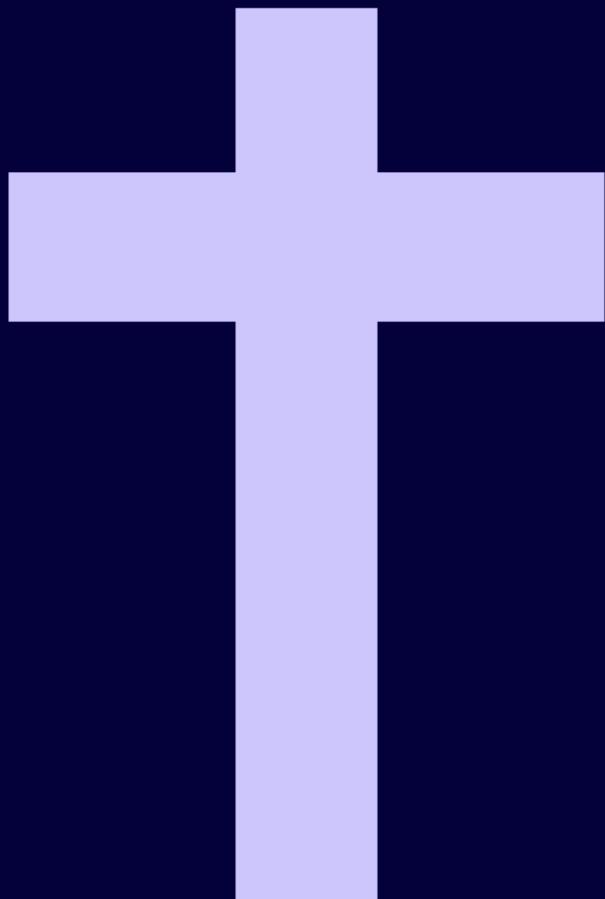


Irinibare Tosorintsi Ocomantëgotëri Antigomi

Jesoquirisito



New Testament in Nomatsiguenga (PE:not:Nomatsiguenga)

**Irinibare Tosorintsi Ocomantëgotëri Antigomi Jesoquirisito  
New Testament in Nomatsiguenga (PE:not:Nomatsiguenga)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nomatsiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nomatsiguenga [not], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nomatsiguenga

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents.

For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2019 from source files dated 26 Dec 2018  
cc057d06-df39-5d12-b492-cf028fb9485d

## Contents

Mateo . . . . .	1
Maricos . . . . .	59
Irocas . . . . .	95
Joan . . . . .	155
Iragátane Jesos . . . . .	196
Iromasati . . . . .	242
1 Corintios . . . . .	265
2 Corintios . . . . .	285
Garasiasati . . . . .	299
Ejesosati . . . . .	308
Jeriposati . . . . .	317
Corosasati . . . . .	323
1 Tesarónicasati . . . . .	329
2 Tesarónicasati . . . . .	334
1 Timoteo . . . . .	337
2 Timoteo . . . . .	343
Tito . . . . .	347
Jeremón . . . . .	350
Ebereo . . . . .	351
Santiago . . . . .	370
1 Peroro . . . . .	376
2 Peroro . . . . .	383
1 Joan . . . . .	387
2 Joan . . . . .	392
3 Joan . . . . .	393
Joras . . . . .	394
Yoniaguëri Joan . . . . .	396

## IRA MATEO ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO, ATI ICANTA IRIRO CARA YOGABISAICOONTI

*Isanguenaquero iripajiro imatsiguengajegui Jesos.*

*(Ir 3.23-38)*

<sup>1</sup> Yamai nasanguenataiguëmiro iripajiro pague icharineegui jirai Jesoquirisito. Irirori imatsiguenga David aisati Abaram.

<sup>2</sup> Aro jirai itimi Abaram. Ainta itomi ira jitacha Isac. Aisati Isac itomintacari Jacob. Jacob itomintaigari ira Jorá aisati ireintiegui. <sup>3</sup> Jorá ijinantacaro Tamar. Itomintacari Baris aisati Tsara. Baris, iriro iriri Esiromo. Esiromo iriri Aram. <sup>4</sup> Aram itomintacari ira Aminarab. Aminarab iriri Nasón. Nasón iriri Saramón. <sup>5</sup> Saramón itomintaari ira Bos. Iniro Bos ojita Rajab. Itomi Bos ijita Oberi. Iniro Oberi jitacha Irot. Oberi iriri Isaí. <sup>6</sup> Itomi Isaí jitacha David, ira itingomi jorío jegui. Cara Abaranquë irooti David ainta icarati 14 sérari. Yaguimintacari Oriás David, itomintaari Saromón. <sup>7</sup> Saromón iriri Roboam. Itomi Roboam, Abías. Itomi Abías, Asa. <sup>8</sup> Asa itomintaari ira Josabá. Itomi Josabá irianti Joram. Itomi Joram, Osías. <sup>9</sup> Osías iriri Joatam. Itomi Joatam jitacha Acás. Acás iriri Esequías. <sup>10</sup> Ira itomi Esequías, Manasés. Itomi Manasés: Amón. Amón iriri Josías. <sup>11</sup> Josías itomintaari ira Jeconías aisati ireintiegui. Aro cara Daviriquë irooti Jeconías, ainta 14 sérari. Cara itimi Jeconías, ipocaiguë tojai soraro paniaigacha Babironiaquë, yágaiganaqueri omagaro jorío jegui canta Babironiaquë.

<sup>12</sup> Aique iconijapë Saratieri itomi Jeconías. Itomi Saratieri irianti Sorobabé. <sup>13</sup> Sorobabé iriri Abió. Itomi Abió: Eriaquim. Eriaquim iriri Asoro. <sup>14</sup> Asoro itomintaari Saroco. Itomi Saroco, Aquim. Aquim iriri Erió. <sup>15</sup> Itomi Erió: Eriasari. Eriasari iriri Matán. Itomi Matán irianti Jacob, <sup>16</sup> ira tomincari José ojimetsari María. María iniro Jesos Ira aisati jitacha Quirisito Agabisaicooontatsiri. <sup>17</sup> Ainta 14 sérari cara yágaiganaqueri jorío jegui canta Babironiaquë irooti cara iboguë Quirisito.

*Cara iboguë Jesoquirisito.*

*(Ir 2.1-7)*

<sup>18</sup> Yamai nongomantëmi ati ocanta jirai cara inë Jesoquirisito. Ainta José aisati iinatsari ojita María. Aroque iquengaigaca irágobaguima, carari teraiquerai iraneiro. Iroro cantënguicha poguë María, itasongancaro Isére Tosorintsi. <sup>19</sup> Cara igóquero José cara poguë María iquengaséretaca: “Te organinate ca poguë. Ainiro oniaguetiri sérari. Quero náguiro. Nojocajironi comanoroni. Quero nocomantiri omatsiguenga. Paniro nanganquero: ‘Nojocajimini yamai’ ”. Irianti caninari José, icoque ingábintsero María, te iraninte iragupasiguitiro. <sup>20</sup> Iroontita iquianca José irojoquiro, iriguito yoniagapari ironomire Tosorintsi cara iquisanqueri. Icantasiringapéri:

—José, obiro imatsiguenga jirai David, quero pitsorogui cara páguëro María tenta iriro ogaguirone sérari pijinatsari. Ira ojaniquite itasongancaro Isére Tosorintsi.

<sup>21</sup> Ontsomaaqueñica poro Otomi, pijitiri Jesos Irironta agabisaicooquerine imatsiguenga, irojocajineri ora icantagueti te organinate.

<sup>22</sup> Antagaisati ocanta nega arota omoncaratima ora icanque Tosorintsi jirai cara isanguenatacaqueri comantantatsiri jitacha Isaías:

<sup>23</sup> Ainta omënibaque tsinane te oneiri sérari, ontsomaaqueñica poro Otomi Ira jitënguichane Emanoel.

Emanoel ocanti irinibarequë jorío: itsibatacái Tosorintsi.

<sup>24</sup> Aro icabirica José iquemisanquero ora icomantasiringaqueri ironomire Atingomi. Iátasiquero María, icanquero:

—Aro caraquenta nágasantëmi nobangoquë.

<sup>25</sup> Carari terai iraneiro irooti cara ontsomaaqueñica poro Otomi. Cara aroque iboguë ijiqueru Jesos. Aique yágasantëro ijinantacaro.

*Ipocaiguë ogótasantiri jonogasati iraniaquerini Jesos.*

<sup>1</sup> Aro iboguë Jesos canta poeboroquë jitacha Berén cara quibatsiquë jitacha Jorea. Igáantë Eroris itingomi cara Jerosarénquë cara yaretaiga sérari ogótasantiri jonogasati. Ipaniaca jaanta cara iconteti paba. <sup>2</sup> Yosamitaigapéri Jerosaresati:

—¿Nega ini yamai ira Itingomi joríojegui? Cara napaniaca naniaigabaqueri ionogasatite, aro nigóiguë, irirai iboguënguitsi. Yamai nipocasitaiguëri nomanocotaiguëri.

<sup>3</sup> Cara iquemocotobéri itingomi jitacha Eroris, iquenganeintasantanaca aisati itsorganë. Itsorogaiganaque aisati omagaro Jerosaresati. <sup>4</sup> Aique Eroris yapatotaiguëri antagaisati saserirotipague obatatsiri aisati omagaro iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Aro yosamitaigabaqueri

—¿Nega iriboguë ira jitënguichane Quirisito?

<sup>5</sup> Yotabitaiguëri:

—Cara poeboroquë jitacha Berén yaca quibatsica ojita Jorea. Jirai isanguenatocoqueri ira comantantatsiri jitacha Miqueas:

<sup>6</sup> Aiti Berén cara Joreaquë. Quero itsoinguero Berén otomijani poeboro: querootisati ijitiro carantatsiro aronta Berénquë iriboguë Irirosonor, Itingomi omagaro jorío.

<sup>7</sup> Aique comanoroni Eroris icaimagantaiguëri cogatsi iraneiri Jesos. Yosamitaiguëri:

—¿Ati ocanta cara iconijatomopëmi jonogasati cara piniaigabaqueri ora pigóontacari cara iboguë Itingomi? Pingomantasentina.

<sup>8</sup> Aro icomantaiguëri. Aique Eroris igáqueri aisati:

—Atsi pijáigue yamai. Pingogaigueri Ira Janequi. Pinetsaigueri atiraca itimi aisati atiraca icanta. Aique popigaima yaca, pingomantaigapëna naro. Nocoguini naneiri naro aisati, nantingomimpémari.

<sup>9</sup> Aique iáiguë, iniaigairi jonogasati ibaqueri irooti cara yaratingopë jonoica pongotsi cara ini Janequi. <sup>10</sup> Cara iniaiguëri jonogasati icaninatasantaiganaque. <sup>11</sup> Icanaque pongotsiquë, iniaigapéri Ira Janequi aisati María iniro. Aro yobaticagueritotasipari, yamanocotaiguëri, ijitaiguëri Itingomisonori. Aique itatarecoquero itsibogotequë ipsitaigacari maba ora pénatacha tojai: oro, aisati pite casangajengaro. <sup>12</sup> Aique isamaiguë ira maba matsiguenga. Iquisanitaiguë. Aro Tosorintsi icamanaasiringaqueri, icanqueri:

—Quero pipiganaja Eroriquë. Popiganajima piguebatsitequë cara basiniatiquë abatsi.

Aro iquenantaigaaro basiniati abatsi irooti cara ipaniaca.

*Isiganaca José Ejípitoquë, yáganéri Jesos aisati María.*

<sup>13</sup> Aroqueque iátaigai ira ogótasantiri jonogasati aique iquisanique José. Aisati iconijatomopéri ironomire Atingomi irisaanganetsite, icomantasiringapéri icampéri:

—José, pingabiritima, páganéri Ira Janequi aisati iniro; pisiganëma cara Ejípitoquë. Pintime irooti cara nongomantaimi, cara popigaima, icoguirininta Eroris Ira Janequi iróguiri.

<sup>14</sup> Aro irooti tsitiniriquë iáiguë. Yáganéri Janequi aisati iniro canta Ejípitoquë.

<sup>15</sup> Canta, itimaigapë irooti cara icamaque Eroris. Aique ipigaigapaa iguebatsitequë. Icanque irooti ora isanguenatocoqueri jirai ira comantantatsiri jitacha Oseas. Atingomi isanguenatacaqueri:

Icanque Tosorintsi: “Itimabeta Notomi canta Ejípitoquë. Nacaimairi iripigapaima aisati”.

*Ira Eroris yógagantéri janequipague cara Berénquë.*

<sup>16</sup> Cara te iripigaima ira ogótasantiri jonogasati, aro igótanë Eroris cara te inguemisantiri. Aro iguisasanotanaca Eroris, igátaiguëri isorarote, icanqueri:

—Pijáigue cara Berénquë, pógaiqueri antagaisati janequi sérari. Póguiri ira irirai ibogatsi aisati ira agabisatsi pite osarini. Popoguiriaigueri omagaro.

Icanque negaca Eroris aroquenta icomantasantapéri ira ogótasantiri jonogasati, ati ocanta iniaiguëri jonogasati. <sup>17</sup> Jirai isanguenatocoquero oca comantantatsiri jitacha Jeremías.

<sup>18</sup> Oquemocoquengani tsinane ocaimëgotasantëri otomijegui tojai piraicoqueri. Ironta cantaca Iraquel, piraicotaiguëri ojaniquite cara Iramáquë jirai. Te organinasäretanae yógaiguérinta otomijegui.

*Ipiganaja José Nasarequë, yáganéri Jesos aisati iniro.*

<sup>19</sup> Icamaque Eroris. Aro iquisaniqueru José. Iconijatomopëri ironomire Atingomi irisaangansite cara Ejípitoquë. <sup>20</sup> Icantasiringapéri:

—José, atsi yamai pijátaje popiganajima piguebatsitequë. Páganéri Ira Janequi aisati iniro aroquenta icamaque ira cogabitacha iróguirime Janequi.

<sup>21</sup> Aro yáganairi Ira Jesos aisati iniro, iáque cara iguebatsitequë imatsiguenga. <sup>22</sup> Cara yaretaja José iquemocopéri Ariquerao itingomi Joreasati. Ariquerao itomi Eroris ógueri. Aro itsorogopéri. Aisati Tosorintsi icamanaasiringaqueri:

—Pigamemari Ariquerao.

Aro yogaganaca José canta Garireaquë. <sup>23</sup> Cara yaretaja, itimopë poeboroquë jitacha Nasaret. Aro omoncaraca ora icanque comantantsiripague jirai: Quirisito Nasaresati.

3

*Joan baotisatantatsiri icomantagueanti cara tera ontimingani.*

(Mr 1.1-8; Ir 3.1-18; Jn 1.19-28)

<sup>1</sup> Aro aique iáque Joan baotisatantatsiri cara tera ontimingani cara Joreaquë. Icomantaguetaigapéri imatsiguenga <sup>2</sup> icantopianté:

—Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantagueci te organinate, pomasinatitaje, quero picantaja pibega jirai. Pabentimari Tosorintsi pënibaquenta orequima cara itingomibintaiguëmi Tosorintsi.

<sup>3</sup> Jirai ira Joan isanguenatocoqueri comantantsiri jitacha Isaías. Icanque Isaías: Ainta ira cajemaquenguitsine cara te ontimingani; inganque: “Coraguetaque Atingomi; págaçaninatobéri; pinguemisantasantobéri, piganinatiro paneingomento pibega cara pobetsicoboguitineri irabo itingomi pigatingatineri”.

<sup>4</sup> Ora iguitsagare Joan irianti cameyopiti, imatsaguitari imasitsa. Irianti yaagui ira tsiguériquipague. Aisati itsimiri pitsia. <sup>5</sup> Ipocasitaigapéri tojai Jerosaresati iquemisantaiguëri, aisati omagaro Joreasati, antagaisati ira timaigatsi aronisati nijaaquë jitacha Jorirán. <sup>6</sup> Ainta tojai icampéri:

—Aiti nacantagueciro ora te organinate. Nocoguini ingábintseña Tosorintsi iragabisaicotajina.

Aique ibaotisataiguëri Joan Joriránquë.

<sup>7</sup> Aisati iátasitaigabitacari tojai bariseo aisati arosonori saroseo icogabetaigaca imao-tisataiguemame, carari iguisatsataigabaqueri Joan icabéri:

—Te pinganinataigue, obirojegui aisa picantaigacari marangue. ¿Pairi comantaiguëmi pisigopitanëmaro cara iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi cantaquibi maranguepague cara isigopitaigacaro pamari? ¿Pijitasitaiguemame cara quero itsipiriacaguimiro? <sup>8</sup> Pinintica nomaotisataiguemame, aro caninataque pintimaigue caninasati arota nogótimi pijocasantëroca ora picantagueci te ongomeite pinguemisantasantiri Tosorintsi. <sup>9</sup> Quero picantaigui: “Naroegui imatsiguenga Abaram. Iroro iniacaninataguétaiguëna Tosorintsi; quero iguisina”. Pamatobica obiatu. Ingoqueca Tosorintsi, imiaguetiro ocaegui mopë imatsiguenga Abaram carari quero pogabisacotiri iriro, quero iáti Jonocaguitequë irironta jorío imatsiguenga Abaram. Queroootisati pabisacoti obironta imatsiguenga Abaram. <sup>10</sup> Carari pënibaque inguisataiguëmi Tosorintsi. Picantaigacaro pibega anchato te ine oguitso; iritotëro casintaro, irojoquero tsitsiquë. Aisa picanta obiro te pinguemisantiri Tosorintsi, te pingantineri, irojocaiguëmi Sharincabeniquë. <sup>11</sup> Aroca nogóque ijocajiro matsiguenga ora icantagueci te organinate, nobaosatéri nijaaquë. Carari pënibaquenta iribocapë basini sérari, teni aisa ingantina nibega naro. Ibaquina Irironta Natingomisonori, nitsoingaa naronta cantaca iromeraro Irilo. Naro baotisataiguëmi nijaaquë, carari pinguemisanquerica Irilo ogaiguëmirone Caninaro Isëre Tosorintsi inasärequimi. Aisati ingasitígateri Sharincabeniquë ira tsoengatsi te inguemisantiri.

<sup>12</sup> Aroca omposaguiquero antianquero arosa, aique opoteguiquero. Ataquero omasiqui, iroonti oguitso águë oguëro cara ogantaroriquë. Aisati ingantima Atingomi iraniantimari antagaisati matsiguenga. Ingábintsaiguëri ira quemisantaiguërine, irianti cantaguetiro te organinate irojoqueri tsitsiquë cara te otsibague.

*Cara ibaotisataca Jesos.*

*(Mr 1.9-11; Ir 3.21-22; Jn 1.31-34)*

<sup>13</sup> Aique iáque Jesos Joriránquë, ipaniaca Garireaquë. Iátasiqueri Joan cara imaotisatobéri. <sup>14</sup> Te iraninte Joan imaotisatobéri, icabéri:

—Quero nobaotisatimi. Caninataque pomaotisatina naro Obiati. ¿Pairo picogobiti nomaotisatimi Obironta Natingomisonori?

<sup>15</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Pinintacaguina yamai. Nocogasanti pomaotisatina icocaquinaronta Tosorintsi.

Icanque Joan:

—Aro nomaotisatëmi.

<sup>16</sup> Aro ibaotisatëri njajaquë. Cara yagatanai Jesos, aique iniobëro Isëre Tosorintsi, opaniaca Jonogaguitequë, pamásobingopë paguëpëri Jesos, ocampari sompaguiti, pinampari. <sup>17</sup> Iriguito iquemaigabaquitiguri Tosorintsi canta Jonogaguitequë, icanque:

—Icari ica Notomi nanintasanotirini. Tojai nacaninabentasantobiqueru.

#### 4

*Icogabeca camagari irantacaquerime Jesos ora te organinate.*

*(Mr 1.12-13; Ir 4.1-13)*

<sup>1</sup> Aique Isëre Tosorintsi páganëri Ira Jesos cara tera ontimingani. Cara, icoque camagari iraniantimari. Icogabeca irantacaquerime Jesos ora te organinate. <sup>2</sup> Cara, itica Jesos 40 catagüiteri, te irapëmate pairoraca. Págasantëri itaségane. <sup>3</sup> Aro iátasiqueri Jesos camagari, iraniantëmari. Icantabepari:

—Obirosonorica Itomi Tosorintsi, pomeguiro oca mopëca pan, popero.

<sup>4</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Quero nopeguiro. Ocanti Sanguenari jirai isanguenati comantantatsiri:

Te patiro intimantimaro pan matsiguenga, carari intimantëmarotisati Irinibare Tosorintsi cara inguemisanqueroca.

<sup>5</sup> Aique yáganëri camagari cara Jerosarénquë. Cara, yoguëri jonoica oquibe pongotsi irasi Tosorintsi. <sup>6</sup> Aro icantabecari:

—Obiroca Itomi Tosorintsi, atsi pomatsecanë osobinta quibatsiquë. Pinguenguero ocanti Sanguenari:

Tosorintsi iragáquimiri ironomire irisaanganetsitepague iromisanquemi. Irágaiga-baqueemi arota quero poparigopë mopëquë.

<sup>7</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Quero picantiri Tosorintsi ora inganque; posamitiri ora icogui inganque. Aisati ocanti Sanguenari:

Quero piniantari Pitingomi Iriantinta Pitosorintsite.

<sup>8</sup> Aisati yáganëri Jesos camagari jonoquë oquibequë oguitoja. Ijigotëneri omagaro quibatsi, <sup>9</sup> icantabecari:

—Pinetsaigeri antagaisati timaigatsi quibatsiquë. Aroca pitingominquina naro, pobaticagueritotasiquinaca, aro nomëmiro omagaro, nangantaiguëri antagaisati intaegui cara intingomintaiguëmi iriro.

<sup>10</sup> Yotabitanëri Jesos aisati:

—Pijáte, jaara, obiro Satanás. Ocanti Sanguenari negaca:

Pitingomintimari paniro Atingomi Irironta Pitosorintsite. Paniro Irilo pomanocoqueri pinguemisanqueri.

<sup>11</sup> Aro iátaji camagari ijocanëri. Aique ipocasitaigapëri ironomirepague Tosorintsi irisaanganetsite, imitocotaigapëri Jesos.

*Iáque Jesos Garireaquë.*

*(Mr 1.14-15; Ir 4.14-15)*

<sup>12</sup> Cara Jesos iquemocoqueri Joan cara yomianquengani, iáque Jesos cara Garireaquë.  
<sup>13</sup> Te intime Nasarequë, carari iáque Caperinaoquë. Caperinao iroonti poeboro onamijaquë oquibe angaare jitacha Garirea. Aisati pini aronisati iguebatsite Saborón aisati irasi Nejatari. <sup>14</sup> Aro omoncaraca ora isanguenatocoque Isaías comantantatsiri jirai cara icanque:

<sup>15</sup> Ainta matsiguenga timaigatsi quibatsipaguequë: Saborón aisati Nejatari timatsi onamijaquë angaare jitacha Garirea; aisati aiquero basiniquë angaare oquibeguitesonori; aisa antatinta Jorirán; aisati Garirea canta itimaigui tojai matsiguenga cagarijegui jorío. <sup>16</sup> Jirai icantabetaigacari ibega iraegui timatsi tsitiniriquë tenta irogóigueri Tosorintsi. Iriátaiguëme Sharincabeniquë, carari yamai aisati icantaigari ira timaigatsi cataguiteriquë, aroquenta iquemocotaigabaqueri Jesos.

<sup>17</sup> Aro iparintaca Jesos iquenguitsatomotaiguëri matsiguenga canta, icantaiguëri:  
—Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantagueti te onganinate, pabentimari Tosorintsi pénibaquenta orequima iragaantane cara intingomibintaiguëmi.

#### *Jesos icoigaiguëri irogomere.*

(Mr 1.16-20; Ir 5.1-11; Jn 1.35-51)

<sup>18</sup> Iroontita yanësigui Jesos cara onamijaquë angaare jitacha Garirea, iniopéri Simón aisati ireinti, Antiris. Simón aisati ijita Peroro. Isiriatasegui simaguitinta ini. <sup>19</sup> Iniopéri Jesos aro icampéri:

—Intsome, piguiatanëna. Jirai pitarobacaati pisiriati sima carari nomëmi irorai pitarobacaare; pinguemisantacaguinari matsiguenga.

<sup>20</sup> Aito cara ijocanéro isiritite, yoguiataiganaqueri. <sup>21</sup> Yogagaiganaca negaqueronta, Jesos iniopéri pite basini, Santiago aisati ireinti, Joan. Iriro pitirooti itemi Sebereo. Yobetsicaigaseguiro irisiriamento cara ibitoquë. Aisati icaimgapéri Jesos. <sup>22</sup> Aito cara ijocaignanaqueri iriri cara ibitoquë, yoguiataiganaqueri.

#### *Icomantagueanti Jesos cara Garireaquë.*

(Mr 1.35-39; 3.7-8; Ir 4.42-44; 6.17-19)

<sup>23</sup> Iquenagueque Jesos cara Garireaquë; yogomeanti omagaro poeboropaguequë cara yapatoitaiga jorío. Aisati iquenguitsatocagueantéro iragaantane Tosorintsi cara intingomibintaiguëri matsiguenga. Aisati Jesos yogaguibegajiri tojai janaitatsiripague.

<sup>24</sup> Iquemocotaiguëri Jesos omagaro Sirasati. Aro yamaigapéri tojai imatsiguenga janaitaguetatsiri aisati catsibaguetatsiri arota iraguibegajiri. Yamapéri Jesosiquë ira inanca camagari, ira tingaraachari, aisati ira emëngari. Yogaguibegajiri antagaisati.

<sup>25</sup> Yoguiataigapéri tojaisonori matsiguenga: Garireasati, Tecaporisisati, Jerosaresati, Joreasati, aisati ira paniacha antatinta Jorirán.

*Iquenguitsaque Jesos cara oguitojaquë; icomantégotaiguëri ira iraganinasëretaiguë Tosorintsi.*

(Ir 6.20-26)

<sup>1</sup> Cara Jesos iniaiguëri tojai matsiguenga ira botoibiritaigacari, aro itonganaque oguitojaquë, isobigopë. Ishongaigapari irogomerejegui. <sup>2</sup> Aique yogometaitaiguëri, icantaiguëri:

<sup>3</sup> —Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi antagaisati ira cantatsi: “Nantingomintimari Tosorintsi. Nocoguini irojocajinaro ora nacantaguetomotiri quimingari, iragabisaiscotajinata tenta nagabisaicotajima naneni”. Aro iragabisaiscotajiri Tosorintsi.

<sup>4</sup> Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi omagaro ira agasëretaigacha, omagaro ira aragacha. Aro inganinasëretagaiganaqueri Tosorintsi. <sup>5</sup> Iraganinasëretaiguëri antagaisati ira te inguengasantima, quero iguisabacaga. Aro Tosorintsi ingábiintsasanoiguëri, iméri ora caninaro. <sup>6</sup> Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi omagaro ira cogasantatsi ingante caninasati. Iromitocotaiguëri intime caninasati. <sup>7</sup> Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi antagaisati ira cantaneintégotiri ira basini. Aisati ingantaneintégotasantëri irirojegui Tosorintsi. <sup>8</sup> Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi omagaro ira quingasëretaigacha caninasati

aisati cantatsi caninaro. Aro ironijagaiguëmari iriro Tosorintsi. <sup>9</sup> Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi antagaisati ira aguimairenqueri quisachari. Aro intomintaiguëmari Tosorintsi. <sup>10</sup> Aroca inguisiguëmi aroquenta picaninataiguë, pinganinasëretaigue. Aro iragasobicaiguëmi Tosorintsi cara igáanti Irilo. <sup>11</sup> Aisati inganquimica catsimari, irinibatocotimica ora te organinate, intsoiguëgotimica aroquenta piquemisantaiguëna, pinganinasëretaigue. <sup>12</sup> Jee, pinganinasëretasantaigue: imaguëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë aisa icanta ipaguëri comantantatsiri jirai cara iguisiguëri imatsiguenga. Iroro quero pipétagataguëtarí, ingantocoquiminta Tosorintsi caninaro.

*Ira quemisantatsiri yosiacaro pibega patiari aisati pibega michero.*

(Mr 9.50; Ir 14.34-35)

<sup>13</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Pigóiguë obotiatéri ibatsa arota quero isititi. Carari omasangatanëca patiari ora cochetacagiro, quero ocomeitanai, ojoqueroti sotoquë iranëiro ogatiquengani. Obirojegui posiacaro pibega patiari: pogarinataiguiri matsiguenga. <sup>14</sup> Aisati obirojegui picantaro michero yaca quibatsica. Iniaiguëmi matsiguenga ora picantaiguë aisa ocanta iniaiguëro poeboro inatsi oguitojaquë. Quero pimána. <sup>15</sup> Aisati posanguequitetocataiguëri matsiguenga ora caninaro aisati picantaro michero. Cara poboquerotica, quero pimániro osobica cantiri, carari poguërotica jonoquë arota osanguequitetocotiri omagaro timatsi pongotsiquë. <sup>16</sup> Aisati obirojegui, pintimaigue caninasati arota iraniaiguëmi pomatsiguengajegui cara caninasati picantaiga. Aro iraniacaninataiguëri Pabati Ira timatsi Jonogaguitequë.

*Jesos icomantëgotëro isanguenare Moisés.*

<sup>17</sup> Përosati yogomeque Jesos:

—Teri iroro nopalasite nojocaguimiro cara piquemisantaiguëro isanguenare Moisés aisati isanguenare comantantatsiri. Nopalasique nogometaguëmire ora icantasanti. Nomoncaraquero. <sup>18</sup> Aisonori nangantaiguëmire oca: otonguëmaca quibatsi aisati Jonogaguite carari quero pitsonga isanguenare Moisés irooti cara omoncaraquima antagaisati ora icanque. <sup>19</sup> Queroca piquemisantasantiro isanguenare, aisati aroca pogometiri pomatsiguenga cara quero iquemisantasantiro, quero iniacaninatsantimi Tosorintsi cara iragáantanequë. Carari aroca pinguisantasantiro omagaro isanguenae aisati pogometaguërica pomatsiguenga inguemisantasantiro, aro imëmi Tosorintsi pomito-cotaiguëri cara igáanti. <sup>20</sup> ¿Pijitasitaiga Tosorintsi iniacaninataiguëri bariseo aisati ira ogomeantiro Sanguenari? Yamai nongomantaiguëmi, teni iromoncarataiguero ora icocagaigabitari Tosorintsi. Aisati obiro, queroca pabisiri iriro, queroca picaninatasantaiqui, quero piáti obiro cara iragáantanequë Tosorintsi cara itingomibintanti.

*Icanque Jesos: “Quero piguisabacaga”.*

(Ir 12.57-59)

<sup>21</sup> Aisati icanque Jesos:

—Pigóiguë icantaiguë jirainisati: “Quero póganti. Aroca pógante, ingasitígatëmi Tosorintsi”. <sup>22</sup> Carari nongomantaiguëmi Naro: quero piguisaneintiri pomatsiguenga. Aroca pinguisaneinqueri, ingasitígatëmi pitingomi. Aroca pinguanqueri: “Te pigóte”, inguisiguëmi obatacagantatsiripague icarati 71. Quero picantëmatiri pairoraca querota pitsipireiro cara Sharincabeniquë. <sup>23</sup> Cara pijáqueca ibangoquë Tosorintsi aroca pogueñeri pitaquineri pobira cara itagantariquë, carari piquianca aiti ora iguisëgotantimi pomatsiguenga, <sup>24</sup> atsi pijocanéri pobira cara, pijátasitiri ira quisëgotimi. Pobetsicobagaima, págaçaninatobagaima. Aique popigaima ibangoquë Tosorintsi, pogueñeri pobira. <sup>25</sup> Aintaca pomatsiguenga irácagantëmi, pobetsicagairi pinguençaguimari. Pingante: “Intsome obetsicobagaima”, queroquerai yaganëmi cara poesitoquë. Aro ira joes iragáqueri soraro: “Páganéri ica”. Aique iromianquemi cara iromingamentoquë. <sup>26</sup> Aique queroca pipénabentiro antagaisati pirebetiri, quero yomisotocajimi aisati.

*Icanque Jesos: “Quero pintantopitiro pijina; querootisati pintantopitiri pijime”.*

(Mt 18.8-9; 19.9; Mr 9.43-47; 10.2-12; Ir 16.18)

<sup>27</sup> Përosati icantaiguëri Jesos:

—Pigóiguë icantaiguë jirai: “Quero pintaguetiro tsinane cagaro pijina. Quero pintaguetiri sérari cagari pijime”. <sup>28</sup> Carari nongomantaiguëmi Naro: pinetseroca tsinane pinebetémaro, aisati pinguengasëretéro pintéro, aroque pintéro ora te ongomeite. Aroque paguimintimaro pijina. <sup>29</sup> Nosiacagantémiro: oraca antaquemine piroquisonori ora quimingaro, pijocajiro ora picantagueti te organinate. Aro pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima pinguitsogurome piroqui, pijoquintirome. Aro quero piáti Sharincabeniquë. <sup>30</sup> Oraca antaquemine pobacosonori ora te organinate, pijocajiro ora picantagueti te ongomeite. Aro pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima pitotirome pobaco, pijoquintirome. Aro quero piáti Sharincabeniquë. <sup>31</sup> Aisati ongantingani jirai: “Aroca pingoque pijocajiro pijina, pisanguenatinero pomero ora pijogantaimaro, aro pijoquero”. <sup>32</sup> Carari nongomantaiguëmi Naro: quero pijoquiro pijina. Aroca pijoquero, aisati págae basini, aroque paguimintémaro pijinasonori, picantagueti ora te ongomeite. Aisati ira ágairone ora pijoque, aiti irantane ora te organinate. Aintaca tsinane ojoqueri ojime ágairica basini sérari, aroque ontantopitiri paguimintacari ojimesonori. Iroonti patiro caninataque pijoquiro pijina aroca aguimintémi, quero basini.

*Icanque Jesos: “Quero pamatobitiri pomatsiguenga”.*

<sup>33</sup> Aisati icané Jesos:

—Aisati pigóiguë onganti. Aroca pijoquero, aisati págae basini, aroque paguimintémaro pijinasonori, picantagueti ngani jirai: “Quero picantasita: ‘Igóque Atingomi nasatironguëro omagaro nacanquimi. Aroca nomatobiquimi, iróguinata’. Aroca pinganque: ‘Igóque nasatironguëro omagaro nacanquimi’, aro pomoncaratima aisonori”. <sup>34</sup> Carari nongomantaiguëmi Naro: quero picantasítémata. Quero pinibati: “Aisonorica aiti Jonogague, aisa ocanta nanibare, aisonori catingasati nomoncaraquimaro ora nacanquimi”. Nangantaiguëmi Naro: ora Jonogague iroonti irágantamento Tosorintsi. Igóti aisonorica pinibati. <sup>35</sup> Querootisati pinibati: “Aisonorica aiti quibatsi, aisati aisonori catingasati ora nacanquimi; nomoncaraquimaro”. Carari ora quibatsi iroonti ora yagatiqui Tosorintsi. Igóque pitsoiganica. Querootisati pinibati: “Aisonorica aiti Jerosarén, aisati aisonori nanibatémi catingasati”. Carari nangantaiguëmi itingomibintaiguëri Atingomi omagaro Jerosaresati. Igóti Irilo aisonorica pinibati. <sup>36</sup> Querootisati picanti: “Irtoitinata naguisiquë queroca ninibati catingasati”. Nacanquimi te pigóte ati ongantima pingamaque; paniro igóque Tosorintsi. Pintingomintimari Irilo igótinta pitsoiganica. <sup>37</sup> Pinibate catingasati. Quero pitsoiga, querootisati pamatobianti. Caninataque pintéroca pairoraca, pingante: “Jee, nantéro”. Queroca pintiro, pingante: “Quero nantiro”. Aroque. Te organinate pomitojaiguiro pinibare.

*Jesos icanti: “Quero pipégatari ira basini”.*

(Ir 6.29-30)

<sup>38</sup> Përosati icanque Jesos:

—Pigóiguë ongantingani jirai: “Aroca pinguitsoguëneri iroqui basini, caninataque iripégaquimi inguitsoguemiro pasi piroqui. Aroca piqueriaitéri pomatsiguenga irai, caninataque iripégaquimi iriqueriajiquimiro pasi piji”. <sup>39</sup> Carari nongomantaiguëmi Naro: quero pipégatari ira quisimi; aroca iranchotangaborotémica cara poborosonoriqué, popositaima pométiguimari queroca poboro ingapojaboroquemi aisati. <sup>40</sup> Aisati aroca ingoque sérari iráganëmi catingasatiqué joes, ingoque irágopitémiro pigamisate, pomeri pobasitoro aisati. <sup>41</sup> Aroca iromeratémi paniro, inganquimi: “Páganénaro oca nasica poro quirometoro”, aro pigabisëneri pite quirometoro. <sup>42</sup> Aroca iromanaqueemi pomatsiguenga: “Pomenaro”, aro pométiguiri. Aisati aroca inganquimi: “Pomirisitatinaro oca”, aro pomirisitaqueri, quero pometopitari.

*Icanque Jesos: “Pinintaiguéri quisaneinquimi, pingábintseri”.*

(Ir 6.27-36)

<sup>43</sup> Péro icantaiguëri Jesos:

—Piquemaiguë cara pomatsiguenga cantaigatsi: “Pingábintseri pomatsiguenga, carari pinguisaneintiri ira quisaneintimi obiro”. <sup>44</sup> Carari nangantaiguëmi Naro: pinintaiguéri omagaro ira quisaneintimi aisati cantasítégotaguetaiguimi, aisati pomanocotaiguéri iraegui cantégotaguetimi catsimari arota ingábintsaiguéri iriro Tosorintsi. <sup>45</sup> Cara pingantaiguë negaca, poniagaiguema aisati picantari ibega Tosorintsi, Ira piquemisantaigui, Ira tomintaiguimi. Ainta Irilo canta Jonogaguítetocotaiguemarica, cara yobetsiquiri paba cara yobariaguitetocotaiguineri antagaisati, ira caninari aisati ira te inganinate. Aisati angani, yobariaténeri antagaisati, ira quemisantatsi aisati ira te inguemisante. <sup>46</sup> Aroca pingábintsëri paniro ira cábintsëmi, ¿Pijiqueco iraniacaninatëmi Tosorintsi? ¿Teco aisati ingábintsabacagaiguema ira coigotaiguimi piguireguate, ipagantineri cobeingari cara Iromaque? <sup>47</sup> Aroca pobetsataigabaquimari paniro pomatsiguenga, ¿Pairo picantaiguë caninari? ¿Teco aisati irobetsatobagaiguema ira cagari jorío, ira te irogóigueri Tosorintsi? <sup>48</sup> Pinganinatasanotaiganaque, pingantaiguemari ibega Piri Tosorintsi. Icaninatasanoti Irilo; inintasantaiguéri omagaro matsiguenga.

## 6

*Yogometaigái Jesos ati angantima angábintsante.*

<sup>1</sup> Aisati icantaiguéri Jesos:

—Pigamema. Quero piquemisantomemega arota iraniacaninataiguemi matsiguenga aisonori obiro iroontita pamatobitaigaseguiri. Aroca pomatobitaiguéri negaca, quero iniacaninatimi Pabati Tosorintsi canta Jonogaguítetocotaiguemarica, cara yáguéro iraisati. <sup>2</sup> Cara pomasitaiguëmarica pomatsiguenga ira cogatsi pairoraca quero picomantaguetiri basini. Irooti icanque ira quemisantomemegacha. Cara ipirica pairoraca ira coguitiachá, icomantaiguéri antagaisati. Icogui iraniacaninataiguéri iriro. Nangantasantaiguëmi oca: iniacaninatabitarica iriro imatsiguenga, quero iniacaninatiri Tosorintsi. Aroque yáguéro iraisati. <sup>3</sup> Carari cara pomasitaiguëmarica ira cogatsi pairoraca, pomániro. Quero pigótacaguiri basini. <sup>4</sup> Aro quero igóti pomatsiguenga cara pomitocoqueri ira coguitiachá. Carari irogótocoquimi Tosorintsi, imëmiro ora caninari.

*Yogomecái Jesos ati angantima cara omanocoqueri Tosorintsi.*

(Ir 11.2-4)

<sup>5</sup> Pérrosati yogomeanti Jesos:

—Aisati, cara pomanocotaiguérica Tosorintsi, quero posigari ibega ira quemisan-tomemegachari. Yamañaigasegui iriro cara yapatoitaiga joríojegui aisati cara abatsiquë arota iraniacaninataiguéri imatsiguenga. Aisonori nacantaiguëmi oca: aroque yáguéro iraisati. <sup>6</sup> Carari cara pomanocotaiguérica Pabati, pinganaque tsomagui, pisitocotanëma, aro pomanocotiri Piri. Iraniaquemi Irilo paniro obiro, iraniacaninatëmi, imëmiro ora caninaro. <sup>7</sup> Aisati cara pomanocotaiguérica, quero pinibatasita aisati picantari ibega ira te irogóigueri Tosorintsi. Inibatasitaiga iriro bero bero aronta ijitaigabita inguemaigabaqueri Tosorintsi cara yomitojaiganaquero irinibare. <sup>8</sup> Quero posigaigari ibega iriro. Igótasanti Tosorintsi antagaisati ora picogaigui cara queroquerai pamaniri. <sup>9</sup> Iroro cara pomanacaninataiguemarica Tosorintsi, pomanocotiri cantacha negaca: “Pabati nasiatiegui, ainta Obiro Jonogaguítetocotaiguemarica, nocogaigui cara iraniacaninataiguemi omagaro matsiguenga Obironta Natingomisonori. <sup>10</sup> Nocogaigui pigántasantaiguena yaca quibatsica; aisati nocogaigui nanganque antagaisati ora picocagaiguina. Aisati nocogaigui inganque omagaro matsiguengajegui ora picocagaiguiri aisati ingantaiguëmaria iraegui timaigatsi cara Jonogaguítetocotaiguemarica, icantaigasegui omagaro ora picocagaiguiri. <sup>11</sup> Pomapinintaiguena noperi antagaisati cataguiteri. <sup>12</sup> Aiti nacantomotaguequimi ora te organinate. Pingábintsesantaiguena, pijocajinaro quero piquengainaro aisa ocanta nojocajineri ora icantaguetomotina matsiguenga ora te organinate, teni nanguisaneintajiri. <sup>13</sup> Quero pinintacaguiri camagari cara irantacaguina ora te organinate. Pérrosati cara pigántasantagueti omagaro. Pasintaguitetaro antagaisati. Pérrosati pitasongantasantagueti Obironta sintsirisonoriguiente. Pérrosati picobeingaguitetasanti. Aro ocarati, amen”.

*“Pijocajineri ira basini ora icantomotaguequimi”.*

*(Mr 11.25-26)*

<sup>14</sup> Aisati icantaiguëri:

—Aitosati aroca pijocajineri ira basini ora icantomotaguequimi te onganinate, in-gábintsaiguëmi Pabati Tosorintsi Ira timatsi Jonogaguitequë, irojocajimiro aisati ora picantaguëti obiro te onganinte, quero iquengaimiro. <sup>15</sup> Carari queroca pijocajineri pomatsiguenga ora icanquimi te onganinate, querootisati ijocajimiro Atingomi ora picantaguëti cagaro caninatatsi.

*Yogomecái Jesos ati angantima cara atitaiguëma.*

<sup>16</sup> Përosati yogometaiguëri Jesos:

—Cara pititimaca pomanocoqueri Tosorintsi, quero pigótacaguiri basini matsiguenga. Quero aisa picantaigari ibega ira quemisantomemegacha; cara ititopiantaiga iriro, yogaséretomemegaca arota irogóontémari cara itita, aisati iraniacaninataiguëri matsiguenga. Nacantocotaiguëri oca: aroque yáguëro iraisati. Quero ipiri Tosorintsi.

<sup>17</sup> Carari nacantaiguëmi, cara pititaiguëmaca, caninataque pobetsiquima, pinguibima pibega cara pametaiga. <sup>18</sup> Aro quero igótocotimi pomatsiguenga cara pitita. Carari irogóquimi Pabati jonoquë, imëmi aisati.

*Icanque Jesos: “Pingogue cara imëmi ora pasi canta Jonogaguitequë”.*

*(Ir 11.34-36; 12.32-34)*

<sup>19</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Quero pomitojaiguero ora pasintagueta yaca quibatsica: yaca aiti ora irapë cajiro, aiti basini oraaquima, basini egatanë, aisati ora ingositëmiro cosirinti. Otsonganaquima omagaro. <sup>20</sup> Carari pingogue iromitojaiguemiro tojai ora pasi péronta cara pinë canta Jonogaguitequë, cara quero yapiro cajiro, quero piraaga, querootisati icositimiro, quero pitsonga. <sup>21</sup> Aitica ora pasintagueta yaca quibatsica, pinguengaséretapinintiroca ora inatsi yaca quibatsica; carari aitica pasi canta Jonogaguitequënta, pinguengaséretapinintirica Tosorintsi. <sup>22</sup> Aiti piroqui ora piniaanta, ora pigóonta. Posiacaro obotagantsi ora poboonta tsitiniriquë, piniantaro. Aroca ocaninatomoquimi, pigóiganaque, <sup>23</sup> carari queroca ocaninati, quero pinei, quero pigóti, pitimi tsitiniriquë. Aisa ocanta aroca pinguengaséretapininquero ora te ongomeite, quero pigótiri Tosorintsi, përosati pitimi tsitiniriquë.

*Icanque Jesos: “Aroca pintanontabitima obiati quero picantiro ora icocaquemi Tosorintsi”.*

*(Ir 16.13)*

<sup>24</sup> Aisati basini icanque Jesos:

—Quero picantiro piquemisantiri pite pobatorote. Aisa ocanta aroca pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemi quero picantanonta obiati. Aroca pingoque pingantanontima obiati, quero pintineri Tosorintsi. Quero picantiro pite. Aroca pinintasantëri Tosorintsi, quero picogui popobotiri piguireguite. Aisati pinintirica piguireguite, quero piquemisantiri Tosorintsi.

*“Quero pogaséreta Irironta omisantimi Tosorintsi”.*

*(Ir 12.22-31)*

<sup>25</sup> Aisati icanque Jesos:

—Yamai nongomantaiguëmi: quero pogaséretocaro poperi, pomire, piguitsagare, pairorapagueraca. Irironta timaquimine Tosorintsi, ¿Queroco ipaiguimi poperi aisati? ¿Queroco icaaguimi pomanchaqui aisati? <sup>26</sup> Pinetsaigeri tsimiripague, pingueinguema. Teni imanguitanontima, teatisati iráguiro ibanguire iroquero ibangoquë, carari ipagueiguëri Pabati Tosorintsi iraperi antagaisati catagiteri. Aroca yomisantaiguëri tsimiripague, aisati obirojegui iromisantasantaiguëmi pabisaguërinta tsimiripague.

<sup>27</sup> Aroca pinguengaséretëma, ¿Aroco pomitojaiguëro posarinite? Quero. Pitsipiriasita cara pinguengaséreta. <sup>28</sup> Aisati ¿Pairo pogaséretocobiritaro piguitsagare, pairoraca pinguitsagatima? Pinetsaigero otegapague tobari. Te onguengue. Te onguirique,

teatisati ontëmate,<sup>29</sup> carari iroro caninarosonori. Jirai itimi Saromón, itingomi jorío-jegui. Iquitsagata caninasati iguitsagare carari te aisati ingantimaro pibega orapague otega.<sup>30</sup> Tosorintsi aganinatéro otegapague tobari, ora quero ocosamaniti omanganague osiguiricané, iritaguéro matsiguenga. Cara yoganinatéro otegapague Tosorintsi, ¿Teco iromisantaiguemi obiro aisati; inguitsagataiguëmi? ¿Pairo pitsoingobitaiguëri?<sup>31</sup> Iroro, quero piquengasëretaguëta quero posamita: “¿Pairo nòpë? ¿Pairo nòguëma? ¿Pairo nanguitsagaquima?”<sup>32</sup> Aisati icogaiguiro ocapague ira te inguemisante. Quero posigari irirojegui, aroquenta igóquero Pabati Tosorintsi cara Jonogaguitequë ora picogaigui obiro. Iromisanquemi.<sup>33</sup> Pingogue obitsita quemisantasantérine Tosorintsi, pintingomintasantimari, aisati pingogue iraniacaninatími. Aique imagueiguëmiro ora picoguitiaiga.<sup>34</sup> Iroro, quero piquengasëretaguëta naramani, pairoraca pinganque. Cara orequima naramani, aro pinguenguero. Aiti ora piquengasëreti yamai; te onganinate pigasëretima naramani aisati.

## 7

*“Quero pini joes, quero picomantëgotiri basini”.*

(Ir 6.37-42)

<sup>1</sup> Pérrosati inibatë Jesos, icanque:

—Quero pini joes. Quero picomantëgotiri pomatsiguenga. Aroca pingomantëgotéri: “¡Cara icantagueti iriro ora te onganinate!” aro ingantocoquemi Tosorintsi aisati: “Aiti ora picantagueti obiro”.<sup>2</sup> Aroca pinguisaneinqueri basini, iripëgaquimi obiro inguisaneinquimi aisati. Aisa ocanta pingábintsëri basini, aisati ingábintsëmi obiro. Cara picomantëgotéri basini matsiguenga, aisa inganquima ingomantëgotëmi obiro Tosorintsi.<sup>3</sup> Aitica picantagueti obiro te ongomeite, quero picantëmatiri pomatsiguenga: “Aiti picantagueti quimingaro”. Nosiacagantëmiro; aitica pairoraca oquibe cara piroquiquë, ¿Caninataqueco piniaquero arosata cara iroquiquë pomatsiguenga? Quero.<sup>4</sup> ¿Pairo picantobitiri: “Majire pine, nágabitsaqueemiroti ora arosata piroquiquë”, carari quero pineiro aitinta oquibe pasi piroquiquë?<sup>5</sup> Tojai picantasita. Obitsita joquérona ora oquibe pasi piroquiquë. Aique piniasantë cara pijocajineri pomatsiguenga ora arosata inaaqueri iroquiquë. Aisati picoguica pingantiri pomatsiguenga irojocajiro ora icantagueti te ongomeite, pobate pijocajiro ora quimingari picantagueti obiro.<sup>6</sup> Te onganinate pomapinintiri otsiti caninari ibatsa tenta ingarasiatimiri; teatisati onganinate pomapinintiri chancho irapéro caninari mopë catari jitacha périra, queronta icogui yapiro. Iratsicabitëmaro, irojoquero, inguisanaquima, iratsicanëmi. Aisati ocanta ocaninatasanti Irinibare Tosorintsi. Caninataque pinguenguitsatomotaguetiri pomatsiguena, carari aroca inguisaneintocoquemiro tenta íranintaigue inguemisantiro, quero picomantairi aisati.

*Yogomeque Jesos: “Pérrosati pomanocotopiantiri Tosorintsi”.*

(Ir 11.9-13)

<sup>7</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Aroca pomanaquevi Tosorintsi, aro imaiguëmiro. Pomanocotopiantiri, aisa ocanta pingoqueroca pairoraca, aro imaiguëmiro. Aisa ocanta pirequimaca pongotsiquë, pingaimapéri casintaro, “Pisirenaro”, aro irasiriëmiro. Aisati cara pérrosati pomanocotopiantéri Tosorintsi, imaiguëmiro.<sup>8</sup> Aisonori imaimi Tosorintsi ora pomanocotopiantëira. Aisati cara pingogaiguëca iranetsacaquimiro. Cara pingaimapérica irasitécoroquë, irasiriëmiro.<sup>9</sup> Aroca iromanaquimi pitomi: “Apati, pomena pan”, querosonori popiri mopë.<sup>10</sup> Aroca iromanaquimi: “Pomena sima najagueni”, quero popiri marangue.<sup>11</sup> Pinetsaigue. Te pinganinatasantaigue obiro, carari pigóiguë pingábintsaiguëri pitomi popabaqueri ora icoguitiaca. Icaninatasanti Tosorintsi, Ira timatsi Jonogaguitequë, igótasanti icábintsaiguëri antagaisati ira manëgotaiguiri. Imaiguëri ora caninaro.

*Icanque Jesos: “Pinintobagaiguema”.*

(Ir 6.31)

<sup>12</sup> Aisati yogometaiguëri irogomere Jesos, icanque:

—Aroca pingogue ingábintsaiguimi matsiguenga, pingábintsaigueri obiro. Pinintica ingantaneintégotimi iriro, aro pingantaneintégotiri obiro aisati. Iroro ora isangue-nataigué jirai Moisés aisati omagára comantantatsiri.

*Jesos icomantégotéro pite abatsi.*

(Ir 13.24)

<sup>13</sup> Aisati icomantaiguéri matsiguenga Jesos:

—Aroca pininti pingapé cara itimi Tosorintsi, pingapé otiomijaniqué omoro. Aiti basini omoro oquibe, aisati basini abatsi oquibe cara te omomirintsíte iriáigué matsiguenga, Carari iraegui quenataro abatsi oquibe iriáigué cara Sharincabeniqué, irat-sipiriantéquero pérrosati. <sup>14</sup> Irari quenataro otiomijaniqué omoro aisati otiomijani abatsi iraretaiguëma cara Jonogaguítiqué. Arosonori quenantaigaró oquibe abatsi, carari arosataanti matsiguenga icaigapé omoroqué otiomijani aisati iquenantaigaró otiomijani abatsi.

*Jesos icomantégotéri matobiantatsiri.*

(Ir 6.43-44)

<sup>15</sup> Aisati icantaiguéri Jesos:

—Pigamemari matobiantatsiri ingomantomemegüëmiro Irinibare Tosorintsi. Ingantabepémárimbe ibega oisha; pijitaigabaqueri quero icantimi pairoraca. Carari iri-anti cantapémárine ibega secari irianti cobeingarisonori. <sup>16</sup> Pinetsasantaiguero ora icantagueti, ora pigóontémari icaninatica. ¿Págüéroco oba cara totseisiqué? Temi. ¿Págüéroco igo cara jirinasiqué? Teatisati. Aisati icantaiga matobiantatsiri: tigueti ingantiro caninari. <sup>17</sup> Pigóiguë caninaroca anchato aisati caninaro oguitso. Aisati teca onganinate anchato teatisati ongomeite oguitso. <sup>18</sup> Ora caninaro anchato tigueti ongantima onguimингate oguitso. Aisati ora anchato ora te ongomeite tigueti ongantima onganinate oguitso. <sup>19</sup> Pigóiguëro anchato te onganinate oguitso, otoquero ataquero aisati. <sup>20</sup> Aisati pigóigabaqueri ati icantaigapa ira cogatsi irogometimi. Pigóiguë itimica caninasati, aisati irogomepémiro Irinibare Tosorintsi caninasati. Carari teca intiomotimi caninasati, teatisati irogomeante catingasati.

*Ira játaiguënguitsine cara Jonogaguítiqué.*

(Ir 6.47-49; 13.25-27)

<sup>21</sup> Aisati icanai basini Jesos:

—Aintaca pairiraca canténane: “Natingomi, Natingomi”, quero iáti cara Jonogaguítiqué cara nigáanti Naro. Aintanta inabita inganquina: “Obiro Natingomi, natingomintasantémi”, carari quero iáti cara nagáantanequé. Irianti játënguitsine Jonogaguítiqué iraegui quemisanqueri Pabati aisati icantasantineri ora icocáqueri omagáro. <sup>22</sup> Aiquenta cara nopocaje nongomantégotaigapéri antagaisati matsiguenga, nanganqueri negaraca iriátié aisati pairoraca inganque. Ainta tojai cantasiténane “Natingomi, nocomantégotémi. Aisati nacantaiguéri matsiguenga inancari camagari: ‘Naquemisanquerinta Jeso quirisito Natingomisonori, iroro pijátopitiri ica, pijocanéri’. Aro iátaji, ijocanéri. Aisati nitasonganti Obironta omitocoquena”. <sup>23</sup> Carari nangan-taigapéri: “Teni nogóiguemi. Pijáigue jaanta, tenta pingue misantanta. Piquemisan-tomemegasita. Tojai picantagueigui ora te onganinate. Picantanonta obiatí”. <sup>24</sup> Pinetse, aroca pinguemobéro ora nogometaiguëmira pinguanquero, pinguemisanqueri ora nococáquimi, pintaiguëro, aro naniacaninataiguëmi. Obiro pingantimari ibega sérari ogótatsiri yobetsiquéro ibango coshabatsaríqué. <sup>25</sup> Opariaque oquibe angani, pipoque jarini omotoncaatapa, ocoguintimasantapé sintíri. Carari pérrosati pini ibango iroronta yobetsiquéro coshabatsaróqué. Coshori pongotsi. <sup>26</sup> Carari teca pinguemobéro ora nogometaiguëmira, te pingueguero, te pingue misantiro ora nococáquimi, te pingantiro, aro nangantaiguëmi: obiro ibega sérari te irogóte. Yobetsiquéro ibango cara sibitabatsaróqué. <sup>27</sup> Opariatapé oquibe angani, pipoque jarini omotoncaatapa, ocoguintimasantapé sintíri. Aito cara pitéané pongotsi catsiguero; páganéro jarini.

Itsipiriasicaro ira obetsicabitaro. Aisa organquima pitsipiriasiquima queroca picantas-antiro omagaro ora nococaquimi.

*Itsonquero Jesos yogomequeri imatsiguenga cara oguitojaquë.*

(Mr 1.22)

<sup>28</sup> Aroque itsonquero Jesos yogomequera matsiguenga cara oguitojaquë. Iquenganeintasantaigapéri. Icantobagaiganaca matsiguenga:

<sup>29</sup> —Tojai igóti Iriro. Teni asi anguemiro cantacha nega. Yogomeanti aisati icantari ibega Atingomi; teni aisati ingantima ira ogomeantiro isanguenare Moisés.

## 8

*Jesos yogaguibegajiri ira iribatsasetaga.*

(Mr 1.40-45; Ir 5.12-16)

<sup>1</sup> Aroqueque icomantanque Jesos cara oguitojaquë, yanongopa. Aro yoguiataigana-queri arosonori matsiguenga. <sup>2</sup> Aro iátasiquerí poro sérari iribatsasetaga. Yobaticaguer-itotasipari, yamanopéri:

—Natingomi, pinintica piguetetainaro nobatsagoro. Nigóque picoguica pigaguibegajina.

<sup>3</sup> Aro itimagonaguitasitanacari Jesos yotsagaqueri icanqueri:

—Nocogui yamai; nagabisicotajimi.

Aito cara opeganaa ora iribatsagoro ibeganaa. <sup>4</sup> Aro igáqueri Jesos, icanqueri:

—Quero picomantaguetiri pairiraca, carari pijáte catingasati, poniagapémari saseriroti, ira nibabintimiri Tosorintsi. Pingantiri: “Nibatsagabeta, carari pinetsena yamai, abiségotaina”. Aisati pomeri pobira: iróquimiri saseriroti iritaguëneri Tosorintsi cara igáqueri Moisés jirai. Ora irogóontimi cara piquëtetanai.

*Jesos yoguibegajiri ironomire capitán.*

(Ir 7.1-10)

<sup>5</sup> Aro yogaganaca Jesos, aisati ira aguiataiguëri, yaretaigacaro poeboro jitacha Capérinao. Ipocasipéri sérari cagari jorío, irianti Iromasati. Iriro capitán, igátaiguëri 100 soraro. <sup>6</sup> Icampéri Jesos:

—Natingomi, ainta nonamire cara nobangoquë, eméngatëni. Ainta icatsitasantëni. Nocogui pigabiségotairi.

<sup>7</sup> Icanéri Jesos:

—Aro najáque cara, nagaguibegajantiri.

<sup>8</sup> Carari yotabitani capitán:

—Nigóquimi, Obiro Natingomi caninari; nitsoingaa naati, te nanganinate. Quero piáti nobangoquë. Nigóque aroca patiro pinibate, aro irobegajima. <sup>9</sup> Ainta agátinari, aisati ainta soraro ira nigátaigui naro. Aroca nagáqueri nosorarote: “Pijáte”, aro iriátë. Aroca nanganqueri basini: “Popoque”, aro iribocapë. Aisatica nagáqueri nomeraro: “Pingantiro oca”, aro inganquero. Aisati ocanta pibega Obiro. Omoncaraquima pairoraca pinibati.

<sup>10</sup> Aro iquenganeintacari Jesos, icantaiguëri iraegui aguiataiguëri:

—Nacantasantaiguimini: tojai iquemisantsanti ica, yabisanaqueri antagaisati jorío-jegui quemisantatsi. <sup>11</sup> Aiquenta cara igáanti Tosorintsi, iribocaigapë arosonori basiniati matsiguenga paniaigacha omagaroquë quibatsi. Irisobicaigapë intsibataigapémari nomatsiguengajegui Abaram, aisati Isac, aisati Jacob cara iragáantanequë Tosorintsi.

<sup>12</sup> Carari quero ipoqui tojai jorío cara tenta inguemisantaiguéri Tosorintsi. Icogabeca Iriro iriágigue jorío cara iragáantanequë, carari itsoingaiguëri Iriro jorío. Iroro iragátaguëqueri cara otsitinitasanti. Tojai iratsipiriasantaiguë cara aisati íratsitsiaguitetanë.

<sup>13</sup> Aique icanqueri capitán Jesos:

—Yamai, pijáte pobangoquë. Aroquenta piquemisanquina noguibegajiri ponamire.

Aro irooti ibeganaa ironomire.

*Jesos yogaguibegajiro iraguiro Peroro.*  
*(Mr 1.29-31; Ir 4.38-39)*

<sup>14</sup> Cara iáque Jesos ibangoquë Peroro, icanaque iniopéro iraguiro pinariasega osamentoquë. Ojanaitë ocatsingaeguisigui. <sup>15</sup> Aro yotsagaquero obacoquë, yoguibegajiro. Aito caraocabiritaja, opéri iraperi.

*Jesos yogaguibegajiri tojai basini janaitaguetatsiri.*  
*(Mr 1.32-34; Ir 4.40-41)*

<sup>16</sup> Cara ochapinitanë, iátasitaiguëri, yáganëri tojai matsiguenga ira inanca cama-

gari. Ijocajineri Jesos igamagarite, aisati yogaguibegajiri omagaro janaitaguetatsiri.

<sup>17</sup> Icanquero Jesos negaca arota iromoncaraquero ora isanguenatocoqueri jirai coman-

tantatsiri jitacha Isaías:

Aiquenta iribocapë Quirisito agabisaicoquerine tojai janaitaguetatsi, tojai ingábint-saiguëri.

*Icanque Jesos: "Piguiatapëna".*  
*(Ir 9.57-62)*

<sup>18</sup> Cara yapatobiritaigapari Jesos arosonori matsiguenga, icanqueri irogomere:

—Intsome antatinta.

<sup>19</sup> Ainta inasegui paniro ogomeantiro isanguenare Moisés, yotsitipari Ira Jesos, icampëri:

—Ogomeantatsiri, negaraca pijáque nocoguini naguiatanëmi.

<sup>20</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Aiti imoro somani cara isami, aisati aiti imagosi tsimiripague cara isami, carari te ine nasi nobango cara nanareaquima Naro aronta nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguen-gatapë cara niboguë yaca quibatsica.

<sup>21</sup> Ainta basini irogomere icanqueri:

—Natingomi, nocoguini naguiatanëmi, carari pënibaque ingamaque apati. Pinintacaguina natianëri; aique coshoni naguiatanëmi.

<sup>22</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Piguiatina obiro. Ainta tsoengatsiri, ira te inguemisantiri Tosorintsi; iritijairita piri.

*Jesos yoguimairenquero sintsiri coguentima.*

*(Mr 4.35-41; Ir 8.22-25)*

<sup>23</sup> Aro yetetanaca Jesos pitotsiquë, aisati itsibataiganacari irogomere. <sup>24</sup> Aro inariopa Jesos isamapë. Omanapague coraque pipoque oquibeguinte coguentima, omoton-ccaatapa, potiatanaca pitotsiquë. Përosati isamasegui Jesos. <sup>25</sup> Aro itsorogasantanë irogomerejegui, icabocapëri icanqueri:

—¡Natingomi, atsiticoiguëni! ¡Pigabisaicotaiguena!

<sup>26</sup> Icabirica icantaiguëri:

—¿Pairo pitsorogobitaiguë? ¿Pairo te pinguemisantobitina?

Aique yoguimairentajiro sintsiri coguentima aisati yoguimairenquero angaare aro omairiasantanai. <sup>27</sup> Inetsaiguëri Jesos irogomere, iquenganeintasantaiganacari, ican-

tobaca:

—¿Ati icanta ica? Inibatë, aro oquemisantasantanëri coguentima aisati angaare.

*Jesos yogabisicoqueri pite matsiguenga inancari tojai camagari.*

*(Mr 5.1-20; Ir 8.26-39)*

<sup>28</sup> Aro yaretocotaigaca antatinta quibatsiquë jitacha Garara. Cara ainta pite sérari cara itiagani igamaga aroque inantaigacari camagari itonguibocari yotsitipari Jesos. Ira camagari tojai icatsimatacaqueri ira pitirooti sérari. Aro itsorogasantëri imatsiguenga, te inguenaigae cara itiaiguiri igamaga. <sup>29</sup> Icaimaigapë:

—Obiro nigóquimi, Jesos, Obiro Itomi Tosorintsi. ¿Pairo pipocasibiriquina? ¿Naroco pipocasique yamai pitsipiriacagaiguëna? Terai omoncaratima naro cara natsipiriaque canta Sharincabeniquënta.

<sup>30</sup> Ainta inaigasegui arosonori chancho yapaisigu. <sup>31</sup> Aro yamanaiguëri Jesos cama-gari:

—Aroca pigabisacoqueri ica sérarica, pigátaiguena cara chanchoeguiquëra ninampé-mari iriro.

<sup>32</sup> Jesos icantaiguëri:

—¡Pijáigue!

Aro iáiganaque, inantaigapari ira chanchoegui. Isigaiganaca chancho cara tarangaqué, imatsematseiganaque angaarequë tobotsn tobotsn tobotsn. Itsiticaiganaca ijogataiganaca omagaro chancho. <sup>33</sup> Aro ira omisantiri chancho isigaiganaca cara poeboroquë, icomantagueigapéri imatsiguenga omagaro ora iniaque. Aisati icomantëgotéri sérari ira inantabeca camagari. <sup>34</sup> Aro iátasitaiguëri Jesos tojai Gararasati, icantaigapéri:

—Atsi pijáte yamaica. Quero pipocaji yaca aisati.

## 9

*Yogaguibegajiri emëngari Jesos.*

(Mr 2.1-12; Ir 5.17-26)

<sup>1</sup> Aro yetetanaca Jesos cara pitotsiquë, iátocoiguë Irilo aisati irogomerejegui cara Caperinaoqué. <sup>2</sup> Yamapéri sérari emëngari te iranëibintsataje, yamëgotantaigacari jatasintsi. Igóque Jesos cara iquemisantaiguëri, icabéri:

—Pinganinasérete, nomatsiguenga. Nojocajimiro ora picantagueti te organinate. Quero iguisëgotaimiro Tosorintsi.

<sup>3</sup> Ainta inasegui irapague ogomeantiro isanguenare Moisés. Icantaneintobaganaca: “Icantocotaguetasitari Tosorintsi Ica”.

<sup>4</sup> Igóque Jesos ora iquenganeintaigaca, icantaiguëri:

—¿Pairo picantocobiritaiguëna ora te ongomeite? <sup>5</sup> Aroca nanganque oca: “Yamai noguibegajimi, panëitanae”, ¿Teco pinetsaigabaqueri? Queroca nacantiro, picabíntsataiguëna. Carari pijitaiguë nacantasita cara nacanqueri: “Nojocajimiro ora picantagueti te organinate”. <sup>6</sup> Nocogui noniagaiguëmi te nangantasitima. Nopaniaca Jonogaguítiquë, nomatsiguengatapé cara niboguë yaca quibatsica. Icanquena Pabati: “Pijocajineri ira cantaguetiro te organinate; aique quero aguisëgotëtajari ora icantagueti”. Nocogui pigóigue aiti nojocajineri ira cantaguetiro quimingari yaca quibatsica.

Aique icanqueri ira emëngari:

—Pingabiritima, págaipo pijatasi, pijáte pobangoqué.

<sup>7</sup> Aro icabiritanaca, iátaji ibangoqué. <sup>8</sup> Iniaigabaqueri omagaro ira bototaigacha, iquenganeintasantaigaca iniacaninataiguëri Ira Tosorintsi, icantocotaiguëri:

—Aisonori icaninatasanti Tosorintsi. Icantocotajiri Ica, cara yogaguibegajiri janaitaguetatsiripague.

*Icaiméri Mateo Jesos: “Piguiatanëna”.*

(Mr 2.13-17; Ir 5.27-32)

<sup>9</sup> Aro yogaganaca Jesos cara nisobiqui naro, najita Mateo. Iniopëna cara nocoicotaguetiri nomatsiguenga iguirequite, nomagantairi nogobeingarite canta Iromaqüë. Icampéna:

—Intsome. Piguiatanëna.

Aro nacabiritanaca, noguiatanëri. <sup>10</sup> Aique náganëri cara nobangoqué napaaguëri. Yapaiguë basini nagaimane tojai: irogomere Jesos, aisati ira natsibataiga coigotantatsi iguirequite nomatsiguenga ipagantaiguëri cobeingari Iromaqüë, aisati ainta basini ira cantaguetiro te organinate. <sup>11</sup> Aro iniaigapëna bariseoegui, yosamitaigapéri irogomere Jesos:

—Te ingomeite Ogometimiri. Yapégotaiguëri coigotantatsiri aisati ira cantague-taigatsi te organinate. ¿Pairo icantobica negaca? Icantaguetiro ora te organinate Irilo.

<sup>12</sup> Cara iquemaigabaqueri bariseo Jesos, icanqueri:

—Ira cajigatatsi te ingoguiri jompiantatsi, carari ira janaitatsi irilo coguiri. <sup>13</sup> Pijáigue, pinguenguero ora icanti Tosorintsi, jirai isanguenaquero Oseas:

Te nongogue póguinari pobira, pitaguinari; iroonti nocogui pingábintseri pitimanamireegui pingantaneintégotiri.

Te iroro nopocasite nangaimagueteriri caninatatsiri, irianti nangaimagueque ira cantaquetro te organinate arota ingantaigaima yacaqueroca.

*Icomantë Jesos pairo te iritibiritima irogomere.*

(*Mr 2.18-22; Ir 5.33-39*)

<sup>14</sup> Aique ipocasitaiguëri irogomere Joan baotisatantatsiri, yosamitaigapéri Ira Jesos:  
—Pinetse, nititopianta naroegui aisati bariseo. ¿Pairo te iritibritaiguema pasi pogomere?

<sup>15</sup> Yotabitaigabaqueri Jesos:

—Pigóiguë ora ametaiga cara irágantë sérari. Ingaimaiguëri imatsiguenga, irapajaueri inganinataiganaque omagaro. ¿Pairo te iragasérebiritima igaimane? Carari cara iriáte jaanta ira águérone iina, aro iragasérequima, irititaiguëma. Aisati nacanta Naro, aiquenta najátaje, aro iragaséretocoquina, irititaiguëma nogomere. <sup>16</sup> Aisati pigóiguë cara pigabitéro inaga piguitsagare, páguëro inagaside manchaguintsisite. Aroca pigabitantimaro iroraisite, cara ámanaquima ontisaraanairo oquibe ora inagaside piguitsagare. <sup>17</sup> Aisati pigóiguë ametaiga eiro oguëro irorai oja oba cara irirai imasqué oisha. Cara onguëchotanë obaa iritopiganëma imasi, quero paparaata. Quero pairi ogantarone oja oba irinagamasiqué. Igóque cara onguëchotanë oja oba intonganë irinagamasi, oparaatëma obaa. Aisati oca nogometaiguëmi te organinate ongonaguero ora yametaiga omatsiguenga jirai.

*Yoguibegajiro araasetatsiri Jesos; aisati yoganiatairo irisinto Jairo.*

(*Mr 5.21-43; Ir 8.40-56*)

<sup>18</sup> Iroontita inibatasegui Jesos, ipocasiqueritotoasipari, icampéri:

—Yamaica ocamaque nasinto, carari nocogui pijáte cara nobangoqué, potsagatiro piganiatainaro.

<sup>19</sup> Aito cara yoguiataiguëri Jesos aisati irogomere. <sup>20-21</sup> Ainta tsinane piraaseti cosamani ocarati 12 osarini, piásquieri Jesos itisitaqué potsagapéri, oquianca: “Aroca notsagaiteri onamiquë iguitsagare, aroje iragaguibegajina”. <sup>22</sup> Aro yapisitanaca Jesos, iniobëro, icabëro:

—Pinganinate, nomatsiguenga. Piquemisanquinanta, aroque pibeganaa yamai.

Aito cara pibeganaa.

<sup>23</sup> Aro iátaji, yaretaigaca ibangoqué itingomi jorío, iniaigapéri arosonori matsiguenga icobëbensigiro ogamaga irisinto aisati iragaigaca tojai. <sup>24</sup> Aro icantaiguëri Jesos:

—Pijáigue. Teni ongame oca piraicotaiguica, pisamini.

Icabíntsáigabaqueri Jesos matsiguenga. <sup>25</sup> Cara yomisotocaiguëri iriro Jesos, icanaque tsomogui, yágobagotapéro irisinto itingomi, aro ocabiritanaa. <sup>26</sup> Aique iquemocotague-taiguëri Jesos antagaisati ira timaguetatsi cara aronisati.

*Jesos iniacagajiri pite comarajari.*

(*Mt 20.29-34*)

<sup>27</sup> Cara yogaganaa Jesos, yoguiataiguëri pite sérari comarajari icaibataigabaqueri icanque:

—Obiro imatsiguengasonori David jirainisati, pingantaneintégotaiguena naro.

<sup>28</sup> Icanaque Jesos pongotsiquë, aisati yoguiataiguëri ira pite comarajari. Yosamitaigabaqueri Jesos:

—¿Pijitaiguëna quero naniacagajimi?

Yotabitaiganaqueri:

—Jee, Natingomi. Nigóiguë naro aro pingantaigainaro piniacagajina caninasati.

<sup>29</sup> Aro yotsagaiguëri Jesos iroquiquë. Icantaigabaqueri:

—Aro nanganquemi ora pijitobitaiguëna.

<sup>30</sup> Aito cara iniasantanai. Aisati icantasantaiguëri Jesos:

—Quero picomantiri basinipague: “Iniacagajina Jesos”.

<sup>31</sup> Irilo cantënguicha iáiganaque icomantaguetaiganaqueri imatsiguenga icanque:  
—Iniacagajina Jesos Natingomi.

*Inibatagairi Jesos ira te irinibate.*

<sup>32</sup> Cara isotocaji pite, yamaigapéri Jesosiquë sérari inancari camagari. Te irinibate.

<sup>33</sup> Aro yomisotocajineri igamagarite Jesos inibatagajiri caninasati. Iraegui jorío niaiguëri Jesos iquenganeintasantaigacari icantobagaiganaca:

—Jirai te aniaiguéri sérari cantacha negaca.

<sup>34</sup> Carari icantaiguë bariseoegui:

—Imitocoqueri itingomi camagari; iroro ora igátaguëquineri matsiguenga igamagarite.

*Icantaneintëgotaiguëri matsiguenga Jesos, icoque inguemisantaiguéri.*

(Mr 6.34)

<sup>35</sup> Aro iquenagueque Jesos omagaro poeboropaguequë. Yogomeantagueque cara yapatotapintaiga jorío, aisati icomantëgotantaguequero irágantane Tosorintsi. Aisati yogaguibegajiri tojai janaitatsiripague. <sup>36</sup> Iniaiguëri Jesos arosonori matsiguenga ira botoibiritari icantaneintëgotaiguëri, icanque:

—Tojai itsipiriaiguë, ijocaigaca aisati icantaigari ibega oisha ira te irine omisantirine.

<sup>37</sup> Aique icanqueri irogomere:

—Aisati, icaegui icantaigaró tojai oguitso panguirintsi, carari te irine tojai ira obiguitirone. <sup>38</sup> Pomanocotiri Pitingomi irágataiguëri tojai comantantatsiri iriáiguë, inguemisantacagaiguëri matsiguenga.

## 10

*Jesos icoigaiguëri irogomere.*

(Mr 3.13-19; Ir 6.12-16)

<sup>1</sup> Aique icoigaiguëri Jesos ira irogomere icarati 12. Ipaiguëri itasorintsite ora irogantaguequimari camagari quimingari. Aisati ipaiguëri iragaguibegajiri iraegui janaitaguetatsi.

<sup>2</sup> Ainta irogomere icarati 12. Iristsa Simón aisati ijita Peroro, aisati Antiris ireinti Peroro, aique Santiago itomi Sebereo, aisati Joan ireinti Santiago. <sup>3</sup> Aique ainta Jeripe aisati Baritoromé; aique Tomás aisati naro najita Mateo ira coigotantatsiri; aique Santiago itomi Arijeo, aisati Tareo; <sup>4</sup> aique Simón ira nintasantiro ibaísite aisati Joras Cariotisati ira ágagantéri Jesos.

*Igátaiguëri irogomere Jesos cara ingomantagueantë.*

(Mr 6.6b-13; Ir 9.1-6)

<sup>5</sup> Aro igátaiguëri Jesos iraegui irogomere, icantaiguëri:

—Quero piáigui basiniatiquë matsiguenga cagari jorío, querootisati piáti cara itimägui Samariasati. <sup>6</sup> Caraanti pijáiguë joríojeguiquë ira naniaiguë cantaca oisha te irine omisantaiguérine. <sup>7</sup> Atiraca pijáiguë pingueguitsatacaguetiri pomatsiguenga: “Pénibaque orequima cara irágantéri ira quemisanqueri Tosorintsi”. <sup>8</sup> Piguibegajiri ira janaitaguetatsiri, piguetetairi ira iribatsasetaga, pijocajineri matsiguenga igamagarite. Tojai nacábintsaiguëmi, carari te nongoicotimi. Yamai atsi obirojegui, pingábintsaiguëri matsiguenga quero picoicotiri cara pomitocotaiguëri. <sup>9</sup> Quero páganë piguireguite, <sup>10</sup> querootisati páganë pitsaguine, querootisati páganë pite piguitsagare, querootisati pisapatote querootisati pigotiqui. Caninataque imasitaiguëmi poperi ira quemaigabaquemi aisati ora pingogaiguë. <sup>11</sup> Cara pirequima poeboroquë, pingogopéri quemisantasantsiri, pintiomotiri iriro irooti cara pigaganëma basiniquë poeboro. <sup>12</sup> Cara pingapë pongotsi, piniananatapéri ira timatsi cara, pobetsatapémari caninasati. <sup>13</sup> Aroca iraniacaninataigabaquemi iriro, pomanocotiri Tosorintsi ingábintseri casintaro pongotsi, carari queroca iniacaninataigabaquemi, quero picantiri Tosorintsi icábintseri.

<sup>14</sup> Quero ca iniacaninatobëmi, querootisati iquemisantobëmi, popotetanaineri pojongabatsari pisapatotequë, aro pigaganëma. Pingantiri: “Tenta pinguemisantobëna, aiquenta iratsipiriacaque mi Tosorintsi”. <sup>15</sup> Aisonori nacantasantaiguëmi: itsipiriaiguëro Soromasati aisati Gomorasati, carari aiquenta cara ingomantëgotaiguëri matsiguenga Tosorintsi iratsipiriacagasantaiguëri iraegui te iraniacaninataigabaquemi.

*Icanqueri irogomere Jesos: “Aiquenta inguisiguëmi matsiguenga”.*

*(Mr 13.9-13; Ir 12.2-13; 21.12-19)*

<sup>16</sup> Përosati icomantaiguëri irogomere Jesos:

—Yamai nagátaiguëmi, carari picantari oisha ira nagáque cara cobeingarique. Tojai iratsipiriacaque mi tsoengatsiri. Pinguengasantaiganaquima, pingante ora caninaro. Quero pitsipiriacaguiri pomatsiguenga. <sup>17</sup> Pigamemari matsiguenga. Irágagaiganaquemi catingasati pitingomipaguequë, iratsipiriacagaiguëmi. Aisati irágagaiganaquemi matsiguenga cara yapatotaigaca iripasataiguëmi. <sup>18</sup> Cara irogóiguëca piquemisanquina, irágagaiganaquemi cara itingomipaguequë. Aro pinguenguitsatocoquina pigótacaguinari basiniati matsiguenga cagari jorío ati ongantima nagabisaicotajiri cara inguemisanquena. <sup>19-20</sup> Cara irágagaiganaquemi quero piquenga quero picanti: “¿Pairoroco nanganqueri?” Irogomeantëmiro Isére Tosorintsi ora pinganque. Quero pigótasita obirojegui ora pingomantë carari onibataquemi Isére Tosorintsi. <sup>21</sup> Aiquenta tojai inguiségotaiguëna matsiguenga. Paniro irácagantëri ireinti iróca-gantëri, basini iróca-gantëri iraisati itomi, aisati basini iróca-gantaguequeri ira casintaigari. <sup>22</sup> Piquemisanthaiguëna, inguisiguëmi matsiguengajegui, carari quero pijo-quiero cara piquemisanquina. Aroca përosati pinguemisanquena nagabisaicotaiguëmi nágagaiganaquemi cara Jonogaguitequë pintiomotaigapëna.

<sup>23</sup> —Cara inguisiguëmica iraegui timatsi patiroquë poeboro, aro pisiganëma, pigaganëma basiniquë poeboro. Aisonori nongomantaiguëmi oca: quero piátagueti omagaroquë poeboro cara itimaiquë joríopague queroquerai nipocaji Naro, Naronta panieñguicha cara Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. <sup>24</sup> Quero ibatiri ira ogometiri irogomere. Queroootisati ibatiri ira meratari iromerataga. <sup>25</sup> Aisati irogomere inganquima ira ogometiri, aisati iromeraro ibega ira meratari. Aro yamai tojai iguisiguëna omatsiguenga ijitasitaiguëna Naro Berisebó itingomi camagari. Piquemisanquinanta, aisati inguisiguëmi, irajitasitaiguëmi pairiraca, <sup>26</sup> carari quero pitsorogaiguiri. Yamai aiti tojai ora te irogóiguero, carari aiquenta irogóiguë omagaro cara Naro Pitingomi aisati obirojegui nogomere caninari. Aisati irogóiguë ora icantagueti antagaisati matsiguenga te organinate. <sup>27</sup> Yamai patiro nocomantaiguëmi obiro, te irogóiguero tsoengatsiri, carari aiquenta pigótacaguiri. Yamai nimánabecaro, carari aiquenta pingomantasantaiguëri antagaisati oca nacanquimica. <sup>28</sup> Ainta coguënguitsine iróguimi, carari quero pitsorogaiguiri queronta icantimi igátimi cara Sharincabeniquë. Irianti pintsoroque Tosorintsi: ingoqueca Iriro iróguimi aisati iragáquemi Sharincabeniquë. <sup>29</sup> Pinetse, pigóiguë ipimantagani tsimiripague iraagueri matsiguenga, carari teca iranintacaguiri Pabati Tosorintsi quero icami paniro tsimiri. <sup>30</sup> Aisati igótiro atiraca ocarati piguisi, igótasantëro. <sup>31</sup> Pinetse. Tojai pobataiguëri tsimiripague, tojai iquengaséretaiguëmi Tosorintsi. Iroro quero pitsoroguëti. <sup>32</sup> Aroca pinganqueri matsiguenga: “Ira Jeso quirisito Natingomi”, aique cara Jonogaguitequë, nanganqueri Pabati: “Itingominquena iriro, nomatsiguengatacari”. <sup>33</sup> Carari pinganquerica matsiguenga: “Cagari Jesos Natingomi”, aisati canta Jonogaguitequënta, nanganqueri Pabati: “Tenta intingomintina iriro, iroro te nogótaguëtiri iriro Naro”.

*“Popomirintsibentiri Quirisito”.*

*(Mt 16.24-25; Mr 8.34-35; Ir 9.23-24; 12.49-53; 14.26-27)*

<sup>34</sup> Aisati icanë Jesos:

—Quero pijitasita cara nipoque irágacaninatobagaiguëma omagaro matsiguenga. Quero yágacaninatobaga. Nipoque nanganqueri iroonti inguisabacagaiguema. <sup>35</sup> Nipocasique iroonti inguisaséretiri sérari iriri, onguisaséretiro tsinane oniro,

onguisasëretiro tsinane agiro, <sup>36</sup> inguisasëretiri sérari imatsiguengasonori. <sup>37</sup> Pigóiguë caninataque pinintaigueri piri aisati piro, carari caninatasantaque pinintasantina Naro. Queroa pinintasantina Naro, quero naniacaninatimi obiro. Caninataque pinintaiguëri pitomi aisati pisinto, carari caninatasantaque pinintasantina Naro. Queroa pinintasantina Naro, quero naniacaninatimi obiro. <sup>38</sup> Nocogui pingantinaro omagaro ora nongocaquemi irooti cara pingamobiquina. Pinintica piguiatanëna pinguemisantasantina, aro pinatanéro pigorosite, quero picantanonta obiati. Cara inguisatsataiguëmi matsiguenga aroquenta piquemisanquina, queroca popomirintsibentina obiro, quero naniacaninatimi Naro. <sup>39</sup> Aroca pingábintsasantëma obiati yamai, pitsipiriasantanë aiquenta. Carari pinguemisantasatinaca yamai, irooti cara iragamagaiguëmi pomatsiguenga, aiquenta pintiomopëna Jonogaguítiquë, pintimasanotapë caninasati. <sup>40</sup> Antagaisati ira ágacaninataiguëmine obiro, irágacaninaténa Naro aisati. Ira ágacaninaténane Naro, aisati irágacaninatéri Pabati Ira agáquina. <sup>41</sup> Cara irogóquimica obiro comantëgotëri Tosorintsi, irágacaninataigabaquemi, aro imëri iriro Tosorintsi aisa ocanta imëmi obironta comantantatsiri. Aroca irágacaninatobëmi caninasati obironta caninari, imëri Tosorintsi aisa ocanta imëmi obiro. <sup>42</sup> Aisati cara irogóquimica piquemisanquina, iroro imëgotaguëquimi nija catsingajari, iraniaqueri Tosorintsi imëri aroquenta icábintsabaquemi obiro.

Iroro oca yogomequeri irogomere Jesos.

## 11

*Joan igáqueri irogomere iraniaqueri Ira Jesos.*

(Ir 7.18-23)

<sup>1</sup> Aro, cara itsonquero Jesos yogometaiguëri irogomere icarati 12, yogaganaca cara poeboropaguequë. Yogometaguequeri ira timaigatsi cara aisati icomantagueiguëri.

<sup>2</sup> Aroque yomianquengani Joan cara iromingamentoquë. Yamai cara iquemocoqueri Jesos ora icantagueque, Joan igátaiguëri irogomere:

<sup>3</sup> —Pijátasitaigueri Jesos, posamitaigapéri: “¿Obiroco Agabisaicooontatsiri ira noguiaque, basinico naguaiguë?”

<sup>4</sup> Aro yaretaigapari Jesos yosamitaigapéri. Yotabitobëri Jesos:

—Popiganajima, pingomantapéri Joan omagaro oca piniaque aisati ora piquemaque.

<sup>5</sup> Pingantiri cara inianai comarajatabetachari, yanëitanai carancaratatsi, ibeganaa iribatsasetaga iquétetanai; iquemaiganaji maguemitarí, icaniatanai camabitachari, iquemisantaigabaquero Caninaro Nibarintsi ira coguitiacha, yogabisaicotaigairi Tosorintsi. <sup>6</sup> Yoganinasëretaiguëri Tosorintsi iraegui te iritsoenguena, te ingomëtina.

*Jesos inibacaninatëgotëri ira Joan.*

(Ir 7.24-30; 16.16)

<sup>7</sup> Cara ipiganaja irogomere Joan, aique inibatëgotëri Joan Jesos. Yosamitaigabaqueri iraegui botoibiricari;

—Cani piátaiguë cara tera ontimingani, piquemisantaiguëri Joan. ¿Pairo piábiritaiguë? Pigóiguërinta iriro caninari sérari, iquemisantasantërinta Tosorintsi. Isintsisëreti. Cagari iriro icantaro choco ora posebati coguentima aiquero yaca aiquero cara. <sup>8</sup> ¿Pairo piátaiguë? ¿Piniaquerico iquitsagaca caninasati? Teni. Pigóiguë cara ira quitsagatacha iquitsagare caninaro sibitaro ítimaiqui cara ibangoquë itingomi. <sup>9</sup> ¿Pairo piábiritaiguë? ¿Teco pigóiguëri iriro comantanquero Irinibare Tosorintsi? Aisonori ora nangantaiguëmi ibataiguëri basiniegui igomantantatsirite Tosorintsi. <sup>10</sup> Irirori sanguenatëgotënguicha jirai cara ingantocopëna Naro:

Icané Tosorintsi: “Notomi, aiquenta nagáqueri ira obatacaqueme, ingomantaigapéri imatsiguenga: ‘Aique naro coraque Natingomi. Piganinataigueneri paneingomento’”.

<sup>11</sup> —Nacantasantaiguëmi ora aisonori, ainta tojaisonori comantantatsiri, carari noguibalteri Joan, ira baotisatantatsiri. Irironta ogótasantëri Tosorintsi, ibataiguëri basini

matsiguenga. Carari antagaisati imaguëmari Tosorintsi, intingomintasantaiguëmari, irobatasantaiguëri ira Joan, irogótasantanëri Tosorintsi. <sup>12</sup> Jirai icomantagueque Joan; yamai nocomantaguetaiganaqueemi Naro. Iroro pigóontaiganacari Tosorintsi. Yamai icogasantaigui tojai matsiguenga cara iragabisaicotajiri Tosorintsi, inganaque iragáantananequë, intingomintaiguëmari. <sup>13-14</sup> Jirai antagaisati comantantatsiri iquenguitsatocotaiguëri Quirisito, aisa icanta Moisés icomantëgotëri. Icantaiguë: “Queroquerai ipoqui Quirisito, irobatacaqueri Erías”. Aique yamai ipoque Joan. Iroro aisati icampari ibega Erías. Pijitaigue cara imoncarapéro Joan Sanguenari. <sup>15</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nocomantimi.

*Caninasati inibatëgotëri Joan Jesos.*

(Ir 7.31-35)

<sup>16</sup> Aisati icantaiguëri matsiguenga Jesos:

—Aisati picantaigari janequipague imaguimpitaigui saatériquë icanqueri basini: <sup>17</sup> “Natamporatabeca carari te piguiataiguena; nosoncatabitaca carari teatisati piguitina; nacántatabitaca nogasëretabeca, carari teatisati piragasëretaiguema”. <sup>18</sup> Pinetse, picogaigabitaca ingantaiguërome pomatsiguenga pairoraca picocaqueri. Piniaigabqueri Joan itica aisati te iróguima piari, aro picantocotaguetasitaigari: “Oo, inancari Joan camagari, iroro ititagüëca”. <sup>19</sup> Aro nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë; te natitima, aisati nógacaro piari. Aro picantocoiguëna: “Tojai yapasanti Irilo, aisati Irilo singuitachari, imatsiguengatacari ira coigotantatsi aguireguite aisati itsibataigari ira cantaguetaigatsi ora te onganinate”. Carari igóque Tosorintsi cara icanque Joan caninasati aisati Naro nacanque caninasati antagaisati ora icocaquena; aisati omagaro quemisantina, irogóiguëro caninaro ora icocaquena Pabati.

Iroro oca icantaiguëri Jesos.

*Iratsipiriaiguë antagaisati ira tsoenguiri Ira Jesos.*

(Ir 10.13-15)

<sup>20</sup> Aique icomantëgotaiguëri Jesos ira niaigabitari cara itasonganti carari përosati itsoingaiganaqueri. Icanque:

<sup>21</sup> —¡Tojai pitsipiriaiguë obirojegui, Coraseisati! ¡Tojai pitsipiriaiguë obirojegui, Betsairasati! Tojai piniaigabitëna cara nitasongagueanti, carari te pingantëmatima yacqueroca, te pinguemisantina. Carari iraniaquiname cara nitasongagueanti Tirosati aisati Sirósati, inguengasëretaiguemame irilo, irojocaiguërome ora icantaguëti te onganinate, inguemisantaiguëname, imasiniatiquerome imanchaqui aisati irisobicaiguëme somamoquë arota ironijagaiguemari imatsiguenga cara iragáserequima. <sup>22</sup> Aiquenta, cara ingomantëgotaiguëri Tosorintsi, iratsipiriacagaiguëri ira Tirosati aisati ira Sirósati tojainta te inganinataigue. Carari iratsipiriasantagaiguëmi obirojegui Coraseisati aisati Betsairasati aroquenta piniaigabitobëna cara nitasonganti, carari te pinguemisantina.

<sup>23</sup> Aisati obirojegui Caperinaosati pijitasitaigabitaca pijáiguë Jonogaguitequë, carari pamatobitaigaca obiatí përosatinta pitsoingaiguëna. Iroro pijátaguëque canta osobinta. Iraniaiguërome ira Soromasati omagaro iniaiguëro Caperinaosati, inguengasëretaiguëmame irilo, querome itsongaiguirime jirai Tosorintsi, inëme iboeborote irootime yamai.

<sup>24</sup> Aiquenta Tosorintsi iratsipiriacagaiguëri ira Soromasati aisati, carari tojai iratsipirisanotagaiguëmi obirojegui Caperinaosati.

Aroque inibatëri tsoengatsiri Jesos.

*“Popocasitina”, icanque Jesos.*

(Ir 10.21-22)

<sup>25</sup> Aique yamanocoqueri Tosorintsi Jesos, icanqueri:

—Pabati, Obiro caninarisonori. Nacarasiaquemi Obironta Itingomi antagaisati Jonogaguitesati aisati omagaro quibatsisati. Ainta cantasitacha: “Nigótasanti naro”, carari pimánopitaiguëri ati picanta Obiro aisati ati ongantima pigabisaicotaiguëri. Irianti pigótacagaiguëri ira quemisanquena ira te inguengasitima igótasantëmi irilo.

<sup>26</sup> Caninataque piganinataiguëri irilo, picoquenta pigótacagaiguëri.

<sup>27</sup> Aroque icanqueri Iriri, aique icantaiguëri imatsiguenga Jesos:

—Ira Pabati ipëna omagaro igótacaquina antagaisati. Paniro igótasanotaquina Naronta Itomi; te irogótocotina basini matsiguenga. Teatisati pairi ogótrine Iriro. Paniro nigótiri Naro, Naronta Itomi. Irianti Tosorintsi nigótasantacagaiguëri ira nogometiguë. <sup>28</sup> Cara pitsipiriaiguëca, aisati cara omomirintsitomoquimi pairoraca, popocasitina Naro, pingomantinaro antagaisati. Aro nangantaneintégotaiguëmi, nomagoriaséretagaiguëmi arota quero opomirintsitomotaguimi aisati. <sup>29</sup> Pinguemisantina Naro, pingoguiro ora nogomeantane, aro tojai nangábintsaiguëmi nantsibatëmi tenta nanguengasantima Naati. Nanintasantëminta, nomagoriaséretagaiguëmi. Aroca pinguemisanquina aro tojai nangantaneintégotaiguëmi, nomitocoquemi pabequero pairoraca. <sup>30</sup> Quero nimeratimi quero nobomirintsitimi, quero natsipiriacaguimi iroonti nomitocotopiantaiguëmi.

## 12

*Yogometocoquero sábaro Jesos.*

(Mr 2.23-28; Ir 6.1-5)

<sup>1</sup> Aro basiniquë sábaro iáiguë Jesos aisati irogomerejegui cara panguirintsisiquë. Itasegaiguë irogomere, yágaiguëro oguitoterei tirigo yapaiguëro oguitso. <sup>2</sup> Cara iniaigapéri bariseo, icantaigapéri Ira Jesos:

—Pinetseri pogomere. Yamai sábaro iroonti cataguiteri comagoriantague, teni ongomeite yamai irobigitantimaro.

<sup>3</sup> Yotabitobéri Jesos;

—¿Teco pinibatapinintiro Sanguenari ora comantégotaiguëri David aisati ira itsibata cara jirai págaiguëri itasegane? <sup>4</sup> Aro icanaque ibangoquë Tosorintsi, icampéri saseriroti: “Nitasegaiguëni”. Aiti pan ora yobetsiquineri Tosorintsi aique poguëngani catingasatiquë Iriro. Te iranintacagaigueri irapero matsiguengapague; irianti saseriroti paiguiro. Carari icábintsaigabaqueri saseriroti, ipaigabaqueri. Aro yapaigapë David aisati ira itsibata. Yamai te pingante: “Te onganinate irape David”, aro ¿Pairo picantobique yamai: “Te onganinate irape icaegui”? <sup>5</sup> Aisati isanguenaque Moisés:

Quero pitarobacaati sábaroquë.

Pigóiguë antagaisati sábaroquë iátopanti saseriroti cara ibangoquë Tosorintsi intapintaiguë, carari te pinguiségotimari iriro. Piniacaninataiguëri. <sup>6</sup> Nacantaiguëmi cara ainta yaca Ira obaquero ibango Tosorintsi. <sup>7</sup> Teco pigóiguero oca Sanguenarica jirai: Icanque Tosorintsi: “Te nongogue póguinari pobira, pitaguinari; iroonti nocogasanti pingantaneintégotanéri pomatsiguenga”.

—Pinguemisanquerome oca icanque Tosorintsi, querome picantocotirime icantagueți te onganinate icaegui nogomere obiguitéro tirigoguitso. <sup>8</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguítue, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iroro noconomantégotaguëquero sábaro pairoraca anganque sábaroquë.

*Cara sábaroquë yogagubegajiri ira camabocori Jesos.*

(Mr 3.1-6; Ir 6.6-11)

<sup>9</sup> Aro yogaganaca, icaigapëro pongotsi cara yapatotaiga jorío. <sup>10</sup> Ainta sérari camabocori. Aintasati bariseo yosamitobéri Ira Jesos:

—¿Caninataqueco pigubegajiri ica camabocorica sábaroquë?

Icogaiguë bariseo cara iragubegajiri arota ingantocotasiquimari Jesos: “Itarobaaati Jesos sábaroquë, te inganinate tenta inguemisantiro isanguenare Moisés”. <sup>11</sup> Aro yotabitagueri Jesos:

—Pinetse, aroca sábaroquë imariaque omoroquë poishate, ¿Queroco págaire, pomisotocajiri? Caninataque pingábintsaíri. <sup>12</sup> Aroca pingábintsaíri oisha sábaroquë, ocáninasanti angábintsaíri matsiguenga sábaroquë.

<sup>13</sup> Aique icanqueri ira camabocori:

—Pintimagonaguitima pobaco.

Aro itimagonaguitanaca, ocaninatanai ibaco pibega basini. <sup>14</sup> Iniaqueri bariseo, iguisaneintaiganaqueri. Iátagueque yosamitobagaigaca:

—¿Ati anganqueri Jesos, agamaguëri?

*Jirai ora Sanguenari ocomantëgotëri Jesos.*

(Mr 3.7-12; Ir 6.17-19)

<sup>15</sup> Cara igóque Jesos cara icogaiguë iróguiri, yogaganaa yoguiataiganaqueri tojai matsiguenga. Aintasati tojai janaitaguetatsiri ira yogaguibiguetaji Jesos antagaisati.

<sup>16</sup> Aro icantaiguëri:

—Quero picomanti: “Yogaguibegajina Jesos”.

<sup>17</sup> Cara icanque negaca, imoncaraquero ora icomantëgotëri jirai comantantatsiri jitacha Isaías. Isanguenaquineri Irinibare Tosorintsi cara icanque Irilo:

<sup>18</sup> Pinetseri Quirisito Ira nogoigane inganque antagaisati nococaqueri. Tojai nanintasantiri, tojai naniacaninatéri. Nagáquineri Nasëre coshoni oguëri, omitocoqueri. Ingomantaiguëri basiniati matsiguenga, cagari jorío, ora caninaro aisati ati ongantima ora nagaminatantimari omagaro. <sup>19</sup> Quero ipégatsataro pairoraca; quero icaimasita; quero iquemacagari matsiguenga. <sup>20</sup> Quero itsipiriacaguiri agaséretachari ingantaneintëgotëri. Querootisati yamatobitiri ira cogatsi irogótina. Përosati ingábintsantë, irooti cara intingomibintaiguëri antagaisati matsiguenga caninasati. <sup>21</sup> Irogótocoqueri basiniati matsiguenga cara iragabisaicontë Irilo. Aisati intingomintaigabaquimari Irilo.

Iroro oca icantocoqueri Tosorintsi jirai.

*Ira bariseo icantocotaguetasitaigari Ira Jesos.*

(Mr 3.20-27; Ir 11.14-23; 12.10)

<sup>22</sup> Aique yamaigapéri Jesos poro sérari inancari camagari; te iranee, teatisati irinibate. Yogaguibegajiri; iniacagajiri aisati inibatagairi. <sup>23</sup> Iquenganeintasantaigacari antagaisati ira niaiguëri. Yosamitobagaigaca:

—¿Iriroco Quirisito, imatsiguenga David, Ira oguaiguë?

<sup>24</sup> Carari yotabitaiganaqueri bariseopague:

—Imitocoqueri Berisebó aisati ijita Satanás, itingomi camagarijegui. Iroro ijogantaguëcarí camagari Ica.

<sup>25</sup> Aro igóque Jesos ora iquengaséretaigaca, yotabitaiganaqueri:

—Aroca irógobaguimame matsiguenga timaigatsi quibatsiquë, ¿Queroco ipoguiribaga? Aisa icanta iraegui timaigatsi poeboroquë; aroca inguisabacagaiguëma quero përosati itimaigui cara. Aisa icanta matsiguenga pongotsiquë; queroca iquengaiga, querootisati itiomotobaga përosati. <sup>26</sup> Tesonori iromitocotina Satanás. Ipégatina. Pinetse: arome iromitocoquiname Satanás cara nojoqueri jaanta camagari, ¿Queroco itsongabacaga iriati Satanás? <sup>27</sup> Aisati irirome omitocoquinane cara nojoqueri camagari, ¿Iriatisatico camagari omitocotaiguëri pogomere cara ijoqueri camagari irilo? Irilo ogótacagaiguëmi pogomere cara pamatobita obiatu. <sup>28</sup> Carari Iroonti Isëre Tosorintsi omitocoquina cara nojoqueri camagari, ¿Teco iroro pigóontaiguema ainta yaca Tosorintsi, icogabeta iragáante, icogui pintingomintimarime? <sup>29</sup> Aintaca cogatsi ingositiri sintsiri, ¿Teco iritsita águérine, iraguëshotëqueri? Aique irágopitëri pairorapagueraca queronta ipégatari casintaro. Querome nagobeiri Satanás, querome nojoquiri camagari. <sup>30</sup> Ira te inguemisantina, iguisaneinquina, irianti iquemisanti Satanás. Aisati ira te iraguiatina, te iromitocotina.

*Jesos icomantëgotëri ira cantëgotaguetasitaro Isëre Tosorintsi.*

(Mr 3.28-30; Ir 12.10; 6.43-45)

<sup>31</sup> Aisati icantaiguëri bariseopague Jesos:

—Tosorintsi ingábintsaiguëri antagaisati ira cantaguetiro te organinate aisati omagaró ira nibataguetasitacha te ongomeite, irojocajineri, quero iguisaséretajiri. Carari quero icábintsiri ira cantëgotaguetasitaro Isëre Tosorintsi. <sup>32</sup> Nocomantaiguëmi cara

nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapé cara niboguë yaca quibatsica, carari ingábintsaiguëri Pabati antagaisati ira nibatocotinane ora te ongomeite. Quero icábintsiri ira cantégotaguetasitaro Isére. Quero icábintsiri yamai, queroootisati icábintsiri aiquenta. Iroonti iratsipiriacagaiguëri pérrosati. <sup>33</sup> Aroca ocaninati anchato, aisati caninaro oguitso; teca organinate anchato, queroootisati ocaninati oguitso. Aroca piniaquero oguitso, ¿Teco pigóte ocaninatica ora anchato? <sup>34</sup> ¡Obirojegui cantaquibi marangue! Te pingomeitaigue; tigueti ongantima pigóte pinibataigue caninaro inibatinta matsiguenga ora iquengaséretaca. Te organinate pinguengaséretaiguema, iroro te organinataguëte ora pinibataigui. <sup>35</sup> Ira caninari sérari iquengaséretapinintiro caninaro, iroro icantaguëtiro ora caninaro. Ira te ingomeite iquengaséretapinintiro ora te organinate; iroro icantaguëtiro ora te organinate. <sup>36</sup> Aiquenta ingomantégotaiguëmi Tosorintsi: inguiancagaiguëmiro antagaisati pinibarepague ora pinibatasitaiga yamai. <sup>37</sup> Ocaninatica ora pinibataigui, aro iraniacaninataiguëmi, carari teca organinate pinibare, inganquemi: “Aiti pinibatagueti te organinate, tojai pitsipiriaque”.

*Jesos icomantégotéri tsoengatsiri iraegui cogatsi iraniaiguëro itasorintsite.*

(Mr 8.11-12; Ir 11.29-32, 24-26)

<sup>38</sup> Aique icantaigabitacari bariseopague aisati irapague ogomeantiro Sanguenari: —Ogomeantatsiri, nocogaigui nanetsëmi pitasonguinaro pairoraca arota nogótimi Obiroca Quirisito.

<sup>39</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Te pinganinataigue tojainta pitsoingaiguëri Tosorintsi. Quero nitasongomotaiguëmi ora pigóontëname. Aiti ora icanque Jonás: pinguengaséretiro cara yosiguina nibega Naro, aro pinguemantina. <sup>40</sup> Jirai ainta iguibeguiente sima iniguëri ira Jonás omaganiro canianiro. Maba cataguiteri inë isegotoquë aique ijocajiri sotoquë. Aisa nanganquima Naro, nangamaquenica, natiaquima, maba cataguiteri ninë omoroquë quibatsi, aique nangabiritanaima. <sup>41</sup> Aiquenta, cara ingomantégotaiguëmi Tosorintsi, ingabiritaiguëma Nínebesati ingantocotaiguëmi inganque: “Aiti picantagueiguë obirojegui te organinate. Jirai naquemisantaigabaqueri ira Jonás nopasiniatica nojocaigairo ora te organinate, nacantaigaa yacaqueroca. Obirojegui, piniaigabaqueri Agabisaicontatsiri, tojai ibaqueri ira Jonás Irironta Atingomi, carari te pinguemisantaigabaqueri. Inguisasantaiguëmi Tosorintsi”. <sup>42</sup> Aisati jirai ainta tsinane itingomi omatsiguenga, Sebasati. Cara opaniaca parigoti, oquemocoqueri Saromón cara tojai igóque iriro, aro piátasiqueru jaanta oniopéri oquemisampéri. Yamai aintana Naro obirojeguiquë, nobaqueri Saromón carari te pinguemisantaiguena. Aiquenta, cara Tosorintsi ingomantégotaiguëri antagaisati matsiguenga, ongabiritanaima ora tsinane Sebasato ongantocotaiguëmi: “Picantasantaguetaiguëro obirojegui te organinate cara ipocasitaiguëmi Ira Agabisaicontatsiri, carari te pinguemisantaigabaqueri Iriro. Inguisasantaiguëmi Tosorintsi”. <sup>43</sup> Obirojegui jorío picantaigari ibega sérari inancari camagari quimingari. Ijocajiri camagari sérari, yogabisaicotaja iriati. Iátageque igamagarite cara piriaguiteroquë quibatsi. Icogabeca iromagoriaque, carari tigueti iromagoriaque. <sup>44</sup> Aique iquianca; “Nopiganajima nobangoquë, cara sérariquë cara nopaniaca”. Ira sérari icantaro ibango camagari. Aro ipiganaja iniopéro ositaga otarogaga obetsicaga irisobicamento irismaminto, antagaisati. <sup>45</sup> Aro iátasitaiguëri basini camagari quimingarisonori icarati 7. Icampéri: “Intsome antime nobangoquë”. Aro yagobiaiguëri icaséretaigapéri sérari. Jirai itsipiriaque sérari arosata; yamai ínantasantacari camagari. Yogatsitasantaca. Aisa picantaiga obirojegui. Jirai pitsipiriaigabitaca tenta pigóigue. Yamai piniabetobëna carari te pinguemantina. Iroro pigatsitagüetaiguëma, pitsipiriasanoiguë.

*Jesos imatsiguengataigacari antagaisati quemisantaiguëri.*

(Mr 3.31-35; Ir 8.19-21)

<sup>46</sup> Iroontita iquenguitsati Jesos, icomantaguetaiguëri ira botoibiritaigapari cara pongotsiquë, aro pipocasiqueru iniro Jesos, aisati ireintiegui. Ainta sotoquë, ocaimaganataigapéri. <sup>47</sup> Icomantéqueri Ira Jesos:

—Parepa piniro, aisati parentijegui. Ainta sotoquë; ocoguini onibatimi.

<sup>48</sup> Yotabitanëri Jesos:

—¿Pairoroco inato? ¿Pairiroco igueegui?

<sup>49</sup> Aro ijigotaiguëri irogomere, icanqueri:

—Icaegui nogomere, irianti igueegui, aisati iroontiegui inato. <sup>50</sup> Pairiraca cantatsi ora icocäqueri Tosorintsi Ira timatsi Jonogaguitequë, irianti nomatsiguengasonori: najitaiguëri igue, aisati tsio, aisati inato.

## 13

*Icomantëgotëri ira panguitatsiri Jesos.*

(Mr 4.1-9; Ir 8.4-8)

<sup>1</sup> Irooti cataguiteri isotocaji Jesos cara pongotsiquë, iáque cara onamijaquë angaare, isobiaque. <sup>2</sup> Yoguiataignaqueri irogomere, aisati yapatoibiritaigapari tojai matsiguenga. Iniaquero Jesos pitotsi otsatocotaga; aro yotetanacaro isobiaque. Iraegui matsiguenga péro cara inaguë onamijaquë. <sup>3</sup> Aro tojai yosiacagantaguecaro quingabaguentsipague. Icanque:

—Iáque panguitatsiri imiongaguitaguequero oguitsopague tirigo iritoganequë.

<sup>4</sup> Opariguitagarantapë arosata oguitso abatsiquë; aique ipogopë tsimiripague, yapapéro oguitso. <sup>5</sup> Basini oguitso opariguitagarantapë mopésiquë cara te ine tojai quibatsi aropirigasata arosonorinta mopë osobibatsaquë. Omanaanti piabitanaca; <sup>6</sup> cara ijonogatapë paba yogasiguiricapéro tenta ine oparipague; aro ocamaguetanai. <sup>7</sup> Aisati basini opariguitapë cara totseisiquë; aro piabitanaca carari pomatobairo totsei, te ine oguitso tirigo. <sup>8</sup> Basini opariguitagueque cara caninabatsariquë quibatsi, iroro caninatënguitsi. Pianë piquibianë caninasati pinanë oguitsopague. Aiti panguirintsi oguitsotanë ocarati 100, aisati basini ocarati 60, aisati basini ocarati 30 oguitso. <sup>9</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmira.

*Pairo yogomebirique Jesos quingabaguentsiquë.*

(Mr 4.10-12; Ir 8.9-10)

<sup>10</sup> Aique yosamitaigapéri irogomere:

—¿Pairo yogomebiriantaigari quingabaguentsi ira basinipague? Te inguemaiguemi ora picantaiguëri.

<sup>11</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Nocogui pigóigue ati icanta Tosorintsi cara igáanti, carari ira matsiguengapague te nongogue irogóigue irirojegui. <sup>12</sup> Aintaca igótabeca, aro nogótacagasantëri. Carari basinipague, te ingogue inguemisantina, quero iquemaiguina. Quero nogometiri iriro catingasati. Aisati nágabitsaqueri nobegopitëri ora igótabeca. <sup>13</sup> Iroro nogomeantaguë-cari quingabaguentsi nosiacagantineri tenta iraninte irogóigue. Inetsabetaiga carari te iranee, iquemaigabitaca carari te ingueme, te irogótaigabaquero ora nacantaigabitacari.

<sup>14</sup> Jirai isanguenaque Isaías comantantatsiri, isanguenatocotaiguëri icaegui matsiguengaca:

Icanque Tosorintsi: “Pinguemaigabitëmaro Nanibare, carari quero pigótobëro; pinetsabequima ora noniaguëmira carari quero piniasantaigiro. <sup>15</sup> Te pinintaigue pigóigue aisatime pinganquima te ine pisëre; iroro quero piquengasëretaguëta. Tenta pinintaigue pinguemiro, iroro oshabitaguëpëmi piguemita, quero pigóigui. Queroootisati piniasanti tenta pinintiro. Queronta pipocasitina, quero nogabisaicotajimi”.

—Ocari oca icomantëgotaiguëri jorío jirai. <sup>16</sup> Carari obiro nogomere piniasantaigiro ora noniaguëmira, piquemisantaiguina, iroro yoganinasëretaguëmira Tosorintsi.

<sup>17</sup> Nangantaiguëmira ora aisonori: icogaigabitaca jirai comantantatsirijegui aisati caninatatsiri iraniaiguërome oca piniaqueca obiro. Icogaigabitaca inguemirome oca piquemaiguëca yamai, carari te iraneina teatisati inguemaiguena.

*Jesos yoniaguëri ora ocanti quingabaguentsi.*

(Mr 4.13-20; Ir 8.11-15)

<sup>18</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Yamai noniagaiguëmiro quingabaguirentsi irasi panguitatsiri. <sup>19</sup> Nocomantëgotëro iragáantane Tosorintsi. Ainta quemraigabitacaro, carari te inguemobëro. Aro ipoque camagari yágabitsaqueri nanibare ora iquengaigabitaca. Irilo aisati icantaro pibega oguitso pariaquenguitsi abatsiquë. <sup>20-21</sup> Ainta basini tojai iquemabetobacaro ora nogometiri, icaninabentabecaro, carari cara inguisaneintocoqueri imatsiguenga, te péro cara inguemisantiro nanibare, opomirintsitomotanacari, ijocajiro yomaguisantajiro ora iquemisantabeca tenta irogótasantiro. Aisati icantaro oguitso pariaquenguitsi mopësiquë. <sup>22</sup> Ainta basini tojai iquematsatabecaro nogomeantane, carari iquengasantiro pairoraca inaguetatsi yaca quibatsica, aisati inintasantiro ora yasinta. Iroro te inguemisantaguëtina. Iríro cantaca oguitso pariaquenguitsi totseisiquë ora te onintacaguiro ontojaigue, te ine oguitso. <sup>23</sup> Aintasati basini matsiguenga arosatapague iquemisantasantobëro ora nogometiri. Pérrosati iquemisanquina, icanque antagaisati nococaqueri. Icantaro pibega oguitso pariaquenguitsi caninabatsaroquë quibatsi, ora tojaiganaquenguitsi. Aiti openguiterei ora inënguitsi oguitso 100, aiti basini cara pinë 60, aisati basini cara ocarati 30 oguitso.

Ocari oca yoniagantaro Jesos quingabaguirentsi irasi panguitatsiri.

*Jesos icomantëgotëro tobari te ongomeite.*

(Mt 13.36-43)

<sup>24</sup> Aisati yogomeanti Jesos basiniquë quingabaguirentsi. Icanque:

—Nosiacagantaiguëmiro basini. Cara igáanti Tosorintsi ocantari ibega sérari panguitiro caninaro tirigoguitso. <sup>25</sup> Aro tsitiniriquë isamé iriro aisati iratirite. Cara isamaiguë, ipocasquieri basini quisaneintirira ira panguitatsiri, ipanguitaguequineri irootiquë iritogane oguitso tirigoniro ora cantabitaro tirigo. Aique iátaji. <sup>26</sup> Aiquenta, cara oquibianë tirigo, onguitosanë, aique ongonijatanë tirigoniro. <sup>27</sup> Aro iniaiguëro iratirite casintaro tirigo, iátasitaiguëri, yosamitéri: “¿Teco caninaquiro tirigoguitso cara pitoganequë? ¿Nega opaniaca ora tirigonirora?” <sup>28</sup> Yotabitaiguëri: “Irianti panguiquinaro ira quisaneintina”. Aique yosamitaiguëri iromeraro: “¿Pairoroco picogui nangantaigue? ¿Caninataqueco nasiajiro?” <sup>29</sup> Icanque: “Quero yamai. Aiquenta. Aroca pisiajiro yamai pisiajatigiro tirigo aisati. <sup>30</sup> Ineta yamai. Ongantimata. Aiquenta, cara osamabinguique, nagátaiguëmi: ‘Irotsita picarataguetaje tirigoniro, piguëshotiro páganëro pitaguiro. Aique pobibinguitobëro tirigosonori, poguinaroti cara pongotsiquë’”.

Iroro yosiacagantaiguineri irogomere Jesos.

*Yosiacagantëro Jesos oguitso mositasa.*

(Mr 4.30-32; Ir 13.18-19)

<sup>31</sup> Aiti basini quingabaguirentsi yosiacagantëneri matsiguenga Jesos:

—Aisati cara iragáantanequë Tosorintsi ocantaro pibega oguitso mositasa ora ipanguité sérari cara togantsiquë. <sup>32</sup> Ora mositasaguitso iroonti quiripiquiserosonori, carari oquibianë obaquero basini panguirintsi. Ipocaigapë tsimiripague, yogapéro imagosi otsegopaguequë.

*Yosiacagantëro Jesos ora piponganta pan.*

(Mr 4.33-34; Ir 13.20-21)

<sup>33</sup> Aisati basini, iquenguitsataiguëri Jesos:

—Cara itingomibintanti Tosorintsi aisati ocantaro ora piponganta pan. Cara obetsiquéro pan tsinane, águëro tojai opane tirigo, oconaguëro arosata piponganta pan. Aique oponganë antagaisati.

<sup>34</sup> Yameca Jesos yogomeantaigari quingabaguirentsi ira botoibiritaigapari. Iroonti quingabaguirentsi inibatantari. <sup>35</sup> Imoncaracaro Sanguenari cara isanguenaque comantatatsiri:

Icanque Tosorintsi: “Tojai nosiacagantëneri matsiguengajegui nongomantaiguëri ora te irogóigue jirai cara nobetsiquéro quibatsi jiraisonori, irooti yamaica”.

<sup>36</sup> Aique ijocaiganaqueri Jesos ira botoibiritaigacari, icanaque pongotsiquë cara yosamitaigapéri irogomere:

—Nocogaiguë pingomantinaro pairo ocanti ora tirigoniro ora piquenguitsatomotaiguëna.

<sup>37</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Nopaniaca Naro cara Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Naro nosiacari ira panguitiro tirigoguitso. <sup>38</sup> Ora togantsi ocancaro quibatsi cara atimaigu eiro. Ora oguito caninaro ocantaigari ibegaiga ira quemisanqueri Tosorintsi. Ora tirigoniro osigari ira quemisanqueri camagari. <sup>39</sup> Ira quisaneinqueri panguitatsiri, irianti icantari Satanás. Cara yobiguitanti aisati ocantaro cara otsonquema quibatsi cara nopocaje Naro. Iraegui obiguitatsi irianti ironomire Tosorintsi irisaanganetsite. <sup>40</sup> Pinguenguema. Yapatotaiguëro tirigoniro, itagaiguëro. Aisa ocanta nanganque aiquenta cara otsonquimaca quibatsi. <sup>41</sup> Nagátaiguëri tojai ironomire Tosorintsi, irapataitaiguëri cara nagáantanequë antagaisati cantaguetatsi ora te organinate aisati basini ira cantacaqueri quimingari. <sup>42</sup> Nojocagantaiguëri cara pamariquë Sharincabeniquë; tojai iratsipiriaiguë canta, tojai iratsitsiaguitetanë. <sup>43</sup> Aique irosangueguitetaiguë antagaisati caninataigatsiri inganquimari ibega paba. Intsibataiguëmari Pabati cara igáanti Jonogaguitequë. Aitica piguemita ora piquemanta, caninataque pinguemisantiro oca nocomantémica.

*Jesos yosiacagantëneri ira quirequi irománaga, aisati imapënequi shaota (ira jitacha périra).*

<sup>44</sup> Pérosati yogomeque Jesos:

—Cara igáanti Tosorintsi aisati ocantari ibega tojai quirequi irománaga quibatsiquë. Iniasipari sérari, aito cara iquiaque imánanontanaari iriro aisati, te ingomantégotiri. Aro iáque, ipmantaguequero omagaro ora yasinta, yamanantë quibatsi cara inasegui quirequi. Yamai icaninabenqueri tojai quirequi. <sup>45</sup> Aisati irágantane Tosorintsi ocantari sérari manantiri imapënequi shaota caninarisonori ira jitacha périra. <sup>46</sup> Iniopéri paniro, icaninatasanti ipénatasantaca. Inintasantiri, iroro ipmantaguequero antagaisati ora yasinta, yamanantëri ira imapënequi shaota.

*Yosiacagantëro Jesos siriamentotsi.*

<sup>47</sup> Aisati yoniagaiguëri matsiguenga Jesos. Icanque:

—Aisati cara itingomibintanti Tosorintsi ocantaro pibega irisiriamento sérari yágantari sima. Ijocaiguëro angaarequë, inosiquëgotéri yobiriatégotéri tojai simapague.

<sup>48</sup> Iacaro, aro inosiquëgotaiguëri irisiriamentoquë cara onamijaqué, isobicaiguë, yágaguetaiguëri simapague caninari yoguëri cantiriquë. Ira te inganinate ijoguequeri.

<sup>49</sup> Aisa ocanta cara otsonquima quibatsi cara nopocaje Naro. Nagáqueri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite ingasiriconiatitaiguëri antagaisati matsiguenga caninataguetsiri. Aique aisati ingasiriconiatqueri ira te inganinataigue, <sup>50</sup> irojocaiguëri cara Sharincabeniquë cara pérosati iratsipiriaiguë aisati iratsitsiaguitetanë. <sup>51</sup> ¿Piquemaiguëro oca nocomantaiguëmica?

Yotabitaiguëri irogomere:

—Jee, naquemaiguëro.

<sup>52</sup> Aisati icanque Jesos:

—Aroca inguemisanquena ira ogomeantiro Sanguenari, irogótanëro tojai. Igóquero ora isanguenatagueque jirai, aisati inguemisanquenaca, irogóque ora nogomeanti Naro yamai. Irogóque ogomeantatsiri ati ocanta cara igáanti Tosorintsi.

*Ipiganaja Jesos cara Nasarequë.*

(Mr 6.1-6; Ir 4.16-30)

<sup>53</sup> Itsonque Jesos cara yogomeantaro quingabaguentsi, aique iáiguë Irilo aisati irogomere, <sup>54</sup> ipiganaja quibatsiquë cara ipaniaca. Icanaque pongotsiquë cara yapatitoitaiga jorío, yogomeantapë. Iquenganeintasantaigabacari ira quemaigabaqueri. Yosaminatobaganaca:

—¿Ati icanta cara yogomeanti? ¿Nega opaniaca ora igóque Irilo? ¿Pairo itasongan>tagueta? <sup>55</sup> ¿Cagarico Ica, itomi José obetsicaguetatsi mesa, sobicomentotsi? ¿Irorori

iniro María? Aisati igóiguëri eiro ireintiegui: Santiago, aisati José, aisati Simón, aisati Joras. <sup>56</sup> ¿Teco aisati ontíme iritsiro eiroeguica? ¿Negaraca opaniaca ora igóque aisati ora icanque?

<sup>57</sup> Aro iguisaneintaiguëri, itsoingaiguëri. Iroro icantaguëtaiguëri Jesos:

—Ainta quemisantaiguëri quinguitsatiro Irinibare Tosorintsi ira paniacha parigotiquë, carari itsingaiguëri imatsiguengasonori comantantatsiri.

<sup>58</sup> Te tojai iritosongaguete Jesos cara Nasarequë. Tojainta itsingaiguëri imatsiguenga.

## 14

*Eroris ijiquerijesos irianti Joan.*

(Mr 6.14-29; Ir 9.7-9)

<sup>1</sup> Aique iquemocoqueri Jesos Eroris, itingomi Garireasati. <sup>2</sup> Icantaiguëri iromeraoegui:

—Ira Jesos, iriantijengari Joan baotisatantatsiri. Nógagantabitacari, carari najique icabiritaja aisati, iroro itasongantaguëque.

<sup>3-4</sup> Aroqueque Eroris yágabitsaqueri iina ireinti jitacha Jeripe; iina ojita Erorías. Icantabecari Joan:

—Te ongomeite págbitsatiri iina pirenti.

Iroro yágagantaguëqueri Joan Eroris yomianqueri yoguëshotiaqueri sogatsaquë coshotsari. <sup>5</sup> Icogabeca Eroris iróguirime ira Joan, carari itsorogaiguëri matsiguengajegui. Igóiguë matsiguenga cara Joan icomantëgotëri Tosorintsi. Ijique Eroris: “Aroca nógagantéri, inguisëgotaiguëmari matsiguengajegui”. <sup>6</sup> Aique pareca cataguiteri isantone Eroris. Icaimaguetaiguëri tojai imatsiguenga, yoganinaséretaigapéri. Aro omaninquebintéri osinto Erorías. <sup>7</sup> Iniacaninatobéronta ora tsinane ira Eroris, aro icanquero negaca:

—Pairoraca pomanaquina, aro nomëmiro. Igóque Tosorintsi cara quero namatobitimi.

<sup>8</sup> Aro ocomantatsaqueroniro, ocantacaqueroniro negaca:

—Nocoguini pógagantiri ira Joan baotisatantatsiri, aique pomapénaro ora iguito cara tsibetaquë aique noméro inato cara ogóque aisonorica icamaque.

<sup>9</sup> Yogaséreca itingomi cara icantasanoñero, aisati cara iquemaiguëri antagaisati igaimane ora icantasanoñero irisintotsari. <sup>10</sup> Aro igáqueri soraro irobataquintiri Joan cara iromingamentoquë. <sup>11</sup> Aique yamapénaro tsibetaquë iguito Joan, ipéro irisintotsari. Iroroque péro oniro. <sup>12</sup> Ira irogomere Joan ipocaiguë, yágaiganaqueri cara iritijaigairi. Aique iáiguë, icomantaigapéri Ira Jesos:

—Yogamaguëri Joan Eroris.

*Yoguibatëro jesos itasonguëro pan, yomitojaiganaquero.*

(Mr 6.30-44; Ir 9.10-17; Jn 6.1-15)

<sup>13</sup> Cara iquemaque Jesos aroque icamaque Joan, iátacagaiguëri irogomerejegui canta tenta ontimengani. Yotetanaca pitotsi. Aisati cara iquemocotaigabaqueri matsiguengajegui ijocaiganaquero iboeborotepague yoguataiganaqueri cara onamijaquë.

<sup>14</sup> Cara yagatocotaigapéri Jesos, iniaigapéri tojai matsiguenga ira aguiaigaseguiri. Tojai icantaneintëgotaigapéri yoguibegaigairi janaitaguetatsiri. <sup>15</sup> Aro ochapinitanë cara ipocasitaigapéri irogomere, icantabetaigaari:

—Yaca teca ontimingani, aisati aroque ochapinitanë. Yamai pigátaigueri icaegui matsiguengaca iriáiganaque poeboropaguequë iromananteta iraperi.

<sup>16</sup> Icantaiguëri irogomere Jesos:

—¿Pairo iratsipiriorbitaiguë iriáigae? Pomaigueri obirojegui ora irapaiguë.

<sup>17</sup> Yotabitanéri:

—Teri ine yaca ora nomaiguëri. Yaca aiti oca pan ocarati pabocorooti aisati pitenanti sima. Quero cotonguiboro.

<sup>18</sup> Icanque Jesos:

—Pomenaro yaca.

<sup>19</sup> Aique yogasobicaiguëri iraegui matsiguenga cara tobarisiquë. Aique yáguëro Jesos ora pan aisati sima. Inetsanaque jonoquë, icanqueri Iriri:

—Pabati, nacarasiatocoquemiro oca noperijeguica popaiguënaca.

Aro itibatsaaguequero pan Jesos, yotsatengaiguëri irogomere cara imaguëri matsiguengajegui ira aguiaataiguérira. Aisati yotsatengaigacari sima. <sup>20</sup> Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca. Aique yobiitaguetajiro irogomere ora irangarataneegui, iagajiro 12 cantiri.

<sup>21</sup> Tojai yapaiguë sérari icarati 5,000, aisati tsinanejegui, aisati ojaniquitejegui.

*Yanéiatanë Jesos jonoic和平之主*

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

<sup>22</sup> Aique icantaiguëri Jesos:

—Nogomere, potetaiguema pitotsiquë, pobataigue antatinta.

Aique igátaiguëri ira botoibiritaigari:

—Yamai pijáigue pobangojeguiquë.

<sup>23</sup> Aro itonganaque Jesos oguitojaquë cara yamanaque, inibatëri Iriri. Ainta Jesos paniro inë cara otsititanë. <sup>24</sup> Ora pitotsi aroqueque pinë aganguijaquë, ico-matabitacaro irogomerejegui. Te iraretima iroontita omotoncaatasantapa njia aisati poguipigapigatocoqueri coguentima. <sup>25</sup> Cara igogaraaque iáque Jesos aiquero pitotsiquë, yanéiaapë jonoic和平之主 angaare, te iritsitigue. <sup>26</sup> Iniaigabaqueri irogomere, te irogóigueri, itsorogasantaiganaque, icaibaitanë icantobaca:

—¡Eeee! ¡Coraque camagari cara irágancái!

<sup>27</sup> Carari yotabitaigapéri Jesos:

—Quero pitsorogaigui. Naanti bocapaatsi, pinganinasëretëgotina.

<sup>28</sup> Aro icabëri Peroro:

—Obiroca Natingomi, pingaimina najáque nanéiatanë jonoic和平之主 njia irooti cara pinasegui Obiro.

<sup>29</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Omana popogopë.

Aro yaguëtanë Peroro, yanéiatanë jonoic和平之主 njia iáque aique cara inasequi Jesos.

<sup>30</sup> Pénibaque irarequimari cara iniaquero njia omotoncaatapa itsoroganë, iparintanaca itsitiganë. Icaibatanëri:

—¡Natingomi, págbainá!

<sup>31</sup> Aito cara yacotasitobairi Jesos, yágobagotobairi ira Peroro, icanqueri:

—Arosata piquemisanquina, ¿Pairo pitsoingobiquina?

<sup>32</sup> Aro yotetaigaaro pitotsi Jesos aisati Peroro. Aro osantocotanai coguentima. <sup>33</sup> Aito cara iraegui inasegatsi pitotsiquë yobaticagueritotasitaiganacari icantaigabaqueri:

—Aisonori, Obiro Itomi Tosorintsi.

*Jesos yogaguibegajiri ira janaitaguetatsiri cara Jenesarequë.*

(Mr 6.53-56)

<sup>34</sup> Aro imontiaiganaja, yaretaigapaa Jenesarequë. <sup>35</sup> Ainta timaigatsi cara, igótobëri Ira Jesos, icomantëgotaiguëri, yotsatengaiguëri imatsiguengajegui. Aro yamapëneri tojai janaitaguetatsiri. <sup>36</sup> Yamanocopéri cara iranintacaqueri irotsagataigapéri ogarasiquë iguitsagare. Aro yogaguibegaigairi omagaro ira otsagaqueri.

*Ora yametaiga jorío jegui.*

(Mr 7.1-13)

<sup>1</sup> Aique iátasitaiguëri Ira Jesos bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Ipaniaigaca Jerosarénquë. Yosamitaigapéri:

<sup>2</sup> —Eiroegui jorío. Ametaiga queroquerai api, anguibocoquima. Iroro yogometaigái omatsiguenga jirai. ¿Pairo te ingantobitaigue negaca pogomerejegui? Yapasitaiga te inguibocotima. Yuguimingataca iriati.

<sup>3</sup> Yotabitaiguëri Jesos:

—Tojai pomoncaratasitaigaró ora icantásitagueta omatsiguenga jirai, iroro te pinguemisantaguëtiro ora yogometaiguëmi Tosorintsi. ¿Pairo picantobitaiga obirojegui negaca? <sup>4</sup> Icanque Tosorintsi:  
Pinguemisantiri piri aisati piniro.  
Aisati icanque:

Ingameta ira cantégotaguetasitari iriri aisati iniro.

<sup>5</sup> Carari obirojegui, pogometaiguëri pomatsiguenga: “Pingantiri ira casintimi: ‘Quero nomitocotimi. Nomémime quirequi, nangantaneintégotémime carari aroque nacanqueri Tosorintsi noméri Irilo naguireguite’”. <sup>6</sup> Pogometaiguë quero picábintsairi piri. Cara picanque negaca, te pogometiri Irinibare Tosorintsi, teatisati pinguemisantiro.

<sup>7</sup> Picantasitaigabita piquemisantasitabeta. Aisonori icomantégotaiguëmi ira comantatatsiri Isaías cara isanguenaque jirai:

<sup>8</sup> Icanque Tosorintsi: “Ica matsiguengaca inibatasítégotina ora caninaro, carari te inguenganeintina. <sup>9</sup> Yamanocotasitina cara yapatotasitaiga; iroonti yogometa irinibare matsiguenga”.

*Ora aguiminaséretiri matsiguenga.*

(Mr 7.14-23)

<sup>10</sup> Aique Jesos icaimaiguëri ira botoibiritaigari, icantaiguëri:

—“Pinguemina, pigóiguro oca nocomantaiguëmica: <sup>11</sup> ora apaiguë, te oguimingatiro asëre. Iroonti ora inibatasitageta iroro aguiminaséretacái cara aquianquero quimingoaró.

<sup>12</sup> Aique iátaqueri Jesos irogomere, icomantaigapéri:

—¿Teco pigóte iguisaneintobitaiguëmiro bariseoegui ora picanqueri?

<sup>13</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Irilo icantaigaró pibega panguirintsi. Aiquenta irisiabonguitiquéro Pabati jonoquénintaberí antagaisati ora te imanguitiro Irilo. <sup>14</sup> Aro irinaigueta bariseoegui, te irogóigüe; aisati icancari sérari comarajari ingatsatobaganëmaca ira basini comarajari. Pitirroto imarigaiganaque omoroquë.

<sup>15</sup> Icanqueri Jesos Peroro:

—Teni nanguemimi; pingomantina ora ocanti oca picanquinaca.

<sup>16</sup> Icanqueri Jesos:

—¿Teraiqueri pigóte? <sup>17</sup> ¿Teco pigóte pairoraca opë ojáque asegoquë aique agabisairo? Te ongantiro pairoraca asërequë. <sup>18</sup> Cara pinibati pairoraca piquengaséreti; queroca piquenga caninasati, quero picaninaséreti, pinibati ora te organinate. <sup>19</sup> Ora piquenga opaniaca paneingomentoquë: cara piquenganeintaguetiyo te ongomeite, cara páganti, cara pintaguetiyo tsinane cagaro pijina, aisa cara tsinane ontaguetiri sérari cagari ojime, cara picositanti, cara pitsoiguëgotantagueta, cara picantocotaguetasitari pomatsiguenga, omagaro oca paniacha paneingomentoquë. <sup>20</sup> Omagaro oca aguiminaséretimi. Iroro te pinganinataguëtaigue, carari aroca popë queroquerai piquibocota querootisati poguiminaséretimi.

*Oquemisanqueri Jesos tsinane Cananasato cagaro jorío.*

(Mr 7.24-30)

<sup>21</sup> Aique iáiguë Jesos aisati irogomerejegui cara Tiroquë aisati Sirónquë. <sup>22</sup> Piátasqueri Cananasato, cagaro jorío. Ocampéri:

—Natingomi, Obiro imatsiguenga David itingomi jorío jirai. Nocoguini pingábintseña naro aisati nasinto. Inancaro camagari, yogatsitasantéro.

<sup>23</sup> Carari te irotopitiro, imaöffentanë. Aro icantaiguëri irogomere:

—Pingantiro ojátaje, tojainta poguiatacacái paserigacái.

<sup>24</sup> Icanquero tsinane Jesos:

—Igáquina Pabati nangábintsaigueri joríojegui. Icantaigari ibega oisha ibiaga.

<sup>25</sup> Aro pobaticagueritobiripari, ocanqueri:

—¡Natingomi, pomitocotina!

<sup>26</sup> Yotabitobéro Jesos:

—Te organinate irágopitiri janequi iraperi imaiguéri otsiti. Cagarimi obiro jorío. ¿Pairo nomitocobiriquimi?

<sup>27</sup> Potabitanëri:

—Aisonori, Natingomi, ora picanque, carari yapiro otsiti opetoqui ora pariaguetatsi imesanequë casintari.

<sup>28</sup> Aique icanquero:

—Tsinane, caninataque piquemisanquina. Yamai aroque nopabaquemiro ora pamanoçoquina.

Irooti pabisaicooontanaa osinto.

*Jesos yogaguibegajiri tojai janaitaguetatsiri aronisati angaarequë.*

<sup>29</sup> Aro yogagaiganaca Jesos aisati irogomerejegui irooti onamijaquë angaare jitacha Garirea. Aique itongaiganaque, isobicaigapë. <sup>30</sup> Ipocasitaigapëri tojai matsiguenga, yágaiganaquineri tojai janaitaguetatsiri: ainta carancaratatsi, ainta comarajari, ainta ira patebocotatsi, ainta ira te irinibate, aisati tojai basini. Yobaticagueritotaguëpari. Aro Jesos yogaguibegajiri omagaro. <sup>31</sup> Aro iquenganeintasantaigacari matsiguengajegui ira niaiguëri Ira Jesos cara inibatagajiri ira te irinibate, yosebatagaari ira emëngari, yanëitagairi carancaratatsiri, iniacagajiri comarajari. Icantaiguë matsiguenga:

—Caninari Tosorintsi, Ira iquemisantaiguë joríojegui.

*Yogatsitairo Jesos itasonguëro pan, yomitojaiganaquero.*

(Mr 8.1-9)

<sup>32</sup> Aique icaimaiguëri irogomere Jesos, icantaiguëri:

—Tojai nacantaneintégotaiguëri antagaisati ira botoibiritaiguëna. Ocarati maba catarbeiteri itsibataiguëna, yamai te inae iraperi. Itasegasantaiguë. Yamai aroca nagátaigairi iriáigae, iromagotasantanë queronta yapi, quero yaretaiga ibangopaguequë.

<sup>33</sup> Yotabitaiganaqueri irogomere:

—Pinetse, yaca teca ontimingani. ¿Nega nágaiguëneri pan ora irapaiguë? Tojaisonointa matsiguenga.

<sup>34</sup> Yosamitëri Jesos:

—¿Ati ocarati pan inatsi?

Yotabitanëri irogomere:

—Ocarati 7, aisati ainta arosataanti sibai.

<sup>35</sup> Aro icantaiguëri matsiguenga Jesos:

—Pisobicaigue quibatsiquë.

<sup>36</sup> Aro yáguëro pan aisati sibai, icanqueri Iriri:

—Aro nega, Pabati, nacarasiaquemi popabaquinaro oca perintsica.

Aique itibatsaaguequero, yotsatengaiguëri irogomerejegui arota cara irotsatianquimaro ira botoitaigacha. <sup>37</sup> Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca. Aique yobiitaguetajiro ongarataga, iagajiro cantiri oquibe ocarati 7. <sup>38</sup> Yapaiguë tojai sérari icarati 4,000. Aisati papaguë tojai tsinane aisati janequi. <sup>39</sup> Aique igátaiganaqueri Jesos, icanqueri:

—Yamai pijáigae pobangopaguequë.

Aique yotetaiganaja Jesos aisati irogomere pitotsiquë, imontiaiganaca irooti Magaraquë.

## 16

*Icogabeca bariseo iritosongueme Jesos.*

(Mr 8.10-13; Ir 12.54-56)

<sup>1</sup> Aique iátasitaiguëri bariseopague aisati saroseopague; icogaigabitapa iraniantimari Jesos irantacaquerime ora te organinate. Icantabepari:

—Atsi yamai nocogaiguini nanetsemi cara pitasonganti, ora nogóontëmi aroca popaniaca Jonogaginequë.

<sup>2</sup> Yotabitaigabaqueri Jesos:

—Pinetsaigue, aroca ochapinitanë piniaquero onguiraaguitetë, ¿Teco pingantaiguë: “Quero oparigui angani”? <sup>3</sup> Aisati cara onguëtaguetanë, piniaqueroca onguiraagueta-manë jonoqué, aisati aitica mingori tsitaro, pingantaiguë: “Yamai omariaque angani”. Pigóiguë ati ocanta jonoqué, omariaqueca angani, carari te pigóigue omoncaraca tojai Sanguenari ora ocanti iribocapë Agabisaicontatsiri. <sup>4</sup> Te pinganinataigue tojainta pitsoingaiguëri Tosorintsi. Picogabeca pineina cara natasonganque, carari quero noniaguimiro. Patiro piniaquero aiquenta nanganquimari ibega Jonás.

Aique iáque, ijocainaqueri ira bariseo aisati saroseo.

*Ora piponganta pan irasi bariseo aisati saroseo, iroonti irogomeantane.*

(Mr 8.14-21)

<sup>5</sup> Aro yaretocotaigaa antatinta Jesos aisati irogomere. Aique irogomere iquengaiguëro pan; yomaguisanquero te iromapéro. <sup>6</sup> Aro icantaiguëri Jesos:

—Pigamaiguemaro ora piponganta pan irasi bariseoegui aisati irasi saroseoegui.

<sup>7</sup> Aique yosamitobagaigaca irogomere:

—¿Pairo icantobicái: “Pigamema ora piponganta pan irasi bariseo”? Tentajengari nomapéro pan.

<sup>8</sup> Igóque Jesos ora iquengaigaca, icantaiguëri:

—¿Pairo pijibiritaiguë nacantocoquemiro pan? Patiro arosataanti piquemisan-taiguëna. <sup>9</sup> ¿Terai pigóigue? Cani ocarati pabocorooti pan, carari napaagaiguëri 5,000 sérari. Págaiagairo pobiitaguetajiro ora ongarataga. ¿Ati ocarati cantiri pinë?

Yotabitanëri:

—Ocarati 12.

<sup>10</sup> —Aisati ocarati 7 pan, aisati nopaguetaiguëri pan sérari icarati 4,000. ¿Ati ocarati pobiitaguetaji cantiriquë oquibe?

—Ocarati 7.

<sup>11</sup> Icanque Jesos:

—¿Pairo te pigóigue? Te nangueincotiro pan ora peguënguichane cara nacanquemi: “Pigamema ora piponganta pan irasi bariseo aisati saroseo”.

<sup>12</sup> Aique igóiguë irogomere te ingantocotiro aisonori ora piponganta pan, iroonti ocantaro pibega irogomeantane bariseoegui aisati irasi saroseoegui.

*Icanqueri Jesos Peroro: “Obiro Quirisito”.*

(Mr 8.27-30; Ir 9.18-21; Mt 18.18)

<sup>13</sup> Aique iáiganaque Jesos aisati irogomere cara poeboroquë jitacha Sesárea, ora yobetsiquë Jeripo. Aro yosamitaiguëri irogomere Jesos:

—Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë, carari, ¿Pairiraca ijitaiguëna matsiguenga?

<sup>14</sup> Yotabitaiguëri:

—Aintapague ijitaiguë Obiro Joan baotisatantatsiri. Ainta basini ijitaiguëmi: “Ira Jesos Irianti Erías, ipocaji”. Ainta basini ijiquemi Obiro Jeremías. Aintasati icanque Obiro comantantatsiri.

<sup>15</sup> Aro yosamitaiguëri:

—¿Pairo pijitaiguëna obirojegui?

<sup>16</sup> Yotabitanëri Simón aisati ijita Peroro:

—Obiro Quirisito Agabisaicontatsiri ira noguiaiguë. Aisati Obiro Itomi Tosorintsi caniatacagantatsiri.

<sup>17</sup> Icanqueri Jesos:

—Aisonori picanti, Simón itomi Jonás. Te irogometimiro matsiguenga; Irianti oniaguëmiro Pabati cara Jonogaguitequë. <sup>18</sup> Najitimi Peroro ora popairo ocanti mopë. Nococauemi pinguemisantacagaiguëri basini matsiguenga tojai cara Naro Itomi Tosorintsi. Irapatoibiritaiguëna. Nangábintsaiguëri querota yagobeiri camagari, queroootisati yobiacaguiri cara iquemisanquina. <sup>19</sup> Nomëmiro pinguemisantacaguiri matsiguenga aisa ocanta pisirecoquieri sitécori arota ingasitapéri Tosorintsi cara igáanti. Queroca

iquemisantimi matsiguenga yaca quibatsica, pingantiri cara quero iáti Jonogaguitemquë. Aisati inganque Tosorintsi: “Aisonori picanqueri. Tenta inguemisantina, quero nomaguisantineri ora icantagueti te organinate”. Carari antagaisati ira quemisanquero Irinibare Tosorintsi yaca quibatsica, pingantiri cara iriátë jonoquë cara përosati intiomoqueri Tosorintsi. Aro përosati inguenguemi Tosorintsi, inganque: “Aisonori. Nojocajineri ira quemisanquina ora icantagueti te organinate, nomaguisantajineri”.

<sup>20</sup> Aique Jesus icantaiguëri irogomere:

—Quero picomantiri matsiguenga: “Iriro Jesus Irianti Quirisito”.

*Jesos icomantaiguëri irogomere cara ingamaque.*

(Mr 8.31-33; Ir 9.22)

<sup>21</sup> Aique icomantaiguëri irogomere Jesus:

—Coraque cataguiteri cara najáque Jerosarénquë. Canta, tojai iratsipiriacagaiguëna ira antiasipari aisati itingomiegui saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati irógaiguëna, carari ongaraque maba cataguiteri, aro nanganiatanae aisati.

<sup>22</sup> Aro yáganëri Peroro casiriconiati, ipégatsacari:

—Natingomi, te organinate oca picanqueca. Nocoguini quero itsipiriacaguimi, querota picami.

<sup>23</sup> Aro yapisitasitanacari Peroro Jesus, icantasanotéri:

—Pijáte, picanquina aisati picantari ibega Satanás. Quero pintaguinaro ora te organinate. Te pigóte ora icocaquina Tosorintsi, iroonti pigóque ora icogui matsiguenga.

*Ora inganque ira quemisantasantiri Jesus.*

(Mt 10.38-39; Mr 8.34-38; Ir 9.23-27; 14.27)

<sup>24</sup> Aique Jesus icantaiguëri irogomere:

—Iranintasantëca pairiraca aguiatanëna inguemisantasantina, iranatanëro igorosite, quero icantanonta iriati, iroonti imomirintsibenquinaro pairoraca nongocaqueri Naro. Aroca iratsipiriaciqueribasini, përosati inguemisantanëna Naro. <sup>25</sup> Ira cogabitacha ingábintsëma yaca quibatsica, tenta iraninte iratsipiriero, aiquenta iratsipiriasantë. Irari quemisantasantënae yaca quibatsica, irooti cara ingamobiquina Naro, aiquenta intiomoquina Jonogaguitemquë, intimasantanë caninasati. <sup>26</sup> Aintaca sérari irasintague-timaro antagaisati ora inatsi yaca quibatsica, cara ingamaque iriátë Sharincabeniquë, ¿Pairo iráque? ¿Teco iratsipiriasiquimaro omagaro? Aroca iriátë Sharincabeniquë, tiguetisonori ingantima iriátë Jonogaguitemquë, inganiatanae. <sup>27</sup> Nopaniaca cara Jonogaguitemquë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Aiquenta nopigaima aisati yaca quibatsica, nongobeingatasantapë aisati icanta Pabati icobeingatasanti; intsibataigapëna ironomirepague Pabati irisaanganetsite, aro nongomantëgotaiguëri antagaisati matsiguenga. Nomaiguëri omagaro icanquero ora nococagaiguëri; irianti ira quero iquemisantaiguina, natsipiriaciqueribasini. <sup>28</sup> Aisonori nacantasantaiguëmi, nogomerejegui, aintapague obiroquë ira queroquerai icami iraniaigabajina cara nopocaje Naronta Itingomisonori; noniagaiguëmiro nosangueguitere.

## 17

*Ipasiniatitanë Jesus.*

(Mr 9.1-13; Ir 9.28-36)

<sup>1</sup> Aro pabisanaque 6 cataguiteri cara Jesus itonganaque oquibequë oguitoja. Yágaiganaguera casiriconiati ira Peroro aisati Santiago aisati Joan ireinti Santiago. <sup>2</sup> Aro ipasiniatitomopëri Jesus. Yosangueborotapë aisati icampari ibega paba. Aisati oquëtatasanotanë iguitsagare. <sup>3</sup> Aisati iconijatomopëri Moisés aisati Erías, inibatobagobaca Jesus. <sup>4</sup> Aro icanqueri Jesus Peroro:

—¡Natingomi, carinataque nínaigue yaca! Pinintiroca, nobetsiquëmiro yaca maba pongotsi otiomijani, patiro pasi, aisati basini irasi Moisés, aisati irasi Erías.

<sup>5</sup> Iroontita inibatasegui Peroro, paguëtaguëpëri mingori poganguibotaigapëri posangueguitetocopëri. Aro iquemaigabaquero Irinibare Tosorintsi cara mingoriquë, icanque:

—Iriro nanintasanti Notomi Ica. Tojai nacaninatasantobiqueri. Pinguemisantaiguéri Irilo.

<sup>6</sup> Iquemaigaquero oca irogomere, aro ipariaque yaquitomotaiganaca itsorogasan-tanë. <sup>7</sup> Ipocasitaiguëri Jesos. Yotsagataiguëri icanqueri:

—Pingabiritima, quero pitsorogaigui.

<sup>8</sup> Aro icabiritanaa icogabetajari Moisés aisati Erías, te irinaje, Irianti panibani inasegui Jesos. <sup>9</sup> Aique cara yanongaiganaca, igáqueri irogomere Jesos icanqueri:

—Quero picomanti oca piniaiguëca. Aiquenta cara nangamaque aisati nanganiatanae, aro pingomantaiguéri basini matsiguenga. Pingomantëgotina Naro omagaro ora pigó-tocoquina aisati cara nopeniacaca Jonogaguítapé aisati nomatsiguengatapé.

<sup>10</sup> Aique yosamitaiguëri irogomere:

—Ira ogomeantiro Sanguenari cantatsi: “Iribocapae iritsita Erías cara queroquerai ipoqui Quirisito Ira Agabisaicontatsi”. ¿Pairo yogomebiríqueri oca? ¿Pairo te iribocipé Erías?

<sup>11</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Aisonori icantaiguë: “Ingonijapae Erías, irobetsicaguepë omagaro”. <sup>12</sup> Yamai nocomantaiguëmi cara aroque ipocaji Erías carari te irogótaigabaqueri matsiguenga; tojai itsipiriacagaigabaqueri. Aisati nanganquima Naro, tojai iratsipiriacagaiguëna.

<sup>13</sup> Aique igóiguë irogomere cara Jesos inibatëgotéri Joan baotisatantatsiri.

*Jesos yogaguibegajiri janequi tingaraachari.*

(Mr 9.14-29; Ir 9.37-43)

<sup>14</sup> Aro cara yanongopaa osobi, ainta arosonori matsiguenga yapatotaiga. Aro ipocasipéri Jesos sérari, yobaticagueritotaguépari, icampéri:

<sup>15</sup> —Natingomi, pingantaneintëgotinari notomi; tojai itingaraacani, tojai itsipiriaque. Iparigopianté tsitsiquë irisacanëma; aisati iparigatapinunque nijaaquë. <sup>16</sup> Namabitapari yaca pogomerequëca nacantabepari: “Pigaguibegajiri notomi”, carari tigueti ingantiri iragabiairi iragabisaicotajiri.

<sup>17</sup> Yotabitanëri Jesos:

—¡Te pigóiguero Irinibare Tosorintsi! ¡Terai pinguemisantaiguero obirojegui, terai pinganinataigue! ¿Ati ongantima nantsibataiguëmi nogometasitaiguëmi carari te pigóigüe tojainta pitsoingaiguëna?

Aique icanqueri casintari janequi:

—Atsi pomapénari pitomi.

<sup>18</sup> Aro Jesos iguisatsatéri ira camagari, ijoqueri, yogaguibegajiri ira janequi.

<sup>19</sup> Aique yosamitaiguëri Jesos irogomere casiriconiati:

—¿Pairo te nagabiobitiri nagátiri ira camagari?

<sup>20</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Teni pigabeiri tenta pinguemisantasentina. Arosataanti piquemisantaiguëri Tosorintsi. Aisonori nacantásantaiguëmi: aroca piquemisantaiguëri pinganqueroca ora oguitoja, “Ogaganémata canta”, aro ogaganëma. Aisa ocanta mositasaguitso otiomijanisonori equibianë, aisa ocanta cara pinguemisantaiganaque. Pinguemisantasantaiguëca, pinganqueroca pairoraca nongocaquemi. <sup>21</sup> Carari pinintica pijoguiri camagari cantacha ica, patiro pingantiro aroca pomanocotasantéri Tosorintsi aisati aroca pititima.

*Yogatsitai Jesos icomantaigairi irogomere, icanqueri: “Pénibaque nangamaque”.*

(Mr 9.30-32; Ir 9.44-45)

<sup>22</sup> Iroontita yanéitaiganaque cara Garireaquë, Jesos icantaiguëri irogomerejegui:

—Nopeniacaca Jonogaguítapé, nomatsiguengatapé cara niboguë yaca quibatsica. Carari irácagantaiguëna matsiguenga, <sup>23</sup> irógaiguëna. Ongaraque maba cataguiteri aro nanganiatanae.

Iquemaiguëro irogomere oca nibarintsica, aro yogasëretaiganaca.

*Ipénabentiro Jesos ora irobetsicantaguetimaro ibango Tosorintsi cara Jerosarénquë.*

<sup>24</sup> Aique iáiguë Caperinaoquë Jesos aisati irogomere. Cara ainta ira coigotéri quirequi irobetsicantaguetimaro ibango Tosorintsi. Ipocasqueri ira Peroro, yosamitapëri:

—¿Iripénabentapinquierinico Ira ogometimiri iguireguite arota iraganinatiro ibango Tosorintsi?

<sup>25</sup> Icanqueri Peroro:

—Jee, iripénabentiri.

Cara ipiganaja Peroro cara pongotsiquë, yosamitëri Jesos:

—Simón, ¿Pairo piquianca? Irapague itingomi, ¿Pairo icoicotopianti iguireguite?

¿Icoicoquerico imatsiguengasonori? Teca, ¿Iriantico icoicoqueri basiniati matsiguenga?

<sup>26</sup> Yotabitanéri Peroro:

—Icoicotaiquëri basiniati matsiguenga.

Aro icanque Jesos:

—Aisonori, te ingoicotiri imatsiguengasonori. Aisa nacanta Naro, te ingoicotina Pabati aroquenta nomatsiguengatacari. <sup>27</sup> Carari te naninte inguisaneintina ira coigotantatsi quirequi. Yamai pijáte angaarequë, pimate sima. Ira iritsita páguë, pintiguiranguiri, piniaqueri poro quirequi. Páganéri, pomeri ira coigotantatsi quirequi, popénabentina Naro aisati popénabentima obiro.

## 18

*Icomantë Jesos pairi obaquenguitsine cara itingomibintanti Tosorintsi.*

(Mr 9.33-37; Ir 9.46-48)

<sup>1</sup> Aique irogomerejegui Jesos iátasitaiguëri, yosamitaiguëri:

—Cara igáanti Tosorintsi, ¿Pairi obaquenguitsine?

<sup>2</sup> Aro icaiméri janequi Jesos, yogobëri aganguisati, <sup>3</sup> icanque:

—Aisonori nongomantëmiro oca: pinguengasérete basiniati, pingantiro yacaqueroca. Queroca aisati pincanta ibega janequi, quero pareta cara igáanti Tosorintsi. <sup>4</sup> Teni inguenguema iriati caninari ica janequica. Pairiraca cantëmarine ibega ica janequica iriro obaquenguitsine cara iragántanequë Tosorintsi. <sup>5</sup> Pairiraca ágacaninatéri ira cantari janequi iquemisanquinanta, aisati yágacaninaténa Naro. <sup>6</sup> Pairiraca antaquerine janequi quemisanquina ora te organinate, natsipiriacaqueri. Caninataqueme ingamaque queroquerai intaguiri ora te organinate, aisati organquimame iragaguibeintsatsatëgotëneri oquibe mopë itsonoquë, irojoquerime angaarequë ingamaque. <sup>7</sup> Aiti tojai ora quimingari yaca quibatsica, aisati ainta tojai intaqueri basini ora te organinate, carari iratsipiriasantëro ira antaquerira.

*Pijoquiro pairoraca antaquinime ora te ongomeite.*

(Mt 5.29-30; Mr 9.41-48; Ir 17.1-2)

<sup>8</sup> Aisati icanque Jesos:

—Yamai nosiacagantëmiro. Aroca ontaquimi pobaco ora te organinate, pijocajiro ora picantagueti quimingari. Aro pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima pitotirome pobaco pijoquerome. Aisati piguiti ontaquemiroca te organinate. Caninataque pinë paboconirobi queroca paguitinirobi cara Jonogaguïtequë, arota quero piáti Sharincabeniquë cara pini tsitsi ora te otsibacanete. <sup>9</sup> Aroca ontaquimiro piroqui ora te organinate, pijocajiro ora quimingari. Pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima páguïrome pijoquerome piroqui. Caninataque pijáte paoquinirobi cara Jonogaguïtequë, querota piátacaguiro pitirooti piroqui cara Sharincabeniquë cara te otsibacanete tsitsi aisati pitsipiriasantë pérosati.

*“Quero pitsoinguiri janequijegui”.*

<sup>10</sup> Aitosati icanque Jesos:

—Aisati, quero pitsoinguiri janequijegui, aintanta ironomire Pabati jonoquë yomisan-taiguëri janequi, aisati icomantëgobentaiguiri. <sup>11</sup> Nopaniaca Jonogaguïtequë, no-matsiguengatapë. Nipocasqueri nagabisaicotaigairi ira játaiguënguitsineme Sharincabeniquë.

*Jesos yosiacagantëri oisha ibiaga.*

*(Ir 15.1-7)*

<sup>12</sup> Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:

—Nosiagantëmiro aisati. Aroca ini casintari 100 iroishate, imiaquimaca poro, ¿Queroco ijocaiganaqueri 99 cara tongagariquë, iriátasitëri ingogajantiri iroishate ira peguënquicha poro? <sup>13</sup> Cara iraniajirica, inganinabenqueri iroishate aroquenta iniajiri, pabisëro cara icaninabentaiguiri iraegui te imeguima. <sup>14</sup> Aisa icanta Pabati, te iraninte iriáte Sharincabeniquë paniro janequi.

*Icanque Jesos: “Pogometiri popiguemisantane cara quero icantagueti ora te organinate”.*

*(Ir 17.3; Mt 16.19; Jn 20.23)*

<sup>15</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Aroca pigasërequima ingantaguetomoquiminta popiguemisantane ora te organinate, pijátasitiri casiriconiati pingantiri. Quero picomantiri basini. Aroca inguemisan-tobëmi, intimaque caninasati, caninataque, pága-caninatobagajima aisati. <sup>16</sup> Queroca iquemisantimi, pijátasitajiri aisati páganéri basini popiguemisantane, paniro queroca pite. Intsibataiguëmi irogóontimarota pairoraca pinganqueri, aisati íngampéri iriro cara inguengasëretaquimari irapiguemisantane. <sup>17</sup> Queroca iquemisantaigabaquemi, pingomantëgotiri cara yapatotaiga quemisantatsirijegui. Aisati íngamanaaiguëri. Queroca iquemisantaiguiri antagaisati irapiguemisantane, aro pingueincotaigueri ibega tsoengatsiri aroque icantagueque te organinate. Quero pijitiri quemisantatsiri. Irianti cantacha coigotantatsi quirequi ipagantineri cobeingari Iromasati. <sup>18</sup> Pairoraca pingantaiguëri yaca quibatsica, irootisati inganqueri aisati Tosorintsi canta Jonogaguít-quënta. Pingantaiguërica popiguemisantane cara icantagueti te organinate, iroro quero pomaguisantaguëtineri, aro irooti inganqueri Tosorintsi. Aroca irobetsicasërequima, pijocajineri pingantaiguëri te ine icantagueti yamai, aisa ocanta ora inganqueri Tosorintsi inguengasëretëmi irojocajineri aisati. <sup>19</sup> Nagatsitaimiro: cara pomaniguëri Tosorintsi cara Jonogaguítquë obiro aisati basini, aroca pinguengasëretima, aro imaiguëmi Tosorintsi ora pomanqueri. <sup>20</sup> Aisonorinta atiraca irapatotaiguema pite quemisanquinane queroca maba, aisati aintana Naro nantsibataiguëmari.

*Pijocajineri basini ora icantaguetoquimi te organinate.*

*(Jn 20.23)*

<sup>21</sup> Aique iáque Peroro, yosamitëri Ira Jesos:

—Natingomi, nigóque cara ingantaguetomoquinaca te ongomeite nopiguemisantane, caninataque nangábintseri nojocajineri ora icantaguetoquina, quero nipégatari. Carari iragatsitainaroca, ¿Ati ongarate nojocobentajiri? ¿Aroco ongarate?

<sup>22</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Nangantasanotëmi, quero patiro pijocobentajineri siete, carari tojaisonori pijogopiantaineri përosati; quero pipégatari. <sup>23</sup> Aisati ora iragáantane Tosorintsi ocantari ibega ibatorote cogatsi cara iripénabentairi iratirite. <sup>24</sup> Icaimobëri paniro iromeraro, irebetiri tojaisonori quirequi. Icantabepari: “Popénabentajinari naguireguite”. <sup>25</sup> Yotabitanëri: “Tigueti ongantima nopénabentajimi yamai tenta irine quirequi”. Aro igáqueri basini: “Páganéri ica. Pomimantiri. Aisati pomimantiro iina, ianiquite, ora yasinta, omagaro; nágairi quirequi irebetëna”. <sup>26</sup> Aique yobaticagueritocari iromeraro, yamanqueri: “Nobatorote, quero popimantina. Aiquenta nopénabentajimiri antagaisati”. <sup>27</sup> Aro icantaneintëgotanairi iromeraro ibatorote, icanqueri: “Nangábintsaími, nojocajimiri ora pirebetëna nomaguisantocotajimiri. Quero nocicotajimiri”. Aro yomisotocajiri. <sup>28</sup> Cara iáque iromeraro, iniopëri irapimeraro irebetiri iriro arosata quirequi. Yágatsonotobëri icanqueri: “Popénabentinari ora pirebetëna”. <sup>29</sup> Aro yobaticagueritotabecari, yamanqueri: “Quero picoicotinari yamai. Aiquenta nopénabentajimiri antagaisati”. <sup>30</sup> Carari te ingábintsairi. Yomianqueri iromingamentoquë icanqueri: “Cara popénabentajina, aro nagáqueri cara iromisotocajimi”. <sup>31</sup> Cara iniaigabaqueri imatsiguenga, yogasëretaigaca. Iátasitaiguëri ibatorote, icomantaigapéri: “Naniaiguëri ira picábintsaí cani, te

ingábintsante iriro yamai. Yomianqueri irapimeraro irebetérinta iriro arosata".<sup>32</sup> Aro ibatorote icaimagantairi aisati iromeraro, icabéri: "Te pinganinate obiro. Picanquena: 'Quero popimantina', irooti nojogantaimiro ora pirebeténa. Nacábintasantëmi, carari te pingábintseri irebetimi obiro arosata.<sup>33</sup> Aisati ¿Caninataqueme pingábintserime obiro ira irebetimi arosata, aisati pingantiname naro cara nacábintëmi"?<sup>34</sup> Aro iguisanaca ipasatéri yomianqueri icanqueri: "Yamaica quero nomisotocajimi irooti cara popénabentajina antagaisati ira pirebetina".<sup>35</sup> Aisa ocanta queroca picábintsairi ira cantaguetomoquimine te organinate, queroca pijocajineri, querootisati icábintsaími Pabati Jonogaguitequë.

## 19

*Iáiguë Jesos aisati irogomere aiquero Joreaque.*

(Mr 10.1)

<sup>1</sup> Aroque icomantagueque Jesos cara Garireaque. Aique yogagaiganaja Iriro aisati irogomere cara Joreaque, canta antatinta Joriránque. <sup>2</sup> Aisati yoguiataiganaqueri tojai matsiguenga. Aintasati tojai janaitaguetatsiri. Yoguibegajiri Jesos.

*Jesos yogometocoqueri ira joquérone iina.*

(Mt 5.31-32; Mr 10.2-12; Ir 16.18)

<sup>3</sup> Aisati iátasitaiguëri Jesos bariseopague; icogabeca iraniantëmari irantacaquerime ora te organinate. Yosamitaigapéri:

—¿Caninataqueco irojocajiro iina sérari aitica pairorapagueraca ora te iranintocotiro?

<sup>4</sup> Yotabitobéri Jesos:

—¿Teco pinibatapintabetimaro Sanguenari? Jirai Tosorintsi yobetsiquëri ira sérari aisati tsinane. <sup>5</sup> Aisati icanque Tosorintsi:

Cara iráquero iina sérari, irojocanëri iriri aisati iniro, irágasantëro iina, intimacaquero casiriconiati. Coshoni iroquero iina, pitirooti inganquima paniro ibatsa.

<sup>6</sup> Jirai inabitaca sérari aisati iina; yamai coshoni irogobaquima, intimaiguë inganquima paniro. Iniaiguëri Tosorintsi irianti paniro ibatsa. Ipanirootitaiguëri. Iroro te organinataguëte irojocobagajima. Querootisati ijocaguiri basini matsiguenga.

<sup>7</sup> Aisati yosamitaigapéri bariseo:

—¿Aisonori? ¿Pairo isanguenabirique Moisés jirai?

Pisanguenatinero pijina pomero ora pijogantaimaro, aro ocaninati pijocajiro.

<sup>8</sup> Icantaigabaqueri Jesos:

—Te pinganinaséretaigue, aro icanquemi Moisés cara caninataque pijocajiro pijina. Carari te iranintacaguimi Tosorintsi pijocajiro. Icocaquemi quero pijoquiro.

<sup>9</sup> Nacantaiguëmi Naro, aroca pijoquero pijina, aisati págae basini, aroque paguimintëmaro pijinasonori. Patiro aroca aguimintëmi, aro caninataque pijocajiro. Aisati ira agairone tsinane ora ijoque ojime aroque yaguimintacari ojime.

*Icantocoqueri Jesos ira te irágue iina.*

<sup>10</sup> Aro icantaiguëri irogomere:

—Aique, queroca ocaninati ijocajiro iina, caninataque quero yáganti.

<sup>11</sup> Icanqueri Jesos:

—Tigueti ongantima inguemiro antagaisati sérari oca nacantaiguëmica. Paniro inguemiquerio ira yogometasanti Tosorintsi. <sup>12</sup> Ainta ira te irágobinte iina. Aintasati basini ira yágaguitsoiti, quero piní iina. Aisati ainta te iraninte iráguiro iina. Icoguini intimasitima arota inganquieri pairoraca ingocaqueri Tosorintsi. Aroca pinguanquero oca piquemaque, aro pinguengaséretëro.

*Jesos yoguëneri janequipague ibaco.*

(Mr 10.13-16; Ir 18.15-17)

<sup>13</sup> Aique pamapéneri Jesos janequipague, ocantaigapéri:

—Poguineri pobaco notomipague, pomanocotiri Tosorintsi arota ingábintseri.

Icantaigabaqueri irogomere:

—Quero paseriguiri Atingomi.

<sup>14</sup> Carari icanqueri Jesos:

—Quero picantiri. Nocoguini iribocasitaigapëna janequijegui. Igóiguë iriro intingom-intina. Antagaisati icantaigari ibega ica intiomoquina cara itingomibintanti Tosorintsi.

<sup>15</sup> Aro yoguëneri ibaco, yamanaque:

—Pabati, nanintini pingábintsaiguéri icaegui janequipague.

Aique iáque Jesos.

*Jesos icamanaaqueri ira sérari casintasantachari.*

(Mr 10.17-27; Ir 18.18-27)

<sup>16</sup> Aro ipocasquieri oboina sérari yosamitapéri:

—Ogomeantatsiri, picaninati. ¿Pairo caninatatsi nanganque naro arota nantimaque përosati canta Jonogaguitequënta?

<sup>17</sup> Yotabitaniéri Jesos:

—¿Pairo picantobiquina Naro caninari? Paniro ini caninari, Irianti Tosorintsi. Carari picoguica pijáte Jonogaguitequë, pingantiro omagaro ora isanguenaque Moisés.

<sup>18</sup> Icanque oboina:

—Aiti tojai isanguenaque. ¿Pairo pininti nanganque?

Yotabitaniéri Jesos:

—Quero póganti, quero pintiro tsinane cagaro pijina, quero picositanti, quero pit-soiguëgotari pomatsiguenga. <sup>19</sup> Pinguemisantiri piri aisati piniro quero pipégatsatari; pinintiri pitimanamitane aisa ocanta cara pininta obiati.

<sup>20</sup> Icanqueri sérari:

—Aroque naquemisanquero omagaro oca cara ninë janequi irooti yamai. ¿Paironibani nanganque basini?

<sup>21</sup> Icanqueri Jesos:

—Pinintica iraniacaninatimi Tosorintsi, atsi pijáte pomimantiro antagaisati ora pasinta, pomaguetiri ira coguitiaguetacha omagaro opénataga; aique imëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë. Cara pomimantéroca antagaisati, omana piguiatanëna Naro.

<sup>22</sup> Cara iquemabecaro oca, iáque oboina yogasëretasanaca irironta casintaguetasantacha, te iraninte imimantiro. <sup>23</sup> Aro icantaiguéri irogomere Jesos:

—Aisonori nacantasantëmi: opomirintsitomocari casintaguetachari iriátë cara itingomibintanti Tosorintsi. <sup>24</sup> Nagatsitaimiro aitosati, opomirintsitomocari cameyo ingue otiomijaniquë omoro quitsapi. Carari omomirintsitomotasantëmari casintachari iriátë cara iragáantanequë Tosorintsi.

<sup>25</sup> Iquemaiguéri irogomere iquenganeintasantaigacari, yosamitobaca:

—¿Aisonorico? ¿Pairo inganque matsiguenga cara irabisaicotajima?

<sup>26</sup> Jesos inetsaiguéri irogomerejegui, icantaiguéri:

—Quero icantiro matsiguenga, carari Irianti Tosorintsi inganquero antagaisati. Te omomirintsitomotimari Iriro.

*Quero itsipiriaro quemisantatsiri ira aguiatéri Jesos.*

(Mr 10.28-31; Ir 18.28-30)

<sup>27</sup> Aique icanqueri Peroro:

—Pinguengaiguena naroegui, tojai nocogasantaigui naguiataiganaquemi, iroro nojo-caigaguëtanéro omagaro nasintaiga. ¿Pairo nágalgae aiquenta?

<sup>28</sup> Yotabitaniéri Jesos:

—Nangantasantaigauëmi aisonori: aronta nopianica Jonogaguitequë nomatsiguengatapë, aiquenta nopocaje aisati iroraiquë quibatsi nagáantasantapë antagaisati. Cara nosobiaque nagáantomentoquë, obirojegui aguiataigüëna yamai, aisati pisobicaiguë pigáantomentoquë ocarati 12. Pigáantaiguéri joríojegui. <sup>29</sup> Aroca piguiataiganaquina, quero pitsipiriaro. Aroca pijocaiganaquero pobangopague, pirentipague, pitsiropague, piri, pinro, pitomipague, piguebatsitepague, pairorapagueraca, quero pitsipiriaro.

Aroca pijogobitanënaro arosata piguiatëna, imaguëmi Tosorintsi tojai. Aisati irágaiganaquemi cara Jonogaguitequë cara pintoimoqueri Tosorintsi përosati.<sup>30</sup> Ainta yamai tojai itingomipague yaca quibatsica, carari quero igáanti canta Jonogaguitequë cara panironta Atingomi. Aintasati yamai tojai itsipiriaiguë yaca, imaintaiguéri matsiguenga carari aiquenta imaguëri Atingomi iromitocoiguëri cara igáanti Irilo. Icaranti yamai carari aiquenta irobaque.

## 20

*Jesos icomantëgotéri merantachari obasique.*

<sup>1</sup> Aisati basini icanque Jesos:

—Aisati nongomantaiguëmiro ati icanta Tosorintsi cara igáanti. Ainta casintaro irobosite. Oquëtaguetané iátasitamanéri séraripague poeboroquë intarobacaatineri irobositequë.<sup>2</sup> Iniopéri iraegui cogatsi intarobacaatineri, icampéri: “Pintarobacaatina yamai irooti chopiniquë, aro nomaguëmiri paniro quirequi ira jitacha tenario”. Icabéri: “Aro, caninataque”. Aique iáiguë itarobacaquinieri irobositequë.<sup>3</sup> Cara ijonoqatapë paba, aisati iátaji casintaro obasi poeboroquë, iniaigapéri basini sobicaigatsi te intarobacaate.<sup>4</sup> Icampéri: “Pinintica pintarobacaatina yamai cara nobasitequë, nopénabenquimi caninasati”. Yotabitänéri,<sup>5</sup> “Aro”, aique iáque itarobacaquinieri. Aisati catinga paba iátaji poeboroquë itarobacaatacqueri basini. Aisati cara inématané paba igáqueri basini intarobacaatineri.<sup>6</sup> Aisati pénibaque ochapinitané iátaji. Iniopéri basini te irante. Yosamitapéri: “¿Pairo te pintarobacaabirite”?<sup>7</sup> Yotabitobéri: “Tenta pairi meratinane”. Icampéri casintaro: “Atsi pijáte pintarobacaatina aisati nobasitequë; pintsibatimari ira obataiguëmi”.<sup>8</sup> Cara ochapinitané ira casintaro icanqueri ira omisantineri irobosite: “Popatotaiguéri iraegui tarobacaataiguëna nobasitequë, popénabentiri. Piguibatéri popénabentiri ira carantënguitsi ipoque. Aique popénabenqueri basini irooti cara popénabentiri ira obapénguitsi naarai coniamaniquë”.<sup>9</sup> Aro ipoque ira tarobacaatënguitsi arosata, ipénabenqueri paniro tenario.<sup>10</sup> Aisa ocanta ipaiguëri ira parintënguicha catinga, aisati ira boquënguitsi cara ijonoqatapë paba. Aique icaimaiguëri iraegui parintënguicha coniamaniquë. Iquengaigabitaca iriro iripénabentéri tojai, carari ipénabentaiguëri paniro tenario aisati.<sup>11</sup> Yágaigabaqueri iguireguite, iguisatsatéri ira tarobacaataqueri.<sup>12</sup> Icantaiguéri: “Ira carantënguitsi itarobacaataiguë arosataanti, carari pipénabentaiguëri iriatisati popaiguëna naro. Naanti niáigamanë cara oquëtaguetamané, natarobacaatasantaiguë, icatsiringatasanté paba, tojai nomasobitaiguë. Caninataque náguëme basini quirequi”.<sup>13</sup> Paniro yotabitäné casintaro oba: “Nomatsiguenga, teni nomatobitimi. ¿Teco nangantimi naarai, ‘Nopénabenquemi paniro tenario’, picanquena, ‘Aro’? Aquengaigaca.<sup>14</sup> Yamai, páganéri pasiati, pijáte. Nocoguini nopénabentaiguëri ira carantënguitsi aisa inganquima pibiaca obiro.<sup>15</sup> ¿Teco organinate nopasitacarico naguireguite? ¿Piguisaneinquinanico obiro aroquenta nacábintsaiguëri basini?”<sup>16</sup> Nongomantaiguëmi yaca quibatsica iraegui imaintaiguë imatsiguenga, iraguibataiguëri Tosorintsi cara Jonogaguitequë. Irari aguibataigacha yaca quibatsica ingarantaiguë canta. Aintanta tojai matsiguenga icantaigabitari Tosorintsi: “Pinguemisantina”, carari arosataanti ira quemisantaiguëri. Tojai quero iáti Jonogaguitequë.

*Mabataque icanque Jesos: “Nangamaque, aisati nangabiritajima nantimaje”.*

(Mr 10.32-34; Ir 18.31-34)

<sup>17</sup> Aique iáiguë Jesos aisati irogomere aiquero Jerosarénquë. Yáganéri casiriconiati irogomere, icomantaigairi:

<sup>18-19</sup> —Yamai intsomaigue Jerosarénquë. Naro paniacha Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iroro cantënguicha cara Jerosarénquë irágaiaguëna itingomipague saseriroti aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Ingantaiguëri ira Iromasati: “Páguiri Jesos, póguiri tenta ingomeite”. Irisérontaiguëna,

iripasataiguëna, iribëquégotaiguëna corosiquë carari ongaraque maba cataguiteri nangabiritanaima nanganiatae.

*Piátasiqueri Jesos iina Sebereo.*

(Mr 10.35-45)

<sup>20</sup> Aique piátasiqueri Ira Jesos iina Sebereo, otsibatapari otomi, Joan aisati Santiago. Pobaticagueritotasipari ocampëri:

—Nocoguini pingábintsenä.

<sup>21</sup> Yosamitobëro:

—¿Pairo pininti?

Potabitapëri:

—Aiquenta, cara pigáantë pigáantanequë, nocoque irisobicomoquimi notomi, paniro pobacosonoriquë, ira basini pomatepacoquë. Iromitocotaiguemita cara pintingomibintanque.

<sup>22</sup> Icabëro Jesos tsinane aisati otomi:

—Te pigóte pairoraca pomanaquina. Aiquenta natsipiriaque tojai. ¿Teco pintsorogue cara pitsipiriaiguë obiro?

Yotabitanëri Santiago aisati Joan:

—Teni nontsorogue, nangantaiguëro naro.

<sup>23</sup> Aro icanqueri Jesos:

—Aisonori pitsipiriaiguë, carari quero nopimiro cara pisobicomoquina aiquenta. Paniro Pabati périne pairiraca tsipaquinane Naro cara nagántë.

<sup>24</sup> Iquemaiguëri basini irogomere icarati 10. Aro iguisaneintobiquerí ira Santiago aisati Joan, aroquenta icogabeca pitirooti irobataiguërimé.

<sup>25</sup> Irilo cantënguicha Jesos icaimaiguëri irogomerejegui, icantaiguëri:

—Pigóiguë ira itingomipague basiniati matsiguenga cagari jorío yametaiga imerataigari imatsiguenga. <sup>26</sup> Carari quero aisati picantaigari ibegaiga irilo. Pinintaiguëca piguibatima obiatí, pomitocotaiguéri pomatsiguenga pingábintsaquetaiguéri, quero pimeratari. <sup>27</sup> Pomitocotaiguéri pomatsiguenga pairoraca inti. Pingantimari ibega iromerataga. <sup>28</sup> Nopaniaca Jonogaginequë, nomatsiguengatapé arota nomitocotaiguéri matsiguenga, quero nimeratari. Aisati nipocasique nangamobitaiguëri antagaisati matsiguenga arota iragabisaicotajiri Tosorintsi cara inguemisantaiguëna Naro.

*Jesos yogaguibegajiri pite comarajari.*

(Mt 9.27-31; Mr 10.46-52; Ir 18.35-43)

<sup>29</sup> Cara yaretaiga Jesos aisati irogomere Jericóquë. Cara yogagaiganaca, yoguiataiganaqueri abatsiquë tojai matsiguenga. <sup>30</sup> Ainta isobicaigasegui pite comarajari onamiquë abatsi. Icomantaiguëri irilo:

—Coraque Jesos.

Aro icaibaitanë pitirooti:

—¡Natingomi, Obiro imatsiguenga David! ¡Pingantaneintëgotaiguena!

<sup>31</sup> Aro iguisatsataigabaqueri ira botoitaigacha icanqueri:

—¡Pomairetaigue!

Aiquero iáiguë icaimasantaiganaque:

—¡Natingomi, pingantaneintëgotina Obironta imatsiguenga David!

<sup>32</sup> Iquemaigapëri Jesos, yaratingopë, icaimagantëri, icanqueri:

—¿Pairo picogaiguë nanganquemi?

<sup>33</sup> Yotabitaiguëri pitirooti:

—Natingomi, nanintaiguini pinacagajina.

<sup>34</sup> Aro icantaneintëgotaigapëri Jesos, yotsagataiguëri iroquiquë. Aito cara inianai aisati. Aro yoguiataiganaqueri ira Jesos.

## 21

*Icanaque Jesos Jerosarénquë.*

*(Mr 11.1-11; Ir 19.28-40; Jn 12.12-19)*

<sup>1</sup> Aro yaretaigacaro poeboro jitacha Betajajé Jesos aisati irogomerejegui. Piné Betajajé osobiquë oguitoja jitacha Olibos ora oguitoja catingasatiquë Jerosarén. Aro Jesos igáqueri pite irogomere, <sup>2</sup> icanqueri:

—Pijáigue catingasati poeboroquë. Cara, piniaquero tsinane boro otsatocotaga, otsibatari itiomijani. Pintsaicotiro pomapéro yaca. <sup>3</sup> Aintaca matsiguenga irosomitobémica: “¿Pairo pitsaicobiritiro boro?” aro pinganéri: “Icoguironi Atingomi”. Aro inganquemi: “Páganéro”.

<sup>4</sup> Icanque Jesos negaca cara imoncaraquero ora isanguenatocoqueri jirai comantantatsiri jitacha Sacarías. Isanguenaque:

<sup>5</sup> Pingomantiri Jerosaresati: “Coraque Pitingomi. Iriro caninarisonori, quero iquenga Iriati. Iqueicotanacari itiomijani boro”.

<sup>6</sup> Aique iáque pite irogomere, <sup>7</sup> yamapéneri ira pite boro, antiasiporo aisati itiomijani. Yuguéneri iguitsagarepague imiticaraqué, aro iqueicotanacari Jesos. <sup>8</sup> Ainta inaigasegui tojai matsiguenga yoguaiguëri Jesos. Yogaguetaiguëneri iguitsagarepague cara abatisquë arota iragaticanéro boro. Aisati yogaguetaiguëneri otiomijani otsego anchato aisa icanta icantraigabaquineri itingomi. <sup>9</sup> Ibataiganaqueri tojai matsiguenga aisati yoguiaitainaqueri tojai. Icaimaiganaque:

—Ainta Agabisacoontatsiri, imatsiguenga David. Intsome antingomintobémari. Intsome aniacaninatobéri. Igáqueri Tosorintsi aroquenta iniacaninatéri Iriro. Caninari Tosorintsi jonoquénintaberí.

<sup>10</sup> Aro icanaque Jesos cara Jerosarénquë. Iquenganeintasantégotobacari Jerosaresati, yosaminatobagaiganaca:

—¿Paire ica?

<sup>11</sup> Yotabaitaiguëri basini:

—Iranti Jesos Nasaresati. Ipaniaca toonqué cara Garireaquë. Iriro comantantatsiri Ira igáque Tosorintsi.

*Jesos ijocaigapéri ira pimantaguetatsiri cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi.*

*(Mr 11.15-19; Ir 19.45-48; Jn 2.13-22)*

<sup>12</sup> Aro icanaque Jesos cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, iguisaigapéri antagaisati ira manantatsiri aisati ira pimantatsiri, ijocaigapéri sotoqué. Aisa icanqueri ira campiatiri quirequi aisati ira pimantiri paroma; yotéatapéri imesanepague aisati irisobicomentopague. <sup>13</sup> Icantaiguëri:

—Ocanti Sanguenari:

Icanque Tosorintsi: “Caninataque pomanocotaiguena yaca nobangoqué”.

Carari obirojegui te pomanocotiri, iroonti picositapinintaigabaqueri ira bocaigatsi iromanocotaigapéri Tosorintsi.

<sup>14</sup> Aique ipocasitaiguëri Jesos tojai comarajari aisati tojai carancaratatsiri. Yuguibegaigabaqueri. <sup>15</sup> Cara iniaiguëri itingomi saserirotipague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, iguisaneintaiganaqueri Ira Jesos, aroquenta itasorintsitagueque Iriro. Aisati Iriro icaimégotaiguëri janequi cara oquibequë pongotsi, icantaiguë:

—¡Intsome antingomintaiguemari imatsiguenga David!

Aro iguisaneintasantaigaca saseriroti, icantaiguëri:

<sup>16</sup> —¿Piquemaqueroco oca icantocotaiguëmi janequi? Te onganinate ijitaiguëmi Itingomi.

Yotabitanéri Jesos:

—Jee, naquemaiguëri. Teco pinibatiro Sanguenari ora cantatsi:

Intgomintaiguëmari Ira Quirisito janequi aisati tsorori janequi ira tsotatsi. Irinibacaninataigabaqueri.

<sup>17</sup> Aro iáiguë Jesos aisati irogomere, iáiganaque cara Betaniaquë cara isamaigapë. Ora Betania iroonti poeboro otiomijani.

*Jesos yogasiguiriquero iguera.*

(Mr 11.12-14, 20-26)

<sup>18</sup> Cara oquëtaguetanai ipigaigaa Jesos aisati irogomere aíquero Jerosarénquë. Cara abatsiquë itaseguë Jesos. <sup>19</sup> Cara onamiquë abatsi iniopéro panguirintsi jitacha iguera. Iátasiquero. Icogabecaro ojito, carari te ine, iroonti osi. Icampë:

—Querota basini pinai ojito oca igueraca.

Aito cara pisiguiricanë iguera, ocamaque.

<sup>20</sup> Iniaiguëro irogomere, iquenganeintaigacaro, yosamitaiguëri Ira Jesos:

—¿Ati ocanca pisiguiricasitaca iguera omanapague?

<sup>21</sup> Yotabitaiguëri Jesos:

—Nacantasantaiguëmini, aroca pinguemisanqueri Tosorintsi, pingantaiguëro aisa nacanta nacanquero iguera. Aisati pinganquerica Pabati: “Pigaganënaro oca oguitojaca, pijoquiro cara angaarequë”, aro inganquimiro. Carari quero pitsoinguiri. <sup>22</sup> Aisatica pinguemisanqueri, inganquimiro pairoraca pomanocoqueri.

*Yosamitaiguëri Jesos jorío jegui: “¿Pairi agáquemi?”*

(Mr 11.27-33; Ir 20.1-8)

<sup>23</sup> Aitosati icanaque Jesos cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Iroontita yomeantasegui, aro iátasitaiguëri itingomipague saseriroti aisati irapague ogomeantiro isanguenare Moisés, yosamitaiguëri:

—¿Pairi agáquemi cara pijocaiguëri pimantaigatsiri? ¿Pairi oguëmi cara pijica itingomi?

<sup>24</sup> Yotabitaiguëri Jesos:

—Aisati Naro, patiro nosamitaiguëmi; aroca potabitaiguëna, aisati nongoman-taiguëmi pairi agáquena Naro. <sup>25</sup> ¿Pairi agáqueri Joan cara ibaosataiguëri tojai omatsiguenga? ¿Iriroco agáqueri Tosorintsi? ¿Iraco agáqueri matsiguenga?

Icantobagaiganaca jorío:

—Anganquerica: “Igáqueri Tosorintsi”, aro ingancái: “¿Pairo te pinguemisantobitaiguéri Joan?” <sup>26</sup> Carari aroca anganqueri: “Igáqueri matsiguenga”, aro inguisaigacái omatsiguengapague ijitaiguënta cara igáqueri Joan Tosorintsi cara ingomantagueque.

<sup>27</sup> Aro yotabitaiguëri:

—Teni nogóigue pairi agáqueri.

Icanqueri Jesos:

—Aisati Naro, quero nocomantimi pairiraca agáquena nangantaguete ocapague pini-agüëca.

*Ira saserirotipague aisati icantari ibega oboina te iriátsatiri iriri.*

<sup>28</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Yamai nongomantaiguëmiro quingabaguirentsí: ainta sérari aisati piteni itomi. Igáqueri itomi obatatsiri: “Notomi, pijáte yamai pintarobacaate cara obasiquë”.

<sup>29</sup> Yotabitanéri: “Quero nantiro”, carari iquianca, aique iáque itarobacaapé. <sup>30</sup> Aisati igáqueri basini itomi: “Notomi, pijáte yamai pinte cara obasiquë”. Yotabitanéri: “Aro, Apa, najáque”. Carari te iriátsatiri. <sup>31</sup> Yamai nosamitaiguëmi: ¿Pairi antasanténeri iriri ora icocqueri?

Yotabitaiguëri:

—Ira obatatsi, aroquenta itarobacaaque obasiquë.

Aro icantaiguëri Jesos:

—Nangantasantaiguimini oca: irobataiguëmi iriáiguë Jonogaguitequë ira coigotantatsi quirequi aisati ora antapinintaguetiri sérari cagari ojime. <sup>32</sup> Ipoque Joan baotisatantatsiri, icomantapémi ati pingantaiguëma cara pinganinataiguë, carari te pinguemisantobéri. Irianti quemisantaiguëri ira coigotantineri Iromasati piguireguite, aisati oquemisanqueri tsinanepague antaguetaiguiri sérari cagari ojime. Icantaigaa yacaqueroca cara iriáiguë Jonogaguitequë, carari te pomasinatitima obiro, te pingan-nataiguema, quero piáti jonoquë.

*Jesos icomantëgotëri ira omisantiro obasi.*

*(Mr 12.1-12; Ir 20.9-19)*

<sup>33</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Aiti basini nosiacagantëmiro: pinguemaigabaquero. Ainta sérari panguiquero obasi. Yotanquero. Aisati iquiaque omoro cara iragaticaguitëro oguitso aisati ora irágantëmaro oja. Aisati yobetsiquëro pongotsi oquibantsa jonoquë ora iranetsantimaro. Aro yogaiguëri omisantineri irobosite, aique iáque jaanta basiniquë quibatsi. <sup>34</sup> Cara omoncaraca cataguiteri cara oragatanë oguitso, igátabecari iromeraro: “Pijáigue, pingampéri ira omisantinaro nobasite imagantaiguenero nasiati”. Aro iáigabitaca. <sup>35</sup> Carari ira omisantiro iniaigabaqueri, yágaigabaqueri. Paniro ipasataiguëri, basini yogamagaiguëri, basini ibasegaiguëri mopëquë yoguipigabitacari. <sup>36</sup> Ira casintaro igátaigabitacari basini iromeraro tojai. Aitosati icantaigabaqueri. <sup>37</sup> Aique iquengaséretaca ira casintaro: “Yamai nagáqueri notomi. Iraniacaninataigabaqueri iriro”. Aro igáqueri itomi. <sup>38</sup> Irari omisantineri irobosite iniobëri itomi inibatobaganaca: “Coraque itomi casintaro. Cara ingamaquenica iriri, iriroquerai ágairone obasi. Intsome ógaigabaqueri, águero obasi asintaigaimaro eiroquerai”. <sup>39</sup> Aro yágaigabaqueri, yáganëri sotoquë obasi, yogamagaigabaqueri. <sup>40</sup> Cara iribocapë ira casintaro obasi, ¿Pairo inganqueri iraegui omisantaiguineri?

<sup>41</sup> Yotabitaiguëri saseriroti:

—Cara iriboque, irágaigapéri ira catsimari omisantatsiri, iratsipiriaciquer, irógaigapéri. Aique irogaiguëri basini omisantineri irobosite, irianti caninari, ira pagantirine iraisati oja oba.

<sup>42</sup> Aro icantaiguëri Jesos:

—Teco pinibataiguero ora Sanguenari ocanti:

Jirai itsoingaiguëro mopë ira obetsiquirori mopëpongo, ijoquero tenta irogóiguero cara icoiguëro Tosorintsi iroonti otingomi mopë, otingomi pongotsi, cantaca otin-gomipoa. Carari yágairo ora mopë, itingomiantacaro pongotsi. Icaninabenquero Atingomi, iniacaninatëro, icantacagajiri matsiguenga cara irogajiro otingomi mopë. Aisati naquenganeintasantëro naroegui.

<sup>43</sup> Iroro nocomantaguëtaiguëmi: quero piniaiguiri Tosorintsi cara igáanti. Irianti jáiguënguitsine Iriloquë basiniati matsiguenga ira quemisanquerine intingomintaiguë-mari Tosorintsi. <sup>44</sup> Pairiraca pariaquenguitsine yaca mopëca iricarapë itonguiquë; pairiraca otsinaque oca mopëca onganqueri cantaca pibega pojongabatsari. Naanti osigaro ora mopë otingomi nacantocataiguëmiro; queroca pigótina, pitsipiriaque; queroca piquemisantina, pijáque Sharincabeniquë. Pairiraca cométobénane iripoguiri-aquengani.

<sup>45</sup> Aro iquemaigabaqueri Ira Jesos itingomi saseriroti aisati ira ogomeantiro Sanguenari, igóiguë cara Jesos iquenguitsatocotaiguiri irirojegui. <sup>46</sup> Iguisaneintaigabitacari, icogaigabitaca irácagantërime, carari yomitsorogaiguëri matsiguenga igóiguënta mat-siguenga cara aisonori Jesos icomantëgotëri Tosorintsi.

## 22

*Jesos icomantëgotëri ira cajemaiguëri imatsiguenga cara irágantë itomi.*

*(Ir 14.15-24)*

<sup>1</sup> Aisati icanque Jesos oca quingabaguirentsica.

<sup>2</sup> —Nongomantaiguëmi ati ocanta cara itingomibintanti Tosorintsi. Ainta itingomi yobetsiquëneri itomi cara iráquero iina. Icaimaiguëri tojai matsiguenga. <sup>3</sup> Igátabecari iromeraro, icaimagaigabitacari igaimanejegui, carari te iribocague. <sup>4</sup> Aisati igátabetajari basini iromeraro icantaiguëri: “Pingantiri nagaimane: ‘Aroque pobetsicaca antagaisati. Yógaiguëri ibaacate aisati iroishate aneri. Popogopë pinganinaséretaigapë’”. <sup>5</sup> Carari te inguemaigabaqueri. Iáiguë atiraca. Iáque paniro cara iritoganequë, iáque basini cara imimantagueantë. <sup>6</sup> Ainta basini ágobëri iragátane icantaigabaqueri catsimari. Aisati yogamagaigabaqueri basini iragátane. <sup>7</sup> Cara igóque itingomi,

iguisanaca, igátaiguëri isoraroteegui iboeborotequë. Yogamagaigapéri ira igaimane, aique itagaigapéro ibangopague.<sup>8</sup> Aique icanqueri iromeraro itingomi: “Aroque nobetsiquë omagaro, carari te ingomeite nagaimanejegui, te iriboque.<sup>9</sup> Pijáigue cara abatsipaguequë, pingaimiri matsiguengajegui, pingantiri: ‘Pijáigue ibangoquë atingomi, pinganinasëretëgotineri itomi águënguitsine iina’ ”.<sup>10</sup> Aique iáiguë iromeraropague, icaimaguequeri imatsiguengajegui. Yapatoitaigaca tojai, caninari aisati ira te inganinate. Iagaigaparo pongotsi.<sup>11</sup> Aro iáque itingomi cara irobetsataiguëmari ira bocaigatsi. Iniopéri paniro sérari ira te ingue caninaro iguitsagare.<sup>12</sup> Yosamitapéri: “Nomatsiguenga, nopaguetaiguëri nagaimane caninaro quitsagarintsipague arota pinguitsagatima caninasati. ¿Pairo te pinguitsagabiritima obiro?” Te irotopitiri.<sup>13</sup> Aro icanqueri iromeraro: “Piguëshotiri ibacoquë aisati iguitiquë, pomisotoguiri sotoquë cara tsitiniriquë. Cara, iraraquima aisati iratsitsiaguitetanë”.<sup>14</sup> Pinguemina: ainta tojai icaimaigabita Tosorintsi carari te inguemisantiri; arosataanti ira icoigaiguë.

*Yogomequeri bariseo Jesos cara inganquineri itingomi ora icoicoqueri.*

(Mr 12.13-17; Ir 20.19-26)

<sup>15</sup> Aique iáiguë bariseoegui, yosamitobagaigaca:

—¿Pairo anganqueri Ira Jesos aniantimari? Aroca angantacaqueri ora te onganinate, aro cara anguiséri.

<sup>16</sup> Aro igátaiguëri irogomere aisati ira aguiataiguiri Eroris. Iáiguë icantaigapéri Ira Jesos:

—Ogomeantatsiri, nigóiguë aisonori pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, aisati poniguinaro catingasati atiraca ongantima naretaiguëmari Tosorintsi. Te pintsoroguiri pairiraca.<sup>17</sup> Yamai pingomantina pairoraca piquianca Obiro: ¿Caninataqueco oméri Sésar aguireguite? ¿Teco onganinate omagantëri cobeingari cara Iromaquë?

<sup>18</sup> Igóque Jesos cara icogaigabitaca iromatobitirime, irantacaguiri ora te ongomeite. Yosamitaigabaqueri:

—¿Pairo picogobiti pomatobitina? Te pinganinate.<sup>19</sup> Poniaguinari quirequi ira pipénabentiri Iromasati.

Aro yamaigapéneri quirequi, ira jitacha tenario.

<sup>20</sup> Yosamitëri Jesos:

—¿Pairi casintaro oca irosiacagomentoca? ¿Pairi ijita sanguenatëgotënguicha yaca tenarioica, iroonti iripajiro?

<sup>21</sup> Yotabitanëri:

—Iroonti irasi Sésar nogobeingarite.

—Icantaiguëri Jesos:

—Aro, pomaiguéri Sésar ira icoicoquemi, aisati pomaiguéri Tosorintsi ora iraisati, ora icocaqueumi Irilo.

<sup>22</sup> Iquemaiguëri, iquenganeintasantaganaca. Aique iáiguë, ijocaiganaqueri.

*Icantaiguëri saroseo Jesos: “Aisonori angabiritajima”.*

(Mr 12.18-27; Ir 20.27-40)

<sup>23</sup> Irooti cataguiteri iátasitaiguëri Jesos saroseopague, ira ijitasitaiga cara quero icabiritaja igamagaegui. Aro yosamitaigapéri:

<sup>24</sup> —Ogomeantatsiri, jirai isanguenaque Moisés:

Aintaca sérari, carari te irine itomi, aique ingamaqueca, caninataque ireinti irágajiro iina; aroca ontsomaaque itomi, irianti irosiguëma itomi ireintitomaco.

<sup>25</sup> Jirai ainta naroeguiquë poro sérari, aisati ireinti icarati 6. Yágabitaro iina, carari te irine itomi. Aique icamaque irilo. Aro iina yágairo ireinti.<sup>26</sup> Aisati icamaque irilo, te irine itomi. Aisati icantaigaca ireintiegui yágaigabitaro tsinane icamaiguë omagaro, teni irinëmate itomi.<sup>27</sup> Aique ocamaque tsinane aisati.<sup>28</sup> Cara ingabiritaigaima, ¿Pairi ágairone? Pinetse, ijinantaigabitaro antagaisati ireintiegui.

<sup>29</sup> Aro yotabitanëri Jesos:

—Tojai pamatobitaigaca obiatiegui tenta pigóiguero Sanguenari, teatisati pigóiguero itasorintsite irasi Tosorintsi.<sup>30</sup> Aisonori cara angabiritajima, antimaigae, quero ágai

ajina. Antagaisati ira cabiritajachane ingantaiguëmari ibega ironomire Tosorintsi: quero yágai iina. <sup>31</sup> Ingabiritaiguëma omagaro camaigatsiri. ¿Teco pinibatiro ora icanti Tosorintsi jirai? Icanque:

<sup>32</sup> Naro Tosorintsi. Iquemisantina Abaram. Iquemisantina Isac. Iquemisantina Jacob. Te ingante: “Iquemisantabequina”. Aroca iquemisanquerini Tosorintsi Abaram, ainta icaniati Abaram. Aisati caniari Isac aisati Jacob. Tosorintsi Irianti Itosorintsite ira caniatatsi.

<sup>33</sup> Cara iquemaigabaqueri tojai matsiguenga, iquenganeintaigaca. Icanque:  
—Caninasati yogomeanti Jesos.

*Icomantëgotéro Jesos ora obatatsi ora icocaqueri Tosorintsi.*

(Mr 12.28-34)

<sup>34</sup> Ira bariseo iquemocotaiguëri saroseo, cara caninasati yotabitaiganaqueri saroseopague Jesos yoguimairenqueri. Iroro itsorogaiganaque saroseo cara iraniantaiguëmari aisati. Aro ipocasitaiguëri Jesos bariseopague. <sup>35</sup> Icogaigabitaca iramasitacaguimarime Jesos irinibarequé. Ainta paniro bariseo ogomeantiro Sanguenari, yosamitëri iriro:

<sup>36</sup> —Ogomeantatsiri, aiti tojai pogometaguequina Sanguenari. ¿Pairo obatatsi ora anguemisanque?

<sup>37</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Pinintasantiri Atingomi, Irironta Pitosorintsite pomasëretasantimari obiati, përosati pinguengueri, pinguemisantsantiri.

<sup>38</sup> Ocari oca iroro obatatsi cara Sanguenariqué. <sup>39</sup> Ora otsibata, ocanti negaca: Pinintiri pitimanamitane pibega cara pininta obiati.

<sup>40</sup> Aroca pingantaiguëro oca, aro pomoncarataiguëro antagaisati isanguenare Moisés aisati omagaro isanguenataiguë comantantatsiripague.

*Quirisito imatsiguenga David.*

(Mr 12.35-37; Ir 20.41-44)

<sup>41</sup> Cara përosati yapatoitaigasega bariseopague, yosamitaiguëri Jesos:

<sup>42</sup> —¿Pairo piquengasëretëgotacari Quirisito? ¿Pairi imatsiguengataca?

Yotabitaiganaqueri bariseo:

—Irilo matsiguengatacacari David.

<sup>43</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Jirai Isère Tosorintsi osanguenatacaqueri ira David; ijiquerí Quirisito “Natingomi”. Isanguenaque David:

<sup>44</sup> Ira Tosorintsi icanneri Natingomi: “Pisobigue yaca nobacosonoriquëca. Pintsi- batina nagáantomentoqué irooti cara nagabeiri antagaisati ira quisiguëmi, irajitaiguëmi Itingomi”.

<sup>45</sup> Iriroca Quirisito Itingomi David, ¿Pairo pijitobitaiguëri Irilo imatsiguenga David? ¿Pairo te pijitobitaiguëri Pitingomi obirojegui aisati?

<sup>46</sup> Aro Jesos yoguimairentasantaiguëri bariseo irooti cara te pairi otabitirine. Itsorogaiganaque aro te irosomitaigairi aisati.

*Jesos yogometaiguëri matsiguenga ati icantaiga ira ogomeantiro Sanguenari aisati bariseoegui.*

(Mr 12.38-39; Ir 11.42-46; 20.45-46)

<sup>1</sup> Aique icantaiguëri Jesos ira imatsiguengajegui aisati ira irogomere.

<sup>2</sup> —Iraegui ogomeantiro Sanguenari aisati ira bariseoegui ijitasitaigabita aisati icantaigari Moisés: yogomeantaguequero isanguenare Moisés. <sup>3</sup> Caninataque pingantaiguero ora yogometaiguëmi, carari quero poguiatiri aroquenta icantasitaigac- aro irinibare, tenta ingantiro iriati ora icomantaigabitëmira. <sup>4</sup> Tojai yobomirintsi- taiguëmi cara picanquero ora yogometaiguëmi, carari te iromitocotëmatimi iriati.

<sup>5</sup> Antagaisati icantagueti iriro, icantasitaigaro arota iraniacaninataigueri imatsiguenga.

Yogasitaro arosata Sanguenari cara ichotaiquë aisati ibacoquë. Aisati yobetsicasitaigacaro oquibesonori ogarasique iguitsagarepague arota iraniacaninataiguéri matsiguenga, ingantocotaiguéri: “Caninari bariseo aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, iquemisantasantaiguéro”. <sup>6</sup> Aisati cara yapaigui icogasantaiguë intsibataiguë-mari itingomipague, aisati cara yapatotaiga jorío icogasanti irisobicamento caninaro. <sup>7</sup> Icogasantaiguë irobetsataiguemari matsiguengajegui cara opimantagani pairoraca, irobetsataiguemari: “Ogometinari”. <sup>8</sup> Carari obiro, quero picantari. Quero picogui irajitimi “Ogometinari”, panironta ogometimiri, Naanti. Aisati picantobagaiga, pijitobagaiganaca: “Nopiguemisantane”. <sup>9</sup> Aisati yaca quibatsica, quero pijitasitari piri pairiraca, panironta Piri ini cara Jonogaguitequë. <sup>10</sup> Querootisati pinintacaguiri irajitimi “Natingomi”, panironta Pitingomi, Irianti Quirisito. <sup>11</sup> Pingoqueca pintingomintima, aro caninataque pobatacaguiri ira basinipague, pomitocotaiguéri iriro. <sup>12</sup> Pairiraca quingachane caninari, irajiquima obatatsi, aro Tosorintsi iraguipasigitéri, inganqueri carantatsiri. Aisati ira carantatsi, inganqueri obatacagantatsiri cara inguemisantasanteri imatsiguenga.

*Jesos isintsitsataiguéri ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati bariseo.*

*(Mr 12.40; Ir 11.37-48; 20.47)*

<sup>13</sup> Icantauiguéri Jesos:

—Obirojegui ogomeantiro Sanguenari aisati obirojegui bariseo, tojai ingasítigataiguëmi Tosorintsi tenta pinintacaguiri pairiraca iraretima cara iragáantanequë Tosorintsi, teatisati pijáigue obiro. <sup>14</sup> Tojai pamatobianti. Aisati tojai ingasítigataiguëmi Tosorintsi aroquenta pá gabitsaquero obango ogamaimentaga iroontita pamanocotas-antasitari Tosorintsi arota iraniacaninataiguemí pomatsiguenga. Tojai iratsipiriaca-gaiguëmi. <sup>15</sup> Tojai ingasítigataiguëmi. Popomirintsibentaigari basini, pogometague-taiguéri cara iromatobiantë aisa ingantaiguëmi pibega obiro. Yabisanaquemi iriro. Pamanocotasitaigari Tosorintsi obiro, carari te pingantiro caninaro; aisati yamanocotasantasitaigari pogomere, teatisati ingantiro caninaro. Aisa icantimi, icanquero ora iriátanquima Sharincabeniquë. <sup>16</sup> Ingasítigataiguëmi obirojegui. Aisa pingantimari ibega comarajari oniagasaki imatsiguenga comarajari negaraca pini abatsi. Picantsitaro: “Aroca inganque poro, ‘Iroontita piné ibango Tosorintsi, pigóontimaro quero namatobitimi’, aro caninasati yamatobiantë. Carari aroca inganque, ‘Iroontita iné oro cara ibangoquë Tosorintsi, pigóontimaro quero namatobitimi’, aro aisonori iromoncar-aquero irinibare”. <sup>17</sup> ¿Pairo picantobitaiga negaca? Te pininte pigóigue ora caninari. Ora ibango Tosorintsi ocaninatasanti, aisati ira oro caninari aroquenta poginanatéri ibango Tosorintsi. <sup>18</sup> Aisati picantsitaro: “Aroca inganque matsiguenga, ‘Iroontita piné cara atagantëneri Tosorintsi obira, pigóontimaro quero namatobitimi’, aro caninasati yamatobiantë. Carari aroca inganque, ‘Cara ini obira omapéneri Tosorintsi arota ataquieri, aro pigóontimaro quero namatobitimi’, aro aisonori imoncaraquero irinibare”. <sup>19</sup> ¿Pairo picantobitaiga negaca? Te pininte pigóigue ora caninaro. Ocaninatasanti ora atagantëneri Tosorintsi ibatsa obira. Aisati icaninati ibatsa aroquenta poginanatéri ora atagantineri. <sup>20-22</sup> Pinetsaigue. Tojai picantaiguë: “¿Teco ine atagantineri Tosorintsi aisati ora inatsi jonoica?” “¿Teco ine ibango Tosorintsi aisati Irilo tsomaguira?” “¿Teco ine Jonogaguite aisati Irilo sobicatsi cara irágantomentoquë?” Picantsitaro pairorapagueraca pijitasita caninataque pomatobitaiguéri pomatsiguenga. Pijitasita ¿Teco intime Tosorintsi? Aisonori itimi, igóque ora picantaguetaigabitacari. Aroca páguë quirequi 10, aro pomabaqueri paniro irasi Tosorintsi. Aroca páguë 10 osi pobanguirepague, aro pomabitëmari patiro osi. Carari te pinguengaiguero ora icocagasantaigabitimi Tosorintsi: icogabeca pintimeme caninasati, icogabeca pingantaneintëgotirime pomatsiguenga pingábintserime, icogabeca pinguemisantirime aisati pomoncaratirome pinibare. Caninataqueme pingantaiguero me antagaisati ocapague;

aique aroca páguë pairoraca ocarati 10, patiro pomëri Tosorintsi. <sup>24</sup> Te pigótémataigue, carari picogabeca pogometaiguerime matsiguenga Irinibare Tosorintsi. Aisonori tojai popomirintsitasantabitacaro ora cagaro icocauimi Tosorintsi, iroro canténguicha te pinguengatémataigueri ora icocagabequimi. <sup>25</sup> Ingasitígataiguëmi obirojegui Tosorintsi tojainta pamatobianti. Piquibasantëro pitasane otisitaquë, carari te pinguibatetiro tsomaguitinina; cara osititeti. Aisa picanta obiro, pogaminatasita arota iraniacaninataiguëmi matsiguenga, carari te piganinasëretima pisérequë. Përosati picositanti aisati pamatobianti. <sup>26</sup> Te pigóigue. Aisati picantari ira te iranee. Obitsita quibatequerone tsomaguite, aique quero oquebatsitaji otisitaquë. Aroca piganinasëretëma, aro iraniacaninatëmi aisonori matsiguenga. <sup>27</sup> Obirojegui, bariseo aisati ogomeantiro isanguenare Moisés, ingasitígataiguëmi Tosorintsi pamatobiantinta. Aisati picantaro yogantari camatsirini, ibotsotiro catari. Ocaninatabitaca sotoquéranti carari tsomagui quimingaro isititi, jagaca itonguiporoqui. <sup>28</sup> Iniacaninatabitacaro matsiguenga ora picantaguëti carari te pinganinasërete: tojai pamatobianti aisati tojai pintapinintiro ora te ongomeite. <sup>29-30</sup> Ingasitígataiguëmi Tosorintsi tojainta pamatobianti obirojegui. Jiraisonori pomatsiguenga ógaiguëri ira comantabitari Irinibare Tosorintsi, Ira caninari. Yamai pobetsicaiguëro pongotsipague pinguengantëmari comantantatsiri. Aisati picantasitaiga obirojegui: “Nantimeme naati jirai, quero nòguirime, quero nacantarime nomatsiguenga ógueri”. <sup>31</sup> Picanque: “Nomatsiguengatacari jirainisati”. Aisonori picantaiguë, irootisatinta pintaiguë cantacha irasi jirainisati. <sup>32</sup> Aisati posigari pomatsiguenga jirai, obirojegui ógueri aisati. Ora iparintaca jirai, picantaiguë obiro yamai. <sup>33</sup> Picantaigari marangue; pamasqueri ira basini. Picantaguetasanoti tojaipague ora te onganinate, te pinganinatëmataigue. ¿Pijiqueco quero piágui Sharincabeniquë? Aisonori pijáiguë canta.

*Icomantëri Jesos: “Ingasitígataiguëmi Tosorintsi”.*

(Ir 11.49-54; 13.34-35)

<sup>34</sup> Përosati icanque Jesos:

—Aiquenta nagáquemiri basini comantantatsiri, ogótatsiri, aisati ogomeantirone Irinibare Tosorintsi. Nigótaiguëmi, ainta ira pógagantaiguë, basini popëicotaiguëri, popasataiguëri basini cara papatotaiga, aisati pinguisaiguëri basini negaraca iriátagueque. <sup>35</sup> Ainta picantaguëti, picogaiguinta pigamagaiguëri antagaisati caninatatsiri. Jirai pógüéri Abel, aisati basini tojai. Aisati pogamaguëri Sacarías, itomi Berequías, iroontita iquemisantacagabecari imatsiguenga cara ibangoquë Tosorintsi. Pintimaigueme obirojegui jirai, aisati pógüerime. Pasi poguiro pöganti. <sup>36</sup> Aro Tosorintsi ingasitígatéri omagaro ira cograigatsi iróguiri basini. Aisati ingasitígatëmi obirojeguinta ógueri. <sup>37</sup> Joo, obiro Jerosaresati. Tojai págapinintiri ira quinguitsatocotaiguemiri Tosorintsi, aisati pobasiaqueri mopéquë ira igáquemi. Aisa ocanta tiapa omisantiri ojaniquite itiomijani, ocábintsaiguëri, aisati nocogabeca Naro nangantimaro, nangábintsaiguemime, carari te pinintaigue pinguemisantobéna. <sup>38</sup> Pijitasitaiga Jerosarén caninaro, carari nojocanëmi Naro, aisati irojocanëmi Pabati Tosorintsi quero inomotajimi. <sup>39</sup> Quero piniaigaina aisati irooti cara piniaigabaquina nopocaje aisati nantingomibintaigapëmi, pingantocotaigabaquena: “Coraque Ira igáque Atingomi. Icaninatasanti Irilo”.

## 24

*Icanque Jesos: “Aiquenta irogomeriguetëro ibango Tosorintsi”.*

(Mr 13.1-4; Ir 21.5-7)

<sup>1</sup> Aique isotocanë Jesos cara ibangoquë Tosorintsi, iáque. Ipocasitaiguëri irogomere, ijigotaiguëneri ibango Tosorintsi aisati pongotsipague otsibataro. <sup>2</sup> Aro icantaiguëri Jesos:

—¿Piniaigabitacaro ora pongotsipague? Aisonori nongomantëmi oca: aiquenta irogomeriguetëro antagaisati. Irogaguetajiro. Quero pini yaca pite mopë otsibatobagaa.

<sup>3</sup> Aique iáiguë itonganaque oguitojaquë jitacha Olibos. Isobigopë Jesos. Aro comanoroni yosamitaigapéri irogomere:

—Pingomantina: ¿Ati ongantima cara irogomeriguetéro orapague pongotsi? ¿Pairo ogótacaquinane ati ongantima cara popogopae? ¿Ati ongantima omoncaraquima antagaisati oca picantaiguënaca?

*Icomantaiguëri Jesos: “Aiquenta iribocaiguë tojai matobiantatsiri”.*

(Mr 13.5-8; Ir 21.8-11)

<sup>4</sup> Aique yotabitanëri Jesos:

—Arotasha pine quero yamatobitimi. <sup>5</sup> Iribocaiguë tojai, ingampë: “Naro Quirisito”. Iromatobitaigapéri tojai matsiguenga. <sup>6</sup> Pinguemopiantërota inganque: “Yomanátobacani canta”. Inganque basini: “Aiquenta iromanátobaguima canta jaanta”. Carari quero pogasëreta: tojai irógobaquima, carari queroquerai omoncarata omagaro nacantaigaquemi. <sup>7</sup> Aiquenta inganquima matsiguenga inguisaiganaqueri basinati matsiguenga, inguisëgotobagaiguëma irögobaquima. Aitosati iritasegaiguë tojaisonori matsiguenga. Aisati ontojaiganaque janatigantsipague. Tojai osebataguetanëma omagaroquitequë quibatsi. Iratsipiriaiguë matsiguengapague, <sup>8</sup> iroro cantënguicha queroquerai yobomirintsitasantiri matsiguengajegui. Aiquenta coraque agabenisonori.

*Tojai inguisaguetéri quemisantatsiri.*

(Mt 10.17-22; Mr 13.9-13; Ir 21.12-19)

<sup>9</sup> Aisati icomantaiguëri irogomere Jesos:

—Aroca irogóiguë matsiguenga piquemisantaiguëna, ingantobitaiguëmiro catsimari, irógarantaiganaquemi, inguisaiganaquemi antagaisati matsiguenga. <sup>10</sup> Ainta tojai irojocajiro cara iquemisantabeca, aique inguisaiguëri ira quemisantatsirisonori, irácantaiguëri. <sup>11</sup> Ingonijapë tsoengantatsiri, ingantaigabitëma: “Nanguemisantacagaiguëmi”, carari iromatobitaiguëri antagaisati quemisantabetachari. <sup>12</sup> Tojai ingantaguequero te ongomeite, aisati tojai irojocajiro cara inintobagaigaca. <sup>13</sup> Carari nagabisaicotajiri antagaisati ira quemisantaiguënané pérrosati. <sup>14</sup> Pijátagueque antagaisatiquë quibatsi, pingomantaguetaigueri omagaro matsiguenga oca Caninaro Nibarintsica, cara nocogui intingomintaiguena; aique omoncaraquima antagaisati oca nacantaiguëmica.

*Aisati icanque Jesos: “Aiquenta imomirintsitaiguë Joreasati”,*

(Mr 13.14-18; Ir 21.20-24)

<sup>15</sup> Aisati icomantanque Jesos:

—Jirai isanquenaque comantantatsiri jitacha Daniel:

Aiquenta ingapë cara ibangoquë Tosorintsi ira quimingarisonori cantaguetasantatsi ora te ongomeite, iraguemingatéro antagaisati.

Pigóiguero Sanguenari. Cara piniaiguërica ira nocomantëgoti yamaica inganaque ibangoquë Tosorintsi, <sup>16</sup> aroca pitimi cara Jerosarénquë pisigaiganaquima otisipaguequë.

<sup>17</sup> Aintabica obiro jonoquë pobango, quero piápanënti tsomagui págapanëntiro ora pasinta; iroonti pisigasantanëma. <sup>18</sup> Aroca pinë pitoganequë, quero pipigasitapanaantaro basini piguitsagare. <sup>19</sup> Tojai otsipiriaiganaquero tsinane ora pénibatatsi aisati ora tsotagatsi ojaniquite queronta pisigasantanaca. <sup>20</sup> Pomanocotiri Tosorintsi arota quero pisigaiga cataguiteriquë omarigantetetica angani, queroootisati cara sábaroquë cara pamagoriaigui.

*Icanque Jesos: “Tojai iratsipiriaiguë antagaisati ira timaiganaquenguitsine”.*

(Mr 13.19-23; Ir 17.22-24)

<sup>21</sup> Aitosati icanë Jesos:

—Aique tojai iratsipiriasantaiguë matsiguenga. Iratsipiriasanoiguë abiséro ora itsipiriaiguë matsiguenga jiraisonori irooti yamaica, aisati abiséro omagaro inanënguitsine aiquenta. <sup>22</sup> Aroca ongosamanitanëme cara iratsipiriasanoiguë opoguiriaiguëri omagaro matsiguenga ingamaque, carari Tosorintsi ingábintsaiguëri antagaisati quemisanqueri iraegui icoiguë, arota quero ocosamaniti atsipiriagantsi. <sup>23</sup> Aintaca paniro cantatsi: “Irilo Quirisito Ica”, quero piquemisantiri. Aisati inganquemicá:

“Intsome canta Quirisitoquë”, queroootisati poguiatiri. <sup>24</sup> Coraque iribocapë tojai matobiantatsiri ingampëmi: “Naro Quirisito”. Aisati iribocapë basini inganque: “Naro comantémirine Tosorintsi”. Tojai iritosongantë, ingoque iromatobitaiguëri tojai matsiguenga, carari quero yamatobitiri ira quemisantasantsi ira icoiguë Tosorintsi. <sup>25</sup> Piquemaqueña yamai nocomantaiguëmi atiraca ongantima aiquenta queroquerai ini. <sup>26</sup> Aroca inganquemi: “Ainta Quirisito cara tera ontimingani”, quero piquemisan-tiri. Aitosati, aroca inganque: “Ainta tsomagui pongotsi”, quero piquemisan-tiri. <sup>27</sup> Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Cara omabocapái tegotsitanatsi moretatsiri, osangueguitetanéro omagaro jonoquë, aisa nangampaima Naro cara no-pogopae quibatsica. Nomabocaigapairi, carari iraniaigabaquina antagaisati. <sup>28</sup> Atiraca ini igamaga, aito cara imarigasipéri tisoegui. Aisa ocanta tojainta itsoinganti joríojegui, iroro iribocasitagüetaiguëri tojai matobiantatsiri.

*Ati ingampaima cara iribocapae Jesos aiquenta.*

(Mr 13.24-27; Ir 21.25-28)

<sup>29</sup> Aisati icomantaiguëri irogomere Jesos:

—Aro tojai iratsipiriasantaiguë antagaisati matsiguenga, omomirintsitomotaiguëri. Cara abisanaque atsipirigantsi, aique intsititanë paba, aisati quero iconijaguitetanai manchacori. Aitosati imariaguepë jonogasati, aisati osebatanëma omagaro jonoquë. <sup>30</sup> Aique nonganijapë Naro cara jonoquë, iragasëretocotaigabaquina antagaisati tsoengatsiri. Iraniaigabaquina cara nopogopë mingoriquë. Nosangueguitetaigapéri nongobeingatasanotapë nagáantaiguëri omagaro Naro paniacha Jonogaguitequë, no-matsiguengatapë. <sup>31</sup> Aisati nagátaigapéri nonamireegui intibotë catsiguesonori irapa-toitaiguëri antagaisati quemisantaiguëna iraegui igoigane Tosorintsi atiraca itimagueti quibatsiquë.

*Yosiacagentaiguëneri iguera Jesos.*

(Mr 13.28-31; Ir 21.29-33)

<sup>32</sup> Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:

—Yamai nosiacagentaiguëmiro anchato jitacha iguera: pinguengasantiro. Cara iroraini otsego, ositanae osi, aro pigóiguë pénibaque osariganaje. <sup>33</sup> Aisa ocanta, cara piniaigabaquero oca nacantaiguëmica yamai, pigóiguë pénibaque orequima catagui-teriquë cara nopogopae. <sup>34</sup> Nanganquemi aisonori: queroquerai icamaigui joríojegui tsoengatsiri cara queroquerai omoncarata oca nocomantaiguëmica. <sup>35</sup> Omeganëma omagaro ora inatsi jonoquë aisati omeganëma oca quibatsica, carari quero opega nasi nanibare irooti cara omoncaraquima omagaro ora nacantaiguëmi.

*Te ogótengani atiraca ongantima cara iribocapae Jesos.*

(Mr 13.32; Ir 17.26-30, 34-36)

<sup>36</sup> Aisati icanque Jesos:

—Te irogóte pairiraca atiraca ongantima nopocaje Naro. Te irogóigue ironomireegui Tosorintsi. Nipoque, nomatsiguengatapë carari teatisati nogóte Naro. Paniro igóti Pabati. <sup>37-39</sup> Jiraisonori, cara itimi Noé, yapapinintaiguë imatsiguenga, isinguitapin-intaigaca, yágapinintaiguëro iina, itimabeta aisa ocanta itimaigabitaca omatsiguenga yamai. Te inguemisantaiguëro cara icamanaaigabitacari Noé: “Coraque onangas-antapëma”. Aro yetetanaca Noé pitotsiquë, yasitocoqueri. Aique omabocaigacari matsiguenga angani, ponangasananaca, pitsongaiquëri, itsiticaiganaque. Aitosati inganquima yamai matsiguenga, atiraca ongantima nopocaje Naro, quero iquemisanti, nomabocaigapëmari. Aique iratsipiriaiguë antagaisati tsoengatsiri. <sup>40</sup> Aintaca piteni sérari cara togantsiquë, paniro náganë nantsibatanëmari, irari itsipa quero náganéri. <sup>41</sup> Aintaca pite tsinane mitoquirori singui, náganéro paniro nantsibatanëmaro, orari otsipa quero náganéro.

*Icanque Jesos: “Piguiaiguena”.*

(Mr 13.33-37; Ir 12.41-48; 21.34-38)

<sup>42</sup> Përosati icanai Jesos:

—Piguaiguena, pinguenguena, tenta pigóigue atiraca ongantima cara nopolopae. ¿Nomabocaigapémica? <sup>43</sup> Aisa icanta casintaro pongotsi, icositagueteri. Aroca irogóqueme atiraca ongantima iriboqué cosirinti, ingaguitéme, quero inintacaguiri icositiri. <sup>44</sup> Aisa nacanta Naro. Pinguenguena piguaiguena. Queroca piquenguina, aro nopolaje nomabocaigapémi. <sup>45</sup> Pingantimari ibega caninari iromeraro casintari, igótasanti, igáanti basini iromeraro itsipa. Icanqueri ibatorote: “Obiro, pinganquieri basini arota popaaguiri caninasati”. Aique iáque. <sup>46-47</sup> Aroca iraniopéri iromeraro cantatsi caninasati, aro ingampéri ibatorote: “Caninasati picantaguetero ora nococauemi. Yamai nocogui pomisantasanti omagaro ora nasinta, nigótinta yamai quero pamatobianti”. Aro inganinaséreté iromeraro. <sup>48</sup> Carari quero picantari ibega basini iromeraro te inguemasantiri ira ibatorote, inganqueca: “Yamai játaque ira meratinari, querojengari ipigapaa omanapague”, <sup>49</sup> aro inguiséri basini iromeraro itsipa, ingapojaquintiri, irisinguitopiantéma. <sup>50</sup> Aro ira ibatorote iromabocapémari iromeraro te ingomeite, tenta iragueiri. <sup>51</sup> Aro ingasitígapäteri, iragáqueri intsibataiguémari matobiantatsiri. Canta, iragaséretasantéma, iraraquima, iratsitsiaguitetané. Quero picantari ibega iriro, irari posiguima caninari iromeraro quemisanqueri ibatorote.

## 25

*Icomantégotiro Jesos 10 tsinane terai ágate.*

<sup>1</sup> Aisati basini icantaiguéri irogomere Jesos:

—Yamai nosiacagantémiro aisati ati ocanta iragáantane Tosorintsi. Aintaca 10 tsinane terai ágate. Ocogaiguë otonguiboquimari ojime otsipa aisati ontsibataiguémari cara jiesitaqué. Aroque otsititané, aro áganéro omicherotepague. <sup>2</sup> Pabocorooti tsinane ogótatsiri; ora basini pabocorooti te ogóigue. <sup>3</sup> Oraegui te ogóte páganéro omicherote carari te ágané oja ora obotacagajimaron. <sup>4</sup> Oraegui ogótatsiri páganéro omicherote aisati págané oja oboontaimaro. <sup>5</sup> Tenta iriboque omanapague ojime otsipa, opotsiquitaiguë pisamaiganaque. <sup>6</sup> Aro aganguite oquemaigabaqueri icaimaigapéro: “Coraque pijimetsari, pijáte pitonguiboguintimari”. <sup>7</sup> Omanapague ocaguitaiganaque 10 tsinane, pobetsicanéro omicheroguite. <sup>8</sup> Aro ora te ogóte ocantabecaro ogótatsiri pabocorooti: “Pomabaquina arosata oja pasi; otsibaqueca nomicherotepague”. <sup>9</sup> Potabitaiguéro ogótatsiri: “Quero. Quero cotonguiboro oja naro aisati obiro. Aroca nomémi naro, aisati otsibacané nasi nomicherotepague. Pijáigue pomanantanontima pasi obiro”. <sup>10</sup> Iroontita piáigue omanantaiguë, yareca ojime otsipa. Otsibataigacari cara pongotsiqué iroro pabocorooti tsinane ogótatsiri aisati basini igaimane, icaigapé yapaigapé. Yositocoigaca sitécoriqué. <sup>11</sup> Aique paretaigapaa ora tsinane te ogóte, ocantaigabitapaari: “Pisirenaro naro aisati, naniaigapaimi”. <sup>12</sup> Carari yotabitobéro tsomagui: “Quero. Teni nogóiguemi pairiraca obiro. Te naninte popocasitina yaca”. <sup>13</sup> Pinguengaséretimaro oca nosiacagantémica. Pigamema, tenta pigóigue atiraca ongantima cara nopolopae.

*Icomantégotéri ira omitojaiguéneri iguireguite casintari.*

(Ir 19.11-27)

<sup>14</sup> Aitosati icanque Jesos:

—Aisati basini nosiacagantémiro ati ocanta iragáantane Tosorintsi. Aisa ocanta sérari játenguitsine jaanta basiniatiqué quibatsi: queroquerai iáti icaimaiguéri iromeraroegui, icomantaiguéri: “Nanintini pomisantinari naguireguite”.

<sup>15</sup> —Icanqueri paniro: “Jerica pabocorooti igube quirequi tojai iripénaro. Pomisantinari”. Icanqueri basini: “Jerica pite igube quirequi tojai iripénaro. Pomisantinari”. Aisati ipabaqueri basini iromeraro paniro igube quirequi tojai iripénaro iromisanneri. Paniro ipéri tojai, irironta ogótatsatsiri. Ira basini ipéri arosata tenta irogótasante. Aro ipaguetanéri, aique iáque canta jaanta basiniqué quibatsi. <sup>16</sup> Ira águéri tojai quirequi iáque yamananté ipimanté. Yomitojaigasanténeri iguireguite ibatorote, icarati pabocorooti aisati. <sup>17</sup> Aisati itsipa águéri pite iáque, yamananté, ipimanté,

yomitojaigasantëneri, yáguë basini pite. <sup>18</sup> Irari águëri paniro, iáque iquiaquero omoro, imánaquineri iguirequite ibatorote quibatsiquë. <sup>19</sup> Aiquenta ipigapaa ibatorote, icaimaigapéri iromeraro: “Yamai pomapénari naguirequite”. <sup>20</sup> Ipoque ira águëri pabocorooti, yamapë aisati basini pabacorooti, icanqueri ibatorote: “Jerica piguirequite popanaquina jirai. Namanantë, nopimantë tojai, aro nomitojaiguëri. Jerica basini, aisati icarati pabocorooti”. <sup>21</sup> Aro icanqueri ibatorote: “Caninataque picantasantëro ora nococaquemi. Cani nopalauquemiri arosata pomisantëneri caninasati, yamai nocogui pomisantinari tojai basini. Aisati naninti tojai pinganinatomotina naro”. <sup>22</sup> Aique ipoque ira águëri pite, yamapë aisati basini pite, icanqueri ibatorote: “Jerica piguirequite popanaquína jirai. Namanantë, nopimantë, tojai nomitojaiganaqueri. Jerica basini, aisati icarati pite”. <sup>23</sup> Aro icanqueri ibatorote: “Caninataque picanque ora nococaquemi. Cani pomisantëneri arosata. Yamai naninti pomisantinari tojai basini. Aisati nocogui tojai pinganinatomotina naro”. <sup>24</sup> Aique ipoque ira ágabitënguicha paniro, icanqueri ira ibatorote: “Nobatorote, nigóquimi obiro, te pingábintsante, notsoroquemi. Najique aroca nomitojaiganaquemirime piguirequite, págbabitsaquinari omagaro. Iroro te nomitojaigaguëtiri. <sup>25</sup> Nitiaqueri antagaisati. Jerica naguipigaimiri ira pasi”. <sup>26</sup> Yotabitëri ibatorote: “Te pinganinate. Tojai poperataca. Pigótabeca nocogabeca naro pomitojaiguenarime naguirequite. <sup>27</sup> ¿Pairo te pomabiritiri ira ogapinintiri quirequi? Pomairime iriro, iripénabentainarime nágantajimarime basini. Iraguipigainarime omagaro nasi”. <sup>28</sup> Aro ibatorote icanqueri basinipague: “Págabitsatiri naguirequite, pomeri ira omisantinari caninasati, aroquenta cani yomitojaiganaqueri pabocorooti iguibe quirequi irooti cara yáguë basini pabocorooti. <sup>29</sup> Iroro nomasantë inomotiri tojai, irari inatsi arosata iriro nágabitsaque. <sup>30</sup> Yamai páganëri ica cara otsitinitasanti cara iraragaséretasantima aisati iratsitsiaguitetanë”.

*Jesos icanque cara aiquenta ingomantëgotaiguëri omagaro matsiguenga.*

<sup>31</sup> Aisati icomantë Jesos:

—Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Aiquenta najátaje, nopigaima aisati. Intsibataigapëna tojai ironomire Tosorintsi irisaanganetsite. Nosobigopë nagáantomentoquë, nantingomibintaigapéri omagaro matsiguengajegui. <sup>32</sup> Nopatotaiguëri antagaisati matsiguenga, negaraca itimagueti. Naro aisati nanganquimari ibega ira casintari ibira inaguiri casiriconiati iroishate aisati igábarate. Aisati Naro ninaqueri casiriconiati ira quemisanquina aisati ira tsoengaiguina. <sup>33</sup> Nanganqueri ira quemisan-taiguëna: “Popocaigapë yaca nobacosonoriquëca”. Nanganqueri ira tsoengaiguina: “Popocaigue yaca nomatepacoquëca”. <sup>34</sup> Aique nongomantaigabaqueri iraegui nobacosonoriquëni: “Omana, inganinatagaiguëmi Pabati. Jiraisonori yobetsiquëmiro iragáantane arota pintiomotaiguéri. Yamai pijáigue pingarataiguéri. Caninataque irobabintaiguëmi. <sup>35</sup> Cara nitaseguë, popëna noperi. Cara nomiretë, popëna nomire. Te pigótaigabitina iroro cantënguicha pobangopaguequë pogasomabaquina. <sup>36</sup> Te ine nomanchaquí jirai, obiro paiguënaró. Najanaitënti, obiro bocasitaiguëna. Yomianquina cara iromingamentoquë, pipocasitaiguëna picábintsiguëna”. <sup>37</sup> Aique irosomitaiguëna ira caninataigatsiri: “Natingomi, ¿Atiraca ocanta cara pitaseguë, cara napaagaiguëmi? Teni nanguenguero. ¿Atiraca ocanta cara pomiretë cara nopaiguëmi pomire? <sup>38</sup> ¿Atiraca ocanta cara nacábintsiguëmi nobangopaguequë? ¿Atiraca ocanta cara nopabaquemi pomanchaquí? <sup>39</sup> ¿Atiraca ocanta pijanaitë, aisati yomianquemi, niátasitaiguëmi? Teni nanguengaiguero”. <sup>40</sup> Aro notabitaiguëri: “Aisonori nangantasantaiguëmi: cara picábintsëri paniro quemisanquina, aisati picábintsëna Naro”.

<sup>41</sup> —Aique nangantaiguëri ira nomatepacoquëni: “Yamai pijáigue canta Sharin-cabeniquë, cara tsitsiquë ora te otsibague. Yobetsiquëro Tosorintsi jiraisonori; yobetsiquëneri Satanás, cara iriáiguë camagari, aisati antagaisati ira aguiataiguëri. Yamai pingarataiguéri canta iriro aisati obirojegui. <sup>42</sup> Jirai nitasegabitaca, te pomaiguena noperi. Nomiretabitaca, teatisati pomaiguena nomire. <sup>43</sup> Naquenagueque, te pomena jatasintsi ora nasamantëma. Te ine nomanchaquí, carari te pomasitaiguénaro Naro. Najanaitë,

te popocasitaiguena pinetsaiguena. Cara yomianquena iromingamentoquë teatisati popocasitaiguena". <sup>44</sup> Aique irosomitaiguëna: "Natingomi, ¿Atiraca naniaigabitëmi cara pitaseguë, cara pomiretë, cara te ine pomanchaqui, cara te ine negaraca pisamë, cara pijanaitë, cara yomianquemi, cara te nomitocotaiguemi"? <sup>45</sup> Aro notabitaiguëri: "Aisonori nangantasantaiguëmi: cara te pingábintseri ira quemisanquina, teatisati pingábintsena Naro". <sup>46</sup> Aique iraegui nomatepacouëni iriáiguë cara Sharincabeniquë pérrosati ingasitígataiguëri Tosorintsi. Irari iraegui caninataigatsi iriáiguë cara Jonoguitequë, intiomotaigapëna pérrosati.

## 26

*Yosomitobaca jorío: "¿Ati ancanqueri cara ágagantëri Jesos?"*

(Mr 14.1-2; Ir 22.1-2; Jn 11.45-53)

<sup>1</sup> Tojai icomantanque Jesos, aique icanqueri irogomere:

<sup>2</sup> —Pigóiguë ongaraque pite cataguiteri omoncaraquima cataguiteri jitacha Pásicoa. Nopaniaca Jonoguitequë nomatsiguengatapë, carari irácagantaiguëna iribéquégota-gantëna.

<sup>3</sup> Aro yapatotaigaca itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati jorío antiasiparipague. Yapatoitaigaca cara ibangoquë itingomi saseriroti, ira jitacha Cajás. <sup>4</sup> Yosomitobaca:

—¿Ati ancanqueri cara ágagantëri Jesos agamagaiguëri?

<sup>5</sup> Aisati iquengaigaca:

—Quero águiri jiesitaquë. Irilo iniacaninataiguë matsiguenga. Aroca águëri inguisacái eiroegui.

*Oshaguéantacari casangajengaro Jesos Betaniasato.*

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

<sup>6</sup> Aique yogaganaca Jesos canta Betaniaquë, Irilo aisati irogomere. Ainta ibangoquë Simón, ira iribatsasebaguitaga jirai. <sup>7</sup> Yapasiguini Jesos aro pipogopë tsinane. Pamé-gotasitapéri asaiti casangajengaro ora pénatacha tojai; pinantaro pobetsicagani mopë sibitaro jitacha aribásitoro. Pisataicoquero oshaguéantacari Jesos iguitoquë. <sup>8</sup> Aro iguiségotaiganacaro irogomere Jesos, icanque:

—¿Pairo paparaabiriquero casangajengaro? <sup>9</sup> Caninataqueme omimantërome casangajengaro águërimo tojai quirequi omérime tojai ira cogutiachaka omitocotaiguërimo.

<sup>10</sup> Yotabitaiguëri Jesos:

—¿Pairo picantobibiriquero oca tsinaneca? Patiro ocanquinaro caninaro. <sup>11</sup> Péro cara irine obirojeguiquë ira cogutiachari te irine iguireguite; cara pinintica pomitocotaiguera iriro. Carari quero nini Naro pérrosati yaca. <sup>12</sup> Ocabëna caninasati. Oshaguéantobënaro queroquerai iteina. <sup>13</sup> Aisonori nangantaiguëmi: aiquenta pinguenagueque omagarquë quibatsi, pinguenuitsatomotaguetaiguëri matsiguengajegui Caninaro Nibarintsi. Aitosati pingomantëgotiro oca tsinaneca arota irogótocotiro matsiguengajegui.

*Joras iquianca irácagantëri Jesos.*

(Mr 14.10-11; Ir 22.3-6)

<sup>14</sup> Aique iáque paniro irogomere Jesos. Ijita Joras Cariotisati. Iátasitaiguëri itingomipague saseriroti, <sup>15</sup> icantaigapéri:

—Aroca nágagantëri Jesos, ¿Aro popënabenquina?

Yotabitëri:

—Jee, nomaiguëmi quirequi.

Aro ipaiguëri quirequi iguitso icarati 30. <sup>16</sup> Aique ipigapaa Joras, inetsasantëri Jesos arota irogóontimari atiraca ongantima irácagantëri.

*Yobetsiquëneri Jesos cara icarantacaro yapë. Aisati Jesos icomantëgotëri ira ágagantërine.*

(Mr 14.12-21; Ir 22.7-13, 21-23; Jn 13.21-30)

<sup>17</sup> Pareca Pásicoa cara yametaiga joríojegui yapaigui pan te ingonaguero ora piponganta. Iátasitaiguëri Jesos irogomere, yosamitaiguëri:

—Natingomi, ¿Nega pininti nobetsiquëmiro cara popë Pásicoaquë?

<sup>18</sup> Icantaiguëri Irilo:

—Pijáigue cara Jerosarénquë; cara, piniaigapéri matsiguenga, pingantiri: “Icanque Ogometinari: ‘Pénibaque nomoncaraquero omagaro. Nanintini nopaiguë Pásicoaquë cara pobangoquë, Naro aisati nogomerejegui’ ”.

<sup>19</sup> Aique iáiguë irogomere, iniaigapéri sérari. Yoniagaigabaqueri ibango cara yobetsiquéro perintsipague asi Pásicoa. <sup>20</sup> Cara otsititanë, ipocaiguë Jesos aisati irogomere.

<sup>21</sup> Cara yapaigasegui, icomantë Jesos:

—Aisonori nangantaiguëmi, ainta paniro yaca ira ágagantënane.

<sup>22</sup> Aro yogaséretaigaca antagaisati, panirootipague yosamitëri:

—Natingomi ¿Naroco ágagantëmine?

<sup>23</sup> Yotabitaiguëri Jesos:

—Iranti ira pëcoquina cara napë noberatotequë. <sup>24</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Jirai isanguenatocoquina Sanguenariquë, aroque nomoncaraquero omagaro. Irari atsipiriasantérone ira ágagantënane ¡Caninataqueme querome ini irilo, querome itsipireiro!

<sup>25</sup> Aique yosamitëri Joras, ira ágagantërine:

—Natingomi ¿Naroco ágagantëmine?

Yotabitëri Jesos:

—Jee, Obiro.

*Yogomeantë Jesos cara irapapinintobiquerí quemisantatsiri aisati iróbobitaiguëmari.*

(Mr 14.22-25; Ir 22.14-20; 1 Co 11.23-26)

<sup>26</sup> Cara yapaigasegui, Jesos yáguë pan, icarasiaqueri Tosorintsi. Aique itibatsaaguequero, yotsatengaiguëri irogomerejegui. Icantaiguëri:

—Jeroca pan osigaro nobatsa. Popaiguero. ¿Teco nangamobitaiguëmi?

<sup>27</sup> Aique yáguë irógomento, icarasiaqueri Tosorintsi, ipaiguëri irogomere, icantaiguëri:

—Pógaiguemaro obirojegui. <sup>28</sup> Iroro osigaro naraa, ora naraatobitanëneri omagaro matsiguenga cara nangamobitaiguëri. Yamai naraa ocanti irorai Nibarintsi; iroro ingábintsantaiguëmari Tosorintsi cara icanque jirai. Cara irabentaiguëna matsiguenga inguemisanquina, Tosorintsi irojocajineri matsiguenga ora icantagueti te organinate, quero iquengairo. Nacantaiguëmi yamai arota pigóigue ati ocanta iragabisaicotajiri Tosorintsi antagaisati quemisanquinane. <sup>29</sup> Yamaica quero nógaaro oja oba irooti cara nantsibataiguëmi cara irágantanequë Pabati. Cara irágantë Irilo omagaro omasiniatitanë. Aique nóguëmaro iroraia aisati obirojegui.

*Jesos icantaiguëri irogomere: “Yamai tsitiniri pijocaiganaquina”.*

(Mr 14.26-31; Ir 22.31-38; Jn 13.36-38)

<sup>30</sup> Aroqueque icántataiguë Jesos aisati irogomere, iáiguë cara oguitojaquë jitacha Olibos. <sup>31</sup> Yaretaigaca. Aro icampë Jesos:

—Yamaica tsitiniri pijocaiganaquina, cara ocomantëgotëmi Sanguenari:

Nóguërica ira omisantiri oisha, aro irisigaiganaquema iroishate, inguenagueque porocague.

<sup>32</sup> Carari nanganiatanae, nobataiguëmi canta Garireaquë.

<sup>33</sup> Aro icanneri Peroro:

—Aroca irojocanëmi antagaisati basini icaegui, quero nojoquimi naro.

<sup>34</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Aisonori oca nongomantëmi: yamaica tsitinirica queroquerai icaimi tiapa sérari, ongaraque maba pinganque: “Teni nogótiri Ira Jesos”.

<sup>35</sup> Icanque Peroro:

—Aroca nantsibatëmi nangamobiquemi, quero nacanti: “Teni nogótiri Ira Jesos”.

Aisati icantaigabitaca omagaro irogomere.

*Jesos yamanaqueri Iriri cara panguirintsisiquë jitacha Jetsemani.*

(Mr 14.32-42; Ir 22.39-46)

<sup>36</sup> Aique iáiguë Jesos aisati irogomere cara Jetsemaníquë. Icanqueri:

—Pisobicaigue yaca; najáque Naro cara, nomanocoqueri Pabati.

<sup>37</sup> Yáganëri mabani casiriconiati: Peroro aisati piteni itomi Sebereo. Tojai yogaséretasantaca, iquenganeintasantaca. <sup>38</sup> Icantaiguëri ira yoganë maba Jesos:

—Tojai nogaséretasantaca agabenisonori. Pisobicaigue yaca, pingaguite.

<sup>39</sup> Aique yogaganaca caraquerora yaquitomopa quibatsiquë. Yamanocopëri Iriri:

—Pabati, teni naninte natsipirie, carari quero nacantiro ora nocogabeca Naro, iroonti nanganque ora picocaquena Obiro.

<sup>40</sup> Aique ipigasitapaari irogomere. Iniopairi isamaigasegui. Yosamitëri ira Peroro:

—¿Teco pabebintsatiro pobotsiquine, te pabetiro pingauitëmate arosata?

<sup>41</sup> Pingaguite, pomaniri Tosorintsi iromitocotaiguemi arota quero picantaguetiro ora te ongomeite. Picogabeta pingantirome ora nococaquemira, carari te pingantiro.

<sup>42</sup> Aro ipiganaja yamanaji aisati:

—Pabati, picocagasanotënaroca natsipiriero, aro caninataque. Nomoncaraquero antagaisati ora picocaquina.

<sup>43</sup> Ipigapaa aisati iniopairi irogomere aitosati isamaigasegui, tojainta ipotsiquitasantë.

<sup>44</sup> Aisati iátaji yamanocotajiri Iriri. Irootisati yogatsitairi ora icanqueri naaraiquerai.

<sup>45</sup> Ipigasitapaari irogomere, icampairi:

—¿Somatsibico? Yamai aroque omoncaraca. Jirai nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Yamaica irácagantëna ira cagari caninataigatsi. <sup>46</sup> Pingabiritaiguema, intsome ajáte. Coraque ipoque ira ágaganténane.

*Yáguëngani Jesos.*

(Mr 14.43-52; Ir 22.47-53; Jn 18.2-11)

<sup>47</sup> Cara inibatasegui Jesos, yarepa Joras ira yogometabeta Jesos. Icarataigapëri tojai matsiguenga. Yamaigapë isabirite aisati anchaqui cara igátaiguëri itingomipague saseriroti aisati antiasiparipague. <sup>48</sup> Aroque icomantaiguëri Joras icanque:

—Ira nasarapëma Irianti Jesos. Págaiganaqueri.

<sup>49</sup> Aique iátasiqueri Jesos Joras, yasarapari, icanque:

—¿Aintabi, Ogometinari?

<sup>50</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Nomatsiguenga, ¿Pairo pipocasiti yaca?

Aique ipocasitaigapëri antagaisati, yágaiganaqueri. <sup>51</sup> Aro paniro irogomere yáguë isabirite, itoguimitatëri iromeraro itingomi saseriroti. <sup>52</sup> Jesos icanqueri:

—Pomingairo pisabirite cara poguiroriquë. Antagaisati ira carantobagaro isabirite, ingamantëmaro sabiri iriro aisati. <sup>53</sup> ¿Teco pigóte nongocaquerica Pabati, iragátaiguë-narime tojaisonori ironomire, inguisécobentina? <sup>54</sup> Carari aroma inguisécobenquiname, iragabisaicotajiname, quero nomoncaratiro ora ocomantëgotëna Sanguenari.

<sup>55</sup> Aique icantaiguëri ira bocasitaiguëri:

—¿Pairo pamasibiriquinaro pisabirite aisati anchaqui? ¿Naroco cosirinti? Tojai piniaigabitëna cara nogometaitaguimi cara ibangoquë Tosorintsi, te páguina. <sup>56</sup> Carari páguëna yamai aroquenta omoncaraca ora ocomantëgotëna Sanguenari.

Aique ijocaiganaqueri Jesos antagaisati irogomere, isigaguetaiganaca.

*Yágaiganaqueri Jesos catingasatiquë itingomipague jorío jegui icarati 71.*

(Mr 14.53-65; Ir 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

<sup>57</sup> Aro yágaiganaqueri Ira Jesos ibangoquë Caijás, itingomisonori saserirotipague. Cara, yapatobiritaigari basini itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, aisati antiasipari. <sup>58</sup> Yoguiatanëri Peroro icarantanë. Icapë tantotsiquë tsomagui itsibataigacari sorarojegui. Icogui irogóte atraca inganqueri ira Jesos. <sup>59</sup> Aro itingomipague saseriroti, aisati antiasipari, aisati omagaro itingomipague

yorío icarati 71 itsoiguëgotaigacari Jesos arota iróguiri. <sup>60</sup> Ainta tojai tsoiguëgotacarira, carari te inguengaguema. Aique ipoque pite basini tsoiguëgotantachari <sup>61</sup> icantaigapé:

—Naquemaqueri cara icanque: “Nogomeriguetéro ibango Tosorintsi; ongaraque maba catagiteri nobetsicairo aisati”.

<sup>62</sup> Aro icabiritanaca itingomi saserirotipague, icanqueri Ira Jesos:

—¿Pairo te potapibiritiri? ¿Pairo ojita oca icantocotaiguëmica?

<sup>63</sup> Imairetopitéri Jesos, te irotopitëmatiri. Aique itingomi saseriroti igáqueri:

—¿Teco iraneimi Tosorintsi Ira catimanerisonori? Pingomantasantina: ¿Obiroco Quirisito, Itomi Tosorintsi?

<sup>64</sup> Yotabitëri Jesos:

—Jee, Naro. Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapé. Aiquenta piniaigaina nosobigopé ibacosonoriquë Tosorintsi sintsirisonoriguiente, aisati piniaigaina cara nopoque mingoriquë, nopygapaima yaca quibatsica.

<sup>65</sup> Aique iguisanaca itingomi saseriroti itisaraanéro imanchaqui, icanque:

—Piquemaigabaqueri. Ijitosorintsitasitaca Iriati. ¿Pairo ongogobique basini comantégotérine? Piquemaiguëri cara icantocotaguetasitari Tosorintsi. <sup>66</sup> ¿Pairo piquianca obirojegui? ¿Pairo anganqueri?

Yotabitaiguëri joríojegui:

—Iriati cantagantënguicha, caninataque ingamaque.

<sup>67</sup> Aro ibasioquiqueru iroquiquë aique ijaboroqueri iboroquë, icalpojaboroqueri. Inchotangaborotéri <sup>68</sup> icanqueri:

—Jaa, Quirisito, pingomantina: ¿Pairi capojëmi?

*Icanque Peroro: “Teni nogótiri Jesos”.*

*(Mr 14.66-72; Ir 22.54-62; Jn 18.15-18, 25-27)*

<sup>69</sup> Ainta isobiaque Peroro saaguiteroquë. Oniaqueri tsinane ironomire itingomi saseriroti, ocanqueri:

—Aisati obiro aguiatiri Jesos, Ira Garireasati.

<sup>70</sup> Iquemaiguëri antagaisati cara icanquero Peroro:

—Teni nogóte pairoraca picanquina.

<sup>71</sup> Iátabeca cara icabitapa, oniaqueri basini tsinane ironomire itingomi, ocantocoqueri:

—Ica aisati yoguiatéri Jesos, Ira Nasaresati.

<sup>72</sup> Aisati icanai Peroro:

—Teni nogótiri ira posamítëna. Igóque Tosorintsi cara nacanque catingasati. Aroca nontsoiguëma ingasitígatinata.

<sup>73</sup> Aique ocosamanitanë arosata, ainta basini icantaiguëri:

—Aisonori poguiatiri Ira Jesos. Naquemaiguëmi cara pinibati; obiro Garireasati.

<sup>74</sup> Yotabitanéri Peroro:

—Tesonori nogótiri sérari ira picantocoquina. Igóque Tosorintsi aisonori nacanquemi. Queroca ninibatimi catingasati, nocogui ingasitígatinata Tosorintsi.

Irooti cara icaimanë tiapa sérari. <sup>75</sup> Aro iquengairo Peroro ora icanqueri Jesos: “Queroquerai icaimi tiapa sérari, mabataque pinganque: ‘Teni nogótiri Jesos’ ”. Aro isotocanai Peroro iáque iragasantaca.

*Yáganëngani Jesos Piratoquë.*

*(Mr 15.1; Ir 23.1-2; Jn 18.28-32)*

<sup>1</sup> Oquëtaguetamananaque, iquengaigaca iróguiri Jesos antagaisati itingomipague saseriroti aisati antiasipari jorío. <sup>2</sup> Yuguëshotaiguëri yáganëri cara itimi basiniati itingomi cobeingari, ira jitacha Pirato.

*Icamaque Joras.*

*(Irag 1.18-19)*

<sup>3</sup> Cara igóque Joras, ira ágagantëri Jesos, cara iquengaigaca iróguiri Jesos, iquengaséretabitaca. Yogui pigaineri itingomipague saseriroti aisati antiasipari ira 30 iguitso quirequisonori. <sup>4</sup> Icantraigapéri:

—Jerica piguirequite. Teni organinate ora nacanque, tenta ingantëmate Jesos ora quimingaro. Notsoigégotasitacari naro.

Yotabitobëri saseriroti:

—Jemita ora picanque, iroonti pasi.

<sup>5</sup> Aique imionganaineri quirequi cara ibangoquë Tosorintsi, ipiganaja Joras. Aique iáque, yágüe sibitsa isiticanaca iriati. <sup>6</sup> Ira itingomipague saseriroti yágairi iguirequite, icantaigüe:

—Te inganinate angábintseri ica quirequica omeri Tosorintsi. Iriantinta ipénabeneri eiro arota irócgantiri.

<sup>7</sup> Aro yosamitobaca:

—¿Pairo anganqueri?

Iquengaigaca:

—Intsome omanantaiguero quibatsi atiantimari ira camatsine ira te aneiri paniacha parigotiquë.

Aro yamanantë quibatsi ora yágapinintaigui, inti cobiti.

<sup>8</sup> Iroro irooti yamai ojitagüëca oca quibatsica: asi iraraa. <sup>9-10</sup> Aro imoncaraquero isanguenare Jeremías:

Yágaigairi ira 30 iguitso quirequisonori. Irianti quirequi ipénataca cara yágagantëri Quirisito. Irianti arosata cara yametaiga jorío jirai. Yamanantaiguë quibatsi caninaro asi cobiti. Ira Atingomi agáqueri iromanantëro.

Aro isanguenaguero Jeremías jirai.

*Icomantëgotëri Jesos Pirato.*

(*Mr 15.2-15; Ir 23.3-25; Jn 18.33-19.16*)

<sup>11</sup> Aro yaratingopë Jesos catingasatiquë basiniati itingomi cobeingari jitacha Pirato. Yosamitobëri iriro:

—¿Obiroco itingomi jorío jegui?

Icanqueri Jesos:

—Jee, Naro.

<sup>12</sup> Aique cara icomantëgotëri itingomipague saseriroti aisati antiasipari, imairetanë Jesos, te irotopitiri. <sup>13</sup> Icanqueri Pirato:

—¿Teco pinguemiro oca icantocotaiguëmica? ¿Pairo te potapibiritiri?

<sup>14</sup> Carari te irotopitëmatiri. Iquenganeintacari Pirato, te irogóte pairo inganque.

<sup>15</sup> Aro antagaisati osarini omoncaraca jiesita cara iquengaigaca jorío jegui jiraisonori cara yabisobenqueri ironomire Tosorintsi cara Ejípitoquë. Cara jiesitaquë yameta Pirato iromisotocajiri paniro ira iromingane, ira icoigaiguë jorío. <sup>16</sup> Ainta tojai iromingane. Paniro jitacha Barabás. Irianti óqueri. <sup>17</sup> Cara yapatotaigaca jorío, yosamitaigabaqueri Pirato:

—¿Paire picogaigui nomisotocajimi? ¿Picogaiguico nomisotocajimiri ira Barabás, iraco Jesos nomisotocajimi, aisati ijitaigui Quirisito?

<sup>18</sup> Igótocoqueri Pirato cara iguisagantasitacari Jesos jorío jegui tenta iraninte inguemisantiri imatsiguenga. Ijatabeca Pirato inganqueme jorío: “Nocogaigui pomisotocajinari Jesos”. <sup>19</sup> Isobigasegui Pirato iragáantomentoquë cara yameta iquemaguetiri matsiguenga, ocomantabitapari iina:

—Quero pógagantiri Jesos. Icaninati Iriro. Naraningui naquisaniquer, tojai naqueincoqueri.

<sup>20</sup> Carari itingomipague saseriroti aisati antiasipari jorío iquiancagajiri jorío jegui iromanocoqueri Pirato iromisotocajiri ira Barabás aisati irócgantiri Ira Jesos. <sup>21</sup> Aisati yosamitairi Pirato:

—¿Paire picogaigui nomisotocajimi?

Yotabitaiguëri:

—Pomisotocajinari ira Barabás.

<sup>22</sup> Aique yosamitaiguëri Pirato:

—¿Pairo nanganqueri Ira Jesos, aisati ijita Quirisito?

Icantaiguëri joríojegui:

—¡Popëicotiri!

<sup>23</sup> Yotabitaiguëri Pirato:

—¿Pairoroco icantagueque te ongomeite ora nopëicobiriquer?

Icaimaiganaque jorío:

¡Popëicotiri!

<sup>24</sup> Aro igótanë Pirato itsipiriasica yosamitabitacari tojainta iguisaneinqueri Jesos joríojegui. Aro igáqueri ironomire:

—Pomapëna nija.

Yamapëneri, iquibococa irogótacaguiri jorío te iraninte irócagantiri Jesos. Icanque:

—Teni naninte naro nógagantiri. Pinintaiguica obirojegui, iroonti pasi. Teni naro agáantirine.

<sup>25</sup> Yotabitaiguëri matsiguenga:

—Nocogasantaiguë ingamaque. Caninataque inguisenata naroegui Tosorintsi aisati caninataque inguiseri notomijegui.

<sup>26</sup> Aique yomisotocajiri Barabás. Aisati igáqueri soraro iripasataigueri Jesos, aisa iribëquégotéri.

*Isérontaigacari Jesos soraropague.*

(Mr 15.16-20; Jn 19.1-3)

<sup>27</sup> Aique yágaiganaqueri cara ibangoquë cobeingari, icaimaiguëri tojai basini soraro. <sup>28</sup> Aique yágabitsaqueri imanchaqui, ipéri basini inaga, quiraaquisaamagori.

<sup>29</sup> Imatseíqueri iroonti totsei. Aisati ipéri chocopi, icanqueri:

—Pomogotiro oca ocarapi chocopi.

Aique ishongaigapari soraro yobaticagueritotomemegapari, isérontaigacari, ican- taiguëri:

—¡Obiro Natingomi! ¿Aisonorico Obiro itingomi joríojegui?

<sup>30</sup> Aisati ijobataiguëri, yágabitsaqueri chocopi ipasataiguëri iguitoquë. <sup>31</sup> Aroqueque icabíntsátaiguëri, aisati yágabitsaqueri quiraaquisaamagori manchaguintsi, icaagobëri iraisati imanchaqui, yágaiganaqueri cara iribëquégotaiguëri.

*Ipëicotaiguëri Jesos cara corosiqué.*

(Mr 15.20-32; Ir 23.26-43; Jn 19.17-27)

<sup>32</sup> Aro yágaiganaqueri Jesos. Itonguibocari sérari Sirenesati, ijita Simón. Aro imeratobacari soraro, igáqueri:

—Páganëneri igorosite.

Aro yáganëneri.

<sup>33</sup> Yaretaigaca Górogotaquë ora ocanti osigaró iguito igamaga. <sup>34</sup> Aro ipëtabecari Jesos oja obaa ogonoataga isincana; iniantacaro Jesos, te iraninte iróguimaro. <sup>35</sup> Cara aroque ipëicotaiguëri soraro corosiqué, aique imaguimpibintéqueri imanchaquipague Jesos ipabacaguecaro yotsatiancaro. Aro omoncaraca Sanguenari ora cantatsi: Imaguimpibintaiguëro nomanchaqui ora irogóontëma pairiraca áganérone.

<sup>36</sup> Aique isobiaque osobiquë corosi inetsiguëri. <sup>37</sup> Aisati yoguëro jonoica corosiqué, isanguenare Pirato. Isanguenaquero pairoraca ipëicobiriquer. Ocanti: “Iriro Ica Jesos Itingomi joríojegui”. <sup>38</sup> Aisati ipëicotaiguëri pite cosirinti itsibatacari Jesos. Ainta paniro ibacosonoriquë Jesos, basini imatepacoquë. <sup>39</sup> Ainta yabisanaqueri abatsiquë, iniopéri Jesos, icabíntsáigapéri, ipoteguitotaigapa, <sup>40</sup> icantaiguëri:

—Pogomeriguetiro ibango Tosorintsi, aisati ongaraque maba cataguiteri, pobetsi- cairo. Atsi yamai pigabisacotajima Obiati. Obiroca Itomi Tosorintsi piguëtanae corosiqué.

<sup>41</sup> Aisati isérontaigacari itingomipague saserirotijegui, aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés, aisati bariseoegui aisati antiasipari, icantobaganaca:

<sup>42</sup> —Yogabisaicotaiguëri imatsiguenga carari te iragabisaicotima Iriati. Iriroca Itin-gomi joríojegui, iraguëtanae corosiquë. Nanetsaiguëri, aro nanguemisantaiguëri.  
<sup>43</sup> Itingomintabecari Tosorintsi Irilo. Icanque: “Naro Itomi Tosorintsi”. Nanetsaiguëri aroca iragabisaiccoqueri Itomi yamai.

<sup>44</sup> Aisa icanqueri ira cosirinti ipéicotacaca icantocotaguetasicari, isérontaigacari aisati.

*Icamaque Jesos.*

(Mr 15.33-37; Ir 23.44-46; Jn 19.28-30)

<sup>45</sup> Cara catinga paba otsitinitanë antagaisati quibatsi irooti cara ochapinitanë. <sup>46</sup> Aro icaibatanë Jesos:

—Eri, Eri, ¿Irama sabacatani?

Ocanti: “Pabati, Notosorintsie, ¿Pairo pijocobitanëna?” <sup>47</sup> Ainta matsiguenga cara iquemaiguëri icantaiguë:

—Pinguemiri. Icaimérini Erías comantantatsiri.

<sup>48</sup> Aro isiganaca poro, yáguë ichomicantaro, yoquiero obaaquë cochori. Yuguëneri chocopiquë itimagonaguitanaca ipéri Jesos iróguimaro. <sup>49</sup> Ainta basini icanque:

—Irinita. Quero popiri. Atsi anetserita aroca iribocasitapéri Erías iragabisaicopéri.

<sup>50</sup> Aro icaimasantanai Jesos, irooti icamantaca.

*Inibatëgotéri ira niaiguëri Jesos cara icamaque.*

(Mr 15.38-41; Ir 23.47-49)

<sup>51</sup> Cara icamaque Jesos, aito cara otisaraanaca aganguisati ora yotigantaro ibango Tosorintsi. Iroonti oquibepiriga tera yuguëro arota quero iqui pairiraca. Oparintanaca jonoquë, otisaraanaca irooti osobi. Aitosati posebatanaca quibatsi, moque moque moque, piquëtareaguetanë oquibe mopë. <sup>52</sup> Yasirecotanaca camatsiri, icaniatanai tojai quemisantatsiri. <sup>53</sup> Aique cara icaniatanai Jesos icabiritanaca iáiguë camabetachari cara Jerosarénquë. Iniaigapairi matsiguenga tojai. <sup>54</sup> Aro ira capitán aisati isorarote inetsaigaseguriri Jesos, cara iquemaigabaquero posebatanaca quibatsi, iniaiguëro cara otsitinitanë, iniaiguëri igamaga cara icabiritanaca, iquenganeintasantaca icantaiguë:

—Aisonori, Irilo Itomi Tosorintsi.

<sup>55</sup> Ainta jaqueronta tsinanepague onetsaiguëri Jesos aisati. Opaniaca Garireaquë. Coshoni poguiataiguëri Jesos opapintaitaiguëri tojai omitocotaiguëri. <sup>56</sup> Ainta María Magararasato aitosati basini María iniro José aisati Santiago, aisati iniro piteni itomi Sebereo, aisati basini tsinane. Oniaiguëri Jesos cara icamaque.

*Yomianquengani Jesos omoroquë.*

(Mr 15.42-47; Ir 23.50-56; Jn 19.38-42)

<sup>57</sup> Cara ochapinitanë ipocasquieri Pirato poro Arimateasati jitacha José. Irilo irogomere Jesos aisati, iquemisanqueri. <sup>58</sup> Yamanopéri Pirato:

—Camaque Jesos. Nocoguini pinintacaguina náganéri nomianqueri omoroquë.

Aro igáqueri isorarote:

—Pinintacaguiri ica iráganéri igamaga Jesos.

<sup>59</sup> Aique iáque, yáganéri igamaga iponatancari tocoya irorai. <sup>60</sup> Yuguëri omoroquë cara iroraique yomoroque José. Ititiguëro mopë omoroquë, yasitocoontacari. Aro iátaji.

<sup>61</sup> Ainta pisobiaque María Magararasato aisati basini María, oniaiguëri cara yomianqueri.

*Iáque soraro yomisantaigabitacaro omoro cara ini Jesos.*

<sup>62</sup> Pabisanaque cataguiteri ora jitacha Pásicoa cara ipéicoiguëri Jesos. Oquë>taguetamanë iátasitaiguëri Pirato ira itingomipague saseriroti aisati bariseopague.

<sup>63</sup> Icantaigapéri:

—Nogobeingarite, naquengaigairo cara icanque cani ira matobiantatsiri: “Nangamaque, aique ongaraque maba cataguiteri, nanganiatanae”. <sup>64</sup> Yamai nocogaiguë pigátinari soraropague iromisantiro omoro cara yuguëri igamaga. Iranetsasantiro maba cataguiteri arota quero iátasitiri irogomere yágairi igamaga inganque: “Icabiritanaa

icaniatanai". Jirai tojai yamatobianti; yamai aroca iráganéri irogomere, iromatobitas-antaiguëri matsiguenga.

<sup>65</sup> Aro Pirato igáqueri isorarote:

—Atsi pijáigue, pomisantasanoiguero omoro.

<sup>66</sup> Aro iáiguë yasitocotasantëri, itsinetégotëri yomisantasantëro omoro soraro.

## 28

*Cara icabiritanaa Jesos icaniatanai.*

(Mr 16.1-8; Ir 24.1-12; Jn 20.1-18)

<sup>1</sup> Pabisanaque cataguiteri comagoriantague. Oquëtaguetanai, iroonti tominco, tsiniqueraí piáque María Magararasato aisati basini María otsipa piátasiquero omoro cara yuguëri Jesos. <sup>2</sup> Iroguito posebatanaca quibatsi aisati. Ainta ironomire Tosorintsi irisaanganetsite yamasobingopë canta Jonogaguítetüna irooti quibatsiquë, ititigapéro mopë ora yasitocoontabitacari, isobigopéro. <sup>3</sup> Tojai yobariaguiteti aisa ocanta moretatsiri. Oquëtatasanotanë catarisonoriguante iguitsagare. <sup>4</sup> Iniaigabaqueri soraropague, itsorogasantaigabaqueri. Imogomogoatanaca icanaca ingamanëni. <sup>5</sup> Icampéro tsinane ironomire:

—Quero pitsorogaigui. Nigóque pipocasitabecari Jesos, Ira ipéicotaiguë corosiquë.

<sup>6</sup> Teni irinaje yaca. Aroque icaniatanai cara icanque. Jooque, pinetse cara yogabitacari.

<sup>7</sup> Pijáigue omanapague pingomantaigapéri irogomere, “Icamabeca Atingomi, yamai aroque icaniatanai. Irobataiguëmi canta Garireaquë. Aro piniaigairi canta”. Aroque nocomantaiguëmi.

<sup>8</sup> Oquenganeintasantaca tsinane aisati ocaninatasantaiguë. Piáiguë pisigasitaiganacari irogomere arota ongomantaigapéri. <sup>9</sup> Cara abatsiquë, iriguito yoniagaparo Jesos, ibetsataigaparo. Piátasiqueri pobaticagueritotasipari opogopéri iguitiquë. <sup>10</sup> Icampéro Jesos:

—Quero pitsorogaigui. Pijáigue pingomantaigueri nogomere iriáigue canta Garireaquë. Aro iraniaigaina canta.

*Ijitasitaigaca joríojegui yáganairi Jesos irogomere.*

<sup>11</sup> Cara piátaigai tsinane, aisati iátagarantai soraro omisantëro omoro. Iáque poe-boroquë icomantaigapéri itingomipague saseriroti ora iniaiguë. <sup>12</sup> Yapatotaiguëri aisati antiasipari, yosamitobaca:

—¿Pairo anganque yamai cara quero icomantégotiri?

Aro icaimaiguëri soraro, icantaiguëri:

—Jerica quirequi nomaguëmi. <sup>13</sup> Pingantasitimari matsiguenga: “Cara nisamaigasegui aganguite ipocaiguë irogomere Jesos yáganairi igamaga”. <sup>14</sup> Aroca inguemocotaiguëmi ogobeingarite, pingantiri: “Nisamë”. Nongomantëri naro: “Quero piguisiri soraropague. Teni irisome. Naro cantëri: ‘Pintsoiguema’ ”.

<sup>15</sup> Aro yágaiguëri quirequi soraro, icomantasitari matsiguenga carari itsoigani: “Nisamaiguë. Aique ipocaiguë irogomere Jesos yáganairi”. Aro icantobagaiga jorío negaca irooti yamai.

*Iniaigairi Jesos irogomere canta Garireaquë.*

(Mr 16.14-18; Ir 24.36-49; Jn 20.19-23)

<sup>16</sup> Aro iáiguë irogomere Jesos cara Garireaquë. Icarati 11, panibani Joras. Iáiguë cara ogoitojaquë ora icomantëri Jesos jirai. <sup>17</sup> Cara iniaigapairi yobaticagueritotasipari, carari ainta porocague ira tsoenguëri. <sup>18</sup> Aro ipocasitaigapéri Jesos, icampéri:

—Jirai icinquima Pabati: “Pobatacagasanotiri omagaro Jonogaguítetati píntingomib-intasanoiguëri, aisati pobatacagasanougueri antagaisati quibatsisati”. <sup>19</sup> Yamai pijátagueque omagaro poeboropaguequë, pingue misantacagaiguéri matsiguengajegui, potsatiancagaiguéri imegaiguema nogomere jegui. Aroca inguemisanquina Naro, pomaotisataiguéri. Ora icocaqueri Pabati imaotisabiritimari Iriro aisati Naro aisati Isére Tosorintsi. <sup>20</sup> Pogometraigueri ingantaigue antagaisati ora nocomantaiguëmi Naro.

Mateo 28:20

58

Mateo 28:20

Atiraca pijáte nantsibataiguëmi Naro, coshoni nogaguëmi përosati irooti cara nopocaje nobatacagantapë.

Aro ocarati ora nasanguenaque. *Mateo*

## IRA MARICOS ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO, ATI ICANTA IRIRO CARA YOGABISAICOONTI

*Ipcasique Joan, ibaotisatantagueque.*

(Mt 3.1-12; Ir 3.1-18; Jn 1.19-28)

<sup>1</sup> Yamai nongomantégötéri Jesoquirisito. Iriro Agabisaicoontatsiri, Itomi Tosorintsi. Iroonti Caninaro Nibarintsi ora nongomantëmi.

<sup>2</sup> Jirai isanguenaque comantantatsiri jitacha Isaías:

Icanë Tosorintsi: “Notomi, nagáqueri nomeraro irobaquemi irobetsicoboguitëmiro pabo. Ingantaiguëri matsiguenga: ‘Pigamaiguemari pága caninatobëri Ira Agabisacoontatsiri, pinguemisantiri’. <sup>3</sup> Inguenguitsatacagaiguérini matsiguenga canta tenta ontimingani, ingomantégötëmi: ‘Coraque Atingomi. Piganinatiro paneingomento pibega cara pobetsicoboguitineri irabo itingomisonori pigatin-gatiro’”.

<sup>4</sup> Aroque omoncaraca ora icanque Tosorintsi, aisati ora isanguenaque Isaías jirai. Iconijapë Joan baotisatantatsiri canta tenta ontimingani. Icomantaigapëri imat-siguenga, ibaotisataiguëri. Iquenguitsatacagaiguëri:

—Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantaguetabeca te organinate, pomasiniatitaje, quero picantaja pibega jirai. Pomaotisatima. Aro irojocajimiro Tosorintsi ora picantagueti te organinate, iromaguisanquero, quero iguisaneintajimi. Aisati irogóiguë matsiguenga cara icábintsëmi Tosorintsi.

<sup>5</sup> Aro iátasitaiguëri Joan tojai matsiguenga, Joreasati aisati Jerosaresati, iquemisantaiguëri. Icomantaigapë:

—Aiti nacantaguetiro ora te organinate. Nocoguini ingábintseña Tosorintsi iragabi-saicotajina.

Aique ibaotisataigabaqueri Joan cara njaaquë jitacha Jorirán. <sup>6</sup> Ora iguitsagare Joan irianti cameyopiti, imatsaguitari imasitsa. Irianti yaagui ira tsiguëriquipague. Aisati itsimi pitsia. <sup>7</sup> Icomantaiguëri imatsiguenga:

—Aique iribocapë sérari te aisa ingantina nibega naro. Ibaquina Irironta Natin-gomisonori, nitsoingaa naati naronta cantaca iromeraro Iriro. <sup>8</sup> Naro baotisatanta-iguëmiro nija. Irari bocapënguitsine aiquenta irogopëmiro Caninaro Isëre Tosorintsi inasërequimi cara pinguemisantobëri.

*Ibaotisataca Jesos.*

(Mt 3.13-17; Ir 3.21-22; Jn 1.31-34)

<sup>9</sup> Cara yarepa Jesos. Ipaniapa poeboroquë jitacha Nasaret cara Garireaquë, iátasipëri Joan. Ibaotisatobëri Joriránque. <sup>10</sup> Cara icontiatanai Jesos njaaquë, aito cara iniobëro pasirianaca Jonogaguite pamasobingopëri Caninaro Isëre Tosorintsi ocampari sompaguti. <sup>11</sup> Aisati oquemobëngani Irinibare Tosorintsi jonoquë icanquë:

—Obiro Notomi, nanintasanotanë. Tojai nacaninabentasanotëmi.

*Icogabeca camagari irantacaquerime Jesos ora te organinate.*

(Mt 4.1-11; Ir 4.1-13)

<sup>12</sup> Aique ora Isëre Tosorintsi páganëri Jesos cara tera ontimingani. <sup>13</sup> Cara, itimaque 40 cataguiteri. Ipcasipëri Satanás icogabeca irantacaguirime Jesos ora te organinate carari te ingantiro. Aisati ainta cobeingaripague, te iratsiquiri. Aique ipocasitaiguëri ironomirepague Tosorintsi imitocotaigapëri Ira Jesos.

*Iparintaca iquenguitsaque Jesos.*

(Mt 4.12-17; Ir 3.18-20; 4.14-15)

<sup>14</sup> Cara yomianquengani Joan, aique iáque Jesos Garireaquë. Iquenguitsapéro Caninaro Irinibare Tosorintsi. <sup>15</sup> Icanque:

—Aroque omoncaraguitepa. Pénibaque orequima irágantane Tosorintsi cara intin-gomibintaiguëmi. Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantaguetira te organ-inate, pinguemisantiro ora Caninaro Nibarintsi.

*Cara icoigaiguëri irogomere Jesos.*

(Mt 4.18-22; Ir 5.1-11; Jn 1.35-51)

<sup>16</sup> Cara ipanomiatanéro Jesos cara onamijaqué angaare jitacha Garirea, iniopéri Simón aisati irenti, Antiris. Isiriataigasegui simaguitinta ini. <sup>17</sup> Icampéri Jesos:

—Intsome, piguiatanëna. Jirai pitarobacaati pisiriataiguëri sima carari yamaica nomémiro irorai pitarobacaare; pinguemisantacaguinari matsiguenga.

<sup>18</sup> Aito cara ijocanéro isiritite, yoguiataiganaqueri. <sup>19</sup> Yogagaiganaca canta queronta cara iniopéri Jesos pite basini, Santiago aisati irenti jitacha Joan. Irilo pitirooti itomi Sebereo. Yobetsicaigaseguiryo irisiriamento cara pitotsiquë. <sup>20</sup> Aisati icaimaigapéri Jesos. Aito cara ijocaiganaqueri Sebereo aisati iromeraro cara ibitoqué yoguiataiganaqueri.

*Icanaque Jesos cara yapatotaiga jorío.*

(Ir 4.31-37)

<sup>21</sup> Aro yaretaigacaro poeboro jitacha Caperinao. Cara cataguiteriquë comago-riantague, iroonti sábaro, icanaque Jesos pongotsiquë cara yapatotaiga joríojegui, yogometraigapéri matsiguenga. <sup>22</sup> Iquemaigabaqueri iquenganeintasantaiganaca yo-gometraiguerinta aisa icantari ibega itingomi ogótasantatsiri; Ira Jesos cagari aisa icanta ira ogomeantiro isanguenare Moisés. <sup>23</sup> Cara yapatotaiga jorío, ainta inasegui sérari inancari camagari. Catsigue icaimasantéri Ira Jesos:

<sup>24</sup> —¡Ongaintal! Quero picantaiguina, Jesos Nasaresati. ¡Naroco pipocasique yamai pitsipiriacagaiguëna? Nigóquimi Obiro, Ira Caninari Itomi Tosorintsi.

<sup>25</sup> Isintsitsaqueri Jesos ira camagari, icanneri:

—Pomairete. Pijátopitiri ica sérarica.

<sup>26</sup> Aro ira camagari yoguimogomogoatanéro, icaimanë catsiguesonori iátópitéri.

<sup>27</sup> Iniaiguëri joríojegui, iquenganeintasanoiganaca, inibatobaca icantaiguë:

—¿Pairo ojita oca? Iroonti iroraisonori ogomeantagantsi. Ica patiro inibatéri ira camagari, aito cara iquemisanqueri iátaji. Tojai itingomintasanti.

<sup>28</sup> Aique omanapague iquemocotaiguëri Jesos omagaro Garireasati aisati antagaisati ira timaigatsi jaquerora.

*Jesos yogaguibegajiro iraguiro Peroro.*

(Mt 8.14-15; Ir 4.38-39)

<sup>29</sup> Cara isotocaiganaji Jesos aisati irogomere cara pongotsiquë cara yapatotaiga jorío, icaiganaque ibangoqué Simón aisati irasi Antiris. Itsibatanacari Santiago aisati Joan.

<sup>30</sup> Ainta ojanaisigui iraguiro Simón, pinariasega osamamentoqué. Icomantëgotéro, icomantaigabaqueri Jesos:

—Ocatsiringaeguisigui iraguiro Simón. Pigaguibegajiro.

<sup>31</sup> Aro yotsitiparo Jesos, yágobagotéro, yogaratingopéro. Aito cara pabisanajiro ogatsingaeguire, pibeganaa, opaguetaiguëri iraperi.

*Cara sábaroqué yogaguibegajiri tojai janaitaguetatsiri.*

(Mt 8.16-17; Ir 4.40-41)

<sup>32</sup> Cara ochapinitanë, icanaque paba, yamaguepëneri tojai janaitaguetatsiri cara Jesosiquë, aisati ira inantagueca camagari. <sup>33</sup> Pénibaque omagaro Caperinaosati yapato-taigaca cara omoroqué ibango Simón cara inasegui Jesos. <sup>34</sup> Tojai yogaguibegaguetajiri ira janaitaguetatsi. Aisati igátaiguëri tojai camagari yomisotocajiri, te iranintacaguiri camagari irinibatocotiri igótirinta.

*Iquenguitsatagueque Jesos Garireaque.*

(Mt 4.23; Ir 4.42-44)

<sup>35</sup> Oquëtaguetanë icabiritamananaca Jesos tsitiniquerai. Iáque paniro cara tera ontimingani yamanopöri Iriri. <sup>36</sup> Aique icabiritanaca irogomere icogaigabitacari Simón aisati itsipa, iáiganaque, <sup>37</sup> iniaigairi, icanqueri:

—Icogaiguimini antagaisati matsiguenga.

<sup>38</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Intsome basinipaguequë poeboro aronisati. Naninti nongomantagueiguëri aisati iroronta nipocasique.

<sup>39</sup> Aro iátagueque iquenguitsatomotaguequeri matsiguenga cara yapatotaiga jorío yotsatengaguetanëro omagaro poeboropague cara Garireaquë. Aisati ijocaigaineri matsiguenga igamagarite.

*Jesos yogaguibegajiri iribatsasetaga.*

(Mt 8.1-4; Ir 5.12-16)

<sup>40</sup> Aro ainta iribatsasetaga iátasiquerí Jesos yobaticagueritotasipari yamanopöri icanque:

—Pinintica, piguëtetañaro nobatsagoro, pigaguibegajina.

<sup>41</sup> Aro icantaneintégotanëri Jesos itimagonaguitanaca ibaco, yotsagaqueri icanqueri:

—Nocogui yamai; nagabisaicotajimi.

<sup>42</sup> Aito cara opeganaa ora iribatsagoro, iquëtetanai. <sup>43-44</sup> Aro igáqueri Jesos:

—Quero pairi picomantëmati. Pijáte saserirotiquë, poniaguimari irogóontëmi cara aroque pabisëgotai. Pingantiro ora icanque Moisés: páganëneri saseriroti pobira, iritaguineri Tosorintsi. Aro irogótocotaiguëmi matsiguenga aroque pabisëgotai piquëtetanai.

<sup>45</sup> Carari aiquero piátanëtigue cara icomantégotëri Jesos. Ipocasitaiguërinta tojaisonori matsiguenga yoticaiguëri Ira Jesos arota quero iqui poeboroquë, caraanti inai cara tera ontimingani. Përosati ipocasitaiguëri matsiguenga ira paniaguitacha poeboropaguequë jaanta.

## 2

*Yogaguibegajiri emëngari Jesos.*

(Mt 9.1-8; Ir 5.17-26)

<sup>1</sup> Aiquenta ipiganaja Jesos cara Caperinaoquë. Aro iquemocotobairi cara ainta pongotsiquë. <sup>2</sup> Aro yapatobiritaigacari tojaisonori matsiguenga, iaguicaro pongotsi. Aisati sotoquë ishapiicaro omoro arota quero iqui basini. Jesos icomantaguequeri matsiguenga icomantégotëro Irinibare Tosorintsi <sup>3</sup> cara yaretaigapa itsibasati sérari yanatocoigapéri sérari emëngari, ira te iranëbintsate. <sup>4</sup> Icogaigabitaca iráganëri tsomagui cara inasegui Jesos carari tigueti inguenaque cara ingaanëri iacaronta pongotsi matsiguenga. Aro itaganëri jonoquë pongotsi yomoroganëro yoguéantaigacari jatasintsi aisati sogatsa catingasatiquë Jesos. <sup>5</sup> Jesos igótaiguëri cara iquemisantaiguëri yoguaqueri cara iroguibegajiri ira emëngari, icabéri:

—Yamai nomatsiguenga, nojocajimiro ora picantagueti te organinate; quero iguisé-gotaimiro Tosorintsi, quero iquengaimiro.

<sup>6</sup> Ainta isobicaigasegui irapague ogomeantiro isanguenare Moisés, iquenganeintaca iriatiegui: <sup>7</sup> “¿Pairo icantobique negaca ica sérarica? Icantocotaguetasitari Tosorintsi. Quero pairi jocaguetirone ora te organinate, paniro Tosorintsi icantiro”.

<sup>8</sup> Igónijintasica Jesos ora iquenganeintaiga; yotabitaiganaqueri:

—¿Pairo piquenganeintobitaiga cara najitosorintsitasitaca? <sup>9</sup> Te ongomëtate nanganqueri: “Nojocajimiro ora picantagueti te organinate, nomaguisantocotimiro”, carari comëtaro nanganqueri: “Pingabiritima, págaïro pijatasi panëitanae”. Aroca nanganque: “Pingabiritima panëitanë”, queroca yanëiti, pisérontobitaiguëna. ¿Aisonorico? <sup>10</sup> Yamai noguibegajiri janaitatsiri arota nogótacagaiguëmiro cara icanquina Pabati: “Pijocajineri ira cantaguetiro te organinate, arota eiro quero aguisëgotëtajari”. Nagabeiro Naronta paniacha Jonogaguítapé nomatsiguengatapé yaca quibatsica.

Aro icanqueri emëngari:

<sup>11</sup> —Atsi pingabiritima, págaipo pijatasi, pijáte pobangoquë.

<sup>12</sup> Cara inetsaigaseguiri, icabiritanaca yágairo iatasi isotocanë. Iquenganeintasan-taiganaca omagaro botoitachari, icantaiguë:

—Caninarisonori Tosorintsi. Yamai aniaiguëro ora te oneingani jirai.

*Jesos icaiméri ira Irebí (aisati ijita Mateo).*

(Mt 9.9-13; Ir 5.27-32)

<sup>13</sup> Aro iátaji Jesos cara onamijaquë angaare cara yapatobiripari tojai matsiguenga. Yogometaigabaqueri. <sup>14</sup> Aro yabisématanë iniopéri Irebí itomi Arijeo. Irebí irianti coigotaguetiri iguireguite imatsiguenga ipagantineri igobeingarite canta Iromaquënta. Icampéri Jesos:

—Intsome, piguiatanëna.

Aro yaratinganë Irebí, yoguiatanëri. <sup>15</sup> Aique iáque Irebí ibangoquë yapaaguëri Jesos aisati irogomere aisati tojai aguialtiguëri Jesos. Aisati icaimaguëri tojai coigotantatsiri aisati ira cantaguetiro te organinate. <sup>16</sup> Ainta bariseopague ira ogomeantiro isanguenare Moisés iniaiguëri Ira Jesos cara yapégotaiguëri coigotantatsiri aisati cantaguetatsiri ora te organinate. Icantaiguëri irogomere Jesos:

—Te ingomeite Ogometimiri. Yapégotaiguëri coigotantatsiri aisati ira cantaguetiro te organinate. ¿Pairo icantobica negaca? Icantaguetiro Irilo te organinate.

<sup>17</sup> Cara iquemaigabaqueri Jesos, icantaiguëri:

—Ira cajigatatsi te ingoguiri jompiantatsiri carari ira janaitatsi irilo coguiri. Te iroro nopocasite nangaimaguequeri caninatatsiri, irianti nangaimagueque ira cantaguetiro te organinate.

*Icomantë Jesos pairo ora te iritibiritima irogomere.*

(Mt 9.14-17; Ir 5.33-39)

<sup>18</sup> Cara ititopiantaiga irogomere Joan baotisatantatsiri aisati irogomere bariseo, ipocasitaigapéri Ira Jesos matsiguenga, yosamitapéri:

—Ititopiantaiga irogomere Joan aisati irasi bariseo. Ititaiga, yamanocotaiguëri Tosorintsi. Carari pasi pogomere yapaiguëri aisati yógaiga. ¿Pairo te iritibiritima?

<sup>19</sup> Yotabitaigabaqueri Jesos:

—Pigóiguë ora ametaiga cara iráque iina sérari. Ingaimaguëri imatsiguenga, irapajakeri, inganinataiganaque omagaro. Cara iraretaiguëma, ¿Aroco irititaigapéri? Quero itita iroontita itsibatari ira ágantatsi. <sup>20</sup> Carari cara iriátë jaanta ira águérone iina, aro irititaiguëma igaimane. <sup>21</sup> Te ongomeite pinguemisantagarantiro ora yogometaiguimi bariseoegui aisati pingonaguëro nasi nogomeantane. Pigóiguë cara pigabitéro inaga piguitsagare, páguëro inagasite manchaguintsisite. Aroca pigabitantimaro iroraisite, cara ámanaquima ontisaraanaima oquibe ora inagasite piguitsagare. <sup>22</sup> Aisati pigóiguë ametaiga eiro oguëro irorai oja oba cara iriraimasiquë oisha. Cara onguéchotanë obaa iritopiganëma imasi, quero paparaata. Quero pairi ogantarone oja oba irinagamasiquë. Igóque cara onguéchotanë oja oba intonganë irinagamasi, oparaatëma obaa, aisati iraparaquima imasi.

*Yogometocoquero sábaro Jesos.*

(Mt 12.1-8; Ir 6.1-5)

<sup>23</sup> Cara sábaroquë iquenaiguë Jesos aisati irogomerejegui cara panguirintsisiquë. Ira irogomere yágaiguëro oguitoterei tirigo. <sup>24</sup> Iniaiguëri bariseo, icantaiguëri Ira Jesos:

—Pinetseri pogomere. Jirai isanguenaque Moisés cara quero atarobacaati cara cataguiteriquë comagoriantague. ¿Pairo te inguemisantobitaiguéri pogomere? ¿Pairo yobiguibiriquero tirigo yamai sábaroquë?

<sup>25</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—¿Teco pinibatapinintiro Sanguenari ora comantégotaiguëri David aisati ira itsibata cara jirai págaiguëri itasegane? <sup>26</sup> Aiti pan cara ibangoquë Tosorintsi, ora yobetsiquineri Tosorintsi poguëngani catingasatiquë Irilo. Ora pan iroonti iraperi saseriroti, te iranintacaguiri basini irapero. Carari icanaque David cara ibangoquë Tosorintsi cara inasegui itingomi saseriroti jitacha Abiatar. Ira saseriroti ipabaqueri ira David pan,

yapéro David aisati ipaiguëri ira icarataiguira, yapaiguëro aisati iriro. <sup>27</sup> Pinetse, iritsita yobetsiquë Tosorintsi ira matsiguenga. Aique yobetsiquëneri ora cataguiteri comagoriantague. Te irobetsiquëngani matsiguenga asi sábaro. <sup>28</sup> Nopanica Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iroro nocomantë-gotaguëquero sábaro pairoraca anganque cara sábaroquë.

## 3

*Cara sábaroquë Jesos yogaguibegajiri ira camabocori.*

(Mt 12.9-14; Ir 6.6-11)

<sup>1</sup> Icanaji Jesos aisati pongotsiquë cara yapatotaiga joríojegui. Tsomagui, ainta sérari camabocori poro ibaco. <sup>2</sup> Ainta matsiguenga inetsaiguëri ira Jesos aroca iragaguibegajiri sábaroquë. Icogaiguë ingantocotaiguëri: “Itarobacaaque Jesos sábaroquë. Te inguemisantiro isanguenare Moisés. Te ingomeite”. <sup>3</sup> Aro Jesos icanqueri ira sérari camabocori:

—Atsi paratingue yaca aganguisatiquë cara iraniaiguëmi omagaro.

<sup>4</sup> Aique icantaiguëri ira matsiguenga:

—Yamai nosamitaiguëmi: ¿Pairo isanguenaque Moisés pairo caninatatsi anganque sábaroquë? ¿Caninataqueco angantiro ora caninaro, oraco angantiro ora te ongomeite? ¿Aganiatiri matsiguenga oraco agamaguëri?

Imairetaiganaque. <sup>5</sup> Aro inetsaguetaiguëri Jesos, iguisasërequeri aisati yogasëreca tenta iraninte inguemisantiri. Aro icanqueri sérari ira camabocori:

—Pintimagonaguitima pobaco.

Aro itimagonaguitanaca. Aito cara ibeganaa ocaninatanai ibaco. <sup>6</sup> Aro isoto-caiganaque bariseo cara pongotsiquë cara yapatotaiga joríojegui. Iátasitaiguëri iratirite Eroris, yosamitobaca:

—¿Pairoroco anganqueri Jesos, agamaguëri?

*Cara iquenguitsatomonti Jesos aisati yoguibeganti cara angaarequë.*

(Mt 4.23-25; 12.15-21; Ir 6.17-19)

<sup>7</sup> Aro iáiganaque Jesos aisati irogomerejegui cara onamijaquë angaare, aisati yogu-iataiganaqueri tojai Garireasati, aisati tojai Joreasati, <sup>8</sup> aisati tojai Jerosaresati, tojai Iromeasati, aisati tojai antatiquerosati, aisati tojai Tirosati aisa Sirósati. Cara iquemocotaiguëri Jesos cara itasonganti, iroro ipocasitobitaigapéri tojai matsiguenga. <sup>9</sup> Jesos icanqueri irogomere:

—Pomapénaro pitotsi, notetimaro arota quero itsinaquina tojai matsiguenga.

<sup>10</sup> Aroquenta yoguibiaquequeri tojai matsiguenga, itsinatsinaitobaca janaitatsiripague, icogaiguë irotsagatiri Ira Jesos. <sup>11</sup> Ira matsiguenga inantagueca camagari, cara iniaiguëri Jesos yobaticagueritotasipari. Icaimaiguë camagari:

—Jesos, Obiro Itomi Tosorintsi.

<sup>12</sup> Aro icantasantaiguëri camagari Jesos:

—¿Pairo picomantëcobiriquina? Pomairetaigue, quero picomantëgotina.

*Icoigaiguëri irogomere Jesos.*

(Mt 10.1-4; Ir 6.12-16)

<sup>13</sup> Aique iáque Jesos cara oguitojaquë, icaimaiguëri irogomere ira icoigaiguë, aro iátasiiguëri. <sup>14</sup> Icoigaiguë icarati 12, icantaiguëri:

—Piguiataiguena, pintsbataiguena. Najitaiguëmi nagátane. Aiquenta nagátaguequemi pinguenguitsatomotagueantë. <sup>15</sup> Aisati nagabiaquemi arota pigátaiguëri cama-gari pijocaiguëri.

<sup>16</sup> Icoigaiguëri 12: Simón aisati ijiquerí Peroro; <sup>17</sup> aisati Santiago itomi Sebereo, aisa Joan ireinti Santiago; ijitaiguëri ira pitirooti Boaneriji ora cantatsi yosiacaro omanarontsi; <sup>18</sup> aisati Antiris, Jeripe, Baritoromé, Mateo, Tomás, aisati Santiago itomi Arijeo, Tareo, Simón ira nintasantiro ibaísite; <sup>19</sup> aisati Joras Cariotisati ira ágagantëri Jesos.

*Ora ijitocotaiguëri Jesos matsiguenga.*

(Mt 12.22-24; Ir 11.14-15)

<sup>20</sup> Ipigaiapaa pongotsiquë Jesos aisati irogomere. Aitosati yapatobiritaigapari tojai matsiguenga irooti cara te irapabintae Jesos teatisati irogomere. <sup>21</sup> Cara iquemocoqueri imatsiguenga Jesos, iátsasitaigabitaari iráganairime ibangosonoriquë. Icantobaca:

—Te iraneicotajima Jesos; intsome áganairi.

<sup>22</sup> Aisati ipocasitaigapéri Jerosaresati irianti ogomeantiro isanguenare Moisés, icantocatasitaigapari:

—Ica sérarica inancari Berisebó aisati ijita Satanás itingomi camagari. Iroro ijogantaguëtarí camagari.

*Yotabitaiguëri bariseo Jesos.*

(Mt 12.25-32; Ir 11.16-23; 12.10)

<sup>23</sup> Aro Jesos icaimaguëri matsiguenga. Cara ipocaigapé, icantaigabaqueri quingabaguirentsiquë:

—¿Atiroco ingantima Satanás irojocajima iriati? Quero icantiro. <sup>24</sup> Aroca irógobaguima matsiguenga timaigatsi quibatsiquë, ¿Queroco itsongabacaga? <sup>25</sup> Aisa icanta matsiguenga pongotsiquë, queroca iquengaiga, queroootisati itiomotobaga caninasati.

<sup>26</sup> Tesonori iromitocotina Satanás cara nojoguetiri camagari. Ipégatina. Arome Satanás inguisaguërima igamagarite, ¿Atiroco ingantima intingomibintaiguëmarime camagarijegui? Querome iquengaiga querome pini iragáantane Satanás. <sup>27</sup> Ira Satanás aisati icantari ibega sérari sintsiri. Aiti ibiane, ichaapite, itongomento, omagaro ora yomisantantaro ibango querota icositiri pairoraca irasi. Carari iribocapéca basini sérari sintsirisonori, irabisapéri isintsire, iragabiapéri, iraguëshotapéri, irágopitapéri irógmento ora yabentabeca, irágopitapéri pairoraca icogui. Carari queroca yoguëshotiquiri quero yágui pairoraca. <sup>28</sup> Aisonori nangantasantaiguëmi cara Tosorintsi irojocaguetajineri matsiguengajegui ora icantagueti te organinate aisati ora icantasitagueda, quero iguisasëretajiri, <sup>29</sup> carari quero icábintsiri ira cantëgotaguetasitaro Isère Caninaro. Iriáte Sharincabeniquë.

<sup>30</sup> Icanqueri Jesos negaca aroquenta icantocotaguetasicari matsiguenga cara inancari Jesos camagari.

*Icomantë Jesos pairi imatsiguengasonori.*

(Mt 12.46-50; Ir 8.19-21)

<sup>31</sup> Piáticasqueri iniro Jesos aisati ireinti. Yaratingaigapé sotoquë, icaimagantaiguëri Jesos. <sup>32</sup> Tsomagui, isobiaque Jesos yogometraigaseguiri arosonori matsiguenga sobicaigatsi ishongaigacari. Aro icomantaiguëri:

—Parepa piniro aisati parentijegui. Ainta sotoquë; icogaiguini irinibataigapémi.

<sup>33</sup> Yotabitaigananaqueri Jesos:

—¿Pairoroco inato? ¿Pairiroco igueegui?

<sup>34</sup> Aro inetsaguequeri ira sobicomotaigaseguiri icantaiguëri:

—Ocaegui iroro inato, icaegui iriro igueegui. <sup>35</sup> Pairiraca cantatsi ora icocaqueri Tosorintsi, irianti nomatsiguengasonori: najitaiguëri igue, aisati tsio, aisati inato.

*Jesos icomantëgotiri ira panguitatsiri.*

(Mt 13.1-9; Ir 8.4-8)

<sup>1</sup> Aitosati yoniagantaji Jesos cara onamijaquë angaare. Yapatoibiripari tojaisonori matsiguenga irooti yoteantanaca cara pitotsiquë isobiaque. Péro cara inaiguë matsiguenga cara onamijaquë. <sup>2</sup> Tojai yogometaguequeri, yogomeantacaro quingabaguirentsipague. Aro icantaguequeri:

<sup>3</sup> —Pinguemaigue: ainta panguitatsiri iáque imiongaguitaguequero oguitsopague tirigo. <sup>4</sup> Opariguitagarantapé arosata oguitso onamiquë abatsi. Ipocaigapé tsmiripague yapaigapéro oguitso. <sup>5</sup> Basini tirigoguitso opariguitagarantapé mopésiquë. Te ine tojai quibatsi, aropirigasata arosonorinta mopë osobibatsaquiero. Omanaanti piabitanaca;

<sup>6</sup> cara ijonogatapë paba yogasiguircapéro tenta ine oparipague. <sup>7</sup> Basini opariguitë cara totseisiquë; aro piabitanaca tirigo carari ora totsei pogamaguëro tirigo. Te ine oguitso. <sup>8</sup> Aiti basini tirigoguitso pariaquenguitsi caninabatsariquë quibatsi, pianë, piquibianë caninasati, oguitsotasantanë. Aiti panguirintsi oguitsotanë ocarati 30, aisati basini ocarati 60, aisati basini ocarati 100 oguitso. <sup>9</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

*Pairo yogomebirique Jesos quingabaguirentsiquë.*

(Mt 13.10-17; Ir 8.9-10)

<sup>10</sup> Cara iáiganaque matsiguengajegui, ainta Jesos paniro aisati itsibataigari ira aguiataiguëri aisati irogomere icarati 12. Yosamitaiguëri:

—¿Pairo ocanti ora posiacagantacái carani?

<sup>11</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Nocogui pigóigue ati icanta Tosorintsi cara igáanti, ora te ogóttingani jirai, carari ira matsiguengapague nogomeantacari quingabaguirentsipague nosiacagantineri tenta iraninte irogóigue. <sup>12</sup> Inetsabetaigaca carari te iranee, iquemaigabitaca carari te inguemaigue, te irogótaigabaquero ora nacantaigabitacari arota quero ipasiniatitaji querootisati ijocajiro ora icantagueti te onganinate. Iroro quero icábintsaguëtiri Torosintsi.

*Igótagaiguëri irogomere ora ocanti quingabaguirentsi.*

(Mt 13.18-23; Ir 8.11-15)

<sup>13</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—¿Teco pinguemaigabaquero oca quingabaguirentsica? ¿Atiroco pingantaiguëma pinguemaiguëro basinipague quingabaguirentsi? <sup>14</sup> Aro noniagaiguëmi ati ocanta iguengabaguire panguitatsiri. Ora oguitso aisati ocantaro Irinibare Tosorintsi. <sup>15</sup> Ora pariaquenguitsi abatsiquë ocantari ibega matsiguenga iquemaigabitacaro Irinibare, carari omanapague ipocasqueri Satanás yágabitsaqueri ora iquemabeca, yomaguisantacaqueri. <sup>16</sup> Ora pariaquenguitsi mopésiquë aisa ocantari matsiguenga quemaigabitacaro nanibare. Icaninabentabecaro carari iquemisantabecaro arosata. <sup>17</sup> Yosigaro panguirintsi ora te ine opari omanapague ocamaque. Cara iguisaneintobiqueru imatsiguenga, te péro inguemeisantiro nanibare, opomirintsitomotanacari, aro ijocajiro yomaguisantajiro cara iquemisantabeca tenta irogótasantiro. <sup>18</sup> Ora pariaquenguitsi totseisiquë aisati ocantari matsiguenga quemaigabitacaro nogomeantane, <sup>19</sup> carari iquemisantabecaro arosata. Carari cara iquengasantanëro pairoraca inaguetatsi yaca quibatsica, iquengasantanëri iguireguite inintasantiri, iquengasantanëro inganinabentiro pairoraca icogui inganque, aro yomaguisantanëro Irinibare Tosorintsi, te inguemeisantanairo. Te ine oguitso, te ingante ora caninaro. <sup>20</sup> Ora oguitso pariaquenguitsi caninabatsariquë quibatsi, otojaiganaque, aisati ocantaigari matsiguenga porocague iraegui quemisantasantobëro ora nogometiri. Përosati iquemisantanëna, icogui inganque omagaro ora icocaqueri Tosorintsi. Aisa icantaro pibega panguirintsi otojaiganaque openguiterei ora inatsi oguitso ocarati 100, aiti basini cara pinë 60, aisati basini cara ocarati 30 oguitso.

*Jesos yosiacagantineri irogomere michero.*

(Ir 8.16-18)

<sup>21</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Oboqueroca michero, quero oguero osobiquë cobiti. Querootisati oguero osobira somamintotsi. Carari oguëroca jonoquë aro ongonijaque pairoraca. <sup>22</sup> Aitica ománocotaga yamai aro ongonijaque aiquenta. Ora te ogóttingani yamai ogóquengani aiquenta.

<sup>23</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

<sup>24</sup> Aisati icantaiguëri basini:

—Yamai pinguegasantiro ora piquemaque. Aroca pigótobëro arosataanti ora nongomantëmi, aisati pingomantiri basini matsiguenga nogomeantane; aroca pigabisëneri ora pigóque, aro tojai nogótacagasanantëmi obiro aisati. <sup>25</sup> Pigóiguë arosata yamai, carari aroca pinguemisantanëna nogótacagasanantabecaro nogomeantane. Irari basinipague

te ingogue inguemisantina, quero iquemaiguina. Nágabitsaqueri ora iquemabeca, iromaguisanquero.

*Jesos yosiacagantineri ora oguitso pianë piquibianë.*

<sup>26</sup> Aisati icanë Jesos:

—Cara igáanti Tosorintsi ocantari ibega sérari ipanguitéro oguitso imiongaguitiro cara quibatsiquë. <sup>27</sup> Cara isamapë, icabirica pabisanaque tojai cataguiteri. Aro pianë oguitso piquibianë, carari te irogóte casintaro atiraca ocanaca. <sup>28</sup> Irotsita contepatsine otsoba cara quibatsiquë, aique osi, aique oquibianë opoa, aique ontegatanë onguitsotanë. <sup>29</sup> Cara osamatanë oguitso, aro irobibinguiquero.

*Jesos yosiacagantëneri mositasa.*

(Mt 13.31-32; Ir 13.18-19)

<sup>30</sup> Aisati icanque Jesos, yosamitaiguëri irogomere:

—¿Yamai ati icanta Tosorintsi cara itingomibintiri matsiguenga? ¿Pairo nanganquero nosiacagantiro iragáantane? <sup>31</sup> Aisati ocantaro pibega oguitso mositasa, iroonti quiripiquirosonori. <sup>32</sup> Carari omanguiténganica oquibianë, abiséro basinipague panguirintsi. Piquibianë otsegopague, aro pamamegagueta aro ipocasitaiguëro tsimiripague, yogaiguëro imagosipague.

<sup>33</sup> Aro tojai Jesos yogomeantaro quingabaguentsipague, yosiacagantëneri matsiguenga Irinibare Tosorintsi. Aroca iquemobëro arosata, aro arosata yogomequeri.

<sup>34</sup> Yameca Jesos yogomeantaigari quingabaguentsi ira botoibiritaigapari. Iroonti quingabaguentsi inibatantari. Carari icomantasantaiguëri irogomere casiriconiati ora ocanti quingabaguentsi.

*Jesos yoguimairenquero sintsiri coguentima.*

(Mt 8.23-27; Ir 8.22-25)

<sup>35</sup> Irooti cataguiteri cara otsititanë, Jesos icantaiguëri irogomere:

—Intsome antatinta angaare.

<sup>36</sup> Aisati icantaiguëri matsiguenga ira botoibiritaigari onamijaquë:

—Yamai atsi pijáigue pobangoquë.

Ainta Jesos pitotsiquë. Aro yotetaiganaca irogomere iátocoiguë aíquero antatinta. Aisati yoguiatégotaiganaqueri basiniquë pitotsipague. <sup>37</sup> Aro ocoguentimapë sintsirisonori, omotoncaatanë nija, potiatanaca pitotsiquë. Pénibaqueme ojaganémame nija.

<sup>38</sup> Ainta Jesos cara otsitíquë pitotsi isamasigui yonaguitosigar manchaguantsi. Iátasi-queri irogomere, icabocapéri, icantaiguëri:

—¡Ogometinari! ¿Pairo te pintsorogobite? ¡Pigabisaicotái! ¡Pénibaque atsiticoiguë!

<sup>39</sup> Icabiritanaca Jesos, icanque:

—Omairiatanaeta angaare, osantocotanaeta coguentima.

Aito cara osantocotanai coguentima, omairiatasantanai angaare. <sup>40</sup> Aique icanqueri irogomere Jesos:

—¿Pairo pitsorogobitaiguë? ¿Pairo terai pingue misantobitina?

<sup>41</sup> Itsorogasantaiganaque irogomere, iquenganeintasantaigaca, icantobaca:

—¿Paire Ica? Inibatë, oquemisantasantanëri coguentima aisati angaare. Yoguimairenquero.

*Jesos yogabisacoqueri sérari inancari camagari.*

(Mt 8.28-34; Ir 8.26-39)

<sup>1</sup> Aro yaretocoiganaca antatinta cara itimaigui Gararasati. <sup>2</sup> Yaguëtanë Jesos cara pitotsiquë. Aro cara itia camatsirini ipaniaca sérari inancari camagari. <sup>3</sup> Itimi cara itia camatsirini. Te pairi aguëshotantimarine ora coshotsari sogatsa. <sup>4</sup> Aroque tojaitaque yoguëshotapinintaigabitacari imatsiguenga cara iguitiquë aisati ibacoquë carari itimishairo yobëshopiantairo yoguiripijitajiro. Te pairi agabeirine. <sup>5</sup> Përosati tsitiniriquë aisati cataguiteriquë iátopiantë cara itia camatsirini aisati oguitojapaguequë.

Përo cara icaibainteti aisati itobaguecaro mopë. <sup>6</sup> Iniobëri jaanta Ira Jesos, isigasipari yobaticagueritotasipari, <sup>7</sup> icaimapë icampë catsigue:

—¿Pairo picantobipëna naro, Jesos Itomi Tosorintsi jonoquënintaberi? Iniaquinanta Tosorintsi, nomanaquemini cara quero pitsipiriacaguina.

<sup>8</sup> Inibatë negaca arouenta Jesos igáqueri:

—Obiro camagari quimingari, pijátópitairi ica sérarica.

<sup>9</sup> Aisati yosamítéri Jesos:

—¿Pairo pijita?

Yotabitanëri:

—Tojai najitaiga arosonorinta ninaigui. <sup>10</sup> Quero pigátaiguina jaanta.

Tojai yamanasantobëri Ira Jesos. <sup>11</sup> Ainta inaigasegui arosonori chancho yapaigasegui cara tongagariquë. <sup>12</sup> Aro ira camagari yamaiguëri Jesos:

—Aroca pijocaiguëna, pigátaiguena cara chanchoeguiquë ninampémari iriro.

<sup>13</sup> Yotabitanëri Jesos:

—¡Atsi pijáigue!

Aro isotocaiganajiri sérari camagari, inantaigapari ira chanchoegui. Aro isigaiganaca chancho cara tarangaquë, imatsematseiganaque angaarequë tobotsn tobotsn. Itsiticaiganaca ijogataiganaca omagaro chancho icarati 2,000. <sup>14</sup> Aro ira omisantaiguiri chancho isigaiganaca icomantagueigapéri imatsiguenga cara poeboroquë aisati togantsipaguequë. Aique iátasitaiguëri Jesos tojai Gararasati iraniaiguëro omagaro atiraca ocanta. <sup>15</sup> Iniaigapéri Ira Jesos aisati ira inabitaca camagari. Ainta isobiaque iguitiquë Jesos, iquitsagasiga, iquengaa caninasati, aisati inibatai caninasati. Aro itsorogaigapë matsiguenga. <sup>16</sup> Ira niaiguëro antagaisati icomantasantaigabaqueri basini ati icanta Jesos yogabisacoqueri ira inabitaca camagari aisati icomantégotaiguiri chanchoegui.

<sup>17</sup> Aique iraegui Gararasati yamaiguëri Ira Jesos:

—Atsi pijátaje yamai, quero pipocaji yaca aisati.

<sup>18</sup> Aro yetetanaa Jesos pitotsiquë. Yamanabecari ira inabitaca camagari:

—Nocoguini naguiatanëmi.

<sup>19</sup> Carari te iranintacaguiri Jesos. Icanqueri:

—Quero poguiatina, pinëni. Pijátasitiri pomatsiguenga cara pobangoquë, pingoman-tiri ora icanquemi Tosorintsi tojai icábintsëmi.

<sup>20</sup> Aique iáque sérari icomantaguepéri Gararasati antagaisati Tecaporisiquë cara ocarati 10 poeboro ati ocanta cara yogabisacoqueri Jesos. Iquenganeintasantacari omagaro quemaguëri.

*Jesos yoguibegajiro araasetatsiri; aisati yoganiatairo irisinto Jairo.*

(Mt 9.18-26; Ir 8.40-56)

<sup>21</sup> Aique imontécotanaa Jesos. Cara yaretaja onamijaquë antatinta, yapatoibiritaiga-pari onamijaquë tojai matsiguenga. <sup>22</sup> Yarepari sérari jitacha Jairo. Irilo obatacaguiri jorío cara pongotsiquë cara yapatotaiga. Cara iniopéri Jesos yobaticagueritotasipari, <sup>23</sup> tojai yamanasantapéri:

—Pénibaque ongamaque nasinto. Popogopë Obiro pogapénero pobaco arota obe-ganaima.

<sup>24</sup> Aro iátacaqueri Jairo Jesos. Ainta tojai matsiguenga aguiataiganaqueri itsinatis-nataiganaqueri Ira Jesos. <sup>25</sup> Ainta tsinane piraaseti cosamani ocarati 12 osarini, tojai otsipiriaque. <sup>26</sup> Pipénabentaguetabecari jompiantatsiri omagaro ora pasinta, te aropei te iromitocotëmatiro. <sup>27</sup> Oquemocotobëri Jesos, aro piátasiqueru itisitaquë Jesos, oquenopë antagaisatiquë matsiguenga, potsagaqueri Jesos cara ocarati iguitsagare, <sup>28</sup> oquianca: “Aroca iroonti notsagaitéri onamiquë iguitsagare aroje iragaguibegajina”. <sup>29</sup> Potsagaqueri, aito cara pibeganaa, aro ocaratanai oraa. <sup>30</sup> Aro igónijinca Jesos cara yogaguibegajiro poro itasorintsitequë. Yapisitaca, yosamitaiguëri matsiguenga:

—¿Pairi otsagaiténaro naguitsagare?

<sup>31</sup> Yotabitaiganaqueri irogomere:

—Ishongaiguëmi tojai matsiguenga itsinatsinataiguëmi. ¿Pairo posamitobiquena: “¿Pairi otsagaitënaro naguitsagare”?

<sup>32</sup> Përosati inetsaguetaiguëri matsiguenga arota iraniaqueri pairiraca otsagaqueri.

<sup>33</sup> Aro otsoroganë tsinane omogomogoatanaca. Pigóque tigueti ongantima ománanëma, cara igóquero Jesos, aro parepari pobaticagueritotasipari, ocomantëri antagaisati.

<sup>34</sup> Icanquero Jesos:

—Nomatsiguenga, aroquenta piquemisanquina nogaguibegajimi. Yamai pijáte pingaigasëretanae, pomagoriasëretanië.

<sup>35</sup> Cara inibasigui Jesos, yarepa iratirite Jairo ipaniaca ibangoquë, icomantapéri:

—Aroque ocamaque pisinto. Pitsipiriasica yamai páganëri Ira Ogomeantatsira.

<sup>36</sup> Iquemobëri Jesos, yotabitanëri ira obatacaguiri jorío:

—Jairo, quero pitsorogui. Patiro pinguemisantina.

<sup>37</sup> Te iranintacaguiri quero pairi aguiatirine, irianti ira Peroro, aisati Santiago, aisati Joan ireinti Santiago. <sup>38</sup> Yaretaiganaca ibangoquë Jairo. Iniaigapéri tojai matsiguenga iraicotaiguëro catsiguesonori irisinto Jairo aisati yogasëretocotaigacaro. <sup>39</sup> Aro icanaque Jesos tsomagui, icantaigapéri:

—¿Pairo picaibaibiriti? ¿Pairo piraicobiritaiguëro? Teni ongame janequi, pisamini.

<sup>40</sup> Icabíntsátaigabaqueri; aro igátaiguëri antagaisati irisotocaigue sotoquë. Aro yáganëri iri janequi, aisati oniro, aisati irogomere icarati maba, icaiganaque tsomagui cara pinasegui ogamaga irisinto Jairo. <sup>41</sup> Yágobagotapéro obaco Jesos, icanquero:

—Tarita, comi.

Ocanti: “Janequi, nanganquemi pingabiritima”.

<sup>42</sup> Aito cara ocaniatanai, pipigapaa osëre,ocabiritanaa, oparintanaa panëitanai aroquenta pogabisë 12 osarini. Iniaiguëro ira inasegatsi tsomagui, iquenganeintasan-taiganaca. <sup>43</sup> Aro icantasantaiguëri Jesos:

—Quero picomantëmatiri pairiraca. Pomero operi.

## 6

### *Ipiganaja Jesos Nasarequë.*

(Mt 13.53-58; Ir 4.16-30)

<sup>1</sup> Aique iáque Jesos, ipiganaja yaretanaa iguebatsitequë. Yoguiataiganajiri irogomere.

<sup>2-3</sup> Cara cataguiteriquë ora camagoriantague, icanaque pongotsiquë cara yapatotaiga jorío, yogomeantapé. Iquemaigabaqueri tojai matsiguenga, iquenganeintasantai-gacari icantaiganaque:

—Ica sérarica, irianti nomatsiguengasonori. ¿Nega opaniaca oca yogomeanti? ¿Nega opaniaca itasorintsite ora itasonganta? ¿Cagarico ira caripintero obetsiquiro mesa, sobicomentotsi, ira otomi María, ireinti Santiago, aisa José, aisati Joras, aisati Simón? ¿Aintasati iritsiroegui otimi yaca poeboroica?

Aro itsoingaiguëri, icomëtaigacari, iguisaneintaiguëri. <sup>4</sup> Icanëri Jesos:

—Ainta quemasantai-guëri ira quinguitsatiro Irinibare Tosorintsi, carari itsoingaiguëri imatsiguengasonori.

<sup>5</sup> Tenta inguemisantaiguéri cara Nasarequë te tojai iritosongantaguete Jesos cara. Porocagueanti yoguëro ibaco cara janaitatsiriquë, yoguibegajiri.

<sup>6</sup> Iquenganeintasantanëri imatsiguenga Jesos tenta inguemisantaiguéri.

### *Jesos igátaiguëri irogomere inguenguitsataguetomotiri matsiguenga.*

(Mt 10.1-15; Ir 9.1-6)

Iquenagueque Jesos poeboropaguequë. <sup>7</sup> Aro yapatotaiguëri irogomere caratatsi 12, igátaguequeri pitenaque, yagobiacagaiguëri irojogantaguequimari camagari.

<sup>8</sup> Icantasantaiguëri:

—Nagátaiguëmi yamai, carari quero páganëro pairoraca. Iroonti páganë pigotiqui. Quero páganëro poperi, querootisati pitsaguine, querootisati quirequi. <sup>9</sup> Aisati pisapatoe poganëma carari quero páganëro pite piguitsagare.

<sup>10</sup> Aisati icanqueri:

—Atiraca pijáiguë, pingapë ibangoquë ira cajemobëmine. Pintiomotiri irooti cara pigaganëma. <sup>11</sup> Aitica poeboro cara te iranintaigue irágacaninataigabaquemi te inguemisantaigabaquemi, popotetanëneri quibatsipane pisapatotequë, aro pigaganëma. Pingantiri: “Tenta pinguemisantobëna, aiquenta iratsipiriacaquemi Tosorintsi”.

<sup>12</sup> Aique iquenaguetaiganaque, iquenguitsataguetomotaiguëri matsiguenga:

—Pingantaigaima yacaqueroca obirojegui, pijocajiro ora picantaguetira te organinate.

<sup>13</sup> Tojai igátaiguëri camagari jaara. Aisati itiriantari oguei asaitona tojai ira janaitague-tatsi, yogaguibegajiri.

*Eroris yógagantéri ira Joan.*

(Mt 14.1-12; Ir 9.7-9)

<sup>14</sup> Tojai matsiguenga iquemocotaiguëri Jesos, aisati iquemocoqueri Eroris cobeingari cara Garireaquë. Icanë:

—Irrijengari Joan baotisatantatsiri, ira camënguitsi caniatanaatsi. Iroro itasongan>taguëti.

<sup>15</sup> Carari icanque basini:

—Irianti Erías.

Basini icantocotaiguëri Jesos:

—Irianti comantantatsiri cantaca ira comantantatsi jirai.

<sup>16</sup> Carari Eroris iquemocoqueri omagaro, icanque:

—Irrijengari Joan, ira nibatëacagantabitaca, caniatanaatsi.

<sup>17-19</sup> Aro jirai Eroris yágabitsaqueri iina ireinti jitacha Jeripe. Iina jitacha Erorías. Icantopiantéri Eroris Joan:

—Te ongomeite págbabitsatiri iina parenti. Ocanti isanguenare Moisés: “Quero pinebetaro iina basinipague”.

Oguisaneinqueri Joan Erorías, ocogasantabitaca ógagantirime carari te ongantiro tenta iranintacaguero Eroris ira ojimentaa. <sup>20</sup> Eroris iniacaninatéri ira Joan. Igóqueri Joan caninari, iquemisanqueri Tosorintsi. Te iranintacaguero Erorías cara ógagantiri. Iquenganeintabitancari Joan Eroris iquemisantabecari; icogasanti inguemiri carari te inguemisantiri. <sup>21</sup> Aro omoncarapaa cataguitéri cara iquianca Eroris cara inë jirai. Icaimagantaiguëri tojai itingomipague aisati itingomipague soraro aisati basini ira obatacagaiguiri Garireasati. Yapaagaiguëri. <sup>22</sup> Aro ocanaque osinto Erorías, obairapë. Poganinataiguëri Eroris aisati igaimane. Icantasanotéro Eroris:

—Pomanina pairoraca ora pininti. Aro nomëmiro. <sup>23</sup> Cara aisonori iniaquina Tosorintsi, igóque quero namatobitimi, nangantasanotëmi, pairoraca pomanaguetina, aro nomëmiro. Pingoicoquinaca aganguisati nagáantane, aro nomëmiro.

<sup>24</sup> Pisotocanai iroro, ocomantéro oniro, ocanquero:

—¿Ina, pairo nomanaqueri?

Potabitanéro:

—Pomaniri ora iguito Joan baotisatantatsiri.

<sup>25</sup> Ocanaji omanapague, ocanqueri Eroris:

—Nocoguini yamaica pógagantiri Joan baotisatantatsiri, aique pomabaquinaro tsibetaquë iguito Joan.

<sup>26</sup> Aro tojai yogasëretasantaca cobeingari cara icantasanotéro quero yamatobitiro, aisati aroquenta iquemaiguëri antagaisati igaimane ora icantasanotéro irisintotsari.

<sup>27</sup> Aro Eroris igáqueri poro soraro ógantatsiri iriáte omanapague iráquintiro iguito Joan. Iáque cara iromingamentoquë yobatëaqueri ira Joan. <sup>28</sup> Aique yamapénero tsibetaquë iguito Joan, ipéro irisintotsari Eroris. Iroroque opéro oniro. <sup>29</sup> Cara iquemaiguë irogomere Joan, iátasiquerí, yágaiganaqueri igamaga Joan ittajiri.

*Itasonguëro pan Jesos, yomitojaiguëro.*

(Mt 14.13-21; Ir 9.10-17; Jn 6.1-15)

<sup>30</sup> Ipigaigapaa irogomere Jesos. Yapatotaigapa icomantaigapëri antagaisati ora ican-taiguë aisati omagaro yogometaiguë. <sup>31</sup> Ainta tojai matsiguenga ira bocasitaigapëri

Jesos, aintasati ira pigaiganajacha. Tigueti ingantima irape Jesos aisati irogomere. Aro icantaigabaqueri Jesos:

—Intsome casiriconiati arota pomagoriaigue arosata.

<sup>32</sup> Aro yotetaiganaja pitotsiquë iátocotaiguë cara tera ontimingani. <sup>33</sup> Carari iniaiga-  
baqueri matsiguenga cara iáiguë, igótaigabaqueri negaraca iriáiguë. Aro ipaniaigaca  
poeboropaguequë, isigaiganaca cara onamijaquë, ibataiguëri Jesos aisa irogomere,  
yaretaigaca teraiquerai iragatocopë Jesos, yoguaigapéri. <sup>34</sup> Cara yaguëtanë Jesos cara  
pitotsiquë, inioperí tojaisonori matsiguenga yapatoibircari, icantaneintégotaigapéri  
inaisiguinta icantaigasega oisha ira te irine ira omisantiri. Aro tojai yogometaigapéri  
pairoraca. <sup>35</sup> Cara ochapinitanë icantaigapéri irogomere:

—Yaca teca ontimingani, aroque ochapinitanë. <sup>36</sup> Yamai pigátaiguéri icaegui mat-  
siguenga iriátaguetaje poeboropaguequë aisati togantsipaguequë iromananteta iraperi,  
tenta ine yaca.

<sup>37</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Pomaiguéri obirojegui ora irapaiguë.

Icantaiguëri irogomere:

—¿Pairo nangantaiguë? ¿Picogui najáte nomanantë pan ingaraque 200 tenario,  
nomaguetaiguëri? Querojengari cotonguiboro aguireguite.

<sup>38</sup> Yosamitaiguëri Jesos:

—¿Ati ocarati inatsi pasiatiegui pan? Atsi pijáte, pinetsero.

Cara igóquero irirojegui, icanqueri:

—Aiti pabocorooti pan, aisati ainta pite sima.

<sup>39</sup> Icantaiguëri irogomere Jesos:

—Pigasobicaguéri antagaisati irisobicagueigue arosatapague cara tobarisiquë.

<sup>40</sup> Aro isobicagueiguë. Ainta ira caraquenguitsi 100, aisati basini icarataiguë 50, aisati  
icantaigaca basirnipague. <sup>41</sup> Aique yáguëro Jesos ora pabocorooti pan aisati pite sima,  
inetsanaque jonoqué, icanqueri Iriri:

—Pabati, nacarasiatocoquemiro oca noperijeguica popaiguënaca.

Aro itibatsaaguequero pan Jesos, yotsatengaiguëri irogomere arota imaiguëri  
matsiguengajegui. Aisati yotsatengaigacari sima. <sup>42</sup> Yapaiguë antagaisati, ique-  
maigaca. <sup>43</sup> Aique yobiitaguetajiro irogomere ora irangarataneegui, iagajiro 12 cantiri.

<sup>44</sup> Yapaiguëro pan tojai sérari icarati 5,000.

*Yanëiatanë Jesos jonoiccaa nije.*

(Mt 14.22-33; Jn 6.16-21)

<sup>45</sup> Aique icanque Jesos:

—Nogomere, potetaiguema pitotsiquë. Pomontiaiganajima, pobatina antatinta cara  
Betsairaqué. Yamai nagátaiguëri ira botoibiritaiguina iriáigue ibangopaguequë.

<sup>46</sup> Aro igátaiguëri yobetsataiganajari. Aique iáque Jesos oguitojaquë yamanopé, ini-  
bataqueri Iriri. <sup>47</sup> Ainta Jesos paniro iné cara otsititanë. Ora pitotsi pinë aganguijaquë.

<sup>48</sup> Iniaiguëri irogomerejegui icomatabitacaro pitotsi, carari poguipigapigatocoqueri  
sintsiri coguentima. Aro igogaraaque iáque Jesos aiquero pitotsiquë, yanëiaapë jonoiccaa  
angaarequë, te iritsitigue. Irabisanaquerime, <sup>49</sup> carari iniaigabaqueri yanëiaapë jonoiccaa  
nija, icaibaitaiguë icantobaca:

—¡Eeee! ¡Coraque camagari cara irágancá!

<sup>50</sup> Antagaisati iniaigabaqueri, itsorogasantaiganaqueri. Aro yotabitaigapéri Jesos:

—Quero pitsorogui. Naanti bocapaatsi, pinganinaséretanétigue.

<sup>51</sup> Aro yotepa Jesos pitotsiquë, itsibataigaari. Aito cara osantocotanai coguentima; ini-  
aiguëro irogomere iquenganeintasantaiganaca. <sup>52</sup> Aisati icanta iniaigabitacaro pan cara  
itasonguëro Jesos carari te inguengairo. Aisati iniaigabitacari Jesos cara yanëiaquero  
nija, carari terainta irogótiri Irironta Itomi Tosorintsi.

*Jesos yogaguibegajiri janaitaguetatsiri cara Jenesarequë.*

(Mt 14.34-36)

<sup>53</sup> Aro imontiaiganaja. Yaretaiganaja Jenesarequë. Yuguëshotégotaigapéro ibito. <sup>54</sup> Cara yaguëtaiganaque, igótobéri Jesos matsiguenga. <sup>55</sup> Cara igóiguë ainta Jesos aro isigaiganaca icomantobaguetanaca matsiguengajegui poeboropaguequë, yamaigapéri janaitaguetatsiri yamantaguepari jatasintsi. <sup>56</sup> Iquenagueque Jesos poeboropaguequë aisati togantsipaguequë. Negaraca iáque, yamapéri janaitatsiri, yuguëquineri iragan-guitéirequë cara iniobéri Jesos yamaiguéri:

—Pinintacaguina notsagaitimiro piguitsagare cara ocarati.

Aro yogaguibegajiri antagaisati ira otsagaqueri.

## 7

*Ora yametaiga jorío.**(Mt 15.1-9)*

<sup>1</sup> Aro yapatoibiritaigapari Jesos ira bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Ipaniaigaca Jerosarénquë. <sup>2</sup> Iniaigapéri irogomere Jesos cara yapaigui; te inguibocotima. Icantaiguë bariseo:

—Caninataque inguibocotaiguema queroquerai yapi arota iraganinasëretima. Cara te inguibocotima, iroonti quimingari ibaco.

<sup>3</sup> Yametaiga bariseoegui aisati omagaro joríojegui queroca iquibocotasanta, quero yapi, cara yametaiga jirainisati aisati yogometaiguëri ira jorío. <sup>4</sup> Cara iripigaima cara poeboroquë cara yapatotaiga matsiguenga ipimantagueti pairoraca, queroca iquibocota jorío, quero yapi. Aisati yametaiga inguibopiantiro pairoraca basini: pojo, pachaca, oya, omagaro. <sup>5</sup> Aro ira bariseo aisati ogomeantiro Sanguenari yosamitaiguëri Ira Jesos:

—¿Pairo te irometaigabiritimaro pogomere ora yametaiga omatsiguenga jirai? Yapan-taigacaro ibaco quimingari. Icantagueti ora te organinate.

<sup>6</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Obirojegui matobiantatsiri cara aisonori icomantégotaiguëmi Isaías cara isanguenaque jirai:

Icanë Tosorintsi: “Ica matsiguengaca inibatasítégotina ora caninaro, carari te inguen-ganeintina. <sup>7</sup> Yamanocotasitina carari yapatotasitaiga; iroonti yogomeantaiguëri irasi matsiguenga”.

<sup>8</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Teni pinguemisantiro ora icanquemi Tosorintsi, pijocasicaro; iroonti piquemisan-tasica ora yogomeanti matsiguenga. <sup>9</sup> Cara pametaigaró iroonti irasi pomatsiguenga, pitsoingaiguëro ora icanque Tosorintsi. <sup>10</sup> Isanguenaque Moisés:

Pinguemisantiri piri aisati piniro. Ingameta ira cantégotaguetasitari iriri aisati iniro.

<sup>11</sup> Carari obirojegui, pogometaiguëri pomatsiguenga: “Pingantiri ira asintimi: ‘Quero nomitocotimi. Nomémime quirequi, nangantaneintégotémime carari aroque natsita nacanqueri Tosorintsi nopéri Irilo naguireguite’”. <sup>12</sup> Cara picanque negaca, te pinintacaguiri ingábintsairi iriri aisati iniro, <sup>13</sup> te pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, teatisati pinguemisantiro. Iroonti piquemisantaiguëro ora yametaiga pomatsiguenga jirai aisati pogaganëneri basini. Aitosati aiti tojai ora picanque cantacha nega.

*Jesos yogometocoquero pairoraca aguimingasëretiri matsiguenga.**(Mt 15.10-20)*

<sup>14</sup> Aique Jesos icaimaiguëri ira botobiritaigari, icantaiguëri:

—Pinguemina, obirojegui, pigótiro oca nocomantaiguëmica: <sup>15</sup> caninataque opaiguero pairoraca queronta poguimingatiro asëre. Orari ora inibatasitageta iroro aguimin-gasëretacái cara aquianquero quimingaro. <sup>16</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

<sup>17</sup> Aro ijocainaqueri matsiguenga botoitacha sotoquë, icanaji Jesos pongotsiquë cara yosamitéri irogomerejegui:

—Teni nanguemimi; pingomantina ora ocanti picantaiguëri matsiguenga yamai.

<sup>18-19</sup> Yotabitanëri Jesos:

—¿Teraico pigóte obirojegui aisati? ¿Teco pigóte pairoraca opé ojáque asegotoquë aique agabisairo? Te ongantiro pairoraca asérequë.

Iroro yogomeantaguëque cara antagaisati perintsi caninaro opéro. <sup>20</sup> Aisati icanque:

—Ora paniacha iraneingomentoquë matsiguenga, ora iquengagueta, iroro aguimin-gatéri. <sup>21</sup> Ora iquenga matsiguenga opaniaca tsomagui. Iquenguiro quimingari, aique icanquero te onganinate. Cara intaguetiro tsinane cagaro iina aisati cara tsinane ontaguetiri sérari cagari ojime; cara icositanti; cara yóganti; <sup>22</sup> cara inebetaro ora irasi basini; cara icantagueti pairoraca te ongomeite; cara yamatobianti; cara inintasanotötiri ora yasinta basini; cara icantocotaguetasitari basinipague matsiguenga; cara iquengasita caninari iriati; cara te inguengueri Tosorintsi; <sup>23</sup> antagaisati ocapague paniacha cara iraneingomentoquë matsiguenga. Iroro oca aguimingataguetiri; carari Tosorintsi iniaqueri matsiguenga cara icantaguetiro quimingari.

*Oquemisanqueri Jesos tsinane cagaro jorío.*

(Mt 15.21-28)

<sup>24</sup> Aique iáque Jesos aronisatiquë Tiro. Icanaque pongotsiquë, te iraninte irogótirime matsiguenga, carari tigueti ingantima irománima. <sup>25</sup> Ainta tsinane, ora osinto inancaro camagari. Cara oquemocoqueri Jesos, piátasqueri pobaticagueritotasipari iguitiquë Jesos. <sup>26</sup> Iroro cagaro jorío, opaniaca cara Sirojenisiaquë. Pamanopéri Jesos:

—Inancaro nasinto camagari. Pigátajinero.

<sup>27</sup> Icanquero Jesos:

—Nipocasique naguibatéri nomatsiguengasonori nomitocoqueri iriro. Caninataque irapeta iritsita janequi. Te ongomeite ágabitsatiri pan janequi arota omionguëneri otsiti itiomijani.

<sup>28</sup> Carari potabitänéri:

—Aisonori ora picanque, Natingomi, carari yapiro otsiti opetoqui ora yobariaguetaigu Janequi.

<sup>29</sup> Icanquero Jesos:

—Caninataque piquemisanquena. Yamai pijátaje. Ira camagari aroque isotocanairo pisinto.

<sup>30</sup> Aro pipiganaja obangoquë, oniopairo osinto pinariasega osamamentoquë. Aroque isotocanairo camagari.

*Jesos yoguibegajiri sérari maguemitari.*

<sup>31</sup> Aique yogaganaca Jesos, iquenaque Tiroquë, Sirónquë, aisati Tecaporisiquë cara pini 10 poeboro. Yaretaja angaarequë jitacha Garirea. <sup>32</sup> Yamaigapéri poro sérari maguemitari aisati te irinibatasante. Yamanaiguëri Ira Jesos iroguineri ibaco iragaguibegajiri. <sup>33</sup> Ainta tojai matsiguenga. Aro Jesos yáganëri casiriconiati, yomianquineri ibatsapaco cara iguemitaquë. Ijobabococa, yotsaganinequeri ira te irinibate cara ininequë. <sup>34</sup> Aique Jesos inetsanaque cara Jonogaginequë, yaneingasan tananë, icanque:

—Epeta.

Epeta ocanti pishapiriaguemitatanaima. <sup>35</sup> Aro ishapiriaguemitatanaa, iquemasantanai. Aisati posebatanaa inine, inibatasantanai. <sup>36</sup> Aro icantasantaiguëri Jesos:

—Quero picomantématri basinipague matsiguenga.

Carari te inguemisantaiguéri, aíquero icomantégotanéri. <sup>37</sup> Ira matsiguenga iquenganeintasantéri Jesos, icantaiguë:

—Antagaisati icanque caninari. Iquemacaguiri maguemitari aisati inibatagairi ira te irinibate caninasati.

*Yogatsitairo Jesos yomitojaiganaquero pan.*

(Mt 15.32-38)

<sup>1</sup> Basiniquë cataguiteri aisati yapatotaigaa tojai matsiguenga. Te inëmate iraperi. Jesos icaimaiguëri írogomere, icantaiguëri:

<sup>2</sup> —Tojai nacantaneintégotaiguëri icaegui botobiritaiguënaca. Ocarati maba cataguiteri itsibataiguëna, yamai te inae iraperi. Itasegasantaiguëni. <sup>3</sup> Yamai aroca nagátaiguëri

iriáigae, iromagotasantanë queronta yapi, quero yaretaigaa ibangopaguequë. Ainta paniacha jaanta.

<sup>4</sup> Yotabitaiganaqueri irogomere:

—Pinetse, yaca teca ontimingani. ¿Nega nágaiguineri pan ora irapaiguë? Tojaini ini.

<sup>5</sup> Yosamitaiguëri Jesos:

—¿Ati ocarati pan inatsi?

Icantaiguëri irogomere:

Siete ocarati.

<sup>6</sup> Aro icantaiguëri matsiguenga Jesos:

—Pisobicaigue quibatsiquë.

Aique yáguëro pan ocarati 7, icanqueri Iriri:

—Aro nega, Pabati, nacarasiaquemiro popabaquinaro oca perintsica.

Aique itibatsaaguequero yotsatengaiguëri irogomerejegui arota irotsatenguimaro ira bototaigacha. <sup>7</sup> Aintasati arosata isibaite. Icarasiatocoqueri, icantaiguëri irogomere:

—Pomaguetaigueri sima aisati.

<sup>8</sup> Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca. Aique yobiitaguetajiro ongarataga, iagajiro cantiri oquibe ocarati 7. <sup>9</sup> Ainta icarati 4,000 matsiguenga ira paiguënguitsi. Aique igátaigairi yobetsataiganajari Jesos:

—Yamai pijáigae pobangopaguequë.

*Icogabeca bariseo iritosongueme Jesos.*

*(Mt 15.39-16.4; Ir 12.54-56)*

<sup>10</sup> Aique yotetaiganaja Jesos aisati irogomere pitotsiquë, imontiaiganaca irooti cara quibatsiquë jitacha Tarimanota. <sup>11</sup> Ipocasitaigapëri bariseopague. Isintsitsapëri, icampéri:

—Atsi yamai nocogaiguini nanetsemi cara pitasonganti arota nogótimi aroca popanica Jonagaguitequë.

<sup>12</sup> Aro yaneingasantanë Jesos, icantaiguëri:

—¿Pairo yamanobitina icaegui matsiguengaca cara natasonganque? Aisonori nangan-tasantaiguëmi cara quero noniaguëmatiri, quero nitasonganti.

<sup>13</sup> Aique iáque ijocaiganaqueri bariseo, yotetaja aisati pitotsiquë iátocotaji antatinta.

*Ora piponganta pan irasi bariseo iroonti irogomeantane.*

*(Mt 16.5-12)*

<sup>14</sup> Yomaguisantanë irogomere iráganëro pan. Patiro yáganë. <sup>15</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Pigamaiguemaro ora piponganta pan irasi bariseoegui aisati irasi iratirite Eroris.

<sup>16</sup> Aique yosamitobagaigaca irogomere:

—¿Pairo icantobicái: “Pigamema ora piponganta pan irasi bariseo”? Tentajengari nomapéro pan.

<sup>17</sup> Igótocotaiguëri Jesos, icanqueri:

—¿Pairo pijibiritaiguë nacantocoquemiro pan? ¿Terai pingueme teraisati pigóte ora nacantaiguëmi? ¿Teco pinguengaiguena? <sup>18</sup> Aiti piroqui, ¿Pairo te piniantobitimaro? Aiti piguemita, ¿Pairo te pinguemantobitimaro? ¿Teco pinguengairo? Cara natibatasaguequero pabocorooti pan napaagaiguëri 5,000 sérari, ¿Ati ocarati cantiri piagaji ora ongarataga?

<sup>19</sup> Yotabitaiganaqueri:

—Aro ocarati 12.

<sup>20</sup> Përosati icantaiguëri Jesos:

—Aisati aique ocarati 7 pan, aisati nopaguetaiguëri pan matsiguenga icarati 4,000. ¿Ati ocarati pobiitaguetajì cantiriquë oquibe?

Icantaiguëri:

—Ocarati 7 cantiri.

<sup>21</sup> Aro icantaiguëri Jesos:

—¿Terai pigóigüe cara te nangantocotaiguemiro pan? Nacantocotaiguëmiro irogomeantane bariseo.

*Jesos yoguibegajiri comarajari cara Betsairaqué.*

<sup>22</sup> Aisati yaretaigaa Jesos aisati irogomere Betsairaqué. Yamaigapéneri comarajari, icantaigapéri:

—Potsagatiri piniacagajiri.

<sup>23</sup> Aique Jesos yáganéri comarajari ibacoquë icatsatanéri sotoquë poeboro casiriconiati. Ijobaoquieri iroquiquë, yuguëneri ibaco Jesos cara comarajariquë. Yosamitéri:

—¿Ainta pinei arosata?

<sup>24</sup> Inetsë, yotabitanéri:

—Jee, naniabecari séraripague carari te ingonijataigue caninasati, icantaigacaro pibega anchato, carari yanëitaiguini.

<sup>25</sup> Aitosati Jesos yogaineri comarajari ibaco. Aique inetsai, ibeganaa, iniasantai caninasati. <sup>26</sup> Aro igáqueri Jesos:

—Quero piáti poeboroquë, quero picomantiri basini, aroonti pijátaje pobangoquë.

*Igóti Peroro cara Jesos Irianti Agabisaicooontatsiri.*

(Mt 16.13-20; Ir 9.18-22)

<sup>27</sup> Aique iáque Jesos, itsibataiganacari irogomere aíquero poeboroquë jitacha Sesária Jeripo. Cara aganguipoqui abatsi Jesos yosamitaiguëri irogomere:

—¿Pairo ijitaiguina matsiguenga Naro?

<sup>28</sup> Yotabitaiganaqueri:

—Aintapague ijitaiguëmi Obiro Joan baotisatantatsiri. Ainta basini icantaiguë: “Ira Jesos Irianti Erías, ipocaji”. Aintasati ijitaiguëmi Obiro comantantatsiri jirai ipigapaa.

<sup>29</sup> Aro yosamitaiguëri:

—¿Pairo picantaiguui obirojegui?

Yotabitanéri Peroro:

—Obiro Quirisito Agabisaicooontatsiri.

<sup>30</sup> Jesos icantasantaiguëri:

—Aisonori picanti, carari quero picomantaguetiri matsiguenga cara Naro Quirisito.

*Jesos icomantaiguëri irogomere cara ingamaque.*

(Mt 16.21-23; Ir 9.22)

<sup>31</sup> Aique iparintaca Jesos yogometaiguëri irogomere icantaiguëri:

—Pigóiguë nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Yamai pénibaque najáque Jerosaréñquë. Cara, iratsipiriacagaibaquina antiasi-pari aisati itingomiegui saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati irógaiguëna, carari ongaraque maba cataguiteri, nanganiatanae aisati.

Ocari oca icantabecari catingasati. <sup>32</sup> Aro yáganéri Peroro casiriconiati ipégatsacari:

—Natingomi, te organinate oca picanqueca. Querota picami.

<sup>33</sup> Yapisitasicari Jesos, inetsaiguëri irogomere, isintsitsaqueri Peroro:

—Pijáte, picanquina aisati picantari ibega Satanás. Quero pintaguinaro ora te organinate. Te pigóte ora icocaquina Tosorintsi, iroonti pigóque ora icogui matsiguenga.

*Ora inganque ira quemisantasantiri Jesos.*

(Mt 10.38-39; 16.24-28; Ir 9.23-27; 14.27)

<sup>34</sup> Aique Jesos icaimaiguëri ira botoibiritaigari aisati irogomere, icantaiguëri:

—Iranintasantëca pairiraca iraguiatanëna inguemisantasantina, iranatanéro igorosite, quero icantanonta iriati, iroonti përosati iromomirintsibenquinaro pairoraca nongocaqueri Naro. <sup>35</sup> Ira cogabitacha ingábintsëma yaca quibatsica, tenta iraninte iratsipiriero, aíquenta iratsipiriasantë. Irari quemisantasantënae yaca quibatsica quero ipasiquitina queroootisati ipasiquitiro Caninaro Nibarintsi, irooti cara ingamobiquina Naro, aíquenta intiomoquina përosati Jonogaguitequë, intimasantanë caninasati. <sup>36</sup> Aintaca sérari irasintaguetimaro antagaisati ora inatsi yaca quibatsica, aique ingamaque iriáte Sharincabeniquë, ¿Pairo iráque? ¿Teco iratsipiriasiquimaro omagaro?

<sup>37</sup> Aroca iriáte Sharincabeniquë, tiguetisonori ine pairoraca ingantima iriáteme Jono-gaguitequë, inganiatanaeme. <sup>38</sup> Pairiraca pasiguitëgotina Naro aisati ipasiquitocotiro

nanibare yaca quibatsica cara itimaigui tojai tsoengatsiri cantagueantatsiri te organinate, aisati nopasiquitocoqueri iriro cara nopigaima. Nopigaima nongobeingatasantapë nosangueguitetasantapë aisati icanta Pabati icobeingatasanti yosangueguitetasanti, intsibataigapëna ironomireegui Pabati irisaanganetsite caninari.

## 9

*Ipasiniatitané Jesos.*

(Mt 17.1-13; Ir 9.28-36)

<sup>1</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Aisonori nangantasantaiguëmi, nogomerejegui, aintapague obiroquë queroquerai cara picami irooti cara piniaigabaquina nopocaje Naro iragáantanequë Tosorintsi.

<sup>2</sup> Aro pabisanaque 6 cataguiteri cara Jesos itonganaque oquibequë oguitoja. Yágaiganaqueri casiriconiati ira Peroro aisati Santiago aisati Joan. Aro ipasiniatitomiqueru Jesos. <sup>3</sup> Oquetatasanotanë iguitsagare. Teni irine yaca quibatsica inguibiroca quitsagarintsi catarosonori aisa pibega oca. <sup>4</sup> Aisati iconijatomopéri Moisés aisati Erías inibataguaüeri Jesos. <sup>5</sup> Aro icanqueri Peroro:

—Ogometinari, caninataque inaigae yaca. Intsome obetsique yaca maba pongotsi otiomijani, patiro pasi, patiro irasi Moisés, aisati basini irasi Erías.

<sup>6</sup> Te irogóte Peroro pairoraca inganque, inibatasita itsorogasantaignanaquenta ira maba. <sup>7</sup> Aito cara omabocapari mingori paguëtaguëpéri, poganguibotaiganaqueri. Aro iquemaiguëro Irinibare Tosorintsi cara mingoriquë, icanque:

—Ica Notomi nanintasantiri. Pinguemisantaiguéri Iriro.

<sup>8</sup> Iroguito, inetsabetanaa. Te iraniajiri Erías, teatisati Moisés; panibani Jesos inanai.

<sup>9</sup> Aique cara yanongaiganaja, icantasantéri irogomere Jesos icantaiguëri:

—Quero picomantëgotiro oca piniaiguëca. Aiquenta cara nangamaque aisati nanganiatanae, aro pingomantaiguéri basini matsiguenga. Pingomantëgotina Naro omagaro ora pigótocoquina aisati cara napaniaca Jonogaguitequë aisati nomatsiguengatapë.

<sup>10</sup> Aro te ingomantëgotiri, patiro iquengasitanaca, yosaminatobaganaca iriati:

—¿Pairo icomanti Jesos cara icanque ingamaque aisati inganiatanae?

<sup>11</sup> Aro yosamitaiguëri Ira Jesos:

—Ira ogomeantiro Sanguenari cantatsi: “Iribocapae iritsita Erías queroquerai ipoqui Quirisito Ira Agabisacoontatsi”. ¿Pairo yogomebirique oca? ¿Pairo te iribocobipé Erías?

<sup>12</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Aisonori icantaiguë: “Ingonijapae Erías, irobetsicaigapéri omagaro”. Carari pinguenguero oca: ¿Pairo isanguenatocabiriquina Naro matsiguengatapënguitsine, natsipiriaquero, aisati iromaintaigabaquina matsiguenga? <sup>13</sup> Yamai nongomantaiguëmi cara aroque ipocaji Erías carari te irágacaninataigabaqueri matsiguenga, icantaiguëri pairoraca ora inintaiguë, itsipiriacagaigabaqueri, yógaiguëri aisa ocanta cara isangue-natococa Sanguenariquë.

*Jesos yoguibegajiri janequi tingaraachari.*

(Mt 17.14-21; Ir 9.37-43)

<sup>14</sup> Cara yanongopaa Jesos, iniaigapéri arosonori matsiguenga. Aintasati irapague ogomeantiro isanguenare Moisés inibataigaseguiri irogomerejegui Jesos icarati 9. <sup>15</sup> Aro iniaigabaqueri Ira Jesos, iquenganeintasantaigabacari. Isigasigaitasipari matsiguengajegui, yobetsataigabacari. <sup>16</sup> Yosamitaigapéri matsiguenga Jesos:

—¿Pairo pinibabiritaiguëri nogomere?

<sup>17</sup> Yotabitanéri poro sérari:

—Ogomeantatsiri, namabitapari notomi inancari camagari. Yomasontiaqueri. <sup>18</sup> Cara iráquerica camagari intingaraacaquimari, irobariaqueri quibatsiquë, irisimaresetaganéri ibagantequë; iratsitsiaguitetanë, ingantsirongatanë. Namanabecari pogomere iragátajineri igamagarite carari te iragabeiri.

<sup>19</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos, icantaiguëri:

—¡Te pigóiguero Irinibare Tosorintsi! ¡Terai pinguemisantaiguero obirojegui, terai pinganinataigue! ¿Ati ongantima nantsibataiguëmi natsipiriasita cara nogometaitaiguëmi? Tojai pitsoingaiguëna. Atsi pomapénari pitomi.

<sup>20</sup> Cara yamapéri janequi, itingaraacaganacari camagari, imogomogoataganacari, yotéanéri janequi quibatsiquë, ititigabaguetacaganacari, yosimaresetanéri aisati.

<sup>21</sup> Jesos yosamitéri iriri:

—¿Ati ocanta iparintaca cara icanca nega?

Yotabitaniéri iriri:

—Irinaga jirai cara itiomijaniquerai. <sup>22</sup> Tojai yobarigopiantiri camagari cara tsitsiquë aisati nijaaquë, icogabeca iragamaguerime. Aroca pigabeiro pinganquero pairoraca, aro pingantiro yamaica. Pingantaneintégotaiganaquina, pomitocotaiguena naro aisati notomi.

<sup>23</sup> Icanqueri Jesos:

—¿Pairo picantobiquina: aroca nagabeiro? Atsi obiro. Aroca pinguemisanqueri Tosorintsi, aro inganquimiro pairoraca.

<sup>24</sup> Aro icaimanë iriri janequi:

—¡Naquemisantabetimi! ¡Nocoguini pinguemisantacagasantina!

<sup>25</sup> Iniaque Jesos cara yotsititaigapari tojai matsiguenga, aro isintsitsaqueri camagari, igáqueri:

—Obiro camagari mosontitagtantsi aisati maguemitatacagantatsi pisotocanairi, quero pinantajari ica janequica aisati.

<sup>26</sup> Aro icaimanë camagari, imogomogoataganacari ira janequi, isotocanai. Iriroque janequi icanacari ibega igamaga. Icantaiguë tojai matsiguenga:

—Aroque icamaque.

<sup>27</sup> Carari Jesos yágobagotéri ibacoquë janequi icabiritajiri, yogaratingajiri, ibeganaa.

<sup>28</sup> Aique icaiganaque pongotsiquë Jesos aisati irogomerejegui, yosamitaiguëri casirico-niati:

—¿Pairo te nagabiobitiri nagátiri ira camagari?

<sup>29</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Ica irianti basiniati camagari, sintsiri ini. Patiro iriáte aroca pomanocotasantiri Tosorintsi aisati aroca pititima, aro iragabiaquemiri pigátiri jaara.

*Yogatsitai Jesos icomantaigairi irogomere, icanqueri: “Pénibaque nanagamaque”.*

*(Mt 17.22-23; Ir 9.44-45)*

<sup>30</sup> Aique iáiganaque Jesos aisati irogomere, iquenagueque Garireaquë. Te iraninte Jesos irogóte pairiraca negaraca ini Iriro <sup>31</sup> yogometaignininta irogomere. Icantaiguëri:

—Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Carari irácagantaiguëna matsiguenga, irógaiguëna. Ongaraque maba cataguiteri, aro nanganiatane.

<sup>32</sup> Ira irogomere te inguemaigabaquero irogomeantane Jesos, icométaigabacaro. Aisati itsorogaiguë irosomitiri pairoraca icantri.

*Icomantë Jesos pairi obaquenguitsine cara itingomibintanti Tosorintsi.*

*(Mt 18.1-7; Ir 9.46-48)*

<sup>33</sup> Yaretaiganaca Caperinaoquë, icaiganaque pongotsiquë. Jesos yosamitaiguëri irogomere:

—¿Pairo pinibatobagopa abatsiquë?

<sup>34</sup> Te irotopitaiguéri, imairetaiganaque aroquenta cara abatsiquë inibatobagopa iriati pairi obaquenguitsine irirojeguiquë. <sup>35</sup> Isobigopë Jesos, icaimaiguëri irogomere icarati 12, icanqueri:

—Pairiraca nintatsi irobate, caninataque ingarantanë, iromitocotaiguéri antagaisati basini aisa inganquima iromeraro.

<sup>36</sup> Icaiméri poro janequi Jesos. Yogaratianqueri aganguisatiquë irogomerejegui, yabitsinacobéri. Icantaiguëri:

<sup>37</sup> —Pairiraca ágacaninatérine poro janequi cantacha ica iquemisanquinanta, aisati irágacaninatina Naro. Pairiraca ágacaninatenane, aisati irágacaninatiri Ira agáquina.

*Quero pometopitari basini quemisantatsiri.*

(Ir 9.49-50)

<sup>38</sup> Icanqueri Joan:

—Ogometinari, naniaiguëri sérari igáqueri camagari iriátopitiri matsiguenga. Icantabequina cara iquemisanquemi inibatantaro popairo, iroro igátantantari camagari. Tenta intsibataiguena naroegui, nacantaiguëri: “Quero pigátantantaro iripajiro Jesos cagaribinta obiro nasiegui”.

<sup>39</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Quero pometopitari. Queroca iguisasitái, iromitococái. Quero icantocotagueta-sitina. <sup>40</sup> Queroca ipégatái, aisa icancái ibega eiro.

*Icanque Jesos: “Pingábintsabacaquima”.*

(Mt 5.29-30; 10.42; 18.6-9; Ir 17.1-2)

<sup>41</sup> Aisati icanqueri Jesos:

—Pairiraca pécoquimine pomire piquemisanquinanta, nangantasantëmi irania-queri Tosorintsi iméri iriro arouenta icábintsabaquemi obiro. <sup>42</sup> Aisati pairiraca antaquerine janequi quemisanquina ora te organinate, natsipiriaciquer. Caninataqueme ingamaque queroquerai intaguiri ora te organinate, aisa organquimame iraguëshotëgotanquimari oquibe mopë itsonoqué, irojoqueri angaarequë ingamaque.

<sup>43</sup> Nosiagantëmiro. Aroca ontaquimi pobaco ora te organinate, pijocajiro ora picantagueti quimingari. Pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima pitotirome pobaco pijoquerome. Caninataque pine paboconirobi cara Jonogaguitequë, arota quero piátacaguero pite pobaco cara Sharincabeniquë cara pini tsitsi ora te otsibacanete, <sup>44</sup> aisati cara te ingame oguentiniropague aitosati cara tera otsibacanete tsitsi. <sup>45</sup> Aisati aroca ontaquimi piguiti ora te organinate pijocajiro ora picantagueti quimingari. Pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima pitotirome piguiti pijoquerome. Caninataque pine paguitinirobi cara Jonogaguitequë, arota quero piátacaguero pitirooti piguiti Sharincabeniquë

<sup>46</sup> cara te ingame oguentiniropague aitosati cara te otsibacanete tsitsi. <sup>47</sup> Aisatica ontaquimi piroqui ora te organinate pijocajiro ora quimingari. Pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima páguirome pijoquerome piroqui. Caninataque pijáte paoquinirobi cara Jonogaguitequë, querota piátacaguero pitirooti piroqui cara Sharincabeniquë <sup>48</sup> cara te ingame oguentiniropague aitosati cara te otsibacanete tsitsi. <sup>49</sup> Antagaisati matsiguenga iratsipiriaque yaca quibatsica. Ora atsipiragantsipague ongatsitëri quemisan-tatsiri onganquimaro pibega tsitsi, carari aisa organinatëri osigaró organinataganëro patiari ora ibatsa cara itaquineri Tosorintsi. <sup>50</sup> Ocaninati patiari, carari omeganëmaka ora cochetacaguero, ¿Pairo aguipigapairone ora cochetacaguero? Aisati obirojegui pingantimaro patiari; aroca págaçaninatobaganëma, pintiomotobaguima caninasati, pinguengaséretima caninasati, aro pingue misantacagaigueri basinipague matsiguenga. Caninataque piniaçaninatobaganëma págaçaninatobaganëma, pintiomotobaganëma, piganinataguetiri ira basinipague.

## 10

*Iáque Jesos antatinta Joriránquë.*

(Mt 19.1-2)

<sup>1</sup> Aique iáiguë Jesos aisati irogomere, yaretaigapa Joreauquë, imontiaiganacaro ora nija jitacha Jorirán. Aique yapatobiritaigacari tojai matsiguenga. Cara yameta Jesos, yogometaitaiguëri.

*Jesos yogometocoqueri ira joquérone iina.*

(Mt 19.3-12; Ir 16.18)

<sup>2</sup> Iátasitaiguëri Jesos bariseopague; icogabeca iraniantëmari irantacaquerime te on-ganinate. Yosamitaigapéri:

—¿Caninataqueco irojocajiro iina sérari?

<sup>3</sup> Yotabitaigabaqueri Jesos:

—¿Pairo isanguenataiguëmi Moisés jirai?

<sup>4</sup> Icantaiguëri bariseopague:

—Icanque Moisés: “Aroca iritsirishanëmaro iina sérari, irisanguenatënero, ingoman-tétero: ‘Nocoguini nojocajimi; pijátaje’. Iméro sanguenari ora irojogantëmaro”.

<sup>5</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Icanque Moisés cara caninataque pijocajiro pijina tenta pinganinataigue. <sup>6</sup> Carari cara pobetsiquengani antagaisati jirai,

Tosorintsi yobetsiquëri ira sérari aisati tsinane. <sup>7</sup> Iroro cara iráquero iina sérari, irojocanëri iriri aisati iniro, <sup>8</sup> irágasantëro iina, intimacaquero casiriconiati. Coshoni iroquimaro, ingantajima paniro ibatsa.

Jirai inabitaca sérari aisati iina; yamai coshoni irogobaguima, intimaiguë inganguima paniro. Iniaiguëri Tosorintsi irianti paniro ibatsa. Ipanirootitaiguëri. <sup>9</sup> Iroro te organinataguëte irojocobagajima. Queroootisati ijocaguiri basini matsiguenga.

<sup>10</sup> Cara ipigapa Jesos pongotsiquë, yosamitaiguëri irogomere pairo icanti.

<sup>11</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Aintaca sérari irojocajiro iina, iráque basini tsinane, aroque yaguimintacaro iina-sonori ora ijoque jirai. Te inguemisantiro ora icanti Tosorintsi: “Quero pintantopitiro pijinasonori”. <sup>12</sup> Aitosati pairoraca joquérine ojime páguëri basini sérari aisati paguim-intari ojimesonori, te onguemisantiri Tosorintsi ora icanque: “Quero pintantopitiri pijimesonori”.

*Jesos yoguëneri janequipague ibaco.*

(Mt 19.13-15; Ir 18.15-17)

<sup>13</sup> Aique yampéngani itiomijani janequipague cara Jesosiquë, icogaiguë cara irogaguetineri ibaco. Jesos iguitopaguequë Janequi iromanocotiri ingábintseri Tosorintsi. Carari iniaigabaqueri irogomere, imetaigacari Ira Jesos, icantaigabaqueri, isintsitsa-queri:

—Quero paseriguiri Atingomi.

<sup>14</sup> Iniaiguëri Jesos iguisatsataiguëri irogomere, icantaiguëri:

—Quero picantiri. Nocogui iribocasitaigapëna janequijegui. Igóiguë iriro intingom-intina. Antagaisati icantaigari ibega ica intiomoquina cara itingomibintanti Tosorintsi.

<sup>15</sup> Aisonori nangantaiguëmi: icaegui Janequi inintaiguë intingomintimari Tosorintsi; pairiraca te intingomintimari aisati ingantima ibega Janequi, quero yareta cara igáanti Tosorintsi.

<sup>16</sup> Aique yágobéri janequipague Jesos itsomaguetobéri panrootipague, yoguëneri ibaco iguitoquë yamanocotaiguëri:

—Iromitocotimita caninasati Tosorintsi, ingábintsemita.

*Jesos icamanaaqueri ira sérari casintasantachari.*

(Mt 19.16-26; Ir 18.18-27)

<sup>17</sup> Cara iáque Jesos abatsiquë, isigopa poro sérari yobaticagueritotaguëpari Jesos, yosamitéri:

—Caninari Ogomeantatsiri, ¿Pairo nanganque arota përosati nantimanë canta Jono-gaguitequë?

<sup>18</sup> Yotabitanëri Jesos:

—¿Pairo picantobiquina Naro caninari? Paniro ini caninari, Irianti Tosorintsi.

<sup>19</sup> Aroque pigóque ora icanque Tosorintsi cara isanguenaquero Moisés:

Quero póganti; quero pintantopitiro pijina; quero picositanti; quero pitsoiguëgotague-tari ira basinipague; quero pamatobianti; pinguemisantiri piri aisati piniro, quero pipégatsatématarí.

<sup>20</sup> Icanqueri sérari:

—Ogometinari, aroque naquemisanquero omagaro oca cara ninë Janequi irooti yamai.

<sup>21</sup> Inetséri Jesos, ininqueri, icanqueri:

—Panibati. Pinintica iraniacaninatimi Tosorintsi, atsi pijáte, pomimantiro anta-gaisati ora pasinta, pomaguetiri coguitiaguetachari omagaro opénataga; aique imëmi

Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë. Cara pomimantëroca antagaisati atsi piguiatapëna Naro.

<sup>22</sup> Cara iquemobëro oca icanqueri Jesos yogasëretasanaca, icomëtanaca iboroquë irironta casintaguetasantacha, aique iátaji tenta iraninte imimantiro ora yasinta.

<sup>23</sup> Inetsagueiguëri irogomere Jesos, icantaiguëri:

—¡Opomirintsitomocari casintaguetachari iriáte canta itingomibintanti Tosorintsi!

<sup>24</sup> Iquenganeintasantanacaro irogomere ora icanque Jesos. Carari yogatsitairo Jesos icanque:

—Obirojegui aisa picantari notomijegui; opomirintsitomocari inganaque pairiraca cara iragáantanequë Tosorintsi. <sup>25</sup> Nanganquemi: opomirintsitomocari cameyo ingue otiomijaniquë omoro quitsapi, carari omomirintsitomotasantëmari casintachari iriáte cara igáanti Tosorintsi.

<sup>26</sup> Ocarí oca iquemaigabaque irogomere, iquenganeintasantanaca, yosaminatobaganaca:

—¿Aisonorico? ¿Pairo inganquima matsiguenga iragabisacoontima?

<sup>27</sup> Jesos inetsaguëri irogomerejegui, icantaiguëri:

—Quero icantiro matsiguenga, quero paniro yogabisaicota, carari Irianti Tosorintsi inganquero antagaisati. Te omomirintsitomotimari Irilo.

*Ora imaguëri Tosorintsi iraegui aguiatëri Jesos.*

(Mt 19.27-30; Ir 18.28-30)

<sup>28</sup> Aique icanqueri Peroro:

—Ogometinari, pingüengaiguena naroegui. Nojocaiganaquero omagaro nasintaigabitá, noguiataiganaquemi.

<sup>29</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Aisonori nangantaiguëmi: quero pitsipiriaro. Aroca pintingomintina Naro aisati pijocaiganaquero pobango, pirentipague, pitsiropague, piniro, piri, pitomipague, pitoganepague, pijocanëro aronta pinintaiguina Naro piguiaténa aisati piquenguitsatironta nanibare, aro ingantocobentaiguëmi Tosorintsi. <sup>30</sup> Aroca pijocopiténaro arosata cara piguiaténa, imaguëmi Tosorintsi tojai. Págobëro yamai tojai basini pongotsi, tojai pirenti, tojai pitsiro, tojai piniro, pitomi, aisati pitogane; aisati inguisaneinténtimi basiniati matsiguenga. Carari pintiomoquina përosati canta Jonogaguitequë. <sup>31</sup> Ainta yamai tojai itingomipague yaca quibatsica, carari quero igáanti cara Jonogaguitequë cara panironta Atingomi. Aintasati tojai itsipiriaiguë yaca yamai, imaintaiguëri matsiguenga carari aiquenta imaguëri Atingomi iromitocoiguëri cara igáanti Irilo. Icarantë yamai carari aiquenta irobataje.

*Aisati yogatsitairi icomantairi irogomere Jesos cara ingamaque.*

(Mt 20.17-19; Ir 18.31-34)

<sup>32</sup> Iáiganaque Jesos aisati irogomere aiquero Jerosarénquë, itongaiganaque. Jesos ibataiguëri irogomere abatsiquë. Yoguiataiganaqueri, iquenganeintasantaganaca, aisati itsorogaiganaque. Jesos yáganëri irogomere casiriconiati, icomantaiguëri atiraca inganquengani Jerosarénquë. Icanqueri:

<sup>33</sup> —Pingümina. Yamai ajáiguë Jerosarénquë. Naro paniacha Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iroro cantënguicha cara Jerosarénquë irágaiguëna itingomipague saseriroti aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Ingantaiguëri ira Iromasati: “Páguiri Jesos, póguiri tenta ingomeite”. <sup>34</sup> Irisérontaiguëna, iripasataiguëna, iriobataiguëna, aique irógaiguëna. Carari ongaraque maba cataguiteri nanganiatanae aisati.

*Santiago aisati Joan cogatsi irobate.*

(Mt 20.20-28)

<sup>35</sup> Aique yotsitipari Jesos Santiago aisati ireinti Joan, pitirooti itomi Sebereo, icantaiguëri:

—Ogometinari, nanintaiguini pingantina ora nomanaquimira.

<sup>36</sup> Yotabitanëri Jesos:

—¿Pairo pininti nanganquemi?

<sup>37</sup> Icantaiguëri:

—Aiquenta cara pigáantanequë, nocoguini pinintacaguina poro naro nosobiaque pobacosonoriquë, ica igueca irisobiaque pomatepacoquë.

<sup>38</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Te pigóigue ora pamanaqueña. Aiquenta natsipiriaque tojai. ¿Teco pintsorogue ca pitsipiriaiguë obiro?

<sup>39</sup> Icantaiguëri pitirooti:

—Te nontsorogue, nangantaiguëro naro natsipiriobiquimi.

Icanqueri Jesos:

—Jee, aisonori, aiquenta pigasëretocoquina aisati pitsipiriobiquina. <sup>40</sup> Carari quero Naro pimirone cara pisobicomoquina aiquenta. Paniro Pabati périne pairiraca tsi-paquinane Naro cara nagáantë.

<sup>41</sup> Iquemaiguëri basini irogomere icarati 10. Igusaneintobiquerí ira Santiago aisati Joan, aroquenta icogabeca pitirooti iraguibatimame. <sup>42</sup> Aro icaimaiguëri irogomerejegui, icantaiguëri:

—Pigóiguë ira itingomipague basinati matsiguenga cagari jorío yametaiga imerataigari imatsiguenga. Aisati ira obatacagantatsiri imerataigari imatsiguenga. <sup>43</sup> Carari quero aisati picantaigari ibegaiga iriro. Pinintaiguëca piguibatima obiati, pomitocotaiguéri pomatsiguenga pingabintsguetaigueri, quero pimeratari. <sup>44</sup> Pinintica piguibatima, pomitocotaiguéri pomatsiguenga pairoraca ininti. Pingantimari ibega iromeraro. <sup>45</sup> Nopaniaca Jonogaguítiquë, nomatsiguengatapé arota nomitocotaiguéri matsiguenga, quero nimeratari. Aisati nípocasique nangamobitaiguëri antagaisati matsiguenga arota iragabisaicotajiri Tosorintsi cara inguemisantaiguëna Naro.

*Jesos yogaguibegajiri Baritimeo, comarajari.*

(Mt 20.29-34; Ir 18.35-43)

<sup>46</sup> Aro yaretaigaca Jericóquë Jesos aisati irogomere. Cara yogagaiganaca, yoguataiganaqueri abatsiquë tojai matsiguenga. Ainta isobiaque onamiquë abatsi Baritimeo comarajari, itomi Timeo. Ira Baritimeo yamananteanti quirequi iméri matsiguenga.

<sup>47</sup> Cara iquemobëri Jesos Nasaresati, icaimanë icanque:

—¡Jesos, imatsiguenga David, pingantaneintëgotina!

<sup>48</sup> Aro iguisatsataigabitacari ira botoitaigacha, icantaiguëri:

—¡Pomairete!

Aiquero iátanétigue icaimasantanë:

—¡Natingomi, pingantaneintëgotina Obironta imatsiguenga David!

<sup>49</sup> Yaratingopé Jesos, icaimagantëri, icanque:

—Pingaimiri.

Aro icaimaiguëri, icantaiguëri:

—Pinganinatanë, pingabiritima, icaimimini.

<sup>50</sup> Aro ijocanëro iguitsagare icabiritanaca omanapague ipocasquieri Jesos. <sup>51</sup> Icabëri Jesos:

—¿Pairo picogui nanganquemi?

Yotabitanëri comarajari icampëri:

—Natingomi, nanintini piniacagajina.

<sup>52</sup> Icanqueri Jesos:

—Atsi pijátaje. Piniaje yamaica. Aroquenta piquemisanquina cara nagobiajiro piniaje, aro naniacagajimi nogabisaicotajimi.

Aito cara iniaanai, yoguatëri Jesos.

<sup>1</sup> Cara pénibaque iraretaiguëma Jerosarénquë, aitisati pite poeboro otiomijani jitacha Betajajé aisati Betania aronisatiquë oguitoja jitacha Olibos, igáqueri Jesos pite irogomere <sup>2</sup> icanqueri:

—Pobate, pijáigue catingasati poeboroquë irooti cara piniaqueri itiomijani boro itsatocotaga. Irilo teraiquerai ingueicotingani. Pintsaicotiri, pomapéri yaca. <sup>3</sup> Aintaca matsiguenga irosomitobémica: “¿Pairo pitsaicobiritiri boro?” aro pinganéri: “Icoguirini Atingomi; aiquenta iraguipigairi”.

<sup>4</sup> Aique iáiguë irogomere, iniaigapéri boro itsatocotaga omoroquë pongotsi yarantianque cara págabooquiobaga abatsi. Itsaicotanéri. <sup>5</sup> Ainta inasegui matsiguenga, yosamitaigabaqueri:

—¿Pairo pitsaicobiritanéri itiomijani boro?

<sup>6</sup> Aro yotabitanéri pitirooti ora icabéri naaraiquerai Jesos. Aro inintacagaiguëri matsiguenga iráganéri. <sup>7</sup> Icatsatanéneri Jesos, yoguëneri iguitsagarepague imiticaraquë boro itiomijani aro iqueicotanacari Jesos. <sup>8</sup> Ainta inaigasegui tojai matsiguenga yoguiaiguëri Ira Jesos. Yogaguetaiguëneri iguitsagarepague cara abatsiquë arota iragatikanéro boro. Aisati yogaguetaiguëneri otiomijani otsego anchato aisa icanta icantaiga-baquieri itingomi. <sup>9</sup> Ibataiganaqueri tojai matsiguenga aisati yoguataiganaqueri tojai. Icaimaiganaque:

—Tojai icaninatasanti Tosorintsi. Ainta Agabisaicoontatsiri. Igáqueri Tosorintsi aroquenta iniacaninatéri Irilo, icábintséri. <sup>10</sup> Irianti imatsiguenga David atingomi jirai. Intsome antingomintobémari, intsome aniacaninatobéri Irirai Atingomi. Caninari Tosorintsi jonoquënintaberí.

<sup>11</sup> Cara yarepaa Jesos Jerosarénquë, icanaque oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara yapatotaiga joríojequí, inetsagueque antagaisati. Aroquenta ochapinitanë isotocanai iáque Betaniaquë. Itsibataigacari irogomere caratatsi 12.

*Jesos icogabecaro ojito igueraquë, te ine ojito.*

(Mt 21.18-19)

<sup>12</sup> Cara oquëtaguetanai ipigaigaa Jesos aisati irogomere aiquero Jerosarénquë. Itaseguë Jesos cara abatsiquë. <sup>13</sup> Iniopéro panguirintsi jitacha iguera. Inatsi tojai osi. Iátasiquero, icogabeca ojito, carari te ine. Patiro pinë osi terainta omoncaratima ora ougitsonta iguera. <sup>14</sup> Icanquero Jesos:

—Yamai quero pinai basini ojito oca igueraca. Quero otsimagani ojito aisati. Iquemaiguëri irogomere.

*Jesos ijocaigapairi ira pimantaguetatsiri cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi.*

(Mt 21.12-17; Ir 19.45-48; Jn 2.13-22)

<sup>15</sup> Cara yaretaigapaa Jerosarénquë, icanaji Jesos oquibequë ibango Tosorintsi, iniagapéri iraegui pimantaguetatsiri aisati manantsiri, iguisaigapéri, ijocaiguëri sotoquë. Aisati ijoqueri ira campiatobagari iguireguite aisati ira pimanqueri paroma; yotéat-apéri imesanepague aisati irisobigomentopague. <sup>16</sup> Te iranintacaguiri matsiguenga irágue pairoraca oquibequë pongotsi. <sup>17</sup> Aique Jesos yogometaiguëri ira matsiguenga:

—Ocanti Sanguenari:

Icanque Tosorintsi: “Nocogasanti iromanocotaiguena omagaro matsiguengapague yaca nobangoca”.

Carari obirojegui te pomanocotiri, iroonti picositapinintaigabaqueri ira bocaigatsi iromanocotaigapéri Tosorintsi.

<sup>18</sup> Iquemocoqueri Jesos itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Aro icogabeca iróquerime carari itsorogaiguérinta matsiguenga aroquenta iquenganeintasantaigacari Jesos ora irogomeantane. <sup>19</sup> Cara otsitinengatanë, iáiguë sotoquë Jerosarénquë Jesos aisati irogomere.

*Iniaiguëro iguera, pisiguiricanë.*

(Mt 21.20-22)

<sup>20</sup> Oquëtaguetanai, cara ipigaigaa, iniaigapairo iguera ora icanë chopiqueraí aroque ocamaque irooti opariquë. <sup>21</sup> Iquianquero Peroro, icanqueri:

—Ogometinari, ¡Pinetsero! Ora panguirintsi aroque pisiguiricanë ora picanë chopi, “Quero otsimagani ojito aisati oca igueraca”.

<sup>22</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Pinguemisantiri Tosorintsi, pisëretimari. <sup>23</sup> Aisonori nangantasantaiguëmi: aroca pinganqueri Pabati: “Pigaganënaro oca oguitojaca, pijoquiro cara angaarequë”, aisati queroca pitsoinguiri, piguaqueri inganquero, aro inganquimiro. <sup>24</sup> Iroro nangan>taguëquemi: pairoraca pomanaqueri Tosorintsi pinguemisantiri, piguaqueri imëmiro, aro inganquemiro. <sup>25</sup> Cara pomanocoquerica Tosorintsi, pigubate pingábintseri pomatsiguenga, pijocajineri ora icantaguetomotimi te organinate, arota Ira Piri jonoquén-intaberi irojocajimiro ora picantaguetomotiri obiro te ongomeite. <sup>26</sup> Carari queroca pijocajineri pomatsiguenga ora icanquimi te organinate, querootisati ijocajimiro Piri ora picantagueti obiro cagaro caninatatsi.

*Yosamitéri Jesos joríoegui: “¿Pairi agáquemi?”*

(Mt 21.23-27; Ir 20.1-8)

<sup>27</sup> Yaretaigapaa Jerosarénquë. Yanëisigui Jesos oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara yapatotaiga joríoegui. Aro ipocasitaigapéri itingomiegui saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati antiasipari. <sup>28</sup> Yosamitaigapéri:

—¿Pairi agáquemi cara pijocaiguëri pimantatsiri? ¿Pairi oguëmi cara pijica itingomi?

<sup>29</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Aisati naro, patiro nosamitaiguëmi; aroca potabitaiguëna, aisati nongomantaiguëmi pairi agáquena Naro. <sup>30</sup> ¿Pairi agáqueri Joan cara ibaotisataiguëri tojai omatsiguenga? ¿Irriroco agáqueri Tosorintsi? ¿Iraco agáqueri matsiguenga? Pingomantina.

<sup>31</sup> Icantobagaiganaca jorío:

—Anganquerica: “Igáqueri Tosorintsi”, aro ingancái: “¿Pairo te pinguemisantobitaiguéri Joan?” <sup>32</sup> Carari aroca anganqueri: “Igáqueri matsiguenga”, aro inguisaigacái omatsiguengapague ijitaiguënta cara igáqueri Joan Tosorintsi ingomantaguete.

<sup>33</sup> Aro yotabitaiguéri:

—Teni nogóigue pairi agáqueri.

Icantaiguéri Jesos:

—Aisati Naro, quero nocomantimi pairiraca agáquina nangantaguete ocapague pini-aiguë.

## 12

*Jesos icomantëgotéri ira omisantiro obasi.*

(Mt 21.33-46; Ir 20.9-19)

<sup>1</sup> Aisati iparintaca Jesos iquenguitsataiguëri matsiguenga quingabaguirentsiquë. Yosi-acagantineri icantaiguëri:

—Ainta sérari ipanguiaque obasi, itantotéro, iquiaque omoro cara iragaticaguitëro oguitso aisati ora irágantëmaro oja. Aisati yobetsiquëro pongotsi oquibantsa jonoquë ora iranetsantimaro. Aique yogaiguëri omisantineri irobosite. Iquengaigaca cara onguitsonanëca, ira omisantineri iráquero aganguisati oba, aganguisati imagantëneri casintaro. Aique iáque jaanta intimaque cosamani. <sup>2</sup> Cara omoncaraca cara oracanë oguitso oba, igátabecari iromeraro icanqueri: “Pijáte pingampéri ira omisantinaro nobasite imagantaiguénaro nasiati”. <sup>3</sup> Carari ira omisantiro yágaigabaqueri ipasataigabaqueri. Yoguiipiguëri, te imëmatobéri oba. <sup>4</sup> Aique igátabecari basini iromeraro. Irilo aisati ipasataigabaqueri iguitoquë, icabegobéri. <sup>5</sup> Aisati igátabecari basini ira yogamagaigabaque. Ira casintaro igátabecari basini iromeraro tojai. Ainta ipasataigabaque; ainta basini yogamagaigabaque. <sup>6</sup> Panibani itomi, ira inintasanti. “Irrirojengari iraniacaninataigabaque”, icanque. Aro igáqueri itomi. <sup>7</sup> Irari omisantineri irobosite iniaigabaqueri itomi, inibatobaca: “Irironta itomi casintaro. Cara ingamaquenica iriri, iriroquerai áganairone obasi. Intsome ógaigabaqueri, águero obasi asintaiguemaro

ieroquerai". <sup>8</sup> Aro yágaigabaqueri, yogamagaigabaqueri, ijocaiguëro igamaga sotoquë obasiquë. <sup>9</sup> ¿Pairo piquengaiga? Cara iribocapë ira casintaro obasi, ¿Pairo inganqueri iraegui catsimari ira omisantaiguineri? Cara iribocapë, irágaigapéri ira catsimari omisantatsiri, iripoguiriaigapéri. Aique irogaiguëri basini omisantainerine irobosite, irianti caninari. <sup>10</sup> ¿Teco pinibataiguero ora Sanguenari? Ocanti:

Jirai itsingaiguëro mopë ira obetsquirori mopépongo, ijoquero tenta irogóiguero cara icoiguëro Tosorintsi iroonti otingomi mopë, otingomi pongotsi, cantaca otin-gomipoa. Carari yágairo ora mopë itingomiantaaro pongotsi. <sup>11</sup> Icaninabenquero Atingomi, iniacaninatéro, icantacagajiri matsiguenga cara irogajiro otingomi mopë. Aisati naquenganeintasantéro naroegui.

<sup>12</sup> Aro igóiguë itingomi saseriroti aisati ira ogomeantiro Sanguenari aisati antiasipari cara Jesos iquenguitsatocotaiguiri irirojegui. Iguisaneintaigabitacari icogaigabitaca irácagantérime, carari yomitsorogaiguëri matsiguenga igóiguënta matsiguenga cara aisonori Jesos icomantégotéri Tosorintsi. Aique iátaji joríojegui, ijocaiganaqueri Ira Jesos.

*Yogomequeri bariseo Jesos cara inganquineri itingomi ora icoicoqueri.*

(Mt 22.15-22; Ir 20.20-26)

<sup>13</sup> Ira itingomiegui igátaiguëri Jesosiquë bariseopague aisati iratirite Eroris. Icogabeca iramasitacaguirime irinibare arota inguiseri itingomi cobeingari. <sup>14</sup> Iátasitaiguëri Jesos, icampéri:

—Ogometinari, nigóiguë aisonori pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, aisati poniagan-tiro catingasati atiraca ongantima aretaiguëmari Tosorintsi. Te pintoroguiri pairiraca. Yamai pingomantina ora piquianca Obiro: ¿Caninataque oméri Sésar aguireguite? ¿Teco organinate omagantéri cobeingari cara Iromaque?

<sup>15</sup> Igóque Jesos cara icogaigabitaca irantacaguirime ora te ongomeite. Yosamitaigaba-queri:

—¿Pairo picogobiti pomatobitina? ¿Pairo picogobiti pamasitacaguinaro nanibare? Te pinganinate. Poniaguinari quirequi ira pipénabiantari ogobeingarite Iromasati.

<sup>16</sup> Aro yamaigapéri quirequi ira jitacha tenario. Yosamitéri Jesos:

—¿Pairi casintaro oca irosiacagomentoca? ¿Pairi ijita sanguenatégotënguicha yaca tenarioica, iroonti iripajiro?

Yotabitaiganaqueri:

—Iroonti irasi Sésar nogobeingarite.

<sup>17</sup> Aro icantaiguëri Jesos:

—Aro pomaiguéri Sésar iraisati, pingantineri ora icocagaiguëmi, pinguemisantiri. Aisati pinguemisantiri Tosorintsi pomaiguéri ora iraisati ora icocagaiguëmi Irilo. Iquemaiguëri, iquenganeintasantaganaca.

*Aisonori inganiatanae igamaga.*

(Mt 22.23-33; Ir 20.27-40)

<sup>18</sup> Aisati iátasitaiguëri Jesos saroseopague, ira ijitasitaiga cara quero icabiritaja igamaga, quero icaniatanai. Icantaigapéri:

<sup>19</sup> —Ogomeantatsiri, jirai isanguenataiguëna Moisés:

Aintaca sérari, carari te irine itomi, aique ingamaqueca, caninataque ireinti irágajiro iina; aroca ontsomaaque itomi, irianti irosiguëmari itomi ireintitomaco.

<sup>20</sup> Jirai ainta sérari aisati ireinti icarati 6. Ira obatatsi yágabita iina, carari te irine itomi. Aique icamaque irilo. <sup>21-22</sup> Aro iina yágairo ireinti. Aisati icamaque irilo, te irine itomi. Aisati icantaiga ireintiegui yágaigabitaaro tsinane, icamaiguë omagaro, te irinëmate itomi. Aique ocamaque tsinane aisati, aro ocaraque. <sup>23</sup> Cara ingabiritaiguëma, ¿Pairi ágairone? Pinetse, ijinantaigabitaro antagaisati ireintiegui.

<sup>24</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Tojai pamatobitaiga obiatiegui tenta pigóiguero Sanguenari, teatisati pigóiguero itasorintsite Tosorintsi. <sup>25</sup> Aisonori, cara angabiritajima, antimaiagae, quero águiro ajina. Antagaisati cabiritachane ingantaiguëmari ibega ironomire Tosorintsi: quero yágai iina.

<sup>26</sup> Ingabiritaiguëma omagaro camaigatsiri. ¿Teco pinibatiro ora icanti Tosorintsi jirai, isanguenaquero Moisés? Tosorintsi icanqueri Moisés cara anchatoquë pamasigatsi: Naro Tosorintsi. Iquemisantina Abaram. Iquemisantina Isac. Iquemisantina Jacob.

<sup>27</sup> Te ingante: “Iquemisantabequina”. Aroca iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, ainta icaniati Abaram. Aisati caniari Isac aisati Jacob. Tosorintsi Irianti Itosorintsite ira caniatatsi. Obirojegui yamai picométacani.

*Icomantégotéro Jesos ora obatatsi ora icocaque Tosorintsi.*

(Mt 22.34-40; Ir 10.25-28)

<sup>28</sup> Ainta poro ogomeantiro isanguenare Moisés, iquemaiguëri bariseo aisati saroseo cara yosamitaigapéri Ira Jesos. Aisati iquemaqueri Jesos cara yotabitaniéri caninasati. Aro yosamitéri Jesos iriro:

—Aiti tojai pogometaguequina Sanguenari. ¿Pairo obatatsi ora anguemisanque?

<sup>29</sup> Yotabitaniéri Jesos:

—Iroro oca obatatsi:

Israel, pinguemaigue obirojegui. Pinguemisantiri Atingomi Irianti Pitosorintsite. Irilo paniro Irironori tenta irine basini Tosorintsi. <sup>30</sup> Pinintasantiri Tosorintsi Atingomi, pomaseretasantimari obiati, pérrosati pinguengueri, pinguemisantasantiri, pingantineri antagaisati ora icocauimi Ira casintimi.

<sup>31</sup> Ora otsibataro ocantaro pibega basini, ocanti:

Pinintiri pitimanamitane pibega cara pininta obiati.

Oca pite iragáantane Tosorintsi iroro obataigatsi. Te ine basini obataiguerone.

<sup>32</sup> Ira ogomeantiro Sanguenari icanqueri Jesos:

—Jee, aisonori, Ogomeantatsiri, ora picanque. Paniro ini Tosorintsi; teni irine basini. <sup>33</sup> Aisati caninataque anintasantiri, omaseretimari eati, pérrosati anguengueri, anguemisantiri, angantineri omagaro ora icocacái. Aisati ocanta caninataque anintiri atimanamitane ibega cara aninta eati. Aisonori oca iroro obatatsi, pabiséro cara oméri Tosorintsi oisha. Te ingogasante Irilo ataquineri oisha.

<sup>34</sup> Jesos iquemaqueri, igótocoqueri ira ogomeantiro Sanguenari cara yotabitanië caninasati, icanqueri:

—Pénibaque pintingomintimari Tosorintsi, pénibaque intingomibintëmi obiro.

Aique itsorogaiguëri matsiguenga; te aiquero irosomitaigairi aisati Ira Jesos.

*Quirisito imatsiguenga David.*

(Mt 22.41-46; 23.1-36; Ir 20.41-47)

<sup>35</sup> Cara yogomeantasegui Jesos oquibequë pongotsi cara yapatotaiga joríojegui, yosamitaiguëri:

—¿Pairo icantobitaiguë ira ogomeantiro isanguenare Moisés cara “Ira Quirisito imatsiguengasonori David”? <sup>36</sup> Jirai Isère Tosorintsi osanguenatacaqueri ira David. Isanguenaque nega:

Ira Tosorintsi icanqueri Natingomi: “Pisobigue yaca nobacosonorica. Pintsibatina yaca nagáantomentoquëca irooti cara nagabeiri antagaisati ira quisaiguëmi, irajitaiguëmi Itingomi”.

<sup>37</sup> Aisati David ijitiri Itingomi. ¿Ati ingantima David intingomintobitimari imatsiguengasonori ira boquënguitsine aiquenta? Iriroca Itingomi David, ¿Pairo te pijitobitaigueri Pitingomi obirojegui aisati?

Iquemaigabaqueri tojai matsiguenga botoibritaigari Jesos, icaninabentaigabaqueri.

<sup>38</sup> Pérrosati yogometaiguëri matsiguenga Jesos:

—Pigamaiguemari iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Quero picantaigari ibega iriro. Icogasantaiguë iriro iranéitagueantëmaro imanchaqui caninarosonori aisati oquibeintsa. Aisati icogasantaiguë iriáiguë cara opimantagani pairoraca arota iranicaninataigueri matsiguenga irobetsatobémari. <sup>39</sup> Aisati icogaiguë iragasobicaigueri caninaroquë sobigomentotsi cara yapatotaiga jorío. Cara irapatoitima imatsiguenga irapaiguë, icogaiguë irisobicaiguer aganguisati intsibataiguëmari itingomipague. <sup>40</sup> Aisati yágabitsaquiero obango ogamaimentaga iroontita cosamani yamanocotasitari Tosorintsi

arota iraniacaninataiguéri matsiguenga. Carari nongomantaiguëmi ira cantatsi negaca iratsipiriasantaiguë irabisaiguéri basini matsiguenga, tojai ingasitgatéri Tosorintsi.

*Ora tsinane opéri Tosorintsi omagaro oguireguite.*

(Ir 21.1-4)

<sup>41</sup> Ainta Jesos isobiaque oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Inetsaiguéri matsiguenga cara yomingaiguéri iguireguite yogantaririqué quirequi ira ipiri Tosorintsi. Ainta casintaguetachari yomingaiguéri tojai quirequi. <sup>42</sup> Aisati iniobéro tsinane ogamaimentaga pomianqueri pite itiomijani iguitso quirequi ira te iripénatima. <sup>43</sup> Icaimaiguéri irogomere Jesos, icantaiguéri:

—Nangantaiguëmi, aisonori ora ogamaimentaga te aisa ongantaiguemari basini ira paiguéri Tosorintsi iguireguite. Arosataanti quirequi opéri iroro, carari Tosorintsi iniacaninatéro pabisaguéri basini. <sup>44</sup> Iraegui basini paiguéri Tosorintsi arosata ira inomotaiguiri, ainta tojai yoganontaiga. Carari cara opabacari Tosorintsi aisati opéri antagaisati pasinta inomotiro, teni irinaje basini omanantantajima operi.

## 13

*Icanque Jesos ogomeriguetëngani ibango Tosorintsi.*

(Mt 24.1-2; Ir 21.5-6)

<sup>1</sup> Cara isotocanë Jesos oquibequë pongotsi cara yapatoitaiga jorío jegui, poro irogomere icanqueri:

—Ogometinari, pinetsero mopépague ora yobetsicitaro pongotsipague. ¡Oquibequinte, caninaro!

<sup>2</sup> Yotabitänéri Jesos:

—¿Piniaigabitacaro ora pongotsipague? Aisonori nongomantëmi oca: aiquenta irogomeriguetaiguëro antagaisati. Quero pini yaca pite mopë otsibatobagaa.

*Ati ongantima irogomeriguetëro ibango Tosorintsi.*

(Mt 24.3; Ir 21.7)

<sup>3</sup> Aique iáque Jesos isobigopë oguitojaquë jitacha Olibos. Catingasati pinë ibango Tosorintsi. Aro casiriconiati yosamitaiguéri itsbasati irogomere: Peroro aisati Santiago aisati Joan aisati Antiris:

<sup>4</sup> —Pingomantaiguena: ¿Ati ongantima cara irogomeriguetëro orapague pongotsi? ¿Pairo ogótacaquinane cara omoncaraquima antagaisati oca picantaiguënaca?

*Icomantaiguéri Jesos: “Aiquenta iratsipiriaiguë matsiguengajegui”.*

(Mt 24.4-8; Ir 21.8-11)

<sup>5</sup> Icantaiguéri Jesos:

—Pigamaiguema arota quero yamatobitaigapëmi pairiraca. <sup>6</sup> Iribocaiguë tojai matsiguenga ingantaigapëmi: “Naro Quirisito”. Iromatobitaigapéri tojai matsiguenga.

<sup>7</sup> Pinguemocataiguëro omanátobagachari; ingantaiguëmi: “Yomanátobacani canta jaanta”. Ira basini irojocaiguéri itingomipague irogaiguéri irirai. Quero iquengaiganaja matsiguengajegui, carari quero pitsorogaigui. Aiquenta organquima tojai inguisabacuquima, carari queroquerai omoncarata omagaro ora nacantaiganaquemi. <sup>8</sup> Aiquenta inguisainaquaqueri basiniati matsiguenga, inguiségotobaganëma irágobaquima. Aisati tojai osebataguetanëma quibatsiquë. Aitosati iritasegaiguë tojaisonori matsiguenga omagaroguitequë. Antagaisati oca iroonti omarintanëma, iroro cantënguicha queroquerai yobomirintsitasantiri matsiguengajegui. Aiquenta coraque agabenisonori at-sipiriagantsi.

*Tojai inguisaguetaiguéri ira quemisantatsiri.*

(Mt 10.19-22; 24.9-14; Ir 21.12-19)

<sup>9</sup> Përosati icomantëri Jesos:

—Pigamaiguema obirojegui. Cara irogóiguë matsiguenga piquemisantaiguina irágagaianaquemi cara yapatotaiga, iripasataiguëmi. Aisati irágagaianaquemi catingasatiquë

itingomipague aisati cobeingaripague. Pitsipiriaquero oca aroquenta piquemisantaigëna Naro. Pingomantaguetiri iraegui quisiguëmi. Pingomantëgotina. <sup>10</sup> Nocogui cara queroquerai pabisi omagaro oca atsipiriagantsica, ingomantëgotaguequero Caninaro Nibarintsi antagaisati matsiguengapaguequë ati ongantima nagabisaicotajiri cara inguemisanquina. <sup>11</sup> Cara irágainaquemica cara yapatotaiga itingomipague, quero pitsorogui, quero piquenga: “¿Pairoraca nanganqueri?” Ogóséretacaquemi Isére Tosorintsi ora pinganque, onibataquemi. <sup>12</sup> Aiquenta ira sérari irácagantëri ireinti, irócagantëri. Aisati irácagantëri ira itomi. Ira janequipague irácagantëri ira casintari irócagantëri. <sup>13</sup> Piquemisantaiguënanta, inguisiguëmi matsiguengajegui. Carari nagabisaicotajiri antagaisati ira abequerone, ira quemisantaiganaquina përosati.

*Icanque Jesos: “Aisati irobomirintsitaiguëri Joreasati. Aisati tojai iratsipiriaiguë antagaisati timaiganaquenguitsine”.*

(Mt 24.15-28; Ir 17.22-24; 21.20-24)

<sup>14</sup> Aisati icomantë Jesos:

—Jirai isanguenaque comantantatsiri jitacha Daniel:

Aiquenta ingapë cara ibangoquë Tosorintsi ira quimingarisonori cantaguetasantatsi ora te ongomeite, iraguimingatëro antagaisati.

Pigóiguëro Sanguenari. Cara piniaiguërica ira nocomantëgoti yamaica inganaque ibangoquë Tosorintsi cara quero iqui pairiraca, aroca pitimi Joreaqüë pisigaiganaquima otisipaguequë. <sup>15</sup> Aintabica obiro sotoquë pobangoquë, quero picapanaanti tsomagui págapanaantiro ora pasinta; iroontita pisigasantanëma. <sup>16</sup> Aroca pinë pitoganequë, quero pipigasitapanaantaro basini piguitsagare. <sup>17</sup> Tojai otsipiriaiganaquero tsinane ora pénibatatsira aisati ora tsotagatsi ojaniquite queronta pisigasantanaca. <sup>18</sup> Pomanocotiri Tosorintsi arota quero pisigaiga cataguiteriquë omarigantetetica angani.

<sup>19</sup> Aitosati icanë Jesos:

—Aique tojai iratsipiriasantaiguë matsiguenga. Iratsipiriasanoiguë abisérone ora itsipiriaiguë matsiguenga jiraisonori irooti yamaica, aisati abisérone omagaro inanënguitsine aiquenta. <sup>20</sup> Aroca ongosamanitanëme cara iratsipiriasanoiguë, opoguiriaguëri omagaro matsiguenga ingamaque, carari Tosorintsi ingábintsaiguëri antagaisati quemisanqueri iraegui icoiguë, arota quero ocosamaniti atsipiriagantsi.

<sup>21</sup> Aintaca poro cantatsi: “Iriro Quirisito Ica”, quero piquemisantiri. Aisati inganquemica: “Intsome canta Quirisitoquë”, quero poguiatiri. <sup>22</sup> Coraque iribocapë tojai matobiantatsiri ingampëmi: “Naro Quirisito”. Aisati iribocapë basini inganque: “Naro comantëgotëmirine Tosorintsi”. Tojai iritosongantë, ingoque iromatobitaiguëri tojai matsiguenga, carari quero yamatobitiri ira quemisantasantatsi ira icoiguë Tosorintsi. <sup>23</sup> ¡Pigamaiguema! Aroque nocomantaiguëmi atiraca ongantima aiquenta queroquerai moncarata.

*Atiraca ongantima cara iribocapae Jesos aiquenta.*

(Mt 24.29-31; Ir 21.25-28)

<sup>24</sup> Aisati icomantaiguëri irogomere Jesos:

—Cara abisanaqueca oca atsipiriagantsica, aique intsinique paba, aitosati quero yobariaguitetanai manchacori, <sup>25</sup> imariaguëpë jonogasati, aisati osebatanëma omagaro jonoquë. <sup>26</sup> Aique iraniaigabaquena Naro, Naati nopaniaca jirai Jonogaguitequë no-matsiguengatapë, nopolopë mingoriquë, nongobeingatasanotapë nosangueguitetasanotapë, nantingomibintasantaiguëri omagaro, nagabeiri antagaisati. <sup>27</sup> Aisati nagátaigapéri nonamireegui irapatotaiguëri antagaisati quemisantaiguëna iraegui igoigane Tosorintsi atiraca itimagine quiqbatsiquë.

*Yosiacagentaiguëneri iguera Jesos.*

(Mt 24.32-35; Ir 21.29-33)

<sup>28</sup> Aisati yoniagaiguëri irogomere Jesos:

—Yamai nosiacagentaiguëmiro anchato jitacha iguera: pinguengasantiro. Cara iroainai otsego, ositanae osi, aro pigóiguë pénibaque osariganaje. <sup>29</sup> Aisa ocanta, cara piniagabaquero oca nacantaiguëmica yamai, pigóiguë pénibaque orequima cataguiteriquë

cara nōpogopae. <sup>30</sup> Nangantasantaiguëmiro oca: queroquerai icamaigui joríojegui tsoengatsiri queroquerai omontcarata oca nocomantaiguëmica. <sup>31</sup> Omeganëma omagaro ora inatsi jonoquë aisati omeganëma oca quibatsica, carari quero opega nasi nanibare. Omontcaraquima omagaro ora nacantaiguëmi.

*Te ogótengani atiraca ongantima cara iribocapae Jesos.*

(Mt 24.36-51; Ir 12.41-48)

<sup>32</sup> Aisati icanque Jesos:

—Te irogóte pairiraca atiraca ongantima nōpocaje Naro. Te irogóigue ironomireegui Tosorintsi. Nipoque, nomatsiguengatapé carari teatisati nogóte Naro. Paniro igótiro Pabati. <sup>33</sup> Pigamematasha, aisati piguiaiguena tenta pigóigue atiraguiteca cara nōpiga-paima. <sup>34</sup> Nosiacari sérari játatsi canta jaanta. Queroquerai iáti, ingaiméri antagaisati iromeraro, ingomantaguetanéri paniropague pairoraca inganquineri. Aisati iroganéri omisantineri omoro ibango. Inganqueri: “Pigamema, pinetsero”. <sup>35</sup> Arotasha pinaigue obirojegui nogomere tenta pigóigue atiraca ongantima iraretajima casintaro pongotsi. Te pigóigue iribocapaeca chopiniquë, queroca aganguitequë, queroca coniamaniaquë cara ingaimanë tiapa sérari, queroca naramaniquë. <sup>36</sup> Pigamabentimatasha cara iriguito irarepaima casintaro, caquitatsibi iraniopaimi. <sup>37</sup> Ora yamai nanganquimira aitosati nanganqueri antagaisati: “Pigamematasha”.

## 14

*Icoque itingomipague jorío irácagantëri Ira Jesos.*

(Mt 26.1-5; Ir 22.1-2; Jn 11.45-53)

<sup>1</sup> Aro pitenibati cataguiteri orequima jiesita jitacha Pásicoa cara yapaiguero joríojegui ora pan te ine piponganta, aisati iquengaigaca cara isotocaiguë Ejípitoquë jiraisonori. Aro yapatotaigaca itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés icogaigabitaca iromatobitaigueri Jesos arota iráqueri aisati iróguiri. <sup>2</sup> Icantobagaigaca irirojegui:

—Quero águiri jiesitaquë. Irilo iniacaninataigui matsiguenga. Aroca águëri ingui-saigacái eiroegui.

*Oshaguëantacari casangajengaro Jesos Betaniasato.*

(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

<sup>3</sup> Aique yogaganaca Jesos canta Betaniaquë. Cara, ainta Irilo ibangoquë Simón ira iribatsasetabitaga jirai. Yapasigui Jesos cara pipocasipéri tsinane. Pamëgotasitapéri asaiti casangajengaro jitacha náriro ora tojai pipénata. Ora pinanta pobetsicagani mopé sibitaro jitacha aribásitoro. Pisataicoquero, oshaguëguitontapari Jesos iguitoquë.

<sup>4</sup> Aintasati basini matsiguenga iguiségotaiganacaro casangajengaro. Icantobaganaca:

—¿Pairo paparaabiriquero casangajengaro? <sup>5</sup> Caninataqueme omimantërome casangajengaro águërimo tojai quirequi 300 tenario omërimo tojai ira coguitiacha omitocataiguërimo.

Iguisaneintaiganaquero tsinane. <sup>6</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Ineta iroro. ¿Pairo picantobiquero oca tsinaneca? Patiro ocanquinaro caninaro.

<sup>7</sup> Péro cara irinaque obirojeguiquë ira coguitiachari te irine iguireguite; cara pinintica pomitocotaiguëri iriro. Carari quero nini Naro përosati. <sup>8</sup> Ocanquinaro caninasati. Oshaguëantobënaro queroquerai iteina. <sup>9</sup> Aisonori nangantaiguëmi: aiquenta pingue-nagueque omagaroquë quibatsi, pinguenguitsatomotaguetaitaiguëri matsiguenga Caninaro Nibarintsi. Aisati pingomantëgotiro oca tsinaneca arota irogötötiro matsiguengajegui.

*Joras iquianca irácagantëri Jesos.*

(Mt 26.14-16; Ir 22.3-6)

<sup>10</sup> Aique iáque paniro irogomere Jesos, ijita Joras Cariotisati. Iátasitaiguëri itingomipague saseriroroti, inibatagaigapéri cara irácagantëri Jesos. <sup>11</sup> Iquemaigabaqueri

saseriroti, icaninataiganaque iquengaigaca iméri Joras quirequi. Aique ipigapaa Joras, inetsasantëri Jesos arota irogóontémari atiraca ongantima cara irácagantëri.

*Yobetsiquineri Jesos irogomere cara icarantacaro yapë.*

(Mt 26.17-19; Ir 22.7-13)

<sup>12</sup> Pareca Pásicoa cara yametaiga joríojegui yapaigui pan te ingonaguero ora pipon-ganta, aisati cara yóguiri oboina oisha aisa icanta cara icantaigaca jorío jiraisonori Ejípitoquë. Yosamitaiguëri Jesos irogomere:

—Natingomi, ¿Nega piniti nobetsiquëmiro cara popë Pásicoaquë?

<sup>13</sup> Jesos igáqueri pite irogomere:

—Atsi pijáte poeboroquë. Cara pitonguibotobëmarica sérari iromëgotapë nija chomo-quë, piguiatanëri. <sup>14</sup> Cara ingapë iriro, pinganqueri casintaro pongotsi: “Icanque Ogometainar: ‘Cara pobangoquë, ¿Nega pini cara nopaiguë Pásicoa Naro aisati nogomerejegui?’” <sup>15</sup> Ironijagaiguëmiro oquibe coarito jonoquë; aito pobetsiquëro perintsi asi Pásicoa.

<sup>16</sup> Aique iáiguë pite cara poeboroquë, iniaigapéri sérari aisa ocanca omagaro cara icantaiguëri Jesos. Aro yobetsicaiguëro Pásicoa.

*Jesos icomantëgotëri ira ágagantërine.*

(Mt 26.20-25; Ir 22.21-23; Jn 13.18-30)

<sup>17</sup> Cara otsitiniguitetanë, yaretaigapa Jesos aisati irogomere. <sup>18</sup> Cara yapaigasegui mesaqué, icantaiguëri Jesos:

—Aisonori nangantaiguëmi, ainta paniro yapëgotëna yaca ira ágagantënan.

<sup>19</sup> Aro yogasëretaigaca antagaisati, paniropague yosamitëri:

—Natingomi, ¿Naroco ágagantëmine?

<sup>20</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Iranti paniro obirojegui picarati 12. Iranti pëcosiguina cara napë noberatotequë.

<sup>21</sup> Nopaniaca Naro Jonogaginequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Jirai isanguenatocoquina Sanguenariquë, aroque nomoncaraquero omagaro. Irari atsipiriasantérone ira ágagantënan, ¡Caninataqueme querome ini iriro! ¡Querome itsipireiro!

*Yogomeantë Jesos irapapinintobiquerí quemisantatsiri aisati irógobitaiguëmari.*

(Mt 26.26-29; Ir 22.14-20; 1 Co 11.23-26)

<sup>22</sup> Cara yapaigasegui, Jesos yáguë pan, icarasiaqueri Tosorintsi, itibatsaaguequero, yotsatengaiguëri irogomerejegui. Icantaiguëri:

—Jeroca pan osigaro nobatsa. Popaiguero. ¿Teco nangamobitaiguemi?

<sup>23</sup> Aique yáguë irögomento, icarasiaqueri Tosorintsi, ipaguitaiguëri. Antagaisati yógaigacaro.

<sup>24</sup> Icantaiguëri:

—Iroro osigaro naraa, ora naraatobitanëneri omagaro matsiguenga cara nangamobitaiguëri. Yamai naraa ocanti irorai Nibarintsi; iroro ingábintsantaiguëmari Tosorintsi. Cara irabentaiguëna, Tosorintsi irojocajineri matsiguenga ora icantagueti te organinate, quero iquengaineri aitosati. Nacantaiguëmi yamai arota pigóigue atiraca ongantima iragabisaicotajiri Tosorintsi antagaisati quemisanquinane. <sup>25</sup> Yamaica quero nógaaro oja oba aisati irooti cara nantsibataiguëmi cara irágantanequë Pabati. Cara igáantë Irilo omagaro omasiniatitanë. Aique nóguëmaro iroraia aisati obirojegui.

*Icantaiguëri irogomere Jesos: “Yamai pijocaiganaquina”.*

(Mt 26.30-35; Ir 22.31-38; Jn 13.36-38)

<sup>26</sup> Aroque yapaiguë. Aique icántataiguë Jesos aisati irogomere, iáiguë cara oguitojaquë jitacha Olibos. <sup>27</sup> Icantaiguëri irogomere Jesos:

—Yamai pijocaiganaquina pisigaguetanëma, cara ocanti Sanguenari:

Nóguëri ira omisantirine oisha, aro irisigaiganaquima iroishate, inguenagueque porocague.

<sup>28</sup> Carari nanganiatanae, nobataiguëmi canta Garireaque.

<sup>29</sup> Irilo canténguicha Peroro icanqueri:

—Aroca irojocanëmi antagaisati basini icaegui, quero nojoquimi naro.

<sup>30</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Aisonori nongomantëmi, Peroro. Yamaica tsitinirica queroquerai icaimanai tiapa sérari, ongaraque maba pinganque: “Teni nogótiri Ira Jesos”.

<sup>31</sup> Aisati icanatasantë Peroro:

—Aroca nantsibatëmi nangamobiquemi, quero nacanti: “Teni nogótiri Ira Jesos”.

Aisa icantaiguë antagaisati irogomere.

*Jesos yamaquaqueri Iriri cara panguirintsisiquë jitacha Jetsemani.*

(Mt 26.36-46; Ir 22.39-46)

<sup>32</sup> Aique iáiguë yaretaigaca Jetsemaníquë. Jesos icantaigapéri irogomere:

—Pisobicaigue yaca; najáque Naro cara, nomanocoqueri Pabati.

<sup>33</sup> Aro maba yáganë casiriconiati: Peroro aisati Santiago aisati Joan. Iparintaca Jesos tojai yogaséretasantaca aisati iquenganeintasantaca. <sup>34</sup> Icanqueri:

—Tojai nogaséretasantaca agabenisonori. Pénibaque nangamaque. Pisobicaigue yaca, pingaguite.

<sup>35-36</sup> Aique yogaganaca cara querora, yaquitomopa quibatsiquë. Yamanocopéri Iriri:

—Apa, Pabati, Obiro pinganque omagaro; caninataque pigabisainaro ora bocatsi; teni naninte natsipirie, carari quero nacantiro ora nocogabeca Naro, iroonti nanganque ora picocauina Obiro.

<sup>37</sup> Aique Jesos ipigapaa irogomerequë. Iniopairi isamaigasegui. Yosamitëri ira Peroro:

—Simón, ¿Pairo pisamabirique? ¿Teco pabebintsatiro pobotsiquine, te pabetiro pingaguitémate arosata? <sup>38</sup> Pingaguite, pomaniri Tosorintsi arota iromitocotaiguemi quero picantaguetiro ora te ongomeite. Picogabeta pingantirome ora nococaquemira, carari te pingantiro.

<sup>39</sup> Aisati iátaji Jesos. Yamanocotajiri Iriri. Irootisati yogatsitairi ora icanqueri naaraiquerai. <sup>40</sup> Ipigapaa aisati iniopairi irogomere aitosati isamaigasegui, tojainta ipotsiquitasantë. Te irogóiguë irotopitanairi. <sup>41</sup> Aisati iátaji yamanopai maba. Aro ipiganaja Jesos, icantaiguëri irogomere:

—¿Somaigatsibico? Atsi pisamaigue yamai. Jirai napaniaca Jonogaguitequë nomatsiguengatapé. Carari aroque omoncaraca yamai cara irácagantëna ira cagari caninataigatsi. <sup>42</sup> Pingabiritaiguema, intsome ajáte. Coraguitaque ira ágagantënane.

*Yáguëngani Jesos.*

(Mt 26.47-56; Ir 22.47-53; Jn 18.2-11)

<sup>43</sup> Cara inibatasogui Jesos, yarepa Joras ira yogometabeta Jesos. Icarataigapéri tojai matsiguenga. Yamaigapë isabirite aisati anchaqui. Aroque igátaiguëri itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati antiasiparipague. <sup>44</sup> Aroque icomantaiguëri Joras icanque:

—Ira nasarapëma ora pigóontanëmari Irilo Jesos. Páganéri.

<sup>45</sup> Aique iáticasipéri Jesos Joras, yasarapari, icanque:

—¿Aintabi, Ogometinari?

<sup>46</sup> Aique ipocasitaigapéri antagaisati ira itsibataigapa Joras, yágaiganaqueri Ira Jesos.

<sup>47</sup> Aro paniro irogomere yáguë isabirite, itoguimitatëri iromeraro itingomi saseriroti.

<sup>48</sup> Aro icantaiguëri Jesos:

—¿Pairo pamasibirquinaro pisabirite aisati anchaqui páganenaro? ¿Pijitaiguëco Naro cosirintsi? <sup>49</sup> Tojai piniaigabitina cara nogometiguimi cara ibangoquë Tosorintsi, te págaiguena carari aroquenta omoncaraca ora ocomantégotina Sangüenari.

<sup>50</sup> Aique ijocainaqueri Jesos antagaisati irogomere, isigaguetaiganaca. <sup>51</sup> Ainta poro oboina sérari yoguiatanëri Jesos. Te inguitsagatema, patiro icanaquero tocoya. Yágaigabitacari irilo matsiguenga <sup>52</sup> carari ijocanéro tocoya, isigaganatanaca saacanari.

*Yágaiganaqueri Jesos catingasatiquë itingomipague jorójegui icarati 71.*

(Mt 26.57-68; Ir 22.54-65; Jn 18.12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Aique yágaiganaqueri Ira Jesos ibangoquë itingomisonori saseriroti cara yapato-biritaigacari basini itingomipague saseriroti aisati antiasipari aisati ira ogomeantiro ora isanguenare Moisés. <sup>54</sup> Yoguiataiguëri Peroro icarantanë. Icapé tantotsiquë tsomagui itsibataigacari sorarojegui cara yotataiguë tsitsiquë. <sup>55</sup> Aro ira itingomipague saseriroti, aisati antiasipari, aisati omagaro itingomipague jorío icarati 71 icogaigabitaca matsiguenga ingomantégotéri Jesos ora te organinate arota irógaigueri. <sup>56</sup> Ainta tojai itsoiguëgotaigabitacari Jesos carari te inguengaiguema. <sup>57</sup> Ainta basini tsoiguëgotantachari icantaiguë:

<sup>58</sup> —Cani jirai naquemaiguëri naroegui cara icanë Jesos: “Nogomeriguetairo oca ibangoca Tosorintsi ora yobetsicaiguë matsiguenga. Ongaraque maba cataguiteri, nangabiritajiro basini irorai ora te irobetsiquiro matsiguenga”.

<sup>59</sup> Carari teatisati onguengaiguema irinibare ira comantégotaiguëri. <sup>60</sup> Aro icabiritanaca itingomi saserirotipague, yosamitéri Ira Jesos:

—¿Pairo te potapibiritiri? ¿Pairo ojita oca icantocotaiguëmica?

<sup>61</sup> Péro cara imairetopitéri Jesos, te irotopitëmatiri. Aisati yosamitairi itingomi saseriroti:

—¿Obiroco Quirisito Itomi Tosorintsi caninarisonoriguiente?

<sup>62</sup> Icanque Jesos:

—Jee, Naro. Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Aiquenta pini-aigaina nosobigopë ibacosonoriquë Tosorintsi sintsirisonoriguiente, aisati piniajina cara nopoque mingoriquë, nopygapaima yaca quibatsica.

<sup>63</sup> Aito cara iguisanaca itingomi saseriroti itisaraanéro imanchaqui, icanque:

—Piquemaigabaqueri. ¿Pairo ongogobique basini comantégotérine?

<sup>64</sup> Icantocotaguetasitari Tosorintsi. ¿Pairo piquengaiga obirojegui? ¿Pairo anganqueri?

Yotabitaiguëri joríojegui; iquengaigaca antagaisati:

—Caninataque ingamaque.

<sup>65</sup> Aique ijaboroqueri iboroquë, ibasioquieri iroquiquë inchotangaborotéri. Icantagueri:

—Jaa, pingomantina. ¿Pairi capojëmi?

Aisati iromeraroegui itingomi saseriroti inchotangaborotéri.

*Icanque Peroro: “Teni nogótiri Jesos”.*

*(Mt 26.69-75; Ir 22.54-62; Jn 18.15-18, 25-27)*

<sup>66</sup> Aintaquerai isobiaque Peroro saaguiteroquë. Pipoque tsinane ironomire itingomi saseriroti. <sup>67</sup> Oniopéri cara yotasigui tsitsiquë. Onetsasantéri ocanqueri:

—Aisati obiro aguiatiri Jesos, Ira Nasaresati.

<sup>68</sup> Carari itsoiganaca Peroro:

—¡Teni nogótiri! ¡Teni nanguemimi pairoraca picantina!

Aro iátabeca Peroro cara icabitapa. Aito cara icaimanë tiapa sérari. <sup>69</sup> Iroroquerai tsinane onetsiri Peroro aisati. Ocantaiguëri iraegui inaigasegatsi:

—Ica sérarica aguiatéri Jesos aisati irogomere.

<sup>70</sup> Yotabitanai Peroro:

—¡Teni nogótiri!

Caraca arosata, ira inaigasegatsi icantaiguëri ira Peroro:

—Aisonori obiro tsipataigari irogomere Jesos obironta Garireasati; pinibatinta pican-taigari ibegaiga Garireasati.

<sup>71</sup> Icantasanti Peroro:

—Te sonori nogótiri sérari ira picantocoquina. Igóque Tosorintsi aisonori nacan-quemi. Queroca ninibatimi catingasati, nocogui ingasítigatina Tosorintsi.

<sup>72</sup> Aito cara yogatsitanai icaimanai tiapa sérari. Aro iquianquero Peroro cara icaman-teri Jesos: “Queroquerai icaimanai tiapa sérari, maba pinganque: ‘Teni nogótiri Jesos’”. Cara iquengairo ora icanqueri Jesos, iragasantanaca Peroro.

## 15

*Yágaiganaqueri Jesos catingasatiquë Pirato.*

(Mt 27.1-26; Ir 22.66-23.25; Jn 18.28-40)

<sup>1</sup> Oquéttaguetamananaque, yapatotaigaca itingomiegui saseriroti aisati antiasipari-pague aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati yapatotaigaca basini obatacagantatsiri icarati 71. Iquengaigaca, yoguéshotaiguëri Ira Jesos, yágaiganaqueri cara Piratoquë, ipaigapéri Pirato ira cobeingari. <sup>2</sup> Yosamitobéri Jesos Pirato:

—¿Obiroco Itingomi joríojegui?

Yotabitanéri Jesos:

—Jee. Naro aisonori ora picanque.

<sup>3</sup> Icantocotaguetasicari Jesos itingomiegui saseriroti, icantaiguë:

—Tojai icantagueque ora te ongomeite. Te inganinate Iriro.

<sup>4</sup> Aisati yosamitairi Pirato icanqueri Ira Jesos:

—¿Pairo te potabitématobitiri? Tojai icomantégotaiguëmi cara picantaguetiro te ongomeite.

<sup>5</sup> Carari te irotopitëmatiri Jesos irooti cara iquenganeintasantanacari Pirato. <sup>6</sup> Aro antagaisati osarini omoncaraca jiesita cara iquengaigaca joríojegui jiraisonori cara yabisobenqueri ironomire Tosorintsi cara Ejípitoquë. Cara jiesitaquë yameta Pirato iromisotocajiri paniro ira yomingui iromingamentoquë, ira icoigaiguë jorío. <sup>7</sup> Ainta iromingane ijita Barabás. Yomianqueri irironta ógueri aisati icantaiguëri imatsiguenga: “Intsome ojocajiri Iromasati ogobeingarite”. <sup>8</sup> Aro yapatotaigaca joríojegui, icocagaiguëri ira Pirato:

—Yamaica nocogaiguini pingantinaro ora pameta: pomisotocajiri paniro iromingaga.

<sup>9</sup> Yotabitaigabaqueri Pirato yosamitaiguëri:

—¿Picogaiguico cara nomisotocajimiri Ira Itingomi joríojegui?

<sup>10</sup> Icanque negaca Pirato aroquenta igóque cara iguisaneintasicari Jesos itingomiegui saseriroti tenta iraninte inguemisantiri Jesos matsiguenga. <sup>11</sup> Carari itingomiegui saseriroti icantacagaiguëri joríojegui:

—Nocogaiguini pomisotogajiri ira Barabás.

<sup>12</sup> Aique yosamitaiguëri Pirato:

—¿Pairo nanganqueri Ira Jesos Ira pijitaiguë Itingomi joríojegui?

<sup>13</sup> Icantaiguëri catsigue joríojegui:

—¡Popëicotiri corosiquë!

<sup>14</sup> Yotabitaiguëri Pirato:

—¿Pairo icanque quimingari ora nopëicobiriquer?

Icaimaiganaque jorío catsigue:

—¡Popëicotiri!

<sup>15</sup> Icogasanti Pirato iraganinataiguëri matsiguenga. Aro yomisotocajiri Barabás, ipaiguëri joríojegui. Aisati igáqueri soraro iripasataiguëri Jesos aisati iribéquëgotéri.

*Isérontaigacari Jesos soraropague itsipiriacaqueri.*

(Mt 27.27-31; Jn 19.1-3)

<sup>16</sup> Aique yágaiganaqueri Ira Jesos cara ibangoquë cobeingari, tsomogui, ora jitacha peretorio. Yapatotaiguëri omagaro basini irapisorarote. <sup>17</sup> Aro icaagaigabaqueri Jesos manchaguintsi quiraaquisaamagori. Aisati yobetsiquëneri imatseiro iroonti totsei, imatseiquer. <sup>18</sup> Aique isérontaigacari, yobetsatomemegaigacari:

—¡Obiro Natingomi! ¡Intimeta Itingomi joríojegui!

<sup>19</sup> Yágaiguë anchaqui ipasatantaigacari iguitoquë, ijobatopiantaiguëri, yobaticaguer-itotomemegasitacari, itingomintomemegacari. <sup>20</sup> Cara itsongaiguë icabíntsátaiguëri isérontaigacari, yágabitsaqueri manchaguintsi quiraaquisaamagori, icaagobairi iraisati imanchaqui.

*Ipëicotaiguëri Jesos cara corosiquë.*

(Mt 27.32-44; Ir 23.26-43; Jn 19.16-27)

Aique yágaiganaqueri cara iribéquëcoiguëri. <sup>21</sup> Itonguibocari sérari Sirenesati, ijita Simón. Irilo iriri Arijantoro aisati Irojo. Ipaniaca parigoti, iáque Jerosarénquë. Imeratobacari soraro, igáqueri:

—Páganëneri igorosite.

Aro yáganëneri irooti cara <sup>22</sup> yaretaigaca Górogotaquë ora ocanti osigaro iguito igamaga. <sup>23</sup> Aro ipabitacari Jesos oja oba ogonoataga casangajengaro jitacha mira, carari te iróguimaro Jesos. <sup>24</sup> Aro ira soraropague ipéicotaiguëri Jesos cara corosiquë, aique imaguimpibintëqueri imanchaqui Jesos ipabacaguecaro yotsatiancaro. <sup>25</sup> Terai irionogatasante paba cara ipéicoqueri. <sup>26</sup> Isanguenaquero pairoraca ipéicobiriquer. Ocanque: “Ica Irilo Itingomi joríojegui”. <sup>27</sup> Aisati ipéicoqueri pite cosirinti itsibatacari Jesos. Ainta paniro ibacosonoriquë Jesos, basini imatepacoquë. <sup>28</sup> Aro omoncaraca Sanguenari ora ocanti negaca:

Itsibatacari ira cantaguetiro te onganinate.

<sup>29</sup> Ainta abisanaqueri abatsiquë iniopéri Jesos, icabegaiguëri, ipoteguitotaigapa, <sup>30</sup> icantaiguëri:

—Obiro ogomeriguetirone ibango Tosorintsi, aisati ongaraque maba cataguiteri, pobetsicairo. Atsi yamai pigabisaicotajima Obiati. Cagarimica matobiantatsiri, piguëtajima corosiquë.

<sup>31</sup> Aisati isérontaigacari itingomiegui saseriroti aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés icantobaca:

—Yogabisaicotaiguëri imatsiguenga carari te iragabisaicotima Iriati. <sup>32</sup> Iriroca Itingomi joríojegui, Agabisaicontatsiri, iraguëtajimata Iriati corosiquë. Nanetsaiguëri, aro nanguemisantaiguëri.

Aisa icanca ira cosirinti itsibatancari ipéicoqueri icantocotaguetasicari Ira Jesos, icabegaiguëri aisati.

### Cara Icamaque Jesos.

(Mt 27.45-56; Ir 23.44-49; Jn 19.28-37)

<sup>33</sup> Cara catinga paba otsitiniguitetanë antagaisati quibatsi irooti cara inëmatanë paba ochapinitanë. <sup>34</sup> Cara ochapinitanë icaibatanë Jesos.

—Eroi, Eroi, ¿Irama sabacatani?

Ora ocanti: “Pabati, Notosorintsite, ¿Pairo pijocobitanëna?” <sup>35</sup> Ainta matsiguenga cara, iquemaiguëri icantaiguë:

—Pinguemobëri. Icaimérini Erías comantantatsiri.

<sup>36</sup> Aro isiganaca poro, yáguë ichomicantaro, yoquero obaaquë cochoari. Yuguëneri chocopiquë itimagonaguitanaca ipabitacari Jesos, icanque:

—Irinita. Atsi anetseri aroca iribocasitapéri Erías iraguépéri iragabisacoqueri.

<sup>37</sup> Aro icaimasantanë Jesos, irooti icamantaca. <sup>38</sup> Cara icamaque Jesos, aito cara otisaraanaca aganguisati ora yotigantaro ibango Tosorintsi. Iroonti oquibepiriga tera yuguëro arota quero iqui pairiraca. Oparintaca jonoquë, otisaraaca irooti osobi. <sup>39</sup> Aro ira capitán inetsaseguiri Jesos, ati icanta cara icaibatanë aisati icamaque. Icanque:

—Aisonori Ica sérarica Irilo Itomi Tosorintsi.

<sup>40</sup> Aintasati cantaqueronta tsinanepague onetsaiguëri Jesos. Ainta María Magararasato, aitosati basini María iniro Santiago carantatsi aisati iniro José, aisati Saromé.

<sup>41</sup> Ocapague tsinane poguiataiguëri Ira Jesos cara Garireaquë, opaiguëri iraperi, tojai omitocoiguëri. Aisati ainta basini tsinanepague aguiataigapéri irooti Jerosarénquë.

### Itiaiguëri igamaga Jesos omoroquë.

(Mt 27.57-61; Ir 23.50-56; Jn 19.38-42)

<sup>42</sup> Aroque ochapinitanë. Iroro cataguiteri cara yobetsicaiguë jiesita queroquerai pareta sábaro cara imagoriaigui. <sup>43</sup> Aro ipocasiqueri Pirato poro Arimateasati jitacha José. Irilo icarataigui basini obatacagantatsiri icarati 71 cara yapatotaigaca. Irilo iniacaninataiguë matsiguenga aisati yoguiaquero iragántane Tosorintsi cara intingomibintaiguëri antagaisati matsiguenga. Te intsuroguiri ira cobeingari; ipocasipéri yamanopéri:

—Camaque Jesos. Nocogui pinintacaguina náganéri igamaga nomianqueri omoroquë.  
**44** Imabocaca Pirato cara aroque icamaque Jesos. Icaimantëri igapitante soraro, yosamitobëri:  
 —¿Aisonori camaque Jesos?  
**45** Cara icomantëri capitán Pirato cara aisonori icamaque, ipéri José igamaga Jesos.  
**46** Aique iáque José yamanantëro tocoya caninaro irorai, yoguépëri igamaga Jesos, iponatancari tocoya, yomianqueri omoroquë ora yomoroquera jirai cara mopéquë, ititiguëro mopë yasitoccoontobacari. **47** Cara yomianqueri igamaga Jesos tsomagui onetsaiguëri María Magararasato aisati basini María iniro José.

## 16

*Cara icabiritanaa Jesos icaniatanai.*  
*(Mt 28.1-10; Ir 24.1-12; Jn 20.1-10)*

**1** Pabisanaque cataguiteri comagoriantague aique piáiguë maba tsinane, María Magararasato, María iniro Santiago aisati Saromé. Piáiguë pamanantaiguë casangajengaro arota otiritaiguerime Jesos. **2** Oquëtaguetanai, iroonti tominco, cara iriraique contepatsi paba, paretaigaca tsinane omoroquë. **3** Posamitobaca:

—¿Pairiraca titigaigacáirone ora mopë yasantacaro omoro?  
**4** Ocantaiguë negaca oquibeguintenta mopë. Cara onetsaigapëro oquibe mopë, aroque osiringaja. **5** Aro ocaiganaque tsomagui omoroquë oniopëri oboina sérari isobigasegui obacosonoriquë. Iquitsagata manchaguintsi catarisonori. Oniaigapëri oquenganeintas-antaigapa otsorogaiganaque. **6** Icantaigabaquero:

—Quero pitsorogaigui. Nigóque picogaigabitarini Jesos Nasaresati Ira ipéicoiguë corosiquë. Teni irinaje yaca; aroque icaniatanai, icabiritanaa. Pinetse yaca cara yoguëri.

**7** Yamai pijáigue pingomantaigapëri irogomerejegui aisati Peroro: “Aique iriátë Jesos cara Garireaquë cara icantaiguëmi jirai, irobataiganaquemi”.

**8** Aique pisotogaiganaji maba tsinane omoroquë, pisigaiganaca. Oquenganeintas-antanaca, omogomogoataiganaca otsorogaiganaque. Te ongomantëmatiri pairiraca otsorogasantaiguënta.

*Jesos yoniagapaaro María Magararasato.*  
*(Mt 28.9-10; Jn 20.11-18)*

**9** Cara icaniatanai Jesos tomincoquë, irotsita yoniagapaa María Magararasato ora ijoquine ogamagarite icarati 7 jirai cara inantabecaro. **10** Aique piáque ocomantapëri iraegui itsibataiga Jesos cara aroque icabiritaja. Yogasëretaigasega aisati iragaigasega **11** cara ocomantaigabitapari:

—Caniatanai Jesos Atingomi, naniajiri.  
 Carari te irajitaigabaquero.

*Jesos yoniagapaari pite irogomere.*  
*(Ir 24.13-35)*

**12** Aique ipasiniatitanë Jesos cara yoniagapaari pite irogomere yanëitaigasegui abatisiquë iáiguë iritoganequë. **13** Iriro pite ipigaigaa icomantaigapëri ira basini irogomere Jesos. Teatisati irajitaigabaqueri iriro.

*Yoniagaigapaari irogomere icarati 11.*  
*(Mt 28.16-20; Ir 24.36-49; Jn 20.19-23)*

**14** Aiquenta yoniagaigapaari irogomere icarati 11 cara yapaisigui. Isintsitsataigapëri icanque:

—¿Teco nongomantaiguemi nangabiritajima? ¿Pairo te pijitobitina? Picantaigaca te ine pisëre. ¿Pairo te pijitobitaigueri ira niaigaina Naro?

**15** Aisati Jesos icantaiguëri irogomere:  
 —Pijáigue antagaisatiquë quibatsi, pingomantëgotaguetinaro omagaro matsiguen-gajeguiquë oca Caninaroca Nibarintsi cara nacamobiquerí, nacaniatanai. **16** Pairiraca quemisanquerone oca Caninaroca Nibarintsi aisati imaotisatëma, iragabisaicotajiri

Tosorintsi. Ira quero iquemisantiri, Tosorintsi iratsipiriacaqueri iriro Sharincabeniquë.  
<sup>17</sup> Ira quemisanquerine, Tosorintsi oniagaiguëmari itasorintsite. Iragántantaiguëmaro nopaliro camagaripague. Irinibaquero irorai nibarintsi. Cara iraniaiguëri imatsiguenga irogóontimaro aisonori ora icomantaiguë. <sup>18</sup> Aisati imogotirica marangue, aroca iratsiquëri, quero icami. Aroca iróguimaro pigantatsiri, queroootisati icami. Iroquinerica ibaco janaitatsiri, aro iragaguibegajiri.

*Itsonquero Maricos isanguenare.*

*(Ir 24.50-53; Irag 1.7-11)*

<sup>19</sup> Iroro oca icantaiguëri irogomere Atingomi Jesos, aique iáque jonoquë. Yo-gainocanaa isobiaque ibacosonoriquë Tosorintsi, itsibatari Iriri cara itingomibintanti.

<sup>20</sup> Aique iátagueque irogomere iquenagueque icomantaguetaiguëri antagaisati matsiguenga aisati icanta Atingomi Jesos. Coshoni yogaiguëri Jesos imitocoiguëri cara itasongagueanti arota irogóte matsiguenga cara aisonori ora icomantagueanti.

Aro ocarati ora nasanguenaque. *Maricos*

## IRA IROCAS ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO, ATI ICANTA IRIRO CARA YOGABISAICOONTI

### *Ibetsatari Tiójiro.*

<sup>1-4</sup> ¿Aintabi Tiójiro? Yamai naninti nongomantëgotëmiri Jesoquirisito. Ainta tojai aroque isanguenatocoqueri, icomantëgotëro ora icantagueque Irilo. Iniaiguëri aisati iquemaiguëri, iroro isanguenatocotaguëqueri Quirisito, iquenguitsatocoqueri. Nini-batëro isanguenare aisati nosamitasantaguequeri arota nogótocotasantiri Jesos cara iparintaca irooti yamai. Aroque nigóquero antagaisati. Yamai nagáquemiro, nocoguini pigóte catingasati obiro ora icantagueque Jesos, pigóte teni iromatobitaiguemi ira comantaiguëmi aisati ira sanguenataiguëmi.

### *Ira ironomire Tosorintsi icomantëri Sacarías cara aiquenta irinaque itomi.*

<sup>5</sup> Jirai, cara itingomibintanti Eroris cara Joreaquë, ainta saseriroti ijita Sacarías. Irilo imatsiguenga Abías. Icanquineri Tosorintsi cara oquibequë ibango. Ainta iina Sacarías ojita Isabel, aisati imatsiguenga Aarón. <sup>6</sup> Iquemisanti Sacarías, aisati iina. Icantaguequineri Tosorintsi omagaro ora icocaqueri, aisati imatsiguenga iniacaninataiguëri pitirooti. <sup>7</sup> Te irine itomi, sirabaronta iina. Aisati intiasiparitanë pitirooti.

<sup>8</sup> Aro omoncaraca cataguiteri cara icantaiguëneri Tosorintsi imatsiguenga Abías. Yametaigaro irirojegui iragáqueri paniro saseriroti iritaguëneri Tosorintsi casangajengaro. <sup>9</sup> Icanqueri Sacarías irapisaserirotite:

—Yamai atsi obiro pitaguineri Atingomi casangajengaro.

<sup>10</sup> Aro icapë oquibequë ibango Tosorintsi cara Jerosarénquë. Sotoquë ainta inaigasegui tojai bototaigachari yamanaigasegui cara itaqueri casangajengaro tsomagui. <sup>11</sup> Iriguito iconijatomopëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite yarattingopë cara pitagani casangajengaro. Yaratianque imatepacoquë Sacarías. <sup>12</sup> Cara iniobëri Sacarías, iquenganeintasantobacari itsorogobëri, <sup>13</sup> carari icampëri:

—Sacarías, quero pitsorogui. Tojai pamanopiantëri Tosorintsi. Aroque iquemaquemi: aiquenta ontsomaqueri otomi pijina. Pijitobëri Joan. <sup>14</sup> Tojai pinganinabenqueri obiro, aisati inganinabentaiguëri tojai pomatsiguenga. <sup>15</sup> Iraniacaninatëri irilo Tosorintsi iraguibatëri. Quero yóga obaa querootisati pairoraca cochoari. Coshoni ogasantëri Isére Tosorintsi; cara queroquerai ini coshoni oguëri, inantasantëmari. Pérosati ogomequeri. <sup>16</sup> Inguemisantacagaiguëri tojai jorío imatsiguenga arota intingomintaiguëmari Tosorintsi, casintari antagaisati. <sup>17</sup> Aisati inganquimari ibega Erías, tojainta ogomequeri Isére Tosorintsi, aisati onganqueri iritosongantë tojai. Irobaqueri Atingomi, ingomantaiguëri imatsiguenga iraguaigabaqueri, inguemisantaigabaqueri Ira bocatsi aisa icanta imatsiguenga jirai iquemisantaiguëri Tosorintsi. Inganqueri séraripague inguengasëretaguimari itomi. Irogometaiguëri tsoengatsiripague inguemisantiri Atingomi, inganquero ora caninari. Irobetsicaiguëri imatsiguenga irágacaninataigabaqueri Atingomi.

<sup>18</sup> Yosamitobëri Sacarías:

—¿Aisonori? ¿Ati nangantima nogótasantë aisonorica oca picomantënaca? Aroque nantiasiparitanë naro, aisati ontiasiporotanë najina.

<sup>19</sup> Aro yotabitanaíri irisaanganetsite Tosorintsi:

—Naro Gabiriel, coshoni noguëri Tosorintsi. Igáquina nongomantëmiro oca Nibarintsica caninatatsiri. <sup>20</sup> Aiquenta omoncaraquima omagaro oca nocomantëmica, carari aroquenta pitsoinguëna, yamai nogótacaquimiro pomasantanë, quero pinibatai irooti cara irinaque pitomi.

<sup>21</sup> Cara sotoquë, iquenganeintaigaca tojai jorío, yoguaigabitacari Sacarías, icantobaca:

—Cosamani inasegui tsomagui. ¿Pairo te irisotocabite?

<sup>22</sup> Aique isotocopai ibangoquë Tosorintsi. Te irinibataje, ijicoguitetasipaa. Aro igóiguë jorío, icantaiguë:

—Ainta ira iniaque tsomogui.

Sacarías mosontisonori. <sup>23</sup> Poro tominco intëneri Tosorintsi cara oquibequë ibango. Aique ipiganaja Sacarías irasiquë ibango. <sup>24</sup> Aique opénibatanë iina, pimánaca obangoquë. Icarati pabocorooti manchacori te osotocaje. <sup>25</sup> Oquianca ocanque:

—Jirai nipasiquique tenta irine notomi, carari quero nipasiquiti aisati. Icábintsëna Natingomi. Irilo caninarisonori.

*Gabriel icomantëro María cara irinaque Otomi.*

<sup>26</sup> Aroque pogabisë 6 manchacori cara poguë Isabel iina Sacarías. Aro aisati igáqueri Gabriel Tosorintsi:

—Pijáte poeboroquë jitacha Nasaret cara Garireaquë. <sup>27</sup> Pingantiro María, iinatsari José. Irilo imatsiguenga David. Te oniobintiri sérari carari ocogui águiri José.

<sup>28</sup> Aro iátasiquero. Yoniagaparo icampéro:

—¿Aintabi, María? Naro bocatsi, naniaquemini. Nongomantëmini cara tojai intasantimi Tosorintsi, tojai icábintsasantëmi, iniacaninatëmi, coshoni yoguëmi. Pobataiguëro antagaisati basini tsinane.

<sup>29</sup> Otsorogobëri María cara inibatapéro negaca. Oquianca: “¿Pairoraca ocanti oca”?

<sup>30</sup> Aro icampéro aisati:

—María, quero pitsorogui. Aisonori icábintsasantëmi Tosorintsi. <sup>31</sup> Iroro poguëque. Aiquenta cara iriboganaque Pitomi, pijitiri Jesos. <sup>32</sup> Irilo obaquenguitsine Itin-gomisonorinta. Aisati Irilo Itomi Tosorintsi jonoquënintaber. Tosorintsi inganqueri Igobeingarite jorío, imérini iragáantomento David icharine jirai. <sup>33</sup> Inganqueri Tosorintsi: “Notomi, pérosati pintingomibintaiguëri omagaro joríojegui paniaiguënguicha Jacoboquë”. Pérosati iragáantë, quero pitsonga iragáantane cara intingomibintaiguëri.

<sup>34</sup> Aro María posamitobëri irisaanganetsite:

—¿Ati ongantima oca picanquenaca, terainta naniobintiri sérari?

<sup>35</sup> Yotabitánéro:

—Inapëmi Isére Caninaro Tosorintsi. Aisati iritosonquimi Tosorintsi jonoquënintaber, inapëmi isintsire aisa ocantaro pibega mingori. Iroro ora iribogaguëque Pijaniquite, Irilo caninarisonori Itomi Tosorintsi. Ingantocoqueri: “Icaninatasanti Irilo. Te ingantaguetémate ora te organinate Irironta Itomi Tosorintsi”. <sup>36</sup> Aisati pomatsiguenga Isabel antiasiporo, te ogue jirai, yamai opénibatirini otomi aroque 6 manchacori <sup>37</sup> tenta ine ora comëtomotimarine Tosorintsi.

<sup>38</sup> Aro ocanë María:

—Irilo Natingomi. Ongonijatomotinata pairoraca icocaquina. Ingocaquinaca nontso-maaqueri Notomi cara picomantëna, aro caninataque.

Irooti isaanganai ironomire Tosorintsi iátaji, te oniobairi aisati.

*María piátasiquero Isabel omatsiguenga.*

<sup>39</sup> Aro pobetsicaca María. Oquéttaguetanë piáque omanapague aíquero cara Joreaquë. Pitonganaque <sup>40</sup> piátasiquero Isabel. Pareca ibangoquë Sacarías. Ocapë oniopéro Isabel, ocampéro:

—¿Aintabi? Naniaquemini.

<sup>41</sup> Oquemobëro María Isabel cara pobetsataparo, aro yosebatanaca otomi Isabel tsomagui, pinantasantacaronta Isére Tosorintsi, pogomequero. <sup>42</sup> Iroro ora ocantaguëtanë, ocanqué:

—¡Cantaneintégotacái Tosorintsi! Icábintsaiguëro omagaro tsinane, carari obiro icábintsasantëmi, pobataiguëro antagaisati tsinane. Aisati icábintsasantëri Pijaniquite. <sup>43</sup> Obiro iniro Natingomi, Ira Pijaniquite. ¿Pairoroco pipocasibiriquina naro tenta nobatémate? <sup>44</sup> Naquemobëmi cara pibetsatapëna; aito cara icaninatanë na-janiquite yosebatanaca tsomagui natsaguiquë. <sup>45</sup> Aisati picaninatanë obiro aroquenta piquemisantobëro ora icomantagantëmira Atingomi. Iromoncaraquemiro Irinibare.

<sup>46</sup> Aro ocanque María:

—Nacantaséretë: “Caninarisonoriguinte Natingomi”. <sup>47</sup> Tojai nacaninabentasantëri Irironta Notosorintsire, Nagabisaicooontatsirite. <sup>48</sup> ¿Pairo icábintsabiriquina naro? Te nobate, teatisati nogóte, carari iniaquina icábintsasantëna. Iroro irinibatocotaguëquina omagaro matsiguenga yaca quibatsica cara nacaninabentasantëri Tosorintsi. <sup>49</sup> Tojai itasongobenquina Irironta sintsirisonoriguiente. Itasorintsitasanotë, icaninatasanoti; te ingantaguetëmate quimingari. <sup>50</sup> Pérrosati icantaneintégotaiguëri antagaisati ira quemisantiri, ira tingominicari; icantaneintégotaiguëri omatsiguenga jiraisonori irooti yamai icantaneintégotaiguëna. <sup>51</sup> Tojai itasongagueanti. Yoguipasiguitëri aguibataigachari ira jitaigacha iriati caninari. <sup>52</sup> Yágabitsataiguëri cobeingaripague ira tingomintaigabitachari. Carari yoguibataiguëri ira te irajicaninatima iriati, inganqueri cobeingari iriro. <sup>53</sup> Yogueuemagaiguëri ira tasegabetacha, iroro cantënguicha yágabitsaqueri casintaguetachari ora inomotiri. <sup>54</sup> Pérrosati Tosorintsi imitocotaiguëri antagaisati omatsiguenga quemisanqueri, pérrosati iquengagaiguëri, icantaneintégotaiguëri. <sup>55</sup> Aroque omoncaraca Irinibare, icanquero antagaisati ora icantaiguëri Abaram jirai. Aisati icanquero omagaro ora icantaiguëri imatsiguenga Abaram aisati inganquero pérrosati.

<sup>56</sup> Ocarí oca ocanque María. Aro otimoquero Isabel maba manchacori, aique pipiganaja asiqué obango cara opaniaca.

*Cara inë Joan baotisatantatsiri.*

<sup>57</sup> Aro omoncaraca cataguiteri cara otsomaqueri otomi Isabel. <sup>58</sup> Ocaninatasantanë. Iquemocotaiguëro omatsiguengajegui, icaninabentaiguëro. Icantaiguë:

—Icantaneintégotasantëro Atingomi.

<sup>59</sup> Pabisanaque 7 cataguiteri. Oquëtaguetanai ipocasitaigapëri janequi arota iritotëqueri arosata omasiqué itegui cara yametaiga jorío jegui. Aisati icantaigapë itimanamitane:

—Caninataque irajitima Sacarías irágapairotajiri iriri.

<sup>60</sup> Orari iniro ocantaigabaqueri:

—Quero ijita Sacarías; iroonti irajiquima Joan.

<sup>61</sup> Yotabitaiganaquero:

—¿Pairo pinintobique pijitiri Joan? Teni irine Joan pomatsiguengauë.

<sup>62</sup> Aro ijigotaqueri Sacarías yosamitéri:

—Obiro, ¿Pairo pininti obiro irajitima pitomi?

<sup>63</sup> Yacotacaqueri iromapëneri paperi, isanguenataiguëneri: “Aroque ijica Joan”. Aro iquenganeintaigaca imatsiguenga. <sup>64</sup> Aito cara inibatagajiri Sacarías Tosorintsi inibatai aisati. Icanque:

—Icaninatasanti Tosorintsi.

<sup>65</sup> Aro iquenganeintasanotaigacari matsiguenga. Antagaisati timaigatsi tongagari-paguequë cara Joreaqué iquemocotaiguëri Joan itomi Sacarías. <sup>66</sup> Iraegui quemocotaiguëri Joan iquengaséretaiganacari yosamitobaca:

—¿Ati icanta ira janequira? ¿Pairo inganque aiquenta?

Igóiguë cara icábintsëri Joan Tosorintsi. <sup>67</sup> Aique Isëre Tosorintsi pinantasantacari Sacarías, pogomequeri, aro icanque:

<sup>68</sup> —Caninataque omagaro matsiguenga iraniacaninatiri Atingomi Otosorintstite omagaro eiro jorío icharineegui Israél. Itasongobentaigacáí. Ipocasitaigacáí cara iragabisaicotajái. <sup>69</sup> Jirai David icanquineri Tosorintsi ora icocaqueri. Yamai Tosorintsi igáqueri imatsiguenga David, itasorintsitobanti aisati yogabisaiconti. <sup>70</sup> Icanque cara icomantégotéri jirai comantantatsiripague:

<sup>71</sup> “Icanë Tosorintsi: ‘Nagáquemiri Ira agabisaicotaiguëmine, aisati iragabeiri ira quisiguëmine, irojocainaiguëmiri. <sup>72</sup> Nangantaneintégotaiguëri omagaro imatsiguenga Abaram. Quero nopeicotaro ora nacantasantaiguëri. <sup>73</sup> Jirai nacanqueri piccharineegui Abaram: <sup>74</sup> “Aiquenta irinaiguë tojai quisraigabitëmine, carari

nagabisaicotaigaimi. Quero pitsorogaigui pinguemisantaigaina; pinganinaben-taiguëna. <sup>75</sup> Noganinasëretaiguëmi querota picantagueti te organinate. Na-niacaninataiguëmi, përosati pingantaiguë ora nococaqueemi irooti cara pingamaiguë". Ocari oca icantasantë Tosorintsi jirai. <sup>76</sup> Yamai, notomi, irogó-tocoquemi matsiguenga obiro comantëgotérine Tosorintsi jonoquënintaberí. Pobetsquieri Atingomi arota irágacaninataigabaqueri matsiguenga. Poba-queri Atingomi obiro, pingomantaiguëri pomatsiguenga irobetsicaiganaquema, iraganinasëretaiguëma, iragueiri Atingomi boquënguitsine, irágacaninataigaba-queri. <sup>77</sup> Aisati pogometaiguëri pomatsiguenga irogóigüe ati ingantima iragabi-saicotaigairi Tosorintsi irojocajineri ora icantagueti te ongomeite arota quero iquengaineri aisati. <sup>78</sup> Pingomantaiguëri aisonori inintasantacái Tosorintsi, tojai icantaneintëgotacái. Cara icontetapé paba, oquëtaguetanai, pabisanaque tsitiniri. <sup>79</sup> Aisa ocanta cara iribocapé Atingomi cara Jonogaguitequë, irosangue-guitetocotaigacái eiro cantaguetatsi te organinate, iragabisaicocái arota angan-inabentaiguéri antimaigue caninasati. Quero otsorogajiro agamane.

Aroque icanquero oca Sacarías.

<sup>80</sup> Aro yogabisé tojai irosarinite Joan, iquibianë. Aiquero iquemisantanëri Tosorintsi. Ijocanëri imatsiguenga itimaque cara tera ontimingani irooti cara cataguitequë cara iparintaca iquenguitsatomotaiganaqueri imatsiguenga.

## 2

*Cara inë Jesos.*

(Mt 1.18-25)

<sup>1</sup> Cara aroque inë Joan, ainta cobeingari Iromasati ijita Sésar Agósito. Itingomib-intaiguëri omagaro quibatsisati. Icanque cara irisanguenatëgotagueequima antagaisati matsiguenga arota iripénabintiri quirequi impoesito. <sup>2</sup> Te irisanguenatëgotima jirai. Icanquero cara Quirinio itingomi cara Siriaquë. <sup>3</sup> Aique iáiguë omagaro cara iboeborote-quë imatsiguenga jirai, isanguenatocotaigaca. <sup>4</sup> Itimi José canta poeboroquë jitacha Nasaret cara quibatsiquë jitacha Garirea. Aique iáque itonganaque cara Berénquë cara itimaque David imatsiguenga jirai. Berén pini cara Joreaquë. <sup>5</sup> Yáganëro María iina itsibatanacaro pënibaque ontsomaaque. <sup>6</sup> Cara pinasegui Berénquë, aroque omoncaraca cataguite ri cara ontsomaaque. <sup>7</sup> Icogabepa José pongotsi, carari tojai matsiguenga iagaigaparo pongotsipague. Aro icanaque cara ibangoquë ibiraegui, cara otsomaaqueri María Ira oguibare Otomi. Oponatancari manchaguintsisite, poguinariaqueri cara cajónquë ora yapantaiga ibiraegui.

<sup>8</sup> Ainta inaigasegui aronisatiquë Berén ira omisantaiguiri iroishate tsitiniriquë cara yapaitiro tobarisi. <sup>9</sup> Iroguito poguëtaguetocotasantaiguëri irosangueguitere Tosorintsi. Aisati yoniagaigapari ironomire Atingomi. Itsorogasantaiganaque ira omisantatsiri.

<sup>10</sup> Icampéri irisaanganetsite Tosorintsi:

—Quero pitsorogaigui. Nipocasique nongomantaigapémi Caninaro Nibarintsi ora pinganinasëretantima aisa inganinasëretaiguë omagaro matsiguenga cara inguemaiga-baqueri. <sup>11</sup> Yamai iboguë cara iboeborotequë David Ira agabisaicotaigaimine. Irianti Quirisito Atingomi. <sup>12</sup> Iroro pigóontëmari Janequi: cara pijáiguë piniaigapéri oponatan-cari manchaguintsisite, inariaca cara yapantariquë ibiraegui.

<sup>13</sup> Iriguito yoniagaigapari itsibataigapari arosonori basini ironomire Tosorintsi, ipani-aigaca Jonogaguitequë, icantaigapé:

—Icaninatasanoti Tosorintsi <sup>14</sup> Ira timatsi Jonogaguitequë. Intsome aniaiguéri cani-narisonoriguinte. Yaca quibatsica Tosorintsi ingábintsaiguëri iromagoriasëre-tagaiquëri antagaisati matsiguenga cantaiguëro ora icocagaiguëri, inganqueri intimacagobaguima caninasati.

<sup>15</sup> Aique cara iáigai irisaanganetsite Tosorintsi Jonogaguitequë aisati, icantobaca ira omisantaiguiri iroishate:

—Intsome cara Berénquë anetsaiguéri Ira Agabisaicooontatsiri icomantagantëgotacái Atingomi.

<sup>16</sup> Aito cara iáiganaque omanapague iniaigapéri José aisati María aisati Otomi inariaca cara yapantariquë ibiraegui. <sup>17</sup> Cara iniaigapéri icomantëgotéri Janequi omagaro icantaiguëri irisaanganetsite Tosorintsi. <sup>18</sup> Aro iquenganeintasantaigabacari antagaisati quemaiagabaqueri. <sup>19</sup> Ora María tojai oquengasëretapininquero ora icomantaigapé, te omaguisantiro. <sup>20</sup> Aique ipigaigaca omisantiri iroishate, icantaiguë:

—Aisonori icaninatasanoti Tosorintsi. Ocaninati omagaro ora icomantacái; pabisanaque irooti cara yoniagaigacái. Caninari ini Tosorintsi.

*Itoquengani Jesos.*

<sup>21</sup> Cara yogabisanë Jesos 7 cataguiteri, oquëtaguetanai itoquengani cara yametaiga joríojegui. Aisati ijitaiguëri Jesos, cara icanquero María irisaanganetsite Tosorintsi jirai.

*Yáganéri Jesos oquibequë ibango Tosorintsi.*

<sup>22</sup> Jirai Tosorintsi isanguenatacaqueri Moisés cara ontsomaquerica tsinane otomi, 40 cataguiteri ontimaque obangoquë; quero piáti oconoitarí quemisantatsiri. Aro imoncaraquero José isanguenare Moisés: cara omoncaraca 40 cataguiteri, yágaiganaqueri Jesos cara Jerosarénquë arota iméri Tosorintsi cara oquibequë ibango, icanque:

—Jerica notomi obatatsi. Pairoraca pingocaqueri, nocogui ingantimiro.

<sup>23</sup> Ocari oca icanque Tosorintsi isanguenatacaqueri Moisés:

Ira obatatsi otomi tsinane irianti irasi Atingomi, intomintëmari.

<sup>24</sup> Aisati piáque María oméri Tosorintsi ira icoicoque Iriro Sanguenariquë: pite sompaquiti queroca pite paroma. Omoncaraca omagaro ora ocanque Sanguenari.

<sup>25</sup> Ainta itimi Jerosarénquë sérari ijita Simeón. Iquemisantasantéri Tosorintsi aisati itimi caninasati aisati yoguiaqueri Ira Agabisaicontatsiri, Ira aganinasëretaiguërine antagaisati joríojegui imatsiguenga. Pinancari Simeón Isére Caninaro Tosorintsi, iquemisantasantéro. <sup>26</sup> Aroque poniaguëri Isére Caninaro cara quero icami irooti cara iraniobéri Quirisito, Ira iragáque Atingomi. <sup>27</sup> Piátacaqueri Simeón Isére cara ibangoquë Tosorintsi. Ainta, cara icanaque José aisati María inganquineri Jesos ora icoicoque Tosorintsi Sanguenariquë. <sup>28</sup> Iniobéri Jesos Simeón, iátasiqueri, itsomaabéri, icanqueri Tosorintsi:

<sup>29-30</sup> —Picaninatasanoti, Natingomi, casintina. Yamai naniaqueri Ira Agabisaicontatsiri Ira picantocoquina. Aroque yamai; te naninte nantime yaca aisati. Yamai caninataque najáque Obiroquë. <sup>31</sup> Aisonori, pigáqueri iragabisaicotaigairi omagaro matsiguengapague. <sup>32</sup> Irosangueguitetocotaiguëri iraegui cagari jorío, irogótaqueri ora aisonori; aisati iraganinataiguëri joríojegui ira quemisantaiguëri.

<sup>33</sup> José aisati María iniro Jesos iquemaiguëro ora icantocoqueri Jesos Simeón, iquenganeintasantaiganaca. <sup>34-35</sup> Icantocabentaiguëri pitirooti:

—Nocogui ingábintsaiguemi Tosorintsi.

Aisati icanquero María:

—Ica Pitomi igáque Tosorintsi iragabisaicotaiguëri tojai jorío quemisanquerine, carari ainta tojai inguisaneintaiguëri iritsoenguiri; iratsipiriacagaiguëri Iriro. Ipocasique iragabisaicotaiguéri omagaro, carari ingonagaiguëma matsiguenga. Ainta inganinabentaigabaqueri, ira basini iripégatsataigabaquimari: Iriro ogonijatomoquerine ora iquengalga matsiguenga. Aiquenta tojai piraicoqueri Pitomi.

<sup>36</sup> Aisati ainta cara tsinane comantantsiri ojita Ana. Iroro irisinto Panoel imatsiguenga Aser itomi Jacob jirai. Ontiasiporotasantanë; otimacaqueri ojime 7 osarini cara icamaque; <sup>37</sup> yamai pinasitaa ora ogamaimentaga 84 osarini basini. Përosati pamanocotiri Tosorintsi cara ibangoquë. Tojai ocaninabenqueri cataguiteriquë aisati tsitiniriquë. Te onguenguero operi.

<sup>38</sup> Aique pipoque Ana, oniopéri Jesos, ocarasiatocoqueri Tosorintsi. Aisati ocantocoqueri omatsiguenga Jerosaresati aguiaiguëri Agabisaicontatsiri. <sup>39</sup> Cara imoncarataiguë José aisati María ora icanque Atingomi Sanguenariquë, ipigaiganaja Garireaquë cara poeboroquë jitacha Nasaret.

*Ipiganaja Jesos oquibequë ibango Tosorintsi.*

<sup>40</sup> Aro iquibianë Jesos, isintsitanë, aíquero iátanëtigue igótasantanë, yabisaguëri basini irapijaneguite. Aisati tojai icábintssasanoqueri Tosorintsi. <sup>41</sup> Yametaiga José aisati María iátopiantaiguë omagaro osarini cara Jerosarénquë, imoncaraquero catagüiteri Pásicoa cara jirai yabisanaque jonoquë ironomire Tosorintsi, yogabisaicotaiguëri jorío cara Ejípitoquë. <sup>42</sup> Cara yogabisé Jesos 12 osarini, itsibatari casintari Jerosarénquë cara yametaiga jorío. <sup>43</sup> Aique cara pabisanaque jiesita, ora Pásicoa, ipigaiganaja tojai imatsiguenga carari pérrosati inë Jesos cara Jerosarénquë. Te irogóte casintari; <sup>44</sup> ijitaigabitaca itsibataigaari basini imatsiguenga. Patiro catagüiteri yanéiguë. Cara ochapinitanë ico-gaigabitacari, <sup>45</sup> te iraneiri. Oquétaguetanë ipigaiganaja Jerosarénquë icogaigabitacari. <sup>46</sup> Maba catagüiteri te iraniajiri Jesos, aique iniaigairi isobiaque oquibequë ibango Tosorintsi. Itsibataigari ira ogomeantiro isanguenare Moisés, iquemisantaiguëri cara yogomeantagueti, aisati yosamitaiguëri pairoraca. <sup>47</sup> Antagaisati ira quemaitaiguëri iquenganeintasantaigacari tojainta igótasantí aisati caninasati yotabitaiganaqueri ogomeantatsiri ora cométaro.

<sup>48</sup> Cara iniaigapéri José aisati iniro, iquenganeintasantacari. Ocanqueri iniro:  
—Notomi, ¿Pairo picantobitaiguëna negaca? Nocogaigabitëmi naro aisati piri nogaséretocoquemi.

<sup>49</sup> Yotabitanéro Jesos:  
—¿Pairo picogobiquina? ¿Teco pigóte caninataque nantineri Pabati yaca ibangoquëca ora icocaquina Iriro?

<sup>50</sup> Carari te inguemajue ora icantabecari. <sup>51</sup> Aique iátaji itsibataiganajari cara Nasarequë. Pérrosati iquemisanqueri iriri aisati iniro, te iripégatsatëmatimari. Ora iniro oquengaséretégotacari Otomi antagaisati pigótocoqueri. <sup>52</sup> Aíquero iátanëtigue Jesos igótasantanë, iquibianë. Tosorintsi icábintssasantëri icaninabenqueri, aisati icaninaben-taiguëri matsiguengajegui.

### 3

*Iparintaca iquenguitsatomotagueantë Joan baotisatantatsiri.*

(Mt 3.1-6; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

<sup>1</sup> Jirai ainta cobeingari jitacha Tiberio Sésar ocarati 15 osarini icobeingabintaiguëri Iromasatijegui; igáantëri basini itingomipague: ainta Pontsio Pirato itingomi Joreasati; Eroris itingomi Garireasati; Jeripe, ireinti Eroris, itingomi Itoreasati aisati Taraconitesati; Irisania itingomi Abirenesati; <sup>2</sup> ainta itingomi saserirotijegui Anás aisati Caijás. Ainta icaegui itingomi, cara inibatë Tosorintsi icanqueri Joan itomi Sacarías:

—Pijáte pingueguitsatomotaiguéri pomatsiguenga.  
<sup>3</sup> Aro iquemisanqueri Joan, iquenagueque cara Joriránquë aisati aronisati, yotsaten-gaiguëri imatsiguenga icantaiguëri:

—Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantaguetabeca te onganinate, pomasiniatitaje, quero picantaja pibega jirai. Pomaotisatima. Aro irojocajimiro Tosorintsi ora picantagueti te onganinate, iromaguisanquero, quero iguisaneintajimi.

<sup>4</sup> Imoncaraquero Joan ora jirai isanguenatocoqueri Isaías comantantatsiri:  
Ainta ira cajemaquenguitsine cara te ontimingani, inganque: “Coraguetaque Atingomi, págaçaninatobëri; pingueguitsatomotaiguéri, piganinatiro paneingomento pibega cara pobetsicoboguitineri irabo itingomi, pigatingatiro. <sup>5</sup> Pijaguiro otininapague; quero pimánantaro pairoraca. Pinguiguiro tongagaripague. Pigatingatajiro cara pitigontigoiboguiti abatsi. Pobetsicaineri Atingomi caninasati. Pijocajiro ora picantagueti quimingaro, pobetsicaséretima caninasati arota inganinatapë.

<sup>6</sup> Aique omagaro matsiguenga iraniaigabaqueri Agabisaicooontatsiri Ira igáque Tosorintsi”.

Aro negaca isanguenaque Isaías.

*Iquenguitsatagueque Joan.*

(Mt 3.7-12; Mr 1.7-8)

<sup>7</sup> Aique iátasitaiguëri Joan tojai matsiguenga imaotisataiguëmame. Carari icanque Joan:

—Te pinganinataigue, obirojegui aisa picantaigacari marangue. ¿Pairi comantaiguëmi pisigopitanëmaro cara iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi cantaca maranguepague cara isigopitaigacaro pamari? ¿Pijitasitimame aroca nomaotisataiguimime quero iguisaiguimi Tosorintsi? <sup>8</sup> Pinintica nomaotisataiguem, aro caninataque pingantaguete caninasati, pintimaigue caninasati, arota nogótimi pijocasantéroca ora te ongomeite, piquemisantsantiri Tosorintsi. Pinetsaigeri iraegui matsiguenga cagari jorío. Iranintiroca Tosorintsi, imiaguetiri imatsiguenga Abaram, carari quero yabisacoonta irironta imatsiguenga Abaram. Querootisati pabisacoonta obiatinta imatsiguenga; quero iroro iniacaninataguëtaiguimi. <sup>9</sup> Carari yamai pénibaque inguisaiguëmi Tosorintsi. Pican-taigacaro pibega anchato te ine oguitso; iritotéro casintaro, irojoquero tsitsiquë. Aisa picanta obiro te pinguemisantiri Tosorintsi, te pingantineri, irojocaiguëmi Sharincabeniquë.

<sup>10</sup> Aro yosamitapintaiguëri iraegui quemaigneuëri:

—¿Pairoraca picogui nangantaigue naroegui?

<sup>11</sup> Yotabitaiguëri Joan:

—Aitica pite piguitsagare, pomagarantiri coguitiachari patiro. Aitica tojai poperi, pomagarantiri aisati coguitiaro. Pingábintseri.

<sup>12</sup> Aisati iátasitaiguëri Joan coigotantatsiri iguireguite imatsiguenga ipagantiri igob eingarite (Sésar) canta Iromaqüé. Ipocasique imaotisataiguëma, icantaigapéri ira Joan:

—Ogomeantatsiri, ¿Pairoraca nangantaiguë naro?

<sup>13</sup> Yotabitaigabaqueri Joan:

—Quero picoicotitasitari iguireguite pomatsiguenga, irianti páguiri pomoncaratiro ora icanquemi Iromasati.

<sup>14</sup> Aisati yosamitaigapéri soraropague icantaiguëri:

—Naroegui, ¿Pairoraca nanganque naro?

Yotabitaiguëri Joan:

—Quero págabitsatiri pairoraca yasinta basini aisati quero picantiri: “Queroca popabaquinaro, nanguisëmi”. Quero pinebetari quirequi, quero picantocotaguetasitari matsiguenga arota pomitsoroguiri imémiri quirequi. Ira quirequi ipénabintimi pitin-gomi, antagaini; quero picogui basini.

<sup>15</sup> Yoguaiguëri Quirisito matsiguenga botoibiritaigari Joan, yosamitobaca:

—¿Irriroco Joan Agabisacoontatsiri?

<sup>16</sup> Irriro cantënguicha Joan icantaiguëri:

—Naro noboatisataiguëmi nijaaquë, carari pénibaque iribocapë basini teni aisa ingantina nibega naro. Ibaquina Irironta Natingomisonori, nitsoingaa naronta cantaca iromeraro Irriro. Cara iribocapë Irriro irogaiguëmiro Caninaro Isére inasërequimi organinasëretëmi; carari ainta obirojeguiquë tsoengatsiri iragátaiguëri Sharincabeniquë.

<sup>17</sup> Cara iribocapë Quirisito irapatoitaiguëri quemisantatsirijegui aisati ingasiriconatiquer. Ingantaiguëri cantaca casintaro arosa osamataga inganquero. Irapaton-tëmaro oguitso intianquero, iriboteguitéro, irojoquero omasiqui iritaguëro, iroonti oguitso iroquero cara yogantaroriquë. Aisa icanta Quirisito, iráganëri quemisantatsiri Jonogaguítiquë, carari iragáqueri tsoengatsiri iritaguëma përosati Sharincabeniquë, iratsipiriaque përosati cara pini tsitsi pamari ora te otsibacanete.

*Yomianqueri Joan Eroris.*

(Mt 14.3; Mr 1.18-20; 6.17)

<sup>18</sup> Aro tojai Joan icomantapintaiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi atiraca ongantima iragabisaicoqueri Tosorintsi. <sup>19</sup> Aisati Joan icamanaaqueri Eroris itingomi, icanqueri cara icantaguetiyo te onganinate cara yágabitsaqueri ireinti iina jitacha Erorías. Aisati isintsitsaqueri cara icantaguetiyo tojai basini ora te onganinate. <sup>20</sup> Aique iguisaneintanëri Eroris yágagantëri Joan yomianqueri, aquiero iátanëtigue icantague-tanë quimingaro.

*Ibaotisataca Jesos.*

(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11; Jn 1.31-34)

<sup>21</sup> Teraikerai irominguengani Joan, cara ibaotisataiguéri tojai matsiguenga, ibao-

<sup>22</sup> tisatéri Ira Jesos aisati. Iroontita yamanasegui Jesos, pasiranaca Jonogaguite

pamasobingopéri Caninaro Isère Tosorintsi paguëpéri ocampari ibega sompaguiti,

pinampari Jesos. Aisati oquemaquengani Irinibare Tosorintsi jonoquë icanque:

—Obiro Notomi, nanintasanotëmini. Tojai nacaninabentasanotëmi.

*Ora iripajirogue imatsiguenga Jesos.*

<sup>23</sup> Aroque yogabisë Jesos 30 osarini cara iparintaca iquenguitsatomotaiguéri imat-

siguenga. Ijitaigabitari itomi José carari Irianti itomitsari José. Jesos imatsiguenga Erí.

<sup>24</sup> Erí itomi Matat. Matat itomi Irebí. Irebí itomi Mériqui. Mériqui itomi Jana. Jana

itomi José. <sup>25</sup> José itomi Matatías. Matatías itomi Amós. Amós itomi Naom. Naom itomi

Esiri. Esiri itomi Nagai. <sup>26</sup> Nagai itomi Maat. Maat itomi Matatías. Matatías itomi Semei.

Semei itomi José. José itomi Jorá. <sup>27</sup> Jorá itomi Joanán. Joanán itomi Iresa. Iresa itomi

Sorobabé. Sorobabé itomi Saratieri. Saratieri itomi Neri. <sup>28</sup> Neri itomi Mériqui. Mériqui

itomi Ari. Ari itomi Cosam. Cosam itomi Erimaram. Erimaram itomi Er. <sup>29</sup> Er itomi

Josoé. Josoé itomi Erieseri. Erieseri itomi Joram. Joram itomi Matat. Matat itomi Irebí.

<sup>30</sup> Irebí itomi Simeón. Simeón itomi Jorá. Jorá itomi José. José itomi Jonam. Jonam itomi

Eriaquim. <sup>31</sup> Eriaquim itomi Merea. Merea itomi Mena. Mena itomi Matata. Matata

itomi Natán. Natán itomi David. <sup>32</sup> David itomi Isaí. Isaí itomi Oberi. Oberi itomi Bos.

Bos itomi Saramón. Saramón itomi Nasón. <sup>33</sup> Nasón itomi Aminarab. Aminarab itomi

Aram. Aram itomi Arani. Arani itomi Esiromo. Esiromo itomi Baris. Baris itomi Jorá.

<sup>34</sup> Jorá itomi Jacob. Jacob itomi Isac. Isac itomi Abaram. Abaram itomi Taré. Taré itomi

Nacoro. <sup>35</sup> Nacoro itomi Seroco. Seroco itomi Iragao. Iragao itomi Parec. Parec itomi

Eberi. Eberi itomi Sara. <sup>36</sup> Sara itomi Cainán. Cainán itomi Arapasat. Arapasat itomi

Sem. Sem itomi Noé. Noé itomi Iramec. <sup>37</sup> Iramec itomi Matosará. Matosará itomi Enoc.

Enoc itomi Jaret. Jaret itomi Marererí. Marererí itomi Cainán. <sup>38</sup> Cainán itomi Enós. Enós

itomi Set. Set itomi Arán. Tosorintsi yobetsiquëri ira Arán jiraisonori.

#### 4

*Icogabeca camagari irantacaquerime Jesos ora te onganinate.*

(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

<sup>1</sup> Cara ibaotisataca Jesos, pipocasqueri Isère Tosorintsi pinantasantapari. Aro ipan-

aca nijaaquë Jorirán piátacaqueri Isère cara tera ontimingani. <sup>2</sup> Ocarati 40 cataguiteri

itimaque cara, te irapëmate. Págüeri oquibe itasegane. Aro ipocasipéri camagari

icogabeca irantacaquerime Ira Jesos ora te onganinate. <sup>3</sup> Icampéri:

—Obirosonorica Itomi Tosorintsi, pomeguiro oca mopëca pan, popero.

<sup>4</sup> Yotabitänéri Jesos:

—Quero nacantiro. Ocanti Sanguenari jirai isanguenaquero comantantatsiri:

Te patiro intimantimaro pan matsiguenga, carari aisati intimantëmaro cara inguemisan-

quero omagaro Irinibare ora icanque Tosorintsi.

<sup>5</sup> Aique yáganéri Jesos camagari jonoquë oquibequë oguitoja. Ijigotëneri omagaro

quibatsi cara igáanti itingomipague, icantabecari:

<sup>6</sup> —Pinetsero intapague, omagaro nasi. Pinintiroca, nangantaiguéri antagaisati

quibatsisati intingomintimi irágacaninatëmi. Irironta nasiati, nomëri pairiraca naninti.

<sup>7</sup> Aroca pobaticagueritotasiquina, pintingominquina naro, aro nanganqueri intingom-

intaiguëmi Obiro omagaro intaegui. Antagasiati irianti pasi.

<sup>8</sup> Yotabitänéri Jesos icanqueri ira camagari:

—Ocanti Sanguenari:

Pintingomintimari paniro Atingomi Irironta Pitosorintsie. Paniro Iriro pomanocoqueri

pinguemisantiri.

<sup>9</sup> Aique yáganéri camagari Jerosarénquë, yoguëri jonoquë oquibe pongotsi irasi

Tosorintsi. Icanqueri:

—Obiroca Itomi Tosorintsi, atsi pomatsecanë osobinta quibatsiquë. <sup>10</sup> Pinguenguero ocanti Sanguenari:

Tosorintsi iragáquemiri irisaanganetsitepague iromisanquemi. <sup>11</sup> Irágaigabaquemi arota quero poparigui mopéquë.

<sup>12</sup> Aisati yotabitanëri camagari Jesos, icanqueri:

—Quero picantiri Tosorintsi ora inganque; posamitiri ora icogui inganque. Ocanti Sanguenari:

Quero piniantari Pitingomi Irianti Pitosorintsite.

<sup>13</sup> Cara itsonque camagari irantacaquerime Jesos ora te ongomeite, igóque tigueti ingantiri, ijocanëri iátaji. Carari iripigaima aiquenta, iragatsitairo.

### *Ipiganaja Jesos Garireaquë.*

(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

<sup>14</sup> Aro ipiganaja Jesos Garireaquë, pinancari Isére Tosorintsi, piátacaqueri. Omana-pague iquemocotaiguëri iraegui timaigatsi canta. <sup>15</sup> Yogomeantapë pongotsipaguequë cara yapatoitaiga joríojegui. Icaninabentaigabaqueri.

### *Te iranintaiguéri Jesos Nasaresati.*

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

<sup>16</sup> Aique iáque Jesos Nasarequë, iboeborotequë cara iquibiaque jirai. Cara yameta, cara sábaroquë icanaque pongotsiquë cara yapatotaiga jorío, yaratianque arota irini-baquieri matsiguenga Irinibare Tosorintsi. <sup>17</sup> Ipéri isanguenare Isaías comantantatsiri. Yaquipariaquero, iniaquero cara isanguenaque:

<sup>18</sup> Pinanquina Isére Tosorintsi, ipasiténaro. Pigáquina nongomantaguetiri coguiti-achari atiraca ongantima iragabisaicotaiguëri Tosorintsi. Aisati pigáquina Isére Tosorintsi nangantocabintairi antagaisati irasi camagari nagabisaicotajiri, quero intaguiri quimingari aisati. Aisati pagobiacaquina naganinaséretaguëri iraegui agaséretachari. Aisati pigáquina pagobiacaquina naniacagaigairi comarajari. Aisati nagabisaicotajiri iraegui atsipiriaigatsi. <sup>19</sup> Aisati pigáquina nongoman-taguetiri matsiguenga ingábintsaiguëri Atingomi.

<sup>20</sup> Aro itsonquero Jesos yapinaguiriquéro Sanguenari, yoguipigairi ipéri, isobiaque. Inetsaiguëri omagaro botoitachari. <sup>21</sup> Jesos icantaiguëri:

—Yamai nomoncaraquero oca Sanguenarica piquemaiguëca.

<sup>22</sup> Iniacaninataiguëri ira quemaguëri, iquenganeintacaro ora caninatsaro irinibare. Yosamitobaca:

—¿Teco iriro itomi José?

<sup>23</sup> Aisati icantaigairi Jesos:

—Aiquenta pingantaiguëna: “Agaguibegantatsiri, pigaguibegajima Obiro aisati pomatsiguengasonori. Poguibegaigairi matsiguenga cara Caperinaoquë. Atsi yamai pitasongante aisati yaca poboeborotequëca”.

<sup>24</sup> Përosati icanqueri Jesos:

—Aisonori nangantaiguëmi pitsoingaiguiri pomatsiguengasonori qunguitsatimiro Irinibare Tosorintsi, carari ira timaigatsi parigotiquë pinganinabentaigabaqueri. Naro nacantari Erías jirai. <sup>25</sup> Pigóiguë ainta pinasegui tojai ogamaimentaga jorío aguebat-sitequë cara icomantanque Erías comantantatsiri jirai, cara yamanaque cara quero oparigui angani maba osarini aisati basini aganguisati, cara itasegaiguë matsiguenga-jegui, <sup>26</sup> carari te iragátingani Erías iromitocotaiguero tsinane jorío ogamaimentaga, iroonti igáqueri Tosorintsi cara poeboroquë jitacha Sarépita cara Sirónquë imitocoquero tsinane inabitacha canta, cagaro omatsiguenga. <sup>27</sup> Aisa nacantari Eriseo comantantatsiri. Cara itimi iriro ainta tojai jorío iribatsasetaga, carari te iragaguibegajiri iriro Eriseo. Paniro yogaguibegajiri Siriasati jitacha Naamán, basinati matsiguenga cagari jorío.

<sup>28</sup> Ocari oca iquemaiguë botoitacharijegui, iguisasitaigacari Jesos, icantaiguëri:

—¿Picanti cara Tosorintsi te iraninte iromitocotaiguena?

<sup>29</sup> Icabiritaigaca, yágaiguëri Jesos, yágaiganqueri sotoquë Nasaret cara otserabat-saquë cara pini iboeborote, icogaigabitaca iromiongaiguërimo osobinta. <sup>30</sup> Carari tigueti ingantima irotsagatajiri basini; aro iquenaque aganguisatiquë irirojegui, iátaji.

*Ipiganaja Jesos Caperinaoquë.*

(Mr 1.21-28)

<sup>31</sup> Aique ipiganaja Jesos Caperinaoquë, cara Garireaquë. Cara sábaroquë yogometaiguëri matsiguenga. <sup>32</sup> Iquemaigabaqueri iquenganeintasantacari yogometaiguërinta aisa icantari ibega itingomi ogótasantatsiri. <sup>33</sup> Cara yapatoitaiga jorío ainta inasegui sérari inancari camagari quimingari. Catsigue icaimasantëri Ira Jesos:

<sup>34</sup> —¡Ongaintal! Quero picantaiguina, Jesos Nasaresati. ¿Aroco pipocasique yamai pitsipiriacagaiguëna? Nigóquimi Obiro, Ira caninari Itomi Tosorintsi.

<sup>35</sup> Isintsitsaqueri Jesos, icanqueri:

—Pomairete. Pijátotipitairi sérarica.

Aro yotéanëri sérari quibatsiquë aganguisatiquë botoitachari, isotogopitanëri, te pairo ingantématiri. <sup>36</sup> Antagaisati itsorogasantë iquenganeintasantacari, inibatobaca, icantaiguë:

—¿Pairo ojita oca? Patiro inibatëri camagari iquemisanqueri iátaji. Tojai itingomitas-anti, tojai itasonganti.

<sup>37</sup> Aro omagaro timaigatsi cara Garireaquë iquemocotaiguëri Jesos.

*Jesos yoguibegajiro iraguiro Peroro.*

(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

<sup>38</sup> Aique isotocanë Jesos pongotsiquë cara yapatoitaiga jorío, icanaque ibangoquë Simón. Ojanaité iraguiro Simón, ocatsiringaeguisigui. Yamañaigabaqueri:

—Pigaguibeganairo.

<sup>39</sup> Yotsitiparo Jesos, icanque:

—Aro omeganaimata ogatsingaeguire.

Aito cara pibeganaa,ocabiritanaa opaguetaiguëri iraperi.

*Yoguibegaigairi arosonori janaitatsiri.*

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

<sup>40</sup> Cara icanaque paba, yamaigapëneri Jesos tojai janaitatsiripague, pairoraca óguëri. Aro yoguëneri ibaco iguitoquë paniropague, yogaguibegajiri. <sup>41</sup> Aisati ainta inantaigacari camagari. Cara yomisotocajiri icaimaiguëri camagari igótinta Irilo Agabiscoontatsiri icantaiguë:

—Obiro Itomi Tosorintsi.

Carari Jesos yomisotocajairi camagari, yoguimairentaiguëri tenta iraninte ingomantëgotiri.

*Yogaganaca Jesos cara Joreaquë.*

(Mt 4.23; Mr 1.35-39)

<sup>42</sup> Oquëtaguetanë iáque Jesos cara tera ontimingani. Aique icogaiguëri matsiguenga, iniaigairi, icantaiguëri;

—Quero piáti. Pintime yaca naroeguica.

<sup>43</sup> Carari icantaiguëri Jesos:

—Quero nini yaca. Caninataque najáte. Igáquina Tosorintsi nongomantaguetiri matsiguenga poeboropaguequë cara intingomintaiguemari Tosorintsi pénibaquenta orequima iragáantane.

<sup>44</sup> Aro iátagueque Jesos iquenguitsataguetanéro Caninaro Nibarintsi pongotsipague-quë cara yapatoitaiga joríojegui cara Joreaquë.

<sup>1</sup> Basiniquë cataguiteri Jesos iquenguitsatomotaiguëri matsiguenga cara onamijaquë angaare jitacha Jenesaret (aisati ojita Garirea). Arosonorinta matsiguenga itsinatsinaitobaca, aisati itsinatsinataiguëri Ira Jesos. <sup>2</sup> Iniaque Jesos pite pitotsi cara onamijaquë angaare, carari yaguëtaiganaque casintaro ira siriatsiri iquiaigairo isiritite. <sup>3</sup> Aro yotecaro Jesos ibito Simón, icanqueri ingomate arosata. Aro isobiaque pitotsiquë cara angaarequë, yogometiguëri botoibiritaigabacari onamijaquë. <sup>4</sup> Cara itsonquero Jesos irogomeantane, icanqueri Simón:

—Intsome cara aganguijaquë pisiriate.

<sup>5</sup> Yotabitani Simón:

—Ogometinari, nasiriataigabitaca omagaro naraningui, te náguëmate sima, carari Obironta cantëna, naniantaimaro aisati.

<sup>6</sup> Aro imiongaigairo irisiriamento yágasantaigairi sima inosiquëgotaiguëri tojaisonori. Iacaro isiritite pénibaque iribëshëgotanë. <sup>7</sup> Icaimaiguëri basini pitotsiberi yacotaiguëri arota iribocaigapë iromitocotaiguëri. Yaretocotaigapa, yotetaiguëri sima pite pitotsiquë, jagaca, pénibaque otsitiganë. <sup>8</sup> Ocari oca iniaque Simón Peroro, iquenganeintasantaca, yobaticagueritotasicari Jesos, icanqueri:

—Natingomi, caninataque pijátaje. Te nanganinate naro, nacantagueti te ongomeite; teni organinate pintsibatina.

<sup>9</sup> Itsorogasantaiguë Peroro aisati omagaro itsipa cara iniaiguëri tojai sima yágaiguë.

<sup>10</sup> Aisati itsorogaiguë Santiago aisati Joan, itomi Sebereo, itarobacaatacaqueri Simón. Aique icanqueri Simón Jesos:

—Quero pitsorogui. Aisa pinganquima cara pisiriati sima, nocogui yamai pinguemisantacagaiguenari basini matsiguenga, Naronta agabiaquemine.

<sup>11</sup> Aro yaretocotaigaa onamijaquë, ijocaiganaquero ibito, irisiriamento, omagaro, yoguiataiganaquero Jesos.

### *Jesos yogaguibegajiri iribatsasetaga.*

(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

<sup>12</sup> Cara icanaque Jesos poeboroquë, iniobëri sérari iribatsasetasantaga. Ibatsaguetanë omagaro, pitsonqueri. Aro yobaticagueritotasipari, yamanopëri icanque:

—Natingomi, pinintica, piguëtetrainaro nobatsagoro pigaguibegajina.

<sup>13</sup> Aro itimagonaguitanaca ibaco Jesos yotsagaqueri, icanqueri:

—Nocogui yamai; nagabisaicotajimi.

Aito cara opeganaa ora iribatsagoro, iquéttetanai. <sup>14</sup> Igáqueri Jesos:

—Quero pairi picomantëmati. Pijáte saserirotiqüë, poniaguimari irogóontëmi cara pabisëgotai. Pingantiro ora icanque Moisés: páganëneri saseriroti pobira, iritaguineri Tosorintsi. Aro irogótocotaiguëmi matsiguenga aroque pabisëgotai piquéttetanai.

<sup>15</sup> Carari aquiero piátanëtigue cara icomantëgotaiguiri Jesos. Ipocasitaiguëri tojaisonori matsiguenga inguemisanquero irogomeantane Jesos aisati arota iragaguibegajiri janaitatsiripague. <sup>16</sup> Aro iáque Jesos canta tenta ontimingani, yamanaqueri Iriri inibatéri.

### *Yoguibegajiri emëngari Jesos.*

(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

<sup>17</sup> Basiniquë cataguiteri iroontita yogomeanti Jesos pongotsiquë, ainta isobicaiguë iquemaiguëri bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés ipaniaguetaigaca Garireaquë, Joreaque, aisati Jerosarénquë. Aisati Jesos yogaguibegaigairi janaitague-tatsiri itasorintsitequë, yagobiaquerinta Tosorintsi. <sup>18</sup> Aique ipocaiguë séraripague yanatocoigapëri sérari emëngari te iranëibintsataje. Icogaigabitaca iráganëri tsomagui cara inasegui Jesos. <sup>19</sup> Tigueti inguenacaqueri cara ingaaganëri iacaronta pongotsi matsiguenga. Aro itaganëri jonoica pongotsi yomoroganëro yoguéantaigacari jatasintsi aisati sogatsa catingasatiquë cara inasegui Jesos. <sup>20</sup> Jesos igótaiguëri cara yoguiaiguëri iragaguibegajiri emëngari, icabéri:

—Yamaica, nomatsiguenga, nasetajimiro ora picantagueti te organinate; quero iguiségotaimiro Tosorintsi, quero iquengaimiro.

<sup>21</sup> Ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati bariseo iquenganeintaigaca icantobaganaca:

—¿Pairo ijica Iriati Ica icantocotaguetasitari Tosorintsi negaca? Quero pairi setague-tirone ora te organinate, paniro Tosorintsi. Ijitosorintsitasitaca Ica.

<sup>22</sup> Igónijinca Jesos ora iquenganeintaigaca; yotabitaiganaqueri:

<sup>23</sup> —¿Pairo piquenganeintobitaiga najitosorintsitasitaca? Te ongomëtate nanganqueri: “Nojocajimiro ora picantagueti te organinate, nomaguisantocotimiro”, carari comëtaro nanganqueri: “Pingabiritima, págaipo pijatasi panéitanae”. Aroca nanganque: “Pingabiritima panéitanae”, queroca yanëiti, pisërontobitaiguëna. ¿Aisonorico?

<sup>24</sup> Yamai nogaguibegajiri janaitatsiri arota nogótacagaiguemiro cara icanquena Pabati: “Pijocajineri ira cantaguetiro te organinate; aique quero aguiségötëtajari”. Nagabeiro Naronta paniacha Jonogaguitequë nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica.

Aro icanqueri emëngari:

—Atsi pingabiritima, págaipo pijatasi, pijátaje pobangoquë.

<sup>25</sup> Aito cara iniaiguëri icabiritanaca, yágairo iatasí, iátaji ibangoquë, icanque:

—Aisonori, icaninatasanoti Tosorintsi.

<sup>26</sup> Iquenganeintasantaiganaca omagaro botoitachari, itsorogasantaiganaque aisati, icantaiguë:

—Caninarisonori Tosorintsi. Yamai aniaiguëro ora te oneingani jirai.

*Irebí (aisati ijita Mateo) yoguiatéri Jesos.*

(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

<sup>27</sup> Cara isotocaji Jesos pongotsiquë, iniopéri Irebí, icoicotaguetiri imatsiguenga iguire-guite, ipagantiri cobeingari Iromaquë. Icampéri:

—Intsome, piguiatanéna.

<sup>28</sup> Aro yapabaquéanéro cara isanguenatocaguequeri quirequi, icabiritanaca, yogu-ianerí Jesos. <sup>29</sup> Aique iáque Irebí ibangoquë yapaaguëri Jesos. Aisati icaimaiguëri tojai coigotantatsiripague aisati basini imatsiguenga. Yapaagaiguëri antagaisati. <sup>30</sup> Aro iniaigapéri bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, yabentaigaca, yosamitaigapéri irogomere Jesos:

—¿Pairo pitsipabiritaigacari coigotantatsiripague aisati cantagueantatsiripague?

¿Pairo papaaqobiueri aisati pairo pógagobitaigacari?

<sup>31</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Ira cajigatatsi te ingoguiri jomplantatsi, carari ira janaitatsi iriro coguiri. <sup>32</sup> Te iroro nopocasite nangaimagueteri caninatatsiri, irianti nangaimagueque ira cantaguetiro te organinate arota irojocajiro, ingantaigaima yacaqueroca.

*Icomantë Jesos pairo te iritibiritima irogomere.*

(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

<sup>33</sup> Icantaigapéri Ira Jesos:

—Ititopiantaiga irogomere Joan aisati irasi bariseo. Ititaiga, yamanocotaiguëri Tosorintsi. Carari pasi pogomere yapaigui aisati yógaiga. ¿Pairo te iritibiritima?

<sup>34</sup> Yotabitaigabaqueri Jesos:

—Pigóiguë ora ametaiga cara iráque iina sérari: ingaimaiguëri imatsiguenga inganinataiganaque omagaro. Cara iraretaiguëma, ¿Aroco irititaigapëma? Quero itita iroontita intsibatëmari ira ágantatsi. <sup>35</sup> Carari cara iriátë jaanta ira águérone iina, aisati iriáiguë igaimane, aro iragasërequima, irititaiguëma. Aisati Naro, iroontita natsibataigari nogomere, ¿Pairo natitacagobiquimari? Carari cara nangamaquenica, nojocanéri nogomere, aro iragasëretocoquina, irititaiguëma.

<sup>36</sup> Aique yosiacagantancari Jesos quingabaguentsi ora paniacha ora yametaiga matsiguenga carari pogomeque basiniati aisati:

—Te ongomeite pinguemisantagarantiro ora yogometaiquimi bariseoegui aique ping-onaguëro nasi nogomeantane. Pigóiguë cara pigabitëro inaga piguitsagare, páguëro inagasite manchaguentsisite. Aroca pigabitantimaro iroraisite, cara ámanaquima ontis-araanairo oquibe ora inagasite piguitsagare. <sup>37-38</sup> Aisati pigóiguë ametaiga eiro oguëro

irorai oja oba cara iriraimasiquë oisha. Cara onguéchotanë obaa iritopiganëma imasi, quero paparaata. Quero pairi ogantarone oja oba irinagamasiquë. Igóque cara onguéchotanë oja oba intonganë irinagamasi, oparaatëma obaa, aisati iraparaquima imasi. <sup>39</sup> Aisati pairiraca óguémarone obaa inagaa quero icogui yógaro iroraia. Inganque: “Ora inagaa caninajaro, pabisiro ora iroraia”. Aisa ocanta quero piconaguiro nogomeantane aisa irasi jirainisati. Nogometiguëmi ora irorai carari ainta te iranintobéro, icanque: “Nameitacari irogomeantane omatsiguenga jirai, iroonti caninaro”.

## 6

*Yogometocoquero sábaro Jesos.*

(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

<sup>1</sup> Aro basiniquë sábaro iáiguë Jesos aisati irogomerejegui cara panguirintsiquë. Ira irogomere yágaiguëro oguitoterei tirigo imitoquero ibacoquë yapaiguëro oguitso.

<sup>2</sup> Iniaiguëri bariseopague, icantaiguëri ira irogomere:

—¿Pairo picantobitaiguëro yamai ora te onganinate? Teni ongomeite pobiguitanti-maro sábaro.

<sup>3</sup> Yotabitanëri Jesos:

—¿Teco pinibatapinintiro Sanguenari ora comantégotaiguëri David aisati itsibatari cara págaiguëri itasegane? <sup>4</sup> Aiti pan cara ibangoquë Tosorintsi, ora yobetsiquineri Tosorintsi oguëngani catingasatiquë Irilo. Ora pan iroonti iraperi saseriroti, te iranintacaguiri basini irapero. Carari icanaque David cara ibangoquë Tosorintsi, yáguëro ora pan ipéri saseriroti, yapéro irilo aisati ipaiguëri ira icarataiguira, yapaiguëro.

<sup>5</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iroro nocomantégotaguëquero pairoraca anganque sábaroquë.

*Cara sábaroquë Jesos yogaguibegajiri ira camabocori.*

(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

<sup>6</sup> Basiniquë sábaro, icanaque Jesos cara pongotsiquë cara yapatotaiga jorío, yomeantapë. Ainta inasegui sérari camabocori ibacosonori, te osebatima. <sup>7</sup> Aintasati bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, inetsaiguëri Ira Jesos aroca iragaguibegajiri sábaroquë. Icogaiguë ingantocotaiguëri Jesos: “Itarobacaque Jesos sábaroquë, te inganinate”. <sup>8</sup> Igóque Jesos ora iquengaigaca bariseopague. Aro icanqueri ira camabocori:

—Atsi paratingue yaca aganguisatiquë cara iraniaiguëmi omagaro.

Aro icabiritanaca, yaratianque. <sup>9</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Yamai nosamitaiguëmi: ¿Pairo isanguenaque Moisés caninatatsi angante sábaroquë? ¿Teco pininte pingantiro ora caninaro oraco te ongomeite? ¿Teco pininte pigaguibegajiri janaitatsiri, pinintinico ingame?

<sup>10</sup> Inetsaiguëri omagaro Jesos. Aique icanqueri sérari:

—Pintimagonaguitima.

Aro itimagonaguitaca. Aito cara pibeganaa ibaco. <sup>11</sup> Iraegui ogomeantiro Sanguenari aisati bariseoegui iguisasantaganaca, yosamitobaca:

—¿Pairo anganqueri Jesos, agamaguëri?

*Icoigaiguëri irogomere Jesos.*

(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

<sup>12</sup> Basiniquë cataguiteri iáque oguitojaquë irinibaqueri Tosorintsi. Omagaro tsitiniri yamanasegui. <sup>13</sup> Iquëtaguetégotë, icaimaiguëri ira aguiataiguiri, icoigaiguëri irogomere icarati 12, aisati ijitaiguëri iragátane. <sup>14</sup> Ijitaiga: Simón (aisati ijiquerí Peroro); aisati Antiris ireinti Peroro; Santiago; Joan; Jeripe; Baritoromé; <sup>15</sup> Mateo; Tomás; Santiago itomi Arijeo; Simón ira nintasantiro ibaísite; <sup>16</sup> Joras itomi Santiago; aisati Joras Cariotisati ira ágagantérine Jesos.

*Yogomeanti Jesos aisati yoguibeganti.*

(Mt 4.23-25; 12.15-21; Mr 3.7-12)

<sup>17</sup> Yanongopaa, yaratingopë cara caninaguiteroquë. Ainta itsibataigari tojai irogomere aisati arosonori matsiguenga Joreasati, Jerosaresati, aisati ira paniaigacha Tiroquë aisati Sirónquë cara onamijaquë oquibe angaare. <sup>18</sup> Ipcasitaiguëri inguemisantaigabaqueri aisati icogaiguë iragaguibegajiri janaitatsiripague. Yogiubegaigairi. Aisati yomisotocaigairi camagaripague yapabaquëacagaigairi tojai matsiguenga. <sup>19</sup> Antagaisati cograigatsi irotsagatiri Ira Jesos iniaiguérinta yagobeiro yogaguibegajiri omagaro janaitaguetatsiri.

*Jesos icomantëgotaiguëri ira iraganinasëretaiguë Tosorintsi.*

(Mt 5.1-12)

<sup>20</sup> Aro inetsaiguëri irogomere, icantaiguëri:

—Iranganinasëretaiguëmi Tosorintsi obiro te pasintima pigóiguinta te pigabisaicotajima obiati. Pitingomintaiguemarica, aro intingomibintaiguëmi obiro. <sup>21</sup> Cara pitasegaiguë yamai, pinganinatë cara popë pinguemaquema aiquenta. Aisa pingantima, picogasantiguaüca pingantaigue caninasati, iraganinasëretaiguëmi, iragabi aquemi cara pintimaiguë caninasati, iromitocoiguëmi, inguemasëretacaquimi. Iranganinasëretaiguëmi Tosorintsi obiro aragaigacha yamai aroquenta pogasëretaigaca. Picabaiguë aiquenta. <sup>22</sup> Iranganinasëretaiguëmi Tosorintsi cara inguisëgotaiguëmi matsiguenga, cara irojocaiguëmi cara yapatotaiga, cara ingantocotaguetasítëmi, cara iro-maintaiguëmi aroquenta piquemisantaiguëna Naro, Naronta paniacha Jonogaguitequë nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. <sup>23</sup> Jee, pinganinasëretasantaiguë: imaiuguëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë, iraganinasëretëmi aisa icanta yoganinasëretaiguëri comantantatsiri jirai cara iguisaiguëri imatsiguenga, ipaiguëri iriro Tosorintsi.

*Icomantëgotéri ira atsipiriaiguënguitsine.*

<sup>24</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Carari obirojegui casintaguetasantacha, pitsipiriaiguë, aroque páguëro pasiati: picaninabentiro pasinta yamai. Carari aiquenta quero ipimiro pairoraca Tosorintsi, pitsipiriaiganaque. <sup>25</sup> Aisati pitsipiriaiganaque obiro piquemaigaca yamai; aiquenta pitasegaiguë. Yamai pijique: “Te nongoguiteimaro pairoraca”. Aiquenta pingoque ingábintsaiguemi Tosorintsi carari quero imitocotimi. Yamai pitsipiriasitaiga cara picabataigui picaninabentaugaüro ora inatsi quibatsica. Yamai picabataiguë; aiquenta piragaiguëma cara iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi. <sup>26</sup> Aroca iraniacaninataiguëmi omagaro matsiguenga yamai, pitsipiriaiguë aiquenta. Aisa icanta iniacaninataiguëri jirai iraegui comantantatsiri matobiantatsiri.

*“Pinintaiguéri iraegui quisiguimi”.*

(Mt 5.38-48; 7.12)

<sup>27</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Carari nangantaiguëmi obiro quemisantaiguënari: pinintaiguéri iraegui quisiguimi, pingantaiguéri caninasati ira quisaneintaiguëmine, <sup>28</sup> potabitanëri caninasati ira cantëgotaguetasiquimi, pomanocotaiguéri arota ingábintseri Tosorintsi. <sup>29</sup> Aroca iripasaboroquimi poboroquë, quero pipégatari pinintacaguiri iripasaborotimi cara querora aisati. Aroca irágopitëmiro pobasitoro, quero piguisiri, pinintacaguiri iráganëro piguitsagare aisati. <sup>30</sup> Aroca iromanaqueemi pairoraca, aro pomeri. Aroca irágopitëmiro ora pasinta, quero picoicotiri aisati. <sup>31</sup> Aroca pingoque ingábintsaiguemi matsiguenga, aro pingábintsaiguéri iriro. <sup>32</sup> Aroca pingábintséri paniro ira cábintsëmi, ¿Pijiqueco iraniacaninatëmi Tosorintsi, ingantocobentëmi? Quero. Igóque cara tsoengatsiri te inguemisante inintaiguëri aisati ira nintiri iriro. <sup>33</sup> Aroca pinganqueri caninasati ira cantëmiro caninasati, ¿Pijiqueco ingábintsëmi? Quero. Aisa icanta icanquero contagueantatsiri. <sup>34</sup> Aroca picogui iraguipigaimiro ora popirisitaqueri basini, ¿Pijiqueco imëmiro pairoraca Tosorintsi? Quero. Aisa icanta icantaiguë tsoengatsiri: ipirisitaqueri ira aguipigairine aisati. <sup>35</sup> Carari obirojegui, pinintiri ira quisaneintaiguimi; pingantiri caninasati; pomirisitatiri coguitiachari quero pogueiri iraguipigaimiro; aro iraniacaninatëmi Tosorintsi jonoquénintaberí, imasantëmiro ora caninaro, intomintaiguëmi,

aisati pingantaiguemari Ira timatsi jonoquë, icábintsaiguëri iraegui te ingarasiatiri aisati iraegui te ingomeite. <sup>36</sup> Pingantaneintégotaguetiri basini aisa icanta Pabati Tosorintsi icantaneintégotaguetiri.

*Obitsita comantégotënguichane.*

(Mt 7.1-6)

Përosati yogomeantë Jesos:

<sup>37</sup> —Quero picantari joes. Quero picomantégotiri pomatsiguenga: “¿Pairo icantobiquero negaca? Icantaguetiro ora te onganinate”. Queroca pinibatégotiri negaca, quero icomantégotimi Tosorintsi: “Aiti picantagueti obiro”. Quero picantocotaguetasitari basini; aro quero icantocotaguetasitimi obiro. Pijocajineri ora icantaguetimi, pomaguisantineri, aro irojocajimiro obiro Tosorintsi ora picantaguetomotiri Irilo iromaguisantimiro. <sup>38</sup> Pomeri coguitiachari, aro imëmi Tosorintsi ora coguitiomotimi. Quero imichati Irilo, imagantasanotëmi. Aroca arosata pingábintsëri basini, pomabaqueri arosata, aisati arosata ingábintsëmi obiro. Carari aroca tojai pingábintsasantëri basini, aro tojai ingábintsasantëmi obiro.

<sup>39</sup> Përosati yogomeantë Jesos. Inibatantaro quingabaguirentsi:

—¿Aroco ingatsatanëri comarajari ira basini comarajari? Quero. ¿Queroco ipariagaigui omoroquë pitrooti? <sup>40</sup> Aisati icanta, ira irogomere te irobatri ira ogometiri, te irabisiri. Aroca irogótasanotanë tojai aisati inganquimari ibega ira ogometiri.

<sup>41</sup> Nosiacagantëmiro: aitica pairoraca otiomijani iroquiquë pomatsiguenga, aitisati oquibe pasi piroquiquë, ¿Pairo piniobiquero irasi cara te pigótima aiti oquibe pasi piroquiquë? ¿Pairo piguisécobiritari pomatsiguenga cara icantagueti, carari te pigóte pabisiri obiro picantaguetasanti? <sup>42</sup> ¿Pairo picantobitiri: “Majire pine náguëtajimirota ora piroquiquëti”, carari quero pineiro aitinta anchapoa pasiquë piroqui? ¡Pamatobiantë! Pijitabeca picaninatasanti pabisirime pomatsiguenga. Obitsita obetsiquenguichane, pijocajiro anchato ocomarajatacaquemi, aique piniasantanë cara páguëtajineri basini arosata ora iroquiquëti.

*Ora anchato caninaro aisati ira matsiguenga caninari.*

(Mt 7.15-23; 12.33-37)

<sup>43</sup> Aiti basini yosiacagantaiguëneri matsiguenga Jesos, icanque:

—Ora caninaro anchato tigueti ongantima onguimingatë oguitso. Aisati ora anchato te ongomeite tigueti ongantima onganinatë oguitso. <sup>44</sup> Antagaisati anchato oniantagani oguitso. Aroca aneiro oguitso anchato aro ogóquero ati ocanta anchato aroca caninari. ¿Aroca picogui pamaqui, aroco pijáque porontsiquë? Quero piáti pigóuenta te ine oguitso porontsi. Querootisati pobiguitiro oba cara jirinaquë. Ora anchato onguitosanë asi poguero. <sup>45</sup> Aisa icanta, ira caninari sérari iquengaséretapinintiro caninaro, iroro icantaguëtiro ora caninaro. Ira te ingomeite iquengaséretapinintiro ora te onganinate; iroro icantaguëtiro ora te onganinate. Pairoraca iquengaséretaca matsiguenga, irootisati irinibaque. <sup>46</sup> ¿Pairo picantasibiriquina “Natingomi, Natingomi” carari te pinguemisantiro ora nacantaiguëmi?

*Icantocoqueri Jesos ira quemisantasinari.*

(Mt 7.24-29)

<sup>47</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Yamai nosiacagantëmiro ati icanta quemisantinari. Iquemaquero nanibare, icanquero ora nacanqueri nogomequeri. <sup>48</sup> Aisati icantari ibega sérari obetsiquiro ibango. Iquigasiquero tsomagui coshabatsariquë irooti cara yarecaro oquibe mopë osobi. Aro yáguero pongotsipoa yobatiaquero, yomianquero mopéquë yoguëshotancaro. Aro opariaque angani, pipoque jarini omotoncaatapa, posibitasantëro pongotsi, carari te áganëro coshorinta pongotsi. <sup>49</sup> Ira queméro nanibare carari te inguemisantinaro aisati icancari ibega sérari obetsiquero ibango sibatabatsariquë, te iritijasantiro pongotsipoa

tsomogui. Pipoque jarini omotoncaatapa, posibitasantëro pongotsi, potëanëro páganëro te iraniajiro ibango.

## 7

*Jesos yoguibegajiri ironomire capitán.  
(Mt 8.5-13)*

<sup>1</sup> Itsonque Jesos iquenguitsatomotaiguëri matsiguenga, aique iáque Caperinaoquë. <sup>2</sup> Aro ainta soraro Iromasati cagari jorío. Irilo capitán, itingomi 100 soraro. Ijanaitasantë ironomire ira ininti capitán, pénibaque ingamaque. <sup>3</sup> Cara iquemocoqueri Jesos capitán, igátaiguëri obatacaguiri joríopague iriátasitaiguëri Jesos iromanocotiri ironomire iragaguibegajiri. <sup>4</sup> Yaretaigaca jorío yamanopiantaigapéri Jesos:

—Caninataque pijásitiri capitán irironta caninari. Piguibegajineri ironomire. <sup>5</sup> Inintaigacái eiro jorío; yobetsicacái obango cara apatoitaiga.

<sup>6</sup> Aique iáque Jesos yoguiataignaqueri. Pénibaque irarequima cara itonguibocari basini iragátane capitán. Icomantapéri:

—Icanque nagapitante: “Natingomi, quero pitsipiriorbitina popoque yaca nobangoquë. Nitsoingaa naro, tenta aisa nangantimi pibega Obiro. Obiro caninari, naro te. <sup>7</sup> Iroro te najátasitagüetimi. Nocogui pinibatë, irooti piguibegantaimari nonamire. <sup>8</sup> Aintasati agátinari, aisati ainta soraro ira nagátaiguë naro. Aroca nagáqueri nosorarote: ‘Pijáte’, aro iriátë. Aroca nanganqueri basini: ‘Popoque’, aro iribocapë. Aisatica nagáqueri nomeraro: ‘Pingantiro oca’, aro inganquero. Aisa picanta pibega Obiro. Omoncaraquima pairoraca pinibatë.”

<sup>9</sup> Iquemobéri Jesos, iquenganeintacari, icantaiguëri iraegui aguiataiguëri:

—Nangantasantaiguëmi: tojai iquemisantasantë capitán, yabisainaqueri antagaisati joríojegui quemisantatsi.

<sup>10</sup> Aique ipigaiganaja iragátane capitán. Cara yaretaiganajaro pongotsi, iniaigapairi ironomire aroqueque ibeganaa, tegotsitatsi.

*Jesos yoganiatairí otomi ogamaimentaga.*

<sup>11</sup> Aique basiniquë catagiteri iáque Jesos cara poeboroquë jitacha Naín, aisati yoguiataiguëri irogomere aisati basini tojai matsiguenga. <sup>12</sup> Cara yaretaigaca aitonati, itonguibocari matsiguenga yanatocotaigapéri igamaga iritijérinime. Irianti otomi paniro ogamaimentaga. Itsibataiganacaro tojasonori otimanamitane icantaneintëgo-taigacaro. <sup>13</sup> Iniopéro Jesos Atingomi, icantaneintëgotëro aisati icampéro:

—Quero piraga.

<sup>14</sup> Yotsitiparo ora págantanacari yotsagaquero. Aro yaratingaiguë ira ágaiganaqueri. Icanque Jesos:

—Oboina, nanganquimini, pingabiritima.

<sup>15</sup> Aro icabiritanaa isobiaque ira camabitënguicha, inibatë. Aro icanquero iniro Jesos:

—Jerica pitomi, caniari.

<sup>16</sup> Iniaigabaqueri matsiguenga, itsorogasantaiganaque, icaninabentaiguëri Tosorintsi, icantaiguë:

—Icaninatasanti Tosorintsi. Igácáiri comantantsiri irogomecái Irinibare. Aisonori itasongobencái Tosorintsi, icábintsaigacári cara aquemisantaiguëri.

<sup>17</sup> Aique omagaro timaigatsi Joreaquë aisati omagaro Garireasati iquemocotaiguëri Jesos.

*Ira Joan baotisatantatsiri igátaiguëri irogomere irosomipéri Jesos.*

*(Mt 11.2-6)*

<sup>18</sup> Aisati irogomere Joan icomantëgotaiguëri Jesos ora itasonganque aisati yogo-meantë. Aro Joan icaimaiguëri pite irogomere, <sup>19</sup> igáqueri Atingomiquë icanqueri:

—Pijásitiri Jesos, posamitapéri: “¿Obiroco Agabisaicoontatsiri Ira boquënguitsine, basiniatico naguaiguë”?

<sup>20</sup> Aro iáiguë irogomere Joan, icantaigapéri Ira Jesos:

—Igátaiguëna Joan baotisatantatsiri nosamítëmi: “¿Obiroco Quirisito Agabisaicoontatsiri Ira nagamacar iboquë, basinico naguiaque”?

<sup>21</sup> Aito cara irooti cataguiteri Jesos yogaguibegaiguëri tojai janaitaguetatsiri; ijo-caiguineri ira inancari camagari yogabisacotajiri; aisati iniacagajiri tojai comarajata-betachari. <sup>22</sup> Aique yotabitaigabaqueri Jesos:

—Popiganajima, pingomantaiguéri Joan omagaro oca piniaque nacanque aisati ora piquemaquena. Pingantiri cara iniaanai comarajatabetachari; yanéitanai carancar-atatsi; ibeganaa ibrabatsasetaga iquéttetanai; iquemaiganaji maguemitarí; icaniatanai camabitachari; iquemisantaigabaquero Caninaro Nibarintsi iraegui te irasintima, yocabisaicotaigairi Tosorintsi. <sup>23</sup> Yoganinaseretaiguëri Tosorintsi iraegui quemisan-taiganaquina, te ingométina te irtsoenguina.

*Jesos icantocoqueri Joan: “Icaninatasanti”.*

(Mt 11.7-15)

<sup>24</sup> Cara ipiganaja irogomere Joan, aique Jesos inibatégotéri iriro. Icantaiguëri mat-siguengajegui quemaguëri:

—Cani piátaiguë cara tera ontimingani, piquemisantaiguëri Joan baotisatantatsiri. ¿Pairo piábritaiguë? ¿Pigóiguérintaco iriro caninari sérari, iquemisantsantérinta Tosorintsi? Isintsiséreté. Cagari iriro cantaro choco cara posebatiro coguentima aiquero yaca aiquero cara. <sup>25</sup> ¿Pairo piásitaiguë? ¿Piniaquerico iquitsagaca caninasati? Teni. Pigóiguë cara ira quitsagatacha iguitsagare caninaro sibitaro itimaigui cara ibangoquë itingomi. <sup>26</sup> ¿Pairo piábritaiguë? ¿Teco pigóiguëri iriro comantanquero Irinibare Tosorintsi? Aisonori nangantaiguëmi ibataiguëri basiniegui igomantantatsirite Tosorintsi. <sup>27</sup> Irirori sanguenatégoténguicha jirai cara icantocopéna Naro:

Icanë Tosorintsi: “Notomi, aiquenta nagáqueri ira obatacaqueme, ingomantaigapéri imatsiguenga: ‘Aique naro, coraque Atingomi. Piganinataiguéneri paneingo-mento’”.

<sup>28</sup> Nangantasantaiguëmi ora aisonori, ainta tojaisonori comantantatsiri, carari nogu-ibatéri Joan. Irironta ogótasantéri Tosorintsi, ibataiguëri basini matsiguenga. Carari antagaisati imaiguëmari Tosorintsi, intingomintasantaiguëmari, irobataiguëri ira Joan, irogótasantanéri Tosorintsi.

*Caninasati inibatégotéri Joan Jesos.*

(Mt 11.16-19)

<sup>29</sup> Aisati icanque Jesos:

—Antagaisati quemisantaiguëri Joan aisati iraegui coigotantatsiri ibaotisataigaca icantaiguë: “Aisonori, icaninatasanti Tosorintsi cara icocagaiguëna nojocajiro ora nacantaguetaiguë te ongomeite, nomaoatisataiguëma”. <sup>30</sup> Carari irianti bariseoegui aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés te iranintaigue ingantineri Tosorintsi ora icocagaiguëri. Teatisati iriátasitaiguéri Joan imaotisataiguéri. <sup>31</sup> ¿Pairoraca nosiaca-gantanquemi? ¿Ati picanta obirojegui? <sup>32</sup> Aisati picantaigari janequipague imaguimpi-taigui saateriquë icanqueri basini: “Natamporatabeca carari te piguiataiguena; noson-catabitaca carari teatisati piguiatina; normaninquetabeca carari te pijáigüe. Nacán-tatabitaca nogasséretomemegabitaca, carari teatisati piragaseretaiguëma”. <sup>33</sup> Pinetse. Picogaigabitaca ingantaiguërome pomatsiguenga pairoraca picocaqueri. Piniaigaba-queri Joan baotisatantatsiri itica aisati te iróguima piari, aro picantocotaguetasitaigari: “Oo, inancari Joan camagari, iroro ititaguëca”. <sup>34</sup> Aro nopaniaca Naro Jonogaguítapé, nomatsiguengatapé; te natitima, aisati nógacaro piari. Aro picantocoiguëna: “Tojai ya-pasanti Irilo, aisati Irilo singuitachari, imatsiguengatacari ira coigotantatsi naguireguite aisati itsibataigari ira cantaguetaigatsi ora te organinate”. <sup>35</sup> Carari igóque Tosorintsi cara icanque Joan caninasati aisati nacanque Naro caninasati antagaisati icocaqueña; aisati omagaro quemisanquenane, irogóiguë caninaro ora icocaqueña Pabati.

*Ora tsinane pitiriqueru iguitiquë Jesos cara ibangoquë Simón.*

<sup>36</sup> Ainta bariseo jitacha Simón, icaiméri Ira Jesos iribocapé ibangoquë, irapajaqueri. Aro icanaque, yogasobicobéri mesaqué, yapaiguë. <sup>37</sup> Aintasati tsinane antagueantatsiri cara poeboroquë. Oquemocoqueri Jesos cara yapi ibangoquë bariseo, piátasiqueri, páigotanéneri casangajengaro. Ora pinanta pobetsicagani aribásitoro. <sup>38</sup> Paratingopé itapiiquë Jesos. Piragasantaca, oparintaca oquibantacari ora osengaja oroqui iguitiquë, aro oseguitiantacari oguisi. Pasaraguititanacari aisati pitiriantacari casangajengaro iguitiquë.

<sup>39</sup> Iniobéro bariseo, ira pajaqueri Jesos, iquianca: “Irirome comantantatsiri iragátane Tosorintsi, irogótobéro oca tsinaneca iroonti antagueantatsiri quimingaro, poguimin-gatéri cara potsagaqueri”. <sup>40</sup> Aro icanqueri bariseo Jesos:

—Simón, aiti ora nanganquemi.

Yotabitanéri bariseo:

—Atsi pinibate, Ogometinari.

<sup>41</sup> Icanqueri Jesos:

—Nosiagantémiro. Ainta sérari ipirisitataguetiri matsiguenga quirequi. Ainta paniro irebetéri 500 tenario; basini irebetéri 50 tenario. <sup>42</sup> Cara te irinaje iguireguite iripénabentairi ibatorote, aro isetaigaineri pitirooti ora irebetaigui. Yamai nosamitémí: ¿Pairiraca nintasantiri ibatorote, yabiséri basini?

<sup>43</sup> Yotabitanéri Simón:

—Irriojengari irebetabitacari tojai.

Icanque Jesos:

—Aisonori. Caninasati potabitanëna.

<sup>44</sup> Aro yapisitanaca Jesos inetséro tsinane, carari përosati inibatéri Simón:

—Carani nacapé yaca pobangoquëca, te págacaninatobëna. Te pomabaquinaro nije nanguibantémaro naguiti. Piniaquero oca tsinaneca. Oquibanténaro osengaja oroqui naguiti, oseguitianténaro oguisi. <sup>45</sup> Te pasaraborotina cara nametaiga naroegui jorío, carari oca pasarapiantacaro naguiti cara narepa irooti yamaica. <sup>46</sup> Te pishaguéantinaro asaiti naguitoquë, orari oshaguéantëna naguitiquë casangajengaro. <sup>47</sup> Iroro ora non-gomantaguëquemi: aroquenta onintasantëna, poniagaca cara aroque isetajinero Tosorintsi ora ocantaguetasanti tojai te organinate. Carari basini cantatsi: “Te nangantaguete tojai”. Iroro te iranintaguëtina tojai.

<sup>48</sup> Aiquero icanquero tsinane Jesos:

—Aroque nojocajimiro ora picantagueti te organinate, yomaguisanquemiro Tosorintsi.

<sup>49</sup> Aro ira igaimanejegui iparintaigaca yosaminatobaca:

—¿Pairiraca ijica Ica cara icanque: “Nojocajimiro ora picantagueti te organinate, yomaguisanquemiro Tosorintsi”? ¿Iriroco jitacha Tosorintsi?

<sup>50</sup> Jesos icanquero tsinane:

—Aroquenta piquemisanquina, yogabisaicotajimi Tosorintsi. Yamai pijáte pingani-naséretané pomagoriaséretané.

### *Poguiataiguëri Jesos tsinane omitocotopiantaiguëri.*

<sup>1</sup> Aique iquenaquenaiguë Jesos aisati irogomere poeboropaguequë. Iquenguitsatomotaiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi, icomantégotéro ati ocanta cara igáanti Tosorintsi. <sup>2</sup> Aisati poguiataiguëri tsinanepague ora ijocajine ogamagarite aisati yoggaguibegajiro cara ojanaitagueti. Ainta María aisati ojita Magararasato, inabitacaro ogamagarite icarati 7; <sup>3</sup> aintasati Sosana aisati Joana iina Cosa. Ira Cosa imitocoqueri Eroris cobeingari, yomisantineri iguireguite aisati iromeraro aisati ibango. Aintasati basini tsinane poguiataiguëri Jesos. Aintanta oguireguite, omitocotaiguëri Jesos aisati irogomere; opaiguëri ora icogaiga.

*Jesos icomantégotéri panguitatsi tirigo.*

(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

<sup>4</sup> Yapatoibiritaiganacari Jesos tojai matsiguenga paniaigacha poeboropaguequë. Aro yosiacagantaiguëneri quingabaguirentsiquë, icanque:

—Iáque panguitatsiri imiongaguitaguequero oguitsopague tirigo iritoganequë. Opariguitapë arosata oguitso onamiquë abatsi. Yagatiquëro matsiguengapague, aisati ipocaigapë tsimiripague, yapaigapëro oguitso. <sup>6</sup> Basini tirigoguitso opariguitë cara mopësiquë, piabitana; aique pisiguiricanë tenta ine nija, ocamaque. <sup>7</sup> Aiti basini opariguitapë cara totseisiquë. Piabitana tirigo aisati totsei, carari ora totsei pogamaguëro tirigo. <sup>8</sup> Basini opariguitapë caninabatsariquë quibatsi, pianë, piquibianë caninasati, oguitsotasantané. Aiti 100 oguitso patiro panguirintsiquë.

Cara itsonquero quingabaguiretsi, icanque Jesos catsigue:

—Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemantiro ora nacantaiguëmi.

*Pairo yogomebirique Jesos quingabaguirentsiquë.*

(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

<sup>9</sup> Aique yosamitaiguëri irogomere:

—¿Pairo ocanti ora posiacagantacái carani?

<sup>10</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Nocogui pigóigüe ati icanta Tosorintsi cara igáanti, ora te ogotingani jirai, carari ira matsiguengapague quero nocogui igóigui. Iroro nogomeantacari quingabaguirentsiquë nosiacagantëneri tenta iraninte irogóigüe. Inetsabtaigaca carari te iranee, iquemaigabitaca carari te inguemaique, te irogótaigabaquero ora nacantaigabitari.

*Igótagaiguëri irogomere ora ocanti quingabaguiretsi.*

(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

<sup>11</sup> Aique icantaiguëri irogomere Jesos:

—Yamai noniagaiguëmi ati ocanti quingabaguiretsi irasi panguitatsiri. Ora oguitso aisati ocantaro Irinibare Tosorintsi. <sup>12</sup> Ora pariaquenguitsi abatsiquë ocantari ibega matsiguenga iquemaigabitacaro Irinibare, carari omanapague ipocasitaiguëri cama-gari yágabitsaqueri ora iquemabeca, yomaguisantacaqueri. <sup>13</sup> Ora pariaquenguitsi mopësiquë aisati ocantari matsiguenga quemaigabitacaro Nanibare. Icaninabentabecaro carari iquemisantabecaro arosata. Cara icogui camagari irantacaguiri ora te ongomeite, opomirintsitomocari Nibarintsi, ijocajiro. <sup>14</sup> Ora pariaquenguitsi totseisiquë aisati ocantari matsiguenga quemaigabitacaro Nanibare, iquemisantabecaro arosata. Carari cara iquengasantanéro pairoraca inaguetatsi yaca quibatsica, iquengasantanéri iguire-guite inintasantiri, iquengasantanéro inganinabentiro pairoraca icogui inganque, aro yomaguisantanairo Irinibare Tosorintsi, te inguemisantanairo. Te ine oguitso; te ingante carinasati. <sup>15</sup> Ora pariaquenguitsi caninabatsaroquë quibatsi, otojaiganaque, iroonti aisati ocantaigari matsiguenga iraegui quemisantasantobëro ora nogometiri. Përosati iquemisantanëna, icogui inganquero omagaro ora icocaqueri Tosorintsi. Icantaiguëro pairoraca caninaro, icaninabentaiguëri Tosorintsi. Irilo cantaca panguirintsi cara pinë openguiterei ora inatsi tojai oguitso.

*Pingomantagueantiro Caninaro Nibarintsi.*

(Mt 5.15-16; 10.26; 13.12; Mr 4.21-25)

<sup>16</sup> Aisati yogomeque Jesos:

—Aroca oboquero michero anetsantaiguëmaro, quero oguero osobiquë cobiti. Queroottisa oguero osobiquë somamintotsi. Oguëroti jonoica arota ongonijatagueque pairoraca. Irootisati nanganque Naro; nocoguini pigótasantiro Nanibare. <sup>17</sup> Pairoraca ománocotaga yamai, ongonijaque aiquenta. Ora te ogótingani jirai, ogóquengani aiquenta; quero pairo pimánémataja. Pingomantégotaguetiro Caninaro Nibarintsi ati ocanta iragántane Tosorintsi cara inguemisanqueri matsiguenga. <sup>18</sup> Iroro yamai pinguemasantiro ora nogometaguëmi, pinguemarao arota pigótasantaiguero. Pigóiguë arosata yamai, carari aroca pinguemisantanëna, nogótasantacagaiguëmiro nogomeantane. Irari basinipague te ingogue inguemantina, quero iquemaiguina. Nágabitsaqueri ora iquemabeca, iromaguisanquero, ingomëtobëmaro, quero igótëmatiro.

*Icomantë Jesos pairi imatsiguengasonori.*

(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

<sup>19</sup> Aique piátaqueri iniro Jesos, aisati yoguiataiguëro ireintiegui. Yaretaigapa carari tigueti ingantaiguema irinibataigapéri yoticaigabaquerinta arosonori matsiguenga.

<sup>20</sup> Icomantëri matsiguenga:

—Arepá piniro, aisati pirentijegui. Ainta sotoquë; icogaiguini irinibataigapémi.

<sup>21</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Inato aisati igue iriantiegui quemaigabaquero Irinibare Tosorintsi, iquemisantaiguëro. Icaegui iranti quemisantatsiri nomatsiguengatacari.

*Jesos yoguimairenquero sintsiri coguentima.*

(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

<sup>22</sup> Basiniquë cataguiteri yotetaigacaro pitotsi Jesos aisati irogomere, icantaiguëri:

—Intsome omontiaiganaquima antatinta angaare.

Aro iátocotaiguë, <sup>23</sup> páigotanëri coguentima. Inariaca Jesos isamasegui. Omanapague pipoque oquibegunte coguentima, omotoncaatanë nija, potiatanaca pitotsiquë, pëni-baquéme iritsiticoiganaque. <sup>24</sup> Iátaqueri Jesos, icabocapéri, icantaiguëri:

—¡Ogometinari! ¡Ogometinari! ¡Atsiticoiguëni! ¡Pigabisacotái!

Icaguitë Jesos, icanque:

—Omairiatanaeta angaare, osantocotanaeta coguentima.

Aito cara omairiatasanai angaare, osantocotanai coguentima. <sup>25</sup> Icantaiguëri irogomere Jesos:

—¿Pairo te pinguemisantobitina?

Itsorogasantaiganaque irogomere, iquenganeintasantaigacari icantobaca:

—¿Paire Ica? Inibatë, aro oquemisantasantänëri coguentima aisati angaare. Yogui-mairenquero.

*Jesos yogabisacoqueri sérari inancari camagari.*

(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

<sup>26</sup> Ipaniaigaca Garireaque Jesos aisati irogomere, yaretocotaigapa antatinta Gararaquë. <sup>27</sup> Cara yagatanë, yaguëtanë Jesos, iniböri Gararasati inancari camagari. Cosamani te inguitsagatima iguitsagare, te intime pongotsiquë, carari itimi cara itia camatsirini. <sup>28</sup> Cara iniopéri Ira Jesos, yobaticagueritotasitobacari, icaimapéri icampë:

—¿Pairo pinganquena? Nigóquimi, Jesos, Obiro Itomi Tosorintsi jonoquénintaberi. Quero pitsipiriacaguina.

<sup>29</sup> Icaimë negaca aroquenta igáqueri Jesos iriátabitsatiri sérari. Igóque camagari cara irojoqueri Jesos. Tojai yágapininqueri camagari ira sérari. Aisati tojai yoguëshotapin-intaigabitacari imatsiguenga sogatsaquë coschori cara ibacoquë aisati iguitiquë, carari itimishairo yobëshopiantairo te iragabiaigueri. Ira camagari yáganëri cara tera ontimngani. <sup>30</sup> Yosamitëri sérari Jesos:

—¿Pairo pijita?

Yotabitanëri sérari:

—Tojai najita.

Icanque tojai aroquenta inantaigacari arosonori camagari. <sup>31</sup> Yamanaiguëri cara quero igátaiguiri iriáiguë omoroquë játaque tsomagisonori. <sup>32</sup> Ainta inaigasegui arosonori chancho yapaigasegui cara tongagariquë. Aro yamanaiguëri Jesos camagari:

—Aroca pijocaiguëna, pigátaiguena cara chanchoeguiquë ninampémari iriro.

Yotabitanëri Jesos:

—¡Atsi pijáigue!

<sup>33</sup> Aro iátópitaiguëri sérari camagari, inantaigapari ira chanchoegui. Aro isigaiganaca chancho cara tarangaquë, imatsematseiganaque angaarequë tobotsn tobotsn tobotsn. Itsiticaiganaque ijogataiganaca omagaro chancho.

<sup>34</sup> Aro ira omisantaiguiri chancho isigaiganaca icomantagueigapéri imatsiguenga cara poeboroquë aisati togantsiquë. <sup>35</sup> Aique iátaitaiguëri Jesos tojai Gararasati iraniaiguëro omagaro ati ocanta. Iniaigapéri Jesos aisati ira inantabeca camagari. Ainta isobiaque

iguitiquë Jesos, iquitsagata, iquengaa inibatë caninasati. Itsorogaigapë matsiguenga. <sup>36</sup> Ira netsaiguëro antagaisati icomantasantaigabaqueri basini ati icanta Jesos yogabi-saicoqueri ira inantabeca camagari. <sup>37</sup> Aro omagaro Gararasati itsorogaiguëri Jesos, yamanaguëri:

—Atsi pijátaje yamai, quero pipocaji yaca aisati.

Aro yetetanaa Jesos pitotsiquë, pénibaque iriátëgotë, <sup>38</sup> ira inantabeca camagari yamanabecari Ira Jesos:

—Nocoguini naguiatanëmi.

Carari te iranintacaguiri Jesos, icanqueri:

<sup>39</sup> —Quero pipoqui. Pijátasitiri pomatsiguenga cara pobangoquë, pingomantiri ora icanquemi Tosorintsi tojai icábintsëmi.

Aique iáque sérari icomantagueantapë omagaro Gararasati ati ocanta cara yogabi-saicoqueri Jesos.

*Jesos yoguibegajiro araasetatsiri; aisati yoganiatairo irisinto Jairo.*

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

<sup>40</sup> Aique imontiaigapaa Jesos aisati irogomere. Yoguiagabaqueri tojai matsiguenga, yágacaninanataigabaqueri. <sup>41</sup> Itonguibocari sérari jitacha Jairo. Irilo obatacaguiri jorío cara pongotsiquë cara yapatotaiga. Yobaticagueritotasipari iguitiquë Jesos, yamanopéri icanqueri:

—Intsome nobangoquë. <sup>42</sup> Pénibaque ongamaque nasinto.

Ainta paniro irisinto, ocarati osarinite 12. Cara iáigasegui, itsinatsinataiganaqueri matsiguenga tojai. <sup>43</sup> Ainta tsinane piraaseque cosamani ocarati 12 osarini. Pipénaben-taguetabecari jompiantatsiri omagaro ora pasinta, te aropei ongantima, te iromitocotë-matiro. <sup>44</sup> Aro piátasiqueri itisitaquë Jesos potsagaqueri cara ocarati iguitsagare. Aito cara pibeganaa, ocaratanai oraa.

<sup>45</sup> Aro Jesos yosamítë icanque:

—¿Pairi otsagaiténaro naguitsagare?

Yotabitaiguëri antagaisati:

—Teni pairi otsagatimine.

Aique icanqueri Peroro aisati basini tsipacari:

—Ogometinari, ishongaiguëmi tojai matsiguenga itsinatsinataiguëmi.

<sup>46</sup> Carari icanqueri Jesos:

—Ainta otsagaquina. Nigónijinca cara pogaguibegajiro natasorintsite.

<sup>47</sup> Aro pigóque tsinane cara igóquero Jesos, aro parepari omogomogoatapa, pobatica-queritotasipari ocomantapéri:

—Naro otsagaquero piguitsagare; iroro nibegantanaa cara niraaseinteque.

<sup>48</sup> Yotabitanéro Jesos:

—Nomatsiguenga, aroquenta piquemisanquina nogaguibegajimi. Yamai pijáte pingaigasëretané, pomagoriasëretané.

<sup>49</sup> Cara inibasigi Jesos, yaretasipari matsiguenga ipaniaca ibangoquë Jairo, icomantapéri:

—Aroque ocamaque pisinto. Pitsipiriasiquima yamai cara páganéri Ira Ogomeantatsira.

<sup>50</sup> Iquemobëri Jesos, yotabitanéri:

—Quero pitsorogui. Patiro pinguemisantina, aro obeganaima pisinto.

<sup>51</sup> Yaretaiganaca pongotsiquë. Icanque Jesos:

—Quero picaigui omagaro: iriantí Peroro, Joan, Santiago, Jairo aisati oniro ora janaitatsi intsibataiganaquina tsomagui.

<sup>52</sup> Iniaiguëri omagaro iraicotaiguëro yogasëretocotaigacaro. Icampéri Jesos:

—Quero piraicotiro, teni ongameni, pisamini.

<sup>53</sup> Icabíntsátaigabaqueri, igóiguënta cara ocamasantë. <sup>54</sup> Yágobagotapéro obacoquë Jesos, icaiméro catsigue icanquiero:

—Janequi, pingabiritima.

<sup>55</sup> Aito cara ocaniatanai, pipigaa osëre, ocabiritanaa. Icanque Jesos:

—Pomero operi.

<sup>56</sup> Iquenganeintasantanaca casintaro janequi ora camabitacha, carari igáqueri Jesos cara quero icomantaguetiri pairiraca ora cantënguicha.

## 9

*Jesos igátaiguëri irogomere inguenguitsatomotaguetiri matsiguenga.*

(Mt 9:35-38; 10:5-15; Mr 6:7-13)

<sup>1</sup> Aique Jesos yapatotaiguëri irogomere icarati 12, yagobiacagaiguëri irojogantague-quimari camagari aisati iragaguibegajiri janaitaguetatsiri. <sup>2</sup> Igátaiguëri:

—Pijátaguete pinguenguitsatomotaguetiri matsiguenga ati icanta Tosorintsi cara igáanti aisati piguibegaguetajiri janaitatsiripague.

<sup>3</sup> Aisati icantaiguëri:

—Quero páganë pairoraca abatsiquë: quero páganë pigotiqui, quero pitsaguine, quero páganë pan, queroootisati piguireguite, quero pite piguitsagare. <sup>4</sup> Atiraca pijáiguë, pingapë ibangoquë ira cajemobëmine. Pintiomotiri irooti cara pigaganëma basiniquë poeboro. <sup>5</sup> Aitica poeboro cara te iranintaigue irágacaninataigabaquemi, te inguemisantaigabaquemi, popotetaineri quibatsipane pisapatotequë, aro pigaganëma. Pingantaiguéri: “Tenta pinguemisantobëna, aiquenta iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi”.

<sup>6</sup> Aro iátageque, iquenaguetaiganaque poeboropaguequë, icomantaguetaigapéri imatsiguenga ora Caninaro Nibarintsi atiraca ingantaiguëma iragabisaicotajiri Tosorintsi. Aisati yogaguibegaguetajiri janaitatsiripague.

*Eroris icogui iraneiri Jesos.*

(Mt 14:1-12; Mr 6:14-16)

<sup>7</sup> Aique ira cobeingari Eroris cara Garireaquë iquemocoqueri Jesos aisati irogomere, omagaro icantaiguë itasongaguetaiguë. Te irogóte pairoraca inguenguema aintanta cantatsi Jesos Irianti Joan ira yogamaguë Eroris. <sup>8</sup> Ainta basini icanque Irianti Erías iconijapai. Basini icantocotaiguëri Irianti comantantatsiri jirai, caniatajatsi. <sup>9</sup> Icanque Eroris:

—Ira Joan nibatëacagantabitacari naati, carari ¿Pairi Ica naquemocoque itasorintsi-tasanti?

Icogabeca Eroris iraneirime Jesos.

*Yomitojaiguëro pan Jesos cara itasonguëro.*

(Mt 14:13-21; Mr 6:30-44; Jn 6:1-15)

<sup>10</sup> Aro ipigaigapaa iragátané Jesos, icomantaigapéri antagaisati icantaiguë. Aique Jesos yágaiganaqueri casiriconiati aronisatiquë Betsaira, <sup>11</sup> carari igóiguëro matsiguenga, yoguiataiganaqueri tojai. Yágacaninataigabaqueri Jesos, iquenguitsatomotaiguëri ati ocanta iragáantanequë Tosorintsi. Aisati yoguibegajiri janaitaguetatsiri. <sup>12</sup> Aro ochapitané ipocasitaiguëri irogomere Jesos icarati 12, icantaigabitacari:

—Yamai pigátaiguéri icaegui matsiguengaca iriátage poeboropaguequë iromananteta iraperi aisati irisomaigapë. Teni ine perintsi yaca tenta ontimingani.

<sup>13</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Pomaiguéri obirojegui.

Icantaiguëri irogomere:

—Iroonti inatsi pan pabocorooti aisati pite sima. Tigueti angantima omaiguéri iraperi queroca iáti amanantaiguineri.

<sup>14</sup> Aintanta tojai matsiguenga, sérari icarati 5,000. Icanqueri irogomere Jesos:

—Pegasobicaiguéri antagaisati, 50 yaca, 50 cara, 50 canta, aisa icanca omagaro.

<sup>15</sup> Aro yogasobicaiguëri omagaro. <sup>16</sup> Aique yáguëro Jesos ora pan aisati sima. Inetsë jonoquë, icanqueri Iriri:

—Pabati, nacarasiatocoquimiro oca noperijeguica popaiguinaca.

Aro itibatsaaguequero pan Jesos, yotsatengaiguëri irogomere arota imaiguéri matsiguengajegui. <sup>17</sup> Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca. Aique yobiitaguetajiro irogomere ora irangarataneegui, iagajiro 12 cantiri.

*Icanque Peroro: “Obiro Quirisito Agabisacoontatsiri”.*  
*(Mt 16.13-23; Mr 8.27-33)*

<sup>18</sup> Basiniquë cataguiteri iáque casiriconiati Jesos, yamanaseguri Iriri. Itsibataigari irogomere. Aro yosamitaiguëri:

—¿Paire ijitaiguëna matsiguenga?

<sup>19</sup> Yotabitaiganaqueri irogomere:

—Aintapague ijitaiguëmi Obiro Joan baotisatantatsiri. Ainta basini icantaiguë: “Ira Jesos Irianti Erías, ipocaji”. Aintasati ijitaiguëmi comantantatsiri jirai ipigapaa.

<sup>20</sup> Aro yosamitaiguëri:

—¿Pairo pijitaiguëna obirojegui?

Yotabitanëri Peroro:

—Obiro Quirisito Agabisacoontatsiri igáque Tosorintsi.

<sup>21</sup> Aique icanqueri Jesos:

—Queroquerai picomantaguetiri pomatsiguenga. <sup>22</sup> Pigóiguë nopeniaca Naro Jonogaquitequë, nomatsiguengatapé cara niboguë yaca quibatsica. Yamai pénibaque najáque Jerosarénquë. Iratsipiriacagaigabaquina antiasipari aisati itingomiegui saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati irógaiguëna, carari ongaraque maba cataguiteri, nanganiatanae aisati.

*Ora inganque ira quemisantasantiri Jesos.*

*(Mt 10.38-39; 16.24-28; Mr 8.34-38; 9.1; Ir 14.27)*

<sup>23</sup> Aro icantaiguëri Jesos:

—Iranintasantëca pairiraca aguiatanënane inguemisantasantina, iranatanëro igorosite, quero icantanonta iriati, iroontita pérrosati imomirintsibenquinaro pairoraca nongocaqueri Naro. <sup>24</sup> Ira cogabitacha ingábintséma yaca quibatsica, tenta iraninte iratsipiriero, aiquenta iratsipiriasantëma. Irari quemisantasantënan yaca quibatsica, irooti cara ingamobiquina Naro, aiquenta intiomoquina Jonogaguítapé, intimasantapé caninasati. <sup>25</sup> Aintaca sérari irasintaguetimaro antagaisati ora inatsi yaca quibatsica, aique ingamaque iriátë Sharincabeniquë, ¿Pairo iráque? ¿Teco iratsipiriasiquimaro omagaro? <sup>26</sup> Quero pipasiquitina, queroootisati pipasiquitocotinaro nanibare. Nopeniaca Jonogaguítapé, nomatsiguengatapé cara niboguë yaca quibatsica. Aiquenta najátaje jonoquë. Cara nospigaima, nongobeingatasantapé nosangueguitetasantapé aisati icanta Pabati icobeingatasanti yosangueguitetasanti; intsibataigapéna ironomirepague Pabati irisaanganetsite caninari. Cara nospigaima naguipasiguitaiguëri iraegui pasiguitobitaiguina Naro yamai. <sup>27</sup> Aisonori nangantasantaiguëmi, nogomerejegui, aintapague obiroquë queroquerai cara picami irooti cara piniaigabaquina nopenoaje Naro iragáantanequë Tosorintsi.

*Ipasiniatitanë Jesos.*

*(Mt 17.1-13; Mr 9.2-13)*

<sup>28</sup> Aro pabisanaque 8 cataguiteri, iáque Jesos. Yágaiganaqueri Peroro aisati Joan aisati Santiago, itongaiganaque tongagariquë. <sup>29</sup> Cara yamanasegui Jesos, ipasiniatitanë. Yosangueborotanë porirere, aisati oquétatasanotanë iguitsagare. <sup>30</sup> Aisati iconijatomopéri pite sérari inibatagaiguëri Jesos, irianti Moisés aisati Erías. <sup>31</sup> Aisati yosangueborotapé porirere iriro pite aisati. Inibatégotapéro cara ingamaque Jesos aiquenta cara Jerosarénquë. <sup>32</sup> Ipotsiquitasantaiguë Peroro aisati itsipa, carari icaguitasantanë iniaquero irosangueguitere Jesos aisati iniaigabaqueri basini pite sérari itsibatapari yaratingopé. <sup>33</sup> Cara pénibaque iriágae pitirooti, icanqueri Jesos Peroro:

—¡Ogometinari, caninataque inaigue yaca! Intsome obetsique yaca maba pongotsi otiomijani, patiro pasi, patiro irasi Moisés, aisati basini irasi Erías.

Carari te irogóte Peroro ora icanque; inibatasita. <sup>34</sup> Cara inibatasegui, omabocapari mingori paguétaguepéri. Cara poganguibotaigapéri mingori, itsorogaiganaque irogomere Jesos. <sup>35</sup> Aro iquemaiguëro Irinibare Tosorintsi cara mingoriquë, icantaiguëri:

—¡Iriro Ica Notomi nigáqueri nacaninabentasantéri! ¡Pinguemisantaiguëri!

<sup>36</sup> Cara itsonque inibatë, inetsaigabitaca, te irine Erías teatisati Moisés, Irianti Jesos iniaque. Aro imánaiguëro, te ingomantëmatiri pairiraca; aiuenta ingomantëgotëro.

*Jesos yoguibegajiri janequi tingaraachari.*

(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

<sup>37</sup> Oquëtaguetanë yanongopaa, itonguibotaigabacari arosonori matsiguenga. <sup>38</sup> Ainta paniro icaimapéri Jesos, icánqueri catsigue:

—Ogomeantatsiri, pinetseri ica notomica, pingantaneintëgotiri. Irianti notomi paniro, <sup>39</sup> inancari camagari. Icaimapinintacaqueri, itingaraacacari, yosimaresetëri ibagantequë, itsipiriasantacaqueri teraíquerai irapabaquëajiri. <sup>40</sup> Aroque namanaigabitacari pogomere irojocajinerime notomi igamagarite, carari tigueti ingantima iragabeiri irojocajiri.

<sup>41</sup> Yotabitanëri Jesos:

—¡Te pigóiguero Irinibare Tosorintsi! ¡Terai pinguemisantaiguero obirojegui, terai pinganinataigue! ¿Ati ongantima nantsibataiguëmi nabetaiguëmi natsipiriasita cara nogometasitaiguëmi? Tojai pitsoingaiguëna. Atsi pomapënari pitomi.

<sup>42</sup> Cara yamapéri itomi, imogomogoataganacari camagari, yotëanëri janequi quibatsiquë, itingaraacaganacari. Jesos isintsitsaqueri camagari, igáqueri ijoquineri janequi, yogaguibegasantairi, ipéri iriri. <sup>43</sup> Iquenganeintasantanacari omagaro matsiguenga iniaiguëro. Icantaiguë:

—¿Teco itasorintasanoti Tosorintsi, yagobeiri antagaisati? ¡Iriro cobeingari!

*Aisati icomantaigairi irogomere Jesos cara ingamaque.*

(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Cara iquenganeintasantasiigari matsiguenga, icantaiguëri irogomere Jesos:

<sup>44</sup> —Pinguengasantiro oca nongomantaiguëmica, quero pomagusantiro. Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica carari irácaganataiguëna matsiguenga irógaiguëna.

<sup>45</sup> Carari te inguemaigabaquero ora icantabecari Jesos, icomëtaigabacaro tenta iranintacaguiri inguemiro. Aisati itsorogaiguë irosomitiri Jesos: “¡Pairo picanti”?

*Icomantë Jesos pairi obaquenguitsine cara itingomibintanti Tosorintsi.*

(Mt 18.1-7; 20.25-28; Mr 9.33-37; 10.42-45; Ir 22.24-30)

<sup>46</sup> Aique inibatobaganaca icantobaganaca irogomere Jesos pairiraca obaquenguitsine irirojeguiquë. <sup>47</sup> Igóque Jesos ora iquengaigaca. Yáguëri janequi, yogaratianqueri aganguisatiquë, <sup>48</sup> icantaiguëri ira irogomere:

—Pairiraca ágacaninatérine ica janequica iquemisanquinanta, aisati irágacaninatëna Naro. Pairiraca ágacaninatënane, aisati irágacaninatiri Ira agáquina. Carari pá-gacaninatérifica ira cantacha janequi, pomitocotirica, pingábintsérica, aro Tosorintsi iraniacaninatëmi, iraguibatëmi.

*Quero pometopitari basini quemisantatsiri.*

(Mr 9.38-40)

<sup>49</sup> Aique icanqueri Joan:

—Ogometinari, cani naniaiguëri sérari igáqueri camagari iriátópitëri matsiguenga. Icantabequina iquemisanquemi, inibatantaro popairo, iroro igátantantari camagari. Tenta intsibataiguena naroegui, nacantaiguëri: “Quero pigátantantaro iripajiro Jesos cagaribinta obiro nasiegui”.

<sup>50</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Quero pometopitari. Queroca iguisasitái, iromitococái ingancái ibega eiro.

*Te irágacaninataigabaqueri Jesos Samariasati.*

<sup>51</sup> Aronibati cataguiteri cara iriátae Jesos jonoquë. Aro ipintsatanaca iriátë Jerosarén-quë. <sup>52</sup> Igáqueri irogomere:

—Pobate cara Samariaquë, pobetsiquinaro cara nasamapë.

<sup>53</sup> Aro iátabeca, carari igóiguë Samariasati iriátë Jesos Jerosarénquë, quero yoguibegui janaitatsiri Samariaquë, iroro te iranintaguëte irágacaninatobëri, te imeri pongotsi cara irisomapë. <sup>54</sup> Aro ipiganaja irogomere icomantapëri Ira Jesos:

—Teni iranintacagái asame Samariasati.

Aique pite irogomere, Santiago aisati Joan, yosamitéri:

Atingomi, ¿Picogui nomanocotiri Tosorintsi irágáquineri pamari omaniëma Jonogaguequë, otagopéri Samariasati opoguiriaiguëri?

<sup>55</sup> Inetsaiguëri pitirooti Jesos, isintsitsaqueri, icanqueri:

—Teni organinate anguiseri. Teni pigóigue ati picanta; teni pingaminasërete.

<sup>56</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica arota nagabisaicotaiguera matsiguenga. Teri iroro nopocasite nagamagaiguera.

Aique yogagaiganaca basiniatiquë poeboro.

*Ainta ira cogabitacha iraguiatirime Jesos.*

(Mt 8.18-22)

<sup>57</sup> Cara iáigasegui, ipocasipéri Jesos sérari, icampéri:

—Ogomeantatsiri, naguiatanëmini negaraca pijáque.

<sup>58</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Aiti imoro somani cara isami, aisati imagosi tsimiripague cara isami, carari te ine nasi nobango cara nanareima Naro caranta nopaniaca Jonogaguequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica.

<sup>59</sup> Aro Jesos icanqueri basini sérari:

—Obiro, intsome, piguiatanëna.

Yotabitanëri sérari:

—Natingoni, nocoguini naguiatanëmi, carari cara ingamaqueni apati. Pinintacaguina natianëri; aique coshoni naguiatanëmi.

<sup>60</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Piguiatina obiro. Ainta tsoengatsiri, ira te inguemisantiri Tosorintsi; iritijirita piri.

Pijáte obiro, pingomantaguetiri matsiguenga ati ocanta irágantane Tosorintsi.

<sup>61</sup> Aintasati basini icanqueri:

—Natingomi, aisati naro nocoguini naguiatanëmi, carari arotsita najápanaantë nobangoquë nobetsataigapanaantimari nomatsiguengasonori.

<sup>62</sup> Icanqueri Jesos:

—Cara irisiabaguitégotiro isinguine sérari sabiriquë, inetsë cara iricaraque; queroca inetsi iricaraquero ibanguire. Aisa icanta, pairiraca parintachane iraguiaténa Naro, quero iquengaguetajiro ora icantaguetabeca jirai. Queroca yoguiatina pérosati, queroca coshoni yogasantina, quero icomeiti irágantanequë Tosorintsi.

## 10

*Jesos igátaguequeri irogomere icarati 70.*

<sup>1</sup> Aique Atingomi icoigaiguëri basini irogomere icarati 70, igátaiguëri pitenaque irobataiguëri Iriro cara poeboropaguequë cara iriátë Jesos aiquenta. <sup>2</sup> Icantaigabaqueri:

—Ainta tojai matsiguenga icogasanti irabisaicotaigue, carari teni irine tojai comantaiguérine Caninaro Nibarintsi iragabisacoontaiguëmari Tosorintsi. Aisati icantaigaró tojai oguitso panguirintsi, carari teni irine tojai ira obiguitirone. Pomanocotiri Tosorintsi irágátaiguera comantantatsiri iriáiguë inguemisantacagaiguëri matsiguenga.

<sup>3</sup> Yamai nagátaiguëmi, carari picantari itiomijani oisha ira nagáque cara cobeingariquë. Tojai iratsipiriacaquemi tsoengatsiri carari nomisantaiguëmi. <sup>4</sup> Quero páganë quirequi, querootisati pitsaguine, quero páganë basini pisapatote; quero pobetsatobacari ira tonguibotaiguëmine; pabisanaquitiguiri. Pintsatimataiguë cara nigátaiguëmi. <sup>5</sup> Atiraca ingaimaigabaquemi pisamapë ibangoquë, pingapë tsomagui, aro pobetsatapémari: “Nocoguini ingábintsaiguemi Tosorintsi, iromagoriaséretagaiguëmi”. <sup>6</sup> Aroca icogui ingábintseri Tosorintsi, iraniacaninataigabaquemi, aro ingábintsaiguëri Tosorintsi iromagoriaséretacaqueri. Carari queroca ininti iquemisanti, quero imagoriaséretaguiri

Tosorintsi; paniro obiro ingábintsaiguëmi. <sup>7</sup> Aroca irágacaninatobëmi, përosati pisame ibangoquë irooti cara pijátaje, quero pogagueta pongotsipaguequë. Popero aisati póguimaro ora imabaquemi, caninataquenta iripénabentëngani tarobacaatatsiri. <sup>8</sup> Atiraca pijátaiguë, aroca irágacaninataigabaquemi, popaiguero pairoraca imaiguëmi, <sup>9</sup> pigaguibegajiri janaitaguetatsiri, pingomantiri: “Pénibaque intingomibintaigapëmi Tosorintsi”. <sup>10</sup> Atiraca pijáiguë, queroca yágacaninatobëmi, pijáte abatsiquë, pingomantiri: <sup>11</sup> “Pinguemaiquena: nōpoteguitaitaiganaquema pojongamamori arota pigóigue cara icogabeca Tosorintsi intingomibintaigauemi, carari te pinintiri obirojegui. Tenta págaçacaninataigabaquena, aisa ocanta, te irágacaninatimi Tosorintsi. Carari nogótaca-gaiguëmi pénibaque intingomibintaigapëmari quemisantiriri Ira igáque Tosorintsi”. <sup>12</sup> Pigóiguë jirai Tosorintsi iguisaigeri Soromasati, itagaiguëri, ipoguiriaiguëri itsipiri-acagaiguëri. Yamaica nangantaiguëmi aiquenta cara ingomantëgotaiguëri matsiguenga, inguisasantiguaüeri, iratsipiriasantacagaiguëri ira te inguemisantaigabaquemi; pabisana-quero cara iratsipiriacagaiguëri Soromasati.

*Inguisaiguëri Tosorintsi ira te inguemisante.*

(Mt 11.20-24)

<sup>13</sup> Aisati icanë Jesos:

—¡Tojai pitsipiriaiguë obirojegui Coraseisati! ¡Tojai pitsipiriaiguë obirojegui Betsairasati! Tojai piniaigabitëna cara nitasongagueanti, carari te pingantëmatima ya-caqueroca, te pinguemisantina. Carari iraniaquenamé cara nitasongagueanti Tirosati aisati Sirósati, inguengasëretaiguemame iriro, irojocaiguërome ora icantagueti te on-ganinate, inguemisantaiguëname, inganaqueme oquibepiriga manchaguïntsi tsitaro quipiriro aisati irisobicaiguëme somamoquë arota ironijagaiguemari imatsiguenga cara yogasëretaigaca, icantaigaa yacaqueroca. <sup>14</sup> Aiquenta cara Tosorintsi ingoman-tëgotaiguëri, iratsipiriacagaiguëri ira Tirosati aisati ira Sirósati tojainta te ingan-nataigue. Carari iratsipiriasantacagaiguëmi obirojegui Coraseisati aisati Betsairasati aroquenta piniaigabitobëna cara te onganinate, inguemisantaiguëname, inganaqueme oquibepiriga manchaguïntsi tsitaro quipiriro aisati irisobicaiguëme s nitasonganti, carari te pinguemisantina. <sup>15</sup> Aisati obirojegui Caperinaosati, pijitasitaigabitaca pijáiguë Jonogaguítetu, carari pamatobitaigaca obiati përosatinta pitsoingaiguëna. Iroro pijátaguëque osobinta. <sup>16</sup> Aisati nangantaiguëmi, nogomerejegui, pairiraca quemisantaiga-baquemine obirojegui, aisati Naro inguemisantaiguëna. Iraegui tsoengaigabaquemine obiro, aisati iritsoengaiguëna Naro. Ira tsoenguénane Naro, aisati iritsoenguëri Ira agáquina, te inguemisantiri. Yamai, pijátaigue.

*Cara ipigaigapaa iragátane Jesos iquenguitsatomonti.*

<sup>17</sup> Aique ipigaigapaa ira iragátane Jesos icarati 70, icaninataigapë, icantaigapëri:  
—Natingomi, nojogantaigacari popairo camagaripague, isotocaiganaque.

<sup>18</sup> Icantaiguëri Irilo:

—Jee, aisonori. Naniaqueri Satanás itingomi camagarijegui cara ijoquengani jono-quë. Nagobiaqueri Naro. <sup>19</sup> Iroro nopalguétaiguëmi nagabiomento. Aisa ocanta cara pigatiquirica marangue aisati quitoniro carari quero icantëmatimi, aisati pigabiaiguëri camagaripague, inguisaigabitëmi quero icantimi atiraca. <sup>20</sup> Aisonori pigátaiguëri cam-agari, carari quero picaninataigui aroquenta iquemisantaiguëmi camagaripague, pin-ganinatasantaiganaque aroquenta pijáiguë Jonogaguítetu cara osanguenatocotaigaca popairo.

*Jesos icaninabenqueri Tosorintsi Iriri.*

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

<sup>21</sup> Aique poginanatasantëri Jesos Caninaro Isëre Tosorintsi, icanqueri Iriri:  
—Pabati, picaninatasanoti; naçaninabentasantimini Obironta Itingomi antagaisati Jonogaguítatesati aisati omagaro quibatsisati. Ainta cantasitacha: “Nigótasanti naro”, carari pimánopitaiguëri ati picanta Obiro aisati ati ongantima pigabisaicotaiguëri.

Irianti pigótacagaiguë ira quemisanquena ira te inguengasitima irogótasantëmi iriro. Caninataque piganinataiguéri iriro, picoquenta pigótacagaiguéri.

<sup>22</sup> Aique Jesos icantaiguéri omagaro:

—Ira Pabati ipéna antagaisati igótacaquina omagaro. Paniro igótasanotaquina Naronta Itomi; te irogótocotina basini matsiguenga. Teatisati pairi ogótirine Irilo. Paniro nigótiri Naro, Naronta Itomi. Aisati irianti nogometaiguë, nigótasantacagaiguéri Tosorintsi iriro.

<sup>23</sup> Aique yapisitaanaca Jesos inetsaiguéri irogomere, icantaiguéri casiriconiati:

—Icábintsaiguëmi Tosorintsi, yoganinasëretaiguëmi aroquenta piniasantaiguëro ora noniagaiguëmira. <sup>24</sup> Nangantaiguëmi: icogaigabitaca jirai comantantsirijegui aisati cobeingaripague iraniaiguerome oca piniaqueca obiro. Icogaigabitaca inguemaiquerome oca piquemaiguëca yamai, carari te iraneina teatisati inguemaiquena.

*Icogasanti Tosorintsi anintiri Irilo, aisati anintiri omatsiguenga.*

(Mt 22.34-40; Mr 12.28-34)

<sup>25</sup> Aro yaratianque ogomeantiro isanguenare Moisés, icogabeca ingomëtaguimarie Jesus. Yosamitëri:

—Ogomeantatsiri, ¿Pairo nanganque arota najáte Jonogaguitequë, nantimasantapë përosati, quero nacami?

<sup>26</sup> Icanqueri Jesos:

—¿Pairo ocanti ora isanguenatacaqueri Moisés Tosorintsi? ¿Pairo pinibati?

<sup>27</sup> Yotabitanëri:

—Pinintasantiri Tosorintsi Atingomi, pomásëretasantimari obiati, përosati pinguenqueri, pinguemisantasantiri. Aisati pinintiri pitimanamitane pibega cara pininta obiati.

<sup>28</sup> Icanqueri Jesos:

—Caninataque pinibatë. Aroca pingantiro cantacha nega, aro pintimasantapë Jono-gaguitequë përosati.

<sup>29</sup> Carari ira ogomeantiro isanguenare Moisés icoque iraniacaninatirime Jesus. Iroro yosamitagüëqueri:

—¿Pairiraca natimanamitane?

*Ira Samariasati icábintseri jorío.*

<sup>30</sup> Aro yotabitanëri Jesos:

—Nosiacagantëmiro quingabaguirentsi. Ainta paniro jorío ipaniaca Jerosarénquë yanonganaca iátabeca aíquero poeboroquë jitacha Jericó. Carari aganguisati abatsiquë imabocacari cosirintipague, yágaigabaqueri icositaiguéri omagaro, yágabitsaqueri iguitsagare, ipasataiguéri. Aique ijocaiganaqueri abatsiquë, pënibaque ingamaque. <sup>31</sup> Aro aique iquenopë paniro saseriroti, jorío aisati. Iniopéri ira sérari iramasitaga, aito cara yanamitanëri, te ingantaneintégotiri. <sup>32</sup> Aisati ipoque basini jorío, imatsiguenga Irebí, iniopéri, yotsitipari, yanamitanëri, teatisati ingantaneintégotiri. <sup>33</sup> Carari ainta Samariasati iquenopë, yarepari, inetsapéri, icantaneintégotéri. <sup>34</sup> Iátasiqueru ijampitancari assaiti aisati obaa cochoari, iponataguequeri. Aique iqueicotacacari imoranequë Samariasati, yáganéri pongotsiquë cara isamaigui quenaigatsiri, yomisantëri. <sup>35</sup> Oquëtaguetanai, icoque iriátë Samariasati, yáguéri iguirequite pite tenario, ipéri casintaro pongotsi, icanqueri: “Jerica quirequi. Pomisantiri ica janaitatsirica. Yamai najáqueni. Queroca cotonguiboro quirequi, cara nopigaima nopénabenquimiri antagaisati”. Aique iáque. <sup>36</sup> Yamai, pinguenqueri maba sérari iniaigapéri ira iramasitaga. ¿Pairi itimanamitane ira itaiguë cosirinti?

<sup>37</sup> Yotabitanëri ogomeantiro Sanguenari:

—Ira cantaneintégotapéri.

Icanqueri Jesos:

—Atsi pijáte yamaica, pingantiro obiati negaca.

*Icanaque Jesos obangoquë Márita aisati María.*

<sup>38</sup> Aique iquenaque Jesos abatsiquë, yarecaro poeboro cara otimi tsinane ojita Márita. Ocaimobëri obangoquë. <sup>39</sup> Aintasati irento Márita, ojita María, ora sobicomocueri iguitiquë Jesos, oquemisanquero irinibare. <sup>40</sup> Carari opomirica Márita pobetsicaguequineri Jesos pairorapagueraca. Piátasqueri, ocanqueri:

—Natingomi, pinetse paniro naro nobetsiquemiro poperi. Te omitocotina nirento. Atsi pingantiro omitocotina.

<sup>41</sup> Yotabitanéro Jesos:

—Márita, Márita, pogasëretagueca, popomirintsitaguecaro tojaipague. Ocaninataguetabeca, carari aiti patiro ocaninatasanti, <sup>42</sup> ora ocoque pirento, oquemisanquina Naro. Quero pairi ágabitsatiro cara otsibatëna Naro.

## 11

*Jesos yogometaiguëri irogomere cara iromanocotaiguëri Tosorintsi.*

(Mt 6.9-13)

<sup>1</sup> Basiniquë cataguiteri iáque Jesos casiriconiati yamaqueri Iriri. Cara itsonque, icanqueri paniro irogomere:

—Natingomi, ira Joan yogometaiguëri irogomere cara iromanocotaiguëri Tosorintsi. Yamai nocogui aisa pinganquima Obiro, pogometaiguena nomanocotiri aisati.

<sup>2</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Cara pomanaiguëri Tosorintsi, pingantaiguéri negaca: “Pabati nasiatiegui, ainta Obiro Jonogaguitequë; nocogaigui cara iraniacaninataiguemi omagaro matsiguenga Obironta Atingomisonori. Nocogaigui pintingomibintaiganaquena antagaisati. Aisati nocogui inganque omagaro matsiguengajegui ora picocagaiguëri aisati inganquimari iraegui timaigatsi Jonocaguitequë icantaigasegui omagaro picocagaiguëri. <sup>3</sup> Pomapinintaiguena noperi antagaisati cataguiteri. <sup>4</sup> Pijocaigainaro ora nacantaguetomoquimi te onganinate, pomaguisantinaro, quero piquengainaro. Pingábintsasantaiguena. Aisa nacanta nacábintsëri ira cantaiguëna ora te ongomeite, te nanguisaneintajiri. Quero pinintacaguiri camagari irantacaguina ora te onganinate”.

*Cara pomanocoqueri Tosorintsi ora coguitiomoquimi, aro imëmiro.*

(Mt 7.7-11)

<sup>5</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Pinetse, nosiacagantëmiro aisati. Aisati ocanta aroca pijátasqueri pomatsiguenga aganguite pomaniri pan. Pingampéri: “Nomatsiguenga, pomenaro maba pan.

<sup>6</sup> Yamaicasenor yarequina nomatsiguenga, carari te inëmate ora nomëri”. <sup>7</sup> Aique irotopiquimi cara tsomagui, inganque: “Quero paseriguina. Aroque nasiquero sitëcori, nisamaiguini naro, najina, najaniquitepague. Quero nacanta nacabirita yamai cara nomabaquemiro pan”. <sup>8</sup> Nacanquemi: queroca icabiritaja ipimiro irironta pamigote, ingabiritajima imëmiro ora pamanopiantëri arota quero paserigairi basini.

<sup>9</sup> Nangantaiguëmi aisa ocanta: pomanopiantiri Tosorintsi pairoraca coguitomotimi, aro imëmiro; pingogopiantiro pairoraca, aro piniaquero; pingaimapininqueri, aro inguemaqueumi, irasirëgotëmi. <sup>10</sup> Ira manántatsi imëngani; ira cogatsi iraniaquero; ira cajematsi inguemaqueumi imëngani. Iromitococáí cara omanaqueri; cara ongooqueri ironijagajái. <sup>11</sup> Pinetse, aroca iromanaquemi pitomi inganquemi: “Apati, pomena pan”, querosonori popiri mopë. Iromanaquemica: “Pomena sima najagueri”, quero popiri marangue. <sup>12</sup> Iromanaquemica: “Pomena iguitso tiapa”, quero popiri quitoniro. Quero popiri, iroonti pomasantiri ora icoguitiaca. <sup>13</sup> Pinetsaigue. Te pinganinatasantaigue obiro, carari pigóiguë pingábintsasantaiguë pitomi, pomabaqueri ora icoguitiaca. Icaninatasanoti Piri Tosorintsi, Ira timatsi Jonogaguitequë, igótasanti icábintsasantaiguë iraisati, imaiaguëri Caninaro Isëre ira manëgotaiguiri.

*Icantocotasicari Ira Jesos: “Imitocoqueri itingomi camagari”.*

(Mt 12.22-32, 43-45; Mr 3.20-30)

<sup>14</sup> Basiniquë cataguiteri Jesos iniaqueri poro sérari inancari camagari imasontitacaqueri. Ijoquineri camagari, itasongobenqueri sérari, inibatagajiri caninasati. Iniaiguëri matsiguengajegui iquenganeintasantaigacari, <sup>15</sup> carari aintapague icantasitaigacari:

—Iroonti ijogantari camagari iragabiomento Berisebó itingomi camagarijegui, imito-coqueri Berisebó.

<sup>16</sup> Ainta basini tsoenguiri Jesos icanqueri:

—Ogomeantatsiri, nocogaiguini nanetsemi pitasonguinaro pairoraca ora nogóontëmi Obiroca Quirisito.

<sup>17</sup> Carari igóque Jesos ora iquengaigaca. Icantaiguëri:

—Aroca irógobaguima matsiguenga timaigatsi quibatsiquë, ¿Teco iripoguiri-obaguima? Aisa icanta matsiguenga pongotsiquë; queroca iquengaiga, querootisati itiomotobaga pérrosati. <sup>18</sup> Tesonori iromitocotina Satanás. Ipégatina. Picanque cara imitocoquina Berisebó cara nojogantari camagari. Arome Satanás inguisiguërima igamagarite, ¿Atiroco ingantima intingomibintaiguërima camagarijegui? <sup>19</sup> Irirome omitocoquinane arota nojoquiri camagari, ¿Iriatisatico camagari omitocotaiguëri pomatsiguenga cara ijoqueri camagari iriro? Iriro ogótacagaiguëmine pomatsiguenga cara pamatobita obiatí, picantocotaguetasitaiguina. <sup>20</sup> Carari yagobiacaquina Tosorintsi, iroro nojogantaigari camagaripague ora pigóontëma aroque parequimi yaca obiroquë iragántane Tosorintsi, icogabeta intingomibintaiguemime. <sup>21</sup> Ira camagari aisati icantari ibega sérari sintsiri, aiti ibiane, ichaapite, itongomento, omagaro ora yomisantantaro ibango querota icositiri pairoraca irasi. <sup>22</sup> Carari iriboqueca basini sérari sintsirisonori, irabisépëri isintsire, iragabeiri, irágopitapëri irógomento ora yabentabeca, imaguetaigapëri imatsiguenga pairoraca ingogue. <sup>23</sup> Ira te inguemisantina, te iraguiatina, iguisaquina, iriantinta iquemisanti Satanás. Aisati ira te iromitocotina, te inguemisantacaguinari matsiguenga, iquemisantacaqueri camagari. <sup>24</sup> Obirojegui jorío picantaigari ibega sérari inancari camagari quimingari. Isotocasitanaari camagari sérari; aro iátagueque igamagarite cara piriaguiteroquë quibatsi. Icogabeca iromagorie carari tigueti ingantiro. Aique iquianca: “Nopiganajima nobangoquë, cara sérariquë cara nopianica”. <sup>25</sup> Cara ipigapaa iniopéro pongotsi otarogaga, obetsicaga, ositaga. <sup>26</sup> Aique iáque, icaimaiguëri basini camagari quimingarisonori icarati 7. Aique yagobiaiguëri sérari icaséretaigapairi, inantasantaigapari. Yogatsitasantëri sérari, itsipiriasantacaguëri.

#### *Icaninaséretaiguë quemisantatsiri.*

<sup>27</sup> Ainta arosoroni matsiguenga iquemaiguëri Ira Jesos. Ocaimë paniro tsinane, catsigue ocanqueri Jesos:

—Tojai Tosorintsi icábintssasantëro piniro ora tominquemi jirai tsotaquemi.

<sup>28</sup> Carari icanquero Jesos:

—Aisonori, carari icábintssasanotaiguëri yoganinaséretaiguëri antagaisati ira que-maigabaquero Irinibare Tosorintsi, iquengaséretëro, iquemisantasantëro.

#### *Jesos icamanaaqueri iraegui botoibiricarira.*

(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

<sup>29</sup> Yapatobiritaigapari Jesos tojai basini matsiguenga. Aique yogometraigabaqueri Jesos, iparintaca icantaiguëri:

—Te pinganinataigue tojainta pitsoingaiguëri Tosorintsi; iroro piniantëna; pico-gaigui natasongomotaiguemi; carari quero nacantajimiro aisati. Pinguengaséretiro ora icanque Jonás cara yosiguina nibega Naro, aro pinguemisantina. <sup>30</sup> Piquemocotaiguëri Jonás jirai, iniguëri omaganiro canianiro iguibeguiente sima. Maba cataguiteri inë tsomogui, aro icomarangairi onamijaquë ora irogóontaigabaquimari Nínebesati cara igáqueri Jonás Tosorintsi. Aisa nacanta Naro: aiquenta pigóontaiguëna cara igáquina Tosorintsi; nangamaque, ongaraque maba cataguiteri nanganiatanae Naronta paniacha Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. <sup>31</sup> Aisati jirai ainta tsinane itingomi omatsiguenga Sebasati. Cara opaniaca parigoti, oquemocoqueri Saromón tojai igóque iriro, aro piátasiqueru jaanta oniopéri oquemisampéri. Yamai ainta Naro obirojeguiquë, nobaqueri Saromón carari te pinguemisantaiguena. Aiquenta, cara Tosorintsi ingomantégotaiguëri antagaisati matsiguenga, ongabiritanëma ora tsinane

Sebasato ongantocotaiguëmi: “Picantasantaiguë obirojegui ora te organinate cara ipocasitaiguëmi Ira Agabisaicontatsiri, carari te pinguemisantaigabaqueri. Inguisasantaiguëmi Tosorintsi”. <sup>32</sup> Aisati ingabiritaiguëma Nínebesati ingantocotaiguëmi: “Naquemisantaigabaqueri Jonás, nacantaigaa yacaqueroca nojocraigairo ora nacantaiguë te organinate, carari picantasantaiguë obirojegui ora te organinate, te pinguemisantaigabaqueri Agabisaicontatsiri Ira obaqueri Jonás. Inguisasantaiguëmi Tosorintsi”.

*Ira quemisantatsiri cantaca michero.*

(Mt 5.15-16; 6.22-23; Mr 4.21-22; Ir 8.16)

<sup>33</sup> Aisati icantaiguëri jorío Jesos:

—Aintaca paniro matsiguenga oboquero michero iranetsantëmaro, te iromániro, te iroguiro osobiquë cantiri paquitomosiga, carari iroquero jonoquë arota ogonijaguitetocotiri omagaro timatsi pongotsiquë. <sup>34</sup> Ira cogasantiro ingante pairoraca icocaqueri Tosorintsi, irojocajiro ora quimingari, irogótasantanéro ora icogui Tosorintsi, ingantasantéro. Aisati ingantimari ibega sérari cara iniasanti, te irantibatima pogonijatinerinta omagaro. Carari ira te iranintiro ingante ora icocaqueri Tosorintsi, te irojocajiro ora icantaguëti te organinate, te inguemisante, përosati cara itimi tsitiniriquë. Aisa ingantimari ira te iranee; irantibatanëma tenta ongonijatomotiri pairoraca. <sup>35</sup> Caninataque pigónijintima piquemisanquerica Tosorintsi. <sup>36</sup> Aroca piquemisantsantéri, aro pigó-tasantanéri, quero pitsoinguëmati, pintimaque cataguiteriquë. Pinganquimaro michero cara pogani jonoquë pogonijaguitetocotiri antagaisati matsiguenga inatsi pongotsiquë.

*Jesos iguisaneintaiguëri bariseo aisati ira ogomeantiro Sanguenari.*

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Ir 20.45-47)

<sup>37</sup> Cara inibatasegui Jesos, icanqueri bariseo:

—Intsome ajáte nobangoquë nopaaguëmini.

Aro yoguiatéri, yapaaguëri. <sup>38</sup> Te inguibocotima Jesos; iroro iquenganeintaiguëca bariseo. <sup>39</sup> Aro icanqueri Atingomi:

—Aisonori obirojegui bariseo pametaiga piquibopiantiro pitasane otisitaquë aisati poberatote, carari te pinguiapiro quimingaro cara otequë. Ongantaiguëmi pibega obirojegui: piquibococa pobacoquë, carari tsomagui përosati pamatobitaiguëri matsiguenga, picositaiguëri, picantaguëti tojai quimingaro. <sup>40</sup> ¡Te pigóigue obirojegui! Pigóiguë Tosorintsi yobetsiquëmiro pobaco; ¿Teco pigóigue aisati yobetsiquëmiro pisére ora piquengaséretanta? <sup>41</sup> Pametaiga popasitabitacari ira coguitiachari. Obitsita pobetsiquima pisérequë, aique pingantaneintasantégotaiguëri coguitiachari, pomitasantimari, aro pingábintsasantiri. Aisati iraniacaninataiguëmi Tosorintsi. <sup>42</sup> ¡Obirojegui bariseo, iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi! Aisonori popagarantiri arosata pasiati. Aroca páguë quirequi 10, aro pomagaranqueri paniro irasi Tosorintsi. Aroca páguë 10 osi pobanguirepague, aro pomagaranqueri patiro irasi Tosorintsi. Ocapague caninataque, carari te pinguengaiguero ora icocagasantaigabitëmi Tosorintsi: icogabeca pintimeme caninasati, icogabeca pinguemisantirime Tosorintsi aisati pintinerime. <sup>43</sup> ¡Obirojegui bariseo, iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi! Picogasantaiguë imaguemi sobicomentotsi caninaro cara yapatotaiga jorío. Aisati picogasantaiguë irobetsataiguëmi matsiguenga cara opimantagani pairoraca, irobetsataiguëmi: “Ogometinari”. <sup>44</sup> ¡Iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi! Obirojegui aisa picantaro ora yogurtari camatsirini, te ine pairoraca ora irogóontëmaro matsiguenga. Yanëitaiganaque matsiguenga jonoica, yoguimingataigaca.

<sup>45</sup> Aintasati paniro ogomeantiro isanguenare Moisés, icanqueri:

—Ogomeantatsiri, cara pinibatégotéri bariseo negaca, picantocotaguetasitaiguëna aisati naroegui ogomeantiro isanguenare Moisés.

<sup>46</sup> Yotabitánéri Jesos:

—Aisati Tosorinti iratsipiriacagaiguëmi obirojegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Pobomirintsitaiguëri matsiguenga cara pogometaguetiri tojai, carari te pomitocotëmatiri tenta pinguemisantaiguero pasi pogomeantane.<sup>47</sup> Iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi pobetsicaiguötinta pongotsipague pinguengantimari comantantatsiri ira yogamagaiguë pomatsiguenga jirai.<sup>48</sup> Obirojegui ógaiguëri. Arome pintimaigueme jirai pigamagaiguërimo obiro. Pitsipiriasitaigaca yamai cara pobetsicaiguëro pongotsi pinguengantëmari tenta pinguemisantaiguéri.<sup>49</sup> Iroro igótocotaiguëmi Tosorintsi icanque: “Nagáquemiri comantantatsiri aisati nagátane. Nigóque pógarantaigabaqueri aisati basini pinguisaiguëri catsimari.<sup>50</sup> Aiti picantagueti picogaiguinta pigamagaiguéri omagaro comantantatsiri: pasi poguero póganti, obiro aisati pomatsiguenga jirai. Naguibitacaiguëmiri cara pógaiguëri antagaisati comantantatsiripague cara iroraini nobetsiquë quibatsi irooti yamai; pógaiguëri obirojegui aisati pomatsiguenga jirainisati. Pintimaigueme jirai, pógaiguërimo aisati.<sup>51</sup> Naguibitacaiguëmiri obirojegui cara pógaiguëri Abel aisati basini tojai. Aisati pogamaguëri Sacarías ira pógaiguë nobangoquë aronisati itagantariquë”.<sup>52</sup> Aisonori iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi, obirojegui ogomeantaiguëro isanguenare Moisés. Pigótaigabitaro Irinibare Tosorintsi. Iroro pogometaguëtaigabitacari pomatsiguenga, pamatobitaiguëri. Te pingogaigue obirojegui pigötiri Tosorintsi, teatisati pinintacagaiguéri irogóiguéri Iriro pomatsiguenga ira cogasantabitacari iragabisaicotaiguëri Tosorintsi. Poticaiguëri.

<sup>53-54</sup> Aro itsonquero Jesos inibataiguëri. Cara isotocaiganaque antagaisati, iguisaneintaigacari Ira Jesos bariseoegui aisati ira ogomeantiro Sanguenari. Yosamitaigabitacari pairoraca; icogabeca irinibatacaquerime Ira Jesos te ongomeite. Icantobaca:

—¿Pairoraca anganqueri Ira Jesos aniantëmari? Aroca anibataqueri ora te organinate, aro anguisasantëri agamaguëri.

## 12

*Icanqueri irogomere Jesos: “Quero picantaigari bariseo”.*

*(Mt 10.26-33; 12.32; 10.19-20)*

<sup>1</sup> Aro yapatobiritaigacari Jesos arosonori matsiguenga, yagaticobacaigaca. Iparintaca Jesos icantaiguëri irogomere:

—Quero picantaigari bariseoegui, pigamaiguemari iromatobitaiguëmi. Inibati caninasati carari icantuero basiniati, yamatobianti, yoguimingataiganaqueri matsiguenga ira quemisanqueri, icantacaqueri ora te organinate aisa ocanta ora piponganta pan potsatianquero omagaro pan.<sup>2</sup> Pairoraca ománocotaga yamai, ongonijaque aiquenta. Ora te ogótingani jirai, ogótanëngani aiquenta irogóiguë antagaisati matsiguenga cara yamatobianti bariseo. Quero pairo mánématacha.<sup>3</sup> Aisati obirojegui, pairoraca pinibatë yamai pimánabecaro, aiquenta inguemaiguëro matsiguenga. Pairoraca pinibatëri pomatsiguenga casiriconiati tsomagui pobango, aiquenta ongonijatsatae cara yapatotaiga matsiguenga.<sup>4</sup> Yamai nongomantaiguëmi, nomatsiguenga, quero pitsoroguiri ira cogatsi iróguimi. Aroca iróoquemi, iroonti pobatsa iróoquie; tigueti ingantimi pisérequë.<sup>5</sup> Nangantaiguëmi, pominguiri Tosorintsi, pomingatsatiri. Ingoqueca, iróoquemi; carari aisati ingoqueca, iragáquemi Sharincabeniquë. Jee, aisonori pintsoroguiri Iriro.<sup>6</sup> ¿Teco pigóiguë ipimantagani tsimiri iraagueri matsiguenga, te iripénatasantima? Carari igóiguëri Tosorintsi, te iromaguisantiri tsimiri.<sup>7</sup> Aisa ocanta igótasantëmi: igóti atiraca ocarati piguisi. Aroca yomisantaiguëri tsimiripague Tosorintsi, iromisantasantaiguëmi obirojegui. Quero pitsorogui. Pinganinabentiri Tosorintsi.<sup>8</sup> Nangantaiguëmi: pairiraca inganqueri imatsiguenga: “Ira Jeso quirisito Natingomi”, aique cara Jonogaguitequë inguemaiguëna ironomire Tosorintsi cara nanganqueri Pabati: “Itingominquena iriro, nomatsiguengatacari Naro”, Naanti paniacha Jonogaguitequë nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica.<sup>9</sup> Carari inganquerica matsiguenga: “Cagari Jesos Natin-gomi”, aisati nanganqueri Pabati: “Tenta intingomintina iriro, iroro te nogótaguëtiri iriro Naro; cagari nasi”. Inguemaiguëna irisaanganetsite Tosorintsi.<sup>10</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Carari pairiraca cantégotaguetasiquinane,

aroaca inganquima yacaqueroca, iragabiaqueri Tosorintsi ingábintséri, irojocajineri iromaguisaintairi ora icantagueti te organinate. Carari quero icábintsiri ira canté-gotaguetasitarone Isëre Caninaro, quero yomaguisantineri, quero ijocajineri pérrosati queronta oquemisantacagajiri Isëre aroquenta imaintéro. <sup>11</sup> Cara irágainaquemica cara yapatotaiga jorío, aisati iráganëmi catingasatiquë joes aisati itingomi, quero pitsorogaigui, quero pogaséretaiga cara potabitaniéri <sup>12</sup> ogomequeminta Isëre Tosorintsi ora pinibataiguë. Onibataquemi Caninaro Isëre.

*“Pigamema, quero picogui pasintagueta”.*

<sup>13</sup> Cara yapatotaiga matsiguenga, ainta paniro sérari icanqueri Ira Jesos:

—Ogomeantatsiri, atsi pingantiri igue imagarantinaro ora ijocaiganaquena apati cara icamaque. Imeiténaro nasi igue.

<sup>14</sup> Yotabitaniéri Jesos:

—Quero nacantiri cagarinanta joes, ira cantérine caninasati imagaranquemiro.

<sup>15</sup> Aique icantaiguëri antagaisati Jesos:

—Pigamema, quero picogaigui pasintagueta. Quero pinebetaro ora yasinta basini. Quero ocaninataguimi cara pasintaguequima.

<sup>16</sup> Aique yosiacagantëneri quingabaguirentsi:

—Ainta sérari casintaguetachari. Cara iritoganequë ipanguitéro tirigo, otojaigasan-tanë. Yobiguitéro tojai tirigoguitso. <sup>17</sup> Aro iparintaca iquianca: “Teni cotonguiboro nobango asi tirigoguitso jagasantaca. Aiti tojaiquerai. ¿Pairoroco nanganque yamai? ¿Negaraca noguëro nomisantéro? <sup>18</sup> Ajaa, naquianca. Nogomeriguetéro obangopague tirigo, nobetsiquëro iroraipague oquibeguiente, aro noguëro antagaisati natirigote aisati omagaro nasintagueta. <sup>19</sup> Nanganque: ‘Inomoquina tojai, quero nitsonguiro tojai osarini. Yamaica nomagoreaque, nopasantë, nasinguitapininquimaro’”. <sup>20</sup> Carari icanqueri Tosorintsi: “Te pineicotima obiro oshoincoquiminta. Yamaica tsitiniri pingamaque. Aique, ¿Paire casintaguetajimarone antagaisati ocapague inomoquimi ora picaninabentabeca”? <sup>21</sup> Aisati icanta antagaisati matsiguenga cogatsi irasintasantëma tojai, carari te iraninte ingábintseri Tosorintsi. Caninataque pobetsiquima pintiomóqueri Tosorintsi Jonogaginequë.

*Tosorintsi yomisantéri ira quemisanqueri; ipéri pairoraca ora icoguitia.*

(Mt 6.25-34, 19-21)

<sup>22</sup> Aique icantaiguëri irogomere Jesos:

—Nangantaiguëmi: quero pogaséretocotaro poperi, piguitsagare, atiraca páguëro.

<sup>23</sup> Itimacaquimi Tosorintsi; ¿Queroco ipaiguimi poperi, piguitsagare aisati?

<sup>24</sup> Pinetsaigueri ira tsimiripague. Teni imanguite, teatisati iráguiro ibanguire iroquero pongotsiquë cara irágopiantaiguëro aiquenta irapapiantéro. Carari ipagueiguëri Tosorintsi iraperi antagaisati cataguiteri. Aroca iromisantaiguëri tsimiripague, aisati obirojegui iromisantasantaiguëmi pabisaguërinta tsimiripague.

<sup>25</sup> Aroca pigaséretima, ¿Aroco pomitojaiguëro posarinite? Quero. Pitsipiriasita cara pogaséreta. <sup>26</sup> Tiguettina pingantima arosata, ¿Pairo pogaséretocobiritaro basinipague oquibe? <sup>27</sup> Pinetsaigero otegapague tobari atiraca oquibianë. Te onguengue. Te onguirique, teatisati ontëmate, carari iroro caninarosonori. Jirai itimi Saromón itingomi joríojegui. Iquitsagata caninasati yoganinata carari te aisati ingantimaro pibega orapague otega. Pabisanaqueri. <sup>28</sup> Tosorintsi yoganinatéro otegapague tobari ora quero ocosamaniti aronta omanapague osiguiricanë, irtaguëro matsiguenga. Cara yoganinatéro otegapague Tosorintsi, ¿Teco iromisantaiguëmi obiro aisati; inguitsagatacagaiguëmi? ¿Pairo pitsoingobitaiguëri? <sup>29</sup> Iroro quero piquengaséretaguëta, quero posamita: “¿Pairo nopë? ¿Pairo nógüëma”? <sup>30</sup> Aisati icogaiguëro ocapague ira te inguemisante. Quero posigari irirojegui, aroquenta igóquero Pabati Tosorintsi cara Jonogaginequë ora picoguitiaiga obiro. Iromisanquemi.

<sup>31</sup> Iroro pingegasantaguëque intingomibintaiguemi, aro imaiguëmi omagaro ora coguitiomoquimine. <sup>32</sup> Quero pitsorogaigui. Obirojegui picantaigari noishate, Naronta omisantantatsiri. Te pintojaigue, carari inintaiguëmi Pabati Tosorintsi,

icaninabentaiguëmi, icogasanti pitingomintaiguemari. <sup>33</sup> Pomimantiro ora pasintagueta, pomaguetiri coguitaquetachari omagaro opénataga; aique imëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaginequë cara quero yapiro cajiro, quero piraaga, queroootisati icositimiro, quero pitsonga. <sup>34</sup> Aitica ora pasintagueta yaca quibatsica, pinguengasëretapinintiro ora inatsi yaca quibatsica; carari aitica pasi Jonogaginequënta, pinguengasëretapinintiri Tosorintsi.

*Pobetsiquima tenta pigóte atiraca ongantima iripigaima Atingomi.*

(Mt 24.45-51; 25.1-13; Mr 13.33-35)

<sup>35</sup> Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:

—Pigamaiguemari Pitingomi, pobetsicasantaiguema. <sup>36</sup> Obirojegui, nogomere, aisati picantaigari iromeraro casintaro pongotsi. Iáque casintaro iraniaqueri imatsiguenga cara iráquero iina. Ainta iromeraro yomisantëneri casintaro pongotsi, yobotaiguëro micheropague, icaguitaiguë. Yaguaiguëri irooti cara irarepëma, aito cara irasirëgotapairi. <sup>37</sup> Aro inganinatasantaiguë iromeraro igaguitaga cara irarepëma casintari. Nangantaiguëmi: iriati agasobicaigapéri iromeraro, irapajagaigapéri. <sup>38</sup> Aroca iribocapae aganguite, queroca coniamaniquë, jemita: iromeraro igaguitaga inganinabentasantaigabaqueri. <sup>39</sup> Aiti basini nongomantëmi: ainta basiniati casintaro pongotsi: aroca irogóque atiraca ongantima iribocapë cosirinti, ingaguitë, iromisantasantëro ibango, quero inintacaguiri icositiri pairoraca. Cara te irogóte atiraca ongantima iriboque cosirinti. <sup>40</sup> Aisati nacantabecari cosirinti, te nongomante atiraca ongantima cara nopocaje. Jirai nopeniacaca Jonogaginequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Pëníbaque najáque. Aiquenta nopigaima. Aro pinguengaguena, pobetsiquima, pigamaiguena arota quero nomabocapëmi.

<sup>41</sup> Aro icanneri Peroro:

—Natingomi, ¿Pairi picantaiguë oca? ¿Paniroco naroegui, picoguico irogótaiguero omagaro matsiguenga?

<sup>42</sup> Yotabitani Atingomi:

—Aisati picantari ibega iromeraro caninari, igótasanti, iquemisantasantëri ibatorote, icanquineri ora icocaqueri. Ira ibatorote icanneri imaguetaiguëri basini iromeraropague iraperi. Aique iáque ibatorote. <sup>43-44</sup> Aroca iraniopéri iromeraro antatsi caninasati ora icanéri, ingampéri ibatorote: “Caninasati picantaguequero ora nococaqueemi. Yamai nocogui pomisantasantinaro omagaro ora nasinta, nigótinta yamai quero pamatobianti”. Aro inganinasëretë iromeraro. <sup>45</sup> Irari, aroca irajitabetima iromeraro te ongomeite: “Querojengari ipigaa nobatorote irooti cosamani”, inguisaguërica itsipa basini iromeraro iripasataiguëri sérari aisati tsinane, iromeratëmari, irapasantë iriro irisinguitopiantëma, <sup>46</sup> iripigapëma ibatorote iromabocapëmari tenta iragueiri. Aro irócagantapéri iratsipiriacagopéri, irojocaigapéri cara intsibataiguëmari tsoengatsiri tenta inguemisante. <sup>47</sup> Ira iromeraro igótabecaro ora icocaqueri ibatorote, carari te ingantiro, te irobetsiquima, iripasatacagantasantapéri. <sup>48</sup> Carari ira te irogótasante ora icocaqueri ibatorote, quero tojai ipasatiri. Quero icocaguiri tojai ira te irogóte. Irari ogótasantatsi, ingocagasantëri tojai.

*Quero antagaisati iniacaninatiri Quirisito.*

(Mt 10.34-36)

<sup>49</sup> Aisati icanneri Jesos:

—Nipocasique yaca quibatsica arota inguisaguena matsiguenga iribëquëgotaiguena corosiquë. Ainta inguemisantaiguëna, ainta basini quero iquemisantaiguina iratsipiriacagaguera ira caninabentaiguënan. Ingusabacagobitaiguëna. Nocogabeca abisënguitsineme omanapague. <sup>50</sup> Nigóque inguisaguëna matsiguenga, irógaiguëna. Nigótironta, nogasëretasantaca yamai. Nocogui nangantiro omanapague. <sup>51</sup> Quero pijitasita nipocasica irágacaninatobagaiguëma omagaro matsiguenga. Quero yágacaninatobaga. Nipocasique nanganqueri inguisabacagaguema. <sup>52</sup> Aintaca pabocorooti timaigatsi

pongotsiquë inguisabacaguima, quero iquengabiritina. Ingaraque maba, inguisaséretaiguëri pite ira quemisanquinane. Pite inguisaséretaiguëri maba. <sup>53</sup> Nipocasique iroonti inguisaséretiri itomi iriri, aisati inguisaséretiri iriri itomi; onguisaséretobaguima osinto oniro; aisati onguisaséretobaguima eba aguiro.

*Caninataque pinguengero ora ogomequimi ora piniaigabitaca.*

(Mt 16.1-4; 5.25-26; Mr 8.10-13)

<sup>54</sup> Aisati Jesos icantaiguëri ira botoibiritaigari:

—Cara piniaigabaquero oquibe mingori oconijapë aiquero cara icanaque paba, pican-taiguë: “Coraguetaque angani”. Aro omariaque. Pigóiguë omariaque cara pitimaigui. <sup>55</sup> Aisati cara onguëtaguetanaeca, picanque: “Quero oparigui”. Aro osariganaque, ongatsiringaguetanë. <sup>56</sup> Te pinganinate obirojegui; pinibatë patiro carari picanque basiniati. Pigóiguëca omariaque angani, aisati aroca ongatsiringaguetë, ¿Pairoroco te pigóbirite piniantimaro ora piniaiguë icanque Joan baotisatantatsiri, aisati nacanque Naro aisati ora nogomettaiguëmi? <sup>57</sup> Aisati ¿Pairo te pingogobite pigóiguero ora aisonori, ora caninari? <sup>58</sup> Aroca inguisabiriquimiri pomatsiguenga quirequi ira pirebetëri, iráganëmica cara joesiquë, piniantasantima pinguenguema cara abatsiquë queroquerai pareta. Pinguenguema atiraca ongantima popënabentajiri ira pirebeti. Aroca iráganëmi cara poesitoquë, ira joes iragáqueri soraro: “Páganëri ica, pomingueri”. Aro iromian-quemi cara iromingamentoquë. <sup>59</sup> Nangantaiguëmi: queroca pipënabentiri antagaisati ira pirebetiri, quero yomisotocajimi aisati.

## 13

*Queroca picanta yacaqueroca, iripoguiriaiguëmi Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Aique iátasitaiguëri Jesos matsiguengapague, icomantaigapéri:

—¿Piquemocotaiguëri Garireasati yógaiguëri Pirato? Iáigabitaca Jerosarénquë ibangoquë Tosorintsi yógaiguëneri ibira. Carari iguisaigabaqueri Pirato igátaiguëri isorarote yógaiguëri. Iconoataiguëri iraraa Garireasati iraraa ibira yógaiguëneri Tosorintsi.

<sup>2</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—¿Aroquenta yogamagaiguëri pijitaiguëco ira Garireasati cantasantagueantënguitsi ora te organinate, yabisaignanaqueri imatsiguenga? <sup>3</sup> Nangantasantaiguëmi: tesonori. Carari queroca pijocajiro ora picantaguetaiguë te ongomeite, queroca picantaigaa yacaqueroca, aro pingantaiguëmari ibega Garireasati camënguitsi, Tosorintsi iripoguiriaiguëmi obirojegui aisati. <sup>4</sup> Aisati piquemocotaiguëri Jerosaresati cani cara opari-gatetaiguëri mopépongo cara Siroqué, pitsitocaiguëri 18 matsiguenga, icamaiguë. ¿Pairo icamobitaiguë? ¿Pijitaiguëco icantasantagueataiguë iriro ora te organinate, yabisaignanaqueri basini Jerosaresati, iroro inintacaguëqueri Tosorintsi pitsitocaiguëri? <sup>5</sup> Nangantaiguëmi: tesonori. Irianti cantaigari omagaro matsiguenga. Aisati obirojegui, queroca pijocajiro ora te ongomeite, queroca picantaigaa yacaqueroca, iripoguiriaiguëmi obirojegui aisati.

<sup>6</sup> Aique icanque Jesos, yosiacagantaiguëneri:

—Ainta matsiguenga ipanguitéro iguera cara irobositequë. Piquibiaque caninasati, inetsapiantabitacaro aitica oguitso, iráquerome, carari te onguitsotëmate. <sup>7</sup> Aique icanqueri ira omisantineri: “Maba osarini nocogabecaro oguitso oca igueraca; te naneiro. Pitoguiro iguera, teni ongomeite, otimabeca”. <sup>8</sup> Yotabitanëri omisantiro: “Nobatorote, ineta patiro osarini basini. Nanguaque quibatsi nongonaguëro itiga pobira; <sup>9</sup> aique aroca onguitsotanë, caninataque. Carari queroca pini oguitso, aro notoquero”.

*Jesos yoguibegajiro tsinane sábaroquë.*

<sup>10</sup> Basiniquë sábaro yogomeantë Jesos cara yapatotaiga jorío jegui. <sup>11</sup> Ainta tsinane cara pongotsiquë aro inancaro camagari jirai. Aroque yoanaitéro tojai osarini ocarati 18, iroro poguitaguëca tigueti ongantima aratingue catingasati. <sup>12</sup> Cara iniaquero Jesos, icaimëro, icanquero:

—Obiro, tsinane, nagaguibegajimo cara poguica.

<sup>13</sup> Aro yotsagaquero, irooti pibeganaa, ocatingatanai. Aito cara ocanque catsigue:  
—Icaninatasanti Tosorintsi, yogabisaicotajina naro.

<sup>14</sup> Aique ira obatatsi cara yapatoibiritaigari Tosorintsi jorío iguisaneinqueri Jesos  
aroquenta yogaguibegajiro tsinane sábaroquë. Icantaiguëri ira matsiguenga:  
—Aiti 6 cataguiteri cara atarobacaataigui cara caninataque popocaigue iragaguibega-  
jimi. Carari quero pipocasitiri sábaroquë, iroonti cataguiteri comagoriantague.

<sup>15</sup> Aique yotabitanëri Atingomi:

—Tojai pamatobianti. Pinibatë patiro, picanque basiniati. Pintagueti obirojegui  
sábaroquë aisati. Pinetse: ¿Teco pintsaicotiri pobaacate aisati pomorane cara páganëri  
nijaaquë iróquima niya sábaroquë? <sup>16</sup> Carari cagari pobira oca tsinaneca, iroonti imat-  
siguenga Abaram. Tojai osarini ocarati 18 yoanaitéro Satanás. ¿Teco organinatasante  
angábintsero sábaroquë?

<sup>17</sup> Cara inibatë negaca, yoguimairentaiguëri antagaisati quisaneintaiguëri, yoguipasi-  
guitaiguëri. Carari iraegui botoibiritaigari icaninabentaiganaqueri, icantaiguë:  
—Ocaninatasanti ora icantagueti Jesos.

*Cara Tosorintsi itingomibintaiguëri matsiguenga quemisantatsiri, aisa ocantaro pibega  
oguitso mositasa, aisati ocantaro pibega ora piponganta pan.*

(Mt 13.31-34; Mr 4.30-32)

<sup>18</sup> Aique icanque Jesos:

—¿Yamai ati ocanta cara itingomibintiri matsiguenga Tosorintsi? ¿Pairo nanganquero  
nosiacagantëmiro? <sup>19</sup> Aisati ocantaro pibega oguitso mositasa ora imionguë sérari  
iritoganequë. Pianë, piquibianë tojai, ipocaigapë tsimiripague, yogaigapëro imagosi  
otsegopaguequë.

<sup>20</sup> Aisati icanque Jesos:

—¿Pairo nosiacagantëmiro cara igáanti Tosorintsi? <sup>21</sup> Aisati ocantaro pibega ora  
piponganta pan. Cara obetsiquëro pan tsinane, águëro tojai opane tirigo, ongonaguëro  
arosata piponganta pan. Aique oponganë antagaisati.

*Icanque Jesos: “Pomomirintsibentima piretimia Jonogaguitequë”.*

(Mt 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Aro iátagueque Jesos aíquero Jerosarénquë, iquenagueque poeboropaguequë yo-  
gometaigapëri matsiguenga. <sup>23</sup> Yosamitobëri paniro:

—Natingomi, ¿Atiraca ingaraque ira abisaicotajatsine? ¿Aroco ingaraque arosataanti?  
Icanqueri Jesos:

<sup>24</sup> —Nosiacagantëmiro. Aroca pininti pingapë cara itimi Tosorintsi, pomomirintsib-  
bentima pingapë otiomjani omoro. Ainta tojai icogasantaigabita iriáiguë Jonoga-  
guitequë, carari quero icantiro yaretaigaro tojai. <sup>25</sup> Aisa icanta casintaro pongotsi,  
irasitëgotanëma. Aique obirojegui terai pingaigue paratingaiguë sotoquë, pingaimë:  
“Natingomi, pisirenaro”. Carari irotopitanëmi tsomogui: “Teni nogóiguemi negaraca  
popaniaca”. <sup>26</sup> Aique pingantaigabitëmari: “Jirai pitsibataiguëna, papécoiguëna,  
póigotaiguëna, aisati pogometraigüena abatsipaguequë nobeborotequë”. <sup>27</sup> Inganque  
tsomogui: “Nagatsitaimiro teni nogóiguemi negaraca popaniaca. Pijátopitaiguëna;  
popigaiguema tojainta picantagueti ora te organinate”. <sup>28</sup> Canta pijáiguë, pigaséretas-  
antaiguëma, piragasantaiguëma, aisati pitsitsiaguitetaiguë, cara piniaiguëri jaanta ira  
Abaram, Isac, Jacob aisati omagaro comantantatsiri cara itingomibintaiguëri Tosorintsi,  
carari obirojegui pijocaga sotoquë queronta picanta piágui canta. <sup>29</sup> Iribocaigapë  
arosonori quemisantatsiri piniaigacha caraiconteti paba aisati cara iquiro, aisati toon-  
quë aisati comate, aisati omagaro quibatsipaguequë, irisobicaigapë mesaqué iragáan-  
tanequë Tosorintsi, inganinabentaigapëri. <sup>30</sup> Quero yareta canta tojai itingomipague  
yaca quibatsica, ira piniaicanataiguë, carari iraretaiguëma tojai ira pomaintaiguë  
yamai inguemisantaiguënanta.

*Eroris te iromitsoroguiri Ira Jesos.*

<sup>31</sup> Irooti cataguiteri ipocaiguë arosata bariseopague. Icantaigapëri Ira Jesos:

—Pijáte basiniquë quibatsi. Icoguini Eroris irócagantimi.

<sup>32</sup> Icantaigabaqueri Jesos:

—Pijáigue, pingantaiguéri ira matobiantatsiri: “Icanque Jesos: ‘Quero nisiga. Nojoquineri matsiguengapague igamagarite, aisati nogaguibegajiri janaitatsiripague; nanganquero negaca yamai, naramani; aisati arosata cataguiteri notsonguëro natarobacaare ora nipocasique yaca’ ”. <sup>33</sup> Aro nanguenagueque yamai, naramani, aisati basini cataguiteri. Caninataque nangame Jerosarénquë aisa nangantaiguëmari ibegaiga comantantatsiripague jirai cara icamaiguë canta.

*Jesos yogasëretocoigacari Jerosaresati.*

(Mt 23,37-39)

<sup>34</sup> Aisati icanque Jesos:

—Jerosaresati, Jerosaresati, pógapinintaiguéri comantantatsiri, pibasiaqueri mopéquë ira igáquemi Tosorintsi! Aisa ocanta tiapa omisantaiguéri ojaniquite, ocábintsaiguéri, tojai nocogabeca nopatotaiguemime obirojegui, nanguemisantaca-gaiguemime, carari te pinintaigue pinguemisantina. <sup>35</sup> Pijitasitaiga Jerosarén caninaro, carari nojocanëmi Naro, aisati ijocanëmi Pabati Tosorintsi quero inomotajimi. Yamai nangantaiguëmi quero piniaigaina aisati irooti cara piniaigabaquina nopalaje aisati, nantingomibintaigapëmi, pingantocotaigabaquena: “Coraque Ira igáque Atingomi. Icaninatasanti Irilo”.

## 14

*Jesos yoguibegajiri paniriabaguitachari sábaroquë.*

<sup>1</sup> Basiniquë sábaro iáque Jesos irapé ibangoquë itingomi bariseo. Inetsaigasegurí.

<sup>2</sup> Ainta cara paniro janaitatsiri, paniriabaguitachari yapaniriagueca omagaro. <sup>3</sup> Aro Jesos yosamitëri bariseoegui aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, icantaiguéri:

—¿Caninataqueco agaguibegajiri janaitatsiri sábaroquë? ¿Queroco?

<sup>4</sup> Imairetasantaiguë irirojegui. Aro yotsagaqueri paniriachari Jesos yoguibegajiri, igáqueri iriátae. <sup>5</sup> Icantaiguéri bariseo Jesos:

—Aroca sábaroquë imariaque omoroquë pitomi, ¿Queroco págaíri omanapague? Imariaqueca pobaacate omoroquë, ¿Queroco págaíri irooti sábaroquë? Quero poguei oquëtaguetanaita.

<sup>6</sup> Imairetaiguë tiguetinta ingantima irotopitiri.

*Icanque Jesos: “Quero poguibata”.*

<sup>7</sup> Aro iniaiguéri Jesos ira igaimanejegui cara yoguibataigaca. Icogabeca irisobi-caiguëme inganquima itingomi arota iraniacaninataiguéri matsiguenga. Aro icantaiguéri Jesos, yosiacagantaiguëneri:

<sup>8</sup> —Cara ingaimëmica jiesitaquë cara iráquero iina sérari, quero pisobigui cara isobicaigui itingomipague tenta pigóte aroca iribocapé itingomi yabisanaquemi obiro.

<sup>9</sup> Aique ira cajemaquemi pitirooti obiro inganquemi: “Pingabiritima, pomeri ica nagaímaneca irasi irisobicamento. Pisobigue obiro cara”. Aro popasiquitané, pijáque pisobiaque cara carantatsiriquë. <sup>10</sup> Carari cara ingaimëmi, pirequima, pijáte, pisobique carantatsiriquë. Aique, iribocasitëmi ira cajemaquemi, inganquemi: “Omana, nomatsiguenga, pisobigopé yaca itingomiquë”. Iraniaiguëmi igaimanejegui cara mesaqué, irogóiguëmi obiro itingomi. Aro pinganinatané. <sup>11</sup> Pairiraca quingachane caninari, irajiquima obatatsi, aro Tosorintsi iraguipasiguitéri, inganqueri carantatsiri. Aisati ira carantatsi, iraguibatasantëri irilo Tosorintsi, iraniacaninatëri imatsiguenga.

*Pingábintseri ira coguitiachari.*

<sup>12</sup> Aisati icanqueri Jesos ira cajemaqueri:

—Cara pingaimaiguëri matsiguenga pobangoquë, popaagaiguëri catingaquë queroca chopiniquë, quero picaimiri irianti pamigotepague, queroootisati parentipague, queroootisati pijitaneegui, queroootisati pitimanamire casintaguetachari. Aroca popaaguëri, aro irilo pégatajimine, irapajagajimi obiro. <sup>13</sup> Carari caninataque pingaimaiguéri ira te

irasintaguetima pairoraca, aisati ira camabocori, aisati ira carancara, aisati ira comarajari, omagaro cantacha negaca,<sup>14</sup> tiguetinta ingantaiguema iripégatajimi irapajagajimi obiro. Carari aiquenta cara Tosorintsi iraganiataigairi antagaisati quemisantatsiri, iripégatajimi, imaimi obiro cara picábintsanti yamai.

*Tosorintsi iritsita icábintsaigabitaca jorío.*

(Mt 22.1-14)

<sup>15</sup> Iquemaqueri Jesos paniro igaimane, icanque:

—Inganinasëretë ira papérone pan cara igáanti Tosorintsi.

<sup>16</sup> Icanqueri Jesos quingabaguirentsiquë:

—Ainta paniro sérari. Yobetsiquéro tojai perintsi, icaimagantaiguëri imatsiguenga iribocaigapë irapaiguë. <sup>17</sup> Aroque pobetsicaca antagaisati. Igátabecari ironomire ingomantaguetaiguëri igaimane: “Moncaraca yamai; pobetsicaca omagaro; popogopë yamaica”. <sup>18</sup> Carari te ingogaigue iriáigue. Icanque paniro: “Irurai namanantë nague-batsite. Najáque yamai nanetsëro, caninagüiteroca. Pingantinari pobatorote: ‘Quero ipoqui’”. <sup>19</sup> Icanque basini: “Irurai namanantë nobaacate icarati 10. Yamai najátasiqueri nariantémari iriroca caninari, aroca intarobacaaque caninasati. Pingantiri pobatorote: ‘Quero icanta ipoqui’”. <sup>20</sup> Icanque basini: “Irurai nágüe najina; iroro quero niátaguëti”. <sup>21</sup> Aro ipigapaa ironomire, icomantapéri ibatorote: “Icanquena: ‘Quero niáti, quero napi’”. Aro iguisaneinca, igáqueri ironomire: “Omanapague pijáte, pinguenagueque poeboroquë, pomapéri yaca ira te irasintaguetima pairoraca, aisati ira camabocori, aisati carancara, aisati comarajari, omagaro cantacha nega”. <sup>22</sup> Aique iáque ironomire, icaimaguequeri, yamaigapéri tojai. Icampéri ibatorote: “Casintinari, nocomantéri, ipocaigapë tojai, carari terai otsatenguima mesa; tojaiquerai basini”. <sup>23</sup> Aro icanqueri ironomire ibatorote: “Pijátaguete abatsipaguequë, pomaigapénari yaca irajagopëmaro nobango. <sup>24</sup> Carari, nanganquemi, quero yapi noperi paniro ira nacaimaigabitaca”.

*Icanque Jesos: “Pomomirintsibentinaro ora nococaquemi”.*

(Mt 5.13; 10.37-39; Mr 9.50)

<sup>25</sup> Arosonori matsiguenga yoguiataiguëri Jesos cara abatsiquë. Yapisitaanaca, ican-taiguëri:

<sup>26</sup> —Nigóti pinintaiguëri piri, piniro, pijina, pitomi, parenti, pitsiro, omagaro. Aisati pininta obiatí. Caninataque, carari pingogaiguëca piguiatina, caninataque pinintasantiguena Naro. Queroca pinintasantina, tigueti pingantima pomeguima nogomere.

<sup>27</sup> Pairiraca nintatsi iraguiatanëna, imeguima nogomere, iranatanëroigorosite, quero icantanonta iriati. Queroca ipomirintsibentinaro pairoraca nongocaqueri, tigueti ingantima imeguima nogomere. <sup>28</sup> Pairiraca cogatsi irobetsiquë oquibe pongotsi, ¿Teco irotsita inguengue ora opénatëma, irogócoitiri iguireguite aroca cotonguiboro iritsonguëro pongotsi? <sup>29</sup> Aroca imarintëmaro, carari quero cotonguiboro quirequi, quero itsonguiro, iraegui netsérone pongotsi iriséronquimari casintaro. <sup>30</sup> Ingantocotaiguëri: “Irilo yobetsicabitacaro pongotsi; tigueti ongantima iritsonguero”. <sup>31</sup> Aintaca itingomi aisati isorarote icarati 10,000, igótocotobëri basini itingomi ipoque irilo aisati 20,000 isorarote iromanápëri, ¿Teco iritsita cajemaquerine ogótacagantatsiri, irogóontobagobëma inguengaiguëma aroca organinatë iromanátaigabaqueri, iritsongaigabaqueri? <sup>32</sup> Aroca inguengaiguëma quero yagobeiri, iragátaiguëri iragátane iritonguibotobëmari basini itingomi aisati isorarote icarati 20,000 irosomitobëri pairoraca ingoque arota quero yomanátiri, iripigaigaima caninasati. <sup>33</sup> Aisati picantaiga obirojegui. Aroca pingoque piguiatanëna, obitsita pinguengasantima ati ocanta omagaro ora pasinta. Pigó-tasantiro, aro pijocaiganaquero, piguiatasantaiganaquena. Queroca papabaquéajiro, tigueti pingantima pomeguima nogomere.

<sup>34</sup> Nococaqueri ira aguiatina quemisanquina inguemisantacaguiri basini matsiguenga irogometiri intime caninasati. Irianti cantaca patiari caninari. Queroca ijocanëro irasi, quero yoguiatina, quero icomeiti, quero icanti ora nococaqueri. <sup>35</sup> Irianti cantaro patiari cara omasangatanë ora cohotacaguiro,

quero ocomeiti, ojoquero sotoquë ogatiquëngani. Aitica piguemita ora piquemanta pinguemisantiro ora nocomantëmi.

## 15

*Jesos icomantëgotëri ira oisha ibiaga.*

*(Mt 18.10-14; Jn 10.1-18)*

<sup>1</sup> Ipocasitaiguëri Jesos omagaro jorío coigotantatsiri quirequi, ipagantineri Iromasati. Aisati ipocasitaiguëri tojai cantaguetiro quimingari inguemisantaigapéri. <sup>2</sup> Aisati ainta bariseoegui aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés iniaiguëri Jesos, icantobaca:

—Icanque Jesos ora te organinate. Yágacaninataiguëri cantaguetatsiri, itsibataigari yapécoiguëri.

<sup>3</sup> Aique yosiacagantëneri Jesos, icantaiguëri:

<sup>4</sup> —Pinguengaguëri paniro sérari obirojeguiquë yomisantaiguëri iroishate icarati 100. Aroca imiaquima paniro iroishate, ¿Queroco ijocanéri 99 cara quesiiquë, iriáte ingooqueri ira oisha ibiaga irooti cara iraniopairi? <sup>5</sup> Cara iniopairi, icaninatë, iquiopairi, <sup>6</sup> ipigapaa ibangoquë, icaimaigapéri imatsiguenga aisati itimanamitane, ícampéri: “Intsome anganinaséretanë; ipiaca noishate, nágairi aisati”. <sup>7</sup> Nangantaiguëmi, aisa ocanta inganinaséretasantaiguë cara Jonogaguitequë cara inganquima yacaqueroca paniro cantaguetatsiri ijocajiro ora icantagueti te organinate. Yabisainaqueri cara icaninabentaiguëri tojai matsiguenga caninari te ingantiro quimingari.

*Jesos iquenguitsatocoqueri quirequi ibiaga.*

<sup>8</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Aiti basini quingabaguentsi nosiacagantëmiro: ainta tsinane pasincari iguitso quirequi icarati 10. Aroca imiaquima paniro, ongooguetajiri. Ontsitinitanëca, oboquero michero, otarogasantëro pongotsi; ongoogueri irooti cara oniajiri, ágairi. <sup>9</sup> Cara págaire, ocaimaiguëri omatsiguenga aisati otimanamitane ocantaigabaqueri: “Intsome anganinaséretanë: ipiaca naguireguite, nágairi aitosati”. <sup>10</sup> Nangantaiguëmi, aisa ocanta inganinabentaiguëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite cara inganquima yacaqueroca paniro cantaguetatsiri, ijocajiro ora icantagueti te organinate.

*Jesos icomantëgotëri oboina ibiaga.*

<sup>11</sup> Aisati icanque Jesos:

—Ainta sérari aisati pite itomi. <sup>12</sup> Icanqueri iriri itomi carantatsiri: “Pabati, pomema yamaica omagaro ora nasintajima naro cara pingamaqueca”. Aro ipaguetaiguëri pite itomi. <sup>13</sup> Cara pabisanaque arosata cataguite, itomi carantatsiri yapatotëro antagaisati irasi, iáque canta jaanta basiniatiquë quibatsi, yáganëro iraisati. Canta, te intimopë caninasati; icantaguetiro pairoraca icoganonta, yaparaqueri iguireguite aisati basini yasintabeca. <sup>14</sup> Cara itsonqueri omagaro, canta jaanta itasiataiguë matsiguenga. Aisati ira oboina sigachari itasegasantë. <sup>15</sup> Aique iáque icooqueri matsiguenga timatsi canta, intarobacaquineri. Ainta paniro, igáqueri ichacaratequë imaiguéri iraperi ichanchoneegui. <sup>16</sup> Aisati yapéro oboina ora otaqui iraperi chancho, te inguemina; icogabecaro basini; carari te imeri iriro iraperi. <sup>17</sup> Aique iquengaséretaca: “Ainta tojai tarobacaatineri apati. Cotonguiboro iraperi antagaisati, yapapintintaiguë te iritsonguero, carari naanti yaca nangamaqueni páguénanta natasegane. <sup>18</sup> Atsi nopianajima apatiquë, nangampéri: ‘Pabati, nacantomotaguequeri Tosorintsi aisati obiro. <sup>19</sup> Teni ongomeite pijitina pitomi yamai tenta nanganinate. Pingantajina pomeraro, nantarobacaatimi pichacaratequë’ ”. <sup>20</sup> Aito cara iparintaca iáque iririquë. Cara aintaquerai jaanta, terai iraretima, inebintobacari iriri, igótobëri, icantaneintëgotëri itomi, isigasitanacari itonguibotobacari, yabitsinacobëri. <sup>21</sup> Icampéri: “Pabati, nacantaguetomoqueri Tosorintsi aisati obiro tenta nanguemisantimi. Teni ongomeite pijitina pitomi yamai tenta nanganinate...” <sup>22</sup> Carari iriri igáqueri ironomire: “Omanapague, pomapëneri quitsagarintsi caninarisonori, pinguitsagatiri, poguineri aniyo ibatsapacoquë aisati sapato iguitiquë; <sup>23</sup> aisati pomapéri itiomijani baaca aneri, pogueineri. Intsome

opaigue aisati intsome anganinasërebentiri notomi <sup>24</sup> aroquenta ipigapaa. Najitabeca icamaqueni carari cantaca icaniatanaini. Ipiaca carari yamai naniajiri". Iparintaigaca icaniinasëretaiguë, yapaiguë.

Përosati icanque Jesos:

<sup>25</sup> —Carari ainta itomi obatatsi cara ichacaratequë. Cara yaresërepa iquemaigapéri cara icántataiguë aisati icaninataiguë. <sup>26</sup> Icaimëri paniro ibimantaga, yosamitëri: “¿Pairo icaninabiritaiguë cara pongotsiquë?” <sup>27</sup> Yotabitanëri: “Ipigapaa pirenti. Yógagantëneri itiomijani baaca aneri yapaiguë. Icaninatasantë piri aroquenta iniobairi itomi caninasati yaretaja”. <sup>28</sup> Iguisanaca ireinti obatatsi, te iraninte ingue pongotsiquë. Carari iquemocoqueri iriri, isotocanë icanqueri: “Omana, notomi, pingapë. Pinganinabentobëri pirenti”. <sup>29</sup> Carari yotabitanëri, icanqueri: “Tojai osarini nacanquemiro pairoraca picocaquena, te nopégatsatématimi. Carari te pomena naro paniro chibo nopaagaiguëri namigoteegui, nanganinatagaiguëri. <sup>30</sup> Carari yamai ipocaji pitomi, yaparatasicari piguireguite itsoncaquero tsinanepague antagueantatsiri, págaçaninatobëri póguëneri aneri baaca”. <sup>31</sup> Icanqueri iriri: “Notomi, përosati pinomoquina. Omagaro nasintagueta iroonti pasi aisati. <sup>32</sup> Carari caninataque anganinabentiri pirenti. Aisa ocantabeca icamaque, najitabeca quero naniajiri aisati. Carari aisa ocanta icaniatanai, naniajiri. Ipegabeca, yamai naniajiri aisati. Intsome anganinasërebentiri”.

## 16

*Jesos icomantëgotëri matobitiriri ibatorote.*

(Mt 6.24)

<sup>1</sup> Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:

—Ainta sérari yasintaguetaro tojai. Aintasati iromeraro yomisantineri omagaro irasi ibatorote. Ipoque basini, icomantëgotëri iromeraro cara icositagarantëri casintari.

<sup>2</sup> Icaimëri, yosamitëri: “¿Pairo ojita oca naquemocoquemi? ¿Aisonorico picositagarantëna? Yamai pobetsquinaro pisanguenare, pomapénaro. Naninti naneiro ora picanque. Quero nanintacaguimi pintainaro pairoraca basini”. <sup>3</sup> Aique iquianca iriro: “Irojoquena nobatorote; quero inintacaguina nantaineri aisati. ¿Pairo nanganque yamai? Te nasintsite nasiabaguite. Aisati nopasiquique cara nomanopiantëri imasitëna quirequi.

<sup>4</sup> Ajaa, nigóque ora nanganque. Aique cara irojoquena nobatorote, irágobëna basini ibangopaguequë”. <sup>5</sup> Aro icaimaiguëri paniropague ira irebetiri ibatorote. Icanqueri paniro: “¿Ati icarati pirebetiri nobatorote”? <sup>6</sup> Yotabitanëri: “Narebetëri tojai oguei aseitona, 100 irata”. Icanqueri: “Jeroca pisanguenare jirai. Yamaica pisanguenate cara pirebetiri 50 irata”. <sup>7</sup> Aique icanqueri basini: “Obiro, ¿Ati icarati pirebetiri nobatorote”? Yotabitanëri: “Narebetëri tojai tirigo 100 cantiri”. Icanqueri: “Jeroca pisanguenare jirai. Yamaica pisanguenate cara pirebetiri tirigo 80 cantiri”. <sup>8</sup> Aiquenta cara igóquero ibatorote ati ocanta iromeraro yamatobiqueri, icanque: “Te ongomeite cara yamatobiquina, carari igóti iráquero ora coguitiromotari”. Iraegui tsoengatsiri te inguemisantiri Tosorintsi, igótatasantaiguë ati ongantima ingantacaqueri imatsiguenga ora icogui iriro. Yabisaignaqueri quemisantatsiri tenta irogótasante; te inguengasëretima irobatiri basini. <sup>9</sup> Yamai nangantaiguëmi obirojegui: aintaca piguireguite, pingábintsaigeri ira coguitiachá, pomitocotiri pomeri ora coguitiromotari. Iramigotenquimi, quero yomaguisantiro ora picanqueri. Aique cara pingamaqueca, pijocanëri piguireguite carari irágacaninatobëmi Tosorintsi cara Jonogaguitequë, pantiomotaiguëri caninasati ira picábintsaiguë cara pongotsiquë quero pitsonga. <sup>10</sup> Ira cantatsi caninasati cara Tosorintsi ipéri arosata, aisati irantë caninasati cara iméri tojai. Carari ira matobiantatsi cara ipéri arosata, aisati iromatobiantanë cara iméri tojai. <sup>11</sup> Carari aroca pingositaguetaiguëro ora yasinta basini yaca quibatsica, aisati pabentaigaró ora pasinta obiro, ¿Pairiroco pëmiro ora caninaro quero pitsonga? Quero pairi. <sup>12</sup> Aroca picositaiguëri iguireguite basini, ¿Pairo imabiritimi Tosorintsi pairoraca caninari, pasiati? <sup>13</sup> Aintaca ironomitaga, quero icanta iquemisantiri pite ibatorote. Iromaintëri paniro, iraninqueri basini. Aisa ocanta, aroca pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaqueemi quero picantanonta obiati.

Aroca pingoque pingantanontima obiati, quero pintineri Tosorintsi. Quero picantiro pite. Aroca pinintasantéri Tosorintsi, quero picogui popobotiri piguireguite. Aisati pinintirica piguireguite, quero piquemisantiri Tosorintsi.

*Jesos inibataiguëri bariseoegui.  
(Mt 19.1-12; 11.12-13; 5.31-32; Mr 10.1-12)*

<sup>14</sup> Aro iquemaiguëri bariseo ora icanque Jesos. Isérontaigacari icogasantinta quirequi bariseoegui. <sup>15</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Pijitasitaiga caninari obiatiegui, aisati picogaiguë iraniacaninataiguemi matsiguenga, carari igóquemi Tosorintsi ora piquianca. Te inguenguema Tosorintsi aisa icanta iquengaiga matsiguenga. Ora icaninabentaiguë matsiguenga iniakaninatéro, ini-aquero Tosorintsi te organinatémate. <sup>16</sup> Jirai ocaninaté inguemisantiro matsiguenga ora isanguenatacaqueri Moisés Tosorintsi, aisati ora iquenguitsatacaqueri comantantatsiri jirai, carari yareca yamaica Joan baotisatantatsiri. Yamai Tosorintsi icocaqueri basiniati. Organinatasanté yamai inguemisantaiguéri Joan matsiguenga intingomintasantémari Tosorintsi. Yamai icogasantaigui tojai matsiguenga cara iragabisaicotajiri Tosorintsi, inganaque iragántanequé, intingomintaiguëmari. <sup>17</sup> Aiquenta omeganëma quibatsi aisati Jonogaguite carari quero opeguëmata isanguenare Moisés. Icogui Tosorintsi përosati ongantima arota pigóontimaro ati ongantima pintimague caninasati. <sup>18</sup> Aintaca sérari iroquoero iina, iráque basini iina, yaguimintacaro iinasonori ora ijoque jirai. Aisati pairiraca ágairone ora ijoque ojime, yaguimintacari ojime cara icantagueti ora te ongomeite.

*Jesos icomantëgotéri ira casintaguetachari aisati Irásaro.*

<sup>19</sup> Përosati icanque Jesos:

—Ainta paniro sérari casintaguetachari, icanaque iguitsagare caninari, catamagorisonorí aisati quiraaquisaamagori. Antagaisati cataguiteri icaimaguëri imatsiguenga icantaiguí jiesita yapasantaiguë; te ongoguitiomotimari pairoraca. <sup>20</sup> Carari ainta basini sérari jitacha Irásaro, irojocaga cara omoroqué casintaguetachari. Iribatsasebaguitaga omagaro. <sup>21</sup> Icogabeca irapérôme ora ongarataga yobariaque casintaguetachari. Te inguemima. Te iromitocotiri pairiraca; carari ipocasitaiguëri otsitipague itsotaguepéro iribatsagoro. <sup>22</sup> Aique icamaque Irásaro, yáganéri ironomire Tosorintsi cara ini Abaram caninaguiteroqué. Aisati icamaque casintaguetachari, itiaca igamaga. <sup>23</sup> Cara osobiqué itsipiriasanté isérequé, tojai iniacatsigatacaro. Aisati inetsë canta jaanta, ini-aiguëri Abaram aisati Irásaro. <sup>24</sup> Icaimë, icanqueri: “Apa, Abaram, pingantaneintëgotina yaca; pigátiri Irásaro iragaapagotima ibatsapacoqué nijaqué iribocapëta yaca arota iragatsingatinaro nanine arouenta natsipiriasanté yaca tsitsica”. <sup>25</sup> Carari yotabitanéri Abaram: “Notomi, pinguenguero ati ocanta jirai cara pitimabeca quibatsiqué. Pitimi caninasati te pairoraca coguitiomotimine. Irari Irásaro tojai itsipiriasanté jirai. Carari yamai icinanatasanti iriro yaca; obiro pitsipiriasanté canta. <sup>26</sup> Aisati aiquero obiroqué aiti otarabi paraguitia játaque osobisonorinta arota pairiraca yaca quero yagobia iáti obiroqué. Queroootisati pairiraca canta yagobia ipoqui yaca naroica”. <sup>27</sup> Icanqueri casintaguetabetachari: “Queroca ipoqui yaca, Apati Abaram, nomanaquemi pigátiri Irásaro cara ibangoqué apati. <sup>28</sup> Canta, ainta pabocorooti igue. Ingamanaaigapéri, inguemisantacagaiguëri igue Irásaro, imasiniatitaiguëma, arota quero ipocaigapë yaca cara natsipiriasantasegui”. <sup>29</sup> Icanqueri Abaram: “Aiti isanguenare Moisés aisati irasi comantantatsiri. Caninataque irinibataignerota inguemisantiro imasiniatitima”. <sup>30</sup> Yotabitanéri: “Quero, Apati Abaram; quero iquemisantiro Sanguenari, carari aroca iriátasitaiguëri camatsiri, inguemisantobëri iriro, ingantaiguëma yacaqueroca imasiniatitima”. <sup>31</sup> Carari icanqueri Abaram: “Queroca iquemisantiro Sanguenari, queroootisati iquemisantobëri camatsiri ira cabiritajachane”.

## 17

*“Quero pintaguiri basini ora te organinate”.*

(Mt 18.6-7; Mr 9.42)

<sup>1</sup> Aique icantaiguëri irogomere Jesos:

—Nangantaiguëmi, pérrosati ini ira antaaqueri imatsiguenga ora te organinate; carari Tosorintsi ingasitígatéri ira antaaquerine basini. <sup>2</sup> Caninataqueme ingamaque quero-querai intaguiri ira quemisanquina ora te organinate, aisa onganquima iraguëshoti-aquieri oquibe mopë itsonoqué, irojoqueri angaarequë ingamaque. <sup>3</sup> Pigamema, quero pintaguiri basini ora te ongomeite.

*Pisetajineri popiguemisantane ora icantaguetimi te organinate.*

(Mt 18.21-22)

Aisati icanqueri Jesos:

—Aintaca popiguemisantane icantaguetimi ora te organinate, pingamanaairi. Aroca irojocajiro ora icantagueti te ongomeite, pijocajineri obiro, pomaguisantineri, quero piquengairo. <sup>4</sup> Aitica patiro cataguiteri ingositëmi, inguisatsatëmi, pairoraca inganquemi, iragatsitapininqueroa tojai, aroca inganquemi: “Nacanquemi ora te ongomeite; iroro nogasëretaguëca. Nojocajiro quero nacantajimiro aisati; pijocajinaro obiro aisati”, aro pijocajineri, pingábintseri, quero piguisiri.

*Aroca pinguemisantiri Tosorintsi, inganquemiro tojai.*

(Mt 21.18-22; Mr 11.22-26)

<sup>5</sup> Ira iragátane Jesos icantaiguëri Ira Atingomi:

—Naquemisantabecari Tosorintsi, carari nocogaiguë pinguemisantasantacagaiguena.

<sup>6</sup> Icanqueri Atingomi:

—Pinguemisanqueca arosata, pomaniri Tosorintsi pingantiri irisabonguititiro ora anchatora, iragaratianquero cara angaarequë, aro inganquemiro.

*Ira quemisantatsiri aisa icantari iromeraro Tosorintsi.*

<sup>7</sup> Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:

—Quero piquenga obiatiegui caninari. Aintaca pomeraro isiabaguitë queroca yomisantimiri pobira, cara iripigaima pobangoqué, ¿Pairo pinganqueri? ¿Pinganquerimeco: “Pingapé omanapague, pisobigopé pope”? <sup>8</sup> Quero picantiri negaca. Pinganqueri: “Pobetsiquima, pingotina noperi aisati nomire, pomapénaro. Notsonqueroca naro, aro pope obiro, pónguima aisati”. <sup>9</sup> Quero picarasiatiri pomeraro aroquenta icanquero ora picanqueri. <sup>10</sup> Aisati obirojegui picantaigari ibega pomeraro. Cara pitsongüero antagaisati ora icocagaguëmi Tosorintsi, caninataque pingantaigue: “Patiro nacanquineri Tosorintsi ora icocaqueña. Te inémate ora nanguenguema naro caninari, naanti iromeraro”.

*Jesos yogaguibegajiri 10 iribatsasetaga.*

<sup>11</sup> Aisati yogaganaa Jesos, iáque aiquero Jersarénqué, iquenaque Samariaquë aisati Garireaquë. <sup>12</sup> Cara yarecaro poeboro, itonguibocari sérari iribatsasetaga icarati 10. Yaratingaguë arosata casiriconiati, te irotsititimari Jesos. <sup>13</sup> Icaimaigabaqueri:

—Jesos Ogomeantatsiri, pingantaneintégotaiguena, pigabisaicotaiguena.

<sup>14</sup> Aro iniaiguëri Jesos, icantaiguëri:

—Pijátasitaigueri saseriroti, ponığaiguemari.

Aique iáiguë. Cara abatsiquë aito ca ibegaiganaja. <sup>15</sup> Aro ainta paniro iribatsasetabitaga, cara igóque aroque ibeganaa, ipigapaa, icaimanë catsigue, “Icaninati Tosorintsi yogaguibegajinanta”. <sup>16</sup> Yobaticagueritotasipari iguitiquë Jesos, yaquito-moca, icarasiapéri Ira Jesos. Irianti Samariasati, ipaniaca Samariaquë jirai. <sup>17</sup> Aique icanque Jesos:

—¿Teco ingarate 10 iribatsasetaga ira nogaguibegaji? ¿Atini ira basini 9? <sup>18</sup> Icari ica cagari jorío, irianti basiniati matsiguenga. ¿Paniroco ica ipigapa inibacaninatégötéri Tosorintsi?

<sup>19</sup> Aique icanqueri iribatsasetabitaga:

—Pingabiritima, pijátaje yamai. Aroquenta piquemisanquina, iroro nogabisaicotaguë-tajimi.

*Ati icanta Tosorintsi cara itingomibintanti.*

(Mt 24.23-28, 36-41; Ir 19.11-12)

<sup>20</sup> Aique yosamitaiguëri Jesos bariseoegui:

—¿Ati ongantima orequima iragáantane Tosorintsi?

Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Cara intingomibintéri matsiguenga Tosorintsi, quero pineiro tenta oneingani.

<sup>21</sup> Quero pairi cantatsi: “Iroro oca”, queroootisati, “Iroro ora”. Aisonori quero oconijati carari aiti obirojeguiquë. Paniro itingomibintiri Tosorintsi ira quemisanqueri.

<sup>22</sup> Aique Jesos icantaiguëri irogomere:

—Naro paniënguicha cara Jonogaguitequë nomatsiguengatapé. Quero natsibatimi përosati aiquenta nojocaiganaquemi. Coraque opoque cara pingogaigabitëma pini-aigaina patiro cataguiteri basini, carari quero pineina. <sup>23</sup> Aintaca inganquemi: “Ainta Quirisito cara”, aintasati cantëmine: “Ainta yaca”, quero poguiatiri, quero pitsipiriasita piáti cagarinanta Naro. <sup>24</sup> Cara omabocapé tegotsitanatsi moretatsiri, osangue-guitetanéro omagaro jonoquë, aisati nangampaima Naro cara nopolopae quibatsica. Nomabocaigapairi matsiguenga, carari iraniaigabaquina antagaisati. <sup>25</sup> Carari quero-querai nipocaji, Natsita atsipiriaquenguitsine tojai aronta iritsoengaigabaquina icaegui matsiguengaca, inguisaigabaquina. <sup>26</sup> Aisa ocanta jirai cara itimi Noé, itsoingaiguëri Tosorintsi matsiguenga, aisa organquima cara nopolopae Naro, iritsoengaiguëna omagaro matsiguenga. <sup>27</sup> Cara Noé icamanaaiguëri, ira matsiguenga përosati icantaiga cara yametaiga: yapaiguë, yógaigaca, yágaiguëro iina, yágantacagaiguëro irisinto, përosati icantaiga irooti cara yetetanacaro pitotsi Noé. Aique opariaque oquibeguintesonori angani, ponangasantaca, ongaaretané omagaro, pipoguiriaiguëri antagaisati tsoengatsiri. <sup>28</sup> Aisati icantaiga matsiguenga cara itimi Lot, yapaiguë, yógaigaca, yamanantaiguëro pairoraca, ipimantaiguëro, ipanguitaiguë ibanguire, yobetsicaiguëro pongotsipague, <sup>29</sup> carari cara isotocané Lot cara Soromaquë, irooti cataguiteri Tosorintsi yobariaquineri tsitsi oconogaro asopiri paniacha jonoquë, pipoguiriaiguëri antagaisati Soromasati. <sup>30</sup> Aisa ingantaiguëma matsiguenga cara nopolaje Naro. Iritsoengaiguëna tojaisonori, quero iquengaiguiri Tosorintsi. <sup>31</sup> Aisati cara omoncaraquema cataguiteri cara nopolaje, aintaca paniro jonoica ibangoquë, quero iqui cara iráganéro ora yasinta; aintaca paniro iritoganequë, quero ipigaa ibangoquë. Irisiganémata. <sup>32</sup> Pinguengaiguero iina Lot, opeganaca patiari cara papisitaanaca. <sup>33</sup> Pairiraca cogabitacha ingábintsëma yaca quibatsica tenta iraninte iratsipiriero, quero iáti Jonogaguitequë, iratsipiriasantëma. Irari quemisantasanténane yaca quibatsica, irooti cara ingamobiquina Naro, aiquenta intiomoquina Jonogaguitequë, intimasantapé caninasati. <sup>34</sup> Yamai nangantaiguëmi: cara nopolaje, intsibatëmari pite sérari irisomë irooti somamintotsiquë. Paniro náganë, ira basini nojocanéri. <sup>35</sup> Otonongasegueca tirigo pite tsinane; paniro náganë, ora basini nojocanéro. <sup>36</sup> Irisiabaguetasegueca pite sérari cara togantsiquë. Paniro náganë, irari basini nojocanéri.

<sup>37</sup> Yosamitaiguëri irogomere:

—Natingomi, ¿Nega organquima negaca?

Icantaiguëri Jesos:

—Atiraca ini igamaga, aito cara imarigasipéri tisoegui. Aisa ocanta, atiraca itimi tsoengatsiri, iratsipiriacagaiguëri Tosorintsi.

*Ora ogamaimentaga paserigapininqueri joes te inganinate.*

<sup>1</sup> Aisati basiniquë cataguiteri Jesos yogometaiguëri irogomere quingabuirentsiquë. Icantaiguëri caninataque iromanopiantiri Tosorintsi, quero itsirisharo.

<sup>2</sup> Yosiacagantëneri quingabuirentsiri, icantaiguëri:

—Ainta poeboroquë ira joes ira te iminguiri Tosorintsi, teatisati ingantaneintégotiri matsiguenga.<sup>3</sup> Aisati ainta irootiquë poeboro tsinane ogamaimentaga. Piátasitopiantéri joes, ocantopianabitacari: “Pingábintsena pomitocotina; popégabentina ira quisaneinquina”.<sup>4</sup> Iritsita te iraninte ingábintsero, carari piásitopiantéri. Aiquenta iquanca: “Aisonori te nominguiri Tosorintsi teatisati nangábintseri matsiguenga,<sup>5</sup> carari paserigapiniquina oca tsinaneca. Iroro nomitocotaguëquero, nangábintsero arota quero pipocasitopiantaina paserigaina aisati”.

<sup>6</sup> Icanque Atingomi:

—Pingueri ira joes te inganinate, ora icanque. Ipégabenquero tsinane ogamaimentaga.<sup>7</sup> Irianti Tosorintsi icaninati. Yamai pérrosati yamanopiantaiguëri quemisantatsiri, ¿Teco inguemaiguéri cara iripégabintaiguëri?<sup>8</sup> Nangantaiguëmi, quero ocosamaniti cara ingábintsaiguëri iripégabintaiguëri. Carari cara nopigaima yaca quibatsica, ¿Aroco naniaigapéri quemisantaiguënan iromanocotaiguëri Tosorintsi?

*Yamanaigui pitirooti: bariseo aisati coigotantatsiri.*

<sup>9</sup> Aisati Jesos yosiacagantaiguëneri matsiguenga yoguibataiga, iquengaigaca iriati caninari, imaintaiguëri basini. Jesos inibataiguëri oca quingabaguirentsica:

<sup>10</sup> Iáiguë pite sérari cara oquibequë ibango Tosorintsi, yamanaigapé. Paniro ini bariseo, ira basini irianti coigotantatsiri, icoicotaiguëri iguireguite imatsiguenga, ipagantiri igobeingarite Iromaque. <sup>11</sup> Yaratingopé bariseo, yamanopé icanque negaca: “Tosorintsi, nacarasiaquemini cara te aisa nangantimari ibega basini sérari. Tojai nacaninati naro; te nangantague, te aisa nangantimari cosirinti, te nomatobite, te naguimintimaro najina. Teatisati nangantimari ibega ica coigotantatsirica. <sup>12</sup> Nameta omagaro ironisiquë nitita, aisati joebisiquë, te nope, iroonti naquenguimi Obiro. Aisati nopagarantimiro omagaro nágagueti. Nágüëca 10, nopabaquemi patiro”. <sup>13</sup> Ira coigotantatsiri yaratingopé cara omoroquë pénibaque te ingue. Te iraniacaninatima iriati; ipasiquique, te iranetse jonoquë, yoguica icanque: “Tosorintsi, pingantaneintégotina naronta cantagueantatsiri, tenta nanganinate”. <sup>14</sup> Yamai nangantaiguëmi, tojai icantagueti ira coigotantatsiri, carari icábintseri Tosorintsi, yogabisacotajiri. Cara ipiganaja ibangoquë, aroque igónijinca iriati cara iniacaninatéri Tosorintsi. Irari bariseo te iraniacaninatiri iriro Tosorintsi, te iragabisacotiri. Pairiraca quingachane caninari, irajiquima obatatsi, aro Tosorintsi iraguipasiguitéri, inganqueri carantatsiri. Irari carantatsi, te irajitima caninari iriati, Tosorintsi iraguibatasantéri iriro.

*Icogui Jesos iribocasitaiguéri janequijegui.*

(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

<sup>15</sup> Aique yampengani tsorori janequipague cara Jesosiquë, icogaiguë cara irogaguetineri ibaco Jesos iguitopaguequë janequi, iromanocotiri cara ingábintseri Tosorintsi. Iniaigabaqueri irogomere, imetaigacari Jesos, icantaigabaqueri:

—Quero paseriguiri Atingomi.

<sup>16</sup> Carari icaimaiguëri Jesos:

—Quero picantiri. Nocoguini iribocasitaigapéna janequijegui. Igóiguë iriro intingomintina. Antagaisati icantaigari ibega ica intiomoquina cara iragáantanequë Tosorintsi.

<sup>17</sup> Aisonori nangantaiguëmi: icaegui janequica intantaiguë intingomintimari Tosorintsi; pairiraca te aisati ingantima ibega janequi, quero pareta cara igáanti Tosorintsi.

*Jesos icamanaaqueri ira sérari casintasantachari.*

(Mt 19.16-26; Mr 10.17-27)

<sup>18</sup> Basini catagüiteriquë iátasiquerí Jesos paniro itingomi jorío. Icampéri:

—Caninari ogomeantatsiri, pingomantina: ¿Pairo nanganque arota nantimaque pérrosati canta Jonogaguítiquë?

<sup>19</sup> Yotabitanéri Jesos:

—¿Pairo picantobiquina Naro caninari? Paniro ini caninari, Irianti Tosorintsi.

<sup>20</sup> Pigótiro ora iragáantane Tosorintsi ora ipéri Moisés: quero pintiro tsinane cagaro

pijina; quero póganti; quero picositanti; quero pitsoiguëgotaguetari ira basinipague; pinguemisantiri aisati pinintirí piri aisati piniro quero pipégatsatëmatari.

<sup>21</sup> Icanqueri sérari:

—Aroque naquemisanquero omagaro oca, nomoncaraquero cara ninë janequi irooti yamai.

<sup>22</sup> Iquemaqueri Jesos, icanqueri:

—Panibati. Pinintica iraniacaninatimi Tosorintsi, atsi pijáte pomimantiro antagaisati ora pasinta, pomaguetiri ira coguitiaguetachari omagaro opénataga; aique imëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë. Cara pomimantëroca antagaisati, aro piguiatanëna Naro.

<sup>23</sup> Cara iquemobëro oca, yogaséretasantanaca irironta casintaguetasantacha, aique iáque tenta iraninte imimantiro. <sup>24</sup> Iniobëri Jesos, icanque:

—¡Opomirintsitomocari casintaguetachari iriátë canta itingomibintanti Tosorintsi!

<sup>25</sup> Nanganquemi: opomirintsitomocari cameyo ingue otiomijaniquë omoro quitsapi, carari omomirintsitomotasantëmari casintachari iriátë cara igáanti Tosorintsi.

<sup>26</sup> Iraegui quemaiguëri yosamitëri:

—¿Aisonorico? ¿Pairo inganquima matsiguenga ora iragabisacoontëma?

<sup>27</sup> Carari yotabitaiganaqueri Jesos:

—Quero icantiro matsiguenga yogabisaicota iriati, carari Irianti Tosorintsi inganquero antagaisati. Te omomirintsitomotimari Irilo.

*Ora imaiguëri Tosorintsi iraegui aguiatëri Jesos.*

(Mt 19.27-30; Mr 10.28-31)

<sup>28</sup> Aique icanque Peroro:

—Ogometinari, pinguengaiguena naroegui. Nojocaiganaquero omagaro ora nasintaiga, noguiataiganaquemi.

<sup>29</sup> Icanqueri Jesos:

—Aisonori nangantaiguëmi: quero pitsipiriaro. Aroca pintingomintimari Tosorintsi, pijocaiquëro pobango, pijina, pirentipague, piri, piniro, pitomipague, pisintopague, ingantocabentaiguëmi Tosorintsi. Aroca pingegasantë intingomibintimi Irilo, iroro pijocaguëquero pairorapagueraca, quero pitsipiriaro. <sup>30</sup> Aroca pijocanëneri arosata yamai, imaiguëmi tojai yaca quibatsica. Aisati irágainaquemi canta Jonogaguitequë pintiomoqueri pérosati.

*Mabataque icomantaiguëri Jesos irogomere cara ingamaque.*

(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

<sup>31</sup> Aique icaimaiguëri irogomere casiriconiati icantaiguëri:

—Yamai ajáiguë canta Jerosarénquë. Jirai isanguenatocotaiguëna comantantatsiripague, Naro paniacha Jonogaguitequë nomatsiguengatapé. Yamai omoncaraquima omagaro isanguentocotaiguëna. <sup>32</sup> Ira joríojegui irácagantaiguëna ira basiniati matsiguenga cagari jorío irágobëna. Irisérontaiguëna, iratsipiriaciagaiguëna, irijobataiguëna. <sup>33</sup> Aisati iripasataiguëna, aique irógaiguëna. Carari ongaraque maba cataguiteri nanganiatanae aisati.

<sup>34</sup> Te irogóigue irogomere ora icomantëri Jesos tenta inguemaigeri; icomëtaigabacaro.

*Jesos iniacagajiri comarajari Jericósati.*

(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

<sup>35</sup> Cara pënibaque irarepëmaro Jericó, Jesos iniopëri comarajari onamiquë abatsi yanmanopiantëri matsiguenga imaiguéri quirequi. <sup>36</sup> Iquemaigabaqueri tojai matsiguenga yabisaiganaque, aro yosamitë:

—¿Pairi bocatsi?

<sup>37</sup> Icomantaiguëri:

—Coraque Jesos Nasaresati. Irabisanaque yaca.

<sup>38</sup> Aique icaibatanë comarajari, icanque:

—¡Jesos, Obiro imatsiguenga David, pingantaneintëgotina!

<sup>39</sup> Iraegui obaqueri Jesos isintsitsataiguëri icantaiguëri:  
 —¡Pomairete!  
 Carari aiquero iátanétigue icaimasantanë comarajari:  
 —¡Jesos, imatsiguenga David, pingantaneintégotina!  
<sup>40</sup> Yaratingopë Jesos, icaimagantëri; cara yarepa, icampëri:  
<sup>41</sup> —¿Pairo picogui nanganquemi?  
 Icanqueri:  
 —Nafingomi, nanintini piniacagajina.  
<sup>42</sup> Icanëri Jesos:  
 —Aro piniaje yamaica. Aroquenta piquemisanquina nagobiajiro cara piniaje aisati, aro naniacagajimi, nogabisaicotajimi.  
<sup>43</sup> Aito cara inianai, yoguiatëri Ira Jesos, icaninabenqueri Tosorintsi, icanque:  
 —Iniacagajina Tosorintsi; icaninati Irilo.  
 Aisati icanta omagaro matsiguenga iniaiguëri, icanque:  
 —Aisonori, icaninati Tosorintsi.

## 19

*Iniobëri Jesos Saqueo.*

<sup>1</sup> Aique yarepa Jesos Jericóquë iquenaguequero. <sup>2</sup> Ainta ira casintaguetachari jitacha Saqueo, itingomi coigotantatsiripague, icoicotaiguëri iguirequite imatsiguenga ipangan-taiguineri igobeingarite Iromasati. <sup>3</sup> Icogabeca Saqueo iraneiri Jesos, carari te iraneiri iriantinta catsitiini. <sup>4</sup> Isiganaca ibataiguëri basini matsiguenga tojai, itanë anchatoquë ora jitacha sicómoro arota iraneiri Jesos cara inguenopë. <sup>5</sup> Cara yarepa Jesos, inetsë jonoquë iniopëri Saqueo, icampëri:

—Saqueo, pigüepë omanapague. Yamai nocogui nantiomoquemi pobangoquë.  
<sup>6</sup> Aro yaguëpë omanapague, icanqueri:  
 —Intsome nobangoquë.  
 Aro tojai icaninatanë Saqueo, <sup>7</sup> carari iniaiguëri imatsiguenga, yabentaiganaca igusaneintaiguëri icantobaganaca:  
 —¿Pairo iátasibiriqueru Jesos cara ibangoquë Saqueo tenta inganinate? Icantaguetas-anti.

<sup>8</sup> Aique yaratianque Saqueo icanqueri Jesos:  
 —Nafingomi, nomagarantaguetaiguëri coguitiachari aganguisati antagaisati ora nas-inta. Aisati aintaca matsiguenga namatobiqueru nocositëri, naguipigaineri omagaro, aisati noméri basini. Nocositërica patiro, aro nomairi otsibasati.  
<sup>9</sup> Icanqueri Jesos:  
 —Yamaica cataguiteri Tosorintsi yogabisaicotajimi obiro aisati iragabisaicotajiri po-matsiguenga yaca pongotsica. Aisatinta picantari ibega Abaram: piquemisanquero nani-bare. <sup>10</sup> Iroro nipocasique, nopaniaca Jonogaguitequë nomatsiguengatapë. Nipocasique nongooque nagabisaicotajiri pairiraca quemisanquinane, ira terai irogótiri Tosorintsi.

*Ira itingomi ipaiguëri iromeraro quirequi.*

(Mt 25.14-30)

<sup>11</sup> Ira matsiguenga iquemaiguëri Jesos ora icanqueri Saqueo, yosiagantëneri quingabuarentsi aroquenta yareca aronisati Jerosarénquë aisati yoguaiguëri mat-siguenga cara omanapague intingomibintaiguëri Tosorintsi. <sup>12</sup> Aro icantococa Jesos:

—Ainta paniro sérari caninari imatsiguenga itingomi, iriáte cosamani parigoti basiniquë quibatsi imeganëma itingomi iriati, aique iripigaima intingomibintaiguëri imatsiguenga iboeborotequë. <sup>13</sup> Teraiquerai iriáte icaimaiguëri iromeraro icarati 10, ipaguetaiguëri paniro iguibe quirequi. Icantaiguëri: “Jerica tojai naguirequite, nomirisitatimiri. Pomanantantimari, pomimante, pomitojaiguenari irooti cara nopygaima”. Aique iáque imeganëma itingomi. <sup>14</sup> Carari aintapague imatsiguenga te intingomintimari, iguisaneintaigacari, igáqueri sérari iáque icantabepari ira cobeingari: “Teni nanintaigueri ira sérarira intingomibintaiguena naroegui. Quero poguiri natingomiegui”. <sup>15</sup> Carari ijiqueru itingomi; aique ipigapaa, icaimagantaiguëri iromeraro

ira ipaguetaiganaque iguireguite. Yosamitëri panirootipague: “¿Pomitojaiguënari naguireguite?”<sup>16</sup> Aro ipoque ira obaquenguitsi icampëri: “Natingomi, nomitojaiguëmiri piguireguite. Popanaquina paniro. Yamai ainta 10 basini”.<sup>17</sup> Icanqueri itingomi: “Caninataque. Picanque caninasati ora nococaqueemi. Cani nopëmi arosata. Yamai nomëmi 10 poeboro ptingomibintaiguenari matsiguenga cara”.<sup>18</sup> Aique ipoque basini iromeraro icanqueri: “Natingomi, nomitojaiguëmiri piguireguite. Popanaquina paniro; yamai ainta basini pabocorooti”.<sup>19</sup> Icanqueri: “Caninataque. Ptingomibintaiguenari matsiguenga timaigatsi pabocorooti poeboroquë”.<sup>20</sup> Aique ipoque basini iromeraro icanqueri: “Natingomi, jerica piguireguite. Noguëmiri caninasati nopenatëri nobaan-iotequë”.<sup>21</sup> Nacanque negaca notsoroquemi nigóquiminta obiro te pingábintsante. Najique aroca nomitojaiguérime piguireguite, págbitsaquinari omagaro. Nigóquimi pobiguiti cara te pomanguite”.<sup>22</sup> Aique yotabitanëri: “Te pinganinate; te pingantiro ora nocacagabequimi. Picantabeca te nangábintsante; nágabitsaquiniri omagaro; nobiguiti cara te nomanguite. Pigótabecaro oca, iroro naguisaneintaguëquimi”.<sup>23</sup> ¿Pairo te pogobitiri naguireguite cara omisantiririquë quirequi? Poguerime cara, aintame yamai aisati basini quirequi imaguëname ira omisantiriri”.<sup>24</sup> Aique icanqueri ira quemaguëri: “Págabitsatiri naguireguite, pomeri ira omisanténari 10 quirequi”.<sup>25</sup> Icantaiguëri: “Carari, Natingomi, aroque ainta tojai iguireguite”.<sup>26</sup> Nangantaiguëmi: pairiraca inomoque tojai, imëngani basini, carari ira te irasintasantima, ira arosata inomotiri irágopitënganiri. Aisa ocanta Irinibare Tosorintsi. Aroca pinguenguero pigótasantéro, organinasëretëmi. Carari aintaca cantatsi: “Nigóquero antagaisati”, irari ira te ingogue inguemantina, quero iquemina. Nágabitsaqueri ora iquemabeca, iromaguisanquero.<sup>27</sup> Aisati icanque itingomi: “Yamai, iraegui quisiguina, te iraninte intingomintina, pomaigapënari yaca pigamagaiguéri catingasatiquë naro”.

### *Icanaque Jesos Jerosarénquë.*

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

<sup>28</sup> Cara itsonquero quingabaguentsi Jesos, yogaganaca itonganaque aiquero Jerosarénquë. <sup>29</sup> Cara pëníbaque irarequimaro pite poeboro ora jitacha Betatajé aisati Betania, ora poeboro pini aronisatiquë oguitaja jitacha Olibos, igáqueri pite irogomere,<sup>30</sup> icantaiguëri:

—Pijáigue catingasati poeboroquë. Cara pinganaque, piniopéri itiomijani boro itsatocotaga. Teraiquerai ingueicotingani. Pintsaicotiri pomapéri yaca.<sup>31</sup> Aintaca matsiguenga irosomitobëmica: “¿Pairo pitsaicobiritiri boro?” aro pinganëri: “Icoguirini Atingomi”.

<sup>32</sup> Aique iáiguë iragátane, iniaiguëri aisa ocanta cara icanqueri Jesos. <sup>33</sup> Cara itsaicosiguiri, ainta casintari yosamitaigabaqueri:

—¿Pairo pitsaicobiritaiguëri noborone?

<sup>34</sup> Yotabitaiganaqueri:

—Icoguirini Atingomi.

—Aro páganëneri.

<sup>35</sup> Aro yágaiganaquineri Jesos, yoguëneri iguitsagarepague imiticaraquë boro itiomijani, aro iqueicotanacari Jesos.

<sup>36</sup> Negaraca cara inguenaque Iriro, ira matsiguenga yogaguetaiguëneri iguit-sagarepague cara abatsiquë arota iragaticanéro boro.<sup>37</sup> Cara iparintaca yanonganaca oguitoja Olibos yoguiataiguëri tojai irogomere. Icaninabentaiguëri icaimaguë, icantaiguë:

—Tojai icaninatasanti Tosorintsi. Tojai naniaiguëro cara itasongobentopiantacái.

<sup>38</sup> Ainta Agabisaitcoontatsiri. Intsome antingomintobëmari. Intsome aniacaminatobëri. Igáqueri Tosorintsi aroquenta iniacaninatëri Iriro. Caninasati itimi omagaro Jonogaguitesati. Caninari Tosorintsi jonoquénintaberri.

<sup>39</sup> Aintasati bariseopague itsibataigari arosonori matsiguenga aguiataiguëri Jesos. Icantaiguë bariseo:

—Ogomeantatsiri, piguimarentaiguéri matsiguenga ira aguiataiguëmi.

<sup>40</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—¿Pairo naguimarentobitiri? Caninataque inganinabentaiguena. Iromairetaiguëca irirojegui, Tosorintsi irinibatacaquero mopëpague ontingominquina.

*Iraicoqueri Jerosaresati Jesos.*

<sup>41</sup> Cara pënibaque irarequimaro Jerosarén, Jesos iraicotaiguëri Jerosaresati, icanque:

<sup>42</sup> —Yamai nipocasitaigabitëmi. Tojai nocogabeca nantimacagaiguemime caninasati, nagabisaicotaiguemime arota quero iguisaiguimi Tosorintsi, carari te pinintaiguena obirojegui. Pitsoingaigabaquina, yamaica quero pineina nantingomibintaiguëmi. <sup>43</sup> Aiquenta orequima cataguiteri cara ira quisaiguëmine irishongaigapëmi, iroticaiguëmi arota quero pisigaiga, iratsipiriacagaigapëmi, <sup>44</sup> irógaigapëmi obirojegui aisati pijaniquite, irogomeriguetéro omagaro pongotsiegui, quero pini yaca pite mopë otsibatobagaja. Ingantaigapëmiro negaca aroquenta nipocasitaigabitëmi, nantingomibintaiguemime, carari te pinguemisantina, te pintingomintaiguena, iroonti pitsoinagaiguëna. Iroro aiquenta Tosorintsi iragátaiguëmi tojai soraro iripoguiriaiguëmi.

*Ira Jesos ijocaiguëri pimantatsiri cara ibangoquë Tosorintsi.*

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

<sup>45</sup> Aique iáque Jesos cara oquibequë ibango Tosorintsi, icanque, iniaigapëri iraegui pimantaguetatsi aisati manantatsiri, iguisaigapëri ijocaiguëri. <sup>46</sup> Icantaiguëri:

—Aiti osanguenata jirai, icanque Tosorintsi:

Nocogasanti pomanocotaiguena yaca nobangoquë.

Carari obirojegui te pomanocotiri, iroonti picositapinintaigabaqueri ira bocaigatsi iromanocotaigapëri Tosorintsi.

Aro itsonque ijocaiganaqueri. <sup>47</sup> Antagaisati cataguiteri yogomeanti Jesos cara ibangoquë Tosorintsi. Carari iguisaneintaiguëri itingomipague saserirotijegui aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati obatatsiri, yosaminatobaganaca:

—¿Atiroco anganqueri Jesos, agamagaiguëri?

<sup>48</sup> Carari te irogóigüe atiraca inganqueri arosonorinta matsiguenga aguiataiguëri, iquemisantaiguëri itingomintaigacari.

## 20

*Yosamitaiguëri ira Jesos joríojegui: “¿Pairi agáquemi?”*

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

<sup>1</sup> Patiro cataguiteri yogomeanti Jesos cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Cara icomantaigaseguiri matsiguenga atiraca ingantima iragabisaicotaiguëri Tosorintsi, ipocasitaiguëri itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati antiasipari, <sup>2</sup> Icantaigapëri:

—Pingomantaiguena: ¿Pairiraca agáquemi cara pijocaiguëri pimantatsiri? ¿Pairi ogüëmi obiro cara pijica itingomi?

<sup>3</sup> Yotabitaiguëri Jesos:

—Aisati Naro, patiro nosamitaiguëmi. Pingomantina Naro: <sup>4</sup> ¿Pairi agáqueri Joan cara ibaotisataiguëri tojai omatsiguenga? ¿Iriroco agáqueri Tosorintsi? ¿Iraco agáqueri matsiguenga?

<sup>5</sup> Icantobagaiganaca jorío:

—Anganquerica: “Igáqueri Tosorintsi”, aro ingancái: “¿Pairo te pinguemisantobitaiguëri Joan?” <sup>6</sup> Carari aroca anganqueri: “Igáqueri matsiguenga”, aro inguisaigacái icaegui omatsiguengaca, iribasegaigacái mopéquë ijitaiguënta cara igáqueri Joan Tosorintsi ingomantagueantë.

<sup>7</sup> Aro yotabitaiguëri:

—Teni nogóigüe pairi agáqueri.

<sup>8</sup> Aique icantaiguëri Jesos:

—Aisa Naro, quero nocomantaiguimi pairiraca agáquina nangantagueantë ocapague piniaiguëca.

*Jesos icantocoqueri jorío aisa icancari ibega catsimari ira omisantiro obasi.  
(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)*

<sup>9</sup> Aisati iparintaca Jesos iquenguitsataiguëri matsiguenga. Yosiagantëneri ican-taiguëri:

—Ainta sérari panguiquero obasi, yogaiguëri omisantinerine irobosite. Iquengaigaca cara onguitsonanëca, ira omisantineri iráquero aganguisati oba, imagantëri casintaro aganguisati. Aique iáque jaanta itimaque cosamani. <sup>10</sup> Cara omoncaraca cara oracanë oguitso oba, igátabecari iromeraro icanqueri: “Pijáte, pingampëri ira omisantinaro nobasite imagantaiguénaro nasiati”. Carari ira omisantiro yágaigabaqueri ipasataigabaqueri. Yogui pigüéri, te imëmatiri oba. <sup>11</sup> Aique igátabecari basini iromeraro. Irilo aisati ipasataigabaqueri icantaguetobëri ora catsimaro, yogui pigüéri. Teatisati imaiguéri oba. <sup>12</sup> Ira casintaro obasi igátabecari basini iromeraro. Yágaigabaqueri yámasitaigabaqueri ijocaiquëri sotoquë obasi. <sup>13</sup> Aique iquianca casintaro obasi, icanque: “¿Pairo nanganque yamai? Ajaa, nigóti. Nagáqueri notomi, ira nanintasanti. Irijoengari iraniacanina-taigabaque”. Aro igáqueri itomi. <sup>14</sup> Ira omisantineri irobosite iniaigabaqueri itomi, inibatobaca: “Irirona itomi casintaro. Cara ingamaquenica iriri, iriroquerai ágairone obasi. Intsome ógaigabaqueri, águirota obasi asintaiguemaro eiroquerai”. <sup>15</sup> Aro yágaigabaqueri, yáganéri sotoquë obasi, yogamagaigabaqueri. Yamai, ¿Pairo pijique inganqueri ira casintaro? ¿Pairo ingantaiguëri ira catsimari? <sup>16</sup> ¿Teco iriátë irilo, inguisasantaiguëri omisantiro irobosite, iripoguiriaiguëri? Aique irogaiguëri basini caninari ira omisantinerine irobosite.

Aro icantaiguë ira quemaiguëri:

—¡Querota pini negaca!

<sup>17</sup> Inetsaiguëri Jesos, icantaiguëri:

—¿Pijitabeca quero pabisi? ¿Pairoroco ocanti Sanguenari cantatsi:

Jirai itsoingaiguëro mopë ira obetsquirori mopépongo, ijoquero tenta irogóiguero cara icoiguëro Tosorintsi iroonti otingomi mopë, otingomi pongotsi, cantaca otingomipoa pongotsi?

<sup>18</sup> Pairiraca pariaquenguitsine yaca mopëca ocaraaque itongui; pairiraca otsinaque oca mopëca obichaqueri onganqueri pojongabatsari. Naanti osigaro mopë otingomi nacantocotaiguëmiro; queroca pigótina, pitsipiriaque; queroca piquemisantina, pijáque Sharincabeniquë. Pairiraca cométobénane, iripoguiriaquengani.

*Yogomequeri Jesos ira bariseo cara inganquineri itingomi ora icoicoqueri.*

*(Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.12-17)*

<sup>19</sup> Aro iquemaigabaqueri Ira Jesos ogomeantiro isanguenare Moisés aisati itingomi-pague saseriroti, icogaigabitaca irácagantërimo igóiguënta cara Jesos iquenguitsato-cotaiguiri irirojegui carari te iráguiri itsorogaiguërinta matsiguenga. <sup>20</sup> Iroro ora inetsaguëqueri jorío ira Jesos, aisati igátaiguëri sérari icanqueri:

—Pijáigue, pomatobitiri Ira Jesos. Pingantomemegapëma cara pingoguirome pingóiguero ora aisonori, pingoguirome pinguemisantaiguero, carari pingomëtaguiri irinibare. Aroca ingomëtëma pisiguima pingomantina. Aique naroegui nongomantëri cobeingari arota inguiseri Jesos.

<sup>21</sup> Aique iáiguë. Icantaigapëri Ira Jesos:

—Ogomeantatsiri, nigóiguë aisonori pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, aisati pon-aguinaro catingasati atiraca ongantima aretaiguëmari Tosorintsi. Te pintoroguiri pairiraca. <sup>22</sup> Yamai nosamítëmi: ¿Caninataqueco oméri Sésar aguireguite? ¿Teco onganinate omagantiri cobeingari cara Iromaquë?

<sup>23</sup> Igóque Jesos cara icogaigabitaca iromatobitirimmo irantacaguirime ora te ongomeite. Icantaiguëri:

—¿Pairo picogobiti pingomëtaguinaro nanibare? <sup>24</sup> Poniaguinari quirequi ira tenario pipénabentiri Iromasati.

Aro yamaigapëneri quirequi ira jitacha tenario. Yosamitaiguëri Jesos:

—¿Pairi casintaro oca irosiacagomentoca? ¿Pairi ijita sanguentëgotënguicha yaca tenarioica, iroonti iripajiro?

Yotabitanëri jorío:

—Iroonti irasi Sésar nogobeingarite.

<sup>25</sup> Aro icantaiguëri Jesos:

—Aro, pomaigueri Sésar iraisati, pingantineri ora icocagaiguëmi, pinguemisantiri. Aisati pinguemisantasantiri Tosorintsi pomaigueri ora iraisati, ora icocagaiguëmi Iriro. Pintingomintasantimari.

<sup>26</sup> Tigueti ingantima ingomëtaguiri Jesos irinibarequë catingasatiquë matsiguenga-jegui. Iquenganeintasantaigacari jorío cara caninasati yotabitanëri, aro imairetaiguë.

*Aisonori inganiatanae igamaga.*

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

<sup>27</sup> Aisati iátasitaiguëri Jesos saroseopague, ira ijitasitaiga cara quero icabiritaja igamaga, quero icaniatanai. <sup>28</sup> Icantaigapéri:

—Ogomeantatsiri, jirai isanguenataiguëna Moisés:

Aintaca sérari, carari te irine itomi, aique ingamaqueca, caninataque ireinti irágajiro iina; aroca ontsomaaque itomi, irianti irosiguëma itomi ireintitomaco.

<sup>29</sup> Jirai ainta sérari aisati ireinti icarati 6. Ira obatatsi yágabitaca iina, carari te irine itomi. Aique icamaque iriro. <sup>30</sup> Aro iina yágairo ireinti. Aisati icamaque iriro te irine itomi. <sup>31</sup> Aisati icantaigaca ireintiegui yágaigabitaro tsinane, icamaiguë omagaro, teni irinëmate itomi. <sup>32</sup> Aique ocamaque tsinane aisati. <sup>33</sup> Cara ingabiritaigaima, ¿Pairi ágairone? Pinetse, ijinantaigabitaro antagaisati ireintiegui.

<sup>34</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Aisonori, yaca quibatsica yameta sérari yáguiro iina. Aisati tsinane págui ojime.

<sup>35</sup> Carari cara itimi Tosorintsi, paniro iraretima iraegui iragabisacoque Tosorintsi yaca quibatsica, iraniacaninataiguëri. Iraganiatairi intiomopéri Tosorintsi carari quero yágai iina. Aisati tsinane, quero págai ojime. <sup>36</sup> Canta queroootisati icamaji, Tosorintsi intomintaiguëmarí pérrosati iraganiataiguëri. Irianti aisati ingantaiguëmarí ironomire Tosorintsi irisaanganetsite ira quero icami aisati. <sup>37</sup> Jirai igóque Moisés cara ingabiritaiguëma igamagaegui. Isanguenaque cara yoniagapari Atingomi cara otiomijaniquë anchato otaaga, icampéri:

Naro Tosorintsi. Iquemisantina Abaram. Iquemisantina Isac. Iquemisantina Jacob.

<sup>38</sup> Pinetse. Te ingante: “Iquemisantabequina”. Aroca iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, ainta icaniati Abaram. Aisati caniari Isac aisati Jacob. Tosorintsi Iranti Itosorintsite ira caniatatsi.

<sup>39</sup> Aro icantaiguëri ogomeantiro Sanguenari:

—Ogometinari, caninaro oca picantaiguëna.

<sup>40</sup> Aique itsorogaiguë irosomitaigairi Ira Jesos aisati.

*Quirisito imatsiguenga David.*

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

<sup>41</sup> Aique icantaiguëri Jesos aisati:

—Obirojegui picantaiguë: “Ira Agabisacoontatsiri imatsiguenga David”. ¿Pairo picantobiti negaca? <sup>42</sup> Iriati David isanguenatocoqueri Quirisito jirai cara sárimoqué: Ira Tosorintsi icanqueri Natingomi: “Pisobigue yaca nobacosonoriquëca. <sup>43</sup> Pintsibatina yaca nagáantomentoquëca irooti cara nagabeiri antagaisati ira quisaguëmi, irajitaiguëmi Itingomi”.

<sup>44</sup> Aique yosamitaiguëri Jesos:

—Iriroca Quirisito Itingomi David, ¿Pairo pijitobitaiguëri Iriro imatsiguenga David? ¿Pairo te pijitobitiri Pitingomi obirojegui aisati?

*Icanque Jesos: “Pigamemari ira ogomeantiro isanguenare Moisés”.*

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Ir 11.37-54)

<sup>45</sup> Cara iquemisantaigasegurí Jesos matsiguenga botobiritaigari, icantaiguëri ira irogomere:

<sup>46</sup> —Pigamaiguemari ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Icogaigui iranéitagueantimaro imanchaqui oquibeintsa; icogasantaiguë iriáiguë cara opimantagani pairoraca arota iraniacaninataiguéri matsiguenga; aisati icogaiguë iragasobicaiguéri caninaroqué sobicomentotsi cara yapatotaiga jorío. <sup>47</sup> Aisati yágabitsaquero obango ogamaimentaga iroontita cosamani yamanocotasitari Tosorintsi arota iraniacaninataiguéri matsiguenga. Carari nongomantaiguëmi ira cantatsi negaca iratsipiriasantaiguë irabisaiguéri basini matsiguenga tojai ingasitígatéri Tosorintsi.

## 21

*Ora tsinane opéri Tosorintsi antagaisati oguireguite.*

(Mr 12.41-44)

<sup>1</sup> Ainta Jesos oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Inetsaiguëri casintaguetachari cara yomingaiguiri iguireguite yogantaririquë quirequi ipéngani Tosorintsi. <sup>2</sup> Aisati iniobéro tsinane ogamaimentaga pomianqueri pite itiomijani iguitso quirequi ira te iripénatima.

<sup>3</sup> Icanque Jesos:

—Nangantaiguëmi, aisonori ora ogamaimentaga te aisa ongantaiguemari basini paiguéri Tosorintsi iguireguite. Arosataanti quirequi opéri iroro, carari Tosorintsi iniacaninatéro pabisiguéri basini. <sup>4</sup> Iraegui basini ipaiguéri Tosorintsi arosata ira inomotaiguiri, aintaquerai tojai yoganontaiga. Carari opabacari Tosorintsi aisati opéri antagaisati pasinsiga inomotiro, teni irinaje basini omanantantajima operi.

*Icanque Jesos ogomeriguetëngani ibango Tosorintsi.*

(Mt 24.1-3; Mr 13.1-4)

<sup>5</sup> Inibatobaganaca irogomere Jesos, icantaiguë:

—¿Teco onganinatasante ora ibangora Tosorintsi? Pobetsiquëngani mopépague oquibe aisati pogarinaguetiro, aisati yoganinatancaro ora ipaiguéri Tosorintsi.

<sup>6</sup> Aro icantaiguéri Jesos:

—Aiquenta irogomeriguetiguëro antagaisati ora piniaiguë yamai. Quero pini pite mopé otsibatobagaa; omagaro ogomeriguetëngani.

<sup>7</sup> Yosamitaiguéri:

—Ogometinari, ¿Atiraca ongantima cara irogomeriguetéro orapague pongotsi? ¿Pairo ogótacaquinane cara omoncaraquima antagaisati picantocotaiguëna?

*Icanque Jesos: “Aiquenta omomirintsitomoquimari matsiguengajegui”.*

(Mt 24.4-8, 23-27; Mr 13.5-8)

<sup>8</sup> Aisati icantaiguéri irogomere Jesos:

—Pigamaiguema arota quero yamatobitaiguimi. Iribóquë tojai matsiguenga ingantaiguëmi: “Naro Quirisito”, aisati “Igáquina Quirisito nongomantëmi pénibaque irarequima Irilo”. Quero piquemisantaiguiri, quero poguiatiri. <sup>9</sup> Pinguemocotaiguëro omanátobagachari; ingantaiguëmi: “Yomanátobagani canta jaanta”. Ira basini irojocaguëri itingomipague irogaiguéri irirai itingomi. Quero iquengaganaja matsiguengajegui carari quero pitsorogaigui: aiquenta onganquima tojai inguisabacaquima irögobaquima, carari queroquerai omoncarata omagaro ora nacantaiganaqueemi. <sup>10</sup> Aisati nangantaiguëmi: aiquenta matsiguenga inguisaiganaquei basiniati matsiguenga, inguiségotobaganëma irögobaquima. <sup>11</sup> Aisati tojai osebataguetanëma quibatsiquë. Aitosati iritasegaiguë tojaísonori matsiguenga omagaroguitequé; ontojaiganaquejanatigantsipague; ingamaiguë tojai matsiguenga; intsorogaiganaque omagaro; cara jonoqué iraniaiguëro cobeingagueri ora te oneingani jirai.

*Tojai inguisaguetaiguéri ira quemisantatsiri.*

(Mt 10.17-22; 24.9-14; Mr 13.9-13)

<sup>12</sup> Përosati icomantaiguéri Jesos:

—Carari iritsite quisaguetaiganaqueime, irágaiguëmi, iratsipiriacagaiguëmi, irágaiganaqueemi cara pongotsiquë cara yapatotaiga, irominggaiguëmi iromingamentoqué. Irágaiganaqueemi catingasatiquë itingomipague inguisatsataiguëmi aroquenta piquemisanquina Naro. <sup>13</sup> Aro pinguenguitsatocotina, ati ongantima nagabisaicotajiri

cara inguemisanquina. <sup>14</sup> Quero pitsoroguiri, quero piquenga: “Aroca iráquena, ¿Pairoroco nanganqueri?” <sup>15</sup> Nogóséretacaquemi Naro ora pinganque. Onibataquemi Isére Tosorintsi arota quero igóti ipégatsatimi ira quisaguëmine. <sup>16</sup> Irácagantëmi piri aisa piniro aisati pirentipague aisati pitsiropague, aisati irácagantëmi pomatsiguenga, omagaro. Irógarantaguequimi porocague. <sup>17</sup> Piquemisantaiguënanta, inguisaguëmi matsiguenga. <sup>18</sup> Aroca iróquemi, quero opega patiro piguisi piguitoquë. Pijáiganaque Jonogaguitequë Tosorintsiquë. Quero atira picantëmata. <sup>19</sup> Cara iratsipiriacagaiguëmi aroca pérrosati pinguemisanquina, pintoimoquina Jonogaguitequë.

*Icanque Jesos: “Iritsongaiguëri Jerosaresati soraro”.*

(Mt 24.15-22; Mr 13.14-20; Ir 19.41-44)

<sup>20</sup> Aisati iquenguitsatomotaiguëri Jesos:

—Cara piniaigabaquerica soraro irishongaiguëmaro Jerosarén, aro pigóiguë pénibaque iritsongaiguëro poboeborote. <sup>21</sup> Aique iraegui inasegatsine Joreaque, irisi-gaiganaquimata cara otisipaguequë; iraegui inasegatsine Jerosarénquë irisotocaigana-queta; iraegui inasegatsine togantsiquë quero ipigapaa poeboroquë. <sup>22</sup> Aro omoncaraquima antagaisati ora isanguenaque jirai cara ingasitígataiguëri Tosorintsi omagaro tsoengatsiri. <sup>23</sup> Tojai otsipiriaiganaquero tsinane ora pénibatasegatsine aisati tsotagasegatsine ojaniquite queronta pisigasantanaca. Tojaisonori iraniacatsigatëmaro Jerosaresati tojainta ingasitígatasantaiguëri Tosorintsi. <sup>24</sup> Iromanátaigapéri, ingamaiguë tojaisonori jorío. Aisati irágaiganaquengani tojai Jerosaresati parigotipaguequë, iromerataigabaquimari. Ainta basiniati matsiguenga cagari jorío imaniaiguëma basiniatipaguequë quibatsi, intimaigapë Jerosarénquë irooti cara omoncaraquima antagaisati ora icantocoqueri Tosorintsi jirai, irooti cara inganke: “Antagati”.

*Atiraca ongantima cara iripigaima Jesos.*

(Mt 24.29-31; Mr 13.21-27; Yon 6.12-14)

<sup>25</sup> Pérrosati icantaiguëri Jesos:

—Aique cara pénibaque nopocaje Naro, imasiniatitanë omagaro iraegui jonoquëni: intsititanë paba aisa manchacori; imariaguëpë jonogasati. Piniaiguëro ora te oneingani jirai. Antagaisati matsiguenga timaigatsi yaca quibatsica intsorogasanoiganaque cara inguemaigabaquero cara ojigocanëma oquibeguinte angaarepague aisati cara omotoncaatasantanë oquibeguintesonori. <sup>26</sup> Aisati osebatëma omagaro Jonogagine. Intsorogasanoiganaque antagaisati matsiguenga, ingamëmanataiganaque inguengaiguëma: “¿Pairoraca basini onganquima? ¿Atiraca anganquima eiro?” <sup>27</sup> Aique iraniaigabaquena Naro, Naati nopianica jirai Jonocaguitequë nomatsiguengatapë, nopolopé mingoriquë, nongobeingatasanotapë nosangueguitetasanotapë, nantingomib-intasantaiguëri omagaro, nagabeiri antagaisati. <sup>28</sup> Cara piniaigabaquero omarintëma ocapague nocomantaiguëmica yamai, pinganinataigue, pinetsaigabaquina; pénibaque nopolopae notsonquemiro nagabisaicotasantaiguëmi, quero pitsipiriaigai aisati.

*Ora ogóontëngani orequima cara intingomibintaiguëri matsiguenga Tosorintsi.*

(Mt 24.32-35; Mr 13.28-31)

<sup>29</sup> Aitosati icantaiguëri irogomere Jesos:

—Aisati nosiacagantëmiro anchato jitacha iguera. Pinetsero iguera aisati omagaro basini anchatopague. <sup>30</sup> Cara iroraini otsegó, ositanæ osi, aro pigóiguë pénibaque osariganaje. <sup>31</sup> Aisa ocanta, cara piniaigabaquero ocapague nacantocotaiguëmica, pigóontëmaro omanapague orequima cara Tosorintsi intingomibintaiguëri matsiguenga yaca quibatsica. <sup>32</sup> Nangantaiguëmi aisonori: queroquerai icamaigui joríojegui tsoengantatsi queroquerai omoncarata ocapague nocomantaiguëmica. <sup>33</sup> Omeganëma omagaro inatsi jonoquë aisati omeganëma oca quibatsica, carari quero opega nasi nanibare. Omoncaraquima omagaro ora nacantaiguëmi.

*Icantaiguëri Jesos: “Pigamaiguëma pigueina”.*

(Mt 24.36-44; Mr 13.33-37)

<sup>34</sup> Aisati icantaiguëri:

—Pigamaiguema. Nomabocapaimi. Quero picantiro ora te omitocotimi, quero pisin-guitaiga, quero pogasëretocotaguetaro orapague inatsi yaca quibatsica <sup>35</sup> arota quero poguipasiguitimi cataguiteri cara nopoaje. Omabocaiguëri omagaro matsiguenga ira te iragamaiguema. <sup>36</sup> Pigamema, pingagine, pomanocotaiguéri Tosorintsi arota irom-tocoiguemi pingantiro ora caninaro, pintiomotaigabaquina, arota quero pitsipiriaro omagaro nocomantaiguëmi.

<sup>37</sup> Aro cara cataguiteriquë yogomeantë Jesos oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi; cara ochapinitanë, iáque oguitojaquë jitacha Olibos, itimae cara. <sup>38</sup> Oquëtaguetanë iátasitaiguëri matsiguengajegui cara ibangoquë Tosorintsi, icogaiguë inguemisantopi-antaiguéri.

## 22

*Iquengaigaca saseriroti cara Joras irácagantëri Jesos.*

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

<sup>1</sup> Pénibaque orequima cataguiteripague jitacha Pásicoa cara yapaiguero jorío jegui ora pan te ine piponganta, aisati iquengaigaca cara isotocaiguë Ejípitoquë jiraisonori.

<sup>2</sup> Icogaigabitaca iróguirime Jesos itingomipague saserirotijegui aisati iraegui ogomeantiro Sanguenari, icantobaca:

—¿Ati anganqueri ágagantiri Jesos agamagaiguëri? Intsome angantiro comanoroni querota iguisaigái matsiguenga iniacaninatérinta Jesos.

<sup>3</sup> Aique ira Satanás camagari iátasiqueru Joras Cariotisati, ira yogometabeca Jesos; yagobiopéri yogomequeri irácagantëri Itingomi Ira Jesos. <sup>4</sup> Aro Joras iátasiqueru itingomipague saseriroti, icampéri:

—Nomitocoquemi págaiguëri Jesos.

<sup>5</sup> Icaninatasantaiguë, icantaigabaqueri:

—Aro, caninataque. Aroca águëri, aro nomaguëmiri quirequi.

<sup>6</sup> Iquengaigaca. Aro icanque Joras:

—Aro. Nanetsëri; aique nongomantaiguëmi ati ongantima pággantëri comanoroni. Quero iniaiguimi matsiguenga.

*Yobetsiquineri Jesos cara icarantacaro yapë.*

(Mt 26.17-19; Mr 14.12-16)

<sup>7</sup> Pareca Pásicoa cara yametaiga jorío jegui yóguëri oisha aisati icantaigari ibega jorío jiraisonori Ejípitoquë. <sup>8</sup> Aro Jesos igátaiguëri Peroro aisati Joan, icanqueri:

—Pijáigue, pobetsicaiguero cara opaiguë Pásicoaquë.

<sup>9</sup> Yosamitaiguëri pitiroot:

—¿Nega pininti nobetsiquëmiro?

<sup>10</sup> Icantaiquëri Irilo:

—Cara pirequima Jerosarénquë, piniopéri sérari yáigotëro nija. Piguiatiri irooti pongotsiquë cara inganaque. <sup>11</sup> Aro pingantaiguëri casintaro pongotsi: “Icanque Ogometinari: ‘¿Nega pini cara nopaiguë Pásicoaquë, Naro aisati nogomerejegui?’”

<sup>12</sup> Ironijagaiguëmiro oquibe coarito jonoquë; aito pobetsiquëro perintsi asi Pásicoa.

<sup>13</sup> Aique iáiguë, iniaigapéri sérari aisati omagaro aisa ocanta icantaiguëri Jesos. Yobetsicaiguëro Pásicoa.

*Yogomeantë Jesos cara irapapinintobiqueru quemisantsatsiri aisati irógobitaiguëmari.*

(Mt 26.20-29; Mr 14.17-25; Jn 13.18-30; 1 Co 11.23-26)

<sup>14</sup> Aique cara ochapinitanë yaretaigapa Jesos aisati irogomere, isobicaigapë mesaqué yapaigapë. Icanqueri:

<sup>15</sup> —Tojai nocoque nopaaganaimi oca Pásicoa cara queroquerai nacami

<sup>16</sup> nangantaiguëminta cara quero napairo aisati irooti cara omoncaraquima omagaro isanguenatocotaiguëna cara intingomibintanque Tosorintsi iragántanequë.

<sup>17</sup> Aro yáguëro ógmentotsi, icarasiaqueri Irilo, icantaiguëri:

—Jeroca, pógaiguemaro obirojegui <sup>18</sup> nanganqueminta cara quero nógaaro obaa aisati irooti cara iragáantanequé Tosorintsi.

<sup>19</sup> Aique yáguéro pan, icarasiaqueri Tosorintsi, itibatsaaguequero, yotsatengaiguëri irogomerejegui. Icantaiguëri:

—Jeroca pan osigaro nobatsa. Popaiguero. ¿Teco nangamobitaiguemi? Nocogui cara popapinintaiguëro pan pinguengaséretapinintaiguëna cara nacamobiquemi.

<sup>20</sup> Aro yapaiguero. Aisa yáguéro ora yóganta obaa, icanque:

—Jeroca obaa, pógaiguemaro. Iroro osigaro naraa ora naraatobitanëneri omagaro matsiguenga cara nangamobitaiguëri. Yamai naraa ocanti irorai Nibarintsi; iroro ingábintsantaiguëmari Tosorintsi cara icanque jirai. Cara irabentaiguëna matsiguenga inguemisanquina, Tosorintsi irojocajineri ora icantagueti te organinate, quero iquengaineri aisati. Cara pógapinintaiguëmaro obaa pinguengaséretaiguena cara nacamobitaiguëmi arota iragabisaicotajimi Tosorintsi. <sup>21</sup> Yamai ainta yaca yapëgotëna ira ágaganténane. <sup>22</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguitequé, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Omoncaraca omagaro isanguenatocoquina jirai Sanguenariqué. Irari atsipiriasantérone ira ágaganténane.

<sup>23</sup> Aro iparintaigaca irogomere Jesus yosaminatobaca iriatiegui:

—¿Pairiraca ágagantérine?

*Icomantë Jesos pairi obaquenguitsine.*

(Mt 18.1-7; 20.25-28; Mr 9.33-37; 10.42-45; Ir 9.46-48)

<sup>24</sup> Aique icantobaganaca irogomere Jesus pairiraca obaquenguitsine irirojeguiqué.

<sup>25</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Pigóiguë cara yametaiga basiniati matsiguenga ira cagari jório itingomintaigacari itingomipague, iriro cantënguicha itingomi merataigari imatsiguenga. Icantasitaigaca: “Nomitocoiguëri natiriteegui”. <sup>26</sup> Carari quero aisati picantaigari ibegaiga iriro. Pinintica piguibatima obiati, quero piquenga obiati caninari pabisiri basini. Pomitocoigueri pomatsiguenga, pingábintsaguetaigueri, quero pimeratari. <sup>27</sup> ¿Pairi obatatsi, iraco sobigatsi mesaqué, iraco mapénerine iraperi? Pigóiguë ibaque ira sobigatsi mesaqué, yapi, imeratari iromeraro ira mapénerine iraperi. Carari te nomerataiguemi Naro, Naanti cantaca pomeraro. <sup>28</sup> Coshoni pogaiguëna jirai, pitsibataiguëna cara yobomirintsi-tapinincái omatsiguenga; <sup>29</sup> aiquenta nomaiguëmi pintingomibintante aisati nacanta aroque ipëna Pabati cara natingomibintanke. <sup>30</sup> Pintsibataiguëna, popëgotaiguëna aisati pogaiguëma canta nantingomibintanke, aisati antingomibintaiguëri omagaro jorío imatsiguenga itomi Jacob icarati 12.

*Jesos icomantëri Peroro: “Yamaica tsitinirica mabataque pinganque: ‘Teni nogótiri Jesos’ ”.*

(Mt 26.30-33; Mr 14.26-31; Jn 13.36-38)

<sup>31</sup> Aique icanque Atingomi:

—Simón, Simón, icogui Satanás iraniantëmi aisonorica piquemisanquina. Icogui irantacaquemi ora te organinate. <sup>32</sup> Carari namanocoquemi iromitocotimi Tosorintsi irosintsisérequimi querota pijoquiro cara piquemisanti. Aiquenta, cara pijocajiro ora picantagueti te organinate, piganinaséretaguetiri popiguemisantane, pomitocotaguetiri, pinguemisantasantacaguiri.

<sup>33</sup> Icanqueri Peroro (Simón):

—Natingomi, naguiatëmi përosati. Aroca iromingaiguina, irógaiguinaca aisati, quero nojocanëmi naro.

<sup>34</sup> Icomantëri Jesos:

—Nanganquemi, Peroro: yamaica tsitinirica queroquerai icaimi tiapa sérari, ongaraque maba pinganque: “Teni nogótiri Ira Jesos”.

*Omoncaraquima omagaro ora isanguenatocoquengani Jesus.*

(Ir 9.1-6)

<sup>35</sup> Aisati icantaiguëri irogomere Jesus:

—Jirai nigátaiguëmi piáiguë piquenguitsatomotagueiguëri matsiguengajegui, nacanquemi: “Quero páganëro pitsaguine, queroootisati poperi, queroootisati basini pisapatoe”. Yamaica nosamitëmi: ¿Pitsipiriaiguë? ¿Aiti coguitiomoquemi?

Yotabitaiguëri irogomere:

—Tesonori.

<sup>36</sup> Aro icanqueri Jesos:

—Carari yamai nangantaiguëmi: aitica pitsaguine, páganëro, aisati aitica pomotsirate páganëro. Piguireguite aisati. Teca ine pisabirite, pomimantiro basini piguitsagare pomanante patiro sabiri. <sup>37</sup> Nangantaiguëmi cara omoncaraquima ora isanguenatocoquina jirai Isaías:

Itsibatacari ira cantaguetiro ora te organinate.

Aisonori, omagaro isanguenatocotaguequina omoncaraquima.

<sup>38</sup> Aique icantaigapéri:

—Natingomi, pinetse. Jeroca pite sabiri.

Icanque Jesos:

—Aroque, antagati, moncaraca.

*Cara Jetsemaníquë Jesos yamanqueri Iriri.*

(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

<sup>39</sup> Aique, cara yameta Jesos, iáque oguitojaquë jitacha Olibos. Yoguiataiguëri irogomerejegui. <sup>40</sup> Cara yaretaigapaa, icantaiguëri:

—Pingaguitaigue, pomaniri Tosorintsi cara iromitocoiguemi quero picantaguetiro ora te ongomeite.

<sup>41</sup> Aique yogaganaca arosata caraquerora, yobaticagueritotasipa, yamanocopéri Iriri:

<sup>42</sup> —Pabati, teni naninte natsipirie, carari quero nacantiro ora nocogabeca Naro, iroonti nanganquero ora picocaquena Obiro.

<sup>43</sup> Aique ipocasipéri ironomire Tosorintsi imitocopéri yosintsitëri. <sup>44</sup> Tojai yogaséretasanotaca, itsipiriaséretasantaca, aisati yamanocotasantëri Iriri. Tojai imasobique, opariaatë imasobire quibatsiquë cantaca iraraa. <sup>45</sup> Icabiritaja, ipigapaa cara isamaigasegui irogomere. Carani yogaséretasantaigna, iroro imagotaguëtaiguë.

<sup>46</sup> Icantauiguëri:

—¿Pairo pisamabiritaiguë? Pingabiritaiguema pomanaigue arota quero picantiro ora te organinate.

*Cara yáganëngani Jesos.*

(Mt 27.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

<sup>47</sup> Aintaquerai inibatasegui Jesos cara yaretaigapa tojai matsiguenga. Ibataiguëri Joras, irianti irogomere Jesos, iátasipéri Jesos yasaraboropari. <sup>48</sup> Icabéri Jesos:

—Joras, ¿Págaganténanico cara pasarapëna? ¿Teco pigóte Naro paniacha Jonogaguetequë, nomatsiguengatapé?

<sup>49</sup> Aro iniaigabaqueri ira tsipataigari Jesos. Yosamitaiguëri:

—Natingomi, ¿Picoguico nopégabentaiguemi nacarataiguéri?

<sup>50</sup> Aro paniro irogomere yáguero isabirite itoguimitatobéri iguemitasonori ibimantaga itingomi saseriroti. <sup>51</sup> Icanqueri Jesos:

—¡Aroque, antagati! ¡Quero pintiri basini!

Aique yotsagaquineri iguemita, yogaguibegajiri.

<sup>52</sup> Jesos icantaigabaqueri itingomipague saseriroti aisati ira itingomipague sorarojegui omisantiro ibango Tosorintsi aisati antiasiparipague, icantaiguëri:

—¿Pairo pamasibiriquinaro pisabirite aisati anchaqui? ¿Pijiquinanico Naro cosirinti?

<sup>53</sup> Omagaro cataguiteri piniaigabitëna cara nogometiguimi cara ibangoquë Tosorintsi, te pingantëmatina. Carari omoncaraca yamai págaiguëna aisati iragabianque camagari intingomibintanque arosata.

*Icanque Peroro: “Teni nogótiri Jesos”.*

(Mt 26.69-75; Mr 14.66-72; Jn 18.15-18, 25-27)

<sup>54</sup> Aique yágaiganaqueri Jesos cara ibangoquë itingomi saseriroti. Yoguiataiguëri Peroro icarantanë panirooti. <sup>55</sup> Yogamataiguëro tsitsi cara saaguiteroquë tsomagui tantotsi. Isobicaigapë, Peroro aisati. <sup>56</sup> Cara isobicasegui Peroro, oniasantëri tsinane obimantaga itingomi saseriroti, ocanque:

—Ica aisati yoguiatëri Jesos.

<sup>57</sup> Carari icanquero Peroro:

—¡Cagarina naro! ¡Teni nogótiri!

<sup>58</sup> Aique arosata, iniaqueri basini, icanque:

—Aisati obiro aguiatëri Jesos.

Carari icanqueri Peroro:

—¡Teni naguiatiri, teni nogótiri!

<sup>59</sup> Aique ocosamanitanë arosata, icanëri basini:

—Aisonori yoguiatëri ica sérarica, irianti Garireasati.

<sup>60</sup> Carari icanqueri Peroro:

—Teni nogóte pairoraca picanquina.

Iroontita inibasigui Peroro, irooti cara icaimanë tiapa sérari. <sup>61</sup> Aro inebintanaca Atingomi inetsëri Peroro. Aito cara iquianquero Peroro cara icomantëri Jesos: “Queroquerai icaimi tiapa sérari yamai, mabataque pinganque: ‘Teni nogótiri Jesos’”. <sup>62</sup> Aro isotocanai Peroro iragasantaca.

*Isérontaigacari Jesos.*

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

<sup>63</sup> Ira omisantaiguiri Jesos isérontaigacari aisati ipasataiguëri. <sup>64</sup> Aisati ibasioquiqueru iroquiquë, inchotangaborotëri, icantaiguëri:

—Jaa, pingomantina: ¿Pairi capojëmi?

<sup>65</sup> Përosati, tojai icantocotaguetasitaigari, isérontaigacari.

*Yáganëngani Jesos cara yapatotaigaca jorío obatatsi icarati 71.*

(Mt 26.57-66; Mr 14.53-64; Jn 18.19-24)

<sup>66</sup> Cara oquëtaguetamananaque, yapatotaigaca iraegui antiasipari aisati itingomipague saserirotijegui aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Yágaiganaqueri Jesos catingasatiquë itingomipague ira obatatsiri icarati 71. <sup>67</sup> Icantaigabaqueri:

—Pingomantaiguena Obiroca Quirisito, Ira Agabisaicontatsiri.

Yotabitaiguëri Jesos:

—Aroca nongomantaiguëmi: “Jee, Naro Quirisito”, quero piquemisantina.

<sup>68</sup> Aisati nosamitaiguëmica pairoraca ora isanguenatocoquina, quero potabitaiguina.

<sup>69</sup> Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Yamai pënibaque najátaje aisati Jonogaguitequë, nosobigopë cara ibacosonoriquë Tosorintsi Agabiasanotachari.

<sup>70</sup> Icantaiguëri antagaisati jorío:

—¿Obiroco Itomi Tosorintsi?

Yotabitaiguëri Jesos:

—Jee, Naro, cara picantaiguë.

<sup>71</sup> Aro yosamitobaca:

—¿Pairo ongogobique basini comantëgotërime? Aquemaiguëri omagaro eiro ora icanque Iriati: icantocotaguetasitari Tosorintsi. Ijitosorintsitasita Iriati.

*Yáganëngani Jesos Piratoquë.*

(Mt 27.1-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

<sup>1</sup> Aito cara omagaro jorío obatatsiri yágaiganaqueri Ira Jesos catingasatiquë Pirato, ira cobeingari Iromasati. <sup>2</sup> Aro icomantëgotäigapéri Ira Jesos, itsoiguégotaigari:

—Teni ingomeite Ica. Naniaiguëri cara yamatobitaiguëri nomatsiguengajegui, ican-taigabitacari: “Quero popiri cobeingari quirequi”. Aisati icantopianti: “Naro Quirisito, pintingomintina, pinguemisantina Naro”.

<sup>3</sup> Yosamitëri Jesos Pirato:

—¿Aisonorico? ¿Obiroco Itingomi jorío jegui?

Yotabitänéri Jesos:

—Jee, Naro aisonori ora picanque.

<sup>4</sup> Aro Pirato icantaiguëri itingomipague saserirotijegui aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés aisati tojai matsiguenga botoitaigacha, icanque:

—Ninibatëri Ica sérarica. Te ine pairo ingantaguetëmate ora nangasítigabiriqueri.

<sup>5</sup> Carari icantopiantaiguëri jorío:

—Iguisagaigacari ira matsiguengajegui, icantaiguëri: “Intsome ojoquiri ogobeingarite”. Iparintaca cara Garireaquë, yamai yaca aisa icampa, yamatobitaguëpëri tojai.

*Pirato igáqueri Jesos cara Eroriquë.*

<sup>6</sup> Cara iquemaque Pirato, yosamitëri:

—¿Iriroco Garireasati Ica?

<sup>7</sup> Yotabitëri:

—Jee, Irizo.

Icanqueri Pirato:

—Aro, atsi páganéri cara Eroriquë igobeingarite Garireasatiegui. Yamai ainta yaca Jerosarénquë; ipoque cani.

<sup>8</sup> Aro yágaiganaqueri. Iniobëri Eroris, icaninatanë. Tojai iquemocotopiantëri Jesos ita-songantagueque; icogasantë iraneiri. Icogabeca iraneirime cara itasonganti. <sup>9</sup> Cosamani yosamitaguetabecari Ira Jesos, carari te irotopitiri. <sup>10</sup> Tojai yogatsitapintaiguë itingomipague saserirotijegui aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés, icantaiguë:

—Teni inganinate Ica, aiti icantagueti ora te ongomeite.

<sup>11</sup> Aique isérontaigacari Ira Jesos Eroris aisati omagaro isorarote. Irooti iquitsagat-acagaigacari caninaro quitsagarintsi icantomemegacari itingomi, isérontobitaigacari. Aique yoguipigaineri Pirato. <sup>12</sup> Jirai iguisabacaga Eroris aisati Pirato, carari yamai iparintacaro yágacaninatobaca, ijocajiro cara iguisabitobaca jirai.

*Ipégantaari Jesos ira Barabás.*

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

<sup>13</sup> Aique Pirato yapatotaiguëri ira itingomipague saserirotijegui aisati obatacagaiguëri jorío aisati tojai basini matsiguenga, icantaiguëri:

<sup>14</sup> —Pinetse, carani pamaigabitënari Ica, picantaiguëna yogometiri matsiguenga cara irojocajina naro aisati basini cobeingari natsipa. Piniaiguë cara nosamitasantëri pairoraca, carari naniacaninatëri, te ine frantane ora te ongomeite. Picantasitaigaca obirojegui. <sup>15</sup> Aisati ira Eroris iniacaninatëri, irooti cara yoguipigainari. Ica te ingantaguete pairoraca ora nógobiqueri. <sup>16</sup> Yamai nopasatagantëri, nomisotoqueri.

<sup>17</sup> Aro antagaisati osarini omoncaraca jiesita cara iquengaigaca jorío jegui jiraisonori cara yogabisacobintëri ironomire Tosorintsi cara Ejípitoquë. Cara jiesitaquë yameta Pirato iromisotocajiri paniro iromingane, ira icoigaiguë jorío. <sup>18</sup> Carari icaimaiguë omagaro jorío:

—¡Póagantiri Ica; iriroque pomisotocaje Barabás!

<sup>19</sup> Yomianqueri ira Barabás irironta ógueri aisati icantaiguëri imatsiguenga: “Intsome ojocajiri Iromasati ogobeingarite”. <sup>20</sup> Icogabetanta Pirato iromisotocajiri Jesos, ico-gabeca iraguimairentaiguërima matsiguengajegui, <sup>21</sup> carari aiquero íáiguë icaimaiguë:

—¡Popéicotiri, popéicotiri!

<sup>22</sup> Yogatsitairo Pirato maba icantaiguëri:

—¿Pairo icanque ora nopéicobiriqueri? Nosamitaigabitëmi obirojegui aisati nosamitabitacari Irizo. Te ine ora pigótacagaiguëna ora icantagueti te organinate. Te ine ora nagamagobiqueri. Iroro nopasataguëqueri, nomisotocajiri.

<sup>23</sup> Carari pérosati icaimaiganaque:

—¡Popéicotiri, popéicotiri!

Aiquero icaimasantaiganaque iróoti cara yagobiaiguëri ira Pirato ora icogabeca iriro.

<sup>24</sup> Icantaiguëri:

—Aro nanganque ora picocagaiguëna.

<sup>25</sup> Yomisotocajineri ira Barabás, ira yomianque jirai aroquenta yogamaguëri matsiguenga aisati icoque irojocajiri igobeingarite. Ipaiguëri Barabás, carari igáqueri isorarote irágainaqueri Jesos cara iribéquëgotaiguëri.

*Yágaiganaqueri Ira Jesos iribéquëgotéri.*

(Mt 27.31-32; Mr 15.21-23; Jn 19.16-17)

<sup>26</sup> Aro yágaiganaqueri Jesos iribéquëgotaiguëri. Itonguibocari Sirenesati, ijita Simón, ipaniaca parigoti. Aro imeratobacari soraro iráganëneri Jesos igorosite, yoguiatéri yanatanëneri. <sup>27</sup> Aisati yoguiataiguëri arosonori matsiguenga aisati tojai tsinane, piraicotaiguëri. Aisati pogaséretococari. <sup>28</sup> Carari inetsaiguéro Jesos, icantaiguéro tsinanepague:

—Jerosaresato, quero piraicotina Naro; piraicotaiguema obirojegui, aisati pitomijegui.

<sup>29</sup> Aiquenta orequima cataguiteri omomirintsitomotaiguëmi, pitsipiriaiguë. Ingantaiguë matsiguenga: “Onganinaséretë ora tsinane quero pogui ojaniquite, aisa ora quero ototacagui”. <sup>30</sup> Aique ingantaigabitëma matsiguenga: “Otiopénata taranga, ománaignata oguitoja”. <sup>31</sup> Aroca itsipiriacagaiguëna Naro te nangantëmate ora te onganinate, iritiguëmarini iratsipiriasantacaqueri iraegui cantasantatsi tojai te ongomeite.

<sup>32</sup> Aisati yágaiganaqueri pite cosirinti iribéquëgotéri, intsibatëmari Jesos.

*Ipëicotaiguëri Jesos corosiquë.*

(Mt 27.33-38; Mr 15.22-32a; Jn 19.18-24)

<sup>33</sup> Cara yaretaigaparo oguitojaojita Carabera, ora ocanti osigaro iguito igamaga, aro ipëicotaigapéri Jesos corosiquë. Aisati ipëicotaiguëri pite cosirinti basiniquë pite corosi, paniro ibacosonoriquë Jesos, ira basini imatepacoquë. <sup>34</sup> Icanque Jesos:

—Pabati, pingábintseri icaegui yogamaguënaní, quero piguisiri tenta irogóigue pairo-raca icantaiguë.

Ira soraropague imaguimpibintëqueri imanchaquipague Jesos ipabacaguecaro yotsatiancaro. <sup>35</sup> Ainta yaratingaiguë tojai matsiguenga inetsaiguëri. Aisati ainta obatacagaiguëri jorío isérontaigacari icantaiguë:

—Yogabisaicotaiguëri imatsiguenga. Intsome anetsaiguéri aroca iragabisaicouima Iriati, Iriroca Quirisito Agabisaicontatsiri, Ira icoiguë Tosorintsi igáqueri.

<sup>36</sup> Aisati isérontaigacari soraropague. Iátasiquerí ipapéri obaa cochoari <sup>37</sup> icantaiguëri:

—Obiroca Itingomi joríojegui, pigabisaicotima Obiati!

<sup>38</sup> Aiti sanguenari poguëngani igorositequë jonoica iguito Jesos, ocanti: “Icari Ica Iranti Itingomi joríojegui”. Osanguenaca maba nibarintsiquë: irinibarequë guiriego aisati irasi ebereo aisati iratín irinibare Iromasati.

*Inibataiguëri cosirinti Jesos.*

(Mt 27.39-44; Mr 15.32b)

<sup>39</sup> Aisati ainta paniro cosirinti ipëicoca aisati itsibatari Jesos, isérontacari icanqueri:

—Obiroca Quirisito Agabisaicontatsiri? Atsi yamai pigabisaicotima Obiati, aisati pigabisaicotaiguëna naro pitirooti.

<sup>40</sup> Irari basini cosirinti isintsitsaqueri itsipa, icanqueri:

—Teco pintsoroguiri Tosorintsi? Aisati obiro, pénibaque pingamaque. <sup>41</sup> Aroquenta ocositagueanti eiroegui acantaguetiro cagaro caninatatsi, iroro ipëicotaguëcái atsipiriaiguë yamai. Irari Ica te ingantëmate ora yóbiqueri.

<sup>42</sup> Aisati icanqueri Ira Jesos:

—Jesos, Natingomi, pinguenguena cara pirequima pigáantanequë cara pigáanti omagarao, quero pomaguisantina.

<sup>43</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Aisonori nanganquimi, yamaica cataguiteri pintsibatëna canta caninaguiteroquë.

*Icamaque Jesos.**(Mt 27.45-50; Mr 15.33-37; Jn 19.28-30)*

- <sup>44</sup> Aroque icatingapë paba cara otsititanë omagaro quibatsi irooti cara ochapinitanë.  
<sup>45</sup> Itsititanë paba, aisati otisaraanaca aganguisati ora yotigantaro oquibe ibango Tosorintsi, <sup>46</sup> aito cara icaimanë Jesos, catsigue icanque:  
—Pabati, yamaica nomëmiro nasëre.  
Irooti icamantanaca.

*Ora iquengaigaca ira niaiguëri Jesos cara icamaque.**(Mt 27.51-56; Mr 15.39-41)*

- <sup>47</sup> Ira igapitante sorarojegui icarati 100 iniaqueri Jesos cara icamaque, iniacaninatëri Ira Tosorintsi, icanque:  
—Icaninatasanti Tosorintsi; aisati Ica camënguitsica. Aisonori Irianti Itomi Tosorintsi caninari, te ingantëmate ora te onganinate.

<sup>48</sup> Aisati ira botoibritaigari cara inetsaiguëri Jesos cara ipëicoca, iniaiguëro omagaro, ipigaiganaca yogasëretaigaca. <sup>49</sup> Ainta jaqueronta ira ogóiguëri Jesos inetsaiguë aisati ora tsinanepague tsipataigapari cara ipaniaca Garireaquë, onetsaiguëri aisati.

*Cara itiaqueri Jesos omoroquë.**(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)*

- <sup>50</sup> Aro ainta caninari sérari jitacha José, itentaigacari basini obatatsiri jorío icarati 71 cara yapatotaigaca. <sup>51</sup> Irilo Arimateasati, te iranintiro cara ipëicotaiguëri Jesos irironata aguiaquero iragáantane Tosorintsi cara intingomibintaiguëri antagasiati matsiguenga. <sup>52</sup> Ira José iátasiqueri Pirato yamanopéri iméri igamaga Jesos arota iromingueri. Aro ipéri. <sup>53</sup> Aique iáque, yuguépérici igamaga Jesos, iponatancari tocoya, yomianqueri irasiquë iritijomento yomoroquero mopéquë, ora terai iritijantimaro. <sup>54</sup> Iroro cataguiteriquë yobetsicaiguë jorío jiesita; teraiquerai oretima sábaro cara imagoriaiguë. Pénibapë. <sup>55</sup> Ora tsinanepague aguiaitaiguëri Garireaquë otsibataigapari aisati Jerosarénquë, onetsaiguëri cara itiaqueri omoroquë. <sup>56</sup> Pipigaiganaja obangoquë, pobetsiquëneri casangajengaropague otiritaiguërima igamaga Jesos. Aroquenta pareca sábaro, cara omagoriaiguë cara ocanti isanguenare Moisés.

## 24

*Icaniatanai Jesos, icabiritaja.**(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)*

- <sup>1</sup> Aique oquëtaguetanai tomincoquë, piágamanë tsinane cara yomianqueri Jesos, págaiganaque casangajengaropague ora pobetsiquëneri. <sup>2</sup> Cara paretaigapa omoroquë oniaigapéro oquibe mopë aroque otitigaca ora yasintocoontacari José Ira Jesos. <sup>3</sup> Ocaigabitanaca tsomogui, carari te oneiri igamaga Atingomi Jesos. <sup>4</sup> Iroontita onetsasigabitapaari, oquenganeintasantaca, aitonati yaratingaigapë pite sérari iq-uitsagata catarisonoriguiente iguitsagare pobariaguitetasantë. Imabocaparo tsinane, <sup>5</sup> otsorogaigabaqueri, poguitasantaigaca. Icantaigapéro:

—¿Pairo picogobiquerí Ira caniatatsi yaca cara yomianqueri igamaga camatsiri? <sup>6</sup> Teni irinaje yaca. Aroque icaniatanai. Pinguenguero ora icanque Jesos jirai cara aintaqueri Garireaquë. <sup>7</sup> Icantaigüëmi: “Naro paniacha Jonogaguítapé nomatsiguengatapé cara niboguë yaca quibatsica, aiquenta irácagantëna matsiguenga cantagueantatsiri te ongomeite, iribéquégotaiguëna, aique ongaraque maba cataguiteri, nanganiatanae”.

<sup>8</sup> Aro oquengaigairo irinibare Jesos. <sup>9</sup> Pipiganaja poeboroquë ocomantaigapéri irogomere Jesos aisati ocomantagueiguëri basiniegui quemisantatsiri. <sup>10</sup> Ainta María Magararasato, aisati Joana, aisati basini María iniro Santiago, aintasati basini tsinane. Tojai tsinane ocomantaigabitacari iragátane Jesos, <sup>11</sup> carari te inguemisantaigabaquero ora ocomantabitaca tsinane cara icaniatanai Jesos. Ijitaigabitaca ocantasitaiga tsinane te ogóigue. <sup>12</sup> Paniro Peroro icabiritanaca isiganaca omoroquë, yuguipa, inetsapë tsomogui. Patiro iniopë ora tocoya iponatantabecari Jesos. Aique ipiganaja pongotsiquë, iquenganeintasantaca.

*Pite quemisantatsiri iniajiri Ira Jesos abatsiquë.*  
*(Mr 16.12-13)*

<sup>13</sup> Aro irooti cataguiteri iáiguë pite quemisantatsiri cara poeboroquë jitacha Emaos, cosamani 11 quirometoro aíquero Jerosarénquë. <sup>14</sup> Cara iquenaigasegui inibatobaca, inibatégotéri Jesos ati ocanta icantaiguëri matsiguenga, aisati ora icantasanté Irilo. <sup>15</sup> Cara iáigasegui inibatobaca iquengamotobaca, yotsitipari Jesos, itsibatanacari abatsiquë. <sup>16</sup> Iniaigabitobacari carari Tosorintsi te iranintacaguiri irogótobéri. <sup>17</sup> Aro yosamítéri Jesos:

—Cara piquenaigasegui, ¿Pairo picantobitobaca?

Irilojegui yaratingaiguë, yogasëretaigaca. <sup>18</sup> Paniro, ijita Quiriopas, yotabitanéri:

—Igóiguë antagaisati Jerosaresati. ¿Obiroco paniro te pigótocotiro?

<sup>19</sup> Yosamítéri Jesos:

—¿Pairo pinibatégoti?

Icantaiguëri irilo pitirooti:

—¿Teco pinguemocotiri Jesos Nasaresati? Caninasati icomantaguetaiguëri matsiguengajegui Irinibare Tosorintsi, aisati itasongagueanti. Iniacaninatéri Tosorintsi, aisati naniacaninataiguëri naroegui. <sup>20</sup> Irari itingomipague saserirotijegui aisati iraegui obatacagaiguëna yágagantéri, aro yogamagaiguëri ipéicotaiguëri. <sup>21</sup> Najitaigabitaca Irilo Agabisaicontatsirite, iragabisaicocái eiro joríojegui. Icantabeca inganiatanae aisati, carari yamai pabisanaque maba cataguiteri cara icamaque. <sup>22</sup> Aintapague tsinane tsipataiguëna, piágamanë omoroquë, pipigaigapaa omabocapaina cara <sup>23</sup> ocomantaiguëna te oniaigairi igamaga Jesos, te irinaje. Aisati ocampë cara yoniagaparo ironomire Tosorintsi icanquero cara ainta Atingomi caniari. <sup>24</sup> Aisati ainta naroeguiquë iáiguë cara omoroquë iniaigapéro irooti ora ocanque tsinane, carari te iraniaigairi Irilo.

<sup>25</sup> Aique icanqueri Jesos:

—¡Te pigótémataigue; pitsoinguëri comantantatsiri ira quinguitsataiguëmi Irinibare Tosorintsi jirai! Terai pinguemantiri. <sup>26</sup> ¿Teco ingantaiguemi cara Irirtsita atsipiriaque-nguit sine Quirisito Agabisaicontatsiri ingamaque, aique inganiatanae iriátë Jonogaguetequë?

<sup>27</sup> Aro yogometasantaiguëri Sanguenari, yotsateanquero omagaró comantégotéri Irilo. Iparintacaro isanguenare Moisés, aique yogomettaiguëri isanguenare basinipague comantantatsiri. <sup>28</sup> Aro yaretaigaaro Emaos, irabisanaqueme Jesos <sup>29</sup> carari icantaiguëri itsipa pite:

—Quero piáti. Pintiomotina yaca nobangoquë. Aroque ochapinitanë, pënibaque ontsitinitanë.

Aro icanaque Jesos pongotsique, itimaque.

<sup>30</sup> Cara isobicaiguë mesaqué, yáguéro pan Jesos, icarasiaqueri Tosorintsi, itibatsaague-quiero, ipaguetaiguëri itsipa. <sup>31</sup> Aito cara ira pitirooti igóiguëri Irianti Jesos; irooti cara ipegopitanacari. <sup>32</sup> Aique icantobaca pitirooti:

—¿Teco organinatasante icancái cara abatsiquë igótacaganacáiro Sanguenari? Tojai ocanzái asérequë, pogáninaséretacái.

<sup>33</sup> Aito cara icabiritaigaca, ipigaiganaja cara Jerosarénquë. Iniaigapéri ira irogomere Jesos icarati 11 cara yapatoica irilojegui aisati basini quemisantatsiri. <sup>34</sup> Irilojegui icantaigabaqueri:

—Aisonori icaniatanai Atingomi icabiritaja. Iniajiri Simón.

<sup>35</sup> Aique ira pite Emaosati icomantaigapéri icampë:

—Aisati naro, naniaigairi canta abatsiquë. Yogomettaigapéna caninasati cara niáigasegui carari terai nogótiri. Aique canta pongotsiquë itibatsaaguequiero pan ipaiguë-naro, irooti nigóontacari. Aito cara ipeganaca.

*Jesos yoniagapari irogomere.*  
*(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)*

<sup>36</sup> Iroontita icomantaseguiro, Iriguito yoniagaigapari Jesos, yaratingopë aganguisatiquë irirojegui, icantaigapéri:

—Quero pitsorogaigui. Pomagoriaseretaigue obirojegui.

<sup>37</sup> Itsorogasantaiguë irirojegui, te irogótaigabaqueri. Ijitaigabitaca iniaigabaqueri séretsi. <sup>38</sup> Aro icampë Jesos:

—¿Pairo pitsorogobitaiguë? ¿Pairo pitsoingobitaiguëna Naanti? <sup>39</sup> Pinetsaiguero nobaco aisati naguiti cara ipéicoquina. Potsagataiguena pigóontëna aisonori Naro bocatsi; aiti nobatsa aisati notongui, te aisa nangantimaro pibega séretsi.

<sup>40</sup> Aique yoniagaigapari ibacoquë aisati iguitiquë. <sup>41</sup> Iniaigabitari icaninabentaigabitari, carari terainta iragabiaigue irajitiri cara icaniatanai. Cara iquenganeintasan-taigasega, yosamitaiguëri Jesos:

—¿Aiti poperi yaca?

<sup>42</sup> Aro ipaiguëri sima iritasitaga. <sup>43</sup> Yáguëri yaaguëri cara inetsaigaseguiri.

*Itsonque Jesos yogometaiguëri irogomere.*

(Irag. 1.4-8)

<sup>44</sup> Aique icantaiguëri:

—Pinguengaiguero nanibare ora nocomantaiguëmi cani: “Tojai itsipiriacagaiguëna irógaiguëna, omoncaraquema antagaisati isanguenatocoquina Moisés aisati comantantsiri, aisati omoncaraquema omagaro isanguenatocoquina David cara sárimoquë”. Yamai omoncaraca.

<sup>45</sup> Aique igótacagaiguëri ora ocanti Sanguenaripague, <sup>46</sup> icantaiguëri:

—¿Teco ongante Sanguenari, “Iratsipiriaque Quirisito Agabisaicontatsiri ingamaque, ongaraque maba cataguiteri inganiantanae ingabiritajima; <sup>47</sup> aique iriáiguë iragátane imarintëma Jerosarénquë ingomantëgotaiguëri matsiguengajeguiquë cara irojocajiro ora icantagueti te ongomeite aroca inguemisantaiguëri Jesos irabentëmari Tosorintsi, aro Tosorintsi irisetaigaineri ora icantaguetomoqueri quimingari quero iquengairo aisati”? <sup>48</sup> Pigóiguëro ocanti negaca Sanguenari. Yamai piniaiguëro cara omoncaraca ora isanguenatocoiguëna jirai. Yamai nocoguini pingueguitsatocotaiguena. <sup>49</sup> Pinëni yaca Jerosarénquë yamai queronta ocosamaniti cara nagátaiguëmiro ora icantasantaiguëmi Pabati, Iroonti imagantëmi Isére Tosorintsi inantaigapëmi coshoni ogaguëmi. Ogabia-gagaiguëmi pingantaiguëneri Pabati pairoraca ingocagaiguëmi.

*Cara yogainocanaa Jesos Jonogaguitequë.*

(Mr 16.19-20; Irag 1.9-12)

<sup>50</sup> Aique Jesos itsibataiganacari irogomere irooti cara Betaniaquë. Cara, itimagonaguitanaca ibaco jonoquë, yamanaqueri Iriri icanque:

—Pabati, jerica nogomerejeguica; pingantocabentaiguera, pomitocotaiguera.

<sup>51</sup> Cara icantocabentaseguiri Jesos, aito cara yáguëngani jonoquë yogainocanaca, ipeganaca. <sup>52</sup> Aique irogomere ipigaiganaja Jerosarénquë, icaninabentasantaiguëri Atingomi. <sup>53</sup> Carari, omagaro cataguiteri iátopiantaiguë cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi icantaiguë:

—Icaninatasanoti Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Irocas*

## IRA JOAN ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO ITOMI TOSORINTSI

### *Cara imatsiguengatapé Quirisito.*

<sup>1</sup> Cara jiraisonoriguinte cara teraiquerai ine quibatsi ainta Quirisito Ira aisati ican taro pibega Irinibare Tosorintsi yoniaganta ati icanta Tosorintsi, aisati itiomoqueri Tosorintsi, Irironta Tosorintsi. <sup>2</sup> Cara jiraisonoriguinte itsibatari Tosorintsi. <sup>3</sup> Cara jiraisonori yobetsicanéro antagaisati ora inatsi. Teni ine pairoraca ora aniaigui yamai ora te irobetsiquiro Iriro. <sup>4</sup> Iriro timagantatsiri caniatacagantatsiri. Ipaguetéri cara intimaiganaque pérrosati matsiguenga. Aisati Iriro osangueguiteserétocotiri matsiguenga cara yoniagaigacari Iriro caninarisonori. <sup>5</sup> Iriro aisati icantaro pibega cataguiteri ora osangueguitetagueteriro cara posibitanéro ora tsitiniri. Aisati Quirisito osangueguiteserétocotaiguiri matsiguenga cara igótacaqueri ora icantagueti te organinate. Yaca quibatsica aiti tojai ora te organinate cantaca tsitiniri, carari ora tsitiniri te ogabeiro te ogatsibaquiro ora cataguiteri.

<sup>6</sup> Tosorintsi igáqueri ira sérari jitacha Joan. <sup>7</sup> Iroro ipoguëque Joan arota ingoman tégotiri Quirisito Ira osangueguiteserétocotaiguiri matsiguengajegui arota inguemisantaiguéri. <sup>8</sup> Joan cagari Quirisito. Iroonti ipocobique ingomantégotiri Quirisito Ira osangueguitetocotiri matsiguenga. <sup>9</sup> Iriro cantaca Cataguiterisonori yosangueguitetocotiri antagaisati matsiguenga cara ipoque Iriro yaca quibatsica.

<sup>10</sup> Jiraisonori yobetsiquero Quirisito antagaisati. Carari cara inasegui yaca quibatsica te irogótaigabaqueri matsiguenga te irágacaninataigabaqueri Itingomi. <sup>11</sup> Ipoque irasiquë iguebatsite, imatsiguengatabitapari joríoequi carari te irágagabaqueri imatsiguenga. <sup>12</sup> Carari aintapague ágobéri iquemisantobéri. Aito cara itomintaigacari Tosorintsi iniaiguéri caninari aisa icanta iniaqueri caninari Itomi Ira Jesoquirisito. <sup>13</sup> Ira quemisantobéri Quirisito, pérrosati itimacagajiri Tosorintsi, yogabisaicotajiri. Carari te iragabisaicotajiri Tosorintsi iriantinta quemisantatsi iriri. Quero yogabisaicotaja iriati. Quero yogabisaicotobaga matsiguenga iriati. Paniro iragabisaicotajiri matsiguenga Tosorintsi cara inguemisanqueri Itomi.

<sup>14</sup> Ira Quirisito ipaniaca Jonogaguetequë, imatsiguengatasantapé cara otsomaqueri iniro, itiomotaigapëna naroeguiquë. Naniasantaigabaqueri caninarisonoriguinte. Iriro paniro Itomi Tosorintsi Ira igáque yaca quibatsica. Iriro cábintsasantaigapérine matsiguenga irojocajineri ora icantagueti te organinate aisati quero iquengairo aroquenta inintasantaigapéri. Aisati patiro inibatiro Iriro ora aisonori. <sup>15</sup> Joan icomantégotéri, icantaiguéri matsiguenga cätsigue:

—Iriro Ica nacantocoque cani cara nacanque: “Yamai aintana naro yaca. Aiquenta coraque iribocapé Iriro Ira Atingomisonori. Ibaquina Irironta caninarisonoriguinte. Ira te aisati ingantina nibega naro aroquenta irinaga ini Iriro jiraisonoriguinte”.

<sup>16</sup> Irironta caninarisonoriguinte icábintsagueiganacái. Aiquero iátanétigue icábintsasantaiganacái. Aisati icantaneintégotacái. <sup>17</sup> Jiraisonori isanquenaquero Moisés ora igaántë Tosorintsi. Carari yamai icábintsasantacái Jesoquirisito aisati ipaigacáiro ora aisonori. <sup>18</sup> Teni pairi neirine Tosorintsi. Paniro ini Itomi itimacaqueri Iriri jiraisonoriguinte. Igótacacáí Iriro ati icanta Iriri.

### *Joan icomantégotéri Quirisito.*

(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Ir 3.15-17)

<sup>19</sup> Cara Jerosarénquë igátaiguéri jorío ira saseriroti aisati imatsiguenga Irebí. Ipocasipéri cara inasegui Joan, yosamitaigapéri:

—¿Pairibi obiro? ¿Obiroco Quirisito Ira agabisaicooontatsi?

<sup>20</sup> Icomantégotaca Joan yotabitobéri:

—Cagarina naro Quirisito Ira agabisaicooontatsi.

Catingasati icantaigabaqueri Joan. <sup>21</sup> Aisati yosamitaiguéri:

—¿Pairibi obiro? ¿Obiroco Erías?

Icanque Joan:

—Cagarina naro Erías.

Aique yosamitairi:

—¿Obiroco comantantatsiri ira isanguenatocoque Moisés jirai?

Yotabitobéri:

—Cagarina naro.

<sup>22</sup> Aique icantaiguëri saseriroti aisa imatsiguenga Irebí:

—¿Pairiroco pijitara obiro? ¿Pairo pinibatëgotëma obiat? Nocogaiguini pingomantëgotima, ora nongomantaigapairi ira agáquina.

<sup>23</sup> Icanque Joan:

—Naanti comantantatsiri cara tera ontimingani ira isanguenatocoque Isaías ji-  
raisonori cara icanque comantantatsiri:

Pobetsicoboquitineri irabo Atingomi.

Ora ocanti piganinatineri paneingomento.

<sup>24</sup> Ira osamitaiguëri Joan iriantiegui iragátane bariseo. <sup>25</sup> Yosamitairi aisati:

—Cagaribica Quirisito Agabisaicontatsiri, cagaribica Erías, cagaribica comantantatsiri ira isanguenatocoque Moisés cara jiraisonori; ¿Pairo pobaotisabiritaiguëri matsiguenga?

<sup>26</sup> Joan icantaiguëri:

—Naro baotisatantaro nija, carari ainta omatsiguengaque Ira te pigóigueri.

<sup>27</sup> Aiquenta iribocapé. Ira te aisa ingantina nibega naro. Nitsoingaa naati tenta  
ongomeite nantsibatimari Irironta obaquina. Iriro caninarisonori Natingomi.

<sup>28</sup> Omagaro oca icanquero Joan cara poeboroqué jitacha Betania cara onamijaqué  
Jorirán aiquero cara iconteti paba. Canta ibaotisataiguëri matsiguenga Joan.

#### *Aisati icomantëgotairi Quirisito Joan.*

<sup>29</sup> Cara oquëtaguetanai Joan iniobéri Jesos ipogopé, aro icomantaiguëri matsiguenga  
icanque:

—¡Pinetsaigabaqueri Ira iragátane Tosorintsi! Aisati icantari ibega itiomijani oisha ira  
ogamagaigui. Aisati Iriro camobitaiguérine antagaisati matsiguenga irágopitaguetajiri  
ora icantagueti te onganinate. <sup>30</sup> Iriro nocomantëgoté cani cara nacanque: “Yamai  
aintana naro yaca. Aiquenta coraque iribocapé Ira obatina Irironta caninarisonoriguinte  
irinaganta itimatá cara jirasisonoriguinte”. <sup>31</sup> Teni pigóigueri obiro. Teatisati nogótiri  
naro carari igáquina Tosorintsi cara nongomantëgotéri Quirisito arota irogóigueri  
omatsiguenga. Iroro nobaotisatantobitaro nija cara noniaganqueri Iriro.

<sup>32</sup> Périosati icomantëgotéri Jesos Joan icané:

—Naniobéro cara paguëpë Isére Caninaro Tosorintsi aisa ocampari ibega sompaguiti  
pinampari. <sup>33</sup> Cara terai nogótiri naro, Ira agáquina nobaotisatantaro nija icanquina:  
“Cara piniobéro Caninaro Nasére oguëtasipéri sérari aitosati pinampémari, Ica sérari  
Ira baotisatanquimarone Caninaro Nasére, ora ocanti imëmiroti Nasére”. <sup>34</sup> Aroque  
naniaquero. Aro yamai nocomantëgotiri Ica Iriro Itomi Tosorintsi.

#### *Jesos icaiméri irogomere.*

<sup>35</sup> Oquëtaguetanai aintasati inasegui Joan aisati pite irogomere. <sup>36</sup> Iniobéri Ira Jesos  
cará yabisanaque, icanqueri irogomere Joan:

—¡Pinetseri Ira sérarira! Iriro aisati icantari ibega itiomijani oisha igácáiri Tosorintsi.

<sup>37</sup> Ira pite irogomere Joan iquemaqueri aro yoguiatanéri Ira Jesos. <sup>38</sup> Cara iniobéri  
pitirrotoi Jesos inebintanaca, icabéri:

—¿Pairo picogui?

Yotabitonéri:

—Ogomeantatsiri, ¿Nega pitimi?

<sup>39</sup> Yotabitobéri Jesos icanqueri:

—Joocaigue pinetsénte.

Aique yoguiatéri cara itimiri. Aro inibatobaca irooti cara ochapiniguitetanë. <sup>40</sup> Ainta piteni ira quemisanqueri Joan aique yoguiatanéri Jesos. Paniro ijita Antiris ireinti Simón Peroro. <sup>41</sup> Iritsita Antiris icoganéri Simón ireinti iniopéri icampéri:

—Aroque naniaqueri Ira Quirisito.

Quirisito ocanti Agabisaicontatsiri. <sup>42</sup> Antiris yáganéri ireinti cara Jesosiquë. Icabéri Jesos ira Simón:

—Obiro pijita Simón, itomi Joan. Yamai najitajimi Sejas aisati Peroro oca ocanti mopë.

<sup>43</sup> Oquëtaguetanai ipintsataca Jesos iriátë cara Garireaquë. Aique iniaqueri ira Jeripe, icanqueri:

—Piguiatapeña.

<sup>44</sup> Ipaniaca Jeripe cara poeboroquë jitacha Betsaira. Aisati Antiris aisai Peroro pitiroot Betsairasati. <sup>45</sup> Aique iáque Jeripe icoqueri Natanael, icanqueri:

—Aroque naniaiguëri ira isanguenatocoque Moisés jiraisonori cara isanguenaque ora iragáantane Tosorintsi. Aisati isanguenatocataiguëri comantantatsirijegui. Irilo Jesos, itomi José Nasaresati.

<sup>46</sup> Yotabitobéri Natanael yosamitobéri:

—¿Aintaco caninari paniacha Nasarequë?

Icanqueri Jeripe:

—Jooque pinetséntiri.

<sup>47</sup> Cara iniobéri Jesos ira Natanael icantocoqueri:

—Pinetseri caninari jorío ira te iromatobiante.

<sup>48</sup> Aique yosamitéri Natanael Ira Jesos, icanqueri:

—¿Pigóquinaco?

Icanéri Jesos:

—Naniaquemi cara teraíquerai ingaimimi Jeripe, cara pinasegui otabiquë panguirintsi jitacha iguera.

<sup>49</sup> Yotabitanaíri Natanael:

—Ogomeantatsiri, Obiro Itomi Tosorintsi. Obiro Itingomi jorío jegui imatsiguenga Isírael jiraisonori.

<sup>50</sup> Icanqueri Jesos:

—¿Piquemisanquina aroquenta nocomantëmi naniaquemi cara pinasegui otabiquë iguera? Aiquenta piniobëro basini tojai, aro pingüenganeintasantanëma. <sup>51</sup> Aisonori yamai nocomantaiguëmi nopaniaca Jonogaguítiquë nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Aiquenta piniobëro Jonogaguít osirianaquima, aisati piniaigabaqueri ironomire Tosorintsi iragainocanëma jonoqué aisati iraguëpë.

## 2

### *Yoguibatéro itasorintsite Jesos.*

<sup>1</sup> Omocaraca maba cataguiteri cara yáguëro iina sérari cara poeboroquë jitacha Caná cara Garireaquë. Aintasati pinasegui iniro Jesos. <sup>2</sup> Aisati icaiméngani Jesos aisati irogomere cara yapatotaigaca igaimanejegui. <sup>3</sup> Cara pitsoatanaca oja oba aro ocanqueri iniro Jesos:

—Tsoatanaca obaa.

<sup>4</sup> Yotabitánéro Jesos:

—Atsi caraquenta, ina. Terai oretima cataguiteri cara noniaguëmari matsiguenga cara nomitocotagueantëmari natasorintsite.

<sup>5</sup> Aro iniro ocanqueri iromeraro ira quitiro obaa:

—Pairorapagueraca iragáquemi Jesos, pingantiro.

<sup>6</sup> Aiti pinasegui oquibe chomo ocarati 6 ora yogantaro njia ora yoguëtetantagueta jorío. Patiro chomo ojaquima njia 100 iritoro. <sup>7</sup> Aro igáqueri Jesos:

—Pijaguiro njia cara chomoqué antagaisati cara ocarati 6.

Icanqueri. Iagasantëro irooti otseraquë. <sup>8</sup> Aique icanqueri Jesos:

—Pinguiate arosata yamai. Páganëneri ira agáantiro jiesita.

Aro yáganëneri. <sup>9</sup> Cara iniantacaro iriro ora nija pegacha obaa, te irogóte negaraca opaniaca. Irianti iromeraro ogóiguëro cara ipiaquero Jesus irironta jagaiguëro nija. Aro ira agáantiro jiesita icaiméri sérari águëro iina <sup>10</sup> icabéri:

—Ametaigaró eiro cara omagaro poguibataganí iróquimaro ora obaa caninajaro. Aique cara iróquimaca tojai ira igaimane; aro cara imégotaiguéri ora obaa te opénatima tojai. Carari obiro poguëro ora caninajaro obaa irooti yamai.

<sup>11</sup> Cara poeboroquë jitacha Caná cara Garireaquë yoguibatéro Jesus itasorintsite. Yoniaganca arota irogóiguéri matsiguenga Irilo caninarisonori aisati sintsirisonori. Aro iquemisantaiguéri irogomere Jesus.

### *Itimaque Jesus cara Caperinaoquë.*

<sup>12</sup> Aique iáque Jesus cara Caperinaoquë. Itsibataro iniro aisati icarataiguéri ireinti aisati irogomere. Cara, itimaiguë arosata cataguiteri.

### *Ijocaiguëri Jesus ira pimantatsiri cara ibangoquë Tosorintsi.*

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Ir 19.45-46)

<sup>13</sup> Pénibaque orequima cataguiteri ora jitacha Pásicoa cara iquengapiantaiguero jorío-jegui cara jiraisonori isotocaigai Ejípitoquë. Aro iáque Jesus Jerosarénquë. <sup>14</sup> Inioperí cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi ira pimantaiquiri oisha, aisati sérari baaca aisati paroma. Aintasati ira campiatiri quirequi. <sup>15</sup> Yobetsiquëro iripasamento Jesus iroonti sogatsa. Aique ijocaiguëri antagaisati pimantatsiri aisati ibaacate aisati iroishate. Yosibiquero imesane ira campiatiri quirequi yosocaguitëri iguireguite. <sup>16</sup> Icanqueri pimantatsiri paroma:

—¡Páganëri sotoral! ¡Quero popimantaguetiri yaca ibangoquëca Pabati Tosorintsi!

<sup>17</sup> Aique iquengaigairo irogomere ora Sanguenari cara ocanti:

Nocogasanti iraniacaninatiro pobango matsiguenga. Iroro ora inguisanijintaguëquina naro aisati ingoque iróquena.

<sup>18</sup> Yosamitaiguëri jorío jegui:

—¿Pairo poniagaiguëna ora nogóontimi Obiro cara igáquemi Tosorintsi picanquero negaca?

<sup>19</sup> Yotabitánéri Jesus:

—Pogomeriguetiro oca pongotsica. Cara omoncaraquima maba cataguiteri nobetsicairo aisati.

<sup>20</sup> Icantaiguë jorío:

—Tojai osarini ocarati 46 cara pobetsiquëngani oca oquibe pongotsica irasi Tosorintsi. ¿Yamai picanque Obiro pobetsicairo mabantí cataguiteri?

<sup>21</sup> Carari Jesus te irinibatocotiro pongotsisonori oquibe. Iroonti inibatëgotë ibatsasonori aisatinta ocantaro pibega ibango Tosorintsi. <sup>22</sup> Iroro cara aroqueque icamaque Jesus icaniatanai, iquengaigairo irogomere oca nibarintsica, aro iquemisantaiguëro Sanguenari aisati iquemisanque ora yogometaiguëri Jesus.

### *Jesos igótasantaiiguëri matsiguenga.*

<sup>23</sup> Cara Jerosarénquë aiti cataguiteripague jitacha Pásicoa cara yapatotaigaa jorío. Itasorintsitagetanotapé Jesus iquemisantacagopéri tojai matsiguenga cara iniaigabäquero iquemisantaigabaquero ora icante Irilo. <sup>24</sup> Carari te imemari ira matsiguenga igóquerinta ora iquengaigaca omagaro. <sup>25</sup> Igóque ora iquianca antagaisati matsiguenga. Aro te ingogue basini comantirine ati icanta matsiguenga igóquerinta iraneingomento-jeguiquë sérari.

### *Nicoremo ipocasipéri Jesus.*

<sup>1</sup> Ainta inasegui sérari jitacha Nicoremo. Irilo bariseo. Aisati iriro itingomi jorío. Aintasati basini itingomipague jorío. <sup>2</sup> Cara tsitiniriquë ipocasipéri Jesus Nicoremo, icampéri:

—Ogometinari, nigóiguë Obiro iragátane Tosorintsi tenta irineni pairiraca intasorintsitë cantimine pibega Obiro pitasorintsitasanoti queroca itsibatari Tosorintsi.

<sup>3</sup> Yotabitobéri Jesos icabéri:

—Nangantasantëmini, queroca Tosorintsi itimacagajiri matsiguenga yoganiasëretairi, aisati queroca ibogai irirai, quero yareta Jonogaguitequë cara itimi Tosorintsi aisati igáanti Irilo.

<sup>4</sup> Yosamitëri Nicoremo:

—Aroca antiasiparitanë ¿Atiroco anganaima cara iboganaje aisati? ¿Atiroco anganaima cara anganajiro aniro cara iboganaje aisati?

<sup>5</sup> Icomantëri Jesos:

—Nangantasantëmini queroca itimacagajiri yoganiasëretairi matsiguenga Tosorintsi cara Irinibarequë aisati Isérequë Tosorintsi, quero iáti Jonogaguitequë cara itimi Tosorintsi aisati cara igáanti Irilo. <sup>6</sup> Ira otsomaaque iniro, irianti imatsiguenga sérari. Ira yoganiasëretairi itimacagaji Isérequë Tosorintsi, imatsiguengatacari Tosorintsi aisati. <sup>7</sup> Quero piquenganeintasanta aisati queroootisati omabocaguimi ora nacanquemi: “Panibanibi intimacagajimi Tosorintsi”. <sup>8</sup> Ora coguentima ocoguentimaguiteti. Piquemobëtigiro cara ojigocanëma, carari te pigóte negaraca oquenopë, teatisati te pigóte negaraca ojátagueque. Aisati ocantari ibega ira itimacagaji Isérequë Tosorintsi. Pigótocoqueri ira irirai itimacagaji Isérequë carari te pineiro Isére Tosorintsi tenta oneingani.

<sup>9</sup> Aique yosamitairi Nicoremo:

—¿Atiroco ocanta oca picanquinaca?

<sup>10</sup> Yotabitanëri Jesos icanqueri:

—¿Obiro ogomeantatsi cara omatsiguengaqué teco pigótiro oca nacanquimica?

<sup>11</sup> Aisonori nanganquimi ninibatëgotëro ora nigóigui. Aisati ora naniaiguë irooti nocomaniegötë. Carari obirojegui teni pinguemisantaigabaquero ora nocomantaiguimi.

<sup>12</sup> Teca pinguemiro cara ninibatëgotaiguëmiro ora inatsi quibatsica, ¿Atirasatico pingantiro cara pinguemobëro cara nanibatëgotëro ora paniënguicha Tosorintsi? <sup>13</sup> Te pairi játatsine Jonogaguitequë. Paniro Naro, Naronta paniënguicha Jonogaguitequë. Nomatsiguengatapé cara niboguë yaca quibatsica. <sup>14</sup> Jiraisonori Moisés itinaaquero irosiacagomento marangue jonoquë anchapoaquë cara te ontimingani aisa onganquima inganquina nibega Naro cara iribëquëgotëquina jonoquë <sup>15</sup> arota pairiraca quemisanquinane iraganiasëretairi intimacagajiri Tosorintsi arota quero iáti Sharincabeniquë, carari përosati cara intiomoquena Jonogaguitequë.

Péro icanque Jesos:

<sup>16</sup> —Tojaisonorinta Tosorintsi inintasanoiguiri matsiguengajegui, igáquena yaca quibatsica. Naro Itomi paniro. Igáquena arota pairiraca quemisanquinane nantimacagajiri, quero iáti Sharincabeniquë, carari përosati intiomoquena Jonogaguitequë.

<sup>17</sup> Tosorintsi teni iroro iragábiritina Naro Itomi yaca quibatsica cara nangasítgataigueri matsiguenga. Igáquena arota nagabisacoqueri matsiguenga ira quemisanquinane.

<sup>18</sup> Quero icasitígatiri Tosorintsi ira quemisanquina Naro Itomi paniro, carari aroque icomantëgotëri ira te inguemisantina iriátë Sharincabeniquë tenta inguemisantina.

<sup>19-21</sup> Cara icantagueigui matsiguenga ora te onganinate, icoguini inganquero cara tsitiniriquë. Teni iraninte ingantiro cara catagüiteriquë tenta iraninte iripasiguite cara iraniaiguëri imatsiguenga. Naro aisati nacantaro pibega catagüiteri aronta nopasiquitacaguiri cara nogótacaguiri matsiguenga icantagueigui ora te pojocajenga arota iripasigutanë. Iroro iguisaneintobitaiguina. Aroque Tosorintsi icomantëgotaiguëri iriro iriátë Sharincabeniquë tenta iranintaigue inguemisantina. Irari ira cantagueiro ora caninaro irotsitipëna tenta iripasiguiteni. Iroonti icanque caninasati cara imitocoqueri iriro Tosorintsi.

Iroro oca icanqueri Jesos ira Nicoremo.

*Aisati icomantëgotairi Jesos Joan.*

<sup>22</sup> Aique iágai Jesos aisati irogomero cara Joreaqué. Cosamani itimaiguë cara ibaotisataiguëri matsiguenga. <sup>23</sup> Aisati Joan ibaotisatantagueque cara poeboroquë

jitacha Enón aitoniatiquë basini poeboro jitacha Sarím aronta pini njia tojai. Ipogaigapë matsiguenga ibaotisataigabaqueri Joan <sup>24</sup> cara teraiquerai iromingueri Eroris ira Joan. <sup>25</sup> Ipégatsatobaca irogomere Joan aisati itingomi jorío. Inibatégotero cara ati ingantima iraguëtetaima matsiguenga. <sup>26</sup> Ipocasipéri jorío icampéri ira Joan:

—Ogometinari, Ira tsipatimi cara onamijaquë Jorirán caraiconteti paba, Ira pinibatégotë cani, yamai ibaotisatéri matsiguenga. Yoguiataiguëri tojai matsiguenga.

<sup>27</sup> Yotabitänéri Joan icanque:

—Quero pairi asintachane pairoraca, queroca ipiri Tosorintsi. <sup>28</sup> Piquemaiguëna obineniati cani nocomanntëmi catingasati cara cagarina naro Quirisito Agabisaicontatsiri. Patiro igáquena Tosorintsi nongomantëgotiri cara teraiquerai ingonijapë Irilo. <sup>29</sup> Naro cantari iramigote ira águëro iina. Iramigote inganinatanë cara inguemobëro irinibare. Nacaninatë naro yamai aroquenta yoguiataiganaqueri Jesos matsiguenga. <sup>30</sup> Aiquero iriátanëtigue Irilo irobatanëna. Carari naro aiquero najátanëtigue nangarantanae. <sup>31</sup> Ira paniacha jonoquë Irilo obatatsi antagaisati. Naro paniacha quibatsica. Ninibatégotiro ora inatsi quibatsiquë. Quirisito iquenopë Jonogaguëquë. Irilo obatiro antagaisati Irironta Atingomi. <sup>32</sup> Icomantëgotero Irilo ora iniaque aisati ora iquemaque cara jonoquë, carari teni inguemisantiri matsiguenga ora icanti Irilo. <sup>33</sup> Ira quemisanbérone ora icomanti Quirisito, irogóque cara icanti Tosorintsi ora aisonori. <sup>34</sup> Tosorintsi agáqueri Quirisito. Inibatiro Irinibare Tosorintsi aroquenta ipasanoqueri Caninaro Isère Tosorintsi Ira Jesos. <sup>35</sup> Aisati inintasanoqueri Itomi Tosorintsi, iroro ipasanotaguëqueri omagaro arota irágantaguetiro. <sup>36</sup> Ira quemisanquerine Itomi Tosorintsi intimacagajiri Tosorintsi aisati pérosati intiomoqueri cara Jonogaguëquë. Ira te iraninte inguemisantiri Itomi quero itiomotiri, caraanti iriátë Sharincabeniquë aroquenta iguiséri iriro Tosorintsi.

## 4

### Iáque Jesos cara Garireaquë.

(Mt 4.12; Mr 1.14)

<sup>1-3</sup> Ira barisessoegui iquemocoqueri Jesos cara ibaotisataiguëri tojai matsiguenga. Ibatajiri Joan tojaininta irogomere Jesos. Carari te Irilo baotisatantatsine Jesos irianti igáti irogomere imaotisataiguëri matsiguenga. Cara igóque Jesos ora icanti bariseo, aro iáigai Jesos aisa irogomere, isotocaiganaji cara Joreaquë, aique iáigai aiquero cara Garireaquë.

### Yogomequero Jesos ora Samariasato.

<sup>4</sup> Icoque Jesos inguenantaigaimaro abatsi quenacha Samariaquë. <sup>5</sup> Yareca poeborouë jitacha Sicar aronisati iguebatsitequë José ora ipéri cara jiraisonori iriri jitacha Jacob. <sup>6</sup> Pinasegui iguinare Jacob cara yáguiro njia jirai. Aro imagotë Jesos isobigopë iguinarequë catinga paba. <sup>7-8</sup> Aroqueque igáqueri irogomere Jesos iriáiguë poeborouë iromanantaiguëntre perintsi. Aro pipogopë tsinane Samariasato cara onosiquëgotënti njia. Yobetsatobacaro Jesos icabéro:

—Pomena njia.

<sup>9</sup> Ocanqueri Samariasato:

—¿Pairo pamanobiquina njia Obiro jorío? Naanti Samariasato.

Ocanque negaca iguisanjintobaganinta joríojegui aisati ira Samariasatiegui.

<sup>10</sup> Yotabitänéri Jesos:

—Arome pigóque ora icogabeca Tosorintsi imëmi aisati pigóquiname Naro manimiro njia, aro pomanocoquina njia obiro, aro nomëmi njia timacagantatsiri arota pintimanë pérosati.

<sup>11</sup> Ocanqueri tsinane:

—Ogomeantatsiri, teni ine obiro ora páganquimaro njia aisati tsomaguisonorinta pini njia. ¿Nega páguëro ora njia timacagantatsiri ora pomëna cara nantimanë pérosati?

<sup>12</sup> Jacob nomatsiguenga jiraisonori iquiaquinaro oca cara nacaaguero ora yóga iriro jirai

aisati itomijegui omagaro ibiraegui. Iroonti caninajaro nija. ¿Yamai pijiquenico pomëna basini nija caninajarisonori? ¿Pobaquerinico Obiro Jacob?

<sup>13</sup> Yotabitanéro Jesos:

—Antagaisati ira ógaro oca nijaca, aisati iromiretae. <sup>14</sup> Irari óguëmarone nija ora nomëri Naro quero imiretai. Iroronta nija ora nomëri ocontetanéro isërequë onganquima cara picontiat nija. Ongantacaquimari përosati intiomoqueri Tosorintsi cara Jonogaguitequë.

<sup>15</sup> Aique ocanqueri tsinane:

—Ogomeantatsiri, pomena ora nija timacagantatsiri querota nomiretai, querootisati nipocaji yaca nonosiquégotai nija.

<sup>16</sup> Icanquero Jesos:

—Pijáte pingaiméntiri pijime popocaigapë yaca.

<sup>17</sup> Potabitanéri iroro:

—Teni irine najime.

Jesos icomantéro icanque:

—Aisonori teni irine pijime. <sup>18</sup> Aroque páguë pijime icarati pabocorooti. Irari ira águimi yamai cagari pijime. Aisonori picanque teni irine pijime.

<sup>19</sup> Ocanqueri tsinane:

—Ogomeantatsiri, ¿Ati picanta cara pigótocoquina? ¿Obiroco comantantatsiri? <sup>20</sup> Jirai yamanocoqueri nomatsiguengajegui Tosorintsi yaca oguitojaica. Obirojegui jorío picantaigui te ongomeite yaca. Picantaigui patiro nomanocotaiguëri canta Jerosarénquë. ¿Nega ocaninati nomanocotaigueryi Tosorintsi?

<sup>21</sup> Yotabitanéro Jesos:

—Pinguemantina, tsinane. Coraque cataguiteri cara quero pamanocotiri Pabati Tosorintsi yaca oguitojaica querootisati pamanocotiri canta Jerosarénquë.

<sup>22</sup> Pamanocotaiguiri obiro Ira te pigóigueri. Naroegui jorío nigóigueri Ira namanocotaigui Irironta agabisaicoontatsi ipaniaca cara naroeguiquë Irironta jorío.

<sup>23</sup> Yamai aroque pareca cataguiteri cara iromanocotasantiri quemisantatsiri aronta omitocotiri Isëre Tosorintsi ogomequeri ora aisonori. Iroronta icogui Pabati Tosorintsi iromaniri antagaisati ira coguiri Irilo. <sup>24</sup> Teni iraneingani Tosorintsi tenta ine ibatsa, iroonti Isëre. Iroronta patiro yamanocotiri isërequë matsiguenga aisati yamanocoontari Irinibarequë Tosorintsi ora aisonori.

<sup>25</sup> Ocanqueri tsinane:

—Nigóque cara iribocapë Agabisaicoontatsiri Ira jitacha Quirisito aisati. Cara iribocapë ingomantagueiguenaro omagaro.

<sup>26</sup> Icanquero Jesos:

Naromë Quirisito ira nibatacaguimira.

<sup>27</sup> Aito cara yaretaigapa irogomere Jesos. Iquenganeintaiganaca cara inibataseguireo Jesos tsinane, carari te pairi osamitapérine ¿Pairo pinibabiritiro?

<sup>28</sup> Aique ojocanéro tsinane ogaamento piáque poeboroquë. Ocomantaguequeri omatsiguenga:

<sup>29</sup> —Popocaigapë piniaigueri sérari aroque icomanténaro antagaisati ora nacantagueti. ¿Iriopeera Quirisito?

<sup>30</sup> Isotocaiganaque Samariasati poeboroquë aique iáiguë cara inasegui Jesos.

<sup>31</sup> Teraiquerai iraretaigapémari Samariasati icantopiantéri Jesos irogomere icanqueri:

—Ogometinari, pope.

<sup>32</sup> Carari icanqueri Irilo:

—Aiti noperi ora te pigóigueri obiro.

<sup>33</sup> Aique yosamitobaganaca irogomere icanque:

—¿Aintaco matsiguenga mapëneri iraperi?

<sup>34</sup> Icanque Jesos:

—Cara aroque opaiguë, teni anguenguero operi. Aisati cara nanganquero Naro aisati notsonquineri ora ininti Tosorintsi Ira agáquina, nanganinatanë. Teni nanguenguero noperi tenta natasgue. <sup>35</sup> Picantaigui obiro: “Itsibasatinibani manchacori obiguitéma tirigo”, carari nanganquemi Naro: “Pinetsaigueri matsiguenga. Irirojegui cantaca

osamatagasonori tirigo panibati obiguitëma. Ira matsiguenga panibati pinguemisantacaguiri".<sup>36</sup> Ira obiguitiro tirigo irágobëro ora iripénabentëri casintaro. Aisati ira quemisantacaguiri matsiguenga Naro pénabintérine. Ira quemisanquinane përosati intiomoqueri Pabati Tosorintsi cara Jonogaguítew. Aro inganinaiguë pitirooti ira comantégotënae aisati ira quemisantacaguirine matsiguenga.<sup>37</sup> Aisonori cara ocanti nibarintsi: "Ira panguitatsi quero iriro águiro. Basiniati águérone". Ipanguitiro poro matsiguenga oguitso iroonti Irinibare Tosorintsi, carari basini obiguitérone cara inguemisantacaguiri matsiguenga.<sup>38</sup> Nigátaiguimi obiro pobiguitaiguero ora ipanguitë basini. Aisa icanta icomantégotëna basini. Yamai pogomettaiguéri obiro matsiguenga arota inguemisantina.

<sup>39</sup> Iquemisantaigabaqueri arosonori Samariasati Ira Jesos aroquenta ocomantégotëri tsinane cara ocanque: "Icomantënaró antagaisati ora nacantagueti".<sup>40</sup> Iroro icanto-bitaitaiguéri Samariasati Ira Jesos icanneri:

—Pintiomotaiganaquina yaca.

Aro itimanë Jesos pite cataguiteri.<sup>41</sup> Aro iquemisantaiguëri tojai basini Samariasati aroquenta iquemaigabaqueri Irinenisonori Jesos.<sup>42</sup> Icantaiguëro ora tsinane:

—Pinibatégotëri Jesos obiro carari te najitimi. Yamai naquemisantaiguiri aroquenta naquemaigabaqueri Irineniati Irilo. Nigóiguëri Irilo agabisaicotaiguérine omagaro matsiguenga.

<sup>43</sup> Cara pabisanaque pite cataguiteri yogaganaca Jesos irooti cara Garireaquë.

<sup>44</sup> Irineniati cantégotënguicha Jesos teni iraniacaninataiguéri comantantatsiri imat-siguenga.<sup>45</sup> Cara yaretanaca Jesos Garireaquë, yágaigabaqueri caninasati aroquenta iniaiguéri Garireasati canta Jerosarénquë cara itasonganti Jesos.

### *Jesos yoguibegajiri itomi iromeraro itingomi.*

<sup>46</sup> Aisati yarepaa Jesos cara poeboroquë jitacha Caná cara jirai ipiaquero nija obaa. Ainta iromeraro itingomi ipaniaca Caperinaquë. Aro ijanaité itomi.<sup>47</sup> Cara iquemocotobairi Jesos iromeraro itingomi cara ipaniaa Jesos cara Joreaquë irooti Garireaquë, aro iatásiqueri Jesos Canáque, yamanocopéri:

—Popogopë nobangoquë pigaguibegajinari notomi. Pénibaque ingamaque.

<sup>48</sup> Icabéri Jesos:

—Queroca nitasongantagueti, quero piquemisantaiguina.

<sup>49</sup> Yamanocopéri iromeraro itingomi icampéri:

—Natingomi, panonganëma omanaque icami najaniquite.

<sup>50</sup> Yotabitanéri Jesos:

—Popiganajima pobangoquë. Aroque ibeganaa pitomi.

Iquemisanquero sérari ora icanneri Jesos, aro ipiganaja.<sup>51</sup> Cara yanonganaa pénibaque iraretajimaro ibango itonguibotaigacari iromeraro icomantobéri:

—Ira pitomi tegotsitanai.

<sup>52</sup> Yosamitobéri ati ocanta yaropeique. Yotabitanéri:

—Chopi aroque iparique paba pabisanaqueri janatigantsi.

<sup>53</sup> Yamai igóque iriri cara ibegaja itomi chopi cara icanneri Jesos: "Aroque ibeganaa pitomi". Aito cara iquemisantaiguëri Jesos iriro aisati omagaro imatsiguenga.

<sup>54</sup> Ainta Jesos itimaji Garireaquë, ipaniaa cara Joreaquë. Ocarati yamai pite cara itasonganque Jesos cara yarepaa Garireaquë.

### *Jesos yoguibegajiri janaitatsiri cara ogaarequë.*

<sup>1</sup> Aique omoncaraca basini cataguiteri cara yapatotaigaa joríojegui, cara itonganaji Jesos aisati Jerosarénquë.<sup>2</sup> Cara Jerosarénquë pinasegui ogaare aitoniatì omoro cara iquenacaguiri oisha. Irinibarequë jorío ojita Betesita aiti pabocorooti pongotsi.<sup>3</sup> Cara pongotsiquë ainta inariaiga tojai janaitaguetatsiri, comarajari, carancara, emëngari, omagaro. Yoguaque cara irosebaaquero nija<sup>4</sup> ironomire Tosorintsi. Cara yaguëpë irosebaaquero nija, aique pairiraca obaquënguitsine ingaatë irobegajima pairoraca ojita

ora óguéri. <sup>5</sup> Ainta inasegui sérari ijanaité tojaisonori osarini ocarati 38. <sup>6</sup> Inariaca irisomamintoquë. Iniopéri Jesos igópéri ijanaité cosamani. Yosamitapéri:

—¿Pininti pobegajima?

<sup>7</sup> Yotabitobëri janaitatsiri:

—Nomatsiguenga, teni irine pairiraca cajaquinane cara osebaatanëma nija. Iroontita najáque naro irobaquina basini ingaaté.

<sup>8</sup> Aro igáqueri Jesos:

—Pingabiritima págaipo pisamamento panëitanae.

<sup>9</sup> Aito ca ibeganaa. Yáganairo irisomaminto, yanëitanai.

### *Iguisëgotaro jorío sábaro.*

Ibeganaa sábaroquë. <sup>10</sup> Iroro icantaguëqueri joríopague ira sérari janaitabitacha icanqueri:

—Yamai iroonti sábaro. Teni ongomeite páganéro pisamamento. Jiraisonori isangue-naque Moisés ora quero atarobacaantaro eiro catagüteriquë sábaro iroronta comagoriantague.

<sup>11</sup> Yotabitänéri sérari:

—Ira aguibegajina igáquina: “Págairo pisamamento panëitanae”.

<sup>12</sup> Yosamitaiguëri jorío:

—¿Pairo ijita ira agáquimi: “Págairo pisamamento panëitanae”?

<sup>13</sup> Te irogóte pairiraca aguibegajiri aroquenta ipeganaca Jesos cara matsiguengajeguiquë. <sup>14</sup> Aique iniajiri Jesos oguibequé pongotsi irasi Tosorintsi icanqueri:

—Pinetse. Aroque pibeganaa. Quero pintaguetaji aisati ora te onganinate arota quero pitsipiriaji agabenisonori.

<sup>15</sup> Ipiganaja iriro cara joríojeguiquë icomantaiguëri cara yoguibegajiri Jesos. <sup>16</sup> Iroro iguisanijintaguëqueri jorío Ira Jesos aroquenta itasonganque sábaroquë ora catagüteri comagoriantague. <sup>17</sup> Carari icanqueri Jesos:

—Pabati Tosorintsi pérosati icantiro ora caninari irooti yamai. Aisati nacantari Irilo nacantiro ora caninari. ¿Pairo nojocobiquero cara sábaroquë?

<sup>18</sup> Aroquenta Jesos icanque cara Irilo Iriri Tosorintsi cara aisati icantari Tosorintsi, aisatinta itarobacaati Jesos sábaroquë, icogasanotaigabitaca jorío iróguirime Jesos.

### *Cara igáanti Itomi Tosorintsi.*

<sup>19</sup> Icanque Jesos:

—Nangantasantëmini Naro Itomi Tosorintsi teni nangantasitima Naro pairoraca. Iroonti nanganque ora icanti Pabati. Ora omagaro icanti Irilo, aisati nanganquero Naronta Itomi. <sup>20</sup> Inintasanotina Pabati Naronta Itomi. Yoniaguinaro antagaisati ora icanti Irilo. Aisati ironijaguina basini tojai arota pingüenganeintasantaiganaquima.

<sup>21</sup> Cara icabiriqueri yoganiatairi Pabati ira camënguitsi, aisata nacantari Naro naganitatairi pairiraca ira naninti. <sup>22</sup> Yamai Pabati teni ingomantëgotaguetiri matsiguenga ora inganque. Ipénaro Naro cara nogóontaiguëmari antagaisati matsiguenga non-gomantëgotéri pairoraca ingantaiguë aisati negaraca iriáiguë. <sup>23</sup> Icanquero Pabati negaca arota omagaro iraniacaninatina caninarina Naronta Itomi aisati icanta inianinatiri Pabati. Ira te iraniacaninatina Naro Itomi, teatisati iraniacaninatiri Pabati Ira agáquina. <sup>24</sup> Nangantasantaiguëmini ora aisonori ira quemobërone nasi nanibare aisati inguemisanqueri Pabati Tosorintsi Ira agáquina, pérosati intiomoqueri Tosorintsi cara Jonogaguitequë. Quero icasitígatiri Pabati. Jirai iáiabitaca aiquero Sharincabeniquë, carari yamai iriáigae cara Jonogaguitequë. <sup>25</sup> Nangantasantaiguëmini aroque omoncaraca catagüteri cara iraegui játënguitsineme aiquero Sharincabeniquë yamai cara inguemobëro nanibare aro nantimacaguiri Naronta Itomi Tosorintsi, iriáiguë cara Jonogaguitequë. <sup>26</sup> Aisati nacantari ibega Pabati catimaneri aisati timacagantatsiri, Irilo péñaro natimanë Naati aisati nantimacaguiri matsiguenga Naronta Itomi Tosorintsi. <sup>27</sup> Aisati itingomiquina ipénaro cara nongomantëgotaguëri matsiguengajegui ora inganque aronta nopaniaca Jonogaguitequë cara nomatsiguengatasantapé cara niboguë. <sup>28</sup> Quero piquenganeintasanota cara orequima catagüteri cara antagaisati

igamagaegui inguemobëro nasi nanibare,<sup>29</sup> aro ingabiritanaima inganiatanae irisotocanë imoropaguequë, ira cantaguetiro caninaro përosati intiomoqueri Tosorintsi Jongaguitequë. Irari cantaguetiro ora te onganinate nongomantëgotéri antagaisati cara iriágüé Sharincabeniquë.<sup>30</sup> Teni nangantasitima pairoraca ora nocogui Naro. Iroonti ora inganquina Tosorintsi nongomantëgotaiguëri matsiguenga. Patiro nanganque ora icogui Ira agáquina.

*Iraegui comantëgotéri Jesos.*

Perosa icanqueri jorío Jesos:

<sup>31</sup> —Aroca Naati comantëgotënguichane, aro pingantocoquina Naro notsoigani.  
<sup>32</sup> Ainta basini comantëgotëna. Nigóque ora icomantëgotëna iroonti aisonori.<sup>33</sup> Cani posamitagantëri obirojegui ira Joan; ora icomantaiguëmi iroro aisonori.<sup>34</sup> Carari Naanti Itomi Tosorintsi; jemita ora ingomantëgotëna matsiguenga. Patiro nacanquimiro arota iragabisaicotaigaimi Tosorintsi.<sup>35</sup> Joan aisati icantaro pibega obotagantsi cara posangueguitetasanoti. Arosata cataguiteri picaninatomotaiguëri obirojegui.<sup>36</sup> Irinibare Joan ogótacagaiguëmi cara Naro Itomi Tosorintsi. Aisati ogótasantaguimi ora nacanque Naro cara nitasongobentiri matsiguenga cara igáquina Pabati. Patiro nanganque ora igáque Irilo.<sup>37</sup> Aisati Ira agáquina icomantëgotëna carari te pingue-maigabaquero Irinibare teatisati piniaigueri atiraca icanta Irilo.<sup>38</sup> Teni pinguemisan-taiguero obiro Irinibare Tosorintsi tenta pinguemisantaiguena Naro cara igáquina Irilo.<sup>39</sup> Pinibatasantaiguro caninasati ora Sanguenari pijiquenta obirojegui ontimacaquemi përosati jonoquë, carari Naanti ocomantëgoti.<sup>40</sup> Teni pinintaigue pabentina Naro pinguemisantina cara pintiomotaiguero Tosorintsi përosati Jonogaguitequë.<sup>41</sup> Teni non-gogue piniacaninatasitaiguena<sup>42</sup> nigóiguëminta obirojegui teni pinintaiguero Tosorintsi.<sup>43</sup> Nipoque igáquenanta Pabati, carari te pinguemisantaigabaquina. Carari iribocasiti-maca ira matobiantatsi, irianti pinguemisantaigabaque.<sup>44</sup> Teni pinguemisantobinte obirojegui; iroontinta picogaigui piniacaninatobaguima obirojegui matsiguenga. Teni pingogaigue iraniacaninatimi Tosorintsi.<sup>45</sup> Quero pijitina Naro comantëgotëmine Pabatiquë. Pijitabeca piquemisanqueri Moisés carari iriati Moisés comantëgotaiguëmine.<sup>46</sup> Arome pinguemisanqueri Moisés, aisati pinguemisantaiguename Naro Naronta isanguenatocoque Moisés.<sup>47</sup> Carari teca pinguemisantaiguero isanguenare Moisés, ¿Atiroco onganquima pinguemisantaiguëro nasi nanibare?

6

*Jesos ipaiguëri iraperi sérari icarati 5,000.*

(Mt 14.13-23; Mr 6.30-46; Ir 9.10-17)

<sup>1</sup> Itsonquero irinibare Jesos cara Jerosarénquë, aique iátaji cara Garireaquë. Imon-tianaca angaare jitacha Garirea aisati ojita Tiberias.<sup>2</sup> Yoguiataiguëri tojaisonori matsiguenga iniaiguërinta Jesos cara itasongobenqueri janaitatsiri.<sup>3-4</sup> Cara pënibaque orequima cataguiteripague ora jitacha Pásicoa cara irapatotaiguëma joríojegui, iton-gaiganaque oguitojaquë Jesos aisati irogomere isobicaigapë.<sup>5</sup> Iniaigabaqueri Jesos arosonorri matsiguenga yoguiataigapëri. Icanqueri ira Jeripe:

—¿Nega omanantëneri pan ora irapaiguë?

<sup>6</sup> Icanque Jesos negaca arota iraniantëmari Jeripe. Aroque igóque Jesos ora inganque Irilo.<sup>7</sup> Yotabitaniëri Jeripe:

—Aroca omanantë pan ora pënatacha 200 tenario, quero cotonguiboro cara irapaiguë omagaro arosata.

Paniro tenario yágui ira tarobacaatatsi poro cataguiteri.<sup>8</sup> Poro irogomere Jesos ijita Antiris ireinti Simón Peroro icanqueri:

<sup>9</sup> —Ainta yaca janequi sérari yampé pabocorooti pan aisati pite itiomijani sima, carari quero cotonguiboro tojainta matsiguenga.

<sup>10</sup> Igáqueri irogomere Jesos icanque:

—Pegasobicaigueri.

Aiti pinasegui caninaro tobarisi tojai. Isobicaiguë sérari cara tobarisiquë icarati 5,000.  
**11** Yáguéro pan Jesus icarasiaqueri Tosorintsi, aro yotsatengaiguëri ira sobicaigatsi. Aisati ipaguetaiguëri sima. Ora ocarati icogaigui matsiguenga. **12** Cara iquemaigaca omagaro, icanqueri irogomere Jesus:

—Pobiitaguetajiro ora ingarataiguë, arota quero omainatëmata.

**13** Aro yobiitaguetajiro iagajiro ocarataji 12 cantiri ora angaraquenguicha pan aro-quenta iquemaigaca tojaisonori matsiguenga. **14** Cara iniaiguérinta matsiguenga Ira Jesus cara yomitojaiguëro pan aisati sima itasorintsitequë, aro icané:

—Aisonori Ica Irilo comantantatsiri Ira boquënguitsine yaca quibatsica Ira oguaiguë cosamani.

**15** Igóque Jesus cara icogaiguë matsiguenga iráganéri inganqueri itingomi. Aro itonganaque Jesus aisati, iáque casiriconiati.

*Ipigapaa Jesus Caperinaoquë, yanëiatanë nija jonoicanti.*

(Mt 14.24-33; Mr 6.47-52)

**16** Cara ochapinitanë yanongaiganaca irogomere Jesus yagaitanë angaarequë.

**17** Yotetaiganaca pitotsiquë iátocoiguë aliquero cara antatinta Caperinaoquë. Aroque otsitinique. Teraiquerai iraretima Jesus. **18** Aro oparintanaca omotoncaatanë angaare sintsironta coguentima. **19** Icomataiganaque pabocorooti quirómetoro cara iniaigabaqueri Jesus yanëiapéro angaare jonoicanti. Itsorogaiganaque irogomere.

**20** Icampéri Jesus:

—Naanti. Quero pitsorogaigui.

**21** Aique icaninataiganaque yotetaigabajiri Jesus pitotsiquë. Aiguito iniaigaa canta onamijauë canta iriátéri.

*Icogaiguëri matsiguenga Ira Jesus.*

**22** Itimaiguë matsiguengajegui cara yapaiguë pan. Oquëtaguetanë igóiguë teni ine pitotsi. Patiro ora yotetaiganaca irogomere Jesus iátocoiguë, carari Jesus te intsibatanaimari. **23** Paretaiga basini pitotsipague opaniaca Tiberiaquë aronisati cara yapaiguëro pan matsiguenga cara icarasiabintéro Jesus. **24** Cara igóiguë teni irinaje Jesus irirojeguiquë teatisati irogomere, yotetaiganaca pitotsipaguequë irooti Caperinaoquë cara ingogaigairi Jesus.

*Jesos ijica perintsi timagantatsiri.*

**25** Cara iniaigairi antatinta, yosamitapairi:

—Ogometinari, ¿Ati ocanta pipoque yaca?

**26** Yotabitánéri Jesus icantaiguëri:

—Nangantasantëmini nigóiguëmi teni pingogaiguena cara nitasonganti, carari picogaiguina aroquenta papaguëro poperi piquemaigaca. **27** Quero picoguiro perintsi ora peganënguichane, ora pingogue perintsi timagantatsiri ontimacaguimi Jonogaguitequë përosati ora nomémira Naronta matsiguengatapënguitsi. Ipénaro Pabati Tosorintsi cara nomaiguëmiro irorota timaquimine obirojegui pisërequë.

**28** Yosamitaiguëri:

—¿Pairo nangantaiguë ora ininti Tosorintsi?

**29** Yotabitánéri Jesus:

—Icoguini Tosorintsi pinguemisantina Naro Irironta agáquina.

**30** Aique yosamitaigairi:

—¿Yamai pairo pitasonguë aisati arota naniobëro nanguemantimi? ¿Pairo pinti?

**31** Omatsiguenga jirai yapaiguëro iraperi ora jitacha maná cara tera ontimengani. Ocantocoquero Sanguenari:

Ipaiguëri Tosorintsi perintsi paniacha jonoquë.

**32** Icantaiguëri Jesus:

Nangantasantëmini, teni iriro paiguemirone Moisés ora perintsi paniacha jonoquë, carari yamai imaiguëmi Pabati perintsi irorosonori paniënguichane jonoquë. **33** Ora perintsi imaiguëmi Tosorintsi yamai, Irianti sérari Ira masobingopënguitsi cara Jonogaguitequë. Itimacaqueri matsiguenga yaca quibatsiquë.

<sup>34</sup> Icantaiguëri matsiguenga Ira Jesos:

—Natingomi, përosati pomëntaiguuenaro perintsi ora picantocoque.

<sup>35</sup> Icanqueri Jesos:

—Naro perintsi timagantatsiri. Cara popë poperi, caraquenta pitasegæ aisati. Cara poga nija, caraquenta pomiretae. Carari cara pinguemisantaiguënanica, pinganinasëretanë përosati. Pinguemasëretaiguëmaro ora perintsi paniacha Jonogaguitequë. Naanti cantaca perintsi paniacha jonoquë. <sup>36</sup> Piniaiguëna obirojegui carari aroque naicanquemi teni pinguemisantina. <sup>37</sup> Antagaisati matsiguenga ira ipina Pabati iribocasitapëna Naro. Pairiraca bocasitapënane coshoni noguëmari quero nojocajiri sotoquë. <sup>38</sup> Nopaniacanta Jonogaguitequë nanganque ora ininque Ira agáquina. Teni nangante ora nocogui Naro. <sup>39</sup> Ira agáquina ininti quero nobegüëmatiri paniro ira ipëna, carari nangábintsasantëri irooti cara nopocaje naganiatairi najátacaqueri jonoquë. <sup>40</sup> Ininti Pabati Ira agáquina antagaisati niaiguënanem quemisantaiguënanem Naro matsiguengatapënguitsi, përosati intiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë. Cara nopigaima nangabiriquerí náganéri jonoquë.

<sup>41</sup> Yabentaigaca jorío jegui aroquenta icanque Jesos: “Naro yamai perintsi paniacha Jonogaguitequë”. <sup>42</sup> Icantobaca jorío:

—¿Cagarico Jesos Ira itomi José? Nigótiri iriri aisati iniro. ¿Pairo icantobique yama: “Nopaniaca Jonogaguitequë”?

<sup>43</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Quero pabentaiga. <sup>44</sup> Quero ipocasitina matsiguenga iriati queroca Irilo agátinarine Pabati Ira agáquina Naro. Aisati nangabiritajiri naganiatairi cara nopocaje aiquenta.

<sup>45</sup> Isanguenataiguë comantantsiripague jirai: Irogometaiguëri Tosorintsi omagaro matsiguenga.

Antagaisati ira quemisanquerine Pabati ora yogomequeri iribocasitapëna Naro. <sup>46</sup> Te pairi neirine Pabati. Paniro Naro aronta nopaniaca Iriloquë. <sup>47</sup> Nangantasantëmini pairiraca quemisanquinane nantimacaqueri cara intiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë.

<sup>48</sup> —Naro perintsi timagantatsiri. <sup>49</sup> Jirai pomatsiguenga yapaiguëro perintsi jitacha maná cara tera ontimengani. Carari icamaiguë antagaisati. <sup>50</sup> Oca perintsi ninibatëgotica opaniaca jonoquë, aroca irapëro matsiguenga quero icamaji. <sup>51</sup> Naro perintsi timagantatsiri. Nopaniaca jonoquë aroca irapëro oca perintscica pairiraca matsiguenga intimacaqueri Pabati Tosorintsi përosati. Oca perintsi nomérica iroonti nasi nobatsa. Nomaiguëri matsiguenga arota intimacaganéri iriro përosati.

<sup>52</sup> Aique yosamitobaca jorío icanque:

—¿Atiroco ingantima Irilo cara imacáiro ibatsa ajaguëri?

<sup>53</sup> Icanqueri Jesos:

—Aisonori nangantasantëmini nomatsiguengatapë. Queroca paaguiro nobatsa que-rootisatica pógano naraa, quero pitimi Tosorintsiqüe tenta pigótiri. <sup>54</sup> Ira jaguerone nobatsa aisati óguëmarone naraa aro intimacaqueri Tosorintsi Jonogaguitequë përosati. Aisati nangabiritajiri naganiatairi cara nopocaje. <sup>55</sup> Nobatsa iroronta perintsonori aisati naraa iroronta omiretagantsisonori. <sup>56</sup> Ira jaguerone nobatsa aisati óguëmarone naraa inguengasëretina, aro intiomoquina jonoquë. Coshoni iroquina Naro aisati coshoni noguëri iriro. <sup>57</sup> Ira agáquina Pabati Irironta timagantatsi. Naro përosati natiomotiri. Aisa icanta ira jaguenane nantimacaqueri. <sup>58</sup> Ninibatëgotiro perintsi opaniaca jonoquë. Teni aisati ongantimaro pibega perintsi ora yapaiguë pomatsiguenga jiraisonori jitacha maná. Icamaiguë iriro. Carari ira pérone oca perintscica ninibatëgotica përosati intimaque Jonogaguitequë.

<sup>59</sup> Antagaisati oca yogomeantëca Jesos inibatëro cara yapatotaiga jorío cara poeboroquë jitacha Caperinao.

*Cara intime përosati matsiguenga.*

<sup>60</sup> Aroqueque yogomeantë Jesos, ainta ira aguiatëri icantobaca:

—Cométaro oca nibarintsica. ¿Paire quemobérone?

<sup>61</sup> Igóque Jesos cara yabentaigacaro icométaigabacaro irinibare, yosamitéri:

—¿Teco ongomeitomotimi oca? <sup>62</sup> ¿Ati pingantaiganaque aroca piniaigabaquina nagainocanaima cara nopaniaca jirai? <sup>63</sup> Itimaque matsiguenga aitinta isére. Queroca pini isére irianti igamaga. Oca nibarintsica ninibatimica ontimacaquemi përosati jonoquë; cara pinguemisantobëro, Isére Tosorintsi ontimacaquemi. <sup>64</sup> Përosati ainta obirojeguiquë ira te inguemisantina.

Cara jiraisonori cara irirai parintënguicha igóitacari Jesos ira te inguemisantiri aisati ira ágagantérine. <sup>65</sup> Aisati icanque Jesos:

—Iroro nacantaguétaiguëmi quero ipocasitina matsiguenga irianti. Patiro iromapë-narica Pabati iribocasitapëna.

<sup>66</sup> Tojai ira aguiaitaigabitari Jesos aique ijocaiganajiri, te intsibataimari aisati. <sup>67</sup> Aro yosamitaiguëri Jesos ira irogomere icarati 12:

—¿Aisatico picogaigui obiro pijáigae?

<sup>68</sup> Yotabitanëri Simón Peroro icanqueri:

—Natingomi, teni irinaje basini ira naguiataigae. Patiro pasi pinibare ontimaca-gaiguëna përosati. <sup>69</sup> Obiro naquemisantaiguë aisati nigóiguimi Obiro caninarisonori Itomi Tosorintsi catimanerisonori.

<sup>70</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Nocoigaiguëmi obiro picarati 12, carari ainta poro obirojeguiquë iromeraro Satanás camagari.

<sup>71</sup> Jesos inibatëgotëri Joras Cariotisati ira ágagantérine Ira Jesos cara matsiguengauë catsimari.

## 7

### *Ira ireintiegui Jesos te inguemisantaiguëri.*

<sup>1</sup> Aique iátagueque Jesos Garireaquë tenta iraninte iriáte Joreaqueü icogaiguininta joríojegui iróqueri canta. <sup>2</sup> Pénibaque orequima basini cataguiteri cara irapatotaiguëma joríojegui. Iquengaiiro jorío cara jiraisonori isotocaigai Ejípitoquë cara itimaiguë ibangonaeguiquë. <sup>3</sup> Ipocasipëri ireinti Jesos icampëri:

—Pijáte canta Joreaqueü arota iraniaiguemi pogomere cara pitasonganque canta.

<sup>4</sup> Pinintica irogóiguemi matsiguenga quero pitasonganti comanoroni. Poniagaiguemari omagaro matsiguenga.

<sup>5</sup> Icanqueri negaca ireinti tenta inguemisantirini Iriro. <sup>6</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Terai oretima cataguiteri cara najáque Naro Joreaqueü. Obirojegui pijátasiquima basinipague cataguiteri ocaninatomotiminta. <sup>7</sup> Quero iguisanijintaiguimi obiro matsiguenga, carari Naanti iguisanijintaigu Naronta ogótacagaiguëri ora icantagueti te ongomeite. <sup>8</sup> Pijáigue obirojegui Jerosarénquë. Queroquerai niáti Naro terainta moncaratima cataguiteri cara najáque.

<sup>9</sup> Aroque icanque negaca, përo cara iné Jesos Garireaquë.

<sup>10</sup> Cara iáiguë ireinti Jesos cara Jerosarénquë, aique iátaji Iriro comanoroni carari te ironijaguimari matsiguenga. <sup>11</sup> Cara Jerosarénquë icogaigabitacari Jesos jorío, icantabaca:

—¿Atique? ¿Negaraco iquenaque?

<sup>12</sup> Tojai matsiguenga inibatëgotaiguiri Jesos. Ainta cantënguitsi:

—Iriro caninari.

Ainta basini cantënguitsi:

—Teni ingomeite. Yamatobiqueri matsiguenga.

<sup>13</sup> Tojai inibatëgotëri carari te irinibate catingasatiquë ipingaiguérininta itingomi-pague jorío.

### *Iátaji Jesos cara Jerosarénquë cara yapatotaiga joríojegui.*

<sup>14</sup> Aroque yapatotaigaca jorío cara Jerosarénquë aronibati cataguiteri cara ot-songanaquima jiesita. Aro itonganaque Jesos icanque oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, yogomeantapë. <sup>15</sup> Iquenganeintaiganaca jorío, icantaiguë:

—¿Negaraco igóque tojai Ica tenta irisanguenatasanteni?

<sup>16</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Teni nogomeantasimaro Naro. Patirontiati nogomeantiro ora icanquina Ira agáquina. <sup>17</sup> Pairiraca nintatsi ingante ora icocaqueri Tosorintsi irogóquero nogomeantane negaraca opaniaca, irasi Tosorintsi iroontico nasiati. <sup>18</sup> Ira nibatocotacha iriati iroro inti iraniacaninataguimari matsiguenga, irari nibatatsi aisonori patiro inti iraniacaninatiri matsiguenga Ira agátiri. Ira nibatatsi negaca iriro caninari. Te intsoiguëma. <sup>19</sup> Ipëmiro Moisés ora iragáantane Tosorintsi. ¿Aisonorico? Carari te poro quemasantirone obirojeguiquë. ¿Pairo picogobique pogaiguena Naro?

<sup>20</sup> Yotabitaiganaqueri joríojegui:

—Teni pineicotajima. Inanquimini camagari. Teni pairi nintatsine iróguimi.

<sup>21</sup> Icanqueri Jesos:

—Patiro cara nitasonganque sábaroquë irooti piquenganeintasantantanaca. <sup>22-23</sup> Yogometaiguëmi Moisés ora pameta pitoitiri pitomijegui. Yogomeantiro Moisés ora icanque omatsiguenga jiraisonori. Cara sábaroquë pitoitéri pitomi arota pomoncaratiro irogomeantane Moisés, ¿Pairo piguisaneintobitaiguina Naro arouenta noguibegasantéri janaitatsiri cara sábaroquë? <sup>24</sup> Quero pinibatëgotiri matsiguenga ora conijatasitacha. Querootisati picomantëgotasitari queroca pigótasantiri.

### *Inibatëgotaca Jesos nega ipaniaca.*

<sup>25</sup> Ainta Jerosaresati icantobaca:

—¿Iriroco Ira icogaigui iróguiri? <sup>26</sup> ¡Pinetseri! Yogometaiguiri antagaisati matsiguenga carari te ingantaiguéri pairoraca natingomipague. ¿Aisonorico igóguiri Irilo Quirisito Ira agabisaicontatsi? <sup>27</sup> Carari nigóguiri Ica negaraca ipaniaca. Cara iribocapë Quirisito quero pairi ogótiri negaraca imaniëma.

<sup>28</sup> Cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara yogomeantasegui Jesos. Yotabitanéri catsigue:

—Pijitaigabitaca pigóiguina Naro, aisati pijitaigabitaca pigóiguë negaraca nopaniaca. Carari te nopalasitima. Nipoque igáquinanta Ira aisonori. Teni pigógueri obiro. <sup>29</sup> Naro nigótiri aronta nopaniaca cara Iriloquë. Aisati Irironta agáquina.

<sup>30</sup> Icogaigabitaca iráquerime carari te pairi águirine terainta omoncaratima catagüteri cara irágaguëri.

### *Pénibaque iriáte Jesos.*

<sup>31</sup> Ainta tojai quemisantaiguëri icanque:

—Cara iriboquë Quirisito, ¿Aroco irobapéri Ica sérarica cara itasonganti?

<sup>32</sup> Igóiguë bariseo cara inibatëgotéri matsiguenga Ira Jesos. Irilo aisa itingomi saseriroti agátaiguëri ira omisantiro oquibe pongotsi cara iráqueri Jesus. Yarepari.

<sup>33</sup> Icabëri Jesos:

—Arosataanti catagüteri ninë obiroquë. Aique najátaje cara agáquinariquë.

<sup>34</sup> Pingogabetaigaina quero piniajina, queronta piágui cara ninë.

<sup>35</sup> Aique iparintaca yosamitobaca jorío:

—¿Atiroco iriáte Ica cara quero aniajiri? ¿Caraco iriáte cara iátagueque jorío jirai iguebatsitequë ira cagari jorío? ¿Cara irogometaguëri ira cagari jorío? <sup>36</sup> ¿Pairo ocanti irinibare cara icanque: “Pingogabetaigaina quero piniajina, queronta piágui cara ninë”?

### *Inibatëgotiro Jesos nija timagantatsiri.*

<sup>37</sup> Cara catagüteriquë carantatsiri cara yapatotaiga jorío, iroonti catagüteriquë caninaro, icaimanë Jesos icanë catsigue:

—Aintaca paniro imiretasantë isérequë, iribocasitapénata nomëri ora icogui. <sup>38</sup> Cara ocanti Sanguenari, pairiraca quemisanquerine Quirisito, cara iraneingomentoquë ocontianerí nija timagantatsiri.

<sup>39</sup> Jesos yosiagantacaro nija iroonti icomantëgotéro Caninaro Isëre Tosorintsi inantaséretémari antagaisati ira quemisanqueri Quirisito. Terai oguëpe Isëre Caninaro terainta iragainocanaima Jesos Jonogaguitequë.

### *Icantobagobicari Jesos.*

- <sup>40</sup> Ainta inasegui matsiguenga cara iquemobéro irinibare Jesos icanque:  
 Aisonori Ica sérarica Iriro comantantatsiri Ira isanguenatocoque Moisés jiraisonori Ira boquënguitsine.
- <sup>41</sup> Ainta basini icanque:  
 —Iriro Quirisitosonori.  
 Ainta basini cantënguitsi:  
 —¿Atiroco imaniëma Garireaquë Quirisito? <sup>42</sup> Ocanti Sanguenari Quirisito imat-siguenga David itingomi jorío jiraisonori. Aisati ocanti imaniëma Berénqué iboeborote-quë David.
- <sup>43</sup> Aro ira matsiguenga icasiriconiatibiritaiganacari Jesos. <sup>44</sup> Ainta icogaigabitaca iráguirime, carari te pairi cantirine. <sup>45</sup> Ira omisantiro oquibe pongotsi ipigasiiganaja cara agátiriquë, ira bariseo aisati saseriroti. Yosamitaigabajiri bariseo:  
 —¿Pairo te pomabiripéri?  
<sup>46</sup> Yotabitanéri ira omisantiro pongotsi:  
 —Teni irine sérari nibatatsi ibega Iriro.
- <sup>47</sup> Yosamitairi bariseo:  
 —¿Aisatico obirojegui yamatobitaiguëmi? <sup>48</sup> ¿Iquemisanquerico itingomi jorío, aisati iquemisanquerico bariseo? Teni. <sup>49</sup> Carari icaegui matsiguengaca te irogótiro ora isanguenaque Moisés yamai ingasítigatéri Tosorintsi.
- <sup>50</sup> Ainta Nicoremo ira bocasitëri Jesos jirai. Irianti bariseo. Icanqueri:  
<sup>51</sup> —Quero acasitígatiri pairiraca queroqueraica icomantëgota. Cara anguemaquerintata aroque ogóqueri pairoraca icanti, aro angasítigatéri. Intsomenta anguemirinta cara ocanti isanguenare Moisés.
- <sup>52</sup> Isintsitsaqueri:  
 —¿Aisatico obiro popaniaca Garireaquë? Pinibatasantiro Sanguenari arota pigóte te pairi comantantatsiri paniachane Garireaquë.
- <sup>53</sup> Aique iátaguetaji panirootpague cara ibangoquë.

## 8

*Ora tsinane antagueantatsiri.*

- <sup>1</sup> Carari aique iáque Jesos oguitojaquë jitacha Olibos. <sup>2</sup> Oquëtaguetanë ipiganaja oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Ipocasitaigapéri tojai matsiguenga. Isobiaque Jesos yogometaguëri. <sup>3</sup> Aro ira bariseo aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés yamaigapéro poro tsinane ora aguimintari ojime. Yamaigapéro yoguëro aganguisatiquë, icampéri Ira Jesos:
- <sup>4</sup> —Ogometinari, oca tsinane naniaiguëro aique nágaiguëro paguimintasegari ojime.  
<sup>5</sup> Ora isanguenare Moisés pigátaiguina nobasegaiguëro ora tsinane cantacha negaca. ¿Ati picanti Obiro?
- <sup>6</sup> Icantaiguë negaca cara iraniantimari Jesos arota ingantocotasitimari Iriro. Aro yoguitanaca Jesos isanguenabatsatanë quibatsiquë ibatsapacoquë. <sup>7</sup> Përosati yosamitap-ininqueri. Aro icabiritanaa Jesos icanqueri:  
 —Aintaca obirojeguiquë pairiraca te ingantaguete ora te organinate, iritsita mion-gatëquerone obatatsi mopë.
- <sup>8</sup> Aisati yoguitanaa Jesos isanguenabatsatanai quibatsiquë. <sup>9</sup> Cara iquemobéro irinibare Jesos, aro antagaisati irirojegui igónijinca icantaguetironta ora te ongomeite. Isotocaiganaque bariseo porocague. Iritsita obaquenguitsi antiasiparipague aique isotocaiganaque ira basinipague. Irinibani Jesos, aisati tsinane aisati irogomerejegui.
- <sup>10</sup> Aique icabiritanaa Jesos yosamitëro:  
 —Tsinane, ¿Atini yamai ira comantëgotëmi? ¿Te pairi baseguimine?  
<sup>11</sup> Ocanque:  
 —Teni, Natingomi. Teni irinëmataje.  
 Icanquero Jesos:

—Querootisati nacositígatimi Naro. Yamai pijátaje. Quero pogatsitairo ora te ongomeite.

*Jesos igüëtaguiterite omagaro matsiguenga.*

<sup>12</sup> Aisati Jesos yogometajiri irogomere icanqueri:

—Naro osangueguiteséretocotasantaguetiri omagaro matsiguenga arota nogótacaguiri ora icantagueti te organinate. Aisati nacantaro pibega cataguiteri posangueguitetasanotiri iraneingomentoqué matsiguenga. Ira aguiatina quero yanëiti tsitiniriqué. Nosangueguitetocoqueri cara isérequé arota inguemisanquina intiomoquina Jonogaguitequé pérosati.

<sup>13</sup> Aique icantaiguéri bariseo:

—Picomantëgotaca Obiati. Notsoinguëmini. Teni pingantiro ora aisonori.

<sup>14</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Aroca nongomantëgotima Naati, nacantiro ora aisonori nigótinta Naro nega nopa-niaca aisati nega najáque. Te pigóigue obiro negaraca nopenaciaca teatisati pigóigue negaraca najáque. <sup>15</sup> Obirojegui cantëgoiguina terainta pigóiguero ora aisonori. Teni nangantocotiri pairiraca Naro. <sup>16</sup> Carari aroca nongomantëgotiri nanganquero ora aisonori quero nacantocotiri paniro Naro. Intsibatëna Pabati Irironta agáquina. <sup>17</sup> Isanguenarequé Moisés ocanti aroca pite sérari inguengauema cara ingomantëgotéri matsiguenga, pinguemasantiri. <sup>18</sup> Yamai nacantococa Naro aisati icantocotina Pabati Ira agáquina. Ainta pite.

<sup>19</sup> Aique yosamitaiguéri:

—¿Nega ini Piri?

Yotabitanëri Jesos:

—Teni pigótina Naro, teatisati pigótiri Pabati. Aroca pigótiname Naro, aroma pigóqueri Pabati.

<sup>20</sup> Oca nibarintsica icanquero Jesos cara yogomeantasegui oquibequé pongotsi irasi Torosintsi cara yoguiri joríojegui quirequi. Te pairi águirine terainta omoncaratima cataguiteri cara irágaguéri.

*“Quero piáti atiraca najáque Naro”.*

<sup>21</sup> Aisati icantajiri Jesos:

—Canta najáque Naro, pingogaigabitëna obirojegui quero piniajina queronta piáti cara najátaje Naro. Pingamaque queroqueraí pijoquiro ora picantagueti te organinate. Quero popasiniatitaji.

<sup>22</sup> Yosamitobaca joríojegui:

—¿Iragamaguëmanico cara icanque quero iáti eiro cara iriátë Irilo?

<sup>23</sup> Icantaiguéri Jesos:

—Obiro timaigatsi yaca osobica. Naro paniacha jonoqué. Obiro paniacha quibatsica. Naro te nomaniema quibatsica. <sup>24</sup> ¿Teco nongomantimi cara pingamaiguë queroqueraí pijoquiro ora picantagueti te organinate? Queroca piquemisantina Naro aro quero nojocajimiro ora picantagueti te organinate, aro pijáiguë cara Sharincabeniqué.

<sup>25</sup> Yosamitaiguéri jorío:

—¿Pairi pijita Obiro?

Icanqueri Jesos:

—Aroque nocomantëmi jirai. <sup>26</sup> Aiti tojaiquerai nongomantëgotaiguëmi. Igáquina Pabati Tosorintsi nongomantaguequeri matsiguenga ora icanque Pabati ora icanti aisonori.

<sup>27</sup> Te irogótaiguero jorío cara Jesos inibatëgotéri Tosorintsi Iriri.

<sup>28</sup> Iroro icanqueri Jesos:

—Cara popécoquina corosiqué Naro matsiguengatapénguitsi, aro cara pigóiguëna Naro aisonori. Aisati pigóiguëna teni nangantasitima Naati. Iroonti nacanque ora icanti Pabati <sup>29</sup> Irironta tsipatina Pabati. Te irioquina paniro péronta cara nacantiro ora ininti Irilo.

<sup>30</sup> Cara inibatë Jesos negaca, aro iquemisantaiganaqueri tojai matsiguenga.

*Itomijegui Tosorintsi aisa ira antaguetiro ora te organinate.*

<sup>31</sup> Aique Jesos icantaiguëri jorío ira quemisanqueri:

—Aroca pérrosati pinguelenguero pinguelémisantiro nanibare, obiro nogomeresonori.

<sup>32</sup> Aique pigótaigabaquero nasi nanibare iroonti irorosonori. Ongantacaquemi arota quero picantagueigui pérrosati ora te organinate. Quero imerataimi Satanás quero icantacagajimiro ora quimingaro. Irojocobentajimiro Tosorintsi ora quimingaro.

<sup>33</sup> Yotabitaiganaqueri jorío:

—Naroegui imatsiguenga Abaram. Te pairi merataiguenane. ¿Pairo picantobique: “Quero imerataima Satanás”?

<sup>34</sup> Icantaiganaqueri Jesos ira jorío:

—Nangantasantëmini, antagaisati ira cantaguetiro ora te organinate irianti iromeraro Satanás. <sup>35</sup> Atiraca ongantima iraninte, ira meratari iromeraro irioquiri sotoqué, carari itomi casintaro pongotsi pérrosati irinaque. <sup>36</sup> Iroro aroca nomasiniatitanaimi Naro Itomi Tosorintsi, quero picantagueigui pérrosati ora quimingaro. Quero imerataimi Satanás. <sup>37</sup> Nigóiguimi obiro imatsiguenga Abaram, carari piquenguaiga pigamagaiguëna tenta pinguelémisantobëro nanibare paneingomentoqué. <sup>38</sup> Ninibati Naro ora naneicoqueri Pabati. Picantaigui obirojegui ora icanti pasi piri, piquemaiguëri.

<sup>39</sup> Yotabitaiganaqueri jorío:

—Nasiati pabati Abaram.

Carari icanqueri Jesos:

—Obiroca imatsiguengasonori Abaram, pingantaiguero aisa ora icanti Abaram.

<sup>40</sup> Carari yamai picogaigui pigamagaiguëna cara nocomantaiguëmiro ora aisonori ora naquemaque Pabatiquë Tosorintsi. Abaram te ingantiro negaca. <sup>41</sup> Obirojegui picantaiguro irootisati ora icanti piri.

Aique icantaiganaque jorío:

—Naroegui teni ninasitima aisa picanta Obiro pinasita, carari ainta nasi Pabati Irianti Tosorintsi.

<sup>42</sup> Icanë Jesos:

—Iriome piri Tosorintsi aisonori, pinintaiguename Naro, Naronta paniacha Tosorintsiqué. Teni nopocasitima, igáquinani Irilo. <sup>43</sup> ¿Pairo te pinguelémobitiro nanibare? Teni pinguelémaguero tenta pinguelénu pinguelémisantiro. <sup>44</sup> Obirojegui irasi Satanás. Irilo piri irianti camagari. Picogaigui pinguelémanguera ora icogui piri. Irilo ógueri cara jiraisonori. Te irinibatiro ora aisonori imaintirotinta. Itsigani irasinta icanta. Omagaro tsoigagantsi paniacha Satanásiquë irironta tsoigagari matsiguenga. <sup>45</sup> Obirojegui aisati picantari ibega irilo. Iroro te pinguelémisantaguëtina ninibatironta ora aisonori. <sup>46</sup> Obirojegui yamai ¿Pairo canténane aiti nacantagueti ora te ongomeite? Aroca ninibatëro ora aisonori, ¿Pairo te pinguelémisantobitina? <sup>47</sup> Ira paniacha Tosorintsiqué inguelémisantobëro Irinibare Tosorintsi. Te pinguelémobëro obirojegui cagarinta obiro iraisati Tosorintsi.

<sup>48</sup> Aique icantaiganaque jorío:

—¿Aisonorico ninibataiguë Obiro Samariasati aisati inanquimi camagari quimingari?

<sup>49</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Teni irinantina camagari. Patirontiati nacanqueri ira matsiguenga iraniacaninataiguëri Pabati, carari picantocotasitaguetina obirojegui ora te organinate. <sup>50</sup> Jemita iraniacaninataiguënta Naro matsiguenga. Irinibatocotinata Tosorintsi ora caninaro. Aisati ingomantëgotaiguëmi Irilo obironta te pingomeitaigue. <sup>51</sup> Nangantasantëmini ora aisonori, ira quemisanteriro ora nacanti Naro quero icami isérequë carari pérrosati intime jonoganta.

<sup>52</sup> Icantaiganaque jorío:

—Yamai nigótasanoigui aisonori inanquimi camagari. Icamaguë Abaram aisati comantantatsirijegui. Carari picanque obiro: “Ira quemisanteriro ora nacanti Naro quero icami”. <sup>53</sup> ¿Obiroco obaqueri Abaram ira camënguitsi? ¿Obiroco obaqueri aisati comantantatsiri iraegui camënguitsi? ¿Obiroco Tosorintsi? ¿Pairiroco pijita Obiati?

<sup>54</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Aroca nanibatëgotëma quero ocomeiti, carari Irianti Pabati inibatëgotinaro ora caninaro. Iriati picantaigabitaca pasi pitosorintsite.<sup>55</sup> Teni pigóigueri. Naro nigótiri. Arome nanganquimi teni nogótiri Pabati aro Naro tsoenti pibegaiga obirojegui cara pitsoigaiga. Carari aisonori nigótiri naquemisantiro ora icanti Tosorintsi.<sup>56</sup> Abaram pomatsiguenga jiraisonori icaninatasanti cara igóque aiquenta nopoque Naro yaca quibatsica. Iquemisanquina icaninaséreté.

<sup>57</sup> Icantaiganaque jorío:

—Terai oretima 50 posarinite. ¿Piniaqueri Abaram jiraisonori?

<sup>58</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Nangantasantëmini, cara teraiquerai irine Abaram, ainta ninëta Naro.

<sup>59</sup> Aito cara yágaiguéro jorío mopë cara iromiongatëquerime Jesos, carari aroque imánanaca Irilo cara matsiguengaque, isotocanë oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi iátaji.

## 9

*Yogaguibegajiri Jesos ira sérari comarajatatsi cara iboguë.*

<sup>1</sup> Cara yanëité Jesos iniaqueri sérari comarajari irinaga icomarajati cara iboguë.

<sup>2</sup> Yosamitaiguëri Jesos irogomere:

—Ogometinari ¿Pairo icomarajabirique ica sérarica cara iboguë? ¿Icantaguetinico iriri ora te organinate, oraco iniro, iriatico cantënguitsi ora te ongomeite? ¿Iroro ibogaguëtë comarajari?

<sup>3</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Icomarajatasita. Te ingantaguete ica ora te organinate, teatisati iriri, teatisati iniro. Icomarajati arota ongonijate itasorintsite Tosorintsi.<sup>4</sup> Cara yobariaque paba intarobacaaque matsiguengajegui. Cara ontsititanë quero itarobacaati. Aisa nacantaiga naroegui. Yamai natarobacaataigui cataguiteriquë. Natarobacaatineri Ira agáquina. Aipientata nangamaqueca quero natarobacaapai.<sup>5</sup> Iroontita ninasegui Naro yaca quibatsica, nosangueguitetocotiri matsiguengajegui.

<sup>6</sup> Cara itsonquero Jesos irinibare ijobaque quibatsiquë, yogaabatsaquero aro yáguë arosata yoguëneri iroquiquë comarajari.<sup>7</sup> Igáqueri:

—Yamai pijáte, pinguibaoguitima ogaarequë jitacha Siroé.

Siroé ocanti ogátaga. Aique iáque iquibaoguitaa aro ibeganaa, ipigapaa aroque iniaji.<sup>8</sup> Ira itimanamitanepague aisati ira niaiguëri jirai cara yamanopiantanti quirequi, icantocotaiguëri:

—¿Cagarico ini sobigatsi yamanopiantanti quirequi?

<sup>9</sup> Ainta icanque:

—Iriro.

Ainta basini icanque:

—Cagari. Irianti irosiagueri.

Icanë iriro:

—Naanti.

<sup>10</sup> Yosamitaiguëri:

—¿Ati picantaja cara piniaji?

<sup>11</sup> Yotabitanëri ira comarajatabetacha:

—Ira jitacha Jesos yogaabatsaque quibatsi yoguinaro noroquiquë igáquina: “Pijáte Siroéquë pinguibaoguitaima”. Aro niáque naquibatanta aro nanianai.

<sup>12</sup> Yosamitaiguëri:

—¿Atini yamai ira niagaimi?

Icanque iriro:

—Taa. Teni naniajiri.

*Yosamitaiguëri bariseo ira comarajatabetacha.*

<sup>13</sup> Yágaiganaqueri ira comarajatabetacha cara bariseoquë. <sup>14</sup> Aro iroonti cataguiteri sábaro Ira Jesos yogaabatsaque quibatsi ora yogagubegantaari comarajari. <sup>15</sup> Aisati bariseo yosamitaigairi ati icantaja ca inianai. Icanqueri:

—Yoguënaro Jesos cajabatsari noroquiquë, aique naquibataa nianai.

<sup>16</sup> Ainta bariseo icanque:

—Ira aguibegajimi te aro imaniema Tosorintsiquë itarobacaaquenta sábaroquë.

Ainta basini bariseo icanque:

—¿Atiroco inganquima íritasongantagueque ira sérari cantaguetatsira te pojocajenga?

Aro icasiriconiatitaiganaque bariseo. <sup>17</sup> Aisati yosamitaigairi sérari comarajatabetacha:

—¿Pairo pingantocoqueri obiro yamai iniacagajiminta?

Icanque:

—Irilo comantantatsiri.

<sup>18</sup> Irari joríojegui te iraninte inguemisantaiguéri ira comarajatabetacha yamaica aroque inianai. Icaimagañtaiguéri iriri aisa iniro. <sup>19</sup> Yosamitaigabaqueri:

—¿Irilo pitomi ica picantocoque cara iboguë comarajari? Ati icantaja irilo yamai cara inianai?

<sup>20</sup> Yotabitanéri iriri aisa iniro:

—Nigóiguiri ica notomica. Nigóqueri ca iboguë comarajari. <sup>21</sup> Carari atiraca icantaja yamai cara inianai teni nogóigue naro. Teatisati nogóigue pairiraca niagairi. Posamitaiguéri iriro aroquenta iquibiaque cara ingomantëgotëma irineni.

<sup>22</sup> Icanque iriri iniro negaca ipingaiguërinta jorío. Aroque icomantaguetaiguë jorío aroca pairiraca cantëgotërine Jesos Irilo Quirisito, irioquëri cara yapatoita jorío. Que-rootisati inintacaguiri ica. <sup>23</sup> Iroro icantaguëque iriri aisa iniro: “Aroque iquibiaque. Posamitaiguéri iriro”.

<sup>24</sup> Aisati icaimaigairi sérari comarajatabetacha icanqueri:

—Pingantocotiri Tosorintsi caninarisonori. Nigóiguiri ira sérarira ira aguibegajimi icantagueti ora te ongomeite.

<sup>25</sup> Yotabitanéri iriro:

—Teni nogótiri iriroca cantaguetatsira. Patiro nigóque jirai nocomarajatabeta yamai aroque naniaji.

<sup>26</sup> Aisati yosamitaigairi:

—¿Pairo icanquemi cara iniacagajimi?

<sup>27</sup> Icanque sérari:

—Aroque nocomantaiguëmi carari te pinintaigue pinguemina. ¿Pairo picogui basini nongomantëmi? ¿Obiroco nintatsi pingantaiguemari irogomere aisati?

<sup>28</sup> Yamai iguisatsatéri jorío:

—Obiro irogomere Jesos. Naroegui irogomere Moisés. <sup>29</sup> Nigóiguiri Moisés inibatéri Tosorintsi. Ica te nogóigueri negaraca ipaniaca.

<sup>30</sup> Yotabitaiganaqueri sérari:

—Naquenganeintasanotanëmi te pigóigue atiraca ipaniaca Ira niagajina noroquiquë.

<sup>31</sup> Nigóigui te inguemobëri Tosorintsi ira cantaguetatsi te ongomeite, carari inguemobëri ira quemisanquerine intsurorganëri, aisati inganquero ora icogui Tosorintsi. <sup>32</sup> Cara oparintaca quibatsica irooti yamai te pairi niaguirine ira ibogatsi comarajari. <sup>33</sup> Aroca ica sérarica te imaniema Tosorintsiquë, quero ítasonganti.

<sup>34</sup> Iguisatsataiguëri bariseo:

—Teni pingomeite obiro. Picantaguetasanoti ora te ongomeite. Iroro pibogaguëque comarajari. Pijáte. Querootisati picai cara napatotaiga naroegui jorío ibangoquë Tosorintsi.

*Ira te inguemisantiri Jeso quirisito icomarajatini isérequë.*

<sup>35</sup> Jesos iquemocoqueri sérari comarajatabetacha aroque ijocaiguëri jorío. Iniajiri yosamitëri:

—¿Piquemisantiri obiro Ira paniacha jonoquë matsiguengatapënguitsi?

Icanque sérari:

<sup>36</sup> —Ogometinari, ¿Pairi ijita? Pingomantinari arota nanguemisantanëri naro.

<sup>37</sup> Icanqueri Jesos:

—Yamai aroque piniaqueri. Naromë nibatacaguimica yamai.

<sup>38</sup> Aro ira sérari yobaticagueritotanaca icanëri:

—Natingomi, naquemisantimi.

<sup>39</sup> Aique icanque Jesos:

—Iroro nipocasique yaca quibatsica nongomantëgotaiguera matsiguengajegui. Ira comarajasëretatsi tenta irogótiri Tosorintsi, iriro nogótacaqueri ingantajimari nani-acagajiri ira comarajatabetachari. Carari ira jitabitacha igótiro omagaro ora aisonori, nobegopitairi ora igótabeca; inganquimari ibega comarajasëretatsiri.

<sup>40</sup> Ainta bariseo inasegi iquemobëro oca nibarintsica yosamitaiguëri:

—¿Atiroco nacantaiga naro? ¿Nocomarajasëretaiguinicò?

<sup>41</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Arome pingomarajasëretaigue, queroootisatime pini ora picantagueti te organinate. Carari yamai pijitabetaiga pigóigiro ora aisonori. Iroro iniaiguëmi Tosorintsi pican-taguetasanotomotaiguiri ora te ongomeite.

## 10

### *Jesos caninari omisantantatsiri.*

<sup>1</sup> Përosati yogomeanti Jesos:

—Nangantasantëmini ora aisonori, ira quero iqui omoroquë cara itantota oisha irianti cosirinti, caraantinta iratanë jonoquë tantotsi. <sup>2</sup> Irari catsi omoroquë irianti omisantaiguiri iroishate. <sup>3</sup> Ira omisantiro sitëcori irasirigotobëtiguiri ira omisantantatsiri. Aisati inguemaibagaqueri oisha irironta casintari cara ingaimantaigapëmari iripajiroquë, iraguiataiganaqueri sotoquë igótironta ora irinibare ira omisantirira. <sup>4</sup> Cara iromisotocaigapëri irobatacaganëri iroishate iraguiataiguëri igótsatironta irinibare.

<sup>5</sup> Irari quero yoguiatiri ira te irogótsatiri. Irisigabitsatanëmari tenta irogótsatironi irinibare.

<sup>6</sup> Icomantaiguëri Jesos oca quingabaguirentsica carari te inguemaigabaquero matsiguenga ora icanqueri. <sup>7</sup> Aisati icanai Jesos:

—Nangantasantëmini ora aisonori, Naro nacantaro pibega sitëcori cara icaiguiro oisha. <sup>8</sup> Antagaisati ira boquënguitsi cara teraigue nopoque Naro irianti cosirinti, aisati matobiantatsiri carari iriro te inguemaigabaqueri oisha. <sup>9</sup> Nacantaro sitëcori. Naanti irareantima Tosorintsiqüë matsiguenga ira quemisanquinane. Aro iragabisacoqueri Tosorintsi. Nantsibatëmarinta nomisantëri cara inganaque aisati cara nomisotocanairi aisa icantari oisha cara iromingabaqueri omisantantatsiri aique iraguiatéri sotoquë irapë. <sup>10</sup> Iroonti ipocasique cosirinti ingositëni oisha aisa iragamaguëri iripoguirmaqueri. Carari nipoque Naro nantimasanotaquerini matsiguenga arota inganinatasanotanë.

<sup>11</sup> Naro caninari omisantantatsiri. Ira omisantantatsiri ingamobiqueru iroishate aisa Naro nangamobitaiguëri antagaisati ira quemisanquina. <sup>12-13</sup> Ira iromeraro omisantantatsiri te iranintiri iromisantasantineri iroishate. Paniro inintiri quirequi iripën-abintëri casintari oisha. Cara iranibëri otsitiniro intsuroganëtiguiri irojocanëri oisha cagarinta irasi irisiganëma. Aro iráqueri otsitiniro oisha iragamaguequeri iromisi-aguequeri. <sup>14-15</sup> Naro caninari omisantantatsiri. Nigótiri noishateegui aisati igóiguina Naro. Aiquenta nangamobiqueru ira quemisanquinara. Iriro cantaca ibega noishate. Aisa nacanta Naro nigótiri Pabati aisati igótina Naro. <sup>16</sup> Ainta basiniatipague tojai inguemisanquero nanibare, nopatotaiguëri omagaro Naronta paniro iromisantantatsirite.

### *Jesos inibatëgotaca cara ingamaque.*

<sup>17</sup> Përosati yogomeanti Jesos:

—Iroro inintasantaguëtina Pabati aronta nangamobiqueri Naneni noishate aisati nanganiatae. <sup>18</sup> Quero pairi óguinane. Naneni camasibiriqumarine matsiguenga. Aisonori nangamasiquima Naro aisati nanganiatanae. Iroro ora igáquina Pabati.

*Icantobitobacari Jesos.*

<sup>19</sup> Cara iquemaigabaquero jorío nibarintsica, te inguengajuema icantobitobacari Jesos. <sup>20</sup> Ainta icanque:

—¿Pairo piquemisantobiqueri inancarinta camagari? Irianti ichabënitaga, intagueta-sitaro ora te inguengajuema, teatisati iraneicotima.

<sup>21</sup> Carari ainta basini icanque:

—Quero inibati sérari icanti negaca aroqueca inancari camagari. ¿Aroco iraniacagajiri camagari ira comarajari?

*Ira joríojegui iguisaneinqueri Jesos aisati te iranintiri.*

<sup>22</sup> Cara tsaengauquë tojai jorío yapatotaigaca cara Jerosarénquë cara iquengajuëro jirai cara yobetsiquëneri ibango Tosorintsi. <sup>23</sup> Yanësigui Jesos oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara pinasegui omoro ora yobetsiquë Saromón jirai. <sup>24</sup> Ishongaigapari jorío yosamitapéri:

—¿Ati ongantima pingomantëgotëma pairiraca pijita? Pingomantaiguena catingasati Obiroca Quirisito Agabisaicontatsiri.

<sup>25</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Aroque nocombantabitaguëmi carari te pinguemisante. Aroquesati nitasongantagueque ora igáquina Pabati Tosorintsi carari te pinguemaigue. <sup>26</sup> Teni pinguemisantaiguena cagariminta noishate. Ira noishate iquemisanquina. <sup>27</sup> Aisati iquematsatina noishate ira quemisanquina, nigóiguiri Naro, aisati yoguiaitaguina. <sup>28</sup> Nomaiguëri përosati intiomotaiguëri Pabati Tosorintsi Jonogaguítiquë. Nomisantasantaiguëri. Quero iáti Sharincabeniquë, queroootisati pairi ágabitsatinari. <sup>29</sup> Iraegui ipëna Pabati, Ira obaqueri antagaisati. Irilo sintsirisonoriguente. Quero pairi ágabitsatirine Pabati.

<sup>30</sup> Naro aisati Pabati paniro ninaigui.

<sup>31</sup> Aito cara yágaigairo mopë jorío cara iromiongatëqueri Jesos. <sup>32</sup> Icanqueri Irilo:

—Tojai piniaiguëna cara nitasonganti. Tojai noniagaiguëmiro ora caninaro aroquenta igáquina Pabati. ¿Pairo pininti pobasegobitaiguëna?

<sup>33</sup> Yotabitaiganaqueri jorío:

—Quero nibasegauquimi aroquenta picanque caninaro obiro. Orari nobasegobitaiguëmi cara picantocotaguetasitarinta Tosorintsi. Aisati cara pijitaja Tosorintsi Obiantinta matsiguenga.

<sup>34</sup> Icanqueri Jesos:

—Jirai Tosorintsi inibatantaro Sanguenari cara icantocoqueri ira jitacha joes: “Obirojegui tosorintsi”. <sup>35</sup> Nigóiguiro ora Irinibare Tosorintsi iroonti ora aisonori. Aroca Tosorintsi ijitaiguëri tosorintspague ira joes, <sup>36</sup> ¿Iroro pairo picantocobiriquina cara nacantocotaguetasicari Tosorintsi aroquenta nacanque Naro Itomi Tosorintsi? Icasiri-coniatiquena Pabati Tosorintsi aisa igáquina yaca quibatsica. ¿Aisatico pingantocoqueri Tosorintsi: “Icantasica cara icanque ‘Obirojegui tosorintsi’”? <sup>37</sup> Queroca nacantiro Naro ora icanti Pabati, quero piquemisantina. <sup>38</sup> Carari aroca nanganquero, aro pinguemisantiro, queroca piquemisantiro nasi nanibare. Iroro pigóiganaqueri përosati ainta Pabati Naroica, aisati Naro aintana Iriroquë.

<sup>39</sup> Aisati icogaigabitaca jorío iráguirime Jesos, carari isigopitanacari.

*Iáque Jesos Joriránquë.*

<sup>40</sup> Aique iáque Jesos Joriránquë imontianaca aiquero onamijaquë cara icontetiquero paba. Itimaque cara ibaotisatanti Joan jirai. <sup>41</sup> Ipocasitaiguëri tojai matsiguenga, icantocoqueri:

—Te iritosongante Joan, carari aisonori antagaisati ora icomantëgotëri ica sérarica.

<sup>42</sup> Carari canta iquemisantaiguëri Jesos tojai matsiguenga.

## 11

*Icamaque Irásaro.*

<sup>1</sup> Ainta poro sérari jitacha Irásaro ijanaitasantë. Itimi Betaniaquë oboeborote iritsiro pite ora jitaigacha María aisati Márita. <sup>2</sup> Oca María iritsiro Irásaro ira janaitatsi ora tiriqueri casangajengaro iguitiquë Jesos aisati pobiriatantajari oguisi. <sup>3</sup> Oca pite iritsiro Irásaro pigántéri Jesos ocomantagantéri:

—Natingomi, ijanaitasantëni agabenisonori ira pininti pamigote.

<sup>4</sup> Iquemobéro nibarintsi Jesos, icanque:

—Quero icami pérrosati. Ijanaitë arota ira matsiguenga iraniacaninataiguëri Tosorintsi caninarisonori aisati irogóiguëna matsiguenga Naro caninari Itomi Tosorintsi.

<sup>5</sup> Ira Jesos inintasantiro Márita aisati María aisati Irásaro, <sup>6</sup> carari igótabeca Jesos cara ijanaitasantë Irásaro, pérrosati itimaque pite cataguiteri cara inasegui Jesos. <sup>7</sup> Aique icanqueri irogomere Jesos:

—Intsome aisati Joreaquë.

<sup>8</sup> Icantaiguëri irogomere:

—Ogometinari, cani icogaigabitaca jorío canta iróguimime iribasiaquimime. ¿Yamai aisatico pijátaje canta?

<sup>9</sup> Icanqueri Jesos:

—Cara irigontepë paba irosanguequitetocotaigapéri matsiguenga. Aroca iranëitë pairiraca cataguiteriquë quero intibata. <sup>10</sup> Carari caraca iranëique tsitiniriquë irantibaquima tenti igüétaguiterite. Aisa nacanta Naro quero nacami canta quero-querai pareta cataguiteri cara iróquina.

<sup>11</sup> Icanque negaca. Aitosa icanqueri:

—Yamai isamini namigote Irásaro carari najáque nangabacapairi.

<sup>12</sup> Aique icantaiguëri irogomere:

—Natingomi, isaminica aro irobegajima.

<sup>13</sup> Igóque Jesos cara aroque icamaque Irásaro. Inibatégotéri cara icanque isamini, carari te inguemaiguero irogomere. Ijique iriro aisonori isamini Irásaro. <sup>14</sup> Aique icanque Jesos catingasati:

—Aroque icamaque Irásaro. <sup>15</sup> Caninataque te nine Naro canta arota pinguemisantas-antanëna. Yamai intsome ajáigue canta.

<sup>16</sup> Tomás aisati ijita Tsipari icanqueri irogomere basini:

—Intsome eiro arota angamaigue aisati anganquimari Irilo.

*Jesos inibatapéro Márita.*

<sup>17</sup> Yaretaiganaca canta Betaniaquë. Icomantaigabaqueri aroque itiaiguëri otsibasati cataguiteri. <sup>18</sup> Aronisatiquë Betania otsibataro Jerosarén maba quirómetoro. <sup>19</sup> Iroro ipocasitaigapë tojai jorío iraganinataigapéro Márita aisati María aroquenta icamaque ojariri. <sup>20</sup> Cara oquemocotobéri Márita Jesos piáque pitonguibotobacari, iroroque María pérroca pinë pongotsiquë. <sup>21</sup> Ocabéri Jesos Márita:

—Natingomi, aintamime pinasegue Obiro yaca, querome icami jai. <sup>22</sup> Carari nigóque naro imëmiro Tosorintsi antagaisati ora pomanaqueri.

<sup>23</sup> Icanéro Jesos:

—Ira pajariri aro inganiatanae.

<sup>24</sup> Ocanque Márita:

—Jee, nigóque cara cataguiteriquë carantatsiri ingabiritaigaima antagaisati ira camënguitsi.

<sup>25</sup> Aique icanquero Jesos:

—Naro aganiataguetiri ira camatsi nomairi intimaje. Ira quemisantina ingamabequima carari cara aisa inganiatanae. <sup>26</sup> Aisati antagaisati yamai ira caniari iquemisanquina, aroca ingamaque yaca quibatsica, pérrosati intimanë canta Jonogaguitequënta. ¿Piquemisantiro oca?

<sup>27</sup> Potabitanéri Márita:

—Jee, Natingomi. Naquemisantimi Obiro Quirisito. Obiro Agabisaitoontatsiri Itomi Tosorintsi. Noguaiguëmi cosamani Obiro cara popogopë yaca quibatsica.

<sup>28</sup> Pitsonquero pinibatë Márita, aique piáque ocaimëro María irento, ocanquero comanoroni:

—Ainta Ira ogomeantatsi. Icaimagantimini.

<sup>29</sup> Cara oquemobëro María oca, omanapague ocabiritanaca piáque Jesosiquë <sup>30</sup> teraquerai iraretima Jesos poeboroquë, përo cara inasegui cara pitonguibotobacari Márita. <sup>31</sup> Aroqueque ipocasitaigapëro jorío arota iraganinatiro iritsiro Irásaro. Cara ini-aigabaquero María ocabiritanaca omanapague pisotocanë, ijique cara piáque oraquima cara itiaca Irásaro. Aro yoguiataiganaquero. <sup>32</sup> Parecari María Jesos pobaticagueritotasi-pari ocanqueri:

—Natingomi, aintamime pinasgue Obiro yaca querome icami jai.

*Jesos iraicoqueri Irásaro aisati yoganiatairi icabiritajiri.*

<sup>33</sup> Jesos iniobëro piragopa aisati iragaigapa jorío itsibataigaparo, icantaneintëgotëro Jesos yogaséretanaca, <sup>34</sup> yosamitaiguëri:

—¿Nega pitiaqueri?

Icantaitaiguëri:

—Natingomi, omama pinetsapëri.

<sup>35</sup> Aro iraganaca Jesos. <sup>36</sup> Icantaitaiganaque jorío:

—¡Pinetseri! Inintasantirini.

<sup>37</sup> Ainta basini jorío icantaiguë:

—Ica iniacagajiri comarajari; ¿Teco ingantiri Irásaro arota quero icami?

<sup>38</sup> Aisati icantaneintasantanaca Jesos yotsitipari cara itiaca Irásaro. Iroonti yasito-coontacari mopë. <sup>39</sup> Jesos igáqueri jorío icanqueri:

—Posibitiro ora mopëra.

Ocanë Márita iritsiro Irásarotomaco:

—Natingomi, aroquejengari isititë aroquenta ocarati otsibasati cataguiteri cara itiaca.

<sup>40</sup> Carari icanëro Jesos:

—¿Teco nangantimi aroca piquemisantina, aro piniaquero itasorintsite Tosorintsi?

<sup>41</sup> Aito cara yágaiguëro mopë yasirecoqueri. Inetsë Jesos jonoquë yamanocotanëri Iriri:

—Pabati, nacarasiaquimini piquemaquinanta. <sup>42</sup> Nigóque përosati piquemina carari ninibabentaiguëri ica matsiguengaca arota inguemisantaiguena aisati irogóigue Obiro agáquina.

<sup>43</sup> Aroque yamanaqueque icaimëri:

—¡Irásaro, pingabiritima pisotogopë!

<sup>44</sup> Aito cara isotogopai Irásaro caniari iponataparo tocoya ibacoquë aisati iguitiquë aisa iboroquë iponatapa. Igáqueri matsiguenga Jesos:

—¡Pintsaicotiri popabaquéajiri!

Aro icantaiguëneri.

*Iquengaiganaca itingomipague jorío iróquiri Jesos.*

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Ir 22.1-2)

<sup>45</sup> Ainta arosonori jorío aguiatapëro María. Cara iniaiguëri itasonganti Jesos iquemisantanëri tojai. <sup>46</sup> Ainta basini jorío iáiguë bariseoquë icomantaiguëri antagaisati ora icanque Jesos. <sup>47</sup> Aique ira bariseoegui aisati itingomipague saseriroti yapatotaiguëri omagaro itingomiegui jorío. Icantaitaigabaqueri:

—¿Pairo anganqueri Ira sérarira cara itasonganti tojai? <sup>48</sup> Queroca acantiri pairoraca, omagaro inguemisantaiguëri. Aisati iribocaigapë Iromasati irotëanëro intiboroquero oquibe pongotsi irasi Tosorintsi aisati irágopitaigacáiro aguebatsitejegui.

<sup>49</sup> Paniro jorío jitacha Caijás, iriro obatatsi itingomisonori saseriroti irooti osarini ora iribëquëgotanquimari Jesos. Icanqueri imatsiguenga Caijás:

—Te pigóigue obiro pairoraca. <sup>50</sup> Teatisati pigóigue caninataque cara ingamobitaigacái poro sérari arota quero ipoguriaigái Iromasati.

<sup>51</sup> Te irinibatiro oca irineni Caijás. Irironta itingomisonori saseriroti, ocantacaqueri negaca Caninaro Isëre Tosorintsi, cara icantocoqueri Jesos ingamobitaiguëri omagaro jorío. <sup>52</sup> Aisati ingamobitaiguëri antagaisati ianiquite Tosorintsi negaraca itimagueti, irapatotaigairi. <sup>53</sup> Yamai iquengaigaca itingomiegui jorío irobetsicaiguëro cara iróqueri Jesos.

<sup>54</sup> Iroro te iranëitagüetaje Jesos Jerosarénquë carari isotocanë Joreaquë iáque poe-boroquë otiomijani jitacha Eparaín aronisatiquë piriabatsaro cara tera ontimingani. Cara itimaiguë Iriro aisati irogomere. <sup>55</sup> Pénibaque orequima cataguiteripague jitacha Pásicoa. Yametaiga jorío iriáiguë Jerosarénquë iraguëtetima queroquerai pareta Pásicoa.

<sup>56</sup> Icogaigabitacari ira Jesos. Cara ibangoquë Tosorintsi yosaminaitobaca:

—¿Pairo piquengaiga? ¿Aro iribocapë Jesos Pásicoaquë? ¿Queroco ipoqui?

<sup>57</sup> Aroque icomantaiguë bariseojegui aisati itingomiegui saseriroti aroca irogóque pairiraca negaraca ini Jesos ingomantëgotéri arota irágaiguéri jorío.

## 12

### *Itiriquengani Jesos casangajengaro.*

(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

<sup>1</sup> Ocaranibati 6 cataguiteri teraquerai oretima Pásicoa iáque Jesos poeboroquë ojita Betania cara itimi Irásaro ira camabitënguicha, ira yoganiatai Jesos. <sup>2</sup> Yobetsicaiguëneri Jesos ora tojai perintsi. Irriroque Irásaro isobiacaqueri Jesos cara mesaqué. Iroroque Márita pamaigapëneri iraperi. <sup>3</sup> Aique pamapë María ongaraataga casangajengaro jitacha náriro ora pénatacha tojai pitiripéri iguiti Jesos, pobiriatantajari oguisi. Piain-gatagueque omagaro pongotsiquë. <sup>4</sup> Aito cara icanque poro irogomere Jesos jitacha Joras Cariotisati. Iriati ira ágagantérine Jesos caraquenta. Icanque Joras:

<sup>5</sup> —¿Pairo te omimantobitiro oca casangajengaro arota águiri 300 tenario? Aique omaiguëri omitocotaguetirime ira coguitiacha.

<sup>6</sup> Joras, tenta iranintiri ira coguitiacha, iroro icantobique negaca irironta cosirinti iriatisati omisantaiguineri omagaro irogomere Jesos itsaguineegui. Caraquesatantata ingositëri quirequi. <sup>7</sup> Icanqueri Jesos:

—Ineta iroro oca. Aroque poguëro casangajengaroa irooti cara nangamaque. Cara queroquerai iteina, pomasaengatobënaro. <sup>8</sup> Ainta përosati irinaigui ira coguitiachari obirojeguiquë, carari quero përosati ninagaiguimi Naro.

### *Iquengaigaca jorío iróquiri Irásaro aisati.*

<sup>9</sup> Tojai jorío iquemocotaiguëri Jesos cara ainta Betaniaquë. Iáigue cara iraniaqueri Jesos aisati Irásaro ira yoganiatai Jesos. <sup>10</sup> Iroro iquengaigaguëtaca itingomiegui saseriroti iróquiri aisati Irásaro <sup>11</sup> aroquenta iniasantëri tojai jorío ira Irásaro, ijocaiganaqueri saseriroti yoguiataiganaqueri Jesos iquemisantaiganaqueri.

### *Icanque Jesos Jerosarénquë.*

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Ir 19.28-40)

<sup>12</sup> Tojaisonori jorío yapatotaigapa cara Jerosarénquë ora cataguiteripague jitacha Pásicoa. Oquëtaguetanë iquemocotaigabaqueri Jesos pénibaque irarepëma, <sup>13</sup> iáque icarasitëneri ora cantaca chorinasi itonguibotobacari imatacoboguitëneri icaimaiguë catsigue yamanaguë:

—¡Caninarisonori Tosorintsi! ¡Coraguetaque Agabisaicoontatsiri caninari! ¡Ilgáquinari Tosorintsi! ¡Obirai Natingomiegui! Pigáantë pinganquimari ibega David cara igáanti jiraisonori.

Icantaigabaqueri negaca joríojegui.

<sup>14</sup> Jesos iniaqueri oboina boro iqueicocari cara ocanti Sanguenari jirai:

<sup>15</sup> Quero pitsorogui, obirojegui pitimaigui poeboroquë jitacha Sión. Pinetsaigabaqueri Pitingomi Ira bocatsi iqueicocari oboina boro.

<sup>16</sup> Antagaisati oca te inguemaigabitimaro irogomere Jesos. Aquentata cara icamaque Jesos icaniatanai yogainocaa cara Iririquë cara yoguibatobëri, aro yamai iquemaiguëro

irogomere. Aro igótocotobëri antagaisati oca isanguenatocoqueri jirai. Irooti cara omoncaraca. <sup>17</sup> Ira matsiguenga neiri Jesus cara icaimëri Irásaro yoganiatairi yamai icomantagueantéro ora iniaiguë. <sup>18</sup> Iroro iátaguëque matsiguenga itonguibocari Jesus aroquenta igótocoqueri cara itasonganti. <sup>19</sup> Iniaigabaqueri bariseo cara iátagueque matsiguenga icantobaganaca:

—Yamai pinetsabaqueri irobacáini. Yoguiataiguëri omagaro.

*Ipocasitaiguëri Jesus guiriego.*

<sup>20</sup> Cara Jerosarénquë ipocaigapë arosonori matsiguenga iromanocotaiguërini Tosorintsi. Aintasati guiriego icogaiguë irogótasantiri Tosorintsi. <sup>21</sup> Yotsititaigapari ira Jeripe, Betsairasati ipaniaca cara Garireaquë. Icampéri:

—Namigote, nanintaiguini naneiri Jesus.

<sup>22</sup> Iáque Jeripe icomantëri Antiris. Iáiguë pitirooti icomantëri Jesus.

*Icomantë Jesus cara ingamaque.*

<sup>23</sup> Icabëri Jesus:

—Nopaniaca canta jonoquënta. Nomatsiguengatapë. Yamai aroque pareca cataguiteri cara nangamaque nanganiatanae najátaje Jonogaguitequë aisati. Aro irania-caninatasantaiguëna matsiguenga. <sup>24</sup> Nangantasantëmini ora aisonori, queroca ocami poro oguitso tirigo panguitacha quibatsiquë, quero otojaiganaque patironta inë, carari omanguitëmaca ianë ontojaiganaque. <sup>25</sup> Eiro aisati angantimaro pibega oguitso tirigo. Ira nintasanotacha iriati icogui intimasante yaca quibatsica, quero iáti Jonogaguitequë. Irari cantaneintëgotiri basini matsiguenga, te inguenguema paniro iriati, aro intimaque Jonogaguitequë pérrosati. <sup>26</sup> Aintaca nintatsi ingantinaro aisati inguemisanquina iraguiatina negaraca najátacaqueri. Aitosati intiomoquina cara natimi Jonogaguitequë. Inganqueri Pabati Tosorintsi: “Caninataque ora picanque”.

<sup>27</sup> —Yamai nogaséretasantanaca. ¿Pairo nanganque? ¿Nomanocoquimanico: “Pabati, pigabisaicotina ora pénibaque natsipiriaquero? Quero nacantiro, iroronta nipocasique quibatsica natsipiriaquineri matsiguenga. <sup>28</sup> Pabati, nocogasanti ingantocotimi matsiguengajegui: ‘Caninarisonori Tosorintsi’ ”.

Aito cara iquemaibagaquero matsiguenga Irinibare Tosorintsi jonoquë icanque:

—Aroque noniagaigacari caninarina. Pérrosati nangantajiro aisati.

<sup>29</sup> Aintapague matsiguenga canta iquemaigabaquitiguro Irinibare Tosorintsi icanque:  
—Iroonti tijiringa.

Ainta basini cantaigatsi:

—Inibatérinijengari ironomire Tosorintsi.

<sup>30</sup> Yotabitaiguëri Jesus:

—Inibatëna Tosorintsi arota pigóiganaque obirojegui iquemina Iriro. Aroque nigótiro Naro. <sup>31</sup> Yamai ingasítigataiguëri Tosorintsi antagaisati te inguemisantina. Aitosati Tosorintsi irioquëri jaara Satanás irironta agáqueri iraegui te inguemisantina.

<sup>32</sup> Intinaiguënaca canta jonoquieronta, iroro nopatotantaiguëmari antagaisati matsiguenga, iribocasitaiguëna ira quemisanquinane.

<sup>33</sup> Cara icanque negaca icomantëgotaca Iriati ingamaque cara corosiquë.

*Yosamitaiguëri Jesus jorío.*

<sup>34</sup> Yotabitanëri jorío icanë:

—Nigóontacaro Sanguenariquë cara pérrosati intimaque Quirisito. ¿Paire picantocoque Obiro Ira paniacha jonoquë aisati imatsiguengatapë intinaqueri jonoquieronta? ¿Paire casintari Ira paniacha jonoquë?

<sup>35</sup> Icanqueri Jesus:

—Ora nogometimi yamai aisa ocantaro cataguiteri. Posangueguitetocotimi. Iroontita ninë obiroquë panëiguitetaigue cataguiteriquë querokerai otsitinitocotaiguimi. Ira anëitatsi tsitiniriquë te irogóte atiraca iriátë. <sup>36</sup> Naro aisati nacantaro cataguiteri nosangueguitetocotaiguimi. Iroontinta ninë obirojeguiquë, pinguemisantaiguena arota panëiguitete cataguiteriquë. Aro pigóiguëro ora aisonori.

Cara itsonquero oca irinibareca, iáque Jesos imánopitaigacari.

*Pairo te inguemisantobitiri Jesos jorío.*

<sup>37</sup> Tojai itasonganque Jesos catingasatiquë joríojegui, carari te inguemisantaigueri.  
<sup>38</sup> Omontcaraca ora isanguenaque jirai Isaías comantantatsiri cara icanque:

Natingomi Notosorintsite ¿Paire quemisanquero nanibareegui? ¿Paire poniaguë pitasor-intsite?

<sup>39</sup> Aitosati Isaías isanguenatocoqueri ira te inguemisantaigue inguemabequima icanqueri:

<sup>40</sup> Nangantacaquimari quero iniaigui ora icanti Tosorintsi, querootisati icogaigui in-quemisantina, querootisati iquenguina, querootisati ipasiniatitaji, querootisati nogabisaicotajiri.

<sup>41</sup> Isanguenaquero Isaías negaca aroquenta iniaqueri Jesos caninarisonoriguiente ico-mantëgotéri. <sup>42</sup> Carari ainta tojai jorío aitosati ainta itingomi iquemisantabecari Jesos, carari te ingomantomotiri matsiguenga itsorogaiguërinta bariseo. Iquengaigaca: “In-guisaneinquina bariseo, quero inintacaguina naqui cara yapatotaiga nomatsiguenga”.

<sup>43</sup> Ira quemisantabetacha icogasanti iraniacaninataiguëri matsiguenga carari te ingogue iraniacaninatiri Tosorintsi.

*Irinibare Jesos ongomantëgotéri ira te inguemisantiri.*

<sup>44</sup> Icaimë Jesos icanque:

—Ira quemisantina Naro, te paniro Naro, aisati iquemisantiri Pabati Ira agáquina.

<sup>45</sup> Ira neina Naro, aisati iraniaqueri Ira agáquina. <sup>46</sup> Nosangueguitetocotiri omagaro matsiguenga. Nipocasique Naro yaca quibatsica arota quero yanëtantaigarо tsitiniri ira quemisanquinane. <sup>47</sup> Ainta poropague quemabitacaro nanibare te inguemisantina, quero nacasisítatiri yamai tenta nopoqueni nangasítatiri matsiguenga. Nipoguini nagabisaicotajiri ira quemisanquinane. <sup>48</sup> Ira te irágobëna Naro teatisati inguemisantobëro nasi nanibare, aiquenta nanibare ongomantëgotéri. Queronta iquemisantiro nanibare ingasítatiri Tosorintsi cara cataguitequë carantatsiri. <sup>49</sup> Teni nanibatasitima iroonti ninibati ora igáquina Pabati. Igáquina Irilo omagaro ora ninibatë aisati ora nogomeantë. <sup>50</sup> Nigóquero ora igáquina Pabati iroonti Nibarintsi timagantatsiri. Iroro patiro ninibati ora igáquina Pabati.

## 13

*Jesos iquibaguitaitaguëri irogomere iguitiquë.*

<sup>1</sup> Terai oretima Pásicoa cara iquengaigairo jorío cara isotocaigai Ejípitoquë jiraisonori. Igóque Jesos aroque pareca cataguiteri cara irojocanéro quibatsi iriátae Iririquë. Cara inintasantaiguëri quemisantatiri Jesos yaca quibatsica, yamai inintasantasanoiguëri.

<sup>2</sup> Cara yapaigasegui, aroque iquiancacari Satanás ira Joras itomi Simón ipaniaca Cariotiquë cara irácagantéri Jesos. <sup>3</sup> Igóque Jesos aroque ipéri Iriri omagaro. Aisati igóque ipaniaca Tosorintsiquë aisati yamai iripiganajima jonoquë. <sup>4</sup> Icabiritanaca mesaqué, isaboquëro imanchaqui, yáguëro oquibantsa tocoya imatsaguitanacaro, <sup>5</sup> ishéro njia irabatarioquë, aro iparintaca iquibaguitaguequeri irogomere aique iseantaari tocoy-aquë ora imatsaguisiga.

<sup>6</sup> Cara pénibaque inguibaguitiqueru Simón Peroro aro yosamitéri Peroro:

—Natingomi ¿Pinguibaguitiquinanico naro?

<sup>7</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Yamai teni pinguemiro ora nacanti, aiquenta pinguemaquero.

<sup>8</sup> Carari icanë Peroro:

—Naro quero piquibaguititina.

Yotabitanëri Jesos:

—Queroca naquibaguititimi, quero pini Naroica.

<sup>9</sup> Aique icanqueri Simón Peroro:

—Natingomi, querori patiro piquibiro naguiti. Aisati pinguibaquina nobacoquë, pinguibaquina naguitoquë.

<sup>10</sup> Icanëri Jesos:

—Ira quibacha irirai quero iquibaja omagaro, patiro iguitiquë inguibima aroquenta irinaga yoguëteta. Obirojegui pinaga poguëtetaiga paneingomentoquë carari te antagaisati pinguëtetaigue.

<sup>11</sup> Icanque Jesos: “Teni antagaisati pinguëtetaigue”, aroquenta igóque pairiraca ágagantérine. <sup>12</sup> Aroqueque iquibaguitaitaiguëri Jesos icairo imanchaqui aisati, isobiaque mesaqué. Yosamitëri irogomere:

—¿Pigótaiguëro oca nacantaiguëmica? <sup>13</sup> Pijitaiguina Ogomeantatsiri aisati pijitaiguina Pitingomi. Picantaiguiro ora aisonori Naronta Pitingomi. <sup>14</sup> Aroquenta naquibaguittaitaiguëmi Naro Ogomeantatsiri aisati Pitingomi, caninataque pinguiabaguititobaguima aitosati obirojegui. <sup>15</sup> Noniaguëmiro ora pingantaiguë aisa pinganquero obirojegui ora nacantaiguëmi yamai. <sup>16</sup> Nangantasantëmini ora aisonori. Ira iromerataga quero ibatiri ira meratari, aisati icanta ira iragátaga quero ibatiri ira agátirira. <sup>17</sup> Aroca pinguemáquero oca nocmantémica, aro pinganinataiganaque pinganqueroca. <sup>18</sup> Teni nanibatégoiguemi omagaro obiro nigótasantimininta aroquenta nocoiguëmi. Nocoiguëmi arota moncaratima Sanguenari ora ocanti:

Ira pécoquina pan yamai iguisanëintanaina. Icoque iróguina.

<sup>19</sup> Nocomantaiguimiro negaca cara iróquinaca pinguenguero, pérosati pinguemisanquina Naantinta Agabisacoontatsiri. <sup>20</sup> Nangantasantëmini ora aisonori pairiraca ágobérine ira nagáque aitosati irágobënánisati Naro. Ira ágobënane Naro aisati irágobéri Pabati Ira agáquina Naro.

### *Jesos icomantëgotëri ira ágagantérine.*

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Ir 22.21-23)

<sup>21</sup> Cara inibatë negaca Jesos yogaséretasanacaca icantaiguëri irogomere catingasati:

—Aisonori nangantasantëmini, ainta paniro obirojeguiquë ira ágaganténane.

<sup>22</sup> Aique inetsabacagaguetanaca irogomere Jesos. Te irogóigüe pairiraca ira inibatëgotë Jesos. <sup>23</sup> Paniro irogomere ira inintasanti Jesos yapanamitacagaseguiri. <sup>24</sup> Simón Peroro ijigotanëri ira panamisiguiri Jesos arota irosomitiri pairiraca ira inibatëgotasegui Jesos. <sup>25</sup> Ira panamisiguiri Jesos inebintasitanacari yosamitëri:

—Natingomi, ¿Pairi pinibatëgoti?

<sup>26</sup> Yotabitänéri Jesos:

—Ira nomë pan nagaatane, iriro ninibatëgoti.

Aro yogaatéro pan ipéri Joras Cariotisati itomi Simón. <sup>27</sup> Yágobëro pan Joras aito cara inantanacari Satanás. Aique icanqueri Jesos:

—Ora picogui pingantiro, pingantiro omanapague.

<sup>28</sup> Iquemabecaro basini irogomere Jesos. Te poro quemasantobérine Jesos. <sup>29</sup> Irironta Joras omisantineri iguireguate irogomerejegui, ainta ijique igáquerini Jesos iromanante Joras ora asi jiesita. Ainta basini ijique igáquerini imëri quirequi ira coguitiachari. <sup>30</sup> Cara yapéro pan Joras isotocanë, aroque otsítinitanë.

### *Jesos igáqueri irogomere: “Pinintobaganëma”.*

<sup>31-32</sup> Aroqueque isotocanë Joras, icanque Jesos:

—Omanapague yamai iraniacaninataiguëna matsiguenga, ingantocotaiguëna: “Caninarisonori Ira paniacha jonoquë imatsiguengatapë”. Aitosati ingantocotaiguëri Tosorintsi: “Caninarisonori Tosorintsi aroquenta igáqueri Itomi yaca quibatsica”. Aisati yamai ingantocoquina Tosorintsi: “Ira matsiguenga iraniacaninataiguerita Notomi”.

<sup>33</sup> Obirojegui cantaca najaniquite, arosata yamai ninagaiganajimi cara queroquerai niáti. Pingogabetajina, carari cani jirai nocomantaiguëri jorío, aisati yamai nongomantaiguimi obiro: quero piáti cara najáque Naro. <sup>34</sup> Oca nagáquemi irorai, pinintobaganëma. Aisa nacanta Naro nanintasanotaiguimi, aisati pinintasanotobaguima. <sup>35</sup> Aroca pinintobaganëma, aro antagaisati matsiguenga irogóigüemí obiro nogomerejegui.

### *Inganque Peroro: “Teni nogótiri Jeos”.*

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Ir 22.31-34)

<sup>36</sup> Icanëri Simón Peroro yosamitëri Ira Jesos:

—Natingomi ¿Nega pijáque?

Yotabitänéri Jesos:

—Cara najáque quero poguiatina yamai. Aiquenta piguiatapëna.

<sup>37</sup> Icanqueri Peroro:

—Natingomi ¿Pairo quero noguiabiritimi yamai? Aroca nangamobiquimi nocoguini naguiatimi.

<sup>38</sup> Yotabitänéri Jesos:

—¿Aisonori pingamobiquinaca? Nangantasanotëmini aisonori cara queroqueraí icaimi tiapa sérari, maba pingantocoquena: “Teni nogótiri”.

## 14

### *Jesos Irilo abatsisonori irooti Jonogaguitequë.*

<sup>1</sup> Aitosati yogometaiguëri irogomere Jesos:

—Quero pogaserëtaiganaca. Aroque piquemisanqueri Tosorintsi, yamai pinguemisan-taiguena Naro aisati. <sup>2</sup> Canta itimi Pabati aiti tojaisonori pongotsipague. Queroca pini, nongomantaiguëmiro. Carari yamai najáque nobetsicaiguëmiro canta. <sup>3</sup> Cara najáqueca nobetsicaiguëmiro pongotsi, aique nopigasitaigaantimi Naro nágaganajimi canta, atiraca ninë obirojegui aitosati pintiomoquina. <sup>4</sup> Pigóiguë obirojegui atiraca najáque, aisati pigóiguëro abatsi.

<sup>5</sup> Icanqueri Tomas:

—Natingomi, teni nogóigue atiraca pijáque, ¿Atiroco ongantima ca nogóiguëro abatsi?

<sup>6</sup> Yotabitänéri Jesos:

—Naro abatsisonori noniaguëmi atiraca ongantima piretaiguëma cara najáque. Aisati noniaguëmiro ora catingasati, aisati nantimacaquimi cara pinguemisanquinanica. Quero pairi játasitirine Pabati Tosorintsi, Naanti iriátanquima cara irarequimari Pabati.

<sup>7</sup> Arome pigóquina Naro pigóitëmarime Pabati aisati. Yamai pigóiguëri aroquenta piniaqueri.

<sup>8</sup> Icanqueri Jeripe:

—Natingomi, poniagaiguénari Piri, arota nanganinataigae.

<sup>9</sup> Yotabitänéri Jesos:

—Jeripe, cosamani natsibataiguëmi. ¿Teraico pigóiguena? Ira niaiguëna iniaquerisati Pabati irilo. ¿Pairo pamanobiquina noniagaiguëmiri Pabati? <sup>10</sup> ¿Teco pinguemina Naro inatsi cara Pabatiquë aisati Ira Pabati inina Naroica? ¿Teco pigóigue Naro aisati nacantari Pabati? Oca nibarintsica ninibataiguimica, teni Naro nibatirone. Ninibatëro ora icanquena Pabati. Ira Pabati Ira inina Naroica Irilo Ira antiro paniro itaroba-caare. <sup>11</sup> Pinguemisantina aintana Naro cara Pabatiquë aisati Irilo inina Naro. Teca pinguemisantiro nanibare, pinguemuscaro cara nitasonganti, aro pinguemisantënaro.

### *Icanqueri irogomere Jesos iragáquineri Caninaro Isëre.*

<sup>12</sup> Përosati inibataiguëri irogomere Jesos:

—Nangantasantaiguëmini ora aisonori ira quemisanquinane Naro aro inganquero ora nacanti Naro cara nitasonganti Naro. Iritosongsantanë najáqueninta cara Pabatiquë. <sup>13</sup> Antagaisati pomanaiguëna piquemisanquinaninta Naronta Pitingomi aro nanganquimiro Naro arota ingantocotaiguëri Pabati matsiguenga: “Caninarisonori Tosorintsi ipaigainarinta Itomi”. <sup>14</sup> Nomaiguëmiro pairorapagueraca pomanaiguëna obirojegui piquemisaninaninta Naronta Pitingomi. <sup>15</sup> Aroca pinintaiguinanica obiro, pinguemisantiro ora nagáantane. <sup>16</sup> Aroca pingantiro, nomanocoqueri Pabati: “Pomagantineri basini Omitocontatsiri”. Aro imagantaiguëmiro inëmi përosati. <sup>17</sup> Iroonti Caninaro Isëre Tosorintsi ora ogometaiguëmine aisonori. Ira te inguemisantiri Tosorintsi quero yágobëro Isëre Caninaro tenta iraneiro teatisati irogótiro. Carari obiro pigóiguero aroquenta otsibataiguëmi, aitosati yamai përo cara inaiguëmi.

<sup>18</sup> Yamai quero nojocaiganaquimi përosati. Aiquenta nopigaima nantsibataigapaimi.

<sup>19</sup> Caraquesatantata quero iniaigaina matsiguenga, carari aronta nanganiatanae obirojegui piniajina. Përosati pintimaiguë caniarinanta Naro. Naganiataigapaimi përosati.

<sup>20</sup> Cara cataguiteriquë opoque Isëre Caninaro pigóiguë cara ninë Pabatiquë, aisati obirojegui cara Naroquë aisati Naro obirojeguiquë. <sup>21</sup> Ira ogótiro ora nigáantë aisati iquemisantina, inintina aisati, aisati Ira Pabati inintasantiri ira nintina Naro. Aisati naninqueri Naro noniaguëmari iriro.

<sup>22</sup> Ira basiniati Joras, cagari Cariotisati, yosamitëri icanqueri:

—Natingomi, ¿Pairo poniagobitaiguëna naantijegui, aro quero poniaguiri basiniati matsiguenga?

<sup>23</sup> Yotabitaniëri Jesos icanëri:

—Cara iraninquinaca matsiguenga iriátsaquina ora nacantiri, aro iriro iraninque Pabati. Apa aisa Naro nopogaigapé nantimacagaigapéri. <sup>24</sup> Ira te iranintina teatisati iriátsatina. Oca nibarintscica piquemisantaiguëca obirojegui cagaro nasiati iroonti irasi Pabati Ira agáquina. <sup>25</sup> Yamai nocomantaiguëmiro antagaisati oca aintanaquerainta natsibataiguëmi obiro. <sup>26</sup> Cara opogopé Omitocoontatsiri ora jitacha Caninaro Isëre Tosorintsi, iragáquemiro cara nomanaqueri Pabati arota oniagaiguëmiro antagaisati aisati onguiancagaiguëmiro antagaisati ora nacanque.

### *Icomantanairi irogomere Jesos cara iriátae.*

<sup>27</sup> Përosati icanairi Jesos:

—Nimagoriasëreti Naro. Aisati nomaguëmiro pomagoriasëretaiganaque obiro. Ira te inguemisantina inganinatë arosata yaca quibatsica, carari ora nomëmiro pomagorisëretaquemi cara paneingomentoquë. Quero pogasëretaiga querootisati pitsorogaigui.

<sup>28</sup> Aroque piquemaiguëna cara nacanquemi: “Najátaje aisa nopigaima nantsibataigapaimi aisati”. Aisonorica pinintaiguina pinganinataiganaque cara pigóiguë najátajeni cara Pabatiquë Irironta obatina. <sup>29</sup> Yamai nocomantëmiro negaca arota cara omoncaraquima përosati pinguemisantaiganaque. <sup>30</sup> Yamai quero ninibataigaimi tojai obirojegui aroquenta ipogopé Satanás ira agáqueri iraegui te inguemisantina. Quero ibatina, querootisati yagobeina. <sup>31</sup> Aro organquima negaca arota omagarao matsiguenga irogótocotaiguëna nanintasantiri Ira Pabati aisa nantineri ora igátina. Pingabiritaiganaquima intsome.

## 15

### *Jesos yosiacaro otsa oba.*

<sup>1</sup> Përosati icanqueri irogomere Jesos:

—Nosiacaro Naro panguirintsi otingomitsa oba. Iriloquerai Ira Pabati aisa icantari ira omisantiro panguirintsi. <sup>2</sup> Iripëshataguequero ora te inantima oguitso. Iroroque ora otsa pinanta oguitso, iritotëro arosata irobetsataguequero arota inasantanë oguitso.

<sup>3</sup> Obirojegui aroque piquétetantajaro nanibare ora nopaiguëmira. <sup>4</sup> Coshoni pogaiguina nibega Naro coshoni nogaguimi. Quero pini oguitso otsapaguequë queroca coshoti pobatsataro otingomitsa. Aitosati picantaro pibega otsa oba. Queroca coshoni pogaiguina quero picantiro ora caninaropague. <sup>5</sup> Naro otingomitsa oba. Obirojegui otsapague. Ira coshoni yoguina Naro aisati Naro coshoni noguiri iriro inganque tojai caninaro. Queroca coshoni poguina, quero picantëmatiro pairorapagueraca caninaro. <sup>6</sup> Ira quero coshoni yoguina Naro irioquëngani jaara ingasitígatéri Tosorintsi. Ira sérari cantaro pibega otsa ora te inantimaro oguitso, aro iripëshéro osiguiricanë; aro iráguequero iritaguëro.

<sup>7</sup> Aroca obirojegui përosati coshoni pogaiguëna Naro querootisati pomagusantiro nanibare, pomanina ora picogui, aro nomëmiro. <sup>8</sup> Cara pingantaiguëro ora caninaro, piniacaguiri matsiguenga iraniacaninatiri Pabati. Aisati pingantaiguëma nogomere caninari.

### *Jesos ijitaguetiri irogomere iramigote.*

<sup>9</sup> Përosati icanai Jesos:

—Naro nanintasantiguaüëmini obirojegui ibeguina Pabati cara inintasanotina Naro. Péro cara coshoni poguina Naro arota pigóigue cara nanintaiguëmi. <sup>10</sup> Pijátsataigueroca

ora nigátimi Naro, pigóiguë cara nanintaiguëmini, aisa ocanta naquemisantiro Naro ora igátina Pabati péro cara nacaninati inintinaninta Irilo. <sup>11</sup> Iroro ninibataiguëmi negaca arota pinganinaséretasantané aisa nacanta nacaninati Naro. <sup>12</sup> Yamai nagáiguëmi cara pinintobaganëma aisa nacanta nanintaiguimi obirojegui. <sup>13</sup> Cara ingamobiquerica iramigote ira matsiguenga, irilo inintasanoti. <sup>14</sup> Obirojegui namigote aroca pinganquero ora nigátimi Naro. <sup>15</sup> Teni najitaigaimi nomeraro yamai tenta irogótiro iromerataga ora inganque meratari, carari najitaiguëmi namigote aroquenta nonia-gaiguëmiro antagaisati ora icanquina Naro Pabati. <sup>16</sup> Obirojegui te pingoiguena Naro. Carari Naro nocogaiguëmi obirojegui aisa nigátaiguëmi pijátaigue pingantiro tojai caninaropague pérrosati iné. Aique pairorapagueraca pomanocotiri Pabati obironta nasiati, aro imaguëmiro piquemisantinaninta. <sup>17</sup> Iroro yamai oca nigátimi cara pininto-bagaiganaquima.

*Ira tsoengaigatsi iguisaneinqueri Jesos aisati iguisaneinqueri ira irogomere.*

<sup>18</sup> Pérrosati icané Jesos:

—Inguisaneinquiminica ira te inguemisante, pinguenguero natsita iguisaneinque cara teraiquerai inguisaneintimi obirojegui. <sup>19</sup> Iraegui te inguemisantiri Atingomi inintobagaigaca. Querotame piquemisanti obirojegui aisati iranintaiguëmíme, carari obirojegui nocogaiguëmini nágaiguëmi irirojeguiquë nopasiniatitaiguëmi. Iroro iguisaneintaguë-taiguëmi yamai tenta pintsibataiguemarini obiro. <sup>20</sup> Pinguenguero ora nacantaiguëmi cani ira iromerataga quero ibatiri ira meratari. Cara iguisaneinquina Naro matsiguenga aisati inguisaneintaiguëmi obirojegui. Teca inguemisantatsatina Naro querootisati iquemisantatsatimi obiro. <sup>21</sup> Antagaisati oca aro ingantaiguëmi obironta nasiati. Ingusaneintaiguëmi tenta irogótiri Ira agáquina Naro. <sup>22</sup> Aro nipocasquieri nocmantaguequeri matsiguenga ora aisonori. Querome nipocasitiri ira te inguemisantina quero iniaiguiri Tosorintsi cara icantomotaguequeri ora te organinate. Carari yamaica Tosorintsi iniaiguëri cara icantaguetomotasantiri te organinate. <sup>23</sup> Ira quisaneintina Naro aisati iguisaneintiri Pabati. <sup>24</sup> Querome nitasonganti catingasatiquë irirojegui ora te ingantiro basini matsiguenga, quero iniaiguiri Tosorintsi cara icantaguetomotiri ora te organinate, carari yamai iniaigabitëna cara nitasonganti pérrosati iguisaneinquina Naro aisati iguisaneinqueri Pabati. <sup>25</sup> Carari omoncaraca cara isanguenatocoquena comantantatsiri jirai:

Iguisaneintasiiguëna te pairo nantabitima.

<sup>26</sup> Cara nagáquemiro Omitocoontatsiri ora jitacha Caninaro Isére Tosorintsi, Iroro aisonori, omaniëma Pabatiquë aisati ongomantëgotëna Naro. <sup>27</sup> Aisati pingomantëgo-taiguëna obirojegui aroquenta pitsibataiguëna cara obirai nacaimaguë irooti yamai.

## 16

*Ira jorío inguisaneintaiguëri irogomere Jesos.*

<sup>1</sup> Aisati icanque Jesos:

—Aroque nocmontaguequimiro oca arota quero pitsoinguiri Tosorintsi. <sup>2</sup> Aipientata quero inintacaguimi jorío picaigai cara yapatotaiga irilo. Aisati orequima aipientata cara irógaiguëmi matsiguenga ijique intëneri Tosorintsi caninasati. <sup>3</sup> Inganquero negaca tenta irogótiri Pabati teatisati irogótina Naro. <sup>4</sup> Nocomantaiguëmiro yamaica arota cara orequimaca cataguiteri, pinguengaigairo ora nacantaiguëmi jirai. Teni nongomantimiro cara jirai aintananta Naro natsibataiguëmi obiro.

*Ora organque cara opogopë Isére Tosorintsi.*

<sup>5</sup> Pérrosati icanai Jesos:

—Carari yamai najáqueni cara nantiomopairi Ira agáquena jirai. Quero ini pairiraca osamitënane negaraca najáque. <sup>6</sup> Carari pogasëretaiganaca cara nocmontëmi cara najátaje. <sup>7</sup> Yamai nongomantaiguëmiro aisonori caninataque cara najátaje. Queroca niátaji quero pipouqui ora omitocotaiguëmine. Carari aroca najátaje, aro nomagantaimiro Naro. <sup>8</sup> Cara opogopë Isére Tosorintsi ongiancagopéri matsiguenga cara aisonori icantaguetomotiri Tosorintsi ora te ongomeite, aisati oniagapéri ora catingari, aisati

ogótacagopëri cara irogóontëmari Tosorintsi ingomantëgotëri matsiguenga pairoraca inganque. Aisati ingomantëgotëri cara iriátë Jonogaguitequë queroca iáti Sharincabeniquë.<sup>9</sup> Ogótacagopëri iriro cantaguetatsiri te onganinate tenta inguemisantinani.<sup>10</sup> Aisati oniagaigapëri matsiguenga cara Naro Caninari aronta najátaje canta íniro Pabati, carari obirojegui quero piniaigaina.<sup>11</sup> Ogótacagopëri cara ingasitígatëri irirojegui Tosorintsi aroquenta icasítágatëri Satanás ira agáiguirí ira te inguemisantiri Tosorintsi.<sup>12</sup> Arosonori ora nocoui nongomantaiguemi carari obirojegui quero piquemaigabaquero yamaica.<sup>13</sup> Cara opogopé Isére Caninaro Tosorintsi Iroro comantaiguëmine omagaro ora aisonori queronta Iroro nibatasitacha. Onganquero antagaisati ora icomantëro Pabati atiraca onganquema aiquidata. <sup>14</sup> Oniacaninatagaiguëmi Naro Pitingomi aroquenta págaigabaquero ora nasiati aisati oniagaiguëmi obirojegui. Antagaisati ora yogomequero Pabati, irootisati ogometaguëmi obirojegui.<sup>15</sup> Aisati ora Isére Caninaro ágobëro ora nasiati ogótacaquimiro Iroronta ogometocoquinane.

*Iragasëretanëma irogomere Jesos, aique inganinasëretanae.*

<sup>16</sup> Përosati inibatë Jesos:

—Caraquesatantata cara quero piniaigaina, caraquentata piniaigaina aisati caranta najátaje cara íniro Pabati.

<sup>17</sup> Aique yosamitobaguetanaca irogomere Jesos:

—¿Pairo oca icantáica Jesos caraquesatantata cara quero aniajiri aique caraquentaa niaigairi? Aisati ¿Pairo ocanti cara iriátë Iririquë?<sup>18</sup> ¿Pairo ocanti oca nibarintsica caraquentata? Teni anguemaiguero pairoraca inibati Jesos.

<sup>19</sup> Jesos igóqueri cara icogabeca irosomiquerime irogomere aro icanëri:

—Aroque nacanquemi caraquesatantata quero piniaigaina carari caraquentaa aro piniaigaina. ¿Iroro posaminaitobagaiguëca obirojegui?<sup>20</sup> Nangantasantëmini ora aisonori piraicotaiguëna aisati pigasëretaiguëma carari ira te inguemisante inganinaigabitänëma. Carari obirojegui yamai pigasëretaigabitëma aique pinganinataiganaje.<sup>21</sup> Obiro aisa picantaro pibega tsinane. Cara ontsomaenica ongatsitasantë aisati ogasëretanëma, carari aroqueca otsomaakeri otomi quero oquengairo cara ocatsitë carari yamai ocaninatasantanë aroquenta otsomaakeri otomi.<sup>22</sup> Aisati obirojegui pogasëretaigaca yamai carari Naro nopigaima naniaigaimi, aro pinganinasëretasantaiganaque, quero pairi agasëretacaguimine aisati.<sup>23</sup> Cara catagüiteriquë quero posamitëmatina. Nangantasantaiguëmini ora aisonori, Ira Pabati aro imëmiro ora pomanaqueri piquemisanquinanta Naro.<sup>24</sup> Terai obirojegui pomanaqueri pairoraca Naronta Pitingomi. Pomane piquemisanquinaninta aisati págbëroti arota pinganinatasantaiganaque.

*Jesos icomantëgotasantëri Iriri.*

<sup>25</sup> Aisati yogomequeri irogomere Jesos:

—Nacantaiguëmiro oca quingabaguentsiquë ora ogomeantatsi, carari orequima catagüiteri cara quero ninibatantaigaimiro quingabaguentsi. Caraanti catingasati nogometocotaiguëmiri Pabati.<sup>26</sup> Cara aique pomanaqueri Pabati piquemisantinanta carari Naro quero namaniri Ira Pabati Tosorintsi cara imaguëmiro obirojegui ora pomanaqueri<sup>27</sup> carari Ira Pabati inintaiguëmini pinintaiguinaninta Naro aisati piquemisantaiguina Naro cara nopianica Tosorintsiquë.<sup>28</sup> Nisotogopé cara Pabatiquë nipogopé yaca quibatsica, carari yamai nojocanairo quibatsi nopiganajima cara Pabatiquë.

<sup>29</sup> Aro icanëri irogomere:

—Yamaica pinibataiguëna caninasati. Teni pinibatantimaro quingabaguentsi.

<sup>30</sup> Yamai nigóigui cara pigóque Obiro antagaisati, quero nocogaigai nosamitimi. Iroro ora nigóontaiguëmi cara popaniaca Tosorintsiquë.

<sup>31</sup> Yotabitanëri Jesos:

—¿Aisonori yamaica piquemisantaiguëna?<sup>32</sup> Yamai orequima catagüiteri, aroque yamaicasenorri cara obirojegui pomorocaguetaiganaque jaara panrootipague. Aisati pijocaiganaquina paniro Naro. Carari teni paniro ninë aintasati Pabati yaca Naroica.

<sup>33</sup> Yamai nocomantaiguëmiro oca arota pomagoriasëretaigue piquemisantinaninta. Irat-sipiriacagaiguëmi ira matsiguengajegui ira te inguemisante yaca quibatsica. Pingani-nasëretaiganaque aroquenta nobataiganaqueri irirojegui.

## 17

*Iriati Jesos manëgotacha.*

<sup>1</sup> Cara itsonquero inibatë Jesos inetsanaque aiquero Jonogaguite icanë:

—Pabati, aroque pareca cataguite ri cara inganquina matsiguenga ora picogui Obiro. Yamai pigótacaguiri matsiguenga ora Naro Caninarisonori Pitomi, arota aisati Naro nogótacagaiguëri Obiro Caninarisonori, <sup>2</sup> aroquenta pigáquina Naro Itingomi omagaro matsiguenga. Aisati yamai naganiataigairi antagaisati ira picoigaiguë ira popëna. <sup>3</sup> Obiro Tosorintsi paniro pini. Caninataque irogóiguëmi antagaisati matsiguenga. Aisati caninataque irogóiguëna Naro pigátane, Naro Jeso quirisito. Pairiraca ira ogóquinane Naro aisati irogóquimi Obiro, iriro përosati intiomocái cara Jonogaguitequë. <sup>4</sup> Aroque nitsonquero ora pigáquena nanganque yaca quibatsica arota iraniacaninataiguemi matsiguenga. <sup>5</sup> Pabati, jiraisonoriguinte natiomotimi cara teraiquerai ine quibatsi inia-caninataiguëna omagaro. Yamai nanintini pomainaro nibega cara jirai nantsibatapaimi aisati iraniacaninataina.

*Yamanocoqueri irogomere Jesos.*

<sup>6</sup> Aisati icanë Jesos:

—Ica picoigaiguëna popaiguënari yaca quibatsica nigótacaqueri atiraca picanta Obiro. Irirojegui pasi inabita aro popaiguënari cara iquemisantobëro Pinibare. <sup>7</sup> Yamai igóiguë omagaro cara nitasonganti aisati ora nogomequerira omagaro opaniaca cara Obiroquë. <sup>8</sup> Cara nopaiguëri Pinibare ora popabaquinara, iquemisantaigabaquero igóiganaque yamai cara aisonori nopeniaca Obiroquë igóiganaque aisonori pigáquina Obiro. <sup>9</sup> Namanocobintiri Naro irirojegui, irari te nomanocotiri ira te irogótina. Namanocobintiri paniro icaegui popaiguinaca irironta pasiatiegui. <sup>10</sup> Antagaisati ira nasi iriro pasi, ira pasiati iriro nasiati. Iroro iquemisantobitaiguëna aisati iniacaninataiguëna Naronta Itingomi. <sup>11</sup> Naro quero përo cara nini quibatsiquë carari irirojegui përo cara irinaque quibatsiquë. Naro najátajeni Obiroquë nantsibatapaimi. Pabati Caninari, pingábintsaqueri pisintsirequë icaegui popënaca arota inguengasëretaiguema aisati coshoni irogobaquima pibega Obiro aisa Naro aquengasëretanaca coshoni ogobaca. <sup>12</sup> Cara niniquerai quibatsiquë nacábintsaigacari pisintsire ira popaiguënara. Te pairi pegachane, paniro ira quiminarisonoriguinte ira játenguitsi Sharincabeniquë arota omoncaratima Sanguenari. <sup>13</sup> Carari yamai najáqueni cara pinasegui Obiro. Yamai cara niniquerainta quibatsica ninibati negaca arota inganinasëretaiganaque nogomere aisati nacanta nacaninati Naro. <sup>14</sup> Naro nogomepéri ora Pinibare carari ira matsiguenga te inguemisante iguisaneinqueri nogomere tenta intsibataiguemarini irirojegui. Irironta nasiati icantina nibega Naro tenta nangantimari ira tsoengatsiri. <sup>15</sup> Te nomanimi páguiri jonoquë carari nomanaqueemi pomisantiri arota quero yamatobitiri camagari yaca quibatsica. <sup>16</sup> Ira nogomere teni aisati ingantimari ira te inguemisante. Icantina nibega Naro te nangantimari ira tsoengatsiri. <sup>17</sup> Pigótacaguiri Pinibare ora aisonori arota inguengasanotantanëmiro cara poganinasëretaiguéri cara iriocairo ora te ongomeite. <sup>18</sup> Obironta agáquina yaca quibatsica, aisati Naro nigáiguëri nogomere arota irogometagueigneri matsiguengajegui ora Pinibare. <sup>19</sup> Naquengasantimi Naati nomasantimi arota imasantaiguemi iriati nogomere aisonori inguengasantaiguemi irironta pasiati cara inguemisantiro Pinibare ora aisonori.

*Jesos yamanocotiri omagaro quemisantatsiri.*

<sup>20</sup> Përosati Jesos yamaniri Iriri:

—Nomanocotiri nogomerejeguica carari aisati nomanocotiri antagaisati ira quemisanquerone Pinibare cara ingomantanquero nogomere. <sup>21</sup> Nocogasanti antagaisati irirojegui inguengasëretaiganaquima aisati acanta ibega Eiro

aquengasëretaca aisati coshoni ogaca Eiro, Pabati, pibega cara pini Naroquë aisati Obiro cara ninimi Obiroquë, arota coshoni irocái arota ira matsiguengajegui inguemisanquemi cara Obironta agáquina. <sup>22</sup> Aroque noniagaigacari cara acanta Eiro arota iraniacaninatacái aisati nopacari irirojegui arota nantime iriroquë ninanquimari, pibega Obiro pobabaquina Naro cara pinina Naroquë. Aisati inguengasëretaiganaquima irirojegui arota coshoni irocái Eiro. <sup>23</sup> Aintana Naro irirojeguiquë Obiroquerai aintabi Naroica, arota intsibatobagaiguëma caninasati inguengaiguëma. Aro ira matsiguengajegui iraniaiguëri ica cara iquengaiganaca, irogóiguë cara Obiro agáquina aitosati pinintasantaiguiri icaegui pibeguina Naro cara pinintina. <sup>24</sup> Cara terai ine quibatsi pinintina. Iroro popaguëtëna cara nosangueguiteti. Yamai, Pabati, nocoguini ira popaiguëna përosati irine Naroica arota iraniaiguena Naronta Itingomi. <sup>25</sup> Pabati Caninarisonori, ira matsiguengajegui te irogótimi carari Naro nigótimi. Aisati igóiguë icaegui nogomereca cara pigáquina Obiro. <sup>26</sup> Nigótacagaiguëri atiraca cara picanta Obiro, aiquero nigótasantacagaiganaqueri cara picanta Obiro cara pinintasantina Naro aisati pinintasantacagaiguéri íriro, arota ninantaiganaquimari Naro cara iraneingomentoquë.

## 18

*Yáganëngani Jesos.*

(Mt 26.36-56; Mr 14.43-50; Ir 22.39-53)

<sup>1</sup> Cara icaratanë inibatë Jesos isotocaiganaque cara Jerosarénquë Irilo aisati irogomerejegui, cara iáiguë aiquero antatinta nijatini piriatininaro jitacha Serirón. Cara, icaiganaque Irilo aisa irogomere panguirintsisiquë. <sup>2</sup> Joras ira ágagantëri Jesos aisati igótiro panguirintsisi tojaitauenta yapatotaiga canta Jesos aisa irogomere. <sup>3</sup> Cara Joras yarepari Jesos, yamaigapéri soraro aisati ira omisantiro ibango Tosorintsi, ira igáiguë saseriroti aisati bariseo. Yamaigapé irobotanepague aisati irosataamento aisa isabirite aisati anchaqui. <sup>4</sup> Cara aroquenta igóque Jesos atiraca inganquimara iáque itonguibotobacari yosamitobëri:

—¿Pairi picogaigui?

<sup>5</sup> Yotabitaiganaqueri:

—Ira nocogui Jesos Nasaresati.

Jesos yotabitobëri:

—Naromë.

Aintasati itsibataigapari Joras ira ágagantëri Jesos. <sup>6</sup> Cara icanque Jesos “Naromë”, itéaiganaque itisitaqué, iparigaiganaque irirojegui cara quibatsiquë.

<sup>7</sup> Aisati yosamitaigairi Jesos:

—¿Pairi picogaigui?

Icantaiiganaqueri:

—Ira Jesos Nasaresati.

<sup>8</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Aroquemë nocomantaigabitëmi Naro Jesos. Picogaiguinaca Naro, pigátaigairi icaegui nogomere cara iriáigae.

<sup>9</sup> Aro ocanca negaca arota omoncaratima ora irinibare Iriati cara icanqueri Iriri: “Ira popaiguënara te pairi pegachane”. <sup>10</sup> Ainta poro irogomere Jesos jitacha Simón Peroro. Yáguéro isabirite itoguimitatëri iromeraro itingomi saseriroti, ira jitacha Máraco. <sup>11</sup> Carari Ira Jesos igáqueri Peroro:

—Pomingairo pisabirite cara poguiroriquë. Iroro agáquina Pabati cara natsipiriaque. ¿Queroco nacantobitiri Irilo?

*Yáganëngani Jesos catingasatiquë Anás.*

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Ir 22.54)

<sup>12</sup> Aique ira soraro aisati igapitante aisati ira omisantiro ibango Tosorintsi yágaiguëri Jesos aique yoguëshobagotaiguëri. <sup>13</sup> Arotsita yágaiganaqueri ibangoquë Anás. Ira Anás iriconguiri Caijás. Irilo Caijás itingomi saseriroti irooti osarini. <sup>14</sup> Iriati ira Caijás

icomantatsataiguëri cani jorío: “Caninataque poro sérari ira camobiquerine omagaro jorío iragabisaicotaiguëri”.

*Peroro icantocoqueri Jesos te irogótiri.*

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Ir 22.54-57)

<sup>15</sup> Simón Peroro yoguiatabitanacari Jesos, aisati itsibatanacari basini irogomere. Ira basinira irogomere igótirinta itingomi saseriroti. Icanaque iriro irooti cara icaaganëngani Jesos iraganguitërequë cara ibangoquë itingomi saseriroti. <sup>16</sup> Carari Peroro péro cara inë sotoquë. Aique isotogasipairi ira basinira irogomere ira igóti itingomi saseriroti. Inibatapéro ora omisantiro sitécori cara inganaque Peroro. Aito ca icanaque. <sup>17</sup> Ora omisantiro sitécori posamitobéri ira Peroro:

—¿Cagarico obiro irogomere inta tsomaguininta?

Yotabitanéro Peroro:

—Cagarina naro.

<sup>18</sup> Arosonorinta catsingagüiteri ira iromeraro saseriroti aisati ira omisantiro ibango Tosorintsi yogamataiguë tsitsi cara irotataiguë. Peroro aisati itsibataigapari cara yotaigasegui ora tsitsi.

*Ira itingomi saseriroti yosamitëri Jesos.*

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Ir 22.66-71)

<sup>19</sup> Ira itingomi saseriroti yosamitëri Jesos:

—¿Pairo ijitaiga pogomere? ¿Ati icarati? ¿Pairo pogomequeri?

<sup>20</sup> Yotabitanéri Jesos icanéri:

—Iquemaiguëna antagaisati matsiguenga cara nogomequeri cara yapatoitaiga jorío aisati cara nogometiguëri ibangoquë Tosorintsi. Carari tesonori nanibate comanoroni obirojeguiquë. <sup>21</sup> ¿Pairo posamitobiquina Naro? Posamitaiguéri iraegui quemaiguëna. Irilo ogótatsi pairoraca ora nocomantaiguëri.

<sup>22</sup> Cara inibatë Jesos negaca, ainta inasegui poro omisantiro ibango Tosorintsi, inchotangaborotéri icanqueri:

—¿Aroco picanta pipégatsatari itingomi saseriroti?

<sup>23</sup> Jesos yotabitanéri:

—Nacanqueroca ora te ongomeite, poniaguinaro. Carari ninibatëca caninasati ¿Pairo pinchotangaborobiriquina?

<sup>24</sup> Aique Anás igáqueri iromeraro:

—Piguëshotiguiri. Páganéri cara Caijásiquë itingomi saseriroti.

*Yogatsitairo Peroro icanai: “Teni nogótiri Jesos”.*

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Ir 22.58-62)

<sup>25</sup> Iroontita yosamitaiguëri Jesos, iriroquerai Peroro yaratingasegui përosati cara yotaigaseguiro tsitsi. Aro icantaiguëri:

—¿Cagarico obiro irogomere ira sérarira aisati?

Peroro aisati itsoiganaja icanai:

—Cagarina naro irogomere.

<sup>26</sup> Ainta iromeraro ira itingomi saseriroti, imatsiguenga ira itoguimitatë Peroro, yosamitëri:

—¿Teco naneimi cara pitsibatasegari Jesos cara panguirintsisiquë?

<sup>27</sup> Aisati itsoiganaja Peroro icanai:

—Teni nogótiri Jesos.

Aito cara icaimanë tiapa sérari.

*Yágaiganaqueri Jesos cara Piratoquë.*

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Ir 23.1-5)

<sup>28</sup> Coniamanisonoriquë ijocainaquaquero ibango Caijás cara yágaiganaqueri Ira Jesos ibangoquë Pirato ora jitacha peretorio. Cagarinta Pirato imatsiguenga, ira joríojegui

te ingaigue cara ibangoquë arota quero yoguimingata. Aroca ingaiganaque irogumim-gatëma quero yapaigui cara Pásicoaquë cara iquengaiguëro joríojegui cara isotocaigai Ejípitoquë jiraisonori. <sup>29</sup> Aique isotogopë Pirato cara irinibaiguëri jorío icantaigapéri:

—¿Pairo icanque ica sérarica?

<sup>30</sup> Yotabitaiganaqueri irirojegui:

—Aiti ora intagueque te organinate. Querome inti ora te organinate, querome namiri obiroquë.

<sup>31</sup> Icantaigauëri Pirato:

—Págaaiganaqueri obirojegui pingantaiguéri ora ocomantimi isanguenare Moisés.

Carari yotabitaiganaqueri jorío:

—Teni iranintacaguina Iromasati nogaiguéri pairiraca.

<sup>32</sup> Aro ocanca cara omoncaraca ora icanque Jesos: “Iribéquëgotaiguëna ira mat-siguenga”.

<sup>33</sup> Pirato ipiganaja icanaji ibangoquë, aro icaiméri Jesos yosamitéri:

—¿Obiroco Itingomi joríojegui?

<sup>34</sup> Jesos icanéri:

—¿Posamitasitina obiat? ¿Aintaco basini comantëmi?

<sup>35</sup> Pirato yotabitanéri:

—¿Naroco jorío? Yamaigapëmi yaca naroica pomatsiguenga aisati itingomiegui saseriroti. ¿Pairo picanque?

<sup>36</sup> Yotabitanéri Jesos:

—Cagarina Naro Itingomi yaca quibatsica. Narome Itingomi yaca, aroma nagáqueri ira aguiataiguina inguisécobentaiguename arota quero yágaiguina ira jorío. Naro cantënguicha cagarinanta Naro Itingomi yaca.

<sup>37</sup> Aro Pirato icanqueri:

—¿Aisonorico obiro Itingomi?

Yotabitanéri Jesos:

—Naro Itingomi cara picanquina obiro. Iroro nipoguëque. Niboguë yaca quibatsica arota nongomantaiguéri matsiguenga caninaro Irinibare Tosorintsi. Antagaisati ira coguiro ora aisonori inguemáquero ora nacanti.

<sup>38</sup> Yosamitéri Pirato:

—¿Pairo ojita picanti ora aisonori?

Cara icanque Pirato oca isotocanai aisati inibataigairi joríojegui icantaigauëri:

—Teni nogótiro pairoraca icantagueque ica sérarica ora te organinate.

### *Irobaratairime Jesos Pirato.*

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Ir 23.13-25)

<sup>39</sup> Aisati icanqueri Pirato:

—Pénibaque orequima Pásicoa cara obirojegui pametaiga nobarataimiri poro iromin-gaga. ¿Pinintaiguico obirojegui nobarataimiri Itingomi jorío?

<sup>40</sup> Aro ira joríojegui icaimaganaji catsiguesonori icantaiganaque:

—¡Ira quero! ¡Pobaratairi Barabás!

Ira Barabás irianti cosirinti.

## 19

<sup>1</sup> Aique ira Pirato yáguëri ira Jesos ipasatagantéri. <sup>2</sup> Ira sorarojegui yobetsiquëneri Jesos imatseiro iroonti totsei, aro imatseitacaqueri iguitoquë. Aísati icaaguëri manchaguintsi quiraquiaamagori. <sup>3</sup> Aique iásitaigapéri cara inasegui Jesos ican-tomemegaci:

—¿Obiroco Itingomiegui jorío? ¡Intimeta Itingomi jorío!

Aisati inchotangaborotaiguëri cara iboroquë Jesos. <sup>4</sup> Aisati Pirato isotogopai cara joríojeguiquë icantaigauëri:

—Pinetsaiguéri cara nomisotogopéri yaca arota pigóiguë cara te naniatiri pairoraca ora icanque te organinate.

<sup>5</sup> Aito cara isotocanë Jesos imatseiparo totsei icapéro manchaguintsi quiraaquisaam-agori. Aro ira Pirato icanqueri joríojegui:

—Jerica sérarica.

<sup>6</sup> Cara iniaigabaqueri itingomiegui saseriroti aisati ira omisantiro ibango Tosorintsi icaimaiganaque catsigue icantaigué:

—¡Popëicotiri, popëicotiri!

Aro Pirato icantaiganaque:

—Yamai páganéri obirojegui popëicotaiguéri obiro tenta naniatirini ora icantagueque te organinate cara Iriloqué.

<sup>7</sup> Carari ira jorío yotabitaiganaque:

—Naroeguiqué aiti Sanguenari ogometaiguina caninataque ingame ira jitapënguicha Itomi Tosorintsi.

<sup>8</sup> Cara iquemobëro Pirato oca, itsorogasanotanë. <sup>9</sup> Aisati icanaji cara peretorioqué, yosamitairi aisati Jesos:

—¿Nega popaniaca Obiro?

Carari teni irotopitiri Jesos.

<sup>10</sup> Aro icanéri Pirato:

—¿Pairo te potabitobitina? ¿Teco pigóte Naro itingomi? Cara nocoguica nagántëmi pëicotatsi aisati nocoguica nopabaquëajimi, aro nanganquero.

<sup>11</sup> Jesos yotabitanéri:

—Querome ipimiro Tosorintsi, quero picantëmatina Naro. Obiro picantabequina ora te organinate carari ira mapëna yaca irilo cantasantëro te ongomeite.

<sup>12</sup> Irooti icogantabitanaca Pirato irapabaquëajirime Jesos. Iroro cantanaacha cara icaimaiganaji jorío:

—Aroca popabaquëajiri Ira, te pomatsiguengatimari Sésar. Ira cantasitënguicha: “Naro itingomi”. Irilo Ira quisaneinqueri Sésar pitingomi.

#### *Pirato ipaiguëri joríojegui Ira Jesos.*

<sup>13</sup> Cara iquemobëro Pirato ora inibataiguë jorío, igátaiguëri ira soraro iromisotoqueri Ira Jesos. Yamai iriloque Pirato sobiaquenguitsi iragáantomentoqué jonoica mopë cara yoganimatiro iroro ojita cara irinibarequë ebereo Gabata. <sup>14</sup> Cara coniamaniqué yobetsicaiguëro Pásicoa, aro icanéri Pirato ira joríojegui:

—Jerica Pitingomi!

<sup>15</sup> Carari irirojegui icaimaiganaque catsiguesonori:

—¡Páganéri! ¡Ingameta! ¡Popëicotiri!

Pirato icanéri:

—¿Naroco pëquégotérine Ira Pitingomiegura?

Aro ira itingomi saseriroti yotabitanéri:

—Naroegui teni irine basini natongomi. Paniro ira Sésar.

<sup>16</sup> Aito cara ira Pirato ipaiguëri joríojegui Jesos cara iribëquëgotaiguëri.

#### *Cara ipëicotaiguëri Jesos.*

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Ir 23.26-43)

Irooti cara yágaiganaque soraro. <sup>17</sup> Yamai Jesos isotocanë yanatanëroigorosite. Iáque cara oguitojaquë ora ojita Iguito Camatsirini. Aisati irinibarequë ebereo ojita Górogota. <sup>18</sup> Cara ipëicotaiguëri corosiquë, itsibatacari pite sérari ira ipëicoque aisati cara corosiquë basini. Poro inënguitsi ibacosonoriquë Jesos, basini inë imatepacouqué, carari Ira Jesos Irilo inënguitsi aganguisati. <sup>19</sup> Pirato igáantëneri sanguenari iroquinieri jonoica iguitoqué Jesos. Ocanti oca sanguenarica: “Jesos Nasaresati Irilo Itingomi jorío”. <sup>20</sup> Ipëicoqueri Jesos aronisatiquë Jerosarén: iroro ora ipocasitaigaguëtapëri arosonori joríojegui iraniaiguëri. Inibataiguëro jorío ora sanguenari osanguenaca maba nibarintsiquë cara irinibarequë ebereo, aisati guiriego, aisati irinibarequë Iromasati.

<sup>21</sup> Carari ira itingomiegui saseriroti icantaiguëri ira Pirato:

—Quero pisanguenatiro: “Itingomi jorío”. Orari pisanguenate: “Icanque Irilo: ‘Naro Itingomi jorío’”.

<sup>22</sup> Carari ira Pirato yotabitanëri:  
—Ora nasanguenaque, ineta.

<sup>23</sup> Cara ira soraro itsonqueri ipëicotaiguëri Jesos yágaiguëro ora imanchaqui ipabacaguëcaro icaratinta itsibasati. Aisati yáguëro igamisate ora te ontatima oaga omagatiro. <sup>24</sup> Ira soraro icantobaganaca:

—Quero atisaraaiguiro. Intsome omaguimpibintiro arota ogóigue pairiraca áganérone.

Yamai aroque imoncaraquero soraro Sanguenari cara ocanti:  
Ipabacaguetaigacaro nomanchaqui, aisati imaguimpibintëro nagamisate.

<sup>25</sup> Cara aronisati igorositequë Jesos pinaigasegui iniro Jesos aisati irento, aisati María iina Queriojás. Aintasati pinasegui María Magararasato. <sup>26</sup> Ira Jesos cara iniaquero iniro pinasegui cara otsitíquë igorosite otsipasigari poro irogomere ira inintasantë Jesos, icanquero iniro:

—Ina, iriro pitomitsari ira.

<sup>27</sup> Aro icanqueri ira irogomere:

—Iroro pinirotsari ora.

Irooti cataguiteriquë ira irogomere yáganairo ibangoquë yomisantëro iniro Jesos.

#### *Cara icamaque Jesos.*

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Ir 23.44-49)

<sup>28</sup> Cara igóque Jesos aroque imoncaraquero antagaisati Sanguenari, icanquë:  
—Nomiretëni.

<sup>29</sup> Aiti pinasegui cobiti piagasegaro oja oba cochoari. Aro yogaatëneri chomigatiro cara obaaquë yoguëro chocopiquë ipéri Jesos cara ibagantequë. <sup>30</sup> Cara ichomicobëro Jesos icanë:

—Nitsonquero antagaisati natarobacaare ora igáquina Pabati.

Aro imentononganaca Jesos ipéri Isëre Iriri, icamanë.

#### *Poro soraro yosataaqueri Jesos.*

<sup>31</sup> Iroro cataguiteri cara yobetsicaiguiro jorío Pásicoa. Ongüëtaguetanë iroonti sábaro caninaro asi Pasicoa. Tenta iraninte jorío irine igamaga cara corosiquë sábaroquë, iroro ora yamanaguëqueri ira Pirato cara irágäqueri soraro intingaraaguetiri imingaaquë ira pëicotaigasegacha aisati iraguëtaigairi. <sup>32</sup> Aro iátasiqueri soraro itingaraaigapéri imingaaquë ira obasigatsira aisati basini ira itsipasiga Jesos. <sup>33</sup> Cara iniopéri Jesos aroque icamaque; iroro ora te intingaraaguëtiri imingaaquë. <sup>34</sup> Carari ainta poro soraro yosataantapari irosataamento imeriquiquë. Irooti cara pisotoatanë iraraa aisati njia.

<sup>35</sup> Ira comantairo oca iriro neiro isanguenaquero ora aisonori. Yamai igótasantiro iriro aisonori arota obirojegui pinguemisantaiguero cara pinibataiguëro oca Sanguenarica.

<sup>36</sup> Aro ocantagueca negaca arota omoncaratima ora Sanguenari cara ocanti:

Quero itingaraitiri poro itongui.

<sup>37</sup> Aisati ocanti basini Sanguenari:

Aro iraniaigairi Quirisito Ira yosataaque.

#### *Cara itiaqueri Jesos.*

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Ir 23.50-56)

<sup>38</sup> Aique ira José ira paniacha poeboroquë jitacha Arimatea yamanopéri Pirato cara iráganéri igamaga Jesos. José iriro ira aguiatabitari Jesos comanoroni, itsoroquerininta jorío. Aro ira Pirato inintacaqueri ira José. Aro yágneri igamaga Jesos. <sup>39</sup> Aisati yarepa Nicoremo ira nibaqueri Jesos jirai tsitiniriquë. Yamapë 30 quiro casangajengaro ojita mira aisati ároes. <sup>40</sup> Aique José aisati Nicoremo yágaiganaqueri igamaga Jesos iponatan-taigacari tocoya aisati casangajengaro aronta icantaiguero iriro cara yametaigaró jorío-jegui cara itiaiguiri igamaga. <sup>41</sup> Cara ipëicotaiguëri Jesos aiti panguirintsisi aronisati aiti pinasegui iritijomento irorai terai iritijantimaro. <sup>42</sup> Aro cara itiaqueri Jesos aitoniatí pinasegui iritijomento aroquenta pénibaque omarintanëma sábaro.

*Cara icaniatanai Jesos.*

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Ir 24.1-11)

<sup>1</sup> Cara coniamanisonoriquë cataguiteriquë tominco, piáque María Magararasato cara itiaca Jesos, cara terai onguëtaguetasante, oniopéro oquibe mopë aroque pasiriaa.

<sup>2</sup> Pisigasanotanaca María Magararasato cara inasegui Simón Peroro aisati inasegui ira irogomere Jesos ira inintasanoti, ocantaigapéri:

—Yágüequeri Atingomi. Teni irinaje cara itiabecariri. Teni nogóte negaraca yogairi.

*Inetsaigabitaari Peroro aisa Joan.*

(Ir 24.12)

<sup>3</sup> Ira Peroro aisati basini irogomere isotocaiganaque iáiguë cara itiaca Jesos. <sup>4</sup> Pitirootí isigaiganaca, carari ira basini irogomere iriro sigasantanénguicha ibatanéri Peroro iritsita arequenguicha. <sup>5</sup> Inetopisigapéro cara itiaca Jesos iniopéro tocoya aroque papinaguiricaa, carari te ingue. <sup>6</sup> Aique yarepa Simón Peroro icanaque iriro cara itiaca Jesos. Aisati iriro iniopéro ora tocoyatsa aroque papinaguiricaa. <sup>7</sup> Ora tocoya ora yuguëneri iguitoquë casiriconiati pinasegui caninasati. <sup>8</sup> Ira iritsita arepënguicha naarai icanaque iriro yamai. Iniajiro tocoya yamai iquemisanque <sup>9</sup> teraquerainta inguengairo cara ocanque Sanguenari Ira Jesos inganiatanae. <sup>10</sup> Yamai ipigaiganaja pitirootí irogomere Jesos cara ibangoquë.

*Ira Jesos yoniagapaaro ora María Magararasato.*

(Mr 16.9-11)

<sup>11</sup> Ora María péro cara pinë sotoquë aronisatiquë iritijomento piraca. Cara piragasega onetopique aiquero tsomagui <sup>12</sup> oniaqueri pite ironomire Tosorintsi iquiero catarisonori imanchaqui. Isobiaque cara inabitaca Jesos. Poro inënguitsi cara iguitoquë Jesos, ira basini ironomire inasegui cara iguitiquë. <sup>13</sup> Yosamítéro:

—Tsinane, ¿Pairo piraicoque?

Iroro ocanqueri:

—Niraicoqueri Natingomi yáganënganinta te nogóte negaraca yogairi.

<sup>14</sup> Cara pitsonque María pinibatë, papisitanaca aiquero otisitaquë, oniaqueri Jesos carari te ogótiri. <sup>15</sup> Aro yosamitapéro Jesos:

—Tsinane, ¿Pairo piraicoque? ¿Pairi picogui?

Iroro ojiqueri ira omisantiro panguirintssi, aro ocanqueri:

—¿Obiroco áganairi Natingomi? Pingomantina negaraca pogairi. Nocoguini náganairi naro.

<sup>16</sup> Jesos icanquero:

—¡María!

Onetsairi aisati ocanqueri nibarintsiquë jitacha ebereo:

—¡Ogometinari!

<sup>17</sup> Ira Jesos icampéro:

—Popabaquéina terainta najáte cara íniro Pabati. Yamai pijáte pingantaigapéri naguemisantacagane ira quemisantaiguina pingantiri cara aique nogainocanëma cara Pabatiquë nasi aisati pasiegui Piri. Ira Tosorintsi nasi aisati Irilo Pitosorintsite obiro.

<sup>18</sup> Aito cara piáque María Magararasato cara ongomantaigapéri ira irogomerejegui ocampéri:

—¡Naniajiri Atingomi!

Aisati ocomantaiguëri omagaro ora icanquero Jesos.

*Jesos yoniagaigapaari ira irogomerejegui.*

(Mt 28.16-20; Mr 16.12-18; Ir 24.36-49)

<sup>19</sup> Aro irootí cataguiteri tominco chopiniguite yapatoitaigasega irogomere Jesos. Aro yasitaiguëro sitécori itsorogaiguérininta jorío jegui. Aro iquégotapéri Jesos yaratingopë aganguisatiquë cara irogomerejeguiquë. Yobetsatapaari icampéri:

—Obirojegui, pomagoriasëretaigue.

<sup>20</sup> Cara icampéri oca, yoniagaigapaari ibaco aisati cara imeriquiquë cara yosataaqueri soraro. Ira irogomerejegui icaninatasantaiganaji cara iniaigabajiri Itingomi. <sup>21</sup> Aisati yogatsitairi Jesus icantajiri:

—Obirojegui, pomagoriaséretaigue. Cara igáquina Pabati Naro jirai, aisati Naro nagátaiguëmini obirojegui yamai.

<sup>22</sup> Irooti cara itasongaiquëri irirojegui icanqueri:

—Coraque pinampëmi Caninaro Isére Tosorintsi. <sup>23</sup> Ira matsiguenga comantague-tirine Tosorintsi ora icantagueti te organinate aisati inguemisanquena Naro, pingantiri: “Aroque ijocajimiro yomaguisanquimiro Tosorintsi ora picantaguetomotiri te organinate. Teni inguisaneintajimi”. Aintaca matsiguenga ira te ingomantague-tirin Tosorintsi ora icanti te organinate, pingantiri: “Queroootisati ijocajimiro Tosorintsi ora picantaguetomotiri te organinate. Përosati iguisaneinquimi”.

<sup>24</sup> Cara yoniagaigapaari Jesus irogomerejegui te irinasegue Tomás ira jitacha aisati Tsipari. Basiniegui irogomere icomantairi Tomás:

—Naniaigairi Ira Atingomi.

<sup>25</sup> Icanque ira Tomás:

—Querooca naneiro ibacoquë cara oquenaqueri carabo, queroca nominguiro nobat-sapaco, queroootisatica nominguiro nobaco cara yosataaqueri soraro, quero naquemisanti.

### *Jesos yoniagaari aisati irogomerejegui.*

<sup>26</sup> Pabisanaque 8 cataguiteri. Aisati yapatoitaiga antagaisati irogomere Jesus cara pongotsiquë. Aisati yasitocoigasega. Yamaica ainta Tomás itsipaisigari irirojegui. Aisati iquégotapairi Jesus inasegopë aganguisati irogomerejeguiquë, yobetsatapaari icampéri:

—Obirojegui pomagoriaséretaigue.

<sup>27</sup> Aique icampéri Tomás:

—Pinetsero nobaco. Pominguero pobatsapaco. Aisati pominguero pobaco yaca yosataaquina soraro. Quero pitsoinguina, pinguemisantina.

<sup>28</sup> Aique yotabitanéri Tomás:

—Obiro Natingomisonori, aisati Obiro Notosorintsite.

<sup>29</sup> Jesus icanqueri:

—Tomás, arouenta piniaquena yamai, piquemisanquina. Ainta basini ira te iraneina carari iquemisantaiguëna. Inganimatasanoiganaque iriro.

<sup>30</sup> Jesus itasongasantomotaiguëri irogomere tojai ora te osanguenatima yaca Sangue-

narica. <sup>31</sup> Ora itasonganque Jesus osanguenaca yaca Sanguenarica arota obirojegui pinguemisantaiguéri Jesus Irilo Quirisito ora ocanti Agabisaicoontatsiri. Irilo Itomi Tosorintsi. Aroca pinguemisanqueri përosati cara pintiomoqueri Irilo Jonogaguítiquë.

## 21

### *Jesos yoniagapaari irogomere icarati 7.*

<sup>1</sup> Aique Jesus yoniagapaari aisati irogomere cara onamijaquë angaare jitacha Tiberias. Yoniagapaari negaca. <sup>2</sup> Cara, inasegaigui ira Simón Peroro aisati Tomás ira ijita Tsipari. Aisati Natanael ira paniacha poeboroquë jitacha Caná cara Garireaquë, aisati ira itomijegui Sebereo, aisati pite basini irogomere. <sup>3</sup> Aro ira Simón Peroro icantaiguéri:

—Aique najáque nasiriäténi.

Aique icantaiganaque iriro:

—Aisati naroegui naguiataiganaquemi.

Iáiguë yetetaiganacaro pitotsi, isiriataigabitaca omagaro tsitiniriquë, cara te iráguëmate. <sup>4</sup> Cara pénibaque onguëtaguetanë, Jesus inasegui onamijaquë angaare, carari irogomere te irogóigueri Irilo.

<sup>5</sup> Aro Ira Jesus icaiméri:

—Janequijegui, ¿Te págaigue sima?

Yotabitaiganaqueri irirojegui:

—Teni.

<sup>6</sup> Aique igáqueri:

—Atsi pijoquiro pisiritite aíquero pobacosonoriquë, aro págaiguëri sima.

Aro ijocaguëro. Yamai te iragabiairo intinaajiro isiritite iacaronta sima. <sup>7</sup> Cara iniaqueri arosorori sima aito icanque ira imintasanoti Jesos:

—Iriro Atingomi!

Cara iquemobë Simón Peroro Iriro Itingomi icanaquero imanchaqui saacanarinta inasegui, imatsecanë cara angaarequë. <sup>8</sup> Iraegui basini irogomere yaretacaganaaro pitotsi cara onamijaquë inosicaiganaquero isiritite jagacanta sima. Aitoniatinta onamija omoncarata 100 metoro. <sup>9</sup> Cara yaguëtaiganaque quibatsiquë iniaigapëro tsitsi itasisiga paniro sima aisati pan. <sup>10</sup> Jesos icantaigabaqueri:

—Pomaigapë sima ira pisiriataiguëra yamai.

<sup>11</sup> Simón Peroro yetetanaa pitotsiquë, inosicapëro siriti irooti cara onamijaquë iacaro sima iriantisonori igube icarati 153, tojai inabita carari te ontisaraaima siriti. <sup>12</sup> Aro icantaiguëri Jesos:

—Omana popaigapë.

Carari te irine poro irogomere ira osamitirine pairiraca ijita, igóiguërinta Iriro Itingomi. <sup>13</sup> Aique Jesos yáguëro pan ipaiguëri irogomere aisati ipaiguëri sima. <sup>14</sup> Yamai ocarati maba cara yoniagaari irogomerejegui cara aroque icamaque icaniatanai Jesos.

#### *Jesos inibataqueri ira Simón Peroro.*

<sup>15</sup> Cara itsongaguë yapë, Jesos yosamitëri Simón Peroro:

—Simón itomi Jonás, ¿Pinintasantina Naro pibegaquiri icaegui? ¿Pinintasanotina obiro?

Yotabitänéri Peroro:

—Jee, Natingomi, Obiro ogótatsi nanintimi.

Icanëri Jesos:

—Yamai pingantimari ira omisantiri itiomijani oisha. Pomisantaiguñenari ira quemisanquina.

<sup>16</sup> Yogatsitairi Jesos yosamitairi:

—Simón itomi Jonás, ¿Pinintasantina?

Yotabitänéri Peroro:

—Jee, Natingomi, Obiro ogótatsi nanintimi.

Icanqueri Jesos:

—Yamai pomisantinari noishate.

<sup>17</sup> Mabatanë yosamitairi:

—Simón itomi Jonás, ¿Pinintina?

Yamai Peroro yogasëretanaca yosamitërinta ocarati maba aisonorica inintiri. Icanqueri:

—Natingomi, Obiro ogótiro antagaisati. Pigóti cara nanintimi.

Icanëri Jesos:

—Pomisantinari noishate. <sup>18</sup> Nangantasantëmini aisonori, cara jirai oboinaqueraibi piquiro pomanchaqui obineni piátagueque cara negaraca picogui pijáte. Carari cara pintiasiparitanë pintimagonaguitëma ira basini iriro caaguëmirone pomanchaqui aique iráganëmi cara te pininte pijáte.

<sup>19</sup> Aro icanqueri negaca Jesos. Irooti yogomeantari aisati icomantëri atiraca inganquima Peroro cara ingamaquenica, inganqueri matsiguenga iraniacaninatobëri Tosorintsi. Aique Jesos icanëri:

—Piguiatapëna.

#### *Ira irogomere iranintane Jesos.*

<sup>20</sup> Cara yapisitaanaca Peroro, iniobëri cara yoguiataiganaqueri ira irogomere inintanti Jesos. Iriati ira itsipasiga coshoni Ira Jesos cara yapaigasegui cani aisati yosamitëri: “Natingomi, ¿Pairi ijita ira ágagantëmine?”

<sup>21</sup> Cara iniobëri Peroro, yosamitëri Ira Jesos:

—Natingomi ¿Iriroque ica, ati inganquima?

<sup>22</sup> Yotabitänéri Jesos:

—Aroca naninque Naro intimaque irooti cara nopygaima Naro, quero pogasëreta obiro. Obiro piguiatapëna.

<sup>23</sup> Aique iquemaigabaquero omagaro quemisantatsiri ijitabetaigaca quero icami ira irogomere inintasanoti Jesos. Carari Jesos te ingantiri cara quero icami. Patiro icanqueri: “Aroca naninque Naro intimaque irooti cara nopygaima Naro, quero pogasëreta obiro”.

<sup>24</sup> Iriati ica irogomere neiro oca aisati iriatisati sanguenatëro. Eiro ogóiguëro cara icanque aisonori.

<sup>25</sup> Aiti arosonori ora icantagueque Jesos. Arome irisanguenatëro patiropague oca, querome cotongiboro omagaro quibatsiquë ora sanguenatënguichaneme. *Joan*

## ORA ICANTAIQUÉ IRAGATANE JESOS

*Ircas isanguenaquineri Tiójiro.*

<sup>1</sup> Ora noguibatémi, Tiójiro, nasanguenaquemi jirai. Nocomantégotéri Jesos antagaisati ora icanque aisa ora yogomeanté cara iparintaca <sup>2</sup> irooti cara yogainocanaa cara yáganéri Tosorintsi Jonogaguítiqué. Teraiquerai iriáte Jesos jonoquë icoigaguequeri iragátane, icomantaiguéri ora inganque. Icomantancari Isére Caninaro Tosorintsi. <sup>3</sup> Aroqueque icamaque Jesos icaniatanai yoniagaigapaari iragátane. Tojai Jesos yoniagapinintaigaari arota irogóigue cara aisonori icaniatanai; cara ocarati 40 cataguiteri iniaigairi. Aisati yogometaiguéri ora iragántane Tosorintsi.

*Aro ocaraque ora igátaiguéri iragátane Jesos.*

<sup>4</sup> Cara yapaagaiguéri Jesos icanqueri:

—Quero piágui. Pinéni yaca Jerosarénquëca irooti cara imagantémiro Pabati Isére Caninaro ora nocomantaiguëmi. <sup>5</sup> Ibaotisatancaro nija Joan, carari yamai arosataanti cataguiteri iroquemiro Caninaro Isére Tosorintsi obirojeguiquë, inasérepémi.

<sup>6</sup> Ira botoitacha yosamitaiguéri ira Jesos:

—Natingomi, jirai aiti iragántane omatsiguenga Israel. Yamai te iraniajiri. ¿Yamaica piguipigairo?

<sup>7</sup> Yotabitánéri Jesos:

—Teni ingogue Pabati pigóiguero ora inganque Irilo. Teatisati pigóte ati ongantima inganquero. Paniro igóti Irilo. <sup>8</sup> Orari Isére Caninaro Tosorintsi inanquemi omitocoquemi ogabiaquemi. Iroro pingomantaguetocataguítiquena yaca Jerosarénquëca, aisati Joreaquë, aisati Samariaquë, irooti antagaisatiquë quibatsi.

*Cara yogainocanaa Jesos.*

*(Ir 24.49-53)*

<sup>9</sup> Aroque inibataiguéri Jesos, aique iáque yogainocanaa jonoquë. Ipaniguaigabaqueri irooti cara isorocanaque mingoriquë te iraniaigabajiri. <sup>10</sup> Iroontinta inetsaigabaqueri Jesos cara yogainocanaa, ainta inapé pite ironomire Tosorintsi icapéro iguitsagare catarosonori <sup>11</sup> yosamitapéri icampéri:

—¿Aintajeguibi, Garireasati? ¿Pairo pinetsabiriti cara Jonogaguítiquë? Iriati Jesos ira yáganë Tosorintsi jonoquë, caraquesatantata iribocapae. Cara iáque aisati ingampaima cara iripigaima.

<sup>12</sup> Aro ipigaigapa iragátane cara oguitojaquë jitacha Olibos poro quirometoro irooti Jerosarénquë. <sup>13</sup> Cara Jerosarénquë yapatoica iragátane Jesos jonoquë pongotsiquë cara itimaguë. Ainta Peroro, Joan, Santiago, aisati Antiris, Jeripe, Tomás, aisati Baritoromé, Mateo aisati basini Santiago itomi Arijeo, Simón ira nintasantiro ibaísite, aisa Joras imatsiguenga Santiago. <sup>14</sup> Iquengraigaca pérrosati cara yamanraigui. Itsibataigari ireinti Jesos, aisati María iniro, aisati tsinanepague.

*Icoiguéri Matías ira pégairene Joras.*

*(Mt 27.3-8)*

<sup>15</sup> Pabisanaque arosataanti cataguiteri. Yapatoica ira quemisantiri Quirisito icarati 120. Yaratianque Peroro cara aganguisatiquë icané:

<sup>16</sup> —Nopiguemisantacagane, aroque omoncaraca ora isanguenaque David jirai, osanguenatacaqueri Isére Caninaro Tosorintsi. Isanguenatocoqueri Joras ira obatacaganéri ira águéri Jesos. <sup>17</sup> Ira Joras itsibatabitaiguëna cara naquenguitsatomotiri matsiguenga. <sup>18</sup> Aique Joras ipimantéri Jesos yágancari quirequi. Aique iáque ipariaque Joras itsirapé pisotosetanë iramaretsa. Ira basini matsiguenga yágairi iguireguite yamanantancaro quibatsi cara iritijiri camatsiri paniacha jaanta. <sup>19</sup> Iquemocoqueri antagaisati Jerosarésati, aro ijquiero irinibarequë iguebatsite Asérarama ora ocanti quibatsi asi araatsi. <sup>20</sup> Cara jirai osanguenaca iribiroquë jitacha sárimo:

¡Querotasha pairi timapatsi cara itimirori iriro!

Aisati ocanti:

Iripégairita basiniquerai sérari.

<sup>21-22</sup> Yamai përosati inibatë Peroro:

—Ainta matsiguenga tsipataiguëna cara jirai naniaqueri Joan ibaotisatantagueque aisati itsibataiguina iniaqueri Jesos irooti cara icamaque icaniatanai yogainocanaa. Yamai iroro caninatënguitsi nongoiguëri paniro matsiguenga intsibataiguëna cara nongomantëgotéri Jesos cara icaniatanai.

<sup>23</sup> Aro iquengaigaca irogaiguëri pite sérari: José aisa ijita Barasabás aisa ijita Jósito, aisati basini sérari ijita Matías. <sup>24</sup> Yamanocoqueri:

—Obiro, Natingomi, pigótasantiro iraneingomento antagaisati matsiguenga. Yamai ainta yaca pite sérari. Poniagaiguénari pairi pininti <sup>25</sup> pégairine Joras ira tsipataiga-biténa jirai iragátane Jesos aique icantaguetomotimi iáque iraisatiguitequé.

<sup>26</sup> Aro yosocaiguëro mopéquipague ora irogóontëmari pairiraca ingoiguë Tosorintsi. Aro icoiguëri Matías yogaiguëri intsibatëmari iragátane Jesos icarati 11.

## 2

### *Ora cataguiteri jitacha Pentecosítés.*

<sup>1</sup> Parepa cataguiteri jitacha Pentecosítés. Yapatoitaigaca antagaisati ira quemisantiri Quirisito. <sup>2</sup> Iroguito iquemaigabaquero cantaca coguentima oquibeguiente cara jonoquë. Pipogopë cara inaigasegui pongotsiquë piacaro. <sup>3</sup> Oconijatomopëri ocamparo pamaminguiro. Ipamagueque antagaisati. <sup>4</sup> Iroonti Isére Caninaro Tosorintsi. Aisati pinasërepéri antagaisati irirojegui coshoni pogaigapéri. Iparintaiganaca inibaiganaquero basinipague nibarintsi pinibataganérinta Caninaro Isére Tosorintsi. <sup>5</sup> Aroqueque yapatoica cara Jerosarénquë tojainisonori joríojegui ipaniaguetaca jaapaguenta. Ipocasiti iro-manaiguëri irinibaqueri Tosorintsi aroquenta iquemisantsantéri. <sup>6</sup> Iquemocotaigapéri iragátane Jesos ira nibataguetatsi. Yapatobiripari. Te irogóigue pairoraca inguenguema cara iquemopéro antagaisati irinibaresonori. <sup>7</sup> Iquenganeintasanotaigapa icampë:

—¿Teco irirojegui Garireasati nibatatsica? <sup>8</sup> ¿Atiraca ocanta naquemaigapë inibataiguëro nasiati nanibare paniropague? <sup>9</sup> Ainta yaca matsiguengapague ipaniaigaca Páratiaquë, aisa Meriaquë, aisa Eránquë, Mesopotamiaquë, Joreaquë, Caparosiaquë, Pontoquë, Asiaquë, <sup>10</sup> Jirijiaquë, Pampiriaquë, Ejípitoquë, Iribiaquë aronisatiquë poe-boro jitacha Sirene. Aintasati Iromasati. <sup>11</sup> Irirojegui jorío aisati ira aretaigacha quemisantiri Tosorintsi aisa icantari jorío quemisantiri. Aintasati Queretasati aisa Ara-biasati. Naroegui naquemaiguëri inibataiguëro nasiatiegui nanibarepague. Icantaiguë inibatécoiguëri caninarisonori Tosorintsi itasorintsitasanoti.

<sup>12</sup> Iquenganeintasantaganaca antagaisati te irogóigue pairoraca inguenguema. Yosaminaitobaganaca:

—¿Pairo ocanti?

<sup>13</sup> Ainta basini icabíntsáqueri icanque:

—Isinguitaigacani.

<sup>14</sup> Yaratinganë Peroro aisati basini iragátane Jesos icarati 11, inibatasantéri catsigue Peroro:

—Nomatsiguenga joríojegui, aisati obirojegui timaigatsi yaca Jerosarénquëca, pingue-maiguena ora nongomantëmi yamai. <sup>15</sup> Icaegui matsiguengaca teni irisinguitima cara piquengaigaca obirojegui terainta irionogate paba. <sup>16</sup> Iroro oca isanguenatocoque jirai Joel comantantatsiri cara isanguenaque:

<sup>17</sup> Icanë Tosorintsi: “Aiquentata nomaiguëri Nasére Caninaro noguëneri cara matsiguengapaguequé. Ingomantëgotëna Naro pitomijegui aisati pisintojegui. Naro oniaguequerine oboinapague pairorapagueraca. Ira antiasiparipague inguisitanagueque. <sup>18</sup> Aisati noguequeronta Nasére Caninaro noguëneri ira quemisantina sérari aisa tsinane. Aro ingomantëgotëna. <sup>19</sup> Cara jonoquë noniagaiguëmiroti ora pinguenganeintasantanquima. Osobica quibatsica noniagaiguëmiroti basiniati

pinguenganeintasantanëma: tojaiti iraraa, tairingachari, arosonori catsiague-taque inanë. <sup>20</sup> Ira paba intsitinitanë aisa ira manchacori inguiraatanë cantaca araatsi cara queroquerai ipoqui Atingomi irogótocotaiguëri omagaro matsiguenga ingomantëgotaigapéri. Iroro cataguite ri cobeingaguiterosonori. <sup>21</sup> Pairiraca abenquimarine Atingomi iromanaqueri aito iragabisaicoqueri”.

Aro ocarati ora isanguenaque jirai Joel. Përosati cara inibatë Peroro:

<sup>22</sup> —Nomatsiguenga jorío jegui, pinguemaiguena ora nanganquemi. Yamai yoni-agüëmi Tosorintsi cara iniacaninatéri Ira Jesos Nasaresati. Itasongagueantë, icanquero ora te aneiro jirai ora piquenganeintasantanaca cara itasorintsitantagueque Jesos ora pigóontëmari cara igáqueri Tosorintsi icantaguequero pairoraca. Pigótabe caro obiro-jegui. <sup>23</sup> Jiraisonori iquianca Tosorintsi, aro igáqueri Itomi ingamaque yaca quibatsica. Obiro ógaiguëri cara popabaqueri ira basinati matsiguenga catsimari ipéicotaiguëri. <sup>24</sup> Irari Tosorintsi itinaajiri yoganiatairai aisatitanai. Yamai quero icamaji. <sup>25</sup> Jirai David isanguenatocoqueri:

Përosati naneiri Natingomi catingasatiquë naro. Itsibatëna coshoni yuguëna imitocotina ora quero notsorogui. <sup>26</sup> Iroro nacaninasëretaguëque ninibatëgotëri caninasati. Aitosati nobatsa omagoriaque caninasati <sup>27</sup> queronta pijoquinaro nasëre oso-biquë, queroootisati pinintacaguina pibatsaagui nobatsa naronta piniacaninatë. <sup>28</sup> Aroque poniaguëñaro negaraca cara narequimi carari yamai përosati nantiomoquemi, obiro pogáninasëretëna naronta pintsibatëma.

Iroro ora isanguenaque David jirai. Përosati inibatai Peroro:

<sup>29</sup> —Nomatsiguengajegui, nanibatëgotëri David catingasati. Igóiguë eiroegui icanmaque David omatsiguengajegui cara jirai, itiaca yaca përosati irooti yamai. <sup>30</sup> Ira David comantantatsiri igótasanti aroque icomantasantéri Tosorintsi icanqueri:

—David, aiquenta noguëri Itingomi pigáantomentoquë Irironta pomatsiguengasonori. <sup>31</sup> —Teraiquerai intinaajima Jeso quirisito igótocoqueri David inibatëgotëri Quirisito cara inganiatanae. Icanque David quero ojocagani isëre osobiquë, queroootisati pibatsaagui ibatsa. <sup>32</sup> Iriati Jesos icabiriqueru yoganiatairai Tosorintsi. Naroegui irogomere Jesos naniaigairi Irineniati. <sup>33</sup> Tosorintsi yuguëri Itomi ibacosonoriquë. Aisati ipéri Isëre Caninaro Iriri icomantasantéri jirai. Yamai antagaisati oca piniaiguëca aisati oca piquemaiguëca ipaiguëñaro naroegui Jesos. <sup>34</sup> Cara terai iriáte Jonogaguitequë David icanque:

Tosorintsi icanqueri Quirisito Natingomi: “Pisobique yaca nobacosororiquëca <sup>35</sup> irooti cara intingomintaiguëmi ira quisaneinqueemi”.

<sup>36</sup> —Yamaicari nocoguini irogóigueta antagaisati jorío jegui Iriati Jesos pipéicotaiguë obirojegui, aroque Tosorintsi icanqueri Atingomi aisa Ira Agabisacoontatsiri.

<sup>37</sup> Cara iquemaguetobëro irinibare Peroro oshabitapéri jorío jegui iraneingomentoquë, inibataiganaqueri Peroro aisa basini iragátane Jesos, yosamitaiganaqueri:

—Nomatsiguenga, ¿Pairo nangantaiguë?

<sup>38</sup> Yotabitaiganaqueri Peroro:

—Pingantaigaima yaca queroca, pabentaiguemari Jeso quirisito, pomaotisabiritaigue-mari Irilo arota irojocajimiro Tosorintsi ora picantaguetaigui te organinate, quero iquengaimiro. Aro coshoni irogaiganajimi ingábintsaigaimi. Aro imasitaiguëmiro Caninaro Isëre aisati. <sup>39</sup> Imasitëmiro obirojegui, aitosati imasitëmari pijaniquitejegui, aisa antagaisatijegui matsiguenga ira ingaimé Atingomi Otosorintsite.

<sup>40</sup> Iroroa nibarintsi aisa basini tojai icomantaguetiri Peroro icanqueri:

—Quero posigajari yamai ica matsiguengaca icantaguetomotiri Tosorintsi ora te organinate, te inguemisantiri. Pinguemisantiri obiro Tosorintsi arota iragabisaicoquimi irojocajimiro ora pintagueti te organinate.

<sup>41</sup> Aro iraegui quemisanquero irinibare ibaotisataigaca icarati 3,000. Yamai itsibataigacari quemisantatsiri. <sup>42</sup> Përosati iquemisantaiguëro ora yogomeantë iragátane Jesos, iquengasëretaigaca, yapatotaigaca, yamanaiguë, itsibatobagaigaca itingaraguequero pan iquengasëretantaigacari Jesos Ira camobiqueru.

<sup>43</sup> Iquenganeintasantaiganaquero antagaisati basini matsiguenga itsorogaiganaquero cara itasorintsitagueiguë iragátane Jesos imitocotaiguérinta Tosorintsi. <sup>44</sup> Përosati iquengaséretaiganaca ira quemisantatsi aisati ipaguetobaganaca ora iraisati iriro, te iromichate. <sup>45</sup> Ipmantaguequero ora yasinta quemisantatsiri yotsatengaiguëri ipaguetéri ira coguitiaro pairoraca. <sup>46</sup> Antagaisati cataguiteri yapatoitopiantaca cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Aisati yapaiguë pan ibangopaguequë. Icaninaséretaiganaque. Aisati caninari iraneingomentojegui. <sup>47</sup> Inibabentocotaiguiri Tosorintsi:

—Icaninatasanoti.

Ira Jerosaresatijegui iniacaninataiguëri ira quemisantatsiri. Përosati Tosorintsi yocabisaicoqueri ira irirai quemisanqueri Quirisito. Itsibataigari ira botoibiritari Jeso quirisito.

### 3

*Iquenguitsatagueque Peroro oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Chopiniguite iáiguë Peroro aisua Joan itanë cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Iáque iromanaque irinibaqueri Tosorintsi ora yameta joríojegui. <sup>2</sup> Cara omoroquë jitacha caninaro ainta inasegui paniro sérari carancaratatsi. Te iranéitëmate cara iboguë jirai irooti yamai. Antagaisati cataguiteri iráganëngani cara omoroquë iromanaguequeri ira bocatsi iméri quirequi. <sup>3</sup> Cara inióbëri Peroro aisua Joan cara inganaqueme yamanobëri quirequi icabëri:

—Pingantaneintégotina, pomena quirequi.

<sup>4</sup> Inetsaigapëri Peroro aisati Joan, icampëri:

—Pinetsena.

<sup>5</sup> Inetsëri ininti irágobëri pairiraca. <sup>6</sup> Carari icanë Peroro:

—Teni irine nasi naguireguito, teatisati oro. Yamaica iroonti ora inatsi nomëmi. Nanganganqueri yamai Jeso quirisito Nasaresati iranéitacagajimita. Pingabiritima panëitanë.

<sup>7</sup> Peroro yáguëri ibacosonoriquë imitocoqueri cara iraratinganë. Aito cara osintstanai iguiti aisati igueroqui. <sup>8</sup> Omanapague icabiritanaca yanéitasantanai. Itsibatacari pitirooti tsomagui oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Yanéitanë, imatsematsetanë, inibabentocotajiri:

—Caninari Tosorintsi.

<sup>9</sup> Tojainisonori matsiguenga iniaiguëri cara yanéitasegui inibabentocoqueri Tosorintsi. <sup>10</sup> Igóiguëri irironta ira sobigantetatsi cara omoroquë caninaro oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, yamanopiantë quirequi. Iquenganeintasantaigacari matsiguenga. Teni irogóigue atiraca icanca. <sup>11</sup> Cara ibeganaa carancaratabetacha te irapabaquëicotiri Peroro aisati Joan cara isotocanë. Cara omoroquë jitacha iraisati Saromón isigaigapa matsiguenga iquenganeintasanotaigapa. <sup>12</sup> Peroro iniaiguëri matsiguenga yosamitobëri:

—Nomatsiguenga ¿Pairo piquenganeintasantobiqueru ica? ¿Pairo pinetsabiritaiguëna? Cagaro natasorintsite noganéiantaari. Querootisati pijitina caninarina naro.

<sup>13</sup> Iriro Tosorintsi iquemisanque Abaram jirai, aisati iquemisanqueri Isac aisa Jacob, acharineegui, Iriro oniagaiguëmiri Jesos Itomi Caninarisonori. Obirojegui páagantëri, pitsoingaiguëri catingasatiquë Pirato cara icogabeca iromisotocajiri. Te pinintaigue obirojegui. <sup>14</sup> Pitsoingaiguëri Ira caninatasanotatsiri. Te pomaniri Pirato iromisotocajiri Jesos, irianti picogaiguë iromisotocajimiri ógueri. <sup>15</sup> Pógaiguëri Ira timagantatsiri. Icamaque Jesos cariri icabiritajiri Tosorintsi yoganiatair. Aisatitanai naniaigabajiri. <sup>16</sup> Iriati Jesos përi isintsire ica sérarica. ¿Teco pigótiri? Iquemisanquerinta Jesos, ica yoguibegajica.

<sup>17</sup> —Yamai, nomatsiguenga, nigóti naro te pigóigue obirojegui ora picantaiguë cara pogamagaiguëri Jesos. Teatisati irogóigue pitingomipague. <sup>18</sup> Aroque Tosorintsi isanguenatacagánëri antagaisati comantantatsiri jirai icomantégotaiguëri Quirisito cara ingamobicái. <sup>19</sup> Pinguengaita arora pomasiñiatitanae yamai quero picantaja pibega

jirai. Pabentaiguemari Tosorintsi pinguemisantaiguera arota irojocajimiro ora pican-  
taguegui te onganinate. <sup>20</sup> Aro ingábintsaigaimi Tosorintsi intsibatëmi arota iragan-  
inaseretaiguemi. Aisati iragátajimiri Jesos aisati ijita Quirisito Ira Agabisacoontatsiri  
Ira icomantëgotaiguë comantantatsiri jirai. <sup>21</sup> Irinaqueni Jesos canta Jonogaguítewa  
irooti cara irobetsicaguequero Tosorintsi antagaisati pairoraca yaca quibatsica. Ji-  
rai Tosorintsi isanguenatacaqueri, inibatagaiguëri comantantatsiripague ora inganque  
Tosorintsi yaca quibatsica. <sup>22</sup> Paniro comantantatsiri jitacha Moisés isanguenaque jirai:  
Tosorintsi Itingomisonori iragáquemiri comantantatsiri aisati inganquina nibega naro.

Iriro omatsiguenga. Pairoraca ingomantaiguëmi pinguemisantaigabaquitigui.

<sup>23</sup> Ira quero iquemisantobëri, iriro iripoguriaiguë iritsonguémata, quero itsi-  
batari imatsiguenga quemisantatsiri.

<sup>24</sup> Antagaisati comantantatsiri icomantëgotëro oca piniaiguëca yamai. Iparintaca  
Samoel aique basini comantantatsiri irooti yamai. Icomantëgotëro omagaro. <sup>25</sup> Aisati  
obirojegui pomatsiguengatacari ira comantantatsiri jirai. Picharineegui aisati obirojegui  
iquengaguëmi Tosorintsi cara icanqueri Abaram:

Nangantocabintaiguëri antagaisati matsiguenga yaca quibatsica. Iroro nagátaguë-  
queri pomatsiguenga iragabisaicotaigaimi obirojegui iraganinaseretaigapéri  
matsiguengajegui.

<sup>26</sup> Tosorintsi yoguibatëri Itomi igáquemiri ingábintsaiguëmi caninasati arota pijoquiro  
obirojegui ora picantagueti quimingaro, aro iragabisaicotaigaimi.

## 4

### *Peroro yogomequeri itingomi.*

<sup>1</sup> Iroontita inibataigaseguri matsiguenga Peroro aisa Joan, iriguito ipocaigapë  
saserirotijegui aisati saroseoegui aisati itingomi ira omisantiro oquibe pongotsi irasi  
Tosorintsi. <sup>2</sup> Iguisanijimpéri inibatobagaigaca:

—¿Pairo yogomebiriqueru matsiguenga? Icomantirini inganiatanae igamagapague  
aroquenta itinaaja Jesos icaniatanai. Teni onganinate oca yogometirica.

<sup>3</sup> Aroquenta ochapinitanë, yágagantëri ira Peroro, aisati Joan, aisa ira carancarata-  
betacha, yomingaiguëri irooti cara onguëtaguetanë. <sup>4</sup> Carari tojaini ira quemaguëri Per-  
oro aisa Joan iquemisantaiguëro Irinibare Tosorintsi. Yamai quemisantatsiri icarataigu  
5,000 sérari.

<sup>5</sup> Oquëtaguetanai yapatoica Jerosarénquë itingomiegui jorío, antiasipriegui, aisa ira  
ogomeantiro Sanguenari. <sup>6</sup> Aintasati Anás itingomi saserirotijegui, aisa Caijás, Joan,  
Arijantoro, antagaisati imatsiguenga itingomi saseriroti. <sup>7</sup> Icaimagantëri Peroro aisati  
Joan yogobëri aganguisati, yosamitaigabaqueri:

—¿Ati picanqueri ica pogaguibegajica? ¿Pairo picantancari? ¿Pairi agáquemiro cara  
picanquero negaca?

<sup>8</sup> Pinantasantacarinta Peroro Isëre Tosorintsi pinibataqueri caninasati. Aro yotabi-  
tanëri Peroro:

—Obirojegui itingomi aisati antiasipari, <sup>9</sup> ¿Irriroco posamitaiguëna ica carancarata-  
betachaca icantaneintëgotëri Tosorintsi? Pinetsaiguera tegotsitatsi ini yamai. ¿Pico-  
gaiguinicu pigóigue atiraca icanca cara ibegaja? <sup>10</sup> Pinguemaiguena. Aisati caninataque  
inguemaigue antagaisati omatsiguenga. Yogabisaicotajiri Jesoquirisito Nasaresati Ira  
pipëicotaigabitaca obirojegui, carari itinaajiri Tosorintsi yoganiatairi.

<sup>11</sup> —Ira Jesos aisa icantaro pibega otingomi mopë cara ijocaiguëro jirai ira obetsquirori  
pongotsi. Tosorintsi yoguibatëri Itomi Iriro Itingomisonori, carari obirojegui picantari  
obetsquirori pongotsi. Pitsoingaigabaqueri Jesos pipëicotaiguëri. <sup>12</sup> Teni irine basini  
Agabisacoontatsiri yaca quibatsica ira agabisaicotajáine. Paniro Jesos ipacáiri Tosor-  
intsi.

<sup>13</sup> Inibatasantë catingasati Peroro aisa Joan. Iniaigabaqueri itingomiegui iquenganein-  
tasantanaca inibatobagaigaca:

—¿Pairo te intsurogobite pitirooti? Teni irotsatenguiro sanguenari tenta irisangue-natasante. Irianti simaguiti. ¿Nega igóiguero inibatéro ora icanque negaca? Iririjengari ogomequeri Jesos cara itsibataigacari jirai.

<sup>14</sup> Aintasati ira obegajacha. Iniaigabaqueri itingomiegui te irogóigue irotopitaigueri Peroro. <sup>15</sup> Aro igáqueri Peroro aisati Joan aisati ira obegajacha:

—Atsi pisotocanë canta. Caraquenta nangaimaigaimi.

Aro inibatobagaigaca itingomiegui. <sup>16</sup> Icantaiguë:

—¿Atiroco angantiri ira sérarira? Quero itsoingaiguiri eiro antagaisatinta Jerosaresati igóiguë cara itasonganque. <sup>17</sup> Teni organinate cara inguenguitsatomotaguetiri basini matsiguenga. Intsome omitsoroguiri, intsome angantiri: “Quero picomantëgotairi Jesos”.

<sup>18</sup> Aisati icaimaigairi iguisatsatéri isintsitsaqueri:

—Quero picomantëgotairi aisati Jesos. Querootisati pogometocotajiri.

<sup>19</sup> Peroro aisa Joan yotabitaiganaqueri:

—Pinguengaiguema obirojegui. ¿Teco iraniaigái Tosorintsi? Pingomantina. ¿Caninataqueco nanguemisantaiguemi obiro; oraco irasi Tosorintsi nanguemisanque?

<sup>20</sup> Quero nojacobintiro, nanganquero ora naniaque aisati ora naquemaque.

### *Yapatoitaigaca quemisantatsiri yamanaiguë.*

<sup>21</sup> Yamai yogobeingataiguëri itingomiegui cara igátaigairi. Te iripasabintsatiri aro-quenta itsorogaiguëri matsiguengajegui. Icanque matsiguenga:

—Caninari Tosorintsi aisati caninari ira quemisantatsiri yoguibegajiri carancaratatsiri.

Iroro te iripasataguëtiri. <sup>22</sup> Aroque yogabisë 40 osarini ira carancaratatsi carari itasorintsite Jesos pogabisaicotajiri.

<sup>23</sup> Aro itingomiegui yomisotocaigairi Peroro aisa Joan, aique iáiguë cara inaigasegui basini quemisantatsiri. Icomantaguepëri antagaisati ora icanque itingomiegui saseriroti aisati antiasipari. <sup>24</sup> Aroque iquemaigabaqueri, yamanaiguëri Tosorintsi icantaiguë:

—Natingomi Tosorintsi, Obiro obetsiquëro Jonogaguite, aisati quibatsi, aisa angaare, antagaisati. Aisati pobetsicaguequeri antagaisati ira inatsi Jonogaguitequë, aisa quibatsiquë, aisa angaarequë. <sup>25</sup> Aisati jirai pogomequeri David ira quemisantimi. Pogomeantacari Pisëre ora isanguenantacaro oca:

¿Pairo iguisaneintaguetobiquimi ira basiniati matsiguenga? ¿Pairo iquengasëretague-biritiro joríojegui ora te organinate? <sup>26</sup> Ira itingomiegui iquengaigabitaca icogaigabita irtsonguerime Atingomisonori aisa Ira agabisaicontatsi.

<sup>27</sup> Yaca Jerosarénquë yapatotaigaca arosonori matsiguenga iguisaneintaguëri Jesos Pitomi caninari. Iriro poguë Agabisaicontatsiri. Igusaneintaguëri Eroris, Pontsio Pirato, joríojegui, aisati basiniati matsiguenga. <sup>28</sup> Jirai pigótiri. Yamai aroque icantaiguëro irirojegui ora piquianca pobetsiquë jirai. Aisati piséretaca cara ingamobitaiguëna Pitomi Jesos. <sup>29</sup> Yamai Natingomi, pinetsaigeri. Icoguini iromitsorogaiguena.

Pingantocotina querota notsorogaiguiri përosati nanguenguitsatasantëmiro Pinibare.

<sup>30</sup> Pitasorintsitanote, pigaguibegajiri ira janaitatsi arota irogótiri matsiguenga aisonori Iriro Jesos Pitomi aisati iraniacaninataigueri.

<sup>31</sup> Aroqueque itsonque yamanaiguë, aro posebatanaca pongotsi cara inaigasegui. Pinampari Caninaro Isëre Tosorintsi icomantasantanquero aisonori Irinibare Tosorintsi, te intsurogaiganaque.

### *Iquengaigaca quemisantatsiri intimaguë caninasati.*

<sup>32</sup> Yamai tojaini icarati quemisantatsiri. Iquengasëretaiganaca. Ipabacaguetanaca ora iraisati, te iromichate. Te paniro cantatsine:

—Iroroa nasiati.

<sup>33</sup> Përosati iquenguitsatasantë iragátane Jesos icanque:

—Icabiritanaa Atingomi Jesos icaniatanai.

Aisati icábintsaiguëri Tosorintsi ira iragátane. Yoganinaséretaiguëri. <sup>34</sup> Te paniro tasegatsine. Antagaisatinta yasintagueta togantsipague aisati pongotsipague ipiman>taguetiro yágancaro quirequi. Yamapéri, <sup>35</sup> ipapéri iragátaneegui Jesos irotsatengague-tiri ira coguetatsi paniropague. Icantaneintégotéri imitocoqueri irapiguemisantacagane. <sup>36</sup> Ainta inasegui paniro sérari jitacha José. Aisati iragátane Jesos ijitaiguëri Berinabé ora ocanti caninatagantatsiri. Ipaniaca oboguesiquë jitacha Chípire. Irilo imatsiguenga Irebí. <sup>37</sup> Ipimantëro iritogane, yamapë iguireguite, ipapéri iragátaneegui Jesos.

## 5

*Itsoigaca Ananías aisa Sajira iina.*

<sup>1</sup> Ainta basini sérari jitacha Ananías aisati Sajira iina ipimantëro iritogane. <sup>2</sup> Iquengaigaca iriro aisa iina yágarantobë aganguisati quirequi, yoguëri. Yáganëri basini Ananías ipapéri iragátane Jesos icampéri:

—Jerica quirequi pipénataca cara nopimantëro notogane.

<sup>3</sup> Antagaisati pigótacaqueri Peroro Isère Caninaro Tosorintsi. Icabéri Peroro:

—Ananías, pitsoigani. ¿Pairo pinintacagobiqueru camagari Satanás yamaica inan-quimi pineiquë? ¿Pairo pamatobibiritabecaro Isère Tosorintsi cara págarantobë quirequi, pogonontacari aganguisati? <sup>4</sup> ¿Cagarico pasi pitogane ora popimantëra, cagarico pasi quirequi? ¿Pairo piquengabiritaigaca picanque: “Jerica antagaisati quirequi”? Teni pomatobitina naro, Irianti pamatobitabeca Tosorintsi.

<sup>5</sup> Iquemobëro Ananías oca nibarintsica, aito ipariganë icamaque. Iquemocoto-bëtiguirini itsorogasantaiganaque antagaisati. <sup>6</sup> Aique yobetsicaiguëri oboinapague iponatancari tocoya, yágaiganaqueri itiaiguëri. <sup>7</sup> Pabisanaque cosamanisata pipogopë iina Ananías, terai ogóte cara aroque icamaque ojime. <sup>8</sup> Yosomitobëro Peroro:

—¿Ati icarati quirequi páguë cara popimantaiguëro pitogane? ¿Antagaisatico ica ipapénaca pijime?

Oniaqueri Sajira ocampéri:

—Jee, antagaisati.

<sup>9</sup> Icabëro Peroro:

—¿Pairo piquengabiritaigaca obiro aisa pijime pomatobitaiguëro Isère Atingomi? Pinetseri ira séraripaguera. Aroque itiaiguëri pijime. Aisati obiro yamai iráganëmi iritijaiguëmi.

<sup>10</sup> Aitosati opariganë Sajira ocamaque iguitiquë Peroro. Cara icaigapë oboina, iniaigapëro aroque ocamaque. Yáganëro itiaquero otsibatapaari ojime. <sup>11</sup> Aro itsorogasantaiganaque omagaro ira quemégotéri Ananías aisati iina.

*Iragátane Jesos catingasati cara joríoquë.*

<sup>12</sup> Tojai itasongapinti iragátane Jesos imitocoquerinta Tosorintsi. Yoniagaiguëri matsiguenga ora igóontacari Tosorintsi. Iquenganeintasantaiganaca matsiguenga. Yapatotaigaca ira quemisantatsiri cara omoroquë jitacha iraisati Saromón. <sup>13</sup> Itsorogaiguë matsiguengajegui cara intsibataiguëmari, carari icanque:

—Cobeingari ira quemisantiri Jesos, carari aisati caninari.

<sup>14</sup> Tojaisonori sérari aisati tsinane quemisantaiguëri Jesoquirisito. Ito-jaigasanoiganaque quemisantatsiri. <sup>15</sup> Yogaiguëri ira janaitaguetatsiri cara abatsiquë. Yuguëri jatasintsiquë aronta inguenopë Peroro iromamegapéri arota irobeganaima.

<sup>16</sup> Yapatotaigapa tojaini matsiguenga paniacha basinipaguequë poeboro aronisatiquë Jerosarén. Yamaigapéri ira janaitatsiri aisati ira inanca camagari. Yoguibegajiri antagaisati.

<sup>17</sup> Aro iguisaneintanaca itingomi saseriroti aisa ira tsipatachari ijita saroseo.

<sup>18</sup> Yágagantëri ira iragátane Jesos yomianqueri iromingamentojeguiquë Jerosaresati.

<sup>19</sup> Cara tsitiniriquë yasirianaquineri ironomire Tosorintsi, yomisotocanairi icanqueri:

<sup>20</sup> —Pijáigue cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Pinguenguitsataiguero ora nibarintsi timagantatsi. Inguemisanqueroca matsiguenga përosati intimaque Jonogaquitequë.

<sup>21</sup> Cara oquëtaguetanë iáiguë cara ibangoquë Tosorintsi yogomeantaguetanë. Iroon-tita yogomeantaigui, itingomi saseriroti aisa ira itsibata icaimaiguëri yapatotaiguëri ira obatatsiri jorío icarati 71. Irirujegui saseriroti, antiasipari, aisati ira ogomeantiro ora isanguenaque jirai Moisés. Igáqueri iromeraro:

—Pijáigue omingamentoquë pomaigapënari yaca ira quemisantiri Jesos.

<sup>22</sup> Aique iáiguë iromingamentoquë. Te irinaigue. Aro ipigaigapa icomantaigapë <sup>23</sup> icanque:

—Naniaigapéro omingamento ositasantaga sitécori. Ainta ira omisantiro omoroquë. Cara nasiriabeparo te irinaigue tsomagui.

<sup>24</sup> Cara iquemaquero oca nibarintsica itingomi ira omisantiro ibango Tosorintsi aisa itingomi saseriroti imabocaca iquenganeintasantaiganaca. Yosamitobaganaca:

—¿Ati icanca irirujegui? ¿Nega iáiguë? ¿Atini yamai?

<sup>25</sup> Iriguito yarepa paniro sérari icampé:

—Ira sérari pomingaigabitaca ainta yamai tsomagui oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi yogometraigapairi matsiguenga.

<sup>26</sup> Aique iáque itingomi ira omisantiro oquibe pongotsi aisa iratirite, yamaigapéro caninasati. Te ingantiri catsimari itsorogaiguérinta matsiguenga. Icanque itingomi:

—Iribasegaiguénaca mopéquë.

<sup>27</sup> Yamapéri ira iragátane Jesos itingomi aisa ira itsibata, yogaiguëri aganguisati obatatsiriquë. Icabéri itingomi saseriroti:

<sup>28</sup> —Aroque nacantasantaiguëmi cani: “Quero picomantëgotaigairi Jesos”. Yamai pogometraigüéri omagaro Jerosaresati. Pinibatëgotina: “Irirujegui saseriroti ógaiguëri Jesos”.

<sup>29</sup> Yotabitaiganaqueri Peroro aisa basini iragátane Jesos:

—Caninataque nanguemisantaiguéri Tosorintsi. Inganqueca matsiguenga ora basiniati, quero naquemisantiri. <sup>30</sup> Aisonori obirojegui ógaiguëri Jesos. Pipëicotaiguëri corosiquë. Carari icabiritajiri Tosorintsi yoganiatairi, Ira iquemisantaiguë omatsiguenga jirai. <sup>31</sup> Tosorintsi yogainocanéri Ira Jesos. Yuguëri ibacosonoriquë. Yuguëri Itingomi Obatatsiri aisati Agabisaicontatsiri icoguininta iméri joríojegui cara ingantaigaima yacaqueroca, ingábintsaiguëri Tosorintsi irojocajineri ora icantagueti te organinate quero iquengairo. <sup>32</sup> Aroque nigótasantéro oca nocomantaiguëmica yamai naniasantaguequero. Aisati ocomantagueti Caninaro Isére Tosorintsi, Iroro ipéri Tosorintsi antagaisati ira quemisantiri.

<sup>33</sup> Cara iquemaigabaquero oca nibarintsica págapéri oshabitapéri iraneingomentoquë itingomiegui, iguisaneintasanoiguëri iragátane Jesos. Icogaigabitanaca iróguirime.

<sup>34</sup> Ainta sérari jitacha Gamariel. Iriru bariseo aisati yogomeantiro Sanguenari. Iniacan-nataiguëri iriro matsiguenga. Aro yaratianque icanque:

—Iráganérira casiriconiati icaegui quemisantirica Jesos. Caraquenta aguipigapairi.

Aro yáganéri sotoquë. Aique icané Gamariel:

<sup>35</sup> —Nomatsiguenga, pigamaiguema ora pinganquerira icaegui quemisantiri Jesos.

<sup>36</sup> Jirai iconijapé Téoras ira jitabitënguicha itingomi. Yoguiataiguëri tojai irogomere icarati 400 sérari. Yogamagaiguëri Téoras atingomiegui, yomisigaiganaqueri iratirite iátagueque. Yamai teni nanguemocotajiri. <sup>37</sup> Aique cara isanguenatocaguequeri anta-

gaisati matsiguenga arota iripénabintéri quirequi impoesito, iconijapé Joras Garireasati. Aisati yoguiataiguëri tojainisonori irogomere. Aisati yogamagaiguëri ira Joras, iá-

tagueque iratirite. <sup>38</sup> Iroro nocomantaguëtaiguimi yamai caninataque irineta icaegui matsiguengaca. Quero picantaiguiri pairoraca. Iriroca agáqueri matsiguenga ingoman-

tagueque, aro otsonganaquima oca nibarintsica. <sup>39</sup> Iriroca agáqueri Tosorintsi tigueti pingantiri piguimarentiri. Quero pipégatsatari Tosorintsi.

Cara iquemobéro oca nibarintsica, iquengaiganaca.

<sup>40</sup> Icaimagañataigairi ira iragátane Jesus. Ipogopé. Ipasataigabaqueri, icantasan-taiguëri:

—¡Quero pinibatégotaigairi Jesus! ¡Quero pinibatëmati!

Aro igátaigairi itingomiegui yomisotocajiri. <sup>41</sup> Iáiguë quemisantatsiri icarati 12 icani-nasëretaiganaque aroquenta itsipirioritaiguëri Jesus ora pasiguitagantsi. <sup>42</sup> Antagaisati cataguiteri përosati yogomeantaigui cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi aisati pongotsipaguequë. Icomantégotaiguiri Jesus icantopiantë:

—Iriati Jesus Agabisaicoontatsiri Ira oguaiguë eiro jirai.

## 6

### *Icoigaiguëri ira omitocoontatsiri icarati 7.*

<sup>1</sup> Itojaiganaque quemisantatsiri. Ainta ira nibatatsi guiriego aisati ira nibatatsi ebereo. Yabenca ira nibatatsi guiriego icantaiguë:

—Antagaisati cataguiteri cara imitocoonti yotsatengaguetiro perintsi, omatsiguenga ogamaimentaga pitaseguë. Paniro imitocotiro iroonti ora nibatiro ebereo.

<sup>2</sup> Aro iragátane Jesus icarati 12 yapatoiqueri antagaisati quemisantatsiri. Icabëri:

—Teni ongomeite nojocanéro cara naquenguitsatopianiro Irinibare Tosorintsi arota nomaguetaiguemiro poperi. <sup>3</sup> Yamai, nopyuemisantane, pingoigaigue 7 matsiguenga omitocoontatsiri ira caninatatsiri, ogótasantatsiri, pinanca Isëre Caninaro Tosorintsi. Pomeri itarobacaare ora imantaguetimiro poperi. <sup>4</sup> Naroegui përosati cara nomanaiguë aisati cara nongomantagueantiro Irinibare Tosorintsi.

<sup>5</sup> Aro iquengaguëro. Icoigaiguëri Isiteban ira quemisantasanotatsi aisa pinancari Isëre Caninaro Tosorintsi. Aisati icoigaiguëri Jeripe, Porócoro, Nicanor, Timón, Párimen-ñas. Aisati icoiguëri Nicorás Antioquíasati, jirai itsibataigacari jorío iquemisantabecari Tosorintsi, aique iquemisantasantéri. <sup>6</sup> Aique yamaigapéri cara iragátanequë Jesus. Aro yamanocotaigabaqueri yogaiguëneri ibaco iguitoquë. <sup>7</sup> Tojai icarati ira quemaguëro Irinibare Tosorintsi. Aquiero iáque itojaiganaque quemisantatsiri canta Jerosarénquë. Aisati tojai icarati saseriroti quemisanquero Caninaro Nibarintsi.

### *Yáguëngani Isiteban.*

<sup>8</sup> Tojai icaninasëretasantë Isiteban. Tojai itasongagueanti imitocoquerinta Tosorintsi. Iquenganeintasantaiganaca matsiguenga. <sup>9</sup> Yapatotaigaca matsiguenga jirai ibimantaga, yamai yomisotocajiri, aintasati Sirenesati, Arifiantiríasati, Sirisisasati, Asiasati. Irirojegui pëgatsatacari Isiteban. <sup>10</sup> Teni irogóigüe irotopitiri. Igótasanoti Isiteban inibatasantë Iroronta Isëre Caninaro Tosorintsi nibatacaqueri. <sup>11</sup> Aro tojai ira quisaneinqueri ira Isiteban icantaiguëri basini matsiguenga:

—Intsome ontsoiguëgotimari Isiteban. Aro nomaguëmi quirequi. Pinibatégotiri: “Naquemaqueri Isiteban. Itsoinguëri Moisés icantocoqueri ora te organinate. Aisati icantocotaguetasitari Tosorintsi”.

<sup>12</sup> Iquemaiguëri jorío jegui iguisaneintaiganaca antiasipariegui, aisa ira ogomeantiro Sanguenari, antagaisati. Omanapague ipocasipéri yágaigapéri Isiteban yáganéri itin-gomieguíquë jorío icarati 71. <sup>13</sup> Aisati igátaiguëri ira tsoiguëgotëmarine inganque:

—Naquemaqueri Isiteban icantopiantë: “Teni organinate ibangoca Tosorintsi. Teatisa ora isanguenaque Moisés. <sup>14</sup> Irioquëro Jesus oquibeca pongotsi. Aisati imasiniatiquero ora nametaiga ora yogomeantaiguëna Moisés”.

<sup>15</sup> Aique inetsaiguëri Isiteban itingomiegui jorío aisati antagaisati ira sobicaigasegatsi. Inetsasantobëri iboroquë Isiteban caninaro aisa icantaborotari ibega ironomire Tosorintsi.

## 7

### *Icomantégotaca Isiteban.*

<sup>1</sup> Yosamitëri itingomi saseriroti:

—¿Aisonori oca icantocotaiguëmica?

<sup>2</sup> Yotabitänëri Isiteban:

—Nomatsiguenga, aisati natingomiegui, pinguemaiguena. Jirai itimi omatsiguengajegui Abaram canta Mesopotamiaquënta teraquerai iragaganëma Jaránquë. Canta yoniagapari Tosorintsi Ira caninarisonori.<sup>3</sup> Icampéri:

Pijocanëri pomatsiguenga, pijátaje irooti basiniquë quibatsi ora noniaguëmira.

<sup>4</sup> Aique ijocanëro Abaram iguebatsite imatsiguenga. Itsibatari iriri cara íáiguë Jaránquë. Aito icamaque iriri. Aro Iriloquerai Tosorintsi agaganëri Abaram irooti oca quibatsica cara pitimaigui obirojegui yamai. <sup>5</sup> Terai imeri Tosorintsi oca quibatsica te imëmatiri arosata. Patiro icanqueri:

Aiquenta nomëmiro pintimenta yaca. Pingamaqueca obiro, aro intimaiguë pitomijegui yaca.

Terai irine itomi Abaram. <sup>6</sup> Aisati icanqueri Tosorintsi:

Aiquenta intimaiguë arosonori pitomijegui aisati piccharineegui cara iguebatsitequë basiniati matsiguenga, iromerataigabaquimari tojai osarini ongaraque 400 ingantaguequeri ora catsimari. <sup>7</sup> Aique nangasitígataiguëri ira merataiguëmarine. Aro irisotocaigae pomatsiguenga naguipigaigairi yaca quibatsica, inguemisan-taguëna yaca. <sup>8</sup> Nocogui yamai pitotima irogóontima matsiguenga piquemisan-quina.

Aro iquengaigaca Abaram Tosorintsi. Cara inë itomi Abaram jitacha Isac, pabisanaque 8 cataguiteri itoqueri cara yametaiga joríojegui. Aisa inë itomi Isac jitacha Jacob, itoqueri. Aisati Jacob itomintacari itomi icarati 12, itotaguequeri. <sup>9</sup> Ainta paniro itomi Jacob jitacha José. Iriati ireinti icarati 10 iguisaneinqueri José ipimantaiguëri. Yáganëri matsiguenga canta Ejípitoquë. <sup>10</sup> Itsibatari Tosorintsi imitocoqueri icábintsëri, icanqueri ira Baraón itingomi Ejípitostati iniakaninatéri José. Yuguëri Baraón aganguisonoriquë, aisati itingomibiriquerí José cara itingomibintaiguëri antagaisati Ejípitostati aisati imatsiguenga Baraón.

<sup>11</sup> Përosati inibatasegui Isiteban icanë:

—Pabisanaque cara pipoque itasegasanoiguë antagaisati Ejípitostati aisa omatsiguenga yaca Canánquëca. Te inae iraperiegui. Canta Ejípitoquë José yuguëro tojai perintsi.

<sup>12</sup> Iquemocoquero perintsi Jacob canta Ejípitoquë. Aro igáqueri acharineegui itomijegui Jacob. Patiro íáiguë. <sup>13</sup> Cara íáigai aisati, yoniagaigabacari José igóigapéri ireinti. Aisati Baraón itingomi igóigabaqueri imatsiguenga José. <sup>14</sup> Aique icabëri José:

Atsi pijáigue, pingantiri Apati iribocapé yaca aisati antagaisati imatsiguenga.

<sup>15</sup> Aro íáiguë irooti Ejípitoquë Jacob aisati imatsiguenga icarati 75. Canta, icamaque Jacob aisati canta icamaiguë acharineegui. <sup>16</sup> Aiquenta yágaiganaqueri igamagapague itiaqueri Siquemiquë cara quibatsiquë ora yamanantë Abaram jirai ipimantë itomijegui Emor.

<sup>17</sup> Përosati icanti Isiteban:

—Cara aronibati omoncaraquima ora icanqueri Abaram Tosorintsi jirai, itojaiganaque omatsiguenga canta Ejípitoquë. <sup>18</sup> Aique ipoque irirai itingomi te irogótiri José.

<sup>19</sup> Yamatobitaiguëri omatsiguenga icanqueri cara irojocaigueri itomijegui arota ingame.

<sup>20</sup> Aro inë Moisés. Iniacaninatéri Tosorintsi. Maba manchacori iquibianë ibangoquë iriri, iniro pimánopitéri Ejípitostati. <sup>21</sup> Cara ojocanëri sotoquë oniopéri irisinto Baraón, págairei ocanqueri iriro asi otomi. <sup>22</sup> Yogometasantéri Ejípitostati antagaisati ora igóigui iriro. Catingasati inibati Moisés. Caninasati icantaguetiro pairoraca intagueti.

<sup>23</sup> Aisati icanë Isiteban:

—Ora irosarinite Moisés ocarati 40, aro iquanqueri iraniaqueri joríojegui imatsiguenga. <sup>24</sup> Aique iáque. Iniopéri Ejípitostati iguisasiguiri paniro jorío. Yogamagapéri Moisés ira Ejípitostati; <sup>25</sup> ijique irogóigueme imatsiguenga cara iriro iragabisaicoontaiguemarime Tosorintsi carari te irogóigue. <sup>26</sup> Cara oquëtaguetanë iniopéri pite imatsiguenga iguisabacagasega. Icogabeca Moisés iraguimarentirime. Icantabecari:

¿Pairo piguisabacagobita? ¿Cagarico pomatsiguenga?

<sup>27</sup> Aro yositobëtiguiri ira quisasanoquenguicha, icabëri:

¿Paire agáquemi obiro yaca pingampéma natingomi? ¿Picoguinico pomerataiguena?  
<sup>28</sup> ¿Póguénanico naro pibiaqueri Ejípitoxi chopi ira pogamaguë?

<sup>29</sup> Iquemobëro Moisés itsoroganë isiganaca irooti basiniquë quibatsi jitacha Matián. Irooti itimantapa. Canta yágapé iina, iné pite itomi.

<sup>30</sup> —Pabisanaque 40 osarini itiomoqueri iriconguiri Moisés. Aiti pinasegui piriabatsaro cara aronisatiquë oguitoja jitacha Sinaí. Yomisantëneri Moisés iroishate iriconguiri, iconijatomopëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite cara totseisiquë itairingopa yosi-acaro tsitsi carari te otagatima totseisi. <sup>31</sup> Iquenganeintasantanaca Moisés yotsitiparo totseisi icoque iraniasantiro tsitsi. Iquemobëtigiro Irinibare Tosorintsi. <sup>32</sup> Icabëri: Naro Tosorintsi; iquemisantina piccharine Abarám aisati iquemisantina Isac, aisa iquemisantina Jacob.

Aro imogomogoatanaca Moisés itsoroganë te iranetsanajiro. <sup>33</sup> Aisati icanqueri Tosorintsi:

Piguëtiri pisapatote paratianquenta cara quibatsiquë caninaguitero catingasatiquë Naro Pitosorintsite, pinguemisantatsatina. <sup>34</sup> Naniaiguëri pomatsiguenga Ejípitoquë. Naquemaiguëri cara yabentaigaca. Yamai nangábintsaiguërini. Iroro nipocasitaguëqueri. Yamai nagáquemini Ejípitoquë.

<sup>35</sup> Jirai itsoingaigabitacari ira Moisés icanqueri: “¿Paire agáquemi pingampéma natin-gomi?” Iriati Moisés igáque Tosorintsi yamai icanqueri itingomi cara iragabisaicotaguëri imatsiguenga. Iroro igátaguëqueri ironomire Tosorintsi ira conijatomoqueri totseisiquë. <sup>36</sup> Irilo Moisés ágaiganaqueri imatsiguenga acharineegui. Itasongobentaiguëri cara Ejípitoquë aisati cara yoguimontiaiganaqueri angaarequë tsonaaro aisati quibatsiquë piriabatsaro. Itasongobentaiguëri 40 osarini.

Aisati icanë Isiteban:

<sup>37</sup> —Iriati Moisés icantaiguëri joríojegui:

Tosorintsi agáquemirine comantantatsiri aisa inganquina nibega naro. Irilo pomatsiguenga. Pairoraca ingomantaiguëmira pinguemisantaigabaquitiguri.

<sup>38</sup> Aisati Moisés itentaigari jirai omatsiguenga quibatsiquë piriabatsaro, aisati inibatobaca irisaanganetsite Tosorintsi oguitojaquë jitacha Sinaí. Aisati irilo iquemobëro Irinibare Tosorintsi timagantatsiri ora igóontacari Tosorintsi. Isanguenataigáiro.

<sup>39</sup> Acharineegui te inguemisantiri Moisés itsoingaiguëri. Icogaigabitaca iripigaimame Ejípitoquë. <sup>40</sup> Iroontita iné Moisés jonoquë oguitoja, icantaiguëri Aarón ireinti Moisés: Nocogaiguini pobetsiquinari basini nobabane irirai irobataiguëna naguiatanëri, tenta nogóigue negaraca ipiaca Moisés ira maigapéna cara Ejípitoquë irooti yaca oguitojaica jitacha Sinaí.

<sup>41</sup> Aro yobetsicaiguëneri yosiacagantëri itiomijani baaca. Ijiqueru ibabane yógaiguëneri itaquineri oisha, icaninasérebiritaiganaqueri ira yobetsicasitaca. <sup>42</sup> Aro ijocaiganaqueri Tosorintsi iromanocotirita paba, manchacori, aisa jonogasatipague. Jirai isanguenato-coqueri comantantatsiri jitacha Amós:

Obirojegui jorío, ¿Teco pógaiguenari oisha cara jirai tojai osarini ocarati 40 canta piriabatsariquë quibatsi? <sup>43</sup> Teni. Iroonti panataiguëri pobabane Moroc, aisati panataiguëri irosiacagomento jonogasati jitacha Repam, pitirooti posiacagantë pobetsicasitaigari obiro pamanocotasitaigari. Iroro nojocaguëquemi piguebat-sitiquë, nagátaiguëmi canta jaanta Babiróniaquë.

Aroque isanguenaque negaca Amós jirai.

<sup>44</sup> Përosati icanai Isiteban:

—Cara piriabatsaroquë quibatsi jirai yanataiguëro omatsiguenga ibango Tosorintsi iroonti tocoya cara yoguëro osanguenataga mopë. Moisés yobetsiquëneri ibango Tosorintsi aisati ocantaro pibega ora icomantasantëri Tosorintsi yoniaguëri. <sup>45</sup> Ora ibango Tosorintsi yágobëro acharineegui cara ipéri Tosorintsi, aique yanataiguëro itsibataigari Josoé cara yágabitsaqueri iguebatsite matsiguenga catsimari. Ijocaiguëri matsiguenga Tosorintsi ipéri iguebatsite acharineegui. Përosa pini pongotsi irooti cara itimi David.

<sup>46</sup> Iniacaninatëri David Tosorintsi. Yamanabetari David: “Pabati Tosorintsi, jirai

iquemisantimi Jacob. Obiro Itosorintsite. Yamai nocoguini nobetsiquëmiro caninaro pobango irorai ora pintimantima".<sup>47</sup> Carari te irobetsiquineri David. Saromón itomi yobetsiquéneri ibango.<sup>48</sup> Carari Tosorintsi jonoquénintaberi teni intime pongotsiqué ora yobetsiqué matsiguenga. Aroque icanque comantantatsiri:

<sup>49</sup> Icanë Tosorintsi: "Ora Jonogaguítetiqué iroro nisobiganta, cagaro yaca quibatsica. ¿Ati pinganquinaro pobetsiquinaro nobango? ¿Nega nomagoriaque?<sup>50</sup> ¿Teco Naro obetsiquérone antagaisati?"

<sup>51</sup> Te pinguenganeintaséretima obirojegui. Aisati picantari ibega basiniati matsiguenga te irogótiri Tosorintsi. Te pinguemiri Tosorintsi, teatisati pinguemisantiri. Përosati pipégatsataro Isére Caninaro. Picantari ibega ira piccharineegui ipégatsataro cara jirai.<sup>52</sup> ¿Aintaca paniro comantantatsiri te inguisaneintiri piccharineegui? Teni. Yogamagaiguëri antagaisati ira comantantatsiri icanque iribocapë Ira Caninarisonori. Yamai aroque ipogopë Irilo Jesoquirisito, pátagantaiguëri pogaiguëri obirojegui.<sup>53</sup> Teni pinguemisantiro Irinibare Tosorintsi obirojegui ora yogometaiguëmi ironomire.

Aroque inibaté Isiteban. Itsonquero.

<sup>54</sup> Cara iquemaigabaquero irinibare Isiteban oshabitapéri iraneingomentoqué igusaneintasantanéri itingomiegui jorío, itsicaguitenanerí.<sup>55</sup> Aro pinancari Isiteban Isére Tosorintsi, inetsé jonoqué iniaqueri ironomire Tosorintsi. Aisati iniaqueri Jesos yaratingasegui ibacosonoriqué Tosorintsi.<sup>56</sup> Icanque Isiteban:

—¡Pinetsaigue! Canta Jonogaguítetiqué naniaqueri Jesos Ira paniacha Jonogaguítetiqué otsomaqueri iniro jirai, imatsiguengatasantapé. Naniaqueri yaratianque ibacosonoriqué Tosorintsi.

<sup>57</sup> Aro yamai catsigue icaimë itingomi jorío jegui ishapiquemitatanaca isigasipari yágaiguëri.<sup>58</sup> Yágaiganaqueri sotoqué Jerosarén, ibasiaqueri mopéquë. Ira comantëgotéri Isiteban ijocaiganaqueri iguitsagare iguitiqué Saoro oboina sérari omisantëneri iguitsagare.<sup>59</sup> Iroontita ibasegaseguiri, yamaque Isiteban icanque:

—Jesos Natingomi, págobernaro nasére.

<sup>60</sup> Yobaticagueritoca, icaimë catsigue yamanocotajiri ira basiaqueri:

—Natingomi, quero pogubitacaiguiri oca icantagueiguëna icaegui ora te organinate.

Aroque icanque Isiteban negaca, irooti icamantaca.

Inetséri Saoro icanque:

—Caninataque. Icamaque yamai.

## 8

### Iáiguë quemisantatsiri canta Samariaquë.

<sup>1</sup> Irooti catagüiteri iparintaigaca jorío jegui icantaguequeri catsimari ira botoibiritari Jesoquirisito canta Jerosarénquë. Iátagueque antagaisati, isigaiganaca Joreaqueë aisati Samariaquë. Irinibani inaiguënguitsi Jerosarénquë iragátane Jesos.<sup>2</sup> Ainta matsiguenga quemisantasantéri Tosorintsi itiaiguëri Isiteban tojai iraicoqueri.<sup>3</sup> Iriloque Saoro përosati icantaguequeri catsimari ira botoibiritari Quirisito. Icogabeta iritsongaiguërim. Icanaque ibangopaguequë quemisantatsiri yágapéri inosicanéri sérari aisati tsinane, yomianqueri cara iromingamentoquë.

### Iquemisanque ira timatsi basiniquë poeboro.

<sup>4</sup> Ira quemisantatsi iátageque icanmantobaguecaro Irinibare Tosorintsi.<sup>5</sup> Jeripe omitocoontatsiri yareca Samariaquë. Icomantëgotapéri Jesoquirisito.<sup>6</sup> Yapatoica matsiguenga iquemaigabaqueri Jeripe ora icanmantaguepéri aisa iniaigabaqueri cara itasongampé.<sup>7</sup> Yogabisaicotajiri tojai matsiguenga ira inanca camagari. Icaimaiguë camagarijegui cara isotocaiganaji. Aisati yogubiaguetajiri tojai emiengari aisati caranaratatsi.<sup>8</sup> Irooti icaninaséretantaiganaca antagaisati Samariasati.

<sup>9-11</sup> Cara poeboroquë ainta sérari jitacha Simón. Jirai irilo matsi. Itasongabitaca. Aisati yamatobitaiguëri tojai matsiguenga tojai osarini. Ijitaiguëri irilo itingomi. Antagaisati matsiguenga iquemisanqueri. Iquenganeintasantanéri icantocotaiguëri icanque:

—Itasonganti Simón. ¿Iriomé tosoncaguiri Tosorintsi? Intsome antingomintimari.

<sup>12</sup> Aro ipogopé Jeripe icomantagueiri matsiguenga Irinibare Tosorintsi aisa ati ocanta iragántane Tosorintsi. Aisati icomantégotéri Jesoquirisito. Ibaotisataigapéri ira quemisaniguaüeri Jesos, sérari aisati tsinane. <sup>13</sup> Simón aisati iquemisanque ibaotisataca yoguiatéri Jeripe. Iquenganeintasantanaca Simón cara itasonganti Jeripe.

<sup>14</sup> Përosati ini iragátane Jesos Jerosarénquë. Cara iquemocotaigabaqueri ira Samari-asati cara aisati iquemisanqueri Jesos, aro igáiguëri Peroro aisati Joan. <sup>15</sup> Iáiguë canta. Yamanocotaigapéri Samariasati cara coshoni organéri Isére Caninaro Tosorintsi, <sup>16</sup> terainta iroguineri Tosorintsi Isére iriroquë. Patiro ibaotisabiritabecari Atingomi Jesos. <sup>17</sup> Aro Peroro aisati Joan oguëneri ibaco iguitojeguiquë, yágasëretobëro Isére Tosorintsi pinampari.

<sup>18-19</sup> Cara iniaqueri Simón icabéri ira Peroro:

—Jerica quirequi. Nocoguini pogometajinaro natasonganqueni naro nangantimi pibega obiro cara pitasonganti. Nocoguini noguëroca nobaco matsiguengaqué irágasëretantimaro Isére Tosorintsi iriro.

<sup>20</sup> Icanqueri Peroro:

—Pijáte Sharincabeniquë aisati páganéri piguireguate. Pijitasica obiro pomanantéro itasorintsite Tosorintsi. <sup>21</sup> Teni pingantina nibega naro. Igóquimi Tosorintsi te organinate paneingomento. <sup>22</sup> Te organinate ora piquengasëretabitaca. Pingantajima yacuqueroca pijoquiro ora picantaguete te organinate. Pomaniri Tosorintsi ingábintsaimi, irojocajimirota ora picantaguete te ongomeite. <sup>23</sup> Nigóquimi pomichatasantini, picoguini iraniacaninataiguemi matsiguenga. Aroque pagobiaquemi yamaica ora picantaguete quimingaro.

<sup>24</sup> Yotabitanéri Simón:

—Pomanocotina naro querota niáti Sharincabeniquë.

<sup>25</sup> Aique Peroro aisati Joan icomantanquero Irinibare Atingomi, iquenguitsatocotiro. Iquenaguetané poeboropaguequé cara Samariaquë, icampéri:

—Aroca pinguemisanqueri Jesos, aro irojocajimiro Tosorintsi ora picantaguete te organinate, iragabisaicotajimi.

Cara itsonquero icomantaguequeri ira Samariasati, ipiganaja cara Jerosarénquë.

#### Iquemisanque Etiopíasati.

<sup>26</sup> Irisaanganetsite Tosorintsi iconijatomopéri Jeripe icampéri:

—Pingabiritanéma pijáte irooti poeboroqué jitacha Gasa. Pinguenaque abatsiquë paniacha Jerosarénquë oquenaque piriabatsariquë.

<sup>27</sup> Aito icabiritanaca Jeripe iáque. Itonguibocari matsiguenga paniacha Etiopíaquë irágaguitosaga. Irilo otongomibintë Cantase. Iroro tsinane itingomi Etiopíasati. Yomisanténero oguireguate. Iquemocoqueri Tosorintsi iriro, iátasiquerí canta Jerosarénquë, icoque irogótiri Tosorintsi. <sup>28</sup> Yamai ipigaa isobiaque irisicómentoqué inibataseguiro isanguenare Isaías, comantantatsiri cara jirai. <sup>29</sup> Iroro Isére Tosorintsi cantéri Jeripe:

—Pijáte pitonguibotobémari irisicómentoqué.

<sup>30</sup> Isigopa Jeripe itonguibocaro iquemaqueri inibatéro isanguenare Isaías. Yosamitapéri:

—¿Piquemaqueri Sanguenari?

<sup>31</sup> Yotabitanéri:

—Teni nanguemiro tenta irine ira ogomequenarone. Potetima pisobigopé yaca pogomepëna obiro.

<sup>32</sup> Aro isobigopé Jeripe. Ora Sanguenari inibatasegui ocanti:

Cara imaireti itiomijani oisha cara yapeitiri, aisa icanta Quirisito imaireti, te irinibate cara ira quisaneinqueri yáganéri yogamagaiguëri aisa icantari ibega oisha cara yogamaguiri. <sup>33</sup> Yógasitacari catsimari. Quero ini itomi aroquenta yóguëri.

<sup>34</sup> Yosamitobéri Jeripe Etiopíasati:

—Nocoguini pingomantina ¿Pairi isanguenatocoque comantantatsiri? ¿Iriatico comantégotacha? ¿Basinico iquenguitsatocoti?

<sup>35</sup> Aito iparintaca Jeripe icomantasantéri ora inibatasgui Sanguenariquë. Icomantégotéri Jesos. <sup>36</sup> Iátocoque abatsiquë irooti cara yarecaro nija. Yosamitéri Etiopíasati icanqueri:

—Iroro nija oca. ¿Caninataque nomaotisatëma?

<sup>37</sup> Icanqueri Jeripe:

—Piquemisantasantirica Quirisito, caninataque pomaotisatëma.

Yotabitanëri:

—Jee, naquemisantasantiri Jesoquirisito Irilo Itomi Tosorintsi.

<sup>38</sup> Yogaratianquero irisicómento. Aito yaguëtanë pitirooti itsibatanacari cara ni-jaaquë. Ibaotisatéri Etiopíasati Jeripe. <sup>39</sup> Ipiganaja irisicómentoquë. Aito isaanganë Jeripe, páganëri Isére Tosorintsi. Te iraniobairi Etiopíasati. Paniro iátaji icaninasére-tanë. <sup>40</sup> Iriroque Jeripe iconijapë poeboroquë jitacha Asoto. Yogaganaca cara Asotoquë irooti poeboropaguequë. Icomantégotaguequeri Jesos icanque:

—Pinguemisantiri Jesos, aro iragabisacotajimi Tosorintsi.

Irooti, cara yareca Sesareaquë.

## 9

### *Ipasinititanai Saoro.*

<sup>1</sup> Pérrosati ainta Saoro Jerosarénquë isariacari irócaiguëri antagaisati ira quemisan-taiguëri Atingomi Jesoquirisito. Iroro iátaguëque iraniaqueri itingomi saseriroti.

<sup>2</sup> Yamanopéri icampéri:

—Nocoguini pomena pisanguenare. Náganëneri canta Tamásicoquë, noméri ira obat-acaguiri jorío cara yapatotaigaca. Pisanguenatinaro pingantiro negaca: “Pomitocotiri Saoro iráguiri antagaisati ira quemisanqueri Jesos, sérari, tsinane, omagaro. Iromapéri yaca Jerosarénquëca”.

Aro isanguenaquineri. <sup>3</sup> Aique iáque Saoro. Pénibaque irarequimaro Tamásico cara iroguito iniobéro Saoro yosangueguitetocopéri Tosorintsi. <sup>4</sup> Ipariganë quibatsiquë, iquemobéro irinibare Jesos:

—Saoro, Saoro, ¿Pairo picantobiquinaro catsimari?

<sup>5</sup> Yotabitanëri Saoro:

—¿Pairi pijita, Natingomi?

—Naanti Jesos Ira piguisaneinti. Obiro aisa picantari sérari baaca cara imeratëmanica iripasaqueri casintari. Ira baaca iragaitiguitabequimari carari iratsipiriopiantë. Aisati obiati casitígatacha cara piguisaneinquina.

<sup>6</sup> Itsoroganë Saoro imogomogoatanaca, icanë:

—Natingomi ¿Pairo picogui nanganque naro?

Aro icanéri Jesos:

—Pingabiritima pijáte Tamásicoquë. Canta, nongomantëmiro ora pinganque.

<sup>7</sup> Ira sérari itsibataigapa Saoro iquenganeintaiganaca. Iquemasicaro irinibare, carari te iraneiri ira nibaquenguitsi. <sup>8</sup> Icabiritanaca Saoro yoquiriabetanaa, te iraniaje. Icatsatanëri ibacoquë irooti Tamásicoquë. <sup>9</sup> Canta, yogabisë maba cataguiteri te iranee, te irapae, teatisa iróguima nija.

<sup>10</sup> Ainta Tamásicoquë quemisantatsiri jitacha Ananías. Iconijatomopéri Atingomi icaimapéri:

—¡Ananías!

Yotabitanëri Ananías:

—¿Pairi, Natingomi? Aintana naro yaca.

<sup>11</sup> Icampéri Atingomi:

—Pingabiritima, pijáte cara abatsiquë ora catingapoquiri. Cara ibangoquë Joras pingoguiri sérari jitacha Saoro ira Tárisosati. Ainta yamai yamanini. <sup>12</sup> Aroque noniaguëri cantaca quisanitagantsi carari te irisome, iniaquemi obiro pinganaque poguineri pobaco iriroquë arota iraniana.

<sup>13</sup> Icanqueri Ananías:

—Tojai naquemocoqueri ira picomantëna yamai. Icantobiquerí catsimari ira quemisantaiguimi canta Jerosarénqué. <sup>14</sup> Aisati naquemocoqueri cara igáqueri yaca itingomi saseriroti irágaguëna antagaisati ira abentaiguëmira.

<sup>15</sup> Icanéri Atingomi:

—Pijáte. Aroque nocoiguëri ingomantëgotina joríojeguiquë, aisati basiniatiegui matsiguenga, aisati itingomieguiquë. <sup>16</sup> Aisati noniaguëri cara tojai iratsipirioibiquina.

<sup>17</sup> Aique iáque Ananías. Icapë pongotsiquë cara inasegui Saoro yoguëneri ibaco, icampéri:

—Saoro, yamai obiro nopiguemisantane. Igáquina Atingomi Jesos ira conijatastequimi cara abatsiquë cara piquenopë. Igáquina cara aisati naniacagajimi, aisati inampëmi Isëre Caninaro Tosorintsi.

<sup>18</sup> Aito cara oparibentaguitanai ora iroquiquëti cantacha simabentaqui inatabecari, aro iniasantanai. Icabiritanaca Saoro ibaoisataca. <sup>19</sup> Aisati yapasanotanai, isintsitanai. Arosataanti cataguiteri itiomotaiguëri quemisantatsiri canta Tamásicoqué. <sup>20</sup> Aique icomantëgotéri Jesos pongotsiquë cara yapatoita joríojegui. Icanque Saoro:

—Jesos Irianti Itomi Tosorintsi.

<sup>21</sup> Iquenganeintasantaiganaca antagaisati ira quemaguëri. Yosaminatobagaigaca:

—¿Teco iriro tsongaiguérinime ira quemisantatsiri Jerosarénqué? ¿Teco iriro boquënguitsi yaca iraguëshotaignerime ira quemisantiri Jesos, irágaiaganquerime itingomiquë saserirotijegui?

<sup>22</sup> Aiquero otojaiganaque icomantëgotasantéri Jesos Saoro. Iquenganeintasantaiganaca joríojegui Tamásicosati cara igótacagasantaiguëri Saoro. Icanqueri:

—Aisonori Iriro Jesos Agabisaicoontatsiri. Ipaniaca Jonogaguitequë. Igáqueri Tosorintsi.

<sup>23</sup> Pabisanaque cataguiteri tojai. Iquengaigaca joríojegui iróguirime Saoro. <sup>24</sup> Carari Saoro iquemocoqueri. Antagaisati cataguiteriquë aisati tsitiniriquë imaguetabecari jorío cara omoroquë poeboro. Icogaigabitacari Saoro irágobérime irágaguérime.

<sup>25</sup> Carari tsitiniriquë ira quemisantatsiri yotequeri Saoro oquibequë cantiri yoguëtocqueri sotoquë oticoro irooti osobinta. Isiganaca. Carari te iraniobairi jorío. <sup>26</sup> Yaretaja Saoro canta Jerosarénqué. Icogabeca intsibatimarime quemisantatsiri. Iriro te iraninte, itsorogobëtiguri. Ijitasicari te inguemisante.

<sup>27</sup> Carari yáganéri Saoro Berinabé catingasati iragátanequë Jesos inibabenqueri. Icomantëgotaguequeri Saoro cara abatsiquë iniobëri Atingomi inibatobëri ipasiniatitanai Saoro. Aisati Tamásicoqué iquenguitasocotasantéri Jesos. <sup>28</sup> Yamai itsibataigari quemisantatsiri cara Jerosarénqué. Perosati iquenguitasocotasantéri Jesos. Te intsorogue Saoro. <sup>29</sup> Icomantaiguëri joríopague ira nibatatsi guiriego. Ipégatsacari icogabeca jorío irágaguérime Saoro. <sup>30</sup> Cara iquemocoquero quemisantatsiri, yágaiaganqueri Saoro irooti Sesáreaquë. Aique yogabisëri Tárisoquë.

### *Itasonganque Peroro.*

<sup>31</sup> Aique caninasati yapatoibiritari Jesos canta Joreaquë, Garireaquë, aisa Samariaquë. Iquemisantasanotaiguëri Atingomi. Iniacobeingataigacari. Itojaiganaque quemisantatsiri. Poganinasëretaiguëri Isëre Tosorintsi. <sup>32</sup> Iquenaguetanë Peroro basinipaguequë poeboro imitocotaiguëri quemisantatsiri, yareca Iriraquë. <sup>33</sup> Canta, ainta matsiguenga jitacha Eneas inasegui irisomamintoquë. Iriro emëngari, te iranëite ocarati 8 osarini.

<sup>34</sup> Icampéri Peroro:

—Eneas, iragagubegajimini Jeso quirisito. Pingabiritima pobetsicanëro pisamamento.

Aito cara icabiritanaca yanëitanai. <sup>35</sup> Iniaiguëri antagaisati Irirasati aisa Sarósati iquemisantaiguëri Atingomi.

<sup>36</sup> Cara basiniquë poeboro jitacha Jope otimabeta tsinane quemisantatsiri ojita Tabita ora ocanti maniro. Iroro caninaro. Përosati omitocotaguetiri otimanamitane. <sup>37</sup> Aro ojanaitë Tabita ocamaque. Paquibatëro ogamaga poguëro jonoquë pongotsi cara pini sitomencorentsi. <sup>38</sup> Iquemocoqueri ira Peroro. Ira Jopesati igáqueri pite sérari ingaimëntiri Peroro cara Iriraquë ocosamanisatatanë. Icampéri:

—Omanapague popogopë.

<sup>39</sup> Aro yoguiatéri Peroro omanapague itencari. Yáganéri jonoquë cara pinasegui ogamaga Tabita. Oshongabocaro antagaisati ora ogamaimentaga piraicoquero Tabita. Poniagaigabaqueri Peroro oguitsagarepague ocantaigabaqueri:

—Pinetsero oca. Cara terai ongame Tabita pobetsiquinaro antagaisati ocapague.

<sup>40</sup> Yomisotocaiguéro antagaisati Peroro, yobaticagueritopa yamanocopéro. Aique inetséro ogamaga icampéro:

—¡Tabita, pingabiritima!

Aro poquirianai, onetséri Peroro, pisobicanë. <sup>41</sup> Yágobagotairo Peroro icabiriquero, icaimaigairi quemisantatsiri aisati ogamaimentaga. Yoniagaigairi Tabita cara ocaniatanai. <sup>42</sup> Aro iquemocotaiguéro antagaisati Jopesati. Tojai matsiguenga iquemisanqueri Atingomi. <sup>43</sup> Cara Jopequë itimaque Peroro tojai cataguiteri ibangoquë Simón masitsberi.

## 10

### *Iquemisanque Coronorio itingomi soraro icarati 100.*

<sup>1</sup> Canta Sesáreaquë ainta sérari jitacha Coronorio. Irilo capitán itingomi soraro icarati 100 Itariasati. <sup>2</sup> Iquemisasantiri Tosorintsi aisati iniacobeingacari. Aisati imatsiguenga quemisantatsi. Tojai imitocoiguëri matsiguenga icábintsaiguëri. Përosati cara yamanopanti. <sup>3</sup> Aroque ochapinitanë cara iconijatomopéri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite icampéri:

—Coronorio.

<sup>4</sup> Inetséntobéri Coronorio itsorogasantanëri yosamitobéri:

—¿Pairo ojita, Natingomi?

Icampéri:

—Iquemaquemi Tosorintsi cara pamanopiantéri. Aisati iniaquemi cara pomitocoiguëri matsiguenga. <sup>5</sup> Yamai pigátiri matsiguenga cara Jopequë ingaimëntiri Simón, aisati ijita Peroro. <sup>6</sup> Itimi ibangoquë isometi Simón ira masitsiberi. Aiti ibango onamijaquë angaare. Irilo cantëmine ora pinganque.

<sup>7</sup> Cara isaanganai ironomire Tosorintsi ira comantapéri Coronorio, icaimë pite iromeraro aisati paniro isorarote, maba quemisantiri Tosorintsi. <sup>8</sup> Icomantaguequeri antagaisati ora iniaque, igáqueri Jopequë. <sup>9</sup> Itimanë abatsiquë. Oquëtaguetamananaque iquenaque irooti catinga. Pénibaque irarequima Jopequë. Itanë Peroro jonoquë pongotsiquë yamanaque. <sup>10</sup> Itasegasantë icoque irape Peroro. Iroontita osobira pobetsiquéro perintsi tsinane, iniobëro Peroro ora cantaca quisanitagantsi igaguitaga irilo. <sup>11</sup> Jonoquë yamanasegui Peroro iniabetobacaro paguëpë oquibemaronca tocoya yuguëshotaguequeri Tosorintsi yuguëtopiantëro. <sup>12</sup> Ainta yuguëtocoqueri pairiraca quimingaripague: chancho, marangue, saniri, paguitsa, tiso, antagaisati ijiquerí quimingari joríojegui.

<sup>13</sup> Aisati Peroro iquemobëro Irinibare Tosorintsi. Ocämpéri:

—Pingabiritima, Peroro. Póguiri pijagueri.

<sup>14</sup> Carari yotabitaniéri Peroro:

—Quero naaguiri, Natingomi, irianti quimingari.

<sup>15</sup> Aisati icanqueri:

—Ira noguëtetai Naro, quero pijitiri quimingari obiro.

<sup>16</sup> Aro pipiganaja tocoya jonoquë, paguëtopiantë, mabataque iniobëro Peroro paguëque aro pogainocanaca.

<sup>17</sup> Iroontita iquianquero Peroro ora iniaque aisati ora iquemobë, yaretaigaca maba sérari iragátane Coronorio. Yosamítcobempéri nega itimi Simón. Yaretaigapa omoróquë ibango. <sup>18</sup> Icaimapéri yosamitapéri:

—¿Aro itimi Simón yaca aisati ijita Peroro?

<sup>19</sup> Përosati cara iquianca Peroro, aro ocomantéri Isëre Tosorintsi:

—Pinetsé ainta maba sérari icoguimini. <sup>20</sup> Pingabiritima piguëtanë piguiatanëri aroquenta nigáquemiri Naro. Quero pitsoinguiri.

<sup>21</sup> Yaguëtanë Peroro icabéri sérari:

—Naro picogaigui. ¿Pairo pipocasiti?

<sup>22</sup> Yotabitaiganaqueri:

—Nopaniaca Sesáreaquë. Igátaiguëna Coronero, igapitante isorarote icarati 100. Irilo caninari. Iniacobeingacari Tosorintsi. Aisati iniacaninatéri iriro joríojegui. Cani iconijatomoqueri ironomire Tosorintsi icanqueri: “Yamai pigáti matsiguenga iromapéri yaca pobangoquë ira Simón aisati ijita Peroro. Pinguemisantiri cara ingomantëmiro Irinibare Tosorintsi”.

<sup>23</sup> Icabéri Peroro:

—Pingapë. Yamai pintimopë yaca. Naramani naguiatëmi.

Oquëtaguetanë iáiguë Peroro, iromeraro Coronero, aisati itsibataigacari quemisan-tatsiri. <sup>24</sup> Otsititanë, oquëtaguetanai yaretaigaca Sesáreaquë. Ainta Coronero aroque yapatotaiguëri ibangoquë tojai imatsiguenga aisati itimanamitane. <sup>25</sup> Icapë Peroro, yobetsatobacari Coronero yobaticagueritotasitobacari. <sup>26</sup> Icabiriquerri Peroro icanqueri:

—Pingabiritima. Cagarina naro Tosorintsi. Naanti matsiguenga aisa nacanta pibega obiro.

<sup>27</sup> Inibatobaca pitirooti, icapë Peroro iniopéri tojai matsiguenga botoitachari.

<sup>28</sup> Icantaigapéri:

—Naro jorío. Pigóigui obirojegui te iranintacaguina nomatsiguenga nantsibatimari basiniati matsiguenga. Teni iraninte naniaiguemi. Carari yogomequinaro Tosorintsi cara quero najitajiri pairiraca quimingari. <sup>29</sup> Iroro nipoguëpë omanapague cara picaima-gantëna. Yamai nosamitapëmi, ¿Pairo picaimagantobiquina?

<sup>30</sup> Yotabitanéri Coronero:

—Cani otsibasati cataguiteri aroque ochapinitanë canoca namanaque yaca nobangoquë, aro naniobëri matsiguenga iquitsagataro catarisonori iguitsagare. <sup>31</sup> Icampëna: “Coronero, iquemaquemi Tosorintsi cara pamaniri. Aisati iniaquemi cara pomitocoigu-ri matsiguenga. <sup>32</sup> Yamai canta Jopequë pingaimagantiri Simón aisati ijita Peroro. Itiomoqueri basini Simón ira masitsiberi timatsi onamijaquë angaare”. <sup>33</sup> Aito cara nigáqueri númeraro ingaimëntimi. Yamai caninataque cara pipogopë. Ainta napatoitomocari Tosorintsi. Nocogaiguini yamai pingomantaigapénaro pairoraca igáquemi Atingomi.

<sup>34</sup> Aique iparintaca inibatë Peroro icanque:

—Yamai nigótasantë aisonori Tosorintsi te ingasiriconiatitiri matsiguenga anta-gaisatinta aisati icantaiga nibegaiga naro. <sup>35</sup> Pairiraca niacobeingatiri quemisan-queri Tosorintsi aisati icantaguequero ora caninaro, aro iraniacaninatéri Tosorintsi.

<sup>36</sup> Naro jorío. Pigótocotobëro Irinibare Tosorintsi. Yuguibaiguënaró Irinibare icoman-taiguëna: “Aroca pinguemisantaiguëri Jesoquirisito caninasati pintimaiguë”. Aitosati pingantina nibiacá naro yamai Irironta Jesoquirisito Itingomi antagaisati matsiguenga.

<sup>37</sup> Piquemocotaigabaquero ora icanque Jesos. Aroqueque Joan iquenguitatocoqueri: “Pomaotisabiritimari Quirisito”. Aique iparintaca Jesoquirisito icomantaguequeri

Garireaquë irooti antagaisatiquë Jorea. <sup>38</sup> Pigótocotobëri Jesos Nasaresati, ati ican-tacacari. Imitocoqueri Jesos Tosorintsi. Ipasérequeri Isére aisati ipéri itasorintsite. Irooti iátageantaca icantaguequero caninaro aisati irooti yuguibegantacari ira inanca camagari, imitocoquerininta Tosorintsi coshoni yoganéri Jesos. <sup>39</sup> Naroegui iragátane Je-sos naniaiguëri antagaisati ora icantagueque Jesos iboeborotepaguequë nomatsiguenga aisati canta Jerosarénquë. Aisati naniaiguëri cara yógaiguëri, ipéicotaiguëri corosiquë.

<sup>40</sup> Maba cataguiteri itinaajiri Tosorintsi yoganiatairi yoniagainari. <sup>41</sup> Te ironijagajimari basini matsiguenga, naantijegui yoniagaa. Naroegui icoigaiguë naniaigairinta cara icaniatai Jesos. Aroque icamasantabitaca, icaniatanai, napaagobairi aisati nógagobaari.

<sup>42</sup> Igáquina nongomantaguequeri matsiguenga: “Yuguëri Jesos Tosorintsi arota ingomantëgotiri antagaisati matsiguenga pairoraca inganque aisati negaraca iriáiguë, ira caniari aisa ira camatsi”. <sup>43</sup> Jirai icomantëgotéri Jesoquirisito antagaisati comantantatsiri icanque: “Pairiraca quemisanquerine Jesos aro ingábintsairi Tosorintsi irojocajineri ora icantagueti te ongomeite, quero iquengaineri aisati”.

<sup>44</sup> Iroontita inibatasegui Peroro, aro pipocasipéri Isére Tosorintsi pinantaigapari antagaisati ira quemisanquero irinibare Peroro. <sup>45</sup> Aro iquenganeintasantanaca ira jorío quemisantatsiri itsibatapa Peroro. Yamai igóque aisati ipéri Isére Tosorintsi ira basiniati matsiguenga cagari jorío. <sup>46</sup> Iquenganeintasantacari iquemaiguérinta imatsiguenga Coronero aisati inibataiguë basiniati nibarintsi. Icantaiguë:

—Caninari Tosorintsi.

Aro icanti Peroro:

<sup>47</sup> —Yágaséretaiguëro Isére Tosorintsi aisa icantaiguëna nibega naro jirai. ¿Teco caninataque imaotisataiguëma?

Icanque jorío ira itsibatapa Peroro:

—Jee, caninataque.

<sup>48</sup> Aro ira Peroro icanqueri imatsiguenga Coronero:

—Pomaotisatobitaiguemari Jesoquirisito, ora irogóontaiguëmi matsiguenga cara piquemisantiri Quirisito.

Yotabitanëri:

—Aro pomaotisataiguena.

Ibaotisatobitaigacari Quirisito. Aique yamanaqueri Coronero:

—Pintiomopëna arosataanti cataguiteri pogometaigapëna.

## 11

### *Iquemocoqueri Jerosaresati cara iquemisanque basiniati matsiguenga.*

<sup>1</sup> Canta Jerosarénquë iragátane Jesos aisati basini quemisantatsiri iquemocoqueri cara aroque iquemisanqueri Jesos basiniati matsiguenga ira cagari jorío. <sup>2</sup> Cara itonganaji Peroro ipigapaa Jerosarénquë, iguisabiritobëri jorío ira quemisantatsi aisati ijique caninataque íritotima basiniati matsiguenga cara inguemisanque. <sup>3</sup> Yosamitaigabaqueri:

—¿Pairo piábirique canta basiniatiquë matsiguenga? ¿Pairo papaaqobiquerí? Picanqueri ora te onganinate.

<sup>4</sup> Aique Peroro iquenguitsatomotaigapéri antagaisati, icampéri:

<sup>5</sup> —Ainta ninasegui naro Jopequé. Namanasegui cara naniobëro ora cantacha quisantagantsi. Oquenopë Jonogaguitequë paguëpë oquibemaronca tocoya yoguëshotaguequero Tosorintsi yoguëquinaro. <sup>6</sup> Nanetsasantobëro. Ainta tsomagui pairiraca quimingaripague: chancho, marangue, secari, tiso — antagaisati najiquerí quimingari. <sup>7</sup> Aisati naquemobëri Tosorintsi icanquina: “Pingabiritima, Peroro. Póguiri pijagueri”. <sup>8</sup> Nacanë naro: “Quero naaguiri, Natingomi, irianti quimingari”. <sup>9</sup> Icantajina aisati Tosorintsi: “Ira noguëtetai Naro, quero pijitiri quimingari”. <sup>10</sup> Mabataque yogatsitainaro, aro pogainocanaa Jonogaguitequë. <sup>11</sup> Aito cara yarepa maba sérari pongotsiquë cara natimaque. Ipaniaca Sesáreaquë icampé: “Igáiténani”. <sup>12</sup> Pigáquina Isére Tosorintsi: “Piguiatanëri. Quero pitsoinguiri”. Aro niáque. Aisati yoguiataiguëna ica nopiguemisantaneca icarati 6. Nacaigapë ibangoquë ira cajemacagantëna. <sup>13</sup> Icomantaguetobëna cara iconijatomoqueri ironomire Tosorintsi icampéri: “Pigátiri matsiguenga Jopequé ingaimëntiri Simón aisati ijita Peroro iribocapë yaca. <sup>14</sup> Ingomantëmiroti Irinibare Tosorintsi pabisacoontëma obiro aisati pomatsiguenga pobangoquë”. <sup>15</sup> Cara noparintaca nocomantaguetaigapéri, aro pipocasipéri Isére Tosorintsi pinampari aisa icanquina nibega naroegui cara pipocasipëna jirai. <sup>16</sup> Naquianquero ora icomantacái jirai Atingomi icanque: “Iroro njia ibaotisatanta Joan, carari obirojegui iroquemiro Isére Tosorintsi Caninaro”. <sup>17</sup> Jirai cara aquemisantaiguëri Atingomi Jesoquirisito ipaigacáiro igácáiro Isére Tosorintsi. Yamai aisati ipaiguëri Isére basiniati matsiguenga. ¿Pairo najica naro cara nopégatsaquimari Tosorintsi?

<sup>18</sup> Iquemaigabaquero irinibare Peroro quemisantatsi Jerosaresati, te irinaje yamai pégatsatimarine Peroro. Iroonti icantaiguë:

—Iriro caninari Tosorintsi. Aisonori icoigaiguëri aisati basiniati matsiguenga imasinititanae ora iriátantajima Jonogaguitequë.

*Yogomeque Berinabé aisa Saoro Antioquíaquë.*

<sup>19</sup> Aroqueque yogamagaiguëri Isiteban, iparintaigaca icantobiquerí catsimari ira quemisantiri Quirisito. Isiaguetanaca canta jaanta irooti Jenisiaquë, aique Chípirequë, aisati irooti Antioquíaquë. Iátagueque icomantëgotéri Jesos. Paniro iquenguitsatomaguepéri joríojegui. <sup>20</sup> Yaretaigaca Antioquíaquë matsiguenga ipaniaca Chípirequë aintasa ipaniaca Sirenequë. Icomantaigapéri matsiguenga guiriego, cagari jorío. Icomantëgotéri Jesos:

—Pinguemisantiri Jesos iragabisacotajimi.

<sup>21</sup> Imitocotasantéri Tosorintsi, aro iquemisantacaquerí tojai matsiguenga cagari jorío, yabentaigacari Atingomi. <sup>22</sup> Ira botoibiritari Quirisito canta Jerosarénquë iquemocotaiguëri, igáqueri Berinabé Antioquíaquë. <sup>23</sup> Yareca Berinabé iniopéri irirai quemisantatsi, igópéri icábintsaiguëri Tosorintsi. Icaninaséretapé, icampéri:

—Coshoni poganéri Atingomi. Quero pomaguisantiri. Pinguemisantasantanéri.

<sup>24</sup> Irilo caninari Berinabé. Iquemisantasanoitiri Atingomi, aisati pinancari Isére Tosorintsi. Iroro ora aiquero itojaigaguëtanë quemisantatsiri. <sup>25-26</sup> Aique iáque Berinabé cara Tárisoquë iátasquieri Saoro. Iniaqueri, yáganairi cara Antioquíaquë. Patiro osarini itimaque pitirooti Berinabé aisati Saoro yogomequeri ira botoibiritari Quirisito. Arosonori matsiguenga ira yogomeque. Cara Antioquíaquë ira quemisantiri Quirisito iritsita jitaiguënguicha quirisitianio, ira iraisati Quirisito.

<sup>27</sup> Iroontita yogometaigaseguiri matsiguenga Berinabé aisati Saoro, ipogaigapé basini comantantatsiri ipaniaca Jerosarénquë. <sup>28</sup> Paniro ijita Agabo yaratingopé aganguisatiquë ira quemisantatsiri. Ora Isére Tosorintsi ocantacaqueri Agabo icampé coraque opoque cara iritasegasanoiguë tojai matsiguenga omagaroguitequë. Aro ocanca cara itingomibintanti itingomi jitacha Caraorio. <sup>29</sup> Aique ira quemisantatsiri Antioquíaquë iquengraigaca imagantaiguëri quirequi irapiguemisantane canta Jerosarénquë. Ira casintachari ipéri tojai, ira te irine tojai iguireguite ipéri arosata. <sup>30</sup> Aro ipagantéri canta Jerosarénquë. Yáganéri Saoro aisa Berinabé. Ipéri ira omisantiri irapiguemisantane.

## 12

### *Eroris yomianqueri Peroro.*

<sup>1</sup> Ainta itingomi ijita Eroris canta Jerosarénquë yágagantéri atiraca icarati ira quemisantatsiri, cara ingantaguequeri ora catsimari. <sup>2</sup> Yobatéantacari sabiri ira Santiago ireinti Joan. <sup>3</sup> Cara yoganinaséretaiga joríojegui, asiati Eroris yágagantéri Peroro. <sup>4</sup> Yágagantéri cara yapaisiguro pan joríojegui ora te ingonaguero piponganta. Oca jiesita jitacha Pásicoa. Aroque yágagantéri Peroro, Eroris yomianqueri iromingamentoquë. Ainta soraro yomisantéri icarati itsibasati coniamaniquë. Ainta basini itsibasati catingaquë. Basini irirai itsibasati soraro chopiniquë, aisa basini itsibasati aganguite. Icogabeca Eroris aroca abisanaque Pásicoa iráganérime Peroro cara yapatoita matsiguenga ironijagantérime. Icogabeca Eroris iranetsaiguérime matsiguenga cara iragamaguérime Peroro. <sup>5</sup> Ainta Peroro iromingamentoquë Eroris. Yomisantéri soraro. Ira quemisantatsiri botoibiritari Jesos yamanocabintasantéri Peroro.

### *Yomisotocajiri Peroro Tosorintsi.*

<sup>6</sup> Irooti tsitiniriquë cara queroquerai yoniaguiri Eroris matsiguengaqué isamasigui Peroro yuguëshosigaró pite sogatsa coshori. Icarasiguiri pite soraro, poro ibacosonoriquë poro imatequë. Ainta basini pite soraro omoroquë. <sup>7</sup> Iriguito iconijapé irisaanganetsite Tosorintsi yogenijaguítapé tsomogui, icabocapéri Peroro icampéri:

—Pingaguite pingabiritima yamaica.

Aro otsaanaca ironeni ora yuguëshosiga ibacoquë aisa iguitiquë. <sup>8</sup> Aisati icampéri ironomire:

—Pomatsaguitima coshooti pomanchaqui. Poguimari pisapatote.

Aro icanquero Peroro. Icanai irisaanganetsite Tosorintsi:

—Pogaimaro pomanchaqui ora pobicota. Intsome, piguiatanëna.

<sup>9</sup> Isotocané Peroro yoguiatanéri ironomire Tosorintsi. Te irogóte iroroca aisonori ora icanque irisaanganetsite, iquisanitasicaroco.

<sup>10</sup> Yabisanaqueri soraro omoroquë, aique basini soraro, te iraniobairi. Yareparo oquibequë sitécori coshorí pasirianaca ironeni isotocanë Peroro. Yáganéri ironomire Tosorintsi irooti cara págaboquiobaga abatsi yoganairi isaanganai te iraniobairi. <sup>11</sup> Icané Peroro iquengancá:

—Yamai nigóque. Aisonori igáquinari ironomire Tosorintsi cara iromisotocajina iragabisaicotajina cara icogaigabitaca Eroris aisa joríojegui iróguiname.

<sup>12</sup> Iquianca Peroro, iáque cara obangoquë María iniro Joan. Joan aisati ijita Maricos. Cara, inaisigui tojai matsiguenga yamanaigasegui. <sup>13-14</sup> Itaapéro sitécori Peroro ton ton ton. Pipogopé onamire María ojita Iore. Oquemobëri pigótsatobëri ora irinibare Peroro ocaninaséretanë. Te osirecotiri. Pisiganétiga tsomagui ocomantaigapéri matsiguenga:

—¡Ainta Peroro sotoquë!

<sup>15</sup> Icantaigabaquero matsiguenga:

—¡Tení pineicotima!

Iroro ocanatané:

—Jee, aisonori iriro Peroro.

Icantaiguë:

—Cagari Peroro; irianti ironomire Tosorintsi omisantiri Peroro.

<sup>16</sup> Iroontita inibatobagaigaca tsomagui, përosati cara itaapiantëro Peroro sitécori. Cara yasirecoqueri inióbëri imabocacari. <sup>17</sup> Icanaque Peroro yacopéri imairetané. Icomantapairi cara yomisotocajiri Atingomi. Icampéri:

—Pingomantiri Santiago aisati ira quemisantatsi.

Aique iáque Peroro basiniquë pongotsi. Imánaca.

<sup>18</sup> Cara oquéttaguetanë itsorogaiganaque soraro cara icogabetajari Peroro. <sup>19</sup> Igáantairi Eroris ingogajiri. Te irinaje. Eroris yosamitasantëri isorarote ira omisantëri Peroro. Te. Aro igáqueri basini soraro iróqueri ira omisantabitacari. Aique iáque Eroris cara Joreaquë irooti basiniquë poeboro jitacha Sesárea.

### *Icamaque Eroris.*

<sup>20</sup> Eroris iguisaneinqueri ira timaigatsi pitequë poeboro jitacha Tiro aisa Sirón. Iriloqueraiegui iquengaiganaca iromanaguëri Eroris iraniacaninatëri aronta opaniaca tojai iraperi irágantanequë Eroris. Ipaigapéri quirequi ira Barásito iromeraro Eroris arota irinibabintëri caninasati. <sup>21</sup> Iquengaigaca cara cataguiteriquë. Cara yaretaigaca matsiguenga, icanaquero Eroris imanchaqui caninari, isobiaque cara iragáantomentoquë inibataigapéri Tirosati aisa Sirósati. <sup>22</sup> Iparintanaca Tirosati aisa Sirósati icaimané:

—Cagaro irinibare matsiguenga. Iroonti irinibare Tosorintsi.

<sup>23</sup> Aito cara itsirishobitanacari Tosorintsi igáqueri insaanganetsite yoanaitëri Eroris tenta ingomantëgotima cara irianti matsiguenga cagari Tosorintsi. Aito cara yaaganaqueri isitsane icamaque.

<sup>24</sup> Yamai otojaiganaque Irinibare Tosorintsi iquemaigabaquero omagaroguitequë.

<sup>25</sup> Aroque itsonquero ora igáquengani Berinabé aisa Saoro cara Jerosarénquë, ipiganaja Antioquiaquë. Yáganéri Joan aisa ijita Maricos.

## 13

### *Iátagueque Paboro aisa Berinabé.*

<sup>1</sup> Cara yapatoibircari Jesoquirisito Antioquiaquë ainta comantantsiri aisati ogomeantatsiri. Ainta Berinabé aisa Saoro, Irosio Sirenesati, Simón aisati ijita Tsitari, aisa Manaem itsibatari Eroris itingomi cara iquibiaiganaque pitirooti. <sup>2</sup> Cara yapatoibircari Atingomi aisati cara ititaigaca ocanque Isére Caninaro Tosorintsi:

—Poguinari casiriconiati Berinabé aisa Saoro. Nacaimérini nagáqueri ingomanagueantë Nanibare.

<sup>3</sup> Cara itsongaiguë yamanaiguë aisa itsongaiguë cara ititaiga, aro yogaiguëneri ibaco-jegui iguitoquë Saoro aisa iguitoquë Berinabé. Igátaiguëri.

<sup>4</sup> Aroqueque pigáiguëri pitirooti Isére Caninaro Tosorintsi, iáiguë Serosiaquë yote-taigapa oquibequë pitotsi iquenocoque irooti oboguesiquë jitacha Chípire. <sup>5</sup> Yaretaigaca

poeborouquë jitacha Saramina yaguëtaigapë. Iparintaigapa icomantagueantapéro Irinibare Tosorintsi cara yapatotaiga joríojegui. Aisati itencari Joan Maricos imitocotague-tiri. <sup>6</sup> Yogagaiganaca irooti poeborouquë jitacha Pajos. Iniaigapéri jorío jitacha Barajesos. Irilo matsi, aisati comantantatsiri matobiantatsiri. <sup>7</sup> Ira matsi itsibatacari tininti ijita Sérijio Paoro ogótatsiri. Ira tininti icaimagantaiguëri Berinabé aisa Saoro. Icoque inguemobéro Irinibare Tosorintsi. <sup>8</sup> Ira matsi, aisati ijita Erimas, ipégatsatobacari tenta iranintacaguiri inguemissante tininti. <sup>9</sup> Saoro, aisati ijita Paboro, inibatancari Isëre Caninaro Tosorintsi. Inetsasantëri matsi, <sup>10</sup> icanqueri:

—Obiro matobiantatsiri, cantaguetatsiri, aisa picantari ibega camagari, te pin-intëmatiro ora aisonori nibarintsi. ¿Te pingaratëmate cara pitsoinguëro Irinibare Tosorintsi? <sup>11</sup> Yamaica ingasitígatëmini Tosorintsi pingomarajaqueni, cosamani quero piniajiro cataguiteri.

Aito cara icomarajatanë matsi. Itsitiniatanë iroquiquë. Icoque pairiraca catsat-jirine. <sup>12</sup> Cara iniaqueri tininti, iquenganeintasantanëro Irinibare Tosorintsi. Aito cara iquemisantanëro iriro.

### *Iquenocoque irooti Asiaquë.*

<sup>13</sup> Cara Pajoquë yotetaiganaca Paboro aisa itsipa cara pitotsiquë iquenocoque irooti Pérejequë cara quibatsiquë jitacha Pampiria. Aito ijocanëri Joan. Iriloque pigaacha irooti Jerosarénquë. <sup>14</sup> Yogaganaca Berinabé aisa Saoro irooti basiniquë poeboro aisati ojita Antioquía cara aronisatiquë Pisiria. Ora cataguiteri comagoriantague icanaque pitirooti cara yapatoita jorío, isobigopë. <sup>15</sup> Cara aroque inibataiguëri matsiguenga ira obatatsi, inibatëro ora isanguenaque Moisés aisa ora isanguenaque comantantaguetatsiri, aro icantaigabaqueri Berinabé aisati Paboro:

—Nomatsiguenga, aitica ora pininti pinibatiri ica matsiguengaca, atsi pinguengabaguitomotiri.

<sup>16</sup> Aro icabiritanaca Paboro yacopéri matsiguenga imaireitanë icanë:

—Nomatsiguenga joríojegui aisati obirojegui quemisantasantiri Tosorintsi, pinguemina. <sup>17</sup> Itosorintsite Israël icoigaiguë nomatsiguenga jirai, aisati yomitojaiganaqueri cara itimiquerai Ejípitoquë. Tosorintsi oniagaiguëri Ejípitositiegui itasorintsite ora yágantajari nomatsiguenga <sup>18</sup> irooti canta te ontimingani, iroonti piriabatsaro quibatsi. Te ine anchato tenta ine tojai angani. Itsirishacari Tosorintsi tenta inguemisantaiguéri 40 osarini; tojai itsoingaiguëri. <sup>19</sup> Aisati Tosorintsi ipoguiriaiguëri basiniati matsiguenga ira nibataiguero siete basiniati nibarintsi. Yágabitsaqueri iguebatsite, ipaiguëri nomatsiguenga jirai. <sup>20</sup> Pabisanaque osarini ocarati 450. Ipaiguëri Tosorintsi basinipague itingomi ira comantégotantatsiri aisati ijita joes irooti cara inë Samoel comantantatsiri ibatacagaiguëri. <sup>21</sup> Yamanopiantaiguëri Samoel: “Pomaiguenari natingomi”. Ipaiguëri Tosorintsi ira Saol itomi Sis iriro imatsiguenga Benjamín jirai. Itingomibintanque Saol 40 osarini, <sup>22</sup> aro yágabitsaqueri Saol Tosorintsi, yoguëri David irirai itingomi joríojegui. Icantocoqueri David Tosorintsi:

Naniacaninatëri David itomi Isaí, nanintiri. Inganquero antagaisati ora nongocaqueri, catingasati inguemisanquina.

<sup>23</sup> —David icharinencari Ira Jesos. Jirai Tosorintsi icomantëri David cara iragáqueri iragabisaicotajiri matsiguenga. Yamai igáqueri Jesos iragabisaicotaigairini Israël cara icanque Tosorintsi jirai. <sup>24</sup> Teraiquerai iriboque Jesos, Joan icomantaguequeri joríojegui cara iriocairo ora icantaguëti te onganinate inganaima yacaqueroca, imaojisataiguëma. <sup>25</sup> Cara pénibaque iritsonguëro Joan cara ingomantaguequeri matsiguenga Irinibare Tosorintsi, icanque: “Cagarina naro Agabisaicontatsiri ira poguiaiguëra. Aique naro coraque iribocapë basini Itingomisonori. Teni aisa nangantimari ibega Irilo. Teni onganinate nantsaitiri isapatotsate. Ibaquina Irironta Itingomisonori, nitsoingga naronta cantaca iromeraro. Naanti matsiguenga”. <sup>26</sup> Nomatsiguenga, irasiquë itomi Abaram, aisati obirojegui quemisantasantiri Tosorintsi, nongomantaiguëmini aroca anguemisantiri Jesos, aro iragabisaicocáí Tosorintsi.

<sup>27</sup>—Ira Jerosaresati aisati itingomipague te irogóigueri Jesos pairiraca ijita Iriro. Teatisati inguemiro Sanguenari ora isanguenataiguë jirai comantantatsirijegui isanguenatocotaiguéri Jesos. Antagaisati cataguiteri comagoriantague inibataigabitaro Sanguenari Jerosaresati carari te inguemiro, te iraneiri Jesos Sanguenariquë. Iroro imoncaraquero Sanguenari cara inibatécoiguéri Jesos: “Ingameta”. Te irogóigueri. <sup>28</sup> Cara te ingantématiro Jesos ora te organinate, yamañaiguéri ira Pirato cara irócgantéri. <sup>29</sup> Aroqueque omoncaraca ora isanguenatocoqueri Jesos, aro ipéicoqueri corosiquë irooti cara icamaque. Yoguiétajiri cara corosiquë yáganéri itiajiri. <sup>30</sup> Carari Tosorintsi icabiriqueritinaajiri yoganiatairi. <sup>31</sup> Tojai cataguiteri Jesos iconijatomotaigapairi ira tsipataigari jirai abatsiquë cara iáiguë Garireaquë irooti Jerosarénquë. Yamai ira tsipataigari Jesos jirai iriro comantégotaiguéri matsiguengaqué. <sup>32</sup> Naroegui comantaiguëmine yamai Caninaro Nibarintsi cara aroque omoncaraca ora icanqueri Tosorintsi omatsiguenga jirai cara iragáqueri Agabisacoontatsiri. <sup>33</sup> Naroegui itomijegui jirainisati imoncaraquinaro Tosorintsi ora icantocabintéri Jesos jirai. Cara sárimoqué pite icanque Tosorintsi:

Obiro Notomi, yamai notomintémi najiquimi obiro Notomisonori.

<sup>34</sup> Aisati Tosorintsi icantocoqueri cara ingabiritajiri igamaga arota quero ibatsagui cara icanque:

Nomoncaratasantémiro ora nocomantéri David jirai.

<sup>35</sup> Iroro aisati icantocoqueri Jesos David basiniquë sárimo:

Quero pinintacaguina nibatsagui Naronta piniacaninati Pitomi.

<sup>36</sup> Cara iquemisanquero David aisati icanquero ora icocaqueri Tosorintsi, aro icamaque, itiaigairi ira icarati imatsiguenga jirai, ibatsaque. <sup>37</sup> Carari igamaga Jesos Ira icabirique Tosorintsi yoganiatairi te iribatsague.

<sup>38</sup>—Nomatsiguenga, nocoguini pigóigue obirojegui ora nongomantaguetaiguëmi, yamai Tosorintsi irojocajimiro ora picantagueti te organinate pinguemisanquerica Jesos tenta ojocajimiro cara piquemisanquero ora isanguenaque Moisés jirai.

<sup>39</sup> Iraniacaninatérini Tosorintsi pairiraca quemisanquerine Itomi. <sup>40</sup> Obirojegui, pigamaiguema querota pomoncarataigaro ora isanguenataiguë comantantatsiri cara icanthaiguë:

<sup>41</sup> ¡Pinetsaigue, tsoengatsiri! ¡Pinguenganeintasantaiguema, pingamaiguëni pitsongaiguëma! Naronta Tosorintsi natasongantasanténi. Cara piniaiguëro quero piquemisantiro, aisati pairiraca comantabitimirone quero piquemisantiro.

<sup>42-43</sup> Cara itsonganaquero inibatéro, isotocanë Paboro aisa Berinabé cara yapatoica jorío, yamañaiguéri matsiguenga cara ingomantaigairi aisati cara basiniquë cataguiteri comagoriantague. Arosonori jorío iquemisantiri Tosorintsi aisati matsiguenga ira cagari jorío yoguiataiguéri Paboro aisa Berinabé. Iriroque Paboro aisa Berinabé inibataigairi cara pérosati inguemisantaiguéri Tosorintsi arota ingábintsaiguéri. <sup>44</sup> Cara basiniquë cataguiteri comagoriantague yapatoica pénibaque omagarо matsiguenga cara poeboroqué arota inguemiro Irinibare Tosorintsi. <sup>45</sup> Ijonaqueri jorío cara iniaigabaqueri tojai matsiguenga, aro iguisaneintobiquer Paboro aisa Berinabé. Aisati ira jorío icantocotaguetasicari Paboro aisa Berinabé itsoiguëgotasitacari. <sup>46</sup> Te intsurogue Paboro aisati Berinabé, icanqueri:

—Noguibatémi obirojegui jorío nocomantabitémiro Irinibare Tosorintsi, yamai tenta pinintaigue págobéro pinguemisantobéro, quero pitiomotiri pérosati Tosorintsi Jonogaquitequë, yamai najátasitiri basiniatiegui matsiguenga ira cagari jorío. <sup>47</sup> Naronta igáque Atingomi icanque:

Obiro noguë aisa pingantimaro obotagantsi poniagaiguéri pigótacagaiguéri omagarо potsatenganéri matsiguengapague cara iragabisacoiguéri Tosorintsi cara inguemisanqueri Itomi jitacha Jesoquirisito.

<sup>48</sup> Cara iquemobéro oca ira cagari jorío, icaninaséretaiganaque icantocabentaiguëro Irinibare Atingomi caninaro. Iquemisantaiguëro antagaisati ira icoigaiguë Tosorintsi intiomoqueri jonoqué. <sup>49</sup> Aro icomantantaguetiro ora Irinibare Tosorintsi omagaroguitequë quibatsi. <sup>50</sup> Ira joríojegui inibaiguëri ira obataguetatsi cara poeboroqué, aisati

inibaiguëro tsinanepague obatatsi ora cogabitacha ogótiri Tosorintsi. Icanqueri jorío cara ingantobitaiguëri ora catsimari ira Paboro aisa Berinabé irooti cara ijocaiguëri.

<sup>51</sup> Cara iáiguë pitirooti ipotetanëneri pojongamamori isapatotequë, icanque:

—Tenta pinguemisantiri Tosorintsi, ingasitígataiguemita.

Irooti yogagantanaca cara poeboroquë jitacha Iconio. <sup>52</sup> Irari quemisantatsiri icani-nasëretaiganaque aisati pinancari Isëre Caninaro Tosorintsi.

## 14

*Paboro aisa Berinabé iquemisantacaqueri tojai basiniati matsiguenga.*

<sup>1</sup> Canta Iconioquë icanaque Paboro aisa Berinabé pongotsiquë cara yapatotaiga jorío. Icomantëgotapéri Jesos; iquemisantacaqueri tojai matsiguenga, jorío aisati ira cagari jorío. <sup>2</sup> Ainta jorío, ira te inguemisante, icantocotaguetasicari Paboro aisati Berinabé. Ira jorío botoitëri basiniati matsiguenga iguisaneintacaqueri ira quemisantatsiri.

<sup>3</sup> Tojai cataguiteri itimaque Paboro aisati Berinabé icomantëgotaguetiri Atingomi, te intsurogue. Ira Atingomi imitocoqueri Paboro aisati Berinabé itasongobentaiguëri matsiguenga, ora irogóontaiguëmari matsiguenga cara ingábintsaigairi Tosorintsi. <sup>4</sup> Te inguengaiquema matsiguenga Iconiosati. Ainta ira aguiaiguëri jorío. Aintasati basini aguiaiguëri ira quemisanqueri Jesos. <sup>5</sup> Cara icoque jorío aisati basiniati matsiguenga aisati itingomipague iquengaigaca ingantobiquerime catsimari Paboro aisa Berinabé, icogabeca iribasegaiguerime. <sup>6</sup> Cara iquemocoqueri Paboro aisati Berinabé isiganaca poeboroquë aitoniatu jitacha Irísitira aique yogaganaca basiniquë poeboro ojita Térebe, iroro pitirooti poeboro Iricaoniaquë. Aisati iátaiguë basiniquë poeboro aronisati.

<sup>7</sup> Yotsatenganëri matsiguenga icomantaguetanëri Caninaro Nibarintsi.

<sup>8</sup> Canta Irísitiraquë iniopéri isobiaque sérari carancaratatsi te iranëitëmate përosati cara inë irooti cara yarepa Paboro. <sup>9</sup> Iquemobéri Paboro. Inetsapéri iriro Paboro igótocopéro cara iquemisanqueri Atingomi yoguaqueri iragaguibegajiri. <sup>10</sup> Icampéri:

—Pingabiritima!

Aro omanapague icabiritanaca yaratinganë yanëitanë. <sup>11</sup> Iniaiguëri tojai matsiguenga, igóiguë cara yoguibegajiri Paboro, icaimégotobéri icantaiguë:

—Yamasobingopë nobabane icampari sérari.

Inibataiguëri irinibarequë Iricaoniasati. <sup>12</sup> Ira Berinabé ijitaigabaqueri Seos. Iriroque Paboro ijitaigabaqueri Erimes irironta comantantatsiri. <sup>13</sup> Cara poeboroquë aiti pongotsi irasi Seos ibabane Iricaoniasati. Ainta saseriroti irasi Seos. Yamapë sérari baaca aisati santotega. Itsibataigacari matsiguenga ira saseriroti cara icogaigabitaca iróquinerime baaca Berinabé aisati Paboro.

<sup>14</sup> Iquemocoquero pitirooti iragátane Jesos, itisaraanëro iguitsagare tenta iraninte iriro iróguineri baaca, isigasitanacari cara yapatoica matsiguenga. Icaimaiguëri <sup>15</sup> icanque:

—Matsiguenga ¿Pairo pintaigui? Cagarina naro pobabane. Naanti matsiguenga aisati nacantaiguimi pibega obirojogui. Ora nipocasiti nongomantaiguëmiro pijoquiro oca picantagueti te onganinate. Aisati pijoquiri pobabane ira cagari Tosorintsi. Pinguemisantaiguéri Tosorintsi Ira catimanerisonori Ira obetsiquëro Jonogaguête, aisati quibatsi, angaare, antagaisati ora inaguetatsi, omagaro yobetsiquëro. <sup>16</sup> Jirai yabetaiguëri matsiguenga ira cagari jorío cantaguetiro pairoraca. <sup>17</sup> Përosati yoniagacari jirai Tosorintsi, aisati yoniagaiguëmi, icábintsaiguëmi, yobariaquemiro angani, ipaiguëmiro poperipague papasanoigüë piquemaiganaca ora picaninasëretantaigaca.

<sup>18</sup> Tojai ora icomantaguequeri, pénibaqueme iritaineri ibaacate carari te ingantiro.

<sup>19</sup> Aique ipocaigapë jorío ipaniaca Antioquíaquë aisati Iconioquë. Ijitacagopéri aisonori ira matsiguenga icampéri:

—Pigamemari Paboro. Itsoigani. Iriro matobiantatsiri. Intsome obaseguri.

Aro iguisaneinqueri Paboro matsiguenga, ibasegaiguëri ijitaigabitaca yogama-gaiguëri. Inosicaiganaqueri igamaga sotoquë poeboro, ijoqueri. <sup>20</sup> Iátasiiguëri

quemisantatsiri ishongopari Paboro irooti cara itinaanaa icabiritanaa ipigapaa poeboroquë. Oquëtaguetanë iátacaqueri Berinabé irooti Térebequë. <sup>21</sup> Icomantëgotéri Jesos. Tojaini matsiguenga ira quemisantacaque. Aro ipiganaja Paboro aisati Berinabé Irístiraquë aique Iconioquë aique Antioquíaquë. <sup>22</sup> Cara iátagueque pitirootu yapatoqueri quemisantatsiri icomantasantaigapéri:

—Coschoni poguëri Atingomi. Përosa cara pinguemisantasanotiri. Quero pipasiquitiri. Aiquenta tojai pitsipireicobintéri Jesos cara queroquerai pareta Jonogaguitequë.

Icomantasantapéri oca, yosintsisëretéri ira quemisantaigatsi. <sup>23</sup> Aitosati cara yapatoibircari Quirisito ira quemisantatsiri, Paboro aisati Berinabé yogaigapéri antiasipari ira omisantirine irapiguemisantane. Itica Paboro aisati Berinabé, yamanocoiguëri ira omisantiri icanque:

—Natingomi, pomitocotiri ica iromisantasantaiguéri irapiguemisantacagane.

<sup>24</sup> Aique iquenaque Pisiriaquë, irooti cara yareca Pampiriaquë. <sup>25</sup> Cara poeboroquë jitacha Péreje aroque icomantëgotaguepéri Jesos, aro yogaganaa basiniquë poeboro jitacha Ataria <sup>26</sup> cara yetetanacaro pitotsi iquenocotaji irooti Antioquíaquë cara ipaniaca, cara jirai igátaiguëri quemisantatsiri yamanocoiguëri Tosorintsi icanqueri:

—Pingábintsaiguéri ica cara iriáguë ingomantagueantéro Pinibare pasiati.

Yamai ipigaa aroque icomantagueantéro. <sup>27</sup> Aro yarepaa Paboro aisati Berinabé. Yapatoqueri quemisantatsiri iquenguitsatomotaigapéri antagaisati ora icantacacari iriro Tosorintsi. Aisati icomantapéri cara Tosorintsi yoniagaigacari basiniati matsiguenga iquemisantaiguëri Jesoquirisito aisati. <sup>28</sup> Aro tojai cataguiteri itiomotaigapéri irapiguemisantane Antioquíaquë.

## 15

### *Yapatoica ira obatatsi iquemisanti.*

<sup>1</sup> Cara Antioquíaquë yaretaigapa jorío quemisantatsiri ipaniaca Joreaquë. Ygometaigapéri irapiguemisantane icampé:

—Isanguenaque Moisés: “Pitotima”. Queroca piquemisantiri, quero yogabisaicotajimi Tosorintsi.

<sup>2</sup> Aro ipégatsacari Paboro aisa Berinabé, tojai inibatobaca. Te inguengaiguema. Igátaiguëri Paboro aisati Berinabé aisati basini cara iriáguë Jerosarénquë. Icanqueri:

—Pijáigue iragátanequë Jesos aisati ira omisantiri opiguemisantane. Posamitasantaiguéri oca: “¿Aisonorica icocagaiguiri iritotima basiniati matsiguenga cara inguemisanqueca?”

<sup>3</sup> Aro igátaiguëri; aique iáiguë. Iquenaiguë Jenisiaquë aisati Samariaquë, icomantaguepéri:

—Yamai iquemisantaiguui tojai basiniati matsiguenga.

Aro icaninasëretanë antagaisati quemisantatsiri.

<sup>4</sup> Yaretaigapa Jerosarénquë yobetsataigabacari yágacaninatobéri quemisantatsiri aisati iragátane Jesos aisati ira omisantiri quemisantatsiri. Iquenguitsatomotaigapéri antagaisati ora icantacacari iriro Tosorintsi. Icomantë cara iquemisantacaqueri tojai basiniati matsiguenga ira cagari jorío. <sup>5</sup> Yaratingaiguë bariseo quemisantatsiri icanqueri:

—Panibati iritotima. Caninataque inguemisantiro antagaisati ora isanguenaque Moisés.

<sup>6</sup> Aro yapatoica iragátane Jesos aisa ira omisantiri quemisantatsiri. Icogaiguë irogóigüe irotopitiri Antioquíasati. <sup>7</sup> Tojai inibatobaca. Aro yaratinganë Peroro icanque:

—Nopiguemisantane, pigóiguë obirojegui jirai cara icoiguëna Tosorintsi nocoman-taiguëri basiniati matsiguenga ira cagari jorío inguemisantirica Jesos aro iragabisaicqueri Tosorintsi. <sup>8</sup> Tosorintsi igótasantéri iraneingomentoquë, aro ipaiguëri iriro Isère Caninaro aisa icanquina nibega naroegui jirai. <sup>9</sup> Tosorintsi niaiguëri quemisantatsiri ira cagari jorío aisati icantina nibegaiga naro. Pairiraca quemisanquerine, irojocajineri ora icantagueti te organinate. <sup>10</sup> Yamai ¿Pairo pigóontobicari Tosorintsi, picanca: “Te pigóte”? Aroque yágobëri Tosorintsi icanqueri iraisati ira basiniati matsiguenga cagari

jorío. ¿Pairo te págotitiri obirojegui? ¿Pairo pobomirintsibiritiri opiguemisantane cara picocagaiguëri iritotima aisati ingantina nibega naro joríojegui nametaigacaro cara notoiga? Jirai nomatsiguenga te inguemisantiro antagaisati ora isanguenaque Moisés. Aisati yamai naquemisantabecaro naroegui. Aiti ora te nanguemisantiro. Quero pobomirintsitaiguiri popiguemisantane cagari jorío. <sup>11</sup> Te iragabisaicotái Tosorintsi cara aquemisanquero ora isanguenare Moisés. Yogabisaicocái Jesoquirisito cara aque- misanqueri Iriro. Te opénatima cara icábintsaigái. Irooti iragabisainacontémari basiniati matsiguenga.

<sup>12</sup> Imairetaiguë antagaisati botoitacha. Aique iquemaiguëri Berinabé aisati Paboro iquenguitsatocoqueri Tosorintsi icanque:

—Igáquina natasongobenqueri basiniati matsiguenga.

<sup>13</sup> Aisati imairetaigai. Aro icomantaiguëri Santiago icanque:

<sup>14</sup> —Nopiguemisantane, pingumina. Aroque iquenguitsacái Simón (aisati ijita Peroro) cara Tosorintsi iparintaca icábintsaiguëri basiniati matsiguenga. Icoiguëri Tosorintsi icanqueri iraisati. <sup>15</sup> Jirai isanguenatocoquero aisati comantantatsiri jitacha Amós icanque:

<sup>16-17</sup> Icanti Atingomi: “Aiquenta nopigaima quibatsiquë. Naguipigairo iragáantane David jirai terainta ongonijataje yamai. Nobetsicairo arota antagaisati matsiguenga ingoquina, jorío aisati ira cagari jorío, pairiraca quemisanquenane”.

Irooti oca icanti Atingomi <sup>18</sup> icomantanquero cara jiraisonori. <sup>19</sup> Iroro nacantaiguëmi yamai naanti te onganinate obomirintsitaiguëri basiniati matsiguenga. Aroca inguemisantiri Tosorintsi, antagati, aroque. <sup>20</sup> Caninataquejenga omagantiri sanguenari. Anganquero negaca: “Quero papilo perintsi ora aroque ipéri matsiguenga ibabane. Quero pintiro tsinane cagaro pijina. Quero paaguiri ibatsa irisitiaga aitinta inëri iraraa. Querootisati pógaro iraraa”. <sup>21</sup> Antagaisati cataguiteriquë comagoriantague ainta inibatiro ora isanguenaque Moisés iquenguitsatomotaguetiri matsiguenga omagaroguitequë poeboropaguequë cara yapatoita jorío.

<sup>22</sup> Itsonquero irinibare Santiago. Aro iragátane Jesos, aisati ira omisantiri quemisan- tatsiri, omagaro, iquengaigaca iragáqueri matsiguenga iraguiatanëri Paboro aisati Berinabé irooti Antioquíaquë. Icoiguëri pite matsiguenga ira obatacaqueri quemisan- tatsiri. Paniro ijita Joras aisati ijita Barasabás, aisati basini ijita Siras. <sup>23</sup> Isanguenataiguë ipagantéri Antioquíasati sanguenari ocanti: “¿Aintabi nopiguemisantacagane? Yaca Jerosarénquë nacarataiguëri iragátane Jesos, ira omisantiri quemisan- tatsiri, antagaisati. Yamai nasanguenataiguëmiro obirojegui cagari jorío Antioquíasati, Siriasati, aisati Sirisiasati. <sup>24</sup> Naquemocoqueri matsiguenga ipaniaca yaca aique iáque obiroquë icomé- taquimi cara yogomequimiro: ‘Pitotima, pinguemisantiro ora isanguenaque Moisés’. Teni naro agátirine. Iátasica. <sup>25</sup> Iroro napatoitaguëca naquengaigaca yamai nagáquemiri ira nocogaiguë. Intsibatanëmarí Berinabé aisa Paboro ira nanintaneegui. <sup>26-27</sup> Aro nagáquemiri Joras aisati Siras cara ingomantasantaiguëmiro irooti oca nasanguenaque- mica. Ica pitirooti teni intsorogue ingamobitiri Atingomi Jesoquirisito. <sup>28</sup> Oquianca Isére Caninaro Tosorintsi aisati naquengaigaca naroegui caninataque quero nocoman- taiguimiro ora cométaro. Iroonti nongomantaiguëmi oca: <sup>29</sup> ‘Quero papilo perintsi ora aroque ipéri matsiguenga ibabane cagari Tosorintsi. Quero pógaro iraraa, querootisati paaguiri ibatsa irisitiaga aitinta inëri iraraa. Quero pintiro tsinane cagaro pijina’. Aroca pinganquero negaca, caninataque. Yamai caninasati pintimaigue”.

<sup>30</sup> Aique iáiguë Antioquíaquë iragátane. Yapatoipéri quemisan- tatsiri ipaigapéri sanguenari. <sup>31</sup> Inibataigabaquero sanguenari icaninataiganaque. <sup>32</sup> Joras aisati Siras comantantatsiri ináiguë, tojai icomantasantaguepéri yoganinaséretaigapéri iquemisan- tacagasantapéri. <sup>33</sup> tojai cataguiteri itiomoguintiri quemisan- tatsiri. Aique ipiganaja Joras. Yobetsatobaari irapiguemisantacagane, icabéri:

—Caninasa pijátaje.

Irooti ipigantaja cara itimi ira agáqueri.

*Pitetaque iquenaque Paboro cara yogomeantë.*

<sup>34</sup> Paniro iáque Joras. Iquianca Siras aito intimaje Antioquíaquë. <sup>35</sup> Aisati itimaque Paboro aisa Berinabé. Yogomeantanë icomantagueantanéro Irinibare Atingomi. Itsibat-acari basini comantantatsiri. <sup>36</sup> Basiniquë cataguiteri icanque Paboro:

—Berinabé, intsome aniajantiri opiguemisantacagane, ira ocomantagueque Irinibare Atingomi jirai. Aniajantirita atiraca icantaiga yamaica.

<sup>37</sup> Icoque Berinabé iráganëri Joan, aisati ijita Maricos. <sup>38</sup> Icanque Paboro:

—Cara áganëri jirai atencari, ijocanacái Pampiriaquë ipigapaa. Te intsibatái cara aquenaque. Yamai quero náganairi aisati.

<sup>39</sup> Aro ipégatsatasantobaganaca te inguengaiguema. Berinabé yáganëri Maricos, yetetanacaro pitotsi, iátocoque Chípirequë. <sup>40</sup> Paboro yáganëri Siras. Yamanocoqueri quemisantatsíri:

—Natingomi, pingábintsaigueri pomitocotiri ica pitirooti arota iriáigue caninasati.

<sup>41</sup> Aique iquenaque Siriaquë aisati Sirisiaquë yosintsiséretaigapéri ira botoibiritari Quirisito iquemisantacagasantapéri.

## 16

<sup>1</sup> Yaretaigaa Térebequë, aisati Irísitarauquë. Canta itimi quemisantatsiri jitacha Timoteo. Iniro jorío quemisantatsiri. Iriri guiriego. <sup>2</sup> Ira quemisantatsiri Irísitarauquë aisa Iconioquë iniacaninatéri Timoteo. <sup>3</sup> Icoque Paboro intsibatimari Timoteo, carari antagaisati igótocoqueri iriri cara cagari jorío irianti guiriego. Icanqueri Paboro:

—Aroca pitoquima obiro aisa pinganquimari joríojegui, aro irágacaninatëmi.

Icanë:

—Aro.

Aro itoqueri. <sup>4</sup> Aique iquenagueque poeboropaguequë ipaigapéri sanguenari ora ipantëri Jerosaresati, iroonti iquengaigaca ora isanguenaque iragátane Jesos aisati basini obatacaguiri quemisantatsiri. <sup>5</sup> Aro yosintsiséretaigapéri iquemisantacagasantapéri ira botoibiritari Quirisito, pérrosati cara itojaiganaque quemisantatsiri.

<sup>6</sup> Icogabeca iriáigueme Asiaquë orari Isére Caninaro ocanqueri:

—Quero picomanti Asiaquë.

<sup>7</sup> Aique iáiguë Jirijiaquë aisati Garasiaquë. Yaretaigaca Misiaquë icogabeca iriáteme Bitiniaquë. Ocanqueri Isére:

—Queroootisati piáti Bitiniaquë.

<sup>8</sup> Iquenague Misiaquë yanonganaca irooti poeboroquë jitacha Toróare. <sup>9</sup> Cara tsitiriquë iquisaniquerri Paboro ira Maseroniasati. Icantasingapéri:

—Popogopé pomitocoigapéna naroegui yaca Maseroniaquëca.

<sup>10</sup> Aroqueque iquisaniquerri Paboro iniasiringaqueri matsiguenga, aro nigóiguë iragáquina Tosorintsi Maseroniaquë, nongomantaguepérira aroca inguemisanqueri Jesos, iragabisacotajiri Tosorintsi. Aro nocoque pitotsi.

*Iáque Paboro Eoropaquë.*

<sup>11</sup> Notetanaca Toróarequë naquenocoque catingasati oboguesiquë jitacha Samotorasia. Oquëtaguetanë naretaigapa poeboroquë jitacha Neáporis. Aro naguëtanë.

<sup>12</sup> Nogaganaca irooti poeboroquë ojita Jeripo. Iroro poeboro obatatsiri. Ainta tojai matsiguenga paniacha Iromaquë. Aito natimopé arosata cataguiteri. <sup>13</sup> Sábaroquë nisotocanai Jeripoquë nanéitanë onamijaquë angaare nocoqueri jorío cara yamanaigui. Naniopéro tsinane papatoisigaca. Nisobigopé naroegui nocomaniegotapéri Jesos.

<sup>14</sup> Ainta paniro tsinane jitacha Iriria opaniaca jirai Tiatiraquë. Iroro pimantatsiri tocoya quiraaquisaamagori. Aisati oquemisanqueri Tosorintsi. Yamai Ira Atingomi iquemisantacaquero ora icomantë Paboro. <sup>15</sup> Obaotisataca iroro aisa ora otsibata obangoquë. Ocantasantëna:

—Aroca pigóiguë yamai cara naquemisantanséri Atingomi, pijátaigue nobangoquë, pintiomoguintina.

Aro tojai ocantopiantëna irooti cara notabitanéro:

—Aro.

<sup>16</sup> Basiniquë cataguiteri, niáiguë cara nomanaqueri Tosorintsi. Nitonguibocaro tsinane onamitaga inancaro camagari. Igótacaquero ora pairoraca abisënguitsine. Iroro yáganta tojai quirequi ira onamitaro. <sup>17</sup> Aro poguiatéri Paboro aisa naroegui, ocaimë:

—Ica sérarica igáqueri Tosorintsi jonoquénintaberi. Icomantaiguëmi atiraca pingantima cara iragabisaicotajimi Tosorintsi.

<sup>18</sup> Aro ocantopiantë irooti tojai cataguiteri. Itsirishanacaro Paboro yapisitasitanacaro igátajinero ogamagarite icanque:

—Irilo Jeso quirisito naquemisanti. Iroro iripajiro nojogantëmi: “Pijátópitiro pijo-canéro tsinane”.

Irooti ijogantanacaro camagari. <sup>19</sup> Cara igóquero ira onamitaro icanque:

—Quero nágantajaro quirequi yamai tenta irinajeni ogamagarite.

Iguisaneinqueri Paboro aisa Siras yágagantéri yáganéri aganguisati poeboro aisati cara ini itingomipague. <sup>20</sup> Ipaiguëri itingomi jitacha joes icampéri:

—Teni ingomeite ica sérarica. Irilo jorío. Iguisaneintacagaigapëna naroegui timatsi yaca Jeripoquëca. <sup>21</sup> Icomantaguepéro ora yametaiga. Teni organinate nanguemisantobéri namecaronta naro basiniati. Naroegui nomatsiguengatacari Iromasati.

<sup>22</sup> Iguisanaca antagaisati matsiguenga aisati itingomi. Igáqueri iromeraro:

—Pisaboquétiri imanchaqui Paboro aisati Siras, popasatiri.

<sup>23</sup> Aro tojai ipasatancari anchaqui, aique yomianqueri. Icantasantéri omisantiro iromingamento:

—Pomisantasantiri ica pitirooti. Pigamemari.

<sup>24</sup> Iquemobëro oca, yomingasantéri itsitogantacari anchato iguitiquë. <sup>25</sup> Aganguite tsitiniri yamanocoqueri Tosorintsi Paboro aisati Siras. Inibabenqueri caninari aisati icántabenqueri. Iquemaiguëri antagaisati iromingane. <sup>26</sup> Iroguito posebatanaca omagaro quibatsi aisa iromingamento. Pasirianaquero sitécori opariganai ora itsinagan-tacari aisa otsaaguetanaca ora yoguëshotancari. <sup>27</sup> Icaguitanë omisantiri aro iniaquero pasiriaca sitécori ijique aroque isigaiganaca ira irinaga yominguëri. Itsoroganë yáguëro isabirite iróganëmame iriati. <sup>28</sup> Carari icaimasantéri Paboro catsigue:

—¡Quero pógasitanaca obiati tenta nasiganëma! ¡Aintana omagarojegui yaca!

<sup>29</sup> Irilo icanqueri iromeraro:

—Pomapëna obotagantsi.

Aro yamapëneri, icanaque yobaticagueritotasipari Paboro aisa Siras. Imogo-mogoatanaca. <sup>30</sup> Aique yomisotoqueri yosamitéri:

—¿Ogomeantatsiri, pairo nanganque cara iragabisaicotajina Pitosorintsie cara irojocajinaro ora nacantaguetomotiri te organinate?

<sup>31</sup> Yotabitänéri:

—Pinguemisantiri Atingomi Jesos pintingomintimari, aro iragabisaicotajimi irojocajimiro ora picantagueti te ongomeite. Aisa inganquima pomatsiguenga.

<sup>32</sup> Aro Paboro aisa Siras icomantasantéri Irinibare Tosorintsi ira omisantiri aisa imatsiguenga. <sup>33</sup> Irooti tsitiniriquë iquibajineri cara ipasatéri. Aique ibaotisataca ira omisantiri aisa antagaisati imatsiguenga. <sup>34</sup> Yáganéri ibangoquë ipéri iraperi. Ira omisantiri aisati imatsiguenga icaninasérretaiganaque aroquenta iquemisanqueri Tosorintsi ipabacari.

<sup>35</sup> Oquëtaguetanë igáqueri joes:

—Pomisotocajiri Paboro aisa Siras.

<sup>36</sup> Ira omisantiri icomantéri Paboro:

—Igátajina nomisotocajimi. Yamai caninasati pijátaje.

<sup>37</sup> Carari icanqueri Paboro:

—Quero niáti. Naro nomatsiguengatacari Iromasati. Te irosomitëmatina itingomi. Te irogóte pairoraca nacanque. Aisati ipasatasítëna, yomingasiquina. ¿Yamai comanoroni icogui iriocaina? Iribocapëta iriati imatsiguengatacari Paboro ira Iromasati, aro itsorogasan-tanë. <sup>39</sup> Ipocaigapë

<sup>38</sup> Aro ipiganaja soraro icomantapéri irinibare Paboro. Cara igóiguë itingomi jitacha joes cara imatsiguengatacari Paboro ira Iromasati, aro itsorogasan-tanë. <sup>39</sup> Ipocaigapë

itingomi yamanopéri Paboro aisa Siras irojocajineri ora icantaguetomotiri. Yomisotocajiri caninasati, yamanaqueri iriátae. <sup>40</sup> Aro isotocanë Paboro aisa Siras iromingamentoquë, aisati ipiganaja obangoquë Iriria, iniopairi quemisantatsiri, yogometaigapéri yoganinataigapéri. Aique yogaganaca basiniquë poeboro.

## 17

### *Iguisanaca Tesarónicasati.*

<sup>1</sup> Iquenaque Paboro aisati Siras cara poeboroquë jitacha Ampíporis aisati Aporonia irooti yarecaro poeboro jitacha Tesarónica. Aiti pongotsi yapatoianta jorío. <sup>2</sup> Icapé Paboro icomantaigapéri matsiguenga Irinibare Tosorintsi. Cara yameta, maba sábaro inibatobaca. <sup>3</sup> Yogometaigapéri igótacagasantapéri ora isanguenaque comantantatsiri jirai. Icampéri:

—Icomantégotéri cara iribocapé Agabisaicontatsiri, ingamaque, ingabiritanaima igamaga inganiatanae. Ira isanguenatocoque comantantatsiri aroque ipoque imoncaraquero Sanguenari, Iriro Agabisaicontatsiri jitacha Jesos, Ira nocomantëmi yamai.

<sup>4</sup> Iquemisantobëro irinibare Paboro porocague jorío. Itsibatacari Paboro aisa Siras. Aisati iquemisantobëri arosonori guiriego aisati icancari jorío cara iquemisantiri Tosorintsi, aisati tojaini tsinane imatsiguenga itingomipague. <sup>5</sup> Aro iguisanaca tojai joríojegui, yapatoqueri matsiguenga ira te ingomeite aisa peratachari. Igusagantaiguëri tojai matsiguenga, iáiguë ibangoquë Jasón, icogabepari Paboro iráganérime itingomiquë. <sup>6</sup> Te irine Paboro, irianti Jasón casintaro ora pongotsi. Yágaiganaqueri Jasón aisa quemisantatsiri itsibatacari, yágaiganaqueri itingomiquë, icomantégotéri icaimégotéri catsigue:

—¡Ica iguisaigacari omagaro matsiguenga! Yágacaninatobëri Jasón ibangoquë. <sup>7</sup> Yogomeantë icanque: “Quero piquemisantiro ora iragáantane Sésar aintanta basini Itingomi Ira jitacha Jesos”.

<sup>8</sup> Cara iquemobëro oca iguisanaca itingomipague aisati matsiguenga. <sup>9</sup> Icoicotaiguëri iguireguate Jasón aisa ira itsibata cara quero isiga. Icampéri Jasón:

—Teni nantiro ora te ongomeite carari jerica quirequi. Iriro pigóontënari cara quero nisigopitimi. Aitica nacantagueti ora quimingari, aro págasantëri naguireguate; teca pairo nangante piguipigainari.

Aro yomisotoqueri. <sup>10</sup> Otsititanë ira quemisantatsiri igáqueri Paboro aisa Siras iriátae poeboroquë jitacha Berea. Yarecaro Berea icanaque pongotsiquë cara yapatoita jorío.

<sup>11</sup> Iriro Bereasati caninari, te aisa ingantimari Tesarónicasati. Icogasantobëro Sanguenari inguemisantiro. Antagaisati cataguiteriquë inibatapininquero arota irogótasantiro aisonorica ora icomantéri Paboro. <sup>12</sup> Tojai quemisanqueri Jeso quirisito, sérari aisati tsinanepague guiriego imatsiguenga itingomi. <sup>13</sup> Cara Bereaquë icomantantaguepéro Paboro Irinibare Tosorintsi. Cara igótocoqueri jorío Tesarónicasati, ipocasitaigapéri inibatégotéri itsoiguëgotacari Paboro, iguisacari matsiguenga. <sup>14</sup> Aito cara igáqueri quemisantatsiri ira Paboro iriáte angaarequë. Irianti inénguitsi Siras itsibatacari Timoteo. <sup>15</sup> Ainta ira ágaiganaqueri Paboro irooti oquibequë poeboro jitacha Atenas. Igátajiri Paboro:

—Yamai pijátaje popiganajima. Cara piretajima Bereaquë, pingomantinari Siras aisa Timoteo omanapague iribocapae.

### *Icomantanque Paboro Atenasiquë.*

<sup>16</sup> Cara ipaniguiatéri Paboro cara irarequima Siras aisa Timoteo, yanéibaguité Atenasiquë. Iniopéro arosonori irosiacagomento ibabanepague yobetsicasitaguetari Atenasatisi ijitasitari itosorintsite. Iroonti mopë, iroonti anchato. Paseriguëri Paboro.

<sup>17</sup> Yogometaigapéri cara yapatoita jorío, aisati ira quemisantatsi icancari jorío. Antagaisati cataguiteri iáque cara opimantaguetagani Atenasiquë yogometaiguëri matsiguengajegui. <sup>18</sup> Icomantégotéri Jesos cara icamaque, aisati cara icaniatanai itinaanaa

igamaga. Ainta matsiguenga cogapinintatsiri pairoraca inguemasantë. Ainta irogomere Epicóreo aisati irogomere Isitoico. Yapatoica yosamitobagaigaca:

—¿Pairoraca icanti ira nibatasitachara?

Icanque basini:

—Icomantégotapéri basiniati Tosorintsi.

<sup>19</sup> Ipogoqueri yágaiganaqueri otiomijaniquë oguitoja jitacha Areópago cara yametaiga yapatoita. Icabéri:

—Yamai nocogaiguini nogóiguero ora pogomeantë oca irorai nibarintsi. <sup>20</sup> Te nangue-mopiantiro oca picanti. Nocgui pingomantasantinaro atiraca ocanti nibarintsi.

<sup>21</sup> Arosataanti itarobacaati Atenasisati aisati itsibatari paniacha basiniquë poe-boropague. Irianti icogaiguë inguemobéri ira iriraique quinguitsatiro pairoraca ora terai inguemiro.

<sup>22</sup> Aro yaratinganë Paboro aganguisatiquë icampéri:

—Atenasisati, nigótocotimi obirojegui cara pamanocoiguri tojai pobabane pijitosor-intsitasitari. <sup>23</sup> Cara naquenagueque naniopéro ora pamanocotasita. Aisati naniopéro cara pisanguenati ocanti “Amanocotiri Tosoríntsi Ira te irogótingani”. Irilo piquemisantabeta te pigótiri, Iriati nongomantégotëmi yamai.

<sup>24</sup> —Ainta Tosoríntsi Ira obetsiquëro quibatsi, aisati ora inaguetatsi yobetsiquëro Irilo. Teni intime pongotsiquë ora yobetsiquineri matsiguenga Irironta casintaro antagaisati Jonogaguítiri aisati quibatsi. <sup>25</sup> Tigueti angantiri eiro pairoraca, Irironta tosongo bentái. ¿Aroco ingoque omitocotiri eiro? Teni. Ira timagantatsiri icábintsaigái. Irilo pacáiro antagaisati, operi, omire, asintsire, cara aneingui, omagaro. <sup>26</sup> Yogui batéri Arán yobetsiquëri jirai. Aique Arán yobetsicancari antagaisati basini matsiguenga arota ontojaiganaque eiro otsatengaguetanëmaro quibatsi. Irilo Tosoríntsi cantatsi atiraca intimaiguë matsiguengajegui aisati atiraca ongantima intimaiguë canta. <sup>27</sup> Jirai yobetsiquëri matsiguenga Tosoríntsi arota ingoguequeri irogóqueri Irironta aronisati ini. <sup>28</sup> Irilo timágai, aganiatái, osebataigái, Irilo inagái Tosoríntsi. Aro icanque jirai ogótatsiri pomatsiguenga: “Ijicái Tosoríntsi ianiquite”.

<sup>29</sup> —Eiroeguica ianiquite Tosoríntsi, teni organinate yamai osiacagantiri oro, mope, anchato, quirequi, yobetsicasitaguetari matsiguenga. Aisati quero osiacagantiri pairoraca iquenga matsiguenga. <sup>30</sup> Jirai cara te irogótiri Tosoríntsi matsiguenga, te inguisan-jintiri te ingantobitiri ora icantagueti te organinate. Yamaicari igáqueri Tosoríntsi ingantima matsiguenga yacaqueroca irojocajiro ora icantagueti quimingaro, imasiniati-tanae, <sup>31</sup> aroquenta yuguëri sérari joes Ira jitacha Jeso quirisito iraniantaiguëmari oma-garo matsiguenga ingomantégotéri pairoraca inganque aisati negaraca iriáte. Aroque igóque Tosoríntsi atiraca ongantima iraniantaiguëmari. Ingantiro Irilo caninasati aroquenta otsomaqueri iniro imatsiguengatapé, aisati icamaque, itinaajiri Tosoríntsi igamaga yoganiatairi.

Irooti itsongantacaro irinibare Paboro.

<sup>32</sup> Cara iquemocoqueri Jesos itinaanaa igamaga, ainta icabíntsásanoigabaqueri Paboro Atenasisati. Ainta basini icabéri:

—Caraquenta pogometraigaina basini aisati.

<sup>33</sup> Aique iáque Paboro. <sup>34</sup> Ainta arosataanti matsiguenga itsibatanacari Paboro iquemisanqueri Jesos. Paniro jitacha Ironisio tsipatari itingomipague Areópagoquë. Aisati ainta tsinane jitacha Tamaris. Aintasati basini matsiguenga itsibatanacari Paboro.

### *Icomantagueantë Paboro canta Corintoquë.*

<sup>1</sup> Aique ijocanëro Paboro Atenas, yogaganaca canta poeboroquë jitacha Corinto.

<sup>2</sup> Iniopéri jorío jitacha Aquira aisa iina Pirisira. Pontosati inabita Aquira. Irirai aretajacha ipaniaa Itariaquë itsibataparo iina aroquenta iné cobeingari jitacha Caraorio iguisaneintaiguëri jorío ira timatsi Iromaquë. Igáqueri:

—Atsi pijáigae basiniquë quibatsi. Quero pinaigai yaca Iromaquëca.

Aro yarepa Corintoquë Aquira aisa iina. Canta iniopéri Paboro itiomopéri <sup>3</sup> aroquenta aisa icantari Paboro ira Aquira ipangotacaro tocoyapango. Iroro itiomotaguépéri arota intarobacaataiguë. <sup>4</sup> Antagaisati sábaroquë yogometabecari Paboro cara yapatoita jorío. Iquemisantabetobacari jorío aisati matsiguenga ira cagari jorío. <sup>5</sup> Cara ipocaigapë Siras aisa Timoteo, ipaniaca Maseroniaquë, aro iquenguitsatasantanéro Paboro ora Irinibare Tosorintsi. Icomantaiguëri joríojegui icanqueri:

—Jesos Irilo Quirisito Ira Agabisacoontatsiri.

<sup>6</sup> Ipégatsataigacari joríojegui aisati icantocotaguetasicari. Aro Paboro ipotetanéro iguitsgare icanqueri:

—Aro pingamaque obirojegui tenta pinguemisantiro Irinibare Tosorintsi, quero poguibitaquinaro naro cara pijátaiguë Sharincabeniquë. Carari yamai najátasiqueru matsiguenga ira cagari jorío. Nongomantaguequerini.

<sup>7</sup> Yogaganaca icanaque ibangoquë Tisio Jósito. Irilo quemisanqueri Tosorintsi. Itimi toonquéquero ibango Tosorintsi iguenguitsamento. <sup>8</sup> Yameta Quirisipo inibatéro Sanguenari cara yapatoita jorío. Irilo obatatsi. Carari iquemisanqueri Jeso quirisito Atingomi. Aisati iquemisantaiguëri imatsiguenga ira timatsi ibangoquë. Aisati iquemisan-taigabaquero Irinibare Tosorintsi tojai Corintosati aisati ibaotisataigaca. <sup>9</sup> Cara tsitiriquë isamë Paboro iniasiringaqueri Atingomi icampéri:

—Quero pitsorogui. Pérrosati cara pinguenguitsataguete, quero pomaireti <sup>10</sup> nantsibatéminta. Quero pairi cantaguequématimi pairoraca. Ainta tojaini matsiguenga yaca poeboroica inguemisantaiguëna.

<sup>11</sup> Aro pérrosati cara yogometaguequeri Corintosati Irinibare Tosorintsi. Tojai itimanteque, patiro osarini aisati aganguisati basini.

<sup>12</sup> Yamai Garión itingomi Acayasati cara iguisaneintaiguëri joríojegui ira Paboro. Yáganéri Gariónquë <sup>13</sup> icampéri:

—Ica sérarica teni inganinate. Icantaguequeri matsiguenga: “Pomanocotiri paniro Tosorintsi”. Teni iriátsatiro ora icanque Sésar.

<sup>14</sup> Pénibaque irinibaqueme Paboro, irari Garión inibataiguëri jorío icanqueri:

—Obirojegui jorío, paserigaiguëna. Aitime ingantaguete ica ora te organinate, iróquerime pairiraca, aroma cara naquégotaiguëmíme. <sup>15</sup> Carari oca iroonti asi ora pogomeantane, iroonti asi ora isanguenaquemi pomatsiguenga jirai, antsita pingantiro obirojegui. Quero naquemiro naro. <sup>16</sup> Yamai pijáigue.

<sup>17</sup> Irilo Sósitenes irirai obatatsi cara yapatoita jorío. Aro ira matsiguenga guiriego yágaiguëri Sósitenes, ipasataiguëri catingasatiquë iragáantomento Garión. Irilo te inguemasantiri.

<sup>18</sup> Tojai cataguiteri itimanteque Paboro Corintoquë, aro yobetsatanaari irapiguemisantacagane, iátocoque pitotsiquë irooti Siriaquë. Itsibatanacari pitirooti, Pirisira aisa ojime Aquira. Aro yapeitaca Paboro cara poeboroquë jitacha Senquerea aroquenta imoncaraquero cara yogagatsatineri Irinibare Tosorintsi. <sup>19</sup> Yaretocotaigaca Ejesoquë cara yoganéri Aquira aisa Pirisira. Icanaque Paboro pongotsiquë cara yapatoita jorío yogometaigapéri Irinibare Tosorintsi inibatobaca. <sup>20</sup> Icabéri:

—Cosamani pintimaque yaca pogometaiguena.

Te ingogue Paboro. <sup>21</sup> Yobetsatanaari icanqueri:

—Aroca ingoque Tosorintsi, aiquenta nopigaima aisati.

Aro yetetanaa pitotsiquë iátocoque <sup>22</sup> irooti yareca Sesáreaquë. Itonganaque Jerosarénquë, yobetsatapari ira botoibiritari Quirisito. Aique yogaganaca irooti Antio-quíaquë cara ipaniaca.

#### *Mabataque iquenaque Paboro cara yogomeantë.*

<sup>23</sup> Pabisanaque tojai cataguiteri itimanteque Paboro Antioquíaquë, aique iátaji Garasiaquë aisati Jirijiaquë, yogometaigapéri yosintsiséretapéri antagaisati ira quemisantatsiri.

<sup>24</sup> Ainta jorío ijita Aporo. Ipaniaca poeboroquë jitacha Arijantiría canta Ejípitoquë. Yareca Ejesoquë. Caninasati iquenguitsatasanti, igótasantiro Sanguenari. <sup>25</sup> Aroqueque iquemocoqueri Jesos icomantégotéri. Caninasati icomantasantë, carari te irogótiro

antagaisati ora icantagueque Jesos. Patiro igótiro Aporo ora yogomeantë Joan ira baotisatantatsiri. <sup>26</sup> Iparintaca iquenguitsatasantapë pongotsiquë cara yapatoita jorío. Cara iquemobéri Aquira aisa Pirisira, icabéri:

—Nocoguini nanibatimi casiriconiati.

Icampé:

—Aro, intsome.

Aro Pirisira aisa Aquira yáganéri ibangoqué, caninasati yogometaigabaqueri omagaro ora icantagueque Jesos igótasantaqueri, yotsatianquineri antagaisati ati angantima cara aretimari Tosorintsi. <sup>27</sup> Aique icanqueri Aporo ira quemisantatsiri:

—Nocoguini najáte Acayaqué aisati.

Aro yotabitaniéri:

—Caninataque. Aisati nasanguenaquineri opiguemisantane canta.

Aro isanguenaquineri: “Págaaigabaqueri caninasati Aporo. Pinguemisantiri”.

Jirai Tosorintsi cábintséri Acayasati irooti iquemisantanacari. Aro yamai cara yareca Aporo tojai iquemisantacagopéri yosintsiséretapéri. <sup>28</sup> Ipégatsapari joríojegui. Yonia-gasantaigapéri icampé:

—Iriro Jesos Ira oquenguitsatocoti Sanguenari Iriro Agabisaicooontatsiri Ira igáque Tosorintsi.

## 19

### *Iáque Paboro Ejesoqué.*

<sup>1</sup> Iroontita inasegui Aporo Corintoqué, iquenopé Paboro cara Garasiaqué aisa Jirijiaqué irooti yaretaja Ejesoqué. Iniopéri arosata quemisantatsiri. <sup>2</sup> Icampéri:

—Jirai cara piquemisantaiguéri Quirisito, ¿Págaséretobéro Caninaro Isére Tosorintsi?

Yotabitéri:

—Teni nanguemocotiro. ¿Pairo ojita?

<sup>3</sup> —¿Pairi pobaotisabirita?

—Nobaotisabiritari Joan.

<sup>4</sup> Aro icampéri Paboro:

—Ibaotisataiguéri matsiguenga Joan aroquenta ijocajiro ora icantagueti te organinate. Aisati icomantéri: “Pinguemisantiri Ira boquënguitsine, Iriro Jesos Atingomi”.

<sup>5</sup> Cara iquemaigabaquero oca, aro ibaotisabiricari Atingomi Jesos. <sup>6</sup> Yuguéneri ibaco Paboro iguitoqué, aro paguëpë Caninaro Isére Tosorintsi. Yágaséretobéro, inibatanéro basiniati nibarintsi, icomantagueiguë. <sup>7</sup> Icarati 12 ica Ejesosati quemisantatsiri.

<sup>8</sup> Aro icanaque Paboro ibangoqué Tosorintsi iguenguitsamento, icomantagueetasantaiguéri matsiguenga maba manchacori. Tojai iquenguitsatocoqueri Tosorintsi, ati angantima aretimaro iragáantane. Tojai yogomeantë. <sup>9</sup> Ainta iconagaca matsiguenga ira te irágobéro ora icomantë Paboro. Te iraninte inguemisantiri tenta inguenganeintëmatima. Icantocotasicari catingasatiqué matsiguengajegui icanque:

—Teni inganinate Ica Quirisito icomantégoti Paboro. Itsoigani.

Irooti ijogantanacari Paboro, yáganéri quemisantatsiri casiriconiati. Përosa cara iquenguitsatacagaiguéri antagaisati cataguiteri canta yogomeanti aisati Tirano. <sup>10</sup> Pite osarini yogomeantéro Paboro Irinibare Atingomi, iroro iquemocotaguëtaigabaquero antagaisati matsiguenga timaigatsi canta Asiaqué, joríojegui aisa basiniati matsiguenga ira cagari jorío.

<sup>11</sup> Tosorintsi ipéri Paboro itasorintsite. Irooti ora itasongantagueantaca ora te oneingani jirai. <sup>12</sup> Yamapéneri janaitaguetatsiri ibaaniote Paboro aisa manchaguintsisite, yuguéneri, irooti ibegantanaa. Irootisati ijogantaineri camagari ira inantabeca.

<sup>13-14</sup> Yaretaigapa canta Ejesoqué jorío játaguetatsiri iriro yogabisaicobintéri matsiguenga inanca camagari. Iríojegui icarati 7 itomi Isiqueba imatsiguengatacari saseriroti. Ini-abecari Paboro cara igáqueri camagari. Icogaigabitaca aisa ingantimarime, icantasicari ira inanca camagari:

—Ainta Jesos Ira icomantégoti Paboro. Iroro iripajiro nojogantëmi, pijátopitiri ica matsiguengaca.

<sup>15</sup> Yotabitanéri camagari:

—Nigótiri Jesos, aisati Paboro nigótiri, carari teni nogótimi obirojegui. ¿Pairo nanguemisantobitimi?

<sup>16</sup> Aito ira inanca camagari imatsecanë yágobéri iguisaigabaqueri omagaro siete sérari, yagobiaiguëri. Aro isigaiganaca saacanari aisa aroque icasiroabaguitéri. Ijocaiganaqueri ibangoquë.

<sup>17</sup> Iquemocotaiguëri antagaisati Ejesosati, jorío jegui aisa ira cagari jorío. Itsorogasan-taiganaque aisati inibacaninatégotaiguëri Atingomi Jesos. <sup>18</sup> Ipogaigapé tojai ira iriraini quemisantatsi, icomantagueiguë yotsatengaguetaigapéro icampé:

—Aiti nacantagueti te organinate.

Aisati ipocaigapé ira matsi. <sup>19</sup> Tojai ira aroque yamanaqueri camagari, imitocoqueri jirai, yamaigapéro isanguenare ora igóontaro imatsine, yapatobompoiquero yogamatéro. Icanque:

—Teni naninte nomatobitajiri aisati nomatsiguenga, aroquenta nopabacari Tosorintsi naquemisantobéri.

Imoncarataiguëro cara ocarati pipénata sanguenari: icarati 50,000 iguitso quirequi.

<sup>20</sup> Tojai Ejesosati iniaigabaquero caninaro Irinibare Tosorintsi aisati cobeingaro. Iquemaigabaquero arosonori matsiguenga.

<sup>21</sup> Aique ipintsataca Paboro iriáte Jerosarénquë. Inguenaque Maseroniaquë aisa Acayaquë. Iquianca:

—Narequimaca canta Jerosarénquë nagaganëma Iromaqüë.

<sup>22</sup> Igáqueri pite omitocoontatsiri irobatanéri Maseroniaquë, Timoteo aisa Erásito. Pérosati cara itimaque Paboro Asiaquë.

#### *Iguisaneintaiganaca Ejesosati.*

<sup>23</sup> Teraíquerai iriáte Paboro, iguisaneintaiganaca Ejesosati ora icomantégotiri Jeso quirisito Atingomi. <sup>24</sup> Iguisaneintacaganéri Temétirio ira obetsiquiri quirequi. Yosiaca-gantapinintiro otiomijani obango Aritemisa ibabane ora aisata ojita Tiana. Temétirio aisati itsibataigari basini ipimantaiguëro osiacagamento yágancaro tojai quirequi.

<sup>25</sup> Temétirio yapatoquieri imatsiguenga ira obetsiquiri quirequi ibega iriro, icabéri:

—Pigóiguë obetsiquëro osiacagamento obabane ágantaiga eiro aguireguite. <sup>26</sup> Aisati piniaiguëri ica Paboroca piquemocoqueri. Arosonori matsiguenga ira iquemisantacaque Paboro: Ejesosati aisati Asiasati itsibataigacari. Icanque ora yobetsiquë matsiguenga iroro cagari Tosorintsi. <sup>27</sup> Yamai ainta Aritemisa obabane ora iquemisantaiguë antagaisati Ejesosati aisati omagaro Asiasati. Carari pérosati cara yogomeantë Paboro, icantopiantaiguëri matsiguenga cara quero yamanantairo osiacagamento obabane, aisati quero iniacaninataigairo obango caninaro obabane, quero ipocaji iniajiro. Aroca pérosati cara inganquero negaca Paboro, irojoquero Aritemisa, quero iquemisantajiro matsiguenga. Aisati quero nágantajaro quirequi.

<sup>28</sup> Iquemaigabaquero oca nibarintsica, iguisaneintaiganaca aro icaimapinin-taiganaque catsigue:

—Caninarosonori Aritemisa, iroro obabane eiroegui Ejesosati.

<sup>29</sup> Antagaisati Ejesosati icaibaiganaque isigaiganaca irooti cara yapatoitaiga Ejesosati-jegui. Yágaiganaqueri inosicaiganaqueri ira Gayo aisa ira Arisítárico. Irilo pitirootí Maseroniasati, itsibatari Paboro. <sup>30</sup> Icogabeca Paboro inganaqueme irinibatocobentérime carari te iranintacagaiguéri quemisantatsiri. <sup>31</sup> Aintasati itingomipague iramig-ote Paboro icomantagantéri:

—Quero piáti canta yapatoitaiga Ejesosati. Irógaiguëmi.

<sup>32</sup> Aro icaimasitagueca paniropague, ira basini cajemanënguitsi ora basiniati. Icaima-sitaguetaiganaca. Tojai ira te irogóigue pairoraca yapatobirita. <sup>33</sup> Ainta canta Arijantoro igáqueri jorío. Yacopéri matsiguenga cara iromairetaiguë, icogabeca irinibataiguerime.

<sup>34</sup> Carari cara igóiguëri iriro jorío, aro icaimaiganaque omagaro:

—¡Caninarosonori Aritemisa, iroro atingomi eiroegui Ejesosati!

Cosamani cara icaibaitaiguë catsiguesonori. <sup>35</sup> Iquemocoqueri, ipogopë ira sangue-natapinintatsiri yoguimairetaigapéri matsiguenga icampéri:

—Nomatsiguenga, antagaisati igóiguë ora Aritemisa iroro obabane aisa osiacago-  
mento cara oparigatepái opaniapa jonoquë, aisati eiro Ejesosati omisantinero obango.  
<sup>36</sup> Oca igóiguë omagaro matsiguenga. Caninataque yamai pomairetaigue. Quero pican-  
taguebiritiri catsimari ica sérarica. <sup>37</sup> Pamasitapari yaca, carari teni ingositiro obango  
Aritemisa, teatisati ingantocotaguetasitimaro obabane. <sup>38</sup> Ainiroca yabenta Temétirio  
aisa ira itsibata, irabintimarita ira atingomi joes. <sup>39</sup> Aitica ora basiniati, caninasati  
pingomantégotiro, aique cara ingaimaigacáí atingomi opatoiquima caninasati. <sup>40</sup> Yamai  
te opatoitaiguema caninasati. Aroca irosomitaigacáí atingomi pairo apatoibirita yamai,  
¿Pairi comantérine? Ingantococáí eiro: “Icoguini irojoquiri atingomipague Iromasati,  
aro inguisaneintanacáí”.

<sup>41</sup> Aroque itsonquiero icampéri oca, igátaiguëri iriátae ibangopaguequë. Aique iáigai.

## 20

### Iáque Paboro Maseroniaquë.

<sup>1</sup> Aroque imairetaigai Ejesosati, icaimaiguëri Paboro ira yogomeque quemisantat-  
siri. Aique yobetsatanaari, iáque irooti Maseroniaquë. <sup>2</sup> Iquenagueque canta. Tojai  
yogometaguetaigapéri quemisantatsiri irooti yareantaca quibatsiquë jitacha Guiresia  
<sup>3</sup> cara itimaque maba manchacori. Pénibaqueme irotetanëma pitotsiquë inguenocoque  
Siriaquë, aro igótocotaiguëri jorío iquengaigaca iróguiri. Iroro iquengaséretaguëca  
icanque:

—Nopintsatacani nopiganajima Maseroniaquë.

<sup>4</sup> Iáiguë Paboro aisa ira itsibata: Sópatoro itomi Piro Bereasati, Arisítárico aisa Seconto  
Tesarónicasati, Gayo Térebesati, Timoteo Irísitarasati, Tíquico aisa Torójimo Asiasati.  
<sup>5</sup> Icaegui obataiguëri Paboro irooti yareca poeboroquë jitacha Toróare. Canta yogu-  
iaquina Paboro aisa naro Irocas sanguenatiro oca sanguenarica. <sup>6</sup> Cara Jeripoquë aroque  
yapaiguëro pan ora te ingonaguero ora piponganta, aique nogagaiganaca Paboro aisa  
naro, naquenocoque pitotsiquë. Ocarati pabocorooti cataguiteri naretaja Toróarequë  
cara yoguiaquina iraegui obaquenguitsi. Aito cara natimaiguë <sup>7</sup> cataguiteri.

<sup>7</sup> Tomincoquë napatotaigaca cara nantibatsaaguequero pan nanguengaséretanta-  
iguëmari Jesos cara icamobicáí. Cosamani iquenguitsapé Paboro irooti aganguite  
ipintsatacaninta iriáte naramani. <sup>8</sup> Aiti tojaiti obotagantsi cara napatotaigaca jonoquë  
oquibe pongotsi. Cara osobi aiti basini sitomencoretsi, aique quibatsi osobi. <sup>9</sup> Isobiaque  
omoroquë ira oboina jitacha Eótico. Ipotsiquitanë cosamaninta icomantagueantë  
Paboro. Aro isamasantanë ipariganë osobi. Nisigaiganaca nagüétaiganaque nágabita-  
pari. Aroque icamaque. <sup>10</sup> Yaguëtanë Paboro omanapague yabitsonopéri, icaniatanai.  
Icanque Paboro:

—Quero pogaséretaiga aroquenta icaniatanai, aisatitanai.

<sup>11</sup> Aisati nataiganaji jonoquë, aro cara itibatsaaguepero pan Paboro, napaiguë.  
Pérosati cara inibatobagaigaca irooti cara oquëtaguetanë niágai. <sup>12</sup> Yamapairi ira oboina  
teni ati ingantima tegotsitatsi, icaninaséretaiganaji quemisantatsiri.

<sup>13</sup> Icantaiguëna Paboro:

—Obirojegui pobataigne. Pinguenocoque pitotsiquë irooti poeboroquë jitacha Asón.  
Cantanta páganaina. Aito nanguenaque naro abatsiquë.

<sup>14</sup> Aro iniaigaina Asónquë, notetanaa pitotsiquë, naquenaiguë irooti poeboroquë ojita  
Mitirene. <sup>15</sup> Oquëtaguetanai naquenocotaiguë irooti catingasati oboguesiquë jitacha  
Quío. Oquëtaguetanai aisati naquenocoque irooti basiniquë oboguesi ojita Samos. Cara  
pabisanaque maba cataguiteri naretaigapa poeboroquë ojita Mireto. <sup>16</sup> Iquianca Paboro  
irabisanaque Ejesoquë, tenta iraninte intimanë cosamani Asiaquë. Icoque iraretima  
Jerosarénquë cara queroquerai omoncarata cataguiteri jitacha Pentecosítés.

<sup>17</sup> Cara Miretoquë icaimagantaiguëri antiasipari ira omisantiri ira botoibiritari Jeso-  
uirisito Ejesoquë. <sup>18</sup> Yaretaigapa, icabéri Paboro:

—Pigóiguë ati nacanta natiomotaiguëmi obirojegui jirai cara naraini arequenguicha Asiaquë. <sup>19</sup> Pigóiguë cara naquemisantasanotéri Atingomi. Aisati nacantari pomeraro. Niraicotopiantéri matsiguenga. Itsipiripi antagaiguëna jorío. <sup>20</sup> Te nomairetëmate carari nocomantasantaiguëmiro antagaisati ora Caninaro Nibarintsi, notsaten-gaiguëmiro. Nogometiguëmi cara papatoita aisati pobangopaguequë. <sup>21</sup> Nocomantéri jorío aisati basiniati matsiguenga ira cagari jorío nacanqueri: “Pingantaigaima yacaquer-roca. Pijoquiro ora picantagueti te organinate. Pabentimari Tosorintsi pinguemisantiri Itomi, Irianti Atingomi Jesoquirisito”.

<sup>22</sup> —Yamai najáqueni Jerosarénquë, ojátacaquina Isére Tosorintsi. Teni nogóte pairoraca ingaintëna canta. <sup>23</sup> Patiro nigóquero ora ocomantëna Isére Tosorintsi. Antagaisatiquë poeboro ocomantapinintina cara iromingaiguëna iratsipiriacaquina. <sup>24</sup> Cara te nontsorogue. Jemita nangame. Teni nongogue nantime yaca quibatsiquë, iroonti nocoguini notsonquero ora igáquina Tosorintsi jirai nantëneri. Aisati igáquina Atingomi Jesos nongomantaguetiri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi: “Icogasanoti Tosorintsi ingábintsaiguëri matsiguenga. Icogasanoti irojocajineri ora icantagueti te organinate”. <sup>25</sup> Yamai nigóque quero piniaigaina aisati. Cara nacarataiguëmi jirai, aroque nocomantasantëmiro iragántane Tosorintsi, Iriro Atingomi aneingomentoquë. <sup>26</sup> Nocomantasantëmi yamai, aintaca paniro ira te inguemisantiri Jesos, iriáteca Sharincabeniquë, quero poguibitaquinaro <sup>27</sup> aroquenta notsatengaiguëmiro naquenguitsatomotimiro antagaisati ora icanti Tosorintsi.

Oca icomantaiguëri Paboro. Përosati icanqueri:

<sup>28</sup> —Pigamaiguema obiatiegui. Aisati pomisantobentiri antagaisati popiguemisan-tacagane aisa icancari ira casintari omisantiri iroishate. Aroquenta pinanquimi Caninaro Isére Tosorintsi, obirojegui pomisantobentaiguéri quemisantatsiri ira batoibiritari Tosorintsi. Itomi icamobitaiguëri omagaro matsiguenga ora iragabisacoontimari antagaisati ira quemisantirine. <sup>29</sup> Nigóque naro cara najáque, iribocaigapë ogomeantatsiri irianti matobiantatsiri ingoque pijocaiguëri Jesos Ira piquemisantaiguë. Iriro aisati inganquimari otsitiniro catsimari iragamagaiguëri oisha. <sup>30</sup> Aintasati yaca obirojeguiquëca aiquenta ira ogomeantënguitsine ora cagaro catingaro iromatobita-garantéri quemisantatsiri iraguiatanëri iriati ira ogomeantatsiri. <sup>31</sup> Pingaguite pigamaiguema. Pinguenguero ora nogometiguëmi maba osarini. Tsitiniriquë aisa catagui-teriquë niraicoquemi nocomantasantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi pinguemisantasan-otiro. <sup>32</sup> Namanocoquemi Atingomiquë: “Pomisantiri Ejesosati, pingábintsaiguéri arota inguemisantaiguero Pinibare”. Onguemisantacaganëmi Irinibare Tosorintsi organ-quimi pintsibataiguemari ira yoguëtetai Tosorintsi ijitiri ianiquite. <sup>33</sup> Te nanebetimaro ora yasinta basini: aisa quirequi teatisati iguitsagare. <sup>34</sup> Pigóiguë cara nantanontaca irooti napantaigaca naro aisati ira natsibataca. <sup>35</sup> Nacanque caninasati. Aisati pingantina nibega naro. Pintarobacaate pomitocotaiguéri ira te irine iguireguite. Icanque Atingomi Jesos: “Caninataque omitocotaiguéri. Teni organinate cara përosati imasitaigacái”.

<sup>36</sup> Itsonquero Paboro ora icanqueri Ejesosati, aro yobaticagueritotaigaca yamanaque. <sup>37</sup> Iragaigaca antagaisati. Yabitsonotaiguëri ira Paboro yasaraacari iboroquë. <sup>38</sup> Yogaséretaigaca aroquenta icanque Paboro cara quero iniajiri aisati. Itentaigaari cara ibitoquë, inetsaigabaqueri cara iátocoque.

## 21

### Iáque Paboro aiquero Jerosarénquë.

<sup>1</sup> Irooti nojogantaiganacari quemisantatsiri Ejesosati. Notetaiganaca pitotsiquë, catingasati naquenocotaiguë irooti oboguesiquë jitacha Cos. Oquëtaguetanë nogagaiganaca oboguesiquë jitacha Iroras, aique poeboroquë ojita Pátara. <sup>2</sup> Canta, naniaigapëro basini pitotsi ojáque Jenisiaquë. Aro notetaiganacaro, naquenocoque.

<sup>3</sup> Nanianëro oquibe oboguesi jitacha Chípire aiquero nomatequë nabisaiganaquero catingasati naquenocoque irooti Siriaquë. Naguëtaiganaque poeboroquë jitacha Tiro

cara yuguëtanéro ora yamapé ira casintaro pitotsi. <sup>4</sup> Canta naniaigapéri quemisantatsiri. Natiomotaiguéri 7 cataguiteri. Pogometiguéri Caninaro Isère Tosorintsi, icantaigabqueri Paboro:

—Quero piáti Jerosarénquë.

<sup>5</sup> Pabisanaque 7 cataguiteri, nogagaiganaca. Aro yoguiataiganaquina irooti sotoquë Tiro antagaisati quemisantatsiri aisa iina aisa ianiquite. Cara onamijaquë nobatica-gueritotaigaca namanocobintaigaca. <sup>6</sup> Aro nobetsataiganajari niáque. Notetaiganacaro pitotsi. Iraegui aguiataigapéna ipigaiganaja ibangopaguequë. <sup>7</sup> Cara Tiroquë naue-nocoque poeboroquë jitacha Toremaira. Canta nobetsataigapari opiguemisantane, natiomotaiganaqueri poro cataguiteri. <sup>8</sup> Oquëtaguetanë nogaganaca, naretaigaca irooti Sesáreaquë. Nacaigapé ibangoquë Jeripe ira comantantatsiri natiomopéri. Irilo icarataiguéri jirai ira omitocoontatsiri icarati 7. <sup>9</sup> Ainta otsibasati irisinto terai oneiri sérari ocomantanti aisati iroro.

<sup>10</sup> Pabisanaque arosata cataguiteri, yarepa comantantatsiri jitacha Agabo ipaniaca Jerosarénquë. <sup>11</sup> Ipocasitaiguëna, yáguéro irisitigatsaquito Paboro. Yuguëshotiacaro iguitiquë iriati aisa ibacoquë, icampé:

—Canta Jerosarénquë aisati inganquengani iraguëshotiaqueri jorío ira casintaro oca irisitigatsaquito. Imaiguéri basiniati matsiguenga ira cagari jorío. Ocanti negaca Caninaro Isère Tosorintsi.

<sup>12</sup> Naquemaigabaquero oca nibarintsi, naro natsibatari aisa ira Sesáreasati quemisantatsiri nacamanaaqueri Paboro:

—Quero piáti Jerosarénquë.

<sup>13</sup> Yotabitaiganaquena Paboro:

—¿Pairo piraicobiriquina? ¿Pairo pogasëretacagobiquina? Jemita iraguëshotiaigue-nata canta Jerosarénquë. Jemita irógaiguena. Jirai yogabisacoquina naro Atingomi Jesos, yamai nangamobiqueri Irilo.

<sup>14</sup> Te inguemisantaiguena, aro nomairetaiguë. Nacantaiguë:

—Ongantimata ora icogui Atingomi.

### *Yaretaigaca Jerosarénquë.*

<sup>15</sup> Aique nobetsicaigaca naroegui, aro nitongaiganaque irooti Jerosarénquë.

<sup>16</sup> Iconagaigaca ira aguiataiganaquina quemisantatsiri Sesáreasati. Yáganëna ibangoquë Manasón paniënguicha Chípirequë jirai; yamai itimi Jerosarénquë. Tojai osarini iquemisanti Manasón. Irilo natiomotaiguë. <sup>17</sup> Aroque naretaigaca Jerosarénquë, yágacaninanataigabaquina opiguemisantane icaninasëretaiguë. <sup>18</sup> Oquëtaguetanë iáiguë Paboro aisa naroegui iniopéri Santiago. Irilo botoitaiguéri omagaro ira omisantiri quemisantatsiri. <sup>19</sup> Yobetsatobagaigaca iquenguitsatomotaiguéri Paboro yotsatengaiguëneri antagaisati ora icantacacari irilo Tosorintsi. Aisati icomantë cara Tosorintsi oniagaigacari basiniati matsiguenga cagari jorío iquemisantaiguëri Jesoquirisito aisati.

<sup>20</sup> Iquemaigabaquero irinibare Paboro icanguë:

—Caninari Tosorintsi.

Aisati icantaiguéri:

—Paboro, nopyguemisantaneegui, pigóque arosonoriguiente ini jorío opiguemisan-tane. Aisati antagaisati irilo quemisantsantiro ora isanguenare Moisés jirai.

<sup>21</sup> Iquemocotaiguëro cara pogometiri jorío jegui ira timatsi basiniati quibatsi: “Quero piquemisantiro isanguenare Moisés. Querootisati pitotiri pitomijegui. Querootisati pametaro ora yogomeanti Moisés”. <sup>22</sup> ¿Pairoraca anganque? Carauenta inguemocotaiguëmi cara paretaja. <sup>23</sup> Caninataquejengari pijátsataiguena. Ainta itsibasati opiguemisantacagane iquengaigaca icasiriconati quineri Tosorintsi. <sup>24</sup> Páganéri oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, pigüëtetanontaiguema cara yogomeanti Tosorintsi aisati ora yameta jorío. Popeitima popénabentineri cara irapeiquima ira itsibasati, aisati popénabentineri iroishate ira iritaineri Tosorintsi. Aique irogóiguë jorío jegui te aisonori ora iquemocoquimi. Irogóiguëta cara aisa obiro piquemisantiro isanguenare

Moisés. <sup>25</sup> Aroque naquengaigaca ora inganque quemisantatsiri ira cagari jorío. Aroque nopagantéri sanguenari. Iroro oca nocomantéri: “Quero papi perintsi ora aroque ipéri matsiguenga ibabane. Quero paaguiri ibatsa irisitiaga aitinta inéri iraraa. Querootisati pógaro iraraa. Quero pintiro tsinane cagaro pijina”.

<sup>26</sup> Aro iquemisanqueri Paboro. Oquëtaguetanë yáganéri ira sérari icarati itsibasati, yoguëtetanontaigaca cara yogomeanti Tosorintsi, icanaque oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi icomantapé:

—Ongaraque 7 cataguiteri nomoncaraquero ora icanti Tosorintsi jirai aisa ora isangue-naque Moisés. Aroca nangantaiguéro, aro nomaiguéri Tosorintsi oisha.

### *Yágagantéri Paboro yomianqueri.*

<sup>27</sup> Pénibaque omoncaraquima 7 cataguiteri. Canta oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi iniaigabaqueri ira Paboro jorío Asiasati. Igusaneinqueri yapatotaiguéri imatsiguenga, aro yágaiguéri Paboro. <sup>28</sup> Icaimaiganaque:

—Nomatsiguenga, pomitocotaiguena. Iroro ica quenaguetatsi yamatobitaiguéri matsiguenga. Cara yogomeanti icanqueri: “Teni inganinate jorío. Teni organinate ora isanguenare Moisés. Teni organinate oca pongotsica irasi Tosorintsi”. Iroro oca icantiri matsiguenga. Yamai pinetseri. Yamapéri ira basiniati matsiguenga ira cagari jorío, yoguimingatéro oca pongotsica.

Iroro inibataiguë jorío. <sup>29</sup> Antagaisati iniaiguéri Torójimo Ejesosati itsibatari Paboro cara Jerosarénquë. Iroro ijitagüèque cara iriro Paboro cajaganéri tsomagui oquibequë pongotsi. <sup>30</sup> Aro iguisaneintaiguéri antagaisati Jerosaresati, yapatotaigaca canta. Yágaiguéri Paboro inosicanéri sotoquë pongotsi, yositocoqueri sitécoriquë. <sup>31</sup> Iroontita ipasataiguéri ira Paboro pénibaqueme iróqueri, iquemocoqueri igomantantite soraro icarati 1,000. Icomantentiri:

—Omagaro Jerosaresati iguisaiganaca.

<sup>32</sup> Omanapague yáganéri isorarote aisa igapitantepague isigaigapa comantanti. Iriroque joríojegui cara iniaigabaqueri, aro yapabaquéanéri Paboro. <sup>33</sup> Yaresérepari comantanti yágagantéri Paboro, yoguëshotancari pite sogatsa coshorí. Yosamitapéri:

—¿Pairo pijita obiro? ¿Pairo picanque?

<sup>34</sup> Yotabitaguetaitaiguéri jorío icaimaguetaignë, carari te inguemiri comantanti atiraca icanca Paboro. Te irogótocotiri pairoraca iguisabiritaigaca jorío, aro igáqueri isorarote:

—Páganéri ibangojeguiquë soraro.

<sup>35</sup> Yareparo atomentotsi. Tojai icaibaitaiganaque jorío yosibisibiitobaganaca. Aro yanatananéri Paboro soraro. <sup>36</sup> Përosati cara yoguiataiguéri matsiguenga icaimaguetaiguë:

—¡Póguiri! ¡Ingameta!

<sup>37</sup> Cara omoroquë ibango soraro, yamanaqueri comantanti Paboro icanqueri:

—¿Caninaroco nanibatimi?

Yotabitánéri:

—¿Pigóti pinibatiro guiriego? <sup>38</sup> ¿Cagarico obiro Ejípitostati ira quisaacari matsiguenga cani? ¿Teco páganéri ógueri icarati 4,000 cara tera ontimingani piriaguiteroquë?

<sup>39</sup> Yotabitánéri Paboro:

—Cagarina. Naanti jorío. Nopaniaca Tárisoquë. Iroro poeboro obatatsi canta Sirisiaquë. Nomanaqimini, pinintacaguina nanibatiri nomatsiguengaca.

<sup>40</sup> Aro inintacaqueri. Yaratianque Paboro jonoquë atomentotsiquë yacopéri matsiguenga. Imaireitané, aro inibatancari irinibare ebereo.

### *Paboro iquenguitsatomoqueri joríojegui.*

<sup>1</sup> —Nomatsiguenga aisati natingomiegui, pingue maiguena yamai nongomantëgotëmani naro.

<sup>2</sup> Iquemaigabaquero ebereo irinibare, aiquero imairetasantaiguë jorío. Përosa icanqueri Paboro:

<sup>3</sup> —Narori jorío paniacha Tárisoquë canta Sirisiaquë. Yaca Jerosarénquëca nasangue-naque, aisati yogometasantëna Gamariel icomantasantënaro antagaisati ora yameta omatsiguenga timënguitsi jirai. Nocogasanti nanganque pairoraca ñingocaquina Tosorintsi, aisati nacantabetaiguëmi pibega obiro yamai. <sup>4</sup> Nacantaguebiritiri catsimari ira quemisantiro ora yogomeque Jesos irooti nógancari. Nágaguëri noguëshotiguëri sérari aisati tsinane nomianqueri iromingamentoquë. <sup>5</sup> Igótiro oca itingomi saseriroti aisa itsibatari. Ora nocomantëmi yamai igóigui. Iriro itingomi saseriroti isangue-naquineri Támasicosati. Igáquina Tamásicoquë náganëneri sanguenari. Niátasiqueri nágaiguërima iraegui quemisantiri Jesos naguëshotiguërima nomapérime yaca ingasítigataigabaquerime itingomi saseriroti. <sup>6</sup> Cara pénibaque narequimaro Tamásico, naque-naque abatsiquë, aro catinga paba, iroguito jonoquë oconijapë yosanguequitetocopëna Tosorintsi. <sup>7</sup> Nopariganë quibatsiquë. Naquemobëro irinibare Jesos ocampëna: “Saoro, Saoro, ¿Pairo picantobiquinaro catsimari?” <sup>8</sup> Nosamitëri: “¿Paire pijita, Natingomi?” Yotabitanëna: “Naro Jesos Nasaresati, naro picantobique catsimari”. <sup>9</sup> Ira tsipataiguina iniaiguëro catagüiteri cantaca omanarontsi carari te inguemobëro ora icanque Jesos. <sup>10</sup> Nacabëri: “¿Pairo picogui, Natingomi?” Icampëna: “Pingabiritima pijáte Tamásicoquë. Canta ingomantëmi pairoraca pinganque”. <sup>11</sup> Aroque pogomarajapëna catagüiterisonori. Te nanianae. Icatsabagotanëna irooti Tamásicoquë. <sup>12</sup> Itimi canta matsiguenga jitacha Ananías. Iquemisantasantiro isanguenare Moisés, aisati iniacaninataiguëri joríojegui timaigatsi Tamásicoquë. <sup>13</sup> Iriro bocasitapëna icampëna: “Saoro, yamai obiro nopyuemisantane. Igáquina Tosorintsi naniacagajimi aisati”. Aito cara nanianai. <sup>14</sup> Përosati icanquina: “Omatsiguenga jirai iquemisantiri Tosorintsi. Obiro icoque yamai pigótirota ora icogui pingante. Aisati icoiguëmi piniaquerita ira Caninatasanotatsiri pinguemiri. <sup>15</sup> Aisati pingueguitsatomotiri antagaisati matsiguenga. Pingomantëgotiri Jesos Ira piniaque aisa Ira piquemaque. <sup>16</sup> Yamai ¿Pairo picosamanibirique? Pomaotisatima, pabentimari Jesos, aro irojocajimiro ora picantagueti te organinate”.

<sup>17-18</sup> Perosati icanque Paboro:

—Aro nipigapaa yaca Jerosarénquë. Cara namanasegui oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, iconijatomopëna Atingomi icampëna: “Omanapague pijocanéro Jerosarén, pisiganëma, queronta iquemobëro ora picomantëgotina yaca”. <sup>19</sup> Notabitobëri: “Natin-gomi, irirojegui igóiguëna cara naro ágaiguëri ira quemisantimi obiro nomingaiguëri nipa-sataiguëri pongotsiquë cara yapatoita. <sup>20</sup> Aisati cara icamaque Isiteban pigoman-tantatsirite, nacaninatë najique: ‘Caninataque ingameta’. Nomisantëneri iguitsagare ira basiaqueri mopéquë”. <sup>21</sup> Aro Ira Natingomi icanquina: “Atsi pijáte. Nocoguini nagátimi naro canta jaanta basiniatiquë matsiguenga”.

<sup>22</sup> Iquemabecari joríojegui irooti oca. Yamai cara icanque basiniati matsiguenga, icaimasantaiguë icantaiguë:

—¡Pijoquiri! ¡Teni ongomeite intime! ¡Ingameta!

<sup>23</sup> Icalbaitasanotanë, iguisaneintasantanaca imionguëro jonoquë iguitsagare aisati pojongamamori. <sup>24</sup> Iniaquero comantanti igáqueri isorarote:

—Páganëri tsomogui pobangoquë. Popasatiri ingomantanëta pairoraca icantagueti ora iguisancari imatsiguenga.

<sup>25</sup> Aro yoguëshotabitacari iripasataiguëri. Aro Paboro yosamitëri igapitante soraro:

—Naro matsiguengatacari Iromasati. Terai irosomitëmatina itingomi. ¿Caninarico iripasatasitina quero yosamitobënanta?

<sup>26</sup> Iquemaquero capitán oca nibarintsi, iáque comantantiquë icampéri:

—¿Pairo pinti? Ica sérarica irianti matsiguengatacari Iromasati.

<sup>27</sup> Aro ipocasipëri comantanti yosamitapëri Paboro:

—¿Obiroco matsiguengatacari Iromasati? Pingomantina.

Yotabitanëri Paboro:

—Jee, naro.

<sup>28</sup> Icanëri comantanti:

—Tojai nipénabenqueri Iromasati cara nomatsiguengatacari naro.

Icanqueri Paboro:

—Naro aito ninë niquibiaque nomatsiguengatacari.

<sup>29</sup> Aito cara ijocanéri Paboro ira pasaanténguitsineme. Itsorogané comantanti cara igótané Paboro imatsiguengatacari Iromasati aroquenta yoguéshotasitacari. Te organinate iraguéshotasitimari ira Iromasati.

*Yáganéngani Paboro catingasatiqué jorío obatatsiri icarati 71.*

<sup>30</sup> Icoguini comantanti irogótasantë pairo ca icantaguebiriquerí jorío ira Paboro. Aro oquétaguetané, icaimagantaiguéri irapatotaiguëma jorío: itingomipague saseriroti aisati ira obatatsiri icarati 71. Yomisotoqueri Paboro, yáganeri catingasatiqué jorío.

## 23

<sup>1</sup> Inetsasantaiguéri obatatsiri ira Paboro icanque:

—Nomatsiguenga, nigóti iniacaninatëna Tosorintsi irooti yamai. Teni nontsorogue naneingomentoqué.

<sup>2</sup> Aro Ananías itingomi saseriroti igáqueri itsibatari:

—Pinchotangabagantetiri.

<sup>3</sup> Icanque Paboro:

—Obiro inguisé Tosorintsi obironta matobiantatsiri. Pisobiaque yaca, picoque pomoncaratirome ora isanguenaque Moisés. Yamai pinguisagantëna. Te pomoncaratiro ora Sanguenari.

<sup>4</sup> Ira matsiguenga aronisatiqué Paboro icanqueri iriro:

—¿Picantocotaguetasitari obiro itingomi saseriroti?

<sup>5</sup> Yotabitánéri Paboro:

—Teni nogóte cara iriro itingomi saseriroti. Nogóquerime, quero nacantirime aronta ocanti Sanguenari: “Quero picantocotaguetasitari itingomi pomatsiguenga”.

<sup>6</sup> Igóque Paboro cara ainta iconagacari saroseo aisati bariseo. Icaimané:

—Nomatsiguenga, naro bariseo, naatisati itomi. Najiti cara intinaajiri Tosorintsi ira caménguitsi iraganiatairi aisati. Iroro iguisabiritaiguëna yamai.

<sup>7</sup> Iquemobéro oca inibaté Paboro, ipégatsatobaca catsigue bariseoegui aisa saroseoegui. Igusaneintobaca. <sup>8</sup> Ira saroseo jitatsi: “Quero icaniatai aisati ira camatsiri. Querojenga pini isére matsiguenga, queroootisatijenga ini ironomire Tosorintsi”. Ira bariseo icantaiguë: “Intinaajima aitinta isére matsiguenga. Inganiatanae. Aintasati ironomire Tosorintsi irisaanganetite”. <sup>9</sup> Tojai iguisatsatobagaigaca catsigue. Aro yaratingaiguë ira ogomeantiro Sanguenari, iriro bariseo. Icantasantaiguë:

—Tenijengari ingantaguete ica sérarica ora te organinate. Iriroca nibaqueri ironomire Tosorintsi, irineta.

<sup>10</sup> Aquiero tojaísonori iguisatsatobagaigaca. Itsorogobíqueri Paboro comantanti cara iroquiripitéri intibatsaaqueri jorío. Aro icaiméri isorarotepague igáqueri:

—Págabitsatiri, páganéneri pobangoqué.

<sup>11</sup> Aro yáganéri. Otsitinitanai iconijatomopéri Paboro Atingomi icampéri:

—Pinganinaseréte. Piquenguitsatocoquina yaca Jerosarénqué, aisati pinganquima pinibaté canta Iromaqué.

*Yáganéngani Paboro Sesáreaqué.*

<sup>12</sup> Oquétaguetané yapatoica joríopague, iquengaigaca cara quero yapi queroootisa yóga nija irooti cara iróqueri Paboro. <sup>13</sup> Icarati 40 jorío quinguénguicha iróguiri.

<sup>14</sup> Iátasitaiguéri saserirotijegui aisati antiasipari icantaigapéri:

—Catingasatiqué Tosorintsi naquengaigaca naroegui nógüéri Paboro. Quero napi, queroootisa nógaa nija irooti cara nógüéri. Queroca nógüiri, iratsipiriacagaguenata naroegui Tosorintsi. <sup>15</sup> Yamai obirojegui manaantirine comantanti iromapéri Paboro obiroqué. Pingantiri picogaiguë posamitasantiri arota pigóiguero ora icantagueti. Naroegui nomaguetaiguéri nógobéri cara queroquerai yareta obiroqué.

<sup>16</sup> Ainta itineri Paboro iquemocoqueri jorío cara isariacari iróguiri Paboro. Aro iáque ibangoquë soraro icomantapéri iriconguiri. <sup>17</sup> Paboro cajemaqueri capitán icanqueri:

—Páganéri ica oboinaca comantantiquë. Aiti ora ingomantéri. <sup>18</sup> Yáganéri capitán, icanqueri comantanti:

—Icaimagantëna Paboro ira iromingane yamanaquina: “Páganéri ica oboinaca comantantiquë. Aiti ora ingomantéri”.

<sup>19</sup> Icatsabagotanéri ira janequi casiriconiati cara irosomiquerí comantanti, yosamitéri:

—¿Pairo ojita pingomantëna?

<sup>20</sup> Yotabitánéri:

—Ira jorío iquengaigaca cara iromanajimiri naramani páganairi Paboro catingasatiquë ira obatatsiri icarati 71. Icogaiguini iromatobiquimi, inganquimi icoguini irosomitasantaiguéri aisati. <sup>21</sup> Quero piquemisantiri aintanta sérari icarati 40 iquengaigaca iróguiri. Icantaguë: “Quero napaigui querootisati nógaa njia irooti cara nogaiguéri Paboro. Queroca nóguriri, iratsipiriacagaiguenata naroegui Tosorintsi”. Yamai aroque yobetsicaigaca. Yoguiquimi yamai, pinganqueri ora iromanaquimi.

<sup>22</sup> Aro igátajiri oboina comantanti icantasantobéri:

—Quero picomantiri pairiraca ora picomantëna yamaica.

<sup>23</sup> Aique isotocané. Irilo comantanti icaiméri pite capitán igáqueri:

—Pobetsicaiguéri pisorarote ingaraque 200 iranéitaiganaque aisati 70 ingueicotanëma imorane, aisati 200 áganénguitsine irosataamento. Iriáiguë Sesáreaquë aganguitesata.

<sup>24</sup> Aisati pobetsiquineri Paboro imorane, ingueicotanëma. Páganéri caninasati canta Bériquis itingomiquë.

<sup>25</sup> Aique isanguenaquineri sanguenari ocanti negaca: <sup>26</sup> “¿Aintabi, Bériquis, natingomi? ¿Tegotsitatsibi? Naro yaca Caraorio Irísias nasanguenaquimi.

<sup>27</sup> Nongomantégotéri ica sérarica nagáquimirini. Yágaiguéri jorío icogaigabitaca iróguirime. Naquemocoqueri, aro natentaigacari soraro nágabitsataiguéri aroquenta nigótocoqueri irilo matsiguengatacari Iromasati. <sup>28</sup> Nocoque nogóteme pairoraca iguisabiritaiguéri, aro náganéri cara itingomiquë obatatsi icarati 71. <sup>29</sup> Patiro icantocotaiguéri jorío negaca: ‘Irilo teni inguemisantiro ora isanguenaque omatsiguengajegui’. Te ingantaigue pairoraca ora nagamagobiquerí naro teatisati ora nomingabiriqueri. <sup>30</sup> Cara nigótané iquengaigaca jorío cara iróqueri, aito cara naquianca nagáquimirini. Aisati nocomantaiguéri ira quisaneinqueri iriátaigue obiroquë arota ingomantégotasantiri”.

Irooti isanguenaquineri, aro ipabaqueri capitán icanqueri:

—Jeroca, páganéneri Bériquis, aisati páganéri Paboro.

<sup>31</sup> Aro ira sorarojegui yágaiganaqueri Paboro tsitiniriquë. Yaretaigacaro Antípatiris.

<sup>32</sup> Oquétaguetané ipigaigaa ira soraro anéitasitanénguicha. Yágaiganaqueri Paboro ira quijégotaiguënguicha imoranequë <sup>33</sup> irooti yaretaigacaro Sesárea. Ipapéri sanguenari Bériquis itingomi aisati ipapéri Paboro. <sup>34</sup> Iniobéro sanguenari Bériquis, yosamitobéri Paboro:

—¿Nega popaniaca obiro? ¿Pairo ojita piguebatsite?

Icomantéri Paboro:

—Nopaniaca Sirisiaquë.

<sup>35</sup> Icanqueri itingomi:

—Caraquenta nanguemasantëmi cara iribocaigapë ira comantégotëmine.

Aique igáqueri soraro:

—Pomingueri canta ibangoquë Eroris. Pinetsasantiri.

itingomi ingomantëgotëri Paboro. <sup>2</sup> Icaimëngani iriro, aro iparintaca inibatë Téretoro icanque:

<sup>3</sup> —Caninari natingomi, nacarasiataiguëmi pitingomibintasantaiguëna caninasati sonori. Yamai caninasati natimaigui. Picantaiguëna ora caninaro. Aro nacarasiatas- antëmiro antagaisati. <sup>4</sup> Quero nocosamanitiro basini. Pérrosati obironta cábintsantatsi, aro nocoque yamai pinguemina arosata. <sup>5</sup> Naniaiguëri ica Paboro icomantëri jorío omagaropaguequë quibatsi ijocagantëro ora nametaiga naro. Aisati iriro obatatsi ira quemisanqueri Jesos Nasaresati. <sup>6</sup> Icogabeca iraguimingatirome pongotsi oquibe irasi Tosorintsi, carari nágaiguëri nocogabeca nanganquerime cara isanguenaquenaro Moisés. <sup>7</sup> Carari yareca Irísias inta comantanti aisa tojai isorarote yágabitsaquinari, igátaiguëna nopocaiguë obiroquëca nongomantëgotëri. <sup>8</sup> Yamai posamitërica obiatí, pigótanéro omagaro oca nocomantëgotërica.

<sup>9</sup> Icantaitaiguë joríojegui:

—Aisonori ora icanque Téretoro. Inibatë catingasati.

<sup>10</sup> Aique Bériquis yacoqueri Paboro irinibaque. Icanque iriro:

—Nigóti tojai osarini pitingomibintaiguëri picomantëgotaiguëri nomatsiguenga. Iroro nacaninasëretaguëque nongomantëgobentima yamai. <sup>11</sup> Quero ocométati pigó- tocotanëna omoncaraca 12 cataguiteri nareca Jerosarénquë. Niátasiquero no manoco- querini Tosorintsi. <sup>12</sup> Te iraniaiguena nöpégatsatimari pairiraca cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, teatisati basiniatiquë pongotsi cara yapatoita jorío, teatisati poeboroquë. <sup>13</sup> Querootisati iniantinaro ora icomantëgotasitëna yamai.

<sup>14</sup> —Carari yamai nongomantasantëmi cara naquemisantiri Tosorintsi aisa icanta nomatsiguenga jirai iquemisantaiguiri. Naquemisantiro isanguenare Moisés aisa ora irasi comantantatsiri. Aisonori, naquemisantiri Jesos ira te iraniacaninataiguéri iriro- jegui ica. <sup>15</sup> Aisati nacantaigari iriro, nigótiri Tosorintsi cara iraganiatairi antagaisati camaguetatsi, ira caninatatsi, aisa ira té inganinate, omagaro intinaigairi Tosorintsi.

<sup>16</sup> Iroro nocogasantaguëti iraniacaninatina Tosorintsi aisati matsiguenga. Nocogui nantime caninasati. Nigóque cara iniacaninatëna Tosorintsi. <sup>17</sup> Pabisanaque osarini- pague niátagueque canta jaanta. Yamai nipigaa namapéneri nomatsiguenga quirequi ipagantiri timatsi jaanta. Aisati nomasitëmari oisha Tosorintsi nataquineri. <sup>18</sup> Cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi iniaiguëna. Aroque noguëtetaca. Te nopatoitiri matsiguenga, teatisa nanguisaguimari. <sup>19</sup> Ainta inasegui joríoquage paniacha Asiaquë iniaiguëna pongotsiquë iguisaneintaiguëna. Aitime nangantaguetiri ora te organinate, caninataqueme iribocapé yaca iriro ingomantëgotëna. <sup>20</sup> Queroca ipoqui, ingoman- tégotinata icaegui ora pairoraca nacantagueque te organinate cara catingasatiquë itingomi ira obatatsi icarati 71. <sup>21</sup> Patiro nacanque: “Nigóti cara iraganiatairi Tosorintsi ira camaguetatsi. Iroroco picogui posamitina arota pigótina”.

<sup>22</sup> Aro itsonquero Paboro cara icomantëgotaca. Aro Bériquis igótasantëro ora yogome- tocotagani Jesoquirisito cara iquemocotiro jirai. Icanqueri:

—Antagati yamai. Aiquenta iribocapëca Irísias ira comantanti, aro cara nongomantë- gotëmiri naro ora pinganque.

<sup>23</sup> Aisa Bériquis igáqueri capitán:

—Páganéri Paboroca, pomingueri. Pinetsasantiri. Pinintacaguiri pairoraca ingoque. Aisati pinintacaguiri cara iraniaqueri imatsiguenga iromitocoqueri.

<sup>24</sup> Pabisanaque arosata cataguiteri. Ipigapaa Bériquis aisa iina jitacha Torosira. Iroro jorío. Icaimagantëri Paboro, icoque inguemiri cara atiraca angantima anguemisantiri Jesoquirisito.

<sup>25</sup> Iquenguitsatocoquero Paboro atiraca angantima agaminasëretima, aisati antime caninasati. Aisati iquenguitsatocoqueri Tosorintsi atiraca ongantima ingomantëgotëri antagaisati matsiguenga ora pairoraca inganque aisati negaraca iriátë. Aro itsorogasan- tanë Bériquis icanqueri Paboro:

—Aroque yamaica. Atsi pijátaje. Carauenta, queroca natarobacaati, aro nangaimaimi aisati.

<sup>26</sup> Icogabeca Bériquis imabaquerime quirequi Paboro arota iromisotocajiri. Iroro icaimapinintobitabecari, inibatabitacari. <sup>27</sup> Pabisanaque pite osarini. Aro Pórissio Jésito pégairi ira Bériquis. Icoque Bériquis iraganinataiguéri ira joríojegui, iroro përosati yomingaguëqueri ira Paboro.

## 25

*Paboro yabencari ira Sésar.*

<sup>1</sup> Yareca Jésito Sesáreaquë cara iripégairi Bériquis itingomi. Pabisanaque maba cataguiteri itonganaque irooti Jerosarénquë. <sup>2</sup> Canta, itingomipague saseriroti aisa ira obatatsiri jorío irirojegui ipocasitaiguéri Jésito icomantëgotaiguéri Paboro. <sup>3</sup> Aisati yamanaiguéri:

—Poganinataiguena. Pigátinari Paboro Jerosarénquëca.

Iquengaigaca iromaguetiri abatsiquë, aro irógaigabaqueri. <sup>4</sup> Yotabitaniéri Jésito:

—Ainta Paboro yomianqueri Sesáreaquë. Queroquerai ocosamaniti najáque naro canta. <sup>5</sup> Aisati nocoguini iraguiatanëna ira obatatsiri obiroquë. Ingomantëgotéri ora icantaguetomoquimi ira Paboro.

<sup>6</sup> Pabisanaque poro tominco arosata cataguiteri basini, ipigapaa yanonganaca irooti Sesáreaquë. Oquëtaguetanë isobiaque irágantamentoquë, aro icaimagantëri Paboro.

<sup>7</sup> Yarepa iriro. Ira joríojegui paniacha Jerosarénquë ishonganacari icantocotaguetasicari tojai, carari te ingantima irogótasantaguiri Jésito aisonorica ora icomantëri. <sup>8</sup> Aro icantocobintaca Paboro icanque:

—Teni nangantocotëmatimi te organinate ora icanti Tosorintsi isanguenaque Moisés. Teatisati nangantocotëmatiro ora pongotsi irasi Tosorintsi. Teatisati nangantocotaguetëmatiri Sésar ira itingomi.

<sup>9</sup> Icoque Jésito iraganinataiguéri joríojegui. Aro yosamitëri Paboro:

—Piquemaque yamai ora icomantëgotëmi icaegui. ¿Picoguico pijáte Jerosarénquë? Canta nongomantëgotëmi naro.

<sup>10</sup> Icanë Paboro:

—Quero niáti. Nomatsiguengatacari Iromasati. Caninataque pingomantëgotina obiro yaca ora nanganque. Pigótasantí cara te nangantaguetomotiri jorío. <sup>11</sup> Aitica nacantagueti ora te organinate, jemita irógaiguenata. Cara itsoiguëgotaguetasiténaca ica joríojeguica, te ongomeite irágasitanëna pairiraca canta irirojeguiquë. Nabencari Sésar igobeingarite antagaisati Iromasati. Irilo comantëgoténane.

<sup>12</sup> Inibatobaca Jésito aisa ira itsibataiga. Aique icanqueri Paboro:

—Pabencari ira Sésar. Aro nagáquimi iriroquë.

*Paboro iquenguitsatacaqueri Aguiripa.*

<sup>13</sup> Pabisanaque arosata cataguiteri yareca basini itingomi jitacha Aguiripa otsibatapari iritsiro jitacha Berinisi. Ipocasiquerí cara irobetsatapémari ira Jésito. <sup>14</sup> Itimopë Aguiripa tojai cataguiteri. Aique Jésito icomantëgotéri Paboro. Icanqueri:

—Ainta yaca poro sérari ira yomianque Bériquis jirai. <sup>15</sup> Cani niáque Jerosarénquë. Canta icomantëgotobéri itingomipague jorío: saseriroti aisa antiasiparipague. Yamanaquina cara nagamaguëri. <sup>16</sup> Notabitaniéri: “Naro Iromasati. Teni nometiguema nangantocotiri pairiraca cara queroquerai icantiri ira cantëgotéri”.

<sup>17</sup> —Aroque ipocaigapë joríopague yaca, oquëtaguetanë nisobiaque nagáantomen-toquë, nacaimagantairi Paboro. <sup>18</sup> Yaratianque ishonganacari. Teni ingomantëgotiri ora pairoraca te organinate aisa ora naquengabeca. <sup>19</sup> Iguisatsabiritasicari ora yameta basiniati Paboro. Aisati iguisatsabiritasicari sérari jitacha Jesos ira camënguitsi, carari icanque Paboro: “Icaniatanai”. <sup>20</sup> Teni nogóte pairo nanganque atiraca nosamitë-cabenqueri, aro nosamitëri Paboro: “¿Picoguico pijáte Jerosarénquë? Canta nongomantëgotëmi naro”. <sup>21</sup> Carari te iraninte iriáte. Icoque yabencari Sésar ogobeingarite comantëcobenquerine. Aro nigáqueri nosorarote iromingairi irooti cara nagáqueri canta Sésariquë.

<sup>22</sup> Icanqueri Aguiripa:

—Aisati naro nocoguini nanguemiri.

Icanë Jésito:

—Naramaniinta pinguemaqueri.

<sup>23</sup> Oquëtaguetanë icanaque Aguiripa caninaro imanchaqui yareca iriro aisa Berinisi iritsiro. Yareca cara yapatoqueri Jésito ira matsiguenga. Icarataiguëri comantantiegui aisa ira obatatsiripague ira timatsi Sesáreaquë. Aique Jésito icaimagantairi aisati Paboro.

<sup>24</sup> Icanqueri:

—Nobingatsarite Aguiripa, aisati omagaro obirojegui nagaimane yaca. Pinetseri ica sérarica. Igusaneintaiguëri antagaisati jorío Jerosaresati, aisati jorío timatsi yaca. Icantocotaiguëri: “Teni intime caninasati”. <sup>25</sup> Carari nigótocoqueri naro te ingantaguete ora irógobitaiguëri, cara yabencari Sésar, aro yamai nocoui nagáqueri Sésariquë. <sup>26</sup> Te nogóte pairoraca nasanguenatocoqueri ora nomagantëri Sésar nogobeingarite. Iroro namaguëtaiguemiri ingomantaguetimi, nobingatsarite Aguiripa, aisati obirojegui. Nocoui pingomantinaro ora nasanguenatocoqueri. <sup>27</sup> Ainta ica iromingaga jirai. Tenijengari ongomeite nagátasitimari, teca ine ora nongomantëgotéri.

## 26

<sup>1</sup> Aique icanqueri Paboro Aguiripa:

—Yamai nanintacaquemi obiro comantëgotachane.

Aro yacotanë Paboro icomantëcobentanaca icanque:

<sup>2</sup> —Natingomi Aguiripa, pigóti cara icomantëgoténa joríojegui ora te organinate. Nacaninaséretanë yamai cara nongomantëgotëma catingasatiqué obiro <sup>3</sup> aroquenta pigótasantí ora yametaiga jorío. Nocoui pinguemasantina antsinisati. Quero pitsirisina. <sup>4</sup> Antagaisati jorío igótocoquina ati nacanta natimaque Jerosarénquë cara jirai oboinaquerai naro. <sup>5</sup> Ingomantëgoténaca jorío, igóiguë jirai cara nobariseotabeca. Nacantari iriro naquemisantasantiro ora isanguenaque Moisés. <sup>6</sup> Jiraisonori icanqueri nomatsiguenga Tosorintsi iraganiatairi ira camatsiri. Oca naquemisantiro. Iroro inintaguëque jorío yamai irógaiguëna. <sup>7</sup> Jirai itimi Jacob aisa itomijegui icarati 12. Antagaisati cataguiteri aisa tsitiniri iquemisantaiguëri Tosorintsi irooti yamai. Përosati cara yoguaqueri ira Tosorintsi inganquero ora icantasantë Irinibarequë jirai. Natingomi, aisati naro noguaqueri. Iroro icantocotaguëquina yamai jorío ora te organinate.

<sup>8</sup> —¿Pairo pijitobique obirojegui cara quero itinaajiri yoganiatairi Tosorintsi ira camatsiri? ¿Pairo pitsoingobiquerí? <sup>9</sup> Jirai najitabeca naro caninataque cara nacantaguebiritiri catsimari ira quemisantiri Jesos ira Nasaresati. <sup>10</sup> Nacantaguebiritiri catsimari canta Jerosarénquë. Nomingaiguëri tojai ira quemisanqueri Jesos irironta agáquena itingomiegui saseriroti. Cara yogamagaiguëri nacanque: “Caninataque”. <sup>11</sup> Nacasítigatapinintaiguëri pongotsipaguequé cara yapatoita arota ingantocotaguetasitimari Tosorintsi, naguisasantobérinta. Cara isigaiganaca basinipaguequé poeboro noguiabiritaguetaguëri.

<sup>12</sup> —Iroro niátaguëque aiquero Tamásicoquë. Igáquina itingomiegui saseriroti.

<sup>13</sup> Niáque abatsiquë, aro catinga paba. Omanapague oquëtaguetasantë naniobëro cataguiterisonoriguinte yosanguequitetocopëna Tosorintsi naro aisati ira tsipataiguina. <sup>14</sup> Nitëaiganaque quibatsiquë, aique naquemobëro cara inibatanquinaro irinibare ebereo icanquena: “Saoro, Saoro, ¿Pairo picantobiquinaro catsimari? Obiro aisa picantari sérari baaca cara imeratëmani iripasaqueri casintari. Ira baaca iragaitiguitabequimari carari iratsipiriopiantë. Aisati obiatí casitígatacha cara piguisaneinquina”. <sup>15</sup> Notabitanëri: “¿Pairejiji, Natingomi?” Icanquina: “Naanti Jesos Ira piguisaneinti. <sup>16</sup> Carari pingabiritima. Noniaguëmi Naati pomitocotiri matsiguenga pingomantëgotaguetina ora piniaque aisati ora noniaguëmi aiquenta.

<sup>17</sup> Atiraca ongantima ingantobitaiguëmiro catsimari pomatsiguenga, aisa ira basiniati matsiguenga, nagabisacoquimi cara quero yóguimi queronta nanintacaguiri. Yamai nagáquimi basiniatiquë matsiguenga. <sup>18</sup> Pogometaignenari irogóiguenata. Yamai cantaca yanëitaiguini tsitiniriquë intaguetiro ora te organinate yamatobitaiguërinta

Satanás camagari. Pogometaigueneri arota irogóiguena irojocajiro ora icantagueti te organinate, iranéitaigae cara cataguitequë, ingantajiro ora caninaro, inguemisantiri Tosorintsi. Aro irojocagajiri Tosorintsi ora icantagueti te organinate quero iquengairo, iraguëtetaiguëri Tosorintsi, coshoni iroqueri intsibataiguëmari ira quemisantina”.

<sup>19</sup> —Yamai, natingomi Aguiripa, nocomantëmi cara te nopégatsatimari Jesos. Naquemisantasanotëri ora icanquina. <sup>20</sup> Iritsita nocomantaiguë Tamásicosati, aique Jerosarésati, aique Joreasati. Aique nocomantaguequeri ira basiniati matsiguenga. Nocomantëri irojocaigairo ora icantagueigui te organinate, inguemisantaigairi Tosorintsi, imasiniatitanae, ingantaguetteta ora caninaro. <sup>21</sup> Iroro yáguëquina oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi icogabeca iróguiname. <sup>22</sup> Carari yogabisacoquina Tosorintsi imitocoquina yamai nocomantaguetieri omagaro matsiguenga ira itingomi, aisati ira cagari itingomi. Patiro nocomantëgotiro ora cantënguichane ora icanque jirai comantantatsiri aisati Moisés. <sup>23</sup> Icanque iratsipireirota Ira Agabisacoontatsiri ingamaque. Aique irobaque inganiatanae. Ingomantagueiguëri jorío aisa basiniati matsiguenga cara inganiataigae aisati.

<sup>24</sup> Iroontita inibatë Paboro, icaiméri Jésito:

—Paboro, teni pineicotima. Aroquenta tojai pisanguenatanë teni pineicotanaima.

<sup>25</sup> Yotabitänéri Paboro:

—Teni, caninari natingomi Jésito. Naneicotasantaca cara nocomantëmiro ora catin-garo nibarintsi. <sup>26</sup> Igótasantiro Aguiripa ora ninibatëgotë. Naquenguitsatiro caninasati najiquenta igótasantiro tenta ománima oca. <sup>27</sup> Natingomi Aguiripa ¿Piquemisantiro ora isanguenataiguë comantantatsiri? Nigóquimi cara piquemisantiro.

<sup>28</sup> Yotabitëri Aguiripa:

—Omanapague picogabeca pinguemisantacaquina pinganquiname iraisati Quirisito.

<sup>29</sup> Icanqueri Paboro:

—Omanapagueca pinguemisantiri, queroca aiquenta, teni nogóte. Nocogasanti aisati pingantima nibega naro obiro aisa antagaisati ira quemaiguëna ingantinata nibega naro. Patiro teni nongogue iraguëshotantaiguemaro oca sogatsa coshotsari.

Aroque itsonque inibatë Paboro.

<sup>30</sup> Icabiritanaca Aguiripa, aisa Jésito, aisati Berinisi, aisa ira itsibata, <sup>31</sup> iáiguë casirico-niati, inibatobaganaca icantobaca:

—Teni ingantaguettiro ica sérarica ora te organinate. Quero icami. Teatisati irante pairoraca ora iromingabiriqueru.

<sup>32</sup> Aguiripa icanqueri ira Jésito:

—Querome yabentari Sésar, pomisotocajirime.

## 27

### *Igáquengani Paboro Iromaque.*

<sup>1</sup> Ainta inasegui sérari jitacha Jorio. Iriro capitán itingomi soraro icarati 100. Ira sorarojegui yágapajirotaiguëri Aogósito igobeingarite. Cara pobetsicaca antagaisati iragáqueri Paboro Itariaquë, Jésito icanqueri Jorio:

—Aiti yamai oquibe pitotsi. Páganéri Paboro Itariaquë aisa inta basini iromingaga.

<sup>2</sup> Aro notetaiganaca pitotsiquë opaniaca Aramisiaquë, yágairo ágmentotsi asi pitotsi nanguenocotaiguë poeboropaguequë onamijaquë Asia. Itsibataiguëna Arisítárico Tesarónicasati ipaniaca Maseroniaquë. <sup>3</sup> Oquëtaguetanë naretocotanaca Sirón-quë. Canta, icábintsëri Paboro Jorio, inintacaqueri iriáte Paboro cara iraniaqueri imatsiguenga ira pabaqueri iraperi. <sup>4</sup> Aique nogaganaca. Sintsiro coguentima ocoguintimatocoquina. Naquenocotaiguë aiquero cara oboguesiquë jitacha Chípire.

<sup>5</sup> Nimontiaiganacaro angaare noguiataiguëro onamijaquë Sirisia aisa Pampiria nare-taigaca poeboroquë jitacha Mira Irisiaquë. <sup>6</sup> Canta, iniaquero Jorio basini pitotsi oquibe opaniaca Arijantiríaquë. Yotetaiganacina aique piáque Itariaquë. <sup>7</sup> Tojai catagui-teri antsinisati naquenocotaiguë cométaronta naretocotaigaca catingesati Caniroquë. Opomirintsitomotaiguëna coguentima, noshonganaca irooti oboguesiquë oquibeguite

ojita Quereta. Nabisanaquero Saramona <sup>8</sup> naquenocotanë onamijaquë irooti canta pini pitotsi santécoguiteriquë jitacha Caninajaro aronisati poeboroquë jitacha Irasea.

<sup>9</sup> Aroque nogabisaiguë tojai tominco, abisaque cataguiteripague cara ititaiga jorío-jegui. Aro ocobeingatasantanë nanguenocotaiguë angaarequë aroquenta omoton-caatasantanaca, icomantaiguëri Paboro, <sup>10</sup> icanqueri:

—Obirojegui, pinguemina. Nigótí ocobeingatocotasantacái anguenocotanëca yamai. Najique omiaquima ora amagueti aisatijengari eiro.

<sup>11</sup> Carari ira capitán te inguemisantiri Paboro. Iquemisanqueri casintaro pitotsi aisati ira játaguiro pitotsi. Icanque:

—Intsome.

<sup>12</sup> Tenta ongomeite cara pini pitotsi ojita Caninajaro cara tsaengaqué, iquengaigaca iragagaiganaquima. Icogabetaigaca naretocotaiguémame Jenisequé cantaqueronta Queretaquë. Canta, quero pareta sintsiro coguentima cara iconteti paba. Iroro Jenise caninaro nantimaiguë tsaengaqué nantsatocoquero pitotsi canta. <sup>13</sup> Oparintaca coguentimainga aique piáque toonqué. Ijitaiguéro caninaro, aro yágairo ágmentotsi asi pitotsi. Naquenocotaiguë aronisati onamijaquë Quereta. <sup>14</sup> Iroguito paretocotaiguëna oquibeguintesonori coguentima jitacha Norésite opaniaca quibatsiquë. <sup>15</sup> Páganéro pitotsi. Te ojábintse pitotsi aiquero coguentimaqué, aro nanintacaquero áganéro. Ojátagueque. <sup>16</sup> Cara nabisaiganaque santécoguiteriquë oboguesiquë arosata jitacha Cáora, aro nopolomiritaigaaro cara nágairo otiomijani pitotsi ora onosicapé notetajiro. <sup>17</sup> Aroque notequero, aro yobetsicaiguéro ora oquibe pitotsi, yoguëshotantaguetajaro oquibe sogatsa osobi pitotsi arota quero otingaraanaca. Itsorogaiganaque nanguenocotaiguë omaniquiquë jitacha Sírite aitinta nija jintarao arosoroni omaniqui tsomagulia. Aro yoguëtaiguéro tocoya páganéronta pitotsi coguentima. <sup>18</sup> Oquëtaguetanë, iparin-taca ijocaiguéro ora yamagueti sintsironta coguentima. <sup>19</sup> Cara oquëtaguetanai maba, ijocaiguéro tojai tinari. <sup>20</sup> Ocaratanë tojai cataguiteri, te naneiri paba teatisati jonogasati. Përosati ocoguintimatasantanë najitaiguë nangamaiguë.

<sup>21</sup> Pabisanaque tojai cataguiteri te nopaigue, yaratianque Paboro icanque:

—Obirojegui, caninataqueme pinguemisantina cara inaiguëníme canta Queretaquë. Arome pinguemisantina quero pijocaigurome yamai ora pamagueti pitotsi.

<sup>22</sup> Carari yamai pinganinasëretaigue queronta picami poro. Patiro ocaraaque pitotsi.

<sup>23</sup> Naraningui iconijatomopëna ironomire Tosorintsi Natingomi Ira naquemisanti.

<sup>24</sup> Icampëna: “Quero pitsorogui, Paboro. Aro pirequima catingasatiquë Sésar. Aisati Tosorintsi cábintsaiguërine antagaisati ira tsipatimi pitotsiquë”. <sup>25</sup> Aro pinganinataigue, natsipajegui, aroquenta naquemisanqueri Tosorintsi cara inganque ora icomanténa.

<sup>26</sup> Aganéro pitotsi coguentima irooti oboguesiquë cara ocaraapé.

<sup>27</sup> Ocaratanë 14 cataguiteri yamai otsitinitanë. Naquenocotasitanaca angaarequë jitacha Atiriátilo. Aganguite igóiguë pitotsiberi cara notsitiparo quibatsi.

<sup>28</sup> Imoncarataiguéro nija, aro omoncaraca nija pini 37 métoro. Cosamanisata yogsitsitairo. Omoncaraca 28 métoro. <sup>29</sup> Itsorogasantaiguë cara picorianganéro mopé. Ijocaiguéro otsibasati ágmentotsi cara otioguiquë pitotsi arota ontsaguipé quibatsiquë aro omaireque pitotsi. Itsorogasantë aro yoguiaiguërota onguëtaguetasantanë.

<sup>30</sup> Icogabetaigaca pitotsiberi irisigaiguemame. Yuguëtaiguéro otiomijani pitotsi. Yamatobitabecari ira cagari pitotsiberi icanqueri:

—Nojoqueroti basini ágmentotsi cara otsobaquë pitotsi.

<sup>31</sup> Paboro comantéri igapitante soraro:

—Queroqua inaiguí iriro pitotsiquë, queroootisati pabisaicoti obirojegui.

<sup>32</sup> Aito cara yobëshaquero sogatsa soraro opariganë otiomijani pitotsi. <sup>33</sup> Terai onguëtaguetasante, Paboro icantaiguëri ira basini matsiguenga irapaigue. Icanqueri:

—Yamai ocarati 14 cataguiteri ititaigaca eiro te opaigue. <sup>34</sup> Yamai nomanocoiguémiro poperi arota pisintsitanë cara pomatanë. Aisati quero opega poro piguisi piguitoquë. Quero ati picantémata.

<sup>35</sup> Aroque icanque negaca, yágairo pan icanqueri Tosorintsi:

—Pabati, aronega nacarasiaquemiro oca perintsica.

Iroontita inetsaiguëri pitotsiberi aisa soraro omagaro, itibatsaaguequero pan Paboro yapéro. <sup>36</sup> Icaninaséretaiguë antagaisati, cara yapaiguë. <sup>37</sup> Aintajeguina naro pitotsiquë nacarataiguë 276. <sup>38</sup> Aroque yapaiguë iquemaigaca, ijocaiguëro tirigo aisa antagaisati ora pamapë pitotsi irooti cara opoonngatanë pitotsi.

<sup>39</sup> Oquëtaguetanë iniaiguëro quibatsi ora te irogóiguero. Aiti potsitiataca nija aisati oparagueti. Aro icogabetaigaca iríataquerome pitotsi cara oparaguequë.

<sup>40</sup> Aro ijocaiguëro ágmentotsi angaarequë. Itsaicotaiguëro sogatsa aguëshotiro ogomaro, itinaiguëro tocoya, naquenocotabetaigaca aiquero oparaguequë. Posibiquero pitotsi coguentima. <sup>41</sup> Aro naquenocotabetaigaca aganguijaquë picorianganë pitotsi omaniquiquë ora te ongonijate. Oquëshotsantapë pitotsi omaniquiquë te osebataima. Omotoncaatasantanaca oparintaca picaraaguetanë pitotsi cara otioguiquë.

<sup>42</sup> Icogabetaigaca soraro iróguirime ira iromingaga arota quero imatanë irisigaigaima.

<sup>43</sup> Irari igapitante te iranintacaguiri iróguiri. Icoque iragabisacoqueri Paboro. Igátaiguëri icanque:

—Irobatanë ira ogótatsi imati irooti quibatsiquë. <sup>44</sup> Obiro basini pinguenantaiguëmaro anchabata aisa pairoraca asi pitotsi.

Aro antagaisati yaretaigaca caninasati quibatsiquë.

## 28

### *Itimaque Paboro Márataquë.*

<sup>1</sup> Aroque nabisaicoigai cara icomantaigabaquina ora oboguesi ojita Márata.

<sup>2</sup> Icantaneintégotaiguëna Máratasati. Yágaigabaquina yogamataigabaquina tsitsi icaimaiguëna arota notataigapë opariaquetinta angani ocatsingaguetë aisati. <sup>3</sup> Aro Paboro yágaguepë anchaime ijoquero tsitsiquë. Cara ocatsiringaguitetanë isotocanë marangue itsiaqueri Paboro përosati cara inéri ibacoquë. <sup>4</sup> Cara iniaqueri Máratasati ira marangue itsiaqueri përosati, aro icantobaca:

—Irriojengari ógueri. Tenta irojogatima angaarequë, quero inintacaguiri Tosorintsi itimi.

<sup>5</sup> Carari ipotetéri Paboro tsitsiquë, te irapanireima. <sup>6</sup> Inetsaigabaqueri Máratasati ipaniguiabecari cara irapanirianémame queroca iriguito imariganëme ingamaque. Tojai ipaniguiabecari te irapanireima arosata, aro iquengaigaca aisati icantobagaigaca:

—Irriojengari Tosorintsi tetsi irapanireimatsi.

<sup>7</sup> Aronisati pinë iguebatsite itingomi Máratasati. Irri jitacha Póborio ira ágaiga-baquina caninasati ipabaquina noperi maba cataguiteri. <sup>8</sup> Inariasega iriri Póborio irisomamintoquë. Ijanaitapininti aisati pójueri arantseinga. Yotsitipari Paboro, yamanocopéri Tosorintsi, yotsagapéri yoguibegajiri. <sup>9</sup> Iquemocotaiguëro oca, ipocasitaiguëri Paboro antagaisati basini janaitaguetatsiri. Yoguibegajiri omagaro. <sup>10</sup> Iniacaninataiguënanta Máratasati ipaguetaiguëna tojai. Cara niágai ipaguetobaina pairorapagueraca ora nocoguitiaca.

<sup>11</sup> Yabisanaque maba manchacori notetaigaca basiniquë pitotsi opaniaca Arijantiríaquë. Iroro, aito pogabiséro tsaenga cara oboguesiquë. Ira pitotsiberi yobetsiquéri pite ibabane otsobaqué pitotsi, icantacacari iribogagane jitaigacha Cásitorí aisa Pórosi. <sup>12</sup> Naquenocotaigapë poeboroqué jitacha Siracosa. Canta natimaiguë maba cataguiteri. <sup>13</sup> Aique naquenaiguë onamijaqué naretaigacaro poeboro jitacha Irejio. Oquëtaguetanë ocoguintimapë oquenopë toonqué, posibitaiguëna pite cataguiteri irooti Posoriquë. <sup>14</sup> Canta, naniopéri quemisantatsiri icogaiguë nantiomotaigapéri poro tominco. Aique nogagaiganaca cara naretaiguëma Iromaqüë. <sup>15</sup> Aroqueque iquemocotaiguëna quemisantatsiri Iromasati, ipocasitaiguëna itonguibotobëna poeboroqué jitacha Joroápio. Aisati ipocasitaiguëna basini nopiguemisantane poeboroqué ojita Maba Pongotsi. Cara iniobéri Paboro icarasiaqueri Tosorintsi icaninaséretanë. <sup>16</sup> Canta Iromaqüë inintacaqueri Paboro intimopë casiriconiati pongotsiquë. Itsibatacari paniro soraro ira omisantiri.

### *Itimaque Paboro Iromaqüë.*

<sup>17</sup> Ocarati maba cataguiteri icaimagantëri Paboro ira obatatsi jorío. Cara yapatoica icabéri:

—Nomatsiguenga, nongomantaiguëmini cara te nangantaguetomotaigueri omatsiguenga, teatisati nojociro ora yametaiga omatsiguengajegui jirai. <sup>18</sup> Irari jorío ágaiguëna Jerosarénquë, ijogatétanénari Iromasati icanqueri: “Póguiri ica”. Yosamitaiguëna itingomipague, te nangante pairoraca ora te onganinate irógobiquina. Aro icogaiguë iromisotocajina <sup>19</sup> carari ipégatsaquina joríojegui. Iroro nabentaguécari Sésar. Te nongomantëgotaigueri nomatsiguenga pairoraca. <sup>20</sup> Iroro nacaimobiquimi obirojegui yaca naniobëmi aisati nanibatobëmi. Naquemisantiro ora icantái Tosorintsi jirai cara iriboquë Agabisaicontatsiri aisa intinaajiri igamaga iraganiatairi. Yamai nocomantëmi aroque yareca Quirisito, icamaque icaniananai. Iroro yoguëshotataguëquinaro oca sogatsa coshotsari.

<sup>21</sup> Yotabitaigapéri:

—Teni nágobë sanguenari isanguenatocoitëmi canta Joreaquë, teatisati iraretima poro nomatsiguenga ingomantëgotëmi. <sup>22</sup> Carari nocogaigui pingomantasantaiguenuaro ora piquianca, nigótinta omagaroquë poeboro iguisaneintiri ira quemisantiri Quirisito.

<sup>23</sup> Iquengaigacaro cataguiteri, aro ipocasitaiguëri tojai jorío ibangoquë Paboro. Icomantaigabaqueri ora irágantane Tosorintsi. Coniamaniquë irooti tsitiniriquë Paboro icomantëgotëri Jesos. Icoque irogótasanotaguiri ora isanguenatocoqueri Moisés Ira Jesos, aisa ora isanguenatocataiguëri comantantatsiri. <sup>24</sup> Ainta ira quemisanquero irinibare Paboro. Ainta basini ira tsoenguëri te inguemisantiri. <sup>25</sup> Tenta inguengaiguëma, teraiquerai iriáigae, icanqueri Paboro:

—Caninasati ocanque Isére Caninaro Tosorintsi ocomantaqueri Isaías comantantatsiri cara isanguenataiguëneri nomatsiguenga jirai, <sup>26</sup> ocanqueri:

Pijáte joríojeguiquë pomatsiguenga pingomantiri: “Pinguemabetaiguemaro Nanibare, carari quero piquemobëro. Piniabequimaro ora nomiagaiguëmira, carari quero pigóiguro ora nocomantabitaiguëmi”. <sup>27</sup> Tenta inguengaséretima ica matsiguengaca, te inguemaigne, te iranee tenta iranintiro. Yamatsibocaséretasitaca arota quero igóitiri ora icanti Tosorintsi catingaro, quero iquemiro, quero iquenguiro isérequë, quero ipasiniatitaji, quero nogabisaicotajiri Naro.

—Aroque ocanque Isére Tosorintsi isanguenarequë Isaías. <sup>28</sup> Pigóigue yamai, igáqueri Tosorintsi quemisantatsiri iriátaiguë basiniatiquë matsiguenga ira cagari jorío. Inguemisanqueri Tosorintsi, aro iragabisaicotaiguëri iriro.

<sup>29</sup> Itsonquero irinibare Paboro. Aro isotocaiganaji joríojegui, përosati inibatobaigaca.

<sup>30</sup> Ocarati pite osarini itimarië Paboro pongotsiquë ipénabentiro. Canta, yágacaninatiri antagaisati ira bocasitaiguëri. <sup>31</sup> Iquenguitsatocataigabaquero irágantane Tosorintsi. Aisati yogomeantë Paboro iquenguitsatocoquero ora iraisati Jesoquirisito Atingomi. Te irine ira pégatsatimarine. *Irocas*

## PABORO ISANGUENAQUINERI IROMASATI

*Paboro ibetsataigari quemisantatsiri cara Iromaquë.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi nopyuemisantane canta Iromaquë? Naro Paboro nasangue-nataiguëmiro oca. Icoiguëna Jesoquirisito igáquena nangantineri ora icocaquena cara nongomantagueiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi ati icanta cara yogabisaicoonti Tosorintsi. <sup>2</sup> Jirai Tosorintsi isanguenatacagaiguëri ira comantantatsiri <sup>3</sup> cara icomantëgotaiguëri Itomi, Ira paniacha Jonogaguitequë imatsiguengatasantapë, imatsiguengatapari David. <sup>4</sup> Ipoque Jesoquirisito yaca quibatsica, yogamagaigabaqueri matsiguenga carari yoganiatairi Tosorintsi itasongsantëri. Quirisito yoniagaigapari matsiguenga cara aisonori Iriro Itomisonori Tosorintsi. Yasintasantacái, iroro antingomintasantaguëquimari. <sup>5</sup> Naquemisanquerinta, icábintsëna igáquina nanguemisanta-caqueri omagaro basiniati matsiguenga ira cagari jorío. <sup>6</sup> Aisati obirojegui icaimaguëmi icoiguëmi pintingomintimari Jesoquirisito. <sup>7</sup> Nasanguenataiguëmi Iromasati quemisantatsiri cara tojai intantaiguëmi Pabati Tosorintsi, yoganinaséretëmi. Nocogui përosati ingábintsasantimi aisati iromagoriaséretagaiguëmi arota caninasati pintimaigue. Ingantaiguemirota Tosorintsi aisati Atingomi Jesoquirisito.

*Ininti Paboro iriáte iraniaigueri Iromasati.*

<sup>8</sup> Yamai nongomantëmi cara atiraca najátagueque naquemocotopiantaiguëmi cara piquemisantasanotaiguë. Iquemocotaiguëmi omagaroguitequë. Aroquenta piquemisanqueri Jesoquirisito obiro aisati, iroro nacarasiabiriquimi Tosorintsiquë. <sup>9</sup> Igóque Tosorintsi cara pairoraca icocaquina, nocogasanti nanganquineri omagaro. Aisati nocogui nomitocotiri antagaisati matsiguenga; përosati cara nocomantëgotéri Quirisito, naquenguitsatomotaiguëri matsiguenga atiraca icanta cara yogabisaicoonti Jesos. Përosati naquengaiguëmi <sup>10</sup> namanocotaiguëmini. Aisati namaniri: “Pabati, pinintacaguina naretimari naniaigueri Iromasati”. <sup>11</sup> Tojai naquengaiguëmi, naninti naniaiguëmi aisati nogomequimiro ora pogomequina naro Isére Tosorintsi. Nocogui nomitocotaiguëmi aíquero pinguemisantasantanëri Atingomi. <sup>12</sup> Aisati cara aniobaguimaca anguemisantasantë, aro aganinaséretobaquima. <sup>13</sup> Naninti pigóigue, nopyuemisantane, tojai nocogabeca najátasitaiguemime, carari te iranintacaguina Tosorintsi. Nocogui nomitocotaiguëmi aisa ocanta nomitocotaiguëri tojai basini matsiguenga ira cagari jorío. <sup>14</sup> Aroquenta icábintsëna Tosorintsi aisati icoiguëna, quero nomagoriaséreti queroca nocomantagueeturí Guiresiasati aisati basini matsiguenga, ira ogótabetacha aisati ira te irogóte. ¿Teco naro igáque nanguenguitsatomotagueiguëri omagaro? <sup>15</sup> Iroro ora nocogasantaguëque nongomantaigapëmi cara Iromaquë aisati.

*Icomantë Paboro pairo iquenguitsabiriquero Caninaro Nibarintsi.*

<sup>16</sup> Teni nopusiquitëmate nocomantaiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi ati icanta cara yogabisaicoonti Quirisito. Iritosongobentiri Tosorintsi antagaisati ira quemisanquerine. Iritsita jorío iragabisacoque Tosorintsi, carari yamai aitosati iragabisacoqueri basiniati matsiguenga ira cagari jorío. <sup>17</sup> Pinetse, pairiraca quemisanquerine, iraniacaninatëri Tosorintsi, Ira caninarisonori cara jirai isanguenatacokeri ira comantantatsiri jitacha Abacoc: Tosorintsi iraniacaninatëri omagaro ira quemisanquerine, cantaca te ingantague-tëmatiro ora te organinate, aisati intimacagajiri yaca quibatsica aisati caninasati intiomoqueri Jonogaguitequë.

*Ira matsiguenga cagari jorío te irogóigueri Ira Tosorintsi.*

<sup>18</sup> Itimi Tosorintsi Jonogaguitequë, Iriro cantënguicha iguisacari omagaro ira te inguemisantiri carari përosati icantagueiro quimingari, aisati te iraninte inguemisantiro ora aisonori ora irogóontëmari Tosorintsi, ora yoniagancari Iriro. <sup>19</sup> Aroca ingogaiguërimo irogóiguëri ati icanta Tosorintsi, te omomirintsitabitima irogótiri

aroquenta yoniagabitacari Tosorintsi. <sup>20</sup> Te iraneingani Tosorintsi carari jiraisonori oconijaque antagaisati ora yobetsiquë Iriro, ora igóontaigacari eiro cara ainta Iriro aisati aifti itasorintsite. Oconijatomotaiguëri omagaro matsiguenga. Yamai quero pairi cantatsi tsoengatsiri: “Te nogótocotiri Tosorintsi”. <sup>21</sup> Jirai igóigabitacari, carari te iraninte inguemisantiri te intingomintimari. Tosorintsi icábintsapinintabecari carari te ingarasiataiguéri Iriro. Te inguengaséretaiguéri: iquengasicaro pairoraca; yamai teni inguenguema catingasati. Itimaiguë tsitiniriquë icantaguetironta ora quimingari. <sup>22</sup> Icantaigabitaca: “Tojai nigótí naro”, carari te irogótémate. <sup>23</sup> Icaninatasanoti Tosorintsi Ira timatsi Jonogaguítiquë pérosati, carari te intingomintimari matsiguengajegui. Yobetsiquëri irosiacagomentopague yobaticagueritotasicari yamanocotasitari. Yosiacagantaiguëri sérari ira camatsi, aisati tsimiripague, basiniripague, aisati maranguepague. Yamanocotasitari itingomintasicari iroonti ora yobetsicasitageta, cagari Tosorintsonori.

#### *Tosorintsi icasitígataiguëri matsiguenga ira cagari jorío.*

<sup>24</sup> Tojai icogaiguë matsiguenga iquenganeintapinintiro ora quimingari aisati icantaguetobagaigaca; iroro ora ijocaguéqueri Tosorintsi icanque: “Irineta. Iroonti inintaiguéro quimingari. Quero iquemina”. <sup>25</sup> Jirai igótaigabitacari atti icanta Tosorintsi, carari yamatobitaigaca iriati, tenta iranintiri Tosorintsi; iquemisantasicaro tsoigantsi. Itingominicari ira yobetsiquë Tosorintsi, yamanocotasicari, te intingomintimari Ira obetsiquéro omagaro. Intsome aniacaninatiri Tosorintsi pérosati Irironta caninarisonori. <sup>26</sup> Aro Tosorintsi inintacaqueri matsiguenga icantaguetaitaiguë pairoraca icogaiguë. Te ongogue tsinanejegui águe ojime, iroonti ocoque opitsinanete. <sup>27</sup> Aisa icanta sérarijegui: te ingogue irágue iina, irianti icogaiguë irapisérarite. Icantaguetobaca iriro pairorapageraca quimingari, carari te irogóigue iripasiguite. Aro itsipiriacagaiguëri Tosorintsi yamai. <sup>28</sup> Tenta iranintaiguéri Ira Tosorintsi, ijocaiganaqueri te inguengaigairi. Aisa icanta ijocaiganaqueri iriro Tosorintsi icantocotaiguëri: “Jemita, irineta. Irantirota quimingaripague, querota iquengaa catingasati”. <sup>29</sup> Icantaguetiro pairoraca ora te ongomeite, irasinta yoguero te inganinatémate omagaro. Ira sérari intaguetiro ora cagaro iina, aisati tsinane ontaguetiri ira cagari ojime. Iroonti iquengaigaca quimigaropague, inebetaro ora yasinta basinipague. Icogaiguë iramasitobaquima; ijonobaca, yóbogaga, iguisatsatobaga, yamatobitobaga, iguisaneintobaca, <sup>30</sup> aisati inibatégotobaca ora te organinate. Igusaneintaiguëri Ira Tosorintsi, ipégatsatobaga, inintaigaca iriati, iquengasantaigabitaca caninari, inibatégotaigabitaca caninasati. Iquengaguetabecaro ingantaguete tojai basinipague ora te organinate, te inguemisantaiguéri iriri casintari. <sup>31</sup> Tigueti ingantima irogóiguero ora caninari, te iromoncarataiguero irinibare, te iranintaiguéri imatsiguenga, teatisati ingantaneintégotaiguéri. <sup>32</sup> Igóigabitacaro ora icanque Tosorintsi: “Antagaisati icantaguetopiantiro ora te organinate iriáguë cara Sharincabeniquë”, carari pérosati icantaguetiro quimingari aisati intaqueri basinipague.

#### *Teatisati iraganinatiri Tosorintsi joríojegui.*

<sup>1</sup> Yamai aintajenga paniro cantatsi: “Icantaguetiro iriro ora te ongomeite. Teni inganinate”. Carari nongomantémi: aisonori, aroca pingantocoqueri basinipague: “Aitiro picantaguetiro ora te organinate”, aitisati ora picantagueti obiro. Aisa picantari ibega iriro: pigótabetaro caninaro carari te pingantiro. <sup>2</sup> Igóiguë eiro caninasati ingasitígataiguëri Tosorintsi antagaisati ira cantaguetiro cagaro caninatatsi. Ingasitígatéri caninasati igóquerinta antagaisati iquianca matsiguenga aitosati omagaro ora icantagueti te ongomeite. <sup>3</sup> Carari obiro, picanque: “Ainta icantaguetiro iriro”, aisati picantari ibega iriro, pintaguetiro obiro ora te ongomeite. ¿Pijiqueca quero icasitígatimi obiro Tosorintsi? <sup>4</sup> Pinetse. Tojai icábintsasantaiguëmi Tosorintsi icantaneintégotaiganaquemi. Te iritsirisimi, yabequimi cara picantaguetiro quimingaro. ¿Pomaintéro omagaro oca? ¿Te pigóte cosamani icogabeca Tosorintsi pinguengajuema, pijocajiro

ora te organinate picantagueti, pingantima yacaqueroca? Pigótabecaro, carari te pingantiro. <sup>5</sup> Icaimaséretabequimi Tosorintsi, carari te pininte pinguemiri ora icanquemi, te pininte pomasiñiatitima pingantima yacaqueroca. Aiquero piáque picantaguetopiantéro ora cagaro caninatatsi, irooti cataguiferiquë cara ingomantégotëmi Tosorintsi ingasitígatëmi. Irironta caninari, quero iguisasitari matsiguenga. Igóque atiraca icantaiga omagaro. <sup>6</sup> Ingasitígataiguëri antagaisati ira cantaguetiro ora te ongomeite; aisati iragasobiaqueri Jonogaguítiquë omagaro ira cantiro caninari. <sup>7</sup> Pairiraca inganque caninasati aisati ingoquero omagaro ingocaqueri Tosorintsi, aisati ingoqure cara antagaisati matsiguenga iraniacaninataiguëri Ira Tosorintsi, aro Tosorintsi intimacagajiri, iraganiaséretéri yamai aisati iméri iriro cara pérrosati intiomoqueri Jonogaguítiquë. <sup>8</sup> Carari pairiraca nintasantacha iriati, icoque irobatacaguima, te iraninte ingantiro ora icocaqueri Tosorintsi, icogasita ingantaguetiro ora quimingari; aro inguisasantéri iriro Tosorintsi ingasitígatéri. <sup>9</sup> Iratsipiriacagaiguëri omagaro pairiraca cantaguetiro ora te organinate, jemita iriroca jorío, iriroca basiniati matsiguenga cagari jorío. Aisa icantabaga iniaiguëri Tosorintsi. <sup>10</sup> Irari cantatsi caninasati, Tosorintsi iromagoriaséretaqueri, iraniacaninatéri, iméri cara iraniaqueri Tosorintsi jonoquë. Iméri pairiraca, iritsita jorío, aique ira cagari jorío. <sup>11</sup> Catingasatiquë Tosorintsi imoncaratobaca omagaro matsiguenga te imasiniatitobaguëmatima. Iniaiguëri aisa icantaiga.

*Tosorintsi igótacaqueri ira cagari jorío.*

<sup>12</sup> Ira cagari jorío te irogótiro isanguenare Moisés, carari aitiro icantaguetiro ora te organinate, iriátë Sharincabeniquë. Quero icantiri iriro Tosorintsi: “¿Pairo te pinguemisantobitiro isanguenare Moisés?” tenta irogótiro. Carari ira ogótabecaro isanguenare ainiro icantagueti, aisati iriátë Sharincabeniquë. Iratsipiriasantaqueri Tosorintsi, inganqueri: “Pigótabecaro isanguenare Moisés Iroonti Nasi Nanibare, carari te pinguemisantiro”. <sup>13</sup> Te iraniacaninatasimari Tosorintsi ira quemasitaigabitëmarone isanguenare Moisés, irianti iniacaninatasantë ira quemasantantéro Irinibare. Iniacaninatéri cantaca te ingantaguetémate ora te organinate. <sup>14</sup> Pinetseri iraegui cagari jorío, ati icantaiga. Te irogótiro Sanguenari carari aitipague imoncaraquero ora ocanti Sanguenari. Igónijintabecaro cara itimaiguica caninasati. <sup>15</sup> Aroca inganque caninasati, pigótocoqueri cara igónijintabecaro iriro ora ocanti Sanguenari. Te iraneiro Sanguenari carari yamai igóséreca aroca inganque caninasati aisati igóséreca aroca ingantaguequero ora te ongomeite. <sup>16</sup> Aiquenta Tosorintsi inganqueri Jesoquirisito: “Aroquenta pigótocotaiguëri atiraca ocanta ora icantagueti omagaro matsiguenga, aisati pigótiri ora iquengaigaca, aro Obironta joes pingomantégotiri negaraca iriáiguë aisati pairoraca ingantaiguë. Pingantocotiri aroca aniacaninatéri, aisati aroca atsipiriacaqueri”. Irootisati nocomanantanti naro: cara ingomantégotaguetiri matsiguengajegui Jesoquirisito, iragabisaicotajiri ira quemasantiri, aisati ingasitígatéri tsoengatsiri.

*Igótaigabitaro joríojegui isanguenare Moisés: aroca ingantaguetiro ora te organinate, ingasitígatasantéri iriro Tosorintsi.*

<sup>17</sup> Carari obiroca jorío, pigamema. Picanque: “Nigótiro naro isanguenare Moisés. Naronta jorío iniacaninatasantina Tosorintsi”. Pinibatasita, piniacaninatasitaca obiati. <sup>18</sup> Pigóiguëro ora icocagaiguëmi Tosorintsi. Jirai yogometaitaguëmiro isanguenarequë Moisés, iroro yamai pigóontacaro caninari pague. <sup>19</sup> Pijitasitaiga pigótacagaiguëri iraegui te irogóigue. Aisa ocantabeta posangueguítetocoquerime ira timatsi tsitiniriquë terainta irogótocotiri Tosorintsi. <sup>20</sup> Pigótacagaiguërima ira te irogóigue, aisa ocantabeta pogomequerime janequipague. Aisonori pigótaigabitacaro isanguenare Moisés, pijitasitaigacaro pogomequimiro caninasati ora aisonori. <sup>21</sup> Pinetse. Pogometaitaguëri basini, carari ¿Pairo te pigóbitire obiro? ¿Teco organinate pogometima obiati? Picomantaguetaigabitari basini: “Quero picositanti”. ¿Teco pingosite obiro? <sup>22</sup> Picantaigabitari: “Quero paguimintaro pijina”, carari ¿Teco paguimintimaro pasi pijina? Pomaintéri ibabane basiniati matsiguenga, picantabeca: “Quero pamanocotiri ira yobetsicasita; quero pijitosorintsitasitari”. Carari ¿Teco pingositiri ibabane ira cagari jorío, pomimantéri

basini? <sup>23</sup> Pijica caninaribi, picantasitabeca: “Nigótiro naro Irinibare Tosorintsi”. Carari te pomoncaratiro ora ocantimi. ¿Teco pitsoinguiri Tosorintsi? <sup>24</sup> Isanguenaque jirai: Obirojegui jorío, aroquenta te pinguemisantasantiri Tosorintsi, iniaiguémi matsiguenga ira cagari jorío, icantocotaguetasitari Tosorintsi icantaiguë: “Teni inganinate Itosorintsite jorío, quero naquemisantiri tenta naninte aisa nanganquimari ibegaiga jorío”.

### *Ati icanta ira quemisantatsiri.*

<sup>25</sup> Aroca piquemisantiro isanguenare Moisés, aro caninataque pitotima aisati ora irogóontëmi matsiguenga cara obiro jorío, obiro irasi Tosorintsi. Carari teca pinguemisantiro, teatisati organinate pitotima. Pinganquimari ibega ira cagari jorío te iritotima. <sup>26</sup> Aroca inguemisanquero Sanguenari ira cagari jorío, ¿Teco iraniacaninatiri Tosorintsi? Icancari jorío, irironta quemisantatsiri. <sup>27</sup> Ira te iritotima, te iraneiro isanguenare Moisés, carari icanquero ora ocanti Sanguenari, ¿Teco organinate irobattimi, ingomantëgotimi obiro jorío pigótabecaro Sanguenari carari te pinguemisantiro? <sup>28</sup> ¿Ati icanta joríosonori? ¿Pairi aganinatéri Tosorintsi? ¿Irrioco totantatsiri? Teni. <sup>29</sup> Irianti joríosonori quemisantiri Tosorintsi, iquenganeintëri Irilo. Tosorintsi te iraniacaninabiritiri aroquenta itoca, irianti iniacaninatë aroquenta iquemisanqueri. Iniacaninatéri Tosorintsi, jemita quero iniacaninatiri matsiguenga.

## 3

### *Omagaro matsiguenga icantaguetomotiri Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Obirojengari cantatsi: “¿Natsipiriasitaco cara naro jorío? ¿Pairo ocaninatobiti cara notota?” Te pitsipiriasitimaro cara pijorótë. <sup>2</sup> Jirai Tosorintsi ipaiguëri jorío-jegui Irinibare arota irotsatengaiganaquineri omagaro matsiguenga. <sup>3</sup> Aisonori te inguemisantaigue antagaisati jorío, aintanta tsoenguiri Tosorintsi. Tenta ironijaguimari caninari jorío, ¿Aroco iromatobiqueru quemisantiri Tosorintsi? <sup>4</sup> Quero. Quero yamato-bitiri. Aroca iromatobiantaiguë omagaro matsiguenga, carari quero icanta Tosorintsi yamatobiantëmati. Jirai isanguenaque David; icanqueri Tosorintsi: Catingarisonori Pinibare; teni pintsoiguema. Te pairi pégatsatimine.

<sup>5</sup> Aintaca jorío cantatsi: “Carari aroca nangantaiguëro te ongomeite, iraniaquina matsiguenga, irogótiri Tosorintsi caninari tenta ingantina nibega naro. ¿Teco onganinate cara nangantaguetomotiri arota iraniacaninataigneri Tosorintsi matsiguenga? ¿Irrioco inguisabiriquina Tosorintsi cara nacantaguetomotiri naro?” Inibati cantaca sérari ira te irogótiri Tosorintsi. <sup>6</sup> Oca tesonori organinate irinibatiro matsiguenga. Quero yamatobitiri Tosorintsi; catingasati icanque cara ira cantaguetiro ora te ongomeite iriátë Sharincabeniquë. <sup>7</sup> Pinetse. ¿Organinatëco cara nontsoiguema aroma nogótacaquerime matsiguenga te intsoiguema Tosorintsi, aique intingomintaiguëmari matsiguenga? Tesonori ongomeite. Aique ¿Pairo inguisabiriquina Tosorintsi cara nontsoiguëgotëmari? <sup>8</sup> ¿Organinatëco nangantaguetirome ora te organinate arota inganinatamarome Tosorintsi? Tesonori, quero nacantiro. Caninataque Tosorintsi iragátiri Sharincabeniquë ira cantaguetasitaro oca, inibatasita cantacha nega. Carari ainta cantëgotasitina: “Yogometiri matsiguenga Paboro cara caninataque ingantague-tiro cagaro caninatatsi”. Itsoigani iriro.

<sup>9</sup> ¿Aroco caninataque inganque jorío: “Naroegui jorío. Caninarina naroegui, carari te inganinate iraegui basiniati matsiguenga”? Te organinate irinibatiro ingantiro negaca. Aroque yoniagaigacáí Tosorintsi cara imoncaratobaca omagaro, antagaisatinta icantaguetiro ora te ongomeite, jorío aisati basiniati matsiguenga ira cagari jorío.

<sup>10</sup> Aronta ocanti Sanguenari jirai:

Teni pairi caninatatsine, tesonori irine poro. <sup>11</sup> Teni irine ogótirone ora icocaqueri Tosorintsi, teatisati irine cogatsi irogótiri Tosorintsi. <sup>12</sup> Omagaro ijocanëro irabo Tosorintsi, te ingantëmatiro ora icocaqueri. Teni irinëmate poro cantirone caninari. <sup>13</sup> Cara isititi igamaga, aisa onganquima osotocanë irinibare quimingatsaro

cara ibagantequë. Tojai yamatobianti, itsoiguëgotaigacari imatsiguengapague, iroro yamasiantaguëcari. <sup>14</sup> Tojai iguisatsatapinintaiguëri imatsiguengajegui. <sup>15</sup> Iriro ógueri. Omanapague irógasiquimari matsiguenga. <sup>16</sup> Negaraca iriátagueque itsipiriacaquebasini. <sup>17</sup> Teni irogótëmate ingantaneintégotiri matsiguenga, teatisati irogóte intime caninasati. <sup>18</sup> Teni intsuroguëmatiri Tosorintsi, teni inguemisantëmatiri.

Iroro ora isanguenatacaqueri Tosorintsi jirai.

<sup>19</sup> Yamai igóiguë eiro cara pairiraca ogótabecaro isanguenare Moisés aisati igótabeca ora icocagabecari Tosorintsi, quero icantiro: “Teni nogótiro”. Tenta ingantiro caninari, Tosorintsi ingasitígataiguëri iratsipiriacagaiguëri antagaisati ira cantaguetiro ora te onganinate. <sup>20</sup> Quero icanti poro pairiraca: “Nacanquero omagaro ora ocanti iragáantane Tosorintsi yamai iniacaninatëna”. Teni ingantëmatiro negaca. Ora Sanguenari patiro ogótacacái cara acantaguetomotiri Tosorintsi omagaro eiro ora cagaro caninatatsi.

#### *Tosorintsi yogabisaicotajiri antagaisati quemisantaiguëri Quirisito.*

<sup>21</sup> Ora isanguenare Moisés te omitocotái, te organinatái, carari yamai yoniagaigacáiro Tosorintsi ati angantima iraniacaninatacái cantaca te angantaguetiro pairoraca ora te onganinate. Irootisati icomantaiguë Moisés aisati comantantatsiri. <sup>22</sup> Icomantacái yamai cara aquemisanqueri Jesoquirisito, iniacaninatacái Tosorintsi, jorío aisati ira cagari jorío. Iniaigacái Tosorintsi omoncaratobaca antagaisati <sup>23</sup> aitironta acantaguetomotiri Tosorintsi ora te onganinate, jorío aisati ira cagari jorío. Te pairi cantirone ora caninaro icocagabecái Tosorintsi. <sup>24</sup> Cara aquemisanqueri Jesoquirisito Ira camobicái, icábintsacái Tosorintsi yogabisaicotajái, iniacaninatacái cantaca te angantaguetëmatiro pairoraca ora te onganinate. Tojai icábintsasantacái Tosorintsi, te ingoicotái pairoraca cara ijocajáiro ora acantagueti te onganinate, quero iquengairo aisati. <sup>25-26</sup> Igáqueri Itomi, icamobicái iraabiritanacái. Yamai cara aquemisanqueri, aroque moncaraca, ijocajáiro ora acantaguetomotiri, isetajáiro, iniacaninatacái Tosorintsi cantaca te angantaguetëmatiro quimingari, quero iquengairo aisati. Aitosati jirai, teraiquerai iriboque Jesus yaca quibatsica, te ingasitígataiguëri quemisantatsiri Tosorintsi igóuenta cara aique ingamobitaiguëri matsiguengajegui Quirisito. Iroro igóigaguëtë eiro cara icaninatasanoti Tosorintsi jirai aisati përosati, aitosati iniacaninataiguëri omagaro quemisantaiguëri Jesoquirisito.

#### *Te pairi agabisaicotachane.*

<sup>27</sup> Yamai teni angantima aguibatima tenta pairi agabisaicotachane iriati. ¿Pairo te angantobitiro eiro? Irianti quemisantatsiri yoganinasëretëri Tosorintsi, yogabisaicotajiri. <sup>28</sup> Iroro igóigaguëtë cara aquemisanque, yoganinasëretacái Tosorintsi. Te ingante: “Pomoncaratiro isanguenare Moisés, ora pabisacoontaima”. <sup>29</sup> ¿Paniroco yogabisaicotaigairi jorío Tosorintsi? ¿Teco aisa iragabisaicotaigairi basiniati matsiguenga ira cagari jorío aitosati? <sup>30</sup> Ainta paniro Tosorintsi, icábintsaiguëri antagaisati omagaronta imoncaratobaca. Cara inguemisanquerica Quirisito jorío, iragabisaicotaigairi Tosorintsi; aisati ira cagari jorío cara inguemisanque, iragabisaicotaigairi, iraniacaninatëri cantaca te ingantaguetëmate ora te onganinate. <sup>31</sup> Cara aquemisanqueri Jesoquirisito, ¿Onganinatëco ojocanëro isanguenare Moisés? Teni, quero ojoquiro. Cara aquemisanqueri, omoncaraquero ora ocanque Sanguenari.

#### *Iniacaninatëri Abaram Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Pigótocoiguëri Abaram ira jorío timatsi jirai, atti icanta. Yamai nongomantaiguëmi: <sup>2</sup> te iragabisaicotima iriati. Arome iragabisaicotima iriati, inganquima iraguibatimame inganqueme: “Tojai nacaninati; nogabisaicotaja”. Carari te iragabisaicotima, iroro te ongomeitagüëte iraguibatima catingasatiqüë Tosorintsi. <sup>3</sup> Pigóiguë ora ocanti Sanguenari: Isëretacari Tosorintsi Abaram iquemisanqueri, iroro iniacaninataguëqueri Tosorintsi, cantaca te ingantaguetëmate ora te onganinate.

<sup>4</sup> Nosiacagantëmiro: aintaca sérari isiabaguiténeri ibatorote, ¿Teco caninataque iripén-abintiri? Te organate ingantiri: “Jerica quirequi nomasitëmìri”, aroquenta itaroba-caaquineri irebetérini. <sup>5</sup> Queroca icantiro sérari ora caninari, carari patiro iquemisanneri Tosorintsi iséretacari, aro yoganinaséretëri Tosorintsi yogabisacoqueri. Te iripénabintima sérari arota iraniacaninatiri Tosorintsi cantaca te ingantaguetëmate ora te organate. <sup>6</sup> Pinetse, te ingante pairoraca arota ingábintseri Tosorintsi, carari inganinasérete cara inguemisanqueri. Irootisati ora isanguenaque David jirai:

<sup>7</sup> Yoganinaséretaiguëri omagaro matsiguenga icábintsaiguë Tosorintsi, ijocajineri ora icantagueti te organate, yomaguisanquineri. <sup>8</sup> Aisonori icaninaséretë sérari cara Tosorintsi quero iguisabiritiri ora icantagueti quimingari, querootisati iquengairo.

<sup>9</sup> Aro ¿Pairi isanguenatocoque David, ira totacha, iraco te iritotima; ira jorío, iraco cagari jorío? Icomantëgotaiguëri antagaisati. Yamai nagatsitairo ora pigóiguë: iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, iroro iniacaninataguëqueri cantaca te ingantaguetëmate ora te organate. <sup>10</sup> Carari ¿Ati ocanta cara yoganinatëri Abaram Tosorintsi? ¿Cara aroque itoca, caraco terai iritotima? Iniacaninatëri cara terai iritotima. <sup>11</sup> Tosorintsi iniaqueri Abaram caninari, aique icanqueri iritotëma, irogóontimari matsiguenga cara Abaram iritsita quemisanquenguitsi, aro yoganinatëri iriro Tosorintsi. Yamai pairiraca te iritotima carari iquemisanqueri Tosorintsi yoganinatëri aisati, iriro yosigari itomi Abaram, iniacaninatëri cara terai iritotima. Iroonti iquemisanqueri Tosorintsi. <sup>12</sup> Iraegui jorío quemisantatsiri aisati inganquimari ibega Abaram. Quero ijiti aroca iritotëma, aro iragabisacoquima; iroonti caninatatsi inguemisante, aro iragabisaicotajiri Tosorintsi. Inganquimari Abaram, iquemisanque, yogabisacoqueri cara terai iritotima.

#### *Ora icanqueri Abaram Tosorintsi.*

<sup>13</sup> Cara iquemisanque Abaram, aro iniacaninatëri Tosorintsi. Aique icanqueri iriro aisati imatsiguenga: “Nococaque mi aiquenta pigáantaiguëri antagaisati quibatisati. Nomëmi obiro nagáantane aisati ira quemisantaiguëna cantaquibi obiro cara piquemisanquina”. ¿Pairo icantobiquero oca? ¿Imoncaraqueroco Abaram isanguenare Moisés? Teni, terainta ine isanguenare. Tosorintsi icanqueri negaca aroquenta iquemisanqueri Abaram, iséretacari. <sup>14</sup> Aroca Tosorintsi imaiguërime iragáantane ira cogabitacha iromoncaratimarome isanguenare Moisés, aroque yamatobiqueru Abaram cara imëri cara inguemisanque. <sup>15</sup> Tosorintsi ingasitígataiguëri omagaro ira ogótabecaro isanguenare Moisés carari te iromoncaratiro, inguisiguërini. Iroro cantënguicha te irogótocotiro isanguenare, iroro te inguisaigaguëtiri Tosorintsi. <sup>16</sup> Iroro yogabisicotaguëtajiri Tosorintsi omagaro ira quemisantiri aisa icantari ibega Abaram cara iquemisanque iriro. Aro icábintsaiguëri antagaisati quemisantatsiri, jorío aisati ira cagari jorío, imoncaraquerco Tosorintsi ora icanque. Yamai Abaram cantaca iriri omagaro quemisantatsiri. <sup>17</sup> Jirai isanguenatacaqueri comantantatsiri Tosorintsi, icanqueri: Abaram, obitsita quemisanquina, aiquenta aisa ingantaiguëma pibega obiro tojai basinipague matsiguenga cara inguemisanquina. Obiro cantaquibi iriri.

Ira Tosorintsi iniaiguëri antagaisati quemisantatsiri icantaigari Abaram. Tosorintsi timagantatsiri yoganiatairu camabitachari aisati inaaquero omagaro ora terai ine.

<sup>18-20</sup> Igótococa Abaram aroque intiasiparitanë, pënibaque ingamaque aroquenta yogabisë osarini ocarati 100. Aisati igóquero Sara iina cara sirabaro. Te irinëmate itomi, carari icomantëri Tosorintsi:

Intoaiganaque pomatsiguengasonori.

Aro te iritsoenguiri Tosorintsi; iroonti iquianquero ora icanqueri, igóque Abaram aisonori ora icanque Tosorintsi, iromoncaraquerco omagaro. Teraiquerai irine imatsiguenga, icaninabenqueri Tosorintsi, iquemisanqueri, icanque: “Icaninatasanoti Tosorintsi”. <sup>21</sup> Igóque Abaram cara itasorintsitasanoti Tosorintsi, te omomirintsitomotiri iromoncaratiro ora icanqueri. Igóque cara iromoncaraquerco. <sup>22</sup> Aroquenta iquemisanque Abaram, iniacaninatëri Tosorintsi. <sup>23-24</sup> Isanguenaque cara iniacaninatëri

Abaram, carari irootisati icantaigacái eiro yamai: igóiguë eiro cara anguemisanqueri Tosorintsi, aséretimari, aro iraniacaninatacái cantaca te angantaguetëmatiro quiminguari. Igóiguëri cara Tosorintsi yoganiatairi Atingomi Jesoquirisito <sup>25</sup> Ira camobicái aroquenta acantaguetomoqueri ora te onganinate, ipénabencáiro, yágabitsacáiro. Aro yoganiatairi Tosorintsi iroro igóontacari aisonori iniacaninatacái yágacaninatacái, teni inguisagaái yamai.

## 5

*Iniacaninatacái Tosorintsi, aro igóiguë eiro pérrosati antimaque Jonogaguitequë.*

<sup>1</sup> Aroque icamobicái Atingomi Jesoquirisito, icaniatanai. Cara aquemisanqueri ágobëri, aro yogabisaicotajái. Yamai iniacaninatacái Tosorintsi cantaca te angantaguetëmatiro ora te onganinate. Jirai ipégataigacari Tosorintsi, yamai te anguisabacagajima. Yágacaninatacái Irilo. <sup>2</sup> Aquemisanqueri Jesoquirisito, aro igótacacáiri Tosorintsi icábintsasantacái pérrosati. Tojai acaninabenqueri, igóiguë eiro aiquenta aniaiguëri ati icanta Irilo aisati imasiniatitajái aisa ibega Irilo. <sup>3</sup> Aroca atsipiriaiguë pairoraca, anganinabenqueri Tosorintsi. Igóiguë eiro aroca iratsipiriacacái matsiguenga, iromitococái Tosorintsi abequero arota quero abenta. <sup>4</sup> Aroca igóiguë iromitococái Tosorintsi abequero, aro anganquineri omagaro ora icocacáí. Aroca anganque ora icocacáí, angenguëro ora icancái, aisati igóiguë cara iromoncaraquero Irinibare, quero yamatobitái, <sup>5</sup> aisati ipacáiro Isére pinasërecái pigótacacái tojai inintasanotacái Tosorintsi. Quero yogasëretacagái. Aro acaninabenqueri. <sup>6</sup> Jirai tigueti angantima agabisaicotima eiroegui, tenta ine asintsire. Aique omoncaraca cara igáqueri Itomi Tosorintsi; ipoque Quirisito icamobitaiguëri omagaro tsoengatsiri, ira pégacari. <sup>7</sup> Queroyengari aneiri paniro ingamobiqueru basini caninatatsiri iragabisaicotajiri. Carari aintajenga ingamobiqueru caninatasantsiri. <sup>8</sup> Carari iroontita te anganinate eiro, te anintiri, cara ipégatacari Tosorintsi, igáqueri Quirisito yaca icamobitaigacái. Aro yoniagaigacái icábintsasantacái, inintasantacái. <sup>9</sup> Piraatanë iraraa Quirisito cara icamobicái. Iroro yamai iniacaninatancái Tosorintsi, cantaca te angantaguetëmatiro ora te onganinate. Aiquenta inguiséri omagaro matsiguenga tsoengatsiri, ingasitígatéri Sharincabeniquë, carari iragabisaicotajái eiro quemisantatsiri quero iguisaái. <sup>10</sup> Jirai aguisabacaga eiro aisati Tosorintsi. Aique icamobicái Itomi, yamai te inguisaái Tosorintsi, ágacaninatobaca aroquenta aquemisanqueri Quirisito. Icamaque, aisati icaniatanai, pérrosati cara itasongobencái, inbabencái cara quero opegaja. <sup>11</sup> Yamai acaninabenqueri Tosorintsi aroquenta aquemisanquero Atingomi Jesoquirisito, iroro iniacaninatancái Tosorintsi imatsiguengatacái teni inguisaái.

*Ora icanque Arán aisati ora icanque Jesoquirisito.*

<sup>12</sup> Cara jiraisonori iparintacaro icantaguetiro ora te onganinate Arán, yuguimingsasëretaca iriati, aisati yuguimingataiguëri antagaisati basini matsiguenga irasi yuguiro icantagueti ora te onganinate aitosati. Icantaigacari ibega Arán. Icamaque Arán, aisati icantaigacari irilo basini matsiguenga irasi yuguiro icamaguetaiguë aroquenta icanquero ora te ongomeite. <sup>13</sup> Jirai te ine isanguenare Moisés. Icantagueti matsiguengajegui ora te onganinate, carari te irogótasantaigue pairoraca icocaqueri Tosorintsi terainta imaiguéri Irinibare. <sup>14</sup> Carari icamaiguë omagaro matsiguenga: Arán ira parintacaro, aisati antagaisati ira aguiaitaguëri, irooti cara itimaque Moisés. Ora intë Arán iroro agamagaiguëri omagaro matsiguenga, te ogamaguiri ora icantagueti irirojegui. Ira Arán yosiacari Ira boquënguitsine aiquenta <sup>15</sup> carari inasitaca Irilo aisati. Ainiro icantagueti Arán ora icamantaigaca tojai matsiguenga, carari icábintsasanotaiguëri matsiguenga Tosorintsi te inguisaigairi cara icantaguetiro ora te onganinate aroquenta ipoque Jesoquirisito Ira igáque Tosorintsi. <sup>16-17</sup> Ora patiro icanque quimingari Arán pogamagaiguëri tojai matsiguenga, carari ora icanque Quirisito poganiataigairi tojai matsiguenga. Yamai Tosorintsi icábintsasanotaiguëri tojai, teni ingueincotaigairi ora icantaguetaigui, iroonti iniacaninataiguëri omagaro quemisanqueri Quirisito. Yoganiasëretaiguëri antagaisati quemisantatsiri, aisati intimacagaiguëri Jonogaguitequë pérrosati.

<sup>18</sup> Patiro icantagueti Arán ora te ongomeite, irooti iáiguëñime omagar aiquero Sharincabeniquë. Carari ainta basini sérari, Ira Quirisito, iroonti icantaguetiro caninaro. Iroro yoganinaséretaguétajái Irilo, yamai ajáiguë eiro Jonogaguitequë cara antiomotaiguëri pérrosati. <sup>19</sup> Jirai te inguemisantiri Tosorintsi Arán, iroro te anganinatantima yamai. Carari iquemisanqueri Iriri Quirisito, iroro yoganinatancái. <sup>20</sup> Jirai Tosorintsi isanguenatacaqueri Moisés arota irogóigue matsiguenga te onganinate ora icantagueti tojai. Teni inganinataigue, iriantí quimingari, carari tojaisonori quemisantatsiri icábintsasanotaiguëri Tosorintsi. <sup>21</sup> Aro teni anganinataigue, irooti acamantaigaca, carari cara aquemisanthaiguëri Atingomi Jesoquirisito iroro icábintsantaguëcáiros Tosorintsi yoganinatancáiros yoganiaséretacái. Yamai teni inguisaigaái cara acantagueti ora te ongomeite, pérrosati intimacacái canta Jonogaguitequë.

## 6

*Cara obaotisabiricari Quirisito, acantaigari atsibatacari cara icamaque itiaca icaniatanai.*

<sup>1</sup> ¿Pairo anganque yamai? ¿Angantaguequeco pairoraca ora te ongomeite arota ironijaguimaro Tosorintsi cara ingábintsasanoigapinincái? <sup>2</sup>Tesonori. Quero ogatsitairo ora te onganinate. Iniaigacái Tosorintsi aisa acanta acamabeca, quero acantajiro aisati ora te onganinate. ¿Aroca angamobiquero ora te ongomeite, Atiroco angantima angantopiantairo? <sup>3</sup> Cara aquemisanqueri Jesoquirisito aisati obaotisabiricari, aisa acanca atsibataigacarini cara icamaque. Iniaigacái Tosorintsi aisa acanca acamacquerini, acamaque eiro cara icamaque Quirisito. <sup>4</sup> Aisa acanca acarataiguërini cara itiaca, itiaca eiro aisati; cara icabiritanaa Quirisito aisa acanca acabiritanaani eiro aisati. Yamai inasitaiga aisa acancari ibega Jesos: icamaque, aique itasongasanotajiri Pabati Tosorintsi yoganiatairi. Yamai inasitanaa, te angantajima ibega jirai. <sup>5</sup> Aroca acantaigari ibega Quirisito cara icamobicái, aisa acanca itiacacari acaniatacaqueri aisati. Inasitanaa eiro. Te ingantajima Quirisito ibega jirai, aisati eiro te angantajima ibega jirai. <sup>6</sup> Jirai tojai ocogasantabitaca angaintetiro ora te onganinate, carari yamai aisa acanca atsibataigari Quirisito cara ipéicoca corosiquë icamaque. Iniaigacái Tosorintsi aisati acanca ipéicocani eiro acamaiguë aisati. ¿Pairo ocogobiti yamai agatsitairo ora te ongomeite? Jirai aisa acanca eiro ibega iratirite camagari, intacáiros quimingaripague. Carari yamai aisa acanca acamobiqueri, tigueti ingantima iromerataái camagari aisati. <sup>7</sup> Pinguenguema. Cara ingamaque matsiguenga quero pairi meratajari aisati. Quero yogatsitairo ora quimingari icantagueti jirai. <sup>8</sup> Aroca iniaigacái Tosorintsi cara acamacqueri Quirisito cara icamaque, igóiguë aisati iraganiatacái intimacacái Iriloquë. <sup>9</sup> Igóiguë eiro cara icamaque Quirisito, icaniatanai. Quero icamaji aisati, tigueti ingantima ingamaje aisati. <sup>10</sup> Icamaque Jesos, icamobicáiros ora acantagueti cagaro caninatatsi. Aroque. Moncaraca. Quero icamaji aisati. Yamai itiomoqueri Tosorintsi, coshoni yoguëri pérrosati. <sup>11</sup> Yamai pinguenguaiguema obirojegui, picanta picamasanoiguë quero pogatsitairo ora te onganinate picantagueti jirai; pinguenguema cara yoganiataigaimi aisati Jesoquirisito, pitimobiqueri Tosorintsi pigótirinta Irilo.

*Ati ocanta te pinguemisantiro yamai cantaguetagantsi, carari pinguemisantiri Tosorintsi.*

<sup>12</sup> ¿Teco cantaquibi picamaqueni? Iroro yamai quero pinintacagajiro cantaguetagantsi cara ontaquemi ora picantagueti jirai. Quero piquengairo picantajiro ora picanti jirai. <sup>13</sup> Aisa picantabeca picamaque, yamai quero popabacaro obiatí cantaguetagantsi, yamai quero pinintacagajiro ontaguimiro ora té onganinate. Carari aisa pícanca yoganiataimini Tosorintsi pomemari Irilo, pinintacaguiri irantacaguimiro pairoraca ora caninari icocaque mi Irilo. <sup>14</sup> Quero pagobeimi cantaguetagantsi ora pameta jirai; tenta pomomirajimaro ora isanguenare Moisés, carari icábintsasanoiguëmi Tosorintsi, yosintsiséretémi arota quero pagobeimi cantaguetagantsi. <sup>15</sup> ¿Pairo anganque yamai? Yamai tenta omomirintsitomotajái isanguenare Moisés, aisati igóiguënta tojai icábintsasanocái Tosorintsi, ¿Caninataqueco angantaguetiro pairoraca ocogui ora te onganinate? Querosonori. <sup>16</sup> ¿Pairiroco pintingominquima? Aroca pomémaro

pintingominquimaro cantaguetagantsi, ogabeimi ontagopiantëmi ora quimingari, pijáque aiquero Sharincabeniquë. Carari aroca pomëmari Tosorintsi pintingomintimari Iriro, iraganinaséretëmi irantacaquimiro ora caninaro, pijáque Jonogaguitequë Iriroquë. <sup>17-18</sup> Jirai pitingomintabecaro cantaguetagantsi; yamai pitingomincari Tosorintsi. Piquemisanquero omagaro yogometaiguëmi Iriro, iroro nácarasiataguëqueri yamai. Jirai picantopiantabitacaro ora cagaro caninatatsi; yamai picantopiantaiguëro ora caninatatsi.

<sup>19</sup> Nongomantaiguëmiro ora pigóiguë, ora pinguemantëma. Aisa ocanta jirai popabacaro pitingomincaro cantaguetagantsi pagobeimi ontagopiantaqueemi ora quiminaropague, caninataque yamai pomëmari pintingomintimari Tosorintsi pingantopiantaiganaquero caninataguetatsiri, pinganinatasantaiguë. <sup>20</sup> Jirai cara pitingomincaro cantaguetagantsi, picantaguetabecaro ora te organinate, te pinintaigue pingantiro caninaro. <sup>21</sup> Carari yamai pipasiquiquero ora picantaguetabeca jirai. ¿Pairo páguë? Tesonori páguëmate. Picantaguetabecaro, pijáiguëntame aiquero Sharincabeniquë. <sup>22</sup> Carari yamai te pingantaigairo ora cagaro caninatatsi tenta ogabiaimi yamai cantaguetagantsi. Yapabaquéacagajimiro Tosorintsi, yamai pitingomincari Iriro. Yoganiñaséretaiguëmi Iriro, imitocoiguëmi picantopiantiro ora caninaro, aisati yoganiataimi Iriro, pérrosati pintoiomotaiguëri Jonogaguitequë. <sup>23</sup> Jirai ora cantaguetagantsi ontacáiro quimingari angamaque ajáiguëme aiquero Sharincabeniquë. Carari aquemisantaiguëri Jesoquirisito, atingomincari, icábintsacái Tosorintsi, yoganiáséretacái, ipasitaigacáiro cara antimaiguë Jonogaguitequë pérrosati.

## 7

*Cara aquemisanti, te omerataigaái isanguenare Moisés.*

<sup>1</sup> Yamai, nigótocotaiguëmi, nopiguemisantane, pigóiguéronta isanguenare Moisés, aisati pigóiguë cara ingamaqueca matsiguenga, te ongantocotajiri isanguenare Moisés. <sup>2</sup> Nosiacagantaiguëmiro oca: cara águë ojime tsinane, coshoni oguëmari irooti cara ingamaque. Te ongomeite ojocasitajimari. Carari cara ingamaqueca ojime, te ongantocotajiri ojime Sanguenari tenta irinaje. <sup>3</sup> Aintaca ojime, te organinate aguimintimari. Aroca igamaque ojime, aro caninataque ágae basini ojime. Yamai te aguimintimari ojimetomaco. <sup>4</sup> Pigóiguë, nopiguemisantane, icamaque Quirisito: aisa picanca picarataiguëri cara picamaiguë obirojegui. Yamai quero ocantocotimi isanguenare Moisés aroquenta picamobiquero. Iroonti yoganiataimi Tosorintsi arota pintsibatimari Quirisito Ira cabiritajacha, aisati arota pingantineri ora icocagaiguëmi Iriro. <sup>5</sup> Jirai atingomintaigacaro cantaguetagantsi, acantopiantaiguëro tojai pairoraca ora te organinate ora icantocoque Tosorintsi: “Quero picantiro”. Cara icanque: “Quero picantiro”, aro tojai acantopiantaiguëro ora quimingaro, ajáiguëme aiquero Sharincabeniquë. <sup>6</sup> Carari yamai aisa acanta acamobiquero isanguenare. Quero aquengairo ora icantaiguë jorío yametaigacaro iriro. Yamai teni angantopiantiro ora ocanti isanguenatineri jirai, iroonti omitococái Isére Tosorintsi acantopiantiro ora icocacái Tosorintsi.

*Paboro icomantëgotëro isanguenare Moisés.*

<sup>7</sup> ¿Pairo nangantaiguëmi? ¿Oraco te organinate isanguenare Moisés? Teni nangan timiro. Querome pini isanguenare, quero nigótimo te organinate ora nacantaguëti. Querome ocanti:

Quero pinebetaro ora yasantagueta basinipague, quero nigónijintame aiti nasi naquengagueta quimingaro nacantaguëti. <sup>8</sup> Pigótacagabequina te organinate nanebetimaro pairoraca, nigótabecaro Sanguenari. Iroro cantënguicha aiquero niátanëtigue nanebetasantanacaro pairorapagueraca. Querome pini Sanguenari, quero nigótimo teni ongomeite cara nanebetaro. <sup>9</sup> Jirai cara terai nogótiro Sanguenari, nacaninaséretasitabitaca. Carari aique pigótacaquina cara aitiro ora nacantaguëti, iroro nogaséretaguëca nigótinta cara najáqueme aiquero Sharincabeniquë. <sup>10</sup> Nigótabecaro aroca nomoncaraquerome antagaisati ocanti isanguenare Moisés, aro pérrosati nantimaqueme Jonogaguitequë, carari tiguëti nangantima nomoncaratiro. Pigótacaquina yamai aiti nacantaguëti ora te

onganinate, iroro najátaguëqueme Sharincabeniquë. <sup>11</sup> Najitabeca cara nanganquero omagaro ora ocanti Sanguenari carari natsipiriasicaro. Pamatobiquina. Cara nigótasanti ora ocanti, nigónijinca tesonori nomoncaratiro, najáqueme aíquero Sharincabeniquë. <sup>12</sup> Pinetsaiguero, ocaninati isanguenare Moisés, iroonti Irinibare Tosorintsi, ocaninatasanti.

*Pairo acantobitiro ora te organinate.*

<sup>13</sup> Aro ocaninati Sanguenari, carari ¿Pairo najábiriqueme Sharincabeniquë? ¿Iroroco Sanguenari játaquinane? Tesonori. Iroonti cantaguetagantsi játaquinane. Iroonti ora nacantagueci te ongomeite, iroro játaquinane aíquero Sharincabeniquë. Iroonti pigótacaquina Sanguenari quimingarisonori oca nacantagueci. <sup>14</sup> Iroonti caninaro Sanguenari aroquenta Tosorintsi isanguenatacaquero; narori, nasi noguiro nacantague-tiro ora te organinate. Aitjenga pinëna tsomagui cantaguetagantsi ontaquinaro ora te organinate. <sup>15</sup> Teni nogótocotima naati; nocogabeca nantimeme caninasati carari te nangantiro. Nacantopiantéro oca teca nanintiro nangante. <sup>16</sup> Cara nacantague-tiro oca teca naninte nangantiro, nigóque ocaninati ora ocanti Sanguenari. <sup>17</sup> Teni nongogabetima nangantiro pairoraca, carari nasi noguiro teni nanganinate, iroro ora nacantasitagüetaro aitinta cantaguetagantsi naroica. <sup>18</sup> Nigónijinca teni nanganinatë-mate. Cara nocogabeca nangantiro ora caninari, tigueti ongantima nangantiro caninari. <sup>19</sup> Teni nangantiro ora caninaro nocogabeca nangantirome, iroonti nacantopiantë ora quimingaro ora te nongogabetima nangantiro. <sup>20</sup> ¿Pairo nangantasibiriquimaro teni nongogabetima nantiro? Iroonti cantaguetagantsi naroica; nasi noguiro teni nanganinate, iroro nacantasitagüetaro. <sup>21</sup> Aro nigónijinca jirai cara otsoma aquina inato, nasi noguiro nacantagueci te organinate. Aique cara naquemisanqueri Quirisito otimacagajina Isére Tosorintsi, pinaserequina. Yamai nocogabeca nangantopiantiro ora caninari. <sup>22</sup> Aroquenta itimacagajina Tosorintsi, naquengasantabitacaro Irinibare, nocogasanotabitacaro nangantirome ora icocaquina. <sup>23</sup> Tojai nogaséretasantaca. Tojai naquengabecari Tosorintsi, nocogasanabitaca nangantirome ora icocaquina. Carari aiti pinëna tsomagui pipégatëna cara tigueti ongantima nangantiro caninari, iroonti omabocaquina nanganquero ora te organinate ora te nanintiro. <sup>24-25</sup> Tojai natsipiriaque. Naquengaséretabitaca nangantirome ora icanquina Tosorintsi, iroro cantënguicha nasi noguiro teni nanganinate. ¿Paire omitocoquinane arota quero nacantopiantiro ora te organinate? Irianti Atingomi Jesoquirisito omitocoquinane. Iroro yamai tojai nacarasiasantasaguëtiri Tosorintsi.

8

*Omitococái Isére Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Cara inguemisanquerica Jesoquirisito pairiraca, quero icasitígatiri Tosorintsi, quero iáti cara Sharincabeniquë. <sup>2</sup> Jirai, nasi noguiro nacantopiantéro ora te organinate, najáqueme Sharincabeniquë. Carari naquemisanqueri Jesoquirisito, pogabisaicotajina Isére Tosorintsi, poganiataina, otimacaquena aíquenta cara Jonogaguítiquë. <sup>3</sup> Pinetse, tigueti ongantima ogabisaicotajái isanguenare Moisés; asi oguiro te anganinate. Te angantiro ora ocancái. Carari yogabisaicotajái Tosorintsi. Igáqueri Itomi yaca quibatsica, imatsiguengatapé yosigopái ibega eiro carari te irantiro ora cagaro caninatatsi. Icamobicái, ipasinititajái cara opabacari, yamai quero acantaja ibega jirai. <sup>4</sup> Yamai cara anguengaséretëro anguemisanqueri Isére Tosorintsi, aro omoncaraquero ora ocanti Sanguenari. Te angantiro yamai ora ocoganontabeca. <sup>5</sup> Iraegui te irógotiri Tosorintsi, tsoengatsiri, iquengapiantéro ingantiro ora te ongomeite. Iraegui ira ogótiro Isére Tosorintsi icogui ingantiro ora ococaqueri Isére. <sup>6</sup> Ira quingaséretiro përosati pairoraca icogananca iriati, iriáti Sharincabeniquë. Carari ira quingaséretiro përosati ora ococaqueri Isére Tosorintsi, intimaque caninasati yaca quibatsica, aisati aíquenta intimaque Jonogaguítiquë. <sup>7</sup> Ira quingaséretaro ora icogagueti ingante, icantagueci, itsoinguëri Tosorintsi, ipégatacari. Teni iraninte ora icocaqueri Tosorintsi, teatisati ingantima ingantiro.

*Ati icanta ira cantatsi ora icoganonta.*

<sup>8</sup> Tosorintsi teni inganinabiritiri antagaisati cantaguetatsi pairoraca ora icoganonca iriati ora te onganinate. <sup>9</sup> Carari obirojegui, te pingantaiguemari iriro. Aroca pinanquimi Isëre Tosorintsi, coshoni pogaiguëmi, obiro irasi Quirisito. Aintaca pairiraca te inantimari Isëre Quirisito, te irogótiri Quirisito, cagari irasi. <sup>10</sup> Jirai icanquero Arán ora te ongomeite iroro icamaguëque; irooti acamanta eiro yamai aisati, carari obiroca irasi Quirisito, Tosorintsi yoganiasëretaimi iniacaninatëmi, aisati pitimi caninasati, aisati intimacaquemi Iriloquë cara Jonogaguitequë përosati. <sup>11</sup> Icamaque Jesos, carari yoganiatairi Tosorintsi. Yamai aroca pinasërequimi Isëre, aiquenta Tosorintsi ingabiritaiguëmi obiro aisati, iraganiataimiro pobatsa. Ingantaiguëmiro arouenta pinasërequimi Isëre. <sup>12</sup> Yamai, nopyuemisantane, atsipiriasiquimaro cara përosati angantaguetiro ora te onganinate, aronta omitococái Isëre Tosorintsi angantiro caninaro. <sup>13</sup> Aroca pingantopiantéro ora quimingaro, pijáque aiquero Sharincabeniquë. Carari aroca pinguemisanquero Isëre Caninaro Tosorintsi, iroro quero picantaguëtiro ora te ongomeite aique pintiromoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë përosati, pintimasanotapé.

*Omagaro ira quemisanquero Tosorintsi itomintacari.*

<sup>14</sup> Omagaro ira quemisanquero Isëre Tosorintsi, irirojegui itomi Tosorintsi. <sup>15</sup> Yamai te pintsorogaigueri Tosorintsi, te aisa pingantimari ibega iromeraropague, carari ipëmiro Isëre, coshoni pogaiguëmi, pinasërequimi. Aitica Isëre, obirojegui itomipague Tosorintsi, picanqueri: “Pabati Tosorintsi”. <sup>16</sup> Ogomecái Isëre, ogónijintacacái aisonori itomintaigacái Tosorintsi. <sup>17</sup> Eiroca itomipague, aro aiquenta imaigacái Tosorintsi antagaisati ora yoguëneri itomipague, aisa ocanta aroque ipéri Quirisito irasi. Aisati aroca atsipiriobiqueru Quirisito yaca, aisati antsibatëmari Jonogaguitequë cara yosangueguitetasanti. Aro anganinabentasantanéri.

*Aiquenta quero aquengairo pairoraca ora atsipiriobiqueru yamai.*

<sup>18</sup> Aiquenta caninasati antimaque Jonogaguitequë, aniaquero irosangueguitere Quirisito, igóiguë cara quero aquengairo pairoraca ocancái yaca quibatsica: cara atsipiriobiqueru Quirisito, cara ajanaité, cara isérontacái matsiguenga, cara te asintsite, cara omagoté, cara ocoguitiaca, omagaro. Quero aquengairo. <sup>19</sup> Aisati antagaisati yobetsiquë Tosorintsi yoguaiguë icogasanti iraniaigacái cara ironijagaiguëri Tosorintsi cara eiro quemisantatsiri itomijegui. <sup>20</sup> Itsipiriasitaigaca itimaguetaiguë omagaro ira yobetsicaiguë Tosorintsi: omagaro camënguitsine: basiniripague, matsiguenga, panguirintspague, omagaro. Te ingantabetima pairoraca icamantaigaca iriati; iroonti iparintaca icamantaigacaro ora icantagueque Arán jirai ora te onganinate. <sup>21</sup> Aiquenta quero icantaja ibega yamai, iroonti iraganinatasantaiguëri Tosorintsi antagaisati ira yobetsicanë cara iraganinatasantaigacái eiro. Cara irosangueguitetobë Atingomi angarataigabaqueri eironta itomipague Tosorintsi. Aro quero itsipiriasitaja aisati iraegui yobetsiquë Tosorintsi. <sup>22</sup> Aisati ocanta yamai otsiaquimanica tsinane cara ontsomaaque-nica ongatsitasantë irooti yamaica, aisa ocanta yamai omagaro inatsi yaca quibatsica itsipiriaiguë irooti yamaica, icogasanti irobetsicairi irirai Tosorintsi, icogasanti irojocajiro ora inaga jirai. <sup>23</sup> Aisati eiroegui quemisantatsiri atsipiriabeca. Pinasërecái Isëre Tosorintsi omitococái, carari ocogasantaiguë angantaiguëmari ibega Quirisito cara Tosorintsi irogótacagaiguëri omagaro cara eiro itomipague. Aro ingabiritajáiro obatsa, imasiniatitajáiro iraganinatacáiro; quero atsipiriaji aisati, quero acamaji, quero pinai atsipiriagantsi. <sup>24</sup> Igóiguë eiro cara inganquero Tosorintsi antagaisati ora icancái, iromoncaratasantacáiro Irinibare. Aro aquemisanqueri, iroro yogabisacoontaái; carari terai iromoncaratiro omagaro ora icancái. Aguaiguëri cara aiquenta ingantobencáiro antagaisati. <sup>25</sup> Aroca igóiguë cara iromoncaracáiro Tosorintsi ora icancái, aro caninasati agueicoquimaro, quero itsirisharo.

*Omitococái Isëre Tosorintsi cara omañaqueri.*

<sup>26</sup> Aiti tojai ora te ogóiguero eiro, carari omitococái Isére Tosorintsi tenta ogóigue omanocotiri caninasati, carari pigóque Isére, ongantocabintacái. Cara omanocotabeti-mari eiro, tenta ogótiro nibarintsi caninaro, Ora Isére omitococái ongantacacairo ora te ogótiro cara atiraca anganque. <sup>27</sup> Igótasanotacái Tosorintsi aitosati igóque pairoraca ocanti Isére. Cara ocantocabintacái pamanocabintái, pigóquero omagaro ora icocacái Tosorintsi.

*Ora icocacái Tosorintsi.*

<sup>28</sup> Igóiguë eiro aroca aninqueri Tosorintsi, icantocabintaáiro omagaro ora ocancái poganimatacái. Aroca omomirintsitomocái pairoraca, igóque Iriro, quero inintacaguiro ojocagajairi cara aquemisanqueri. Icancáiro negaca icoigacáinta jirai, icancái ora icocacái. <sup>29</sup> Jiraisonori igótocotaigacái Tosorintsi cara anguemisanqueri, icantococái: “Inganinatané ira quemisanquinane, ingantaiguémari ibega Notomi”. Itomi Irianti Jesoquirisito, jiraisonori itimi ibacái. Aique itemintaigaái eiro, omatsiguengataigacari Quirisito Ira obacái. <sup>30</sup> Jirai icantococái Tosorintsi: “Nontomintaiguémari”, aique icoigacái itemintacái; aique iniakaninatacái yoganinatacái cantaca te angantaguetiro ora te organinate. Aisati icantococái: “Aiquenta caninasati intiomotaigapéna cara Jonogaguitequë iraniopéna cara nosangueguiterequë intsibataigapéna”.

<sup>31</sup> ¿Teco organinate ocapague? Pinetse, itasongobencái Tosorintsi. ¿Pairi yamai agabiacáine? Quero pairi agabiái. <sup>32</sup> Te irometocotimari Itomi, Ira igáque yaca quibatsica icamobicái. ¿Teco ogóigue aisati imaigacáiro antagaisati ora coguitiomocáine? <sup>33</sup> Icoigacái Tosorintsi, iniakaninatacái cantaca te angantaguetématio pairoraca ora te organinate. ¿Yamai pairi comantégotacáine aiti ora acantagueti <sup>34</sup> ora iragáantacái Sharincabeniquë? Quero pairi. ¿Teco ingamobitái Jesoquirisito, yogabisaicotajái? Aisati icabiritanaa, yogainocanaa isobicomopéri Iriri ibacosonoriquë, inibabencái. <sup>35</sup> ¿Pairi jocaquerine Quirisito cara inintaigacái? Querosonori ini. Aroca iratsipiriacacái, inguisiagacái, ingantaguecái catsimari; aroca omomirintsitomocái pairoraca, aroca ágacái atasegane, teca ine omanchaquipague, aroca ontsoroquéro pairoraca; aroca angamaque; jemita, pérrosati inintasanotacái Quirisito. <sup>36</sup> Aisa ocanta jirai isanguenatococái: Naquemisanqueminta, Natingomi, iroro isariaguétaiguëna iróguina. Iniaiguëna can-taquina oisha cara yógapinintiri.

<sup>37</sup> Aisonori tojai inintaigacái Quirisito, pérrosati itsibatacái imitococái atiraca ocanta, iroro acaninabentaguëqueri. <sup>38-39</sup> Aisonori te inémate ora jocaquerine cara inintaigacái. Quero icantiro ironomirepague Tosorintsi irisaanganetsite, queroootisati camagaripague, basini obatacagantatsiripague, iraegui paniacha jonoquë, iraegui paniacha osobinta, antagaisati ira yobetsicaiguë Tosorintsi, quero ijocaguiri Tosorintsi cara inintaigacái. Aroca angamaque, aroca antimaque, quero icantiro yamaica, queroootisati aiquenta. Aquemisanqueri Atingomi Jesoquirisito, aro yamai inintasantaiigacái, aisati coshoni yogacái omagaro, yamai, aisati pérrosati.

*Tojai icábintsaiguëri joríojegui Paboro.*

<sup>1-2</sup> Tojai naquengaséretégotéri antagaisati nomatsiguengasonori, iraegui jorío. Aisonori oca nacanti, igóque Quirisito teni nontsoiguema. Aisati pigóque Isére pinanquinanta. Nogaséretocotaigacari nomatsiguenga tenta inguemisantaiguéri Quirisito.

<sup>3</sup> Arome nangantiro nagabisaicotiri, najáqueme Sharincabeniquë irabisaicoontémame nomatsiguenga; najáqueme canta, querome naneiri Quirisito naro canta Jonogaguitequë. Tojai nacábintsaiguëri nomatsiguenga nocogasanti iragabisaicotajiri Tosorintsi.

<sup>4</sup> Nomatsiguenga aisati ijitaiga Israél, itemintaigabitacari Tosorintsi. Itsibataigari itasongobentaguetaiguëri, yoniagapinintaiguëri irosangueguitere. Iquemaigabitacaro joríojegui ora icantasantaiguëri Tosorintsi ira jirainisati; igótaigabitacaro isanguenare Moisés; igótabeca ati ingantimame inguemisantiri Tosorintsi, iromanaiguërimé; igótaigabitacaro Irinibare Tosorintsi cara icanque aiquenta iragáqueri Agabisaicontat-siri. <sup>5</sup> Jiraisonori iparintaigaca imatsiguenga Israél. Aisati cara irirojeguiquë cara

imatsiguengatapë Quirisito, imatsiguengatapari joríojegui. *¿Teco Iriro Quirisito Tosorintsi? Irirosonori Tosorintsi.* Caninataque aniacaninataiguëri përosati, antingomintasantaiguëmari omagaro eiro. <sup>6</sup> Igótaigabitacaro Irinibare Tosorintsi, carari te inguemisantaiguero. *¿Pairo te inguemisantobite?* *¿Yamatobitaiguërico Tosorintsi?* Tesonori, teni iromatobitiri. Pinetse: antagaisati jorío ipaniaca Isiraeriquë jirai, irianti imatsiguengasonori, carari te inguemisantaiguéri Tosorintsi omagaro jorío. <sup>7</sup> Aisati te ingantasantaiguemari ibega Abaram antagaisati imatsiguenga. Jirai icanqueri Abaram Tosorintsi:

Ira pomatsiguengasonori imaniëma cara pitomiquë jitacha Isac.

<sup>8</sup> Oca yamai nongomantëmiro pairo ocanti. Tosorintsi te intomintimari omagaro imatsiguenga Abaram. Iranti imatsiguengataca imatsiguenga Isac. <sup>9</sup> Icanque Tosorintsi negaca:

Panibati osarini nopocaje Naro, ontsomaquaqueri otomi Sara pijina.

<sup>10</sup> Pabisanaque patiro osarini iboguë Isac. Aique iquibianë, yáguë iina ojita Iribeca. Cara poganë ainta tsomagui pite otomi. <sup>11</sup> Aintaquerai opénibaqueri Iribeca pitirooti; terai ingantiro pairoraca caninari, teatisati irantiro ora te onganinate, aito icoiguëri Tosorintsi. <sup>12</sup> Aro icanquero Iribeca Tosorintsi:

Ira iritsita iboguënguitsine inganquimari ibega iromeraro ireinti carantatsiri.

<sup>13</sup> Aisati isanguenatocoqueri pitirooti:

Icanque Tosorintsi: “Nanintasantiri Jacob, irari Esaó te nanintasantiri”.

Pinetse: igóque Tosorintsi ora icocaqueri, aique imoncaraquero.

*Ati icanta Tosorintsi cara icanqueri jorío aisati ira cagari jorío.*

<sup>14</sup> *¿Pairoco anganque:* “Teco onganinate oca icanque Tosorintsi”? Tesonori, quero acantiro. <sup>15</sup> Jirai icanqueri Moisés Tosorintsi:

Naanti cantirine pairiraca nangantaneintégotë, aisati nangábintsëri pairiraca naninti.

<sup>16</sup> Te ingantaneintégotiri ira coguiro, teatisati ira cantasantobitiro, carari Tosorintsi icantaneintégotéri pairiraca icoiguë Iriro. <sup>17</sup> Cara Sanguenariquë, jirai Tosorintsi icanqueri Baraón:

Nacantasiquimi obiro itingomi Ejípitosati, ora irogóontima matsiguenga cara tojai nitasonganti Naro, aisati arota tojai intingomintaiguena omagaro quibatsisati.

<sup>18</sup> Pinetse, ingantaneintégotéri Tosorintsi pairiraca icogui; aisati imegajiri tsoengatsiri pairiraca icogui. <sup>19</sup> Yamaica najique pinganquena: “Aroca inganqueri pairiraca tsoengatsiri, aique *¿Pairo inguisabiriqueri cara icantagueti?* *¿Teco icantaguetiro ora icocaqueri Tosorintsi?*”

<sup>20</sup> Pinetse, obianti matsiguenga: te onganinate popëgatsatimari Tosorintsi, Irirosonori Atingomi. Nosiagantëmiro cobiti. Aroca onganquero obetsiquirori: “*¿Pairo te pobetsicobitina naro caninasati?*” <sup>21</sup> Ora obetsiquirori cobiti, *¿Teco ontiro quibatsi pairoraca ocogui?* *¿Teco onganinate obetsiquë patiro cobiti caninaro,* aisati otsipa quero poganimatiro? <sup>22</sup> Aroca ingoque Tosorintsi, *¿Teco onganinate iratsipiriacaguiri ira iguisségotaca?* *¿Teco onganinate irogótacaguiri matsiguenga cara aiti itasorintsite?* Carari teca iraninte iratsipiriacaguiri iraegui cantiro ora te onganinate, iranti abequero ora icantagueti, icantaiguëri antsinisati, aro *¿Pairo picantaguebiritiri Tosorintsi?* <sup>23</sup> Tojai icábintssasanoqueri ira játatsi Jonogaguitequë, ira icoiguë jirai, yobetsiquéri arota irogóigueri Iriro cábintssantatsiri aisati irogóigueri Irirosonori Itingomi, intsibatë-mari Jonogaguitequë cara yosanguequiteanti. <sup>24</sup> Iroro yobetsicaguëcái, icoigaiguëri quemisantatsiri, jorío aisati ira cagari jorío. <sup>25</sup> Irootisati isanguenaque Oseas jirai:

Icanti Tosorintsi: “Ainta cagari nomatsiguenga jirai, inaigabitaca; carari yamai no-matsiguengatacari. Aintasati jirai inaigabita te nanintasantiri, carari yamai nanintasanotairi”.

<sup>26</sup> Aisati icanque Oseas:

Cara irasiquë iguebatsite icanqueri jirai ira cagari jorío: “Obirojegui cagari nomatsiguenga”, carari yamai aisati irajitaigairi itomipague Tosorintsi timagantatsiri.

<sup>27</sup> Aitosati isanguenaque Isaías, iquenguitsatocoqueri joríojegui:

Tojaisonori ingarataiguë imatsiguenga Israël, aisa inganquima pibega omaniqui oparaguequë oquibeguinte angaare, quero acantiro igócoitiro atiraca ocarati omaniqui. Aisati iriro joríojegui, quero acantiri igócoitiri atiraca ingarataiguë tojaininta icarati. Carari tenta inguemisante tojai, quero itojaigasanti ira iragabisicotaje Tosorintsi, arosataanti ini. <sup>28</sup> Aiquenta iromoncaraquero Tosorintsi antagaisati ora icanque: iromabocaiguëri omagaro tsoengatsiri, ingasitígatéri. Omanapague irotsatengasantéro omagaro.

<sup>29</sup> Aisa ocanta cara isanguenaque Isaías:

Querome icábintsaigacái Tosorintsi, Ira agáantatsi omagaro cara Jonogaguitequë aisati omagaro yaca quibatsica, querome yogabisicotajái arosataanti quemisantatsiri, aro irtsongacáime, aisati angantaiguëmarime Soromasati aisati Gomorasati ira ipoguiriasantaiguë Tosorintsi jirai.

#### *Pairo te inguemisantobite joríopague.*

<sup>30</sup> ¿Pairo nangantaiguëmi? Ira basiniati matsiguenga cagari jorío, te ingogaigabitimaro iraganinatiri Tosorintsi, carari yamai iquemisantaiguëri, iroro iniacaninatanncari. <sup>31</sup> Irari joríojegui icogaigabitaca ingantaguetirome ora isanguenare Moisés arota iraganinatantimarome, carari te iromoncaratiro. <sup>32</sup> ¿Pairo te iraniacaninabiritaiguéri jorío Tosorintsi? Tenta inguemisantaiguéri Tosorintsi; iroonti icogabeca irantaiguero pairoraca caninaro. Tojai icométabitacaro, tenta irogóigue aroca inguemisantaiguéri Jesos, aro iraniacaninataiguéri Tosorintsi. <sup>33</sup> Jirai isanguenaque ora icanquineri jorío Tosorintsi:

Nagátabequimari Notomi cara Siónquë, carari quero igótaigabaqueri jorío. Quero igóiguiri Quirisito pairi ijita, iroro iritsoengaguëtaigabaqueri, ingométobëmari iragasërebiriquimari. Carari quero yogasëreta ira quemisanquerine Quirisito, iroonti inganinasërebenqueri.

## 10

<sup>1</sup> Nopiguemisantane, tojaisonori nocogui iragabisicotajairi joríojegui Tosorintsi. Namanocotopiantéri Tosorintsi: “Pinguemisantacagaiguéri nomatsiguenga ora pigabisacoontëmari”. <sup>2</sup> Nigóque tojai icogaigabitaca jorío iraganinataiguéri Tosorintsi, ingantaiguënerime antagaisati ora icocaqueri. Carari te irogóigue pairoraca icocagaiguëri. <sup>3</sup> Te irogóigue ati icanta Tosorintsi cara iniacaninatacái. Icogaigabita iraganinataigue-mame iriati, te ingogue iraganinataiguéri iriro Tosorintsi. <sup>4</sup> Pinetse, ipocasicái Quirisito, icamobicái. Yamai cara anguemisanqueri Irilo, iraganinatacái. Atsipiriasicaro yamai cara omoncaratabetimaro ora isanguenare Moisés arota abisaicoontimarome.

#### *Ati anganquima ora abisaicoontëma.*

<sup>5</sup> Jirai Moisés isanguenatocoqueri ira cogatsi iromoncarataglietiro Sanguenari: Aintaca cogabitacha iromoncarataglietirome Sanguenari iraganinatantimarome, caninataque iromoncaratirome omagaro, aro intimaque pératosati.

<sup>6</sup> Iroro cantënguicha cara aquemisanqueri Quirisito, iniacaninatacái Tosorintsi. Icanë: Quero piquenga: “Nomomirintsitëmario nabisaicoontëmario. Najátasiquer Quirisito canta Jonogaguitequë, nomapéri yaca arota iragabisicotajina”.

Teni, quero picantasita negaca obiro. <sup>7</sup> Querootisati piquenga:

Aro najátasique osobi cara ini ira camaiguënguitsi, nangabiriquer Quirisito Ira camënguitsi, arota iragabisicotajina.

<sup>8</sup> Cara aquemisanqueri Quirisito, aro yogabisicotajái.

Aiti yaca pini Irinibare Tosorintsi, aroque piquemaquero.

Quero popomirintsita pabisacoontimaro queronta picantiro. Pinguemisanqueroca oca nocomantëmica, aro iragabisicotajimi Tosorintsi. <sup>9</sup> Aroca pingomantéri matsiguenga cara Jesos Iranti Pitingomi, aisati pinguenguéri Iranti Itomi Tosorintsi Ira cabiratjiri, aro iragabisicotajimi. <sup>10</sup> Pairiraca sëretimarine Quirisito, inguemisanqueri, aro iraniacaninatéri Tosorintsi; aisati aroca ingomantéri matsiguenga cara iquemisanqueri Quirisito, iragabisicotajiri iriro Tosorintsi. <sup>11</sup> Ocanti Sanguenari:

Quero ipasiquiti ira quemisanqueri.

<sup>12</sup> Omoncaratobagaigaca omagaro eiro, jorío aisati ira cagari jorío. Eatijegui iniaigacái Atingomi Irironta agáantatsi antagaisati, Itingomi omagaro. Pairiraca abentaigaipéma-rine, ingábintsaigabaqueri, ingantaneintégotobéri. <sup>13</sup> Ocanti Sanguenari: Iragabisaicotaigai Atingomi pairiraca abentimarine.

*Tojai itsoingaiguëri Quirisito jorío.*

<sup>14</sup> Queroca iquemisantiri Atingomi matsiguenga, ¿Ati ingantima cara irabentëmari? Queroca iquemocotiri, ¿Ati ingantima inguemisanqueri? Queroca ini ira comantantsiri, ¿Ati ingantima inguemocotiri? <sup>15</sup> Queroca igátingani comantantsiri, ¿Ati ingantima iriátë ingomantégotéri Quirisito? Aisonori Tosorintsi igátaiguëri, cara isanguenatocotaiguëri jirai:

Caninataque cara ipoque iraegui comantacáiro Nibarintsi Caninaro. Tojai acaninaben-tobéri aniacaninatobéri.

<sup>16</sup> Carari te omagaro inguemisantobéro Nibarintsi Caninaro cara Quirisito iragabisaitajiri pairiraca quemisanquerine. Isanguenatocoqueri tsoengatsiri Isaías:

Natingomi, nocomantaigabitacari, carari tojai icarati ira te inguemisantina, itsoingob-éro Pinibare.

<sup>17</sup> Patiro inguemisanque matsiguenga cara ingomantégotéqueri Jesoquirisito, cara icamobicái aisati cara icaniatanai iroro iragabisaitaigacái.

<sup>18</sup> Pijke ¿Te inguemocotiri antagaisati jorío? Aisonori iquemaigabitaca. Ocanti Sanguenari:

Iáque comantantsiri omagaro quibatsiquë, iquemaibagaqueri antagaisati timaigatsi.

<sup>19</sup> Piqueanca ¿Te irogóigüe jorío cara inguemisantaiguë basiniati matsiguenga? Igótabeca aroquenta icomantaiguëri Moisés jirai:

Icanque Tosorintsi: “Aiquenta pinguisaneinqueri basiniati matsiguenga ira pitsoin-gaigabitaca. Pijonaiguëri pinguisiguëri iraegui te irogóabetimari Tosorintsi”.

<sup>20</sup> Aisati catingasati isanguenaque Isaías:

Icanti Tosorintsi: “Te ingogaiguena ira basiniati matsiguenga, te irosomitocabintina, carari noniagaigacari Naati nigótacaqueri, yamai igóiguëna”.

<sup>21</sup> Aisati Isaías icomantégotéri joríojegui ira aisati ijitaiga Israél; inibataqueri Tosorintsi: Ira joríojegui, tojai nacaimapintaigabitacari, carari ipégatsataiguëna, te ingogue inguemisantina.

## 11

*Tosorintsi te iromaguisantaiguëri joríojegui.*

<sup>1</sup> Yamaica nosamitëmi: “¿Iríroco Tosorintsi joquëri ira joríojegui? ¡Teni! ¿Yomaguisantaiguërico ira itomintabitaca? Teni”. Naatisati jorío carari te iromaguisantina naro. Nomatsiguengatacari Abaram aisati Benjamín. <sup>2</sup> Tosorintsi te irojocaiguëri përosati iraegui jorío ira igótaiguë icoigaiguë jirai. ¿Teco pigóigüe ora ocanti Sanguenari? Oquenguitsatocoqueri Erías jirai cara yamanaqueri Tosorintsi, icanque:

<sup>3</sup> Natingomi, tesonori inganinataigue icaegui jorío. Yógapintaiguëri ira pigoman-tantsirite; yogomeriguetéro itagantaripague cara yamanaigabitaca jirai; aisati ira imatsiguenga ijocagaiguëri cara iquemisantaigabitëmi. Yamai icogaiguë iróguina naro. Paniro naquemisantimi naanti.

<sup>4</sup> Pinguenguero ora yotabitanëri Erías Tosorintsi. Icanqueri:

Aintaquerai 7,000 sérari quemasantina, nacábintsaiguëri nacasiriconiatqueri. Te intingomintobëmari ira Baal, te irajitosorintsitasitimari ira ibabane basiniati matsiguenga.

<sup>5</sup> Aisa ocanta yamai. Ainta arosataantipague jorío igoigane Tosorintsi, icábintsaiguëri.

<sup>6</sup> Pinetse, icábintsaiguëri Tosorintsi te ingantiri cara irantiro jorío pairorapagueraca. Arome ingocaqueri irantaguetiro pairoraca arota iraniacaninatiri Tosorintsi, te in-gábintsaiguëri.

<sup>7</sup> ¿Pairo anganque yamaica? Icogaigabitaca jorío iraniacaninataiguéri Tosorintsi, carari te. Iniacaninataiguéri porocague, ira icoiguë Tosorintsi. Iriloquerai basini, te ingogaigne inguemisante tenta inguenganeintématica. <sup>8</sup> ¿Teco aisati ongantocoqueri Sanguenari? Ocanti:

Irobegabitsaqueri Tosorintsi cara iquengabeca jorío. Iniaguetabecaro pairoraca, iquemaguetabecaro, carari te inguemisantaigue. Aisa icantaiga irooti yamai.

<sup>9</sup> Aitosati isanguenatocoqueri David:

Icaninabiritaigabitacaro pairoraca, carari yamatobitaigaca iriati. Aique ingamaque iratsipiriorbitaiguëmaro ora icantagueti te ongomeite. <sup>10</sup> Aisati inganquima te iraniasante iraegui, aisati iroguitaiguëmame inguiaqueronta tinarosonori, aiquenta quero pini ora igóonta; quero icaninati. Iroonti iragasëretaiguëma.

### *Ati icanta jorío aisati basiniati matsiguenga.*

<sup>11</sup> Aro itsoingaiguéri Tosorintsi joríojegui: ¿Aroco ijocaiguéri Tosorintsi iguisaiguéri yamaica? Teni. Quero iguisiri. Iroonti yogabisaicotaigairi basiniati matsiguenga ira cagari jorío arota ingogue joríojegui ingantaiguemari ibegaiga iriro, inguemisantaiguë aisati. <sup>12</sup> Itsoingaiguë, te ingogaigne inguemisante, carari Tosorintsi yogabisaicotaiguéri basiniati matsiguenga. Aiquenta, cara aisati inguemisantasantaigae joríojegui, ¿Teco aiquero iriáiguetigue inguemisantasantaigue iriro aisati tojai ira basiniati matsiguenga irabisaicoontaiguëma? <sup>13</sup> Cagari obirojegui jorío. Pigóiguë cara igáquina Tosorintsi nongomantaguetaiguëmi. Nocogasanti nanganquineri antagaisati ora icocaquena. <sup>14</sup> Naninti nongocaguiri nomatsiguenga ingantaiguëmi pibega obiro, inguemisantaiguéri Quirisito cara iragabisaicotagarantëri iriro. <sup>15</sup> Itsoingaiguënta jorío yamai, te irágacaninataiguéri Tosorintsi, carari yágacaninataiguëmi obiro cagari jorío. Yamai ira jorío icantaigacari ira camasëretaigatsi, tenta inguemisante; aiquenta inguemisantaigairi Tosorintsi, aro irágacaninataigabajiri iriro aisati. Játaigaqueme tojai matsiguenga aiquero Sharincabeniquë, carari aiquenta cara inguemisantaiguë jorío iriáiguë tojaisonori cara Jonogaguítetu. <sup>16</sup> Pinetse, Tosorintsi iniacaninatéri Abaram iraisati, icasiriconiatiquerí, ¿Teco iranicinanataiguéri imatsiguenga Abaram aisati? Yamai nosiacagantëmiro anchato: aroca ocaninati opari, ¿Teco aisati onganinate otsegó? Aisa icanta Abaram, icaninati iriro, aiquenta Tosorintsi iraganinataiganaqueri imatsiguenga Abaram aisati. <sup>17</sup> Yamai intsome anguenguero anchato jitacha olivo. Ocaninati opari aisati opoa, carari otsegopague te. Aro itotaguequero casintaro ora otsegó te ine oguitso, ijoquero. Yáguë basini otsegó, iroonti oliboniro, yoguibitaquero arota onguitotane. Pianë iragabitane. Ora opari iroonti ocantari Abaram; ora otsegó posiacari jorío; ora irorai yoguibitaque posiaquemi obirojegui cagari jorío. <sup>18</sup> Yamai quero pijita obiro otsegosonori; quero piquenga: “Nacaninati naanti, te nangantimari ira jorío ira ijoque jirai”. Pinguenguema cara oquëshotaquimi opoa, iroroque opari coshotacaguiro opoa. <sup>19</sup> Yamajenga pijique: “Ijocaiguéri jorío Tosorintsi, coshoni yoguëna naro. ¿Teco nanganinatasante naro?” <sup>20</sup> Aisonori, itsoingaiguéri jorío, ijocaigabitacari Tosorintsi. Piquemisantaiguërinta, iroro coshoni yoguëquemi. Quero piniacaninata obiati; pominguiri Tosorintsi. Pigamema arota quero pijocajiro obiro cara piquemisanqueri. <sup>21</sup> Iritsita jorío ijocaiguë Tosorintsi; queroca piquemisantiri përosati obiro, irojoquemi aisati obiro.

<sup>22</sup> Pinguenguéri Tosorintsi: Irilo cábintsantatsiri, aisati casitígatantatsiri. Tenta inguemisantaiguéri jorío, icasitígataiguéri, carari icábintsaiguëmi obiro piquemisanthaiguërinta. Aroca përosati pinguemisanqueri, përosati ingábintsaiguëmi; queroca piquemisanqueri, irojocajimi obiro aisati. <sup>23</sup> Irari joríopague; aroca inguemisantaigae, irágacaninataigairi Tosorintsi. Irironta Atingomisonori ingantaiguéri matsiguenga pairoraca icogui. <sup>24</sup> Jirai te pigótaiguéri Tosorintsi, carari yágacaninataiguëmi cara piquemisanqueri: obiro cantaca otsegó oliboniro yoguibitaquemi opoaquë olivo caninaro. Aisati ocaninatasanti irágacaninataigairi jorío ira cantaro otsegosonori olivo.

<sup>25</sup> Nopiguemisantane, aiti ora naninti nongomantémiro ora te pigóiguero jirai. Nongomantémi arota quero piniacaninata obiati. Pinetse, itsoingagarantabeca jorío yamai, carari ainta porocague quemisantatsi. Iroro canténguicha quero itsoingaiguí pérrosati. Cara omoncaraquima inguemisantaiguë basiniati matsiguenga ira cagari jorío, aro omoncaraquima aisati inguemisantaiguë jorío. <sup>26</sup> Aisonori, aiquenta Tosorintsi iragabisaicotaigairi omagaro jorío. Aisati icanti Tosorintsi Sanguenariqué: Iribocapé Agabisaicontaatsiri, irijoríotapé, inguemisantacagaiguëri imatsiguenga, irojocajineri cara itsoinguëri. <sup>27</sup> Nomoncaraquero omagaro nacantasantaiguëri imatsiguenga jirai: nomaguëri irorai Nibarintsi cara nogabisaicotaigairi, nojocajineri ora icantaguetomoquina te organinate, quero naguisaneintaigairi aisati.

<sup>28</sup> Yamai ipégataigari Tosorintsi joríojegui itsoingaiguëri; iroro yamai Tosorintsi yogabisaicotaguëtaigaimi obiro cagari jorío. Carari icoigaiguëri jorío Tosorinti jirai, pérrosati inintaiguëri, aiquenta iromoncaraquineri ora icantaiguëri imatsiguenga jirai: ora icantaiguëri Abaram aisa Isac aisa Jacob. <sup>29</sup> Teni iromatobiente Tosorintsi: quero yágabitsatajáiro ora ipaigaicái, queroootisati ijocajiri igoigane pérrosati. <sup>30</sup> Jirai te pinguemisantaigue obirojegui, carari aroquenta itsoingasantaiguëri Tosorintsi joríojegui, iroro icantaneintégotaguëtaiguëmi obiro yamai. <sup>31</sup> Yamai te inguemisantaigue jorío carari aiquenta inguemisantaje aitosati, aisa ingantaiguëmi pibega obiro. Aique ingantaneintégotaigairi Tosorintsi, aisa ingantaiguëmi pibega obiro cara ingantaneintégotaigüemi. <sup>32</sup> Icanque Tosorintsi cara aitiro icantaguetiro ora te organinate omagaro matsiguenga, te inguemisantiri, carari icogui ingantaneintégotaigueri antagaisati, iragabisaicotaigairi. <sup>33</sup> ¿Teco inganinatasanote Tosorintsi? Aitinta ora igóontasanota, tojaisonori igótasanoti. Tigueti angantiro ogóiguero eiro ora iquenga Irilo, teatisati ogóiguero pairoraca icantocotaiguëri matsiguenga. <sup>34</sup> Irootisati ocanti Sanguenari: ¿Aintaco igótiro ora iquenga Atingomi? Teni. ¿Aintaco yogomequeri pairoraca inganque Irilo? Teatisati. <sup>35</sup> ¿Aintaco ipéri pairoraca, iripénabentéri? Teni irine.

<sup>36</sup> Pinetsaigue, iqueanquero Tosorintsi yobetsiquëro antagaisati. Ipijootaiguëri omagaro, itimacaqueri. ¿Cagarico Irilo asintaigari antagaisati timaigatsi? Intsome yamai omagaro eiro antingomintasanotaiguemari pérrosati, intsome angantocotiri: “Caninarisonoriguinte Tosorintsi”. Aroque.

## 12

### *Ipasiniatitanë quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Nopiguemisantane, tojaisonorinta icábintsaigacái icantaneintégotacái Tosorintsi, nocogasanti yamai pomaiguemari obiati pingantasantiri irasintasantimi, pintimobiqueri. Quero picantasitaro pairoraca, iroonti pingantaiguë ora ingocaquemi Irilo, iroonti ora caninaro. Caninasati pintime, inganinabentaiguëmi. Caninataque pingantineri obiro negaca. <sup>2</sup> Quero picantaigari ibega tsoengatsiri, iroonti pomasiñiatitima cara pinguengaséretéro ora caninaro. Iroro pigóontimaro ora icocaquemi Tosorintsi, aro pinganquero. Ora icogui Irilo, iroonti caninarosonori.

### *“Quero piniacaninata”.*

<sup>3</sup> Icábintseña Tosorintsi cara icanquina iragátane. Yamai nongomantaiguëmiro paniropague: quero pairi aguibatacha. Quero pijita pabiséri basini popiguemisantane. Caninasati pinguengaiguema ati picantaiga, aroquenta Tosorintsi ipacáiro paniropague cara aquemisanqueri aisati anganquineri ora icocacái paniropague. <sup>4</sup> Pinguenguema ati acantaiga: paniro pini obatsa carari aiti tojaipague, oroqui aniaantaro, aguemita aquemantaro, obagante inibatantaro, obaco opogontaro, aguiti anëitantar, omagaro. Te antagaisati ongantaigue irootisati. <sup>5</sup> Aisa acanta omagaro quemisanqueri Quirisito, tojai acarataigui, omatsiguengatobaca. Eiro acantaro pibega ibatsa Quirisito: paniropague eiro acantaro iguiti, ibaco, iroqui, iguemita. Paniro ibatsa carari te omagaro ongante irootisati. Eiro iraisati Quirisito, carari paniropague icanquineri basiniati, omitocotobaca. <sup>6</sup> Ipaguetacáiro pinasitagueca ora anganquineri Atingomi. Inintacacái paniropague anganquineri pairoraca, carari pinasitagueca. Quero operataro

ora anganque. Aroca inganquemi pingomantaguetiro ora yoniaguëmi, aro pingomantiro caninasati, pinguemisantiri. <sup>7</sup> Aroca inganquemi pomitocotiri basinipague, aro pomito-coqueri caninasati. Aroca irogomequemi obiro, obiroquerai ogomequerine caninasati ira basinipague. <sup>8</sup> Aroca inganquemi piganinasëretiri popiguemisantane, aro piganinasëretiri caninasati iriro. Aroca iragáquemi pomasitimari ira coguitiaro pairoraca, aro pomasantiri. Aroca iraguibatëmi itingomi, pigántiri pomatsiguenga caninasati; piniacaninataigueri. Aroca inganquemi pingantaneintégotiri basiniati, pinganinatanë.

<sup>9</sup> Pinintaigueri pomatsiguenga, quero picantasitari: “Nanintimini”, iroonti pinintasantiri. Quero picogui orapague te organinate, iroonti pingogaigue pintiro ora caninatasantatsi. <sup>10</sup> Pinintasantobaguima obiro quemisantatsi, ¿Teco pingantobaguima cara piquemisanti? Piniacaninatiri basinipague, pingogue piguibatiri. <sup>11</sup> Pairoraca pinganque, quero poperata, iroonti pisintsibentineri Atingomi antagaisati ora icocagaiguëmi. <sup>12</sup> Pigóiguënta cara iromoncaraquero Tosorintsi omagaro ora icanquemi, pigueiro, aro pinganinabentiro. Aroca omomirintsitomotimi pairoraca, antsinisati pabequero. Pérrosati pomaniri Tosorintsi arota iromitocotimi. <sup>13</sup> Pomapinintiri popiguemisantane ora coguitiomotari. Caninasati pintimacagobëri ira niaiguimi, pingábintsabaqueri. <sup>14</sup> Pingantocabentiri ira cantaguetimi catsimari, pomanocotiri Tosorintsi: “Pingábintseri ica”. Quero pipégtari. <sup>15</sup> Pinganinataguiri ira caninatasati. Aroca iragasërequima pomatsiguenga, aro pigasëretacaguimari obiro aisati. <sup>16</sup> Pinguengasëretobaguima, pága caninatobaguima. Quero poguibata obiati, querootisati pitsoinguri pomatsiguenga. Pintsibatimari ira cagari obatatsi. Quero pijita ogótasantatsiri. <sup>17</sup> Aroca pomatsiguenga ingantaguequimi catsimari, quero pipégtari, quero piguisiri. Pingogue pingantiro ora iraniacaninataiguë pomatsiguenga. <sup>18</sup> Quero pipégtobaga. Pingogasantaigue pintimacagaiguéri matsiguengajegui caninasati. <sup>19</sup> Yamai, nanintane, quero piguisiri ira cantaguetimiro catsimari quero pipégtari. Irianti Tosorintsi atsipiriacaquerine, ingábintsëmi cara icanque jirai:

Natsipiriacaqueri nanguisëcobenquemi Naronta Pitingomi. <sup>20</sup> Aroca iritasiaque ira quisimi, pomeri iraperi. Aroca iromiretë, pomeri imire. Aique iripasiguitë, quero iguisaimi aitosati.

<sup>21</sup> Quero pinintacaguiri ira te ingomeite irantacaguimiro pairoraca ora te organinate. Iroonti pingábintseri, ponaguimari cara caninaribi obiro.

## 13

### *Caninataque anguemisantaigueri atingomipague.*

<sup>1</sup> Pinguemisantaigueri pitingomipague obirojegui, ¿Teco Tosorintsi oguirine cara itingomibintaiguëmi? Querome intintacaguiri, querome itingomibintimi. <sup>2</sup> Ira pégatari itingomi, ipégtari Tosorintsi aisati aroquenta Tosorintsi ogüeri cara intingomibintëmi. Tosorintsi ingasitíatéri ira te inguemisantiri itingomi. <sup>3</sup> Ira timatsi caninasati te iminguiri itingomi, irari cantaguetiro ora te organinate. Aro queroca picogui pitsoroguiri pitingomi, pintime caninasati; aique iraniacaninatëmi. <sup>4</sup> Aisonori, Tosorintsi intintacaqueri cara intingomibintanke irorota pintimantima caninasati. Carari teca organinate ora picantagueti, aro pintsoroguiri. Te iratsipiriasitima itingomibintanti. Tosorintsi intintacaqueri iratsipiriacagaiguéri antagaisati ira antiro ora te ongomeite. <sup>5</sup> Tenta ongogue iratsipiriacagáí atingomipague, teatisati ongogue ogónijintima cara acanque ora te organinate, aro caninataque anguemisantiri atingomi, angantiro ora caninaro. <sup>6</sup> Iroro popagarantaguëtiri pitingomi piguirequite arosata. Popénabentiri arota ingantiro ora igáqueri Tosorintsi: intingomibintaiguëmi caninasati. <sup>7</sup> Pogaigueneri omagaro pitingomi ora icoguitiaca: aintapague pomeri quirequi, ainta basini pomeri pairoraca. Aintapague basini pomingaigueri, pinguemisantaigueri, piniacaninataigueri.

### *Caninataque anintasantobaguima, omagaro.*

<sup>8</sup> Quero pirebetaguetiri matsiguenga pairorapagueraca, iroonti pinintobagaiguema pingábintsabacaguima. Ira nintiri itimanamitane aisati imoncaraquero omagaro isanguenare Moisés. <sup>9</sup> Icanti:

Quero paguimintaro pijina, quero paguimintari pijime, quero póganti, quero picositanti,  
quero pinebetaro ora yasinta basinipague.

Tojai basini icanque Moisés:

Pinintiri pitimanamitane pibega cara pininta obiati.

Aroca anganquero oca, aro omoncaraquero antagaisati ora icanque Moisés. <sup>10</sup> Aroca  
anintiri atimanamitane, tigueti angantima angantématri ora te organinate, ora omon-  
caraantémaro omagaro isanguenare Moisés.

*Quero ocosamaniti cara iribocasitapái Atingomi.*

<sup>11</sup> Quero ocosamaniti cara iribocasitapái Atingomi Jeso quirisito. Jirai aque misanqueri,  
ajitasitaigabitaca ongosamanité cara iriboqué. Carari yamai intsome aguiaiguéri, aisati  
intsome antime caninasati. <sup>12</sup> Aroca angantaguetopiantéro ora te organinate, aisati  
acanta atimini tsitiniriqué, imánacacaro ora acantagueti. Aroca angantopiantéro  
caninaro, aisati acanta atimini cataguiteriqué, quero ipasiquitiro ora acanque. Aro  
yamai posiacaro cara pénibaque onguëtaguetané, pénibaque íribocapae Atingomi. Can-  
inataque quero acantaguetiro yamai ora te organinate, intsome angantiro iroonti ora  
caninaro. <sup>13</sup> Intsome antimaigne caninasati arota iraniaigacái matsiguenga cara acan-  
quero caninaro. Quero acantaguetiro pairoraca cagaro caninatatsi. Quero pisinguita,  
quero piconoitari ira cantaguetiro ora quimingaropague; quero aguisabacaga, quero  
antiro tsinane cagaro ajina, quero ontiri sérari cagari ojime, quero ipégatsatobaga, quero  
anebetaro ora yasinta. <sup>14</sup> POMEMARI Atingomi Jeso quirisito arota intingomibintasantimi  
Irirona Pitingomisonori, pinguemantiri. Quero picogajiro ora te organinate, que-  
rootisati piquengairo. Pomaniri Atingomi iritosongobentimi cara pingantiro caninaro,  
iragabiaquemi cara quero pogatsitairo ora quimingari picantagueti jirai.

## 14

*Caninataque irágacaninatobagaiguema omagaro quemisantatsiri, ira quemisantasnotatsi  
aisati ira quemisantatsi arosantaanti.*

<sup>1</sup> Ingoqueca basini quemisantatsiri ingarataiguemi cara piquemisantaigui, aro pága-  
caninataigabaqueri. Teraica irogótasante ora icocacáí Atingomi, carari quero pipégat-  
satari cara igótabeca iriro. <sup>2</sup> Ainta cantatsi caninataque opaigue pairoraca: ibatsa aisati  
omagaro. Carari ainta basini te irogótasante, ijatabeca te ingomeite ajagueri ibatsa,  
iroonti panguirintsipague opé. <sup>3</sup> Aroca pameta paaguiri ibatsa, quero pomaintiri ira te  
iraagueri. Aisati teca pijagueri ibatsa obiro, quero picanti: “Te ingomeite ira aaguira  
ibatsa”, aroquenta yágacaninatéri iriro Tosorintsi, itomintari. <sup>4</sup> ¿Teco Irilo Tosorintsi  
Itangomi? ¿Ocaninatico pinganque obiro: “Te ingomeite ira tenta inguemisantiri  
Atingomi”? Tosorintsi ingantocoqueri iriro ocaninatica ora icantagueti. Aisati Atingomi  
iragabiaqueri ingantiro caninaro. <sup>5</sup> Aisati ainta inganque: “Te omونcaratobaguima  
ora cataguiteri; pinasitaca patiro cataguiteri anguemisantásantirita Tosorintsi”. Ainta  
basini inganque: “Caninataque antagaisati cataguiteri anguemisantiri, te inasitima,  
omagaro cataguiteri irootisati”. Aro ocaninati pigóigre pairoraca picogui obiati, carari  
quero pipégatobagobitaro ora cataguiteripague. <sup>6</sup> Ira cantatsi: “Nacasiriconiatiquero  
patiro cataguiteri naquemisanqueri”, ¿Teco ingogue intingomintimari Atingomi? ¿Pairo  
ametocabiritari? Aisati ira aaguira ibatsa, icarasiaqueri Atingomi, itingomintari. ¿Pairo  
ametocabiritari? Aisati basini te iraagueri ibatsa, aitosati icarasiaqueri Atingomi,  
itingominicari caninasati. <sup>7</sup> Teni antimasitima, teni angantanontima ora ocogui eati,  
teni antimobitima; teatisati angamasitima. <sup>8</sup> Aroca antimaigne, caninataque antimobitiri  
Atingomi; anganquineri omagaro ora icocacáí. Aroca angamaque, caninataque angamo-  
bitiri Irilo aisati. Intsome antingomintimari Atingomi, eiroca caniari, eiroca camatsi,  
eiro iraisati yasincáinta. <sup>9</sup> Icogui Quirisito intingomibintaiguera omagaro, caniatatsiri  
aisati camatsiri. Iroro icamobique Irilo aisati icabiritanaa. <sup>10</sup> ¿Pairo picantocabiritiri  
popiguemisantane: “Te inganinate”? ¿Pairo pitsoingobitiri? Nogótacagaiguëmi:  
aiquenta aniaigapéri Tosorintsi; ingaimacáí, aique ingomantégotaigacái caninaroca ora  
acantagueti. <sup>11</sup> Jirai ocanti Sanguenari:

Icanque Atingomi: “Pérosati nacaniati Naanti, aisonori oca nongomantémica. Aiquenta irobaticagueritotasitaigapéna antagaisati matsiguenga, intingomitaiguëna. Inganquina: ‘Caninaribisonori, Obiro Tosorintsi’ ”.

<sup>12</sup> Aisonori, aiquenta aniaiguëri, aisati ongomantaiguëri omagaro ora acantagueti yaca quibatsica, aique ingantocotaigacái ocaninatica ora acantagueti.

<sup>13</sup> Te organinate angantocotasitimari opiguemisantane: “Te organinate ora icanagueti inta”. Carari intsome aséretima quero antaguiri ora te ongomeite, intsome omitocotiri ingantirota caninaro. <sup>14</sup> Yogomequina Atingomi Jesos, nigóti ocaninati omagaro ora yoganë. Aitica ora ijique matsiguenga te ongomeite ingantiro, caninataque quero icantiro. Aroca inganquero, iraguimingaséretëma. Caninataque ajague ibatsa, irari jitasitacha te ingomeite iraagueri ibatsa, aro quero yaaguiri iriro tenta inganinate iraagueri. <sup>15</sup> Aisati obiro, aroca pijagamotéri popiguemisantane ira tsorogatsi iraagueri iriro, pijagaquera, aique pigaséretacaquimari; teni organinate cara pinganquero oca. Cara pigaséretacaquimara, teni pinitasantiri. Aroquenta Quirisito icamobiqueru iriro aisati, caninataque quero pitsoingaguiri yamai. <sup>16</sup> Pijitaigabitaca ocaninati pintague-taigue pairoraca, carari basini ijatabeca te. Quero pintaguiri icantocotaguetasitimi. <sup>17</sup> Aroca iragáantë Tosorintsi aneingomentoquë, aro atingominhari; quero ogaséreta cara api aisati cara óga; iroonti anguemisanque Isére Tosorintsi, anganquero ora caninaro, antiomotobaquima caninasati, anganinatanë. <sup>18</sup> Aroca anguemisanquero Isére, aro caninasati anganquineri Quirisito ora icocacái. Aisati iraniacaninatacái Tosorintsi aisa omatsiguenga. <sup>19</sup> Aro yamaica intsome ongogue anguengaséretaiguema, antime caninasati, aisa intsome omitocotobaguima, asintsiséretobaguima, anguemisantacagobaganëma.

<sup>20</sup> Aroca yogaséreca popiguemisantane cara iniaquemi paagomotiri ibatsa, quero pamasiséretiri popiguemisantane quero pijocaguiri cara iquemisanti. Aisonori caninataque opaguetiro pairoraca ajagaguitirí pairiraca, carari te organinate ojocaguiri cara iquemisanti opiguemisantane. <sup>21</sup> Aro quero paagositomotari ibatsa, querootisa pisinguitomotari, quero picantiro pairoraca ora amasisérequerine basini. <sup>22</sup> Aroca pigóti inintacaquemi Tosorintsi pinganque pairoraca, quero picantopiantomotiri ira te irometimaro, teni ingenguemi. Aroca pigónijinca ocaninati ora picantagueti, aro pinganinatomotiri Tosorintsi. <sup>23</sup> Carari pijitica te ongomeite pairoraca icanque popiguemisantane, quero picantasitaro obiati. Aroca pinganquero, pingantaguetomoqueri Tosorintsi ora te organinate. Teca pigóte inintacaquemiro Irilo, teni ongomeite pingantasitimaro.

## 15

<sup>1</sup> Pinetse, aroca aquemisantasanti, aisati igóiguë eiro caninaro oca nocomantémica, caninataque. Carari aisati caninataque anguengueri ira te inguemisantasante, aisati omitocotiri ira te irogótasante; quero acantasitaro ora ocogabeca eati, <sup>2</sup> iroonti anguengueri opiguemisantane arota inganinate iriro. Aisati intsome omitocotiri arota irogótasantanë, inguemisantasantanë. <sup>3</sup> ¿Teco aisati Quirisito te ingantasitima ora icogabeca Irilo? Ocantocoqueri jirai Sanguenariquë:

Quirisito icanqueri Irilo: “Iraegui quisatsataiguëmi Obiro, iguisatsatëna Naro aisati”.

<sup>4</sup> Jirai Tosorintsi isanguenatacaqueri comantantatsiri. Isanguenataiguëneri ira jorío-jegui jirai, aisati isanguenare omitococái irooti yamai arota ogóontimaro atimaiguica caninasati. Aisati iroro omitococái abetiro cara itsipiriacacái matsiguenga, aisati pogainatacái cara aiquenta antiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë. <sup>5</sup> ¿Teco Tosorintsi imitocotopiantaiguëmi cara pabetiro ora itsipiriacaquemi aisati icaninatagaiguëmi? Yamai nocogui iromitocotimi piniacaninatobaganëma aisati págacaninatobaguima cara yogomecái Jesoquirisito. <sup>6</sup> Nocogui omagaro obirojegui pinguengaiguema pingantaigue: “Caninarisonoriguiente Otosorintsite Irilo Atingomi Jesoquirisito”. <sup>7</sup> ¿Teco yágacaninataigacái Quirisito? Yamai aisa pinganquima págacaninatobagaiguema omagaro obiro, aique iraniacaninataiguëri Tosorintsi matsiguenga.

<sup>8</sup> Jirai ipoque Quirisito yaca quibatsica, Irianti jorío, imitocotaiguëri imatsiguenga, igótacagaiguëri cara te iromatobitémataiguéri Tosorintsi. Aisati igótacagaiguëri cara iromoncaraquero omagaro ora icantaiguëri jorío Tosorintsi jirai. <sup>9</sup> Aisati ipocasique irogótacagaiguéri ira basiniati matsiguenga cagari jorío cara icantaneintégotaiguëri iriro aisati arota ingantaigue: “Caninarisonori Tosorintsi icantaneintégotaiguëna aitosati”. Irootisati ocanti Sanguenari:

Icanqueri Iriri Quirisito: “Nongomantaiguëri ira basiniati matsiguenga: ‘Icaninatasanoti Tosorintsi; intsome angántabentaiguéri’ ”.

<sup>10</sup> Aiti basini Sanguenari cantatsi:

Cagaribi jorío, carari pitsibataigacari iriro picaninabentaiguëri Tosorintsi.

<sup>11</sup> Aisati ocanti basini Sanguenari:

Obirojegui cagari jorío, pingante: “Icaninatasanoti Tosorintsi”. Iraniacaninataignerita antagaisati matsiguenga.

<sup>12</sup> Aisati isanguenaque Isaías:

Ingonijapé imatsiguenga Isaí, iribocapé intingomibintaigapémari basiniati matsiguenga, inguemisantaigabaqueri iragabisaicotaigapairi.

<sup>13</sup> Igóiguë cara iromoncaracáiro Tosorintsi omagaro ora icancái, intimacagajái canta Iriloquënta Jonogaguitequë. Cara piquemisantaiguërinta yamai, nocogui iraganinaséretaiguemi aisati iromagoriaséretagaiguemi arota pintimaigue caninasati. Aisati nocogui ogabiaquemi Isére Tosorintsi pigueiri Atingomi iripigaimanca aisati pigótasantaigue cara iromoncaraquemiro omagaro ora icanque.

*Icanque Paboro: “Tojai naninti nanguenguitsate”.*

<sup>14</sup> Yamai, nopiguemisantane, nigótocoiguëmi cara picaninataiguë, aisati pigótasan-taiguëro Irinibare Tosorintsi, aisati pigóiguë pingomantobaguimaro Irinibare. <sup>15</sup> Yamai catingasati nasanguenataiguëmi, naquencagaiguëmiro omagaro ocapague, arota quero pomaguisantiro. Aisonori icábintséna Tosorintsi, <sup>16</sup> igáquena nongomantaguetaiguëri basiniati matsiguenga ira cagari jorío. Naquenguitsatomotaiguëri ati icanta Jeso-quirisito cara yogabisacoonti. Nigótacagaiguëri ati icanta Tosorintsi arota imaigue-mari inguemisantiri. Aique ogometasantaiguëri Isére Tosorintsi, organinaséretaiguëri, yágacaninataiguëri Tosorintsi. <sup>17</sup> Iroro nanganinabentaguëqueri cara yagobiacaquina Quirisito naquemisantacagaiguëri tojai matsiguenga cara nocomanquéteri Tosorintsi.

<sup>18</sup> Quero ninibatégotasitaro pairoraca, iroonti naquenguitsatocoque ora icantacaquena Quirisito. Iniaiguëna basiniati matsiguenga aisati iquemaiguëna, iquemisanqueri Tosorintsi. Iroro pitasongaguëquina Isére, nacanquero ora irorai te iraniaiguero matsiguenga, iquenganeintaiganaca. <sup>19</sup> Aro nocoman>taguetaiguëri matsiguenga cara Jerosarén-quë, aisa aronisatipague, irooti Iríricoquë, aisati omagaroguitequë. Nocomantégotéri Quirisito, ati icanta Irilo cara yogabisacoonti. <sup>20</sup> Nocogasanti nanguenguitsatomotaiguéri iraegui terai irogóigueri Quirisito. Te nongogue naguiatiri basini ira iritsita comanténguitsi. <sup>21</sup> Jirai ocanti Sanguenari:

Inguemaque iraegui terai inguemocotiri Quirisito: irogóqueri iraegui terai irogóto-coigueri.

<sup>22</sup> Aro tojainta naquenguitsatomotaguetaiguëri ira terai irogótiri, tigueti nangantima najátasiquimi, te naretaiguemi obiro. Notigopiantaca. <sup>23</sup> Carari yamai, aroquenta notsatengaiguëneri matsiguengajegui yaca Caninaro Nibarintsi, nocoman>taguetaiguëri, aisati tojai osarini nocogabeca naniaiguemi, <sup>24</sup> iroro nopointsataguëca najáte obiro-jeguiquë. Nanganinatomotaiguëmi, aique naninti nagaganéma canta irooti Isipaniaquë. Nocogui pomitocotaigabaquina cara najáque, pingábintsaiguena, ponagaiguena atiraca nanguenaque.

<sup>25</sup> Carari yamai naninti najátaje Jerosarénquë, nágaiganaquineri opiguemisantane canta <sup>26</sup> quirequi ipagantiri Maseroniasati aisati Acayasati. Yapatotaiguëneri coguitiari quirequi. <sup>27</sup> Aroque icogaiguë ingábintsaiguéri quemisantatsiri cara Jerosarénquë. Te iromatsiguengatimari carari ira Jerosaresati parinténguicha icomantaguetaiguëri ati ongantima iragabisaicotima. Aro icanque Maseroniasati: “¿Teco inguemisantacagáí joríopague? Iroro yamai caninataque angábintsaiguéri iriro. Omagantéri quirequi

arota iromanantantimari pairoraca coguitiomocari".<sup>28</sup> Cara nojocanëneri quirequi ira yapatotaiguëneri, aro najáque obirojeguiquë. Aique nagaganëma irooti cara Isipani-aquë.<sup>29</sup> Nigóque cara naretaiguëmi, nanguenguitsatomopëmi, aro anganinabentaiguëri Quirisito.

<sup>30</sup> Yamai, nopiguemisantane, eironta iraisati Quirisito, aquemisantaiguëri, aisati pogometraigacái Isére Tosorintsi anintobaguima, nocogui yamai pomitocotaiguëna, pomanocotaiguena Tosorintsiquë arota iragabiaguina,<sup>31</sup> arota quero yágaiguina tso-engatsiri cara Joreaquë. Aisati pomanocotaiguera Jerosaresati cara inganinabentaiga-baqueri quirequi ipagentaiguëri irapiguemisantane.<sup>32</sup> Aique aroca iranintacaquena Tosorintsi, naretaigapëmi, tojai nanganinatapë. Aro nomagoriasëretapë arosata, aisati aganinasëretobaquima.<sup>33</sup> Nocoguini iromagoriasëretagaiguemi Tosorintsi, coshoni irogaiguëmi. Aro ocarati, amen.

## 16

### *Ibetsataigari Iromasati.*

<sup>1</sup> Yamai naninti pingábintsaigabaquero Jebe ora nigáque obiroquë. Iroro opiguemisantane opaniaca Senquereaque cara omitocotaiguëri tojai quemisantatsiri.

<sup>2</sup> Págacaninatobëro caninasati, iroronta quemisanqueri Atingomi aisati. Pomitocotaigabaquero, pomero ora coguitiomotaro. Yaca omitocotaiguëri tojai quemisantatsiri, aisati omitocoquena naro.<sup>3</sup> Pobetsatinaro Pirisira aisati Aquira ojime. Tojai imitocotaiguëna cara nacantaiguëneri Jesoquirisito.<sup>4</sup> Jirai icogaigabitaca iróguiname matsiguenga, carari pogabisacoquena Pirisira aisati Aquira. Ocábintsëna pogabisacoquena cara pénibaque irógurome iroro aisati ojime. Pénibaqueme ingamobitaiguëna. Tojai nacarasiataiguëri, naro aisati omagaro opiguemisantane ira cagari jorío.<sup>5</sup> Aisati pobetsataiguénari omagaro quemisantatsiri botoitacha cara ibangoquë Aquira. Pobetsatinari aisati Epeneto; nanintasantiri iriro. Jirai cara naquenguitsataguetomotaiguëri Asiasati, iritsita quemisanqueri Quirisito.

<sup>6</sup> Pobetsatinaro María, iroronta omitocotasantaiguëmi.<sup>7</sup> Aisati pobetsataigue-nari nomatsiguenga Antorónico aisati Jonias. Jirai itsibataiguëna cara yomianquena iromingamentoquë. Iniacaninatasantaiguëri iragátane Atingomi. Ibataiguëna cara iquemisantaiguëri Quirisito jirai.<sup>8</sup> Pobetsatinari Ampiriato, iquemisanqueri Atingomi; tojai nanintiri.<sup>9</sup> Pobetsatinari Orobano, icarataiguëna cara nocomantégotaguetaiguëri Quirisito. Aisati Isitaquis, pobetsatinari iriro, nanintane.<sup>10</sup> Aisati pobetsatinari Aperis, ira iniacaninatë Quirisito. Pobetsataiguénari opiguemisantane cara ibangoquë Arisítoboro.<sup>11</sup> Pobetsatinari nomatsiguenga Eroriano. Aisati pobetsataiguénari ira quemisantaiguëri Atingomi cara ibangoquë Narisiso.<sup>12</sup> Pobetsataiguénaro Tirijena aisati Tirijosa, ocanquineri Atingomi. Aisati ocanta Périsira, pobetsatinaro. Intasantiro Atingomi, Ira ocantasantine iroro.<sup>13</sup> Pobetsataiguénari Irojo igoigane Atingomi, aisati iniro, ora cantaca nasi inato.<sup>14</sup> Aisati Asínquirito, Jeregonte, Erimes, Patorobas, Eremas, pobetsataiguénari iriro, aisati iraegui botoitacha itsibataiga.<sup>15</sup> Aisati pobetsataiguénari Jirórogo aisati Joria, Nereo aisati iritsiro, Orimpia aisati omagaro quemisantaigatsiri cara yapatotaiga.<sup>16</sup> Cara popatotaiguëma, págaracaninatobagaiguema, pinintobagaiguema. Ibetsataiguëmi antagaisati quemisantaiguëri Quirisito, yapatobiritaigacari negaraca itimaigui.

<sup>17</sup> Yamai nangantasantaiguëmi, nopiguemisantane, pigóigueri ira cantobagaigacha catsimari, yogometraigueri quemisantatsiri cara iripégatobaguima, aisati icantacaqueri ora te ongomeite. Aisati te iraninte pinguemisantiro ora yogometraigueri iragátaneegui Atingomi. Pigamaiguemari, quero pitsibatari, quero poguiatiri.<sup>18</sup> Teni ingantineri ora icocagaiguëri Atingomi Quirisito, iroonti icantasitaigarao pairoraca icogaguëti iriati. Caninasati inibatabitaca, carari icogaiguë iromatobitaiguëri iraegui te irogótasante.

<sup>19</sup> Igótoocoiguëmi omagaro quemisantatsiri cara piquemisantasanti, iroro nacanin-abentaguëtaiguëmi. Carari nocogui pigótasantaigue pingantiro omagaro ora caninaro;

iroroquerai ora te organinate, quero picantëmatiro. <sup>20</sup> Nocoguini iromagoriasëreta-gaiguemi Tosorintsi arota pintimaigue caninasati. Quero ocosamaniti cara Tosorintsi irobatanëri Satanás aisati querota intaguimiro ora te ongomeite. Ingábintsaiguemita Atingomi Jesoquirisito. <sup>21</sup> Ibetsataiguëmi Timoteo, ira tsipatina cara nacanquineri Atingomi. Aisati ibetsataiguëmi nomatsiguenga Irosio, Jasón, aisati Sosípatoro. <sup>22</sup> Yamai naro Térисio sanguenatëneri Paboro oca sanguenarica. Aisati naro, naquemisanqueri Atingomi, nobetsataiguëmi naro. <sup>23</sup> Ibetsataiguëmi Gayo, ira agasobiquina ibangoquë aitosati ira bototaiguëri quemisantatsiri yaca. <sup>24</sup> Ibetsataiguëmi aisati Erásito ira omisan-tineri iguirequite icaegui timaigatsi yaca. Aitosati ibetsataiguëmi opiguemisantane jitacha Coarato.

*Icaninabentiri Tosorintsi Paboro aisati itsonquero isanguenare.*

<sup>25</sup> Yamai intsome antingomintimari Tosorintsi, Ira agabiacái cara aquemisantasantëri, cara asëretasantaigacaro oca naquenguitsatocoquerica Jesoquirisito. Te irogótaigue jirainisati cara iriboquë Quirisito iragabisaicotajái. Teraiquerai ingomantiri Tosorintsi, <sup>26</sup> carari yamai igótacacái. Isanguenatacaqueri comantantatsiri jirai, aisati igátaiguëna naro, aro nocomantaiguëri omagaro matsiguenga: “Caninataque pinguemisantaiguéri Tosorintsi catimanerisonori”. <sup>27</sup> Tojaisonori igótasanti Irianti, paniro ini. Intsome, antagaisati quemisantaiguëri Jesoquirisito, angante: “Icaninatasanoti Tosorintsi”. Aro ocarati, amen. *Paboro*

## YOGUIBATÉ PABORO ISANGUENAQUINERI CORINTOSATI

### *Paboro ibetsataigari Corintosati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi, nopyguemisantacagane canta Corintoquë? Naro Paboro nasanguenataiguimiro oca. Icoiguëna Tosorintsi iragátane Quirisito Ira jitacha Jesos aisati. Itsibatina yaca opiguemisantacagane ira jitacha Sósitenes. <sup>2</sup> Nasanguenataiguimiro obiro quemisantatsiri ira botoibiritari Quirisito aisati Tosorintsi canta Corintoquë. Obiro yosaaséretaiguë Jesoquirisito. Aroquenta piquemisanqueri Atingomi iniacaninataiguëmi caninari. Yamai pomatsiguengataigacari Irilo aisati picantaigari antagaisati quemisantatsiri negaraca itimaigui ira abentaigari Atingomi. <sup>3</sup> Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati iromagoriaséretagaiguemi arota intimacaiguemi caninasati. Ingantaiguemirota Irilo aisati Atingomi Jesoquirisito.

### *Paboro icarasiaqueri Tosorintsi icábintsaiguérinta Corintosati.*

<sup>4</sup> Përosati nacarasiatiri Tosorintsi aroquenta icábintsaiguëmi panirrootipaque obirojegui cara piquemisanqueri Jesoquirisito. <sup>5</sup> Aroquenta piquemisanqueri Quirisito, yoganinaséretaiguëmi, ipasiniatitacagaiguëmi. Yamai pinibataigui basiniati aroquentori-aséretagaiguemi arota intimacagaiguemi caninasati. Ingantaiguemirota Irira iquanacagaiguëmi basiniati. <sup>6</sup> Aroquenta omontcarapa irinibare Quirisito ora igáquena nocomantaiguëmi jirai, yoganinataiguëmi cara icanque Irilo. <sup>7</sup> Aisati icantacagaiguëmi Jesoquirisito pintineri antagaisati ora ininti Irilo arota pintimobitaigueri caninasati irooti cara piguaigabaqueri cara iringocapae Atingomi. <sup>8</sup> Iromitocotaiguëmi aiquero pijátanétigue pinguemisantaiganaqueri Quirisito irooti cara cataguiteriquë cara ingtonijapae Atingomi arota quero pairi aguibitaquimirene pairoraca. <sup>9</sup> Përosati imoncaratiro Tosorintsi ora icanti. Irilo coiguëmi arota pigóigueri Itomi aisati pinguengaséretagaiguemari Atingomi Jesoquirisito.

### *Icanque Paboro: “Pinintobagaiguema”.*

<sup>10</sup> Nopiguemisantacagane, nocasanti pingantaiguema caninasati. Caninataque cara pinguengaséretagaiguema. Teni ongomeite pinganaitobaguima. <sup>11</sup> Nacantaiguëmi negaca, nopyguemisantane, icomantaigapénanta omeraropague Coroe cara picanaitobagaigaca canta. <sup>12</sup> Yamai nigóque ainta obirojeguiquë ira cantatsi: “Naro irogomere Paboro”. Aintasati basini icanti: “Naro irogomere Aporo”. Aintasati icanque: “Naro irogomere Sejas”. Aisati ainta icané: “Naro irogomere Quirisito”. <sup>13</sup> ¿Casiriconiatipagueco ini Quirisito? ¿Nipéicobiritaiguëmico naro? ¿Naroco pobaotisabiritaigaca? Tesonori. <sup>14</sup> Yamai nacarasiaqueri Tosorintsi tenta nomaoitisataiguemari naro. Paniro nobaotisatéri ira Quirisipo, aisati Gayo. <sup>15</sup> Aro quero pairi cantasitachane: “Nobaotisabiricari Paboro”. <sup>16</sup> Aisati, nobaotisataiguéri imatsiguenga Isitéjana. Teni nanguengairi basini ira nobaotisaté.

<sup>17</sup> Teni iragátina Quirisito nomaoitisataigueri matsiguenga, patiro igáquena nongomantaguetiri ora Caninaro Nibarintsi. Icoguini Quirisito nongomantégotéri catingasati arota inguemobéro antagaisati matsiguenga, inguemisanqueri Jesoquirisito, aro iragabisacicotajiri Tosorintsi. Aro quero nocomantégotasitari Ira Quirisito cara icamobicái.

### *Cara igótabela matsiguenga aisati cara igótasantí Tosorintsi.*

<sup>18</sup> Nocomantégotéri Quirisito icamobicái corosiquë, carari ainta matsiguenga isérontaigacaro icanque: “Itsoigani Paboro”. Irianti játenguitsine cara Sharincabeniquë tenta irabisaicote. Carari igóiguë eiro yogabisaicotajái Tosorintsi itasorintsibiricái cara aquemisanqueri Quirisito. <sup>19</sup> Jiraisonori isanguenaque comantantatsiri:

Icanque Tosorintsi: “Nogótacaguiri ira ogótabetachari cara te irogóte; te ingantina nibega Naro, Naronta ogótasanotiro omagaro. Aisati nobegopitairi ora iquenga ira quingabitachari”.

*Paboro itsoroqueri ira Corintosati.*

<sup>20</sup> ¿Atiraca ingantima yamai ogótabetachari? ¿Atiraca ingantima ira ogomeantiro isanguenare Moisés? ¿Aisati atiraca ingantima ira ogometobagabetachara yaca quibatsica? Aroque icanqueri Tosorintsi ira ogótabetachara icantajari ira te irogótëmate. <sup>21</sup> Igóti Tosorintsi cara ainta sérari ogótabetacha quero yareta iriati igótiri Tosorintsi. Iroro iquengaguëca Tosorintsi iragabisaicotajiri matsiguenga ira quemisanquerine cara Nibarintsiqüë Caninaro. Cara nocomantëgotéri Quirisito ainta tojai isérontaigabacaro Nibarintsi. <sup>22</sup> Ira joríojegui icogaigui cara natasongante ora te oneingani jirai arota iraniaantaiguena itsibatina Tosorintsi, carari ira cagari jorío, irianti Guiresiasati, ico-gaigui cara nogótasantacaguiri ora irorai ogótagantsi iquengaiga iriati. <sup>23</sup> Përosati nocomantaguequeri matsiguenga nocomantëgotiri cara icamobicái Quirisito corosiquë arota iragabisaicotajái. Icomëtobacaro joríojegui; iroro iguisaneintaguëquina jorío, aisati isérontaiguëna Guiresiasati, icanque: “Te ongomeite ora yogomeanti Paboro”. <sup>24</sup> Ainta ira icoiguë Tosorintsi, jemita iriro jorío, jemita iriro Guiresiasati, ora nocomantaguequeri poniaguëri itasorintsit Quirisito iragabisaicontëmari ira quemisanquerine. Iroro aisati igótacaqueri matsiguenga Tosorintsi Irironta ogótasantatsi. <sup>25</sup> ¿Pairo itsoingobitaiguëri matsiguenga Ira Tosorintsi? Iriro obantasantatsi igóti. Aitosati Iriro obantasantatsi isintsiti. Teni irine matsiguenga cantimarine Iriro.

<sup>26</sup> Nopiguemisantacagane, pinguengaiguema ati picantaigaca. Isérontaiguëmi pomatsiguenga ira te inguemisante, icantocoquemi: “Te irogóigue quemisantatsiri, teatisati irine itingomi irirojeguiquë. Te irobate pairiraca”. Aisonori teni irini tojai ogótaca-gantatsiri obiroquë. Teatisati obatacagantatsiri. <sup>27</sup> Isérontaiguëmi matsiguenga, carari Tosorintsi icoiguëri ira te irogóigue, carari yogabisaicotajiri arota iripasiguitaiganaque ogótatsiri. Aisati icoiguëri ira te irisintsitaigue arota iraguibasiguiti ira itingomipague. <sup>28</sup> Icoigasantaiguëri ira te inganinate aisati ira imaintaigu matsiguenga. Ira te inganinate icoiguëri Tosorintsi arota iraguibasiguitaigueri matsiguenga ira jitashachan caninari. <sup>29</sup> Icanque negaca Tosorintsi arota catingasatiquë Irilo quero pairi jitachane caninari. <sup>30</sup> Carari yogabisaicotajái Tosorintsi yoganiataái aroquenta aquemisantaiguëri Jesoquirisito Itomi. Igótasanotacái ora icantocobentái. Aisati yoganinatasantacáí, yوغüëteséretái. Itomintacái iraisatisonori. Ijacobentajáiro ora acantagueti te organinate icamobicáinta Quirisito. <sup>31</sup> Isanguenaque comantantatsiri jiraisonori Sanguenariquë: Quero aniacaninata eati. Patiro intsome angantocobentiri Atingomi: “Irilo caninarisonoriguiente”.

## 2

*Ati icanta Paboro icomantaguequeri matsiguenga Caninaro Nibarintsi.*

<sup>1</sup> Nopiguemisantacagane, cara niáque jirai obirojeguiquë, nocomantaiguëmiro catin-gasati Irinibare Tosorintsi, te nongomantimi comëtaro nanibare arota pinia caninatina naro caninari. <sup>2</sup> Patiro nocoque nongomantëgotiri Jesoquirisito Ira ipëicotaiguë matsiguenga, icamobicái. Teni nanguenguitsatimiro basinati. <sup>3</sup> Cara ninasegui obirojeguiquë jirai, notsoroque cara queroca catingasati nocomantëgotiri Quirisito. <sup>4</sup> Te nanibate caninatsaro nanibare ora nigótabeca, carari naquenguitsatomotaiguëmiro Caninaro Nibarintsi irasi Tosorintsi. Omitocoquinanta Isëre oquemisantacaquemiro Irinibare Tosorintsi. Aisati itasongobenquimi Irilo. Aro piquemisantaiguëri. <sup>5</sup> Nocoque pinguemisantiri Tosorintsi cara yoniaguëmiro Irinibare ora yogabisaicontaimi aisa itasongobentaiguëmi Irilo, tenta iroro pabisaicontima irinibare matsiguenga.

<sup>6</sup> Carari ninibatiri ora ogótagantsisonori ira quemisantatsiri, ira ogótasantiri Tosorintsi. Teni nanibataigue aisa ingantima ira te inguemisantiri Tosorintsi. Teatisati nanibataigue ibegaiga itingomipague ira camatsi omanapague. <sup>7</sup> Ninibatëgotaiguero ora ogótagantsisonori paniacha Tosorintsiqüë ora ogometocotiri Quirisito. Te ogótingani jirai, carari yamai igótacacáiro Tosorintsi ora iquianca jiraisonori teraiquerai irobetsiquero pairorapagueraca. Iquianca iragáqueri Quirisito iragabisaicotajiri antagaisati

quemisanquerine. <sup>8</sup> Ira itingomipague yaca quibatsica te irogóigue ora iquianca Tosorintsi cara igáqueri Jesoquirisito Itomi yaca. Arome irogóiguero, querome ipéi-cotiri Quirisito querome icami Atingomi caninarisonoriguinte. <sup>9</sup> Iroro isanguenaque jiraisonori:

Aiti ora yobetsiquineri quemisantatsiri Tosorintsi. Te oneingani, teatisati inguemocotiro matsiguenga, teatisati inguengaguero, carari Tosorintsi yobetsiquineri ira nintaiguiri.

<sup>10</sup> Te irogóigue matsiguenga ora iquianca Tosorintsi, carari yamai Tosorintsi igótacáiro eironta quemisanqueri. Yoniagancaro Isére Tosorintsi aroquenta pigótasantiro Isére antagaisati. Pigótasantiro omagaro ora iquianca Tosorintsi. <sup>11</sup> ¿Pairi ogótatsi ora iquianca basini matsiguenga? Paniro igótiro iriati. Aisa ocanta teni pairi ogótirone ora iquianca Tosorintsi. Patiro Isére pigóti. <sup>12</sup> Teni anguengasëretima aisa acantari ira matsiguengajegui te inguemisante, carari ipasitacáiro cara icábintsasantaái Tosorintsi. <sup>13</sup> Cara inibatëgotëro cara icábintsaigacái Tosorintsi, inibatancaro nibarintsi ora pogomecái Isére Tosorintsi, cagaro irinibare matsiguengapague. Pogometocoqueri Tosorintsi nibarintsiqué ora pogomecái Isére. Iroro aquemaguéquero eiro quemisantatsi pinancáinta Isére.

<sup>14</sup> Ira te inguemisantiri Quirisito teni inantimari Isére Tosorintsi. Teatisati inguemiro ora pogometi isére Caninaro Tosorintsi. Isérontacaro tenta inguemiro. Icanti: “Teni organinate; teni onguemingani”. Quero pairi quemirone queroca Iroro quemaguiri Isére Tosorintsi. <sup>15</sup> Ira quemisantatsi pinancari Caninaro Isére iquemaquero omagaro aronta oquemacaguiri Isére Tosorintsi. Ira te inguemisante icantocoqueri quemisantatsiri, “Teni nanguemiri iriro”. <sup>16</sup> ¿Aintaco ira ogótiro ora iquianca Tosorintsi? ¿Aintaco ira ogometiri Irilo? Tesonori. Carari eiro igótiro ora iquianca Quirisito pogomecáinta Isére Caninaro.

### 3

#### *Te inguengaguema Corintosati.*

<sup>1</sup> Aisati, nopyuemisantacagane, nigóque piquemisanqueri Quirisito jirai, carari terai pinguemisantasantiro antagaisati ora pogometiguëmi Isére Tosorintsi. Iroro ora te nongomantaguëtaiguemi ora nocogabeca. Aisati picantaigari ibega itiomijani janequi, te pigótasante. Posigari irirai parintacha igóqueri Quirisito. <sup>2</sup> Jirai, patiro nocoman-taiguëmiro ora te ongomëtate. Iroonti cantaca tsomitsi ora yóga janequi terainta iraagueri ibatsa. Aisati obirojegui picantari janequi, terai pinguemisantasantiro ora irasi Quirisito irooti yamai. <sup>3</sup> Terai pinguemisantaiguero Isére Tosorintsi terainta pinguen-gaiguema. Pijonobaca, pipégatsatobaca aisati picantari ibegaiga ira terai inguemisantiri Quirisito. <sup>4</sup> Cara icanti paniro: “Naro irogomere Paboro”, aisati basini cantatsi: “Naro irogomere Aporo”, ¿Cantaigaquibi matsiguenga ira terai inguemisantaigue? <sup>5</sup> Pinetse. ¿Pairo ijita Aporo? ¿Pairi naro? Naantijegui iromeraro Tosorintsi ipaguitaiguëna panirootipague ora nacantineri, nomitocotaiguëmi naquemisantacagaiguimi.

<sup>6</sup> Naro osigari panguitatsiri; nocomantaguequemi ora Nibarintsi Caninaro cantaca ougitso. Imitocoquemi Aporo cara piquemisantaiganaqueri Quirisito; Aporo aisa ican-tari ira areincotiro njia ougitsoquë. Carari paniro Tosorintsi yogaguibiaquero. <sup>7</sup> Iroro cagarina naro obatatsi cara nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi; cagarisati Aporo obatatsi cara imitocoiguëmi piquemisantanéri Quirisito. Naanti panguitatsi. Irianti areincotiro. Carari paniro Tosorintsi obatatsi Irironta agaguibiaquero ougitso iroontinta Irinibare. <sup>8</sup> Aisati imoncaratobaca ira panguitatsi aisati ira areincotiro. Aisati ican-tobaca. Ira casintaro panguirintsi iripénabentéri panirootipague ira antineri. <sup>9</sup> Aisati nacantari Aporo, naantijegui iromeraro Tosorintsi. Obirojegui quemisantatsiri aisa picantaro panguirintsisi ora intira Tosorintsi. Aitosati picantaro pongotsi ora yobetsiqui Tosorintsi. <sup>10</sup> Naro aisati nacantari ogótasantatsiri yobetsiqui pongotsi. Icábintsëna Tosorintsi nantineri cara nocomantëgotëri Quirisito. Aroque noguémiro otingomipoa carari cagaro anchapoa, Irianti Quirisito. Yamai yobetsiquini basini; yogometocoquimiri Quirisito. Caninataque iragamema antagaisati ira antatsi. <sup>11</sup> Quero pairi oguiro basini

otingomipoa. Aroque noguëro naro. Teni inae basini. Ora otingomipoa, Irianti paniro Jesoquirisito. <sup>12</sup> Ira obetsicatsi pongotsi, ¿Pairo irantëmaro? ¿Irantëmaroco oro, quirequi, mopë caninaro? ¿Oraco anchato, tobari, choco? ¿Ora coshorí? ¿Oraco patsagatsi? ¿Inganquero ora caninaro, oraco te organinate? <sup>13</sup> Aiquenta ongonijaque ora yobetsiquë paniropague irogótasantacaquerinta matsiguenga Tosorintsi. Ora obetsicaga pongotsi caninarosonori, quero pitaga. Aroca obetsicabitëma ora te onguëshote, aro otaquima. Cara cataguiteriquë cara iribocapae Jesoquirisito irogóontasantëmaro antagaisati ora intineri iromeraro caninarosonorica. <sup>14</sup> Queroca pitaga ora yobetsiquë matsiguenga iroronta caninaro, aro inganqueri Tosorintsi: “Caninasati picanquero”. <sup>15</sup> Aroca otaquema ora yobetsiquë quemisantatsiri, tenta onguëshote, iragaséretasantëma, carari iragabisaicotajiri iriro Tosorintsi. Quero iáti Sharincabeniquë. Queroootisati icantiri Tosorintsi: “Picanque caninasati”.

<sup>16</sup> ¿Teco pigóigue pinaiguëmi Isëre Tosorintsi obirojeguiquë? Obirojegui cantaquibi ibango. <sup>17</sup> Queroca pomisantiro ibango Tosorintsi, aroca pamasiquero, ingasítigataiguëmi. Ocaninatasanti ibango Tosorintsi. Ora ibango obiantieguinta quemisan-tatsi botoibiritari Tosorintsi piquemisantaiguérinta Irilo. <sup>18</sup> Quero pamatobita obiat. Aintaca paniro obirojeguiquë iquianca iriati ogótsatsiri yaca quibatsica, yamatobica iriati. Ijtabeca iriro caninaro ora iquenga. Caninataque inguenguema aisati inganque: “Arosataanti nigóque. Pogometina”. Aro irogótasantacaqueri iriro Tosorintsi. <sup>19</sup> Ainta tojai ira te inguemisantiri Tosorintsi. Ijica igóque iriro, carari Tosorintsi iniaqueri te irogótëmate. Jiraisonori isanguenaque:

Ira tsimiripague ijitabeca tigueti águirine, iroro cantënguicha iromaboquëri matsiguenga iráqueri iragamaguëri. Aisati icantari antagaisati ira jitabitacha igótasanti, omanapague iromaboquëri Tosorintsi iraguipasiguitëri.

<sup>20</sup> Aisati ocanti Sanguenari jirai:

Igóti Atingomi te organinate ora iquengaigabitaca ira jitacha ogótasantatsiri.

<sup>21</sup> Caninataque quero pairi aguiatirine matsiguenga; paniro pinguemisantiri Quirisito. Piguatiri Irilo. Aisonori yobetsicaiguëmiro Tosorintsi antagaisati ora inatsi arota pinganinabentaiguero. <sup>22</sup> Iroro nacantaguëtaiguëmi: igáquena Tosorintsi cara nomitocotaiguemi. Aisati igáqueri Aporo, aisati Sejas, iromitocotaiguemi aisati. Ipaiguëmiro Tosorintsi omagaro inatsi quibatsiquë arota pinganinabenquero. Aroca pérosati pinte, pinganinate. Aroca pingamaque, aisati pinganinate. Pinganinabentiro ora inatsi yamai, aisati ora inënguitsine aiquenta iroronta pasiegui. <sup>23</sup> Aisati obirojegui irasi Quirisito: piquemisanquerinta icaninabenquimi Irilo. Arouenta Quirisito irasi Tosorintsi icaninabenqueri Irilo Tosorintsi.

#### 4

##### *Ora icantaiguë iragátane Quirisito.*

<sup>1</sup> Yamai pigóiguëna naroegui iromeraro Quirisito. Igáquena Tosorintsi noniague-taiguéri matsiguengajegui ora iquianca Tosorintsi jiraisonori ora imánaque, te irogótiro matsiguenga. <sup>2</sup> Caninataque inganquero iromeraro antagaisati icocaqueri casintari. Aisa nacanta nocogasanti nanganquero omagaro igáquena Tosorintsi cara nongomantasan-taiguëmiro catingasati Irinibare Tosorintsi. <sup>3</sup> Jemita ora pingueincoquina obirojegui. Jemitasati ora ingueincoquina matsiguengajegui. Naro teni nongomantëgotima caninarinaca naro. <sup>4</sup> Najica naro te nangantaguete ora te organinate, carari quero nacanti: “Naro caninari”. Paniro Atingomi comantëgotënane naroca caninari. <sup>5</sup> Iroro nocmantobitaiguimi yamai, quero picantocotiri pairiraca: “Picantaguetomotiri Tosorintsi”. Aiquenta iribocapae Atingomi irosangueguitetocopéro omagaro ora mánabitënguicha yamai tsitiniguitiquë. Irogónijanquero ora icanque matsiguenga aisati ora iquianca. Pairiraca iraniacaninatapé Atingomi, ingantaiguëri Tosorintsi: “Picaninati”.

<sup>6</sup> Pinetsaigue, nopiguemisantacagane. Nasanguenatococa naati aisati nasangue-natocoqueri Aporo arota pigóigue quero poguibatiri pairiraca matsiguenga. Quero

poguibatiri paniro iroontita pomaintiri ira basini. Patiro pinganque cara ocanti Sangue-nari. <sup>7</sup> ¿Pairo pijibirica obiati obatatsiri? ¿Teco Iriro obetsicáirone Tosorintsi ipaáiro antagaisati ora asinta? ¿Aitico pasi ora te imemiro Tosorintsi? Aroca ipémiro ¿Pairo piquengasantobita obiati aisati cantaca te Tosorintsi pemirone? <sup>8</sup> ¿Aroque págaiguëro obirojegui omagaro ora ininti Tosorintsi imaguemi? ¿Obirojeguico yamai casintachari? ¿Yamai obiroco itingomi pigáanti, naroquerai pijocaiganaque jaaquerora? Nocogabeca aisonorime pigáanti pisobicaiguëme pigáantomentoquë, arota nantsibataiguëmíme naroegui aisati pigáantanequë. <sup>9</sup> Najique Tosorintsi yogaiguëna carantatsiri naroegui iragátane cantaca iromeraro matsiguenga. Inetsaiguëna matsiguengajegui ingantocotaiguëna: “Teni ingomeite quemisantatsiri; caninataque ingamaigue antagaisati”. Aisati inetsaiguëna ironomire Tosorintsi. <sup>10</sup> Icantocotaiguëna matsiguenga cara te naneicotima aroquenta noguiataiguëri Quirisito. Inibatëgotasitaiguëna: “Te irogóte”. Carari piqueincotaiga obiatiegui pigóiguë omagaro irasi Quirisito. Aisati obirojegui sintsiri, carari te nasintsite naroegui. Iniacaninataiguëmi obirojegui matsiguenga, carari imaintaiguëna naro. <sup>11</sup> Përosati irooti yamai nitaseaque, nomiretapininde, aisati nitsoincotaigaca nomanchaquai. Ipasataiguëna matsiguenga. Teni ine nasi nobango: naquenaquenatagueque. <sup>12</sup> Nomagotaiguëni nantaiguininta nobacoquë. Cara inguisat-sataiguëna matsiguenga, nomanocotanëtiguiri Tosorintsi: “Pabati, pingantaneintëgotiri iraegui quisatsatëna”. Aisati cara inguisaiguëna catsimari, aro nabequero, quero nipégataari. Përosati naquenguitsataguequeri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi. <sup>13</sup> Aroca ingantocotasitaguequina, notabitaigabaqueri antsinisati. Icantaiguëna: “Obirojegui cajara”. Icantocoiguina: “Teni ingomeite Paboro aisa itsipajegui”. Icantaiguina cantacha nega irooti yamai.

<sup>14</sup> Teni nasanguenataiguemiro oca arota naguipasiguitaiguemi, iroonti nacamanaaiguimi nanintaiguëmini cantaquibinta nasisonori najaniquite obirojegui. <sup>15</sup> Jirai paniro naro naquemisantacaquemiro cara nocomantaigapëmiro ora Caninaro Nibarintsi irasi Quirisito. Naro aisa nacantari ibega piri naquemisantacaqueminta. Yamai ainta tojai basini ira ogometaiguimi cara aiquero pinguemisantaiganaqueri Quirisito, carari teni irine tojai casintimi panironanta naro cantaquina piri. <sup>16</sup> Iroro ora nacantasantobitaiguëmi piguiataiguena. Aisati pingantaiguena nibega naro. <sup>17</sup> Nagáqueri Timoteo cara iriáte obirojeguiquë. Naquemisantacaqueri jirai. Yamai iriro cantaca notomi nanintane. Icanque omagaro ora icogui Atingomi. Yamai inguiancagajimiro ati ocanta cara nocomantëgotaguequeri Jesoquirisito cara atraca yapatobiritaigari Quirisito quemisantatsiri. <sup>18</sup> Ainta obirojeguiquë ira quingasantabitacha iriati, icanti: “Querojenga ipocaji Paboro yaca”. <sup>19</sup> Carari aroca iranintacaquina Atingomi, aro naniaigaantimi obirojegui canta omanapague. Quero naquemisantasiparo ora irinibare ira quingasantachira iriati, carari nogóperi ira aisonorica intasantineri Tosorintsi. <sup>20</sup> Iriroca Atingomi Tosorintsi, quero inibatasita ora caninatsaro, patiro antëneri ora caninaro icogui Irilo. <sup>21</sup> ¿Pairo picogaigu? ¿Picoguico cara najátasiquimi nanguisatsataigapëmi, picogaiguico nanintaigapëmi aisati nangantaneintëgotaigapëmi?

### *Inintacaqueri Corintosati ira te inganinate.*

<sup>1</sup> Icomantëquina pitsibataigari ira águiro irajitane. Aintanta sérari yáguëro inirotsari ora yágabita iriri. Teni ingomeite ira cantiro negaca. Tesonori ingantëmatiro negaca matsiguenga ira te irogótiri Tosorintsi. <sup>2</sup> ¿Përosati piquengasantaiga obiatiegui? ¿Pairo te pigasëretobitaiguema? ¿Pairo te pijocobiaqueri ira cantéro ora quimingari obirojequiquë cara papatotaiga? Caninataque quero pinintacaguiri ipoqui. <sup>3</sup> Yamai teni nantsibataiguemi, carari përosati naquengasëretaiguëmi, aisati nangantimame nineme obirojeguiquë. Aroque nocomantëgotëri ira águëro inirotsari. Teni ingomeite. <sup>4</sup> Popatobiritaiguemari Atingomi Jesoquirisito. Aro ora itasorintsite ontsibataiguëmi

obirojegui, ogótacagaiguëmi Isëre ora caninaro pinganque. Aisati naro nanguengaséretaiguëmi yaca. <sup>5</sup> Pomisotocaigueri ira antaguetatsi ora quimingari arota iratsipiriacerqueri Satanás. Aro ingasítigatagantéri Tosorintsi arota iraniajima, ingomantégotëma cara icantaguetiro ora te organinate. Aique aroca irojocajiro quimingari, iragabisaicotajiri Atingomi Jesoquirisito cara iribocapae.

<sup>6</sup> ¿Pairo piquengasantobitaiga obiatiegui? ¿Teco pigóigue aitica arosata ora piponganta pan, aro otsatenganéro omagaro pan oponganë? <sup>7</sup> Pijocajiro antagaisati ora te ongomeite cara obirojeguiquë quemisantatsiri. Ora quimingaro poguimingataiganaquimi potsatengaianaquimi posigaró ora piponganta pan potsatenganéro omagaro pan. Aro pinaiguë caninari cantaca pan te ine ora piponganta. Picaninataigui obirojegui yamai aroquenta icamobitaiguëmi Jesoquirisito yoganinaséretaigaimi. Irilo cantaca oisha ira camobitaiguëri joríojegui jiraisonori canta Ejípitoquë cara yogabisaicotaigairi Tosorintsi. Yabisanaqueri jonoqué ironomire Tosorintsi te iragamaguiri jorío aitinta iraraa oisha. <sup>8</sup> Aro intsome anganinabentiri Quirisito. Intsome angante ora caninari osiaquimaro pan ora te ine piponganta. Yamai imitocotaigái Quirisito arota quero amatobianti, querootisati aguisatsatanti, querootisati acantiro pairorapagueraca cagaro caninaro. Ora te organinate posigaró pan ora inatsi ora piponganta.

<sup>9</sup> Jirai nasanguenataiguëmi, nacantaigabitëmi quero piconagari ira antiro tsinane cagaro iina. <sup>10</sup> Te nangantimi: “Quero pitsibatari ira te inguemisantiri Tosorintsi”. Te nangueincotaigueri irirojegui te inguemisante ira antiro cagaro iina, ira cogatsi ora yasinta basini, ira cositatsi, ira manégotabitari ibabane cagari Tosorintsi. Aroca pijocasantanéri irirojegui tigueti pinguenajera. <sup>11</sup> Nasanguenatocotiri yamai ira cantatsi: “Naro popiguemisantacagane”. Aroca intiro tsinane cagaro iina, quero poguëshonitaigari. Aisa icanta ira cegasantiro ora yasintagueta basini, aisati ira manégotabitari ibabane cagari Tosorintsi, aisati quisatsatasitachari, aisati singuitachari, aisati cosirinti. Yamai nacantasantaiguimi, quero pitsibatari papégotiri irirojegui. <sup>12-13</sup> Naro quero nocoman-tégotiri iraegui te inguemisante; paniro Tosorintsi ingomantégotaiguëri ora inganque aisati negaraca iriáiguë. Carari obirojegui pingomantégotaigueri ira popiguemisantacagane. Iroro yamaica pijoguëtaigueri ira te ingomeite ira picarataigabitaca. Quero pijitajiri popiguemisantane.

## 6

*Cara irisintsitsatobaquimaca quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Aroca pinguisaneinqueri popiguemisantacagane, ¿Caninataqueco pabenquimari ira jitacha joes te inguemisante arota ingomantégotëmi pairoraca pinganque? Teni. Caninataque pabentimari basini popiguemisantacagane. <sup>2</sup> ¿Teco pigóigueri iraegui quemisantatsiri comantégotaiguérine antagaisati matsiguenga ora inganque? Aroca pingomantégotaiguëri omagaro matsiguenga aiquenta, ¿Pairo te pingomantégobiritiri popiguemisantacagane yamai ora ingantaguetomotimi ora arosata? <sup>3</sup> ¿Teco pigóigue aiquenta ongomantégotaiguëri eiro ira ironomire Tosorintsi? Pingomantégotérica iriro, ¿Queroco picantocotiro yamai ora arosatapague yaca? <sup>4</sup> Aitica yamai pinguisaneintobaga, ¿Pairo pabentobitaigari ira te inguemisante, ingomantégotëmi pairoraca pinganque?

<sup>5</sup> Nacantaiguimi negaca arota naguibusiguitaiguemi. ¿Teco irine obirojeguiquë paniro obetsquierine popiguemisantacagane cara inguisabacaguimanica? <sup>6</sup> Carari piguisaneintobaca obiro aisa popiguemisantacagane, pabencari joes ira te inguemisante.

<sup>7</sup> Pitsipiriasitaigaro cara pabentaigacari joes ira te inguemisante. Teni organinate picantaigui negaca. ¿Pairo te pinintobitacaguiri popiguemisantacagane ingantémiro ora te ongomeite? ¿Pairo te pinintobitacaguiri jemita ingositimi? <sup>8</sup> Te pingantaigue negaca. Picantobagaigacaro obiatí ora te organinate. Aisati picositobaca. <sup>9-10</sup> Ira antaguetatsi quero yareta canta igáanti Tosorintsi. ¿Teco pigóiguero oca? Quero pamatobitobagaiga. Quero iáti canta Atingomiquë ira antiro tsinane cagaro iina. Quero iáti ira manégotabitari ibabane cagari Tosorintsi. Querootisati ira tsigantobagachari,

queroootisati ora tsigantobagachari. Queroootisati ira antiri sérari. Queroootisati cosiantat-siri, queroootisati ira coguëtaguetiri ora yasintagueta basinipague; queroootisati singuitachari; queroootisati nibatocotaguetasitachari; queroootisati ira ágabitsatiri ora yasinta basini. Iraegui cantaiguiro cantacha negaca quero yaretaro iragáantane Tosorintsi. <sup>11</sup> Aisati picantaigabitari iraegui antiro quimingari. Iroro cantënguicha yoguëtetraigaimi Atingomi yoganinasëretaimi Irilo aisati Isére Tosorintsi opasiniatitanaimi. Iniacan-inataiguëmi Tosorintsi cantaca te pingantaguetëmate pairoraca te organinate cara piquemisantaiguëri Atingomi Jesoquirisito.

*Yoganinatacái Atingomi eiro iraisati.*

<sup>12</sup> Ocantagani: “Caninataque nanganque pairorapagueraca ora inintacaquena Atingomi”. Carari aroca nangantasitimaro pairoraca, quero omitocotina. Teni nongogue ogabeina ora nameta. <sup>13</sup> Aiti operi ora aquemara, aisati asegoto aisati omaretsa cara piáti operi. Carari aiquenta irobegairo Tosorintsi ora ametaiga yamai. Quero ocogui api cara Jonogaguitequé. Carari te iroro irobetsicobitái antiro tsinane cagaro ajina; iroonti yobetsicasitacái Atingomi omanocotiri Irilo eironta iraisati. Aisati Irilo asiati. Aisatinta inintasantacái icogasanti intimacacái eiro. <sup>14</sup> Aisati icanta Tosorintsi icabiriquer Quirisito, yoganiaitairi, aisati iritosongajái eiro, ingabiritajái. <sup>15</sup> Nobaco iroonti nasi. Iroro asi nobatsa. Aisa icanta quemisantatsiri irasi Quirisito. Antagaisati quemisantatsiri aisati icantaro ibaco Quirisito, iguiti, iguemita, iroqui, omagaropague. ¿Teco pigóiguero oca? ¿Caninataqueco águero irasi Quirisito antanquimaro tsinane antagueantatsiri? Tesonori ongomeite. <sup>16</sup> Aroca intiro sérari ora tsinane antagueantatsiri iniaqueri Tosorintsi aisa inganquima cara yágasantiro iina. Iroonti cantaca ibatsa iriro. ¿Teco pigóigue Sanguenari ocanti:

Cara iráque iina sérari, ira pite inganquima paniro ibatsa iriro?

Tosorintsi iniaqueri paniro. <sup>17</sup> Carari ca coshonica ogüéri Atingomi, antsibasëretimari anganquimari ibega Irilo. <sup>18</sup> Quero pintiro ora cagaro pijina. Quero pintiri ira cagari pijime. Pairoraca icantagueti matsiguenga te organinate yamasitaiguëri imatsiguenga; carari ira antagueantatsi cagaro irasi, iriati amasiquenguicha. <sup>19</sup> ¿Teco pigóigue pinanquimi pobatsaquë Caninaro Isére Tosorintsi? Igáquemiro Tosorintsi coshoni ogüëmi. Yamai teni pasintima obiatiegui; Irianti Tosorintsi asintimi <sup>20</sup> aroquenta yamanantaiguëmi Quirisito cara icamobitaiguëmi corosiquë. Yamaica pairorapagueraca pingantaiguë pingantineri Tosorintsi. Aro iraniaiguëmi matsiguenga ingantaiguë: “Caninarisonori Tosorintsi. Yoganinatasantaiguëri Corintosati”.

*Icomantëgotëri ira águenguitsine iina.*

<sup>1</sup> Aro cani pisanguenataiguëna, posamitaguetina. Yamai notabitaiganaquemi. Najique naro caninataque quero yágui sérari iina. <sup>2</sup> Arota quero pintiro tsinane cagaro pijina, querota pintiri sérari cagari pijime, caninataque págue pijina panirootipague sérari. Aisati caninataque omagaro tsinane águe ojime panirootipague. <sup>3</sup> Caninataque iranintacaguimaro iina ontaguimari. Aisati organquima iroro, onintacaqueri ojime irantiro. <sup>4</sup> Ora iina quero pigáta irooti, irianti agátirone ojime. Aitosati quero igáta iriati sérari, iroonti iina agátirine. <sup>5</sup> Quero pometopitaro pijina. Aisati, tsinane, quero pometopitari pijime. Aroca pinguengaiguëma: “Quero aniobaga arosata cataguiteri arota omanocotasantiri Tosorintsi”, aro caninataque. Aique pintimacagobaguima aisati querota intaguimi Satanás ora te organinate. <sup>6</sup> Teni nagátaiguemi: “Págue pijina”. Carari pinintica páguiro, aro caninataque.

<sup>7</sup> Nocogabeca pingantaiguename nibega naro, carari ipaguetacái Tosorintsi panirootipague. Teni aisa angantaiguema omagaro. Teni ine najina carari caninasati natimi. Ainta basini sérari, queroca pine iina, aro Satanás irantacaqueri ora te organinate, iroonti tsinane icogasanti. <sup>8</sup> Yamai nongomantaiguimi obiro ira te ine iina aisati ora ogamaimentaga: caninataque pingantaiguema nibega naro, pintimasitima paniro. <sup>9</sup> Carari queroca picantiro pitimasita, aro caninataque páguiro pijina. Caninataque páguiri

pijime. Teni organinate pingogasantabitima págue pijina. Aisati organquima obiro tsinane, te organinate pingogasantabitima págue pijime.<sup>10</sup> Yamai nongomantasantéro ora águenguitsi ojime. Teni naro comantimine, Irianti Atingomi comantasantéminte: querotasha pijoquiri pijime.<sup>11</sup> Aroca pijoqueri, quero págai basini. Caninataque pigatsitairi págaíri ira págaíbita. Aisati nongomantasantéri sérari, quero ijoquiro iina.

<sup>12</sup> Yamai nongomantéri basinipague. Te ingomantégotiri Atingomi. Aintaca iina ira quemisantatsi te onguemisante iroro, aisati oninti ontimacaqueri, quero ijoquiro.

<sup>13</sup> Aisati, tsinane quemisantatsiri, aintaca pijime te inguemisante, aisati ininti coshoni iroquimi intimacaquimi, quero pijoquiri.<sup>14</sup> Aintaca tsinane quemisantatsiri, carari te inguemisante ojime, iriro te ingantimari ira tsoenguëri Tosorintsi iquemocoquerinta. Tosorintsi icanque: "Irilo ojime ora quemisanquinane, iriri ojaniquite. Nocogasanti inguemisantina iriro aisati". Aisati aintaca sérari quemisantatsiri, carari te onguemisante iina, iroro teatisi ongantimaro ora tsoenguëri Tosorintsi oquemocoquerinta. Ijique Tosorintsi: "Iroro iina ira quemisanquinane, iniro ianiquite. Nocogasanti onguemisantina iroro aisati". Tosorintsi iniaqueri ianiquite irianti itomi quemisantatsiri, iniacaninataiguëri icogasanti inguemisante itomi aisati.<sup>15</sup> Cara aintaca sérari quemisantatsi, ora iina te onguemisante, onintica ojoquiri ojime, aro ojoquira. Aisati aintaca tsinane quemisantatsi, ira ojime te inguemisante, iraninqueca, irioquirota. Quero nacantiri quemisantatsiri coshoni iroquiro iina te onguemisante onintica ojoquiri. Aro ojoquira. Aitosati quero nacantiro tsinane quemisantatsi coshoni oguiri ojime ira te inguemisante inintica iroquiro. Aro iroquirota. Teni ingoque Tosorintsi inguisabacaguima.<sup>16</sup> Tsinane, aroca coshoni poguëri pijime ira te inguemisante, ¿Aroco pigabisaicotacagantéri? Aisati picanta obiro, sérari, aroca coshoni poguëro pijina ora te onguemisante, ¿Aroco pigabisaicotacagantéro?

<sup>17</sup> Aroque icoigaiguëmi panirootipague Tosorintsi, yogabisaicotajimi. Yamai caninataque pintaigueneri Atingomi antagaisati ora icogui Irilo. Ocarí oca nocomantaguetiri iraegui botoibiritari Quirisito negaraca niátagueque.<sup>18</sup> Jirai icoigaiguëmi Tosorintsi. Ainta obirojeguiqué ira totacha iriantinta jorío jirai. Yamai quero pogaséreta. Aintasati ira terai iritotima cara icoiguëmi Tosorintsi. Quero pitota yamai.<sup>19</sup> Jemita pitoca jirai. Jemita terai pitotima. Yamai patiro caninataque pinguemisantasiro ora icanquemi Tosorintsi.<sup>20</sup> Atiraca picantaiga jirai cara icoigaiguëmi Tosorintsi, pérrosati pingantima yamai.<sup>21</sup> Cara icoiguëmi Tosorintsi, ¿Obiroca pobimantaga? Quero pogaséreta. Caninataque pintineri pobatorote. Carari aroca iragátajimi pobatorote, caninasati piguiatasantiri Quirisito.<sup>22</sup> Obiroca pobimantaga cara icoiguëmi Tosorintsi, jemita. Yamai aroque yomisotocajimi Atingomi cara yoberantëmi Satanás jirai. Teca obiro pobimantaga cara yogabisaicquemi Atingomi, yamai picantaigari ibimantaga irasi Quirisito.<sup>23</sup> Aroque ipénabentaiguëmiro Jeso quirisito cara corosiquë ora pican>taguetaigui te organinate. Yamai quero popega. Quero popimantaa aisati. Quero picantaja quimingari pibega jirai.<sup>24</sup> Iroro, nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmi atiraca picantaiga cara yogabisaicotajimi Tosorintsi, pérrosati pingantaiguema.

<sup>25</sup> Yamai nongomantégotéro tsinane te oneimatiri sérari. Teni irogometociro Atingomi, carari nongomantaiguëmi ora naquenga naro. Icábintsëna Atingomi, cara quero namatobitimi. Pigóiguëro oca.<sup>26</sup> Yamai aiti ora obomirintsitasantái. Iroro ora najique naro atiraca picantaiga yamai, caninataque pingantaiguema pérrosati.<sup>27</sup> Aroqueca páguë pijina, caninataque; quero pijoquiro. Teca ine pijina quero picogui págui pijina.<sup>28</sup> Aroca páguë pijina, caninataque. Aisati aroca águë ojime ora te oneimatiri sérari, caninataque. Carari páganquenica, obomirintsitasantaiguëmi. Te naninte obomirintsitaiguemi pitsipiriaigue, iroro nacanquemi: "Quero páganti yamai".

<sup>29</sup> Yamai nongomantëmi, nopiguemisantacaganeegui, quero ocosamaniti cara pintaiguineri Atingomi ora icogui. Teca ine pijina, pintineri Tosorintsi. Aintaca pijina, pintineri Tosorintsi aisati.<sup>30</sup> Aroca pigasérequima, quero pogaséreta cosamani. Aroca pinganinatë, quero picaninati cosamani. Aroca pamanantë pairoraca, quero piquenga ora pasi queronta pini cosamani.<sup>31</sup> Caninataque pintimabequima yaca quibatsica. Aisati pinganinatantimaro ora inatsi yaca, carari quero pinebetaro, quero picaninatantaro

pêrosati queronta pêro cara pini oca quibatsica, queroootisati ora inaiguetatsi yaca. Otsongaima omagaro. <sup>32</sup> Nocogasanti naro quero pogaséretaiga. Ira timasitacha quingaséretapinintiro ora icogui Atingomi. Patiro, icogui iriro iraganinatiri Ira Atingomi. <sup>33</sup> Irari ira ágantatsi iquengaséretapinintiro ora yametaiga imatsiguenga arota iraganinaséretiro iina. <sup>34</sup> Tojai iquengaséretaguetiro pairorapaguera. Ora tsinane te ágante aisati ora te oneiri sérari, tojai oquengaséretaigiro ora icogui Atingomi. Antagaisati ora organque aisati ora onguengaséreté, ontineri Atingomi. Orari ágatsi ojime oquengaséretapinintiro ora pametaiga omatsiguenga arota organinaséretiri ojime. <sup>35</sup> Ocari oca nocomantaiguëmi nocoguininta omitocotaiguemi. Te naninte nobomirintsitaiguemi. Patiro nocogui pintimaigue caninasati, aisati pigóigue pintasantineri Atingomi ora pairoraca ingoche.

<sup>36</sup> Pinetse, aintaca pisinto terai oneiri sérari aroqueca piquibiaque, picoguica águri ojime, aro caninataque. Aroca págañatacaquero pisinto quero picantagueti ora te organinante. <sup>37</sup> Aroca pomequimaro pisinto, aro caninataque; aisati caninataque aroca obomirintsítémi onibaténtimi, pinganquero: “Aro páguiri”. Caninataque pinte ora picogui, ora piquianca. <sup>38</sup> Aro caninataque págañatacaquero pisinto ora te oneiri sérari. Aisati caninatasantaque pomequimaro. <sup>39</sup> Aroca águë tsinane ojime, coshoni oguëmari irooti cara ingamaque. Carari ingamaqueca aro caninataque yamai ágairi basini ojime. Carari paniro ágairi ira quemisantiri Atingomi. <sup>40</sup> Aroca organque ogamaimentaga ora nogometaitaiguëmi, caninataque quero págañaji, aro najique organinatasanté. Aisati najique naro pogomequina Isère Tosorintsi oca nocomantaiguëmica yamai.

## 8

*Icomantégotéri Corintosati ira ibatsa aroque ipéri ibabane.*

<sup>1</sup> Yamai nongomantaiguëmi cara ati pingantaiguera ira ibatsa aroque ipéri ibabane matsiguenga. Ibabane irianti ira yobetsicasita matsiguenga ira ijiti itosorintsite. Ipéri ibabane arota iraniacaninatiri iriro. Ijitableca antagaisati irogótasantiri ati inganqueri ibatsa. Carari aroca ogótasitima eiro, aquengasantaigaca eati caninari. Icoigaái Tosorintsi anintobaganëma, omitocotobaganëma anguemisantasantanéri Atingomi, antime caninasati. <sup>2</sup> Aintaca jitabitacha igótasanti, iriati matobitacha; terai irogótasante. <sup>3</sup> Irari nintasantiri Ira Tosorintsi, iriro Tosorintsi igótiri. <sup>4</sup> Cara pisanguenarequé posamiténá ora caninataqueca ajagaiguera ira yóguineri ibabane matsiguenga. Igóiguë eiro te intosorintsite ira yobetsicasita matsiguenga. Paniro ini Tosorintsonori; teni irine basini. <sup>5</sup> Ainta inaiguetatsi canta jonoqué aisati yaca quibatsica ira ijitasitari matsiguenga itosorintsite. Aro tojai inaiguetatsi ijitosorintsitaguetaca, tojaisati itingomi, <sup>6</sup> carari igóiguë eiro ainta paniro Pabati Tosorintsi. Irilo oniaganquero antagaisati ora aniaigui. Aisati yobetsicanontacái eiro. Aintasati paniro Atingomi Jesoquirisito Ira obetsiquéro omagaro, aisati yogabisacotajái.

<sup>7</sup> Carari ainta opiguemisantanepague ira te irogótiro oca nocomantaiguimica. Jirai yametaiga yamanopiantéri ibabane ira yobetsicasita matsiguenga ira ijiti itosorintsite. Aroca iraaguëri ibatsa ira aroque yóguëneri ibabane matsiguenga, ijique quemisantatsiri irasisonori ira ijitosorintsitagueti. Te irogóte. Aroca iraaguëri yamai ibatsa ira yóguëneri irosiacagomento matsiguenga, aro tojai iriséretimari ibabane iroguingaséretanéma irajitabetima ora te organinate iraagueri. <sup>8</sup> Carari ira aagui eiro quero yoganinatái catingasatiqué Tosorintsi. Queroca aaguiri quero yoganinaséretái. Aroca ajaguëri queroootisati yoganinaséretái. <sup>9</sup> Pigamaiguema obiati cara pijaguërica ibatsa querota pintaguiri ira popiguemisantane ora ijique te organinate terainta irogótasantiro cagari Tosorintsi ira ibabane matsiguenga. <sup>10</sup> Aroca iraniaquemi ira te irogóte cara paaguëri canta ibangoqué ijitosorintsitagueti, inganque: “Igóque iriro. Aisati nanganquimari ibega iriro najaguëri ibatsa irasi ibabane matsiguenga”. <sup>11</sup> Pigóque obiro caninataque pijaguéri ibatsa. Irilo te irogóte. Iroontita cara iraaguëri inguenguëma: “Teni organinate najaguéri. Ingasitígaténa Tosorintsi nacantaguetinta ora te organinate”. Aro pintaqueri obiro ora te ongomeite. Iriatisati popiguemisantane ira icamobique

Quirisito. <sup>12</sup> Te ongomeite pintaguiri ora te onganinate. Cara piquengasëretaguiri ora cagaro caninatatsi, pamasisërequeri, pintaqueri ora te ongomeite, te pingábintseri popiguemisantane cara icocaquemi Quirisito. <sup>13</sup> Iroro ora nocomantaiguëmi: aroca najaguëri ibatsa, iroro nantagantëmari nopiguemisantane ora te onganinate, quero naaguiri ibatsa aisati, tenta naninte nantaguiri ora quimingari.

## 9

*Icanque Paboro: "Pingantaiguena nibega naro".*

<sup>1</sup> ¿Teco iranintacaguina Tosorintsi pairorapagueraca? ¿Teco naneiri Atingomi Jesus? ¿Teco naro iragátane naquemisantacagaiguëmi? <sup>2</sup> Aintaca basini te irógote naro iragátane Tosorintsi, carari pigótasantaiqui cara igáquina obirojeguiquë. Yamai iraniaquemi basini matsiguenga cara naquemisantacaqueemi, aro pigótacaguiri aisonori naro iragátane Atingomi. <sup>3</sup> Ainta icantocoquina: "Te iragátiri Tosorintsi". Yamai notabitéri: <sup>4</sup> ¿Teco onganinate nope aisati nóguima naro Paboro aisati basini iragátane? <sup>5</sup> Cara nanguenagueque nongomantëgotëri Jesoquirisito, aintame najina quemisantatsiri, ¿Teco onganinate nantentaguequimarcome aisa nacantaigari ibega basini iragátane Atingomi, aisa nacantari ireintiegui, aisa nacantari Sejas? <sup>6</sup> ¿Paniroco naro natarobacaque cara nipénabentiro noperi? Aisati nacantari Berinabé; itarobacaati iriro aisati. <sup>7</sup> Nosiacagantaiguëmi: ¿Teco iripénabentapinintiri ira soraro? ¿Teco intsimiro ova ira panguitiro? Ira piratari ibaacate ¿Teco iráguiro baacatsomija?" Aroque nacanqueri ira cantëgotina cagarina naro iragátane Atingomi.

<sup>8</sup> Nocomantëgotaiguëmi ora anioipiantaigui, carari ¿Pairo ocanti isanguenare Moisés? Irootisati ocanti. <sup>9</sup> Jiraisonori isanguenaque Moisés:

Quero poguineri cantiri itsobaquë sérari baaca ira agaticaguitiro tirigo, carari caninataque irape arosata.

¿Paniroco baaca iquengasëretiri Tosorintsi? Teni. <sup>10</sup> ¿Teco ingantococái eiro aisati? Aisonori icomantëgotacái. Yogomecái pairoraca caninaro anganque. Aroca inguigajiro quibatsi sérari cara imanguitantajimaro, icogui iráquero oguitso aiquenta. Aisa icanta ira obiguitatsi pairoraca aisati icogui iráquero iraisati oguitso. <sup>11</sup> Pinetse, aisa ocanta cara nopanguitëmilo pisserequë Irinibare Tosorintsi. ¿Yamai opomirintsitomotimico pomagarantaiguenero noperi, naguitsagare, pairoraca basini? <sup>12</sup> Aroca popagarantasitaguetari basini ogomeantatsiri, ¿Teco onganinate me pomagarantiname naro? Carari te pomena tenta nanintiro. Jiraini piquemisantaigabaquero ora Caninaro Nibarintsi nocomantëmira cara nocomantëgotëri Quirisito. Tojai opomirintsitomoquina, carari te naninte nojocaguimiro cara piquemisanqueri Quirisito. Iroro ora te nongoicotaguëtimi pairoraca. <sup>13</sup> Pigóiguiro ira saseriroti antineri Tosorintsi cara ibangoquë, yaaguiri ibatsa canta. Ainta ibatsa itaquineri Tosorintsi, aisati yaagagaranqueri iraisati ibatsa. <sup>14</sup> Aisa ocanta, icanti Atingomi: "Caninataque ira quemisantatsiri imagaranquitiguiri ora icogui ira comantagueantiro Caninaro Nibarintsi".

<sup>15</sup> Caninataqueme imagarantina pairorapagueraca quemisantatsiri, carari teni nongoicotëmatiri. Teni nasanguenataiguemini yamai arota pomaiguenaro pairoraca. Teni nanintiro. Nacaninasëretanë cara te nongoicotimi. Arome águëna natasegane, quero namanimi: "Pomena noperi". Aguinata, nangameta. <sup>16</sup> Aroquenta nocomantaguetiro ora Caninaro Nibarintsi teni nanguengasantima. Teni nomairebintsate icomantaguinaninta Natingomi. Queroca nocomantëgotiri ingasitígatëna. <sup>17</sup> Aroca nongoque nongomantagueante, aro imëna Tosorintsi. Carari queroca nocoguiro, ainta igáquena, imeratina jirai, ipénaro ora nantineri. <sup>18</sup> ¿Pairo yamai imëna? Caninataqueme nongogantimarome pairoraca, carari teni naninte nongoicoonte. Patiro nacaninasëretëgotimi cara piquemisantaiguëri Atingomi. <sup>19</sup> Te poro meratinane, carari nantapinintineri antagaisati aisatime nangantimarime ibega iromeraro. Nacanti negaca arota tojai matsiguenga inguemisantiri Atingomi Jesoquirisito. <sup>20</sup> Aroca nangarataiguëri jorío, nanganquimari ibegaiga iriro arota nanguemisantacaguiri. Aroca nangarataiguëri ira quemisantiro isanguenare Moisés, aisati nanganquimari ibega iriro

cara nanguemisantacaguiri. Carari yamai te nanguemisantiro naro isanguenare Moisés, te obomirintsitina. <sup>21</sup> Aroca nangarataiguëri ira cagari jorío, ira te inguemisantiro isanguenare Moisés, nangantaiguëmarí iriro aisati nocoguininta nanguemisantacaguiri ora Caninaro Nibarintsi. Te nomaguisantajiro ora icanquena Tosorintsi; naquemisantasantéro ora icanti Quirisito. <sup>22</sup> Aisati, cara nangarataiguëri ira quemisantatsi arosata, nanganquimari ibega iriro, nanguemisantasaganéri. Nangantaiguëmarí antagaisati arota nanguemisantacaguiri. <sup>23</sup> Omagaro nacanquero cara inguemisantasantaiguëmaro matsiguenga Caninaro Nibarintsi. Aisa naro nacaninatomotiro Caninaro Nibarintsi ora yogabisacoontaina Tosorintsi.

<sup>24</sup> ¿Teco pigóigue isigaiganaca tojai sérari irogóontëmari pairiraca obaquenguitsine? Irobaque paniro ira sigasanotacha, aro iméri pairoraca ora jitacha peremio. Aisati pisigaiganaquima obirojegui págaiguerota pairoraca caninaro imëmi Tosorintsi. <sup>25</sup> Ira siganënguichane iragáquima caninasati iriati quero icanti pairoraca ora amasiquerine. Inganquero iriro iráquerota matseirontsi iroonti osi ora quero ocosamaniti. Aisa icanta quemisantatsiri cara coshoni iraguiatéri Atingomi. Aisati imaáiro Tosorintsi ora quero pisiguiriqui. <sup>26</sup> Aisa nacanta naro nantineri Natingomi, quero nacantari sigasantachari ira te irogóte negaraca iraretima. Nantineri Tosorintsi nocoguininta inganquina: “Caninataque pisigopa”. <sup>27</sup> Nantasanotineri, te nangantëmate pairoraca basini arota, cara noconomantaguequeri basini matsiguenga ora Nibarintsi Caninaro, quero icantina Natingomi: “Te pintasanotinaro ora nococaquimi”.

## 10

### *Iquenguitsatocoqueri joríojegui jirai; aisati yogomequeri quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, nongomantégotaiguëri joríojegui. Pigóiguë obirojegui ati icantaiga iriro jiraisonori cara isotocaiganaji Ejípitoqué. Iquenaguetaiguë canta tenta ontimingani. Pamamegapinintaiguëri irirojegui mingori, aisati pitsiraatätetaneri angaare, agangujanta opirianané. Yoguiumontiaiguëri omagaro jorío Tosorintsi. <sup>2</sup> Yoguiataiguëri ira Moisés itingomi cara osobi mingoriquë aisati agangujanta angaarequë. Yoguiataiguëri iquemisanqueri aisatime inganquimame imaojisabiriquimarime Moisés. <sup>3</sup> Yapaiguë iraperi ora ipapinintaiguëri Tosorintsi. Aisati yóigaigacaro nija ora ipaiguëri Tosorintsi <sup>4</sup> ora contiaatapénguitsi mopéquë. Yuguëneri mopë Tosorintsi ora osigari Quirisito Ira tsipataigari. <sup>5</sup> Carari te iraganinataigueri Ira Tosorintsi. Iroro icamaguëtaiguë tojaisonori canta tenta ontimingani. <sup>6</sup> Pinguengasëretaiguema oca, ora pigóontima ora icogui Tosorintsi. Quero picantaigari ibegaiga jorío jiraisonori: inebetaigaro ora te onganinate. <sup>7</sup> Quero piquemisantiri ira ijitosorintsitasitagueda. Ira jorío yamanocotaigabitacari itiomijani baaca, irianti oro. Isanguenatocotaiguëri: Isobicaiguë matsiguenga, yapaiguë aisati yógaigaca. Aique yaratingaiganaque, imati-cobentaiganaqueri baaca, omaninquebintaiganaqueri.

<sup>8</sup> Queroootisati acantaigari ibega iriro cara intaguentaigabaquero tsinane cagaro iina. Aito canta icasitígataiguëri Tosorintsi, yogamagaiguëri jorío, icamaiguë icarati 23,000 patiro cataguiteri. <sup>9</sup> Aisati iniaantaigacari Ira Atingomi irogóontimari inguisaiguërica. Aro Tosorintsi igátaiguëneri tojai marangue itsigantaguetaigacari aro icamagarantaiguë tojai matsiguenga. Queroootisati acantari ibega iriro eiro; quero aniaantari Tosorintsi. <sup>10</sup> Aisati yabentaigaca, irooti ipoguiriagarantaigacari ironomire Tosorintsi. Queroootisati acantari ibega jorío jirai.

<sup>11</sup> Aro ocanca negaca jirai isanguenaquero arota anguengasëretimaro ogóontimaro yamai. Aisati omoncaraquima ora iquianca Tosorintsi jirai. <sup>12</sup> Aintaca paniro ijique: “Naro sintsiri, naquemisantasantiro Irinibare Atingomi”, aro nacantiri naro: “Pigamema querota picantagueti ora te onganinate”. <sup>13</sup> Ainiro aquengasëretaiguero acantaguettiro ora te ongomeite, aisa acantari ibega antagaisati matsiguenga iquenguero icantaguettiro ora cagaro caninatatsi. Carari Tosorintsi caninari. Abenquimaria Irilo, iromitococái cara quero acantaguettiro. Quero yamatobitái, iromitocotasantacái querota acantague-tiro ora aquengabetaiga.

<sup>14</sup> Iroro, nanintaneegui, nongomantëmi: quero piquemisantiri pamanocotiri ibabane matsiguenga ira yobetsiqui iriati. <sup>15</sup> Nigóquimi obirojegui ogóontatsiri. Iroro ora pinguemaguétobéro ora nasanguenaquimi, ora pigóontobémaro pinguemisantobéro. <sup>16</sup> Cara acarasiatocoqueri Tosorintsi oja oba ora osigaro iraraa Jesoquirisito aisati óguëmaro, ¿Teco iroro anguengasëretantimari Quirisito? ¿Teco eiro iraisati? Aisati cara antiaquero pan ora osigaro ibatsa Quirisito aisati opaiguëro ¿Teco iroro anguengasëretantimari Irilo cara icamobicái? <sup>17</sup> Tojaininta eiro, cara opaiguëro patiro pan, omatsiguengatobaca eiroeguinta iniacái Tosorintsi paniro aquemisantaiguërinta Quirisito paniro. <sup>18</sup> Pinguengueri ira joríojegui. Cara yóguineri Tosorintsi ira oisha aique yaaguëri ibatsa, iquengasëretancari Ira Tosorintsi. <sup>19</sup> ¿Pairo nacanti? ¿Aisonorico Tosorintsi yobetsiquëri ira ijitosorintsitasitagueda? Teni. ¿Caninarico ira ibatsa ira yaaguë ira te inguemisantiri Tosorintsi? Tesonori nangantiro negaca. <sup>20</sup> Ocari oca nangantasantaiguëmi: iraegui te inguemisantiri Tosorintsi, cara yóguëneri ibabane ira ibira te imaiqueri Tosorintsi, irianti camagari ipaiguë. Cara yaaguëneri, irianti camagari yaagobiti. Nocogasanti quero paaguiri ibatsa irasi camagari, quero piquengasëretiri. <sup>21</sup> Aroca pinguemaguëri Atingomi cara póguimaro oja oba osigaro iraraa, quero póngotari ora irasi camagari aisati. Aroca popëro pan popëgotëri Atingomi, quero papëgotiri ira camagari aisati. <sup>22</sup> ¿Aroco picogaigui inguisaiguemi Atingomi? ¿Obirojeguico sintsirisonori pabisirico Atingomi?

<sup>23</sup> Ocantagani: “Caninataque nanganquero pairoraca ora inintacaquena Atingomi”. Carari aroca nangantasitima pairoraca, quero omitocotina. Quero nocogui nacantabetaro ora te onguemisantacaguina Irinibare Tosorintsi. <sup>24</sup> Quero piqueincotaiga ora picogagueti aisati obirojegui, iroonti pinguemaguë omitocoqueri basini. <sup>25</sup> Cara ipimantagueta ibatsa, aro pomanantiri pijagueri. Quero posamitocabentiri: “¿Nega páguëri? ¿Aroco yóguëneri ibabane matsiguenga?” Quero pitsoroguiri aroca ipéri ibabane matsiguenga aroquenta yobetsiquëri Tosorintsi. <sup>26</sup> Ocanti Sanguenari: Ora quibatsi iroonti irasi Atingomi, aisati irasi antagaisati ora inaguetatsi quibatsiquë. <sup>27</sup> Aintaca ira te inguemisante cajemëmine irapajaquimi picoguica pijáque, aro pijáte. Pairoraca imémi, aro popero. Quero posamitocabentiri ibatsa nega ipaniaca. Quero pijitiri quimingari. <sup>28-29</sup> Carari aintaca poro inganquemi: “Icari ica ibatsa yóguëneri ibabane matsiguenga”, aro pinguemueri ira comantimi. Aroca ijiti iraaguëri ica ingantagueque ora te onganinate, quero paaguiri obiro. Quero picantaguetaacaguiri ora te onganinate. Pigóti obiro quero yoguimingatimi ira ibatsa, carari te irogóte iriro. Pingábintseri.

Ainta ira cantatsi: “Inintacaguina Tosorintsi najaguëri pairiraca. ¿Pairo te iran-intacagobitina ira tera irogóte? <sup>30</sup> Aroca nangarasiatocoqueri Tosorintsi ibatsa aique najaguëri, ¿Pairo picantobiquina naro quero naaguiri cara ijitiri te onganinate ira te irogóte?” <sup>31</sup> Aro nongomantëmi. Cara pijagaiguëri ibatsa; aisati cara pogaiguëma, pairoraca pingantaguetaiguë, pingantineri Tosorintsi arota iraniacan-inataiguera Irilo matsiguenga. Aique inganinabentaiguëmi Tosorintsi, aisati iranaiaguëmi ira te inguemisante, inganque: “Aisonori caninari Tosorintsi, caninasatinta itimaigui quemisantatsiri”. <sup>32</sup> Quero picantaguetaacaguiri ora te onganinate ira jorío que-rootisati ira cagari jorío te inguemisante, quero rootisati quemisantatsiri ira botoibiritari Tosorintsi. <sup>33</sup> Pingogaigue pingantina nibega naro. Pairoraca nanganque nomitocotiri basini matsiguenga. Te naro cantégotachane naati; nacantocotaiguëri matsiguengajegui arota inguemisantaiguera Tosorintsi, arota iragabisaicotaigairi.

## 11

<sup>1</sup> Aisati pingantaiguema nibega naro, aisa nacantari ibega Quirisito.

*Ora onganque tsinane quemisantatsiri.*

<sup>2</sup> Nacaninabentaiguimi cara piquengaguina aisati piquengaguero omagaro ora nogometaiguëmi jirai. <sup>3</sup> Yamai nogótacagaiguëmi cara Quirisito igáqueri antagaisati

sérari; aisati igáquero tsinane sérari; aisati igáqueri Ira Quirisito Tosorintsi. <sup>4</sup> Cara iromanocoqueri Tosorintsi sérari, aisati cara ingomantanquero Irinibare Tosorintsi, quero ibasiguitota iguitoquë. Aroca imasiguitoquima iroonti pasiguitagantsi. Inganquimaro pibega tsinane. <sup>5</sup> Carari cara omanaque tsinane, aisati cara ongomantanquero Irinibare Tosorintsi, caninataque omasiguitotima oguitoquë. Queroca obasiguitota, iroonti pasiguitagantsi. Aisatime onganquima opeitimame antagaisati oguisi, teni ontingomintimari ojime. <sup>6</sup> Queroca oninti obasiguitota tsinane, aro caninataque opeitirota oguisi. Queroca ocaninati papeita, aro omasiguitotima pérrosati. <sup>7</sup> Teni ongomeite cara imasiguitotima sérari cara yamani aroquenta yosiacari Tosorintsi Ira obetsicanëri jiraisonori. Tosorintsi agátiri sérari iriro itingomi antagaisati inanënguitsi quibatsiquë. Aisati iriro otingomi tsinane, igátiro. <sup>8</sup> Yoguiabatéri sérari cara yobetsiquëri Tosorintsi. Aique yáguë imeriqui sérari ora yobetsiquë ora tsinane. <sup>9</sup> Te irobetsiquiri sérari asi tsinane; carari Tosorintsi yobetsiquëneri tsinane irasi sérari.

<sup>10</sup> Iroro ora caninataque omasiguitotima tsinane arota irogóontaiguemaro ironomire Tosorintsi cara otingomincari ojime. <sup>11</sup> Pinetsaigue, te ontimasitima tsinane, teatisati intimasitima sérari. Ininti Atingomi ágobagaiguema. <sup>12</sup> Jiraisonori Tosorintsi yobetsiquëro tsinane iroonti imeriqui sérari. Yamai ipaniaca sérari cara tsinanequë. Carari ira matsiguengajegui ipaniaca Tosorintsiquë. <sup>13</sup> Pigóontaiguema. ¿Pairo piquengaiga obiro? Aroca omanocoqueri Tosorintsi tsinane, ¿Caninataqueco omasirijaguitotima? <sup>14</sup> Te ometaiguema eiro ira sérari ingagusite. Aro opasiquique aitinta oquibiantsa aguisi. <sup>15</sup> Carari aniacaninataiguëro tsinane cara ongagusiteca oguisi. Iroro omasiguitoontima. <sup>16</sup> Aintaca cogatsi iripégatsatina, nogótacaqueri cara nameta naro oca nocomantëmica, aisati yametaigarao omagaro ira quemisantiri Tosorintsi.

*Yogometocoquero Paboro cara yapapinintobitaiguëri Jesos.*

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Ir 22.14-20)

<sup>17</sup> Yamai aiti basini nongomantëmi. Teni naniacaninataiguemi cara papatoica papabiritaiguëri Jesos. Te organate, te omitocotaiguemi. <sup>18</sup> Natsita comantëmine oca. Icomantapëna cara papatobiricari Atingomi, teni pinguengaiguema, pipégatsatobaca. Najitobëro aisonori arosata. <sup>19</sup> Cara pipégatsatobaga, iroro pigóontaiguëmari ira quemisantasantsi aisonori. <sup>20</sup> Cara papatoica, papabiritaiguiri Atingomi, tesonori pinguengaigueri Irilo. <sup>21</sup> Cara papaiqui, ainta yáganontaigaca iraperi iraisati, te irapajaguiri basini. Te popaagagobaguima aintanta ira tasiaquenguitsi, aintasati ira singuiquenguicha. <sup>22</sup> ¿Pairo picantaiguiri? ¿Teco ine pobangojegui cara popaigue aisa pisinguitaiguema? Ainta pomainti popiguemisantane, pipasiquitacaqueri ira te ine iraperi. ¿Pairo nangantaiguëmi? ¿Aroco naniacaninataiguëmi? Quero.

<sup>23-25</sup> Aroquenta yogomequina Atingomi ora nogaquemira cani. Jirai, tsitiniriquë, yáguëro pan Atingomi Jesos. Aro icanqueri Iriri: “Pabati, nacarasiaquemiro oca pan, aronega”. Aique itiaguequero yotsatengaigacaro. Icanëri irogomere: “Jeroca pan ora osigaro nobatsa. Cara popapinintaiguëro pinguengaiguena Naro camobiqumine”. Aro yapaiguëro. Aitosati yáguëro irögomento. Icantaguëri irogomere: “Jeroca oja obo ora osigaro naraa. Cara pógapinintaiguëmaro, pinguengaiguena, pigóigue pisotoatobitaiguëmi naraa pabisacoontëmaro. Cara nangamobitaiguëmi, aro pigóiguë quero namatobitaiguimi. Nanganquimiro antagaisati ora nocomantaiguëmi. Aisati iromoncaraquimiro Irinibare Pabati”. Irooti tsitiniri cara yágagantëqueri Jesos. <sup>26</sup> Cara popapinintaiguëro oca pan aisati cara pógapinintaiguëmaro oca oja, aro pingomanitaiguëri basini matsiguenga icamobicái Atingomi. Pérrosati pingantaiguero negaca irooti cara iribocapae Jesos. <sup>27</sup> Aintaca poro irapëro pan, iróquimaro oja obo cara icantagueti te onganinate, icantasicaro. Te iromitocotiri matsiguenga iraniaçaninatiri Ira Quirisito. <sup>28</sup> Obitsita ogótocoquenguichane obiati ainiroca picantaguetomotiri Atingomi ora te onganinate. Queroca pini, aro popëro pan, aisa pوغëmaro oja. <sup>29</sup> Te onganinate opéro pan eiro, teatisati óguimaro oja obo queroca aquengasëretaro ora ocanti pan aisa ocanti oja. Angantasiqumaroca ingasítigatacái Tosorintsi.

<sup>30</sup> Iroro ora ainta obiroquë ira janaitatsi aisa ira te irisintsite. Aisati ainta camaguequenguitsi. <sup>31</sup> Aroca ongomantégotima eati aitica antagueti te organinate, quero icasitígatái Tosorintsi. <sup>32</sup> Cara ingasitígatacái Atingomi, icoguini iraganinatái iragatin-gatái arota eiro quero iáti Sharincabeniquë. Te iraninte Tosorintsi antsibatimari ira tsoengatsiri. <sup>33</sup> Yamai, nopyuemisantacagane, nangantasantimi aroca popatoitimaca cara popapinintobitaigueri Atingomi, piguaque irooti cara iraretaiguëma antagaisati. <sup>34</sup> Iritasegueca poro, irapeta irasiquë ibango cara queroquerai ipoqui arota quero icasitígatimi Tosorintsi cara papatoica. Aiti basini nocoguini nongomantëmi, carari cara narequimi nogometaguëmiro.

## 12

*Ora opaguetaáí Isére Tosorintsi.  
(Irom 12)*

<sup>1</sup> Yamai, nopyuemisantacagane, nocogui pigótocoquero ora opaguetaiguimi Isére Tosorintsi paniropague obiro. <sup>2</sup> Pigóiguë jirai teraquerai pinguemisantiri Atingomi, ainta piquemisantasitabeta ora pobetsicaiguë obiati. Pijitosorintsitasitari carari te irinibatimi, irianti mosonti. <sup>3</sup> Nocoguini pigóigue oca. Aroca poro cantënguitsine “Teni inganinate Jesos”, teni onibataguiri Isére Tosorintsi. Aisati te paniro inganque: “Jesos Irianti Atingomisonori”, teca onibataguiri Isére Tosorintsi.

<sup>4</sup> Pinasitagueca ora opaguetacái Isére Tosorintsi carari irooti Isére. Iroonti paniro. <sup>5</sup> Pinasitagueca cara omitocoqueri eiro Atingomi carari paniro ini. <sup>6</sup> Pinasitagueca ora ipaguetacái Tosorintsi. Icantacacái omagaro acanti, carari paniro ini Iriro. <sup>7</sup> Panirootipague pogometaganacái Isére arota omitocotobaguetanëma. <sup>8</sup> Ora Isére ogótacaqueri paniro cara ingomantasantaguete catingasati ora iquianca Tosorintsi; ira basini pogometacaqueri caninasati ora igótagueque. Opaguetéri pitirooti Isére Tosorintsi. <sup>9</sup> Opéri basini sérari inguengaséretantimari Tosorintsi igóque ora icogui ingantaguete Tosorintsi. Ira basini opéri iragaguibegaguetiri janaitaguetatsiri. <sup>10</sup> Opéri Isére Tosorintsi ira basini sérari iritosongantë; opéri basini ingomantantaguete ora yoniaguëri Tosorintsi. Pigótacaqueri basinipague cara igótaguetobëri comantantatsiri aroca iquenguitsatacaguiri camagari, teca onibataguiri Isére Tosorintsi. Opéri basini onibataaqueri basiniati nibarintsi. Poniaguëri basini cara iragabisëro inibati basiniati. <sup>11</sup> Antagaisati ocapague pinasitagueca opaguitaguëri quemisantatsiri Isére Tosorintsi Iroronta irooti paniro. Pairoraca onintagueti, opaguitaguëri panirootipague quemisantatsiri.

<sup>12</sup> Pinetse: pigóiguë patiro pini obatsa eiro, carari aitosati aiti aguitti, obaco, oroqui, aguemita, aneingomento, omagaro. Tojai inatsi, carari patiro pini obatsa. Aisati acantari ibega Quirisito; paniro ini, carari tojai eiro quemisanqueri. <sup>13</sup> Paniro pini Isére Tosorintsi. Pitasongobentái, iroro omatsiguengatobaganaa, eiro paniro aisati acantari ibega Quirisito paniro, Ira obaotisabiritaigaca. Acarataigui jorío, ira cagari jorío, ibimantaga, aisati ira te imimantima. Pinancái paniro Isére Tosorintsi, coshoni pogaigacái. <sup>14</sup> Patiro pini obatsa, carari aiti ágantaro, aniaantaro, aquemantaro, anëitantaro, antagaisati. Tojai pini, carari patiro pini obatsa. <sup>15</sup> Aroca onganque aguitti: “Tenta naro ibaco, te naro ibatsa iriro”, ¿Teco ora aguitti obatsa aisati, te inasitanëma? <sup>16</sup> Aroca onganque aguemita: “Tenta naro iroqui, te naro ibatsa iriro”, ¿Teco ora aguemita obatsa aisati, te inasitanëma? <sup>17</sup> Arome antagaisati obatsa iroonti oroqui ¿Ati ongantimame anguemantimaro? Arome antagaisati obatsa iroonti aguemita ¿Ati ongantimame anguemijengatantimaro? <sup>18</sup> Carari te irobetsicái Tosorintsi negaca: yobetsicáiro obatsa caninasati. Ipáairo aquemantaro, aniaantaro, anëitantaro, omagaro. Pairoraca icoque, icantaguequero negaca. <sup>19</sup> Arome iroonti aneingomento, ¿Negarame inë basini obatsa? ¿Ati ongantimame? <sup>20</sup> Patiro pini obatsa, carari aiti tojaipague obaco, aguitti, oroqui, aguemita, aguetzi, aneingomento, omagaro. <sup>21</sup> Teni cara ongantima oroqui onganquero obaco: “Teni nanintimi”. Teatisati aguito onganquero aguitti: “Teni nanintimi”.

<sup>22</sup> Aisonori, aitiro obatsaquë pairorapagueraca ora te osintsite, carari anintasantiro. Aguibatiro. <sup>23</sup> Aisa ocanta, aiti ora ipasiquitocoti, carari caninataque pini. Caninasati omasiquero ora te ongogue ongonijate. <sup>24</sup> Te omasitiro ora te opasiquitocotiro. Carari caninasati yobetsiquéro obatsa Tosorintsi. Caninataque pini orapague te aniacan-inatégotiro. <sup>25</sup> Te organinate cara onguisabacaguima obatsa. Icoguini Tosorintsi ongábintsabacaguima obaco, aguiti, anei, antagaisati. <sup>26</sup> Aroca ongatsité poro, aisati otsipiriaquero omagaro obatsaquë. Teca ongatsite, organinaté antagaisati obatsa.

<sup>27</sup> Obirojegui botoibiritari Quirisito aisati picantaro ora ibatsa Quirisito. Panirootipague obirojegui picantaro iguiti, ibaco, iroqui, iguemita, omagaro. <sup>28</sup> Aro acarataigui tojai quemisantaiguiri Tosorintsi. Yoguiabatéri iragátane. Igáqueri inguenguitsatagueque Nibarintsi Caninaro. Aisati igáqueri comantantatsiri ingomantanque. Aisati igáqueri ogomeantatsiri irogomeanté. Aique igátaguequeri basinipague. Ainta itasongantagueti; basini yogaguibegajiri janaitaguetatsiri; basini omitocoontatsi; basini irianti itingomi, igátaguequeri quemisantatsiri ora ingantagueque; basini inibatasitaguetaro basiniati nibarintsi. <sup>29</sup> ¿Aintaco antagaisati eiro quemisantatsiri iragátane Quirisito? Teni. ¿Aintaco omagaro eiro comantantatsiri? ¿Aintaco antagaisati ogomeantatsiri? ¿Itasongantagueco omagaro? <sup>30</sup> ¿Yogaguibegajirico janaitatsiri omagaro? ¿Inibatague-tiroco antagaisati basiniati nibarintsi? ¿Iquemobéríco antagaisati icomantaguetiri irapiguemisantacagane ora inibatagueti basiniati? Tesonori. <sup>31</sup> Carari caninataque pingogasantaigue imaguetaiguemi Tosorintsi cara pintineri caninasati ora icoicotaguetimi. Yamai nogometauëmi ora pingantasantineri caninarisonori.

## 13

### *Caninataque anintobaguima.*

<sup>1</sup> Aroca nanibatasitima basinipague nibarintsi aisa aroca nanibatasitima irinibare ironomire Tosorintsi carari te nanintiri basinipague, naanti catsiguetsari. Nacancaro pibega catsiguero campana ocantasita, teenq, teenq, teenq, teenq. Aisati nacancaro pibega tempora ocantasita tong, tong, tong, tong. <sup>2</sup> Aroca nogóquero ora inganque Tosorintsi teraquerai inanënguitsine, aroca nongomantagueantiro matsiguengaqué, aroca nogótaguequeri ora terai ironijagantiro Torosintsi, aroca nogótasantéro antagaisati, aroca nanguemisantasanotéri Tosorintsi arota nagátiro oguitoja: “Ogaganëma”, aro ogaganëma, carari teca nanintaiguéri basinipague matsiguenga, teni nongomeite. <sup>3</sup> Aroca nomasitaguetimari antagaisati ora nasinta ira basinipague matsiguenga, aisati aroca nantineri Tosorintsi nocomanatégotéri, iroro inguisaneintaguëquinaca matsiguenga arota iritaguëna nangamobitaiguéri, teca nanintaiguéri matsiguenga, te omictocotina omagaro ora natsipiriaque.

<sup>4</sup> Aroca anintaiguéri basinipague matsiguenga, quero aguisiri omanapague; iroonti angábintsaiguéri; quero aguisabiritiri, quero oguibata eati. <sup>5</sup> Aroca anintaiguéri matsiguenga, quero acanti te organinate, otabitobéri basini caninasati. Quero omichati queronta anti ora ocogasanti; quero aguisaneintaguetiri basini; quero aqueincotiri basini ora te organinate. <sup>6</sup> Quero acaninatégotiri ora icanque basini te organinate. Anganinatégotiri ira cantiro ora caninaro, ora catingaro, ora aisonori. <sup>7</sup> Atsipiriaque antsinisati; quero ipégatari. Ajitocoqueri basini ora caninaro. Aguiqueri Tosorintsi agabiacáirone ora te organinate. Pairoraca inanënguitsine, përosati anganque caninasati.

<sup>8</sup> Quero ocomantanti përosati; quero inibatasitaro basiniati nibarintsi përosati; quero përosati igótabetaro pairoraca; carari përosati anintobaganëma. <sup>9</sup> Yamai teni ogótasantaique; igótabeca, teatisati ongomantasantaigue, <sup>10</sup> carari cara orequima ora caninarisonori, quero ocogajiro oca caninataguetabetcha yamai. <sup>11</sup> Cara eiro janequieri, aisa acantari janequi cara inibatasita, igótasitabeca arosata, aquengasitabeca arosata. <sup>12</sup> Carari cara iquibianë ojocanéro cara acantari janequi. Aisa ocanta yamai aniaantari Tosorintsi coboriariquë, carari te ingonijatasante. Aiquenta aniasantapéri Jonogaguitequë. Yamai igótabecari eiro Tosorintsi arosata, aiquenta ogótasanotapéri

aisa ocanta igótasanotacáí yamai Iriro. <sup>13</sup> Yamai pérrosati aquemisantaiganaqueri Tosorintsi, igóiguë quero yamatobitái, aisati anintobaca pérrosati. Aiti maba caninari, carari caninatasantaque cara anintobaca.

## 14

*Ira nibatatsi basiniati nibarintsi, aisati ira comantatsi.*

<sup>1</sup> Pingogasante pinintaiguéri basini matsiguenga. Aisati pingogasantiro omague-taiguemi Isére Tosorintsi cara pintineri Atingomi. Caninataque pingogaigue omemi cara pingomantaguetiri matsiguenga Irinibare Tosorintsi. <sup>2</sup> Ainta irapague nibatatsi basiniati nibarintsi. Teni iromitocotiri irapiguemisantane queronta iquemaigabaqueri matsiguenga. Quero poro quemirine. Irianti Tosorintsi yamanabeca, Iroronta nibat-acqueri Isére Tosorintsi. <sup>3</sup> Carari ira comantaguetiri imatsiguenga Irinibare Tosorintsi inguemisantacagaiganaqueri, iromitocotaiguëri, aisati iraganinataiguëri. <sup>4</sup> Ira nibatatsi basiniati nibarintsi imitococa irineni. Ira ogomeantiro Irinibare Tosorintsi, imitocotaiguëri omagarо quemisantatsiri. <sup>5</sup> Nocoguini pinibataigue basiniati nibarintsi, carari nocogasanti pingomantantiro Irinibare Tosorintsi. Tojai icanque comantantatsiri: igótacaqueri irapiguemisantane. Aintaca abiséronе irinibare ira nibatasitacha, aisati ocaninati. Irogótacaqueri quemisantatsiri cara inguemigaquero.

<sup>6</sup> Yamai, nopyguemisantacagane, aroca najáque cara obirojeguiquë, nanibatasitapë-maro basiniati nibarintsi ¿Queroco niátasita? ¿Ati ongantima nomitocotaiguëmi queroca noniagaiguimiro ora yoniaguëna Tosorintsi, queroca nigótacagaiguimiro Irinibare, queroca nocomanitaiguimiro iguenguitsare Jesoquirisito, queroca nogometimi ora terai pigóiguero irasi Quirisito? <sup>7</sup> Aisati teni organiate cobérentsi, soncari, cagaronta matsiguenga. Aroca amasiquima teni ogóte pairoraca ocanti. <sup>8</sup> Aisati teca intibote caninasati soraro ¿Pairi ogóquenguitsine irobetsiquëma cara iromanáque? <sup>9</sup> Aisati picantaiga obirojegui. Aroca pinibatantimaro pininequë ora te inguemigaquero basini, ¿Ati ingantima inguemaguëro ora pingantabequima? Pinibatasita. <sup>10</sup> Yaca quibatsica aiti tojai nibarintspague. Pinasitaguetanaca. Patiropague caninaro irasi ira quemobérone. <sup>11</sup> Carari teca anguemaigabaquero irinibare basiniati matsiguenga, te omatsiguengatimari, aisati te iromatsiguengatái queronta aquemiri.

<sup>12</sup> Iroronta picogaigui omaguetaiguemi Isére Tosorintsi ongantacaquemiro, yamai aisati pingogaigue omaiguemi cara pomitocotaiguëri popiguemisantane inguemisantasantane. <sup>13</sup> Iroro ora aroca pinibatabitaro nibarintsi ora te irogótiro basini, caninataque pomaniri Tosorintsi imemi cara poniagaiguëri quemisantatsiri ora pinibati. Aique inguemobëmi omagarо. <sup>14</sup> Aroca nomanocoqueri Tosorintsi nibarintsqüë ora te ogótengani, nomanaqueri nasérequë, carari teni nogóte naati ora ninibati. <sup>15</sup> ¿Pairo nanganque? Aroca nomanaqueri Tosorintsi nibarintsqüë ora te ogótengani, nomanaqueri nasérequë. Aisati caninataque nogóte ora nomanaqueri. Nangántabenqueri Tosorintsi nasérequë, aisati caninataque nangántabentiri ora naquemaque. <sup>16</sup> Aroca pomane obiro pisérequë, pinganque: “Caninarisonori Tosorintsi”, ¿Ati ingantima inguemigaquero pitsipa ira te irogótiro? Quero yamanacaguimi queronta iquemimi. <sup>17</sup> Caninasati picarasiatiri Tosorintsi, carari te omitocotiri basini. <sup>18</sup> Nacarasiaqueri Tosorintsi, nini-batasantiro basiniati nibarintsi, nobataiguëmi. <sup>19</sup> Carari cara apatoibiritari Atingomi, nocogasanti nanibate arosata catingasati arota nogometaignueri quemisantatsiri. Te organinate aroca tojai nanibatasanté nibarintsqüë ora te irogóiguero quemisantatsiri. <sup>20</sup> Nopiguemisantacagane, quero piquengaiga cantaca janequi, pinguengasantaiguema cantaca antiasipari ogótatsiri. Carari quero piquengairo ora te organinate, queroca picantiro ora quimingaro. Caninataque pingantaiguemari janequi cara te irogótiro ora cagaro caninatssi. <sup>21</sup> Ocanti Sanguenari:

Icanque Atingomi: “Nanibataiguëri joríojegui nibarintspaguequë. Aisati nagátaiguëri matsiguenga cagari jorío irinibataigapéri basiniati nibarintsi, carari quero iquemaigabaquero jorío, querootisati iquemisantina Naro”.

<sup>22</sup> Iroro ora cara pinibataigueroa basiniati nibarintsi, iroonti ora irogóontëmaro ira terai inguemisante cara yogomequimi Tosorintsi. Carari cara pingomantantaigueroa, pomitocotaiguëri quemisantatsiri.

<sup>23</sup> Pinetsaigue: cara popatobiritaiguëmari Atingomi, aisati omagaro nibatatsi basinatiquë nibarintsi, aroca ingaigapë iraegui te inguemisante, ¿Queroco icantocotaiguëmi: “Te iraneicotaiguëma irirojegui. Ichabënitaiguëni”? <sup>24</sup> Carari aroca antagaisati pingomantagueantë, aisati ingapë poro ira te inguemisante, cara inguemaigapëmi aro oshabitapëri iraneingomento cara irogóque ainta ora icantaguetomotiri Tosorintsi te organinate. Irajique omagaro comantëgotëri iriati. <sup>25</sup> Aro ingomantëgotëri ora imánabeca isërequé. Aro irobaticagueritotasipëmari Tosorintsi, irajiqueru Itingomi. Aisati ingantaiguëmi: “Aisonori itsibataiguëmi Tosorintsi”.

<sup>26</sup> ¿Pairo nanganque, nopiguemisantacagane? Cara popatoitima, caninataque poro cántatocoquerine Tosorintsi Iriro caninari, irogomeantë basini, ainta ingomantanque basini, basini nibaquerone basiniati nibarintsi quero igóigui ira tsipataigari, aisati ainta ironijagaiguëmiro ora icanti. Pairoraca pingantaiguë, pingantineri Tosorintsi aisati pingogaigue pomitocotaiguéri quemisantatsiri. <sup>27</sup> Ainta nibaquerone nibarintsi ora te pinguemaiguero, aro irinibaque paniro, irinibaque basini, irooti maba. Quero basini. Patiro irinibatagueque paniropague. Caninataque poro oniagaiguëmirone ora ocanti nibarintsi. <sup>28</sup> Querooca ini ira oniagantirone, quero inibati basiniati nibarintsi; iromaireteta catingasatiquë irapiguemisantane. Patiro irinibatiros casiriconati, irinibaquerinta Tosorintsi. <sup>29</sup> Caninataque paniropague ingomantante Irinibare Tosorintsi pite, queroca maba. Iraegui basini inguengasëretaigabaquero ora icomantaiguë. <sup>30</sup> Iroontita icomantanti poro, aroca Isère Tosorintsi oniagaiguëri ogomeantagantsi ira basini, aro iracotanë. Aique ira nibasigatsi iritsita tsonguërone irinibare. <sup>31</sup> Paniropague ingomantagueantë antagaisati arota irogometaiguéri omagaro quemisantatsiri, iraganinasëretaiguéri aisati. <sup>32</sup> Ira comantantiro Irinibare Tosorintsi iromairete cara Isère Tosorintsi ongomantaqueri basini. <sup>33</sup> Te iraninte Tosorintsi angatsigueguitetaigue cara omanocotiri. Icogui omairetaigue, caninasati anganque poropague arota anguemasan-tobëri.

Yametaiga icantaiguí negaca antagaisati quemisantatsiri ira botoibiritari Atingomi. <sup>34</sup> Aisati ametaiga eiro, ora tsinanejegui omairetaiguë tenta iranintacaguero onibate cara yapatotaiga. Caninataque onguemisanque cara ocanti Sanguenari. <sup>35</sup> Ocoguica ogóte tsinane pairoraca, caninataque osamitëri ojime cara obangoqué. Teni organinate onibataigue tsinanejegui cara papatobiritaigari Atingomi. <sup>36</sup> Pinetse. ¿Pijitaiguico opaniaca Irinibare Tosorintsi cara obirojeguiquë? ¿Pijiqueco paniro pigóiguiro obirojegui? <sup>37</sup> Aintaca comantantasiri ijica Iroro nibatacaqueri Isère Tosorintsi, nocoguini irogótiro oca: oca nasanguenataiguëmica, iroonti iragáantane Atingomi. <sup>38</sup> Querooca poro quemisantiro oca, querootisati piquemisantiri iriro. <sup>39</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, pingogasantaigue pingomantantiro Irinibare Tosorintsi. Aisati pinintacaguiri popiguemisantane irinibataiguero basini nibarintsi. <sup>40</sup> Carari, caninasati pingantaiguero antagaisati, paniropague pingantiro.

## 15

*Paboro icomantëgotëri Jesos icabiritanaca icaniatanai. Aisati cara angabiritanaima eiro.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, nocoguini nogótacagaiguemiro Caninaro Niabrintsi ora nocomantaiguëmi jirai. Irooti piquemisantaigabaquero aisati përosati piquemisan-tanéro yamai. <sup>2</sup> Irooti pabisacoontaca yamai, aro përosati piquemisantasantaigasegui. Carari piquemisantomemegacaroca, quero yogabisaicotajimi Tosorintsi. <sup>3</sup> Noguibatë nocomantëmiro ora yoniaguëna Tosorintsi: ainta acantaguetomotiri ora te organinate, iroro ora icamobitaguëcái Quirisito. Imoncaraquero ora ocanti Sanguenari. <sup>4</sup> Aisati yomianquengani igamaga omoroqué. Pabisanaque maba cataguiteri, aro icabiritanaa yoganiatairi Iriri cara ocanti Sanguenari. <sup>5</sup> Aique yoniagaari ira Sejas, aique yoniagaigaari aisati antagaisati irogomere ira caratatsi 12. <sup>6</sup> Aique yoniagaigaari tojai

quemisantatsiri icarati 500. Iniaigabajiri. Ainiroquerai yamai itimaigui irirojegui, carari arosataanti camënguitsi. <sup>7</sup> Aique yoniagaari Santiago, aique yoniagaigaari omagaro iragátane. <sup>8</sup> Aique naro carantënguitsi. Yoniagapéna naro, nacantari ibega ira ibogatsi queroquerai imoncarata 9 manchacori. <sup>9</sup> Igáquena, carari te nangantimari ibega basini iragátane, tenta nongomeite naro. Noguiataguequeri ira quemisantatsirijegui, naguisabitacari, nocogabeca nòguirime omagaro. <sup>10</sup> Icábintsasantëna naro Tosorintsi ican-taneintëgotëna, irooti nareantaca yamai. Te ingábintsasantasitina. Ipomirintsibencari Tosorintsi basini iragátane, carari nopolmirintsitasantobencari naro. Te nangantasiti-maro naro, icábintsasantëna, imitocoquina, iroro nacantasanotaguëquineri. <sup>11</sup> Jemita pairi comantaiguëmi, naro, iriroco basini iragátane, caninataque piquemisanque. Nacantaigari ibega iriro, nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi irooti ora piquemisan-taigabaquera.

<sup>12</sup> Pinetse. Naquemocoqueri aintapague obirojeguiquë ira cantasitacha quero icabir-itaja igamaga. Cani jirai nocomantëgotaiguëri Quirisito naroegui iragátane aisati co-mantantatsiri cara icabiritanaa Quirisito icaniatanai. Piquemisantaigabaquena. Yamai, ¿Pairo picantobiti quero icabiritaja camaguetatsiri? <sup>13</sup> Querome icabiritaja camague-tatsiri, queroootisati icabiritaja Quirisito. <sup>14</sup> Querome icabiritaja Quirisito, natsipiriasi-carome nocomantëgotëri aisati pitsipiriasicarome piquemisantaiguëri. <sup>15</sup> Pigóiguëme cara nontsoiguëgotasitimarme Tosorintsi naroegui iragátane. ¿Teco nongomantëgotiri: “Icabiriquer Quirisito”? Carari querome icabiritaja camaguetatsiri, queroootisati icabir-itiri Tosorintsi Iriro. <sup>16</sup> Querome icaniatanai camaguetatsiri, queroootisati icaniatanai Quirisito. <sup>17</sup> Aisati querome icabiritaja Iriro, piquemisantaigabitari, përosatime pingantagueti ora te organinate. <sup>18</sup> Aisati antagaisati quemisantatsiri ira camënguitsi, játaqueme Sharincabeniquë. <sup>19</sup> Aisati, querome acabiritaja, atsipiriasiquimarome cara aquemisantaigabitari Quirisito yamai, ogasëretasantaca abisanaqueri basini ira atsipiri-aigatsi.

<sup>20</sup> Carari aisonori icabritisantaa Quirisito, icaniasantanai, ibataiguëri oma-garo basini camaguetatsiri carari inganiataigae aiquenta. <sup>21</sup> Aroquenta icanquero Arán jiraisonori ora te organinate, iroro acamasanoigaguëti yamai. Carari ainta Ira jitacha Quirisito, icantagueti ora caninaro, irooti angabiriantanaima eiroegui. <sup>22</sup> Omatsiguengatacari Arán, iroro acamaantaguëtaiga. Aisa ocanta antagaisati eiro omatsiguengatacari Quirisito, anganiatanae eironta iraisati, ingabiritajái. <sup>23</sup> Ibataigacáí Quirisito. Aiquenta, cara iribocapae intinaigairi antagaisati quemisantatsiri. Cara omon-caraquema, angabiritajima omagaro eiro, anganiatanae. <sup>24</sup> Aique Quirisito agabeirine antagaisati agátabetachari, obatabetachari, itingomipague, omagaro iritsongaigapéri. Aro inganqueri Tosorintsi: “Pabati, yamai nagobiaqueri antagaisati. Pigátaiguéri përosati omagaro inaigatsi Obironta Itingomisonoriguiente”. <sup>25</sup> Irobatacagantanë Quirisito irooti cara iragabiaiguëri iritsongaiguëri omagaro ira quisraigabitari. <sup>26</sup> Aique quero icamaji matsiguenga aisati. <sup>27</sup> Ocanti Sanguenari:

Ipéri Itomi Tosorintsi iragáantaiguëri antagaisati inaigatsi. Paniro te iragátiri Iriri, Ira péri Quirisito antagaisati.

<sup>28</sup> Cara iragabiaiguëri Quirisito iraegui pégacari, aique inganqueri Iriri: “Jerica, Pabati. Popabaquina cara nagobiaqueri omagaro icaegui. Yamai nocoguini intingom-intaiguemita antagaisati. Aisati Obiro nasi Natingomi”. Aique Iriri Tosorintsonori, Itingomisonoriguiente.

<sup>29</sup> Pinetse. Ainta obirojeguiquë ira baotisabiricari ira camënguitsi. Querome icabiri-taiganaja camaguetatsiri, ¿Pairo icantobitiro? ¿Teco iratsipiriasitima? <sup>30</sup> Aisati querome nacabiritaja naroegui iragátane Quirisito, ¿Pairo nocomantëcobiriquer? ¿Teco nat-sipiriasitima? <sup>31</sup> Piquemisantaiguëri Atingomi Jesoquirisito. Iroro ora nacaninasëretë-gobiritaiguëmi. Aisa ocanta, aisonori nocomantasantaiguëmi oca: teni nogóte atiraca ongantima iróquina iraegui quisaneinquina cara nocomantanti. Antagaisati cataguiteri icogabeca irógaiguename. <sup>32</sup> Canta Ejesoquë iguisaneintasantaiguëna catsimari mat-siguenga, tojai yobomirintsitaiguëna. Aisa icantaigari ibega secari atsigantatsiri ira

nipëgataca. Querotame nacabiritanaca *¿Pairome omitocoquinane?* “Caninataqueme intsome opaiganaque, aisa ógaiganaquima. Coraque angamaiguë naramani”. Aro angaraque. <sup>33</sup> Pigamaiguemari ira nibatasitacha cantacha nega. Iromatobiquemi. Cara ocantagani: “Quero pitsibatari ira cantiro quimingari arota quero ijocacaguimiro ora picantabeta caninari”. <sup>34</sup> Pinguite, pinguengasëretima. Quero pogatsitairo ora te organinate. Ainta obirojeguiquë ira te irogótiri Tosorintsi. Nacanquemiro negaca arota popasiquitaigue.

<sup>35</sup> Ainta ira osamitënguitsine: “*¿Ati ingantajima cara ingabiritaigaima camaguetatsi? ¿Ati ongantajima ibatsa aroca inganiatae?*” <sup>36</sup> ¡Quero posamitasita! Pinetsaigue: cara pomanguitiro oguitso, quero pii panguirintsi queroca ocami oguitso. <sup>37</sup> Cara ianë, iroonti basiniati. Cagaro cantaro oguitso ora popanguitë. Popanguitëro tirigoguitso iroonti oguitso. Pinanë obatsa, opoa, osi, omagaro. Yamai iroonti basiniati. <sup>38</sup> Popanguitëro. Aro imaguetëro Tosorintsi antagaisati oguitspague asiati obatsa, opoa, osi, omagaropague basiniati. Ipaguetaiguëro ora icogui Irilo. <sup>39</sup> Teni aisa ongantobaguima ora ibatsapague. Basini pini ibatsa matsiguenga. Basiniati ibatsa basiniripague. Casiriconati pini ibatsa tsimiripague aisati simapague. Antagaisatipague basiniatipague. <sup>40</sup> Ainta ibatsa paniacha yaca quibatsica. Aintasati ira paniacha Jonogaguitequë. Ocaninataigui omagaro, carari te aisa ongantobaguima. Pinasitanaca poropague. <sup>41</sup> Ora irobariane paba teni aisa ongantimaro igüëtaguiterite manchacori. Ora irasi jonogasatipague iroonti basiniati. Inasitaguetanaca. Aintapague obariasantatsi, irari basini, te.

<sup>42</sup> Aisa acanta eiro, cara angabiritajima. Quero aisa acantaja ibega yamaica. Iritijécáí, aro obatsaganë obatsa. Angabiritaiganajima; quero ibatsaganai aisati. <sup>43</sup> Teni ongomeite oca iritijétabecáica, carari organinatasantë ora cabiriquenguichane. Yamai teni assitsite, angabiritajima sintsirisonori. <sup>44</sup> Oca obatsaca iritijécáí, ora amecaro quibatsi atimantaigaró. Cara angabiritajima, inasitanaima obatsa, omeantimaro antimaque cara Jonogaguitequë. Aitiro obatsa yaca quibatsica; aiquenta inanë basiniati antimantimaro Jonogaguite. <sup>45</sup> Ocanti Sanguenari:

Caniatatsiri inabita sérari obaquenguitsi, ira jitacha Arán.

Carari aique ipoque Quirisito carantënguitsi, Ira caniatacagantatsiri aitinta Isëre timagantatsiri. <sup>46</sup> Yamai obaque obatsa ora atimanta yaca quibatsica. Aiquenta antimantapëmaro basiniati obatsa ora omeantëma Jonogaguitequë. <sup>47</sup> Ipaniaca quibatsiquë ira obaquenguitsi jitacha Arán. Yobetsiquëro ibatsa iroonti quibatsi. Carari Quirisito ipaniaca Jonogaguitequë Ira carantënguitsi. <sup>48</sup> Itimaque Arán yaca quibatsica. Aiti ibatsa, aisa icantaigari antagaisati matsiguenga timaigatsi quibatsiquë. Aiti ibatsasonori Quirisito Jonogaguitequë, aisa angantaiguëma eiro játënguitsine Iriloquë. <sup>49</sup> Yaca asi obatsa osigaro irasi Arán. Aiquenta osiaquemaro irasi Ira panënguicha Jonogaguitequë.

<sup>50</sup> Iroro, nopyguemisantacagane, nongomantaiguëmiro oca: quero piáti oca obatsaca canta igáanti Tosorintsi, queroootisati piáti ora obatsaga: canta, quero pinai ora pat-saagantsi. <sup>51</sup> Yamai, noniagaiguëmi ora te irogóiguero matsiguenga jirai: quero acami antagaisati, carari omagaro eiro omasiniatitanae. <sup>52</sup> Intibotanë, aro ogóiguë omoncaraca antagaisati. Intibotanë, irooti angabiriantëma eiro, camabetacha, quemisantatsiri, quero acamaji aisati. Aisati eiro terai angame omasiniatitanae. Inganquero Tosorintsi omanapaguesonori. <sup>53</sup> Yamai asiati obatsa obatsaganë; carari aiquenta quero ibatsagaji aisati. Yamai acamaque, carari aiquenta quero acamaji aisati. <sup>54</sup> Cara omasiniatitanae irooti cara quero ibatsagaji, queroootisati acamaji, aique omoncaraquema ora ocanti Sanguenari:

<sup>55</sup> Aro. Yamai ocarati cara angamaque agabeironta camagantsi. Quero ogatsitaa acamaji. Quero aquengasëretaa acamaji. ¡Caninataque! Yamai quero otsorogaigai acamaji.

<sup>56</sup> Cara angantaguetiro ora te organinate, aro ontsorogaiguëro angame, cara ocanti Sanguenari, aroca angantagueque ora te ongomeite, angamaque. <sup>57</sup> Carari aroque icamobicái Atingomi Jesoquirisito, icabiritaja, yogabisaicotajái. Aro intsome

angantocotiri: “Caninarisonori ini Tosorintsi, intsome angarasiatiri”. <sup>58</sup> Iroro, nopiguemisantacaganeegui, nanintane, përosati pinguemisantasantanëri Atingomi. Pintineri përosati, pintarobacaatineri. Pairoraca pinganque, pingantobentiri Iroro. Quero poperatasita. Quero pitsipiriasita, intsibataiguëminta Atingomi, imëmi ora caninaro aisati.

## 16

### *Yapatotëneri Jerosaresati iguireguite.*

<sup>1</sup> Yamaica nangantocoqueri quirequi papatotëneri opiguemisantane coguitiachari canta Jerosarénquë. Oca nongomantaiguimica, aisati nocomantaguequeri quemisantatsirijegui cara Garasiaquë. <sup>2</sup> Omagaro tomincoquë, caninataque popatotineri Jerosaresati piguireguite. Atiraca ingaraque piguireguite, poguineri casiriconiati ira pinintaiguí pomagantineri. Aro cara naretanëmi naro, aroque ainta quirequi, arota quero nobomir-intsitaigapëmi. <sup>3</sup> Cara najáque obirojeguiquë, nasanguenaquineri Jerosaresati aisati. Aro pingoigaigue ira pigáque iráganëneri. <sup>4</sup> Aisati pinintica najáte naro, aro nantsibatanëmari.

<sup>5</sup> Aiquenta najáque naniaigaimi, carari arotsita najátagueque canta Maseroniaquë, aique narequimi obirojeguiquë. <sup>6</sup> Cara najáque obiroquë, nocoguini nantiomotaiguemi cosamani, irooti omagarо tsaengaqué. Aiquenta, pomitocotaigabaquina pingábintsaiguëna atiraca najáque aisati. <sup>7</sup> Teni naninte naniaiguemi omanaanti yamai. Aiquenta nocogui nantiomotimi, aroca iranintacaquena Atingomi. <sup>8</sup> Yamai natimaque yaca Ejesoquëca irooti cataguitequë jitacha Pentecosítés. <sup>9</sup> Ainta tojaini yaca ira cogatsi nanguenguitsatomotaiguéri ora Caninaro Nibarintsi. Arosonori ira quemisantaigabäquero. Aïntasati tojai ira quisaneintaiguëna pégatsatina.

### *Paboro ibetsataigacari irapiguemisantane.*

<sup>10</sup> Cara iraretanëmica Timoteo, pingábintsaiguéri irironta aisati icantina nibega naro, intineri Atingomi. <sup>11</sup> Quero poro maintirine. Carari págaracaninatobëri, aisati caninasati pingábintseri arota iripigaima yaca caninasati. Noguaqueri iriro, aisati basini opiguemisantane intsibataigapëmari. <sup>12</sup> Namanabecari iriáte Aporo obirojeguiquë, intsibatanëmari ira basini opiguemisantane, carari te iraninte iriáte yamai. Cara ingoqueca aiquenta, aro iriáte.

<sup>13</sup> Pigamaiguema. Përosati pinguemisantaiganaqueri Atingomi. Quero pitsorogaigui. Nocoguini irisintsiséretacaguimi Tosorintsi aisati pisintsibentineri. <sup>14</sup> Pairoraca pingantaiguë, pinintobaganëma. <sup>15</sup> Pigóiguëri, nopiguemisantacagane, ira Isitéjana aisati imatsiguenga. Ibataiguëri Acayasati iquemisantaiguë. Icantaiguëro caninaro, icábintsaigabaqueri imitocotaiguëri quemisantatsiri. Icábintssitacari, te ingoicotiri. <sup>16</sup> Ipomirintsitaca imitocotasantaiguimi pairoraca icantaguequimi. Nocoguini pinguemisantaigabaqueri iriro, aisati icantaigari ibega iriro. <sup>17</sup> Nacaninatasantë cara yaretaiguëna Isitéjana, aisati Jorotonato, aisati Acaico. Nogaséretocoquimi, carari imitocotaigapëna aisatime ingantimime pibega obirojegui aroma piretimame yaca. <sup>18</sup> Imagoriaséretagaigapëna aisa icanta imagoriaséretagaiganaquemi cani. Caninataque piniacaninataiguéri iriro.

<sup>19</sup> Iraegui quemisantatsiri botoibiritari Atingomi yaca Asiaquë ibetsataiguimi. Aisati ibetsatasantaiguimi Aquira, Pirisira iina, aisati omagarо botoitachá canta ibangoqué iriro. <sup>20</sup> Ibetsataiguimi antagaisati opiguemisantane yaca. Cara pobetsatobaganëma, caninasati págaracaninatobaganëma. <sup>21</sup> Aisati nobetsataiguimi naro Paboro. Nasanguenataiguimiro arosata naati. <sup>22</sup> Iriáteta Sharincabeniquë ira te iranintiri Atingomi. ¡Omana, Atingomi! ¡Popoqe! <sup>23</sup> Nocoguini ingábintsaiguemi Atingomi Jesoquirisito. <sup>24</sup> Nanintasantaiguimini omagarо quemisantaiguiri Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. Paboro

## YOGATSITAIRO PABORO ISANGUENAQUINERI CORINTOSATI

### *Ibetsataigari Corintosati.*

<sup>1</sup> ¿Ainirobiegui, nōpiguemisantacagane, cara Corintoquë? Naro Paboro yaca Maseroninaquë, nasanguenataiguimiro oca. Icoiguëna Tosorintsi aisati igáquena Jeso quirisito. Itsibatina yaca Timoteo opiguemisantane. Nasanguenataiguimi obirojegui quemisan-tatsiri ira botoibiritari Tosorintsi canta Corintoquë, aisati iraegui quemisan-tatsi oma-garoquë Acaya. <sup>2</sup> Yamai nocoguini pērosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aitosati iromagoriaséretagaiguemi arota intimacagaiguemi caninasati. Ingantaiguemirota Irilo aisati Atingomi Jeso quirisito.

### *Iraganinataigairi Tosorintsi ira atsipiriaigatsi.*

<sup>3</sup> ¡Caninarisonoriguinte Otosorintsite! Irilo Iriri Atingomi Jeso quirisito. Ican-taneintégotacái aisati yoganinatasantacái <sup>4</sup> cara atsipiriasitaigaro pairoraca aisati cara ogaséretaigaca aisati cara ocgasantaigabitaaro pairoraca. Cara yoganinaséretái, aisati igótacacái eiro aganinaséretaiguëri ira basini cara iragasérequima aisa ocanta imito-cocái Tosorintsi. <sup>5</sup> Aroca tojai atsipiriobenqueri Quirisito aisa icanca icantobicái Irilo itsipiribencái, aisati tojai irobésérecacái eiro. <sup>6</sup> Iroro aroca nomomirintsitobitaiguëmi, nanganquero arota iraganinaséretaiguemi Tosorintsi, aisati iragabisaicotaigaimi Irilo. Aroca iraganinaséretaiguëna, aisati pinganinatanë obirojegui pigótinta aisati iraganininaséretimi Tosorintsi aisa pingantina nibega naroegui. Iragabisaicotajimi, iromitoco-taiguëmi pabetiro cara pitsipiribentaiguëri Quirisito pairoraca. <sup>7</sup> Nigótasanti aroca pingantaiguëna nibega naro pomomirintsibentiri Quirisito obiro, aisati pingantaiguëna iraganinaséretimi Tosorintsi.

<sup>8</sup> Nōpiguemisantacagane, nocogui pigóigue cara yobomirintsitasantëna naroegui cara Asiaquë; nogaséretasantaca agabenisonori irooti cara te nabetiro. Najitabeca nangamaque.

<sup>9</sup> Aisonori nigóiguë tigue nangantima nagabisaicotima naati. Patiro nogueico-queri Tosorintsi. Paniro Irilo icanta yogabisacoonti icabiritaguetirinta camaguetat-siri. <sup>10</sup> Aroque yogabisacoquena. Te nangamaigue. Aisati yamai iragabisacoquina. Aisati nagueicoqueri cara pērosati iragabisaicotpantina. <sup>11</sup> Pomitocotaiguena, po-manocotina arota ingantocotina Tosorintsi. Aintaca tojai ira manégotaiguënan, aisati tojai ingarasiataiguëri Tosorintsi cara tojai icábintsaiguëna.

### *Patiro catingasati isanguenaque Paboro.*

<sup>12</sup> Aro imitocoiguëna Tosorintsi, tojai icábintsaiguëna, iroro nacantocotaguëtiri. Te nogótasitima pairoraca nangantineri, carari caninasati yogomequina Tosorintsi ora icocaquina. Najique nacantaiguëro caninasati. Nigóiguë piniacaninatëro ora nacantaguetomotimi, aisa icanca basini matsiguenga iniacaninataiguëna. Iroro nacan-inataguëque. <sup>13</sup> Catingasati nasanguenataiguëmiro oca. Te ongomëtate pinibatobëro nasanguenare. Aisati te omomirintsite pigótaigabaquero. Nocoque pinguemasan-taigabaquero. <sup>14</sup> Arosata piquemisantabecaro ora nocomantaiguëmi jirai. Nocogui cara iripigaima Atingomi Jesos, nanganinabentaiguemi cara piquemasantaiguëro ora nogometiguëmi. Aisati pinganinabentaiguëna naroegui.

### *Iriátëme Paboro iraniajirime Corintosati.*

<sup>15</sup> Yamai nigóque piniacaninataiguëna. Iroro nōpintsatabitaca najátajeme nania-jimime aitosati. Nocogabeca nomitocotajimime aisati, nanguemisantasantacaguimi.

<sup>16</sup> Nocogabeca naniajantimime omantaanti cara najáqueme Maseroniaquë. Aique cara nōpocaje Maseroniaquë naniopaimime aitosati. Aique pomitocotaiguëname cara na-gaganëmanica cara Joreaqué. <sup>17</sup> ¿Pijique nomatobitaiguëmi cara nōpintsatabitaca najáqueme obirojeguiquë? ¿Pijique nacantari ibega ira cantasitacha: “Aro” aisati:

“Quero”? Te nangantimari iriro. Te nongogue nomatobitimi. <sup>18</sup> Igóque Tosorintsi cara te nomatobitaiguemi. Igóque quero ninibati: “Aro nanganquero”, aique: “Quero nacantiro”. <sup>19</sup> Nocomantégotéri Jesoquirisito naro aisati Timoteo aisati Siribano (iriatí Siras). Quirisito inibaté catingasati ora aisonori; tesonori irinibate: “Aro nanganquero”, aique: “Quero nacantiro”. Nanintini nangantimari ibega Irilo. <sup>20</sup> Atiraca ocarati Sanguenariquë jirai cara inibatégotéri Quirisito. Aisonori imoncaraquero Quirisito omagaro icantaigacái Tosorintsi Sanguenariquë. Iroro nocomantaguëtiri matsiguenga cara icaninatasanoti Tosorintsi aisati Jesoquirisito Atingomi. Pérrosati imoncaraquero Irinibare. <sup>21</sup> Cara aquemisantaiguëri Quirisito, itasongobencái Tosorintsi, yosintsiséretacái, icoigacái iraisati. <sup>22</sup> Itasongobencái aisati ipaáiro Isére Caninaro coshoni pogacái, pínancái asérequë. Yamai igóiguë eiro quero ijocajái, iromoncaratiro omagaro Irinibare.

*Icomantairi pairo te iriábirite iranajiri.*

<sup>23</sup> Iroro te najátaguëte naniajimi jirai, tenta nongogue nasintsitsatimi, aisati te naninte naguipasiguitimi, nogaséretacagaiguemi. Igóque Tosorintsi te nontsoiguema. <sup>24</sup> Te nongogue nagátimi pinguemisantaiguena aroquenta piquemisantasantaiguëri Tosorintsi yamai. Cagarina naro pitingomi, iroonti nocoque naganinaséretaguimi, antagati.

## 2

<sup>1</sup> Naquianca: “Yamai quero niáti naneiri Corintosati. Aroca najáque nagaséretacagaiguëri iriro aisati nagasérequima naro”. <sup>2-3</sup> Aroca nagaséretacaguimi, ¿Pairi aganinaséreténane naro? Teni irine, paniro obiatiegui. Iroro nasanguenataguëtaiguëmi cani jirai, nasintsitsaquemi. Te naninte najáte nagaséretacaguimi obirojegui; teatisati naninte pigaséretacaguina naro. Cara najáque nocogui naganinatobaguima obiro, naro. Nigóti cara naganinaséretomoquimi, aitosati pinganinaséretaiguë obirojegui. <sup>4</sup> Jirai nasanguenataiguëmiro, tojai nogaséretocotasanoiguëmi, aisati tojai niraicotaiguëmi. Carari te naninte nagaséretacaguimi, iroonti nocoque pigóigue tojai nacábintsaiguëmi, nanintasantimi.

*Yamai pijocajineri ira sérari icantaguetiro te ongomeite.*

<sup>5</sup> Cani jirai nasanguenatocoqueri ira sérari ágairo irajitane. Te panirona naro nagaséretocotimari. Aisati obirojegui pogaséretocotaigacari. <sup>6</sup> Aroque piquengabiritaigacari, picasítigataiguëri irooti cara ijocajiro ora icantagueti te ongomeite. Antagati yamai, aroque omoncaraca ijocajiro. <sup>7</sup> Yamai pijocajineri obiro, quero piguisaneintajiri. Iroonti pingábintsaigeri, pigaigaséretiri arota quero aiquero iáti yogaséretasanta. <sup>8</sup> Nocogui yamai pigótacaqueri aisonori picábintssantéri. <sup>9</sup> Iroro nasanguenataguëtaiguëmi jirai. Nocoque naniantaiguemi, aisonorica piquemisantaiguina. <sup>10</sup> Pairiraca pijocajine ora icantagueti, aisati naro nojocajineri. Aroca ingantaguetomotaiguëmi pairoraca ora te ongomeite, icogui Quirisito pijocajineri, quero piguisaneintiri. Jirai catingasatiquë Quirisito nojocajineri naro ira sérarira ágairo irajitane. Yamai pingantina nibega naro <sup>11</sup> arota quero icantacaguimi Satanás ora te organinate. Nigóque tojai icogabeca iromatobitái.

*Icarasiaqueri Tosorintsi cara iquemisantacaqueri tojai matsiguenga.*

<sup>12</sup> Cani jiraini nareca Toróarequë nocomantagueigapéri atiraca icanta Quirisito cara yogabisacoonti. Tojai imitocoquena Atingomi tojai yágacaninatobëna ira timaigatsi, tojai iquemisanquero Caninaro Nibarintsi. <sup>13</sup> Carari nocogabepari Tito, iriro cantënguicha te naneiri. Te nomagoriasérete. Aro nobetsataiganajari, nogaganaca cara Maseroniaquë. <sup>14</sup> Pérrosati nacarasiatopiantaiguiri Tosorintsi naroegui aroquenta yagobiacaquina imitocoquina nacantaiguineri antagaisati ora intintacaquena. Yamai igótacagaiguëri omagaro matsiguengajegui cara Irilo Qurisito Itingomisonori. <sup>15</sup> Naquemisantaiguëri Quirisito aisati nocomantégotéri, iroro iniacaninataiguëna Tosorintsi. Nacarataiguë tojai matsiguenga. Nigótacaqueri cara iriáiguë Jonogaguitequë aroquenta naquemisantacaqueri; ainta tojai basini nigótacaqueri cara iriáiguë Sharincabeniquë tenta inguemisante ora nocomantéri. <sup>16</sup> Nacantaigabitari iraegui tsoengaiguina. Iroro iriáigaguëte Sharincabeniquë. Ainta basiniegui nocomantaiguëri, aro iquemisantaiguëna iriro. Iroro

iriáigaguëtë Jonogaguitequë. Ingantaiguemani caninasati intimaque përosati. Tojai naquengasantëro oca. Querome yagobiacaguina Tosorintsi, querome naquemisan-tacaguiri matsiguenga. <sup>17</sup> Ainta tojai matsiguenga yogomeantabitaro Irinibare Tosor-intsi icomantomemegaro ora irágantëma quirequi. Te nangantimari naroegui. Igáquina Tosorintsi nogomeantiro Irinibare catingasati. Igóque nocogasantiro nangantiro ne-gaca. Nocomantëgotagueantëri Quirisito. Aisati imitocoiguina Iriro.

## 3

*Ira Corintosati ogótacaqueri basini cara aisonori caninari Paboro.*

<sup>1</sup> ¿Pijique yamai cara naquenguitsatasantaa naati? ¿Picoqueca yamai basini sanguenatégoténane naroca caninari? Aisa naroegui, te nanintacaguimi pisanguenatocina pingomantaguetiri basini matsiguenga naroca caninari. Nigóque ainta co-gaquimi pisanguenatineri iriro caninari. <sup>2</sup> Igótocotaiguëmi omagaro matsiguenga cara piquemisantaigabaquero ora nocomantaigapëmi, iroro ipasiniatitagüetaiguëmi Tosorintsi. Aisati naquenganeintégotaiguëmi përosati. <sup>3</sup> Carari igáquena Quirisito. Naquenguitsatomotaigapëmi. Oquemisantacaquemi Isére, opasiniatiséretaiguëmi Isére Tosorintsi Ira caniatacagantatsira. Iniaiguimi matsiguenga cara te pingantaigaima pibega jirai, aro igótocoquina aisonori igáquina Quirisito aisati aisonori ora nocomantëgotiri.

*Tosorintsi imitocoqueri ira Paboro inganquineri Iriro.*

<sup>4</sup> Nigóiguë aisonori oca nocomantaiguëmica. Naquemisanquerinta Quirisito yagobiaquina Tosorintsi imitocoquina nacanquineri ora icocaquina. <sup>5</sup> Tigueti nangantiro naro; te nangantasitimo pairoraca, Irianti Tosorintsi cantaquinaro. <sup>6</sup> Iriro ogótacaquina atiraca icanta yogabisaicoonti. Jirai aiti Irinibare Tosorintsi aique yogaquero isanguenaquero Moisés. Ocomantaguetiri matsiguenga ora icocaqueri Tosorintsi. Que-roca iquemisantiro omagaro, iriáiguë Sharincabeniquë. Carari iroraique yamai Tosorintsi igáque Isére ontimacagajiri quemisantatsiri ojátacagajiri jonoquë. <sup>7</sup> Jirai isangue-naque Tosorintsi mopéquë, itsibatari ira Moisés cara oguitojaquë. Caramanisata yanongopaa Moisés yobariaborotasantapë iboroquë. Cara iniaigabajiri imatsiguenga, irianti joríojegui, te iranetsabintiri yotsioquierinta. Carari opeganaa arosata arosata cara yobariaborotasanosigui Moisés. Icanque Tosorintsi cara antagaisati ira te inguemisan-tiro Sanguenari iriátë Sharincabeniquë. <sup>8</sup> Cara isanguenaquero mopéquë Tosorintsi jiraisonori, yobariaborotasantë Moisés cara yoniagampëro imatsiguengaquë. Tojai iquenganeintasantaca omagaro. Yamai aiti Isére Tosorintsi coshoni poguëri quemisantatsiri, përosati ocanaataqueri aiquenta ontimacaqueri Jonogaguitequë. Ora irorai, asi Isére Tosorintsi, pabiséro ora inaga irasi Moisés. <sup>9</sup> Caninaro isanguenare Moisés, ora oniagaiguëri matsiguenga cara icantaguetiro quimingari, aisati poniagaiguëri cara ican-inatasanoti Tosorintsi. Carari caninarisonori ora irorai Nibarintsi cara iraniacaninatëri matsiguenga Tosorintsi cara inguemisanqueri Jesoquirisito Itomi. Iniaqueri quemisantatsiri aisa ocantabeta te ingantaguetëmate ora te organinate. <sup>10</sup> Ocaninatabitaca ora isanguenatacaqueri Moisés Tosorintsi carari caninarosonoriguiente ora ogometaguëna Isére. Iroro nosobicomontapémari Tosorintsi jonoquë. <sup>11</sup> Ocaninatabitaca isanguenare Moisés tenta përo ca ine. Carari caninarosonori irorai Irinibare Tosorintsi: nantiomo-tasanotëri përosati Jonogaguitequë. ¿Teco iroro caninarosonori yamaítica?

*Angantasantanëmari ibega Quirisito.*

<sup>12</sup> Aroquenta nigóiguë aisonori nantiomoqueri Tosorintsi, iroro te nopasiquitaguëte cara naquenguitsatomotaguetiri matsiguenga. <sup>13</sup> Te nangantimari ibega Moisés cara iba-siborocaro ibaniote arota quero ineiri imatsiguenga cara omeganaima cara yobariaborotasantë. <sup>14</sup> Carari te inguemaiguero joríojegui. Icaintetanë inibatëntabitaro isanguenare Moisés irooti yamai, iroro cantënguicha te irogótocotiro aisati te inguemiro. Paniro Quirisito icantiro igótacaqueri cara inguemisanqueri. <sup>15</sup> Aisonori irooti icantaiga yamai jorío. Cara irinibatabequimaro isanguenare Moisés, quero igótiro tigueti ingantima

inguemiro. <sup>16</sup> Carari cara irabentimari Atingomi Jesoquirisito, irogótacagaiguëri cara quero yamatobitaja iriati. Aro irogótasantanë. <sup>17</sup> Cara ainta Atingomi, aitosati pini Isëre ora ogomequeri quemisantatsiri cara paniro Quirisito agabisaicoontatsi, cagari Moisés. Cara yoguiatéri Quirisito icaganéri Tosorintsiqué, catingasati inibatapéri, te péro cara ingantaguete ora te organinate, quero itsipiriasitaro yamai iquemisantiro isanguenare Moisés. <sup>18</sup> Yamai tenta omatobitima igóiguérinta eiro Atingomi, igótasantiri cara icaninatasanoti Iriro. Aisati ogótacaqueri basini matsiguenga ati icanta Quirisito cara aiquero anguengaséretanéri, aguiatanéri. Pitasongobencái Isëre arota aiquero anganémari ibega Iriro. Yamai acantaigabitacari arosata, carari opasiniatitopiantanë. Aiquenta angantasnotapémari Quirisito anganinatasantapé.

## 4

*Caninasati Paboro icomantantiro Irinibare Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Icantaneintëgoiguëna Tosorintsi, aisati igáquena nongomantaguetaiguéri matsiguenga. Iroro quero nogaséretocotaguétar. <sup>2</sup> Teni naninte nomatobitiri matsiguenga; irari te ingomeite ira matobitaguetaiguiri. Te nomasiniatitiro Irinibare Tosorintsi, teatisati nongomantasitimari matsiguenga cara ocaninati pairoraca icogui Tosorintsi; aroma nangantiro negaca, nomatobiquerime. Carari iroonti catingasati nogometaiguéri matsiguenga. Pigóiguéro obiro, aisati igóque Tosorintsi aisonori oca nacanquimica. <sup>3</sup> Aintaca ira te ingueme ati ingantima iragabisaicotajima, iriáiguë Sharincabeniqué. <sup>4</sup> Yamatobitaiguéri Satanás yogomarajasérequeri, tigueti ingantima irogótiro teatisati inguemisantiro Caninaro Nibarintsi. Irianti Satanás iquemisanque tsoengatsiri. Satanás te iranintacaguiri inguemisantiri Quirisito cara iragabisaicotajiri, teatisati iraninte intingomintimari Quirisito Ira caninatatsi Tosorintsi ini. <sup>5</sup> Te naninte naro nanguenguitsatocima, Irianti Atingomi Jesoquirisito naquenguitsatocoti. Naanti cantaca pomeraro; nanintaiguë nomitocotaiguemi arota pinguemisantaiguéri Iriro Pitingomi. <sup>6</sup> Jirai yobetsiquéro quibatsi Tosorintsi, iroonti tsitiniri, carari icanque Tosorintsi: "Yamai onguétaguitetanëta". Aro oquétaguetanë. Yamai aniaiguéro pairoraca. Aisati yamai yosangueguiteséretocoigacái Tosorintsi, igótacagaiganacái ati icanta Quirisito. Anguengaiguérica Iriro, aro igóiganaque eiro caninarisonoriguiente Tosorintsi.

*Tosorintsi imitocotaigái ocomantëgotéri.*

<sup>7</sup> Te nasintsibatsate naroegui, teatisati paniro nongomantëgotaiguéri Tosorintsi caninarisonori. Irianti Tosorintsi omitocoiguëna cara nocomantanti. Piniaiguëna naroegui iragátane te nanganinate, te nasintsite, aro pigótocoiguëri yagobiacagaiguëna Iriro nocomantëgoti. <sup>8</sup> Tojai yobomirintsitaiguëna carari te irojocaguinaro cara nocomantanti. Tojai naquengaséretaigaca carari te nagaséretima. <sup>9</sup> Tojai iguisiguëna matsiguenga, icantaguebiritaiguëna catsimari, carari te irojocanëna Tosorintsi, itsibataiguëna imitocoquina. Ipégatapintaiguëna matsiguenga carari te iróguina. <sup>10</sup> Aisa ocanta jirai ainta tojai icogaigabitaca iróguirime Jesos, aisati yamai ainta tojai icogabeca iróguina naro. Paniro Jesos yogabisaicotpantëna arota ironijagantina cara itimi Jesos aisonori yoganiatanëna. <sup>11</sup> Cara naquenguitsatocoquerinta Quirisito icogaiguë matsiguenga irógaiguena. Carari pénibaque nangamaque, iraniaiguëna matsiguenga cara përosati intimacaquena Jesoquirisito, aro irogótocoiguëri Quirisito aisonori ainta Iriro caniari. <sup>12</sup> Përosati nocomantanti naro, iroro ora icogaguëque iróguina. Carari piquemisantaiguëna obiro, iroro ora itimacaguëtimi Tosorintsi arota pintiomotaiguéri canta Jonogaguitequë. <sup>13</sup> Jirai osangueaquengani:

Naquemisanque, iroro nocomantaguëtiri nomatsiguenga Irinibare Tosorintsi.

Aisa ocanta, naquemisantaiguë naro, iroro nocomantaguëtaiguëmiro. <sup>14</sup> Nigóiguë Tosorintsi itinaajiri Atingomi Jesos, yoganiatairi. Aiquenta iraganiataigaina naroegui, aitosati iraganiataigaimi obiro, aro nantsibataiguëmi obirojegui catingasati Iriroquë.

<sup>15</sup> Tojai nopolomiribiriñimi cara ingábinsaiguemi Tosorintsi. Aisati ingábinsaiguëri tojai basini matsiguenga. Aro tojai pingarasiatasanotëri antagaisati obirojegui quemisan-tatsiri, pingantocoqueri: “Icaninatasanotí Tosorintsi”. <sup>16</sup> Iroro ora te agaséretaguë-taiguema eiro. Omagotasantë obatsaquë, antiasiparitanë, pénibaque angamaque tenta anguëshote, carari te anguengaséretima antagaisatinta cataguiteri yosintsiséretaigái Tosorintsi, yoganinaséretaigái. <sup>17</sup> Yamai arosata itsipiriacagaigacá tsoengatsiri yaca quibatsica, carari te anganinatasitima. Igóiguë omanapague abisanaque. Arosata opomiribiritaiguëri Tosorintsi yamai, carari igóquero Irilo, aiquentata irágaganacá Jonogaguitequë antiomoqueri pérrosati. Canta, antimaiquë caninasati, quero ocantaja pibega yaca. <sup>18</sup> Quero aquengasantiro ora atsipiriagueque yaca quibatsica. Aiquenta omeganaima omagaro ora aniaiguë yamai. Iroonti aquengasantiro ora te oneingani yaca, ora inatsi Jonogaguitequë. Quero opega iroro.

## 5

*Icomantëgotëro Paboro ora acaninaséretobiti.*

<sup>1</sup> Igóiguë eiroegui quemisantatsiri cara angamaiguëca yaca obatsaquë, antimaiquë Jonogaguitequë. Antimantëmaro basiniati obatsa ora irobetsicacá Tosorintsi. Te irobetsiquiro matsiguenga. Pérrosati antimaiquë canta. <sup>2</sup> Yaca quibatsica tojai opomir-intsitacá ogaséretasantaca yamai, aisati tojai aquengaséretaigaca tojainta ocogui ojo-canëro obatsa yaca quibatsica aro agaganëma Jonogaguitequë, antimantapëmaro irorai obatsa. <sup>3</sup> Canta quero patiro pini asëre, aitosati inë basiniati obatsa caninaro. Aro iraniacaninataigacá Tosorintsi. <sup>4</sup> Aiquenta omasiniatitanëma carari yamai iroontita atimaque yaca quibatsica, ogasëreca. Te aninte ojapiro oca obatsaca cantaca inaga omanchaqui, carari tojai ocogasanti omasiniatitanaima, aro antimantaimaro basiniati obatsa ora quero pitsonga. <sup>5</sup> Iroro ora yobetsicobicáiro Tosorintsi arota antiomotiri Irilo basiniatiquë obatsa. Aisati ipacáiro Isére coshoni ogacá, ogóontaiguema eiro iraisati Tosorintsi, irágaganacá Jonogaguitequë. <sup>6</sup> Iroro acaninaséretaguëque, igóquenta eiro pérrosatinta atimantaro obatsa inaga yaca quibatsica, terai antsibatasantimari Atingomi. <sup>7</sup> Terai aneiro ora yobetsicacá Tosorintsi jonoquë, carari aquemisanqueri Quirisito, aro igóiguë aniaiguëro aiquenta. <sup>8</sup> Acaninabiritabecari Atingomi yaca quibatsica carari ocogasanti ojocanëro obatsaca, ajáque Jonogaguitequë, antsibatasantapëmari Atingomi. <sup>9</sup> Aroca atimaigu yaca, ocogasantabita aganinatiri Atingomi. Aisati aroca ajáque cara Iriloquë Jonogaguitequë, ongogasantë aganinatapéri. <sup>10</sup> Aiquenta ingaimacá aganguisatiquë, ingomantëgotacá Quirisito panrootipague. Aroca yamai acantaguetiro caninari, ingábinsaigacá imaáiro caninaro; aroca acantaguetiro yaca yamai ora te organinate quero i yaca quibatsica carari ocogasanti ojocanëro obatsaca, ajáquepaáiro ora caninaro, iragaséretacacá.

*Isanguenatococa iriati Paboro.*

<sup>11</sup> Tojai natingomintasantacari Atingomi, naniacobeingacari. Iroro naquemisan-tacagobitaiguiri matsiguenga. Igóque Tosorintsi cara naquemisantasanotëri; naninti pigóiguero panrootipague obirojegui aisati. <sup>12</sup> Teni naninte nanibatëgotima naati, carari teatisati naninte popasiquitocotina. Iraegui cantëgotaguetasiquina ijitaigaca iriati caninari, carari te inganinaséretaigue. Nocoguini popégatsatimari, pingoman-tëgotina caninasati ora aisonori. <sup>13</sup> Aroca ingantocoquina: “Te iraneicotima Paboro”, aro nangantineri Tosorintsi ora icocacuina. Aroca naquengaigaca caninasati, nanganchimiro arota nomitocotaiguemi. <sup>14</sup> Tojai inintasantacá Quirisito icamobicá, icábintisasantëna naro. Iroro nacantobitaiguineri ora icocagaiguëna. Cara icamaque Irilo, Tosorintsi iniaiguëri antagaisati matsiguenga aisa icanca icamaiguë irirojegui aisati. <sup>15</sup> Aroquenta iniaigacá Tosorintsi caniari cara aquemisanqueri Quirisito, caninataque ojocajiro antagaisati ora acantagueti te organinate quero atimobenta eati, carari antimobitiri Irilo, angantaguete ora icocacá. Yamai itimacagajái Tosorintsi aisa ocanta yoganiatairi Jesoquirisito cara aroque icamobicá. <sup>16</sup> Jirai najitabecari Quirisito irianti matsiguenga, te nogótabetimari arocá Irianti Tosorintsi. Carari yamai

nigótasantéri ati icanta. Aisati jirai najitaiguëri quemisantatsiri irianti matobiantatsiri; yamai quero nitsoinguiri aroquenta yamai naniaiguëri aisa icanta iniacaninataiguëri Tosorintsi. <sup>17</sup> Cara iquemisanqueri Quirisito matsiguenga, aro yoguëshonicari, ipasiniatisérequeri Tosorintsi. Quero iquengairo ora icantabeca jirai, quero icantaguetajiro quimingari, aroquenta ipasiniatitaja iriati, yamai iquianqueri Tosorintsi. <sup>18</sup> Ocari oca iparintineri matsiguenga Tosorintsi. Igáqueri Quirisito icambobicái, yoganinatacái aquemisanquerinta, yágacaninatacái Iriro. Yamai quero ipégaséretaari eiro. Yamai icogui Tosorintsi ongomantaiguéri basini matsiguenga cara inguemisantaiguéri, aro aisati irágacaninataigabaqueri irirojegui Tosorintsi. Quero iguisairi aisati. <sup>19</sup> Pinetse yamai. Igáqueri Quirisito iraganinataigaái eiro, iroro irágacaninataguécái Tosorintsi. Quero iquengairo aisati ora acantagueti te ongomeite. Yamai igátaigacái ongomantaiguéri omagaro basini matsiguenga cara icogasanti Tosorintsi irágacaninataigabaqueri irirojegui. Panibati inguemisantsantiri, imémari. <sup>20</sup> Aisonori naroegui iragátane Quirisito, nogagaiganaqueiro Irinibare Tosorintsi. Aisati icocaquemi pinguemisantiri Quirisito, pomemari, aro irágacaninataigabaquemi Tosorintsi. <sup>21</sup> Te ingantaguetémate Quirisito ora te organinate; Irianti caninari. Carari ipocasique icamobicái. Tosorintsi icasitígabiricáiri Itomi cantaca Quirisito cantaguetatsi ora te ongomeite. Itsipirioencái aroquenta acantaguetiro quimingaro eiro. Iroro yamai yoganinaséretobicái Tosorintsi; iniacaninataigacái cantaca te angantaguetémate pairoraca te organinate. Iniaigacái caninari aisa acancari Quirisito caninari.

## 6

*Ora icanque Paboro.*

<sup>1</sup> Yamai imitocoquina Tosorintsi nacantineri ora icocaquina. Iroro nacantobitaiguëmi: icábintssantaiguëmi Tosorintsi. Quero pitsoinguiri yamai. <sup>2</sup> Jirai icanque Sangue-nariquë:

Cara pamanaquina, naquemaquemi, nomitocoquemi, nogabisacoquemi irootiquë catar-guiteri.

Yamai aisati naro nongomantëmi: caninataque yamaica pinguemisantiri Quirisito arota iragabisaicotajimi. Quero pogueiro irooti naramani. <sup>3</sup> Nacantaiguë caninasati arota quero pairi sérontaiguina. Te naninte nantaguiri pairiraca ingantaguete ora te organinate. Catingasati nogometaiguëmi arota ira matsiguenga quero icantocotaguetasitaiguina naroegui comantégotéri Quirisito. <sup>4</sup> Pérrosati nacantasantineri Tosorintsi arota pigóigue aisonori natingomintasantacari. Pérrosati nantasantineri carari tojai nopomiribiritari tojai nogaséretopiantaca. <sup>5</sup> Ipasatapintaiguëna matsiguenga, yomianquina. Igusapintaiguëna. Tojai nobomirintsita, nomagotasantë cara nocomantaguequeri matsiguenga. Nacaguitapinti tsitiniriquë. Naniopiantaca nitasegue.

<sup>6</sup> Aisati noniagaca cara naquianca caninasati, natimaque caninasati. Nigótasantéro Irinibare Tosorintsi iroonti aisonori. Caninasati aisati antsinisati nacantaiguëri ira quisaguëna carari te nanguisaneintiri iriro. Nacábintsaiguëri matsiguenga; omitocoquina Isére Tosorintsi nangantineri; nanintaiguëri matsiguenga. <sup>7</sup> Nocomantaguequeri ora aisonori, iroonti Irinibare Tosorintsi, yagobiacaquena Tosorintsi imitocoquina arota nanganquineri caninasati aisati nanguemisantacaqueri basiniati matsiguenga inganinanquima. Aisati icábintseña Tosorintsi arota quero yagobeina camagari, querootisati ijocaguinaro cara nocomantégotéri Quirisito. <sup>8</sup> Ainta iniacaninataiguëna aisati basini isérontaiguëna. Ainta ira nibacaninatégotëna, aisati ira cantégotaguetasitaiguëna. Basini quemisantaiguëna carari aintasati tsoengaiguëna. <sup>9</sup> Te irogóiguena matsiguenga carari igótina Tosorintsi. Ainta isariabitëna irógaiguëname, carari caniarinaquerai. Tojai naniacatsigataguetasicaro carari te nangame yomisanténanta Tosorintsi.

<sup>10</sup> Nogaséretocotaigacari matsiguenga, iroro canténguicha nacaninabenqueri Tosorintsi pérrosati. Teni ine tojai ora nasinta carari nomitocoiguëri matsiguenga irogótiri Tosorintsi, inganinabentaiguéri Iriro. Teni inémate pairoraca nasi, carari icábintseña Tosorintsi tojai, ipéna omagaro ora nocoque. Nacaninabentaguequero omagaro yoganë Tosorintsi yaca quibatsica.

*Tojai Paboro icábintsaiguëri ira Corintosati.*

<sup>11</sup> Nopiguemisantacaganeegui, nocomantasantaiguëmi omagaro naquengaigaca, te nománopitimiro pairoraca. Tojai nanintaiguëmi. <sup>12</sup> Te nopasiquitaiguemi. Carari obirojeguiquë te pinintaiguena pipasiquitaiguëna. <sup>13</sup> Aisati nacantacagaiguëmi ibega notomijegui aisati nasintojegui tojainta nacábintsaiguëmi. Ninibataiguëmi catingasati. Naninti pingábintsaiguena naro aisati pinibataiguena catingasati, arota quero pipasiq-uitiro pairoraca.

*Quero picantaigari ibega tsoengatsiri.*

<sup>14</sup> Quero coshoni poguri tsoengatsiri ira te inguemisante. Pinetse, aroca acaninati eiro, ¿Acantarico ira te inganinate? ¿Omatsiguengatacarico? Teni. Oca cantaca cataguiteri aisati tsitiniri: te omoncaratobaguima, casiriconiati pini. <sup>15</sup> ¿Imatsiguengatacarico ira Satanás Quirisito? Tesonori. Aroca aquemisanti, ¿Acantarico tsoengatsiri? Teni. <sup>16</sup> ¿Caninataqueco iráganëri ibabane matsiguenga tsomagui ibangoquë Tosorintsi? Quero. Pinetse. Coshoni yogaigacáí Tosorintsi catimanerisonori cara icanque jirai isanguenatacaqueri comantantatsiri:

Coshoni nogaguëri antagaisati quemisanquina, nantimaque irirojeguiquë, quero nojocajiri. Najitaiguëri nasi, aisati irajitaiguëna Itosorintsite. <sup>17</sup> Iroro piniantimari tsoengatsiri, pijocanëri, quero coshoni poguri, quero picantaguetiro ora quiminguari cantaca iriro. Aro nágacaninataiguëmi antagaisati, <sup>18</sup> nontomintaiguëmi, nasintontaiguëmi, pingantaiguëna: “Pabati”. Naro Tosorintsi, Pitingomisonori sintsirisonoriguinte.

Iroro ora icanque Tosorintsi jirai.

7

<sup>1</sup> Yamai, nanintane, aroque igóiguëro oca icomantacái Tosorintsi. Intsome yamai quero acantaguetiro ora te onganinate, querootisati aquengairo. Intsome aniacobeingatiri Tosorintsi, anguemisantsantiri, anganquieri aisonori ora icocacáí.

*Paboro icaninabentobitaiguëri Corintosati.*

<sup>2</sup> Nocogui págaçaninataiguena, pingábintsen. Pigóiguë te nomomirintsitagaiguemi, te nantagaiguemi ora te onganinate, te nomatobitaiguemi. <sup>3</sup> Teni naninte naguibitaiguemi. Pigóiguë tojai nanintasantaiguëmi, teni naninte nagaséretacagaiguemi. Périosati naquengaiguëmi yaca quibatsica. Aisati aroca nangamacagaiguëmi, aisati périosati nanguengaiguëmi cara Jonogaguítiquë. <sup>4</sup> Cani jirai nogaséretocoquemi, carari yamai nacaninabentobitaiguëmi aroquenta piquemisantaigabaquero nasanguenare. Nacantocotaiguëmi obirojegui caninari. Yamai ainta yobomirintsitaiguëna matsiguenga, carari nobeséreobitasantaiguëmi.

*Iniacaninataiguëri Corintosati Paboro.*

<sup>5</sup> Cara naretaigaca Maseroniaquë irooti yamai te nomagoriaigue. Itsipiriacagaiguë-naro matsiguenga, te inguemisantina, ipégatsataiguëna. Tojai nogaséretetaigaca. <sup>6</sup> Carari igóque Tosorintsi iraganinaséretaiguëri ogaséretachari. Cara yarepa Tito, yoganinaséretaigapëna. <sup>7</sup> Aro nacaninabentobëri Tito cara itsibatapaina aisati. Aisati icomantapëna cara págaçaninataigabaqueri obiro cani; icaninabentaigapëmi. Icampëna cara pogaséretocoquina aisati pagamaigaca; quero pogatsitairo ora picantagueti quimingari. Aisati picantocobentaiguëna. Aro icomantapëna Tito omagaro oca, nacaninatasantë.

<sup>8-9</sup> Nigóque cara piniobëro nasanguenare, pogaséretanaca; aisati nogaséretocabecaro naro arosata cataguiteri, carari yamai te. Te nasanguenatasitimi. Aro cara pinibatobëro, pogaséretacagaigabitänëmi arosata, aique picantaigaca yacaqueroca, pijoquero ora quimingaro, pabentaigacari Tosorintsi. Aro nacaninatécobentaiganaquemi yamai.

<sup>10</sup> Icogui Tosorintsi agaséretima arota ojocajiro ora acantagueti te onganinate, omasinatitanae. Aique iragabisicotajái. Aroca anganquero negaca ora icocacáí, anganinaséretanë. Irianti tsoengatsi agaséretaigabitënguicha, carari te iraninte irabentaiguemari

Tosorintsi; iriáiguë iriro Sharincabeniquë. <sup>11</sup> Pogasëretaigabitaca obirojegui, carari yamai aisonori piquemisantaiguëri Tosorintsi. Picogaiguë pintimaque caninasati. Piquengasantaigaca, pitsorogaiguë, picogaiguë nomitocoiguemi. Piquemisantasantaiguëna: pijoqueri ira cantaguetatsi te ongomeite. Picanquero omagaro nasanguenataiguëmi, aro poniaganaca caninaribi. <sup>12</sup> Nasanguenataiguëmi nococaquemi pomitocotiri ira cantaguetatsi, aisati pomitocotiri iriri. Carari tojai nococagasnotëmi pigótaigae pinintasantaiguëna. Aitosati iroro icocaquemi Tosorintsi. <sup>13</sup> Iroro nacaninabentasantobëri Tito aroquenta icaninasëretë iriro cara págaçaninataigabaqueri. <sup>14</sup> Cani, teraiquerai iriátasitimi, nacanqueri: “Icaninataiguë Corintosati, caninasati irágacaninatobëmi”. Aro yaretaiguëmi igópë aisonori nacanqueri, te nontsoiguema. Aisa ocanta te nomatobitaiguemi obirojegui. <sup>15</sup> Tojai inintaiguëmi. Igóque piquemisantaigabaqueri aisati pitsorogaigabaqueri. <sup>16</sup> Aisati nacaninabentaiguëmi nigótinta pérrosati pingantopiantiro ora icocaquemi Tosorintsi.

## 8

*Tojai icábintsanti Maseroniasati.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, naninti nongomantaiguemi cara tojai icábintsaiguëri Tosorintsi antagaisati opiguemisantane canta Maseroniaquë. <sup>2</sup> Tojai yobomirintsi-taiguëri matsiguenga, carari tojai icaninabentasantaiguëri Tosorintsi. Te irasintima tojai carari tojai yapatotaiguineri Jerosaresati quirequi, ipagantëri iquemocoquerinta itsipiriaiguë irapiguemisantane. <sup>3</sup> Te arosata imeri, tojai ipabaqueri. Te iromichatiri iguireguite. Te pairi cantiri: “Pomitocotaiguéri popiguemisantane”. Ipasitaigari iriatiegui. <sup>4</sup> Yamanopiantaiguëna: “Nocogasanti nomitocoiguéri nopiguemisantane”.

<sup>5</sup> Nigótabeca iméri quirequi, carari icábintsaiguëri, imabocaquena cara iritsita pabacari Tosorintsi iriati. Icantaiguëna: “Nanganquieri Tosorintsi pairoraca ingo-caquina, aisati nanganquimiro pairoraca pingantaiguëna. Pingomantaiguena pairorapagueraca ingocagaiguëna Tosorintsi”.

<sup>6</sup> Cani jirai nigáqueri Tito ingantaiguëmi: “Popatotineri Jerosaresati piguireguite”.

Aro caninasati poparintaigacaro. Yamai nagátajimiri aisati ingantaigapëmi popato-taigueneri aisati piguireguite, pingábintsaigueri popiguemisantane. Pitsongueneri ora poparintaca jirai.

*Paboro icantaiguëri Corintosati: “Pomitocotiri ira coguitiacha canta Jerosarénquë”.*

<sup>7</sup> Tojaipague pobataiguëri basini popiguemisantane: piquemisantsanti, picoman-tasanti, pigótasantaiguë, aisonori poguiatasantaiguëri Atingomi, picanquieri ora icocaquemi, aisati pinintasantaiguëna naro. Yamai nocogui pobate aisati pingan-taneintégotaiguéri ira coguitiacha. <sup>8</sup> Teni naninte nagátimi pomaiguéri coguitiachari, carari aroca pomasantaiguëri, pigóca obiro aisati pigótacagaiguëri basini cara aisonori pinintasantaiguëri popiguemisantane. <sup>9</sup> Naquiancagaiguëmiri Atingomi Jesoquirisito. Icábintsaantaigacái. Irironta Tosorintsi, tojai yasintagueta canta Jonogaguítapé, carari ijocanéro antagaisati ora caninarira canta, imatsiguengatapé ipogopë yaca quibatsica. Yaca itsipiriasantë, te ine irasi, te ine cara intimeri, itsoingaigabaqueri imatsiguenga. Itsipiriobitaigacái eiro arota caninasati intimacagaigacái Jonogaguítapé. <sup>10</sup> Yamai nongomantaiguëmi ora naquianca naro: caninataque pomitocotaiguéri ira coguitiacha. Jirai basiniquë osarini poparintaca pomitocoqueri cara picogaiguë obiatiegui. <sup>11</sup> Yamai aintaca piguireguite pomitocoontimari, aro caninataque pingantiro negaca irooti cara pitsongaiguëro; popatotineri pomagantiri. <sup>12</sup> Caninataque pico-gaigue pingábintseri. Icogui Tosorintsi aintaca piguireguite, aro pomeri caninasati. Carari teca irine piguireguite, quero popiri, quero nacantimi pomeri. <sup>13</sup> Te naninte nobomirintsaiguemi, aroca pomitocoiguëri basini. <sup>14</sup> Ainta pasintaguetaigaca. Yamai pingábintsaigueri ira cogatsi. Aiquenta aroca irasintaguetaiguëma iriro cara obiroca coguënguitsine, aique imaiguëmi iriro ingábintsaiguëmi obiro. <sup>15</sup> Aisati ocanti Sangue-nari jirai:

Ira ágobënguitsi tojai maná cantaca pan ipagaranageri basini iraperi. Irari ira ágobëro arosataanti, te iritasegue. Imoncaracaro antagaisati.

*Paboro igáqueri Tito iraniaigairi Corintosati.*

<sup>16</sup> Aisati icantina Tito nibega naro, inintaiguëmi icogui iromitocoiguemi, iroro nacarasiatobiqueru Tosorintsi. <sup>17</sup> Nacanqueri:

—Pijátasitajantiri Corintosati, piniaigaantiri.

Te paniro naro cogaguirine iriáte, irineni coguënguitsi iraniajimi aitosati. <sup>18</sup> Aisati nagáqueri basini opiguemisantane intsibatanëmari. Tojai iquenguitsataguequero Caninaro Nibarintsi. Iquemocotaiguëri quemisantatsiri omagaroguitequë, aisati piquemocotaiguëri obiro. <sup>19</sup> Aisati iriro icoigaiguë quemisantatsirijegui yaca, igátaiguëri intsibatina canta Jerosarénquë, iromitocoquina cara náganëneri quirequi ira coguitiachä. Irágacaninataigabaqueri Jerosaresati inganque icaninatasanti Tosorintsi. Aisati ira pomagantëri quirequi ira noniagaigapéri ira Jerosaresati cara angábintsabacagaiguema eirona quemisantatsiri. <sup>20</sup> Tojainta piguireguite caninataque iraguiatëna ira pigátane arota quero icanti pairiraca: “Icositëri quirequi Paboro”. <sup>21</sup> Nocogasantaiguë te paniro iraniacaninataiguena Tosorintsi, carari aisati nocogui iraniacaninataiguena opiguemisantaneegui, arota irogótocoiguëna naroegui caninari. <sup>22</sup> Aisati nagáquemiri basini opiguemisantane intsibatanëmari Tito aisati itsipa. Tojai icantëneri Atingomi. Yamai icogasanti iraniaiguemi aroquenta igóque piquemisantasantaiguë. <sup>23</sup> Ira Tito irianti natsipa, coshoni yoguiatina. Tojai imitocotopiantëna. Aisati ira itsibatanacara iraniaiguëmi, irianti iragátane opiguemisantane. Icaninaiguë, iquemisantasantëri Quirisito. <sup>24</sup> Tojai nacantopiantaiguëri quemisantatsiri yaca: “Caninari Corintosati-jegui”. Aro cara piniaigabaqueri ica nagáquemica, págacaninataigabaqueri, arota irogótaigue quemisantatsiri yaca aisonori oca nacantocotaiguëmi.

9

*Paboro icomantëri pairo icogobique iromitocoiguéri Jerosaresati.*

<sup>1</sup> Nacantasitaiguëmiro: “Pomitocotaiguéri popiguemisantane”, aroquenta pigóiguë picábintsaiguëri. <sup>2</sup> Nigóque te pomichatiri piguireguite, iroro nocomantobitaiguëri Maseroniasati: “Pabisë poro osarini icogaiguë Corintosati imagantaiguéri Jerosaresati quirequi, iromitocotaiguëri”. Iquemocotaiguëmi, inintaiguë ingantaiguëmi pibega obirojegui, iromitocoiguëri iriro aisati. <sup>3-4</sup> Nacantaiguëri: “Icogaiguë Corintosati imagantaiguéri Jerosaresati iguireguite”. Yamai nagátaiguëri ica irobataiguëna, ingampémi popatotaigueneri piguireguite. Aroca intsibataigapëna Maseroniasati iraniaiguëri piguireguite, irogóiguë aisonori ora nacantocoiguëmi. Aique quero nipasiquiti naro, queroootisati obiro. <sup>5</sup> Iroro najique caninataque nagátaiguëmiri iraegui opiguemisantane iromitocoiguemi cara popatotaiguëri quirequi. Aro cara narequima naro, ainta piguireguite papatotëri aroque picasiriconiatqueri. Aro quero nacantajimi: “Popatotaiguineri yamai Jerosaresati”.

<sup>6</sup> Cara popatotëri piguireguite, pinganquimari ibega panguitatsiri. Aroca imanguitiro tojai oguitso, aiquenta iráquero tojai, imobotëro. Carari imanguitiroca arosata, aitosati arosata iráque. <sup>7</sup> Pigóti ati icarati quirequi pininti pomeri. Aro pomeri. Quero pomichatiri. Icoguini Tosorintsi, cara pomitocoqueri popiguemisantane, pinganinanen. <sup>8</sup> Igóque Tosorintsi icábintssasanotaiguëmi, quero inintacaguimi picogasant. Imaiguëmiro antagaisati ora coguitiomoquimi, aisati imaguëmiro ora pomitocoontimari basinipague. <sup>9</sup> Aisati ocanti Sanguenari:

Te pitsipiriasitimaro cara pomitocoqueri coguitiachari, queronta ipeicotaro Tosorintsi cara picábintstanti.

<sup>10</sup> Tosorintsi ipaguetëri omagaro panguitatsiri oguitso ora imanguitë. Aisati ipapintiri iraperi. Aitosati iromitojaiguëmiro ora pasiatiegui arota pingábintsaiganaqueri ira cogatsi pairoraca. <sup>11</sup> Imasanoiguëmiro arota pomitocoiguéri basinipague. Cara nágaignanaquineri nomaigapéri, aro irágobëri quirequi ira propagantëri, ingarasiataiguëri

Tosorintsi, iraniacaninatasantaiguëri. <sup>12</sup> Cara pomitocotaiguëri popiguemisantane, te paniro pingantaneintégotiri iriro, carari aisati tojai pingantacaguiri Jerosaresati ingarasiatasantaiguëri Tosorintsi. <sup>13</sup> Ingantaiguë coguitiachari: “Icaninatasanoti Tosorintsi. Ira quirequi ipagantaiguëna Corintosati, yoniagaigaca aisonori iquemisan-taiguëro ora Caninaro Nibarintsi irasi Quirisito. Tojai ipagantaiguënari”. <sup>14</sup> Aisati iromanocoiguëmi arota ingábintsigaquemita Tosorintsi. Inguengasëretaiguëmi Jerosaresati, iranintaiganaquemi aroquenta icantaiguëmi Tosorintsi cara pomitocoiguëri. <sup>15</sup> Intsome angarasiatasantiri Tosorintsi aroquenta icábintsasanoigacái cara igacáiri Itomi iragabi-saicotajái.

## 10

*Icantocabentaa iriati Paboro.*

<sup>1</sup> Ainta cara obirojeguiquë ira pégatsatina icantaiguëmi: “Jirai, cara icarataiguimi Paboro, itsorogaiguimi, ipasiquitomotaiguimi, carari aintaca canta jaanta ipagantaigu-imiro isanguenare isintsitsataiguimi”. Aiti ora naninti nongomantëmi: pigóiguë icantaneintégotaigacái Quirisito, te irisintsitsatái. Nocogasanti nanganquimari ibega Irilo. <sup>2</sup> Ainta ira cantécoiguina: “Te ingantiro Paboro ora icocagabecari Tosorintsi; iroonti icantasitaro ora icogagueti iriro”. Queroca imaireti iriro, pinetsaigabaquina cara quero notsorogopéri, aro nanguisatsataigapéri, carari nocogui ágacaninatobaganëma. <sup>3</sup> Yaca quibatsica ainta camagaripague ira quisaguina aisati ipégataiguina. Teni ine ibatsa. Naro, aiti nobatsa aisa ocanta irasi antagaisati matsiguenga, carari tigueti nangantima nopégatimari camagari nobacoquë, teatisati nogóte nopégatimari. <sup>4-5</sup> Carari teca ine nobatsaquë ora nopégatantimari, imitocoiguina Tosorintsi Isérequë, itasongobentaiguina ora nopégatantimari camagari. Nagobiantacari itasorintsite Atingomi yosintsiséretinanta. Aitosati yoguibataiguina cara ipégatsataigari Tosorintsi mat-siguenga, icanque: “Quero piquemisantiri Tosorintsi”. Aisati imitocoiguina Tosorintsi noguimairentaiguëri ira quingasantacha séretaguetasitaro te ongomeite tenta irogótiri Tosorintsi. Aisati naquemisantacaqueri Quirisito irooti cara iquengasantaganacari Atingomi. <sup>6</sup> Nigóque pinguemisantaiguëna, carari aintajengari arosatapague ipégat-sataiguëna. Cara nopoque obirojeguiquë nangasitígapéri, nomanopéri Tosorintsi iratsipiriacagaiguëri pëgaantachari.

*Icanque Paboro: “Igáquina Quirisito”.*

<sup>7</sup> ¡Pinetsaigue! Aintaca ijitabequina te iragátina Quirisito; icantocotasita iriati cara icanque: “Naro igáque Quirisito”. Carari nogótacagaiguëmi: aisati naro iragátane Quirisito. <sup>8</sup> Aroca nanibatégotima arosata cara nacantopiantaiguëmi igáquena Atingomi carari aisonori ora nacanque. Icocaquena nanguemisantacagaiguemi; te ingogue notsoingagaiguemi. Nacanquierinta ora igáquena, quero nipasiquiti. <sup>9</sup> Quero pijiti cara nocogui nomitsorogantimiro nasanguenare. Te nanintiro nasintsitsantimiro. <sup>10</sup> Nigóque ainta ira cantégotina: “Isanguenatasita Paboro, isintsitsataiguimi. Carari cara iribó-quë yaca, piniaigabaqueri te irisintsites, teatisati irogótëmate ingomantasantaiguemiro catingasati Irinibare Tosorintsi. Pomaintobéri”. <sup>11</sup> Pingantiri iriro: cara narequima, nongomantasantapëmi irootisati oca nasanguenataiguëmica. Quero notsorogui, quero nopasiniatitiro nanibare.

*Te ongomeite aquenga eati caninari, iroonti anganinabentaiguëri Atingomi.*

<sup>12</sup> Aro iniacaninatasitaigaca iriati ira tsoengaiguëna. ¿Pairo nongogobitë nangantimari iriro? Icantaiguë: “Nomoncaratobagaigaca naantijegui, nacaninatasantaiguë”. Aisonori imoncaratobagaigaca, carari te irogóique ora icanque. Nigótasantaiguë naroegui. <sup>13</sup> Te naninte naniacaninatasitima naati; iroonti nocogui nangantineri Tosorintsi antagaisati ora icocaquina. Nigóque igáquena obiroquë, icocaquena nanguemisantacagaiguemi. <sup>14</sup> Te nangantaigue ora te ingocaguina, carari pigóiguë naro obantënguitsi naquenguitsatomotaiguëmico Caninaro Nibarintsi, nocomantëgotëri Quirisito Irianti Agabisaicontatsiri. <sup>15</sup> Te naninte nangaintiri ora icanti basini; teatisati naninte

ingaintinaro ora nacanti naro obirojeguiquë. Nasi pinasitanaca, aisati iraisati pinasitanaca. Nocogui aíquero pijátaiganaquitigue obiro pinguemisantasanotanë. <sup>16</sup> Aique, nagaganëma canta queronta obirojegui. Nongomantaigapéri basini matsiguenga, ira terai inguemocotaigueri Quirisito. Quero nomitojaigaguétiri comantantatsiri patiroguitequë. Quero nacantasipa naro quemisantacaqueri ira iquemisantacaque basini. <sup>17</sup> Te ongomeite aniacaninatiro ora acanque eiro, iroonti caninataque anganinabentiro ora icantacaganacái Atingomi. <sup>18</sup> Te inganinate ira niacaninatachane iriati, irianti caninari ira iniacaninaté Atingomi.

## 11

*Icomantëgotaca Paboro, aisati icomantëgotaiguëri ira osiacagantasitacari iragátane Quirisito.*

<sup>1</sup> Naninti nongomantëgotaima aisati, carari pijique te naneicotima. Jemita ora pijitabeca, quero pitsirisina, pinguemaiguena. <sup>2</sup> Cara iráquero iina sérari, icoguiro te oneiri sérari. Teca onganinate, irojocajiro. Obirojegui quemisantatsi picantaigaro pibega oboina tsinane te oneiri sérari. Naro cantaca piri arouenta naquemisantacagaiguëmi. Tojai nocogasanti iraniacaninatasantëmi Quirisito irasintëmi, quero ijocajimi aisa ocanta cara iráquero iina sérari. Nocogasanti pérrosati piguiataiguëri Quirisito. <sup>3</sup> Jiraisonori yamatobipéro Eba marangue, irianti Satanás. Yamai notsoroicotaiguëmi aroca iromatobitaiguëmi obiro aisati. Pigamaiguema cara piquengari arota quero popeicotaro cara piquemisanqueri Quirisito, aisati cara piguiataiguëri, aisati cara pinintaiguëri. <sup>4</sup> Te pinguenguëmatima. Pabetaigabaqueri pairiraca ját-asitaiguëmine, piquemisantabetobacari. <sup>5</sup> Ora icomantaiguëmi cagaro irootisati nogomeanti naroegui. Nocogasanti ogometaitaiguëmi Isére Tosorintsi; iriroque ica bocasitënguicha cogatsi irogometimiri camagari. Nocomantaiguëmi pinguemisantiri Jesos Pitingomi pabisaicontimari, carari pinasitanaca ora yogometaitaiguëmi ira pasiniatitiro Irinibare Tosorintsi. <sup>6</sup> ¿Pairo piquemisantobitobéri? <sup>6</sup> Aintaca ira obaquina teca nanibate caninasati, carari aiti tojai nigótagueti. Pigóiguëna cara nigóti arouenta noniagaca cara ninasegui obirojeguiquë.

<sup>7</sup> ¿Pijitaiguë nacantaguei te organinate jirai cara nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi cara te nongoicotaiguëmi? Nacanquero arota nomitocoiguëmi. <sup>8</sup> Nágobéri iguirequite basini quemisantatsiri. Ipaganténari cara nogometaitaiguëmi. <sup>9</sup> Iroontita natiomotaiguëmi, aro nocoguitabeca, carari te nongomantimi. Ainta ipaniaigapa Maseroniaquë quemisantatsiri yamapénari quirequi. Jirai tesonori nongoicotimi obirojegui, querootisati aiquenta quero nobomirintsitaiguëmi. <sup>10</sup> Nigóque irooti icocaquina Quirisito. Nacanquineri catingasati. Yamai nongomantaiguëri antagaisati Acayasati cara te nongoicotaiguëmi jirai teatisati yamai. <sup>11</sup> ¿Pairo nacantobique negaca? ¿Pijitaiguë te nanintaiguëmi? Igóque Tosorintsi aisonori nanintasantaiguëmi. <sup>12</sup> Carari nocogui nogótacagaiguëmi te nangantimari ibega ira basini ogometaitabitimi, yamatobitaiguëmi. Popaiguëri, iroro yogometaguëquimi iriro. Naanti tesonori nongoicotimi cara ininti iriro. <sup>13</sup> Te iragátaigueri iriro Tosorintsi. Yamatobitaiguëmi. Iroonti icantomemegacari iragátane Quirisito. <sup>14</sup> Quero piquemisantiri, irianti matobiantatsiri. Aisati icantaigari ibega Satanás yamatobianti. Yosiacari iriro caninari ironomire Tosorintsi carari cagari. <sup>15</sup> Aisa icanta ira quemisantiri Satanás; yosiacagantomemegasitacari ira quemisantiri Tosorintsi. Icogui iraniacaninataigueri iriro matsiguenga. Carari aiquenta ingasítataiguëri Tosorintsi, ingatsitasanotacaqueri Sharincabeniquë.

*Tojai itsipiriobiquer Quirisito Paboro, ibataiguëri ira quisanjintaiguëri Corintoquë.*

<sup>16</sup> Nagatsitaimiro: quero pijitasitaiguina te naneicotima. Carari pijitinaca te nogóte, jemita. Pinintacaguina nongomantëgotima arosata naati. <sup>17</sup> Te iriro cantinane Atingomi cara nongomantëgotima, te ira iraguibatima Iriati. Carari noguibataca naro cantaquina ira te iraneicotima. <sup>18</sup> Yoguiabataiga iraegui quisaneintaiguina, pégatsataiguina. Aisati naro nangantaiguëmari ibegaiga iriro, naguibatëma arosata. <sup>19</sup> Pijitaigabitaca pigóiguë obianti, carari pabetaiguëri ira te iraneicotima, te irogótocotima. Pitsoinguëna naro.

¿Teco aisonori? <sup>20</sup> Irari matobitaiguëmi, te pitsoingaigueri iriro. Tojai imerataiguëmi, yágabitsataiguëmiri piguirequite, ipasaborotaiguëmi, yoguibataca catingesatiquë obirojeguiquë. ¿Teco aisonori?

<sup>21</sup> Te nangantimari ibega iriro, nipasiquiquero. Tojai yoguibataca iriro, aisati noguibataca naro aisatime nacantabeca te naneicotima naro. <sup>22</sup> Yoguiabatabitaca irironta ebereo. Aisa naro jorío. Imatsiguengataigacari Isirael, ira icoiguë Tosorintsi. Aitosati nacantari naro. Ijitaiga icharineegui Abaram jirai. Naro matsiguengatari Abaram aisati. <sup>23</sup> Icantasitaigaca: “Nacantaiguineri Quirisito ora icocaquina”. Carari tojai nobataiguëri naro. ¿Pairo nobabirique naro? Aisonori tojai nacanquineri Quirisito ora icocaquina; iroro yomingapiantaigabitëna iromingamentopaguequë. Tojai ipasatapinintaiguëna. Tojai nacamopiantabitaca; icogasantaigabitaca iróguiname. <sup>24</sup> Ipasatapinintaiguëna jorío, ocarati 39 ipasaténa. Aisa ocanta basiniquë cataguiteri ipasataiguëna 39. Aisati basini cataguiteri irooti pabocorooti cataguiteri ipasatapinintaiguëna nomatsiguenga. <sup>25</sup> Aisati ipasataiguëna anchaquiquë Iromasati. Aisati basiniquë cataguiteri. Aisa basini, maba ipasataiguëna anchaquiquë. Patiro ibasegaiguëna mopëpaguequë. Tojai naquenantacaro oquibe pitotsi; ocaraque maba nitsiticoque oquibequë angaare. Nogabisë patiro cataguiteri aisati patiro tsitiniri cara angaarequë oquibe. <sup>26</sup> Tojai naquenagueque naquenguitsatagueque. Tojai naniaquero cobeingaripague. Natsipirabeca cara pénibaqueme nojogatëma nijapaguequë, aisati cara icositaigabaquina cosirinti, cara isariaigabitëna nomatsiguenga iróguiname, aisati cara basiniati matsiguenga ico-gaigabitaca iróguiname. Yogamagaigabitëna poeboropaguequë aisati nacamabeca cara tera ontimingani. Pénibaqueme nojogatëma oquibequë angaare. Aisati yogaséretacauena ira quemisantomemegacha. <sup>27</sup> Tojai natarobacaatasantë, tojai opomirintsitomoquina. Tojai tsitiniri te nasame te nomagoree, natsipiriaquero natasegane aisati nomire. Tojai nitica, aisati nacatsingaque tenta ine pite nomanchaqui. <sup>28</sup> Aisati përosati naquengaséretoipiantaiguëri opiguemisantaneegui negarapagueca yapatobiritaigacari Atingomi Jesoquirisito. Nocogasanoti aquiero inguemisantasantaiganaque. (Aroque nobataiguëri omagaro ira quisaguina cara obiroquë.)

<sup>29</sup> Aintaca opiguemisantane te inguemisantasante, te irogótasante, nogaséreca naro. Aintaca antaqueri te onganinate, naguisasérequeri naro. <sup>30</sup> Aro noguibataca, carari nocomantaiguëmiro oca arota pigóontimaro te naro cantasitimaron pairoraca; te nasintsite naro, Irianti Tosorintsi cantaquinaro <sup>31</sup> Ira Iriri Atingomi Jesoquirisito. Intsome antingomintasantimari përosati Irironta caninarisonorigunte. Igóque Irilo cara te nontsoiguema. <sup>32</sup> Jirai ainta itingomi jitacha Aretas. Igáqueri basini cara poeboroquë ojita Tamásico iragántiri Tamásicosati. Irilo cogabitacha irácagantiname. Icogaigabitëna soraropague <sup>33</sup> carari yágaiganaquina nopiguemisantane cara iroticoroquë cara ishongarori poeboro. Carari aiti omoro jonoquë. Yotetaiguëna oquibequë cantiri, yoguëtocoquïna sotoquë, yomisiganëna. Aro nisigopitanacari itingomi.

## 12

### Cara yoniagacari Paboro Tosorintsi.

<sup>1</sup> Pinetse, te organinate nongomantëgotima naati, carari naninti nongomantimi ora icomantëna Atingomi aisati ora yoniaguëna. <sup>2-3</sup> Yamai ocaraque 14 osarini yáganëna Atingomi canta Jonogaguitequë, cara ocaninaguitetasanotapë. Te nogóte antagaisatica yáganëna nobatsa teca iroonti nasëre yáganë. Paniro igóti Tosorintsi. <sup>4</sup> Paniro nigóti naro aisonori yáganëna canta Jonogaguitequë, cara ocaninaguitetasanotapë. Tigueti nangantima nongomantimi ora naquemaque teatisati ora naniaque tenta ine nani-bare nongomantanquima. Aisati te iraninte Tosorintsi nongomantaiguemiro. <sup>5</sup> Tojai nacaninabenquero ora naniagueque, carari tigueti naguibatima naati, tenta nongomeite naro. Te nangantëmate naanti, Irianti Tosorintsi icantacaquina pairoraca; iroro nacan-inabentaguëtanéri Irilo. <sup>6</sup> Arome nongogue naguibatimame ora nacanque naro, quero nitsoinga aisonorinta ora nongomantaiguëmi, aisonori yáganëna Tosorintsi jonoquë. Carari quero ninibatëgotiro ora yoniaguëna canta. Patiro nocogui irogóontaiguena

matsiguenga ora iniaiguëna nacanque aisati ora iquemaiguëna ninibati. <sup>7</sup> Aiti tojai igótacaquena Tosorintsi yoniaguëna carari te ingocaguina naguibatëgotima. Iroro Tosorintsi inintacaqueri Satanás itsipiriacaquina. Yobomirintsitina aisati ocanta cara nosotaa totseiquë arota quero noguibatëgota. <sup>8</sup> Ocaraque maba namanabecari Atingomi cara irágajinaro, <sup>9</sup> carari icanquina: “Nacábintsëmi Naro. Aroque. Quero pininti basini. Pinguemisantina. Quero noguibegajimi, caraanti natasongobenquimi arota pabetiro ora pitsipiriaque. Cara pigóti tigueti pingantiro pairoraca tenta pisintsite obiro, aro nagobiacaquemi noniaguëmaro obiroquë nasi nasintsire”.

Aro yamai nacaninabentanëri aroquenta tigueti nangantima nangantëmatiro pairapagueraca naro. Irianti Quirisito cantaquinaro yoniaganquinaro isintsire. <sup>10</sup> Iroro nobesëreobicari Quirisito cara te nasintsite, cara najanaitë, cara nocoguitiaca, cara isérontaiguëna matsiguenga, cara icantaguebiriquina catsimari, cara natsipiriobiqueru Quirisito pairoraca. Nacaninatanë; nigóque te nagabeiro naneni carari yagobiaquinaro Iriro. Yosintsitëna.

*Caninasati icanque Paboro cara itimi Corintoquë.*

<sup>11</sup> Nocomantëgotaca naro, carari te nanintiro. Caninataqueme piniacaninatiname obiro, pingomantëgotiname, carari te pingantiro. Iroro naquenguitsatocotaguëca naro. Nigóca te nongomeite, carari te irobataiguena ira ogometaigapëmi ira pinianinataigabaque. <sup>12</sup> Jirai, cara natsibataiguëmi, antsinisati nogometaigapëmi, nigotacagaiguëmi aisonori igáquena Tosorintsi. Itasongaguetacaquina ora terai piniaiguero jirai; aisa nacanque tojai ora piquenganeintantaiganaca. <sup>13</sup> Nacantaiguëmi nacantacagaiguëmi ibegaiga antagaisati quemisantatsiri ira botoibiritari Quirisito negaraca ini. Paniro obiro, te nobomirintsitaiguemi te nangantimi: “Pomena ora nocoguitiaca”. ¿Pijitaiguëco caninataqueme nangantimime? Quero piguisabiritinaro cara te nongoicotaiguemi. <sup>14</sup> Jirai piteque niáque naniaigaimi; yamai naninti najátasitaigaimi aitosati. Quero nobomirintsitimi tenta nanintiro pasiati. Patiro nococagaiguëmi obiro pinguemisantaigabaquina. Nosiacagantimi ibegaiga notomipague. Te organinate janequi papiantirine ira casintari, carari ocomeiti iriri iméri itomi ora coguitiomotari. <sup>15</sup> Nocogasanti nomitocoiguemi. Aroca nopënabentasan-tobitimiri omagaro nasiati, jemita. Aroca nangamobitaiguëmi, jemita. Nocogasanti nanguemisantacaquemi. Tojai nanintasanoigabitimi obiro, carajenga obirojegui arosataanti picábintsëna. <sup>16</sup> Aintapague obiroquë icantaiguë: “Aisonori, te ingoicotái Paboro, carari ainta yamatobianti iriro. Igóque iramatobicái irágantëmaro pairoraca”. <sup>17</sup> ¿Aroco yamatobitaigapëmi ira nigátaguëque obiroquë? <sup>18</sup> Cani jirai nigáquemiri Tito, aisati nigáquemiri itsipa opiguemisantane. ¿Aítico te ingantaiguemi caninasati? ¿Yágabitsapëmico pairoraca Tito? ¿Teco aisa ingantima nibega naro: te ingoicotimi?

*Tojai yogasëretocoqueri Corintosati Paboro.*

<sup>19</sup> Pijitasitaigabita patiro nocogui piniacaninataiguena. Teni. Naquemisanquerinta Quirisito, patiro nocogasanti nanguemisantacagaiguemi obirojegui aisati. Igóque Tosorintsi nacantaiguëmiro ora aisonori. <sup>20</sup> Yamai notsoroicoquemi cara najátasiquemica naniaigapaimi, quero naniacaninataigapaimi. Aisati notsoroque aroca quero pinianinataiguina naro. Notsoroque naniaigapëmi piguisatsatobaga, pijonobaga, piguisaneintocotobaga, pisintsetsatobaga, picantocotasitaguetobaga, comanoroni picantocotobaga te ongomeite, pijicaninataca panropague, te pintiomotobaguima caninasati. <sup>21</sup> Notsoroque cara naretajimica aisati, nogasëretocotaigapëmi. Notsoroque iraguipasiguiténaca Tosorintsi pérosati aintapague obiroquë icantagueiro te organinate, aisati terainta irojocajiro ora cagaro caninatatsi: ira antaguetiro tsinanepague; aguimintaro iina; ira antiro pairoraca ora icogui iriro; omagaro cantacha nega.

<sup>1</sup> Jirai piteque naniaiguëmi, yamai nocogaji naniaigaantimi aitosati. Carari nongomantëgotaigapëmiri ira cantaguetatsi te ongomeite aisa ocanta ocanti Sanguenari jirai: Aintaca pite queroca maba ingomantëgotasantëri ira cantaguetiro te organinate.

<sup>2</sup> Jirai piteque nacantaigabitacari antaguetatsiri te ongomeite, yamai queroca ijo-cajiro ora icantagueti quimingaro, nanguisatsataigapëri. Quero nacantaneintëgotapairi aisati. <sup>3</sup> Aique pigóiganaque ora picogaiguë: aisonorica nogabisëmiro irinibare Quirisito inibatacaquina. Te intsoroguëmatimi Iriro, inguisëgotaigüëmiro ora te organinate queroca pobetsicasëreta. <sup>4</sup> Ipëicotaigabitacari Jesos jirai, te irisintsite, carari yagobiacaqueri itasongobenqueri Tosorintsi, yoganiatairi. Yamai isintsitasanti. Te nasintsite naroegui, nacantari Quirisito jirai. Carari itasongantacaquina, iragabiacaquina nangasitígataiguëri ira cantaguetatsi te ongomeite. <sup>5</sup> Pigóontaiguema obiati. Pigóigue aisonorica piquemisantasantaiguëri Quirisito. ¿Teco pigóte coshoni yogaiguëmi Quirisito, yogabisaicotaigaimi inampëmi? Teca coshoni irogumi, teni pinguemisantaiguéri.

<sup>6</sup> Carari nocogui pigóigue obiro cara naquemisantasantaiguëri naroegui.

<sup>7</sup> Namanocotaiguëmi Tosorintsi cara iromitocoiguemi quero picantagueti ora te organinate. Te nongogabetima piniacaninatina; iroonti naninti piganinatasantaiganaquema. Jemita naroca piniacaninati obirojegui. <sup>8</sup> Tigueti nangantiro nomasiniatitiro Irinibare Tosorintsi, iroronta aisonori. Te notsoinguero. Patiro nocomanantaguetaiguëro catingasati arota inguemisantasantobëro matsiguenga. <sup>9</sup> Nacaninataiguë cara piquemisantaiguë, jemita queroca piniacaninataiguina. Tojai nococagaiguëmi pinguemisantasantaiganaque. Irooti namanocotopiantimi Tosorintsi iromitocoiguemi aquiero pinguemisantasantanëtigue. <sup>10</sup> Iroro nasanguenataguëtaiguëmi yamai, nasintsitsataiguëmi arota quero nasintsitsapëmi cara naretaigapëmi aisati. Igáquina Atingomi cara nangantacagaiguemiro caninari, carari teni naninte natsipiriacagaiguemi. Nocogui nomitocotaiguemi pinguemisantaigue caninasati.

### Ibetsataigari.

<sup>11</sup> Aro yamai, nopiguemisantacagane, pinganinabentaiguéri Quirisito. Pobetsicasëretaiguema quero pogatsitairo te organinate. Pinguiancagobaguima ora icocagaiguëmi Atingomi Jesoquirisito. Pinguengasëretagobaguima, piniacaninatobaganëma; aique coshoni irogaiguëmi Tosorintsi iromagoriasëretagaiguëmi tojainta inintasantaiguëmi.

<sup>12</sup> Pobetsatobaguima, págaraninatobaguima. Ibetsataiguimi obirojegui antagaisati opiguemisantane yaca. <sup>13-14</sup> Yamai nocogui ingábintsaiguemita Atingomi Jesoquirisito, aisati irogótacagaiguemita Tosorintsi ati ocanta cara inintasantaiguëmi, aitosati coshoni ogaiguemita Caninaro Isére Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. Paboro

## PABORO ISANGUENAQUINERI GARASIASATI

### *Paboro ibetsataigari Garasiasati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi, Garasiasati? Nasanguenataiguimini naro Paboro. Te iragátina matsiguenga, teatisati ingantina “Pinguenguitsataguete”. Irianti Jesoquirisito agátina cara nanguenguitsatomotagueigueri matsiguenga. Aisati igáquina Tosorintsi Iriri Jesoquirisito Ira cabiriqueru Itomi. <sup>2</sup> Nacarataiguëri quemisantatsiri yaca, nasangue-nataiguëmi nopiguemisantacaganeegui canta Garasiaquë. <sup>3</sup> Nocoguini pérrosati ingábintsaiguemita Pabati Tosorintsi aisati iromagoriaséretagaiganaqueemita cara intímacagaiguemi caninasati. Ingantimirota Iriro aisati Atingomi Jesoquirisito <sup>4</sup> Ira pëicobiricái jirai. Icamobicái arota iragabisaicotajái, iraganinaséretái, irobasiniatitajái. Te iraninte antimaigue aisa ingantaiguëmari ibega iraegui tsoengatsi, ira antaguetasantatsi tojai quimingari. Icanque Quirisito cantacha nega aroquenta icocaqueri Pabati Tosorintsi. <sup>5</sup> Intsome angantocotiri: “Tosorintsi caninarisonoriguinte pérrosati”.

### *Paniro ini Agabisaicoontatsiri: Irianti Jesoquirisito.*

<sup>6</sup> Naquengaséretégotëmi ati picantaigaca. Icoigaiguëmi Tosorintsi icábintsaiguëmi Quirisito. ¿Omanapagueco yamai pijocajiro ora Caninaro Nibarintsi piquemisantaiguë? ¿Pijiqueco ainta basini ira agabisaicotaiguëmine? <sup>7</sup> Teni irine basini Agabisaicoontatsiri; paniro Quirisito. Aisonori nocomantégotëmiri catingasati. Queroca piquemisantiri Iriro, quero yogabisaicotajimi. Carari ainta basini yamatobipëmi yobomirintsitaigapëmi. Yogometraigapëmi icampëmi: “Quero paniro yogabisaicotajimi Quirisito”. Irantaca-gaiguëmi ora cagaro caninatatsi. <sup>8</sup> Aroca nomasiniatiquerome ora aroque nocoman-taiguëmi, caninataqueme iratsipiriacaquename Tosorintsi cara Sharincabeniquë. Aisa icanta, aintaca imasiniatitirome ironomire Tosorintsi irisaanganetsite, caninataqueme iratsipiriacaquerime Tosorintsi aisati, irágáquerime Sharincabeniquë. <sup>9</sup> Aroque nocomantaiguëmi, yamai nagatsitaimiro: aintaca pairiraca pasiniatiquerone ora nocomantaiguëmi, aro iratsipiriacaqueri Tosorintsi cara Sharincabeniquë. <sup>10</sup> ¿Pijitaiguëco nocogui iraniacaninatina matsiguenga? Tesonori. Irianti Tosorintsi nocogasanti irania-caninatina. Aroca nanintabeta nanganinataguirime matsiguenga, quero nacantinerime Quirisito.

### *Ora icomantanti Paboro, iroonti yoniagacari Jesoquirisito.*

<sup>11</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, naninti pigóigue cagaro irinibare matsiguenga ora nocomantaiguëmi cara ati ongantima iragabisaicotaigaimi Quirisito. <sup>12</sup> Te inguenguero matsiguenga, te irogometinaro. Irianti Jesoquirisito ogótacaquinaro antagaisati. <sup>13</sup> Piquemocotaiguina ati nacantabeta jirai: naro jorío, nomoncaratasantabitacaro omagaro ora yametaiga nomatsiguenga. Pigóiguë aisati jirai naguisaigabitari antagaisati quemisantatsiri, ira botobiritaigacari Tosorintsi. Nocogabeca nojocaguirime cara iquemisantaiguëri Quirisito. <sup>14</sup> Aisonori nomoncaratasantabitacaro antagaisati irogomeantane jirainisati nomatsiguenga. Nobataiguëri omagaro oboina natsipa. Nacantasanoabitaca antagaisati ora yametaigaca nomatsiguenga jiraisonori. <sup>15</sup> Carari jirai, teraquerai nine, igóquina Tosorintsi, icoiguëna, icábintsaantëna. Iroro yogabisaicotobiquina. <sup>16</sup> Yoniaguënari Itomi, naniasantëri nigóqueri ati icanta. Aitosati igáquina Tosorintsi arota nongomantégotiri Quirisito basiniatiquë matsiguenga ira cagari jorío. Te nosamitiri pairiraca: “¿Pairo nanganque?” <sup>17</sup> Teatisati najáte cara Jerosarénquë, te nanibatiri basini iragátane ira yoguibatë Tosorintsi igátaiguëri, aito cara niáque Arabiaquë. Aique nipigapaa Tamásicoquë aisati. <sup>18</sup> Cara, nogabisë maba osarini, aique niáque cara Jerosarénquë, aro naniopëri Sejas. Ocarati 15 cataguiteri natiomoqueri. <sup>19</sup> Aisati naniaqueri Santiago ireinti Atingomi. Te naneiri basini irogomere Jesos. <sup>20</sup> Iniaquina Tosorintsi, igóque te nontsoiguema. Aisonori oca nasanguenataiguëmica. <sup>21</sup> Aique aisati naquenagueque canta quibatsipaguequë, Siria

aisati Sirisia. <sup>22</sup> Terai irogóiguena quemisantatsiri ira botobiritaigari Quirisito cara Joreaquë. <sup>23</sup> Patiro iquemocotaigabaquina naquemisanque. Icantocoquina: “Jirai iguisaigabitacái antagaisati, icogabeca iripoguiuriaigacái, carari yamai ipasiniatitanë, iquenagueque matsiguengajeguiquë icomantégotéri Quirisito”. <sup>24</sup> Aro icaninabiritaiguëna quemisantatsiri canta, icantaiguë: “Icaninatasanti Tosorintsi, yogabisaicotajiri Paboro”.

## 2

*Aisati ipiganaja Paboro Jerosarénquë.*

<sup>1</sup> Cara pabisanaque 14 osarini, aisati nipiganaja canta Jerosarénquë. Itsibatina Berinabé aisati natencari Tito. <sup>2</sup> Igótacaquina Tosorintsi caninataque najáte. Niátasitaiguëri ira obatacagantatsiri opiguemisantane, te najátasitaiguéri omagaro quemisantatsiri. Nocomantasantaigapéri oca nocomantapininquimica, aique nosamitapéri: “¿Ocaninatico oca nocomantaguetiri basiniati matsiguenga ira cagari jorío? ¿Natsipiriasitaco?” Yotabitobëna: “Jee, caninataque; te pitsipiriasitima”. <sup>3</sup> Pinetse, itsibatapëna Tito. Cagari iriro jorío, carari te ingantaiguéri: “Caninataque pitotima”. <sup>4</sup> Ainta inasegui quemisantomemegachari, icantaigabitëna: “Naro popiguemisantane”, carari cagari. Te ingaimirini; icasitapa arota irogóiguero nogomeantane aroca nomoncarataiguiro isanguenare Moisés. Icogabeca nogomettaiguime cara iritotema quemisantatsiri. Te irogóigue paniro iragabisaicotajiri Jesoquirisito omagaro ira quemisanqueri; teatisati irogóigue cara Quirisito te irobomirintsitáiro ora yametaiga jorío. <sup>5</sup> Te nanguemisantëmatiri ira cogabitacha matobitaiguoneneme. Nocogasanti pigótasantaiguero ati ocanta abisaicoontaari Quirisito.

<sup>6</sup> Te ingomantématinaro pairoraca ira obatacagantatsiri. Jemita iriro irogomere Jesos jirai, te naguibatiri. Teatisati iraguibatiri Tosorintsi. ¿Irrirojeguico aisa ican-taiguina nibega naroegui; iranti matsiguenga? <sup>7</sup> Te iragátaiguena pairoraca, iroonti icanquena: “Obirosonori igáquemi Tosorintsi cara pingueguitsatomotaguetiri basiniati matsiguenga ira cagari jorío ati ongantima cara iragabisaicotajiri Quirisito. Aisa ocanta igáqueri Peroro ingomantaguetiri nomatsiguengasonori ira joríojegui”. <sup>8</sup> Aisonori, Tosorintsi igáqueri Peroro ingomantégotaguetiri Jesoquirisito cara joríojeguiquë. Iratatisati Tosorintsi agáquena naro nanguenguitsatomotaiguéri matsiguengajegui cagari jorío. <sup>9</sup> Piquemocotaiguëri Santiago aisati Sejas (iriati Peroro) aisati Joan, iraegui obatacagantatsi cara Jerosarenquë. Cara igóiguë iriro cara itasongobenquina Tosorintsi, yá-gacaninataigabaquina naro aisati Berinabé, iquengasëretaiguëna, icantaiguë: “Aisonori, acantobagaigaca. Aisa ocanta naquenguitsatomotaiguéri joríojegui, caninataque pijáigue obirojegui pingomantaguetiri iraegui cagari jorío”. <sup>10</sup> Patiro aisati icanquina: “Nocogaiguë pingábintseri ira quemisantatsiri cogachari pairoraca”. Nacaninatanë aroquenta nameca naro aisati nomitocotaiguëri ira coguitiachari.

*Paboro isintsitsaqueri Sejas cara Antioquíaquë (Sejas iriati Peroro).*

<sup>11</sup> Carari cara iáque Sejas cara Antioquíaquë, icantaguequero ora te organinate. Iroro ora nipégatsatobicari nasintsitsaqueri cara catingasatiquë iriro. <sup>12</sup> Cara yareca iriro, yapëgotapéri cagari jorío. Oca caninataque, carari aique yaretaigaca Jerosaresati iragátane Santiago. Itsorogobëri Sejas tenta iraninte cara ingomantégotiri itsibatari ira cagari jorío. Yogomeantë Jerosaresati cara queroca omoncaratiro isanguenare Moisés, quero abisaicoontaro. Yogomeque caninataque iritotima antagaisati sérari quemisantatsiri. Itsorogobërinta Sejas, ijocanéri basiniati quemisantatsiri ira cagari jorío, paniro yamai itsibatari joríojegui, yapëgotairi iriro. Oca te organinate. <sup>13</sup> Aique yoguiataiganaqueri basini jorío quemisantatsiri; icancari ibega Sejas, ijocanéri ira cagari jorío itsorogaiguërinta cara intsibatëmari. Igótaigabitaca cara icanque ora te organinate, carari përosati icantasitaro. Aisati icantacaqueri Berinabé te ongomeite. <sup>14</sup> Aique nareca naro. Cara naniagapéri ira Sejas te intsibatimari basiniati irapiguemisantane cagari jorío, nigóqueri cara te iromoncaratiro ora aisonori ongomantaguetiri matsiguenga: “Paniro yogabisaicotajái Jesoquirisito; tigueti abisaicoontimaro omoncaratiro

isanguenare Moisés". Aro napatotaiguëri omagaro quemisantatsiri. Nacanqueri Sejas: "Te pingantiro caninari ora pigóti ora yoniaguëmi Tosorintsi jirai. Obiro jorío, carari yamai te pomoncaratiro ora isanguenare Moises pijocanéro; yamai picancari ibega cagari jorío. Pinetse, ¿Pairo picocagobitiri ira cagari jorío aisa ingantaiguëmari ibegaiga jorío? <sup>15</sup> Nasi noguiro, naroegui jorío. Teni aisati nangantimari iraegui cagari jorío, ira cantaguetiro te ongomeite tenta irogótiri Tosorintsi jirai. <sup>16</sup> Carari nigóiguë te pairi iraniacaninate Tosorintsi cara imoncaratabecaro isanguenare Moisés. Igóti Tosorintsi cara te iromoncaratasantiro, ainiro icantagueti te organinate. Aisati nigóiguë cara pairiraca abentimarine Jesoquirisito, imémari, inguemisanqueri, aito cara iraniacaninatéri Tosorintsi cantaca te ingantaguetëmate pairoraca te organinate. Iniaqueri caninari aisa icancari Quirisito caninari. Iroro ora naquemisantobitaiguëri Quirisito naroegui arota iraniacaninatasantaiguena Tosorintsi. Quero iquengairo ora nacantaguetomotiri. Aisati te inguenguero nomoncaratiroca isanguenare Moisés. Te iraniacaninatiri ira moncaratabecaro ora ocanti isanguenare Moisés".

Ocari oca nacanqueri Sejas aisati antagaisati nomatsiguenga jorío cara Antioquíaquë.

*Quero pogabisaicotajái isanguenare Moisés.*

<sup>17</sup> Pinetse. ¿Pairo nabentobitari Quirisito? Nocogaiguë iraniacaninataiguena Tosorintsi. ¿Teco ogometaiguena isanguenare Moisés cara ainiro nacantaguetomotiri? Iroro ora nabentaguëtaigacari Quirisito arota irojocajinaro ora te organinate. ¿Icantaguetico Quirisito ora te organinate? Tesonori, te ingantaguetëmatiro, teatisati ingantague-tacaguina naro te ongomeite. <sup>18</sup> Aroque nitsoinguëro isanguenare Moisés queronta pogabisaicotina. Yamai aroma nangantimime: "Intsome omoncaratiro isanguenare Moisés arota abisaicoontaimaro", pérusatime nangantaguetiro ora te organinate. <sup>19</sup> Pinibatiro obiro, te nangantiro naro: "Nomoncaraquero isanguenare Moisés". Pogomequina cara quero nacantiro omagaro ocanti isanguenare, aisati pogomequina nanguemisantiri Tosorintsi. Irilo caniatacaquina, aro natimobiqueru Irilo yamai. Ipéicoqueri Quirisito icamaque. Aisa nanganquimame nantsibatimarime Quirisito corosiquë, aisatime naro nangamaque, aisatime nangamobiquero isanguenare Moisés, te nanguengairo, teatisati nanguengairo ora nacantaguetabeca jirai te organinate. <sup>20</sup> Yamai te nanguemisantiri ira cantabitëna: "Pinguemisantiro isanguenare Moisés, aro pabisacoontëmaro". Aisonori natimi naro, carari te nantimasitima. Itimacaquina Quirisito. Itimi naroica. Natiomoqueri Irilo aroquenta coshoni yoguëna; ipénaro Isëre pinasërequina. Aroquenta naquemisanqueri, itimacaquina; yamai pérusatni naquemisan-tanéri, nanganquineri omagaro icocaquina Quirisito Ira camobiquina naro inintasantë-nanta. <sup>21</sup> Te iratsipiriasitima Tosorintsi cara icábintsëna. Carari pijitaigabitaca aroca pomoncaratiro isanguenare Moisés, aro pabisacoontëmaro. Pabencaroca isanguenare, tigueti ongantima pinguemisantiri Quirisito. Carari queroca piquemisantiri Irilo, itsipiriasicaro cara icamobiquemi.

3

*Cara anguemisanque, coshoni pogacáí Isëre Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Yamai, Garasiasati, te pigótocotaiguema. ¿Pairi matobitaiguëmi? Jirai no-comantaiguëmi catingasati cara ipéicobiricáí Jesoquirisito, iroro yogabisaicontaái. Pigótabecaro, carari yamai pomaguisantanairo picométanaaro. <sup>2</sup> Patiro nosamitaiguëmi: ¿Pairo picanque jirai cara coshoni pogaiguëmi Isëre Tosorintsi? ¿Aro-quentaco pomoncarataiguëro isanguenare Moisés, ipasitémiro Isëre Tosorintsi? ¿Teco imasitémiro cara piquemisantobëro ora nocomantaiguëmi jirai? ¿Te pineicotima? <sup>3</sup> Jirai piquemisantaiguë oquemisantacaqueminta Isëre Tosorintsi. ¿Yamai pijitaigabitaca aiquero pinguemisantanëtigue cara pomoncaraquero isanguenare Moisés? ¿Omito-coquemico pingantaiguëro ora icocaquemi Tosorintsi? Jirai, poparintancaro Isëre Tosorintsi, ¿Yamai iroonti pasiati piguengane? Teni. <sup>4</sup> Tojai yobomirintsitaiguëmi

matsiguenga aroquenta piquemisanqueri Quirisito. ¿Pitsipiriasicaroco? ¿Aroco pitsingairi Quirisito yamai, pijocanairi? <sup>5</sup> Pinetse. Najique pigóiguëro ora ipasitaiguëmi Isére Tosorintsi. Aisati itasongobentaiguëmi. ¿Pairo itasonganta? ¿Aroquentaco pomoncarataiguëro isanguenare Moisés? Teni. ¿Cagaroco itasongantimiro cara piquemisantaiguëro ora nocomantëgotëri Quirisito?

*Jirai Abaram iquemisanqueri Tosorintsi, iroro iniacaninatancari.*

<sup>6</sup> ¿Teco aisati pingantaiguemari ibega Abaram jiraisonori? Iquemisanquero omagaro ora icanqueri Tosorintsi, iroro iniacaninatancari cantaca te ingantaguetëmate Abaram pairoraca ora te organinate. <sup>7</sup> ¿Yamai pairi matsiguengatasanotacari Abaram? ¿Iríroco ira osicotajiri, ira quemisantasanoñtëri Tosorintsi? <sup>8</sup> Jiraisonori ora Sanguenari ocomantëgotëri matsiguenga ira cagari jorío, cara aiquenta inguemisantaiguë, aro iraniacaninataiguëri Tosorintsi. Icomantëri Abaram:

Piquemisanquina, iroro naniacaninatanquimi. Aisati basiniati matsiguenga, cara inguemisanquina cantaquibi obiro, nagabisaicotaiguëri.

<sup>9</sup> Aisa icanta Tosorintsi itasongobentaiguëri antagaisati quemisantatsiri, itimacagajiri, aisa icantaigari ibega Abaram. <sup>10</sup> Carari iraegui cogabitacha iromoncaratiro isanguenare Moisés, irabisaicoontimaro, iroonti iratsipiriasiñimaro tenta ingantiro omagaro. Iríaguë Sharincabeniquë. Ocanti Sanguenari: Iratsipiriacäqueri Tosorintsi iraegui te iromoncaratiro omagaro ora ocanque isanguenare Moisés.

<sup>11</sup> Pinetse. Te pairi moncaratirone Sanguenari. Quero pijiti pomoncaratasantiro pabisacoontëmaro. Quero iniacaninatasitari pairiraca Tosorintsi. Icanque Sanguenariquë: Ira patiro iquemisanquina, aro naniacaninatëri cantaca te ingantaguetëmatiro te organinate, aisati nantimacagajiri yamai yaca quibatsica, përosati ingantima intime Jonogaguitequë.

<sup>12</sup> Aisati isanguenare Moisés te ogometái anguemisantiri Tosorintsi arota iragabisaicotajái, iroonti pogomecái:

Aroca përosati omoncaratasantiro ora ocanti, aro abisaicoontëmaro.

*Ora icancáí Quirisito.*

<sup>13</sup> Jirai te omoncaratiro isanguenare Moisés, iroro ajátaguëqueme aíquero Sharincabeniquë, carari imoncaratasantëro Jesoquirisito ora Sanguenari, imoncaratasantobicáiro cara icamobicáí. Iroro yogabisaicotaguëtajái Tosorintsi. Icasitígatéri Itomi arota quero icasitígatái eiro. Icancáiro cara ocanti Sanguenari jirai: Tosorintsi ingasitígatéri antagaisati ira pëquégotënguichane anchatoquë.

<sup>14</sup> Aro Quirisito icamobitaiguëri omagaro matsiguenga, jorío aisati cagari jorío, arota iromoncaratiro ora icanë Tosorintsi icanqueri Abaram jirai: iragabisaicotaajiri iraegui quemisanquerine. Iroro yogabisaicotaguëtajái yamai. Aisati Isére Tosorintsi, coshoni pogacái cara aquemisanqueri. Iroro icasiñaqueri Abaram jirai, aisati asiegui eiro quemisanqueri Tosorintsi cantaca cara iquemisanqueri Abaram.

*Ora icanqueri Abaram Tosorintsi jirai.*

<sup>15</sup> Pinguengaiguero, nopyguemisantacagane, oca nametaigaca. Irogótobëma poro matsiguenga cara pénibaque ingamaque, aro inguanquima imanajiri poro ira ininti ora yasinta. Aro irisanguenatë iroquero iripajiro ira irojocanaine paíroraca. Iroroque oca sanguenari quero pairi pasiniatitëmatajirone. <sup>16</sup> Aisati icanqueri Abaram Tosorintsi: “Cara pinguemisanquinaca, aro nagabisaicotaajimi”. Aisati icanqueri: “Aiquenta nagáqueri pomatsiguenga iragabisaicotaiguëri antagaisati quemisanquerine”. Pinetse, te ingante: “Nagátaiguëri tojai Agabisaicontatsiri”. Paniro icomantëgotëri Ira Quirisito.

<sup>17</sup> Pinetse. Jirai aiti ora icantasantëri Abaram Tosorintsi. Icanqueri cara teraiquerai ine isanguenare Moisés. Aique pabisë osarini ocarati 430, aro Tosorintsi isanguenatacaqueri Moisés. Te imasiniatitiro Tosorintsi ora icantasantë Abaram jirai. Te iromatobitiri.

<sup>18</sup> Arome ingogueme Tosorintsi omoncaratirome eiro isanguenare Moisés aroma abi-sacoontëmaro, quero acantarime Abaram. Carari te iromoncaratiro iriro tenta ine. Te

ingantiro ora ocanti isanguenare Moisés, iroonti iquemisanqueri Tosorintsi Ira cantéri: “Nagabisaicotajimi”.

<sup>19</sup> Aro. ¿Pairo pinobique isanguenare Moisés? Pigótacagaigacái aitiro acantaguetiro ora te organinate, arota ongogaiguera Ira agabisaicotajáine. Aique ipoque Quirisito, yamai te nongogajiro isanguenare Moisés. Quirisito Irianti imatsiguenga Abaram, Ira icomantëgotë jirai Tosorintsi: “Aiquenta nagáquemiri Agabisaicontatsiri”. Aisati nongomantëmiro oca: Tosorintsi igáqueri ironomire: “Pingomantiri Moisés Nanibare”. Aique Moisés yogaguineri imatsiguenga Irinibare Tosorintsi. <sup>20</sup> Irari Abaram inibatéri Tosorintsi catingasati, tigueti agaguinerine Irinibare Tosorintsi. <sup>21</sup> Jirai icanqueri Abaram Tosorintsi: “Cara pinguemisanquinaca, nagabisaicouimi”. Aique Tosorintsi isanguentacaqueri Moisés. ¿Aroco yamai isanguenare pipégatsacaro ora icanqueri Abaram Tosorintsi jirai? Tesonori. Yamai igóiguë eiro quero abisaicoontaro isanguenare Moisés, tenta organinatasantái. <sup>22</sup> Pogomeanti isanguenare cara aitiro acantaguetiro te organinate, tenta angantobintiro ora icocacái Tosorintsi. Carari aitosati icantaigacái Tosorintsi: aroca anguemisanqueri Jesoquirisito, aro iragabisaicotajái.

<sup>23</sup> Jirai, tojai opomiritacacái isanguenare Moisés, aisa acanta eiro iromingaga. Aisati ocantaro ora omisantaigacái irooti cara ipoque Ira aquemisantaiguë. <sup>24</sup> Aisati isanguenare Moisés posiacari ogomeantatsiri; pogomecái cara aitiro acantagueti ora te organinate arota ongooguiri anguemisantiri Quirisito, iraganinaséretacái cantaca te angantaguetëmatiro ora te organinate. <sup>25</sup> Yamai igóiguë Quirisito eiro, aquemisanqueri. Aroque. Te aninte yamai ogometái anguemisantajiro. Aroque omoncaraca isanguenare Moisés.

#### *Eiro quemisantatsi, acantari Abaram.*

<sup>26</sup> Obirojeguinta quemisantaiguiri Jesoquirisito, itomintaiguëmi Tosorintsi. <sup>27</sup> Antagaisati obiro pobaotisabiritaigacari Quirisito, pomatsiguengatacari aisati picantaigari ibega Iriro. Onganquima cara oguëmaro irorai manchaguintsi. Aro irogötocotaiguëmi basini matsiguenga te inguemisante cara obiro irasi Quirisito. <sup>28</sup> Yamai picarataigui jorío aisati ira cagari jorío, ibimantaga aitosati cagari ibimantaga, sérari aisati tsinane, omagaro: pomoncaratobaga piquemisantiri Quirisito, yapatobentaiguëmi. Aroca pomatsiguengatacari Iriro, aisati pomatsiguengatobaga obirojegui ipanirootitaiguëminta Quirisito. <sup>29</sup> Aisa ocanta, aroca piquemisanqueri Quirisito, picantaigari Abaram. Iritsita quemisanqueri, aique antagaisati quemisantatsiri. ¿Teca jirai icanqueri Tosorintsi: “Pinguemisanquenaca, aro nangantocabintëmi”? Irootisati icantaiguëmi yamai obiro, quero yamatobitimi. Iroro posiaguëcari Abaram cantaquibi irasi ianiquite.

## 4

#### *Ati acantaigabita jirai, terai iriboque Quirisito.*

<sup>1</sup> Pigótocotiri yameta casintaguetacha. Irineca itomi, icoque imeri antagaisati ora yasintagueta. Aro icantiri imatsiguenga: “Aroca nangamaque, pingábintseneri notomi omagaro nasintagueta. Cara iriquibianë, aro pomairi antagaisati”. Aro icoque imairi itomi antagaisati irirota casintajimarone omagaro, carari ainiroquerai ijaniquito, teraiquerai irogóte iromisantiri iguireguite. Cara te iranintacaguiri iromeraro iromisantiro irasi onamitari, aisa ocanta te iranintacaguiri itomi iromisantiro iraisati irooti cara iriquibianë. <sup>2</sup> Ainta omisantiri janequi aisati iriati omisantineri ora yasinta. Cara omoncarapëma ora yotsatanë iriri jirai, aro imairi antagaisati. <sup>3</sup> Aro acantabeta eiro jirai teraiquerai iriboque Quirisito. Pomisantabitacái isanguenare Moisés: pogometaigabitái acantaigabita pomirintsitagetatsiri. Aisati aquemisantaigabitaro irogomeantane ora yametaiga matsiguengapague, ipomirintsitái. <sup>4</sup> Pabisë tojai osarini, aro omoncaraca ora yotsatanë Tosorintsi. Igáqueri Itomi, otsomaquaqueri tsinane, jorío inabitapa, ipomiribiricáiro isanguenare Moisés, imoncaracáiro. <sup>5</sup> Igóiguë eiro opomirintsitacaro isanguenare Moisés te angantobintaiguero. Aisa acantaigabitarí ibimantaga, carari yamai te, aique

yogabisaicotajái Quirisito, aisati itomintasanotaigacáí Tosorintsi. <sup>6</sup> Yamai eiroegui itomi, iroro igátaguécáiro Isére Itomi pinasërecáí, coshoni pogacáí. Iroro yamai pogomecái anganqueri “Pabati Tosorintsi”. <sup>7</sup> Yamaica cagari obiro ibimantaga; yamai obianti itomi Tosorintsi. Icábintsasantémi, aiti icasijaquemiro omagaro imëmi aiquenta obironta irasi Quirisito.

*Aroca omomirintsibenquimaro isanguenaquineri joríojegui Moisés, anganquimari ibimantaga.*

<sup>8</sup> Jirai te pigótaigabitimari Tosorintsi, pijitosorintsitasitari ira yobetsiquë Iriati. Pamanocotasitari carari te inguemimi, teatisati irotopitimi tenta intosorintsite. <sup>9</sup> Carari yamai pigótocoiguëri Tosorintsi Irianti Tosorintssonori, aisati Iriro igóiguëmi. ¿Pairo picogobiti pingantajima pibega jirai? ¿Picoque aisati pingantajimari ibega ibimantaga? ¿Pairo pinguemisantobitasitimari cagari Tosorintsi? Quero yogabisaicotimi. <sup>10</sup> Obirojegui picantaguetasitaro jiesita cataguiteripaguequë aisati manchacoripaguequë aisati osarinipaguequë, pairoraca jiesita. Picantaguetasitabecaro aronta picogabeca iraniacaninataiguemi Tosorintsi. <sup>11</sup> Notsorogaséretocoquemi yamai aroca natsipiriasita cara nopomirintsibenquemiro nocomantégötéri Quirisito.

*Iquengagueca Paboro.*

<sup>12</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, pingantaiguena nibega naro: quero popomirintsibentajaro isanguenare Moisés. Jirai nopomirintsibentabecaro naro, carari nojocajiro, yamai nacantaiguëmi pibega obirojegui jirai, te pomomirintsitamaro tenta pigótiro. Cara niátasitaiguëmi jirai, te pitsoingaigabaquina. <sup>13</sup> Pigóiguë jirai nocomantaigapëmiro ora Caninaro Nibarintsi, ati ongantima iragabisacoquemi Jesoquirisito. Pinguengaiguena cara naquenguitsatomotaiguëmiro iroontita najanaitapë cara obirojeguiquë. <sup>14</sup> Jirai pitsorogaiguëri janaitatsiri, carari te pomingobëna naro. Caninasati pogasobicobëna, aisa cantaca naro irisaanganetsite Tosorintsi cara pingábintsabaqueri. Aisati págaçaninatobëna aisati cantaca naro Jesoquirisito cara págaçaninatobëri Iriro. Te pitsoingaigabaquina. <sup>15</sup> Jirai picaninabentaigabaquina. ¿Pairo te pinganinabentobitobaina yamai? Jirai picábintsasanoigabaquina. Arome nanganquimime: “Páguinaro piroqui, pomenaro”, aroma pomenaro. Nigóque tojai pinintasantaiguëna jirai. <sup>16</sup> ¿Yamai pairo piguisabiriquina? ¿Aroquentaco catingasati nacantaiguëmiro ora aisonori?

<sup>17</sup> Ira matobipëmi iroonti icoque pinganinabentiri iriro, carari quero imitocotimi. Icoque pitsoingaiguena arota pinguemisantiri iriro, piniaçaninataiguéri iriro, carari itsoigani. <sup>18</sup> Pinetse, caninataque aninti angábintsabacaguima, quero amatobitobaca. Caninataque angábintsabacaguima cara nantsibatimica aisati cara queroca nini naro. <sup>19</sup> Naqueincotaiguimi cantaquibinta najaniquite aroquenta naquemisantacagaiguëmi jirai. Yamai naquengaséretégotaigaimi terainta pomoncaratiro ora icocagaiguëmi Quirisito, terainta pingantimari ibega Iriro. Yamai pérosati natsipiriorientanëmi cantaquinanta piniro pérosati naquengaséretégotanëmi irooti cara pingantasananotanëmari Quirisito. <sup>20</sup> Nocogasanotabitaca nantiomoquimime, aro caninasati nanibataganaimime. Yamai teni nogótocotimi pairoraca nanganquimi cara nomitocotaiguemi.

*Queroca omoncaratasantiro isanguenare Moisés, quero abisaicoontaro, carari anguemisan-tirica Jesoquirisito, iragabisaicocáí.*

<sup>21</sup> Aroca pijitabeca pomoncaraquero isanguenare Moisés ora pabisaicointima, pingomantina: ¿Pigótasantiro ora ocanti isanguenare? <sup>22</sup> Ocanti ainta piteni itomi Abaram. Paniro itomintancaro ironomire. Ira basini asi iinasonori. <sup>23</sup> Ira otomi ironomire iboguë icantasanotacari omagaro basini janequijegui. Carari cara inasitaca Isac otomi iinasonori antiasiporo, ora icanque Tosorintsi jirai: “Aro irinaje pitomi”. Irooti cara omoncaraca Irinibare Tosorintsi cara iboguë otomi. <sup>24-25</sup> Posiacaganta oca pite tsinane. Paniro ojita Agar iroonti onamitaga. Posiacagantacaro iroro opomirintsibentaro isanguenare Moisés. Isanguenaquero iriro ora icantasantéri Tosorintsi cara otisiquë ora jitacha Sinaí cara Arabiaquë. Aisati otomi yosiacagantari joríojegui timaguetatsi yamai Jerosarénquë: itsipiriasitaigarao ipomirintsibentaigacaro isanguenare Moisés,

omagaro, arota iraganinatiri Tosorintsi. <sup>26</sup> Carari ainta basini tsinane, iinasonori Abaram ora jitacha Sara. Cagaro onamitaga. Posiacagantái iroro eiroegui sobiaquenguitsine basiniatiqué Jerosarén inatsi canta Jonogaguíté, canta antimasanoiguéro. Cagari eiro asi onamitaga, te omomiritsibentimaro isanguenare Moisés; aitosati quero opomirintsibentaro. <sup>27</sup> Irootisati isanguenatocoque Isaías jirai:

Pisirabarotabitaca, obiro cantënguicha yamai pinganinataae. Te pinee pintsomae pitomi, carari pingaigatanétiqüe; iromitojaiganaquemiri pijaniquite, carari ora ponamire quero itojaigui ojaniquite.

<sup>28</sup> Yamai, nopalguemisantacagane, eiro acancari Isac. ¿Teco jirai icanqueri Abaram Tosorintsi cara terai irinémate itomi: “Intojaiganaque pitomijegui ingantaiganaquimaro omaniquí”? Aroqueque intiasiparitasanoté Abaram, carari iquemisanquero Irinibare Tosorintsi. Aro Tosorintsi ipéri itomi, ira Isac. Aisa ocanta cara aquemisanqueri Tosorintsi eiro, itimacagajái. <sup>29</sup> Jirai ira Isimael, otomi onamitaga, iguisapininqueri ireinti, Isac, ira ipéri Abaram Tosorintsi. Aisa ocanta iraegui cogatsi moncaratirone isanguenare Moisés iguisapinincái eiro quemisantatsiri aroquenta itimacagajái Tosorintsi Isérequé, coshoni pogacái. <sup>30</sup> Aro ocanti Sanguenari:

Icanqueri Abaram Tosorintsi: “Pigátajiro ora ponamire aisati otomi, ojáque jaanta. Ira Isimael quero icantari otomi pijinasonori, quero yágarantiro ora poméri Isac aiquenta”.

<sup>31</sup> Pinetse, nopalguemisantacagane; te omatsiguengatimaro ora onamitaga quero opomirintsibentaro isanguenare Moisés. Irianti omatsiguengataca itomisonori Abaram, ira Isac. Aquemisantiri Tosorintsi, iroro itomintaguécái.

## 5

### *Pingoiganontima: teca pininte pomeguima jorío, aro pinguemisantiri Quirisito.*

<sup>1</sup> Jirai yogabisacotajái Quirisito, iroro yamai caninataque aguiatasanotairi. Te iraninte angantimari ironomitaga. Quero picogui iromeratétemi pingantiro pairoraca ora pabisacoontéma. <sup>2</sup> Pinguemisantasentina. Naro Paboro nongomantaiguëmiro oca: aroca pitotima cara yametaiga jorío, pijique ogabisacoquimi, pitsipiriasicaro cara pabentabecari Quirisito; quero icantiro yogabisacotimi. <sup>3</sup> Nongomantaigaimi aisati: aroca pitotima arota pabisacoontimaro, aisati caninataque pomoncaratasantiro antagaisati ora ocanque isanguenare Moisés, potsatengiro. Queroca pomoncaratiro omagaro, quero pogabisacotimi. <sup>4</sup> Aroca pininti pomoncarataiguero Sanguenari arota iraniacaninataiguemi Tosorintsi, aroque pijoquero cara icábintsabitémi. Aroque pijocajiri Quirisito pitsoinguëri. <sup>5</sup> Carari aquemisantaiguëri Quirisito eiro, anintacaguero Isére Tosorintsi ogomecái, igóiguë iromoncaratiro Tosorintsi antagaisati icancái. Igóiguë aiquenta iraganinatasantacái. <sup>6</sup> Aroca piquemisanqueri Quirisito, jemita pitoca jirai, aisati jemita teca pitotima. Te inguenguero oca Tosorintsi. Aroca piquemisanqueri Quirisito, aro pinintaiguëri basini matsiguenga. Irooti oca icocaqueumi Tosorintsi.

<sup>7</sup> Jirai caninasati piquemisantaigabitaca. Poguiatasanoigabitacaro ora aisonori. ¿Pairiroco jocaquimiro yamai cara piquemisantabeta? <sup>8</sup> Te irojocaguimiro Tosorintsi. Iroro icoigaguëtëmi iragabisacotajimi. <sup>9</sup> Aitica arosata piponganta pan, aro oponcaganëro tojai, otsatenganëro omagaro. Aisa ocanta aintaca paniro matobiantatsiri, iromatobitaiguëri tojai matsiguenga. <sup>10</sup> Naséretacari Tosorintsi cara ingueancagaiguëmi ora naquenga naro. Teni nogóte pairiraca matobiquimi, carari ingasitígatéri Tosorintsi. <sup>11</sup> Arome nongomantaguequerime matsiguenga: “Pitotima, aro pabisacoontimaro”, ¿Pairo icantaguebiriquina catsimari joríojegui yamai? Quero pini ora inguisantaiguena. Carari itsoigani ira cantëgotina negaca. Catingasati nocomantaguequeri matsiguengajegui: “Aroquenta icamobicái Quirisito corosiqué, aro iragabisacotajimi cara pinguemisanqueri”. <sup>12</sup> Ainta cantabitimi: “Pitotima cara yametaiga jorío”, tojai yaserigaiguimi, yamatobitimi. Nocogabeca iritotaiguema iriati.

*Aroca pinintobagaiguema, antagati.*

<sup>13</sup> Yamai, nopyuemisantacagane, nongomantaiguëmi cara icoigaiguëmi Tosorintsi iragabisaicotajimi, te iranintacaguimi pomomirintsibentimaro isanguenare Moisés. Yogabisacoquemi, carari te iranintacaguimi pingantiro pairoraca picogui obirojegui. Icocaquemi pinintobagaiguema omagaro, aisati pomitocotobagaiguema. <sup>14</sup> Icanque Tosorintsi jiraisonori, aisati isanguenaquero Moisés:

Pinintiri basinipague pitimanamitane pibega cara pininta obiati, aitosati pingábintseri. Aroca anganquero oca, caninataque. Antagati, moncaraca. <sup>15</sup> Iroro cantënguicha piguisabacagaigaca, tojai picatsimatobaca cantaca cara pitsicobagaigaca, aisati pipégatobaca. Aroca pingatsimataigue, aro popoguiriobaganëma; quero picantiro ora piquemisantaigui.

*Ora ocogabeca eiro, aisati ora ococacáí Isére Tosorintsi.*

<sup>16</sup> Nongomantasantëmi: pinguemaséretiro Isére Tosorintsi cara pogometiguëmi pairorapagueraca pinganque. Quero picantiro ora picogabeta obiro ora te organinate.

<sup>17</sup> Aiti ora te ongomeite picogabeta pinganquerome obiro; aisati aiti ococaquemi Isére Tosorintsi ongantacaquemi pinanquíminta Isére. Te omoncaratobaguima, pipégatobaca. Pinasitagueca, iroro te pingantobintaguëtiro ora caninaro picogabeca pinganqueme caninaro. <sup>18</sup> Aroca pinguemisanquero Isére Tosorintsi cara ongantacaquemi ora pinganque, quero piquenguero pomoncaratiro isanguenare Moisés.

<sup>19</sup> Igótasantiguë eiro ora te organinate icantaguetopianti matsiguenga ira terai inguemisantiri Quirisito. Iniolbintiro sérari cagaro iina. Oniolbintiri tsinane cagari ojime, iquenganeintaguetiro pairorapagueraca quimingaro, icantaguetiro te iripasiguite. <sup>20</sup> Yobetsiquéri yosiacagantëri pairiraca ijitosorintsitasitaguetari, yamanocotasitari ibabane, cagari Tosorintsonori. Imatsitanti aisati yamatobiantaro anchasi. Iguisabacaga, iguisatsatobaca, ijonobaga, inebetaro pairoraca yasinta basinipague; omanapague iguisaca, icogasanti irobati pairiraca, te inguengaguema, itsipariobaganaca. <sup>21</sup> Inintéri irágatiri casintaguetacha, yóganti, isinguitënta, yapasantë, aisati tojai basini te ongomeite. Jirai nocamtëntimi: “Arotasha pine. Aroca picantopiantiro omagaro ocapague, quero picantiro piáti cara irágantanequë Tosorintsi cara itimi”. Yamai nagatsitaimiro: “Pigamema arota quero pintiro ora te organinate”.

<sup>22-23</sup> Carari Isére Tosorintsi pogomecái omitococái cara anintobaganëma, anganaiuguë, antimacagobaguima caninasati aroquenta omagoriaséretacacái, quero aguisabacaga, antsinisati angantobaguima, angábintsabacaguima, aisati pogarinatái, ocan-tacacái quero amatobianti aisati coshoni oguiri Quirisito, quero aquenga eati caninari, iroro quero ipégatobintobaga, quero acantaguetiro te organinate ora ocogabeca antirome. Ocapague te ometopítairo isanguenare Moisés. <sup>24</sup> Ira péquëgotacha corosiquë icamaque, te irantaje aisati. Cara aquemisanqueri Jesoquirisito acanca eati péquëgotacha, osiacagantaca acamaqueni, tigueti ongantima ongogaje antairo te organinate. Aisa ocanta acamobiquero ora ameta jirai. <sup>25</sup> Carari aroquenta otimacagajái aisati Isére Tosorintsi, pogomecái pigótacacái aitosati angantiro caninari. Intsome angantiro pairoraca ococacái. <sup>26</sup> Quero oguibata eati, quero aguisagari basinipague. Querootisati ojonobaga.

*Omitocotobaguimata.*

<sup>1</sup> Nopyuemisantacagane, aroca piniaqueri popiguemisantane icantaguetiro ora te organinate, pomaniro Isére Tosorintsi oniaguëmi cara pomitocotiri. Quero piguisiri, antsinisati pinibatiri, piganinatairi. Pigamema quero intaguimi obiro camagari ora te organinate. <sup>2</sup> Pingábintsabacaguima, pomitocotobaguima. Aro pingantiro ora ygometaigái Quirisito. <sup>3</sup> Aintaca paniro quingacha: “Nasintsiséreti, quero nacantaguetiro te organinate, te naninte iromitocotina naro pairiraca”, aro iriati matobitacha, te inganinasérete. <sup>4</sup> Pinguenguema. Pigócaca caninarica ora picantagueti. Aroca caninari,

pinganinatanë. Quero poguibata, quero pomoncaratari basini, quero pitsoinguirí basini.  
<sup>5</sup> Antagaisati paniropague irotopitimaro irasi irantane ora irogóontëmaro Tosorintsi.

<sup>6</sup> Caninataque omapinintiri ira ogometái Irinibare Tosorintsi ora coguitiomotari. Te ongogue ingoguitiomotái pairoraca. Caninataque ira quemisantatsi ingábintsaiguéri imaiguéri. <sup>7</sup> Pigamaiguema. Quero pamatobitaiga obiatiegui. Tosorintsi quero inintacaguirí isérontari pairiraca. Quero pitsoinguirí. Nosiacagantëmiro: pairoraca imanguitë matsiguenga, irootisati oguitso irágaje. <sup>8</sup> Aroca ingantopianiro ora te ongomeite, iroonti ora icogabeta iriati, aro iriátë cara Sharincabeniquë iritaguëma. Irari aroca ingantopianiro ora ococaqueri Isére Tosorintsi, iriátë Jonogaguitequë cara përosati intimaque. <sup>9</sup> Quero operata acantiro ora caninari. Aroca angantopianiro caninari përosati, aiquenta imaáiro Tosorintsi ora caninaro. <sup>10</sup> Aro caninataque angábintsaiguéri omagaro matsiguenga, carari caninatasantaque aiquero ajátanëtigue angábintsaiguéri opiguemisantane.

*Icarantëro Paboro isanguenare.*

<sup>11</sup> Naro Paboro nasanguenaquemiro oca: piniaquero oquibe nasanguenare. <sup>12</sup> Ira cogaquimi pitotaiguema, patiro icoque iraniacaninatiri imatsiguenga ira jorío. Te iraninte inguisaiguéri. Arome inganquimime negaca: “Pinguemisantiri Quirisito icamobitaiguëmi corosiquë, irooti iragabisacoontimi”, aro inguisaiguërimo jorío. <sup>13</sup> Ira ogometaitaiguëmi, “Pitotima”, te iromoncaratiro iriati isanguenare Moisés, carari ico-gabeca pitotaiguema arota iraguibatanquimaro. Ingantocotaiguëmimo imatsiguenga: “Pinetse, nototacacari tojai Garasiasati; yamai iquemisantaiguë aisa ocanta ora naquemisantaiguë naroegui”. <sup>14</sup> Carari te onganinate naguibatima naati, iroonti nacaninabiriquerí Atingomi Jesoquirisito, Ira pëquégotënguicha cara corosiquë. Yamai naquianca cantaquina nipéicocani, nacamobiquero ora te onganinate ora icogueti matsiguenga te inguemisante. Yamai teni nanguengairo ora te ongomeite. <sup>15</sup> Quero yabisicotitasita antagaisati ira totacha, queroootisati yabisicotitasita iraegui te iritotima. Patiro caninataque intimacagajái Tosorintsi cara anguemisanqueri Jesoquirisito, aro iragabisicotajái, imasinitatijái. <sup>16</sup> Aroca piquemisanquero oca nocomantaiguëmica, aro imatsiguengataquemi Tosorintsi, ingantaiguëmi igoigane. Aisati nocogui iromagorieseretaquemi Tosorintsi, intimacaquemi caninasati, aisati ingantaneintégotaiguemi.

<sup>17</sup> Yamai nocogui quero paserigaina aitosati, queroootisati pipégatsatina. Nigótacauimí ora nantinerí Atingomi Jesos, iroro iguisaigaguëtëna tsoengatsiri, yamasita-caquina nobatsaquë.

<sup>18</sup> Yamai, nopyguemisantacagane, nocogui ingábintsasëretaiguemi Atingomi Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Paboro*

## PABORO ISANGUENAQUINERI EJESOSATI

*Paboro ibetsataigacari Ejesosati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi nopyuemisantacagane canta Ejesoquë? Nasanguenataiguimini naro Paboro. Igáquena Jesoquirisito nanguenguitsatocoquineri. Aisati icocaquena Tosorintsi nasanguenataiguimi obirojeguinta quemisantatsiri irasi Jesoquirisito aisati përosati piquemisantaigaqueri Irilo. <sup>2</sup> Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati iromagoriaséretagaiguemi arota intimacagaiguemi caninasati. Ingantaiguëmiro Irilo aisati Atingomi Jesoquirisito.

*Icoigacái Tosorintsi.*

<sup>3</sup> Aroquenta aquemisanqueri Quirisito, tojai icábintssasantacái Tosorintsi yamai yaca quibatsica. Irilo Iriri Atingomi Jesoquirisito. Yamai yoganinatacái aisati anganquima aiquenta cara irágancacái canta Jonogaguitequë. Yamai icantobencái antagaisati caninaropague ora paniacha Jonogaguitequë eironta iraisati Quirisito. Iroro intsome angantocotiri: “Caninarisonoriguiente Tosorintsi”. <sup>4</sup> Jiraisonoriguiente cara teraíqueraí irobetsiquiro quibatsi, icoigacái Tosorintsi arota anguemisantiri Quirisito cara icamobicái arota iraganinaséretáí aisati iraniacaninatái catingasati Iriloquë. <sup>5</sup> Inintasantacáinta Tosorintsi iroro ora icoigobicái jiraisonori, itomintacái yasincái ira Atingomi Otosorintsite cara aquemisanqueri Quirisito Ira camobicái, cara iséretaca Tosorintsi jiraisonori. <sup>6</sup> Iroro ora intsome angantocotiri: “Tosorintsi caninarisonoriguiente”. Icábintssasantacái tojaisonori eironta irasi Quirisito Ira inintasanoti. <sup>7</sup> Tojaisonorinta inintasantacái Tosorintsi igáqueri Itomi icamobicái. Iraatané icamaque ijocobentajáiro ora acantagueti te onganinate. Aisati iromitococái angantiro ora caninaropague icábintssasantacáinta tojai. <sup>8</sup> Aisati tojainta icábintscáí Tosorintsi igótasantaganacái ora icancái. <sup>9</sup> Aisati igótacaganacái ora igábiriquerí Quirisito. Jirai te ogóiguero ora igáqueri cara iragabisaicocái. Te ogóigue, paniro iséretaca Iriati Tosorintsi. <sup>10</sup> Jiraisonori iquengaigacái Tosorintsi icoigacái arota antingomintaiguemari Quirisito. Cara omoncaraquema omagaro ora ininti Tosorintsi, irapatobiritaiguëmari Quirisito antagaisati matsiguenga, ira timatsi cara Jonogaguitequë aisati ira timatsi yaca quibatsica. Ingantocoiguëri: “Quirisito Atingomisonori”. <sup>11</sup> Icoigacái. Yamai eironta itomijegui Tosorintsi icábintscáí aisati iromisantanacái irooti cara irágancacái Jonogaguitequë arota antiomoqueri Irilo. Icábintsaigái negaca aroquenta aquemisanqueri Quirisito. Jiraisonoriguiente iquengaigacái Tosorintsi icoigacái teraíqueraí irobetsiquiro quibatsi, iquengaigacái aisati icoque ingábintsaigaái. Inganque Tosorintsi pairorapagueraca ora ininti. <sup>12</sup> Naroegui jorío natsita quemisantaiguëri Quirisito arota yamai cara iraniaiguëna matsiguenga ingantaiguë: “Aisonori caninarisonori Tosorintsi ipasiniatitaiguëri jorío”. <sup>13-14</sup> Aisati nacantaiguëmi pibega obirojegui cara cagaribi jorío, cara piquemisantaigabaquero ora aisonori jitacha Nibarintsi Caninaro, aro yogabisaicotaiguëmi Quirisito. Jirai ican-taigacái Tosorintsi: “Aroca pingueemisanqueri Jesoquirisito Notomi, aro nomëmi Nasëre. Aisati náganëmi Jonogaguitequë pintiomoquina”. Aro yamai coshoni ogaignëmi Isëre Caninaro, irooti pigóontaiguëma obiro iraisati Quirisito. Aisati pigóigui icábintsaiguëmi Tosorintsi antagaisati irooti cara irágaignaqueri Jonogaguitequë pintsibataiguëmari përosati obirojeguinta iraisati. Iroro ora ingantaguëtaiguë omagaro matsiguenga: “Caninarisonori Tosorintsi”.

*Yamanocoqueri Ejesosati Paboro.*

<sup>15</sup> Aro naquemocotaiguëmi obiro cara piquemisantaiguiri Atingomi Jesos aisati cara pinintaiguiri popiguemisantane. <sup>16-17</sup> Iroro ora përosati nacarasiaqueri Tosorintsi obirojeguinta yogabisaicotaji. Aisati përosati namanocotaiguëmi catingasatiquë Tosorintsi Ira Caninarisonori, Iriri Atingomi Jesoquirisito. Namanocotaiguëmi: “Pomeri Ejesosati Pisëre arota irogótasantaigaqueri”. <sup>18</sup> Namanocotaiguimi irogótacagaiguemi ora

pairo yogabisaicobiritaiguëmi Tosorintsi. Icoguini iraganinasëretaiguemi. Nocoguini irogótacagaiguemi ora atiraca ongantima Jonogaguite cara irágaiganaquemi pintsi-bataiguëmari pérrosati. Inganinatasantanë canta antagaisati quemisantatsiri.<sup>19</sup> Aisati nocoguini irogótacagaiguemi Irilo sintsirisonoriginte. Itosorintsitasanotineri omagaro quemisantatsiri. Yoganiasëretaái, itimacagajái,<sup>20</sup> aisa ocanta itinaajiri Itomi cara icamaque Quirisito. Aro yoganiatanairi yáganéri Jonogaginequë yogasobiaqueri ibacosonoriquë. Yuguëri aganguisonoriquë icanqueri: “Notomi, Obiro Itingomisonorigunte. Aroque noguibatëmi.<sup>21</sup> Aisa pobatasantaguetiri antagaisati agátachari, obatacagantatsiri, itingomipague, omagaro. Pobatasantanéri omagaro timatsi yamaica aisati omagaro boquënguitsine aipientata. <sup>22</sup> Aisati pigátiro Obiro pairorapagueraca ora inatsi aisati pigátaiguéri antagaisati quemisantatsiri ira btoibiritaiguimi. Yamai irilo icantaigaca paniro matsiguenga.<sup>23</sup> Irirojegui quemisantatsiri irianti pasi. Iniaiguëmi Obiro Itingomi pitsibataigari aintanta Obiro irirojeguiquë. Iquemisantasantémini. Aitosati pigáti omagaro pairorapagueraca ora inatsi”.

## 2

*Itimacagajiri quemisantatsiri Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Carari jirai te pigóigueri Tosorintsi. Aisati picantabetari ibegaiga camasëretatsiri. Te pinguemisantiri Tosorintsi. Picantagueigui ora te organinate, pijáiguëme aíquero Sharincabeniquë. Carari yamai yogabisaicotaiguëmi Tosorintsi itimacagajimi arota pijáiguë aíquero Jonogaginequë, pintiomotasantaiguëri Tosorintsi canta.<sup>2</sup> Jirai obirojegui picantaigari ira te inguemisante, piquemisantabetaigari Satanás ira itingomi omagaro camagari. Irilo agáiguëri antagaisati matsiguenga ira te iriátsataiguéri Tosorintsi.<sup>3</sup> Jirai acantabetari ira te inguemisante, acantaguetabetaigaro pairoraca ora te organinate ora ocogabeta aisati pairoraca ora aquengabetaigaca aronta acantiga. Iroro ora iguisaneintobicái Tosorintsi aisati icanta iguisaneinqueri omagaro te inguemisantiri yamai.<sup>4-5</sup> Jirai acantaguetasantiro ora te organinate, tenta ogóigueri Tosorintsi, te anguemisantiri. Carari tojai icantaneintégotaigái Tosorintsi inintasantacáinta, icábintsaigacái Tosorintsi irasinta yoguero, aro ijocobentajái ora acantagueti te organinate yogabisaicotajái. Jirai eiro aisati acantaigabitari ibegaiga camasëretatsiri, te anguemiri Tosorintsi, carari yamai aquemisanqueri Quirisito, itimacagajái aisa icanta itimacagajiri Jesoquirisito. Yamai iáigui aíquero Jonogaginequë. Aisonori icábintsaigacái Tosorintsi agabení.<sup>6</sup> Jirai icamaque Quirisito, aique itinaajiri Tosorintsi. Aisati acantari ibega Quirisito ipasiniatitajái Tosorintsi itimacagajái cara aquemisanqueri Quirisito Ira camobicái. Yamai coshoni aguiatéri Quirisito aronta atsibatari Irilo yamai aisati antsibatapémari aíquenta Jonogaginequë.<sup>7</sup> Icoguini Tosorintsi cara ingantocotaiguëri matsiguenga yamai aisati pérrosati: “Caninarisonoriginte Tosorintsi. Icantaneintégotasantaiguëri quemisantatsiri, tojaisonori icábintsaigacái cara igáqueri Itomi icamobitaiguëri”.<sup>8</sup> Icábintsaigacái Tosorintsi, iroro yogabisaicotaguëcái aroquenta aquemisanqueri Jesoquirisito. Tigueti pingantima pigabisaicotima obiatí. Irianti agabisaicotaigaimi Tosorintsi.<sup>9</sup> Arome agabisaicotima eati, angantaiguëme: “Eiro caninari, ogabisaicotaja”. Carari icábintsaigacái Tosorintsi, te angantiro eiro pairoraca.<sup>10</sup> Jirai itasongobencái Tosorintsi omatsiguengatacarí Quirisito aroquenta aquemisanqueri. Aisati icoque antaguetineri ora caninaropague. Jiraisonori teraíquerai antime aroqueque icoigacái Tosorintsi antaguetasantiro pérrosati ora caninaropague.

*Aroca aquemisantiri Quirisito, aro acantobaca omagaro: jorío aisati basiniatiegui matsiguenga cagari jorío.*

<sup>11</sup> Yamai pingueñaiguema cara jirai te pigóigueri Tosorintsi. Cagaribi obiro jorío ira totaigacha. Icantocotaiguëmi jorío: “Ira basiniati matsiguenga te irogóigueri Tosorintsi. Irilo quimingari tenta iritotaiguema aisa nacanta naroegui”.<sup>12</sup> Pinguengaiguema ati picantaiga jirai: te pigótocoigueri Quirisito, te pomatsiguengatimari joríojegui, teatisati pigóiguerero ora icantasantéri jorío Tosorintsi. Te pigóigueri Tosorintsi, teatisati

pigóigue ora icoque Tosorintsi ingábintsaiguemi iragabisaicotaigaimi. Pitimasita tenta pigóigueri. <sup>13</sup> Aisonori jirai pitimasitaiga picantaigaca cara pitimi jaasonorinta. Carari yamai obirojegui irasi Jeso quirisito aroquenta piquemisantaiguëri icamobitaiguëmi iraatobitaiguëmi. Aro yogabisaicotaigaimi coshoni yogaiguëmi yamai. <sup>14</sup> Jirai naro aisati antagaisati jorío naguisaneintaiguëmi tenta pinguemisantaiguero isanguenare Moisés. Aisati piguisaneintaiguina naroegui obiro aisati pomatsiguengajegui. Aique yogabisaicocái Quirisito yobegopitajáiro cara aguisaneintobaca, itimacagajái caninasati yamai acantobagaigaca omagaro quemisantatsiri aquengaigaca. <sup>15</sup> Jirai icanque Tosorintsi ati ingantaiguëma cara intimaiguë jorío cara inguemisantaiguëro ora isanguenare Moisés. Nacantasitaigaró nabisaicoontëmarome isanguenare. Carari icamobencái Quirisito, imoncarabintacáiro ora isanguenare Moisés arota quero pobomirintsitaái queronta pigátai yamai. Jirai naquemisantaigabitaro naro. Obirojegui te pigóiguero isanguenare Moisés. Nacasiriconiatitaigui te omatsiguengatobaguima. Carari yamai eiro irasi Quirisito, omatsiguengatacarinta Iriro aisati omatsiguengatobaca. Yamai acantobagaigaca, <sup>16</sup> te anguisaneintobagajima. Cara aquemocoqueri Quirisito icamobicái cara corosiquë aquemisanqueri, icancái imatsiguenga Iriro. Yamai teni opégatsatimari Tosorintsi, teatisati opégatsatobaguima, atimaigui caninasati. <sup>17</sup> Naroegui jorío. Jirai nigóigabitacaro Irinibare Tosorintsi, naquemisantaigabitaro. Obirojegui te pigóiguero. Pitimaigabita jaasonorinta. Aique eiro ipocasicái Quirisito. Ira iragátane icomantacái antagaisati ati angantajima omatsiguengatobagajima aisati ágacaninatobaguima. <sup>18</sup> Carari yamai aroquenta aquemisanqueri Quirisito yaretacacái cara Tosorintsi, jorío aisati ira cagari jorío omitococáinta Isére Tosorintsi. <sup>19</sup> Jirai te pigóiguero Tosorintsi, te ingantimi. Carari yamai jee pigóiguiri Tosorintsi, itomintaiguëmi aisa pomatsiguengatacari omagaro ianiquite Tosorintsi quemisantatsiri. <sup>20-22</sup> Eiro quemisantatsi osigaro ibango Tosorintsi. Cara antéro pongotsi, aguibatéro obebatsaquëro quibatsi. Aique opatotaiguëro otingomipoa, anchapoa, osi, sibtsa, antagaisati. Aique obetsiquë pongotsi. Ora pongotsi aisati ocanta ibegaiga eiro btoibiritari Quirisito. Iriro Atingomi. Icomantëgotaiguëri Iriro iragátaneegui aisati comantantatsirijegui. Aquemobëro irinibare, aro omitococái Isére Tosorintsi aquemisantaiguëri Quirisito. Yapatotái. Aiquero ajátanëttigue anguemisantasantanëri eiro quemisantatsi aisati coshoni aguaiguëri Quirisito Ira botocái aisa acanta cara apatobritaigaró omagaro cara obetsiquëro pongotsi. Yamai Ejesosati obirojegui iraisati Quirisito aisa nacanta naroegui jorío quemisantatsi iraisati. Pinancái Isére Tosorintsi. Aisonori eiro acantaro pibega ibango cara itimi Tosorintsi.

## 3

*Paboro intineri ira quemisanquenguitsine.*

<sup>1</sup> Obirojegui cagari jorío, carari nanintaiguimi. Nocomantäntaiguëmi iragabisaicotaigaimi Jeso quirisito cara pinguemisanqueri. Nocomantëminta iroro ora yomingabiriquina iromingamentoquë yaca Iromaqüëca. <sup>2</sup> Najique piquemoco-taiguëna cara igáquina Tosorintsi najátagueque nongomantëgotëri Iriro cara icábintsaiguëri antagaisati matsiguenga. <sup>3</sup> Igótacaquena naro ora iséretaca Iriro jiraisonori, ora te irogóiguero matsiguenga. Carani nasanguenataiguëmiros arosata. <sup>4</sup> Aroca pinibataiguëro oca nasanguenataiguimica aro pigóiguero ora icomantëna Tosorintsi cara iséretaca icantocoqueri Quirisito ora te ogótengani jirai. <sup>5</sup> Te irogóiguero matsiguenga jirai, arosataanti igóiguero comantantatsiri. Carari yamai ora Isére Tosorintsi pigótaca-gaiguëna naroeguinta iragátane Quirisito. <sup>6</sup> Obirojegui cagarimi jorío carari icomantëna Tosorintsi aroca pinguemisantaiguëri Quirisito aro iragabisaicotaigaimi aisati icanca cara yogabisaicotaiguëna naroegui jorío aisatinta icamobitaiguëmi Quirisito obiro. Cara piquemisanqueri yasintaiguëmi Tosorintsi aisa icanta yasintaiguëna naro joríojegui quemisantatsiri. Najitaiguiri nasi Pabati Tosorintsi; pijitiri yamai obirojegui pasi Piri; aisati ireintitobaca. Aisati acanta omatsiguengatobaganaca. Eiro irasi Quirisito. Antagaisati ora icanque Tosorintsi jiraisonori icantocotaiguëna jorío cara naquemisanqueri,

yamai icantaiguëmi aisati obirojegui cagari jorío. Oca Caninaro Nibarintsi. <sup>7</sup> Iroro ora iquenguitsatacquina Tosorintsi. Aro icoiguëna naro, icábintsëna imitocoquina cara no-comantégotaguequeri. <sup>8</sup> ¡Caninarisonori Tosorintsi! Antagaisati basini quemisantatsiri obataiguina tenta nongomeite naro. Najica naro carantatsiri. Carari icábintsasanoquina Tosorintsi. Icoiguëna naro cara nongomantaguëtaigueri iraegui cagari jorío cara Ira Quirisito icaninatasanoti. Irilo cábintsantsatsiri carari quero pigótëmatagani omagaro ora icanque. Iragabisacoqueri pairiraca quemisanquerine, intsibatëmari përosati. <sup>9</sup> Igáquena Tosorintsi nogótacagaiguéri omagaro matsiguenga cara aisati intantaiguéri iriro Tosorintsi, icoguini iragabisaicotaigairi aisa icanta iséretaca jiraisonoriguiente cara teraquierai irobetsiquiro omagaro. Te ogótengani jirai, carari yamai icomantaigacáiro. <sup>10</sup> Icoguini Tosorintsi cara yamai ira agátachari aisa itingomipague cara Jonogaguitequë iraniaiguéri cara yogabisaicotaigairi Tosorintsi ira quemisantatsi, ingantaiguë: “Igótsanoti Tosorintsi”. <sup>11</sup> Jiraisonori, teraquierai irobetsiquiro quibatsi, iséretaca Tosorintsi iragabisaicotaigairi matsiguenga, jorío aisa ira cagari jorío. Yamai icanquero ora iquianca jirai cara icamobicái Jesoquirisito Atingomi carari ca aisa icaniatanai. <sup>12</sup> Aroquenta aquemisanqueri Jesoquirisito quero ipasiguitaigui catingasatiquë Tosorintsi, abentaigacari, omanaiguéri Irilo, aquengaiguéri, inibatobaca eiro aisati Tosorintsi, igóiguë iquemacái, iniacaninataigacái caninari aquemisanquerinta Itomi. <sup>13</sup> Iroro ora quero pipasiquibiritina cara natsipiriorbiquemi. Pinganinaséretaigue iroronta iséretaca Tosorintsi.

#### *Paboro yamanocotaiguéri Ejesosati.*

<sup>14</sup> Icábintsasantacáinta Pabati Tosorintsi iroro natingomintasantaguëcari. Aisati namanocotaiguimi. <sup>15</sup> Irilo Iriri antagaisati quemisantatsiri yaca quibatsica, aisati cara Jonogaguitequë. <sup>16</sup> Caninarisonorinta Tosorintsi Ira tosorintsitasanotatsi. Irilo casintaro antagaisati. Iroro namanocotaguëmi aroquenta pinasërequimi Isére arota irosintsiséretaiguemi cara pingantagueigue tojai ora caninaropague. <sup>17</sup> Aisati namanocotaiguëmi cara coshoni irogaiguëmi Quirisito intimacaquemi paneingomen-toquë aroquenta piquemisanqueri. Aisati namanocotaiguimi aiquero pijátanëtigue pigóiganaque inintasantaiguimini aisati aiquero pijátanëtigue pinguemisantaiganaqueri. <sup>18-19</sup> Aisati namaniri Tosorintsi irogótacagaiganaquimi obirojegui Ejesosati aisati omagaro quemisantatsiri cara tojaisonori inintasanoiguimini agabenisonori Quirisito. Irasi yoguero inintasanotaigái përosati. Te ogótengani omagaro ati ocanta cara in-intasanotaiguëmi. Aroca pigóiguë inintasantaiguëmi nocoguini tojai ingantocobentaiguemi Tosorintsi arota iritosongobentaiguëmiro antagaisati ora ininti ingantaiguemi Irilo. <sup>20-21</sup> Sintsirisonorinta Tosorintsi teni ongomëtatomotiri cara ingantocobentasanotacái pabisanaquero ora omanaqueri aisati pabisanaquero ora aquengaiga. Iroro ora aquemisan>taguëqueri omagaro eiro Jesoquirisito yamai intsome angantocotiri: “Caninarisonoriguiente Tosorintsi. Tojaisonorinta icantocabentaigái cara igáqueri Itomi iragabisaicotajái, iraniacaninataiguerita caninarisonori antagaisati quemisantatsiri yamai aisati përosati. Aro ocarati”.

#### *Intsome anguengaséretaiguema.*

<sup>1</sup> Nocomantégotérinta Quirisito yomingaiguëna yaca iromingamentoquëca. Aroque nasanguenataiguëmi cara ati ocanta icantocabentasanotaigái Tosorintsi aroquenta aquemisanqueri Jesoquirisito. Yamai nangantasantaiguëmi aroquenta itomintaiguëmi obirojegui Tosorintsi cara yogabisaicotajimi Quirisito, yamai pintimobitaigueri pingantaiguëneri ora caninaro. Aisati pinguengaiguema irootisati. <sup>2</sup> Obirojegui, quero pomichati. Quero pipégatsatari Tosorintsi, quero rootisati pipégatsatari matsiguenga, pinibatiri caninasati. Antsiqueronisati pingantiri. Pomitocotiri popiguemisantane pinintirininta. Quero piguisaneintiri cara ingantaguete ora te organinate. <sup>3</sup> Pingogue pinguengaiguema irootisati, aroquenta pogometauiguëmi Isére Tosorintsi pintimaigue caninasati, përosati pingantobagaiguema obirojeguinta irasi Quirisito. <sup>4</sup> Antagaisati

quemisanqueri Quirisito iriantiegui quingaigacha aisati imatsiguengatobaganaa. Patiro Isëre Tosorintsi pinancái. Antagaisati eiro irágaganacái Tosorintsi aiquenta cara Jonogaguítetqué cara icanque Irilo jirai. Igóiguéronta oca iroro ora acaninaséretaguéque.  
<sup>5</sup> Paniro ini Atingomi. Paniro Irilo aquemisantaigui. Paniro Irilo obaotisabiritaiga.  
<sup>6</sup> Ainta paniro Tosorintsi Ira obetsiquéro omagaro. Icanque pairoraca inti. Irilo Pabatisonori omagaro eiro quemisantiri. Irilo casintái icantocobentasantaigái, coshoni yogacái pinancáinta Isëre.

*Ipaguetaáiro Quirisito panirootpague atarobacaare.*

<sup>7</sup> Aisonori aquengaiga eiro iraisintia Quirisito. Aisati ipaguetaáiro panirootpague ora inti imoncarataguétajáiro. Ipéna naro nongomantaguetiri omagaro matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi. Ipagueiguëmi obiro basiniati pitarobacaare. <sup>8</sup> Ora Sanguenari ocanti:

Cara yogainocanaa Quirisito cara Jonogaguítetqué, aroqueque yagobiaqueri ira Satanás. Yágaiganaqueri tojai ira aguiataigabitari camagari jirai. Aisati ipaguetaiguëri matsiguenga pairoraca inti.

<sup>9</sup> ¿Pairoroco ocantira yogainocanaa? Ocanti cara ipaniaca canta Jonogaguítetqué, aique yamasobingopé yaca quibatsica imatsiguengatapé icamobicái itiaca aisa itinaaja, aique yogainocanaa jonoqué. <sup>10</sup> Ira aguëpénqutsi yaca quibatsica Iriati againocanacha canta jonogasonorinta, yamai Tosorintsi icanqueri Irilo Itingomisonoriguiente arota iragáante omagaro cara jonogasonorinta irooti osobisonorinta. <sup>11</sup> Ipagueiguëri Quirisito iraegui quemisantatsi itarobacaarepague. Ainta ira icantacacari iragátane Quirisito. Basini icanque comantagueantatsiri, basini icanque quemisantacagantatsiri. Aisati Quirisito icanqueri basini omisantantatsiri aisati ogomeantatsiri. <sup>12</sup> Yogaguetanacáiro arota eiro aisati antagaisati quemisantatsiri asintsisérebiriqueru anguemisantasantanéri Quirisito aisati ogótasantanéri. Aique ingantaigái Tosorintsi antaiguineri aisati omitocotaigueri omitojaiganaqueri quemisantatsiri inguemisantasantanéri Quirisito. Irosintsiséretanéri. <sup>13</sup> Aro pérosati ingábintsacáí arequima anguemisantasantéri Itomí Tosorintsi arota anguengaigari ibega Quirisito aisati ogótasantéri. Aro aiquero ajátanëtigue anguemisantaiganaqueri angantaiganaquimari Irilo. <sup>14</sup> Jirai acantaigari ibega janequi, te ogótasantiro ora caninaro tenta anguemisantasantiri Quirisito. Jirai te anguenguema catingasati. Yamatobitopiantáí irapague ogomeantaguetiro ora te organinate. Carari te iraninte Tosorintsi angantimaro pibega anchato ora posibtagueti coguentima. Icogui angantimari antiasipari, icogui ogótasantaguero ora caninaro. <sup>15</sup> Icogasanti Tosorintsi cara anintaigueri basini matsiguenga, aisati caninataque ongomantagueiguëri Irinibare ora aisonori. Aisati icogui Tosorintsi aiquero ajátanëtigue angantaiguemari Quirisito aisati anguengaiguemari. Irilo Atingomi <sup>16</sup> antagaisati eiro quemisantatsiri aisa opatobiritaiguëmari. Icancái anganquimari paniro sérari. Yogomecái arota omitocotobaguima. Aisati yogomecái cara angantobaguima caninasati, aro aiquero ajátanëtigue anguemisantacaguiri basini aisati aiquero ajátanëtigue anintobagaiguema.

*Quero picantaja pibega cara jirai.*

<sup>17</sup> Yamai nangantasantaiguëmi nongomantaiguëmi naro ora icogui Atingomi, quero pitimaigui aisati picantaigari ira te inguemisante. Icantagueigui pairoraca iriro, iquengasitaiganaca <sup>18</sup> tenta irogóigueri Tosorintsi. Icantari ira te inguenganeintëmatima. Teni iranintaigue inguengaséretaigueri Tosorintsi, teni iraninte irogóigueri. Iroro te ingantocobintaguëtaigueri Tosorintsi, quero iáigui itiomotiri Tosorintsi Jonogaguítetqué. <sup>19</sup> Tojai icantaguetasanoigui ora quimingarosonori, te iripasiguitëmataigue cara yogamagasëreca. Aiquero iáiganaquitigue intaguetiro tsinanepague aisati ontaguetiri séraripague, icantagueigiro tojasonori ora te ongomeite. Imichataigui, iroonti inganque ora inintaigui irirojegui. <sup>20</sup> Carari cara nogometaguëmi jirai nogometocoqueri Quirisito. Te nogometaguëmi pingantaiguemari obirojegui ibega ira te inguemisante. Catingasati nogometaguëmiro ora icogui Tosorintsi pinganquero ora caninaro. <sup>21</sup> Nigóti piquemocotaiguëri Jesos. Naati comantëgotëri ati icanta Jesos cara nocombantaiguëmiro

ora aisonori. <sup>22</sup> Aro yamai quero picantaiga pibega jirai cara përosati picantagueigui ora te ongomeite irooti pamatobiantaa. Pijocajiro ora pintaguetasantabitaiga jirai ora te organinate. <sup>23</sup> Quero piquengasëretaa cara picanta jirai. Pomemari Tosorintsi, aro imasiniatitaigaimi. Omitocotaiguëmi Isëre Tosorintsi pinguengaiguero ora caninaro. <sup>24</sup> Aroquenta yogabisaicotaigaimi Tosorintsi icantaiguëmi iraisati ianiquite. Iniacaninataiguëmi. Iroro yamai pingantaiguero ora caninaro. Aisati pingantacaninataiganaquimari ibega Iriro, iroonti icanque ora caninaro Irironta Caninari.

*Yamai pingantaguete ora caninaro.*

<sup>25</sup> Yamai quero picantobagaja aisati quero pamatobitobagaja, pijocajiro, iroonti catingasati pinibataigueri popiguemisantane, eironata irasi Quirisito. Iroro aisati eiro omatsiguengatobaca. <sup>26</sup> Aroca pinguisasëretiri basini ira cantaguetatsi ora te organinate, queroootisati picantagueti obiro. Cara pinguisaneintirinica, omanapague pomaguisantiro irooti cataguiteiri <sup>27</sup> arota quero icantëmatimi Satanás ira camagari querota intaguimi ora te organinate. Querooca pobetsiquiro omanapague, querooca popeicoitaro, përosatica pinguisaneintiri, aro irantacaquimi Satanás ora te organinate. <sup>28</sup> Aroca picositi, quero picositai aisati. Pintarobacaate pobacoqué iroro caninaro. Aro aitipague inaguetanë pairoraca cara pomitocoqueri ira coguetatsi iraperi, imanchaqui, pairoraca. <sup>29</sup> Quero pinibatiro ora te organinate, iroonti pinibate ora caninaro arota pomitocataguetiri ira quemraigabaquemine arota inganinasëretanë. <sup>30</sup> Pingantaigue caninasati. Querooca pitimi caninasati, aro ogasërequima Caninaro Isëre Tosorintsi. Quero pogasëretacagaro Isëre ora coshonni pogaiguëmi iroronta pigóontaigaca obiro iraisati Quirisito irooti cara cataguitequeriü cara iribocapae Jesoquirisito irágainaquemi Jonogaguitequerü cara iraganinataimi. <sup>31</sup> Quero piguisa. Quero piguisaneianti. Quero picatsimaanti. Quero piguisatsatanti. Quero picantocotasitaguetari pairiraca. Quero picogui pitsipiriacaguiri basini. Pijoquiro antagaisati cantacha nega. <sup>32</sup> Iroonti pingábintsabacaguima, pingantaneintégotobaguima. Pomaguisaintiri basini matsiguenga ora icanquemi ora te organinate piganinatobagajima ijocajimironta Tosorintsi ora picantaguetomoqueri te organinate teni inguisaneintaigaimi yamai obironta quemisanqueri Quirisito. Aisati pingantimari ibega Tosorintsi quero piguisaneintobitanéri popiguemisantane ora ican>taguetomoqueri te organinate.

5

<sup>1</sup> ¿Teco obiro itomijegui Tosorintsi? Inintasantaiguimini. Iroro pingantaguëquimari Piri. <sup>2</sup> Pinintobaguima aisati pinganquimari Quirisito inintaigacái icamobicái Iriati. Iniacaninatéro Tosorintsi ora icantobencái Itomi. <sup>3</sup> Quero pintiro tsinane cagaro pijina, queroootisati pintiri sérari cagari pijime. Quero poguimingasëretanti. Quero pinebetaro ora yasinta ira basinipague. Ira quemasantiri Quirisito quero icantiro negaca. Nocoguini ira pitimanamitane quero icantocotimi cara picantaiguero negaca. <sup>4</sup> Quero pinibatëgotaguetiro tsinanepague, queroootisati pinibatëgotaguetiri séraripague. Quero pinibatobaga ora quimingaro. Quero pisërontobagaro ora te ongomeite. Antagaisati oca te organinate quero omitocotaiguimi. Iroonti caninaro angarasiaqueri Tosorintsi icábintsasantaigacáinta. <sup>5</sup> Pigóiguero oca: quero iáti Jonogaguitequerü ira antagueantatsi, queroootisati iáti ira quimingsëretatsi. Aisati ira nibetaro ora yasinta basini, aisa icantari ibega ira manëgotiri ibabane cagari Tosorintsonori. Queroootisati iáti iriro Jonogaguitequerü cara irágantanequerü Quirisito aisati irasi Tosorintsi. <sup>6</sup> Pigamaiguema arota quero pairi matobitaiguimi, aintanta cogatsi iromatobiquemi irantacagaiguëmi ora te organinate. Quero piquemisantaiguiri. Igusaneintaiguiri Tosorintsi ingasítígataiguëri antagaisati ira te inguemisantiri. <sup>7</sup> Iroro ora quero picantaigari ibega iriro queroootisati picantiro.

*Pintimaigue cataguitequerü.*

<sup>8</sup> Jirai picanta pitimaiguë tsitiniriquë picantagueigui ora te organinate tenta pigóiguero Tosorintsi. Carari yamai pigóiguëri aroquenta piquemisantaiguëri Itomi jitacha Quirisito. Aro pingantaiguema cara pintimaigue cataguitequerü catingasati

Tosorintsi, pingantaigue ora caninaro ora inti Iriro pingantaigue. <sup>9</sup> Aroca antime cataguiteriquë, angábintsante, antime caninasati, catingasati anibatiro ora aisonori. <sup>10</sup> Posamitima: “¿Pairoraca iraniacaninatë Natingomi?” Atsi pigóontaiguemaro negaca ora icogui Tosorintsi, aro pingantiro. <sup>11</sup> Quero picantari ibega ira cantaguetaigatsi ora te ongomeite ira timaigatsi cara tsitiniriquë. Carari pipasiquitacagaiguiri ora ican- taigui ora te ongomeite tenta omitocotaiguera pairiraca. <sup>12</sup> Iroonti pasiguitagantsi ora icantagueigui comanoroni ora te organinate. Teni ongomeite anibatégotiro. <sup>13</sup> Aroca anganque ora caninaro aisatica anguenguitsatiro Irinibare Tosorintsi, osangueguite- tocoqueri, ogótacaqueri ora icantagueigui ora te ongomeite, ogonijaquero omagaro icantagueigui te organinate. Irogóiganaquero. <sup>14</sup> Ocari oca ocantagani: Aroca pisamë, pingaguite. Aroca picamaque, pingabiritima. Aro irosangueguitetoco- quemi Quirisito.

<sup>15</sup> Pigamaiguema ati pingantima pingantaiguëro ora pairoraca. Quero picantari ibegaiga ira te irogóte. Itimasita iriro. Carari obirojegui aisati pingantimari iraegui ogótatsi. Itimaque iriro caninasati iquemisanquero Irinibare Tosorintsi. <sup>16</sup> Quero poperata. Pérrosati pintaiguero ora canínaropague arosonorinta ira cantagueiguiro ora te organinate. <sup>17</sup> Quero picantasitaguetaro pairorapagueraca. Pingüengasantobéronta obitsita, pingogaiguero ora inti Atingomi, aique pingantaiguero. <sup>18</sup> Pinintica pingani- natë, quero pisinguitaigaa ontaqueminta ora tesonori organinate, carari pinintacaguero inantasantimi Isère Tosorintsi iroro antaquemine ora caninaro. <sup>19</sup> Pinibatobagaiguema pingántatataiguero Irinibare Tosorintsi. Pingántabentiri Quirisito. Pingántatégotiri pasqué pinibare. Pérrosati pingántatagobagaiguema piganinaséretobaguima arota pini- acanitatagaiguëmari Atingomi. <sup>20</sup> Aroquenta obirojegui iraisati Jesoquirisito Atingomi, pérrosati pingarasiataiguera Pabati Tosorintsi antagaisati pairoraca icanquemi. <sup>21</sup> Aroca piniacobeingatiri Quirisito, piquemisantaigurininta, aro pinguemisantacagobaguima aisati piniacaninatobaguima.

*Caninataque iranintasanistro iina sérari, aisati caninataque onguemisantiri ojime tsinane.*

<sup>22</sup> Tsinanejegui ¿Piquemisanqueri Atingomi? Aisati pinguemisantiri pijime irironta cantaca pitingomi. <sup>23</sup> Ira sérari otingomintari iina, yomisantiro. Iriro aisati icantari ibega Quirisito Atingomi eironta quemisantiri yomisantanacái. Yogabisaicocái yasin- taigái. <sup>24</sup> Aisati apatoibiritari Quirisito cara aquemisantirini aisati ocanta ora tsinane caninataque pérrosati onguemisantaiganaqueri ojime omagaroquë. <sup>25</sup> Obirojegui sérari aisati pinintasanotiro pijina aisati icanta Quirisito inintasanotaigacái iroro eiro apa- toibiritari Quirisito icamobicáinta <sup>26</sup> arota irasintaigái aisati iraguëtetaái anguemisan- queronta Irinibare Tosorintsi. <sup>27</sup> Icoguini iraganinatasanotanacái arota cara iriboca- sitacái iraniacaninataigapái caninaronoriguinte. Quero pini eiroqué pairorapagueraca ora quimingari. Aro irágancá eiro iraisati antiomoqueri Jonogaguíteté pérrosati. <sup>28</sup> Aisati ocanta caninataque sérarijegui iranintasanotaiguëro iina inganquero cara inin- tiro iraisati ibatsa. Ira nintiro iina, aisati ininca iriati, aisatinta iina ocantaro irasi ibatsa. <sup>29</sup> Te poro quisachane iriati irootinta iraisati ibatsa, carari icábintsëro ibatsa, yomisantiro aisa icantari ibega Quirisito icábintsacái eironta quemisantiri. <sup>30</sup> Yomisantanacái eironta iraisati coshoni yogacái. <sup>31</sup> Ocanti Sanguenari:

Iroro ora aroca iráque iina poro sérari, intsiparianëmari iriri, aisati iniro, pérrosati coshoni iroganëmaro iina. Ira sérari aisati iina ingantaiguëma paniro ibatsa iriro. Coshoni irogobaquima. Te organinate irojocobagajima.

<sup>32</sup> Oca osanguenaca jiraisonoriguinte. Iroro ogomeantagantsi caninaro. Ocantoco- queri sérari cara iráquero iina. Carari yamai nigótí ocanti basini aisati. Ocantocoqueri Quirisito cara irágaganacái omagaro iraisati irianti quemisantatsirijegui. <sup>33</sup> Yamai nagatsitaigaimiro sérari: pibega pininta obiati, caninataque pinintasantiro pasi pijina pérrosati. Aisati, tsinane, caninataque piniacobeingatiri pijime aisa pinguemisantiri.

<sup>1</sup> Janequijegui, aroca piquemisantaiguëri Atingomi, icoguini aisati pinguemisantiri piri aisati piniro. Caninataque pinganquero negaca. <sup>2-3</sup> Jiraisonori Tosorintsi ipaiguëri matsiguenga ora jitacha 10 iragántane aisati ojita mantamientos. Patiroonti pini cara icanque aroca anguemisanquerica, aro ingábintsaigacái. Ocanti:

Pinguemisantiri piri aisati piniro. Aro pintimaque caninasati yaca quibatsica aisati cosamani pintimaque yaca.

Iroro caninataque cara inguemisanqueri iriri janequi. Aisati irooti cara irantiasiparitanë, iromisanqueri iriri. <sup>4</sup> Yamai, sérari casintari janequi, quero piguisasitaguetari ira pitomijegui, iroonti pogomeantëmari ora Irinibare Tosorintsi. Pingantasantiri inguemisantiri Atingomi.

*Ati ingantima ibimantaga aisati irobatorote.*

<sup>5</sup> Obiroca ibimantaga, pinguemisantiri aisa pijásatiri pobatorote irironta pitingomi ira casintimi yaca quibatsica. Piniacobeingatiri. Aisa ocanta pintineri Quirisito antagaisati icogui, aisati pintineri pobatorote omagaro icogui iriro. <sup>6</sup> Quero pamatobitiri, pintineri caninasati cara inetsimi aisati cara te iranetsemi. Pintarobacaatineri arota iraniacaninatëmi. Pijásatiri aisati pinganquima cara piásatiri Quirisito. Pintineri Tosorintsi antagaisati ora icocaquimi. <sup>7</sup> Aisonorinta pintineri Quirisito pinintirininta, te paniro pintineri sérari. <sup>8</sup> Pigóigui, pairoraca ora caninaro picanque, aro imëmiro Quirisito. Jemita obiro ibimantaga, jemita obiro irobatorote, ingantacobentaiguëmi. <sup>9</sup> Aisati obirojegui merataigari matsiguenga, pingantiri caninasati, pingábintsaigueri. Quero piguisaneintiri pigótinta ainta Jonogaguíté Atingomi. Irilo pasi Pitingomi aisati Itingomi ira pomeraro. Iniaiguri omagaro matsiguenga iriatisati, obiro aisati pomeraro. Aisati picantobaga.

*Ira quemisantatsiri icantari ibega soraro.*

<sup>10</sup> Panibati nongomantaiguëmi, nopiguemisantacagane: pomaniri Atingomi cara irosintsiseretaiguemi pigueíri ingantiro Irilo. Cara pinguemisantsantiri, irooti irosintsiantsaiguëmi Irironta sintsirisonoriguinte. <sup>11</sup> Pingantaiguëmari ibega soraro Iromasati cara irobetsiquima cara iriátë iromanátilma arota quero yóganí. Irotsita iromatasaguitëma. Aique iroquimaro igamisate coshotaquiro. Irisapatotëma. Iráquero oquibe ora iroticantobëmaro chocopi ogamataga. Iroquimaro coshorí isampiriro. Aique iráque isabirite. Aisati pingantaiguëmari ibega soraro, pabentaiguemari Tosorintsi, imaiguëmi omagaro ora popégatanquimari camagari arota quero yamatobitagetumi quero yagobëimi Satanás. Irilo itingomi camagaripague. <sup>12</sup> Teni opégatimari matsiguenga, irianti ipégataca ira te iraneingani. Ipégaseretaigacari arosonori camagari: Satanás, aisati omagaro basinipague camagari. Ainta ira agátachari, aisati ira itingomipague basini camagari, aisati ira cantaguetacaguiri matsiguenga ora te onganinate, aisati ira tsoengaguetacaguiri matsiguenga, antagaisati camagaripague. Igátaiguri antagaisati matsiguenga te inguemisantiri Tosorintsi. Iroonti icantaigui camagari ora te ongomeitëmate, ora quimigarosonori, ora antaguiri matsiguenga ora te onganinate. Ira camagari iguisaiguëri Tosorintsi aisati iguisaigacái eiro eironta aguiataiguiri Quirisito. Inagueti ira camagari jonoqué aisati yaca quibatsica. <sup>13</sup> Iroro ora pinguemisantaguëtaiguéri Tosorintsi, pabentaiguemari. Pinintacaguiri iromitocoquemi. Imaiguëmi omagaro ora popégatanquimari camagari. Iromitocotaiguëminta Tosorintsi aro pigabeiri cara ingogabequima camagari irantacaguimi ora te onganinate. Cara pitsonquero, përosati piné paratinganë. <sup>14</sup> Paratingaigue, pinguenguero Irinibare Tosorintsi iroonti aisonori. Pinibate ora aisonori, aro popégatëma. Aroquenta piquemisantaiguëri Quirisito inianinataiguëmi Tosorintsi. Përosati pingantiro ora caninaro. <sup>15</sup> Cara pigótasantaiquiri ora Nibarintsi Caninaro, quero pogaséretocotari Satanás. Aro pingogaigue pingomantague-tiri matsiguenga iragabisacoqueri Quirisito cara inguemisanquerica iromagoriaséretagaiganaqueri, intimacaguiri caninasati. <sup>16</sup> Pinguemisantasantaiganaqueri Quirisito, aro ingábintseümi arota quero icantëmatimi camagari, quero intaguetacaguimi ora te onganinate, aitinta tojai icoguini Satanás irantacaguimi. <sup>17</sup> Aisati pabentaiguemari

Tosorintsi, pigótasantaigue aroque yogabisacoquemi. Aro omitocotimi Isére Tosorintsi cara pinibatanquimari camagari ora Irinibare Tosorintsi. Aro irisigabitsatanëmaro itsoroguilotinta Irinibare Tosorintsi. <sup>18</sup> Pomanopiantiri Tosorintsi cara ogometaiguemi Isére arota omitocotimi. Pomane cara pipégatari aisati pomane cara tera popégatimari. Quero poperata. Pigamema pérrosati pomanocotaiguéri antagaisati ira quemisantat-sira. <sup>19</sup> Aisati pomanocotaiguena naro arota quero notsorogui cara nanibatë, cara nongomantaguétiri matsiguenga catingasati, cara Tosorintsi inintasantaiguiri icogui iragabisaicotaiguéri omagaro quemisantiri Jesoquirisito Itomi Tosorintsi cara icoque jiraisonoriguiente, ora te ogótengani jirai. <sup>20</sup> Aroquenta nocomantëgotéri Quirisito yomingaiguëna naro iragátane Quirisito. Nocoguini pomanocotaiguena arota caninasati nongomantaiguéri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi cara icocaquina Tosorintsi.

<sup>21</sup> Nagáqueri Tíquico cara obirojeguiqué. Ingomantaigapëmi atraca nacanta naro aisati pairoraca ora nanti. Iriro opiguemisantane aisati nanintane. Caninasati intineri Atingomi ora icogui Iriro. <sup>22</sup> Nagátaiguëmiri ingomantëgotaigapëna naroegui canta. Aisati nocogui iraganinasëretagaiguemi Pabati Tosorintsi aisati Atingomi Jesoquirisito. Aisati nocoguini inguemisantasantacagaiganemu obirojegui, aisati iromitocoquemi pinintasantaiguéri popiguemisantane. <sup>24</sup> Yamai, aroca pinintasantaiganaueri Atingomi Jesoquirisito ingábintsaiguemi.

Aro ocarati nasanguenataiguëmi. *Paboro*

## PABORO ISANGUENAQUINERI JERIPOSATI

*Paboro ibetsataigari ira Jeriposati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi nopyuemisantacagane canta Jeripoquë? Nasanguenataiguimini naro Paboro aisati Timoteo. Irilo aisa naro cantaca ibimantaga yasantina Jesos Ira Agabisaicontatsiri. Nasanguenataiguimini obirojeguinta quemisantatsiri aisati ira omisantantatsi aisati ira omitocoontatsi. <sup>2</sup> Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati caninasati iromagoriasëretagaiguemi cara paneingomentoquë Irilo aisati Jesoquirisito Atingomi.

*Icarasiaqueri ira Tosorintsi Paboro.*

<sup>3-5</sup> Cara naqueincotaiguëmi nacarasiaqueri Tosorintsi nacaninasëretëgobentaiguëmi. Aisati namanocotaiguimi tojainta pomitocotaiguina cara nocomantëgotéri Jesoquirisito. Përosati pomitocotaiguina cara jirai piquemisantaiguëro ora Caninaro Nibarintsi irooti yamai. <sup>6</sup> Aroque yoganinasëretaiguëmi Tosorintsi paneingomentoquë. Aisati nigótasanti Ira parintacaro Iriatisati tsonguëmirone irooti cara iribocapae Quirisito aisati ijita Jesos. <sup>7</sup> Caninataque naquengaitaiguimi negaca aroquenta nanintaiguimi pomitocotaiguinanta. Icábintséna Tosorintsi aisati icábintsaiguëmi obiro. Iroro cara yomingaguëquina nocomantëgotéronta Caninaro Nibarintsi pomitocotaiguina te popasiquitaigue. Cara nocomantëgotéri Jesos nogometasantaguequeri matsiguenga pomitocotaiguëna aisati. <sup>8</sup> Igótina Tosorintsi cara nogasëretocoquimi nocoguininta naniajimi. Nanintaiguimi tojainta inintasantaguina Jesoquirisito. <sup>9</sup> Aitosati namanocotaiguimi cara aiquero pijáiguë pinintobaganëma aisati pinintanéri Tosorintsi aisati pigóiguëro ora icogui arota përosati pingantaiguëro ora caninaro. <sup>10</sup> Namanocotaiguimi cara piniantaiguemaro pairorapagueraca arota pigóiguero pingantaiguero ora caninaro. Aro piganinatiro paneingomento arota quero pipasiquiti cara iribocapae aisati Quirisito. <sup>11</sup> Nocogasanti naro përosati pingantaiganaquero ora caninaro. Aro iromitocotaiguëmi Jesoquirisito piquemisanquerinta. Aique iraniaiguëmi matsiguenga, tojai iraniacaninatasantéri Tosorintsi.

*Paboro itimobiqueru Quirisito.*

<sup>12</sup> Nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmiroti ora icanquina matsiguenga yaca pigótacaqueri tojai matsiguenga ora Nibarintsi Caninaro <sup>13</sup> aroquenta igóiguë omagaro cara yomingabequina nocomantëgotirininta Quirisito. Aisati igóiguëro antagaisati sorraro irasi igobeingarite Iromasatijegui. <sup>14</sup> Yomianquina carari përosati nocomantëgotiri Jesoquirisito. Iroro isintsiséretaguëtaiganaque tojai quemisantatsiri përosati aiquero icomantantaiganaquero Irinibare Tosorintsi te intsuroguëmate.

<sup>15-17</sup> Aintapague ira comantëgotéri Quirisito carari teni inguengena caninasati. Ijique irobaquena. Icogaigabitaca imomiritacaguina iratsipiriasëretagaiguena yaca iromingamentoquë. Aintasati basinipague caninasati icomantëgotaiguëri Quirisito aroquenta inintaiguëna. Icogui iromitocotaiguena, igóigui yomianquena nocomantëgotironta ora Nibarintsi Caninaro. <sup>18</sup> Jemita cara icomantomemegacari quemisantatsiri-pague. Jemita caninasati icomantëgotaiguëri Quirisito basini quemisantatsiri. Nacaninatasanti yamai tojaini matsiguenga comantëgotéri Quirisito. Aitosati aiquero nanganinataue përosati. <sup>19</sup> Nigóti cara pamanocotaiguina obiro, aisati naro omitocotina Isére Jesoquirisito aisati ojita Isére Caninaro Tosorintsi. Nigóti iragabisaicouina Tosorintsi arota antagaisati matsiguenga iraniacaninataiguerai aisati querota nacantagueti pairacra ora te organinate. <sup>20</sup> Nocogasanti quero nipasiquitémati, carari noguiaque nangan-taiguëri matsiguenga caninasati iraniacaninataiguerai Quirisito. Jirai nocomantëgotéri Quirisito naro catingasatiquë matsiguenga. Yamai jemita nantimeta, jemita nangameta. Patiro nocoui nanguemisantasanti Quirisito përosati. <sup>21</sup> Aroca nantimobiqueru Quirisito, nongomantëgotanqueri Irilo përosati. Aroca nangamobiqueru, caninataque. Nanganinatané nantiomoquerinta jonoquë. <sup>22</sup> Aroca nantimaque përosati, aro aiquero

nanibatégotaguequeri Quirisito, carari teni nogóte pairoraca nanganque. <sup>23</sup> Aiti nocogui nantimaque. Aitisati nocogui nangamaque. Teni nogótasante pairoraca nanganque. Nocogasanti nangamaque arota najáte Jonogaguítiqué. Caninataque nantiomopéri Quirisito nanganinatasantané. <sup>24</sup> Aitosati nocogasanti nantimaque yaca quibatsica arota nomitocotaiguemi obirojegui. Caninataquesati oca. <sup>25</sup> Yamai najique pérrosati nantimaque obirojeguiqué arota nomitocotaiguemi pinguemisantasantanéri Quirisito aisa pinganinaséretobitaiguéri. <sup>26</sup> Aitosati nantimaque pinganinaséretaigué naronta boquënguitsine obirojeguiqué aisati. Pinganinataigué pingantocotaiguéri Quirisito: “Irilo caninarisonori. Yogui pigainari Paboro”.

*Ora inganque Jeriposati.*

<sup>27</sup> Pérrosati pinguemisantiro ora Nibarintsi Caninaro. Pingantaigue ora caninaro arota ira basini matsiguenga inguemisantaiguéri Quirisito. Aique jemita najáque obiroqué. Queroca niáti naninti nanguemocotaiguémi piquengraigaca pérrosati aisati pitarobacaataigui pinguemisantacaguiri tojai matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi. <sup>28</sup> Quero pitsoroguiri ira quisaneinquimine. Cara te pitsorogaiguéri, ironijagaiguémari Tosorintsi cara itsibataiguémi obiro aroquenta yogabisacotajimi carari aisati ironijagaiguéri Tosorintsi ingasítigatéri ira quisaneinquimi icantaguetinta ora te organinate. <sup>29</sup> Pinguenguema. Obirojegui icoigaiguémi Tosorintsi ipaiguémiro cara pinguemisantaiguéri Quirisito aisati icoigaiguémi cara pitsipirioritaiguéri <sup>30</sup> cara ipégatsataiguimi matsiguenga catsimari aisa icanta ipégatsataiguéna naro jirai. Aisati piquemocotaiguéna itsipiriacauquinaro pérrosati irooti yamai.

2

*Aisati pingantimari ibega Quirisito.*

<sup>1</sup> Aroquenta icaninatagaigaimi Quirisito, aisa yoganinaséretaimi aroquenta inintaiquimi, aroquenta ocantaiguémi Isére Tosorintsi piquenganeintaca, aroquenta ocanquemi picantaneintégotobaca aisati, <sup>2</sup> piganinataiguena. Pinintobaganéma, pinguen-gaiganaquima. <sup>3</sup> Quero pomichati. Quero piquenga obiati, carari pingenguema ora aisonori. Aisati pingenguera caninasati basiniegui ira quemisantatsiri. Piguibataiguéri. <sup>4</sup> Aisati pingábintseneri ora iraisati basini quemisantatsiri, cagarori pasiati. <sup>5</sup> Pinguengaguema aisati pinganguimari ibega Jesoquirisito cara iquenga jirai. <sup>6-8</sup> Irilo Tosorintsi, carari cara jirai icanqueri: “Pabati, aroquenta anintasanotaguetiri matsiguengajegui pigáquinani iriroqué. Aro nojocanéro ora aisati nosiaquemi pibega Obiro, aro nomatsiguengatané arota nomitocotaigapéri irirojegui”.

Aro icanquero negaca. Iquemisantasano téri Tosorintsi Iriri, imatsiguengatapé cara otsomaquero iniro, icantari iromeraro matsiguengajegui. Iquemisanqueri Iriri irooti cara itsipiriaquero ora pasiguitagantsi cara icamaque corosiqué Irilo aisati icantacagabecari ibega ógueri. <sup>9</sup> Iroro ora yoganiataguétajiri Tosorintsi yoguibatairi ira Quirisito yogairi aganguisonoriqué. Icanqueri Tosorintsi: “Obiro Itingomisonoriguinte. Irinibacaninataiguemita matsiguenga: ‘Obiro caninarisonori’. <sup>10</sup> Iroro antagaisati irobaticagueritomotaigapémi, antagaisati inatsi jonoqué, aisati iraegui inatsi quibatsiqué, aisati omagaro inatsi osobiqué. <sup>11</sup> Aisati antagaisati ingantocotaiguémi: ‘Obiro Atingomisonori’”.

Irooti inganinatasantanéma Tosorintsi.

<sup>12</sup> Iroro ora, nanintane, naquenganeintaguéquimi piquemisantaiguénanta cara nantimaque obiroqué. Yamai teni nine naro obiroqué, carari pérrosati pinguemisantaiganaqueri Tosorintsi pingantaigue obirojegui ora icogui aroquenta yogabisacoquemi Tosorintsi. Pitsorogaigue querota picantaguetiro ora te organinate Irironta cobeingari Tosorintsi. Piniacobeingatiri. <sup>13</sup> Irilo paiguémiro cara pininti pingantiro ora icocaquemi Irilo. <sup>14</sup> Quero pabenta, quero rootisa pipégatsatari popiguemisantane, <sup>15</sup> arota quero icantocotaguetasitimí matsiguenga ira te inguemisantaigue, carari iraniacaninatimi. Caninasati pingante aroquenta obiro ianiquitepague Tosorintsi. Pitimaigui aganguisati matsiguenga ira cantaigatsi ora te organinate, patiro iquengaiiro ora te ongomeite.

Aisati picantari ibega osangueguitetatsiri tsitiniriquë, cara pingomantëgotiri Quirisito, pigótacaqueri matsiguenga cara icantagueti ora te organinate. <sup>16</sup> Pérrosati pingoman>taguetaigueri ora Nibarintsi caniatacagantatsiri. Aique cara iribocapae Quirisito, pogainataiguëna tenta nongomantaigabitimiro Irinibare Tosorintsi. <sup>17</sup> Jirai ira joríojegui ipaiguëri Tosorintsi oisha tojai. Yógaiguëri ishéro iraraa. Aisati nacantari oisha yamai naraatanë cara iróquina nogometaiguëmironta Irinibare Tosorintsi. Nanganinatanë nigótinta aroque popaigacari Tosorintsi obirojegui cara piquemisantaiguëri. <sup>18</sup> Aisati obirojegui pinganinataigue cantaca cara nacaninasëretanë naro.

### *Iragáqueri Timoteo Paboro.*

<sup>19</sup> Aroca iraninque Atingomi Jesos, naninti omanapague nagáquemiri Timoteo canta obirojeguiquë. Cara iripigaima ingomantëgotapaimi arota nanganinabentaiguëmi. <sup>20</sup> Teni irine basini cantari ibega iriro. Paniro Timoteo icábintsaiaguëmi obiro aisa nacanta cara nacábintsaiaguëmi. <sup>21</sup> Ainta basinipague iquenganontaiga ora caninatomotiri iriro, carari te inguenguero ora icogui Jesoquirisito. <sup>22</sup> Pigóiguëri jirai Timoteo naniaqueri caninari cara itsibatëna imitocoquena cantaca notomisonori cara nocomantagueantiro Nibarintsi Caninaro. <sup>23</sup> Noguiaque nagáquemiri cara nogóque pairoraca inganquina naro yaca iromingamentoquë. <sup>24</sup> Noguiaqueri Atingomi Jesoquirisito inganqueri Iromasati iromisotocajina arota najáque omanapague obiroquë naniaigaimi.

### *Icomantëgotéri Epajororito Paboro.*

<sup>25-26</sup> Yamai najique caninataque nagátajimiri aisati Epajororito opiguemisantane. Cani pigáquenari, tojai imitocoquena. Aisati itsibatëna cara nantineri Atingomi iroontita cara itsoingobëna matsiguenga catsimari ipégatsatobëna. Aisati icantari soraro iquemisantiri itingomi iátsatiri, aisati Epajororito iquemisantiri Quirisito Atingomi iátsatiri tojai. Icogasanti iraniajimi. Piquemocotaiguëri ijanaitë yaca. Pogasëretocoigacari. Cara igóquero aisati yogasëretocotaiguëmi iriro. <sup>27</sup> Aisonori ijanaitasantabitaca irorome ingame carari icantaneintëgotéri Tosorintsi yoguibegajiri. Aisati Tosorintsi icábintsëna naro querota icami Epajororito naroica querota nogasëretocotasantari. <sup>28</sup> Yamai naninti nagátajimiri arota pinganinabentaigababajiri iriro. Aique nomagoriasëretanë naro yaca. <sup>29</sup> Cara piniaigabajarica popiguemisantane pinganinabentaigababajiri, pingarasatiri Tosorintsi cara yoguipigaimiri Epajororito. Irironta caninari iquémisantasantiri Atingomi. Piniacaninatobëri iriro aisati basini icantari iriro. <sup>30</sup> Cara imitocoquena Epajororito pénibaque ingamobiqueru Quirisito naroica. Icanquemiro imitocoquena tenta pinaigueni obirojegui yaca.

## 3

### *Pigamaiguemari ira cogatsi imegaigaimi jorío.*

<sup>1</sup> Yamai, nopyguemisantacagane, pinganinabentaigueri Atingomi. Teni natsirisimaro oca nasanguenataiguëmica aroquenta omitocotaiguëmi. <sup>2</sup> Pigamaiguemari ira cogatsi ingantacagaiguemi ibega jorío. Yogomeanti quero yogabisaicotiri Tosorintsi ira te iritotima. Itsoigani. Itotabeca iriro carari quero pogarinatineri iraneingomento. <sup>3</sup> Aroca ototima eiro quero pogarinatái aneingomentoquë. Quero ogabisaicota Orari Isére Tosorintsi pogometajái cara antingomintaiguëmari Jesoquirisito, cara anguemisanqueri, aro iragabisaicotajái Tosorintsi, iraganinasëretáiro aneingomento. Aro anganinabentaiguëri Jesoquirisito. Quero ogueiro cara iragabisaicotajái cara angante caninasati. <sup>4</sup> Arome abisaicoontimaro cara anganquero ora caninaro, querome yaretina naro basini matsiguenga. Nobataiguëri aroquenta tojai nacantabecaro naro. <sup>5</sup> Cara nogabisë 7 cata-guiteri itoitëna. Naro joríosonori. Naro ebereo imatsiguenga Israél ira timanënguitsi cara jirai. Aisati nomatsiguengatacari Benjamín itomi Israél. Naquemisantsantëro ora isanguenaque Moisés jirai naronta bariseo. <sup>6</sup> Aroquenta tojai nocoque nanguemisanqueri Tosorintsi, tojai nacatsimaque nocogabeca nogaiguérime ira quemisantaiguëri Quirisito. Jirai najique icantocotaguetasitari Tosorintsi cara yogometocotaiguëri Jesos Itomi Tosorintsi. <sup>7</sup> Jirai nacanta negaca. Najitabeca naro caninari, carari yamai nigóque

omagaro ora nacanque jirai te omitocotina tenta organinaséretina naneingomentoquë. Jirai nacantasitaro ora te omitocotina carari yamai naquemisanqueri Quirisito. Yamai nacanquero ora caninaro.<sup>8</sup> Naquianca yamai antagaisati ora najique jirai iroonti te ongomeite. Nobatabeca jirai cara najique aintaca caninari sérari, naro caninarisonori. Nigótinta yamai quero yogabisaicotajina Tosorintsi naronta joríosonori querootisati nacantabetaro ora caninari. Yamai patiro nocoguini nogótanéri Jesoquirisito Natingomi. Naquianquero ora najique jirai aisa ocantaro pibega cajara. Nojocanéro. Nojocanéneri Quirisito arota naguiatasantiri aisa nogótasantiri<sup>9</sup> aisati irasintina. Cara naquemisanquero ora isanguenaeque Moisés jirai, te organinaséretina naneingomentoquë, carari yamai naquemisanqueri Quirisito, iniacaninatëna Tosorintsi aisati yoganinatainaro naneingomento.<sup>10</sup> Aisa ocanta yoniaganquero Tosorintsi itasorintsite sintsirosoroni cara yoganiatairi Itomi, nocoguini iritosongobentajina naro aisati arota iromitocatasantina nantimobiqueri. Aisa ocanta itsipiriorbitaigacá Quirisito, nocoguini aisa nanganquimari Iriro natsipiriaque ibiaca Iriro cara nanguemisantacaguiri matsiguenga. Aisa ocanta icamobicái, nocoguini nangamobiquero omagaro ora nacantagueti te onganinate. Nocoguini nanganque antagaisati ora icogui Tosorintsi.<sup>11</sup> Nocogasanti nogótiri Quirisito intimaque naneingomentoquë pérrosati. Nocogui ingabiriquina aisati nanganquimari ibega Quirisito icaniatanai.

*Cara icomantégota iriati Paboro.*

<sup>12</sup> Terai nogótasantiri Quirisito carari nocogui nogótiri. Terai naretima nangantimari ibega Iriro, carari coshoni noguiatiri nanintini nanganque antagaisati ora icogui Tosorintsi. Iroro ora yogabisaicotaguéquina Quirisito.<sup>13</sup> Nopiguemisantacagane, terajengari nangantimari ibega Iriro, carari teni nanguengairo ora nacanque cara jirai arota aiquero najátanétigue nogótasantanéri Quirisito.<sup>14</sup> Nantasantineri arota nogótasantiri. Icaiménani Tosorintsi canta Jonogaguitequë. Cara najáque canta narequimari Iriroquë aisati iménaro nanganquimari ibega Quirisito.<sup>15</sup> Obirojegui pameigaró piquenga omagaro aisa ocanta iquenguiro Tosorintsi piquemisantaiguiri. Yamai pingueguema iroro aisonori ora nasanguenaquimi yamaica. Teca pingueguema, ironijaquemiro Tosorintsi ora catingaro,<sup>16</sup> carari negaraca areca, intsome anguemisantanéro oca pogometáica Irinibare Tosorintsi.

*Icogui Paboro angantimari eiro ibega iriro.*

<sup>17</sup> Nopiguemisantacagane, aisati pingantaiguena nibega naro. Aisati pinetsaigueri ira aguiataiguina arota piguiataiguena antagaisati obirojegui. Pinguemisantasan-tanéri Quirisito.<sup>18-19</sup> Jirai nocomantapinintaiguémi ainta obirojeguiquë quisaneinqueri Quirisito. Aisati yamai niraicoquemi nacamanaaicotaiguémi, tenta iraninte iriro ongomantégotaiguëri Quirisito icamobicái cara corosqué. Te intingomintimari Tosorintsi. Iroonti ininti ora ocogui ibatsa ora ijitosorintsitasita. Inibatégotaiguiro ora icanque, iroonti ora pasiguitagantsi. Iroonti iquengaigui ora inatsi yaca quibatsica. Iriáiguë Sharincabeniquë.<sup>20</sup> Carari teni aisa angantaiguemari ibega irirojegui eironta ianiquite Tosorintsi. Ajáque aiquero Jonogaguitequë cara Iriroquë. Yamai aguiaqueri iribocapae Atingomi cara iraguépë cara Jonogaguitequë Ira Jesoquirisito Agabisaicontatsiri.<sup>21</sup> Iriro sintsirisonori inganque pairorapagueraca ora icogui cara itinaanaa icaniatanai ipasiniatitanai ibatsaquë. Cara iribocapae aisati, imasiniatipáiro asiati obatsa cara ojanaité ongamaque, aisati ongantajimaro pibega irasi ibatsa caninarosonori. Itasorintsitequë imasiniatipáiro, quero acamaji aisati.

<sup>1</sup> Iroro, nopiguemisantacagane, tojai nanintaiguimi, tojai nocogui naniaigaimi, tojai nacaninabentaiguimi, tojai nacaigábintaiguémi. Pérrosati piguiataiguera Atingomi pinguemisantasantiri. Aisonori tojai nanintasantaiguimi.<sup>2</sup> Yamai, Eboria aisati Síntique, namanocotaiguimi: “Quero piguisaneintobaga. Iromitocotimita Atingomi. Pinguen-gaigaima arouenta piquemisanqueri Iriro”.

<sup>3</sup> Yamai nagáquemi, nopyuemisantane, pomitocotaiguero ora pite tsinane onibatobagajimata aisati. Ora pite posintsiséreténa omitocoquena otsibataiguëna cara nocomantégotéro ora Nibarintsi Caninaro jirai. Aisati omitocoqueri ira Quirimente aisa ira basini imitocotaiguëna. Aiti sanguenari canta Jonogaguítiquë cara Tosorintsi isanguenatocoqueri iripajiroegui quemisantatsiri ira omitocoquena. Intiomotaiguëri jonoquë.

*Pinganinabentaiguéri Tosorintsi.*

<sup>4</sup> Obirojeguina iraisati Atingomi, pinganinabentasantaiguéri. Aisati nagatsitaimiro pinganinabentasantaiguéri pérrosati. <sup>5</sup> Nocogui irogótocotaiguëmi antagaisati matsiguenga cara picábintsantasanti obirojegui quemisantatsiri Jeriposati. Yamai nasanguenataiguimi cara quero ocosamaniti cara iribocapae Atingomi. <sup>6</sup> Quero pican-taséretaiguí obirojegui. Pomanocotiri Tosorintsi pairorapaguera cara picogaigui pinguen-guitsataiguéri omagaro pingarasiataiguéri aisati. <sup>7</sup> Aro iromagoriaséretaquemi Tosorintsi. Carari te pairi ogótirone paio te pingantaséretobite. Carari cara pinguemisantqueri Quirisito imaiguëmi cara pomagoriaséretané, iroro omisantémirone paneingomento aisati ora piquenga. <sup>8</sup> Panibati, nopyuemisantacagane, nongomantaiguëmiro oca. Pinguengaiguero ora aisonori, quero pamatobianti. Pingueincotiri ira caninari. Pinacaninatiri pitingomipague. Pinguengaiguero ora catingaro. Pingantaguetiri caninasati ira basinipague. Pinantima pintime caninasati, quero picantaguetëmati ora te onganinate. Pinintobaguima, pomitocotobaguima. Pingantaguetiro ora iquengaigaca matsiguengajegui ijiquero caninaro. Aitica caninaropague cantacha nega, pinguen-gaiguero, aitosati pinguenagaiguero ora iniacaninatiri Tosorintsi. <sup>9</sup> Pingantaguetiro omagaro ora nogomettaiguëmi, ora nocomantaiguëmi, ora piquemisantaigabaque. Pairoraca piniaiguë nanté naro, aro pintaiguero obirojegui aisati. Pinganqueroca negaca, aro iromagoriaséretagaiguëmi Tosorintsi paneingomentojeguiquë.

*Ira Jeriposati tojai icábintséri Paboro.*

<sup>10</sup> Jirai piquengaséretaiguina pomitocoquina. Yamai tojai nacaninabentiri Atingomi cara nigóque picábintsaigaina aisati. <sup>11</sup> Aisonori picogaigabitaca pomitocotaiguena carari tigueti ongantima iribocapé pomatsiguenga yaca. Te nongomantimi aitica pairoraca ora nocogui, teatisati nabentima yamai, aroquenta nigóque nacaninabentocotiro ora inatsira. <sup>12</sup> Nametaro cara te ine noperi aisati nametaro cara pinasanti. Nigótanéro cara natimaque cara nitaseguë aisati nigótanéro cara natimaque cara te natasegue. Nigótanéro nacaninaséretané cara aiti tojai, aisati cara aiti arosata. <sup>13</sup> Isintsiséretaqueina Quirisito arota nantineri Tosorintsi antagaisati ora icocauina naro. <sup>14</sup> Carari nacarasiaquemi obirojegui picantaneintégoténa. Piquemocotaiguëna natsipiriaque, aro picábintsaigaina. Caninasati picantaiguëro. <sup>15</sup> Cara jirai naquenguitsataigapëmiro cara piquemisantaigabaquero ora Caninaro Nibarintsi, pomitocotaigabaquena obirojegui cara nojocanéro Maseronia. Paniro obirojegui ira botoibiritari Quirisito Jeripoquë pomitocoiguëna. Teni irine basini. Pigóiguëro oca. <sup>16</sup> Cara ninasegui Tesarónicaquë popaganténari quirequi. Aique basini popagantainari. <sup>17</sup> Te nomanimirí ira popagantaiguëna, carari cara popaganténari piguireguite nacaninabentaiguëmi nacarasiataiguëmi. Yamai nocogui aisati iromitocotimi obirojegui Tosorintsi. <sup>18</sup> Yamapénari Epajororito antagaisati ora popagantaiguëna. Caninataque ora picantaiguë. Aisonori popaiguëri Tosorintsi omagaro cara popaiguënari. Iniacaninatéro Tosorintsi icaninabentaiguëmi. Yamai nágobëro antagaisati, teni inae ora nocoque canai aitinta tojai. <sup>19</sup> Cara piquemisanqueri Jesoquirisito, popaiguënaró ora nocoque. Aisati onganquima imaiguëmiro Tosorintsi antagaisati ora picogaigui. Irilo casintaro omagaro caninaro. Iroro imasanotaguëquimiro tojai Irironta caninarisonori. <sup>20</sup> Icaninatasanoti pérrosati Pabati Tosorintsi. Iroro ora intsome aniacaninatasantaguëqueri. Intsome antingomintasanotaiguemari. Aroque.

*Itsonquero Paboro ora isanguenaquineri Jeriposati.*

<sup>21</sup> Pobetsataiguénari canta antagaisati ira quemisantaiguiri Jesoquirisito. Icaegui quemisantatsiri naroica ibetsataiguimi obirojegui canta. <sup>22</sup> Ibetsataiguimi antagaisati ira quemisantatsi ibangoquë Sésar ira igobeingarite Iromasatijegui. Aisati omagaro basini quemisantatsiri yaca Iromaquéca ibetsataiguëmi. <sup>23</sup> Nocoguini ingábintsasëretaiguemi Atingomi Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## PABORO ISANGUENAQUINERI COROSASATI

### *Paboro ibetsataigari Corosasati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi, Corosasati? Nasanguenataiguimini naro Paboro. Naro iragátane Jesoquirisito, naquenguitsatocotirini. Iroro icocaquina Tosorintsi. Nacaraqueri yaca ira Timoteo opiguemisantane. <sup>2</sup> Nasanguenataiguëmiro antagaisati quemisantaiguëri Tosorintsi cara Corosaquë. Piquemisanquerinta Quirisito, obirojegui nopiguemisantane. Nocoguini aíquero ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati iromagoriaseretagaiganaqueemi cara intimacagaiguëmi caninasati.

### *Paboro icarasiatocobintiri Corosasati.*

<sup>3</sup> Përosati namanocotopiantiri Tosorintsi iromitocoiguemi; aisati nacarasiatopiantiri Tosorintsi, Iriri Atingomi Jesoquirisito. Obirojegui nacarasiatocobintimi. <sup>4</sup> Tojai naquemocotaiguëmi cara piquemisantanotaiguëri Jesoquirisito Atingomi, aisati píntasantaiguëri opiguemisantanepague. <sup>5</sup> Jirai piquemaquero Nibarintsi Caninaro, aroca pinguemisanqueri Jesoquirisito, aro iragabisaicoquemi. Aisonori piquemisantobëro. Yamai pigóiguë iromoncaraquero Tosorintsi omagaro Irinibare, pigueiri Atingomi cara iráganëmi canta Jonogaguítapé. <sup>6</sup> Irootisati Nibarintsi piquemisantaigabaquero obiro, yamai ojátagueque omagarojeguiquë matsiguenga. Cara piquemisantobëro pigóquero aisonori icábintsaiguëmi Tosorintsi ipasiniatitaiguëmi. Aisa ocanta iquemisantaigabaquero basiniati matsiguenga, aisati ipasiniatitaiganaque. <sup>7</sup> Caninasati icomantaiguëmiro jirai Epájaras. Irilo icantina nibega naroegui, përosati icanquineri Quirisito. Caninasati icanquineri, icomantégotéri cara nococaqueri naro. <sup>8</sup> Ipoque, icomantaigapëna cara piquemisantaiguëro Isére Tosorintsi pinintasantaiguëmi popiguemisantaneegui.

### *Yamanocotaiguëri Corosasati Paboro.*

<sup>9</sup> Iroro cara naquemocotaiguëmi piquemisanti, nopalintaigaca namanocotaiguëmi. Përosati namaniri Tosorintsi: “Pomitocoigueri Corosasati. Pigótacaguiri omagaro pingocagaiguëri. Pomeri Pisëre ogótacaguiri ati picanta Obiro aisati pogometasantiri ati ongantima iraguiataiguëri Jesoquirisito”. <sup>10</sup> Aisati namanocotaiguëmi cara iromitocoquemi pintimaiguë caninasati arota inganinabentaiguemi Atingomi, cara pingantaguetineri ora caninaripague. Aisati namanocotaiguëmi cara iromitocotimi aíquero pijátanëtigue pigótasantanëri Tosorintsi. <sup>11</sup> Aisati namanocotaiguëmi irosintsitaiguëmi pingantaguetiro pairorapagueraca caninari; ingantacaquimiro Irironta sintsrisonorigunte aisati caninarisonori. Pingantiro antsínisati, quero pitsirisharo, pabetiro ora comëtaro, pinganinabentiro. <sup>12</sup> Aisati namanocotopiantéri iromitocotimi pingarasiatiri Pabati Tosorintsi aroquenta tojai icantocabentaigacái. Yoganinaseretári arota ajátaigue canta imaáiro ora icasijacái. Canta antsibataigapémari antagaisati quemisantatsiri cara pini cataguiteisonori.

### *Paboro iquenguitsatocoqueri Jesoquirisito.*

<sup>13</sup> Jiraini atimabeta cara otsitiniguetasanti, atingomintabetari Satanás aisati igamagaritepague. Yasintabetári Satanás carari yogabisaicotajái Tosorintsi, yamai yasincái Itomi Ira inintasanoti. Yamai atingomintasantari Atingomi Jesoquirisito. <sup>14</sup> Icamobicái, ipénabentajáiro ora acantaguetomotiri Tosorintsi, iroro ijacobentaguétajáiro, yogabisaicotajái. Icábintsanocái, yamai quero iquengairo Tosorintsi ora acantagueti te onganinate.

<sup>15</sup> Te iraneingani Tosorintsi, carari ipoque Jesoquirisito Itomi, icantasanotacari, yoniagacáiri ati icanta Iriri. Jiraisonoriginte Quirisito obaquenguitsi itimanë Irianti, teraiquerai ine pairoraca. <sup>16</sup> Irilo obetsiquéro omagaro: Jonogaguítate aisati Jonogaguítatesati, quibatsi aisati quibatsisati, iraegui aniaiguë, aisati iraegui te iraneingani, antagaisati. Aro yobetsicaiguëri omagaro te iraneingani: ira agátachari, obatacaganatsiri, itingomipague, omagaro yobetsiquëri Quirisito. Te irobetsicasitimari, iroonti

yobetsicanontaigari Iriati irasintasantimari, irobatasantiri. <sup>17</sup> Irinagaque inë jiraisonori Quirisito ibatasantaguequero omagaropague ora yobetsiquë. Igántiro antagaisati, përosa ocanta; queroca itasongobentiro, omagaro quero pinai. <sup>18</sup> Aquianca eiro aguitoquë. Ora aquianca agántimaro omagaro ora anganque obacoquë, aguitiquë, obatsaquë, omagaro. Aguito iroonti otingomi obatsa igáantaro omagaro. Aisa icanta Quirisito cantaca iguito antagaisati quemisantatsiri, igáantaigacái Irianti Atingomi. Icamobicái, icaniatanai. Iriro obataiguëri omagaro basini cabiritajachane. Itimaji Iriro, aro itimacagajiri iraegui quemisantiri, igáantiri omagaro Irianti Atingomi antagaisati. Ibatisanotaiguëri, <sup>19</sup> itasorintsitasanoti Irirosonorinta Tosorintsi. Iroro icocaqueri Iriri, icaninabenqueri Itomi. <sup>20</sup> Jirai aguisaigabitari Tosorintsi, ipégatabitari eiro. Aique icamobicái Quirisito cara corosiquë yaparaabiricáiro iraraa. Yoganinaséretacái, aro yamai ágacaninatobaca eiro aisati Tosorintsi. Aisati cara icamaque Quirisito, yobetsiquëneri omagaro quibatsisati aisati Jonogaguitesati arota iraniacaninataigabaqueri Tosorintsi.

*Paboro iquenguitsatocoqueri Corosasati.*

<sup>21</sup> Jirai te pigóigueri Tosorintsi, te pinguengaséretaiguemari, piguisaigabitari. Iroonti piquengauqué ora te ongomeite, picantaguetiro. <sup>22</sup> Carari imatsiguengatapé Quirisito, icamobitaiguëmi, piquemisantaiguëri, aro yoganinaséretaiguëmi. Yamai Tosorintsi aisati obirojegui págacaninatobaca. Yamai imagoriaséretagaiguëmi Tosorintsi. Yamai iniacaninataiguëmi aisa ocanta te pingantaguetémate pairoraca quimingaro. Yamai quero iquenguétaimiro ora picantaguetabeca jirai. Ijitaiguëmi iraisati. <sup>23</sup> Carari icocaquemi përosati aíquero pijátanétigue pinguemisantasantaiganaqueri. Përosati piguiaqueri Atingomi irooti cara iripigapaima. Pigóiguë cara pibiraanaca Irinibare Tosorintsi omagaroguitequë matsiguengapaguequë. Ocomantaguequeri ati ocanta iragabisaicotaiguëri Quirisito cara inguemisanqueri. Aisa naro nibiraqueri Irinibare aisa icanta tojai basini otsatengantiro. Obiro icomantaiguëmi Epájaras. Yamai pigótiri Tosorintsi, pigóiguë yogabisacoquemi. Quero poperabentaro yamai, quero pomaguisantiro.

*Paboro yogomequeri ora te ogótingani jirai.*

<sup>24</sup> Tojai itsipiriasanotë Quirisito ora iragabisaicontëmari antagaisati quemisantaiguérine. Yamai aisati nosigari Quirisito, natsipirioritaiguëmi cara nanguemisantasantacaquemi, aro nacaninatané. <sup>25</sup> Icanquena Tosorintsi: “Pomitocotaiguéri omagaro popiguemisantane; pogometasantaiguéri Nanibare”. <sup>26</sup> Aro yamai nogometaitamiro ora te ogótingani jirai. Yamai Tosorintsi igótacagaiguëri omagaro quemisantatsiri. <sup>27</sup> Icogui Tosorintsi pigóigueri ora icantaiguëmi yamai; iroro caninarosonori nibarintsi. Cagaribi obirojegui jorío, carari coshoni yogasantauiguëmi Quirisito, yoguëmiro Isére pasiquë pisére. Yamai pigóiguë obiro irasi, aisati Iriro pasiegui, iráganëmi Jonogaguitequë ptiomotaiguëri përosati. <sup>28</sup> Nocomantëgotaiguëri Quirisito, aisati nogometaitamiro matsiguenga: “Pijoquiro ora picantagueti te organinate, coshoni piguiatiri Quirisito, aíquero pijátanétigue pinguemisantanéri”. Nocogasanti irogótasantiri Atingomi antagaisati nopiguemisantane. <sup>29</sup> Iroro nopomiribirica nacantasanotëneri Quirisito yosintsiténanta itasongobenquinanta.

## 2

<sup>1</sup> Nocogui pigóigue cara përosati nopomiribintaiguëmi. Tojai namanocotaiguëmi, nacantopiantiri Tosorintsi iromitocotimi obirojegui Corosasati aisati opiguemisantane cara Iraoriseaquë aisati omagaro basini quemisantatsiri te iraneina. <sup>2</sup> Nacantasanotëneri Atingomi arota pinganinaséretané aisati pinintasantobaguima. Aisati nocogui piséretimari Tosorintsi, aisati cara inomotasantimi ora pigóontimaro ora icocaquemi. Aisati nocogui irogótasantacaguimiri Ira jirai te irogótingani, Irianti Quirisito. <sup>3</sup> Igótasanotiro omagaro Iriro, igóontasantaro antagaisati. Aíquieroti aíquieroti ironijaquemiro cara piguiatanéri.

*Pigamemari matobiantatsiri.*

<sup>4</sup> Pigamema iromatobiquimica, irinibaantëmiro caninatsaro irinibare. Iroro no-comantëgotaguëqueri Quirisito caninarisonoriguinte. <sup>5</sup> Aintana naro yaca, tesonori nantsibataiguemi canta, carari tojai naquengasëretëgotëmi. Nobesëreobiquem cara caninasati pitimaigui aisati piquemisantasantanëri Quirisito. <sup>6</sup> ¿Teco jirai pisëretanacari Atingomi Jesoquirisito, piquemisanqueri? Aroque yogabisaicotajimi. Yamai përosati pisëretanëmari antagaisati cataguiteri, pinguemisantanëri, coshoni piguiatiri. <sup>7</sup> Nosiacagantëmiro panguirintsi; iroronta opari iaguero aisati iroro sintsitacaguero. Aisati picantaro obiro pigüéshoniquimari Quirisito, aro irogótacaquemi aisati irisintsita-caquemi. Përosati pinguemisantasantiri, cara yogometaiguëmi jirai. Aisati pingantima përosati pingarasiatasantaiguero Tosorintsi aroquenta icábintssasanoiguëmi.

<sup>8</sup> Arotasha pine: quero piquemisantiri ira cogabitacha iromatobitaiguemi. Iroonti irogometaiguëmi omagaro iquengasëretagueta iriro, aisati ora igótaguetabeca. Iroonti tsoigagantsi, iroonti irogomeantane matsiguenga jirai te irogóigueri Tosorintsi. Ira ogometasitimiro teni iraninte pinguemisantiro ora yogometaiguëmi Quirisito. <sup>9</sup> Cara imatsiguengatapë Quirisito icampái eiro cara pini obatsa. Aisati itasorintsitasanoti Irironta Tosorintsi. Iroro yoniagaguécái, ati icanta Iriri. <sup>10</sup> Aroquenta pogüéshonicari Quirisito, yuguëmiro Isëre pasiquë pisëre, itasongobentaiguëmi obironta irasi. Irilo Itingomisonori omagaro inaigatsi, ibatasanotaiguëri antagaisati agátachari, obatacagantatsiri, itingomipague, antagaisatipague. <sup>11</sup> Yametaiga joríojegui itota ora icantabeca imatsiguenga Abaram. Aisa ocantabeta yamai cara pitoquimame, carari te omitocotimi. Carari yamai ijocaquemiro Quirisito ora picantagueti jirai cagaro caninatatsi. Yamai te ongogue angantaguetopiantairo ora te organinate aroquenta ipasiniatitaigaái Quirisito. <sup>12</sup> Cara pobaotisabiritaigacari, aisa ocanta pitsibatari Jesos cara icamaque itiaca icabiritanaa. Iniaiguëmi Tosorintsi aisa ocanta picamaque obiro, pitiaca, picabiritanaa. Obironta irasi Quirisito te pingantaguetopiantairo te ongomeite cantaca jirai; aisa ocanta picamobiquero ora quimingaro. Cara icaniatanai Quirisito, aisa ocanta picaniatanai aisati. Yamai pinasitaigaa, piquenguirinta Tosorintsi Ira tinaajiri Quirisito. <sup>13</sup> Jirai cantaigaquibi picamaqueni te pinguengaiguero Tosorintsi, tenta pinguemisantaiguero, teatisati pitotima, carari picantaguetaigabitaro pairoraca te ongomeite. Yamai icábintsaiguëmi Tosorintsi cara popabacari Quirisito, itimacagajimi cara aisa ocanta itimacagajiri Itomi, ijocajimiro picantaguetro quimingari. Yamai te pinintaigue pingantague-tajiro pigóiguënta pintoquero Tosorintsi Jonogaguitequë. <sup>14</sup> Jirai opomiribintabitaro isanguenare Moisés abisaicoontimarome, carari te omoncaratiro eiro. Pigótacagaigacái ainiro acantagueti ajáqueme Sharincabeniquë. Iroro cantënguicha icamobitaigaái Quirisito cara corosiquë, ora yogabisaicontaái. Imoncaratobicáiro isanguenare Moisés. Yamai quero opomiribintaaro. <sup>15</sup> Cara icamaque Quirisito icabiritanaa, yagobiaiguëri omagaro agátachari aisati obatacagantatsiri irianti camagaripague. Igótacagaigacái cara quero inintacaguiri camagari yagobiaái; imetocabintacái Quirisito.

### *Quero piquenguiro yogometaguetabetimi matsiguenga.*

<sup>16</sup> Te organinate cara inguisabiritimiro matsiguenga ora papi aisati ora póga. Aiti cataguiteripague imoncaratiro jorío, aisati ora imagorianta aisati cara irishongapaima manchacori irirai aisati osarini. Icogabeca pingantaiguero irootisati icanque iriro. Quero pomoncaratiro obiro, quero piquemisantiri cara inguisabiritimiro. <sup>17</sup> Jirai tojai yametaguetaiga jorío, iquengantari Tosorintsi. Carari yamai aroque yareca Quirisito. Iranti Irironsonori, Itingomi antagaisati. Moncaraca yamai. Quero ogatsitairo ora yametaigabitara jorío. <sup>18</sup> Pigamema. Quero pinintacaguiri yamatobitimi. Jemita iritsoenguimica. Ingantaiguëmi: “Pingantina nibega naro. Teni nongomeite. Intsome antingomintimari irisaanganetsite Tosorintsi, aro iragabisaicocái. Yoniaguëna, naniaqueri ira te iraneingani. ¿Piniaqueri obiro?” Aro yoguibatabitaca. Quero piquemisantiri. Itsoigani. <sup>19</sup> Te inguengueri Ira obatasanotacái, Atingomi Jesoquirisito. Te iraninte irogótiri. Carari eiro aquengasëretari Quirisito, igótacaganacái, imitococái, coshoni ogobaga, acantasantineri Tosorintsi ora icocacái.

<sup>20</sup> Icamaque Quirisito. Yamai iniaiguëmi Tosorintsi aisa picanta pitsibatari Quirisito cara corosiquë. Iniaiguëmi aisa picanta picamaque obiro aisati. ¿Yamai pairo pitsipirioritasitaro picantasitabecaro ora icanquemi matsiguengapague queronta pogabisaicotimi? <sup>21</sup> Icantabequimi: “Aroca picogui pigabisaicotima, quero potsagatiro oca, quero paaguiri ira ibatsa, quero pintiri”. <sup>22</sup> ¿Teco ingantasitamaro matsiguenga cara yogometasitaiguëmiro negaca? Pinetse ¿Teco asi oguiro opapinintaiguero operi? Aroca opéro, aroque: te ongantématiro asére. <sup>23</sup> Aroca irititéma matsiguenga, ijitabeca igóti, ijitabeca iquemisantasanoti, ijitabeca te irobatima, ijitabeca icantasantineri Tosorintsi. Carari itsipiriasita cara itica. Cara irititima, pérrosati ingoguiro ingantaguetiro cagaro caninatatsi, aisati pérrosati yoguibata.

## 3

*“Caninasati pintimaigne”, icanque Paboro.*

<sup>1</sup> Jirai te pigóigueri Tosorintsi, aiquero pijátaiguëme Sharincabeniquë. Carari ipoque Quirisito icamobitaiguëmi, icaniananai, iáque jonoquë isobigopë ibacosonoriquë Tosorintsi. Piquemisanqueri, yogabisacoquemi; aroquenta itimaaji Irilo, itimacagajimi obiro aisati. Yamai quero piáti Sharincabeniquë, pijáiguë aiquero jonoquë. Pingogasantiro pinganque ora icogui Atingomi aisati pingantaiguemari ibega Irilo. <sup>2</sup> Pinguengaséretima atiraca pingantima canta Jonogaguítsequë; quero piquengaséretapinintiro atiraca picanta yaca quibatsica. <sup>3</sup> Cara piquemisanqueri aisa popabacari Quirisito Ira camobiúimi, aisa ocanta picamobiquero obiro ora pameta jirai te ongomeite. Yamai quero piquengairo ora inatsi yaca quibatsica, quero picantaja pibega jirai. Yoganiáséretaigaimi Tosorintsi, aro pintsibatanémari pintoimotaiguëri Jonogaguítsequë. <sup>4</sup> Aiquenta iripigapaima Quirisito yaca quibatsica, Ira aganiataái. Iragáantapéro omagaro, aisati pintsibataiguëmari obiro aisati pinganquimari ibega Irilo.

*“Quero pogatsitairo ora picantaguetabeca jirai te onganinate”.*

<sup>5</sup> Yamai obirojegui irasi Quirisito, picamobiquero quimingari. Aro quero pogatsitairo ora picantaguetabeca jirai te onganinate. Sérari, quero pintiro tsinane cagaro pijina. Tsínané, quero pintiri cagari pijime. Quero pomaguimpanti. Quero pinebetaro tsinane pague; quero pinebetari séraripague. Quero pinebetaguetaro ora yasintagueta. Ora pinebetaguetara, picantacacaro pitosorintsite; cagari Tosorintsi, irianti pobabane. <sup>6</sup> Tojai ocapague icantagueti matsiguengajegui te inguemisantiri Tosorintsi. Iroro inguisaguëquimari Tosorintsi yamai aisati caraquenta. <sup>7</sup> Jirai picantaguetabecaro obirojegui, pasi poguiro. <sup>8</sup> Yamai pijocaigairo omagaro cantacha nega: quero piguiséntobaga, quero pítsimajengatobaga omanapague, quero picatsimanijintobaga, quero picabegobaga, quero pinibati quimingari. <sup>9</sup> Quero pamatobitobaga. ¿Teco yamai pomasinitatitajima? Quero pogatsitairo ora picantaigabita jirai. <sup>10</sup> Carari ipasiniatitasantémi Tosorintsi, aisati yamai aiquero iraganinataiganaquemi Tosorintsi, irogótacaquemiro ora iquianca Irilo. Aisati aiquero pingantaiganaquimari ibega Irilo cara yobetsicanémí jirai. <sup>11</sup> Teni inguenguero Tosorintsi atiraca acantaiga: jemita eiroca jorío, teca jemita; aroca otota, teca jemita. Te inguenguero atiraca opaniaca, pairoraca igóiguë eiro. Jemita obimantagaca, jemita teca imimantétái. Iroonti iquianque aquemisantirica Quirisito.

*Ati icantaiga quemisantatsiri.*

<sup>12</sup> Pinetse, icoigaiguëmi Tosorintsi iraisati. Inintasantaiguëmi aisati icogui piganinatasanotanéma. Icoaqueumi pasi poguiro pingábintante aisati pingantaneintégotante. Quero poguibata, quero pipégatsatari matsiguenga ira quisémine, pinibatiri caninasati, antsinisati pingantiri. <sup>13</sup> Pomitocotobaguima. Quero pipégatari ira cantémi ora te onganinate, carari pingábintseri. Pijocajineri, quero piquengairo ora icanquemi, aisa ocanta ijocajimiro Atingomi ora picantaguetomoqueri quero iquengaimiro. Pingantimari ibega Irilo. <sup>14</sup> Panibati yamai: pinintasanotobaganéma antagaisati quemisantatsiri. Aroca pinintobaganéma, aro pinguengaséretobaquima, aiquero

piganinatasanotanëma, aiquero pingantaiguëmari Atingomi. <sup>15</sup> Nocogui pinganinabentiri Quirisito Irironta paniro Atingomi. Pigóiguë icoigaiguëmi pinguengasëretiri Irilo aisati pomagoriasëretaigue aisati coshoní pogobaguima. Aisati icogui përosati pingarasiatopiantaiguéri Tosorintsi. <sup>16</sup> Përosati pinguengasëretiro ora yogomeque Quirisito. Cara igótacaquemi, aro pogometobaganëma caninasati, piganinasëretobaganëma. Pingántataigueneri Tosorintsi Irinibare, pingántabentiri, pingántatégotiri cara icábintsasantaiguëminta Quirisito aitosati pingarasiasëretiri Tosorintsi. <sup>17</sup> Te ongogaigue iripasiguitaigái Atingomi Jesos. Aro pairoraca pinibati, pinibatiro arota inganinatané Irilo. Pairoraca pinganque, pingantineri Irilo. Icogui irisintsisëretimi piganinatiro omagaro ora pinganque. Aisati pingarasiatiri Pabati Tosorintsi.

#### *Ati angantiri omatsiguenga.*

<sup>18</sup> Tsinane, pinguemasantiri pijime. Iroro icocaquemi Atingomi. <sup>19</sup> Sérari, pinintasan-tiro pijina, quero piguisaneintiro. <sup>20</sup> Janequi, pinguemasantiri asintaiguimi, pairoraca inganquemi iroronta organinatiri Atingomi. <sup>21</sup> Aintaca pitomipague, quero piguisa-sitagetari arota quero itsirisimi. <sup>22</sup> Obiroca ibimantaga, pinguemasantiri ira mananquemi, pairoraca inganquemi. Quero pamatobitiri; queroca inetsimi, caninasati pingantineri, quero poperata. Aroca pitingomintari Atingomi, aro pisintsibentineri pobatorote ira pintine. <sup>23</sup> Pairoraca pinganquineri, pisintsibentineri aisa onganquima pisintsibenquineri Atingomi, cagari paniro pobatorote. <sup>24</sup> Aroque pigóiguë pairoraca pinganquineri Atingomi Jesoquirisito, aiquenta imëmiro caninaro, iraganinataiguëmi canta Jonogaguitequënta, ingantocabentaiguëmi. <sup>25</sup> Irianti ira cantapinintiro te on-ganinate, iratsipiriaque aintanta ira casitígatérine, jemita ibimantaga, aisati jemita ibatorote.

## 4

#### *Përosati pomanocotiri Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Aintaca matsiguenga pomanantane, caninasati pinebetsiquiri, pingábintseri. Nogó-tacaquimi aintasati Pitingomi cara Jonogaguitequë, igóque antagaisati picantagueti. <sup>2</sup> Përosa pingantaiguema pomanocotaigapintiri Tosorintsi, pomanocotima obiatí, po-manocotiri pomatsiguenga. Aisati pingarasiatopiantiri Tosorintsi icábintsaiguëminta. <sup>3</sup> Pigóiguë cara yomianquina aroquenta nocomantaguequeri matsiguengajegui atiraca ongantima iragabisacoqueri Quirisito. Yamai nocogui pomanocotina naroegui aitosati, arota iromitocotina Tosorintsi nanguenguitsatocoqueri Atingomi yaca iromingamen-toquë. <sup>4</sup> Pomanocotina arota notsatenguineri nongomantégotiri Quirisito catingasati arota inguemasantobëro matsiguenga. <sup>5</sup> Aisati obirojegui, cara pitsibataigari ira te inguemisante, pintime caninasati, aro iraniaquemi, irogóiguë caninari Atingomi. Aisati caninasati pogometaguetiri, quero poperataro. <sup>6</sup> Cara pinibataguequeri, pingábintseri. Quero paseriguiri. Aroca irosomiquimi pairoraca, caninasati potabitiri ingogantanëma iriro inguemisante.

#### *Isanguenatocoqueri Tíquico.*

<sup>7</sup> Yamai nagátaiguëmiri Tíquico, opiguemisantane. Icanquineri Atingomi omagaro ipéri inguanquineri. Imitocoquena cara naquenguitsatocoqueri Atingomi. Ingoman-taigapëmi ati nacanta naro yaca. <sup>8</sup> Iroro nagábiriquerí, ingomantégotaigapëna, aisati iraganinataigapëmi obirojegui. <sup>9</sup> Intsibatanëmari pomatsiguenga ira Onésimo. Nanin-tasantiri. Iriatisati iriro opiguemisantane, icanquineri Atingomi pairoraca icogui. Aro ingaraque pite comantapémire omagaro nacantaiguë yaca.

#### *Ibetsataigacari Corosasati.*

<sup>10</sup> Aintasati natsibatacari yaca yomianqueri Arisítárico, ibetsataigüëmi. Aisati ibet-sataiguëmi Maricos, ira ireintitsari Berinabé. Aroque piquemocoqueri Maricos; aroca irarequimi, pága-caninatobëri caninasati. <sup>11</sup> Aintasati yaca Jesos, aitosati ijita Jósito,

ibetsataiguëmi. Icaegui maba iranti jorío, icarataiguina cara nocomantaguetiri matsiguenga ati ocanta iragántane Tosorintsi. Tojai yoganinasëretaiguëna. <sup>12</sup> Aisati ibetsataiguëmi Epájaras pomatsiguenga. Icanquineri Quirisito antagaisati ora icocaqueri. Tojai yamanocotaiguimi iromitocotimi Tosorintsi, irisintsiséretimi pingantaigueneri omagaro ora icogui Iriro. <sup>13</sup> Nocomantégotéri Epájaras: aisonori tojai ipomiribintaiguimi obiro, aisati ipomiribintaiguëri ira Iraoriseasati aisati ira Iyeráporisati. <sup>14</sup> Aisati ibetsataiguëmi Ircas jomplantatsiri, ira nanintasanti. Aisati Témas ibetsataiguëmi.

<sup>15</sup> Nobetsataigari omagaro opiguemisantane cara Iraoriseaquë; aisati nobetsataro ora Nimpas aisati antagaisati quemisantatsiri ira bototaigacha cara obangoquë. <sup>16</sup> Oca nasanguenareca pinibataigueneri omagaro quemisantatsiri obirojeguiquë. Aique piggaganéro cara Iraoriseasatiquë quemisantatsi; irinibataigabaquero iriro aisati. Aiti basini sanguenari ora imagantëmi iriro; pinibatobëro obirojegui. <sup>17</sup> Pingantiri Ariquipo: “Pingantasantiro ora ipëmi pingantineri Atingomi”.

<sup>18</sup> Yamai oca nasanguenatica naati nobetsatanquemiro. Aintana naro yaca. Quero popeicotina cara yomianquina yaca cara iromingamentoquë. Nocogui ingábintsaiguemi Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Paboro*

## YOGUIBATË PABORO ISANGUENAQUINERI TESARONICASATI

*Paboro ibetsataigari Tesarónicasati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi nopyguemisantacagane obiro botoibiritari Quirisito cara poeboroquë jitacha Tesarónica? Naro Paboro aisati itsibatina Timoteo aisa Siribano (iriati Siras) nasanguenataiguimi obirojegui iraisati Tosorintsi. Iriro Pabati aisa Atingomi Jeso quirisito. <sup>2</sup> Nocoguini pérrosati ingábintsaiguemi Iriro, aisati iromagoriaséretagaiguemi cara paneingomentoquë.

*Tojai iquemisanti Tesarónicasati.*

Pérrosati nacarasiataiguiri Tosorintsi aroquenta picantaiguero obiro ora caninaro. Aisati pérrosati namanocotiri <sup>3</sup> Pabati Tosorintsi naquengaiguimi pintaiguineri Tosorintsi aroquenta piquemisanqueri. Aisati naquengaiguimi cara pomitocotaiguëri basinipague matsiguenga pomagobiriqueru aroquenta pinintaiguéri ira Tosorintsi aisa pinintobaca. Pérrosati cara pogueiri Atingomi Jeso quirisito cara iripigaima. <sup>4</sup> Nopyguemisantacagane, nigóigui inintaiguëmini Tosorintsi aisati nigóigui icoigaiguëmi icasiriconiatitaiguëmi obironta iraisati. <sup>5</sup> Jirai cara nocomantaigapëmiro Caninaro Nibarintsi, te nanibatasitimar. Nigóiguë ora Caninaro Isére Tosorintsi ogótacagaiguëmi aisonori ora nocoman-taiguëmi. Aisati pigóigui obirojegui atiraca nacantaiga cara noniagaiguëmiro Irinibare Tosorintsi. <sup>6</sup> Págaséretaigabaquero ora nocomantaigapëmi. Aro posigaiguëna obiro-jegui ora nacantaiguë naroegui aisati posigaigacari Atingomi cara itsipiriacagaiguëmi matsiguenga. Carari ora Caninaro Isére Tosorintsi poganinataiguëmi cara pitsipiriaguë. <sup>7</sup> Cara iquemocotaiguëmi obiro quemisantsiri cara Maseroniaquë aisati cara Acayaquë igóiguë caninataque aisati ingantaiguëma pibegaigaca obiro. <sup>8</sup> Aisonori pogabisobacaro ora Nibarintsi ora ipacái Atingomi. Te paniro inguemocotaiguemi Maseroniasati aisati Acayasati carari igótocotaguequemi tojai basinipague matsiguenga cara piquemisan-taiguiri Tosorintsi. Yamai teni nanibatëgotaiguemi aroquenta igótocotaiguëmi <sup>9</sup> aisati icomantëgotaiguëmi cara pága caninataigabaquena. Igóigui cara pijocaiguëri pobab-neegui cagari Tosorintsi, yamaicari piquemisantaiguiri Tosorintsissonori Iriro caniari aisati poguiaiguëri Iriro. <sup>10</sup> Aisati icomantëgotaiguëmi cara pérrosati poguiaqueri Jesos Itomi Tosorintsi irooti cara iribocapae cara Jonogaguítetquë. Icamaque Iriro aique icabiritajiri Tosorintsi yoganiatairi, aique yogainocanaa carari aique iripigaima. Iragabisaicocáí cara iratsipiriacagaiguëri Tosorintsi iraegui te inguemisante.

## 2

*Ora icanque Paboro Tesarónicaquë.*

<sup>1</sup> Yamai pigóiguë, nopyguemisantacagane, teni najátasitima jirai cara naniaiguëntimi. <sup>2</sup> Pigóiguë iguisaigabaquina canta Jeripoquë itsipiriacauenaro ora pasigitagantsi. Cara obirojeguiquë ipégatsataigabaquina matsiguenga itsoiguëgotëna. Carari imitocoiguëna Tosorintsi yosintsiséretaiguëna te nontsorogaigue iroontita nocomantaiguëmiro Caninaro Nibarintsi ora ipaiguina Tosorintsi. <sup>3</sup> Aisati pigóiguë catingasati naquenguit-satasantimiro ora Irinibare Tosorintsi. Te nomatobitaiguemi, teatisati nongogaigue ora te organinate. <sup>4</sup> Carari iniantaiguëna Tosorintsi, igáquena nongomantaiguëmiro Irinibare Caninaro. Te naninte iraniacaninataiguena matsiguenga, iroonti nocogas-anti iraniacaninataiguena Tosorintsi Irironta ogótiro omagaro ora aquengaséretaigara. <sup>5</sup> Aisati pigóiguë te nanibatasitaiguemi cara pinganinatasantaigue. Te nangantasitimi, “Obirojegui caninari”. Te nomatobitimi. Te nongogaigue piguireguate. Igóti Tosorintsi cara ninibatimiro ora aisonori. <sup>6</sup> Teatisati nongogaigue piniacaninataigabaquina obirojegui teatisati basini. <sup>7</sup> Aisonori naroegui iragátane Quirisito. Iroro caninataque piniacaninataiguena. Caninataqueme nangantimime cara pintosorogaiguena carari te

nanintiro. Cara obirojeguiquë te nangantimari ibega pitingomi. Nacábintsaiguëmi aisa nacantaro pibega tsinane otsotacaguiri ojaniquite ocábintsëri caninasati.<sup>8</sup> Tojai nanintasantaiguimi. Iroro nacaninataguëque aroquenta nocomantaigapëmiro ora Caninaro Nibarintsi. Te nomichate tojainta nanintasantaiguimi irooti cara nitsongaiguëro nasintsire cara nomitocotaiguëmi.

<sup>9</sup> Piquengaiuna, nopluguemisantacagane, cara përosati natarobacaatasanovaiguë nomagotasantë cara obirojeguiquë arota nopënabentiro pairoraca nocogaiguë, tenta nongogue nobomirintsitaiguëmi iroontita cara nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi.<sup>10</sup> Obirojegui piniaiguëna cara natimaiguë caninasati obirojeguiquë. Aisati igóti Tosorintsi atiraca nacantaigaca. Te pairi cantëgotaiguënenane pairoraca ora te organinate.<sup>11-12</sup> Aisati pigóiguë nacaninasëretagaiguëmi nogometaiguëmi caninasati aisati nacantari ibega sérari cara yogometiri itomijegui. Nigátaiguëmi pinganque caninasati arota iraniacaninataiguëri matsiguenga Ira Tosorintsi Irironta coigaiguëmi pintiomotaigapëri canta itimirori Iriro cara yosangueguitetasanti Tosorintsi iragáantanequë.<sup>13</sup> Iroro nacarasiataguëtaiguëri Tosorintsi përosati, cara caninasati págorero ora nocomantaigapëmi tenta ongantima nasi nanibare, carari pigóiguë aisonori iroro Irinibare Tosorintsi ora piquemisantaibagaque. Opasiniatitacagaigapëmi pogoninasëretaigapëmi.

<sup>14</sup> Nopluguemisantacagane, cara pitsipiriaiguëro ora icantaiguëmi pomatsiguenga te inguemisantaigue, aisati picantaigacari ibega ira botoibiritari Tosorintsi iraegui iraisati Quirisito cara Joreaquë. Canta, iguisaiguëri imatsiguenga jitacha jorío. Cara obiroquë iguisaiguëmi pomatsiguenga aisati.<sup>15</sup> Ira jorío yógaiguëri Ira Atingomi Jesos aisati yógaiguëri jirai ira comantantatsiripague icharineegui jorío. Aisati icantaiguëna naro iguisaiguëna ijocaiguëna poeboropaguequë, te iraganinatiri Tosorintsi negaca. Ira jorío iguisanijintaiguëri antagaisati matsiguenga<sup>16</sup> tenta iranintacagaiguëna nongomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi obirojegui cagari jorío. Teni ingogaigue pinguemisantaigabuero ora Caninaro Nibarintsi cara iragabisaicotaigaimi Tosorintsi. Përosati aíquero iátaiganaquitigue icantaguetasanti tojai ora te organinate, aro inguisaiguëri Tosorintsi ingasitígatasantaiguëri përosati.

### *Icogui Paboro iraniaigairi ira Tesarónicasati aisati.*

<sup>17</sup> Nopluguemisantacagane, cara atsipariobaca te aniobagajima omanapague, carari te nomaguisantaiguëmi përo cara naquenganeintimi. Yamai nocogasanti naniaigaimi aisati.<sup>18</sup> Nocogabetaja naniaigaimi obirojegui naro Paboro. Naquengabeca pite nani-ajantimi, carari yotiaquena camagari Satanás.<sup>19-20</sup> Aiquenta cara iripigaima Atingomi Jesoquirisito, tojai nanganinabiritaiguëmi obironta tsipataiguënenane catingasatiquë Iriro cara ingampëna: “Caninasati picomantëgotasantëna, piquemisantacagaiguëri icaegui matsiguenga Tesarónicasati”.

## 3

<sup>1</sup> Tojai naquenganeintabitaiguëmi cara tera nanguemocotimi. Aro naquengaigaca caninataque ninéni naro paniro cara poeboroquë jitacha Atenas,<sup>2</sup> carari irianti Timoteo nigáque iraniaigaimi. Iriro opiguemisantane aisati ibimantaga irasi Tosorintsi. Imitocoquena cara nocomantëgotéro irinibare Quirisito Irironta Agabisaicontatsiri. Nigáqueri cara inguemisantasacagaiguëmiro aisati iraganinasëretaitgaimi.<sup>3</sup> Nocoguini quero pairi ágasëretacha cara iguisaiguëmi matsiguenga. Nogótacaqueviro cara iratsipiriacacái matsiguenga aquemisanquerinta Atingomi.<sup>4</sup> Jirai cara natsibataiguëmi obirojegui nocomantaiguëmi aíquenta inguisaigacái matsiguengapague iratsipiriacacái. Yamai omoncaraca ora nocomantëmi.<sup>5</sup> Iroro ora naquengaguëtaigabitëmi tenta nogóte atiraca picantaiga, aro nigáqueri Timoteo iraniaigaimi canta Tesarónicaquë përosatica cara piquemisantaiganaqueri Tosorintsi. Najquenta naro intagaiguëmi Satanás ora te ongomeite, ora nocomantaigabitëmi naquemisantacagaigabitëmi jirai.

<sup>6</sup> Aro yamai ipigaa Timoteo cara iniajantëmi, icomantapaina péro cara piquemisantaiguiri Tosorintsi, aisati péro cara pinintobaca. Aisa icomantapé piquenganeintaiguina picogaigui piniaigaina aisa nacanta nocogaigui naniaigaimi obiro. <sup>7</sup> Iroro ora, nopiguemisantacagane, aroquenta péro cara piquemisantaiguiri Tosorintsi nacaninabentaiguëmi iroontita itsipiriacaqueña catsimari matsiguenga yaca. <sup>8</sup> Yamai nacaninasëretëcobentaiguëmi obirojegui natimagui caninasati cara nigóiguë péro piquemisantaiguiri Atingomi. <sup>9</sup> Tojai nacaninabentaiguëmi, iroro ora tojai nacarasiataguëqueri Tosorintsi cara namanocotaiguëmi obirojegui. <sup>10</sup> Antagaisati cataguiteriquë aisati tsitiniriquë, pérrosati namaniri Tosorintsi cara iranintacaguina naniaigaimi nanenisati aisati cara nomitocotaiguëmi aíquero pijátanëtigue pinguemisantasantaiganaqueri. <sup>11</sup> Nocogaiguini iromitocotina Pabati Tosorintsi Irineni aisati Jesoquirisito Atingomi arata naniaigaantimi canta Tesarónicaquë. <sup>12</sup> Aisati namanocotaiguimi cara iromitocotaiguëmi Atingomi aíquero pijáiguëtigue pinintasantobaganëma aisati pinintaiganaqueri omagaro matsiguenga aisa picantina nibegaiga naroegui cara nanintaiguëmi. <sup>13</sup> Namanocotimi arata iraganinasëretaiguemi Pabati Tosorintsi iraniacaninataiguemi cara iribocapae Atingomi Jesos, aisati intsibataigapémari antagaisati ira quemisantiri iraegui yoganinasëretaiguë.

## 4

*Ora inti Tosorintsi anganquineri.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane Tesarónicasati, aroquenta igóiguëri eiro Atingomi Jesus nangantasantaiguëmi pingantiro ora nogometraigapémi jirai atiraca pingantaiguëma arata piganinataiguéri Tosorintsi. Aisa picantaigiro yamai, aíquero pijátanëtigue pinguemisantasantiro caninasati. <sup>2</sup> Pigóiguëro ora nogometraigüëmi ora igátaiguëna Atingomi Jesus nocomantaiguëmi. <sup>3</sup> Icogasanti Tosorintsi piganinatasantima. Icogasanti cara quero pintaguetiro tsinane cagaro pijina. Queroootisati pintaguetiri sérari cagari pijime. <sup>4</sup> Carari icogui cara pigóigue antagaisati obirojegui págasanotiro pasi pijina coshoni poguero pingábintsëro pingenguero caninasati. <sup>5</sup> Quero aisa pican-taigari iraegui te irogótiri Tosorintsi. Inebetasitaro tsinane icogasanti irantasitimaro. <sup>6</sup> Pinguemisantaiguero ora Sanguenari. Quero pintaguetiro iina popiguemisantane, queroootisati pamatobitiri ira basinipague aroquenta pinebetaro ora yasinta. Ingasítigatasantéri Atingomi antagaisati ira cantacha negaca. Pigóiguëro oca aroquenta nocomantasantaigapémiro jirai cara nacamanaaigapémi. <sup>7</sup> Carari icoigaigacái Tosorintsi angantaguetiro ora caninaro, te ingoigái antiro ora te organinate. <sup>8</sup> Ira te inguemisantiro oca nibarintsica te iripégatsatina paniro naro, Irianti ipégatsata Tosorintsi Ira paigacáiro Caninaro Isëre.

<sup>9</sup> Pinintobaca yamai cara yogometraigüëmi Tosorintsi. Iroro quero nasanguenataguëtaiguimiro cara pinintobaca arata quero natsipiriasita. <sup>10</sup> Nigóque pinintaiguiri omagaro Maseroniasati popiguemisantane. Yamaicari aíquero pijátaiganaquitigue pinintasantobaganëma. <sup>11</sup> Pingogaigue pintimaigue caninasati, quero paseriguiri pomatsiguenga, pintiro patiro ora pasi pitacobacaare cara nacantasantaigapémi jirai. <sup>12</sup> Aroca pinganquero negaca, aro iraniacaninataiguëmi antagaisati ira te inguemisante, aisati quero picogaro pairorapagueraca.

*Cara iribocapae Atingomi Jesoquirisito inganiatanae ira igamaga quemisantatsiri.*

<sup>13</sup> Yamaica, nopiguemisantacagane, nocoguini nongomantaiguemi atiraca icanta ira camaguetatsi arata obirojegui quero pogasëretocotasantari aisati quero piraicotasantiri aronta piniaigairi aisati. Quero aisa picantari ibegagueta ira te irogóigue cara iraganiatairi Tosorintsi ira igamaga quemisantatsiri. <sup>14</sup> Igóiguinta eiro icamaque Jesus aisati icaniatanai, aisati igóigui cara ira camatsi quemisantatsiri aisati inganquimari ibega Jesus. Iraganiataguetajiri Tosorintsi. Ira camatsi quemisantatsiri aisati icantari ira somatsi. Ingabiritanaima. Cara iribocapae Jesus irirojegui intsibatapaimari aisati. <sup>15</sup> Oca nacantaiguëmi iroro Irinibare Atingomi: eiro timatsi queroquerai acami cara iribocapae Atingomi quero obataiguiri ira camënguitsi. Iraguibataiguëri Tosorintsi iraganiataigairi

igamaga. <sup>16</sup> Irineni Atingomi masobingopaatsine cara Jonogaguitequë, iragáqueri itingomi ironomire Tosorintsi irisaanganetsite ingaimampëmari itibore Tosorintsi. Aro ingabiritaiguëri iraegui camabitënguicha ira quemisantiri Quirisito, iraganiaataigairi. <sup>17</sup> Aique eiro timatsi caniariquerainta ini, quero acami, aisati iráganacái jonoquë antsibataiguëmari ira camabitënguicha cara mingoriquë. Otonguibotaigabaquemari Atingomi cara jonoquë. <sup>18</sup> Péro cara antiomoqueri. Pingomantaiguéri antagaisati opiguemisantane oca nibarintsica arota poganinasëretobagaiguema omagaro.

## 5

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, teni naninte nasanguenataiguemi cara atiraca ongantima cara ibracapae Jesos. <sup>2</sup> Tenta pigóigue cara iriboque cosirinti tsitiniriquë, quero pogueiri. Aisa ingampaema Atingomi, te pigóigue atiraca ongantima ibracapae. Aroque pigóiguero oca nocomantëmica jirai. <sup>3</sup> Cara ingantaigasegue matsiguenga: "Yamai caninasati atimaigui, te pairi antaigáine", omabocaigapëmari irirojegui cara ingasitígataiguëri Tosorintsi quero isiga, aisati ingantaiguëmaro cara ocatsiti tsinane ontsomaenica quero pisiga. <sup>4</sup> Yamaicari obirojegui nopiguemisantacagane, teni aisa pingantimari ibega ira te inguemisantiri Tosorintsi tenta pinaigue cara tsitiniriquë. Quero imabocapëmi cara ibracapae Jesos, querootisati imabocapëmi ibeganti cosirinti. <sup>5</sup> Obirojeguinta timaigatsi cataguiteriquë picanque ora caninaro, obironta iraisati Tosorintsi. Iraegui te irogótiri Tosorintsi itimaigui cara tsitiniriquë icantagueti ora te organinate. <sup>6-7</sup> Ira somatsi isami cara tsitiniriquë aisati ira singuitacha isinguita cara tsitiniriquë. Iroro quero isamabiritiri Atingomi eiro querootisati omaguisantiri aisa acantari ira basinipague te irogótiri Tosorintsi. Intsome angaguite agueiri Atingomi. Intsome quero asinguita, iroonti anguenguaiguéri Iroro. <sup>8</sup> Carari eiro anëti cataguiteriquë quero asinguita. Ainta soraro yogacaro ora coshotaquiri igamisate ineiquë aisati yogacaro coshori isampiriro iguitoquë. Aitosati eiro acantaigari ibega soraro angábintsaiguëma aneingomentoquë cara anguemisantiri Tosorintsi, aisati angábintsaiguëma cara anintobaganëma. Aitosati angábintsëma cara igóigui aroque yogabisaicocái Tosorintsi isetajáiro ora acantagueti te organinate quero iquengairo. Aro angábintsaiguëma cara anguenguaema arota quero yamatobitái camagari. <sup>9</sup> Teni ingogue Tosorintsi ingasitígatái, iroonti icogui iragabisicotajái, aroca anguemisanqueri Atingomi Jesoquirisito. <sup>10</sup> Icamobicái Iroro arota antimaique cara Iriroquë jemita eiroca caniari cara ibracapae jemitasati aroqueca angamaque. <sup>11</sup> Iroro pinguengasëretantaiguema, aquiero pijáiganaquitigue pinguemisantiri Tosorintsi pogometobaguimaro Irinibare cara picansigiro negara.

*Yogomeque Paboro atiraca ingantaiguëma quemisantatsiri.*

<sup>12</sup> Nopiguemisantacagane, pinintasantiri ira quemisantacagaiguimira. Ipomiribentaiguëmi cara yomisantimi yogometacaguimiri Atingomi. <sup>13</sup> Piniacaninatasantiri pinintasantiguéri cara itarobacaatimiro imitocotaiguimi. Aisati pintimaigue caninasati pinguenguaiguema, quero piguisaneintobaga. <sup>14</sup> Aitosati nangantasantimi, nopiguemisantacagane, pingomantasantaiguéri intarobacaate ira peratacha. Pingamanaaiguéri ira cantocotaguetasitimarine itingomipague. Pinguengasëretiri ira agasëretachari ira terai inguemisantasantiri Quirisito. Pomitocotiri ira te irisintsisërete. Antsiqueronisati pingantiri antagaisati. <sup>15</sup> Aroca inguisëmica ira quisimi, quero pipëgatari, piganinatatiguiri aisati pingantaiguéri caninasati omagaro ira basinipague. <sup>16</sup> Pinganinasëretaigue pérosati. <sup>17</sup> Pomanocotopiantiri Tosorintsi pérosati pinguenguaiguéri. <sup>18</sup> Atiraca pingantaiguëma pingarasiataiguéri Tosorintsi, iroronta icogui pingantaigue negaca obirojegui, obironta quemisantiri Atingomi Jesoquirisito.

<sup>19</sup> Pinguemisantsatiro Isëre Tosorintsi quero pipëgatsataigaro. <sup>20</sup> Quero pitsoinguero Irinibare Tosorintsi ora icomantimi ira comantantsiri.

<sup>21</sup> Piniantaguetimaro omagaro ora yogometimi. Pinguemisantaiguero ora caninaro. <sup>22</sup> Jaara pinabitsatiro ora te ongomeite. <sup>23</sup> Yamai nocoguini iromagoriasereta-gaiguemi Tosorintsi aisati ingasiriconiatitaiguemi irasi Irilo. Aitosati nocoguini iraganinataiguemiro pisëre aisa iraganinataiguemiro cara pinguengaiguema aisati iraganinataiguemiro omagaro ora pintagueti. Iraganinatasantaiguemi irooti cara iribocapae Atingomi Jesoquirisito. <sup>24</sup> Jirai icoigaiguëmi Tosorintsi. Yamai quero yamatobitimi. Iromoncaraquero Irinibare, iraganinataiguëmi. <sup>25</sup> Nopiguemisantacagane, pomanocotaiguena naroegui arota iromitocotaiguena Tosorintsi. <sup>26</sup> Caninasati pobetsatague-taiguemari antagaisati ira quemisantaigatsi cara. <sup>27</sup> Nigátaiguimiro naro aisati Quirisito pinibataigueneri oca sanguenarica antagaisati quemisantatsiri. <sup>28</sup> Yamai nocoguini ingábintsaiguemi Atingomi Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## YOGATSITAIRO PABORO ISANGUENAQUINERI TESARONICASATI

*Paboro ibetsataigari Tesarónicasati aisati.*

<sup>1</sup> ¿Ainirobiegui, nopyguemisantacagane, obiro botoibiritari Quirisito cara poeboroquë jitacha Tesarónica? Naro Paboro aisa Siribano (iriati Siras) aisati Timoteo nasangue-nataigaimi obirojegui iraisati Pabati Tosorintsi Ira coshoni yogacáí Irilo aisati Atingomi Jesoquirisito. <sup>2</sup> Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati Atingomi Jesoquirisito. Iromagoriaséretagaiguemi aisati.

*Iquemisanque Tesarónicasati, aisati inintobagaigaca.*

<sup>3</sup> Caninataque nacarasiabentaiguimi Tosorintsi, nopyguemisantacagane. Aiquero piáganaque piquemisantaiganaqueri Atingomi. Aisati aiquero piáganaque pininto-bagaiganaca. <sup>4</sup> Aro naantijegui nibatocotaiguimi obirojegui nocomantaguequeri ira botoibiritari Quirisito. Nocomantaigapéri cara caninasati picantaigui cara iguisaiguëmi catsimari matsiguenga aisati péro cara piquemisantaiguiri Tosorintsi. <sup>5</sup> Imitocoquimi Tosorintsi cara picantaigui caninasati cara itsipiriacagaiguëmi matsiguenga. Yonia-gaiguëmiro Tosorintsi cara Irilo caninari. Aisati yoniagaiguëmiro cara iniacaninataiguimi intsibataiguëmi irooti cara pirequima Iriloquë. <sup>6</sup> Irironta caninari, caninataque cara Tosorintsi ingasitígataiguéri omagaro ira quisaiguëmi. <sup>7</sup> Carari iromagoriaséretagaiguëmi obiro atsipiriaigatsi aisati nomagoriaséretë naro cara nangarataiguëmi cara ingonijapae Atingomi Jesos imaniapaima Jonogaguítapé. Aisati intsibataigapémari ironomireegui sintsirisonori. <sup>8</sup> Irosanguequitetasantapé aisati ingampëmaro pamari. Ingasitígataigapéri antagaisati ira te iranintaigue irogótiri Tosorintsi teatisati inguemisantsati ora Caninaro Nibarintsi ora agabisaicoontatsi irasi Atingomi Jesoquirisito. <sup>9</sup> Iraegui ingasitígataiguëri Tosorintsi irojocaiguëri cara Sharincabeniquë përosati. Quero iniaigairi aisati Ira Atingomi cara irosanguequiterequë. <sup>10</sup> Cara iribocapae Atingomi antagaisati ira quemisantiri inganinabentaiguëri iraniacaninataigabaqueri Irilo caninarisonori. Aisati inguenganeintasantaigabaqueri omagaro ira quemisantatsi aisa picanta obirojegui piquemisanquero Caninaro Nibarintsi ora nocomantaiguëmi jrai. <sup>11</sup> Iroro péro cara namanocobentaguëtaiguimi obirojegui. Namaniri iraganinataiguëmi Tosorintsi Irironta coigaiguëmi. Aisati namaniri iromitocotaiguemi iromoncaratimiro ora caninaropague cara pinti pingantiro. Aisa nocoguiri iromitocotimi cara pintineri aroquenta piquemisanquero Atingomi. <sup>12</sup> Aroquenta yoganinataiguëmi Atingomi Jesos, iraniacaninataiguëri Irilo matsiguenga. Irogóiguëmi obirojegui iraisati Quirisito cara icábintsaiguëmi Tosorintsi aisati Atingomi Jesoquirisito.

## 2

*Cara iribocapae Jesos.*

<sup>1</sup> Yamai, nopyguemisantacagane, pigóigui iribocapae Atingomi Jesoquirisito aisati. Cara iribocapaeca irapatotaigapái cara Iriloquë. <sup>2</sup> Yamai aisati nongomantaiguëmi quero pogaséretra queroootisati pitsorogaigui. Aroca pairiraca nibapémire: “Aroque omoncaraca cara irarepaima Atingomi”, quero piquemisantiri. Aroca inganquemi, “Pinibatëna Caninaro Isére Tosorintsi. Ocomantëna aroque omoncaraca cara irarepaima”, quero piquemisantiri. Aroca pairiraca cantëmine: “Nágobéro isanguenare Paboro. Icomantëna omanapague irarepaima Jesoquirisito”, itsoigani icantasita. <sup>3</sup> Quero pinintacaguiri pairiraca matobitimine teraiquerainta omoncaratima cataguiteri cara iribocapae Atingomi. Iritsita tojai matsiguenga inguisanjintaiguëri ira Tosorintsi. Iripégatsataiguëmari. Aisati ingonijapé ira sérari te ingomeite ira quimingarisonoriguiente inancari Satanás. Irobaqueri matsiguenga. Ingusaneinquero omagaro ora icogui Tosorintsi. Irilo játënguitsine cara Sharincabeniquë. <sup>4</sup> Ingusasantéri Tosorintsisonorori irilo. Aisati ingusasantéri antagaisati ira ijitosorintsitasita matsiguenga. Irobaqueri omagaro ira

yamanaiguë matsiguenga. Irisobiaque cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, iriati jitënguichane Tosorintsi. Ingomantaguetiri iromatobitaguequeri matsiguenga ingantasiquimari: "Naro Tosorintsi".

<sup>5</sup> ¿Teco pinguengaigaima jirai cara aintaquerai ninabita obirojeguiquë, cara nocomantégotéri ica sérarica? <sup>6</sup> Yamai obirojegui pigóigui pairoraca otiaqueri arota quero yoniagaigari matsiguenga ira quisasantéri Tosorintsi irooti cara omoncaraquima cagüiteri. <sup>7</sup> Aroque intasegui comanoroni ira te ingomeite quimingari. Terai ingonijapë aroquenta ainta paniro oticobëri irooti cara iriatë ira oticobëri. <sup>8-10</sup> Aique ingonijapë ira sérari te ingomeite quimingarisonoriguinte. Cara iribocapae Atingomi Jesos irógopéri ira te ingomeite ira quisasantéri Tosorintsi, imijoottapéri irojogopéri cara irosangueguitetocopéri. Iragáqueri Satanás ira quimingarisonoriguinte matobiantatsiri. Iromitocoqueri cara iritosongantantimaro iroonti tsoigagantsi arota inguemisantacaguiri matsiguenga. Ingoque iromatobitaigapéri antagaisati matsiguenga ira játenguuitsine cara Sharincabeniquë tenta iraninte irágobëro ora Nibarintsisonori. Iroro quero yogabisaicotaguëtajiri Tosorintsi. <sup>11-12</sup> Iroro Tosorintsi inintacaguëqueri matsiguenga cara inguemisantiro ora tsoigagantsi aisa ora te ongatingate arota ingasítigataiguieri Tosorintsi omagaro ira te inguemisantiro ora Nibarintsi Caninaro carari icogasantiro ingantaguete ora quimingaro.

<sup>13</sup> Caninataque nacarasiatopiantéri Tosorintsi. Nacarasiabentaiguëmi, nopiguemisantacagane, aroquenta icoigaiguëmi Tosorintsi. Inintasantimi obirojegui. Iroro icoigaguëtëmi jirai iragabisicotajimi. Poganinaséretaiguëmi Caninaro Isère Tosorintsi, aisati piquemisantaiguëro ora aisonori. Iroro yogabisaicotaguëtajimi isetajimiro ora picantagueti te organinate quero iquengairo. <sup>14</sup> Iroro ora icoigaguëtëmi Tosorintsi aroquenta piquemisantobëro ora Irinibare agabisaicoontatsi ora nocomantanti arota piretaiguema Iriloquë aisati pingantaiguëmari ibega Atingomi Jesoquirisito cara yosangueguiteti. <sup>15</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, përosati cara pinguemisantasantaigue. Quero pomaguisantiro ora nogometaitaiguëmi jirai cara natimaiguë obiroquë, queroootisati pomaguisantiro ora nasanguenataiguëmi. <sup>16</sup> Tojai inintaigacái Atingomi Jesoquirisito aisa Pabati Tosorintsi. Aisati yoganinaséretaigacái përosati. Icábintsaigacái, aro igóiguë ingancáiro omagaro icomantë. <sup>17</sup> Nocoguini iraganinaséretaiguemi paneingomentojequiquë aisati iromitocoiguemi aiquero pijátanëtigue pingantaigue ora caninaro aisa aiquero pijátanëtigue pinibataigue ora caninaropague.

## 3

*Ora ingantaiguë Tesarónicasati quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, naninti pomanocobintaiguena naroegui arota ora Irinibare Atingomi oretaguetima omanapague omagaroguitequë aisati arota irágaigabaquero caninasati matsiguenga pibegaigabaquero obirojegui págböro. <sup>2</sup> Pomanocotaiguena aisati arota iromisantaiguena Tosorintsi aintanta sérari catsimari cantaguetatsi tenta inguemisantaigue omagaro matsiguenga. <sup>3</sup> Irari Atingomi Irilo caninari iromoncaraquero Irinibare. Iromitocoiguëmi pinguengaiguëma caninasati, irosintsiséretanëmi, ingábintsaiguëmi arota quero intagaiguimi camagari ora te organinate. <sup>4</sup> Irilo Atingomi igótacaquina cara picantaigui yamai ora nocomantaiguëmi jirai, aisati përosati pingantaiguë antagaisati ora nongomantaiguëmi yamai. <sup>5</sup> Nocoguini Ira Atingomi iromitocoiguemi pinguemaiguero cara inintaiguëmi Tosorintsi aisati antsiqueroni pinganqueri matsiguenga aisati pingantaiguemari ibega Quirisito cara iguisabitacari catsimari matsiguenga.

<sup>6</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, nongomantëmi ora icocaquemi Atingomi Jesoquirisito, aroca iperata popiguemisantane quero potsititari peranti ira te íntime cara nogometaitaiguëmi jirai. <sup>7</sup> Aroque pigóiguë obirojegui caninataque aisati pingantaiguena nibegaiga naroegui nacantaiguë. Te nomeratima cara obiroquë. <sup>8</sup> Te nopaigue iraperi pairiraca teca nopénabentiro. Përosati natarobacaatasantaiguë cara obiroquë cagüiteriquë aisati tsitiniriquë. Nomagotasantë tenta nongogue nobomirintsitaiguemi.

<sup>9</sup> Caninataqueme nomanaiguemiro me pairoraca, carari te nanintiro. Nocogaiguë noniaguëmiro cara pintimague obirojegui pintarobacaataigue caninasati. <sup>10</sup> Cara ninasegui naroegui jirai obiroquë nacantasantaiguëmi cara aintaca matsiguenga queroca itarobacaati queroootisati yapi. <sup>11</sup> Aroquenta naquemocoqueri ainta porocague obirojeguiquë iperata, teni intarobacaate, patiro yaserigaiguëri ira basinipague, <sup>12</sup> iroro nigátaguëtaiguëmi yamai aisati igáquemi Atingomi Jesoquirisito pingantaiguéri irapague intarobacaate caninasati arota ine iraperi. <sup>13</sup> Nopiguemisantacagane, quero pomagoti cara picantaguetraiguro ora caninaro.

<sup>14</sup> Aintaca ira te inguemisantiro përosati oca nasanguenataiguëmica, pigótiri, quero picantiri, queroootisa pitsibatari arota iripasiguite. <sup>15</sup> Carari quero piguisaneintiri obirojegui. Pingomantëtiguiri caninasati irironta popiguemisantane. <sup>16</sup> Caninasati itimi Atingomi. Aisati nocoguini përosati iromagoriasëretagaiguëmi obirojegui intimacagaiguëmi caninasati atiraca pinagueti. Aisati naninti ingarataiguëmi Iriro coshoni irogaiguëmi.

<sup>17</sup> Nobetsataiguimi naro Paboro. Piniobëro oca nasanguenareca pigóigüe nasanguenataiguëmiro cara nobacoquë. Nameta antagaisati nasanguenarequë nasanguenati arosata nasiquë nobaco. Nasanguenatiropopairo. <sup>18</sup> Yamai nocoguini ingábintsaiguëmi omagaro obirojegui Atingomi Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. Paboro

## PABORO YOGUIBATÉRO ISANGUENAQUINERI TIMOTEO

### *Paboro ibetsatari Timoteo.*

<sup>1</sup> *¿Aintabi, Timoteo?* Naro Paboro iragátane Jesoquirisito. Igáquina Tosorintsi Agabisaicoontatsi. Aisati igáquina Jesoquirisito Ira oguei eiro iripigaima.

<sup>2</sup> Yamai nasanguenaquimini Timoteo obironta naguemisantacagane, obiro cantaca nasi notomi nacanqueminta piquemisanqueri Jesoquirisito. Nocoguini pérrosati ingábintsemi Pabati Tosorintsi, aisati ingantaneintégotasantimi, iromagoriasëretaquemi, caninasati intimacagasantimi Irilo aisati Jesoquirisito Atingomi.

### *Yoganéri Paboro ira Timoteo cara Ejesoquë.*

<sup>3</sup> Jirai cara niáque aíquero Maseróniaquë, nojocanëmi Ejesoquë nigátanëmi pinëni cara, pingantasantiri matsiguenga ogomeantatsiri cara quero yogomeantiro ora cagaro catingaro. <sup>4</sup> Querootisati iquengabaguiti, querootisati inibatégotiro iripajiro jirainisati queronta itsonguiro. Antágaisati oca teni ongomeite, patiro ocánqueri matsiguenga yosamitasantobaca. Teni omitocotaigueri inguemisantiro Irinibare Tosorintsi.

<sup>5</sup> Nogomeantiro naroegui Irinibare Tosorintsi arota iranintobaganëma matsiguenga aroquenta iquemisantiro Irinibare Tosorintsi, aisati icaninaneinti aroquenta ijoquero ora icantagueti te organinate, aisati yuguëtetaiguëri Tosorintsi iraneingomentoquë.

<sup>6</sup> Aintapague matsiguenga ijoquero ora nogomeanti caninaro. Yogomeantiro irilo ora cagaro. Pérrosati inibatasitaro cagaro. <sup>7</sup> Icogabetaigaca irogomeante ora icanti Tosorintsi jirai isanguenaque Moisés, carari teni inguemiro ora inibati teatisati inguemiro ora yogomeanti.

### *Ora isanguenabirique Moisés.*

<sup>8</sup> Igóigui eiro caninaro ora isanguenaque Moisés. Caninataque ogóiguë pairoraca isanguenabiriquero. <sup>9</sup> Igóigui ipagantacáiro ora caninaro Sanguenari Tosorintsi arota ongomantégotaigueri irianti ira cantaguetatsira te organinate cagarori irasi ira cantiro ora caninaro. Ora isanguenaque Moisés ogótacaqueri matsiguenga cara icantaguetiro ora te organinate. Ocomantégotiri ira te inguemisante aisati ira quimingari aisati ira cantaguetatsi te organinate aisa ira te iranintiri Tosorintsi tenta iromanirini pairoraca. Ocomantégotirisati ira óguiri iriri aisa iniro. Ocomantégotirisati antágaisati ógueri <sup>10</sup> aisati ira antaguetiro tsinane cagaro iina, ora antaguetiri sérari cagari ojime, aisa ira antaguetiri sérari, aisati ira cosiantiri matsiguenga. Ora Sanguenari comantégotiri tsoigaigachari aisati tsoiguëgotasitari Tosorintsi. Aisati ocomantégotiro pairoraca basini te onguenguema ora ogomeantagantsi caninaro. <sup>11</sup> Oca ogomeantagantsi oquenguiro ora Nibarintsi Caninaro ipëna Tosorintsi. Aroca inguemisanquero matsiguenga pérrosati intimacaqueri Tosorintsi Jonogaguítetquë.

### *Paboro icarasiaqueri Tosorintsi aroquenta icábintsëri.*

<sup>12</sup> Nacarasiaquerini Atingomi Jesoquirisito Ira pénaro nongomantaguetiri matsiguenga ora Nibarintsi Caninaro. Imeratina aroquenta iniacaninatina naro.

<sup>13</sup> Icanquinaro negaca caranta cara jirai nacantocotaguetasitari ira quemisantatsiri aisati naguisëri. Carari icantaneintégotëna Tosorintsi terainta nanguemisantiri terai nogótiri tenta nogótiro ora nacanque. <sup>14</sup> Iroro icábintsasantaguëquina Atingomi Jesoquirisito cara iquemisantacaguina aisa inintasantaguina. <sup>15</sup> Ocari oca iroro aisonori. Caninataque irogótiro antágaisati matsiguenga ora ipocasique Jesoquirisito yaca quibatsica cara iragabisicotiri ira cantaguetatsi te organinate. Omagaro icantaguetomotiri te organinate carari naro toaisonori nacantaguetasantomotiri ora te organinate. <sup>16</sup> Iroro icábintsaguëtëna naro aisati icantaneintégotëna Jesoquirisito arota irogóigue matsiguenga cara antsinisati inguisaneintaiguëri Tosorintsi ira cantaguetatsi te organinate. Cara iraniaiguëna matsiguenga aro ironijagaiguëmari Tosorintsi Irilo antsiqueronisati. Iraniaiguënanta matsiguenga aro irogótanë aisati ingábintsaiguëri irilo Tosorintsi aro inguemisantaiganaqueri, pérrosati intiomoqueri

Tosorintsi Jonogaguítiqué. <sup>17</sup> Iroro intsóme angantocotiri Tosorintsi aíquero: “Irilo Atingomisonori caninarisonori. Te cagamane Irine. Teatisati iraneingani. Ipanirooti Irilo Tosorintsi te irine basini. Aroque”.

*Icamanaaqueri Timoteo Paboro.*

<sup>18</sup> Yamai, notomi Timoteo, nangantasantimiro oca: pisintsiséretané. Pérrosati pingomantégotiri Quirisito, pingomantaguetiri matsiguenga cara jirai icomantégotémi igomantantatsirite Tosorintsi pingantiro caninasati. <sup>19</sup> Pérrosa cara pinguemisantiri Quirisito, quero pijoquiri. Pigamema paneingomentoqué iraniacaninatimita Tosorintsi. Yamai ainta ira joquéri Quirisito tenta iraganinatiro iraneingomento; teni inguemisantajiri Quirisito, yomaguisanqueri. <sup>20</sup> Ainta pite ira Jimeneo aisati Arijantoro. Aroque ijoqueri Quirisito. Iroro nojoguëqueri pitirooti naro arota iratsipiríacaquimari irilo Satanás arota irogótané quero icantocotaguetasitajari Quirisito.

2

*Pomanocotiri antagaisati matsiguenga.*

<sup>1</sup> Iroro oca aisonori pomanocotiri antagaisati matsiguenga cara ingábintseri Tosorintsi. Aisati pingarasiaqueri Tosorintsi arota iromitocotaiguéri omagaro matsiguenga ingantocotiri. <sup>2</sup> Pomanocotiri antagaisati itingomipague iraegui agáantatsi arota ingantaiguero caninasati cara antimaigne caninasati. Naro pérrosati naquengaiguiri Tosorintsi aro nacantaiguero ora caninaro. <sup>3</sup> Angantaiguéroca negaca iraniacaninatacái Tosorintsi Agabisacoontatsiri. <sup>4</sup> Irironta cogasantatsi iragabisaicotaiguéri antagaisati matsiguenga arota irogótiro nibarintsisonori. <sup>5</sup> Paniro ini Tosorintsi aisati paniro nibabintaiguiri matsiguenga catingasati Tosorintsiqué; Irilo matsiguengasonori jitacha Jesoquirisito. <sup>6</sup> Ipénabentaigaineri omagaro matsiguenga ora icantagueti te onganinate icamobitaiguéri arota iragabisaicotaiguéri. Jirai te ogótabetingani oca nibarintsica carari yamai igótacacáiro Tosorintsi. <sup>7</sup> Iroro icoigaguëtéra Tosorintsi icanquina comantantatsiri aisati iragátane arota nongomantaguetiri oca nibarintsica matsiguenga-jeguiqué ira cagari jorío. Nogomeanti cara inguemisantiri Tosorintsi aisati irogóiguéro ora irorosonori. Ninibati catingasati teni nontsoiguema naronta quemisantatsiri.

*Ora inganque sérarijegui cara irapatoitima aisa ora ongantaiguë tsinanejegui.*

<sup>8</sup> Nocoguini atiraca iromanaiguë sérari intinaiguero catero ibaco caninarinta iraneingomento. Quero icantagueti te onganinate, querootisa iguisaneintiri pairiraca, querootisati itsoinguiri Tosorintsi. <sup>9</sup> Aisati nocoguini caninasati onguero omanchaqui tsinane querota inebetaro matsiguenga. Oganinatiro oguisi carari quero poginanatasantiro arota iranetsasitimaro matsiguenga. Querootisati pogaro caninaro manchaguintsi ora pénatacha tojai querootisa pairoraca coboriari cantaca oro aisati imapénequi shaota ora jitacha périra arota quero inibatégotiro matsiguenga. <sup>10</sup> Carari caninataque oneingani tsinane aroquenta ocanquero caninasati aisa ocantaro pibega tsinane ora quemisantaigatsi. <sup>11</sup> Cara yapatotaiga quemisantatsiri quero pinibati tsinanejegue arora onguemaigabaque aisati ogótane. <sup>12</sup> Quero nanintacaguero tsinane pogometiri sérari querootisati pigátiri. Caninataque quero pinibati tsinanejegui cara yapatoitaiga ira quemisantaiguiri Tosorintsi. <sup>13</sup> Nasanguenaquimiro negaca iritsitanta yoguibaté Tosorintsi Arán yobetsiqué. Aique yobetsiquéro tsinane jitacha Eba. <sup>14</sup> Teni iromatobitabetimari ira Arán camagari iroonti ora tsinane yamatobique tenta onguemisantiri Tosorintsi ocanquero ora te onganinate. <sup>15</sup> Iroro yamai itsipiriacagaguëtiro tsinanejegui Tosorintsi cara ontsomañaquenica carari iragabisaicotajiro aroca onguemisantueri Tosorintsi pérrosati, aisati onintirica omatsiguenga aisati onganchea caninasati.

3

*Ati ingantima omisantantatsiri.*

<sup>1</sup> Oca aisonori. Ainta jitacha omisantantatsiri ira omisantaiguiri ira quemisantueri Quirisito. Aintaca sérari cogatsi ingantimari omisantantatsiri, caninataque.

<sup>2</sup> Caninataque ingantiro negaca: intimaque caninasati arota iraniacaninatiri omagaro

matsiguenga; iráquero paniro iina; inguenguema caninasati; pérrosati ingantima irane-icotima. Ira imatsiguenga ingogaiguëro irinibare. Irágobëri ira bocaigapënguitsine ibangoquë imabaqueri iraperi aisati jatasintsi irisomaminto. Aisati irogomeantë caninasati.<sup>3</sup> Quero isinguita querootisati iguisabacaga carari caninasati intime. Querootisati inintasantiri quirequi.<sup>4</sup> Aisati ira cogatsi ingantimari omisantantatsiri iromisantiri caninasati ianiquitejegui inganqueri itomi inguemisanqueri caninasati.<sup>5</sup> Queroca yomisantiri itomijegui caninasati, ¿Ati ingantima cara iromisantiri ira botoibiritari Quirisito?<sup>6</sup> Quero ini irirai quemisantatsiri querota iquenga iriati caninari icantagueti te organinate aisa icancari camagari jirai icasitígatéri Tosorintsi.<sup>7</sup> Aisati caninataque iraniacaninataiguéri matsiguenga ira te inguemisanteri Tosorintsi querota icantocotaguetasitari querootisati camagari icantacagajiri te organinate ira omisantantatsi.

*Ati ingantima omitocoontatsiri.*

<sup>8</sup> Aisati ainta ira omitocotiri omisantantatsiri. Aisati inganquimari omisantantatsiri caninataque inganque caninasati arota iraniacaninataiguéri matsiguenga. Iromoncaraquero irinibare. Quero isinguita, querootisa inintasantiri quirequi.<sup>9</sup> Inguemantasantiro ora nogometocotiri Quirisito naroegui aisati iragamema caninarica iraneingomentoquë.<sup>10</sup> Irtsita piniantobëmanta. Inganqueroca caninasati aro ca poguëri omitocoontatsiri.<sup>11</sup> Aitosati ora tsinanejegui onganque caninasati arota iraniacaninataiguero matsiguenga. Quero pini singuitacha tsinane. Querootisati ocantocotaguetasitari pairiraca omatsiguengapague.<sup>12</sup> Ira águiro paniro iina omitocoontatsiri. Aisati iromisantiri itomijegui caninasati.<sup>13</sup> Inganqueca negaca ira omitocoontatsiri aíquero iriátanëtigue inguemantasananteri Jesoquirisito, aisati irapiguemisantane irinibatocotaiguéri cara imitocoonti caninasati.

*Paboro isanguenatocoqueri ira botoibiritari Quirisito.*

<sup>14</sup> Yamai nasanguenaquemi, carari nocoguini naniajantimi omanapague.<sup>15</sup> Queroca naneimi omanapague, oca nasanguenaque pigóontëma atiraca pinganque cara pintsbataiguëmarí quemisantatsiri irapatobiritaiguëmarí Tosorintsi catimaneri. Iraegui quemisantiri icábintséro ora aisonori aisati yogomeantiro.<sup>16</sup> Aroquenta yoniagaigacáiro Tosorintsi ora aisonori irasi Quirisito, caninataque irogóiguero antaigasati matsiguenga. Ira Jesoquirisito matsiguengatapënguitsi cara otsomaqueri iniro. Irianti caninarisonori pinasantacarinta Isére Tosorintsi, iroro te ingantaguëtëmate ora te ongomeite. Aisati iniaiguéri ironomire Tosorintsi Ira Jesos. Aisati quemisantatsiri icomantégotaguetiri Jesos ira basinipague matsiguenga. Omagaroguitequë iquemisantaiguéri matsiguenga. Aitosati yogainocanaa Jonogaguëtequë.

4

*Ira te inguemisantajiri Quirisito, ijoqueri.*

<sup>1</sup> Yamaica ocomantacái Caninaro Isére Tosorintsi cara aíquenta pénibaque iripigaima Jesoquirisito irinané ira quemisantabecari Quirisito carari irojocajiri quero iquemisantajiri aroquenta iquemisantobëri ira matobiantatsira aitosati iquemisanquero ora yogomeanti camagaripague.<sup>2</sup> Iroonti yogomeanti tsoigagantsi tenta organinate iraneingomento aisati te ingantaneintégotobaguima.<sup>3</sup> Yogomeanti icanque: “Quero pági pijina. Quero pági pijime. Aitipague perintsi quero papiro”. Tenta irogótiro cara Irilo Tosorintsi oguëro omagaro perintsi caninaro. Igóiguro ira quemisanqueri Tosorintsi. Iroro caninataque irágobëro perintsipague quemisantatsiri ingarasiataiguéri Tosorintsi.<sup>4</sup> Irironta obetsiquëro antagaisati caninaro, ibatsapague aisati panguirintcipague. Iroro intsome ágaguëtobëro angarasiatocoquero. Quero ojoquiro.<sup>5</sup> Cara angarasiaqueri omaniri Tosorintsi, ogótocoquero cara ijiquero caninaro perintcipague.

*Timoteo caninari omisantantatsiri.*

<sup>6</sup> Oca pogometasantiri opiguemisantane. Pinganqueroca negaca, obiro caninari omisantantatsiri. Aisati pisintsiséretané aroquenta caninasati piquemisanqueri

Quirisito aisati caninasati piquemisanquero ora nogomequemi naro.<sup>7</sup> Quero piquengasitagetaro pairorapagueraca quingabaguirentsai aitinta te ongomeite. Përosati pingantiro ora icocauemi Tosorintsi.<sup>8</sup> Caninaro ora osintsitëna naroegui omitocotaiguënanta cara atarobacaati caninasati. Carari caninarosonori anganque ora icogui Tosorintsi omitocotaiguinanta yamai aitosati cara antsibatapämari Tosorintsi Jonogaguítiquë.<sup>9</sup> Iroro nibarintsica aisonori, catingaro. Caninataque iroro inguemisantaiguë matsiguengajegui.<sup>10</sup> Iroro atarobacaataguëtaigui iratsipiriacaguëtinaro aroquenta oguaqueri ingábintseña Tosorintsi catimaneri. Irilo Agabisacoontatsiri irasi omagaro matsiguenga carari irianti yogabisaicoti ira quemisantiri.

<sup>11</sup> Oca nibarintsica pingomantantiro pogomeantiro. <sup>12</sup> Obiro oboina sérari. Ainta basini quemisantatsiri ingantocoquemi: “Quero naquemisantiri irironta janequierai”. Piguimarentiri aroquenta pitimi obiro caninasati. Poniagaiguéri atiraca ingantaiguema iriro cara intimaigue caninasati. Obiro pinibatasante catingasati. Pinintiri popiguemisantacagane pomisantiri pingábintseri cara queroquerai piquenga obiat. Pinguemisantasnotiri Atingomi Jesoquirisito. Pingueincotiro tsinane caninasati. Quero picantocotaguetiro te onganinate. Pinganqueroca negaca piguimarentiri ira nibatocotimi te onganinate. <sup>13</sup> Queroqueraica nareta pinibatineri Sanguenari popiguemisantacagane. Pingomantiri atiracá ingantima cara intimaigue. Pogomeantimari Irinibarequë Tosorintsi. <sup>14</sup> Quero pomaguisantiro ora ipëmi Tosorintsi jirai cara icoigaiguëmi comantantatsiripague cara yogaiguëmiro ibaco yamanocoiguëmi. <sup>15</sup> Përosati pingenguero ocapague nasanguenaquemica. Aro ira pomisantane irania-caninataiguëmi aíquero pijátanëtigue pinguemisanqueri Tosorintsi. <sup>16</sup> Pigamema obiat aisati pigamemaro ora picomantanti. Përosati pogomeantiro. Pigabisaicotima obiro negaca, aisati pigabisaicotiri ira quemisantaiguëmine.

## 5

*Ora inganqueri Timoteo ira quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Cara icantaguetiro te onganinate popiguemisantacagane antiasipari, quero pisintsitsatiri. Pingantiri caninasati pibeguiri cara pinintiri piri. Aisati pinganqueri oboina sérari pibeguiri ira parenti. <sup>2</sup> Pingantaiguero ora antiasiporopague pibeguiro piniro. Aisati pingantaiguero oboinapague tsinane pibegaiguero ora pitsiro. Pingueincotiro caninasati. <sup>3</sup> Obirojegui quemisantiri Quirisito pomitocotiro ogamaimentaga tenta irinëmate omatsiguenga ira omisantirone. Pisanguenatocotiro, pomero ora otarobacaare, pomero operi aisati. <sup>4</sup> Aintaca otomipague, pingantiri iromisantiro iniro iroronta omisantéri iriro jirai ocábintseri. Aisati iromisantiri iriri igamainantaga. Inganqueroca negaca aro iraniacaninatéri Tosorintsi. <sup>5</sup> Ora ogamaimentagasonori, tenta irinëmataje omatsiguenga, ogueiri Tosorintsi cara iromitocoquero. Përosati cara omaniri cara tsitiniriquë aisati cara cataguiteriquë. <sup>6</sup> Orari oraca ogamaimentaga ora cantaguetiro pairoraca ocogui, iniaquero Tosorintsi cantaca ogamaga. <sup>7</sup> Pingomantaguetiri negaca ira quemisantaiguiri Quirisito querota icantocotaguetiro ogamaimentaga teni ongomeite.

<sup>8</sup> Aintaca paniro te iromisantiri imatsiguenga, teatisati iriri, teatisati iniro, teatisati antiasipari, iriro te inguemisantiro Irinibare Tosorintsi. Irilo catsini cantaca ira te inguemisantiro Irinibare Tosorintsi. Aroque ijocajiro. <sup>9</sup> Iroonti pisanguenatocote ogamaimentaga aroqueca omoncaraquero 60 osarini, aisati paniroca ojimetomaco, <sup>10</sup> iniacaninatiroca ira quemisantaigatsi, aisati pomisantirica janequi, opirica niantatsiri iraperi aisati jatasintsi irisomaminto, oquibaguititérica iguiti quemisantatsiri, omitocquerica janaitatsiri aisati ira atsipiriaigatsi, ocanqueroca pairoraca caninaro.

<sup>11</sup> Carari quero pisanguenatocotiro ogamaimentaga oboinaquerai terainta ogabise 60 osarini. Cara icamaque ojime pogaséretanaca piraicoqueri ocanque: “Quero nágai basini najime. Patiro nocogui nantarobaca aquineri Quirisito”. Carari caraquesatantata ocoque omaguisantajiro cara pinibatéri Atingomi ocoguininta ágæ basini irirai ojime. <sup>12</sup> Aro irinibatocoquero matsiguenga ora te onganinate aroquenta te omoncaratiro ora

onibare.<sup>13</sup> Aisati ojátagueque pongotsipaguequë onganquima peranto aisati onibatégo-taguetasiquimari ira basinipague matsiguenga.<sup>14</sup> Nocoguini ora ogamaimentagapague ora oboinaquerai ágae basini irirai ojime, arota irinaje ojaniquite. Aisati nocoguini omisantiro obango caninasati, arota quero inibatégotiro matsiguenga<sup>15</sup> aintanta ora ogamaimentagapague aroque ojoqueri Quirisito aroquenta oquemisantajiri camagari Satanás.<sup>16</sup> Aintaca inomotiri quemisantatsiri omatsiguenga ogamaimentaga, caninataque iromitocotiro iriro arota quero imitocotiro ira quemisantaigatsi. Paniro ira botobiritaigari Quirisito iriro omitocotaiguérone ora ogamaimentagasonori.

*Ora inganqueri Timoteo ira omisantantatsiri.*

<sup>17</sup> Caninataque quemisantatsiri iraniacaninatasantaigueri omisantantatsiri yogomeantironta Irinibare Tosorintsi aisati iquenguitsatiro caninasati.<sup>18</sup> Moisés isanguenatocoqueri jirai:  
Quero poguineri cantiri itsobaqué sérari baaca ira agaticaguitiro tirigo, carari caninataque irape arosata.

Aisati ocanti basini Sanguenari:

Caninataque ira tarobacaatatsi iripénabentengani.

<sup>19</sup> Aintaca matsiguenga comantégotirine omisantantatsiri icantagueti ora te onganinate, quero piquemisantiri queroca ini pite queroca maba ira comantégotiri.<sup>20</sup> Aintaca omisantantatsiri pérrosati icantagueti ora te onganinate, pisintsitsatiri catin-gasati quemisantatsirijeguiqué arota intsoroganeintaiganaque omagar. <sup>21</sup> Irootisati pinibatiri iraegui cantaguetatsi ora te onganinate. Iriatisati pisintsitsataigueri antagaisati. Quero pabisanaque poro. Irootisati pinibatiri omagar caninasati aroquenta ini-aiguëna naroegui Tosorintsi, aisati iniaiguëna Jesoquirisito, aisati iniaiguëna ironomire Tosorintsi ira igoigane. <sup>22</sup> Quero poguiri omanapague irirai omisantantatsiri terainta pigótiri. Aitica icantagueti ora te onganinate quero pogasitari quero pinintacaguiri ora icantagueti iriro. Pigamema. <sup>23</sup> Aroquenta pijanaitapinunque pisegotoqué, quero patirontiati pógaro ora njia. Pijampitima. Aisati póguimaro arosata oja oba. <sup>24</sup> Ainta cantaguetatsi ora te onganinate igótocotaiguiri antagaisati matsiguenga. Ainta basini te irogótocotengani. Caraquesatantata irogóquengani cara ingomantégotéri Tosorintsi. <sup>25</sup> Aintasati ira cantaguetatsi caninaropague igótocotaiguiri omagar matsiguenga. Teco irogótocotengani yamai aro caraquesatantata irogóquengani.

6

*Ora inganque quemisantatsiri ibimantaga.*

<sup>1</sup> Ira ibimantaga quemisantiri Quirisito inguemisantsantirita ira casintari querota ira matsiguenga icantocotaguetasitari Tosorintsi querootisati ora Irinibare.<sup>2</sup> Quero iperata ibimantaga irasi quemisantatsiri querootisati imaintiri ira casintari. Carari caninataque iraniacaninatiri inguemisantiri iraninqueri intarobacaatasantineri irironta irapiguemisantane.

Timoteo, pogomeantiro oca nibarintsica pingomantantiro.

*Ira ogomeantiro basiniati.*

<sup>3</sup> Aintaca ogomeantiro basiniati, te inguemisantiro ora caninaro Irinibare Atingomi Jesoquirisito, ora ogomecái anganque eiro caninasati,<sup>4</sup> iriro quingasantabitacha carari te irogótasante pairoraca. Patiro ipégatsatari quemisantatsiri, aisa yomitojaigana-quero irinibare ora cantaquemarine matsiguenga iranebetimaro pairoraca aisati inguisabacaquima. Aisati organqueri ingantocotaguetasitanémari imatsiguenga, aisati quero iquemisantobaga,<sup>5</sup> inguisabacaguetacaquimari basini matsiguenga, ira quinguiro quimingaro tenta inguenguero catingaro. Iquemisantomemegacaro Caninaro Nibarintsi icoguininta irágue quirequi. Jaara pinabitsatiri cantacha nega.<sup>6</sup> Carari te aro onganten-gani negaca. Aroca anguemisantiri Quirisito eiro aro iraganinatacái.

*Ira quirequi matobiantatsiri.*

<sup>7</sup> Cara ibogaiguë te omaigapë pairoraca yaca quibatsica, queroootisati ágaiganaji pairoraca cara angamaiguënica. <sup>8</sup> Carari aitica operi aisati omanchaqui, intsome anganinabentaiguero caninasati. <sup>9</sup> Satanás cantaguiri ora te organinate pairiraca ira cogatsi tojai quirequi. Ora icogui otsipiriacaqueri ongantacaquimari quero ineicota aisati áganéri Sharincabeniqué. <sup>10</sup> Inintasantirica matsiguenga ira quirequi përosati inguanqueri, iroro ingantaguëque ora te organinate arota irágue basini quirequi. Iroro ijoguëqueri Quirisito te inguemisantajiri. Itsipiriantetasita.

*Përosati Timoteo inguemisantasantiri Tosorintsi.*

<sup>11</sup> Carari obiro Timoteo yasintimi Tosorintsi. Pigamemaro oca nasanguenaquimica. Pingantiro ora caninaro. Aitosati pingantimari Quirisito pinguemisantiri përosati. Pinintaigueri antagaisati. Quero pabenta cara iratsipiriacaquimi ira matsiguenga. Quero piguisaneintiri. <sup>12</sup> Ira soraro yomanábintiri itingomi, aisati pingantimari ibega iriro pinguemisantasantiri pasi Pitingomi Jesoquirisito pintasantineri Ira pëmiro píntiomotiri përosati Jonogaguitequë. Iroro icaimobiquimi Tosorintsi jirai. Aroque caninasati picomantaguequeri tojai matsiguenga obiro iraisati Quirisito. <sup>13-14</sup> Iniaquiminta Tosorintsi Ira timagaiguiri omagaro, aisati iniaquiminta Jesoquirisito Ira cantomoqueri Pontsio Pirato ora catingaro nibarintsi, nangantasantëmi pinguemisantiro antagaisati igátanëmi Irilo. Quero picantëmati ora te organinate irooti cara iripigapaima Atingomi Jesoquirisito. <sup>15</sup> Iribocapae cara icocaqueri Tosorintsi. Paniro Irilo caninarisonori. Irilo sintsirisonoriguinte. Irilo Atingomisonori. Irilo Ibingatsarite antagaisati basini itingomipague. <sup>16</sup> Paniro Irilo quero icami. Itimi cara cataguiteisonoriquë cara te oretingani. Te poro neirine tenta iraneingani. Iraniacaninataiguerita omagaro matsiguenga Irironta Itingomisonori. Irinibatocotaiguerita matsiguenga Irilo Caninarisonori.

*Timoteo ingomantaguetiri casintachari.*

<sup>17</sup> Pingantasantaigueri casintaguetachari: “Quero piquenga obiati. Queroootisa iranti poguei piguireguite tenta ongomëtate cara imiaquima piguireguite. Quero poguiaséretiro pasintaguetasantima. Iranti Tosorintsi piguiaséretasante përosatinta itimi. Irilo pinguemisante. Irironta paigáiro antagaisati ora organinatacacái. <sup>18</sup> Pingantiro ora caninaro, pomitocotiri pitimanamitane pingantaneintégotiri. Quero pomichati. <sup>19</sup> Pinganqueroca negaca iroquemiro Tosorintsi ora pasiati jonoquë, aisati píntiomosqueri Jonogaguitequë përosati”.

*Paboro itsonquero ora isanguenaquineri Timoteo.*

<sup>20</sup> Timoteo, pingábintsero Caninaro Nibarintsisonori ora ipabaquimi Tosorintsi. Quero piquemisaintiri ira ogomeantiro ora cagaro catingaro. Icantabeca igótiro ora aisonori, carari te irogótiro. Quero piquemisantiri, <sup>21</sup> aintanta ira quemisaintobëri, aroque ijocajiro Nibarintsisonori. Teni inguemisantajiri Tosorintsi teni irogótiri.

Ingábintsaiguemita Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## YOGATSITAIRO PABORO ISANGUENGAQUINERI TIMOTEO

### *Paboro ibetsatari Timoteo.*

<sup>1-2</sup> ¿Ainirobi, Timoteo? Naro Paboro. Icoiguëna Tosorintsi, igáquina Jesoquirisito non-gomantaguetiri matsiguenga inguemisanquerica Jesoquirisito, aro intimasantacaqueri jonoquë pérrosati. Yamai nasanguenatimini Timoteo, naguemisantacagane nanintane, obironta aisa cantaca nasi notomi. Nocoguini pérrosati ingábintsemi Pabati Tosorintsi aisati Jesoquirisito Atingomi. Aisati ingantaneintégotasantimi, aisati iromagoriasére-taquemi cara paneingomentoquë.

### *Icarasiaqueri Tosorintsi Paboro.*

<sup>3</sup> Cara naquenguimi pérrosati namanocotiri Tosorintsi iromitocotimi. Aisati nacarasia-queri Tosorintsi obironta cantiro ora caninaro. Cara naquemisantiri naro aisa nacantari ibegaiga nomatsiguenga jirai iquemisanqueri Tosorintsi. Nigóti iniacaninatina caninarina. <sup>4</sup> Naquengaimi cara piraca jirai nojocanémiri. Nocogasanti naniajimi arota nanganinasérete. <sup>5</sup> Aisati naquianquero cara piquemisanqueri Jesoquirisito. Cara irotsita quemisanqueri pishoro Iroira, aisati oquemisanqueri piniro Eonisi, aique obiro. Yamai nigóti piquemisantasanotiri Quirisito aisati picancaro pibegaigaca iroro pitirooti.

### *Quero pipasiquitiri Jesoquirisito.*

<sup>6</sup> Yamai naquiancagajimiro jirai cara noguëmiro nobaco namanocoquemi aro ipëmiro Isëre Tosorintsi icanquemi caninari comantantatsiri. Pérrosati pingomantaguetiri mat-siguengajegui ora Irinibare Tosorintsi. <sup>7</sup> Iroro Caninaro Isëre Tosorintsi ocancái quero otsoroguiri matsiguenga. Aisati ogabiaséretacacái, aisati ocancái cara anintobaguima, aitosati omitococái anguenguema caninasati. <sup>8</sup> Quero pipasiquitiri Atingomi Jesos aquiero pingomantégotiri, queroootisati pipasiquitocotina cara yominguëtëna. Yáguëna nocoman tégotérinta Quirisito. Iriro natsipiriobenque yamai. Aroca pitsipiriobenqueri obiro aro irisintsitacaquemi Tosorintsi. <sup>9</sup> Iriro agabisaicoquina naro aitosati obiro aique igácái ongomantaguetiri matsiguenga Irinibare caninaro. Te ingogái arouenta acaninatí eiro. Icaimasitacái icábintsacái arouenta inintasantacái teraiquerai irobetsiquiro omagaro. <sup>10</sup> Yoniagacái Tosorintsi inintaigacái arouenta iconijaque Jesoquirisito Atingomi Ira camobitaiganacái omagaro aique icaniananai. Aisati itimasanotaqueri ira quemisanqueri arota intiomoqueri pérrosati Jonogaguitequë. <sup>11</sup> Aisa icoiguëna Tosorintsi nongomantégotiro Irinibare. Aisati icoiguëna iragátane aisati icanquena naro ogomeantatsiri. <sup>12</sup> Iroro ora natsipiriauguëque yamai carari teni nopasiquite nigótirinta Ira naquemisanque. Nigóti quero yamatobitina iromisanquina nopabacarinta irooti cara iribocapae aisati. <sup>13</sup> Pérrosati pingábintsero ora nibarintsi caninaro ora nogome-quimi. Pingomantantaguetiro. Pérrosa pinguemisantiri Jesoquirisito arota iromitocotimi pinintiri ira quemisanquem. <sup>14</sup> Jirai ipëmiro Isëre Caninaro Tosorintsi ora inanquimi obiroquë. Omitocoquemi pingábintsero ora icanquemi Tosorintsi ora aisonori.

### *Onesíporo imitocoqueri Paboro.*

<sup>15</sup> Aroque pigóque cara ijocaiguëna Jijero aisati Eromójenes aisati omagaro basini Asiasati. <sup>16</sup> Carari Onesíporo teni aisati ingantimari Asiasati. Tojai imitocotopiantëna. Te iripasiguitégotina cara yominguëtëna. Nocoguini Atingomi ingantaneintégotiri iriro aisati imatsiguenga. <sup>17</sup> Cara yaretajina Iromaqüe icogopaina irooti cara iniajina. <sup>18</sup> Nocoguini ingantaneintégotiri Onesíporo Atingomi cara iribocapae. Aroque pigóque obiro imitocotasanotëna cara Ejesoquë.

### *Pitsipiriobitiri Jesoquirisito.*

<sup>1</sup> Yamai notomi irosintsiséretanëmita Jesoquirisito arouenta icábintsem. <sup>2</sup> Piquemaquena jirai cara naquenguitsatacaqueri tojai matsiguenga. Atsi

obiro yamai nangantasantëmi pingomantasantiri caninari quemisantatsiri arota ingomantasantanëri basini irirai. <sup>3</sup> Ira soraro iáti iquemisantiri itingomi, aisa obiro pingantimari ibega soraro. Pinguemisantiri pasi Pitingomi Jesoquirisito. Aisati pitsipiriorbitiri. <sup>4</sup> Ira soraro teni ingantocotiro iraisati ira te irisorarote. Patiro icantiro irasi soraro. Patiro iquemisantiri itingomi. <sup>5</sup> Aisati pairiraca maguempitiro perota quero yáguiro copa queroca iquemisantiri ira agáiguri. Aisati pinguemisantiri Jesos Ira agáquemi. <sup>6</sup> Aisati ira antiro irantane iritsita ágerone iraperi. Aisati pintarobacaatineri Tosorintsi. Iromisanquemi. <sup>7</sup> Pinguenguero ora nacanque, aro irogótacaquemiro Atingomi.

#### *Pinguenguero Jesoquirisito.*

<sup>8</sup> Jirai cara itimiquerai David, iriro itingomi joríojegui. Jesoquirisito imatsiguenga David. Icamaque Quirisito icaniatanai. Yamai Irilo nocomantëgoti Agabisacoontatsiri. Pinguenguero obiro. <sup>9</sup> Iroro natsipiriaguëque yamai ijiquinanta matsiguenga naro cantaguetatsiri. Yoguëshotiaquina carari Irinibare Tosorintsi te irisitiquiro. Përosati cara nocomantagueantiro. <sup>10</sup> Natsipiriaquineri iraegui quemisanquerine Quirisito. Icoiguëri Tosorintsi iragabisacoqueri përosati intiomotaiguëri cara Jonogaguitequë.

<sup>11</sup> Oca nibarintsica aisonori ocanti catingasati:

Aroca angamobiqueri Quirisito eiro, aisati antimomoqueri Irilo përosati. <sup>12</sup> Aroca atsipiriorbenqueri Quirisito, aro osobicomoqueri përosati irágantanequë, aisati omitocotaiguëri eiro. Aroca otsoinguëri, aisati ingantococái eiro: “Teni nogótimi”. <sup>13</sup> Queroca aquemisantiri eiro caninasati, përosati iromoncaraquero Irinibare queronta itsoinga Iriati Tosorintsi.

#### *Ora inganque Timoteo.*

<sup>14</sup> Oca pingueancaguiri iraegui pomisanti. Aisati iniaquerinta Tosorintsi pingantasantiri quero ipégatsatobaga, quero inibatëgotiro basinati nibarintsi, queronta omitocotiri ira quemobérone. <sup>15</sup> Pobomirintsitima arota iraniacaninatimi Tosorintsi arota quero pipasiquiti. Aro inganquemi Irilo: “Caninataque ora picanque”. Pigótasantanëro ora ocanti Irinibare, aisati catingasati pingomantantiro. <sup>16</sup> Quero piquengasitaguetaro pairoraca nibarintsipague aitinta ora te ongomeite ongantaguetacaquerinta te organinate ira quemobérone. <sup>17</sup> Oca nibarintsi oguimingatanëri matsiguenga aisa onganquima pibega tsogotsi cara oquibianë. Iquemisantobëro cantacha nega pitirooti matsiguenga jitacha Jimeneo aisati Jireto. <sup>18</sup> Ica pitirooti ijocajiro ora nibarintsonori icanque aroque pabisanaque cara icaniaigai igamagaegui quemisantatsiri. Cara yogomeanti negaca yamatobiqueri basini matsiguenga arota irojocajiri Quirisito. <sup>19</sup> Carari ira botoibiritari Quirisito përosati cara inguemisantiri aroquenta icanque Atingomi: “Nigótiri ira nasiati”. Aisati icanque: “Ira iraisati Quirisito irojoquero antagaisati ora te onganinate”.

<sup>20</sup> Cara ibangoquë casintachari aiti tojai perato conagaguetachari. Ora caninaro iroonti oro aisati basini coshori carari aiti basini yobetsiquëro quibatsi aisa anchato. Caninaro perato yapantaro matsiguenga. Aiti basini perato asi niña aisati asi cajara.

<sup>21</sup> Oca peratopague aisa posigari quemisantatsiri. Ira agamacha te ingantaguete ora te organinate, aro imëri Atingomi itarobacaare caninaro. Irilo cantaca perato caninaro. <sup>22</sup> Pigamemaro ora iquengaigui oboina sérarijegui. Pijoquiro. Pingantiro ora caninaro. Përosati pinguemisantiri Atingomi. Pinintasantaiguéri ira popiguemisan-taneegui. Pintimacagaiguéri pintsibataiguemari caninasati ira manëgotiri Atingomi irironta yoguëtetaigai Tosorintsi. <sup>23</sup> Aintaca ira osamitasitapëmine ora te organinate, quero potabitiri patironta icogui iriro iripégatsatimi. <sup>24</sup> Teni ongomeite opégatsato-bëmari eironta iraisati Quirisito. Caninataque anganqueri caninasati omagaro. Aisati caninataque ora ogomeanti eiro Nibarintsi Caninaro. Te ongomeite anguisanijinto-baguima. <sup>25</sup> Intsome ogometiri ira te iraninte inguemisantiro Nibarintsi Caninaro. Aisati intsome omanocoigueri Tosorintsi arota inguemisantacaguiri ora Nibarintsi Caninaro.

<sup>26</sup> Aro iromitocoqueri Tosorintsi cara iraneicotajima aisa irojocanairi camagari cara itingomintabecari jirai aroquenta iquemisanqueri Tosorintsi ira irirai Itingomi yamai.

*Ati ingantima matsiguenga aipientata.*

<sup>1</sup> Timoteo, nocoguini pigóte aipientata ira quemisantatsiri omomirintsiguitetomotanéri. <sup>2</sup> Ira matsiguenga iranintasantanéma irati. Inguiqueri quirequi. Aitosati iromichatë; inguengasantëma irati. Quero inintiri Tosorintsi querootisati itingomipague; ingantocotaguetasiquimari. Quero iquemisantiri iriri querootisa iniro. Quero icogui icarasiatocotiro pairoraca; querootisa yamani. <sup>3</sup> Quero inintiri imatsiguenga; ingantocotaguetasiquimari pairiraca. Inganquero pairoraca iraninque; aitosati ingatsimaque. Iripégaquimari ira caninari. <sup>4</sup> Irinibatocotasiquimari imatsiguenga. Ingantasiquimaro pairoraca queronta iquenga. Iraninquero pairoraca carari quero inintiri Tosorintsi. <sup>5</sup> Inguemisantomemeguemari Tosorintsi carari iritsoinguëri. Pigamemari obiro. Quero pitsibatari. <sup>6</sup> Ainta iriroquë ogomeantatsiri iátagueti pongotsipaguequë yogomeantaguetiro tsoigagantsi yamatobipéro tsinane cantaguetatsira ora te onguganeintima. Aro oquemisantobéri aroquenta onintaguequero pairoraca ora te ongomeite. <sup>7</sup> Pérrosati pigótaguetaiguero iroro ora pairorapagueraca carari quero paretaiga pigótiro ora aisonori. <sup>8</sup> Jirai itimi pite sérari matsu ira comantatsatiri Baraón. Paniro jitacha Janes ira basini ijita Jámpires ira pégacari Moisés. Aisa icantari ibega Janes aisa Jámpires, yamai ica matobiantatsiri ipégatsataro ora aisonori, teni ingomeite, iquemisantomemegacarinta Tosorintsi. <sup>9</sup> Quero yogomeanti cosamani. Omanapague iritsongüëma aroquenta irogótocotaiguëri matsiguenga irianti matobiantatsiri aisati icancari ibega pitrooti ira pégatsatacari Moisés jirai.

*Pérrosati inguemisantiro Timoteo ora aisonori.*

<sup>10</sup> Notomi, piquemisanquero ora nogomeantë. Aisati piniaquena ora nacanque caninaro. Pigóque ora nocomantëcobiriquero Irinibare Tosorintsi. Aisati pigóque naquemisanqueri Tosorintsi, pigóque natsipiribenqueri aitosati te nanguisanijintiri matsiguenga nanintasantaiquirininta. <sup>11</sup> Aisati pigóque obiro ora icantaguetaiguëna ira catsimari Antioquíasati aisa Iconiosati aisa Irísitarasati. Tojai natsipiriaque carari yogabisacoquina Atingomi. <sup>12</sup> Nocoguini pigóte obiro iratsipiriaiguëni antagaisati ira quemisantasantérine Jeso quirisito. <sup>13</sup> Carari ira matsiguenga te ingomeite aitosati ira matobiantatsi aquiero iriáiganaquitigue inganque ora te onganinate. Iromatobitaguequeri matsiguenga aisati iromatobitaigaima irati. <sup>14</sup> Carari obiro pérrosati pinguemisantiro ora pigóque jirai ora pigótocoquero ora aisonori aroquenta nogomequemiro naro jirai. <sup>15</sup> Aisatinta janequiqueraibinta pigóquero Sanguenari ora ogomecáira oquemisantacacáiri Jeso quirisito Ira agabisaicotajái jirai. <sup>16</sup> Ora Isére Tosorintsi osanguenatacaueri matsiguenga Iroonti Irinibare Tosorintsi. Pogomeanti ora aisonori. Aisati poniagaiguiri matsiguenga ora icantagueti te onganinate. Aitosati pogatingatiri. Aisati pogometiri ora inganque caninaro. <sup>17</sup> Iroro angantaguëque eiro caninasati aroquenta aquemisantaiguëri Ira Tosorintsi Irironta cogagái angantaigueneri caninasati.

*Aro ocarati ora icantasanotëri Timoteo Paboro.*

<sup>1</sup> Iniaiguina Tosorintsi. Aisati iniaiguina Jeso quirisito Ira Itingomisonori Ira bocapaatsine cara ingomantëgotaiguëri omagaro matsiguenga ira caniatatsi aisati ira camënguiti ora pairoraca ingantaiguë. Iroro nangantasantëmi, Timoteo, <sup>2</sup> pingomantantaguetiro Irinibare Tosorintsi cara inintiro inguemiro matsiguenga aisati ca quero inintiro atiragueiteca piniaiguëri. Pinguemisantacaguiri, piniacaguiri ora icantagueti te onganinate. Pingomantiri ingante ora caninaro. Quero pisintsitsatiri omanapague, antsinisatinta inguemisantobéri Irinibare Tosorintsi. Pogometiri caninasati. <sup>3</sup> Aipientata irinané matsiguenga ira quero intantairo Caninaro Nibarintsi. Irianti ingogaiguë ogomeantatsiripague arota irogometaiguéri patiro ora icogui inguemisante. <sup>4</sup> Quero inintanai iquemisantiro ora aisonori nibarintsi. Patiro iranintaiguëro nibarintspague ora te

ongomeite. <sup>5</sup> Përosati pinguenguema caninasati, pabebintiri Quirisito cara pitsipiriobi-querinica, përosati cara pinguenguitsatacagaiguéri matsiguenga, pinguemisantacaguiri Caninaro Nibarintsi, pitsonguero ora pitrobacaare.

*Orequima cara ingamaque Paboro.*

<sup>6</sup> Pënibaque orequima cara iragamagaiguëna. Aro najáque Jonogaguitequë. <sup>7</sup> Aroquenta imitocoquina Tosorintsi, yamai nobaqueri camagari. Naquemisantasano téri Tosorintsi, nitsonquero natarobacaare. <sup>8</sup> Yamai naguaqueri inganquina Atingomi: “Caninarosonori ora picanque. Jeroça pomatseiro aroquenta piganataca”. Inganquinaro negaca Irironta caninari comantëgotantsiri. Aisati ingantocotaiguéri antagaisati ira nintasantaiguiri aisati ira aguaqueri iribocapae.

*Icomantëgotiri quemisantatsiri Paboro.*

<sup>9</sup> Pininte omanapague popogopë piniopëna <sup>10</sup> aroquenta ijocanëna Temas. Iroontinta intinti ora inaguetatsi quibatsiquë tenta iraninte iratsipiriero, aique iáque Tesarónicaquë. Quirisente iáque Garasiaquë. Tito iáque Taramasiaquë. <sup>11</sup> Paniro itsibatina Irocas. Pingoguiri Maricos pomapénari arota iromitocotina. <sup>12</sup> Nigáqueri Tíquico iriáte Ejesoquë. <sup>13</sup> Aisati pomapénaro oquibepiriga nomanchaqui ora nojocanë ibangoquë Cáripio ira timatsi Toróarequë. Aitosati pomapénaro Sanguenaripague. Nanintasantiro ora osanguenataga cara masitsiquë. <sup>14</sup> Arijantoro ira antaguetiro coshori icantocoquena ora te ongomeite. Ingasítigatéri Tosorintsi aroquenta icantocotaguequina ora te onganinate. <sup>15</sup> Pigamemari obiro aroquenta teni iranintajiro Irinibare Tosorintsi, icantocoquetautasitajaro. <sup>16</sup> Cara noguibatë nocomantëgotaca catingasatiquë itingomi Iromasati teni pairi nibabintinane. Ijocaiganaquena antagaisati matsiguenga. Nocoguini quero icasitígatiri Tosorintsi ira jocanëna. <sup>17</sup> Carari imitocoquena Atingomi yosintsitëna aro nitsonquero nocomantaguequeri matsiguenga cagari jorío ora Nibarintsi agabisaicontatsiri. Aisati yogabisacoquina cara iróquiname Iromasati. <sup>18</sup> Përosati iragabisacoquinaro Tosorintsi ora te onganinate. Carari iromisanquena irooti ca nangamaque aique iráganëna Jonogaguitequë cara igáanti Irilo. Përosati iraniacaninatengani Iranta caninarisonori Atingomi. Aroque.

<sup>19</sup> Nobetsataigari Aquira aisati Pirisira aisati imatsiguenga Onesíporo. <sup>20</sup> Përosati inë Erásito cara Corintoquë. Nojocanéri Torójimo cara poeboroquë jitacha Mireto ijanaitëntia. <sup>21</sup> Nocoguini omanapague popogopë obiro queroquerai otsaengati catsingaguiteri. Yaca aisati yobetsataiguëmi Eoboro aisati Porente, Irino, Caraoria, aisati omagaro popiguemisantane. <sup>22</sup> Nocoguini intsibatimi Atingomi Jesoquirisito irosintsisëretimi. Aisati nocoguini ingábintssaséretaiguemi obirojegui Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## PABORO ISANGUENAQUINERI TITO

### *Paboro ibetsatari Tito.*

<sup>1</sup> ¿Aintabi, Tito? Naro Paboro nasanguenaquimini. Naro ibimantaga yasantina Tosorintsi. Aisati naro iragátane Jesoquirisito. Igáquina nanguemisantacaguiri ira icoiguë Tosorintsi jirai. Aisati igáquina nogótasantaguirí ora aisonori arota inguemisantasan-tiro. <sup>2</sup> Icoguini Tosorintsi intiomotaigueri pérrosati Jonogaguitequë. Tenta intsoiguë-matimani iroro icantaguëquero negaca jirai teraquerai irobetsiquiro quibatsi. <sup>3</sup> Yamai icoguini Tosorintsi Agabisacoontatsiri inguemaiguero nibarintsisonori antagaisati mat-siguenga. Iroro igátaguëquina nongomantëgotiri. <sup>4</sup> Jirai naquemisantacaquemi. Iroro naquengaguëquimi obiro cantaca notomisonori. Yamai nasanguenaquimi, Tito, nocoguini pérrosati ingábintsemi Pabati Tosorintsi aitosati iromagoriasëretaquemi paneingo-mentoquë Irilo aisati Jesoquirisito Ira agabisaicocái.

### *Ora inganque omisantantatsiri.*

<sup>5</sup> Jirai nojocanëmi oboguesiquë jitacha Quereta arota pomitocotaigueri opiguemisan-tane canta aisati pingoiqueri omisantantatsiripague cara poeboropaguequë arota iromisantiri quemisantantsiri aisati inguemisantacaguiri. <sup>6</sup> Caninataque intimaque negaca omisantantatsiri arota iraniacaninatiri omagaro matsiguenga irironta caninari: ira ágatsi paniro iina. Aisati inguemisantacaguiri Quirisito itomijegui cara iriniba-tocotiri matsiguenga: “Caninari itomi. Teni iripégatsatimari iriri”. <sup>7</sup> Quero ca itimi caninasati, quero poguiri omisantantatsiri. Iriroca caninari aro intarobaca aquineri Tosorintsi. Quero ini quingachari, quero otisa singuitachari, quero ini quisabacagachari, carari caninasati inganqueri imatsiguenga pairoraca. Quero inintasantiri quirequi. <sup>8</sup> Caninataque irágobéri ira niantatsi imabaqueri iraperi, aisa iraninquero ora omito-cotiri matsiguenga oranta caninaro, inguenguema caninasati, inguemisanquero ora icanti Tosorintsi, irobetsiquimata iriati, inganque: “Naro iraisati Quirisito”. <sup>9</sup> Ira omisantaiguiri quemisantantsiri ingábintsero ora Nibarintsi Caninaro ora nogomeantë. Aro caninasati irogomequeri matsiguenga irilo, aisati iraguimairenqueri ira pégatsataro Irinibare Tosorintsi.

### *Ati icanta Queretasati.*

<sup>10</sup> Aintanta tojai ira te inguemisantiri itingomi, inibatasitagueda, yamatobitasitari ira matsiguenga. Ainta joríopague ira cantatsi negaca. <sup>11</sup> Piguimarentiri ira te ingomeite. Aroque yamatobiqueru matsiguenga tojai te inguiancagajiri Quirisito aro-quenta yamatobiqueru ira matobiantatsi. Yogomeantiro ora te ongomeite inintininta irágasitimari quirequi. <sup>12</sup> Ainta paniro Queretasati icomantëgotaiguëri imatsiguenga icanque: “Omagaro nomatsiguenga Queretasati irianti tsoigaigachari aisati perantijegui. Aitosati iroonti itimobiti iraperi”. <sup>13</sup> Aisonori icantocoqueri. Iroro pingantasantiri caninasati ira Queretasati pérrosati inguemisantiri Quirisito <sup>14</sup> quero iquengairo ora iquengabaguitasitomotari jorío, quero otisati iquemisantiri ira tsoenguiro Irinibare Tosorintsi. <sup>15</sup> Iraca caninari, aro iniacaninatiro omagaro. Irari ira te inganinate, aisati ira tsoengatsi, quero iniacaninatiro pairoraca patirontá inquenguiro ora quimingaro, tenta onganinateti ora iraneingomento. <sup>16</sup> Icantasita igóqueri Tosorintsi, carari itsogani tenta intime caninasati. Irilo te ingomeite irianti iromaintaga. Quero icantëmatiro pairoraca caninaro.

### *Ogomeantagantsi caninaro.*

<sup>1</sup> Pinibatiro pérro Queretasati icomantëgotaiosati ora catingaro ora ogomeanta-gantsi caninaro. <sup>2</sup> Pogometaigueri antiasiparipague negaca: quero icantasita paio-raca, pérrosati iragamema, aisati inguenguëma caninasati. Aisati inguemisantasan-tiri Quirisito, iranintasantiri irapiguemisantane, antsiqueronisati inganqueri imat-siguenga. <sup>3</sup> Aisati pingomantaiguero antiasiporopague caninasati onganquero omagaro,

onguemisantiri Quirisito, quero ocantocotiri basini matsiguenga ora te organinate, querootisa osinguitagueta, irorota ogometaiguerone caninasati<sup>4</sup> ora oboinapague tsinane. Ongomantaiguero negaca: “Pinintiri ira águimi, caninasati pingábintseri pijaniquite,<sup>5</sup> pinguenguema caninasati, quero pintaguetiri sérari cagari pijime, pinguemisantiri pijime, pingotineri, pintatineri, pitsaguineri imanchaqui, pingantineri pomatsiguenga ora caninaro, querota icantocotaguetasitaro matsiguenga Irinibare Tosorintsi”.

<sup>6</sup> Aisati ira oboinapague sérari pingantasantiri inguenguema caninasati. <sup>7</sup> Obitsita oniguérine ora caninaro, arota iraniaiguemi aique irogóque aisa inganéro ora caninaro. Pérrosati pogometiri ora catingaro. <sup>8</sup> Pinibate caninasati querota icantocotimi pairiraca ora te organinate. Aroca pinganquero negaca aro iripasiguitanë, iromairetanë ira te iraninte inguemisantimi tenta ine ora ingantocatanëmi. <sup>9</sup> Aitosati pogometaigueri ibimantaga inguemisantaiguera ira casintari, intarobacaatineri caninasati, quero ipégatsatari,<sup>10</sup> querootisati icositiri pairoraca. Caninataque irogóque ira casintari quero yamatobitiri ibimantaga. Aro inganque casintari: “Caninari Tosorintsi Ira yogometocoque. Icanqueri ibimantaga caninari. Aisonori Iriro Agabisacoontatsiri”.

### *Yoniagacáí Tosorintsi icábintsacái.*

<sup>11</sup> Aroque yoniagacáiro Tosorintsi icábintsacái cara icoguininta iragabisaicotaiguera omagaro matsiguenga: matsiguengasonori, biracocha, chori, omagaro. <sup>12</sup> Irironta caninari Tosorintsi icábintsacái yogomecái eiro quemisantatsiri ojocajiro antagaisati ora te organinate. Yogomecáiro anganquero nega: “Yamaica teni ongogue ora icogui basini matsiguenga yaca quibatsica ira te inguemisantaigue, patironta ocogui eiro ogótasantiri Tosorintsi. Yamaica aquenguiro ora caninaro, atimaigui caninasati”.

<sup>13</sup> Aisati yogomecái cara aguiqueri Tosorintsi Agabisacoontatsiri Ira jitacha Jeso quirisito. Acaninataigui aronta iribocapae. Aniobairi caninaronori aisati cobeingari Iríronta Atingomi. <sup>14</sup> Jirai icamobicái icoquenta iragabisaicocáí irojocajáiro antagaisati ora acantagueti te organinate, ingancái eiro iraisati imatsiguenga, iraguëtetaái. Aro yamai acantaiguero ora caninaro. <sup>15</sup> Antagaisati oca pingomantaguetiri Queretasati igáqueminta Tosorintsi. Aisati pingantasantiri inganque ora caninaro. Cara inganqueroa ora te organinate, pisintsitsatiri. Pinguemisantacaguiri. Pérrosati pingantiro obiro ora caninaro querota icantocotimi ora te organinate.

## 3

### *Ora inganque quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Pinguencagaiguera antagaisati Queretasati ira quemisanqueri Quirisito iraniacaninatiri itingomipague ira agáantatsi. Aisati inguemisantaiguera. Pingantiri caninataque ingantaigue ora caninaro. <sup>2</sup> Pingomantaiguera quero icantocotasitobaga ora te ongomeite. Querootisati ipégatsatobaga, querootisa iguisanijintobaga queronta iquengasanta. Intimaigue caninasati. Aisati ingantineri antagaisati matsiguenga ora caninaro. <sup>3</sup> Jirai antagaisati eiro, te anguengaiguera Tosorintsi, teatisa anguemisantaiguera, iátaguetaigui eiro atiraca, acantagueti pairoraca ocoque. Amatobitaigaca. Pérrosati aquengaiquo ora te organinate. Te angantématiro ora caninaro. Anebetaguetaro pairorapagueraca. Imaintaigái matsiguenga. Aitosati omaintobaga eiro aguisabacaga. <sup>4</sup> Carari cara yoniagacáiro Tosorintsi cara inintasantaiguéri omagaro matsiguenga aisati icábintsacái Tosorintsi Ira Agabisacoontatsiri, <sup>5</sup> yogabisaicocái aroquenta icantaneintegotacái tenta angantématiro pairoraca caninaro. Te angantiro. Carari icábintsacái Tosorintsi yogabisacoontaáiro Isére Caninaro poguëtetanaái aisati opasiniatitanaái. <sup>6</sup> Ipasantacáiro Isére Caninaro Tosorintsi aroquenta aquemisanqueri ora icancái Jeso quirisito Ira Agabisacoontatsiri. <sup>7</sup> Icábintsaái iniacaninatacái arota ingantái iraisati. Aisati oguiaqueronta antiomoqueri Jonogaguítetári pérrosati. <sup>8</sup> Aisonori ora icomantaigái Tosorintsi. Nocoguini pogometasantiri ira quemisanqueri Tosorintsi inguemaiguero oca nibarintsica. Pingantasantiri. Caninataque ingantaiguero matsiguengajegui ora caninaro omitocoquerinta.

*Ora inganque Tito.*

<sup>9</sup> Quero posamitëgotaguetiro ora te ogótingani. Queroootisati pinibatëgotobagaro iripajiro jirainisati. Queroootisa pipëgatsatari ira te irogomeantiro caninasati ora isanguenare Moisés. Omagaronta oca quero omitocotimi. <sup>10</sup> Aintaca ira casiri-coniatitaguequerine quemisantatsiri, caninataque pingamanaairi quero yamatobitiri. Queroca iquemisantimi, pigatsitairi pingamanaairi aitosati. Queroca iquemisantimi përosati, pinetseri ira cagari asi eiro. Pomisotoquiri <sup>11</sup> pigótocoquerinta iquemisanquero tsoigagantsi, aisati përosati icantaguetiro te organinate. Ingasitígatéri Tosorintsi.

<sup>12</sup> Cara nagáquemiri Aretemas queroca Tíquico, omanapague popogopë piñopëna canta poeboroquë jitacha Nicóporis nocoguininta nagabiséro tsaenga canta. <sup>13</sup> Pomitocotasantiri Aporo aisati Senas ira nibabintineri matsiguenga catingasatiquë itingomi. Pomaiguéri pairoraca ininti cara iragaganëma pitirooti. <sup>14</sup> Caninataque aguemisantacaganeegui canta irogóiganaque iromitocotiri basini ira coguitiaro pairoraca. Cara ingantaigueroa negaca caninataque iroronta icocaqueri Tosorintsi. <sup>15</sup> Yobetsataiguimini antagaisati quemisantatsiri inatsi naroica. Pobetsataiguuenari omagaro nanintane quemisantatsiri canta. Nocoguini ingábintsaiguemi Tosorintsi antagaisati obirojogui.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## PABORO ISANGUENAQUINERI JEREMON

### *Paboro ibetsatari Jeremón.*

<sup>1-2</sup> ¿Aintajeguibí Jeremón, Apia, Ariquipo? Naro Paboro iromingaga yomianquina yaca Iromaquéca nocomantëgotirinta Jesoquirisito. Nasanguenataiguëmini naro aisati Timoteo opiguemisantane. Aisati nobetsataigari ira botoibiritari Jesoquirisito canta pobangoquë. Nanintimini obiro, Jeremón, aronta acarataiguë atarobacaataiguë jirai. Aisati naquianquimi, Apia, obironta nopiguemisantane, aisati naquianquimi obiro, Ariquipo, obironta natsibataca cara nocomantagueantéro Irinibare Tosorintsi. <sup>3</sup> Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati Jesoquirisito Atingomi. Aitosati nocoguini intimacagasantaguemi caninasati iromagoriaséretagaiguemi paneingomen-toquë.

### *Icarasiaqueri Tosorintsi Paboro.*

<sup>4</sup> Cara naquengaiguëmi përosati namanocotaiguimi, nacarasiaqueri Tosorintsi <sup>5</sup> obironta quemisantiri caninasati aisati pinintiri Atingomi Jesoquirisito aitosati pinintiri omagaro quemisantatsiri. <sup>6</sup> Namanocoquemi arota iraniaiguemi basini matsiguenga, aisati inguemisanqueri Quirisito irirojegui. Aitosati namanocotaiguëri aiquero iriáiganaque iriro irogótanéro ora ipaiguëri Tosorintsi cara iquemisantaiguëri Quirisito. <sup>7</sup> Nacaninasérebiriqumini naro, Jeremón, aroquenta pinintasantiri ira quemisantaigatsi aisati poginanataiguëri pomitocoquerinta.

### *Yamanocoqueri Onésimo Paboro.*

<sup>8</sup> Caninataqueme nagáquimi naronta iragátane Jesoquirisito pinganque ora caninaro <sup>9</sup> carari teni nanintabetima. Iroro yamai namanaguëquimi aroquenta anintobaca. Yamai naro aroque nantiasiparitanë aitosatina iromingaga yomingabiriquinaro cara nocomantëgotëri Jesoquirisito. <sup>10</sup> Namanocobintairi obiroquë ira naquemisantacagaji yaca iromingamentoquëca ira Onésimo najitiri yamai notomitsari. <sup>11</sup> Jirai iriro ibimantaga pomeraro te ingomeitomotimi, carari yamai iriro caninari iromitococái. <sup>12</sup> Yamai nagá-tajimiri ira nanintasanoti. Págacaninatobairi. <sup>13</sup> Nocogabeca irinitame naroica arota iromitocotina inganquima pibega obiro cara pomitocotina yamai yominguëténanta cara nocomantëgotëri Jesoquirisito. <sup>14</sup> Carari teni naninte írine yaca queroqueraica pininti obiro. Patiro naninti nanganque ora picogui obiro. <sup>15</sup> Pinguenguema cara isigopitabitëmi jirai carari yamai aisati págbairi përosati iromitocoquemi, <sup>16</sup> quero picantacagajari ibega ibimantaga carari yamai irianti popiguemisantane aisa pinintane. Nanintiri naro, carari obiro nintasanotérine iriro cagari yamai ibimantaga irianti popiguemisantane. <sup>17</sup> Aroca pingantacaguina naro pitsipa aisati pingabairi iriro págbairi pingantacagajimari pibeguina naro. <sup>18</sup> Aroca icantaguetomoquimi ora te organinate icositanémica pairoraca irebetimica, pingoicotajinaro naro. <sup>19</sup> Naro Paboro nasanguenaquimini nasi nobacoquë. Naro pënabentaimirone. Teni nanguiancagajimiro obiro ora pirebetina cara naquemisantacaquemiri Quirisito jirai. <sup>20</sup> Caninasati pingantinaro ora namanaquimi eirona quemisantatsiri. Piganinaséretinaro naneingomento, Jeremón, nopiguemisantane.

<sup>21</sup> Nasanguenaquimi nigóguiminta cara pinganquinaro ora namanaquemi aitosati tojai basini pinganque. <sup>22</sup> Aisati pobetsiquina nasamamento noguaquenta iromisotocajina Tosorintsi aro cara naniaquintimi obironta manégotaiguina. <sup>23</sup> Ibetsataimi Epájaras aisati yominguëtéri iriro icomantëgotërinta Jesoquirisito. <sup>24</sup> Aitosati basini ibetsataiguimi Maricos aisa Arisitárico aisa Temas aisa Irocas ira omitocotaiguina cara natarobacaatineri Quirisito cara nocomantëgotiri.

<sup>25</sup> Nocoguini ingábintsaeséretagaiguemi Ira Atingomi Jesoquirisito obirojegui.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## ISANGUENATAGUEQUINERI EBEREO IRAPIGUEMISANTANE

### *Tosorintsi inibatancáiri Itomi.*

<sup>1</sup> Jiraisonori Ira Tosorintsi inibatagueantari comantantatsiripague, aisati isanguenatacagaiguëri. Icomantaguetaiguëri omatsiguenga jiraisonori <sup>2</sup> carari yamaica cataguiteripague inibatancáiri Itomisonori Ira yoguibatë Tosorintsi. Itomi jitacha Jeso quirisito. Icanqueri: “Notomi, Obiro obetsiquérone antagaisati, pasintaguetimaro omagaro, Obironta obatacagantasnotatsiri”. Aro yobetsiquéro quibatsi, jonoquë, omagaro; aisati yobetsiquéri jonogasati, sérari, basiniri, antagaisatipague. Aro Tosorintsi imoncaraquineri Itomi ora icanqueri. <sup>3</sup> Aisa Itomi icantasanotari ibega Iriri, aitosati yobariaguitetasanoti, igáantaguetasanotiro omagaro. Aisa icantasanotarinta ibega Tosorintsi, aisati yoniagasantacái cara ati icanta Iriri. Cara iranintagueque ingantiro pairoraca, iritosonguiro, inganquero. Patiro inibatë, aro ocarati. Sintsirosionori Irinibare ora inantacacaro omagaro ora inaguetanënguitsi. Jirai ainiro acantaguetiro ora te onganinate, iroro te anganinataguëte. Carari ipoque Quirisito, icamobicáiro ora antagueti cagaro caninatatsi, yobiaquero, ipénabencáiro, isetajáiro catingasatiquë Tosorintsi, yoganinaséretacái. Aroquenta iguisëgotacáiri Itomi Tosorintsi itsipiriacacáiri, aro quero iguisëgotaái yamai. Icamaque, itiaca, icabiritanaa, yogainocanaa Jonogaguitequë, isobigopë ibacosonoriquë Tosorintsi Ira agántasanotatsi omagaro.

### *Quirisito ibataiguëri ira ironomireegui Tosorintsi.*

<sup>4</sup> Aisati Itomi Tosorintsi ibatasanotaiguëri antagaisati ironomire Tosorintsi irisaanganetsite. Irilo obaqueri Iriantinta Itomi Tosorintsi, carari yobetsicaca irisaanganetsite.

<sup>5</sup> ¿Aintaco ironomire Tosorintsi icanque:

Obiro Notomi, notomintëquemi?

Teni intomintimari ironomire. Irianti Quirisito itomintaca. Teatisati ingantocotiri irisaanganetsite Tosorintsi:

Naro pírinquima, nontomintëmari.

Te ingantiri negaca. <sup>6</sup> Aisati jirai cara Iritsita igáque Itomi yaca quibatsica, icantaiguëri ironomire:

Nococagaiguëri omagaro NASAANGANETSITE irobaticagueritotasitaigabaquimari Notomi, intingomintaiguëmari.

<sup>7</sup> Icantocotaiguëri ironomire Tosorintsi:

Nagátaiguëri nonamire iragagajineri matsiguenga Nanibare, iriáiguë sintcirisonori aisa inganquimaro coguentímainga sintseingaro. Aintasati yosigaro pamari cara pitairinga omanapague.

<sup>8</sup> Carari Tosorintsi icanqueri Itomi:

Tojai pigántasanoti omagaro Obironta Tosorintsi cobeingarisonori. Caninasati pigáantanë pérosati, caninaro Pinibare. <sup>9</sup> Tojai pinintasantiro ora caninaro; tesonori pinintiro cara icantaguetiro matsiguenga ora te ongomeite, cara te inguemisantimi. Obironta Tosorintsi, noganinaséretasantëmi, pabisaguëri pobaiguëri iraegui pitsipa.

<sup>10</sup> Aisati icanqueri Tosorintsi:

Obiro Itingomi; jirai pobetsiquéro quibatsi, Jonogaguite, aisati antagaisati ora inatsi.

<sup>11-12</sup> Aiquenta omegaiguëma, carari Obiro pérosati cara pintimanë. Aisa ocanta manchaguintsi, inagatanë otsonganaquima, irojoquero, inganaquero irorai; aisati ocanta otsonganaquima oca quibatsica, omasiniatitanë omeganëma; pobetsicairo irorai. Paniro Obiro quero popasiniatiti, quero popega, quero pintiasipariti.

<sup>13</sup> Tosorintsi te ingantëmatiri ironomire; te ingantiri irisaanganetsite negaca: “Pisobigue yaca nobacosonoriquëca; intsome antingomibintaiguéri omagaro irooti cara nagabeimiri antagaisati ira quisraigabitëmi”. <sup>14</sup> Omagaro ira ironomire iroonti intagueti

ora icocagaiguëri Tosorintsi. Irirojegui saangatsiri te ine ibatsa te iraneingani. Igátaiguëri Tosorintsi arota imitocotaiguéri iraegui iragabisaicoitë.

## 2

*Caninataque anguemisantasantiri Itomi Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Iroro icocagaigacái Tosorintsi anguengaséretiro omagaro ora icantaigacái Itomi, anguemisantasantiri. Intsome angantasantiro, querota opeicotaro. <sup>2</sup> Irianti aisonori ira Tosorintsi igátaiguëri ironomire ingomantaiguëri matsiguenga. Aisati iguisaiguëri Tosorintsi ira te inguemisantobéro Irinibare ora yogagajineri matsiguenga ira irisaanganetsite, icasítígataiguëri tsoengatsiri. <sup>3</sup> Tojai ipomirintsibentaigacái Itomi ora iragabisaicontaái. Yamai aroca otsoinguëri, ¿Pijiqueco isigopicaro atsipiriagantsi, querota itsipiriacagáiro Tosorintsi? Jirai Iritsita Atingomi ogometaiguëri irogomere ati onganquima cara iragabisaicotajái Irilo. Aique icomantaigacáiro ira quemaguëri. <sup>4</sup> Itsibataigari Tosorintsi imitocotaiguëri. Yagobiacaqueri cara itasongagueanti ora te oneingani jirai, aisati ocantacagaiguëri Isére Tosorintsi tojai ora iquenganeintanca matsiguenga ora icogagueti Tosorintsi. Aro igóiguë matsiguenga cara aisonori ora icantaiguëri Tosorintsi.

*Jesos Itingomi antagaisati.*

<sup>5</sup> Aro yamaica nanibatégotéro basinati quibatsi cara iragáantasantë Atingomi aiquenta. Tosorintsi quero ipiri ironomire iragáantane. <sup>6</sup> Aroque isanguenaque David jirai, yosamitëri Ira Tosorintsi:

Naantijegui matsiguenga, te nangantaiguemi pibega Obiro. ¿Pairo piquengabir-  
itaiguëna? Aisati ¿Pairo piniacaninabiriquerí matsiguenga? <sup>7</sup> Cara  
pogaiganaquina yaca quibatsica poguibatéri pisaanganetsite, yabisaguëna  
arosata, carari quero ocosamaniti cara irobataiguëna. Piniacaninataiguëna,  
aisati picantaiguëna nasintaguequimaro omagaro ora pobetsiquë yaca  
quibatsica. <sup>8</sup> Pagobiacaquina cara natingomibintaiguëri omagaro ira pobetsiquë.  
Ocari oca isanguenaque David. Pinetse, icanque: “Nabisaiganaqueri omagaro, intingom-  
intaiguëna antagaisati inatsi”.

Carari yamaica terai omoncaratima omagaro, terai agabeiro omagaro yobetsiquë  
Tosorintsi, <sup>9</sup> iroro canténguicha icábintsasanotaigacái Tosorintsi cara igáqueri Jesos  
Itomi ipoque yaca quibatsica, itsipiriasanotapé icamobicái arota quero iáti eiro Sharin-  
cabeniquë. Cara irirai imatsiguengatapé Jesos, arosata ibataigabaqueri ironomire Tosor-  
intsi. Icamaque Quirisito, aro yoganiatairi Tosorintsi yoguibatairi Itingomisonoriguinte,  
icobeingatacaqueri, yabisraigairi irisaanganetsite aitosati.

*Pairo icamobique Jesos.*

<sup>10</sup> Omagaro yobetsiquëro Tosorintsi, inaguequero, aisati igáantasantëro antagaisati.  
Aisati icoque iriáiguë omagaro itemijegui cara Jonogaguitequë intiomotaigapéri cara  
igáanti Irilo. Iroro itsipiriasantacaguëqueri cara igáqueri Jesos ora irogóontémari cara  
Irilo caninari, iroro iragabisaicontémari iraegui quemisanquerine. <sup>11</sup> Aro yogani-  
nataigacái Jesos, iroro yamaica ajitaguëtiri Iriri: “Pabati”. Aisati te iripasiguitégotái Je-  
sos icantaigái: “Igue”, aisati “Tsio”. <sup>12</sup> Jirai Quirisito icanqueri Iriri cara Sanguenariquë:  
Nongomantaiguëri igueegui aisati tsioegui ati picanta Obiro; cara yapatoitaigaca ira  
quemisantimi, aro nangarataiguëri nangántabenquimi nanganinabenquimi.

<sup>13</sup> Aisati icanque:

Aisa nacantaigari igueegui, naquemisanqueri Tosorintsi.  
Icanque aisati:

Pinetsaiguna Naro yaca aisati iraegui natenca, itemijegui Tosorintsi aisati irisintoegui  
ipénari Pabati cara iquemisantaiguëna.

<sup>14</sup> Omagaro eiroegui quemisantaiguëri Tosorintsi eanti matsiguenga, angamaiguë.  
Aisa Quirisito icampái ibega eiro cara ipaniaca Jonogaguitequë ipoque yaca quibatsica

imatsiguengatapé, icamaque. Aro icamobicáí arota iragabeiri camagari ira cogabitén-guicha irágancáime Sharincabeniqué cara angamaque. <sup>15</sup> Jirai otsorogaigabitacaro cara angamaiguëme, ajáqueme Sharincabeniqué, carari ipoque Quirisito yogabisaicotajái, yamaica teni ontsoroguiro agamane. <sup>16</sup> Igóiguë eiro cara Quirisito te iromitocotaiguéri ironomire Tosorintsi, te ingábintsaiguéri, carari ipocasiquero ingábintsaigacáí eiro quemisantatsi, eirona imatsiguenga Abaram quemisantatsiri. <sup>17</sup> Icanque Quirisito caninasati, imatsiguengatapé aisa icantasanolacái ibega eiro, ireintiegui, arota ingan-taneintégotáí. Aisati icantasanoléro omagaro ora icocaqueri Tosorintsi: Iriantinta Itingomisonori Saseriroti inibabencáí, icamobicáí arota iragabisaicotajái irisetaáiro Tosorintsi iromaguisantajáiro ora acantaguetomotiri te onganinate. <sup>18</sup> Jirai Jesos yagobiaqueri camagari cara icogabeca irantacaguirime ora te onganinate. Tojai itsipiriobicáí Jesos igóontacaro ora atsipiriaiguë eiro pairoraca. Aro yamai igótasanti iromitocacáí cara icogabeca camagari iromerataigáime irantacacáiro ora quimingari.

## 3

*Quirisito yabiséri ira Moisés.*

<sup>1</sup> Yamai, nopyuemisantane, te pingantajima pibega jirai. Nongomantaiguëmi cara icoigaiguëmi Tosorintsi pintiomotaiguëri canta Jonogaguíteténta. Pinguengaiguéri Jesos Ira piquemisantaiguë. Igáqueri Tosorintsi yaca, icomantagueanté ati icanta Tosorintsi aisati pairoraca icocacáí. Irianti Itingomisonori Saseriroti inibabencáí catingasatiqüé Tosorintsi, yogaganacáiro anibare cara amanocoqueri. <sup>2</sup> Jirai Tosorintsi icanqueri Moisés: “Caninasati pogometaiguëri pomatsiguenga, pigótacagaiguëri omagaro ora nococagaiguëri”. Aro icanquero antagaisati ora icanqueri Tosorintsi. Carari Jesos yabiséri ira Moisés, icantasanoléro omagaro ora icanqueri Iriri. <sup>3</sup> ¿Teco aniacaninatasantiri ira obetsquirora ibango: iroonti pongotsi, te aniacaninatasantiro? Igóque ira obetsquirora ibango, te ogótëmate pongotsi. Aisa ocanta caninataque aniacaninatasanotiri Jesos Irironta Atingomisonori; quero aniacaninatasanotiri Moisés cagarinta Atingomi. <sup>4</sup> Ainta matsiguenga obetsiquiro omagaro pongotsipague, carari yobetsiquëri Tosorintsi antagaisati timaigatsi. <sup>5</sup> Aro aisonori icanquero Moisés omagaro ora icocaqueri Tosorintsi. Iriro iromeraro Tosorintsi, caninasati yogagajineri imatsiguenga ora icomantéri iriro Tosorintsi ora abisënguitsine aiquenta. <sup>6</sup> Carari cagari Quirisito iromeraro Tosorintsi, Irianti Itomisonori. Icantasanoléneri Iriri antagaisati ora icocaqueri. Irianti Itingomi omagaro ira quemisantatsiri. Aroca asëretaiganaquimari përosati, anguemisantasantaiguëri, igóiguë eiro cara irágancáime Jonogaguíteténta. Caninataque anganinabentaiguéri, aro igóiguë cara omatsiguengatacari Tosorintsi.

*Tosorintsi iguisiguëri ira tsoengaiguëri aisa pëgataigari.*

<sup>7</sup> Jirai osanguenatacaqueri David Isére Tosorintsi, icanti:

Yamai, omagaro cataguitequë, aroca pinguemaigabaquero ora inibatëmi Tosorintsi, <sup>8</sup> quero pipégatsataigari, querootisati pitsoinguiri. Quero picantaigari ibega pomatsiguenga jirai cara ipégataigabitacari Tosorintsi canta tenta ontimingani, ijitaigabitaca quero icasitígatiri. <sup>9</sup> Icanque Iriro: “Aisonori ipégataigabitina pomatsiguenga jirai, iniantaiguëna aroca nangasitígataiguëri. Iniaigabitacaro tojai ora nitasonguëneri; carari natsipiriasicaro tenta iranintaigue inguemisantaiguena. <sup>10</sup> Cosamani 40 osarini ipégataiguëna. Iroro naguisaneintaguë-queri, nacantaiguëri: ‘Përosati cara pitsoingaiguëna, përosati cara pipégataiguëna. Te pinguenganeintina. Te pingogue pigóigüe pairoraca nococagaiguëmi’. <sup>11</sup> Iroro naguisaneintaguëqueri, nacantasanoataiguëri: ‘Quero paretaiga iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi canta caninaguiteroquë’ ”.

Oca osanguenaca jirai.

<sup>12</sup> Nopyuemisantane, pigamaiguema querota pitsoinguiri Tosorintsi catimanerisonori. Te pinganinasërete cara te pinguemisantiri, pijocanéri, popeicotari. Cara pinganque negaca, cara pomaintiri Tosorintsi caninarisonoriguiente, obiro te pingomeite.

<sup>13</sup> Iroonti caninataque omagaro cataguiteri pingantobaguima pisintsisëretobaguima

paniropague cara përosati pinguemisantasantanëri Tosorintsi, arota quero yamato-bitimi camagari inganquemi pomaguisantiri Tosorintsi, pigatsitairo quimingaro ora pijoque jirai. <sup>14</sup> Carari aroca përosati anguemisantasantanëri Quirisito, asëretanëmari, igóiguë cara antsibatëmari Jonogaguitequë. <sup>15</sup> Ocanti Sanguenari:  
Yamai, omagaro cataguiteriquë, aroca pinguemaigabaquero ora irinibaquemi Tosorintsi,  
quero pipëgatsataigari, querootisati pitsoinguiri. Quero picantaigari ibega  
pomatsiguenga jirai.

<sup>16</sup> ¿Paire quemagabitacari Tosorintsi, carari te inguemisantiri, ipëgataigari? Iri-  
antiegui antagaisati ira yomisotocaiguë Moisés cara Ejípitoquë. <sup>17</sup> ¿Paire itsirishaigaca  
Tosorintsi, iguisaiguëri tojai osarini ocarati 40? Iraegui te inguemisantaiguéri, to-  
jaipague icantagueiro ora te onganinate. Aro Tosorintsi inintacagaiguëri icamaiguë  
cará tera ontimingani. <sup>18</sup> Tenta inguemisantaiguéri, iroro icantasanotaguëqueri: “Quero  
paretaiga iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi canta caninaguiteroquë”.  
<sup>19</sup> Iroro igóiguë eiro cara tigueti ingantaiguema ingaiganaque caninaguiteroquë tenta  
inguemisantaiguéri Tosorintsi.

## 4

*Icoguini Tosorintsi iromagoriasëretagáí.*

<sup>1</sup> Pinetse, icancái Tosorintsi: “Aroca pinguemisantaiguëna, náganëmi Jonogaguite-  
quë, pintiomoquena Naro, nomagoriasëretaqueumi”. Intsome agamaiguema querota  
acantaigari ibega iraegui te inguemisante jirai, te iraretimaro caninaguiteroquë.

<sup>2</sup> Aquemaigabaquero Caninaro Nibarintsi cara Quirisito iragabisaicotajiri pairiraca  
quemisanquerine iráganëri jonoquë. Aisa icanta irirojegui jirai iquemocotaiguëro  
caninaro quibatsi icasiriconiatitanëneri iriro Tosorintsi, carari te inguemisantiri, te  
ingaigapë caninaguiteroquë.

<sup>3</sup> Aroque imagoriasëretacái Tosorintsi eiroegui quemisanqueri, aisati antiomoqueri  
Jonogaguitequë përosati, carari quero imagoriasëreti irirojegui ira te inguemisantiri.  
Icanqué Tosorintsi:

Nagusaneintaiguëri, nacantasanotaiguëri: “Quero picaigui obirojegui canta iroraiquë  
quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi canta caninaguiteroquë”.

Jirai Tosorintsi yobetsiquëro omagaro quibatsi aisati Jonogaguite, itsonquero imago-  
riaque. Aisati yobetsiquëneri matsiguenga iromagoriasëremento, carari tenta  
inguemisantaigue, te iromagoriantimaro. <sup>4</sup> Cara Sanguenariquë icantocoquero catagu-  
teri comagoriantague, iroonti sábaro:

Ocarati 6 cataguiteri Tosorintsi yobetsiquëro antagaisati. Aroque. Aique cataguiteriquë  
7 imagoriaque. Aro ocarati.

<sup>5</sup> Aisati icanqueri Tosorintsi:

Quero paretaiga iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi canta caninagui-  
teroquë.

<sup>6</sup> Aro ocaninati ora icanque Tosorintsi jirai, carari te iromagoriasëretaigue ira que-  
maigabitacari tenta inguemisantaiguéri. Carari yamai aintapague quemisantatsi imago-  
riasëretaigue Tosorinti. <sup>7</sup> Pabisaganaque tojai osarini, aro icanai Tosorintsi aisati,  
“Yamai cataguiteri, nococagaiguëri matsiguenga inguemisantina, aro nomagoriasëre-  
tagaiguëri”. Irooti isanguenatacaqueri David:

Yamai, omagaro cataguiteriquë, aroca pinguemaigabaquero ora inibatëmi Tosorintsi,  
quero pipëgatsataigari, querootisati pitsoinguiri.

<sup>8</sup> Arome ingaganëri imatsiguenga Josoé cara caninaguiteroquë, querome Tosorintsi  
isanguenatacaguirime David cara isanguenatocoquero basiniati cataguiteri cara iro-  
magoriasëretaiguë quemisantatsiri. <sup>9</sup> Iroro igóiguë eiro aiquenta iráganëri Jonoga-  
guitequë antagaisati ira quemisantaiguëri Tosorintsi, intiomotaigapéri përosati, quero  
ipomirintsitëmati itarobacaataji arota iraretimaro Jongaguite. <sup>10</sup> Pairiraca abencari  
Tosorintsi, imagoriasëretapë. Jirai itsonquero itarobacaare Tosorintsi cara yobet-  
sicaguequero omagaro, aique imagoriaque, te irantaje aisati. Aisati eiro, aroca ajáque  
cará Iriquoquë, aisa angantaigapëmari ibega Iriro, imagoriasëretapë.

<sup>11</sup> Intsome ongogasante aretaiguëma canta Tosorintsiquë cara iromagoriasére-tacái. Quero ipégatari, querootisati itsoinguiri. Queroca aquemisantiri quero aretari.

<sup>12</sup> Igóiguë eiro cara Tosorintsi catimanerisonori. Te ongométatomotiri pairoraca. Intiro pairoraca inganque. Igóti antagaisati. Inibatantaro Irinibare ora ogótacacái ati acanta asërequë. Irinibare aisa ocantaro sabiri catsébarosonori pitirooti cara ocaraque tsomogui. Igótasantiro Tosorintsi ora aquenga aisati igótasantiro ora ocogui aisati ora anganque, omagaro. <sup>13</sup> Te pairoraca ongantima ománomotimari Tosorintsi, teatisati pairiraca ingantima irománomotimari ora icanque, igótasanotacáinta ati acanta aisati atiraca inaigui eiro. Iniasanotiro omagaro. Ingomantégotacái acaninatica eiro aisati ainiroca aquemisanqueri.

### *Jesos icantari ibega itingomi saseriroti.*

<sup>14</sup> Intsome anguemisantaigaqueri Tosorintsi përosati aintanta Jesos Itomi yoganocanaca cara Jonagaguítiquë cara inibabencái catingasati Iririquë. Irianti Itingomisonori Saseriroti yabisaguëri omagaro basini saserirotijegui. <sup>15</sup> Jirai imatsiguengatapé Jesos, itsipiriagueque pairoraca, aisati ira Satanás icogabeca irantacaquerime ora te organinate, carari te irantiro. Iroro igóontacaro Jesos ora atsipiriaiguë eiro yamai, aisati igóque ati icancái camagari. Igóque ora pomirintsitomocái, yogaséretococái ican-taneintégotacái, icábintsacái, imitococái. <sup>16</sup> Aro quero yamai otsoroguiri omanocotiri Tosorintsi, igóquenta inguemacái, ingantaneintégotacái ingábintsacái iromitococái.

## 5

### *Ati icanta itingomi saseriroti.*

<sup>1</sup> Ira matsiguenga icoiguë Tosorintsi ipiaqueri itingomi saseriroti, icocaqueri iromanocotaiguëri imatsiguenga. Aisati yóguëneri Tosorintsi ibirapague ira ipaiguë matsiguenga. Aisati icomantéri matsiguenga cara icaninatasanoti Tosorintsi. Aintaca poro antaguetiro ora te organinate, ira saseriroti óguérine ibira ira yamapé cantague-tatsiri, itaquineri Tosorintsi. Aique yágacaninatéri matsiguenga Tosorintsi aroquenta iquemisanqueri. <sup>2</sup> Ira itingomi saseriroti aisati icancái ibega eiro: matsiguenga ini. Igóque ingantaneintégotacái eiro cara angantaguetiro quimingaro, ainironta icantague-tiro iriro ora te organinate. <sup>3</sup> Iroro yóguéquieri Tosorintsi iraisati oisha, itaquineri. Aique iróquieri Tosorintsi iroishatepague imatsiguenga cantague-tatsiri. <sup>4</sup> Te pairi pegachane itingomi saseriroti iriati, irianti ipiaque Tosorintsi, aisa ocanta jirai cara Tosorintsi icoiguëri Aarón ipiaqueri itingomi saseriroti.

<sup>5</sup> Aisa icanta Quirisito, te imenguima Iriati Saseriroti. Irianti icoiguë Iriri, ipiaqueri Itingomisonori saseriroti. Te ingantiro Iriati, carari icanqueri Tosorintsi: Obiro Notomi, notomintëmi yamaica.

<sup>6</sup> Aisati icanqueri basiniquë Sanguenari:

Përosati Obiro Saseriroti, pisaserirotitë cara picantari ibega Merquisirec.

<sup>7</sup> Jirai cara inasegui Quirisito yaca quibatsica, tojai yamanopiantiri Iriri, iragasantaca, aisati icaiméri Tosorintsi, icanqueri: "Pabati, aroca nangamaque, nigóquimi pingabirittajina". Iquemisantasano-térinta Tosorintsi, aro ipéri ora yamanocoque. <sup>8</sup> Aisonori, Iriro Itomi Tosorintsi, carari iquemisantasano-tériri Iriri, iroro itsipirasantaguëque pairoraca. Aro igótanéro ati ocanta cara aquemisantiri eiro, atsipiriaque. <sup>9</sup> Cara iquemisantasano-tériri Tosorintsi omagaro icocaqueri, iroro Tosorintsi igóontacari Ira Itomi cara Irianti caninarisonoriginte, yagobeiro cara iragabisaicotaigairi antagaisati quemisantaiguëri Iriri. Yamai quero iáti eiro Sharincabeniquë, carari iráganacái Jonogaguítiquë antiomo-queri përosati. <sup>10</sup> Tosorintsi ipiaqueri Itomi Itingomi saseriroti, icanqueri: Obiro Saseriroti, pisaserirotitë cara picantari ibega Merquisirec.

### *Terai inguemisantasante iraegui isanguenaquine.*

<sup>11</sup> Aiti tojai nocogabeca nogótacagaiguemi carari ocométtaguetomotaiguëmi tenta pingogaigue pinguemisantaigabaquero. <sup>12</sup> Jirai tojai osarini piquemisantaigabitaca, carari yamai picantaigari ibega ira terai inguemisante. Onganinatembe yamai

pogometiguérime basini, carari picogaiguë irogótacagaigaimi aitosati irootisati ora yogometiguëmi jirai. Aisati picantari ibega janequi, picogaiguro pitsomi tigueti ongantima popero basini coshori. <sup>13</sup> Ira aisa icantari tsorori janequi, icogui itsomi, te irogóontimaro ora caninaro, teatisati irogótiro ora te organinate, tenta inguemisantas-antiro Irinibare Tosorintsi. Irari antiasiparitatsi yosigari quemisantasantsirsiri. <sup>14</sup> Carari pinguemisantasantaiguérime Tosorintsi, pingogaiguëme poperi irasi antiasipari. Pigó-tasantaiguërome pairo caninari pinganque aisati pigóiguërome ora te ongomeite, quero picantiro.

## 6

*Icamanaaiguëri quemisantabetchari cara aiquero inguemisantasantanëri Quirisito.*

<sup>1</sup> Iroro ora quero nogatsitaimiro ora noparintaca nogometocotopiantëri Quirisito tenta omomirintsite. Caninataque aiquero pijáiganaquitigue pigótasantanëro omagaro ora icocagaiguëmi Tosorintsi. Nogometiguëmi jirai: “Quero picantasitaguetaro paírora, queronta pogabisaicotimi; tigueti pingantima pigabisaicotima obiati. Caninataque pinguemisantiri Quirisito arota iragabisaicotajimi Tosorintsi. <sup>2</sup> Pomaotisabiritaiguëmari Quirisito arota irogótocotimi matsiguenga cara piquemisantiri. Cara pomanocoqueri Tosorintsi iromitocotiri popiguemisantane, poguineri pobaco iguitoquë. Cara angamaque angabiritanaima, iraganiatacái Tosorintsi. Aisati ingomantëgotaigacái”. Aro quero nogatsitaimiro oca aroquenta pigóiguëro. <sup>3</sup> Aroca iranintacaquina Tosorintsi, nogometiguëmiro irorai arota pigótasanotanëro ora icocagaiguëmi Tosorintsi.

<sup>4</sup> Pinetsaigue. Aintapague matsiguenga iquemabecaro Irinibare Tosorintsi, icanin-abentabecari Tosorintsi cara icábintsabitacari, omitocotabecari Isére Tosorintsi coshoni poguëri. <sup>5</sup> Aisati igótabecaro caninaro Irinibare Tosorintsi, icaninabentabecaro; ini-aguetabecaro cara itasongomoqueri ira comantëgotaiguëri Quirisito, igótabecari Itingomi. <sup>6</sup> Oca igótabecaro omagaro, carari ipigapaa yomaguisantajiro ijocajiro, itsoinguëri Quirisito Ira iquemisantabeca jirai. Cara ijocajiro cara iquemisantabecari Quirisito, aisati icanca ipécicotajirini Quirisito. Itsoinguëri iriro, aitosati icoque iritsoengagajiri basini matsiguenga cara irisérontaiguëmari Quirisito aisati. Tigueti ingantima imasini-atitajima inguemisantasantairi ira quemisantabetcha aroquenta ijocajiri Quirisito. Pigamemari, quero picantari ibega iriro. <sup>7</sup> Ira quemisantasantsi yosigaro quibatsi cara opariaque angani, oquibianë panguirintspague, oguitsutanëneri ira panguitiro. Tosorintsi aganitatëro oca quibatsica caninari. <sup>8</sup> Carari ira quemisantabetcha yosigaro basini quibatsi cara aitosati opariaque angani. Ipanguitëro caninaguitsori, carari te ontojaigue panguirintsi. Otojaiganaque totsei aísati porontsipague. Aniaquero ora quibatsira, angantocoquero: “Te organinate quibatsi. Intsome oporoiro, ataguiro omagaro”. Pigamema; quero picantaro ora quibatsi te ongomeite.

*Yoganinataiguëri ira isanguenaquine.*

<sup>9</sup> Aroque nacamanaaiguëmi, nanintaneegui, carari nagamëmi aisonori cara piquemisantaiguëri Quirisito, yogabisaicotaigaimi, aro pitimaiguë caninasati picanquero caninaropague. Aisa picantaro quibatsi caninaro ora omitojaiganaquero oguitso. <sup>10</sup> Tosorintsi Irianti caninarisonoriguinte, quero ipeicotaro cara pomítocotaiguëri popiguemisantane jirai, pinintaiguëri, pérrosati cara picantiro yamai. <sup>11</sup> Nococagasantaiguëmi paniropague cara pérrosati pingábintsaiguéri popiguemisantane, aisati aiquero pinguemisantasantaiganaqueri Tosorintsi, pigueiri Atingomi cara iribocapé irágainaquemi Jonogaguítquë. <sup>12</sup> Quero poperabiritaro ora icocaquemi Tosorintsi. Iroonti pingantaiguëmari ibega iraegui quemisantsirsiri icantasantaiguineri Tosorintsi antagaisati ora icocaqueri, irágobëro omagaro ora yobetsicaiguëneri Tosorintsi.

<sup>13</sup> Pinetse, cara ocogui ogótacaguiri matsiguenga cara aisonori acantiri, acanque: “Igóti Tosorintsi aisonori oca nacanquemica. Aroca nomatobiquimi, iratsipiri-acaguinata”. Te aisa ingantái Tosorintsi. Jirai cara Tosorintsi icantasanoñtëri Abaram cara iméri itomi, tenta irine basini ibatiri Irilo, patiro icanqueri: “Aisonori oca nocomantëmi,

Naronta Tosorintsi; quero nopasiniatitimi Nanibare, quero namatobitimi”. <sup>14</sup> Aisati icanqueri ira Abaram:

Aisonori, tojai nangantocabintimi, tojai nangábintse, nomitocoquemi, tojai nomito-jaiganaqueri pomatsiguengajegui.

<sup>15</sup> Aro antsinisati yoguaqueri Abaram irooti cara imoncaraquero Irinibare Tosorintsi.

<sup>16</sup> Cara pairiraca matsiguenga icogui irogótacaqueri basini cara icanqueri ora aisonori, inganqueri: “Aisonori naquanquemi, iniaquina Tosorintsi, igóque. Queroca aisonori, nocoguini iratsipiriacaguina”. Aro irogóque cara quero yamatobitiri imatsiguenga, Irironta cobeingarisonori Tosorintsi. <sup>17</sup> Cara icoque Tosorintsi irogótacagaiguéri iraegui quemisanqueri cara aiquenta imaiguéri omagaro ora yogaiguëri, icantaiguëri: “Aisonori omagaro oca nongomantaiguëmi Naanti Tosorintsi. Quero nopasiniatitiro Nanibare”. <sup>18</sup> Aro aisonori Irinibare Tosorintsi: teni irogóte intsoiguema. Carari aisati icanque: “Aisonori oca nongomantaiguëmi”, aro igóiguë eiro cara quero yamatobianti. Yamai aroca abentimari, igótasantí eiro iromoncaraquero ora icancá: ingábintsaigacá, iragabisaicotajái. <sup>19</sup> Aroca igóiguë yogabisaicocá, aro anganinabentasantéri, quero ogaséreta aisati. Aisati igóiguë inguemacá Tosorintsi cara omanocoqueri, aisati aiquenta arequima eiro cara Tosorintsiqüe tigueti otacobacáine. <sup>20</sup> Ainta Jesos canta yamaica, icamobicá ibacá jonoqué, cara inibabencá Irironta Itingomisonori Saseriroti pérrosati cara icantari ibega Merquisirec.

## 7

*Ira Merquisirec yabisiguëri saserirotijegui imatsiguenga Irebí.*

<sup>1</sup> Yamai nongomantégotémiri ira Merquisirec. Irilo jirai itingomi Saremisi. Aisati ipiaqueri saseriroti Tosorintsi Ira jonoquénintaber. Aisati ainta Abaram. Yágagaianaqueri iratirite, yoguiataiganaqueri catsimari ira áganéri itomitsari. Imabocapéri ipoguiriaigapéri catsimari antagaisati itingomipague. Yamaigapairi itomitsari aisati ibiraegui ira yágabitanaca catsimari aisati yamapé tojai basini ora yasantabeca paировагуера. Cara ipigapaa itonguibotobacari Merquisirec, icabéri: “Ingábintsemita Tosorintsi”. <sup>2</sup> Aique yágarrantéro Abaram ora yágabitsataiguëri catsimari, ipagaranqueri Merquisirec, icanqueri: “Jeroça irasi Tosorintsi”. Aitica 10, aro ipéri patiro irasi Tosorintsi. Ira saseriroti ijita Merquisirec, ora iripajiro ocanti caninarisonori. Aisati itingomi Saremisi. Sarem ocanti caninasati itimaigui. <sup>3</sup> Irilo te irisanguenatégotengani iriri teatisati iniro. Te irogótingani atiraca ocanta cara ibogué, teatisati irogótingani atiraca ocanta cara icamaque. Aisa ocanta pérrosati itimi, irilo icantari ibega Itomi Tosorintsi Ira pérrosati itimi isaserirotitasantané.

<sup>4</sup> Pinguengueri Merquisirec irianti abiséri Abaram jirai. Abaram iparintaigacari joríojegeui, carari itingomincari Merquisirec irilo, ipagaranqueri 1/10 (aitica 10, ipéri patiro) ora yágabitsataiguëri iripoguiriane. Aisonori Merquisirec yabiséri Abaram.

<sup>5</sup> Aique itoajanaque imatsiguenga Abaram irooti cara iné Irebí. Aro Tosorintsi isangue-natacaqueri Moisés: “Tosorintsi ipegaiguëri saserirotijegui imatsiguenga Irebí. Aisati icocaqueri joríojegeui imagaranqueri saseriroti arosata iraisati, ibira, ibanguire, iguire-quite, omagaro. Aintaca 10, iméri paniro”. Aro isaserirotité Irebí aisati imatsiguenga, antagaisati ipaniaca Abaranqué. <sup>6</sup> Ira Merquisirec cagari imatsiguenga Irebí, carari irilo saserirotēnguitsi, yágobéneri Abaram cara ipagarampéri 1/10 iguirequite aisati ibiraegui (aintaca 10, ipéri paniro) ora irasi Abaram. Aique icabéri: “Ingábintsemita Tosorintsi”. Aro icantocabentobéri Abaram, ira icanque Tosorintsi intojaiganaqueta imatsiguenga. <sup>7</sup> Yamai igóiguë cara Merquisirec obaqueri Abaram, yabiséri icanquerinta, “Ingábintsemita Tosorintsi”. <sup>8</sup> Yamai iraegui saseriroti yágapininqueri 1/10 (aintaca 10, yágue paniro) ira ipagarantaiguëri matsiguenga, carari iraegui saseriroti imoncaracá cara icamaque. Irilo cantēnguicha ira Merquisirec inasitaca. Icantabeca te ingame irilo tenta ongantocotiri Sanguenari cara icamaque. <sup>9-10</sup> Jirai ipagaranqueri Abaram arosata (110: aitica 10, ipéri patiro) ora yágabitsaqueri catsimari itingomipague. Yamai yágobéri 1/10 ira saseriroti imatsiguenga Irebí. Cara Abaram itonguibocari

Merquisirec jirai ipagarantobëri 1/10. Arome irinaqueme Irebí, imagaranquerime ira Merquisirec aitosati. Merquisirec yabisainaqueri Irebí aisati antagaisati imatsiguenga.

*Ira saserirotijegui, imatsiguenga Irebí, tigue ingantima iragabisaicotái.*

<sup>11</sup> Jirai itingomi saseriroti irianti Aarón cara Tosorintsi isanguentacaqueri Moisés. Isanguenatocataiguëri saserirotipague paniacha Aarónquë aisati Irebíquë. Itimaigabita tiguetinta ingantima iragabisaicotajiri imatsiguenga. Iroro Tosorintsi igátaguëqueri basiniati Saseriroti, cagari imatsiguenga Irebí, Irianti cantari ibega Merquisirec. <sup>12</sup> Aro Ira Saseriroti basini igáque Tosorintsi iripégairi saserirotijegui imatsiguenga Irebí. Aisati tenta pairi abisaicoontimarone isanguenare Moisés, tiguetinta ongantima iromoncaratiro, aiti irorai Nibarintsi Caninaro opégajiro ora inaga isanguenare Moisés. Yamai Tosorintsi quero icantái omoncaratiro ora isanguenaque Moisés. <sup>13-14</sup> Aisati Ira Saseriroti Irianti imatsiguenga Jorá cara igóiguë eiro, te aro imaniema Irebiquë. Jirai te irisaserirotite pairiraca imatsiguenga Jorá tenta Moisés irisanguenatégotëmatiri saseriroti paniënguicha Joráquë. Irianti isanguenatocoque iraegui irasi Irebí. <sup>15</sup> Yamai igóiguë eiro ainta Jesos Irianti Irirai Saseriroti aisa icantari ibega Merquisirec. <sup>16</sup> Ira Jesus te iromatsiguengatimari Irebí carari isaserirotitasantacaqueri Tosorintsi aroquenta icaniatanë pérosati. <sup>17</sup> Irootisati icanqueri Tosorintsi jirai:

Obiro Saseriroti pérosati cara picantari ibega Merquisirec.

<sup>18</sup> Yamai pinabitaca ora isanguenatocataiguëri saseriroti imatsiguenga Irebí, tsongaca. Te ingogue Tosorintsi omomirintsitairo yamai tenta ogabisaicotajái, aisati tenta ore-tacagái Tosorintsisquë. <sup>19</sup> Tiguetinta ongantima omoncaratiro isanguenare Moisés, quero pogabisaicotiri pairiraca. Carari cara anguemisanqueri Quirisito, iragabisaicotajái Tosorintsi, irojocajáiro ora acantagueti te organinate, intimacagajái. Quirisito yareta-cacái canta Tosorintsisquë, igótacacáiri Iriri.

*Icanque Tosorintsi: “Aisonori pérosati isaserirotitanë Quirisito”.*

<sup>20-21</sup> Te ingantasitima Tosorintsi, icantasanti:

Naro Tosorintsi; oca nongomantëmi yamai, quero nopasiniatitiro Nanibare: “Obiro Saseriroti pérosati”.

Quirisito te aisa ingantimari ibega saserirotipague imatsiguenga Irebí. Irirajegui ipegaigaca saseriroti cara isanguenatocataiguëri Moisés, carari Tosorintsi ipiaqueri Jesos Saseriroti. <sup>22</sup> Aisonori Jesos ibataiguëri basinipague saseriroti, aisati igótacacái cara iragabisaicotaigairi Tosorintsi irasintaiguëmari antagaisati ira quemisantaiguëri. <sup>23</sup> Tojai inaigabitaca iraegui saseriroti imatsiguenga Irebí aroquenta panironaque ica-maiguë te pérosati cara irisaserirotitaiganaque, <sup>24</sup> carari Jesoquirisito pérosati isaserirotitanë Irironta timatsi pérosati. <sup>25</sup> Pérosati cara inganquima iragabisaicointimari iraegui quemisanqueri, ira cogasantatsi iraretacaquimari catingasatiquë Tosorintsi. Pérosatinta itimi Jesos, pérosati inibabentanëneri iraisati.

<sup>26</sup> Aisonori, Jesos caninasatisonori isaserirotibentaiguëri quemisantatsiri, Irironta caninarisonoriguiente, te ingantëmatiro quimingari, te ingantaguëtëmatiro, te aisa ingantimari iraegui cantaguetasanotatsi yaca quibatsica; aisati icaimëri Tosorintsi itempari cara Jonogaguitequë. <sup>27</sup> Te aisa ingantimari ibega ira basini itingomi saseriroti. Antagaisati cataguiteri yógapininquineri Tosorintsi ibirapague itaquineri, tojai iquian-quero ora te organinate icantagueti iriro aisati ora icantagueti imatsiguengajegui. Carari te irögopiantineri ibira Quirisito, patironta icamobicáí Iriró. Aroque, antagati. Quero icamaji aisati. <sup>28</sup> Jirai isanguenaque Moisés: isaserirotitaiganaque imatsiguenga Irebí. Iriantiegui matsiguenga ini, ainiro icantaguetro ora te organinate. Iroro cantënguicha aique Tosorintsi cantëgotëri Quirisito: “Naronta Tosorintsi aisonori oca nocomantëmica: pérosati isaserirotitanë Notomi Irianti caninarisonoriguiente”.

<sup>1</sup> Yamai nocogui pigótasantaigue cara Jesoquirisito ibataiguëri antagaisati basini saserirotijegui. Irilo Itingomisonori Saseriroti. Yamai ainta Irilo Jonogaguítiqué, isobiaque ibacosonoriqué Tosorintsi Ira cobeingari. <sup>2</sup> Ira imatsiguenga Irebí yamanopi-antaiguëri Tosorintsi cara pongotsiqué ora yobetsiqué matsiguenga, ojita ibango Tosorintsi. Carari Quirisito Itingomisonori Saseriroti, inibabencái catingasatiqué Tosorintsi Jonogaguítiqué cara ibangosonoriqué ora yobetsiqué Tosorintsi, cagaro ora yobetsiqué matsiguenga. <sup>3</sup> Ira itingomi saseriroti ipapininqueri Tosorintsi pairiraca; tojai itoquineri yóguëneri ibirapague matsiguenga, itaquineri. Carari Quirisito te iróguiri ibira; Iriati pacari Tosorintsi iganiamento cara icamobicái. Aique iáque Jonogaguítiqué icampéri Tosorintsi: “Yamai aroque nacamobitaiguëri matsiguengajegui niraatanëneri arota nagabisaicotajiri”. <sup>4</sup> Aintame Quirisito yamai yaca quibatsica, querome isaserirotitime, aintanta yaca saseriroti imatsiguenga Irebí yógapininqueri Tosorintsi ibirapague cara isanguenatocotaiguëri Moisés. <sup>5</sup> Icantopiantabitaca ora icanquineri Tosorintsi. Icantopiantiro yaca quibatsica cara ibangoqué Tosorintsi cara antagaisati iroonti osiacagomento ora inatsi Jonogaguítiqué cara itimi Tosorintsi. Jirai cara Moisés irirai obetsiquéneri Tosorintsi ibango, icanqueri Tosorintsi: “Canta oguitojaqué jitacha Sinaí nogometasantémiro atiraca organquima cara pobetsiquénaro nobango. Pobetsquinaro aisati ongantasantémaro ora noniaguëmi”. <sup>6</sup> Ocaninatabitaca ora isanguenaque Moisés jirai ora isaserirotitanca imatsiguenga Irebí, icanquineri Tosorintsi, inibabentaiguëri imatsiguenga. Carari oca icantasanté yamai Tosorintsi ocaninatasanti, tojai ora irorai Nibarintsi pabiséro isanguenare Moisés. Aisa icanta Quirisito, tojai icantasanotëneri Iriri, tojai yabiséri saseriroti imatsiguenga Irebí. <sup>7</sup> Organinatasantéme ora isanguenaque Moisés, aroma irabisaicoontémarame matsiguenga, querome icomantiri Tosorintsi basini Nibarintsi. <sup>8</sup> Carari jirai te iraganinataiguéri Tosorintsi jorío jegui tiguetinta ingantima iromoncaratiro isanguenare Moisés. Iroro aiquero isanguenataguëque basini: Icanque Atingomi: “Aiquenta nomaiguëri jorío jegui irorai Nibarintsi; nongomantaiguëri antagaisati Israel aisati omagarao ira paniacha Joráquê. <sup>9</sup> Ora irorai quero ocantaro pibega inaga ora nacantaiguëri. Jirai itimaigasegui omagarao jorío jegui Ejípitoqué, carari nomisotocaigairi nágaignanaqueri basiniatiqué quibatsi. Te iromoncarataiguero ora nacantaiguëri, te inguemisantaiguena, iroro nojoguétanéri. <sup>10</sup> Ora irorai Nibarintsi nongomantaiguëri aiquenta aisa organquima negaca: nogótacaqueri ora nococaqueri, aisati nangueancagaiguëri Nanibare, quero ipeicotaro. Nasintaigacari: irajiquina Naro Itosorintsite aisati najitaiguëri iriro jegui nasiati. <sup>11</sup> Aique quero pairi ogometiri imatsiguenga querootisati ireinti; quero icantiri: ‘Pigótiri Atingomi’, aronta irogótaiguëna antagaisati, itingomipague aisati ira cagari itingomi, antiasipari aisati janequi, omagarao irogóiguëna. <sup>12</sup> Nangábintsaiguëri, nojocajineri ora icantaguetomoquina te onganinate, quero naquengairo aisati ora icantagueti”.

Oca icanqueri jorío Tosorintsi cara isanguenatacaqueri Jeremías, comantantsiri jirai.

<sup>13</sup> Cara icanqueri Tosorintsi “Nomaiguëri irorai Nibarintsi, quero ocantaro pibega ora inaga jirai”, aisa ocanta otsonganaquimaca ora inaga pénibaque omeganëma. Yamai teni omomirintsibentimaro isanguenare Moisés.

<sup>1</sup> Jirai Tosorintsi icomantaiguëri jorío omatsiguenga ati ocanta icocaqueri cara yamanocotopiantaiguëri, aisati icanqueri ati ocanta pongotsi cara icanquineri Tosorintsi saserirotijegui inibabentaiguëri omatsiguenga. Ora pongotsi aisa ocantaro pibega tocoyapango cantaca cáripa. <sup>2</sup> Aiti yotigantaro, aique cara tsomaguira pongotsi icantopiantaiguineri Tosorintsi saseriroti ora irasi. Aiti pinasegui irobotane aisati aiti mesa. Cara mesaqué aiti pan ocarati 12 iraperi saserirotipague. Ora pan oniaguëri ainta Tosorintsi cara. Oca pongotsica iroonti ibango Tosorintsi. <sup>3</sup> Aique aiti basini yotigantaro oquibepiriga; tsomaguisonorinta inasanti Tosorintsi cara te ingue saserirotijegui. <sup>4</sup> Cara,

aiti ora itagantapiniantaro casangajengaro, iroro yobetsicantari oro otsibataro yotigantaro cara inasanti Tosorintsi tsomaguisonorinta. Aisati aiti cara cajón itiriantacaro oro aisati. Tsomagui cajónquë aiti maba pinasegui: ora cobiti yobetsicantari oro jagaca maná cantaca pan; aisati aiti igotiqui Aarón ora quitsotanénguiti jirai; aisati ora pite mopë cara isanguenaquero Tosorintsi 10 iragántane ora ipéri Moisés jirai. <sup>5</sup> Cara jonoica cajón ainta pite irosiacagomento irisaanganetsite Tosorintsi ijita querobín. Ira querobín iriro ogótacaguiri cara ainta Tosorintsi iquétaguitetasanti cara. Aisati inetsaiguëro otataro cajón cara ishaguëtopiantiro omagaro osarini itingomi saseriroti ora iraraa chibo aisati irasi sérari baaca. Cara Tosorintsi iniobëro iraraa, ijocaigneri jorío ora icantagueti quimingaro, yomaguisantineri. Carari yamai quero notsatenguimiro basini ati ocantagueta.

<sup>6</sup> Aro yobetsiquëro pongotsi negaraca cara yoniaguëri Moisés Tosorintsi. Cara, icap-inintaiguí saserirotipague antagaisati cataguiteri icantaiguëneri Tosorintsi ora icocagaiguëri. <sup>7</sup> Carari tsomaguisonori te ingaigue aitinta yotigantaro oquibepiriga. Irianti itingomi saseriroti catsi cara tsomaguisonorinta, patiro iqui poro osarini yabisanaquero yotigantaro patirontiati. Yóguëneri Tosorintsi sérari baaca iraisati, aisati chibo irasi imatsiguenga, aique icanaque paniro, yáganëro iraraa, ishaguëantaparo otataroquë cajón, yamanopëri Tosorintsi: “Pabati, pingábintsaiguena, pijocaigainaro ora nacantagueti te ongomeite naro aisati ora icantagueti nomatsiguenga; quero piguisaigainaro aisati, quero piquengairo”. Aro nega icantopiantéro itingomi saseriroti antagaisati osarini. <sup>8</sup> Pinguenguero yotigantaro, cara poticaiguëri omagaro basini saseriroti aisati omagaro joríojegui cara quero icaogui. Tigueti inganëma ingaigapë cara catingasatiquë Tosorintsi. Oca pogomeanta Isëre Tosorintsi, igóiguë eiro cara përosati pinasegui yotigantaro, teraiquerai iraretimari Tosorintsi matsiguenga. <sup>9</sup> Caninataque anguenguero oca arota ogóontimaro yamai: antagaisati ora ipapinintaiguëri Tosorintsi joríojegui jirai aisati omagaro ibirapague yógapinintineri itaquineri, tigueti ongantima organinaséretaiguéri ira paigabitari Tosorintsi. Përosati igóiguë iriro cara te iraganinataiguéri Tosorintsi. <sup>10</sup> Jirai Moisés yogometasitaigari joríojegui: pairoraca yapaigui, aisati pairoraca yógaigaca, aisati atiraca icanta iquibopiantaiga, tojai pairoraca cantacha nega. Irooti ora icocagaiguëri Tosorintsi jirai. Carari aro ocaráti yamai. Ipoque yamai Quirisito Ira oguaigui cosamani. Yamai pinasitaca ora icocacái Tosorintsi, irorai, ocaninatasanti yamai.

#### *Ira Quirisito yoganinaséretéri ira quemisantatsiri yamai.*

<sup>11</sup> Aroque ipoque Quirisito aisa icampari ibega itingomi saseriroti, carari icábintsacái Irilo icamobicái, Irironta Itingomisonori Saseriroti. Ora icanque Irilo caninarisonori. Jirai icantabeca saserirotijegui cara pongotsiquë ora yobetsicaiguë matsiguenga, iroro cantënguicha iátaji Quirisito jonoquë cara ibangosonoriquë Tosorintsi. Ocaninatasanoti aronta inibabencái canta Jonogaguitequë. <sup>12</sup> Yaca quibatsica ira itingomi saseriroti iátopiantë omagaro osarini tsomaguinta ibangoquë Tosorintsi, cara inasanti Irilo, yáganëro iraraa chibo aisati irasi itiomijani sérari baaca. Irari Quirisito icamobicái Irineni, iraatanë irasi iraraa, aique iáque Jonogaguitequë isobicomopëri Tosorintsi. Icanqueri Iriri: “Aroque nacamobitaiguëri antagaisati matsiguenga arota nagabisacotajiri. Yamai pairiraca quemisanquinane përosati intiomoquina Naro aisati Obiro yaca Jonogaguitequë”. Icamaque patiro, aroque, yamai quero yogatsitairo icamaji aisati. <sup>13</sup> Jirai yametaigacaro oca joríojegui. Aroca icantaguetiro quimingari matsiguenga, yóguëneri Tosorintsi chibo queroca sérari baaca; ira ibira camobiquerí casintari. Aisati yóguëro tsinane baaca itaquintiro, yágairo omamo, iconaguëro nija, ishaguëquineri ira cantaguetatsi te organinate, aro Tosorintsi ijocajineri, isetajineri. Aique caninataque intsibataimari aitosati quemisantatsirijegui tenta inguimingatae yamai. <sup>14</sup> Aroca posaatabitacari matsiguenga iraraa ibirapague, irosaašéretasantantimaro iraraa Jesoquirisito caninarisonori ini. Posintsiséretéri Jesos Isëre Tosorintsi Ira timatsi përosati, aro iáque corosiquë icamobicái yosaaséretacái cara aquemisanqueri; yamai quero opomirintsitasitaro abisaicoonta eati, acanquieri Tosorintsi ora icocacái, te

anguenguero angantajiro ora te organinate. <sup>15</sup> Jirai patiro igóiguëro eiro isanguenare Moisés, carari te omoncaratiro. Ainiro acantaguetiro ora te organinate, ajáqueme aíquero Sharincabeniqué. Aique ipoque Quirisito icamobicái isetajáiro ora acantagueti te organinate, yogabisaicotajái, inibabencái catingasatiqué Tosorintsi, ipacáiro irorai Nibarintsi. Aro yamai icanque Tosorintsi: “Nobetsiquëneri ira nocoiguë ora caninaro, noguëneri Jonogaguitequë cara pérrosati inganinatasantomoquina”.

*Pairo icamobicá Quirisito.*

<sup>16-17</sup> Aro pinguengaigero ora yametaiga omatsiguenga. Aitica irasi, isanguenaque: “Cara nangamaque, nocogui irasintémaro nomatsiguenga ora nasi”. Aro isanguenquero irasi iripajiro aisati iripajiro imatsiguenga asinquimarone ora irasi. Aique cara ingamaque, igóque ira asinquimarone. Queroquerai icami, quero yáguiro. Carari ingamaqueca, aro iráganéro. <sup>18</sup> Aisa ocanta jirai cara Tosorintsi sanguenataqueri Moisés ati ocanta ora ingantaiguë joríojegui. Tiguetinta ingantima ingamaque Tosorintsi, igáqueri Moisés cara iragamagaigueri ibira; aroque omoncaraca ora icanque Tosorintsi. <sup>19</sup> Jirai icomantaiguëri joríojegui Moisés ora icocaqueri Tosorintsi; inibataiguëneri Sanguenari. Aique yóguëri baaca aisati chibo, yáguëro iraraa iconoquiero nija. Aisati yáguë ibiti oisha quiraapitiri aisati casangajengaro jitacha isopo, yoquiero iraraaquë ipoteaquiero oshaguëpëri omagaro imatsiguenga aisati ora Sanguenari. <sup>20</sup> Iroontita ishaguëqueri imatsiguenga, icanqueri: “Aroque nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi, yamai nagátaiguëmi pingantiro. Nashaguëantémiro oca iraraaca arota pigóigue cara iromoncaraquiero Tosorintsi antagaisati ora icantaiguëmi. Icanque Iriro: ‘Aroca pérrosati pinguemisanquina, aro pérrosati nangábintsiguëmi’ ”. <sup>21</sup> Aique ishaguëquiero ibango Tosorintsi ora iguemisantomento aisati ishaguëtaguequero omagaro ora inague-tatsi tsomagui, ora irasi saseriroti cara icanquiero ora igátaiguëri Tosorintsi. <sup>22</sup> Aro isanguenaque Moisés: “Oca iraraaca pobira poginanatéri pairiraca cantaguetatsiri. Queroca icamobitineri matsiguenga ibira, iraraatanéneri iraraa, quero yogabisaicotajiri Tosorintsi quero isetajineri cara icantaguetiro ora te organinate”.

*Patio icamobicá Quirisito.*

<sup>23</sup> Yaca quibatsica pinabitaca ibango Tosorintsi aisati omagaro inaguetatsi tsomagui. Iroonti osiacagomento ibangosonori jonoquë. Caninataque ishaguëtaguequero pongotsi yaca osobica, yoganinatancaro iraraa ibira. Carari te ongomeite iraraa ibira organinatiro ibangosonori Tosorintsi cara Jonogaguitequë aisati orapague inatsi canta. Canta, iroonti caninatatsi basiniati iraraa caninajaro pabisiro iraraa ibirapague, iroonti iraraa Jeso-quirisito. <sup>24</sup> Aroque icamobicái Quirisito icaniatanai. Te inganaque ibangoquë Tosorintsi yaca ora yobetsiquë matsiguenga iroonti osiacagomento ora inatsi jonoquë, carari iáque Iriro Jonogaguitequë, aro icapé catingasatiquë Tosorintsi cara ibangosonoriquë cara inibabempái. <sup>25</sup> Ira itingomi saseriroti iátópiantë cara inasanti Tosorintsi, omagaro osarini yágapininquero iraraa sérari baaca aisati irasi chibo; te iráguiro irasi iraraa. Carari Quirisito te iraraatapintaje irasi iraraa, patironta icamaque Iriro. <sup>26</sup> Arome irágopiantérome iraraa Tosorintsiquë, aisatime ongantimame ingamopiantë tojai cara yobetsiquëro quibatsi irooti yamaica. Carari yamai patiro ipoque, patironta icamobi-queri omagaro matsiguenga iragabisaicotasantraigairi quemisantatsiri, arota Tosorintsi iromaguisantineri ora icantagueti te organinate. <sup>27</sup> Igóiguë eiro cara patiro ingamaque matsiguenga, aro ocarati, quero yogatsitairo icamaji. Cara ingamaque poro, aique ingomantégotéri Tosorintsi pairoraca inganque aitosati negaraca iriátë. <sup>28</sup> Aisa icanta Quirisito patironta icamobicái iragabisaicotraigairi tojai matsiguenga, quero iquengairo Tosorintsi ora icantagueti te ongomeite. Aiquenta iribocapae Quirisito aisati, carari quero ipocasiti ingamobitajiri matsiguenga ora icantagueti queronta icamaji aisati. Iribocapae iráganéri jonoquë iraegui aguiaiguëri.

<sup>1</sup> Pinetsaiguero, omagaro ora isanguenatocoque jirai Moisés iranti irosiacagomento Quirisito Ira bocapënguitsine aiquenta, Ira caninarisonori. Cara ipogopë Quirisito, icábintsañatacáí, yoganinaséretacáí, carari jirai ira itingomi saseriroti yógapininqueri ibirapague antagaisati osarini ira tigueti ingantima iraganinatiri matsiguenga ira mapéri ibira. <sup>2</sup> Arome organinaséretérime matsiguenga iraraa ibira ira yóguëneri Tosorintsi itaquineri, querome yogatsitairome cara yógapininqueri ibirapague omagaro osarini queronta iquengairo ora icantagueti te onganinate. <sup>3</sup> Carari yógapininqueri ibira antagaisati osarini, iroro ora oqueancagopiantaguëqueri cara ainiro icantaguetiro ora te onganinate <sup>4</sup> tiguetinta agabeirone organinaséretiri matsiguenga iraraa sérari baaca aisati iraraa chibo. <sup>5</sup> Cara ipoque Quirisito yaca quibatsica icanqueri Tosorintsi:

Te piniacaninatiro iraraa ibirapague, te pinintiro imemiro tenta organinaséretiri matsiguenga. Pigáquina yaca nibogobitaiguëri omagaro matsiguenga arota nangamobitaiguéri naganinaséretaiguéri. <sup>6</sup> Te piniacaninatiri omagaro cara yógapinintimiri ibirapague aisati itagopiantémiri arota piganinatantimarime matsiguenga. <sup>7</sup> Aique naquanquemi: “Pabati Tosorintsi, aroque nipocasiquemi yaca nangantasantémiro omagaro ora picocaquina. Nomoncaraquemiro antagaisati ora isanguenatocoquina jirai Sanguenariquë”.

<sup>8</sup> Cara aroqueque icanque: “Te pinintiro cara yógapinintimiri ibirapague aisati itagopiantimiri, te piniacaninatobëri”, omagaro ora isanguenaque Moisés, <sup>9</sup> aique icanque: “Pocaquina yaca nangantasantémiro omagaro ora picocaquina”. Yamai teni ongomeite cara iromapëneri Tosorintsi ibira matsiguenga tenta organinatiri ira casintari, carari yamai icantasantiro Quirisito ora icocajueri Tosorintsi ora yoganinaséretantaigacari matsiguenga quemisantatsiri. <sup>10</sup> Patiro icamobitaigacái Jesoquirisito, quero icamaji aisati, imoncaratasantëro ora icogui Tosorintsi. Yosaaséretasantacáí, aisati omagaro quemisantatsiri, cantaca te angantaguetématiro pairoraca ora te onganinate.

#### *Ira óguiri ibirapague teni iragabisacoontimari. Iranti Quirisito agabisacoontatsi.*

<sup>11</sup> Aro icantopiantabita saserirotijegui, yógapinintineri Tosorintsi ibirapague, itagopiantëneri, carari te organinatiri ira cantaguetatsi ora te onganinate. <sup>12</sup> Ira Quirisito patiro icamobicái, yoganinaséretaiguéri antagaisati quemisanqueri, ijocajineri ora icantagueti quimingaro. Aroque moncaraca. Aique isobiaque ibacosonoriquë Tosorintsi, <sup>13</sup> yoguiaqueri Iriri irooti cara iragabeineri omagaro ira quisaneinqueri Quirisito. <sup>14</sup> Patironta icamobiqueru omagaro ira icoigaiguë Tosorintsi, yoganinaséretasantaiguéri. Tosorintsi iniaiguëri cantaca te ingantaguetématiro cagaro caninatatsi. <sup>15</sup> Aisati pogometasantacáí Isére Tosorintsi, igóiguë eiro iroonti aisonori. Jirai isanguenatacueri comantantatsiri:

Icanque Atingomi: <sup>16</sup> “Aiquenta nongomantaiguëri irorai Nibarintsi cara nogótacaqueri ora nococaqueri, aisati nangueancagaiguëri Nanibare, quero ipeicotaro”.

<sup>17</sup> Aisati icanque:

Quero naquenguëtairi aisati ora quimingaro icantaguetomoquina.

<sup>18</sup> Pinetse, aroqueca Tosorintsi icábintsaigairi matsiguenga ora icantagueti te ongomeite, aroqueca yomaguisanquieri, quero icoicotajiri cara imairi ibira ingamobiqueri arota iraganinatiri matsiguenga.

#### *Intsome ajátasitiri aretimari Tosorintsi.*

<sup>19</sup> Nopiguemisantane, aroque icamobicái Quirisito iraabiritanacáí, yogabisaicocáí. Yamai igóiguë iniacaninatacáí, quero otsorogui arequimarinica Tosorintsi yamai. <sup>20</sup> Jirai cara ibangoquë Tosorintsi aiti yotigantaro oquibepiriga; potiaqueri saseriroti querota iqui cara inasanti Tosorintsi. Aique icamobicái Quirisito icaniatanai, yaretacacái Tosorintsi. Iroro te inaguëtaje yamai ora yotigantaro. Iroro yamai otsitiguëpari Tosorintsi tenta otsoroguiri. <sup>21</sup> Yamai isaserirotítie Quirisito, Iranti Itingomisonori Saseriroti inibabentaiguëri quemisantatsirijegui. <sup>22</sup> Iroro yamai intsome ajátasitiri aretimari Tosorintsi, quero otsoroguiri aroquenta igóiguë cara icamobicái Quirisito isetajáiro ora acantagueti quimingaro, yoganinaséretancaíro Isére. Yamai igóiguë cara iniacaninatacáí, yosaaséretacáí. <sup>23</sup> Aisati igóiguë cara iromoncaraquero Tosorintsi

omagaro ora icancái, quero yamatobitáí. Yamai caninataque ongomantaguetiri basini matsiguenga oca aquemisantocoquerica.

<sup>24</sup> Intsome yamai anguengabacagaiguema arota omitocotobaguima. Intsome asintsiséretaiguera opiguemisantane iranintobaganëma aisati ingantiro ora caninarpague. <sup>25</sup> Intsome opatobiritimari Quirisito përosati. Quero picantari ibega irapague omaguisanqueri te inguengairi. Popatoitacaguimari popiguemisantane pis-intsiséretobaguima pigótinta quero ocosamaniti cara iribocapae Atingomi. Caninataque pinganinabentiri aisati piganinatobagaiguema. <sup>26</sup> Pinetse, aroca igóiguë ora aisonori cara icamobicái Quirisito arota iragabisacotajiri matsiguenga, caninataque asëretimari anguemisantsantiri. Te organinate otsoinguiri ojocajiro cara aquemisanqueri. Ira cantatsi; “Quero naquemisantajiri Quirisito, nangantaguetirota pairoraca ora nongoque naro”, teni irinaje basini ira agabisacotajirine. <sup>27</sup> Aisa aiquenta inguisaiganaqueri iriro Tosorintsi iratsipiriaciqueru Sharincabeniquë omagaro ira tsoengaiguiri. Iratsipiriantequero cara tsitsiquë ira iguisanejegui. <sup>28</sup> Yametaiga joríojegui iragamagaiguëri ira tsoenguëro isanguenare Moisés, te inguemisantiro. Aintaca pite queroca maba ingantocoitéri: “Ira cantaguetiro ora te ongomeite, naniaqueri”, aro iribasiaqueri imatsiguengajegui, quero yogasëretocotari. <sup>29</sup> Ira tsoenguëri Itomi Tosorintsi ingantocoqueri: “Itsipiriasicaro icamaque Quirisito, itsipiriasicaro iraatanë iraraa, querojenga yogabisacotajiri pairiraca”, aisati itsoinguëro Isëre Tosorintsi, ora cábintsacái, ¿Caninataqueco ingasítigatasantiri iriro Tosorintsi? Aisonori iratsipiriasanotaqueri aroquenta imaintëro iraraa Quirisito ora yosaasëretantabecari. <sup>30</sup> Igóiguëri Atingomi cara icanke jirai:

Aiquenta Naro quisaguërine ira tsoengatsiri, Naatisati atsipiriaciquerine.

Aisati icanque:

Aisonori, nongomantégotaiguëri matsiguengajegui pairoraca ingantaiguë aisati ne-garaca iriáiguë.

<sup>31</sup> Irironta cobeingarisonoriguinte, aisati catimanerisonori, intsome aniacobeingatasantiri Tosorintsi Ira quisasanoiguërine ira te inguemisantiri, iratsipiriasanotagaiguëri.

#### *Quero pitsorogui pitsipiribentineri Quirisito.*

<sup>32</sup> Pinguengaiguema ati picanta jirai, cara irorai piquemisantaiguëri Quirisito. Igu-saiguëmi matsiguenga cara piquemisanque, itsipiriacagaiguëmi, carari pabequero antsinisati, përosati cara piquemisanqueri. <sup>33</sup> Yapatobiritaiguëmi matsiguenga iguisaiguëmi icantaguebiri quimiro catsimari, isérontaiguëmi, itsipiriacagaiguëmi. Aisati picarataiguëri popiguemisantane ira itsipiriacaque; pogasëretocotaigacari, pomitocataiguëri, picaninatagaiguëri. <sup>34</sup> Picantaneintégotéri ira yomingaiguë. Aisati cara yágabitsataiguëmiro ora pasintagueta, pinintacaqueri, te popégatimari, picaninataiguë pigóiguënta cara quero yágabitsatimiro cara itimacagajimi Tosorintsi yaca aisati itsibatimi, aisati quero yágabitsatimiro cara aiquenta përosati pinto moqueri Tosorintsi Jonogagineque. <sup>35</sup> Iroro quero pijocaguëtajiro cara piquemisanqueri Quirisito, quero popeicotari pigótinta cara aiquenta ingábintsasantaiguëmi Tosorintsi. <sup>36</sup> Caninataque antsinisati pingantiro omagaro ora icocauemi Tosorintsi, aique iromoncaraque miro antagaisati ora icantasanoñtemi. <sup>37</sup> Icanque Tosorintsi Sanguenariquë:

Pénibaque iribocapae Atingomi, quero ocosamaniti. <sup>38</sup> Ira quemisanquinane përosati, naniacaninatéri cantaca te ingantaguetématrio ora te organinate, aisati nantimacagajiri yamai aisati aiquenta intiomoquina Jonogagineque. Carari aroca irojocajiro cara iquemisanquina quero nacaninabentiri.

<sup>39</sup> Carari teni angarataiguëri eiro ira tsorogatsi jocairo cara iquemisanque iriáiguë Sharincabeniquë. Përosati cara aquemisantanë eiro, ajáque aiquero Jonogagineque.

#### *Ora icantaiguë quemisantasantsiri jirai.*

<sup>1</sup> ¿Ati ongantima anguemisantaiguëri Tosorintsi Ira te iraneingani? Aquemisanqueri, igótasantaiguë cara iromoncaratasantëro Tosorintsi antagaisati ora icancái. Aiti tojai teraiquerai aneiro, carari aquemisanqueri Tosorintsi, igótasantaiguë eiro aniaiguëro

aiquenta ora icasijacái. <sup>2</sup> Iquemisantaiguë jirainisati, iroro ora igónijintacaguëqueri Tosorintsi cara iniacaninataiguëri. <sup>3</sup> Aquemisanque, aro igóiguë jirai cara inibatë Tosorintsi, ora pinanca quibatsi, Jonogaguite, aisati omagaro ora inaguetatsi. Inibatëtiguë, pinanë. Te ine pairoraca ora te irobetsiquiro. <sup>4</sup> Jirai Abel iquemisanqueri Tosorintsi cara yamapéneri ibira, irooti iniacaninatancari Abel cantaca te ingantaguete ora te ongomeite. Ira Cain, ireinti, te inguemisantiri Tosorintsi cara yamapéneri ibanguire; iroro te iraniacaninataguëtiri iriro Tosorintsi. Ora yamapé Caín te organinatiri Tosorintsi, orari irasi Abel iroro aganinatéri. Aro Tosorintsi igónijintacaqueri Abel cara iniacaninatéri. Icamaque Abel, carari caninataque angantimari ibega iriro cara iquemisanqueri Tosorintsi, aro iraniacaninatacái aisati.

<sup>5</sup> Iquemisanque Enoc, yorganinatéri Tosorintsi. Iroro te ingamaguëte; canianiro yáganéri Tosorintsi Jonogaguitequë. Icogabecari imatsiguenga, te iraniajiri aroquenta yáganéri jonoquë. Cara terai imeguima, icantocoqueri iriro Tosorintsi: “Naniacaninasantirini Enoc”. <sup>6</sup> Queroaca aquemisantiri Tosorintsi, quero organinatiri. Aintaca cogatsi iraretimari, caninataque irajite cara aisonori ainta Tosorintsi, aisati caninataque iragueiri irotopitiri cara iromanocopéri, ingábintsabaqueri iraegui cogsantiri.

<sup>7</sup> Aisati Noé iquemisanqueri Tosorintsi. Icanqueri: “Noé, aiquenta opoque oquibe-quinte angani, onangasantanëma ongaaretanë omagaro quibatsiquë. Pobetsiquiro oquibe pitotsi ora pabisaicontëma”. Terai oneingani angani terainta omariguëmate carari iquemisanqueri Noé. Tojai osarini yobetsiquëro pitotsi. Icamanaaigabitacari imatsiguenga carari te inguemisantaiguéri. Aro yotetaiganaca Noé, iina, itomi icarati maba, aisato iraniro maba. Yabisaicontaro ora pitotsi, te ingamaigue, ijogataigaca imatsiguenga tsoengatsiri cara ponangasantanaca nija. Tosorintsi ipoguiriaiguëri antagaisati. Irianti Noé abisaicotajatsi irironta quemisanquenguitsi aro iniacaninatéri Tosorintsi cantaca te ingantaguëtémate ora te organinate.

<sup>8</sup> Aisati Abaram iquemisanqueri Tosorintsi. Icanqueri: “Abaram, nanintini pijáte basiniquë quibatsi ora noniaguëmira. Nomëmiro pasinquimaro piguebatsite”. Aito cara iquemisanque Abaram, iáque cara teraíquerai irogóte negaraca iriátë. <sup>9</sup> Përosati iquemisanqueri Tosorintsi cara iquenagueque itimabaguitabitaca tenta irisobigasante cara basiniquë quibatsi ora icanqueri Tosorintsi cara irasintëmaro. Te irobetsique caninaro ibango iroro cantënguicha itimi tocoyapangoquë cantaca cáripa. Aisati icantari Isac aisati Jacob ira icanque irootisati Tosorintsi cara irasintëmaro quibatsi carari teatisati irisobigasante cara quibatsiquë. <sup>10</sup> Itimaque caninasati tocoyapangoquë aroquenta iquianquero basini poeboro inatsi jonoquë. Igóque cara iriátë Jonogaguitequë, intsibataiguëmari omagaro quemisantatsiri, intimaque pongotsiquë caninaro aisati coshori, ora te irobetsiquiro matsiguenga Irianti Tosorintsi obetsiquëro.

<sup>11</sup> Aisati oquemisanque Sara. Iroonti sirabaro, te ontsomae otomi, aroque ontiasiporatasantë cara icanquero Tosorintsi: “Aiquenta pintsomaaque pitomi”. Aro oquemisanqueri, pigóque cara quero yamatobitiro Tosorintsi, iromoncaraquero Irinibare. Aro yagobiacaquero cara pogüë, otsomaaqueri otomi. <sup>12</sup> Aisati aroque intiasiparitasantanë Abaram, pénibaque ingamaque. Te irine itomi carari yagobiacaqueri Tosorintsi cara itomintacari Isac. Yamai tojai icarataigui imatsiguenga Abaram, te irogótingani atiraca icarataigui. Icantaigari ibega jonogasati te irogótingani atiraca icarataigui. Aisati tojaisonori ini icantaigar omaniqui onamijaquë oquibeguiente angaare, cara tojaisonori pini.

<sup>13</sup> Aro icamaiguë irirojegui quemisantaigatsiri; itimabeca cara Canánquë carari te iraniasantaiguero omagaro icantasantaiguëri Tosorintsi. Te iraniasantiro, iroonti igótasantaiguë cara imaguëri Tosorintsi ora icanque; aiquenta iraniaquero. Aro iquemisantaiguëri, icaninataiganaque, icanque: “Tenta përosati nantime yaca quibatsica, quero nisobigasanti yaca”. <sup>14</sup> Cara icanque negaca, igóiguë eiro cara icogasantaiguë iriáigue cara përosati intimasantaiguë. <sup>15</sup> Arome irisëretaiguëma iripigaiganajimame cara quibatsiquë cara ipaniaigaca jirai, aro iriáiguëme. <sup>16</sup> Carari icogaiguë iriáiguë caninaguiteroquë cara Jonogaguitequë ora abiséro pairoraca poeboro yaca quibatsica.

Tosorintsi te iripasiquibiritaigueri, icanque: “Irirojegui notomi, Naronta Itosorintsite”. Icaninabentaiguëri Iriro. Aisati canta jonoquë Tosorintsi yobetsicaiguëneri caninaro pongotsipague.

<sup>17-18</sup> Aro icantasantëri Abaram Tosorintsi intomintëmari Isac aique intojaiganaque imatsiguenga. Cara iquibianë Isac icoque Tosorintsi iraniantimari ira Abaram aisonorica iquemisanqueri. Icanqueri: “Póguinari pitomi Isac, pitaguinari”. Aro iquemisanqueri Abaram, iáque, pénibaque iróquerime itomi ira paniro. <sup>19</sup> Iquianca Abaram: “Aroca nòguëri Isac iragabeiro Tosorintsi iraganiatairi”. Aro pénibaque iróquerime Isac cara icanqueri Tosorintsi: “Quero póguiri pitomi. Aroque nariantëmi. Yamai nigóque piquemisantasantina”. Te ingame Isac, carari icanca icamaqueni Isac aisa icanca yoganiatairini Tosorintsi.

<sup>20</sup> Aisati iquemisanque Isac, iroro ora icantocotaguëqueri itomi pite ijitaiga Jacob aisati Esaó. Yamanocoqueri Tosorintsi: “Pingábintsécobentinari notomi pitirooti”. Aro aiquenta icábintsécobenqueri tojai. <sup>21</sup> Aisa icanta Jacob iquemisanqueri Tosorintsi. Pénibaque ingamaque, aroque yoticaro igotiqui, yoguitomocari Tosorintsi yamanaqueri: “Pingábintsécobentinari nacharine pitirooti itomi José. Pomitojaiganaqueri”. <sup>22</sup> Aisati José iquemisanque. Jirai itimi Ejípitoquë iriro aisati omagaro imatsiguenga, carari igóque cara aiquenta iriáigae joríojegui canta irasiquë iguebatsite. Cara icamaque icomantaiguëri imatsiguenga: “Pénibaque nangamaque. Aiquenta cara pijáigae aguebatsitequë, páganainaro notonguiporoqui, pitiopainaro canta”.

<sup>23</sup> Aique ira itingomi Ejípitosati igobeingarite iniaiguëri joríojegui cara itojaiganaque. Aro itsorogaiguëri tojaisonorinta inanë. Igáqueri cara irojogatéri nijaaquë iraegui itomi jorío ira irirai iboguënguitsine. Iquemisanqueri Tosorintsi ira tomintaigari Moisés. Cara iboguë, inioléri caninari ini, aro te inguemisantiri ira cobeingari, imánopitéri itomi maba manchacori arota quero yóguiri. Igóque iriri aisati iniro cara Tosorintsi ingábintsëri itomi iripégabintëri. <sup>24</sup> Aro te ingame Moisés. Aique iquibianë obangoquë irisinto igobeingarite Ejípitosatiegui. Aro iquianca: “Teni nongogue nomatsiguengatimari Ejípitosati, naanti jorío”. <sup>25</sup> Igóque cara joríojegui iquemisantaiguëri Tosorintsi, iroro itsipiriacagobitaiguëri Ejípitosati. Aisati igóque Moisés cara iriro itomitsari Baraón ira cobeingari. Iniacaninataiguëri Ejípitosatiegui aisati inganquimame irirome Ejípitosatisonori. Arome ingoquero, inganinabenquerome antagaisati inaguetatsi cara Ejípitoquë. Aisati igóque Moisés aroma irojocanérime imatsiguengasonori ingantaguequeme ora te onganinate. Aro ijocanéro omagaro irasi Ejípitosati, icoque intsibataigue-mari imatsiguengajegui, cara iratsipiriaiguë. Igóque aisati cara inguisanijinqueri iriro Ejípitosati. <sup>26</sup> Aisati iquianquero ora caninatasantatsiri. Ijique: “Aiquenta Tosorintsi iragáqueri Agabisaicontatsiri (Ira jitacha Quirisito) iragabisaicotaiguëna. Aro caninataque nantsibatëmari nomatsiguenga, natsipiribiqueru Ira Agabisaicontatsiri, pabiséro cara nasintaguequimaro omagaro inaguetatsi Ejípitoquë noguaquerinta Tosorintsi ingábintsasantëna aiquenta”.

<sup>27</sup> Aroquenta Moisés iquemisanqueri Tosorintsi Ira te iraneingani, te intsuroguiri igobeingarite Ejípitosati. Aro ijocanéro Ejípito, igóquenta cara itsibatacari Tosorintsi. <sup>28</sup> Aisati iquemisanqueri Tosorintsi cara icanqueri: “Moisés, aiquenta nagáqueri nasaanganetsite irabisanaque jonoica Ejípitoquë, iróqueri itomijegui tsoengaigatsiri, irianti itomi obatatsi camënguitsine. Obiro aisa pomatsiguenga, pigamagaiguërica oboina oisha, pomotsotiro iraraa onamiquë omoro pobangopague, iraniaquero iraraa, aro quero iqui nasaanganetsite ógantatsiri, quero icami pitomipague cara pini iraraa oisha. Aisati popaiguero pan te ine ora piponganta”. Aro Moisés aisati imatsiguenga iquemisantaiguëro Irinibare Tosorintsi; yogamagaiguëri oishapague, yoguëro iraraa. Te ingamaigue itomi obatatsi joríojegui. Carari icamaiguë tojai itomipague Ejípitosati. <sup>29</sup> Aroquenta iquemisantaiguëri jorío, Tosorintsi yobetsiquëneri abatsi piriabatsaro cara imontiaiganacaro joríojegui oquibe Angaare Quiraajari. Ipatimaiguëri isoraroteegui Ejípitosati, ijogataigaca antagaisati cara pipigatanaa nija.

<sup>30</sup> Aisati aroquenta Josoé aisati joríojegui iquemisantaiguëri Tosorintsi, 7 cataguiteri ishongaigaparo poeboro ojita Jericó yanéitaiganaque. Aito cara opariaque oticoro Jericó. <sup>31</sup> Aro yogamagaigapéri omagaro Jericósati. Iroonti yogabisaicotajiro Rajab; jirai oniobintiri séraripague ira cagari ojime carari yamai aroque oquemisanqueri Tosorintsi cara yareca iragátane Josoé cara inetsasantéro Jericó. Págobéri caninasati omitocoqueri oquemisantobériota cara icomantégotéri Tosorintsi.

<sup>32</sup> ¿Paire basini nongomantégoté? Quero cotonguiboro nacantocotimiri tojai basini matsiguenga. Ainta Guereón, Barac, Sansón, Jepeté, aisati David, Samoel, aisati comantantatsirijegui —ainta tojaisonori quemisanqueri Tosorintsi. <sup>33</sup> Iquemisanque, iroro ora yomanátaguëqueri cobeingaripague, yágabitsaqueri iguebatsite yasintaigaparo; caninasati itingomibintaiguëri imatsiguenga icantaiguëro ora icocaqueri Tosorintsi; iniaquero cara Tosorintsi imoncaraquero Irinibare; ijoquengani cara secari-paguequë, carari Tosorintsi yomisantéri, te iratsiquiri secari. <sup>34</sup> Basini quemisan-tatsiri ijoquengani pamariquë, iroro cantënguicha te iritaguima. Basini icogabeca iricaraquerime sabiriquë, carari yogabisaicotobéri Tosorintsi. Ijanaité, carari yos-intsitaiguëri Tosorintsi yogaguibegajiri. Imitocotaiguëri Tosorintsi cara yagobiaqueri ira omanátagachari quisachari, yomisigaiguëri omagaro. <sup>35</sup> Oquemisanqueri Tosorintsi tsinane, iroro yoganiataguëtajiri icabiritajiri otomi camabitënguicha. Ainta basini quemisan-tatsiri itsipiriaiguë, icanqueri: “Aroca pijocajiro cara piquemisanque, aro nopabaquëajimi quero natsipiriacaguimi”. Carari yotabitanéri: “Quero nojocajiro cara naquemisanqueri Tosorintsi. Aiquenta iraganiataina, nantiomopéri Iriro”. <sup>36</sup> Ainta basini quemisan-tatsiri, isérontaigacari, ipasataiguëri tac tac tac, yuguëshotagarantéri sogatsaquë coshotsari, yomingaiguëri. <sup>37</sup> Basini ibasegaiguëri. Aintapague itotaiguëri serochoquë yogamagaiguëri, basini icarataiguëri sabiriquë. Basini te inguitsagatima caninasati, iroonti icanaque imasi oisha aisati imasi cábara. Iquenagueque canta tenta ine ibango irasi. Ocoguitiomotaiguëri pairoraca, icantaguebiriqueris catsimari, itsipiriacagaiguëri. <sup>38</sup> Isigopitaigacari ira quisaguëri, iquenagueque cara tera ontimingani aisati otisipaguequë. Imánopitaigacari quisaguëri omoropaguequë tongagari aisati quibatsi. Icaninatasanti, carari te irágacaninatiri ira quisaneiantatsiri tsoengatsiri, te iranintaiguéri. <sup>39</sup> Iquemisanque icaegui, iroro ora igónijintacagaiguëri Tosorintsi cara iniacaninataiguëri, carari te iraniasantaiguero omagaro icantasantaiguëri Tosorintsi, iroonti igótasantaguë ora aisonori imaiguëri Tosorintsi aiquenta iraniaiguëro antagaisati icanqueri. <sup>40</sup> Tosorintsi te ironijagaiguéri iriro ora yobetsiquineri icocaquerinta iraguaigacái eiro. Aiquenta ironijagaiguëri omagaro quemisan-tatsiri omoncarato-baquima cara imaáiro Tosorintsi antagaisati, iriro aisati eiro, ora yobetsicacái icasijacái, aisati iraganinaséretasantacái.

## 12

### *Pinguengueri Jesos, piguiatiri.*

<sup>1</sup> Aro tojai iquemisantaiguë icaegui nocomantégotëca. Cara anguemocotaiguëri omitococái anguemisanqueri Tosorintsi. Aisati inetsaigacái yamai igóiguë pairoraca acanque eiro. Yamai nosiacagantëmiro: ¿Teco pigóte ora yameta oboina irisiganëma irogóontima pairiraca obaquenguitsine? Cara irisiganëma irojocanéro iguitsagare arota irisigasantanëma. Aisa ocanta caninataque ojocanéro pairoraca otiacái ora te on-gomeite, pairoraca comëtomocái, cara anganquieri Tosorintsi ora icocacái. <sup>2</sup> Përosati intsome anguengueri Jesos Ira quemisan-tatsiri. Iquemisantacaqueri matsiguenga, yogabisaicotaigairi. Tojai itsipiribencái cara corosiquë jirai. Carari igóque irágancacái canta Jonogaguitequë, cara itsipiribencái, te iripasiguitiro. Aique yogainocanaa. Yamaica ainta isobiaque ibacosonoriquë Tosorintsi, itsibatacari iragáantomentoquë. <sup>3</sup> Jirai tojai iguisaguëri tsoengatsiri Ira Jesos, tojai itsipiriacqueri. Yamai pinguengasantiri arota quero pogasëreta, quero pitsirisharo cara itsipiriacaque mi obiro, quero pijocajiri Quirisito.

*Tosorintsi yogatingatajiri quemisan-tatsiri ira cantiro ora te onganinate.*

<sup>4</sup> Yamai picantabecari cantaguetatsiri: “Pijocajiro ora picantagueta te onganinate”, carari terai inguisemi, terai ingantaguebiritimiro catsimari, terai iróguimi, terai pi-raatanéneri Quirisito pira. <sup>5</sup> ¿Aroco pomaguisanquero cara itomintëmi Tosorintsi? Aisati isanguenatacaqueri jirai cara icanquemi Tosorintsi:

Notomi, cara nacamanaaquemi nogatingatajimi, quero pipégatina, quero piguisina, quero pitsirisharo; Naanti Pitingomi. <sup>6</sup> Cara ingantagueque te onganinate nanintane, nacamanaaqueri, nogatingaqueri. Nogótacaqueri cara te nanintiro ora icantagueta. Cara natsipiriacaque mi pigóontëma cara notomintëmi.

<sup>7</sup> Cara yogatingaque mi Tosorintsi, quero pitsirisharo. Inintaiguëmi, itomintaiguëmi, iroro iragatingataguëquimi. Aisa ocanta ametaro eiro cara acamanaairi otomijegui.

<sup>8</sup> Omagaro sérari icamanaaqueri yogatingaqueri itomi. Aisati Tosorintsi. Queroca yogatingataiguimi, cagaribi obiro itomi, irisinto; te pomatsiguengatimari. <sup>9</sup> Jirai cara eiro janequiquerai yogatingacái ira asintái, aro aquemisantaiguéri. ¿Teco aisati caninataque antingomintimari, ominguiri Tosorintsi Ira asintái, Ira timaséretacagái yaca quibatsica aisati intimacagajái pérosati Iriloquë canta Jonaguitequë? <sup>10</sup> Iraegui asintái yaca quibatsica yogatingacái yogomecái cara ijatabeca iriro caninaro arota antimantimaro caninasati yaca quibatsica carari quero cosamani atimi yaca. Irari Tosorintsi yogatin-gacái caninasati igótinta omagaro, yogatingacái arota aisonori yoganinaséretacá. Ico-gasanti iraganinaséretái icaninatasanotinta Irilo. <sup>11</sup> Aisonori teni ongogue iragatingatái Tosorintsi. Ocatsitanacáinta te anganinabentiro, ogaséretococaro. Carari aiquenta anguenguero, anguemisantasantéri; anganinabentiro aroquenta organinaséretacá.

#### *Quero pomaintiro cara icábintsaigacái Tosorintsi.*

<sup>12</sup> Cara pitsirishaca piguiatiri Quirisito aisa picanta pomagotasantaigabitaca, pingabiritanaima, pisintsitae quero pijocajiri Quirisito. Aisonori iguisabiritaiguëmiro mat-siguenga aroquenta píquemisantaiguéri Tosorintsi, carari quero poperata, pingan-inasérete. <sup>13</sup> Caninasati pingomantégotiri Quirisito pairiraca ijita, pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemi. Aique piganinaséretiri popiguemisantane ogaséretabetachari, pinguemisantasantaguiri iriro. <sup>14</sup> Pingogasantaigne pága-canina-taiguéri basini matsiguenga carari quero piguisaneintaiguiri queroootisati iguisaneintaiguimi iriro. Aisati pingogasante pintingomintasantimari Atingomi. Aique iromito-coquemi pintimaque caninasati, iraganinaséretëmi. Cagaribica iraisati Atingomi, quero pitiomotiri. <sup>15</sup> Pigamaiguema arota quero pomaguisantiri Tosorintsi cara icábintëmi, quero pijocajiro cara píquemisanqueri. Quero piguisaneintobaga arota quero pama-siséretaguetacagari popiguemisantanepague. <sup>16</sup> Quero pintaguetiro tsinane cagaro pijina, quero pintaguetiri sérari cagari pijime. Queroootisati pomaintiro cara icábintsaiguëmi Tosorintsi. Quero picantari Esaó ira mainqueri Tosorintsi, te inguengueri. Esaó irianti itomi Isac. Igóque cara ingamaque iriri, irasintëmaro iriro omagaro irasi iriri, aisati ingábintseri Tosorintsi. Aro iquenabaguité Esaó, ipigapaa, págasantéri itasegane. Iniopéri ireinti cara ingoquero maroro quiraaquiro. Inebetaparo, icampéri ireinti: “Igue, pomenaro pomarore nitasegasantëni”. Yotabitanéri Jacob: “Aroca nopégajimi, ingantocabintëna naanti apati, iménaro iraisati cara ingamaque, aro nomëmi poperi”. Icampéri: “Aro. ¿Pairo nongogobique cara ingantocabintëna aiquenta cara pénibaque nangamaque yamaica?” Aro ipéri iraperi. Ira Esaó imaintëro cara ingábintseri Tosorintsi aiquenta. Itsoinguëtiguiro. <sup>17</sup> Carari pigóiguëro cara aiquenta iquengairo Esaó ora icanque. Iragasantaca. Icogabeca ingantocabintirime iriro iriri aisati ingábintserime Tosorintsi. Tigueti ingantima ingantiro iriri aroquenta icantocabintëri ireinti. Aroque Jacob pégairi Esaó. Tenta Esaó iranintiri Tosorintsi, ijoquero cara ingábintseri aiquenta. Te inguemisante. Aro yamai, quero picantari ibega Esaó.

#### *Ati ocanta icábintsaigacái Tosorintsi.*

<sup>18</sup> Te piniaiguero ora iniaiguë jorío jegui jiraisonori canta oguitojaquë jitacha Sinaí cara icomantaiguéri Moisés ora icocagaiguéri Tosorintsi. Itsorogasantaigne cara iniaiguëro

omanarontsi cobeingari, aisati oquibeguinte coguentima, aisati otsitinitasantanë cata-guiteriquë. <sup>19</sup> Iquemaiguëro itibore cara itibotasantanë catsiguesonori, aisati ique-maigabaquero Irinibare Tosorintsi cobeingari, itsorogasantaiganaqueri. Icantaiguëri ira Moisés: “Quero inibataái querota acami. Pinibatiri obianti”. <sup>20</sup> Itsorogasantaiguëri cara icanque Tosorintsi: “Te naninte iriboque yaca oguitojaquë matsiguenga teatisati ibira. Pairiraca boquënguitsine, iragatiquëroca oguitoja, pobasegaiguéri pigamagaiguéri”. Aro itsorogasantaiganaque joríojegui. <sup>21</sup> Tojaisonoriguiente icobeingatasantë Tosorintsi, irooti cara icanque Moisés: “Notsorogasantëri naro, nomogomogoatananaca”. <sup>22</sup> Obirojegui, tenta pijáigue Sinaíquë, iroro te pintsorogaigaguëte. Iroonti ocanca paretaigaca basiniatiquë oguitoja ora jitacha Sión cara itimi Tosorintsi catimanerisonori. Aisa ocanta piáiguë Jerosarénquë canta Jonogaguitequë, paretaigari Tosorintsi pigóigapéri. Icábintsasantëmi, quero pintsoroguiri. Aisati pitsibataigapari tojaisonori ironomire Tosorintsi irisaanganetsite cara yapatoibiritaigari, icaninabentaiguëri. <sup>23</sup> Aisati picarataiguëri antagaisati itomijegui Tosorintsi irisanguenatëgotaga Jonogaguitequë. Aisati ainta Tosorintsi Ira comantfégotaiguëri omagaro matsiguenga negaraca iriáte aisati pairoraca inganque. Aintasati isérejegui antagaisati caninari iraegui quemisanqueri Tosorintsi jirai; aroque yoganinaséretaigabaqueri Tosorintsi. <sup>24</sup> Jiraisonori Tosorintsi icantasantë cara aiquidata imaguëri matsiguenga irorai Nibarintsi. Yamai imoncaracaro Irinibare cara ipoque Quirisito. Yamai pabencari Jesos pitentaigari Ira camobicái iraatanë iraraa. Iroro yosaatantajái Tosorintsi ora acantaguesti te organinate. Aisati jiraisonori Caín óguëri Abel ireinti, iroro icasitígabiriqueri Tosorintsi. Carari cara iraatanë Jesos, yogabisacotajái Tosorintsi. Iraraa Jesos caninaro, pabiséro iraraa Abel.

<sup>25</sup> Jirai iraegui jorío ipégatsacari Tosorintsi cara Moisés yogabiséneri imatsiguenga Irinibare Tosorintsi. Tenta inguemisantaiguéri, itsipiriacagaiguëri. Yamai aisati icogui Tosorintsi irinibataiguëmi obiro. Quero pipégatsatari obiro aisati; popégatsatimarica inguisiguëmi aisati. Cagari matsiguenga nibacái yamai, Irianti Tosorintsi Ira timatti Jonogaguitequë. <sup>26</sup> Jirai cara Sinaíquë cara inibatë Tosorintsi yosebatëro quibatsi, carari yamai icanque: “Aiquenta panibati nosebatairo quibatsi, carari quero patiro quibatsi, aisati nosebatëri paba, manchacori, aisati omagaro jonogasati”. <sup>27</sup> Icanque: “Panibati nosebatairo”, aro irojocaguequero omagaro ora yobetsiquë jirai, iritsonguëro ora te onguëshote. Iroonti inaatsine coshori ora tigueti ongantajima osebatima. <sup>28</sup> Intsome angarasiatiri Tosorintsi cara ipacáiro intimacacái irágantanequë cara quero posebataa. Intsome angantineri ora icocacái, intsome angarasiatiri aisati anganinabentiri, intsome antingomintimari Irironta caninarisonori aisati cobeingarisonori. <sup>29</sup> Aisa icantaro tsitsi cara otaquero pairoraca, Tosorintsi cobeingarisonoriguiente inguisiguëri ingasítigataiguëri antagaisati matsiguenga ira cantagueiro ora te organinate, ira tsoengatsiri.

## 13

### *Icanque: “Pintimaigue caninasati”.*

<sup>1</sup> Pinintobaganëma obiro aisati popiguemisantaneegui. <sup>2</sup> Aroca irarequimi quemisan-tatsiri ira te pineiri jirai, págaraninatobëri. Jirai ainta yágacaninatobëri carari te irogótiri, yogasomabaqueri caninasati, carari cagari matsiguenga, irianti ironomire Tosorintsi irisaanganetsite. <sup>3</sup> Pinguengaiguéri iromingaga, pingábintsaiguéri aisatime pinganquimame yominguëtëmini obiro aisati. Aisati pingábintseri ira icantaguebirique catsimari obironta imatsiguenga pitsipiriaque aisati obiro. <sup>4</sup> Caninataque iráguiro iina sérari, águiri ojime tsinane. Aisati caninataque iraniobaquima ira ágasantobagacha. Carari Tosorintsi ingasítigatëri antagaisati ira aguimintaro iina, aisati omagaro ora aguimintari ojime. Iratsipiriacqueri pairiraca antagueiro ora cagaro iina. <sup>5</sup> Quero picogui irinasante piguirequie, iroonti pinganinabenque ora pasinta inomotimi ipémi Tosorintsi. Icanque Irilo: “Coshoni noguëmi; quero nojocajimi”. <sup>6</sup> Iroro angantaguëque: Nigóque cara iromitocoquina Tosorintsi, quero notsorogui quero naquengaséreta, tiguettina ingantina matsiguenga iramasiséretina nasérequë.

<sup>7</sup> Pinguengueri ati icanta ira quemisantacagaiguëmi, ira ogometaiguëmiro Irinibare Tosorintsi. Pinguengaiguéri ati icanta itimaigui caninasati. Aisati pingantaiguemari ibegaiga iriro cara iquemisantasantaiguëri Tosorintsi. <sup>8</sup> Quero ipasiniatiti Atingomi Jeso quirisito, përosati cara icanta, jirai, yamaica, përosati. <sup>9</sup> Pinguemisantasantiri Quirisito. Quero piquemisantiro ora yogometasitimi matsiguenga. Caninataque anguemisantiro ora yogomecái Tosorintsi Ira cábintsaigacái yosintsisëretacái. Ainta cantaiguëmi popero oca quero papiro ora, carari itsipiriasita tenta organinasëretiri iriati ora irogomeántane, queroootisati poganinasëretimi obiro. <sup>10</sup> Cara anguemisanquerica Quirisito Ira camobicái, aro iragabisaicotajái. Irari saserirotijegui te inguemisantiri; yametaigaró cara yogam-aguiri ibira yaagaiguë ibatsa arota irabisaicoontimarome. Carari itsipiriasicaro tenta ogabisaicotiri. <sup>11</sup> Aro ira itingomi saserirotijegui yógapinintiri ibira, yágapininquero iraraa yoguëro tsomaguisonoribangoqué Tosorintsi arota irojocanéneri matsiguenga ora icantagueti te organinate. Aique yáganëro ibatsa ibira canta jaanta, sotonta poeboroqué, itaquintiro. <sup>12</sup> Aisati icanqueri Jesos, yágaiganaqueri sotoqué poeboroqué cara yogamagaiguëri. Cara, itsipiriasanté icamaque cara iraganinataiguëri ira mat-siguengajegui quemisantasantaiguërine.

<sup>13</sup> Isérontobitaigacari Jesos matsiguenga. Aisa acanta irisérontaigacái cara aguiatéri. Jemita, intsome anguemisantiri përosati. <sup>14</sup> Yaca quibatsica quero atimi cosamani, carari oguaiguë antimopé përosati canta Jonogaguitequé. <sup>15</sup> Aroquenta aquemisanqueri Jeso quirisito, caninataque angarasiatiri Tosorintsi përosati aisati omanocotiri aisati ongomantaguetiri matsiguenga: “Caninarisonoriguiente Notosorintsie Ira natingomincara”. <sup>16</sup> Obirojegui, quero pomaguisantaiguiro pomitocotobaganëma, aisati pingábintsaiguéri popiguemisantane coguitiachari. Oca iroro organatéri Tosorintsi.

<sup>17</sup> Pinguemisantaiguéri ira quinguitsatomotimiro Irinibare Tosorintsi, pintingom-intimari. Yomisantaiguëmi yogometaiguëmi arota iraganinasëretaiguëmi pisërequë. Aiquenta Tosorintsi irosomitobéri: “¿Pairo pogometaiguëri ira piquemisantacaque? ¿Caninasatico iquemisantaiguëmi?” Aro ingomantapéri. ¿Teco caninataque ingantocoquemi: “Jee, caninasati iquemisantaiguëna”? Carari queroca piquemisantiri, ingantocoquemi, “Teni inguemisantina”, aro inguisiguëmi Tosorintsi. <sup>18</sup> Najitaiguë te nangantaguete ora te organinate. Tojai nocogaiguë nangantiro ora caninari. Pomanocotaiguena cara nantime caninasati. <sup>19</sup> Aisati nocogasanti pomanocotaiguena arota Tosorintsi iranintacaquina naniaigaimi aisati, iromitocoquina naretajimi omanapague. <sup>20</sup> Aitosati nocoguini ingábintsaiguëmi Tosorintsi, Ira cogatsi iromagoriasëretagaiguëmi aisati inganquemi pintimaigue caninasati. Jirai yoganiatairi Atingomi Jesos Ira camobicái iraabencáiro iraraa. Cara icamaque Jesos, aroque imoncaraquero Tosorintsi ora irorai Nibarintsi ora icantasanté jirai: aroque yobetsiquéneri quemisantatsiri cara iragabisaicotajiri intimacaganëri jonoqué Iriroqué. Aro icantocobintacái Jesos, yomisantacái aisa icantari ibega casintari iroishate yomisantaiguëri. <sup>21</sup> Aitosati namanocotaiguëmi cara iraganinatimi Tosorintsi arota pingantaiguero omagaro ora caninari, ora icocagaiguëmi. Aique inganinabentaiguëmi Tosorintsi aisati Jeso quirisito Ira piquemisantaiguë. Caninataque antingomintimari përosati, angantocabentiri “Caninarisonoriguiente Atingomi Jeso quirisito”. Aroque.

#### *Aro ocarati isanguenaquero.*

<sup>22</sup> Nopiguemisantaneegui, nocogui pága caninatobéro oca nasanguentaiguëmica tenta nomitojaiguero nanibare. Pinguengasantobéro, quero pijocajiro cara piquemisantaiguëri Quirisito. <sup>23</sup> Pigóiguë cara yomianqueri Timoteo opiguemisantane. Yamai non-gomantaiguëmi cara yomisotocajiri; queroca icosamaniti cara iribocapé yaca, nantsibatanëmari cara obirojeguiquë, naniaigaantimi. <sup>24</sup> Pobetsataiguernari iraegui ogometocotaiguiri Atingomi aisati antagaisati quemisantatsiri cara. Yaca ibetsataiguëmi Itariasati quemisantatsiri. <sup>25</sup> Nocogui Tosorintsi ingábintsaiguëmi omagaro obirojegui. Aro ocarati.

## ISANQUENAQUE SANTIAGO

*Santiago ibetsataigari ira jorío quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> ¿Aintabi obirojegui, nomatsiguenga jorío quemisantatsiri? ¿Caninasati pitimaigu? Nasanguenataiguëmi naro Santiago, iromeraro Tosorintsi aisati iromeraro Atingomi Je-soquirisito. Nobetsataiguëmi obirojegui játaguequenguitsi jaapaguenta basinipaguequë poeboro.

*Cara obomirintsitaiguëmi pairoraca, aro pinguemisantasante, pinganinate.*

<sup>2</sup> Yamai, nopiguemisantane, nongomantaiguëmiro oca: aroca obomirintsitaiguëmi pairoraca, caninataque pinganinatasantaiganaque. <sup>3</sup> Pigótasantiro oca: aroca omomirintsitomoquimi, pabentimari Tosorintsi, aro iromitocotaiguëmi inguemisan-tasanotaquemi përosati pinganquima obiro. <sup>4</sup> Caninataque përosati pingantima cara pinguemisantasantaigue. Aique pinganinasëretaiganaque, pobetsicasëretasan-taiguëma. Aro pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemira Irilo.

<sup>5</sup> Teca pigótiro ora icocaquemi Tosorintsi, aro pomaniri: “Pigótacaguina pairoraca picogui nanganque naro”. Aro irogótasantaquimiro, quero iguisatsatimi. <sup>6</sup> Carari cara pomanaqueri, pingenguema: “Nigóque iquemaquina Tosorintsi, inganquinaro ora namanaqueri”. Quero pitsoingairi. Ainta basini yamanabecari Tosorintsi, carari caraquenta itsoingai te iragamemari inguemiri. Ijatabeca: “Yamai iquemaquena Tosor-intsi”, carari caraquenta iquengaa: “Tenijenga inguemina”. Irilo aisa icantaro pibega omotoncaa angaare, posibiatapininquero coguentima. <sup>7</sup> Pigamema, pinganquimarica ira tsoengantatsi. Quero pijiti iráquero iriro pairoraca ingoicotabequimari Atingomi. <sup>8</sup> Te përo ca ingantima aisati tenta irogóte pairoraca ora icogui.

<sup>9</sup> Ainta quemisantatsiri te irasintëmatima, carari caninataque inganinasëretanë aroquenta Tosorintsi iniacaninatéri irilo. <sup>10</sup> Aisati caninataque ira casintasantacha inganinabiritiri Atingomi. Quero icaninabiritiro ora yasinta, queronta përosati pini, aisati queronta itimi përosati iriro. Aisa icancaro pibega tobaritega, omanapague ongamanë. <sup>11</sup> Cara coniamaniquë ocaninati otega, carari cara irobariasantanë paba os-iguiricanë. Aisa icanta casintasantachari, omanapague ingamaque, irojocanëro omagaro ora yasintabeta. <sup>12</sup> Aroca pingogabequima pingantiro te onganinate, carari queroca pintiro, aro pinganinasëretasantanë. Aisati imasanoquimi Tosorintsi intimacaguimi përosati cara Iriloquë. Aroque icanque: “Nantimacaguiri Jonogaguitequë antagaisati ira nintasantina”.

<sup>13</sup> Aintaca ingenguema ingantiro quimingari, quero icantasita: “Icocaquinaro Tosor-intsi”. Pinetse, te iranintëmate Tosorintsi ingantiro te onganinate, teatisati ingocaguiri matsiguenga ingantiro. <sup>14</sup> Carari cara inguengasëretiroca matsiguenga ingantiro ora quimingaro, aro ingoganë ingantiro. <sup>15</sup> Aique, cara ingogasantanë ingantiro, aro ingantasantanëro; inantima iritsoenganai, aisati iroro iriátaguëque Sharincabeniquë. <sup>16</sup> Quero pamatobita, nopiguemisantane, nanintane. <sup>17</sup> Ira Tosorintsi Irilo cábintsaigái pasanoigáiro omagaro caninaro. Irilo obetsiquëri ira paba, manchacori, jonogasati, antagaisati inatsi. Yobariasanoti Irilo. Te imasiniatitëmate, irooti përosati icábintssan-otaigái. <sup>18</sup> Icoque Tosorintsi omatsiguengatimari. Iroro timagajái Irinibare. Igácáiro ogometasantacáí ora aisonori, aquemisanquero, irooti itemintancáí. Yoguiabatacái eiro; aiquenta intomintëmari tojai basini matsiguenga.

*Ora icocaqueri Tosorintsi quemisantatsiri.*

<sup>19</sup> Yamai, nopiguemisantane, nanintane, caninataque anguemobëro ora icancái basini, carari antsinisati otabitiri, queroootisati omanapague acatsimati. <sup>20</sup> Aroca anguisëma, teni angantineri Tosorintsi ora icogui, ora aganinatiri Irilo. <sup>21</sup> Pigóiguë aiti tojai picantaguetiro quimingarisonori. Yamai pijocasantanëro omagaro oca te ongomeite.

Piséretimaro Caninaro Irinibare Tosorintsi, ora piquemobë. Aroca pinguemisantasanotiro, aro ogabisaicosëretajimi. <sup>22</sup> Pingantasantiro ora ocomantaiguëmi Irinibare. Quero patiro piquemasitaro, arota quero pamatobita obiati. Teni organinate pinguemasitamaro, caraanti pinguemisantasanotiro. <sup>23</sup> Ira quemasitaro, queroca icantasantiro ora ocomantëri, te irogóte ati icanta. Itsipiriasicaro iquemabecaro, tenta inguengasëretairo aisati. Yosiacari netsaborotaro oniorontsi. <sup>24</sup> Inetsaborotabitaca carari aique iriátae, iromaguisanquero atiraca ocanta iboro. <sup>25</sup> Carari ira te iromaguisantiro, përosati iquengasëretëntiro Caninaro Irinibare Tosorintsi ora yabisaicooontaa, aisati përosati ingantasantiro ora ogometiri. Quero iquemasitaro. Aro iraganinatasantëri iriro Tosorintsi.

<sup>26</sup> Aintaca paniro matsiguenga ijica aisonori iquemisanti, carari ainiro iguisatsatagetiru basinipague, yamatobita iriati. Terai inguemisantasanote, aisa itsipiriasica, iquemisantabeca. Icogui Tosorintsi ogóigue eiro quero asintsitsatiri omatsiguenga.

<sup>27</sup> Aisati icogui eiroca quemisantatsiri, angábintsaguetiru ira coguitiacha: ira janequi camatsi iriri, iniro. Aisati angábintsaguetiro tsinane ogamaimentaga, omagaro cantacha nega. Aisati icogui Pabati Tosorintsi quero antagueti ibega ira tsoengatsi.

## 2

*Caninataque anintobaganëma.*

<sup>1</sup> Yamai, nopyguemisantane, pinguemisantaiguëri Atingomi Jesoquirisito. Icaninatasanoti Irilo. Icoaqueumi pinintaiguéri omagaro matsiguenga. Quero picábintsasitari paniro matsiguenga iroontita pomaintiri ira basini matsiguenga. <sup>2-3</sup> Pinguengauero oca: cara papatotaiga, aroca ingapë ira capérone caninaro iguitsagare aisati irogobacoro iraniyote irianti oro aro piniacaninatobëri, pingabéri: “Jeroca caninaro sobicomentotsi. Pisobigopë”. Carari cara ingapë basini ira cagari casintacha, ira capérone inaga imanchaqui, aro pomaintobëri, pingabéri: “Quero piqui. Pineni cara. Paratingue queroca pisobique quibatsiquë”. <sup>4</sup> Cara picantaiguëro negaca, cara piniacaninatobëri paniro, cara pomaintobëri basini, te pingantiro caninari. Caninataque pága caninataigabaqueri omagaro. Quero poguibatiri paniro. Quero piquengasëreta picantiro negaca ora te organinate.

<sup>5</sup> Nopyguemisantane, nanintane, pinguemisantaiguena. Icoigaiguëri Tosorintsi iraegui cagari casintacha cara inguemisantaiguëri Irilo, intiomotaiguëri canta iragáantanequë jonoquë. Icanque Irilo: “Nosobiacaqueri Naroica omagaro ira nintaiguina”. <sup>6</sup> ¿Queroco poguibasiguitiri ira cagari casintacha pairoraca? ¿Cagarico ira casintacha matobiintetimi? ¿Teco iriatisati áganëmine catingasati itingomipaguequë yobomirintsitaiguëmi? <sup>7</sup> ¿Cagarico iriatisati cantégotaguetasitaro iripajiro Atingomi Jesoquirisito Ira pitingomintaiga? <sup>8</sup> Cara Sanguenariquë, aiti iragáantane Atingomi. Icanti:

Pinintiri pitimanamire pibega cara pininta obiati.

Aroca pinganquero negaca, caninataque. <sup>9</sup> Aroca piniacaninatiri paniro carari pomaintëri basini, picanque ora te organinate, picantaguetomoqueri Tosorintsi ora cagaro caninatasati cara ocanti Sanguenari. <sup>10</sup> Arome pinguemisanquero omagaro isanguenare Moisés, carari aitica poro te pinguemisantiro, picantaguetomoqueri Tosorintsi ora te ongomeite. Aisa ocanta te pinguemisantiro ora basinipaue. <sup>11</sup> Icanque Tosorintsi jirai, aisati isanguenaqueri Moisés:

Quero pintiro tsinane cagaro pijina. Quero pintiri sérari cagari pijime.

Iriatisati cantatsi:

Quero póganti.

Yamai quero paguimintaro pijina, carari pógüérica matsiguenga, picantaguetomoqueri Tosorintsi ora quimingari tenta pinguemisantiro antagaisati isanguenare Moisés.

<sup>12</sup> Pinibataigue caninasati aisati pingantaigue caninasati ingomantégotaiguëminta Quirisito cara icantaiguëmi jirai: pinintiri pitimanamire aisa pibega cara pininta obiati.

<sup>13</sup> Queroca piniacaninatiri basinipague, queroca picábintsiri, querootisati iniacaninatimi obiro Quirisito. Carari iraegui cábintsabacagacha quero itsorogaigui cara ingomantégotiri Quirisito.

*Cara aquemisanqueri Tosorintsi, antineri ora icocacáí.*

<sup>14</sup> Pinetse, nopiguemisantane: aintaca matsiguenga icantasita: “Naquemisanti”, carari te ingábintsaigueri basini matsiguenga, ¿Omitocoqueri cara iquemisanti? ¿Atiroco ongantima irabisaicoontëmaro? ¿Teco inguemisantasitima? <sup>15</sup> Aroca pigóque icocaro popiguemisantane ora imanchaqui aisati iraperi, pingábintseri pomeri. <sup>16</sup> Quero picantasisitari: “Caninasati pijáte. Caninasati pomasitanëma. Caninasati pinguemima”. Queroca popiri ora icoca, ¿Caninarico oca picanquerica? Teni. <sup>17</sup> Pinetse. Aroca aquemisantasita carari te oniagantimaro tenta omitocotiri basini, te ongomeite. Atsipiriasicaro, aquemisantabeca. <sup>18</sup> Ainta paniro inganquimica: “Piquemisantabeca obianti; carari naanti antineri Tosorintsi ora icogui”. Icanquero ora aisonori. Queroca pintineri Tosorintsi ¿Ati ongantima nogóquimi piquemisantasantiri? Carari cara caninasati nantineri Tosorintsi naro, pigóquina naquemisantasantiri. <sup>19</sup> Pigóti obiro ainta paniro Tosorintsi. Caninataque. Aisati igóiguiro camagarajegui itsorogasantiri Ira Tosorintsi, imogomogoatanaca, carari quero yogabisaicotajiri. <sup>20</sup> ¿Te pininte pigóte pinguemisantasantiri Tosorintsi? Queroca antineri ora icogui, atsipiriasicaro, aquemisantomemegacari. <sup>21</sup> Pinguengaiqueri omatsiguenga jirai ira jitacha Abaram. Yáganéri Isac itomi oguitojaquë, iróquierime Tosorintsi. Aro icantocoqueri Tosorintsi: “Naniacaninatéri Abaram”. <sup>22</sup> Te inguemisantasabetima Abaram. Iroonti intineri Tosorintsi ora icocqueri. Irooti ora iquemisantasantanacari. <sup>23</sup> Aro ocanca nega moncaraca Sanguenari ora ocanti:

Iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, iroro icantocotaguëqueri Tosorintsi: “Naniacaninatéri Abaram cantaca te ingantaguetëmate ora te organinate”.

Aisati imatsiguengatacari Tosorintsi Abaram. <sup>24</sup> Pinetse. Aroca patiro inabitëma inguemisantomemeguëma matsiguenga, tigueti ingante Tosorintsi iraniacaninatiri. Cararica inguemisantasanoñterinica Tosorintsi aisati irantaguetineri ora icocaguiri, aro iraniacaninatéri. <sup>25</sup> Aisa ocanta Rajab ora niobintiri séraripague canta Jericóquë. Ocábintsaqueri jorío iragátane Josoé, aisati poniagobëri basini abatsi ora isigopiantaari ira cogabitacha iróguirime. Ontëneri Tosorintsi, iroro iniakaninatéro cantaca te ongantaguetëmatiro ora te organinate. <sup>26</sup> Queroca aneingai, camasanotaque obatsa. Aisa acanta, queroca antineri Tosorintsi ora icocacáí, quero iniakaninatái Iriro. Iroonti aquemisantasitabecari.

## 3

*Ora anine.*

<sup>1</sup> Nopiguemisantane, pigóiguëro oca: aiquenta ingomantëgotaiguëri Atingomi ira matsiguengajegui, carari ingomantëgotasantaiguëri agabenisonori ira ogomeantatsiri. Inganqueri: “¿Pairo te pingantobitiro ora pogometraigabitaci pogomere? Ponia-

gaigueri caninasati. Caninataque pingantima obiati aisa ora pogomeantira”. Iroro, caninataque quero picogui antagaisati obirojegui pogomeanti. <sup>2</sup> Aiti tojai ora inibatasitaro eiro, acantagueti ora te organinate. Aintaca ira te irinibatasitimaro quimingari, iriro caninari igóuenta icanquero pairoraca caninari. Igáca caninasati.

<sup>3</sup> Antimatëgotapinintirica iguibe mora ibagantequë, aro inguemisancáí. Otiomijani pinabita ora atimatëgotantari carari piátacaguiri iguibeguiente mora. <sup>4</sup> Pinguenguero

oquibe pitotsi ora moncaratacha 50 metoro. Oquibe pinabita pagobiaquero oquibe coguentima, carari oquenacaquero otiomijani pogatingatiro negaraca ininti iriátë ira casintaro. <sup>5</sup> Aisa ocanta anine. Otiomijani pinabita carari ocanque oquibeguiente

pairorapagueraca. Aisati ocanta pibega tsitsi otiomijani otaquero oquibeguiente togantsi.

<sup>6</sup> Aisa ocanta, cara anibatë arosata te organinate, aisati oguimigatanëri tojai matsiguenga, onguisagaiguëmari tojai, ongantacaqueri ora te ongomeite. Irironta ogomecái negaca Sharincabenisi, cara inibatiro quimingari. Iroro tojai aguisatsatobaguëta.

<sup>7</sup> Aro ogóiguë eiro omirataguequimari basiniripague, atsigantatsiripague, tsimiripague, maranguepague, aisati simapague, omagaro. Ogometaguequeri. <sup>8</sup> Carari té pairi

agabeirone inine iraguimairetiro arota quero inibatiro quimingari. Asi inibatantaro ora

te organinate. Cara ogamagacáí pigantatsiri óguëmaroca, aisa ocanta cara amasitacacái anine cara anibatasitimaro ora te ongomeite. Iroro iriátanquima tojai matsiguenga Sharincabeniquë.<sup>9</sup> Iroro anine inibatantocotari Otosorintsire: “Icaninatasanoti Pabati Tosorintsi”. Carari irootisati aisati inibatëgotaguetasitari matsiguenga ira yosiacagan-taca Iriati Tosorintsi.<sup>10</sup> Patiro pini obagante, iroro inibacaninatëgotantari Tosorintsi aisati iroro aguisanijiantari omatsiguenga. Nopiguemisantane, te ongomeite ongonagaguetro anibacaninatiri aisati anguisatsatiri.<sup>11</sup> Nosiacagantëmiro: cara picontiati nija caninajaro quero oconoataro quibisiaaro patironta pini omoro.<sup>12</sup> ¿Aroco inanquimaro aranca manco patiroquë panguirintsi? Quero aro pini. ¿Aroco inanquimaro quéri irimaqui? Queroootisati picontiati pite nija, patiroquë omoro. Aisa acanta eiro queroca acaninasëreti, quero inibati caninasati.

*Ira igótacaganë Tosorintsi.*

<sup>13</sup> ¿Pigótico piquengasëreta? ¿Aitico pigóonta? Aro caninasati pintime. Quero piquengasanta obiati. Iroonti caninatatsi pingábintsante, aisati caninataque pinguenguema.<sup>14</sup> Aroca pinguisaneintiri basinipague, aisati aroca pijonaqueri, quero piquengasanta obiati. Quero pamatobita; pijitasita picaninati, queroootisati pijiti pigóti.<sup>15</sup> Aroca picantaguetiro ora te organinate, te irogometimiro Tosorintsi. Cagaro irasi. Irianti matsiguenga ogomequimiro, aisati camagari.<sup>16</sup> Cara pinguisaneintobaga, aisati cara pijonobaga, quero pitiomotobaga caninasati. Queroaca pagama, pingantaguetasante tojaipague ora te organinate.<sup>17</sup> Carari obiroca irogótacaganë Tosorintsi, aro pinganinasëretanë, pingábintsantanë, quero pinguisabacaga. Quero pipëgatsatari pitsipa. Pingantaneintëgotobaganëma, pinibati catingasati quero pamatobianti. Caninasati pitimaigui.<sup>18</sup> Pairoraca opanguiti, águëro asi oguitso. Aisa ocanta aroca antimaque caninasati, angábintsante, aisati oguimarentiri quisachari aro iraniacaninatacái Tosorintsi.

4

*Iraegui te inguengasëretima aisati ira coguiro inatsi quibatsiquë.*

<sup>1</sup> ¿Pairo pomanátobagobita? ¿Pairo pinguisabacagobita? Pinguisabacaca pinebetaronta ora yasintagueta basini.<sup>2</sup> Picogaigabitaro pairoraca, carari tenta páguiro, iroro póngaguëtobagueta. Pinebetabitaro pairoraca, iroro cantënguicha tenta páguiro, pinguisabacaca aisati pipëgatobaca. Te pingantiro ora picogui tenta caninasati pomanocotiri Tosorintsi.<sup>3</sup> Aroca pamanabetari, te imaguemiro Tosorintsi tenta ongomeite ora picogasantabitaca. Patiro picogaigabita pingábintsema obiatiegui, te pingogue pinganinatiri Tosorintsi.<sup>4</sup> Posiacaro aguimintari ojime: ocoqueri basini sérari, iriroque ojime oguisaneinqueri. Aroca pinintaguetiro omagaro inaguetatsi quibatsiquë, pinguisérini Tosorintsi. Antagaisati ira nintatsi iromatsiguengatimari tsoengatsiri, iguiséri Tosorintsi.<sup>5</sup> Aiti Sanguenari ocanti caninasati:

Igácáiro Tosorintsi Isëre pinancái. Yamai ocábintsacái, ocogasanti antimaque caninasati, anguemisantasantiri Tosorintsi.

Te ongantasitima Sanguenari.<sup>6</sup> Carari icábintsaigacái Tosorintsi cara ocanti basiniquë Sanguenari:

Ipëgatari Tosorintsi ira quingasantacha iriati caninari, carari icábintsaiguëri aisati imitocoqueri ira te inguengasantima.

<sup>7</sup> Pomemari Tosorintsi, pinguemisantiri Irilo. Aro yamai popëgatimari camagari, irojocanaimi.<sup>8</sup> Pabentimari Tosorintsi, arota coshoni irogaiguëmi Irilo. Jirai pican>tagueti tojai ora te ongomeite, yamai pijoquiro pinganquima yacaqueroca, inantima pintime caninasati. Tojai pitsoinguëri Tosorintsi jirai, carari yamai pingantiri: “Pinganinasëretaina, pinguengasëretaguina ora caninari”.<sup>9</sup> Pinguenguema, pigasëretasan-tanëma tenta pingantiro caninari. Picabatabitaca, carari yamai onganinati piraquima. Picaninatabitaca carari yamai pigasëretanëma.<sup>10</sup> Aique pinganqueri Atingomi: “Teni nanganinate tenta nangantëmatiro ora caninari. Naninti pingábintsaina”. Aro ingábint-saimi, iraganinataimi, iromitocoquimi.<sup>11</sup> Quero picantëmanatiri popiguemisantane.

Aroca pingantémanatéri pomatsiguenga, aisati aroca pingantocoitiri ora icantaguetiro quimingaro, aisati pitsoinguéro isanguenare Moisés, cara ocanti: “Pinintobagaiguema”. Carari picanque obiro: “Te organinate ora ocanti isanguenare Moisés. Teni naninte nanintobaguima”. Cara pinganque “Te organinate isanguenare”, te pinguemisantiro, pitsoinguiri. <sup>12</sup> Pinetsaigue. Paniro Tosorintsi ipagantanquero isanguenare Moisés. Aisati paniro Irilo comantégotaiguérine omagaro matsiguenga. Paniro Irilo agabi-saicotajirine quemisantatsiri, aisati iragáqueri Sharincabeniquë ira te inguemisantiri. Obiroque ¿Pairo pijita obiro cara pingantocoqueri pomatsiguenga: “Picantagueti”?

*Te ogótingani ora inénguitsine naramani.*

<sup>13</sup> Yamai pinguenguema, obirojegui cantabitacha: “Yamai najáque, queroca naramani, atiraca poeboropaguequé, niné poro osarini, nomimantagueque pairoraca, nágüe quirequi tojai”. <sup>14</sup> Picantabeca negaca carari tesonori pigóte pairoraca inénguitsine naramani. Caniatabetsibi iroro canténguicha aroque picancaro mingori. Te on-gosamanite mingoriguite, omanapague omeganëma. Aisa obiro quero cosamani pitimi. <sup>15</sup> Caninataque pinganque negaca: “Aroca iranintacaquena Atingomi, queroca nacami, aro nanganquero pairoraca”. <sup>16</sup> Carari yamai piquengasanta obiati, piniacaninatasita pinibatasitagueda. Te organinate ora picanque. <sup>17</sup> Aroca pigótabetaro caninaro, carari te pingantiro, picantaguetiro quimingari.

5

*Icamanaaqueri ira casintaguetachari.*

<sup>1</sup> Yamai, obiro casintaguetachari, nongomantaiguëmi: piragaiguëmani caraquenta pingabaitaiguëni cara orequima atsipiriagantsi. <sup>2</sup> Obatsaguetanë omagaro ora pasintaigabita. Aisati ora caninaro pomanchaquisite iritsonguéro sagari. <sup>3</sup> Iraraquima ira pigoboriaritepague aisati piguireguite. Quero pamanantantajari queronta icomeitai. Aroca iraraquima pigoboriaritepague aito cara irogótocoquemi matsiguenga cara popobotasitacari piguireguite tenta caninasati popénabentiri pomeraro. Irogótocoquemi te pingante caninasati. Aisati ingomantégotaiguëmi Atingomi, aro pitsipiriaiguë, quero piniajiri ira pasintabeta. <sup>4</sup> Pamatobitaiguëri pomeraroegui, te popénabentasan-tiri. Igusaneintaiguëmi, yabentaigacari Atingomi. Igótocoquemi Irironta agátaiguiri omagaro ira timaigatsi. Igóque te pingábintsante, iroro itsipiriacaguëquimi. <sup>5</sup> Patiro piquengasanta obiati, te pinguengaiguéri basini, picaninabentiro ora pasintagueda. Cara iránetanë pobira, aro pingaimëri pomatsiguenga: “Intsome ajagueri nobira. Aroque yánetanë”. Ira pobira aisa icantaiguëmi pibega obiro. Papasantaiguë, picaninabenquero caninaro. Aro ingantocoquimi Tosorintsi: “Aroque pasintagueca pairorapagueraca yaca quibatsica, yamai natsipiriacagaiguëmi”. <sup>6</sup> Pogaséretacagasantacari ira caninatague-tatsi; te pomasiématimari ora icoca. Iroro icamaguetaguëque carari te iripégatsatimi. Iroro yamai iratsipiriacaguëquimi Tosorintsi.

*Pigueiri Atingomi pigamemari.*

<sup>7</sup> Nopiguemisantane, pigueiri Atingomi antsinisati irooti cara iribocapae. Pinguengueri ira panguitatsiri. Ipanguitéro oguitso. Aique yoguaquero cosamani irooti cara oparigopiantanai angani. Aro otimanë oguitso. Aique yobiguitéro icaninabenquero ibanguire.

<sup>8</sup> Aisati obirojegui, pigueiri Atingomi antsinisati. Pinganinabentiri pénibaquenta iribocapae. <sup>9</sup> Yamai, nopiguemisantane, quero picantaguetocotobaga. Aroca pinguisaneintobaguima, ingomantégotëmi Atingomi: “Aiti picantagueti obiro”. Aronisatitapë yamai Ira comantégotantatsiri, pénibaque iribocapae. <sup>10</sup> Pinguengueri ira comantantatsiri jirai ira igátaiguë Tosorintsi, icomantégotéri ipomiribintacari cara itsipiriacagaiguëri imatsiguenga. Yamai pingantaiguemari ibega comantantatsiri. <sup>11</sup> Aroque piquemo-coqueri comantantatsiri cara itsipiriobitiri Atingomi, carari yamai icaninatasantaiguë. Aisa pingantimari ibega iriro, aroca pitsipiriorbueri Atingomi, aro pinganinatanë. Piquemocotaiguëri Job, ira timénguitsi jirai. Yobomirintsitasantëri Satanás carari

përosati iquemisanqueri Tosorintsi Job. Aique icábintsasantëri Tosorintsi, irasinta yoguiro icábintsanti.

*Quero picantasita.*

<sup>12</sup> Pinetsaigue, nopyguemisantane. Pairoraca pinibati, quero picantasita: “Igóque Tosorintsi cara catingasati nacanquemi. Teca aisonori ora nacanque, iratsipiri-acaguinata”. Patiro pinganqueca: “Aro, nanganquero”, aro pingantiro. Aroca pinganque: “Quero nacantiro”, antagati. Patiro pinganque catingasati. Quero picantasita, querootisati picantocotaguetasitari Tosorintsi arota quero itsipiriacaguimi.

*Cara pomanaquei Tosorintsi.*

<sup>13</sup> ¿Aintaca ira atsipiriasi? Caninataque iromanocotiri Tosorintsi inantima ingábintseri. ¿Aintaca ira obeséreacha? Caninataque ingántabentiri Tosorintsi: “Icaninatasanoti Tosorintsi”. <sup>14</sup> ¿Aintasatica ira janaitatsi? Pingantiri ingaimiri ira obat-acaguiri quemisantatsiri arota iritiritaigapéri asati, aisati iromanocotaigapéri Atingomi, inganque: “Iragaguibegajimita Atingomi obironta irasi”. <sup>15</sup> Cara iromanocotaigapéri janaitatsiri, iraguiqueri Atingomi iraguibegajiri, aro iragabisacoqueri. Ainta icantaguetica ira janaitatsi ora te organinate, irojocajineri Tosorintsi, quero iquengairo aisati. <sup>16</sup> Iroro, nongomantaiguëmi: aroca picantagueti ora te organinate, pingomantobaguimaro, aisati pomanocotobaguima arota ingábintsaiguemi Tosorintsi iragaguibegajimi. Ira sérari aganitatéri Ira Tosorintsi, cara yamani iriro, irotopitasantëri Tosorintsi. <sup>17</sup> Jirai ainta comantantatsiri jitacha Erías, aisati icanta ibega eiro. Yamanasantëri Tosorintsi iriro, icanque: “Iquemisantabetaiguëmi nomatsiguenga. Nocoguini pingasitígataigueri. Quero pobariquineri yamai angani”. Aro pabisanaque maba osarini aganguisati basini, te omarigue angani quibatsiquë. <sup>18</sup> Aisati yamanaji icanque: “Yamai nocogui pobariqajiro aisati angani”. Aique opariatanai angani pianai ibanguirepague joríojegui.

<sup>19</sup> Pinetsaigue, nopyguemisantane: aintaca obirojeguiqué ira jocairone cara iquemisantabecari Tosorintsi, aisati icantaguetanairo tojai te organinate, aroca pinguengasëretagairi pinguemisantacagajiri, <sup>20</sup> pigóiguero oca: iriátëme aiquero Sharincabeniquë, carari pogabisacoqueri, yamai quero iátaji osobi. Aisati irojocajineri Tosorintsi ora icantaguetomoqueri ora cagaro caninatatsi, quero iquengairo.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. Santiago

## YOGUIBATÉ PERORO ISANGUENAQUINERI IRAPIGUEMISANTANE

*Ibetsataigari.*

<sup>1</sup> ¿Aintabi nopyguemisantaneegui? Naro Peroro nasanguenataiguëmi. Naro iragá-tane Jesoquirisito. Nasanguenaquimini obirojegui jorío quemisantaiguiri Atingomi Jesoquirisito, negaraca pitimaguetaiguë canta Pontoquë, Garasiaquë, Caparosiaquë, Asiaquë, Bitiniaquë, omagaroguitequë, aroquenta yomisotocaiguëmi cara pitimaigabitá jirai. <sup>2</sup> Jiraisonori icoigaiguëmi Pabati Tosorintsi. Igótocotaiguëmi jirai cara pinguemisanqueri Quirisito yamai. Aisati yoganinasëretantaiguëmiro Isére Caninaro ora quemisantacaquemi posaataiguëmi iraraa Jesoquirisito, ora yogabisacoontémira. Nocoguini aiquero ingábintsaiganaquitiguimi Tosorintsi aisati aiquero iromagoriasëretaigaianaquemi.

*Intsome angarasiatiri Tosorintsi aroquenta yogabisacotajái.*

<sup>3</sup> Intsome ongomante: “Icaninatasanti Tosorintsi, Ira Iriri Atingomi Jesoquirisito. Irilo caninarisonoriguinte”. Icantaneintégotacái, icábintisasantacái, itomintacái, itimacagajái. Aisatinta icabiriqueru Itomi yoganiatairi Ira camënguitsi, iroro igótacaguëcái cara iraganiataái aisati, irágancámi canta Jonogaguitequë. <sup>4</sup> Canta yobetsicaiguëmiro ora pintimantaiguemara Jonogaguitequë, ora yoguiacaquemi canta. Pérrosati organinaté, quero pitsonga, queroottisati pibatsagui. <sup>5</sup> Piquemisantaiguirinta Tosorintsi, iritosonquemi, ingábintsaiguëmi irooti cara iribocasitapémi Jesoquirisito irágancámi Jonogaguitequë. Aique imaguëmiro antagaisati ora yobetsicaiguëmi. <sup>6</sup> Iroro picaninasëretaguëtaiguë, carari opomirintsitomotaiguëmi yamai arosata. Pitsipiriabetaigaca carari quero ocosamaniti. <sup>7</sup> Ira antapinintiri oro iniantacari tsitsiquë arota irogóontimari iriroca orosonori. Aisati icanta Tosorintsi iraniantapinintaiguëmi irogóontimi piquemisantaiguirica. Ira oro tojai ipénatabita, carari imeaquima. Aroca anguemisantiri Atingomi, quero opega. Iroro iraniacaninatasantaguëcái cara iribocapae Jesoquirisito. Ingampé: “Naniacaninataigapémi. Nágaiganaquimi canta Jonogaguitequë. Pintsibataiguëna cara nigáantiro omagaro”. <sup>8</sup> Terai piniaigueri, carari pinintaiguëri, aisati piquemisantaiguiri, aisati tojai picaninatasanobenqueri pigótinta pintoymotaiguëri pérrosati Jonogaguitequë. <sup>9</sup> Piquemisantaiguérinta Jesoquirisito, iroro yogabisacotaguëtaiguëmi, pomatsiguengataigacari. <sup>10</sup> Jirai iraegui comantégotéri Tosorintsi icogabeca irogótirome atiraca ongantima cara iragabisaicocái Tosorintsi yamai. Isanguenatocoquero, igóiguë icábintsaigacái Tosorintsi, carari te irogótasantiro, te inguemasantiro. <sup>11</sup> Ainta comantantsiri ira pinanca Isére Quirisito ora yogomeantanta. Icomantégotéri Quirisito, cara ati ongantima iratsipiriaque cara ingamobicái, aisati ingabiritanaima, intingomimpae. Carari te inguemasantaiguero comantantsirijegui. Icogaigabitaca irogótirome. Yosomitobaca: “¿Pairiraca ocomantégoti Isére? ¿Atiraca ongantima omoncaraquema?” <sup>12</sup> Carari icomantaiguëri Tosorintsi: “Quero pineiro obirojegui, irianti niaiguérone ira timaiguënguitsine aiquenta”. Yamai igáquinaro Tosorintsi Isére Caninaro, pigáquina nanguenguitsatomotaiguemiro, nongomantégotiri Quirisito cara yogabisacoonti. Ainta icogasantaigabita ironomire Tosorintsi irisaanganetsite irogóiguero atiraca ocanta yogabisacotajái Atingomi.

*Tojai icábintsaigacái Tosorintsi, aro intsome anganinabentiri.*

<sup>13</sup> Yamai pinguengasantaiguema, caninasati pintoymaigue. Pigóiguë cara iribocapae Jesoquirisito aniaigabajiri, aisati tojai ingábintsaigapái. Aro pinganinabentiri. <sup>14</sup> Yamai pinguemisantiri Tosorintsi obirojeguinta ianiquite. Quero picantaja pibega jirai cara picantagueti pairoraca ora te onganinate tenta pigóiguera Tosorintsi. <sup>15</sup> Icaninatasanotí Tosorintsi Ira coigaiguëmi yogabisacotajimi itomintaiguëmi. Yamai aisa pingantimari

ibega Piri. Piganinatasantaguetiro antagaisati ora pingantaiguë. <sup>16</sup> Jirai isanguenaquero Moisés:

Icanti Tosorintsi: "Naronta caninarisonoriguinte, iroro nococaquemi aisati pingantima caninari obirojegui nibega Naro".

<sup>17</sup> Aisati caninataque pigótoocoigueri Piri Tosorintsi igótasantiguaüemi atiraca ongantima antagaisati ora pingantaiguë caninataqueca. Ingomantëgotéri omagaro, panirootipague, pairoraca inganque aisati negaraca intimaque aiquenta. Pigóguironta oca, aro piniaacobeingatiri Irilo yaca irooti cara piretaiguëmaro Jonogaguete. <sup>18</sup> Caninataque pingantaiguero caninari tojainta ipomiribintëmi Tosorintsi arota iragabisaicotajimi. Te iraninte pitsipiriasitima aisa ocantaro pibega ora yametaigabitaca omatsiguenga jirai, ira joríojegui. Pigóiguë cara Tosorintsi te iripénabentantaiguemiri quirequi teatisati oro ira quero icosamaniti, aiquenta iritsongaima. <sup>19</sup> Irianti Itomi Caninari ipénatantaiguëmi Tosorintsi aroquenta inintasanoiguëmi. Igáqueri Jesoquirisito Itomi ingamobitaiguëmi iraraatobitaiguëmi arota irojocaigaimiro ora picantagueti quimingari, iragabisaicotaiguëmi. Cara icantaguetomoqueri Tosorintsi joríojegui, yametaiga yóguëneri Tosorintsi oisha, itaquineri arota irojocajineri ora icantagueti jorío. Irianti caninari oisha yóguëneri. Aisati Quirisito icantari ibega oisha, icaninatasanoti, te ingantaguetëmate pairoraca ora te organinate. <sup>20</sup> Jiraisonori, teraiquerai irobetsiquiro quibatsi Tosorintsi, tojainta inintasantaiguëmi, icanque: "Aiquenta nagáqueri Notomi iragabisaicotajiri antagaisati ira quemisanquerine". <sup>21</sup> Aroque ipoque Quirisito, icamobitaiguëmi. Aique yoganiatairi Tosorintsi, yáganairi jonoquë. Aroquenta yoganiatairi Quirisito, piquemisanqueri, aisati piquemisanqueri Tosorintsi. Pigóiguë icábintsaiguëmi aisati iraganiataigaimi obiro. Yamai poguaiguëri cara iráganëmi cara Jonogaguitequë.

<sup>22</sup> Aro piquemantobëro antagaisati ora yogometantaiguëmi Tosorintsi. Iroonti aisonori yoganinaséretantaiguëmi pisérequë ipasiniatitaiguëmi arota pinintasantabaganëma <sup>23</sup> aroquenta itomintaiguëmi Tosorintsi itimacagajimi. Pigóiguë cara iboguë janequi, irantiasiparitanë ingamaque irantinta matsiguenga. Carari yamai aroquenta piquemantobëro Irinibare Tosorintsi ora pérrosati pini, itimacagajimi yasintaiguëmi. Yamai picantaigari ibega Irilo catimaneri. Pintiomotaiguëri pérrosati canta Jonogaguitequë cara quero picamaji. <sup>24</sup> Ocanti Sanguenari:  
Te antimanete cosamani eiro aisa acantaro singui te ontime cosamani. Angamaque aisa acanta cara osiguricanë singuisi. Aisati omagaro ajitabeca caninaro, ora acantabeta, carari otsongaima. Iroonti cantaca pibega singuitega cara omanapague pisiguiriqui. <sup>25</sup> Carari ora Irinibare Atingomi pérrosati inë quero opega, quero opasiniatiti.

Iroonti Caninaro Nibarintsi ora icomantaiguëmi iragátane Tosorintsi ora pabisaicontaima.

## 2

<sup>1</sup> Iroro yamai pijoquiro antagaisati ora te organinate. Quero piguisa, quero pamato-bianti, quero picantomemega caninaribi obiatí, quero picoguero ora yasinta basini, quero pitsoiguëgotari basini, queroootisati picomantatsatobaga ora te organinate. <sup>2</sup> Ira irirai janequi ibogatsi icogasanti intsotasanotiro otsomi iniro arota iriquibianë. Aisati obirojegui, pingantimari irirai ianiquite Tosorintsi, pingogasantiro Irinibare Atingomi arota pisintsiséretantimaro. Pinibatiro Irinibare, pinguenguero, pigótasantanëri Tosorintsi.

<sup>3</sup> ¿Teco pigóguerí caninari Atingomi, icábintsaantaiguëmi tojai?

### *Quirisito icantaro pibega mopë timagantatsiri.*

<sup>4</sup> Aroca obetsiquëro mopëpongo aguibatëro oquibe otingomi mopë ora aguëshotérone pongotsi, ora ogábopëma basini mopë. Queroca pini oquibe, quero oquëshoti pongotsi. Popocasiigapëri Quirisito Ira cantaro mopë Ira timagantatsiri, aisati Ira yoguibatë Tosorintsi iniacaninatasantiri, carari itsoingaiguëri joríojegui te inguemisantiri. <sup>5</sup> Aroquenta piquemantaiguëri Quirisito, yogabisaicotajimi Tosorintsi pomatsiguengataigacari Irilo

aisati icanquemi pomatsiguengataigacari antagaisati quemisantatsiri. Itimi Tosorintsi quemisantatsirijeguiquë. Aisati ijitaiguëmi nibatocontatsiri. Yamai pintineri omagaro icogui Irilo, catingasati pinibatir Iriro, aisati pinibabentineri basini matsiguenga, pomanocotiri. Aisati pingantocotiri Tosorintsi cara Irilo caninari, pingarasiatiri aroquenta iniacaninataiguëmi aroquenta piquemisanqueri Jeso quirisito. Ira Quirisito cantaca mopë oquibe. Jono queroca, Tosorintsi yobetsiquë ibango. Obirojegui quemisantatsiri cantaquibi mopë; yogaiguëmi Quirisitoquë aroquenta piquemisanqueri.<sup>6</sup> Aisati ocanti Sanguenari jirai:

Icanti Tosorintsi: "Cara Jerosarénquë noguëro otingomi mopë, Irianti Quirisito Ira nagáque jorío jeguiquë. Nocoiguéri, naniacaninatasantëri. Antagaisati ira quemisanquerine Quirisito, nagabisacoqueri, inganinabenqueri quero ipasiq-uiti".

<sup>7</sup> Obirojegui quemisanqueri Quirisito, ¿Teco piniacaninataigueri? Iraegui ira tsoengaiguëri te iraniacaninataigueri. Cara Sanguenariquë, jirai ainta comantantatsiri icomantégotëri ira te inguemisante, icanque:

Ira obetsiquiro pongotsi itsoinguëro mopë ijoquero ijiquero: "Te ongomeite". Carari iniácaninatasantëro Tosorintsi, icantajiro otingomi mopë.

Aisati icanta itsoingaiguëri Quirisito jorío, carari iniácaninatasantëri Tosorintsi, icanqueri Itingomi omagaro quemisantatsiri.<sup>8</sup> Aisati ocanti Sanguenari:

Ainta matsiguenga intibaca mopéquë tenta iraneiro. Aisati Quirisito icancaro mopë; icométobacari matsiguenga tenta irogótaigabaqueri.

Aro ira antibacaro mopë yosiacagantacari ira te inguemisantiri Jeso quirisito, te irogóigue cara icogasanti Tosorintsi iragabisacoqueri. Tenta inguemisante iriátë Sharincabeniquë.<sup>9</sup> Carari obirojegui teni aisa pingantimari ibegaiga irirojegui. Icoigaiguëmi Tosorintsi, yogabisaicotaiguëmi. Ijitaiguëmi nibatocontatsiri, pintineri omagaro icogui Atingomi, pinibataiguëri catingasati. Yoganinataiganaquemi. Icantaiguëmi iraisati, pomatsiguengatacari Tosorintsi. Jirai te pigóigueri, pinasitaca aisa picanta cara pitimaigabit tsitiniriquë. Carari yamai icoigaiguëmi, yosanguequitetocotaiguëmi, pitimaigui cataguiteriquë. Yamai icoguini pingomantaguetiri matsiguenga: "Caninarisonori ora icancái Tosorintsi".<sup>10</sup> Jirai te pinganinatabitima, carari yamai obiro caninari, pomatsiguengataigacari Tosorintsi. Te pigóigue jirai cara icantaneintégotabitimi Tosorintsi, yamai pigóiguë, picaninatasanobenqueri.

### *Caninasati pintiomotaigueri matsiguenga.*

<sup>11</sup> Nomatsiguenga, nopiguemisantane, nanintasantiguaëmini. Pigóiguë te pomatsiguengatasantimari iraegui pitiomotaigabita yamai, queronta pitimi pérrosati yaca quibatsica. Aiquenta pérrosati pintimaje Jonogaguítetiquë. Nangantasantaiguëmi yamai, quero picantaguetiro ora te organinate aisa quero picantiro ora icanti basini matsiguenga ira te irogóigueri Tosorintsi. Aroca picantaguetiro quimingari, quero picaninaséreti.<sup>12</sup> Itsoiguégotaguetasitimi matsiguenga: "Teni ingomeitaigue jorío jegui". Carari caninataque pingantaiguero ora caninari arota iraniaiguëmi irilo, irogóigueta aisonori piquemisantaiguëri Tosorintsi. Aiquenta, cara iribocapaenica Atingomi Jeso quirisito, aroonti irinibataiguë matsiguenga: "Caninari Tosorintsi. Ipasiniatitaiguëri ira jorío, yoganinataiguëri".

### *Pinguemisantiri pitingomipague.*

<sup>13</sup> Aroca pinguemisantiri Atingomi Jeso quirisito, caninataque aisati pinguemisantaiguëri pitingomipague inatsi yaca quibatsica.<sup>14</sup> Pinguemisantiri ira tingomibintaiguimi irironta pigobeigarite yaca quibatsica. Aisati pinguemisantaiguëri iragátaneegui. Igáqueri ingasítigataiguëri ira cantaguetatsi ora te organinate, aisati irania-caninataiguëri ira cantatsi caninasati.<sup>15</sup> Icogui Tosorintsi pintimague caninasati arota iraniaiguëmi ira te irogótiri Tosorintsi, arota piguimarentiri ira cantégotaguetasitaiguimi obirojegui, aisati Ira Tosorintsi.<sup>16</sup> Jirai, imerataigabitëmi Satanás intaquemiro quimingari. Yamai yapabaquëajimi aroquenta yagobiaqueri Quirisito arota pinganquero

caninari. Quero picantomemegaro caninari cara picantagueti ora te ongomeite. Obirojeguinta yamai fromeraro Tosorintsi, aro pinguemisantsantiri, pingantaiguero caninari. <sup>17</sup> Piniacaninataiguéri antagaisati matsiguenga. Pinintasantaiguéri popiguemisan-tane. Piniacobeingatiri Tosorintsi. Pinguemisantiri obirojegui ira pitingomi yaca quibatsica.

*Peroro yogomettaiguéri ira ibimantaga.*

<sup>18</sup> Yamai nanganquemini obirojegui tarobacaatineri basini. Piniacaninatiri ira pintine. Pinguemisantiri ira meratimi caninasati, icábintsëmi, aisati pinguemisantiri ira catsi-mari. <sup>19</sup> Pinetse. Tosorintsi iniacaninatiri pairiraca ira cantiro ora caninari ora icogui Iriro ora itsipiriobique. <sup>20</sup> Carari aroca pingantagueque ora te onganinate, ingasitígatëmi ira meratimi, caninataque. Quero iniacaninatimi Tosorintsi. Aroca iratsipiriacaquemi cara pinganquero caninari, queroca pipégatsatari ira pintine, aro iraniacaninatëmi Tosorintsi yamai. <sup>21</sup> Icoigaiguëmi Tosorintsi cara quero pipégatsatari ira quisasitimi. Pinguengasëretiri Quirisito, tojai iniacatsicabiritaiguëmi, te iripégatsatimari. Yamai aisa pingantimari ibega Iriro. <sup>22</sup> Tesonori ingantaguetëmate Iriro ora te onganinate. Tesonori iromatobiante. <sup>23</sup> Te iripégatsatimari ira quisatsataiguéri, teatisati inguisatsatiri ira atsipiriacaqueri. Caraanti yamanaqueira Tosorintsi, yabencari, igóque ingantocoqueri Iriro. <sup>24</sup> Icamobicái Quirisito cara corosiquë itsipiriobencái cara acantaguetomotiri te ongomeite. Yamai quero iquengáiro aisati Tosorintsi. Yamaica quero acantaguetajiro aisati, iroonti anganque caninari. Tojai iniacatsicabiritaigacái arota quero atsipiriaiguero eiro. <sup>25</sup> Pigóiguiri oisha te ine ora igóonta, tojai iátagueti. Queroca ini ira omisantiri, imiaquema. Jirai, obirojegui picantaigari ibega oisha, piátaguetaiguë negaraca, picantagueti pairoraca. Carari yamai pabentaigacari Quirisito Ira omisantaiguimi, icábintsasanoiguëmi.

### 3

*Ora inganque sérari, aisati iina.*

<sup>1-2</sup> Tsinane, pinguemisantiri pijime. Teca inguemisantiro Irinibare Tosorintsi yamai, aro iraniaquemi pijime cara caninasati piquemisanqueri, te pingogue basini sérari, aisati caninasati pitimi. Aro iraniacaninatëmi, aiquenta pinguemisantacaqueri. <sup>3</sup> Quero patiro picogui poginanatasantiro pomanchaqui, querootisati picaninatantaro piguisi, pitsatane, pairoraca. <sup>4</sup> Iroonti pingogasante piganinasëretima aisati pingábintseri pijime, quero pipégatsatari. Icogasanti Tosorintsi pintime pingantima negaca caninasati. <sup>5</sup> Aisa ocanta jirai ocanquero caninaro tsinanejegui ora quemisantaiguiri Tosorintsi. Caninasati otimaiguë, oquemisantaiguéri ojime. <sup>6</sup> Aisa ocanta jirai Sara iina Abaram. Oquemisanqueri, ojitiri otingomi. Aisa pingantimaro pibega Sara, pinganquero caninari, pinguemisantiri pijime. Aique quero yomitsoroguimi pijime, quero iguisimi. Aisati ingantocoquemi Tosorintsi.

<sup>7</sup> Aisati obirojegui sérari: te aisa pingantimaro pijina, te osintsitasante. Iroro nangantaguëquimi pingábintsero, piniacaninatiro. ¿Teco imeronisati Tosorintsi cara ontimoqueri Jonogaguítetuë aisa picanta obiro ipëmiro? Queroca picábintsiro pijina, quero iquemimi Tosorintsi ora pomanaqueri.

*Ira atsipiriatsi cara icantiro caninari.*

<sup>8</sup> Aisati nangantaiguëmi omagaro: pinguengasëretaiguema, pingantaneintëgotobaganëma, pinintaiguéri popiguemisantane, pingábintساباقانëما. Quero piquengasanta obiatiegui. Querootisati piqueincoitiri basini ira te ingomeite. <sup>9</sup> Aroca ingan-quemiro ora te ongomeite, quero pitsirishari. Aroca inguisatsatëmi, quero pipégatsatari. Pomaniri Tosorintsi ingábintseri. Icogui Tosorintsi iromitocotimi obiro cara pomanoco-querica ira quisatsatëmine. <sup>10</sup> Irootisati ocanti Sanguenari:

Pinintica pinganinasëretanë aisati pintime caninasati, quero piguisatsatiri basini, que-rootisati pitsoigagueta. <sup>11</sup> Quero picantaguetiro te onganinate, carari pingantiro caninari. Pingogasante pintiomotobaguima caninasati <sup>12</sup> inetsécobentirinta

Atingomi antagaisati ira quemisantiri, aisati yomisantiri. Iquemaqueri cara yamanaqueri. Carari te inguemiri ira cantaguetiro te organinate.

- <sup>13</sup> Aroca përosati pingantiro caninari, ¿Aroco ingoque iratsipiriacaquemi? Teni. <sup>14</sup> Aintaca poro iratsipiriacaquemi picantironta caninari, quero pogasëreta, quero pitsorogui. Ingantocobintëmi Tosorintsi, iromitocoquemi, iraganinatëmi. <sup>15</sup> Përosati pintingomintimari Quirisito. Aroca irosomiquimi: “¿Pairo piquemisantobitiri?” inganquimi, aro caninasati potabitanëri, quero piguisatsatanëri. Pingomantiri catin-gasati: “Yogabisaicotajinanta Iriro, ijocajinaronta ora nacantagueti te organinate, aisati itimacagajina caninasati, cara icanque. Iroro naquemisantaguëqueri yamai”. <sup>16</sup> Pingantiro caninari arota quero pipasiquiti. Aique irogóque ira cantégotasitaguequimi cara aisonori yoganinatëmi Quirisito, yogometsatëmi. Aro iripasiguitanëro ora icanto-coquemi te organinate. <sup>17</sup> Aroca ingoquero Tosorintsi pitsipiribentiro cara pingantiro caninari, caninataque pitsipiriaquero. Ingantocobintëmi. Carari quero icantocobintimi pitsipiribitiroca cara picantaguetiro ora te organinate.

#### *Ora icanque Quirisito.*

- <sup>18</sup> Jirai te anganinataigue eiro, tojai acantaiguë ora te organinate, carari icaninatas-anti Quirisito. Patiro icamobicáí Iriro arota iragabisaicotajái. Icogasantë irogótaca-gajáiri Tosorintsi irágananacáí Iriroquë. Icamabeca Quirisito carari te ongame isëre. <sup>19</sup> Ocamaque ibatsa, carari iásërepanénti canta osobiquë, cara jirai yomingaiguëri Tosorintsi isëre iraegui te inguemisantiri, arota irogótacaqueri Quirisito canta ora icanque Iriro. <sup>20</sup> Icomantapinintabecari imatsiguenga Noé te inguemisantaiguéri jiraisonori cara yobetsiquëro Noé oquibe pitotsi, icomantraigabitacari imatsiguenga: “Pinguemisantaiguéri Tosorintsi”, carari te inguemisantiri. Aro igáquieri Tosorintsi oquibeguintesonori angani aisa jarini. Páganëri antagaisati tsoengatsiri. Ochonibani icarati ira abisaicotajatsi pitotsiquë. <sup>21</sup> Ira 8 yosigari iraegui baotisatacha yamai. Aroca omaotisatëma eiro, quero aquëtetantaro nija, quero acaasëreti. Ora baotisimo posigaro cara icamobicáí Jesoquirisito, itiaca, icaniatanai, yogabisaicotajái. Aisati osigaro cara abentari Tosorintsi omanaqueri iraguëtesëretaái aroquenta icamobicáí Quirisito icabiritaja arota iraguëtesëretaái. <sup>22</sup> Aro yogainocanaa Jesoquirisito canta Jonogaguít-quénta, isobicompairi Tosorintsi ibacosonoriquë. Icarapairi Iriri, itingomimpé. Aisati igátaigapéri omagaro: ironomire Tosorintsi, agáantabitachari, Satanás, camagarijegui, basini itingomipague, antagaisati.

## 4

- <sup>1</sup> Aro pigóiguë tojai itsipiriaque Quirisito ibatsaquë, te ingogue irisigabitsatimaro. Aisati obirojegui quero pisigopitaro atsipiriaqantsi. Aroca pitsipiriaiguë pairoraca, quero picogui picantaguetajiro ora te organinate <sup>2</sup> aisa icantaiga basini matsiguenga te inguemisante. Carari cara pitimaigui quibatsiquë, patiro pingogasantiro pingantineri Tosorintsi omagaro ora ingocaquemi. <sup>3</sup> Jirai picantaguetaiguro quimingari aisa picantari iraegui te inguemisante. Antagati yamai. Quero pogatsitairo aisati. Jirai picantaiguëro pairoraca quimingari: pintaguetiro tsinane cagaro pijina, pisinguitënta, papasanoiguë aisati pisinguitasantaiga piguisabacaca, pamanocotabetari pobabaneegui ira cagari Tosorintsi. <sup>4</sup> Ira pitsibataigabita jirai icantocoquemi yamai: “Ira quemisantatsiri, ¿Pairo te ingantobitina nibega naro? ¿Pairo te intsibatobitina?” Yamai isérontaiguëmi inibatégotaguetasitimi. <sup>5</sup> Aiquenta cara iribocapae Quirisito, ingomantégotaiguëri antagaisati matsiguenga ora inganque, iraegui caniariquerai aisati ira camënguitsi jirai. Irosomitaigapéri ira quisaneinquimi: “¿Pairo piguisaneintobitiri ira quemisanquina?” inganqueri. Quero yotabitobéri. Ingomantégotapéri caninasati. <sup>6</sup> Iroro ora icomantaguëantë Caninaro Nibarintsi. Tojai ira quemagabaquero, aique icamasica carari ainta ira yogamagaiguë icomantégotérinta itingomiquë, carari ira quemisanqueri Quirisito yamai itimasëreti Tosorintsiqüë cara Jonogaguít-quéü përosati.

*Intsome angábintseri opiguemisantaneegui.*

<sup>7</sup> Pénibaque omoncaraquima omagaro ora iquianca Tosorintsi aisati ora inganque yaca quibatsica. Iroro ora pingueguaguéquima caninasati, pérrosati pomanocotopi-antaiguéri Tosorintsi. <sup>8</sup> Pingogasantaigue pinintobaguima. Cara pinintobaca, quero piquengaséretiro pérrosati ora icantaguei basinipague te ongomeite, carari patiro pingábintseri. <sup>9</sup> Quero pabenta, quero picanti pairoraca cara iriboque popiguemisantane intimopé obiroquë. Quero pomichatiri. Caninasati pintimacagobéri. <sup>10</sup> Tosorintsi ipaguetaiguëmi obiro panirotipague ora pomitocoontaiguëmari popiguemisanta-neegui. Quero pometaro. Cara icábintsaiguëmi obiro Tosorintsi, aisati pingábint-saiguéri ira basini. Quero pitsipiriaaro. <sup>11</sup> Aroca ingantacaquemi Tosorintsi pingue-guitsataigueneri pomatsiguenga caninasati, pigaguineri Irinibare Tosorintsi. Aroca pomitocotaiguëri pomatsiguenga, pomaniri Tosorintsi iromitocotimi obiro, aro ingan-tacaquimiro caninasati. Pairoraca pingantaiguë, pingantineri Atingomi Jesoquirisito. Aro iraniaiguëmi matsiguenga, inganque: “Aisonori Tosorintsi caninari”. Intsome aniacaninatasantaiguéri, antingomintasantaiguemari pérrosati.

*Aroca pitsipiriorbitiri Quirisito, pinganinaséretaigue.*

<sup>12</sup> Nomatsiguenga, nanintasantaiguëmini. Nigóque tojai itsipiriacagaiguëmi yamai. Quero omabocaguimi. Icoguini Tosorintsi irariantimi, inguemisantasantaiguimi. Ainta basini quemisantatsiri aisati itsipiriaiguéro. <sup>13</sup> Aisati jirai itsipiriaquero Quirisito. Yamai cara pitsipiriaiguë picantaigacari Iriro, aisati itsibataiguëmi imitocoquemi, aro pigótasantanéri pinganinaséretané. Aiquenta cara iripigaima Quirisito, iragáantéro omagaro. Aique pinganinaséretasanobiriquer aroquenta pitsipiriaquero pabequero yamai. <sup>14</sup> Aroca inguisaneintaiguëmi matsiguenga cara piquemisanqueri Quirisito, pinganinaséretané. Pinanquiminta Caninaro Isère Tosorintsi, omitocoquemi cara pabequero. Coshoni ogaguëmi.

<sup>15</sup> Carari quero póganti, quero picositanti, quero picantiro ora te organinate, que-rootisati paserigasitaguepari pairoraca inganté basini. Aroca inguisaneintobitaiguëmi ocapague, caninataque. <sup>16</sup> Aroca pinguemisanneri Quirisito, iroro inguisaneinto-biquemi matsiguenga, quero pipasiquitobitiri Pitingomi. Pingante: “Caninari Tosorintsi; inintacaquena natsipiriorbiquer Quirisito”. <sup>17</sup> Aroque pareca cataguiteri cara ingomantégotaiguéri Atingomi omagaro matsiguenga pairoraca ora inganque aisati negaraca iriátë. Yogiubatacái eiro itomintaigacái. Aique iraegui te inguemisantiri. Aroca imarintima ingomantégotacái eiro, querosonori yabisémati poro iraegui te inguemisantiri Tosorintsi. Iratsipiriasantaiguë. <sup>18</sup> Carari inintacacái Tosorintsi atsipiri-asantaigue arota anguemisantiri. Icábintsaantacái, iquemisantacacái, yogabisaicotajá. Pénibaqueme ajáigueme eiro cara Sharincabeniquë, carari yamai ingasítígasantaiguéri agabenisonori iraegui te inguemisante, te iranintiri pérrosatinta icantagueiro quiminguari. <sup>19</sup> Aroca icoiguëmi Tosorintsi pitsipiriorbitineri, aro pinganinatané obirojegui, pérrosati pingantiro caninari. Pomeri pisére Iriro pomaniri: “Pinebetsiquina”. Yobet-siquéminta jirai, iromisanquimi yamai, quero yamatobitimi.

*Peroro yogometaiguéri ira obatacaguiri quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Yamai nasanguenataiguëmi obiro omisantantsiri obatacaguiri piguemisantacagane. Aisati picantaiguina nibega naro, naronta omisantantsiri aisati. Jirai naniaqueri Quirisito cara icamobicá, yamai nocomantégotéri tojai itsipiriasanté. Aiquenta cara iribocapae iragáanté omagaro aisati nantsibatobëmari naro. <sup>2</sup> Aisati picantaigari ibega ira omisantaiguiri iroishate irapajaqueri. Aisa picanta pomisantaiguiri piguemisantacagane, pinguemisantacaguiri irironta cantaca iroishate Tosorintsi. Pogometaiguéri caninasati, caninasati poniagaiguéri ati ingantima inganquero caninari, quero pigátiri. Te organinate pingomantaguetiri Irinibare Tosorintsi págtantimari quirequi. Pingogas-ante pomitocotaiguéri. <sup>3</sup> Quero pisintsitsatiri, carari pintime caninasati, aro ingogaiguë

ingantaiguëmi pibega obiro. <sup>4</sup> Aiquenta, cara iribocapae Atingomi, Ira omisantantat-sirisonori, imaguëmi ora caninarosonori, irogaiguëmi aganguisatiquë. Aisati iráganëmi Jonogaguitequë, pintiomoqueri përosati.

<sup>5</sup> Aisati, obirojegui oboina, pinguemisantaiguéri iraegui antiasipari ira obaquemi iquemisanque. Pingogague pinguemisantobaguima. Quero piquengasanta, iroonti caninasati pingábintsabacaguima, cara ocanti Sanguenari:

Ipégatari Tosorintsi ira quingesantacha, carari icábintsaiguéri ira te inguengasantima, imitocotaiguéri iriro.

<sup>6</sup> Pomairetaigue catingasatiquë Tosorintsi, pitingomintimari Irilo, Irironta Pitosor-intsite cobeingarisonori. Aiquenta irogaiguëmi aganguisatiquë. <sup>7</sup> Quero pitsorogui querootisati pogaséretocotaro pairoraca. Pomeri Tosorintsi pingomantiri: “Tojai nogaséreca. Págabitsinaro, pomitocotina”. Aro iromagoriaséretaquemi. <sup>8</sup> Arotasha pine, pigamemari camagari, ira Satanás. Tojai iquenagueque icogabeca irojocagajáiro cara aquemisantiri Tosorintsi. Carari quero aquemisantiri. Aisati icantari ibega iguibe secari cara itasegasanti. Ingaiméca icoguini iraagueri matsiguenga, iritsongasantiri.

<sup>9</sup> Pinguemisantasantiri Atingomi, arota popégatimari camagari ira atsipiriacagaiguimi. Aisonori aiti ora pitsipiriagueque yamai. Nogótacaquimi aisati cara picanta obirojegui, itsipiriaguequero popiguemisantane omagaroguitequë. <sup>10</sup> Quero ocosamanitasanti ora pitsipiriagueque yamai. Igóque Tosorintsi pitingomintaigari Jesoquirisito, aro aiquenta irágainaquemi cara përosati pintiomotaiguéri caninasatisonori. Irasi yoguiro ingábintsaiguëmi Tosorintsi irobetsicaséretaiguëmi, iraganinatasantëmi, iros-intsitaiguëmi, iromisantasantaiguëmi. Cara Iriloqué, quero pini atsipiriagantsi, quero pogaséretaja. <sup>11</sup> Aro intsome antingomintasantimari përosati. Intsome aniacaninatasantaiguéri caninarisonoriguinte Irilo. Aroque.

<sup>12</sup> Nigáqueri Siribano iráganëmiro oca sanguenarica. Tojai naniacaninatéri. Irilo nopiguemisantane, iquemisantasantiri Atingomi. Aro nocomantaiguëmi tojai icábintsaantaiguëmi Tosorintsi inintasantëmi. Catingasati nacanquemiro. Yamai përosati pinguemisantasantiri Atingomi pinganinabentaiguéri. <sup>13</sup> Ibetsataiguëmi antagaisati opiguemisantane yaca Iromaquéca ora aisati ojita Babironia. Ira icoigaiguë Tosorintsi itomintaigari, aisa picanta obirojegui icoigaiguëmi. Aisati ibetsataiguëmi nogomere Maricos, notomitsari. <sup>14</sup> Cara pobetsatobaganëma págacaninatobaganëma caninasati pinintobaganëma. Nocoguini iromagoriaséretagaiguemi Tosorintsi antagaisati obirojegui quemisanqueri Quirisito.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. Peroro

## YOGATSITAIRO PERORO ISANGUENAQUINERI IRAPIGUEMISANTANE

### *Ibetsataigari.*

<sup>1</sup> ¿Ainirobiegui, nopalguemisantane? Naro Simón Peroro nasanguenataiguimiro oca. Naro iromeraro Jesoquirisito aisati iragátane. Nasanguenataiguëmi aroquenta piquemisantaiguëri Tosorintsi aisati Jesoquirisito aisa nacanta naroegui jorío naquemisanqueri jirai. Yogabisaicocáí Jesos iniacaninatacái aisati yoganinataigái, caninarisonorinta Irilo aisati Tosorintsi. <sup>2</sup> Nocoguini aiquero ingábintssasantaiganaquemi Tosorintsi aisati Jesos Atingomi, aisati aiquero iromagoriaséretagaiganaquemi aroquenta pigóiganaqueri.

### *Intsome aisonori angantaguetineri Tosorintsi ora icogui.*

<sup>3</sup> Icaninatasanoti Jesoquirisito aisa isintsitasanoti. Imitocotasantacái. Icoigaái irogótacagajáiri Tosorintsi Ira tosongobencái aisati yoganiaséretá cara aquemisanqueri. Aisati icoigaái cara anganinabentaiguëri aisati antiomotiri caninasati. <sup>4</sup> Tojai itasongobencái, aisati omoncaraca omagaro Irinibare ora icancái. Iroro iromitocoontái cara quero ogatsitairo ora quimingari acantaguetabeta jirai yaca quibatsica aisa icanta icantagueti ira te inguemisante yamai. Cara anguemisanqueroca Irinibare intomintasantacái Tosorintsi, iraganinaséretacái, aisati anganquimari ibega Irilo. <sup>5</sup> Aroca pingueguemisanqueri yamai, aisati caninataque pingogaigue pingantiro ora caninari. Aroca pinganquero caninari, aro caninataque pigótasantanë pairoraca icogui Tosorintsi. <sup>6</sup> Aroca pigóiguë pairoraca icogui, aro caninataque pigáltima pigamasantima obiat arota quero picantiro quimingari. Aroca pigáquima obiat, caninataque quero piguisaneintiri ira cantémi ora te organinate: pabetiri. Quero pijocajiro cara piquemisanqueri Tosorintsi. Aroca pabequeri ira catsimari, aro caninataque aisati pinintasantiri Quirisito, pintingomintimari Pitingomisonori. <sup>7</sup> Aroca pijitaiguëri Pitingomisonori, aro caninataque pinintaiguéri omagaro popiguemisantaneegui. Aroca pinintaiguëri popiguemisantane, aisati caninataque pingábintsaiguéri antagaisati matsiguenga, aisati iraegui te inguemisante. <sup>8</sup> Aroca pingantaiguëro omagaro ocapague, pingantinerica Atingomi Jesoquirisito, aro quero picantasitaro, quero poperataro, aiquero pigótasantanëri Atingomi aisati pinganinabenqueri. <sup>9</sup> Irari te ingantiro ocapague, icantari ibega comarajari ira te iraniasante. Teni irogótasantiri Atingomi. Yomaguisanqueri cara jirai yogabisaicoqueri Atingomi yuguétetairi. Teni intime caninasati. <sup>10</sup> Yamai, nopalguemisantane, pingogaigue pingantineri Tosorintsi antagaisati ora icocaquemi. Pigótasantima aisonorica icoigaiguëmi Tosorintsi cara iriátaquemi pintiomokoqueri pérosati. Aro quero pijocajiro cara piquemisanqueri. <sup>11</sup> Aisati iráganëmi caninasati cara pintiomotaiguëri cara iragáantanequë cara igáanti pérosati Atingomi Jesoquirisito Ira catimanerisonori, Ira agabisaicocáí. Ingabëmi: “Pingapé yaca Naroica”.

### *“Quero popeicotaro oca nacantaiguëmica”.*

<sup>12</sup> Nigóque cara aroque pigóiguëro oca nacantaiguëmica, aisati piquemisantobëro. Carari naninti nanguencaguimiro pérosati. <sup>13-14</sup> Igótacaquena Atingomi Jesoquirisito cara quero cosamani natimi yaca quibatsica. Irorojenga caninatënguitsi nanguiancagajimiro aiquentata oca nasanguenataiguëmica yamai. <sup>15</sup> Aique, cara nangamaqueca, quero popeicotaro, pérosati pingueguemisanqueri oca nocomantaiguëmica aisati pérosati pingantiro caninasati.

### *Catingasati pogomecái Irinibare Tosorintsi.*

<sup>16</sup> Jirai, nocomantaiguëmica cara aiquenta iribocapae aitosati Atingomi Jesoquirisito iragáantasantapé. Te nomatobitimi, catingasati nacanquimi ora aisonori. Naniasantaiguëri naroegui Ira Atingomi jirai cara iconijapé aisati cara itasongantagueque.

<sup>17-18</sup> Jirai iáque Jesos oguitojaquë, natsibataigari naro aisati basini irogomere. Naniasan-otaiguëri cara ipasiniatitanë, yobariasanotanë, aisati naquemaigabaqueri Tosorintsi, Ira caninarisonoriguiente, cara jonoquë inibatë icanque: “Iriro Ica Notomica nanintasanotiri. Iriro nacaninaneintobiti, tojai naniacaninatasantéri”. <sup>19</sup> Cara pigótacagái obotagantsi ora inatsi tsitiniriquë, aisa ocanta isanguenare comantantatsiri pigótaca-gasantacái ati ongantima ora boquënguitsine irooti cara orequima cataguiteri cara iribocapae Atingomi Jesoquirisito iragáantasantapë. Aique irosangueguiteséretocotaiguëmi, irogótasantaqueemi obiatiegui Iriro caninarisonori. Caninataque pinguengaiguero Sanguenari. <sup>20-21</sup> Nocoguini pigótasantiro oca: ora isanguenare comantantatsiri iroonti Irinibare Tosorintsi. Pinguemisantiro omagaro. Te irinibatasitima comantantatsiri tenta inguemasantiro iriati cagaronta irinibare iriro, Iroonti pogometraigüëri Isëre Tosorintsi, iroro isanguenataguëquiero aisati iroro icomantantaguëquiero.

## 2

*Peroro icomantëgotéri matobiantatsiri.*

*(Jor 4-19)*

<sup>1</sup> Jirai ainta inasegui comantantabetachari cara joríojeguiquë, carari irianti mato-biantatsiri. Aisati irinopë obirojeguiquë ira matobitaigapémire. Irogometraigüëmiro tsoigagantsi, intsoiguëgotëmari Tosorintsi. Igóiguë eiro icamobicái Jesos, iroro yogabi-saicotaguëcái, carari icanque iriro: “Jesos cagari Atingomi, cagari Agabisacoontatsiri”. Iroro omanapague iritsongaguëtéri Tosorintsi, ingasítigataiguëri iromatobiquemininta.

<sup>2</sup> Ainta tojai ira quemisanquerine, inganquimari ibega iriro, ingantaguequero ora te organinate. Tojai ingantocotasitaguerquimari Quirisito ora cagaro caninatatsi. <sup>3</sup> Tojai iromatobitaiguëmi irogometasitaguerquemiro pairoraca. Patiro icogui irágantasan-tanëma quirequi. Jirai icantocoqueri Tosorintsi: “Aiquenta natsipiriacagaiguëri ira matobitaiguëri quemisantatsiri”. Aisonori, queroque ocosamaniti cara iriáiguë Sharincabeniquë. <sup>4</sup> Jirai ainta ironomirepague Tosorintsi ipégatsataigari, icantaguetiro quimingari. Aro icasítigataiguëri Tosorintsi, ijocaiguëri cara Sharincabeniquë, yomian-queri cara otsitinitasanti. Canta, irinaiguë irooti cara ingomantëgotägaiguëri Quirisito.

<sup>5</sup> Aisati jirai yogamagaiguëri Tosorintsi ira imatsiguengajegui Noé. Tenta iranintaigue inguemisantiri Tosorintsi, iroro igátaguëtaiguëneri oquibeguintesonori angani, ponan-gasanotaca njia, páganëri antagaisati. Noé icamanaaigabitacari cosamani imatsiguenga cara irojocajrome ora quimingari, inguemisantajirime Tosorintsi, carari te inguemisantiri. Paniro Noé yabisacoontaro oquibe pitotsi, iriro aisati imatsiguengasonori icarati 7.

<sup>6</sup> Jirai, aisati itagaiguëri Tosorintsi omagaro Soromasati, aisati antagaisati Gomorasati. Itaguequero ibangojegui, omagaro iroguetane ora inatsi. Ironibati somamo. Itsonqueri antagaisati. Yamai caninataque anguengaiguero ora icanque Tosorintsi arota ogóigue ingasítigataiguëri iraegui te inguemisantiri, te iraniacobeingatiri. <sup>7-8</sup> Cara teraiquerai iritaguero Soroma Tosorintsi, yomisotocajiri ira sérari caninari jitacha Lot. Itimabeca Soromaquë carari yogaséretasantaca imaintëro ora icainteti Soromasati quimingari.

<sup>9</sup> Aro igótasantos Tosorintsi iragabisacoqueri ira pëmarine, inguemisantiri. Iromitocoqueri arota quero icantiro ora te ongomeite. Aisati igóque ingasítigatéri antagaisati ira cantaguetiro te organinate, irooti cara orequima cataguiteri cara ingomantëgo-taiguëri Atingomi pairoraca ora ingantaiguë matsiguenga aisati negaraca iriáiguë.

<sup>10</sup> Iratsipiriacagaiguëri omagaro ira cogatsi ingantaguetiro pairoraca te organinate, te inguemisantiri itingomipague, teatisati intingomintimari Atingomi Jesoquirisito. Tojai iquengasanta iriatiegui. Te intsurogaigue inibatëgotaguetasitari ira agátachari aisati icantocotasitaguetari Ira Tosorintsi. <sup>11</sup> Iraegui sérari te aisa ingantimari ibegaiga ironomire Tosorintsi. Pini isintsire ironomire pabiséro ora irasi cantaguetatsiri, carari catingasatiquë Tosorintsi, ira ironomire te irisintsitsatiri, teatisati ingomantëgotiri ira nibatasitaguetachari. <sup>12</sup> Iraegui tsoengatsiri te irogóigue, icantasitaguetaro ora te ingueme, te irogóte. Quero isigopitari Tosorintsi cara ingomantëgotägaiguëri, ingasítigataiguëri. Aisati icantaigari ibega basiniri ira iragamagaiguë matsiguenga. <sup>13</sup> Tojai

iratsipiriasantaiguë iriro. Icaninabentaiguëro ora inaguetatsi yamai; te inguengasére-tima atraca ongantima caraquenta. Ora icanque iroonti pasiguitagantsi. Yamatobitaiguëmi cara icarataiguimi papatobiritaigari Atingomi, ijitabeca iquemisanti. <sup>14</sup> Inebetaguetaro tsinanejegui. Pérrosati icantopiantiro quimingari. Icantaguetacaguiri ira te irisintsisérete. Irasi yoguiro inebetaguetaro pairorapagueraca oguetacha. Iriáiguë Sharincabeniquë.

<sup>15</sup> Te iranintaigue intime caninasati, iroontita icantasitaguetaro pairoraca. Aisa icantari ibega Baram itomi Beor. Jirai, Baram irianti comantantabetachari carari icogasantabitaca iráqueri tojai quirequi, te ingantasantiro ora icocaqueri Tosorintsi. <sup>16</sup> Iriguito inibatanéri iborone. Imabocaca Baram tenta irogóte cara Tosorintsi nibat-acuqueri boro. Iquenganeintasantaca Baram, aro igóque cara te iraninte Tosorintsi iraguiatiri ira périne quirequi. Aisa icanta icaegui tsoengatsirica, icogasanti irágue quirequi. <sup>17</sup> Iraegui matobiantatsiri icancaro omoro ora te ine njia tigueti iráquero imire. Tojai inibatasitaca carari te ingantématiro. Aitosati icantaro mingori ora páganë coguentima. Icogabeca angani matsiguenga. Iroonti mingori matobiqueru, aisa icanta ira matobiantaigatsi; teni iromitocotiri matsiguenga. Tosorintsi yobetsiquineri iriro ora intimantaiguema pérrosati cara tsitinirisonoriquë cara quero isotocaigai. <sup>18</sup> Tojai iquengasantaiga iriati, icanque: "Piniaiguena. Nacantasitaguetaro pairoraca naninti". Aro yamatobitobairi ira iriraique jocabitacaro te onganinate ora icantagueti jirai, carari yamai yogatsitairo icantaguetajiro aisati. <sup>19</sup> Icanqueri matobiantatsiri: "Obiro aisa pingantina nibega naroegui. ¿Pairo te pingantobitiro pairoraca pinintaigui? Aro ingábintsaiguëmi Tosorintsi. Iranintacaquimi pingantaigue pairoraca. Atsi intsome, pingantina nibega naro". Icantasicaro irinibare negaca tenta ingantaguetiro ora ico-gaigui iriati. Te irogóigue cara icantacaqueri camagari ora te onganinate. Irianti iromer-aro camagari. Irrirome Tosorintsi intingomintima, irojoquerome ora te onganinate, intimaigaimé caninasati. <sup>20</sup> Ainta matsiguenga jirai ira cantaguetatsi tojai ora te on-gomeite. Aique iquemocoqueri Atingomi Jesoquirisito, ijocanéro ora cagaro caninatatsi. Carari yamai yogatsitairo aisati icantaguetasantairo agabenisonori ora quimingari. <sup>21</sup> Pinetse. Caninatabitaca querome igótiri Tosorintsi. Carari ainta ira organinatabitacari yogometabecari, icábintsaabitacari, carari ipégatsacari, ijocanairi. <sup>22</sup> Ocantagani: "Ira otsiti yoguipigairo iricomarangane yapairo. Aisati atsipiriasitari cara aquibiri chancho. Carari aisati iripiganajima intitigapaimaro cajabatsari". Aisonori ocantagani. Aisati icantaigari ibega ira quemisantabetacha, aique yogatsitanairo quimingari.

### 3

#### *Cara iribocapae aisati Jesos.*

<sup>1-2</sup> Aro, nopyuemisantane, pigóiguë cara nanintaiguëmi. Jirai nasanguenaquemi, aisati yamai nasanguenataigaimi basini. Nocoguini nanguencagajimiro ora aroque pigótaiguë, ora icomantagueanti jirai comantantatsirijegui. Aisati nanguiancagasére-taigaimiro iragáantane Atingomi, Ira agabisaicocá. Irooti naquenguitsatomotaiguëmi naroegui iragátane. <sup>3</sup> Pigótaiguë cara queroquerai ipocaji Jesoquirisito, intimaiguë tojai matsiguenga ira te inguemisante, inganque pairoraca ora iranintaiguë, irinibatasitague-quimaro pairoraca ora irasi Tosorintsi. Irisérontaiguëmari Atingomi, <sup>4</sup> inganque: "¿Teco ingane Quirisito cara iribocapae? ¿Atini yamai? ¿Teco ingame jirai? Querojengari ipocaji. Cara jiraisonori icamaiguë omatsiguenga, irooti yamai, pérrosati pini omagaro quibatsi irootisati. Te omasiniatitaje. Tosorintsi teni inguemisantatsatái". Iroro inganque tsoengatsiri.

<sup>5</sup> Teni iraninte inguenguero ora icanque Tosorintsi cara jirai cara icanque: "Inanéta omagaro jonoquë, inanéta njia, aisati inanéta quibatsi". Aro ocanaca nega. Aro yobetsiquéro quibatsi yoganéro, oconijatanë angaarequë. Yamai oshonganacaro quibatsi angaare. <sup>6</sup> Aro ocanaca jirai, carari aique Tosorintsi icasitígataiguëri imatsiguenga Noé tenta intimaigue caninasati. Igáquieri oquibeguientesonori angani, ponanganaca oma-garoguite quibatsi. Irooti pipoguiyantaigacari antagaisati ira te inguemisantiri. <sup>7</sup> Carari

icanque Tosorintsi: "Aiquenta nataqueroti oca quibatsica aisati ora inatsi jonoquë. Aisati nataicotaiguëri omagaro ira timatsi yaca". Jirai icanque: "Nobetsiquero quibatsi", iroro pinantaguëca. Yamai cara icanque: "Nataquero quibatsi", ¿Queroco aisati icantiro? Carari terai omoncaratima cara iritaguëro carari aiquenta ingomantëgotaiguëri antagaisati ira te inguemisante, aisati iritaigotairo ora icanque.<sup>8</sup> Yamai, nopiguemisantane, pinguenguero oca: ajitabecaro eiro 1,000 osarini cosamanisonori, carari te irajitiro cosamani Tosorintsi catimaneri. Iniaquero Iriro aisa ocanta patiro catagüiteri. Poro catagüiteri ocantomotari 1,000 osarini. Te ongosamanitomotiri Iriro.<sup>9</sup> Ajiquero eiro ongosamanitëti terainta omoncaratimaro ora icancái: terai iribocapae Atingomi. Carari te irajitiro Iriro cosamani. Quero yamatobitái. Cosamani yoguaqueri Tosorintsi ira tsoengatsiri icogasantinta ingantima yacaqueroca, arota quero iáti Sharincabeniquë.<sup>10</sup> Iriguito iribocapé Atingomi cara quero yagamari matsiguenga iromabocapéri, aisa ingampëmari ibega cosirinti cara imabocanti. Aique ongatsiguetanë sintssonori cara jonoquë, otsongasantanëma. Iritagasantanëma jonogasati, paba, manchacori, omagaro, iritsongasantëma. Aisati quibatsi otaganëma otsongasantanëma antagaisati ora inatsi quibatsiquë, tsongaca, poguiriaca.

#### *Ati organquima aiquenta.*

<sup>11</sup> Aro yamaica igóiguë eiro cara otsongaima omagaro ora aniaigui, caninataqueojocasantairo ora te organinate, anguemisantasantiri Tosorintsi, antime caninasati.<sup>12</sup> Caninataque antimaque caninasati, ogometaigaseguiri basini matsiguenga ora icanque Tosorintsi Irinibarequë. Intsome anguenguero cara omoncaraquema catagüiteri, iritaguëro ora inatsi jonoquë, antagaisati ora coshori ojatanëma ironeni, otsongasantanëma omagaro.<sup>13</sup> Carari aguiaiguëro ora inanaatsine omagaro irorai, cara icancái Tosorintsi: "Basini nobetsicae irorai Jonagaguite, aisati irorai quibatsi. Iroonti caninarisonori, quero inai cantaguetajirone quimingari".<sup>14</sup> Yamai nopiguemisantane, cara iroontita piguaiguëro ora irobetsiquë irorai Jonagaguite aisati irorai quibatsi, pingogasante pintimaigue caninasati, págaraninatobaganëma, arota cara iribocapae Atingomi, iraniacaninatasantaigapëmi.<sup>15</sup> Nocoguini pigóigue cara queroquerai ipocaji Atingomi, iroonti yoguaqueri matsiguenga inguemisantiri arota iragabisaicotajiri Iriro. Irooti ora isanguenataiguëmira Paboro, opiguemisantane ira anintasanti. Tojai igótacaqueri iriro Tosorintsi.<sup>16</sup> Aisati isanguenatacaqueri tojai. Aiti cométaro, ora iquemabeca ira te irogóte ira te inguemisantasante. Itsoiguëgotacaro irinibare Paboro, te ingomantëgotiro catingasati. Aisa icanquero cara iquemabecaro basini Irinibare Tosorintsi, itsoiguëgotacaro, itsoinguëro. Iroro ora iratsipiriacagaguëtaiguëri Tosorintsi.

#### *Aro ocarati isanguenataquero Peroro.*

<sup>17</sup> Yamai, nanintasantaiguëmi nopiguemisantane, nocomantaiguëmiro cara ati onganquima aiquenta. Yamai pigóiguë aique iriboquë ira cagari caninatatsi ira pé-gatsatëmarine Tosorintsi, irogomeantë tsoigagantsi. Arotasha pine. Pigamemari matobiantatsiri arota quero icantacaguimiro ora te organinate.<sup>18</sup> Aiquero pigótasan-taiganaquitiguiri Atingomi Jesoquirisito Ira agabisaicotajái. Aisati aiquero pigótanëro cara icábintssasantaiguëmi. Pinguemisantasantanëri omagaro icanque Irinibarequë. Yamai intsome aniacaninatiri, intsome angantocotiri Iriro Atingomi caninarisonoriginte yamai aisati pérosati.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. Peroro

## YOGUIBATÉ JOAN ISANGUENAQUE

*Quirisito Ira timagantatsiri.*

- <sup>1</sup> Yamai nongomantégotëri Quirisito Ira Nibarintsi timagantatsiri caniatacagantatsiri. Cara inané jirai, te irobetsiquengani. Naquemaiguëri, naniaiguëri noroquiqué, nanetsaiguëri, notsagataiguëri nobacoqué. <sup>2</sup> Iconijatateigapéna yoniagaigapéna Iriati Ira Nibarintsi timagái përosati. Naniaiguëri naquenguitsatocotaiguëri Quirisito nocomantaiguëmi. Ira timagantatsiri jirai tiomotabetari Iriri aro yamai iconijatateigapéna. <sup>3</sup> Nocomantaiguëmi ora naniaiguë naquemaiguë arota pingantina nibega naro aisá pigótasante aisonori anguengaséretaiguëmari Pabati Tosorintsi aisá Jesoquirisito Itomi. <sup>4</sup> Iroro ora nasanguenataguëtaiguimi arota anganinaséretasanote.

*Iriro Tosorintsi cataguiteironori.*

- <sup>5</sup> Iroro oca nibarintsi nocomantaiguëmica iroonti icomantaiguëna Itomi Tosorintsi: Iriro Tosorintsi cataguiteironori. Te ingantaguetématio ora quimingaro; iroonti icanti ora caninarisonori. <sup>6</sup> Aroca anibataiguë aquengaséretaigacari Tosorintsi carari ainiroca anéitaigui cara tsitiniriqué përosati acantaguei ora te onganinate, otsoigaigani, teni angantaiguero Irinibare Tosorintsi ora catingaro. <sup>7</sup> Carari anéitica cara catingasatiquë Tososrintsi, Irironta cataguiteironori, acanquero ora caninaro, aro aquengaséretobaga. Aisa përosati irosaantaáiro iraraa Jesos Itomi Tosorintsi. Irosaatajáiro ora acantaguei te onganinate. <sup>8</sup> Aroca anibatabitéma teni angantaguei ora te onganinate, aisati ajitabequima aroque acanitaté, aro eati matobitajacha tenta angantiro catingasati ora nibarintsonori. <sup>9</sup> Aroca ongomantaguetiri Tosorintsi ora acantaguei quimingari, Iriro caninarisonori irioacaáiro aroquenta icamobicái Jesoquirisito. Irosaatajáiro antagaisati ora te onganinate cara icanque jirai quero iquengairo aisati. <sup>10</sup> Aroca anganque: “Naro te nangantaguetématio ora te onganinate”, teni angantiro ora ocanti Irinibare, anganqueri Tosorintsi: “Pitsoigani, te pigóte”.

## 2

- <sup>1</sup> Obirojegui aisá picantari ibegaiga nasi najaniquite, nasanguenataiguëmiro oca arota quero picantaguei ora te ongomeite. Aintaca pairiraca cantaguetiro quimengari, aintasati Ira nibatocotineri catingasatiquë Pabati Tosorintsi. Iriro Jesoquirisito caninarisonori teni ingantaguetématio quimingari Iriro. <sup>2</sup> Iriro pënabentaáiro ora acantaguei te onganinate cara icamobicái. Te paniro eiroegui. Aisa ipënabentaiguëneri ora icantaguei antagaisati matsiguenga.

*Anguemisantero ora icanti Quirisito.*

- <sup>3</sup> Aroca anguemisanquero ora icancái Tosorintsi, aro ogótasantéri. <sup>4</sup> Aintaca mat-siguenga cantatsi igótiri carari teni inguemisantero ora icanti Tosorintsi, itsogani tenta ingantiro ora catingaro nibarintsonori. <sup>5</sup> Aroca anguemisanteri ora icanti, aique ajáguitigue anintasantanéri Tosorintsi. Aisati ogótasanté anguengaséretemari. <sup>6</sup> Carari anganqueca aquengaséretari, aro intsome angantimari ibega Jesoquirisito.

<sup>7</sup> Nasanguenataiguëmininta nanintasantaniguëmini. Cagaro irorai oca nasanguenatica. Iroonti inaga jirai ora piquemocoque cara icancái Atingomi anintasantobaguima.

- <sup>8</sup> Irooti ora icanti Quirisito ora nasanguenataiguëmi irorai, aisati irooti ora pomoncarati obirojegui cara pintobaca. Cara anganquero negaca, aisá onganquima cara onguëtaguetasantané omeganéma tsitiniri. <sup>9</sup> Angantasitimaca: “Anéiti cara cataguiteironori”, carari ainiroca aguisiri opiguemisanane, teni angantiro ora caninaro, pero cara ini tsitiniriqué. <sup>10</sup> Ira nintasantiri irapiguemisanane përosati cara ini cataguiteironori. Teni inae iriroquë ora antaquerine ora te onganinate. <sup>11</sup> Irari ira quisaneintiri irapiguemisanane përosati yanéiti tsitiniriqué. Teni irogóte negaraca iriaté aroquenta pogomarajasérequeri tsitiniri.

*Intsome ojoquiro antagaisati ora te onganinate.*

<sup>12</sup> Obirojegui cantaca nasi najaniquite, nasanguenatimiro ijocajimironta Tosorintsi ora picantagueti te organinate cara piquemisanqueri Quirisito. <sup>13</sup> Yamai obiro casintachari pijaniquite, nasanguenatimiro pigótasantirinta Jesoquirisito Irilo catimanerisonori. Oboinaegui, nasanguenatimiro pobaquerinta camagarisonori. <sup>14</sup> Janequijegui, nasanguenaquemi pigótasantirinta Pabati Tosorintsi. Yamai obirojegui antiasipari tomintaigachari, nasanguenaquemi pigótasantirinta Ira catimanerisonori. Oboinaegui, nasanguenaquemi icanqueminta Tosorintsi sintsrí piquenguironta Irinibare piquemisantiro, aisati pobaquerinta camagarisonori. <sup>15</sup> Quero picogasan-tiro pingantiro ora icantopiantaigui tsoengatsiri, queroootisa pinebetaigaró ora in-aguetatsi quibatsiqué. Aintaca pairi nibetasantaro teni iranintiri Pabati Tosorintsi, <sup>16</sup> antagaisatinta oca inaguetatsi yaca quibatsica: ora icogasanti ibatsaqué, ora iniaque icoquero ora yasinta, ora iquianca iriati ibaqueri omagaro matsiguenga yoguibataca. Antagaisati oca opaniaca iraneingomentoqué quimingari matsiguenga, teni omaniema Tosorintsiqué. <sup>17</sup> Abisanaque ora inaguetatsi quibatsica aisati otsonganaquema ora icogaigabitara matsiguenga aisati ora inaguetatsira yaca, irari ira antatsi ora ininti Tosorintsi pérrosati cara intime jonoqué.

*Ira quisaneinqueri Quirisito.*

<sup>18</sup> Najaniquitejegui nocomantaiguëmi pénibaque iripigaima Quirisito. Aisati quero-querai ocosamaniti irooti iribocapé matsiguenga jitacha antiquirisito ora ocanti ira quisaneinqueri Quirisito. Aroque piquemocotaigabaqueri. Yamai itojaiganaque ira quisanjinqueri Quirisito iroro ora ogótasantaguëque pénibaque iripigaima Quirisito. <sup>19</sup> Iriati ira quemisantabetari Quirisito carari aique iguisaneintanairi ijocanacái. Cagari iriro asiegui. Irírome quemisantiri pérroca intsibatacái. Yamai antagaisati igóto-coiguëri cara te inguemisantiri Quirisito teni inguengaséretaigái. <sup>20</sup> Teni irogótaigue ira quisaneinqueri Quirisito, carari obirojegui ipémiro Tosorintsi Isére Caninaro Ora ogometaiguëmi cara pigótasantiguëro ora aisonori. <sup>21</sup> Teni nasanguenatobitimiro ora te pigóiguero carari aroquenta piquemisantiro ora nibarintsonori. Iroro ora nasanguenabiriquemi arota pigóontëmari ira tsoengatsiri cara irinibatasipémaca irini-bare. <sup>22</sup> Ira tsoigacha iriro ira cantégotasitari: “Ira Jesos cagari Quirisito Agabisaicontatsiri cagari Itomisonori Tosorintsi”. Iriro ira quisaneinqueri Quirisito itsiguëgotari Pabati Tosorintsi, aisa itsiguëgotari Jesos. <sup>23</sup> Ira cantatsi Jesoquirisito cagari Itomi Tosorintsi, teni irogótiri Quirisito teatisati irogótiri Pabati Tosorintsi. Irari cantatsi Quirisito Itomisonori Tosorintsi, aro igótasantiri, aisati igótasantiri Pabati Tosorintsi. <sup>24</sup> Obirojegui, pérrosati pinguengaiguero nibarintsi ora piquemaiguë jirai cara piquemisanqueri Quirisito. Pérroca pinguengaiguero ora piquemaiguë jirai, pingantaiguëmani pinguengaséretaiguemari Itomi Tosorintsi aitosati Iriri. <sup>25</sup> Icantasanotacái Jesoquirisito pérrosati antiomoqueri Jonogaguítiqué.

<sup>26</sup> Aroque nasanguenatocotaiguëri ira nintatsi iromatobitaiguemi. <sup>27</sup> Obirojegui, ipaiguëmiro Tosorintsi Isére Caninaro Ora inanquimi ogometaiguëmi. Quero píco-gui matsiguenga ogometimine. Iroonti Isére Tosorintsi ogometasantaiguëmine, teni ontsoiguema, ogometaiguëmi antagaisati. Pérrosati pingantima pinguengaséretaigue-mari Quirisito aroquenta pogometaiguëmi Isére Caninaro Tosorintsi.

*Itomijegui Tosorintsi.*

<sup>28</sup> Yamaicari najaniquitejegui, pinguengaséretaiguemari Quirisito arota cara iribocapae anganinaséretané quero ipasiquiti cara anioberi. <sup>29</sup> Pigótasantiguiri Tosorintsi teni ingantaguetëmate pairoraca Irironta caninarisonori. Ingantaiguëca matsiguenga caninasati, aisa pigóiguë cara Tosorintsi itomintaigacari irirojegui.

ianiquite Tosorintsi. Terai ogóigue atiraca angantaiguëma, carari cara iribocapaeca Je-soquirisito, anganquimari ibega Irilo cara aniasantobëri.<sup>3</sup> Ira agueiri Quirisito icoguini ingantimari ibega Irilo. Icoguini irojocaguetiro ora te organinate iranque ora caninaro Irironta caninarisonori.<sup>4</sup> Ira cantaguetatsi te organinate teni inguemisantiro tenta iromoncaratiro ora Irinibare Tosorintsi. Icantaguetiro ora te ongomeite tenta iraninte iragatingatima.<sup>5</sup> Pigóigui ora ipocobique Quirisito arota irágopitaáiro ora acantagueti te organinate. Teni ingantaguetémate Irilo.<sup>6</sup> Pairiraca quingaséretari Quirisito, teni ingantaguete. Ira përosati icantaguetiro quimingari te inguengaséretimari Quirisito, teatisa irogótiri.

<sup>7</sup> Najaniquitejegui, pigamematasha querota yamatobitaiguimi matsiguenga. Ira antatsi ora caninaro, irilo caninari aisa icantari Jesos.<sup>8</sup> Ira përosati cantaguetatsi te organinate, imatsiguengatacari camagari irironta obaquenguitsi camagarisonori ican-tasantaguetiro ora te organinate. Iroro ora iconijataguëpë Itomi Tosorintsi. Ipocasipéro cara iriocairo antagaisati ora icantagueti camagari.<sup>9</sup> Irari ira itomintaca Tosorintsi teni ingantaguete përosati itimacaquerinta Tosorintsi caninasati; iroro ora te ingantaguëte ora quimingari aisati icantajari Iriri.<sup>10</sup> Aro igótagani ianiquitejegui Tosorintsi aisati irasi camagari. Ira te ingante ora caninaro teatisa iranintiri irapiguemisantane, cagari ianiquite Tosorintsi.<sup>11</sup> Jirai aquemaquero ora icancái Tosorintsi: “Caninataque anim-tasantobaguima”.<sup>12</sup> Quero picantaigari Caín. Irilo iraisati camagari. Yóguëri ireinti. ¿Pairo yóbiqueri? Iniobérinta ireinti icanquero ora caninaro irari Caín icanquero ora te organinate. Ijonaquerinta ireinti iroro yóguëqueri.

#### *Anintiri opiguemisantane.*

<sup>13</sup> Nopiguemisantane, quero pomabocaiga cara inguisaneintaiguëmica ira te inguemisante.<sup>14</sup> Jirai te ogótiri Tororintsi. Ajáiguëme cara Sharincabeniquë. Aroque acantabeca acamaqueni. Aique Tosorintsi itimasanotacái. Carari yamai aique ajáiguë cara Jonogaguitequë. Yamai anintasantaiguëri opiguemisantane. Iroro ora ogótaguëque antiomoqueri Tosorintsi. Ira quisaneintiri imatsiguenga aroque icanca icamaqueni aro iriátë Sharincabeniquë.<sup>15</sup> Antagaisati ira quisaneintaiguiri imatsiguenga irilo icanta ógueri. Pigótasante yamai quero itimi ógueri Jonogaguitequë tenta irogótiri Tosorintsi.<sup>16</sup> Yamai igótasanti icamobicái Quirisito inintasantacáinta. Aisati intsome angantimari Quirisito. Teni organinate ontsorogue angamobitaiguéri opiguemisantane omitocotaiguéri.<sup>17</sup> Aintaca casintachari iraniaqueri itimanamitane irapiguemisantane queroca pine iraperi, queroca ininti ipasitari, ¿Aroco iraninqueri Tosorintsi?<sup>18</sup> Najaniquitejegui, teni organinate cara patiro anibatasitima: “Nanintiri nomatsiguenga”. Iroro caninataque angantaneintégotanéri aisa omitocotasantéri.<sup>19</sup> Anintasantëca, ogótasantiro aguiatiro ora nibarintsisonori. Aro anganinasérebiriqueri Tosorintsi, quero otsoroguiiri.<sup>20</sup> Aroca ogótocoquima cara acantaguetiro ora te organinate, quero omagorianeinti icobeingatinta Tosorintsi. Carari igócái aroca aquemisantiri igótasanotinta antagaisati.<sup>21</sup> Yamai nanintane, aroca ogóque teni angantaguete ora te ongomeite, aro omagoriaséretë caninasati, quero otsoroguiiri Tosorintsi.<sup>22</sup> Cara anguemisantiro ora icanti Tosorintsi aisa anganque ora icocacái, aro omanopiantiri imasitasantacáiro ora omanaqueri.<sup>23</sup> Iroro oca icantaigái: “Pinguemisantiri Notomi Jesoquirisito. Pinintasantobaguima”. Iroro icancái Tosorintsi.<sup>24</sup> Aroca anguemisanquero ora icanti Tosorintsi, aro anguengaséretimari aisati Irilo tiemosérecáine. Ogótasantë aquengaséretari Tosorintsi aroquenta ipacáiro Isëre Caninaro.

#### *Ira matobiantatsiri aisa ira cantatsi caninaro.*

<sup>1</sup> Nanintane, quero piquematsatiri antagaisati ira cantatsi irilo igáqueri Tosorintsi. Posamitasantiri pairoraca irogometaiguëmi. Piniantimari aroca aisonori igáqueri Tosor-intsi arosonorinta comantantabetacha matobiantatsiri inatsi yaca quibatsica.<sup>2</sup> Iroro pigóontëmari Iroroca agáqueri Isëre Tosorintsi. Ingantocotaiguërica Jesoquirisito negaca: “Imatsiguengatasantapë cara otsomaqueri iniro. Ipaniaca Jonogaguitequë”,

aro pigóqueri Iroro agáqueri Isére Tosorintsi. <sup>3</sup> Carari pairiraca te ingantocotiri Jesoquirisito imatsiguengatapë, iriro cagari iraisati Tosorintsi. Irianti antiquirisito ira quisaneinqueri Quirisito. Yamai ipoque yaca iriro piquemocotaiguë jirai. <sup>4</sup> Carari obirojegui irasi Tosorintsi. Iroro pobantaigacari Isére Tosorintsi Iroronta sintsirosoroni Ora inaserequimi. Te ongantima isintsire camagari ora inancari ira matobiantatsiri yaca quibatsica. <sup>5</sup> Iquengaiguëro aisati inibatëgotëro ora inaguetatsi te ongomeite. Ira te inguemisantiri Quirisito iquemaigabaqueri iroontinta yoguiatë ora quimingaro. <sup>6</sup> Eiro matsiguengatacari Tosorintsi. Ira ogótiri Irilo aisai iquemaigacái. Irari cagari irasi Tosorintsi teni inguemái. Iroro ogótaguëqueri ira comantanquero nibarintsisonori aisai ogóqueri ira matobiantatsiri quimingari.

*Tosorintsi nintasanotantatsiri.*

<sup>7</sup> Nanintane, intsome anintobaguima iroronta yagobiacagái inintacagái Tosorintsi. Ira nintiri irapiguemisantane iriro ianiquite Tosorintsi igótiri. <sup>8</sup> Ira te iranintiri irapiguemisantane teatisa irogótëmatiri Tosorintsi, Irironta Tosorintsi nintasanotantatsiri. <sup>9</sup> Yoniagacái cara inintasanotái, iroro igátaguëqueri Itomi paniro yaca quibatsica cara iragabisaicotajái, arota antiomoqueri canta Jonogaguítetqué. <sup>10</sup> ¿Paire nintasantatsi? Ira Tosorintsi te anintiri eiro, carari Irianti inintasantái, iroro igátaguëqueri Itomi icamobicái ipénabentajáiro ora acantagueti te onganinate. Yamaica teni inguengairo Tosorintsi ora acantagueti.

<sup>11</sup> Nanintane, cara inintasanotái negaca Tosorintsi, iroro caninataque aisati anintobaguima. <sup>12</sup> Te pairi neirine Tosorintsi. Carari anintobaquimaca aro intiomocái aíquero ajáguitigue anintasanotári. <sup>13</sup> Ipacáiro Isére Caninaro. Iroro igóontaa aquen-gaséretari Tosorintsi aisai itsibatacái eiro. <sup>14</sup> Igáqueri Pabati Tosorintsi Itomi irooti yaca quibatsica iragabisaicotaiguëri matsiguenga. Naniaigabaqueri nocomantëgotaiguëmiri. <sup>15</sup> Itiomoqueri Tosorintsi pairiraca cantëgotiri Jesos Irilo Itomisonori Tosorintsi. Aisati Tosorintsi itiomoqueri iriro. <sup>16</sup> Igótasanti cara aquemisantiri Tosorintsi aisati inintasanotái Irironta nintasanotantatsiri. Aroca anintobaga, aisonori atiomotiri Tosorintsi aisai itiomocái Irilo.

<sup>17</sup> Iroro ajáguitigue anintasantobaganëma, quero otsorogui querootisati ipasiquiti eiro cara ingomantëgotacái Tosorintsi ora nacantagueti ora caninaro aisai ora te onganinate. Quero otsorogui yaca quibatsica aroquenta anintasantobaca. Aisati acantari ibega Itomi Tosorintsi Ira nintasantaiguiri matsiguenga. <sup>18</sup> Aroca igóti tojasonori inintasanotái Tosorintsi quero otsorogui. Aroca anintasantéri Tosorintsi aisatica anintasantobaga, irágopitacáiro cara otsorogui. ¿Pairoroco ontsorogobique? Ira tsorogatsi aitosati iratsipiriaquero; terai iranintasantiri Tosorintsi. <sup>19</sup> Intsome anintiri Tosorintsi Irirtsanta nintasanotacái. <sup>20</sup> Aintaca poro icantabeca: “Nanintiri Tosorintsi”, carari përosatica iguisaneintiri irapiguemisantane, itsoigani. Teca iranintiri irapiguemisantane ira inei, teatisa iranintiri Tosorintsi ira te iraneingani. <sup>21</sup> Oca icancái Tosorintsi: aroca anintasantiri Tosorintsi aisati intsome angantimari Irilo anintasantiri opiguemisantane.

*Ocarati maba ora comantëgotaguetiri Jesos Irilo Quirisito.*

<sup>1</sup> Itomintaigacari Tosorintsi antagaisati ira quemisantiri Ira Jesos aisati icantocotiri Irilo Quirisito Agabisacoontatsiri. Pairiraca nintiri Pabati Tosorintsi, aisati iraninttaiguëri itomijegui Tosorintsi. <sup>2</sup> Aroca anintiri Tosorintsi, aisatica anguemisantiro ora icantaigái, igóque anintaiguiri antagaisati ira itomijegui Tosorintsi. <sup>3</sup> Aroca anintiri Tosorintsi, ajásatiri pairoraca igácái. Teni omomirintsite anguemisantiro ora icancái. <sup>4</sup> Pairiraca itomi Tosorintsi irobaqueri ira tsoengatsiri aisai irobaqueri camagari aisati omagaro ora inatsi yaca quibatsica. Iroro obaantaro cara aquemisantiri Tosorintsi. <sup>5</sup> Paniro ibantiro ora inatsi yaca quibatsica ira ogótasantiri Tosorintsi aisai iquemisantiri icanque: “Aisonori Jesoquirisito Irilo Itomi Tosorintsi”. <sup>6</sup> Iriroque Jesoquirisito bocapënguitsi yaca quibatsica. Ibaotisataca nijaquë. Aisa icamobicái isheiro iraraa.

Iroro ogomecáiro catingasati Ora Isére Caninaro Tosorintsi. <sup>7</sup> Ocarati maba ora comantëgotaguetiri Jesos Irilo Quirisito. <sup>8</sup> Isére Tosorintsi ocomantëgotiri, aisa niña cara ibaotisataca Jesos ocomantëgotiri, aisati iraraa cara icamobicái. Oca mabati oquengaca cara ocomantëgotéri Jesoquirisito. <sup>9</sup> Aquemisantatsaqueri matsiguenga, cara icomantëgotiri basini matsiguenga, carari Tosorintsi pérosati icomantë ora aisonori. Iroro ora intsome anguemisantatsatiri Tosorintsi cara icomantëgotéri Itomi. <sup>10</sup> Ira quemisantiri Itomi Tosorintsi iriro ogóséretasantatsi ora aisonori. Ira te inguemisantsatiri Tosorintsi itsoinguëri icantacacari tsoigachari tenta inguemisantiri Ira Tosorintsi cara icomantëgotiri Itomi. <sup>11</sup> Aroque icomantacái Tosorintsi anguemisantirica Itomi intimacagasantacái yamai aisati pérosati antiomoqueri canta Jonogaguitequë. <sup>12</sup> Ira ogótiri Itomi Tosorintsi pérosati intiomoqueri Jonogaguitequë. Ira te irogótiri quero itiomotiri, iriatë Sharincabeniquë.

*Omanaqueri Tosorintsi.*

<sup>13</sup> Piquemisantaiguërinta obirojegui Itomi Tosorintsi, iroro nasanguenataguëtaiguëmi yamai arota pigótasantiri Jesoquirisito Irilo timacagaiguimi yamai aisa pintiomoqueri canta Jonogaguitequë. <sup>14</sup> Igótasanti cara imoncaratiro Tosorintsi ora Irinibare. Aisati aroca omaniri ora ininti imaigái, aro inguemacái. <sup>15</sup> Aroqueca igóque cara iquemacái, aisati ogóque cara imacái Irilo pairoraca omanaqueri. <sup>16</sup> Aroca piniaqueri popiguemisantane cara ícantagueti ora te onganinate, teca iriocairi Tosorintsi pérosati iquemisantiri, pomanocobentiri aro iragabisacoqueri Tosorintsi. Aintaca ira cantaguetatsi ora te onganinate aroque ijocajiri Tosorintsi, iriatë Sharincabeniquë. Quero pamanocobintiri cara icanque negaca. <sup>17</sup> Te ongomeite angantiro ora quimingaro carari ira cantaguetiro te irojocajiri Tosorintsi quero iáti Sharincabeniquë. <sup>18</sup> Igóti antagaisati ira itomintaca Tosorintsi teni ingantaguete pérosati ora te onganinate, Irironta Itomi Tosorintsi ingábintsëri arota quero yagobeiri camagari. <sup>19</sup> Igóti eiro irasi Tosorintsi. Antagaisati iraegui te inguemisantiri Tosorintsi, irianti quemisantaiguiri camagari. <sup>20</sup> Igótaigui eiro cara ipogopë Itomi Tosorintsi igótacacáiri Tosorintsonori. Yamai atiomotiri Tosorintsi aisati atiomotiri Itomi jitacha Jesoquirisito. Irilo Tosorintsonori. Yamai intimacagasantacái aisati pérosati intimacacái canta Jonogaguitequë. <sup>21</sup> Najaniquitejegui, pigamematasha. Quero piquemisantaiguiri ira cagari Tosorintsonori.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Joan*

## YOGATSITAIRO JOAN ISANGUENAQUE

*Ibetsataaro irapiguemisantane.*

<sup>1</sup> ¿Aintabi, tsio? ¿Ainta pijaniquite cara? Obiro igoigane Tosorintsi. Naro antiasipari nasanguenataiguëmini yaca. Nigóti piquemisanti ora nibarintsisonori, iroro nanintaguëquimi. Aisati inintaiguëmini antagaisati ira ogótasantiro ora nibarintsisonori. <sup>2</sup> Anintiro ora catingaro ora Irinibare Tosorintsi përosati aquenguero eiro aisati përosati pinë eiroica. <sup>3</sup> Tojaisonori inintaigacái Tosorintsi aitosati Jesquirisito Itomi. Aquemisan-tiro nibarintsisonori. Iroro nocoguëti ingábintsaiguemi Tosorintsi aisati ingantaneintë-gotaiguemi aisati intimacagasanotaiguemi caninasati.

*Pigamemari ira quisaneinqueri Quirisito.*

<sup>4</sup> Cara naniaiguëri pijaniquitepague, iquemisantaiguëro ora nibarintsisonori ora icancái Tosorintsi. Aro nacaninasëretasantaiganaque. <sup>5</sup> Yamai, tsio, nocogui an-intobaguima. Oca nasanguenaquimica cagaro irorai, iroonti inaga jirai irooti ora icanti Tosorintsi. <sup>6</sup> Aroca anintasantiri Tosorintsi, anguemisantiro ora icancái. Jirai piquemocoquero ora icancái cara anintobaguima.

<sup>7</sup> Yamai ainta arosonori matobiantatsiri itsoiguëgotaigacari Jeso quirisito icanque: “Te iromatsiguengatapé Jeso quirisito. Te imaniema Jonogaguitequë”. Irirujegui mato-biantatsiri aisati ira quisaneinqueri Quirisito. <sup>8</sup> Pigamaiguemari iromatobiquimica. Tojai picomantëgotéri Tosorintsi pitarobaca aquineri. Yamai nocogui quero pobegaiguero pitarobacaare carari imaguemi Tosorintsi antagaisati ora icasijaquemi. <sup>9</sup> Pairiraca joquérona ora yogomeque Quirisito te inguemisantajiro, te irogótiri Tosorintsi. Irari ira quemisantiro ora yogomeque Quirisito, aro igótiri Tosorintsi aisati igótiri Itomi. <sup>10</sup> Aintaca ogomeantatsiri iribocapé, aro posamitasantobëri arota pigótiri iroroca yo-gomeanti irasi Quirisito. Queroca iquenguero ora yogomeanti Quirisito, quero pominguiri pobangoquë querootisati pobetsatari. <sup>11</sup> Aroca pobetsatobëmari ira matobiantatsiri pomatsiguengatobëmari, aroque pomitocoqueri iromatobitaiguëri quemisantatsiri; picancari ibega iriro.

*Icarantairo isanguenare Joan.*

<sup>12</sup> Arosonori ora naninti nongomantaiguemi, carari teni naninte nasanguenatimiro. Nocogui najáque cara obiroquë nanibataiguëmi catingasati arota anganinasëretaiganaque. <sup>13</sup> Ainta yaca ojaniquitepague pirento ora icoiguë Tosorintsi. Yobetsataimi canta.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Joan*

## MABATAQUE ISANGUENAQUE JOAN

*Ibetsatari Joan ira Gayo.*

<sup>1</sup> ¿Aintabi, Gayo? Naro antiasipari nasanguenaquimini. Tojai naninquimi aroquenta piquemisanquero obiro ora nibarintsisonori.

*Caninataque omitocoqueri opiguemisantane.*

<sup>2</sup> Nanintane, namanocotopiantimi arota pintime caninasati. Nigóti piquemisantasan-otiri Tosorintsi, aisati namanocoquemi arota pintegotsite. <sup>3</sup> Nacaninatané cara icoman-tégotaigapémi opiguemisantane cara aisonori piquemisanquero nibarintsisonori. <sup>4</sup> Tojai nacaninaséretané cara naquemocoqueri ira naguemisantacaganeegui cara iquemisan-taiguéro nibarintsisonori. <sup>5</sup> Nanintane, caninasati picanque cara pága caninatobéri popabaqueri iraperi popiguemisantane paniacha canta jaanta. <sup>6</sup> Aroque icomantégotapémi yaca opiguemisantane cara tojai pinintaigabaqueri ira paniacha jaanta. Përosati pomitocotaigueri cara itiomopémi aisati pomitocotaigabajiri cara iriátae iroronta icogui Tosorintsi pinganque negaca. <sup>7</sup> Iquenaguetané icoguininta ingomantégotiri Jeso-quirisito. Iáiguë te ingoicotémataigueri ira te irogótiri Tosorintsi. <sup>8</sup> Iroro caninataque omaiguéri eiro ora icogaigui aisa omitocotaigueri cara ingomantégotaguequero ora catingaro Irinibare Tosorintsi.

<sup>9</sup> Nasanguenaquineri opiguemisantane ira botoitacha canta, irari Tiótterejes te iran-inte ingumina ora nacanti. Icoque iriro obatacaguirine quemisantatsiri. <sup>10</sup> Aroca najáque obiroquë, nongomantégotapéro ora icanti Tiótterejes cara icantasica aisati itsoiguëgotaiguëna, teatisati irágobéri ira aretacha comantantatsiri. Aitosati iguisanein-queri basini irapiguemisantane ira cogabitacha irágobéri. Te iranintacaguiri Tiótterejes irágobéri ira aretacha. Ijoqueri cara yapatoita.

<sup>11</sup> Nanintane, quero poguiatiri ira cantiro ora te organinate. Piguiatiri ira cantatsi caninaro. Irilo ogótiri Tosorintsi; irari cantiro te organinate teni irogótiri. <sup>12</sup> Antagaisati icantocoiguéri Temétirio caninari. Igótasanoiguéri iquemisantiro nibarintsisonori ora icanti Tosorintsi. Aitosa naniacaninatasanotéri naro. Pigoiguë cara nocomantégotéri catingasati.

<sup>13</sup> Arosonori ora naninti nongomantimi, carari te naninte nasanguenatimiro. <sup>14</sup> Nocoguini omanapague naniajimi canta arota anguengabaguitomotobaguima oma-garo. <sup>15</sup> Nocoguini caninasati pintime. Yobetsataiguëmi popiguemisantane yaca. Aisa obiro pobetsataiguenari opiguemisantane canta.

Aro ocarati ora nasanguenaquimi. *Joan*

## IRA JORAS ISANGUENAQUINERI IRAPIGUEMISANTANE

### *Ibetsataigari.*

<sup>1</sup> ¿Ainirobiegui? Inintasanotaiguimi Tosorintsi. Naro Joras ireinti Santiago aisati iromeraro Jesoquirisito. Nasanguenataiguëmi obironta icoigaiguë Tosorintsi icábintsaiguëmi Jesoquirisito. <sup>2</sup> Nocogui ingantaneintégotasantaiguemi Tosorintsi aisati intimacagasanotaiguemi caninasati aisati iromagoriaséretaquemi aitosati nocogui pigótasantiri inintasanoiguëmininta.

### *Pigamemari matobiantatsiri.*

(2 Pe 2.1-19)

<sup>3</sup> Nanintane, nocogabeta nasanguenataiguemime nongomantocoquerome cara yocabisaicotaigacáí Jesoquirisito. Carari yamai igáquina Tosorintsi nasanguenataiguemi iroronta caninataque pisintsitaiganaquero ora icomantégotéri Jesoquirisito comantantatsiri jirai. Teni ine basini nibarintsisonori. <sup>4</sup> Aroquenta yaretaigapa matobiantatsiri. Icantomemegaparo caninari arota iraniacaninatiri matsiguenga carari irianti matobiantatsiri. Ainta isanguenatococa jirai irirojegui matobiantatsiri iriáte Sharincabeniquë. Iroontita icábintsaigacáí Tosorintsi iriroque pérrosati icantagueetasanti ora pairorapagueraca ora te onganinate. Icanque: “Inintasantái Tosorintsi. Quero icasitígatái”. Aisati itsoiguëgotari Atingomi Jesoquirisito paniro Irilo yasantái.

<sup>5</sup> Aroque pigóiguë jirai yomisotocajiri Tosorintsi ira matsiguenga jitacha Isirael cara Ejípitoquë. Yamai naninti nanguencagaiguemiro cara yogamagaiguëri Tosorintsi antagaisati ira te inguemisantiri. <sup>6</sup> Aisati pigóiguë ira ironomirepague Tosorintsi jirai ijocaiganaquero cara itimaigabitaro jonoganta, aro yomingaiguëri Tosorintsi cara tsitiniriquë pérrosati irooti cara iragáiguëri Tosorintsi Sharincabeniquë. <sup>7</sup> Aisati Soromasati Gomorasati aisati ira timatsi basinipaguequë poeboro aisa icanta ibega ironomire cantagueantatsiri icantagueetasanti jirai icogaiguë irante basiniati. Irirojegui pérrosati yamai itsipiriantetiro pamari ora tera otsibacanete. Yamaicari agamaiguema.

<sup>8</sup> Carari aroque igótabecaro oca iriati ira matobiantatsiri iquengasantaca aisa icantagueiro pérrosati ora pairoraca inintaigui te onganinate. Teni inguemisantiri itingomipague. Aisati icantocotaguetasitari antagaisati ira caninari timatsi Jonogaguítiquë.

<sup>9</sup> Irari Miguel itingomi ironomireegui Tosorintsi irisaanganetsite teni irisintsitsatiri camagarisonori cara inibatobaca. Inibatobagobicari igamaga Moisés. Ira camagari intabecari Moisés, carari Miguel ininque iráganéri jonoquë. Caraanti icanqueri Miguel: “Irisintsitsatimita Natingomi”. <sup>10</sup> Carari ira matobiantatsiri inibatégotaguetasitaro ora te irogóiguero. Teni iraninte irogótiro ora iquianca Tosorintsi. Aisati icantaigari otsiti te ingenguema. Iroro ora yamasiantaigaca, aisati ipoguiriantaigaca. <sup>11</sup> Iratsipiriaiguë aroquenta icantaigari ibega Caín cara icanquero ora ijique caninaro, teni ingantiro ora icanti Tosorintsi. Aisatinta icantaigari ibega Baram ira matobitajacha ijocanéri Tosorintsi icogabetaninta irágume tojai quirequi. Aitosati iratsipiriaiguë aroquenta icantaigari ibega Coré ira teni inguemisantatsatiri Moisés itingomi, inibatégotaguetasitari, aro yogamaguëri Tosorintsi.

<sup>12</sup> Irianti aguimingatapéro jiesita cara papatoita obirojegui quemisantatsiri, cara papaiqui aroquenta piquengaiguëri Tosorintsi aisa pinintobaca. Teni iripasiguitaigue iriro. Yapasantaiiguë iquemaca yógaigaca, patiro iquengaigaca iriati. Icancaro mingori otsitinitabeca páganairo coguentima teni obariguiro angani. Aisati icancaro anchato cara omoncaratabeta cara otimi oguitso carari quero otimi. Aisa icancaro anchato osiabonguititaga ora te ine oguitso. Icamasanotaiganaque. <sup>13</sup> Ira matobiantatsi icancaro angaare cara posebaata picontetanë osimare. Aisa yosigaro cara picontetanë ora icantaguei pasiguitagantsi. Irirojegui icancari jonogasati ira quenasitaguetachá. Tosorintsi icantocoqueri matobiantatsiri icanque: “Iriáiguë tsitiniriquë agabenisonori canta pérrosa otsiniti”.

<sup>14</sup> Cara jirai ibantanë Arán inanë. Aique icharinentanaca icarati 7. Ira carantatsi jitacha Enoc comantantatsiri. Icomantëgotaiguëri ira te inguemisante: “¡Pinetse! Iribocapë Atingomisonori intsibatapämari tojaisonori ironomireegui irisaanganetsite caninari. <sup>15</sup> Cara iribocapë ingomantëgotasanoiguëri omagaro. Irotopitacaqueri ira matobiantatsiri ingomantëgotaguequero antagaisati ora icantaguetasanti te organinate. Aisati ingomantagueque omagaro ora inibatëgotasitacari Atingomi”. <sup>16</sup> Yabentaigaca matobiantatsiri. Aisa icantocotaguetasitari matsiguenga. Patiro icogaigui ora ininti ingante iriatiegui. Iquengasantaiganaca iriantiegui caninari. Inibanibatasanoiguë yomitojaiguëro irinibare ijitacaqueri basini matsiguenga caninari iriro. Inibatëgotasit-omemegacari caninasati basini matsiguenga, iroontinta icogaigui ingábintsëma iriati.

*Ora icocacáí Tosorintsi.*

<sup>17</sup> Carari, nanintaneegui, pinguegaigairo ora icomantaigái jirai iragátane Jeso quirisito Atingomi. <sup>18</sup> Icomantaiguë: “Cara aiquenta iribocaigapë matsiguenga iricobíntsátapéro ora caninaro aisati ingantaguetaigapë ora icogui ingante ora te onganinate”. <sup>19</sup> Irirojegui casiriconiatitaigapérine ira quemisantiri Tosorintsi. Patiro iquengauiguëro ora te ongomeite tenta inantimari Isére Tosorintsi. <sup>20</sup> Carari, nanintaneegui, nocogui pisintsitanenëmaro Irinibare Tosorintsi aroquenta piquemisan-tasanotero. Aisati nocogui omitocotaiguemi Isére Caninaro Tosorintsi cara pomana-querinica. <sup>21</sup> Pijátsatanëri Tosorintsi arota pigóiguë cara inintasantaguimi. Përosati pinguegueri, pigueiri Ira Atingomi Jeso quirisito irooti cara iribocapae ingantaneintë-gotaigapëmi irágaiganaquemi Jonogaguítapeü cara pintiomopéri përosati. <sup>22</sup> Aintaca matiguenga pénibaque inguemisanque, pomitocotaigueri inguemisantirita Tosorintsi. <sup>23</sup> Pinguemisantacaguiri basinipague arota iragabisaicotajiri Jeso quirisito. Pigabi-saicotiri arota quero iáti Sharincabeniquë cara pini pamari tsitsi. Pingantaneintëgo-taigueri basinipague carari pigamema obirojegui, pintorogaigue quero poguiatiri arota quero icantacaguimiro ora quimingari.

<sup>24-25</sup> Ainta paniro Tosorintsonori Agabisaicontatsiri. Isintsitagaiguëmi arota quero picantagueigui ora te onganinate. Irágaiganaquemi iraguëtetaigabaquemi pintegotsi-taigapë Iriloquë pinganinasëretomotaigapéri. Aroquenta icábintsancáiri Jeso quirisito Itomi Tosorintsi intsome angantocotiri: “Itasorintsitasanoti, icaninatasanoti, icobein-gatasanoti, yasintaguitetasantaro antagaisati. Irilo Itingomisonoriguiente. Jiraisonori itimi, aisa yamai, aisa përosati itimi”.

Yamai aro ocarati. *Joras*

## TOSORINTSI YONIAGUËRI JOAN ORA INGANQUE JESOQUIRISITO

### *Icomantégotéri Jesoquirisito.*

<sup>1</sup> Oca sanguenatégoténguicha ora Tosorintsi icanqueri Jesoquirisito, ora yogagajineri ironomire, aique yogagajinaro naro, yamai nongomantaiguëmiro obiro. Icogui Tosorintsi cara irogóigue antagaisati quemisantatsiri ora inanënguitsine omanapague quero ocosamaniti. <sup>2</sup> Aro tojai igótacaquina Tosorintsi aisati Jesoquirisito. Icomanténaro aisati naniasantéro ora yoniaguëna. <sup>3</sup> Tosorintsi iraganinaséretéri ira nibatiro oca nasangue-nataiguëmica, aisati omagaro quemraigabaquerone. Carari caninataque aisati quero iquemasitaro; inguemisantiro ora ocanqueri queronta ocosamaniti ora inanënguitsine.

<sup>4</sup> Naro Joan nasanguenaquemiro oca obirojegui quemisantatsiri timaigatsi 7 poe-boroqué cara Asiaquë. Yamai nongomantaiguëmi: ainta Tosorintsi pérrosati cara icanta. Jirai itimi, pérrosati ainta yamai, pérrosati cara inganquima aiquenta. Nocoguini ingábintsaiguemi Irilo aisati nocoguini iromagoriaséretagaiguemi. Inganquemiro Irilo aisati Isére Ora coshoni oguëri quemisantatsiri. <sup>5</sup> Aisati ingábintsaiguëmi Jesoquirisito Ira catingasati yogagajáiro ora icanqueri Irilo Tosorintsi, Ira Iritsita cabiritajacha cara icamaque, aisati Irilo Itingomisonori omagaro cobeingaripague ira tingomibintabitacari imatsiguenga yaca quibatsica. Tojai acantagueti eiro ora te organinate, carari tojai intasantacái Quirisito, icamobicái, iraabiricái yosaaséretancáiro iraraa. <sup>6</sup> Aisati ipegajái itingomi iragáantanequé antsibatémari Irilo, aisati ipegajái saseriroti anibabentaiguëri catingasatiquë Tosorintsi ira acarati aquemisantaigui, omanocotaiguëri. Intsome angante: “Caninarisonori Atingomi Jesoquirisito, intsome antingomintimari pérrosati”.

<sup>7</sup> Pinetsaiguéri Quirisito. Cara iribocapae mingoriquë iraniaigabaqueri omagaro matsiguenga, aisati iraegui péquégotéri jirai. Aro intsorogaiganaque antagaisati timaigatsi quibatsiquë iraraicotaiganaqueri. Aisonori organquima negaca. <sup>8</sup> Te imasiniatite Atingomi, Irironta agabeiro omagaro. Pérrosati cara icanta: jirai itimi, pérrosati ainta yamai, pérrosati cara inganquima aiquenta. Icanque Irilo: “Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantérone omagaro”.

### *Joan iniaqueri Quirisito.*

<sup>9</sup> Yaca aintana naro Joan popiguemisantane. Aroquenta aquemisanqueri Jesoquirisito, itsipiriacagaigacái matsiguenga yaca quibatsica. Aisati oguaqueri Jesos antsibatimari iragáantanequé. Aroquenta naquenguisataguequero Irinibare Tosorintsi, aisati aroquenta nocomantégotéri Jesoquirisito, ijoquena yaca oboguesica jitacha Pátimos. <sup>10</sup> Aro tomincoqué namanocoqueri Tosorintsi, omitocoquina Isére naquengaséretasantéri. Naniobéro ora cantaca quisnitagantsi carari nagaguitaga. Naquemobéro aiquero natisitaqué catsiguesonori nibarintsi játsaque jaanta ocancaro tiborentsí. <sup>11</sup> Icanquena:

—Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantérone. Pisanguenatiro omagaro ora piniaque, aique pomagantéri omagaro ira quemisantatsirijegui botoibiritari Quirisito cara 7 poeboroqué cara Asiaquë. Pomagantineri cara Ejesoqué, Isimírinaqué, Péregamoqué, Tiatiraqué, Sáriesiqué, Jirarejiaqué, Iraoriseaqué.

<sup>12</sup> Nanebintasitacari ira nibaquina. <sup>13</sup> Naniaquero ora yogantaro obotagantsi ocarati 7 obetsicaga oro. Cara aganguisatiquë naniaqueri inibatëna yoganguiriaca, Irianti osigari Jesoquirisito Ira paniacha Jonogaguitequé, imatsiguengatapé. Iquiro oquibiantsa iguitsagare, aiti piné irisitigatsaquito ineiquë, obetsicaga oro. <sup>14</sup> Oquétaguisitasanoté ora iguisi cataguisirosonori cantaca omegui. Iroonti cantaca iguisi antiasiparisonori ira ogótasantatsiri. Ora iroqui cantaca pamari cara pitairinga, inetséro antagaisati, igóquero omagaro igócáí ora aquianca. Aro iconijatomotanëna naro. <sup>15</sup> Ora iguiti ocoboriatanë aisati quiraaatanë aisati ocanca cara opotsoroti coshori cara tsitsiquë. Aroca iragatiquëri pairiraca iritagüëri. Inibati catsiguesonori cantaca tojai njia cara ojaritasanti. Irianti cobeingari. <sup>16</sup> Ipogoqueri ibacosonoriquë 7 jonogasati. Picontetapéri

ibagantequë isabirite catsëbarisonori pitirooti. Yobariasanotë iboro cantaca paba cara yobariasanoti porirerere.

<sup>17</sup> Cara naniaqueri, nitéanë iguitiquë, nacanaca nagamaga, carari yotsagaquina ibacosonoriquë, icanquena:

<sup>18</sup> —Quero pitsorogui, Naanti Jesos. Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantérone. Naro caniatasantatsiri; nacamasantabitaca, carari nacabiritaja aisati. Yamai pérrosati cara nanganquima nanganiatanë. Quero nacamaji. Aisati naro cantégotérine matsiguenga aroca ingamaque, queroca icami. Aisati nangantocoqueri pairiraca játenguitsine Jonogaguïtequë, aisa pairiraca játenguitsine osobiquë cara iriáiguë isëre ira camatsine cagari quemisantatsiri. <sup>19</sup> Yamai pisanguenatiro oca piniaqueca, aisati ora inatsi yamai, aisati pisanguenatociro ora noniaguëmira aiquenta. <sup>20</sup> Yamai nongomantëmiro ora te pigóte carani. Piniaqueri 7 jonogasati nopogoqueri nobacosonoriquë: icancari ira obatacagaiguri quemisantatsiri botoibiritina Naro cara 7 poeboropaguequë. Aisati ora 7 yogantaro obotagantsi obetsicaga oro; icantaigari ibega quemisantatsiri cara 7 poeboropaguequë.

## 2

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Ejesoquë.*

<sup>1</sup> Aisati icanquena Jesos:

—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Ejesoquë: “Ira Quirisito pogotaiguëri 7 jonogasati ibacosonoriquë aisati yanëitanë aganguisati 7 yogantaro obotagantsi obetsicaga oro, icanquemi: <sup>2</sup> ‘Nigótiro omagaro ora picantaguëti, aisati nigóquero cara popomiribintënaró ora nococaquemi, te pitsirisimaro. Nigóque te pinintacaguëmatiri ira cantatsi te onganinate. Nigóque ipocasiquemi ira cantasitacha: “Naro iragátane Quirisito”, carari piniantacari pigóqueri irianti matobitaiguëri quemisantatsiri; te pinintacaguiri inguenguitsate. <sup>3</sup> Nigóque aisonori antsinisati pitsipiribenquena te pitsirisimaro, te pijoquiro ora picanquina. <sup>4</sup> Carari aiti patiro ora te nanintobitimi: jirai pinintasantabitëna, carari yamai te pinintasantina. Nogasëretocoquemi. <sup>5</sup> Pinguenguema atiraca picanta jirai, te pingantima yamai. Pinguenguema, pingantima yacaqueroca, pingantajima pibega jirai cara obiraini piquemisanquina, pinintasantina. Queroa pinintajina, nopalasquemi nágabitsaquemiro ora pogantaro obotagantsi, queroca picanta yacaqueroca. <sup>6</sup> Carari aiti cara naniacaninataiguëmi: te pinintacaguiri ingantaguete ira Nicoraitaegui, piguisëgotaigacari aisa nacanta naro naguisëgotaigacari. <sup>7</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsirijegui Ora Isëre Tosorintsi. Jirai aiti Erénquë anchato catimantague; aroma irapéro jirai, pérrosati cara ingantimame inganiatë. Yamai aiti ora cantaro canta caninaguiteroquë jonoquë Tosorintsiquë. Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, noméri intsimaquero oguitso anchato ora catimantague jonoquë organiatéri Jonogaguïtequë pérrosati’”.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Isimírinaquë.*

<sup>8</sup> Aisati icanquena Jesos:

—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Isimírinaquë: “Quirisito Ira parintacaro omagaro aisati Ira carantérone, Ira camabitënguicha aisati icaniatanai, icanquemi: <sup>9</sup> ‘Nigótiro omagaro ora picanque, aisati nigóque tojai picatsibiriquina, aisati teni pasintémata pairoraca, carari aiti tojai pasi noguëmiro jonoquë nacasi-jaaquemiro. Aisati nigóque cara icantocatuetasiquimi ira cantasitëmi: “Naro jorío quemisantatsiri”. Carari cagari iriro, irianti yasinta Satanás. <sup>10</sup> Cara itsipiriacaquei iriro, quero pitsorogui. Iromingagarantaiguëmi obiro ira Satanás iromingamentoquë, iraniantaiguëmi omagaro cara piquemisaninaca. Pitsipiriaiguë 10 cataguiteri. Arotasha pine omagaro ora nocamtëmi, quero pijocajiro cara piquemisanquina irooti cara pingamobiquina, aro naganiatasantaimi pérrosati canta Jonogaguïtequë, pintsibatasantëna.

<sup>11</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsirijegui Ora Isëre Tosorintsi. Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, quero iáti Sharincabeniquë quero itsipireiro pamari' ”.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Péregamoquë.*

<sup>12</sup> Aisati icanquena Jesos:

—Pisanguenatineri ira obatacaguiri quemisantatsiri cara Péregamoquë: “Quirisito Ira picontétapë ibagantequë isabirite catsëbarosonori pitirooti, icanquemi: <sup>13</sup> ‘Nigótiro omagaro ora picanque, aisati nigóti cara pitiomoqueri cara itimi tojai quemisantiri Satanás, carari te irojocaguimiro cara piquemisantina, coshoni poguiatina. Jirai cara obirojeguiquë itimabeca Antipas, icomantëgotasantëna, icanque omagaro ora nococaqueri, iroro yogamagaguëqueri ira aguiaataiguëri Satanás. Piniaqueri cara yóguëri carari te pijocajiro cara piquemisantina Naro. <sup>14</sup> Iroro cantënguicha aitiro picantaguetiro ora te nanintiro. Ainta iconoiquemi obirojeguiquë ira ogomeantiro aisa icantari ibega Baram jirai. Baram yogomequeri Barac; aique icantaguetacagaiguëri jorío yamañaiguëri ibabane Moabisati, ira cagari Tosorintsi, irianti yobetsicasita matsiguenga; aisati intaguetiro tsinanepague te onguemisante. Yamai ainta obiroquë ira ogomeantiro irootisati: icanque: “Caninataque pomaniri ira yobetsiquë matsiguenga, aisati caninataque pintiro tsinanepague ora cagaro pijina”. Teni ingomeite cara yogomeantë. <sup>15</sup> Aisati pinintacaqueri obiroquë ira ogomeantatsi aisa ocantaro irogomeantane Nicoraitaegui ira naguisanijinti naro ora yogomeanti. <sup>16</sup> Pinguenguema, pingantima yacaqueroca. Queroca pijocajiro ora quimingaro, najátasitaiguëmi nanguiséri ira piconica te inganinate. Nacaraqueri nangasítigatéri nasabiritequë ora contetatsi nobagantequë. <sup>17</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi. Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, noméri ora irapë ora maná te oneingani yamai organinasëretiri: iroonti cantaca nopsisitaigacari jirainisati ora jitacha maná. Aisati noméri cataro mopë, nasanguenaquineri irorai iripajiro mopëquë; irogóquero iripajiro iriro, carari basini quero igótiro’ ”.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Tiatiraquë.*

<sup>18</sup> Aisati icanquena Jesos:

—Pisanguenatineri ira obatacaguiri quemisantatsiri cara Tiatiraquë: “Quirisito Itomi Tosorintsi, Ira pinanta iroqui ocantaro pamari cara pitairinga aisati iguiti coboriarisonori, icanquemi: <sup>19</sup> ‘Nigótiro omagaro ora picanque, nigóquimi pinintobaca aisati piquemisanquina, aisati pomitocotaiguëri pomatsiguenga, aisati pitsipiriobenquinaro ora pomirintsitomoquemi. Aisati nigótiro cara picantasantëro yamai ora nococaqueri; pabiséro ora picanque jirai. <sup>20</sup> Carari aiti picanque ora te nanintiro: pinintacaquero ora tsinane quimingaro ogomequeri quemisantatsiri ora te organinate. Iroonti cantaca Jesabel jirai iina Ajab quimingari itingomi jorío. Aisa ocantaro Jesabel jirai oca tsinaneca ocantasita: “Nocomantëgotëri Tosorintsi”, carari pamatobitaiguëri ira nasintaiga. Pogomequeri intaguetiro tsinane cagaro iina aisati pogomequeri iraaguëri ibatsa ira yóguineri ibabaneegui, ira yobetsicasita matsiguenga. <sup>21</sup> Noguiabecaro onguengue-mame ongantajimame yacaqueroca, carari te oninte ojocajiro cara oniobintiri sérari ira cagari ojime. <sup>22</sup> Yamai nongomantëmi: noanaitirota, natsipiriacaguiro. Aisati ira quemisanquero queroca ijocajiro cara iniobintëro, aisati cara ijocanëna Naro, natsipiriacagaiguëri iriro. <sup>23</sup> Aisati nopoguiriaiguëri ojaniquite; irorota irogóontima antagaisati quemisantatsiri cara nigótasantiro omagaro iquengaigaca matsiguenga aisati nigótasantiro antagaisati ora icogaiguë. Caninaroca ora icantagueti, aro nangábintsaiguëri; carari teca organinate natsipiriacaqueri. <sup>24</sup> Carari obirojegui Tiatirasati, teca piguiatiro Jesabel, teatisati pigótiro irogomeantane Satanás, caninataque ora picanque, quero nacantimi basini. <sup>25</sup> Përosati cara pingantima pinguemisantina irooti cara nopalaje. <sup>26</sup> Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri irooti cara nopalaje, noméri intingomibintaiguëri tojai matsiguenga. <sup>27</sup> Cara icanquina Naro Pabati nantingomibintasantaiguëri omagaro matsiguenga, aisati ira agabeiro quimingaro

inganquina nibega Naro, nanganqueri intingomibintaiguëri matsiguenga, nanganqueri cobeingari, iragabeinari antagaisati ira te inguemisantina. Iripoguriaiguëri aisa inganquimaro pibega cobiti cara piporoqui. <sup>28</sup> Aisati noméri jonogasati conijatatsi coniamaniquë. Piguiatënaca aro coshoni noguëmi noniaguëmi Naati, pigótasantëna. <sup>29</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi”.

## 3

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Sáiresiquë.*

<sup>1</sup> Aisati icanquena Jesos:

—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Sáiresiquë: “Quirisito Ira pinanta Isëre Tosorintsi Ora coshoni oguëri quemisantatsiri, aisati Ira pogoqueri 7 jonogasati, icanquemi: ‘Nigótiro omagaro ora picanque, aisati nigóque ijitasitaiguëmi obiro quemisantatsiri, carari naniaiguëmi te pinguemisantasentina tojainta pitsoingui. <sup>2</sup> Pigamema. Pisintsibiritiro ora piquemisanque quero pomaguisantiro. Naniaquemi cara te pomoncaratiro ora icocaquemi Tosorintsi. <sup>3</sup> Pinguenguero ora yogomequemi jirai ora piquemobë. Pinguenguero, pingantajima yacaqueroca, pinguemisantiro. Queroca pagama, najátasiquemi natsipiriacaquemi. Te pigóte atiraca ongantima najátasiquemi; aisa nangampëmari cosirinti cara te pigóte atiraca ongantima iriboqué ingositapëmi. <sup>4</sup> Ainta tojai tsoengatsiri obirojeguiqué Sáiresisati, carari ainta arosantaanti quemisquina itimi caninasati. Cara picantaguetiro ora te onganinate aisa posigarо piguitsagare cara poguebatsitiro. Irianti ira quemisanquina te iraguebatsitiro iguitsagare. Naro nanganqueri ingagueiguëro iguitsagare catari iranëtitacaquina naniacaninatérinta. <sup>5</sup> Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, inguëro iguitsagare catarosonori. Quero nasetajineri iripajiro cara nasanguenatocoqueri jonoqué. Aiti osanguenatagueca iripajiro omagaro timaiguënguitsine përosati cara Jonogaguítetqué. Aisati nongomantëgotëri iriro Pabatiquë: “Iriro ica iquemisanquina, nasincari”. Aisati nongomantëri ira ironomireegui Pabati. <sup>6</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi”.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Jirarejiaquë.*

<sup>7</sup> Aisati icanquena Jesos:

—Pisanguenatineri ira obatacaguiri quemisantatsiri cara Jirarejiaquë: “Icanquemi Jesoquirisito Ira caninarisonori tenta ingantaguetëmatiro ora te onganinate, aisati Ira nibatatsi ora aisonori, imatsiguenga David itingomi jirai, itingomibintasantacái. Inganque pairi játenguitsine Jonogaguítetqué aroquenta iquemisanqueri Iriro, aisati inganque pairi quero iáti tenta inguemisantiri Tosorintsi. Te pairi basiniatitirone Irinibare. Iriro cantëmi: <sup>8</sup> ‘Nigótiro omagaro ora picanque. Jirai nigáquemi: “Pinguen-guitsatiro Nanibare, nomitocoquemi”. Aro piquenguitsaquero irooti yamai. Tigueti ingantimi iraguimarentimi. Te pisintsisérete, teatisati pintojaigue, carari piquemisanquero Nanibare te popasiquitiro. Picomantaguetaiguëri matsiguenga: “Naquemisanqueri Quirisito Natingomi”; te popasiquitocotina. <sup>9</sup> Ainta quemisantaiguëri Satanás, iguisaneinquimi. Iriati matobiantatsiri cantasitacha: “Naroegui jorío, naquemisanqueri Tosorintsi”. Teni inguemisante, itsoigani. Aiquenta naretacagaiguëmari obiroqué, irobaticagueritotasipëmi. Nogótacaguiri cara nanintasantimi obiro. <sup>10</sup> Itsipiriacaquemi, carari përosati picanquero ora nacanquemi, te pitsirisimaro. Iroro nangábintsgaguëtëmi, quero pineiro oquibeguiente atsipiriagantsi ora aiquenta naniantaiguëmari antagaisati timaigatsi quibatsiquë. Nogóontëmari atiraca ingantaiguëma aroca inguemisanquina. Omomiritsitomotaiguëmari omagaro matsiguenga, carari obiro nojocaicobenquimi, quero opomirintsitomotimi. Quero ocosamaniti cara nopogopae. <sup>11</sup> Pingantimani pinguemisantina arota quero pairi jocaguimirone cara piquemisanquina, aro náganëmi Jonogaguítetqué, pintsibatëna, nomëmi ora caninarosonori. <sup>12</sup> Ira agabeiro ora quiminguëgaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nantimacagasanotëri cara itimi Tosorintsi, quero yogaguëmata cara parigotiquë. Aisati nasanguenaquero ichotaiquë iripajiro

Tosorintsi irogóontëngani cara irianti irasi Tosorintsi; aisati intimaque iboeborotequë Tosorintsi Irorai Jerosarén ora paniënguichane Jonogaguitequë, irianti Jerosaresati; aisati nasanguenaquero nasi nopairo irorai ora irogóontëngani cara iriro nasi nomat-siguenga. <sup>13</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi”.

*Isanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Iraoriseaquë.*

<sup>14</sup> Aisati icanquena Jesos:

—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Iraoriseaquë: “Ira Quirisito imoncaraquero ora icanque; te iromatobitémate, iroonti icomantégotéri Tosorintsi ora aisonori; aisati iparintacaro antagaisati ora yobetsiquë Tosorintsi. Irilo cantémi: <sup>15</sup> ‘Nigótiro omagaro ora picanque. Pinguemisantasantérome ora nococaquemi, nosiacagantëmirome ora catsiringajari; pitsoinguëname, nosiacagantëmirome ora catsingajari. Carari nigóquemi cara te pinguemisantasantinaro ora nococaquemi, teatisati pitsoingasantina; iroro nosiacagantëmi sabogajari. <sup>16</sup> Quero picantaro sabogajari. Nógacaro catsiringajari aisati nógacaro catsingajari, carari teni naninte nòguimaro niya sabogajari oguicomaranguénanta. Carari te pinguemisantasantina teatisati pitsoingasantina, picancaro pibega sabogajari. Iroro nojocaguëquemi tenta naniacaninatimi. <sup>17</sup> Picantabeca obiro: “Naro asintasantaguetachari, ainta tojai naguireguite, teni non-goguiteimaro pairoraca”. Obiro cantënguicha naniaquemi Naro cara picoguitiasantaca; nacantaneintégotëmi; pogaséretasantaca, te pigótiri Tosorintsi. Aisa picantari ibega ira te iranee, picantari ira saacanari tenta ine iguitsagare. <sup>18</sup> Yamai nacanquemi: pabentina Naro nomëmi ora cogutiomotimi. Ira antapinintiri oro iniantacari tsitsiquë cara iritagüë ora cagari orosonori. Aisati naninti pingantimari oro, pijocajiro ora te ongomeite, piganinaséretima caninaribi. Aique aisonori pasintasantëma. Aisati naninti naniacaninatimi aisa nanganquima nanguitsagaantëmiro irorai quitsagarintsi cataro, quero pipasiquitaji. Yamai picomarajaséreti carari naninti nangaoquitimi, naniasanotagajimi arota pinguenguema aisa nacanta cara naquenga Naro, pigótasantina. <sup>19</sup> Iraegui nanintasanti nogomequeri, nagatingaqueri, natsipiriacqueri arota quero icantagueti ora te onganinate. Iroro pijocaguëtajiro ora picantagueti te onganinate, ora quimingari, pingantajima yacaqueroca, pigótiri Tosorintsi, quero pitsoinguiri. <sup>20</sup> Pinguenguena aintana Naro sotoquë naratingopé, nacaimëmi. Aroca pingueamaquina, aro pingaadobëna, pobetsatobëna pigasobicobëna, pomabaquina noperi, aique popëgotobëna aro omatsiguengatobaquima. <sup>21</sup> Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopianinaro ora nococaqueri, nagasobiaqueri irilo cara nigáanti intsibatëna nagáantomentoquë. Aro inganquina nibega Naro cara nagobiaqueri antagaisati quimingari, nisobiaque Pabatiquë nocobeingataiguë. <sup>22</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi”.

4

*Joan iniaqueri Tosorintsi aisati antiasipariegui.*

<sup>1</sup> Aique naniaji aisati, naniasantëro jonoquë, tsomogui, cara pasiriaca sitëcori. Naquemajiri Iriati Ira naquemaque cani; inibatëna aisati icantaro pibega tiborentsi. Icanquena:

—Omana, pigainogopéma yaca Jonogaguitequë; noniaguëmiroti ora cantënguichane aiquenta.

<sup>2</sup> Aito cara pinasërequina Isëre Tosorintsi cara jonoquë. Aro naniopéri Tosorintsi isobiaque cara iragáantomentoquë. <sup>3</sup> Irilo tojai icoboriaguiteti aisa icantaro mopé coboriari ora jitacha jásite; aisati icoboriati cantaca mopé quiraaro ora jitacha sarónise. Aintasati ógue ishoncaro iragáantomento, ira cantaro mopé caniari ora jitacha esemerara. <sup>4</sup> Aisati oshoncaro iragáantomento Tosorintsi tojai basini sobicomentosi ocarati 24. Cara, isobicaigui 24 antiasipari caiguiro iguitsagarepague catarosonori, aisati imatseicari oro. <sup>5</sup> Opaniaca iragáantomentoquë Tosorintsi ocanta moretatsiri, aisati cantaca tijiringa. Aisati catingasatiquë iragáantomento aiti obotagantsi ocarati 7, posigaro Isëre Tosorintsi. <sup>6</sup> Aisati catingasatiquë iragáantomento naniaquero ora

cantaca angaare oquibe catiarisonoriguinte. Aintasati niaguetatsira caniari icarati itsibasati ishoncari Tosorintsi. Aiti iroquipague iniantaguetara iboroquë aisati aiti iroquipague itapiiquë. <sup>7</sup> Paniro icantari ibega secari; basini icantari sérari baaca; ira basini icantari matsiguengaporo; ira carantatsi icantari paguitsa aratsi.

<sup>8</sup> Paniropague ira niaguetatsi aiti ibanguipague ocarati 6; aisati piniri tojai iroquipague tsomagui aisati sotoquë. Përosati cara icantocobentaiguiri Tosorintsi cataguiteriquë aisati tsitiniriquë, te iromagoreimate. Icantopiantë:

—Icaninatasanoti, icaninatasanoti, icaninatasanoti Atingomi Tosorintsi. Irilo sintsirisonoriguinte, te omomirintsitomotimari pairoraca; yagobeiri omagaro. Përosati cara icanta; jirai itimi, përosati ainta yamai, aisati aïquenta inganquima përosati.

<sup>9</sup> Iroontita ira niaguetatsira caratatsi itsibasati icantocotopiantëri Tosorintsi caninaronoriguinte, cara iniacaninatasantiri, cara icarasiaqueri cara itasorintsitasanoti aisati cara igáanti caninasati Ira timatsi përosati, <sup>10</sup> iraegui 24 antiasipari yobatica-gueritotasicari Tosorintsi iragáantomentoquë, itingomintasantaigacari. Yágaiguëro imatseiropague, yoguëneri iguitiquë Tosorintsi icantaiguë:

<sup>11</sup> —Nacarasiataiguëmi aroquenta pagobiaqueri antagaisati ira quimingari. Obiro caninaronoriguinte, Natingomi, Notosorintsite, caninatasantsirs. Antagaisati ingantaiguëmi Obiro caninari aisati sintsirisonoriguinte. Picantaiguëri antagaisati, pobetsiquëro omagaro ora inatsi, pobetsicanontaiguëri Obiati. Obiro caninari.

## 5

### *Joan icomantëgotëri Jesos cara icantari oisha.*

<sup>1</sup> Aro naniaquero sanguenari ibacosonoriquë Tosorintsi cara isobiaque iragáantomentoquë. Ipogoquero sanguenari opinaguiricaga ora osanguenataga tsomagui aisati otisitaquë, opinaguiricaga otsinetaga onamiquë arota quero inetsiro pairiraca. Ocarati 7 cara itsinetëgotëro. <sup>2</sup> Aique naniaqueri ironomire Tosorintsi, icantabeca catsigue, icanque:

—¿Pairiraca caninari intsinerajiro oca sanguenarica aique imonariajiro?

<sup>3</sup> Nanetsabeca, te pairi ponariajirone. Te irinëmate pairiraca caninari inganquero, te Jonogaguesati, aisati te quibatsisati, aisati te osobisati, te pairi ponariajirone teatisati iranetsero. <sup>4</sup> Nogasëreca niragasantaca cara naniaque te irinëmate paniro caninari imonariajiro aisati ingomantë ora ocanti sanguenari. <sup>5</sup> Aique icanquena paniro antiasipari:

—Aroque piraca. Pinetseri; ainta Ira ponariajirone sanguenari. Irilo icantari ibega secari agabeiro antagaisati, tojai igáanti. Irilo imatsiguenga Jorá, aisati imatsiguenga David atingomi jirai. Irilo antsinerajirone aisati imonariajiro.

<sup>6</sup> Aique naniaqueri Jesos yosiacari itomijani Oisha catingasatiquë Tosorintsi. Yaratianque aganguisatiquë iragáantomento, aisati ira itsibasati niaguetatsira caniari, aisati antiasipari. Oconijatajiri cara yogamagaiguëri jirai. Aisati aiti 7 itsei aisati 7 iroqui. Ora iroqui posigaro Isère Tosorintsi Ora igáque potsatianquero quibatsi.

<sup>7</sup> Aique iáque itiomijani Oisha iragáantomentoquë Tosorintsi, yáguëro sanguenari cara ibacosonoriquë. <sup>8</sup> Aique ira itsibasati niaguetatsira caniari aisati 24 antiasipari yobaticagueritotasitaigacari Oisha. Paniropague yágaiguëro ora cantaca áripa. Aisati ipogotaiguëro ora cantaca tsota obetsicaga oro. Ora tsota jagaca casangajengaro carari iroonti ora yamanocotaiguiri Tosorintsi quemisantatsirijegui. <sup>9</sup> Icántabentaiguëri Oisha, irorai icántataiguë:

—Obironta caninaronoriguinte, caninataque páguiro sanguenari, pintsineriajiro. Caninataque pingantiro aroquenta yógaiguëmi. Piraatobiquerri ora piraa omagaro matsiguenga, pipénabentaiguëneri ora icantagueti te onganinate, pogabisaicontaiguëri matsiguengapague negaraca itimaigui quibatsiquë, pogabisaicotagarantaiguëri ira nibataguetiro basinipague nibarintsi. <sup>10</sup> Pipegaiguëri itingomipague intsibataiguëmari Tosorintsi cara igáanti, intingomibintaiguëri matsiguenga

timaigatsi quibatsiquë. Aisati pipegaiguëri saserirotipague, irinibabentaiguëri matsiguenga arota Tosorintsi iromitocoigueri iriro.

<sup>11</sup> Aique naniaiguëri tojaisonoriguinte ironomire Tosorintsi irisaanganetsite ishongaigacaro iragáantomento Tosorintsi aisati ira itsibasati niaguetatsira caniari aisati 24 antiasipari. Aisati naquemaiguëri <sup>12</sup> cara icantaiguë catsigue:

—Icaninatasanoti Ira Oisha yógaiguë matsiguenga; Irianti caninarisonoriguinte. Irironta agabeiro omagaro, yasintaguetaro antagaisati, omagaro igótasantí, isintsitasan-oti, aro intsome angantocotaigueri: “Obiro cobeingarisonori, naniacaninatasan-otémini, natingomintasantémini Obironta caninarisonoriguinte”.

<sup>13</sup> Aisati naquemaiguëri omagaro ira yobetsicaiguë Tosorintsi, antagaisati inatsi Jono-gaguitequë, aisati iraegui inatsi quibatsiquë, aisati omagaro inatsi osobiquë (ira ca-maguënguitsi), aisati inaigatsi angaarequë, icantaiguë:

—Intsome angantocotaigueri Tosorintsi aisati Iroishate: “Atingomintaigacari, aniacaninatasanoiguëri Irironta caninarisonoriguinte aisati isintsitasanoti përosati”.

<sup>14</sup> Icantaiguë ira itsibasati niaguetatsira caniari:

—¡Aro negaca!

Aique iraegui 24 antiasipari yobaticagueritotasitaigacari Tosorintsi catimanerisonori, icaninabentaiguëri yamanocoigueri përosati.

## 6

### *Itsinerajiro Oisha sanguenari.*

<sup>1</sup> Aique naniaqueri Jesos Iroishate Tosorintsi cara itsinerajiro ora obatatsi cara itsinetiyo sanguenari. Aisati naquemobëri paniro ira niaguetatsira caniari inibatanë catsiguesonori cantaca tijiringa icanquena:

—Omana, pinetsapë.

<sup>2</sup> Nanetsapë, naniaqueri mora catari iqueicotari sérari ipogoquero ibiane. Aique ipéri imatseiro, iáque ibaque aisati irobatanëri, iragabeiri ira pëgaquimarine. <sup>3</sup> Aique itsinerajiro basini cara itsinetiyo sanguenari. Naquemaqueri basini niaguetatsira caniari icanquena:

—Omana, pinetsapë.

<sup>4</sup> Isotocanë basini mora, tsonatairingari, aisati ira quijégotari. Ipéri oquibe isabirite. Icanquengani:

—Yamai pogometiri matsiguenga iromanátobaguima irógabaguima aro irobaqueri ira óguérineme.

<sup>5</sup> Aique Ira Oisha itsinerajiro ora maba cara itsinetiyo sanguenari. Aro naquemaqueri ira basini niaguetatsira caniari icanquena:

—Omana, pinetsapë.

Aique nanetsanaque naniaqueri mora tsitari ira quijégotari ipogoquero iromoncar-aminto tinari. Iromoncaraquero perintsi ora pénatacha tojai tenta ine tojai. Irítasegaiguë matsiguengajegui. <sup>6</sup> Naquemobëro nibarintsi aganguisati cara inaigasegui itsibasati niaguetatsira caniari ocanque:

—Aroca intarobacaaque sérari poro cataguiteri aro iromanantë iraperi, patiro quiro tirigo queroca maba quiro sebara; carari ira asaiti aisati obaa cochoari quero yamanan-tiro queronta cotonguiboro iguireguate.

<sup>7</sup> Cara itsinerajiro ora otsibasati cara itsinetiyo sanguenari, aro naquemaqueri caran-tatsiri niaguetatsira caniari icanquena:

—Omana, pinetsapë.

<sup>8</sup> Aique naniaqueri mora irironianti cateriri ira quijégotari ijita Camagantsi. Ica-maguë arosonori matsiguenga piáiguë isére osobiquë. Aique icanqueri:

—Pijáte pigamagaiguéri tojaisonori matsiguenga, 1/4 ira inaigatsi quibatsiquë.

Aro irógobaganëma matsiguenga sabiriquë; basini águëri itasegane ingamaiguë; basini irianaitë ingamaiguë; basini iritsongaiguëri secaripague.

<sup>9</sup> Aique Ira Oisha itsineriajiro ora pabocorooti cara itsinetiro sanguenari. Aro naniaquero itagantaro casangajengaro ocantaro mesa. Osobi cara, naniaquero isérepague ira quemisantatsiri ira yogamagaiguë icomantanqueronta Irinibare Tosorintsi. <sup>10</sup> Icantaiguë catsiguesonori:

—Natingomi caninaribi, përosati cara picantiro ora aisonori. ¿Ati ongantima pingomantégotaiguënari quibatsisati ira agamagaiguëna? ¿Ati ongantima pinguisécobentaiguëna?

<sup>11</sup> Aro ipaguetaiguëri iguitsagarepague cataro, icanqueri:

—Pinobënta pomagorioóbënta irooti cara iragamagaiguëri basini popiguemisantane carantatsiri.

<sup>12</sup> Cara itsineriajiro Oisha, yamai ocarati 6, posebatasantanaca omagaro quibatsi aisati jonoquë. Aro ira paba itsitinitasantanë icanaca tsimenguito, iriroquerai manchacori iquiraatasantanë icanaca araatsi. <sup>13</sup> Aisati ira jonogasati iparigaguetanë quibatsiquë icanacaro manco tsoroquiro cara pobariguiro ora coguentima sintsiro. <sup>14</sup> Iroroque jonoquë opeganaca ocanacaro paperi opinaguiricaga. Aisati pogagaguetanaca oguitojapague aisati oboguesipague. <sup>15</sup> Aisati naniaiguëri cobeingaripague itingomi matsiguenga aisati ibingatsaritepague soraro, aisati itingomipague, aisati asintaguetachari, aisati ira te irasintématica, aisati ibatorote aisati iratirite, omagaro naniaiguë isigaiganaca aíquero oguitojapaguequë cara pini omoropague imánaigapa itsorogasantaiguënta.

<sup>16</sup> Icantocotaigapéro oguitoja aisati mopë:

—Pomarigopé piteina pománaiguena arota quero ineina Tosorintsi aisati querota itsipiriacagaiguina Iroishate. <sup>17</sup> Yamai iguisaiguëna antagaisati naroegui cara iripogu-iriaiguëna.

## 7

### *Isanguenaquero iripajiro Tosorintsi ichotaiquë imatsiguenga Israél.*

<sup>1</sup> Aique naniaiguëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite icarati itsibasati, yaratanque panriopague cara ocaraguiteti quibatsi, ira aguimairenquiero coguentima arota quero ocoguintimati quibatsiquë, queroootisati angaarequë, queroootisati anchatosiquë.

<sup>2</sup> Aisati naniaqueri basini irisaanganetsite iquenopé cara iconteti paba. Yamapéro ora irisanguenatanquimari ichotaiquë matsiguenga iripajiro Tosorintsi catimaneri, irogóontémari cara iriro irasi Tosorintsi. Ica ironomire icaimë sintsonori icanqueri basini itsibasati irisaanganetsite ira tsonguerone aíquenta quibatsi aisati angaare. Icanqueri:

<sup>3</sup> —Queroquerainta pitsongueretaro quibatsi, angaare, anchato, omagaro: naguibatobérianta irasi Tosorintsi nasanguenaquero iripajiro Tosorintsi ichotaiquë ira quemisanqueri Tosorintsi.

<sup>4</sup> Aro naquemaque cara icarati ira irisanguenachotaitaga: icarataigui 144,000 quemisantatsiri imatsiguenga antagaisati itomipague Israél. <sup>5</sup> Aro isanguenachotaitaiguëri 12,000 imatsiguenga Jorá; aisati isanguenachotaitaiguëri 12,000 imatsiguenga Irobén; aisati icarataigue 12,000 imatsiguenga Gara; <sup>6</sup> aisati icarataigui 12,000 imatsiguenga Aser; aisati 12,000 imatsiguenga Nejatari; aisati 12,000 imatsiguenga Manasés, <sup>7</sup> aisati 12,000 imatsiguenga Simeón, aisati 12,000 imatsiguenga Irebí, aisati 12,000 imatsiguenga Isacar, <sup>8</sup> aisati 12,000 imatsiguenga Saborón, aisati 12,000 imatsiguenga José, aisati 12,000 imatsiguenga Benjamín.

<sup>9</sup> Aique naniaiguëri tojasonori matsiguengapague, tigueti ingantima irogócoitiri atiraca icarataigui. Ipaniaigaca parigotipaguequë, inibataiguiro basiniatipague nibarintsi. Icaiguëro iguitsagare cataro, ipogotaiguëro chorinasi, yapatobiritaigacari catingasatiquë Tosorintsi aisati Ira Oisha. <sup>10</sup> Icaimaiguë catsiguesonori icantaiguë:

—Yogabisaicotaigacái Tosorintsi Ira sobigasegatsi iragáantomentoquë Iriro aisati Iroishate.

<sup>11</sup> Antagaisati ira irisaanganetsite yaratingaiguë ishongaigacaro iragáantomento Tosorintsi aisati ira 24 antiasipari aisati ira itsibasati niaguetatsira caniari, iparigaiguë

quibatsiquë yaquitomotaigaca catingasatiquë Tosorintsi icaninabentaiguëri, itingomintaigacari,<sup>12</sup> icantaiguë:

—¡Aro negaca! Icaninatasanoti Otosorintsite, igótasanoti omagaro, yagobiaqueri antagaisati isintsitasanotinta. Caninataque antingomintimari, aniacobeingatasantiri, aniacaninatasantéri, angarasiatasantéri Irironta caninarisonoriguinte përosati. ¡Aro negaca!

<sup>13</sup> Aique yosamitëna paniro antiasipari:

—¿Pairi iraegui caiguiro iguitsagare cataro? ¿Nega ipaniaigaca?

<sup>14</sup> Notabitanéri nacanéri:

—Taa. Obiro ogótatsi.

Icanquena:

—Iraegui irianti atsipiriaigabitënguicha jirai oquibeguintequë atsipiriagantsi, carari aroquenta iquemisantaiguëri Quirisito Iroishate Tosorintsi cara icamobiquerí iraraatanéneri, aro yosaasëretaiguëri Tosorintsi. Aisa ocanta itsagantaigacaro iguitsagare iraraa Jesoquirisito, iroro oquétetaguëque.<sup>15</sup> Iroro inaguëque catingasatiquë iragáantomento Tosorintsi, icantaguetaiguëneri përosati cataguitequë aisati tsitiniriquë cara ibangoquë Ira sobiaquenguitsira cara igáanti, Iriro cábintsaiguërine intsibataiguëmarinta.<sup>16</sup> Quero itsipiriaja, quero icogajaro iraperi, querootisati imiretai. Querootisati yoragaari paba, querootisati imasobitaji irirojegui.<sup>17</sup> Përosati iromisantaiguëri Ira Oisha sobiaquenguitsi itsibatari Tosorintsi iragáantomentoquë. Iriro omisantaiguërine ingantacaquimari iroishate, aisati irágaignaqueri cara nijaaquë caninajaro caniatacagantatsiri. Itsibataigacarinta Tosorintsi quero pinai araagantsi.

## 8

*Ira Oisha itsineriajiro ora carantatsiri; aisati tiborentsi ocarati 7.*

<sup>1</sup> Cara itsineriajiro ora carantatsiri cara itsinetiro sanguenari, omaireguitetanë Jono-gaguitequë cosamanisata.

<sup>2</sup> Aique naniaiguëri irisaanganetsite Tosorintsi icarati 7 yaratingaiganaque aro ipaiguënganiro tiborentsi. <sup>3</sup> Aique ipogopë basini ironomire Tosorintsi, ipogoquero iritagomento casangajengaro iroonti obetsicaga oro. Inapë catingasati cara itagan-tariquë. Ipënganiro tojai casangajengaro iritaguëro catingasatiquë Tosorintsi; intsi-batanquimaro cara yamanocotiri Tosorintsi quemisantatsirijegui. <sup>4</sup> Pogainocanaca Tosorintsiquë ogatsiare casangajengaro oconaganacaro managantsi irasi quemisantatsiri. <sup>5</sup> Aique ira irisaanganetsite yágairo iritagomento iaquero tsitsimengui opaniaca ita-gantaroquë, yágüero imionguëro aiquero quibatsiquë. Cara oparigopë quibatsiquë po-manátanaca otiringanë, aisati posebatanaca. <sup>6</sup> Aique yobetsicaiganaca ira 7 ironomire Tosorintsi cara intibotaiguëro itiborepague.

<sup>7</sup> Aique itibotanë ira obatatsi, aro opariganë quibatsiquë iringue oconagaro araatsi aisati pamari ora tagrantéro arosatapague (1/3) quibatsi aisati 1/3 anchatosi, aisati pitaquero antagaisati tobarisipague. <sup>8</sup> Aique itibotanë ira basini, aro opariganë oquibequë angaare osigaro oguitoja pamaro. Cara oparigopë angaarequë opeganaca araatsi oquiraajatagarantanë 1/3 angaare. <sup>9</sup> Aisati icamagarantaiguë 1/3 iraegui inatsi angaarequë, aisati 1/3 oquibe pitotsipague pitsinagarantaca. <sup>10-11</sup> Aique itibotanë basini irisaanganetsite Tosorintsi ira mabapënguitsi, aro ipariganë poro jonogasati jitacha Quibisiri. Ipamasoncoitanë, aique ipariaque nijaapaguequë yoguebisiataguepéro 1/3 nija aisati cara picontiatagueti nija. Cara yógaigacaro matsiguenga ora nija quibisiari, icamaiguë tojai matsiguenga. <sup>12</sup> Aique itibotanë ira itsibasatitapatsi ironomire Tosorintsi. Aro itsitinitagarantaguetanë paba aisati manchacori aisati jonogasatijegui, 1/3 itsititanë. Te irobarianae paba 1/3 cataguitevi. Aisati 1/3 cara tsitiniriquë te irosanguetanae manchacori. <sup>13</sup> Nanetsanaque naniaqueri iguibe paguitsa yaranaque aganguisatiquë Jonogaguite, icanque catsiguesonori:

—¡Aaai! Ati ingantaiguëma matsiguengajegui timaigatsi quibatsiquë cara iratsipiri-asanotaiguë cara intibotaiguë ira mabanibaniquerai irisaanganetsite Tosorintsi.

*Ora mabanibati tiborentsi carantatsiri.*

<sup>1</sup> Aique itibotanë ira pabocorootipatsi ironomire Tosorintsi. Aro naniobëri jonogasati aroque iparigopë quibatsiquë. Ipënganiro irasiriamento irasirianquimaro ora omoro játatsi tsomaguisonorinta. <sup>2</sup> Aique yasiriapéro ora omoro. Aro pisotocanë catsiari oquibeguintesonori. Ora catsiari potsitinitanëro jonoquë aisati paba. <sup>3</sup> Cara pisotocanë catsiari aisati isotocaiganaque tsintsetiniro yaraguitetanë omagaro quibatsiquë. Icantaguëngani cara irógabaguitéri matsiguenga ingantacatsigatémari quitoniro. <sup>4</sup> Aisati icantaigabaqueri:

—Quero ati picantaguetiro tobarisipague, queroootisati anchatosipague, queroootisati ibanguiresi matsiguenga. Patiro pitsipiriacaqueri matsiguenga ira te irisanguenatimaro iripajiro Tosorintsi cara ichotaiquë. <sup>5</sup> Nococagaiguëmi piniacatsigatagaiguëmari anta-gaisati ira te inguemisantina irooti cara ingaraque pabocorooti manchacori, carari quero pogamaguiri.

Aro iniacatsigataigacari aisati icanta cara yóganti quitoniro, catsirisonoriguiente. <sup>6</sup> Ingogaigabitëma matsiguenga ingame carari quero icami. Tigueti ingantima ingame; quero isigopitaro catsiro. <sup>7</sup> Ira tsintsetiniro icantaigari mora cara yobetsiquiri casintari iriátë iromanátobaguima. Cara iguitoquë yogaro cantaca imatseiro irianti oro. Ora iboro cantaca matsiguenga. <sup>8</sup> Ora iguisi cantaca oguisi tsinane; ora irai cantaca irai secari. <sup>9</sup> Cara ineiquë yogaro coshotaquiro yotigantaro irosataamento aisati ichaapite. Aintanta tojai tsintsetiniro, cara yaraiganaque ora ibanguijegui ocatsiguetanë cantaca tojaisonori mora cara isigaiganaca inosiquëneri igarone soraro iraegui omanátaigacha. <sup>10</sup> Ora iguisí cantaca iguisí quitoniro aitinta itsei aisati igatsijare ora irögantaguequimari ingaraque pabocorooti manchacori. <sup>11</sup> Ainta itingomi tsintsetinirojegui. Cara irinibarequë jorío ijita Abarón; irinibarequë guiriego ijita Aporión ora ocanti aguimingatiro ora caninaro. Ica irianti iromeraro camagarisonori. <sup>12</sup> Abisaque obatatsi atsipiriagantsi; carari pitenibati cara intibotë basini pite irisaanganetsite.

<sup>13</sup> Aique itibotanë basini ironomire Tosorintsi. Naquemobëro nibarintsi opaniaca otseiquë itagantaro casangajengaro obetsicaga oro ora inatsi catingasatiquë Tosorintsi.

<sup>14</sup> Inibatéri ira tiboquero tiborentsi icanqueri:

—Popabaquëajiri ira itsibasati ironomire Tosorintsi yoguëshotiaque yoguë cara oquib-iaquë njia jitacha Eoparates.

<sup>15</sup> Aro yapabaquëaigairi ira itsibasati ironomire Tosorintsi cara irógarantéri 1/3 antagaisati matsiguenga yobetsiquérinta cara irögantë cara omoncaraquima osarini aisati manchacori aisati cataguiteri aisati negaraca irinasegue paba. <sup>16</sup> Ainta tojai soraro quijégotaigari imoraneegui icarati 200,000,000. <sup>17</sup> Aique naniaquero ora cantaca quisanicagantsi carari nagaguitaga. Iniacauenari Tosorintsi ira mora tojai aisati ira quijégotaigari. Ira soraro yogaigacaro ineiquë coshori quiraari aisati quissaari aisati cateriri. Ora iguito ira mora icantaro iguito secari. Cara ibagantequë pisotocanéri tairingasantachari, catsiari, aisati asopire ora ojenga camanijantatsi otojetacagantsi.

<sup>18</sup> Oca mabati agamagantatsiri sotocanéri ibagantequë mora, tairingasantachari aisati catsiari aisati ojenga asopire, pogamagarantaiguëri 1/3 antagaisati matsiguenga.

<sup>19</sup> Iroro yógartari matsiguenga mora, ora ibagante aisati iguisí. Ora iguisí posigari marangue, ira itsigantari matsiguenga.

<sup>20</sup> Carari ira matsiguenga ira te ingamantimaro tsitsi ora sotocanéri mora, te irojocaguero cara icantaguetiro ora te organinate, teatisati irojocaguero cara iquemisanqueri camagari, teatisati irojocaguero cara yamanocotiri ibabane, irianti yobetsiquë matsiguenga, irianti oro aisati quirequi aisati mopë aisati anchato. Ibabane te iranee, te ingueme, te iranéite, carari te irojoquiri. <sup>21</sup> Aisati te irapabaquëaiguero ora icantagueti te ongomeite, pérrosati cara yógobaga, pérrosati imatsitaguetiri matsiguenga yamato-biantacari imatsine, aisati te irojocajiro cara intiro tsinane ora cagaro iina aisati ontiri sérari ira cagari ojime, teatisati irapabaquëaiguero cara icositanti.

## 10

*Ora sanguenari comantëgotéro ora cantënguichane aiquentata.*

<sup>1</sup> Aique naniobëri basini sintsiri irisaanganetsite Tosorintsi yaguëpë cara Jonogaguítaparo mingori inëri ógue jonoica iguito. Ora iboro ocancari paba cara yobarei. Ora ibenapague cantaca cara pitairinga tsitsi. <sup>2</sup> Ipogotiro otiomijani sanguenari otimiaga, yagaticaantacaro oquibe angaare ora iguitisonori, iroroque basini iguiti yagaticancaro quibatsi. <sup>3</sup> Aique icaimanë sintsí icantari cara icaimi secari. Cara icaimanë, naquemobëro cara otiiringanë ocarati <sup>7</sup>. <sup>4</sup> Aroqueque otiirianque 7, pënibaque nasanguenaquerome onibare, carari naquemobëri paniro aiquero jonoquë inibatanë icanquena:

—Quero pisanguenatiro ora pinibatë tijiringa, pomániro.

<sup>5</sup> Ira irisaanganetsite Tosorintsi ira ogüero iguiti angaarequë aisati quibatsiquë itinaaquero ibacosonori aiquero jonoquë <sup>6</sup> icantasantanë aisonori:

—Aisonori itimi Tosorintsi catimaneri, Ira obetsiquëro omagaro: Jonogaguítaparo, quibatsi, angaare aisati omagaro ora inaguetatsira. Quero ocosamaniti <sup>7</sup> cara omoncaraquema cara intibotéro itibore ira carantatsi ironomire Tosorintsi. Aique omoncaraquema ora imánaque Tosorintsi jirai cara icomantëgotéri comantantatsiri jirai.

<sup>8</sup> Ira naquemaque aiquero jonoquë aisati yogatsitaina inibataina icanquena:

—Pijáte páguiro otiomijani sanguenari ipogosiguinta irisaanganetsite agaticaquero angaare aisati quibatsi.

<sup>9</sup> Aique niáque aiquero irisaanganetsitequë namanopëri imenaro sanguenari. Icanquena íriro:

—Jeroca, páguiro, popero. Cara pobagantequë omochatanë onganquima pitsia, carari cara pisegotoquë onguebisitanë. Aisa onganquima caninaro Irinibare Tosorintsi carari ogótacagaiguëmi cara iratsipiriasantaiguë matsiguenga aiquenta.

<sup>10</sup> Aique nágüero sanguenari otiomijani ora ipogosigui irisaanganetsite, aro napéro. Cara nobagantequë opochatanë ocanaca pitsia. Cara nitsonquero napéro aro nasegotosquë oquebisitanë. <sup>11</sup> Aique icantaiguëna:

—Aisati yamai pingomantëgotiro atiraca ingantaiguëma aiquenta matsiguengapague negaraca itimi aisati pairoraca irinibare aisati pingomantëgotiri itingomipague.

## 11

*Ira pite comantëgotéri Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Përosati nariaquero ora cantaca quisanitagansti carari nagaguitaga. Aique ipénaro anchaqui cantaca ora imoncaraanta. Icanquena:

—Pijáte pomoncaratiro ora oquibe ibango Tosorintsi aisati itagantaro casangajengaro. Aisati pigócoitiri cara ati icarati ira quemisantatsi. <sup>2</sup> Carari quero pomoncaratiro ora iraganguitéire sotoquë iroontinta irasi basiniati matsiguenga ira cagari jorío; iranéitague-tanë cara Jerosarénquë iraguimingatéro tojai manchacori ingaraque <sup>42</sup>. <sup>3</sup> Naroquerai agáquerine pite comantëgotënane inganaquero oquibepiriga manchaguïntsi tsitaro. Inguenguitsatocoquina 1,260 cataguiteri. Inguenguitsatomotaguequeri matsiguenga: “Pijocajiro ora picantagueti quimingari; quero pogatsitairo aisati; pingantajima yacaqueroca; pintimaje caninasati”. <sup>4</sup> Ica pite comantëgotënane irianti cantaro pite anchato jitacha olibo, aisati icantaro pite obotagantsi ora ogüenguicha catingasatiquë Atingomi casintaro omagaro quibatsi. Ingomantëgotasantëna pinancarinta Isëre Tosorintsi, aisati ogótacaqueri ora aisonori.

<sup>5</sup> Aintaca inguiséri iraninque iróqueri, osotogaiganaguéri pitirooti pamari ibagan-tequë iritagasantëri ira quisérine ogamagaiguëri. <sup>6</sup> Cara ingomantasegue iragabiaqueri Tosorintsi arota quero oparigaji angani iroontita irinibatocoqueri Tosorintsi. Aisati iragabiaqueri Tosorintsi cara omeganaima nije araatsi, aisati cara iratsipiriaca-gaguëri quibatsisati pairoraca. <sup>7</sup> Cara iritsonguëro cara ingomantëgotéri Tosorintsi,

irarequimari cobeingariniro quimingarisonoriguinte imaniapéma omoroquë játatsi tso-maguisonorinta. Inguisapéri iragabiapéri irógopéri. <sup>8</sup> Ira igamaga irinariaguequima aganguisatiquë poeboro, cara ipéicotaiguëri Atingomi jirai Jerosarénquë ora cantacaro Soroma aisati ocancaro Ejípito. <sup>9</sup> Maba cataguiteri aisati catinganeni, iraniaiguëri igamaga tojai matsiguengapague ipaniaigaca parigotipaguequë, ira nibataiguiro basini-atipague nibarintsi. Quero inintacaguiri iteiri. <sup>10</sup> Antagaisati ira timaigatsi quibatsiquë inganinataiguë cara ingamaque comantantatsiri, aro imasitobagaguetanëma pairopagueraca queronta iquemajiri comantégotiri Tosorintsi. <sup>11</sup> Cara omoncaraca maba cataguiteri aisati catinganeni Tosorintsi icabiriqueru itimacagajiri. Aro yaratingaigai aisati. Antagaisati ira niaiguëri itsorogasanotanë. <sup>12</sup> Aique iquemaiguë aiquero Jonogaguitequë Tosorintsi icanqueri pitirooti:

—Omana pigainocaigapaima yaca.

Aique yogainocanaca Jonogaguitequë, cara iniaigasegurí ira quisraigabitacari. <sup>13</sup> Cara yogainocanaca posebatasantanaca quibatsi pitéaguetanë arosatapague (1/10) pongotsi Jerosarénquë, aisa icamaiguë 7,000 matsiguenga. Ira matsiguenga inanaatsi yamanocotaiganaqueri Tosorintsi inatsi Jonogaguitequë. <sup>14</sup> Yamai pabisanaque basini atsipiria-gantsi, carari coraque basini.

*Intingomintaiguëmari Quirisito omagaro cara itibotéro tiborentsí carantatsi.*

<sup>15</sup> Ira carantatsi irisaanganetsite Tosorintsi itibotanëro itibore. Oquemobëngani nibarintsi aiquero cara Jonogaguitequë icanque catsigue:

—Yamaica intingomintaiguëmari Atingomi omagaro quibatsisati, intingomibintaiguëri irooti pérrosati. <sup>16</sup> Aique ira 24 antiasipari sobicaiguënguitsi irisobicomentoquë catingasatiquë Tosorintsi yaquitomotaiganaca quibatsiquë yamanocotaiguëri icanin-abentaiguëri <sup>17</sup> icantaiguëri:

—Nacarasiataiguëmi, Natingomi Tosorintsi pitingomibintasantanënta, pigabeiro antagaisati; ainta Obiro yamai, pinënta jirai, quero popasiniatiti pérrosati. <sup>18</sup> Igusaigabitëmi matsiguengajegui, iroro cantënguicha yamai pingasítigataiguëri irirojegui aisati pingomantégotaiguëri ira camabitënguicha. Aisati pomaiguëri ora caninaro ira comantégotëmira, aisati quemisantatsiri aisati ira niacobeingatimi jemita itingomi, aisati jemita ira cagari itingomi. Carari popoguiriaiguëri ira atsipiriacagaiguëri matsiguenga aisati ipoguiriaiguëri.

<sup>19</sup> Aique pasirianaca oquibe ibango Tosorintsi inatsi canta jonoquënta, aro oni-aquengani cajón cara pini Irinibare Tosorintsi osanguenataga. Aro posebatanaca, pomanátanaca, pinibaguitetanë, otiiringanë, aisati opariganë oquibe iringue.

## 12

*Ira sogoroniro iguisëro ora tsinane.*

<sup>1</sup> Aique naniaquero ora cantaca quisantagantsi carari nagaguitaga. Naniaque cara oconijaque tsinane cara Jonogaguitequë oquitsagantacari paba, pagatiquëri manchacori, omatseicari jonogasati icarati 12. Naquenganeintasantacaro. <sup>2</sup> Opénibasigui, pénibaque ontsomaaque, otsiaca aro ocaimë:

—Ayabe, ayabe.

<sup>3</sup> Aisati naquenganeintasantaca cara iconijapé cara Jonogaguitequë iguibeguinte sogoroniro quiraari. Ocarati iguito 7, aisati ítsei 10, aisati imatseica 7 imatseiro. Iranti Satanás, iguisaiguëri antagaisati ira quemisanqueri Tosorintsi. <sup>4</sup> Igusíquë inosicagarantapéri tojaisonori jonogasati, imiongaiguëri quibatsiquë. Yaratingopé aronisati catingasatiquë tsinane yoguaquero cara ontsomaaqueri Otomi arota iraagabäqueri. <sup>5</sup> Aro otsomaaqueri Otomi, Ira tingomibintasantaguërine antagaisati matsiguengapague, iragabeiri omagaro, quero ipégatsatari pairiraca. Otomi Iranti Jesos. Tosorintsi imabocapari iguibe sogoroniro, yágabitsaqueri Janequi, yáganëri jonoquë yogasobiaqueri iragáantomentoquë. <sup>6</sup> Pisiganaca tsinane canta tenta ontimingani cara

aroque yobetsiquënero Tosorintsi, iromisanquero imëro operi cosamani ocarati 1,260 cataguiteri.

*Yomanátobaca canta Jonogaguitequë.*

<sup>7</sup> Aique canta Jonogaguitequë naniaqueri Miguel, itingomi irisaanganetsitejegui Tosorintsi, aisati itsibataigari ironomire Tosorintsi yomanátobaca iguibe sogoroniro aisati omagaro igamagarite itsibataigari iriro. <sup>8</sup> Ipëgataigacari sogoroniro aisati igamagarite carari Miguel yagobeiri <sup>9</sup> ijocaiguëri cara Jonogaguitequë irooti quibatsiquë ira sogoroniro iguibe aisa jirai ijita marangueniro irinaga aisati Satanás ira camagari matobitaiguëri quibatsisatiegui. Ijocaiguëngani quibatsiquë iriro aisati antagaisati igamagarite ira icarataigui. <sup>10</sup> Aique naquemobëro nibarintsi catsiguero cara Jonogaguitequë icanque:

—Yamai Tosorintsi yogabisacotaigairi iraisati, yagobiaqueri omagaro pégatachari, isintsitaqueri iraisati aisati itingomibintasantaiguëri Irilo aisati Quirisito aroquenta ijocaiguëri ira camagari cara icantocotaiguëri opiguemisantaneegui catingasatiquë Tosorintsi, icogabeca iratsipiriacaguiri aisati ingantacaguiri ora te organinate. Icantocotaiguëri përosati, cataguiteriquë aisati tsitiniriquë. <sup>11</sup> Carari ira quemisantatsiri yagobiantacari iraraa Quirisito Ira Oisha camobitaiguëri matsiguenga. Aisati yagobiantacari ora inibatëgotëri Quirisito aisati cara iquemisanquero Irinibare Tosorintsi te intsurogue cara ingamobiqueru Quirisito. <sup>12</sup> Aro pinganinataigue obirojegui timaigatsi Jonogaguitequë. Carari pitsipiriasantaiguë obirojegui quibatsisati aisati angaaresati; inguisasantacaro tsinane yaguëtasiqumi aisati igóti cara quero cosamani itimi quibatsiquë.

*Ira camagari iguisabitacaro tsinane.*

<sup>13</sup> Cara yaguëque sogoroniro quibatsiquë tojai iguisapëro tsinane ora tsomaqueri Otomi. Yoguiatëro icantaguetiro catsimari. <sup>14</sup> Carari itasonguëro Tosorintsi ipëro pite obangui cantaca ibangui iguibe paguitsa ora parantanaca pisigopitanacari marangueniro cara tera ontimingani cara Tosorintsi imëro operi maba osarini aisati aganguisati basini. <sup>15</sup> Aique yomigontiatëro oquibe njia opaniaca ibagantequë sogoroniro, icogabeca cara áganérone tsinane njia <sup>16</sup> carari omitocoquero tsinane ora quibatsi. Pitsiraanë quibatsi págoro omagaro njia ora ijocabeca sogoroniro. <sup>17-18</sup> Aique iguisasantabitacaro tsinane sogoroniro, iátasitaiguëri omatsiguenga, iromanátaigapëmari ira quemisantaiguëro Irinibare Tosorintsi aisati iquenguitsatocotaiguëri Jesos.

## 13

*Joan icomantëgotëri pite cobeingariniro quimingarisonori.*

<sup>1</sup> Aique yaratianque sogoroniro cara onamijaquë angaare. Aro naniobëri cobeingariniro quimingarisonoriguinte icontetapë cara oquibequë angaare. Aiti iguito ocarati <sup>7</sup> aisati 10 itsei imatseica imatseiro. Patiropaguequë iguito osanguenaca iripajiro ora cantëgotaguetasitari Tosorintsi. Ira cobeingariniro quimingari irianti matsiguenga iguiséri Tosorintsi ipëgatari icantocotaguetasitari. <sup>2</sup> Icantari ibega secari; ora iguiti ocantaro iguiti maini; ibagante ocantaro irasi iguibe secari. Ira sogoroniro (Satanás) yagobiacaqueri, ipéri iragáantomento, icanqueri itingomibintaiguëri matsiguenga. <sup>3</sup> Aique naniaquero patiro iguito amasitasantaga ocamaque, carari pibeganaa ocanitanai. Cara igótocoiguëri oca omagaro matsiguenga iquenganeintasantaigacari ira cobeingariniro, yoguiataiguëri. <sup>4</sup> Aisati itingomintaigacari sogoroniro ira përi cobeingariniro quimingarisonori iragáantomento. Aisati itingomintaigacari ira cobeingariniro yamanocotaiguëri icantocotaiguëri:

—Quero ini basini cantaca ica. Querojengari pairi agabeiri ipégatari.

<sup>5</sup> Tosorintsi inintacaqueri cobeingariniro quimingarisonoriguinte ingantocotaguetasitimari Tosorintsi 42 manchacori. <sup>6</sup> Aro icantocotaguetasitari Ira Tosorintsi aisati iripajiro aisati ibango aisati antagaisati ira timaigatsi Jonogaguitequë. <sup>7</sup> Aisati inintacaqueri

iromanátaiguëri omagaro ira quemisantatsiri iragabeiri; inintacaqueri intingomibintaiguëri antagaisati matsiguengapague ipaniaigaca parigotipaguequë inibataiguiro basiniatipague irinibare.<sup>8</sup> Omagaro timaigatsi quibatsiquë itingomintaigacari cobeingariniro quimingarisonoriguiente yamanocotaiguëri. Paniro ira quemisantiri Tosorintsi te intingomintimari. Cara terai irobetsiquiro ora quibatsi Tosorintsi, igótocoqueri antagaisati ira quemisanquerine, isanguenatocoqueri iripajiro isanguenarequë Iroishate Tosorintsi cara ingamobitaiguëri matsiguengajegui.

*Ira basini cobeingariniro.*

<sup>9</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro oca nasanguenaquimica.<sup>10</sup> Ira omianqueri basini, iriro aisati iromianquengani. Pairiraca óganquenguitsine basini sabiriquë, iriro aisati irógantënganiro sabiri. Aro yamai Tosorintsi icocagaiguëri quemisantatsiri cara përosati inguemisantaiganaque iratsipiribentaiguéri Tosorintsi.<sup>11</sup> Aique naniobëri basini cobeingariniro, irianti matobiantatsiri igomantantatsirite ira quimingarisonoriguiente, ipaniaca quibatsiquë icontetapé. Aisa icantari ibega Oisha aitinta pite itsei carari inibatë cantaca irinibare sgoroniro camagari.<sup>12</sup> Tojai itingominta aisati icantari ibega cobeingariniro quimingarisonoriguiente ira obatatsi, ira amasiquenguicha iguitoquë ocamaque. Icantaiguëri omagaro quibatsatisi:

—Pitingomintimari ira amasiquenguicha iguitoquë, pinganinabentiri, pomanocobintaiguéri.

Aro icaninabentaiguëri, itingomintaigacari ira obatatsi.<sup>13</sup> Aisati itasongagueque tojai ora te oneingani jirai. Aisati iniaigabaqueri matsiguenga cara yobariaquero ora pamari canta jonoquë irooti quibatsiquë. Icantaneintasantaiigacari.<sup>14</sup> Itasonganti catingasati cobeingariniro quimingarisonoriguiente ira obatatsi, aro yamatobitaiguëri tojai matsiguenga ira timaigatsi quibatsiquë. Icantaiguëri matsiguenga:

—Pobetsiquiro irosiacagomento ira obaquina ira icaraque sabiriquë icaniatanai.

<sup>15</sup> Aro yosiacagantaiguëri. Aique ira igomantantatsirite itasonguëro yoganiatëro aisati inibataquero aisati ora irosiacagomento pogamagaiguëri iraegui te irobaticagueritot-asitimaro.<sup>16</sup> Aisati icantaiguëri cara irisanguenatégotaiguëri omagaro matsiguenga. Isanguenaquero iripajiro cobeingariniro quimingarisonoriguiente cara ibacosonoriquë aisati ichotaiquë omagaro matsiguenga; itingomipague aisati iraegui cagari itingomi; ira casintaguetachari aisati ira te irasintaguetématica, aisati ira meratari iromeraro aisati iromerataga; isanguenaqueri antagaisati.<sup>17</sup> Teca irisanguenatima pairiraca matsiguenga ora iripajiro quimingarisonori ora inómerote, quero ipimantiro pairoraca queroootisati yamanantiro pairoraca.

<sup>18</sup> Caninataque pigóiguro ora nongomantaiguëmi yamai, pigóontimaro inómerote cobeingariniro quimingarisonoriguiente. Iroonti inómerote matsiguenga, ocarati 666. Obirojegui quemisantatsiri, pigamaiguemari iriantinta matsiguenga matobiantatsiri catsimari. Cagari Tosorintsi. Quero poguiatiri. Pairiraca aguiaterine iriro aroque ijoquero cara yoguiatabitacari Quirisito.

## 14

*Icomantëgotëri Oisha aisati ira cántabentëri.*

<sup>1</sup> Aique naniaqueri Jesos Iroishate Tosorintsi Iriri yaratianque oguitojaquë jitacha Sión. Itsibataigari 144,000 quemisantatsiri irisanguenachotaitaga. Isanguenaquero iripajiro Jesos Iroishate Tosorintsi aisati iripajiro Iriri cara ichotaieguiquë.<sup>2</sup> Aisati naquemobëtiguro jonoquë ora cantaca tojai njia cara ojaritasanti aisati ocantaro tijiringa catsiguero. Aisati ocantaro tojai áripa cara itocataiguiro.<sup>3</sup> Icántataiguëro ora irorai managantsi catingasatiquë Tosorintsi, aisati ainta 24 antiasipari, aintasati itsibasati niaguetatsira caniari. Teni irine basini ira ogótiro ingántatiro, iriantiegui 144,000 ira icoigaiguë Tosorintsi cara quibatsiquë yogabisaicotaigairi.<sup>4</sup> Te ingantaguete ora te organinate, te irantiro tsinane, icaninatasantaiguë. Yoguiataiguëri Iroishate Tosorintsi

negaraca irominiaiganaqueri. Yogabisaicotaiguëri Tosorintsi aroquenta iquemisantas-antaiguëri Iriro aisati Oisha.<sup>5</sup> Te intsoiguëmataiguema, iriantiegui caninarisonori.

*Iquenguitsataiguë maba ironomire Tosorintsi.*

<sup>6</sup> Aique naniaqueri basini ironomire Tosorintsi irisaanganetsite yaranaque agan-guisati jonoquë. Iquenguitsaquero ora Caninaro Nibarintsi ora përosati cara pini: Ira Tosorintsi iragabisacoqueri omagaro ira quemisanqueri. Iquenguitsatomotaiguëri antagaisati matsiguengapague negaraca itimaigui quibatsiquë aisati pairorapagueraca irinibare.<sup>7</sup> Inibatë catsigue:

—Pintingomintaiguemari Tosorintsi, pinguemisantiri. Pingantaiguéri matsiguenga: “Icaninatasanoti Tosorintsi”. Aroque omoncaraca cataguiteri cara ingomantëgotaiguëri antagaisati ira matsiguenga, inguisiguëri tenta inguemisantiri. Pinganinabentiri pomanocotiri Ira obetsiquëro Jonogaguite aisati quibatsi aisati oquibe angaare aisati cara picontiataguetanë njapague.

<sup>8</sup> Aique yoguiatëri basini irisaanganetsite icampë:

—Piporoque ora oquibe poeboro jitacha Babironia ocomeriguetanë. Jirai ira Babiro-niasati icantaguetacagaiguëri ora te onganinate omagaro matsiguenga. Iroro Tosorintsi ingasitgataguëtaiguëri Babironiasati yamai, iripoguiriaiguëri.

<sup>9</sup> Aique yoguiataiguëri basini ironomire Tosorintsi ira mabapënguitsi icampë catsigue:

—Pairiraca quemisantaiguërine cobeingariniro quimingarisonoriguinte irobaticagueritotasitimari iriro aisati irosiacagomento, iranintacaqueri irisanguenatiri ichotaiquë aisati ibacosonoriquë,<sup>10</sup> inguisiguëri iriro Tosorintsi, iratsipiriacagaiguëri catsirisonori quero icábintsiri. Canta Sharincabeniquë iratsipiriaiguë pamariquë ora conagacha asopire ora ojenga camanijiantatsi aisati otojetacagantatsi. Irirujequi iraniaiguë antagaisati ironomire Tosorintsi aisati Ira Oisha.<sup>11</sup> Përosati ogainocanëma igatsiare cara iratsipiriasantaiguë iritagaiguëma përosati, omagaro cataguiteri, omagaro tsitiniri, quero imagorei përosati iraegui obaticagueritotasiquimarine cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati irosiacagomento, aisati iranintacaqueri irisanguenachotaitiri ora iripajiro ira quimingarisonoriguinte.<sup>12</sup> Iraegui quemisantiri Tosorintsi aisati Quirisito igótocoqueri irisanguenataga cobeingariniro quimingarisonoriguinte cara iriáiguë Sharincabeniquë. Igótaiguëro, icanquineri Tosorintsi omagaro ora icocagaiguëri aro quero itsirisharo cara iratsipiriacaquei iriro matsiguenga catsimari, quero itsipiriasita cara iquemisanqueri Jesoquirisito, quero iquemisantiri quimingarisonoriguinte.

<sup>13</sup> Aique naquemobëro aiquero jonoquë cara pinibatë Isëre Tosorintsi ocanquena:

—Pisanguenatiro oca: “Tosorintsi iraganinaséretaguëri antagaisati quemisantaiguëri ira camaiguënguitsine. Aisonori iromagoriasanotagaiguëri cara icantaiguëneri; ingabintsëri Tosorintsi quero yomaguisantiro ora icantaiguëneri.

<sup>14</sup> Aique naniaquero mingori cataguitero. Jonoica mingori isobiaque paniro cantaca ira paniacha Jonogaguitequë imatsiguengatapë quibatsiquë, imatseicari oro. Ipogo-quero ishatigote catsëbaro.<sup>15</sup> Isotocanë ibangoquë Tosorintsi basini irisaanganetsite, icaimëri ira sobigatsi cara mingoriquë, icanqueri:

—Aroque omoncaraca yamai pobiguitiro ora tirigo cara quibatsiquë. Aroquenta osamatë, pobiguitiro yamai.

<sup>16</sup> Aro ira sobigatsi cara mingoriquë ipëshaguequero ora tirigo cara ishatigotequë yobiguítëro omagaro cara quibatsiquë.<sup>17</sup> Aique isotocanë basini ironomire Tosorintsi cara ibangoquë Jonogaguite. Aisati ipogoquero catsëbaro ishatigote.<sup>18</sup> Aro isotocanë basini irisaanganetsite cara pitagani casangajengaro. Irilo casintaro tsitsi irooti cara Tosorintsi iratsipiriacagaiguëri ira matsiguenga. Icaimëri ira pogoquero catsëbaro ishatigote, icanqueri:

—Yamai popëshatiro óbaterei quibatsiquë oranta oraga.

<sup>19</sup> Aro ipëshaguequero óbatereipague quibatsiquë yágaguequero yoguëro cara iragaticomentoquë Tosorintsi: iroonti posigaró cara aiquenta Tosorintsi inguisasanoiguëri

antagaisati ira tsoengatsiri. <sup>20</sup> Aique pagatiquengani oba cara sotoquë poeboro. Piso-toatanë obaa opeganaca tojaisonori araatsi, tojainta pareca cara ibagantequë mora. Játaque jaanta araatsi 300 quirometoro. Cara pisotoatanë oja oba iroonti quiraajaro ocantaro araatsi. Aisa ocanta cara Tosorintsi ingasitígatasantaiguëri matsiguenga ira te inguemisantiri. Pisotoatanë tojai iraraa. Iratsipiriacagaiguëri catsirisonori arosonori matsiguenga.

## 15

*Irisaanganetsite Tosorintsi yáguëro ora pojo jagaca ora iguisa Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Aisati naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Yoniaguë-naro Tosorintsi ora inanënguitsine. Naquenganeintasantaca cara naniaiguëri canta Jonogaguítiquë 7 ironomire Tosorintsi iratsipiriasanoigaqueri ira matsiguenga. Cara irtsonguëro iriro ora atsipiriaagantsipague, aro ongaraque cara iguisa Tosorintsi quero iguisémataigairi matsiguenga aisati. <sup>2</sup> Aisati naniaquero ora cantaca oquibe angaare catiarisonoriguiente oconoacaro pamari. Cara jonoica angaare naniaiguëri iraegui te iragabeiri cobeingariniro quimingarisonoriguiente tenta intingomintimari, teatisati irosiacagomento, teatisati iranintacaguiri irisanguenatiri iripajiro quimingarisonori. Ipogotaiguëro áripa ora ipaiguëri Tosorintsi. <sup>3</sup> Icántabentaiguëri Tosorintsi, aisa icanta cara icántabenqueri Moisés jirai. Aisati icántataiguë ora irasi Quirisito Iroishate Tosorintsi. Icántataiguë icantaiguë:

—Natingomi Tosorintsi, tojai picantaguetiro omagaro caninari, pigabiaiguëri antagaisati Obironta sintsirisonoriguiente. Tojai pitasongaguetasantë pobetsiquëro omagaro, naquenganeintasantacaro. Ócaninatasanti ora picantagueti, catingasati picanquero. Obiro Itingomisonori antagaisati matsiguenga. <sup>4</sup> Natingomi, ¿Pairi inatsi cara quero itingomintimi? Querojenga paniro, iribocasitëminta antagaisati intingominquemi aisati inganinabenquemi, iromanaquemi, inganque: “Picaninatasanoti Obiro”. Paniro Obiro caninarisonori, te pingantëmatiro ora te onganinate. Iribocasitaiguëmi omagaro matsiguenga negaraca itimaguetaiguë irobaticagueritotasiqumi iniaiguéronta cara pinibati catingasati.

<sup>5</sup> Aique naniaquero tsomaguisonorinta ibango Tosorintsi canta Jonogaguítiquë cara pasiriaca cara inasanti Tosorintsi, aisati cara pinë 10 irágantane osanguenaca mopéquë.

<sup>6</sup> Cara tsomaguisonoribarintsi ibango Tosorintsi isotocanë iraegui 7 irisaanganetsite Tosorintsi atsipiriacagantsiri. Iratsipiriacagaiguëri ongaraque 7 ira matsiguenga. Icaiganaque iguitsagarepague catarisonori, ora imatsaguita obetsicaga oro. <sup>7</sup> Naniaqueri paniro niaguetatsira caniari ipaguetaiguëri paniropague irisaanganetsite ibaone obetsicaga oro. Orapague pojo jagaca ora atsipiriacagaiguërine tsoengatsiri. Ora atsipiriaagantsi iroonti cara iguisa Tosorintsi Ira pérosati cara itimi. <sup>8</sup> Piacaro pongotsi irosangueguitere Tosorintsi, itasongsanti. Aitinta tojai catsiari quero icanta iqui pairiraca ibangoquë Tosorintsi irooti cara ira 7 irisaanganetsite irtsonguëro 7 atsipiriaagantsi carantatsi.

## 16

*Ira irisaanganetsite yosocaiguëro ora ibaonegatipague cara quibatsiquë.*

<sup>1</sup> Aique naquemobëro nibarintsi catsiguero opaniaca tsomaguisonorinta ibango Tosorintsi ocanqueri 7 irisaanganetsite Tosorintsi:

—Pijáigue, posoguero ora pobaonegati cara quibatsiquë arota Tosorintsi iratsipiriacagasanoigueri matsiguengajegui.

<sup>2</sup> Aique iáque obatatsiri yosoquero ora ibaonegati cara quibatsiquë. Aro isomotaiguë omagaro matsiguenga irisanguenachotaitaga iripajiro cobeingariniro quimigarisonoriguiente aisati ira obaticagueritotasicaro irosiacagomento. Ora isomojegui catsiri aisati sitiri. <sup>3</sup> Aique iáque basini ironomire Tosorintsi ira pitepënguitsi, yosoquero ora ibaonegati aíquero oquibiaquë angaare; ora njia opeganaca araatsi cantaca iraraa camatsiri. Icamaguë antagaisati caniaripague cara angaarequë. <sup>4</sup> Aique iáque basini ira mabapënguitsi yosoquero ora ibaonegati omagaro cara njapaguequë aisati cara picontiatagueti njia. Aisati opeganaca araatsi. <sup>5</sup> Aro naquemaqueri:

—Picaninati Obiro Tosorintsi, picatingati te pingantëmate ora cagaro caninatatsi; përosati cara picanta: jirai pitimi aisati yamai. Caninataque pitsipiriacagaiguéri,  
<sup>6</sup> piniaiguërinta cara yogamagaiguëri ira quemisantaiguëmi aisati ira comantëgotëmi. Icogaiguë tsoengatsiri araatsi; yamai pógacari araatsi. Caninataque.

<sup>7</sup> Aro naquemaque cara inibatë basini cara pitagani casangajengaro, icanque:

—Jee, aisonori, Natingomi, Obiro Tosorintsi, picantaguetiro omagaro pairoraca pigabeirinta antagaisati. Caninataque cara piguisaiguëri ira tsoengatsiri pitsipiriacagaiguëri, caninasati picomantëgotëri picantobiquerí catingasati.

<sup>8</sup> Aro yosoquero basini irisaanganetsite cara pabaqué arota irisacaiguéri matsiguengajegui. <sup>9</sup> Isacasantaiguëri catsirisonoriguiente, carari përosati iguisatsataiguëri Ira Tosorintsi, te ingantaiguema yacaqueroca tenta intingomintimari. Te iraninte irojocajiro ora icantagueti quimingari. Carari përosati icantocotaguetasitaigacari Tosorintsi Ira atsipiriacagaiguëri. <sup>10</sup> Aique yosoquero ora ibaonegati ira basini irisaanganetsite, yamai icarati pabocorooti, cara iragáantomentoquë cobeingariniro quimingarisonoriguiente. Iroro otsitinitaguëtanë omagaroguite cara igáanti iriro. Itsicaninetaiganaca cara ininequë matsiguenga icatsitasantaiguënninta. <sup>11</sup> Përosati cara iguisatsataiguëri Ira Tosorintsi aisati icantocotaguetasitaigacari. Igusacaro isomo aisati omagaro ora cat-sitasantëri. Carari te iranintaigue irojocajiro ora icantaguetaitaigacari. <sup>12</sup> Aique yosoquero ora ibaonegati ira basini ironomire Tosorintsi, yamai icarati 6, cara oquibi-aqué nija jitacha Eoparates. Opiriatanë nija; yamai ora nija te oticaigabaqueri ira itingomipague aisati isoraroteegui ipaniaigaca cantaiconteti paba. <sup>13</sup> Aique naniaiguëri ira sgoroniro aisati ira cobeingariniro quimingarisonoriguiente aisati igomantantatsirite matobiantatsiri; ipaniaigaca ibagantepaguequë maba camagari aisati icantaigari ibega maseroniro. <sup>14</sup> Ira camagari itasongacamagaritaiguë ora terai oneingani. Iátasitaiguëri itingomiegui quibatsiquë yapatotaigacari, icanqueri:

—Intsome antsibatobaguima omitocotobaguima omanátaiguëri Tosorintsi aisati antagaisati ira quemisantaiguëri. Patiro cataguiteri opoguriaiguëri.

Ijitasitaigacaro negaca irirojegui, Irilo cantënguicha Tosorintsi cantaguetatsi pairoraca, Ira agabeirine antagaisati. Quero pairi agabeiri Irilo. <sup>15</sup> Aique inibatë Quirisito icanque;

—Atsi pinetse. Naro boquënguitsine cara te iragueina matsiguenga aisa nacantari ibega cosirinti bocatsi cara te pigueiri. Ingananataiguë antagaisati ira aguiaquinara, ira obetsiquenguicha, cantaca quero isami. Nocoguini inganinate, quero icantaguetiro ora te onganinate. Inganquimari ira quitsagatacha caninasati, quero iniagani saacanari, quero ipasiquiti.

<sup>16</sup> Aro naniaiguëri ira camagari cantaca maseroniro yapatotaiguëri ira itingomipague cara caninaguiteroqué ijitaigui jorío Arimajérón. <sup>17</sup> Aique ira irisaanganetsite Tosorintsi, ira carantatsi, yosoquero ora ibaonegati cara coguentimaquë. Aito cara naquemaqueri cara inibatë Tosorintsi cara iragáantomentoquë, icanque catsigue:

—Aroque moncaraca antagaisati.

<sup>18</sup> Aito cara pomanátaguetanaca omanarontsi, otiiringaguetanë, aisati posebatasan-tanaca sintsirisonoriguiente omagaro quibatsi pabisiro omagaro basini osebatacharipague cara inaigasegui matsiguenga quibatsiquë jirai irooti yamai. <sup>19</sup> Aro pitsiraague-tanë oquibe poeboro jitacha Babironia piporocanë omagaro pongotsi, tsongaca; aisati piporocanë omagaro basini poeboropague omagaroqué quibatsi. Te iromaguisantiro Tosorintsi ora icantagueti te ongomeite Babironiasati; iguisasantaiguëri, itsipiriasan-tacagaiguëri. <sup>20</sup> Aisati osiringaguetanaca antagaisati oboguesipague aisati opeganaca omagaro oguitojapague. <sup>21</sup> Aisati oparigaguetanë oquibeguiente iringue, ora tinatatsi patiro 40 quiro. Përosati ira matsiguenga iguisaneintasantaiganaqueri Tosorintsi, icantocotaguetasitaigacari arouenta yobarigatequeri ora iringue icasitígatasanoiguëri itsipiriacagasantiguëri.

<sup>1</sup> Aique ipocasipëna paniro irisaanganetsite Tosorintsi aroque yosoquero ora ibaonegati, icampëna:

—Omana yaca. Noniaguëmiro ati ongantima cara Tosorintsi inguisëro ingasitígatéro ora tsinane antagueantsiri antaguetiri sérari, pisobiaque oquibequë nijapague ora ocanti ocantacagaiguëri matsiguengapague ora quimingaro. <sup>2</sup> Ipocasitaiguëro itingomipague quibatsisati iquemisantaiguëro. Pogomettaiguëri cara intingomintimari ibabane ira yobetsiquë matsiguenga, ijitosorintsitasitacari. Aisati omagaro matsiguenga ocan-taguetacagaiguëri ora te organinate iquemisantaiguëronta ogomeantane quimingaro.

<sup>3</sup> Aro naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Aro yáganëna cara tera ontimingani, poniaguënaro Isëre Tosorintsi ora tsinane quijégotari ira iguibe-guinte cobeingariniro quimingarisonoriguinte quiraari, iguito ocarati 7, aisati itsei 10. Irisanguenataga iganaquë cobeingariniro quimingarisonori tojai ora cantégotaguetasitari Tosorintsi. <sup>4</sup> Ora tsinane ocanaque oguitsagare quiraaquisaamagori. Aisati pogannatacari oro aisati caninaquiroogue mopéqui coboriaquiro aisati cataquiro imapénequi shaota. Opogoquero otsotane obetsicaga oro. Piagantacaro tojai ora quimingaropague ora ocantagueti. <sup>5</sup> Cara ochotaiquë osanguenaca opairo ora tera ogótingani, ocanti: “Oquibe Babironia ora ogomettaiguëro tsinane antagueantsiri onttaguetiri cagari ojime aisati pogometaguetaiguëri tojai matsiguenga iquemisantasitaigari ibabane ira yobetsiquë iriro ijitosorintsitasitacari”. <sup>6</sup> Aique naniaquero tsinane nigóque cara osinguitacaro iraraa quemisantaiguëri Jesos, ira pógagantaiguë pairiraca pégatsataro. Ocaninatanë cara pogamagaiguëri. Cara naniaquero, tojai naquenganeintasantacaro. <sup>7</sup> Yosamítëna irisaanganetsite Tosorintsi icanë:

—¿Pairo piquenganeintobica? Nongomantégotëmiro tsinane ora te pigótiro, aisati nongomantëmi ora te pigótocotiri ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte ira oque-icoca, iguito ocarati 7, aisati itsei 10. <sup>8</sup> Ira cobeingariniro quimingarisonori piniaque itimabeca jirai, teni irinaje yamai, carari pénibaque iripigaima irigontetanae cara omoroquë játatsi tsomaguisonorinta. Aiquenta Tosorintsi iragáqueri cara Sharincabeniquë. Cara jirai irorai yobetsiquë quibatsi Tosorintsi, isanguenaquero iripajiroegui antagaisati ira játenguitsine Jonogaguïequë, intimaiguë pérrosati. Carari iraegui quibatsisati tsoengatsiri ira te irisanguenatégotima, inguenganeintasantiguaëmari ira cobeingariniro quimingarisonori cara itimabeca jirai, ira te irinaje, aique irigontetaje aiquenta. <sup>9</sup> Pairiraca ogótatsi, inguemobëro ora nanganqueri yamai. Ora iguito caratatsi 7 posigaro 7 oguitoja cara pisobiaque tsinane. <sup>10</sup> Aisati ora 7 iguito posigari 7 cobeingari: aroque icamaiguë pabocorooti, ainta paniro yamai, aiquenta iribocapë carantatsiri. Carari cara iribocapë, quero itingomibintanti cosamani. <sup>11</sup> Ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte itimabeca jirai, teni irinaje yamai, irianti paniro cobeingari itingomi icarati 7 ira nacantocotaiguëmi. Irilo cantënguicha inganiatanae, intingomibintaigairi matsiguenga aisati. Aiquenta iriátë Sharincabeniquë.

<sup>12</sup> Aisati icanquena ironomire Tosorintsi:

—Ora itsei ocarati 10 piniaque iroonti posigari 10 cobeingari intingomibintanque arosata aiquenta, intsibataiguëmari cobeingariniro quimingarisonori. <sup>13</sup> Ira 10 cobeingari iquengaigaca iraguiataiguëri cobeingariniro quimingarisonori ingantaiguëneri pairoraca ingocagaiguëri. <sup>14</sup> Iripégataigabitëmari Iroishate Tosorintsi, iromanátaigabitëmari, Irari Oisha agabiaiguërine ira 10 cobeingari, Irironta Itingomi omagaro basini cobeingaripague, itingomibintasanoiguëri antagaisati. Tosorintsi icoigaiguëri omagaro quemisantatsiri ira coshoni yoguiataiguëri Ira Oisha, iquemisantaiguëri.

<sup>15</sup> Aisati icanquena irisaanganetsite:

—Ora nijapague cara pisobiaque tsinane antagueantsiri aisati ocantari ibega antagaisati matsiguengapague cara negaraca itimaigu quibatsiquë aisati pairorapagueraca irinibare. <sup>16</sup> Aique ira cobeingariniro aisati itsei ora caratatsi 10 irianti cobeingari tsipataigari ira quimingarisonoriguinte, inguisaiguëro ora tsinane antagueantsiri irojocaganajiro, irisopoquero, iritaguëro, iritsonguëro, iraagaiguëro irooti obatsa.

<sup>17</sup> Tosorintsi ingueancagaiguëri ira 10 cobeingari ingantaiguë ora ingocagaiguëri Irilo

arota omoncaratima ora iquianca Iriro. Aisati Tosorintsi inganqueri ira cobeingaripague cara inguemisantaiguëri cobeingariniro quimingari. <sup>18</sup> Ora tsinane quimingaro piniaque posigaro oquibe poeboro quimingaro ongabiritanëma aiuenta obataiguëri ira cobeingaripague omagaro quibatsiquë.

## 18

### *Tojai iraicotaiguëro Babironia.*

<sup>1</sup> Aique naniaqueri basini ironomire Tosorintsi ipaniaca Jonogaguitequë yamasobin-gopë. Tosorintsi ipéri tojai isintsire, yosanguegueteti, iroro iquétagueantaro quibatsi.

<sup>2</sup> Icampë catsigue:

—Piporoque ora oquibe poeboro jitacha Babironia ocomeriguetanë. Ipoguriaigaca antagaisati Babironiasati. Yamai irianti timaigatsi camagaripague cara poeboroquë, aisati ainta camagari iromingaga. Aisati itimi omagaro araguetsatsiri quimingari.

<sup>3</sup> Cantaca tsinane antagueantsatsiri, ira Babironiasati icantaguetiro quimingari aisati yoggometaiguëri matsiguengajegui ingantaguetasantë ora te ongomeite. Aisati icantague-tacagaiguëri cobeingaripague tojai ora te organinate. Aisati icaninabentaigapëri iraegui pimantatsiripague; ipaniaigaca parigotipaguequë yamaigapëro pairoraca ipimantapëro yágüëri tojai quirequi, yáganëro basinipague, ipimantaiguëro yasantasantaguetanaca.

<sup>4</sup> Aique naquemaqueri Tosorintsi canta Jonogaguitequë, icanque:

—Obirojegui quemisanquina, pisotocanë Babironiaquë pijáigue canta jaanta. Nasintaiguëmininta, quero picantari ira te inguemisantina, quero picantaguetiro pairoraca ora cagaro caninatatsi, aro quero pitsibataigari cara natsipiriasanotagaiguëri Babironiasati. <sup>5</sup> Tojasonori icantaguetasano quimingaropague, quero nomaguisantiro ora icantaguetopiantaiguë. <sup>6</sup> Jirai tojai itsipiriacagaiguëri basini, yamai tojai popégataiguë-mari, aquiero pijátanëtigue pitsipiriacagasantaiguëri iriro. <sup>7</sup> Yasintaguetaigabitacaro tojaipague; ijitaigabitaca caninari, yoguibataca ijitaigaca yabisaignanaqueri omagaro basini. Itimobitaiguëro pairoraca icogaguetaiguë. Carari aisa ocanta yamai pitsipiri-asanotagaiguëri, pigaséretasantacagaiguëmari aisa ocanta cara icaninataiguë. Icantaiigabitaca: “Naroegui obatatsi nacantaro pibega tsinane iina itingomi, cagarina naro ogamaimentaga, te nongoguimaro pairoraca, quero nogasëreta”. <sup>8</sup> Iroro ora patiro cataguitequë opogobique atsipiriagantsi poguiriagantsi cara Babironiaquë. Ira Babironiasati ingamaiguë, iragaséretaiguëma, iritasegaiguë, iritagaiguëma. Naronta Tosorintsi, nagabeirinta antagaisati, natsipiriasanotagaiguëri nangasítigataiguëri.

<sup>9</sup> Omagaro igobeingariteegui quibatsisati jirai icaninabentaigabitacaro Babironia itsibataigari Babironiasati cara icantaguetasantaiguë ora te onganinate. Yamai iraicotaiguëro, icaimaiguë cara iniaiguëro ora catsiari cara pitaquengani Babironia.

<sup>10</sup> Yaratingaiguë jaanta inetsaiguëro, itsorogaiguë aroca Tosorintsi ingasítigataiguëri iriro aisati. Icantaiguë:

—¡Aaai! Piniacatsigatasantëro obirojegui Babironiasati. Quero pagamaro ora cata-guiteki pitsipiriagantsite, picasítigatasantëngani.

<sup>11</sup> Aisati ira pimantaguetatsiripague iraicotaiguëro Babironia, icaimaiguë tenta irinaje pairi manantajirone ora ipimantaigabita. <sup>12</sup> Yamaigapëro tojaipague, carari tigueti ìngantima imimantaigairi oro, quirequi, caninaquiro pague mopéqui aisati cataquiro imapénequi shaota. Teatisati imimantaigairo manchaguentsite ora jitacha irino, teatisati quiraaquisaamagori, carenisitero jitacha sera. Teatisati imimantaigairo anchato casangajengaro, basini anchatopague caninaro, iraí catarisonori irasi iripanti (elefante), teatisati coshori cateriri aisati coshori asiro, caninaro mopë ora irobetsicanquima coshori pongotsi. <sup>13</sup> Teatisati imimantaigairo pachapaneri, casangajengasero ora yogan-inatantaro iguisi, basini casangajengaro ora iritaguë, aisati basini casangajengaro jitacha mira, aisati basini jitacha náriro. Teatisati imimantaigairo oja oba, asaiti, tirigo aisati caninapanero tirigo; teatisati baaca, oisha, mora, irisicomento, aisati matsiguengapague ibimantaga; aisonori ipimantaguetabetari matsiguenga. <sup>14</sup> Ingantaiguëri:

—Obiro Babironiasatijegui, teni inae omagaro ora picaninabentaigabitaca. Quero pinai ora picogasanti popaigue, queroootisati pinai ora caninaropague inomotaigabitëmi, quero piniajiro aisati ora pasintaigabitaca.

<sup>15</sup> Iraegui pimantaguetaiguëro pairoraca cara Babironiaquë, yasintaguetaigabitaro, ipobotaigabitari iguireguite. Yamai yaratingaiguë jaanta inetsaiguëro, itsorogaiguë cara aroca Tosorintsi ingasitígataiguëri iriro aisati. Iraicoquero Babironia, icaimaiguë, <sup>16</sup> icantaiguë:

—¡Aaai! Tsongasantaca poboeborote tenta inae yamai, Babironiasati. Picantaiga-bitaro tsinane ocanaquero omanchaqui caninasitero iroonti tera irino quiraaquisaam-agori, aisati poginanatacari oro, caninaquiroogue mopëqui coboriaquiro aisati caninari imapénequi shaota. ¡Omanapague pitsonguëtëmiro omagaro caninaro ora pasintague-taigabitaca!

<sup>17</sup> Aisati antagaisati pitotsiberi: casintaro, ira játapiro, ira tarobacaatiro pitotsi, aisati iraegui quenantaro, yaratingaiguë ibitopaguequë jaanta <sup>18</sup> inetsaigapëro oquibe catsiari cara pitaquengani ora Babironia, icaimaiguë icantaiguë:

—¡Ocaninatabitaca ora oquibe poeboro, te ine basini ongantimaro Babironia! Pabisiro omagaro basini poeboropague.

<sup>19</sup> Tojai yogaséretaiganaca, yogacaro quibatsi iguitoquë. Iraicotaiguëro Babironia icaimaiguë icantaiguë:

—¡Aaai! Tsongasantaca poboeborote pasi tenta inae yamai, Babironiasati. Piáta-sitaiguëmi tojai oquibe pitotsipague, páganëmiro tojai caninaripague, ipimantiro ira casintaro yáguëri tojai iguireguite. ¡Carari omanapague pitsonca omagaro caninaro ora pasintaguetaigabitaca!

### Icaninataiguë quemisantatsirijegui.

<sup>20</sup> Aique naquemaqueri basini icanque:

—Pinganinaséretaiganaque, antagaisati Jonogaguitesati: quemisantatsiri, iragátane Quirisito, aisati comantantatsiri. Jirai tojai itsipiriasanotagaiguëmi, carari yamai ipë-gabentaiguëmi Tosorintsi ipoguiriaiguëri Babironiasati.

<sup>21</sup> Aique naniaqueri irisaanganetsite Tosorintsi, isintsitasanti, itinaaquero oquibe mopë ijoquero oquibiaquë angaare, icanque:

—Nojoquero mopë nijaaquë, opegasantaca, quero oniajagani aisati. Aisa ocanta Babironia oquibe poeboro iritsongasantëro omanapague, quero oniajagani aitosati.

<sup>22</sup> Quero oquemajagani aisati Babironiaquë onibare áripa, queroootisati isoncati, que-rootisati icobëti. Quero ini pairiraca tarobacaatatsine, queroootisati oquemajagani aisati iramposaguimento. <sup>23</sup> Quero posangueguitetaji obotagantsi cara Babironiaquë, queroootisati oquemajagani jiesita cara yágui iina sérari. Jirai ainta inaigabita tojai pimantatsiri aisati manantatsiri Babironiaquë ipobotaiguëri tojaisonori iguireguite. Icantaguetacagaiguëri omagaro matsiguenga tojai ora te onganinate, yamatobitaiguëri.

<sup>24</sup> Aisati yógagantaiguëri tojai comantantatsiri aisati quemisantatsiri, omagaro ira yóguë. Iroro ora Tosorintsi ipoguiriaiguëtaiguëri antagaisati Babironiasati.

## 19

<sup>1</sup> Aique naquemaiguëri tojaisonori Jonogaguitesati, icantaiguë catsigue:

—Irirosonori caninarisonoriguinte Otosorintsite: Irilo agabisaicotajái. Icobeingaguitetasanoti, yagobiaqueri antagaisati. <sup>2</sup> Aisonori icasitígataiguëri Babironiasati icomantë-gotëri catingasati, iguisaiguëri caninasati, itsipiriacagaiguëri aroquenta icantaguetasan-otagaiguëri omagaro quibatsati tojai ora te ongomeite, aisati icantaro pibega tsinane antagueantatsiri ocantaguetacaqueri basini ora quimingaro. Tojai ira Babironiasati agamagaiguëri quemisantatsiri, itsipiriacagaiguëri, iroro yamai iguisécobentaguëtaiguëri Tosorintsi iraisati.

<sup>3</sup> Aique icantaigai aisati:

—Icaninatasanoti Tosorintsi. Përosati ogainocanëma ogatsiare Babironia; irita-gaiguëma përosati Babironiasati.

<sup>4</sup> Ira 24 antiasipari aisati itsibasati niaguetatsira caniari yobaticagueritotasitaigacari Tosorintsi Ira sobigatsi iragáantomentoquë, icaninabentaiguëri. Icantaiguë:  
—Aro negaca. Icaninatasanoti Tosorintsi.

<sup>5</sup> Aique naquemaqueri basini ipaniaca iragáantomentoquë Tosorintsi, icanque:  
—Piniacaninataigueri Otosorintsites, pingántabentiri omagaro obirojegui antaiguineri, aisati antagaisati pomingatsaqueri; obirojegui itingomi aisati cagaribi itingomi, piniacaninatiri omagaro.

<sup>6</sup> Aique naquemaiguëri tojai Jonogaguitesati inibataiguë catsigue cantaca tojai nija cara ojaritasanti aisati ocantaro tijiringapague, icantaiguë:

—Icaninatasanoti Atingomi. Itingomibintaiguina Iriro Irianti cobeingarisonori Tosorintsi Ira agabiaiguëri antagaisati. <sup>7</sup> Intsome anganinabentaiguéri anibacaninatéri. Yamai omoncaraca cara iráaquero iina Oisha, Irianti Quirisito irágontaitaigacari antagaisati quemisantaiguëri. Aroque pobetsicaca iina. <sup>8</sup> Inintacaquero onguitsagatimaro caninasitero jitacha irino catarosonori te onguebatsitëmate.

Poganinatacaro irinosite caninasitero aisa ocantaro pibega ora caninaripague ican>taguetaiguëneri Tosorintsi quemisantatsirijegui. <sup>9</sup> Aique itsbatëna icanquina:

—Pisanguenate: “Iraganinaséretaiguëri omagaro igaimane Oisha cara iráaquero iina, aisati irapajagaiguëri cara ijiesitatequë”.

Aisati icanquena:

—Ocari oca pisanguenaque, iroonti aisonori Irinibare Tosorintsi catingaro.

<sup>10</sup> Aro nobaticagueritotasicari ira nibaquina, nantingominquimarme, carari icanquena:

—Quero picantiro naronta cantaquimi pibega obiro aisati ibegaiga popiguemisan-taneegui ira comantëgotéri Jesos aisati nacantaiguëneri ora icocacái. Quero picanin-abentina naro, Irianti Tosorintsi pomanocobintë.

Ira quinguitsatocoqueri Tosorintsi aisati icomantëgotéri Jesos.

#### *Quirisito iqueicocari mora, yomanáqueri cobeingariniro Arimajerónquë.*

<sup>11</sup> Aique naniaquero Jonogaguite pasiranaca cara icontetapë mora catari, aisati Ira Quirisito quijégotacari, ijita Catingatatsiri iroonti icanquero ora aisonori; icanque caninasati aisati catingasati cara igáanti aisati cara yomanáanti imoncaracaronta irinibare.

<sup>12</sup> Ora iroqui cantaca tsitsi cara pitairinga; yagobiaiguérinta iraegui pëgaigari, aro imatseica imatseiro obetsicaga oro itingomibintaiguëri omagaro cobeingaripague; aisati aiti iripajiro osanguenaca, paniro Iriro igótiro. <sup>13</sup> Iquitsagataro iguitsagare arosorori ipantabaguitacaro iraraa; ora iripajiro ojita Irinibare Tosorintsi. <sup>14</sup> Yoguiataiguëri isoraroteegui ipaniaigaca Jonogaguitequë iquitsagataro irinosite catarosonori, iqueicotaigapari imoraneegui catari. <sup>15</sup> Picontetapéri ibagantequë Quirisito irinibare cantaca isabirite catsébarisonori ora iricarantëmari iraegui te inguemisantaiguéri teatisati intingomintaiguemari. Irianti cobeingarisonori intingomibintasantaigapéri antagaisati matsiguengapague, iragabeiri omagaro, quero pairi pëgatarine. Aisati Ira cobeingarisonori inguisaiguëri ira te inguemisantiri iratsipiriasanotagaiguëri, ingasitígataiguëri, aisa ongantimame iragatiquëri iritsinacaiguëri cantaca ira agatiquëro oba. Tosorintsi quisatsataiguëri Irianti sintsirisonoriguiente Ira agabeiri antagaisati. <sup>16</sup> Aiti iripajiro osanguenaca cara iguitsagarequë aisati ibariquë; ocanti: “Igobeingariteegui omagaro basini cobeingarijegui aisati Itingomisonori omagaro basini itingomiegui”.

<sup>17</sup> Aique naniaqueri basini irisaanganetsite Tosorintsi yaratianque cara pabaqué, icanmaiguëri catsigue antagaisati tisopague, icantaigabaqueri:

—Omana popatoitaigapéma pijagaiguéri ibatsa imaiaguëmiri Tosorintsi. <sup>18</sup> Pijagaiguéri ibatsa itingomipague, ibatsa igapítante, ibatsa isorarote, ibatsa imorane aisati irasi ira quijégotaigari; pijaguéri ibatsa omagaro matsiguenga: ibimantaga aisati irasi casintari, ibatsa cobeingaripague aisati cagari itingomi, omagaro.

<sup>19</sup> Aisati naniaiguëri ira cobeingariniro quimingarisonoriguiente aisati igobeingaritepague quibatsisatiegui aisati isoraroteegui, yapatotasitaigaca iromanátaigabaverinime Ira quijégotapari imorane catari aisati isoraroteegui. <sup>20</sup> Yáguëngani ira

cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati yáguëngani igomantantatsirite matobiantatsiri ira tosongomotasantëri ira quimingarisonori ora yamatobiantaigacari tojaisonori matsiguenga, aisati icanqueri matsiguenga cara quero iquemisantiri Tosorintsi aisati isanguenatocotaigacaro iripajiro ira quimingarisonori cara ichotaiquë matsiguenga aisati yobaticagueritotasitaigacaro irosiacagomento ira cobeingariniro quimingarisonori. Aro yágaiganaqueri pitrooti, ira quimingarisonori aisati igomantantatsirite matobiantatsiri, ijocaiguëngani canianiro cara Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire ora ojenga camanijiantatsi otojetacagantatsi. <sup>21</sup> Iraegui basini tintaigacari ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte yóguëngani isabiritequë ora paniacari ibagantequë Ira quijégotacari imorane catari, yogamagaiguëri irinibarequë. Aro yaguëtaigapë antagaisati tisopague, yaagaigapéri ibatsa igamagaegui, iquemase-taigacari.

## 20

### *Yasitocoquengani Satanás 1,000 osarini.*

<sup>1</sup> Aique naniobëri basini ironomire Tosorintsi, ipaniaca Jonogaguitequë, yamasob-ingopë, yamapéro irasiriamento irasiranquimaro ora omoro játatsi tsomaguisonointa, aisati yamapéro oquibe carenatsa coshotsari. <sup>2</sup> Yágapéri ira iguibe sogoroniro aisati ijita marangueniro irinaga aisati ijita camagari aisati Satanás, yóguëshotigasantapéri cosamani ipirisotéri 1,000 osarini. <sup>3</sup> Aisati ijoqueri cara omoroquë játatsi tsomaguinta, yasitocotasantëri arota quero isotocaji, quero yamatobitaigairi quibassisati irooti cara ongaraque 1,000 osarini. Cara omoncaraquima 1,000 osarini irasirië-gotairi cara omoroquë, iromisotocajiri carari quero icosamaniti. <sup>4</sup> Aique naniaiguëri isérejegui tojai quemisantatsiri isobicaiguë irágantomentopaguequë; icantaiguëri Tosorintsi: “Pingomantëgotaiguéri matsiguengajegui”. Jirai iraegui te inguemisantiri ira quimingarisonoriguinte, teatisati irobaticagueritotasitaiguemaro irosiacagomento, teatisati iranintacaguiri irisanguenatiro iripajiro cobeingariniro cara ichotaiquë aisati ibacosonoriquë, iquenguitsatocotaiguëri Jesos aisati Irinibare Tosorintsi, iroro yogamagaguëtaiguëri. Naniaiguëri iraegui cara yoganiatairi Quirisito itsibataigari ongaraque 1,000 osarini itingomibintaiguëri matsiguenga. <sup>5</sup> Ira quemisantatsiri obataigatsi yoganiatairi; carari ira basini camaiguënguitsi te inganiataigae irooti cara omoncaraquima 1,000 osarini. <sup>6</sup> Inganinaséretasantaiguë ira obataiguënguitsine inganiatanae, aisati Tosorintsi iragaminatëri irirojegui. Aisati quero iáti irirojegui cara Sharincabeniquë cantaca ira tsoengatsiri te inguemisante; carari Tosorintsi ingantaiguëri saserirotijegui, intsibataiguëmari Tosorintsi aisati Quirisito intingomibintaiguëri matsiguenga 1,000 osarini.

### *Tosorintsi iritsonguëri ira Satanás.*

<sup>7</sup> Cara abisanaque 1,000 osarini, iromisotocajiri ira Satanás cara omoroquë játatsi tsomaguisonointa, <sup>8</sup> iriásitasitaiguëri omagaro matsiguengapague iromatobitaiguëri. Irapatotasitaiguëri tojaisonori isorarote iripoguiriaiguérime ira quemisantatsiri. Irirojegui aisati ingantaiguëma ira jirai ijita Gog aisati Magog, tojai ingarataiguë ingantaiguëmaro pibega ora omaniqui cara otojaigui onamijaquë oquibe angaare. <sup>9</sup> Naniaiguëri cara ipocasitaiguëri ira quemisantatsiri cara Jerosarénquë, ora poeboro ininti Tosorintsi, ishongaigaparo cara iritsongaiguérime ira quemisantatsiri, carari Tosorintsi igátaiguëneri yobarigatetaiguëri pamari opaniaca Jonogaguitequë pipoguiriaigapéri pitagaiguëri. <sup>10</sup> Ira camagari (Satanás) ira matobitaiguëri tsoengatsirijegui, ijoquengani cara Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire, cara aroque ijocaiguëngani ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati igomantantatsirite matobiantatsiri. Canta, përosati cara iratsipiriasanoiguë, ingatsitasantaiguë omagaro cataguiteri aisati antagaisati tsitiniri, përosati cara irinaque.

### *Iriáiguë Sharincabeniquë omagaro ira te inguemisante.*

<sup>11</sup> Aique naniaquero oquibe irágantomento cataro, aisati naniaqueri Ira sobigatsi cara. Catingasatiquë Irilo, játaque jaanta quibatsi aisati Jonogaguite, opeganaca

pitirooti, maa, te oniajengani aisati. <sup>12</sup> Aisati naniaiguëri ira camaiguënguitsi, itingomipague aisati ira cagari itingomi. Yaratingaigapé catingesatiquë irágantomento Tosorintsi. Otimiaquengani sanguenaripague, cara osanguenaca omagaro ora icantagueti matsiguenga te organinate aisati otimiaquengani sanguenari cara isanguenatocataigaca antagaisati quemisantatsiri intiomotaiguëri Tosorintsi. Aro icomantégotaiguëri paniropague ira camaiguënguitsi negaraca iriátë, ocomantégotéri cara isanguenatocataiguëri ora icantagueti. <sup>13</sup> Ipaniaigaca igamagaegui ira tsitiaquenguitsi cara oquiaque angaare, aisati igamagaegui ira tijaigacha, icontetaigapé cara yoganiataigairi. Aisati iconijataigapai ira játaiguënguitsi osobiquë. Icomantégotaiguëri paniropague ira camaigatsi cara negaraca iriátë; ingasitígatéri cara icantagueti paniropague. <sup>14</sup> Aique iraegui camabiténguicha, negaraca ipaniaca igamaga aisati isére, ijocaiguëngani canta Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire ora ojenga caminijantatsi otojetacantatsi. Omagaro játenguitsine Sharincabeniquë quero isotocaji, quero ineiri Tosorintsi. <sup>15</sup> Ijocaiguëngani pamariquë antagaisati ira te irisanguenatégotima sanguenariquë cara osanguenaca iripajiro quemisantatsirijegui.

## 21

### *Irorai Jonogagine aisati irorai quibatsi.*

<sup>1</sup> Aique naniaquero basini Jonogagine irorai aisati basini quibatsi irorai. Ora inaga Jonogagine aisati inaga quibatsi peguënguicha. Aisati opeganaca oquibe angaare. <sup>2</sup> Naniaquero paguëpê ora poeboro jitacha Irorai Jerosarén, ora caninatasantatsi tenta inémate quimingari. Opaniaca Jonogagine quë cara Tosorintsi quë. Aroque pobetsicaca aisati ocantaro pibega tsinane pogarinataca cara iráquero sérari ira oninque. <sup>3</sup> Aisati naquemaquero irinibare catsiguero opaniaca irágantomentoquë, icanque:

—Pinetsaigue. Iáque Tosorintsi intimacagaiguëri matsiguengajegui, coshoni irogaiguëri, irasintaiguëmari. Irirorguegi ingantaiguëri Itosorintsiteegui, irajitaiguëri: “Pabati Tosorintsi”. <sup>4</sup> Aisati Tosorintsi iraganinaséretaiguëri, quero iragaja aisati. Quero icami pairiraca basini, quero yogaséretaja, quero icaimégotiri imatsiguenga camatsi, quero icatsitématai. Aroque pabisanaque antagaisati ocapague.

<sup>5</sup> Aique Ira sobigatsi cara irágantomentoquë icanquina:

—Pinetse. Naro nobetsicaguetéro irorai antagaisatipague.

Aisati icané:

—Pisanguenatiro oca: aisonori nacanquemi, te nomatobitëmatimi.

<sup>6</sup> Aique icanquena naro:

—Aroque moncaraca; nitsonquero omagaro. Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantérone antagaisati. Aintaca paniro icogasanti irogótina, imiretasantë isérequë, noméri niija caniatacagantatsi, intiomoquina pérrosati. Nomásitémari, quero nocoicotiri.

<sup>7</sup> Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, noméri omagaro ora noguéneri nacisiaaqueri iraegui quemisantatsi. Aisati nontomintémari iriro, aisati irajiquina Itosorintsite. <sup>8</sup> Irari iraegui tsorogaiguëro iraguiatiri Jesos, ira tsoengaiguëri, ira cantaguetiro quimingaropague, ira óguiri matsiguenga, ira antaguetiro tsinane cagaro iina aisati ora antiri cagari ojime, ira matsiantatsi aisati yamatobiantaro imatsine, ira manégotaiguëri ibabane irianti ira yobetsiquë matsiguenga ijitosorintsitatarí, ira tsoigacha, omagaro icaegui iriáiguë Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire ora ojenga caminijantatsi otojetacagantatsi. Quero ineiri Tosorintsi.

### *Ora Irorai Jerosarén.*

<sup>9</sup> Aique ipocasiquina paniro irisaanganetsite Tosorintsi, ira tsipatari jirai 6 basini irisaanganetsite cara yosocaiguëro ora ibaonegati cara quibatsiquë itsipiriasanota-gaiguëri matsiguenga. Icampéna:

—Omana yaca. Noniaguëmiro ora Irorai Jerosarén. Iroro ocantaro tsinane cara iráquero sérari. Oca iroonti cantaca iina Iroishate Tosorintsi.

<sup>10</sup> Aro pérrosati naniaquero ora cantaca quisanitagsanti carari nagaguitaga; yágaséretanéna canta oquiaque quë oguitoja, aro poniaguënaró Isére Tosorintsi ora oquiaque poeboro jitacha Irorai Jerosarén ora caninatasantatsi tenta inémate quimingari. Opaniaca

Jonogaguítetapé cara Tosorintsi quibatsiquë. Ora poeboro posanguegitetasantapé aintanta Tosorintsi. <sup>11</sup> Ocoboriatasantapé cantaca mopé caninaro jitacha jásipe ora tojai pipénata, ocoboriaguitetasanotí aisati osaatasanti. <sup>12</sup> Aiti oquibe oticoro játaque jonoquë oshoncaro poeboro. Aiti omoro ocarati 12 cara oticoroquë. Aisati ainta 12 ironomire Tosorintsi yomisantaiguëro omoropague. Aisati omoropaguequë osanguenaca iripajiroquë 12 itomi Israël. <sup>13</sup> Aiquero cara iconteti paba aiti maba omoro; aiquero comate aiti maba omoro; cara aiquero toonquë aiti maba omoro; aitisati maba omoro aiquero cara iqui paba. <sup>14</sup> Osobiquë oticoro aiti 12 oquibe mopé coshori. Patiropague aiti osanguenaca patiro iripajiro iragátane Oisha icarati 12.

<sup>15</sup> Ira irisaanganetsite nibaquina pogoquero iromoncaramento obetsicaga oro. Iromoncaraquero poeboro, omoro aisati oticoro. <sup>16</sup> Ora poeboro iroonti cantaca oquibe cajón, aiti otsoba, otioqui, aisati pite omeriqui, omoncaratobaga omagaro otsibasati. Aisa ocanta otsibasati. Imoncaraquero 2,200 quirometoro. Aisati ora poeboro játaque jonoquë 2,200 quirometoro. <sup>17</sup> Aique imoncaraquero oticoro ati ocanta jonoquë, ocaraque 64 metoro. Imoncaraque irisaanganetsite aisa ocanta imoncaraque matsiguenga; irootisati iromoncaramento. <sup>18</sup> Ora oticoro obetsicaga mopé caninaro jitacha jásipe. Ora poeboro obetsicaga orosonori osaatasantaga cantaca oniorontsi. <sup>19</sup> Ora mopépague osobiquë oticoro pogonitatanto tojai mopé caninaro. Ora mopé obatatsi iroonti jásipe, saaro. Aique jonioquero, aiti basini mopé jitacha sajiro, quisapro. Aique jonioquero, ágata sabibiro; aique esemerara saacaniaro. <sup>20</sup> Aro ocarati otsibasati mopé. Aiti basini jonioquero, iroonti ónise oconagaro quiraaro aisati catari; aique sarónise quiraaro; aique quirisórito cateriro; aique beriro caniaro; aique topasio iroronianti cateriro aisati saacaniaro; aique quirisórito caniaro basinati; aique jasinto iroronianti quiraquaquo aique ora carantatsiri iroonti amatisita saaquisaaro. Aro ocarati mopé 12 pinasitagueca. <sup>21</sup> Cara omoropaguequë aiti sitécoripague obetsicaga iguibe imapénequi shaota, ijita périra catari. Patiro sitécori obetsicaga paniro périra. Aisati ora abatsi cara poeboroquë yobetsicancari orosonori, te ongonagaguitima; aisati osaatasantaga. <sup>22</sup> Carari te naneiro ibango Tosorintsi, iguemisantomento, aintanta Irilo Atingomi Otosorintsite Ira agabeiri antagaisati sintsirisonoriguiente ini. Aito cara yamanocotaiguëri Irilo aisati Quirisito Iroishate. <sup>23</sup> Ira paba te irosangueguítetocotajiro ora Irorai Jerosarén, teatisati manchacori iraguëtaguetiro. Iroonti irosangueguitere Tosorintsi aisati irasi Oisha posangueguítetiro. <sup>24</sup> Pérrosati irosangueguítetocotaiguëri antagaisati matsiguengapague; aisati cobeingaripague iribocasitaigapé ingantaiguë: “Obiro Natin-gomi cobeingarisonoriguiente, picaninatasanotí”. <sup>25</sup> Quero pasita sitécoripague antagaisati cataguiteri; quero pinai tsitiniri oquëtaguiteténta pérrosati. <sup>26</sup> Antagaisati matsiguengapague iribocaigapé ingantaiguë: “Caninaribi Obiro, picaninatasanotí”. <sup>27</sup> Quero oqui pairoraca ora te onganinate, quero iqui ira cantaguetiro quimingaro, querootisati tsoigachari. Iranti caiguënguitsine ira sanguenatëgotënguicha isanguenarequë Oisha; intiomotaiguëri Irilo pérrosati.

## 22

<sup>1</sup> Aique yoniaguëno ironomire Tosorintsi ora oquibe nija, catiaarisonori, caniat-acagantatsiri. Opaniaca iragáantomentoquë Tosorintsi aisati irasi Oisha. <sup>2</sup> Ora nija piátacaquero oquibe abatsi, otsibataro. Onamijaquë nija aiti anchato ora catimantague. Paniropague manchacori pini oguitso. Ora osi otimacagaiguëri caninasati matsiguengajegui, quero ijanaitai aisati. <sup>3</sup> Cara Iroraiquë Jerosarén quero pini pairoraca ora te onganinate ora inguisé Tosorintsi. Quero pini quimingaro aintanta Tosorintsi aisati Iroishate iragáantomentoquë. <sup>4</sup> Antagaisati quemisantatsiri irantaiguëneri Tosorintsi omagaro ora icocagaiguëri. Iraneborotaiguëri, aisati irisanguenataga iripajiro Tosorintsi ichotaiquë. <sup>5</sup> Quero pini tsitiniri cara poeboroquë, quero icogui opotagueti obotagantsi, quero ininti yosangueguítetí paba, irosangueguítequeronta Tosorintsi Atingomi. Ira quemisantatsiri intsibataiguëmari pérrosati intingomibintaqueri.

*Itsonquero Joan isanguenare.*

<sup>6-7</sup> Aique icanquena ironomire Tosorintsi:

—Aisonori oca icanque Atingomi Jesos, quero yamatobitimi; icanque: “¡Quero ocosamaniti nopolopae!” Jirai Tosorintsi yogometiguëri iraegui comantantatsiri iquenguitsatocotaiguëri. Yamai igáqueri irisaanganetsite irogometiguëri omagaro ira quemisantatsiri atiraca onganquima aiquenta; quero ocosamaniti cara omoncaraquema.

Tosorintsi iraganinaséretaiguëri antagaisati quemisantaigabaquero omagaro oca sanguenarica. <sup>8</sup> Naro Joan, naquemaquero aisati naniaquero oca nasanguenatocoqueca. Yoniaguënaro irisaanganetsite Tosorintsi. Aro nobaticagueritotasicari ira ogótacaquenaro, nantingominquimarie, <sup>9</sup> carari icanquena:

—Quero picantiro naronta cantaquimi pibega obiro aisati popiguemisantaneegui ira comantégotaiguëri Tosorintsi aisati iraegui quemisantaiguëro oca sanguenarica. Iranti Tosorintsi pomanocobintë.

<sup>10</sup> Aisati icanquena:

—Quero pimániro oca pisanguenaqueca; pénibaque omoncarapëma. <sup>11</sup> Ira cantaguetiro te ongomeite, aiquero iriátanétigue inganquero pérrosati. Ira cantaguetiro quimingaro, pérrosati iraguemingatëma. Aisa icanta ira cantatsi ora caninaro, pérrosati cara inganquero. Ira quemisantasantsi, pérrosati ingantasantëneri Tosorintsi omagaro ora icocaqueri.

<sup>12</sup> Icanque Atingomi Jeso quirisito:

—Quero ocosamaniti cara nopolopae, nomaguetapéri paniropague ora caninaro, aisa ocanta cara icantagueti iriro. <sup>13</sup> Naro nacantaro ora A aisati Z Naronta parintacaro omagaro, aisati Naro carantérone omagaro. Nobatasanti natimi jirai, pérrosati aintana yamai, pérrosati cara nanganquima aiquenta. <sup>14</sup> Iraganinaséretaiguëri Tosorintsi iraegui tsaquérone ora iguitsagare irosaaséretaiguëmaronta, aisati nanintacaqueri intsimaquero oguitso anchato ora catimantague aisati nanintacaqueri ingaiguë nobeborotequë, ingaiganaque omoroquë. <sup>15</sup> Quero iqui poeboroquë ira cantatsi quimingari. Sotonta ainta tsoengatsiri, matsu aisati seripiari, ira antaguetiro tsinane cagaro iina aisati ora antaguetiri sérari cagari ojime, aintasati ógueri, ira manégotiri ibabane ira yobetsiquë matsiguenga ijitosorintsitasitari, aisati ira tsoigachari aisati ira cogatsi iromatobitiri matsiguenga.

<sup>16</sup> Aisati icanque Jesos:

—Naro Jesos. Nagáqueri NASAANGANETSITE ingomantaguetaiguëri omagaro ira quemisantatsiri ocapague piniaque aisati ora piquemaque. Yamai pigagajineri obiro. Jirai Tosorintsi icomantëri David: “Aquentata nagáqueri pomatsiguenga iragabisacottaigairi ira matsiguenga”. Aro nipoque nomatsiguengatacari David. Noparintacari David, aisati iriro nacharine jirai. Aisa Naro cantaca jonogasati conijatatsi coniamaniquë, yosangueguitetasanti. Aisa nacanta nosangueguitetocotaigapéri omagaro matsiguenga.

<sup>17</sup> Isére Tosorintsi aisati omagaro quemisanqueri Quirisito cantaca iina Iroishate, ocantaiguë:

—Omana.

Ira quematsi, inganteta:

—Omana.

Iribocapëta ira miretatsi irógopëmaro ora nija caniatacagantatsi. Pairiraca coguiro, iribocapëta iróguimaro, quero icoicotiri.

<sup>18</sup> Aisati icanque Jesos:

—Yamai nangamanaaiguëri omagaro ira quemaiguënan, aisati irinibataiguëro oca sanguenarica, quero popasinatitiro. Quero pisanguenatiro basini; pinganqueroca, irat-

sipiriacaquemi aisati ocanta atsipiriagantsi sanguenatégotënguicha yaca sanguenarica. <sup>19</sup> Aisati quero pobegajiro ora inatsi yaca sanguenarica; pobequeroca, Tosorintsi quero inintacaguimi pitsimiro oguitso anchato ora catimantague. Quero pineiro ora poeboro caninarosonori ora sanguenatégotënguicha yaca sanguenarica. <sup>20</sup> Naro comantëmiro ocapague nacanque: “Jee, quero ocosamaniti cara nopolopae”.

Aro onganquima negaca. ¡Omana, Natingomi Jesos! <sup>21</sup> Nocoguini ingábintsaiguemi obirojegui Atingomi Jesos. Aro negaca. Aro ocarati oca nasanguenaque. *Joan*